PROLOGUE (Al-Fatiha)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ (1)

1- Il est fortement recommandé de réciter ce verset au début de chaque lecture du Coran, afin d'invoquer le nom d'Allah en arabe, qui incarne la divinité suprême. Le terme "Ar-Rahman" désigne Sa Seigneurie, tandis qu'"Ar-Rahim" représente l'un de Ses attributs, signifiant Celui qui accorde toujours le pardon à ceux qui se repentent.

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ (2) الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ (3)

2-3- Une profonde gratitude et une satisfaction pleine envers le Créateur de l'univers tout entier. Ce Seigneur nommé Ar-Rahman a choisi délibérément d'étendre Sa miséricorde à l'humanité durant cette vie terrestre et dans l'au-delà, pardonnant humblement ceux qui Lui demandent grâce.

مَلِك يَوْمِ الدِّينِ (4) إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ (5) اهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ (6) صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ (7)

4-5-6-7 Il est le seul juge qui, au Jour du Jugement Dernier, examinera les actions individuelles et rétribuera chacun selon ses mérites. En matière spirituelle, nous ne reconnaissons aucune autorité autre que la Tienne, ô notre Seigneur. Nous plaçons toute notre espérance de succès dans cette vie et dans l'au-delà en Toi. Nous Te prions humblement de nous guider sur le droit chemin menant au Paradis, la voie des croyants honorés par la foi et la piété. Non pas celle des transgresseurs parmi les croyants ou des incroyants en Toi ni celle des égarés suivant leurs propres désirs ou ceux des autres en dehors de Toi, s'écartant ainsi de Ta voie sacrée.

LA VACHE (Al-Baqarah)

الم (1)

1- Ces trois lettres (ALIF-LAM-MIME) ainsi que d'autres qui introduisent certaines sourates revêtent des significations particulières, dont certaines ont été explicitées tandis que d'autres demeurent encore à élucider.

ذَلِكَ الْكِتَابُ لَا رَيْبَ فِيهِ هُدًى لِلْمُتَّقِينَ (2)

2- Ceci constitue une preuve indéniable de l'origine divine du Coran. En effet, le terme "Ar-Raybu" exprime l'incertitude tandis que le mot "Ash-Shakku" traduit le doute. Ainsi, ce livre ne saurait guider que les individus qui y adhèrent fermement, ceux-là mêmes qui craignent Dieu sans jamais pouvoir Le contempler.

الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْغَيْبِ وَيُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ (3) وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِمَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ وَمَا أُنْزِلَ مِنْ قَبْلِكَ وَبِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ (4) أُولَئِكَ عَلَى هُدًى مِنْ رَبِّهِمْ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ (5)

3-4-5- Ce sont ceux qui détiennent une croyance en des vérités pour lesquelles ils ne possèdent aucune certitude ; leurs seules références étant les révélations divines contenues dans les Saintes Écritures. Par conséquent, ils observent avec zèle les prières prescrites dans leur livre sacré et dépensent généreusement une partie de ce que Dieu leur a octroyé. Ils ont foi en ce qui t'a été révélé (le Coran), ainsi qu'en ce qui a été révélé antérieurement (la Torah, l'Évangile et d'autres écrits saints). De plus, ils croient en la vie après la mort. Ce sont eux qui suivent la voie tracée par leur Seigneur et ils seront dignes du Paradis.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أَأَنْذَرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنْذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ (6) خَتَمَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ وَعَلَى سَمْعِهِمْ وَعَلَى أَبْصَارِهِمْ غِشَاوَةٌ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ (7)

6- Ceux qui n'ont pas accordé foi à ce qu'Allah t'a révélé ne modifieront jamais leur comportement, qu'ils soient informés ou non de la punition divine ; ils persisteront dans leur incrédulité.

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَقُولُ آمَنَّا بِاللَّهِ وَبِالْيَوْمِ الْآخِرِ وَمَا هُمْ بِمُؤْمِنِينَ (8) يُخَادِعُونَ اللَّهَ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَمَا يَخْدَعُونَ إِلَّا أَنْفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ (9) فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ فَزَادَهُمُ اللَّهُ مَرَضًا وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ بِمَا كَانُوا يَكْذِبُونَ (10) وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ قَالُوا إِنَّمَا نَحْنُ مُصْلِحُونَ (11) أَلَا إِنَّهُمْ هُمُ الْمُفْسِدُونَ وَلَكِنْ لَا يَشْعُرُونَ (12)

8-9-10-11-12- Parmi les individus, il existe ceux qui prétendent verbalement adhérer à une croyance en Dieu et au Jour dernier, alors qu'en réalité, ils ne croient pas réellement. Ils sont persuadés de tromper Dieu ainsi que ceux qui ont une foi sincère, mais en réalité, ils se trompent eux-mêmes sans même en être conscients. Cette situation résulte d'une faiblesse présente dans leur esprit, ce qui amène Dieu à renforcer davantage cette faiblesse. Par conséquent, ils subiront un châtiment sévère dans l'au-delà pour leurs mensonges. Lorsqu'on leur conseille de ne pas semer la corruption sur terre, ils prétendent agir uniquement dans l'intérêt des gens. Cependant, ils sont véritablement corrompus, bien qu'ils n'en aient pas conscience.

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ آمِنُوا كَمَا آمَنَ النَّاسُ قَالُوا أَنُؤْمِنُ كَمَا آمَنَ السُّفَهَاءُ أَلَا إِنَّهُمْ هُمُ السُّفَهَاءُ وَلَكِنْ لَا يَعْلَمُونَ (13) وَإِذَا لَقُوا الَّذِينَ آمَنُوا قَالُوا آمَنَّا وَإِذَا خَلَوْا إِلَى شَيَاطِينِهِمْ قَالُوا إِنَّا مَعَكُمْ إِنَّمَا نَحْنُ مُسْتَهْزِئُونَ (14) اللَّهُ يَسْتَهْزِئُ بِهِمْ وَيَمُدُّهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ (15)

13-14-15- Et lorsqu'on leur dit : "Croyez comme les autres ont cru", leur réponse est : "Nous ne sommes pas comparables à ces individus ignorants qui ont adhéré à la foi." Au contraire, ce sont eux les véritables ignorants, bien qu'ils n'en aient pas conscience. Lorsqu'ils se retrouvent en présence de croyants, ils prétendent partager leur foi, mais lorsqu'ils sont en compagnie des mécréants, ils déclarent : "Nous sommes comme vous, incroyants, et nous nous moquons de ces croyants", alors qu'en réalité, ils se moquent d'eux-mêmes. Dieu est celui qui les prend pour cible et se moque de leur désobéissance, et ils ne s'en rendent même pas compte.

أُولَئِكَ الَّذِينَ اشْتَرَوُا الضَّلَالَةَ بِالْهُدَى فَمَا رَبِحَتْ تِجَارَتُهُمْ وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ (16) مَثَلُهُمْ كَمَثَلِ الَّذِي اسْتَوْقَدَ نَارًا فَلَمَّا أَضَاءَتْ مَا حَوْلَهُ ذَهَبَ اللَّهُ بِنُورِهِمْ وَتَرَكَهُمْ فِي ظُلُمَاتٍ لَا يُبْصِرُونَ (17) صُمٌّ بُكْمٌ عُمْيٌ فَهُمْ لَا يَرْجِعُونَ (18)

16-17-18- Ces individus, empreints d'hypocrisie, ont choisi de troquer la guidance contre l'égarement. Par conséquent, leur commerce ne leur a conféré aucun avantage et ils n'ont jamais été orientés vers la vérité. Leur condition peut être comparée à celle d'une personne qui allume un feu dans le but de bénéficier d'une lumière ; cependant, lorsque cette lumière éclaire son environnement, Dieu retire Sa clarté et les abandonne aux ténèbres, les privant ainsi de toute perception. Ils se trouvent dans un état de surdité, de mutisme et de cécité, incapables de retrouver le droit chemin.

أَوْ كَصَيِّبٍ مِنَ السَّمَاءِ فِيهِ ظُلُمَاتٌ وَرَعْدٌ وَبَرْقٌ يَجْعَلُونَ أَصَابِعَهُمْ فِي آذَانِهِمْ مِنَ الصَّوَاعِقِ حَذَرَ الْمَوْتِ وَاللَّهُ مُحِيطٌ بِالْكَافِرِينَ (19) يَكَادُ الْبَرْقُ يَخْطَفُ أَبْصَارَهُمْ كُلَّمَا أَضَاءَ لَهُمْ مَشَوْا فِيهِ وَإِذَا أَظْلَمَ عَلَيْهِمْ قَامُوا وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَذَهَبَ بِسَمْعِهِمْ وَأَبْصَارِهِمْ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ (20)

19-20- Ou tel un orage dévastateur qui s'abat sur eux, provoquant une obscurité totale accompagnée d'éclairs et de tonnerre, ces individus se voient contraints de se boucher les oreilles pour échapper à la mort, alors qu'Allah les enveloppe de toutes parts. La foudre générée par cette tempête leur confère une quasi-cécité ; chaque fois qu'elle illumine l'obscurité, ils poursuivent leur chemin, mais dès que l'éclat disparaît, ils s'immobilisent. Si tel avait été le dessein divin, Il aurait pu leur retirer l'ouïe et la vue sans avoir recours à une tempête aussi tumultueuse. Dieu est omnipotent et agit selon Sa volonté.

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اعْبُدُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ (21) الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ فِرَاشًا وَالسَّمَاءَ بِنَاءً وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجَ بِهِ مِنَ الثَّمَرَاتِ رِزْقًا لَكُمْ فَلَا تَجْعَلُوا لِلَّهِ أَنْدَادًا وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ (22)

21-22- Ô êtres humains, soumettez-vous avec humilité à votre Créateur, qui vous a façonnés ainsi que toutes les créatures qui ont existé avant vous (les dinosaures), afin de pouvoir être comptés parmi les justes. Votre Seigneur est Celui qui a modelé la terre pour votre installation et a fait tomber la pluie des cieux, permettant ainsi l'apparition de diverses sortes de fruits bénéfiques à votre existence. Il est donc impératif que vous ne suiviez pas d'autres individus cherchant à vous imposer des commandements contraires aux Miens, alors que vous en avez pleine conscience.

وَإِنْ كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِمَّا نَزَّلْنَا عَلَى عَبْدِنَا فَأْتُوا بِسُورَةٍ مِنْ مِثْلِهِ وَادْعُوا شُهَدَاءَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ (23) فَإِنْ لَمْ تَفْعَلُوا وَلَنْ تَفْعَلُوا فَاتَّقُوا النَّارَ الَّتِي وَقُودُهَا النَّاسُ وَالْحِجَارَةُ أُعِدَّتْ لِلْكَافِرِينَ (24)

23-24- Si, par un malheureux hasard, vous demeurez incertains quant à la nature divine du Coran et si vous maintenez l'idée selon laquelle il s'agit d'une création de notre serviteur (Mohammed), à qui Il a fait cette révélation, il incombe alors à vous de présenter une sourate équivalente à celles qu'Il a révélées et de faire appel à des témoins autres qu'Allah pour corroborer la véracité de vos assertions. Dans le cas où vous ne réussiriez pas dans cette entreprise, soyez avertis du feu dont le combustible est constitué d'êtres humains et de pierres, préparé pour accueillir les incroyants.

وَبَشِّرِ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ كُلَّمَا رُزِقُوا مِنْهَا مِنْ ثَمَرَةٍ رِزْقًا قَالُوا هَذَا الَّذِي رُزِقْنَا مِنْ قَبْلُ وَأُتُوا بِهِ مُتَشَابِهًا وَلَهُمْ فِيهَا أَزْوَاجٌ مُطَهَّرَةٌ وَهُمْ فِيهَا خَالِدُونَ (25)

25- Ô messager, transmets la bonne nouvelle à ceux qui ont une foi inébranlable en l'authenticité divine de la révélation coranique et qui s'emploient à accomplir des actes

vertueux. Dans l'au-delà, ils seront récompensés par de somptueux jardins où les rivières s'écouleront avec sérénité. Chaque fois que Dieu leur offrira des fruits, ils exprimeront leur gratitude en affirmant : "Dieu nous a généreusement pourvus de fruits analogues sur terre." Ces fruits, bien qu'analogues, ne seront pas identiques et (les croyants et croyantes) auront des compagnons dans une pureté éternelle. Ils résideront au Paradis, goûtant à un bonheur sans fin.

إِنَّ اللَّهَ لَا يَسْتَحْيِي أَنْ يَضْرِبَ مَثَلًا مَا بَعُوضَةً فَمَا فَوْقَهَا فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا فَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَيَقُولُونَ مَاذَا أَرَادَ اللَّهُ بِهَذَا مَثَلًا يُضِلُّ بِهِ كَثِيرًا وَيَهْدِي بِهِ كَثِيرًا وَمَا يُضِلُّ بِهِ إِلَّا الْفَاسِقِينَ (26)

26- Allah ne se prive en aucune manière de présenter des illustrations, qu'elles soient constituées d'éléments infimes ou de concepts plus vastes. En ce qui concerne les croyants, ceux-ci reconnaîtront que ces exemples émanent d'Allah et ne résultent en aucun cas des actions humaines. En revanche, pour les incroyants, des interrogations émergeront concernant la signification que Dieu souhaite conférer à ces représentations. Il est essentiel de souligner que Dieu emploie ces exemples comme un moyen d'égarer certaines personnes tout en guidant d'autres. Ce sont uniquement ceux qui rejettent la vérité qui seront trompés par ces comparaisons.

الَّذِينَ يَنْقُضُونَ عَهْدَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مِيثَاقِهِ وَيَقْطَعُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ وَيُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ أُولَئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ (27)

27- Les personnes qui transgressent l'alliance conclue avec Dieu, en cessant de croire en Lui et de suivre Ses préceptes, puis rompent tous les liens qui les unissent à Lui tout en s'efforçant de causer des dommages à la terre et à ses habitants, se trouvent dans une situation de naufrage tant sur le plan terrestre que dans l'au-delà.

كَيْفَ تَكْفُرُونَ بِاللَّهِ وَكُنْتُمْ أَمْوَاتًا فَأَحْيَاكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ (28) هُوَ الَّذِي خَلَقَ لَكُمْ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا ثُمَّ اسْتَوَى إِلَى السَّمَاءِ فَسَوَّاهُنَّ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ (29)

28-29- Comment peut-on contester l'existence d'Allah alors qu'au départ, vous n'étiez pas présents sur Terre (étant perçus comme inanimés par Dieu), avant qu'Il ne vous accorde la vie dans ce monde ? De plus, c'est Lui qui orchestrera votre décès, pour ensuite vous offrir une seconde existence dans un autre monde où vos actions durant votre vie terrestre seront soumises à un jugement. Dieu est l'entité qui a créé tout ce qui existe sur Terre et qui a ensuite dirigé Son attention vers le ciel en le structurant en sept cieux. Sa connaissance est illimitée et englobe l'intégralité de la réalité.

وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَائِكَةِ إِنِّي جَاعِلٌ فِي الْأَرْضِ خَلِيفَةً قَالُوا أَتَجْعَلُ فِيهَا مَنْ يُفْسِدُ فِيهَا وَيَسْفِكُ الدِّمَاءَ وَنَحْنُ نُسَبِّحُ بِحَمْدِكَ وَنُقَدِّسُ لَكَ قَالَ إِنِّي أَعْلَمُ مَا لَا تَعْلَمُونَ (30)

30- Lorsque le Seigneur informa les anges de Son intention de créer des êtres vivants sur Terre, en l'occurrence les australopithèques, destinés à succéder aux espèces antérieures telles que les dinosaures, ces derniers manifestèrent leur étonnement en s'interrogeant : "Comment peux-Tu engendrer des créatures susceptibles d'engendrer la destruction sur Terre et de provoquer des effusions de sang (à l'image des dinosaures, puisque Dieu ne leur a pas conféré la conscience comme Il l'a fait pour l'être humain) ? Pour notre part, nous T'honorons, Te glorifions et Te remercions sans jamais transgresser Tes commandements." En réponse, Dieu déclara : "Je possède une connaissance qui vous est inaccessible."

وَعَلَّمَ آدَمَ الْأَسْمَاءَ كُلَّهَا ثُمَّ عَرَضَهُمْ عَلَى الْمَلَائِكَةِ فَقَالَ أَنْبِئُونِي بِأَسْمَاءِ هَؤُلَاءِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ (31) قَالُوا سُبْحَانَكَ لَا عِلْمَ لَنَا إِلَّا مَا عَلَّمْتَنَا إِنَّكَ أَنْتَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ (32)

31-32- Lorsque Dieu dota cette créature de la conscience, lui permettant ainsi de distinguer entre divers éléments, Il lui conféra le nom d'Adam (signifiant "être vivant doté de compréhension", c'est-à-dire humain, désigné sous l'appellation d'Homo sapiens). Par conséquent, Adam entreprit d'opérer des distinctions entre les objets (comme celle entre une pierre et une plante, par exemple). À ce stade, Dieu interrogea les anges quant à leur capacité à effectuer des distinctions analogues. Les anges répondirent : "Louange à Toi, ô notre Seigneur, nous ne sommes pas en mesure de connaître ce que Tu ne nous as pas enseigné ; car Toi seul détiens la connaissance complète de Ta création et Tu sais comment la diriger avec sagesse."

قَالَ يَا آدَمُ أَنْبِئْهُمْ بِأَسْمَائِهِمْ فَلَمَّا أَنْبَأَهُمْ بِأَسْمَائِهِمْ قَالَ أَلَمْ أَقُلْ لَكُمْ إِنِّي أَعْلَمُ غَيْبَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَأَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ وَمَا كُنْتُمْ تَكْتُمُونَ (33)

33- Par la suite, Dieu ordonna à Adam de communiquer aux anges les noms des entités dont ils étaient dépourvus de connaissance. Une fois qu'Adam leur eut transmis cette information, Dieu s'adressa aux anges en ces termes : "Ne vous ai-Je pas déjà fait part de ma connaissance absolue concernant tout ce qui échappe à votre compréhension, tant dans les cieux que sur la terre ? Je suis également pleinement conscient de vos révélations ainsi que de vos dissimulations."

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ أَبَى وَاسْتَكْبَرَ وَكَانَ مِنَ الْكَافِرِينَ (34)

34- Lorsque Nous avons enjoint aux anges de se prosterner devant Adam, tous obéirent à cet ordre, à l'exception d'Iblis qui, en raison de son orgueil, fut compté parmi les mécréants.

وَقُلْنَا يَا آدَمُ اسْكُنْ أَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ وَكُلَا مِنْهَا رَغَدًا حَيْثُ شِئْتُمَا وَلَا تَقْرَبَا هَذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُونَا مِنَ الظَّالِمِينَ (35) فَأَزَلَّهُمَا الشَّيْطَانُ عَنْهَا فَأَخْرَجَهُمَا مِمَّا كَانَا فِيهِ وَقُلْنَا اهْبِطُوا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ وَلَكُمْ فِي الْأَرْضِ مُسْتَقَرٌّ وَمَتَاعٌ إِلَى حِينٍ (36)

35-36- Ainsi, Dieu s'adressa à Adam en ces termes : "Ô Adam, toi et ton opposé (l'homme et la femme), demeurez dans le Paradis et profitez librement des délices qu'il recèle, à l'exception de ceux qui proviennent de cette plante. Soyez conscients que leur consommation vous serait nuisible." Cependant, Satan les incita à céder à la tentation et à enfreindre cette interdiction, ce qui conduisit Dieu à les expulser de cette béatitude dont ils jouissaient sans effort. (Ils ne furent pas chassés de cet endroit, mais privés du bonheur qui y prévalait.) Par conséquent, Dieu leur annonça : "Descendez de ce niveau de vie et vous serez adversaires les uns envers les autres. Établissez-vous sur cette terre ordinaire afin que vous soyez contraints de travailler pour satisfaire vos besoins durant une période déterminée."

Il est essentiel de souligner que le verbe "descendre" dans le contexte coranique fait référence à un changement d'un niveau (d'existence), généralement plus serein, vers un niveau moins paisible. Lorsque Dieu ordonna à l'être humain de descendre du paradis, cela implique une transition d'une existence où l'effort n'était pas requis pour vivre en harmonie vers une réalité où la lutte pour la subsistance devient nécessaire. Cette condition existentielle est celle que nous continuons d'expérimenter aujourd'hui.

فَتَلَقَّى آدَمُ مِنْ رَبِّهِ كَلِمَاتٍ فَتَابَ عَلَيْهِ إِنَّهُ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ (37) قُلْنَا اهْبِطُوا مِنْهَا جَمِيعًا فَإِمَّا يَأْتِيَنَّكُمْ مِنِّي هُدًى فَمَنْ تَبِعَ هُدَايَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ (38) وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ (39)

37-38-39- Ainsi, Adam reçut les commandements de son Seigneur et s'efforça de les mettre en pratique avec la plus grande assiduité. En conséquence, Dieu lui accorda Son pardon, car Il est Celui qui pardonne et fait preuve de clémence envers Ses créatures. Par conséquent, Allah leur ordonna de quitter cette bénédiction pour adopter un mode de vie conforme aux normes établies, en déclarant : Je vous enverrai des messagers chargés de vous guider sur le droit chemin. Ceux qui choisiront d'emprunter cette voie n'auront rien à craindre dans l'au-delà. En revanche, ceux qui décident de rejeter Nos signes seront voués à l'Enfer où ils demeureront pour l'éternité.

يَا بَنِي إِسْرَائِيلَ اذْكُرُوا نِعْمَتِيَ الَّتِي أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَأَوْفُوا بِعَهْدِي أُوفِ بِعَهْدِكُمْ وَإِيَّايَ فَارْهَبُونِ (40) وَآمِنُوا بِمَا أَنْزَلْتُ مُصَدِّقًا لِمَا مَعَكُمْ وَلَا تَكُونُوا أَوَّلَ كَافِرٍ بِهِ وَلَا تَشْتَرُوا بِآيَاتِي ثَمَنًا قَلِيلًا وَإِيَّايَ فَاتَّقُونِ (41) وَلَا تَلْبِسُوا الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ وَتَكْتُمُوا الْحَقَّ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ (42)

40-41-42- Ô descendants d'Israël (Israël étant un prophète juif), il est essentiel que vous preniez pleinement conscience des nombreuses bénédictions dont Je vous ai gratifiés et que vous respectiez vos engagements envers Moi, en nourrissant votre croyance en Dieu ainsi qu'en l'ensemble de Ses messagers. Soyez assurés que Je respecterai mes promesses à votre égard (en ce qui concerne l'accès au paradis), et redoutez Ma punition. Placez votre foi dans le Coran que J'ai révélé, car celui-ci valide la vérité contenue dans votre Livre sacré (sans l'abroger). Évitez de faire partie de ceux qui le rejettent hâtivement. Ne substituez pas Mes versets présents dans votre Livre sacré par vos propres désirs personnels et ne camouflez pas la vérité divine derrière vos aspirations individuelles (certains rabbins ont modifié les interprétations des versets annonçant l'avènement des messagers après Moïse, à savoir Jésus et Mohammed).

وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَارْكَعُوا مَعَ الرَّاكِعِينَ (43) أَتَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبِرِّ وَتَنْسَوْنَ أَنْفُسَكُمْ وَأَنْتُمْ تَتْلُونَ الْكِتَابَ أَفَلَا تَعْقِلُونَ (44) وَاسْتَعِينُوا بِالصَّبْرِ وَالصَّلَاةِ وَإِنَّهَا لَكَبِيرَةٌ إِلَّا عَلَى الْخَاشِعِينَ (45) الَّذِينَ يَظُنُّونَ أَنَّهُمْ مُلَاقُو رَبِّهِمْ وَأَنَّهُمْ إِلَيْهِ رَاجِعُونَ (46)

43-44-45-46- Engagez-vous à exécuter les prières prescrites par Dieu, allouez une portion de vos biens à la zakat et observez avec rigueur Mes commandements, en vous conformant aux principes de conduite des individus dociles. Comment pourriez-vous prodiguer des conseils vertueux aux autres tout en négligeant votre propre personne, vous qui possédez une connaissance approfondie de votre Livre sacré ? Cela ne vous paraît-il pas paradoxal ? Que votre détermination et vos prières constituent les fondements de votre réussite dans cette vie, un parcours qui s'avérera difficile pour la majorité des individus, sauf pour ceux qui se plient aux ordres divins et prennent conscience qu'ils devront rendre compte de chacun de leurs actes devant leur Seigneur.

يَا بَنِي إِسْرَائِيلَ اذْكُرُوا نِعْمَتِيَ الَّتِي أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَأَنِّي فَضَّلْتُكُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ (47) وَاتَّقُوا يَوْمًا لَا تَجْزِي نَفْسٌ عَنْ نَفْسٍ شَيْئًا وَلَا يُقْبَلُ مِنْهَا شَفَاعَةٌ وَلَا يُؤْخَذُ مِنْهَا عَدْلٌ وَلَا هُمْ يُنْصَرُونَ (48)

47-48- Ô descendants d'Israël, il est impératif que vous vous remémoriez les innombrables bénédictions dont J'ai gratifié votre peuple et que vous preniez pleinement conscience du privilège accordé à votre nation par le choix de nombreux messagers issus de vos rangs. Soyez particulièrement vigilants quant au Jour redoutable, durant lequel nul ne pourra apporter assistance à autrui, et où aucune intervention ou restitution de droits ne sera acceptée pour expier les péchés commis.

وَإِذْ نَجَّيْنَاكُمْ مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ يَسُومُونَكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ يُذَبِّحُونَ أَبْنَاءَكُمْ وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكُمْ وَفِي ذَلِكُمْ بَلَاءٌ مِنْ رَبِّكُمْ عَظِيمٌ (49) وَإِذْ فَرَقْنَا بِكُمُ الْبَحْرَ فَأَنْجَيْنَاكُمْ وَأَغْرَقْنَا آلَ فِرْعَوْنَ وَأَنْتُمْ تَنْظُرُونَ (50)

49-50- Et soyez les témoins de Notre bienveillance à votre égard lorsque Nous vous libérâmes de l'oppression exercée par Pharaon et ses partisans, qui vous infligèrent d'innombrables souffrances en mettant à mort vos enfants et en violant vos femmes. Cela représenta une épreuve significative de la part de votre Seigneur. Et n'oubliez point Notre bienfait lorsque Nous décrétâmes la création d'un passage à travers la mer, permettant ainsi votre traversée à pied sec, tout en considérant la manière dont Nous vous avons préservés de Pharaon et de son armée, que Nous avons engloutîmes sous vos yeux.

وَإِذْ وَاعَدْنَا مُوسَى أَرْبَعِينَ لَيْلَةً ثُمَّ اتَّخَذْتُمُ الْعِجْلَ مِنْ بَعْدِهِ وَأَنْتُمْ ظَالِمُونَ (51) ثُمَّ عَفَوْنَا عَنْكُمْ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ (52) وَإِذْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَالْفُرْقَانَ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ (53)

51-52-53- Et lorsqu'un rendez-vous fut établi avec Moïse pour une durée de quarante jours afin qu'il puisse recevoir notre révélation, vous commîtes l'erreur de créer un veau en tant que divinité. Néanmoins, Nous choisîmes de vous accorder notre pardon et de ne pas infliger de sanction. Par conséquent, ne devriez-vous pas reconnaître la grâce de votre Seigneur ? De surcroît, n'oubliez pas la bénédiction que Nous vous avons octroyée lorsque Nous remîmes la Torah à Moïse, laquelle vous sert d'orientation et vous indique le chemin à suivre ainsi que ce qui est licite et illicite.

وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ يَا قَوْمِ إِنَّكُمْ ظَلَمْتُمْ أَنْفُسَكُمْ بِاتِّخَاذِكُمُ الْعِجْلَ فَتُوبُوا إِلَى بَارِئِكُمْ فَاقْتُلُوا أَنْفُسَكُمْ ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَكُمْ عِنْدَ بَارِئِكُمْ فَتَابَ عَلَيْكُمْ إِنَّهُ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ (54)

54- Lorsque Moïse s'adressa à son peuple en déclarant : "Vous avez commis une injustice envers vous-mêmes en élevant le veau au rang de divinité. Repentez-vous auprès de Celui qui vous a préservés de l'anéantissement, et imposez-vous des restrictions (les Juifs continuent d'observer des restrictions durant une journée qu'ils désignent sous le nom de Yom Kippour, laquelle revêt une importance supérieure à celle du jour du sabbat, car ils se prohibent ce qui est permis les autres jours). En cela réside un bien pour vous aux yeux de votre Seigneur ; car c'est Lui seul qui détient le pouvoir de repentance et de miséricorde."

وَإِذْ قُلْتُمْ يَا مُوسَى لَنْ نُؤْمِنَ لَكَ حَتَّى نَرَى اللَّهَ جَهْرَةً فَأَخَذَتْكُمُ الصَّاعِقَةُ وَأَنْتُمْ تَنْظُرُونَ (55) ثُمَّ بَعَثْنَاكُمْ مِنْ بَعْدِ مَوْتِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ (56)

55-56- Lorsque vous formulâtes ces propos en déclarant : "Ô Moïse, tant que nous ne serons pas témoins directs de l'apparition divine, nous ne pourrons pas vous reconnaître comme le messager de Dieu", un impact fulgurant s'est alors abattu sur vous, précisément

au moment où vous contempliez cette vision. Par la suite, Nous vous ressuscitâmes afin que vous puissiez exprimer votre gratitude envers les bienfaits dont Allah a généreusement enrichi votre existence.

وَظَلَّلْنَا عَلَيْكُمُ الْغَمَامَ وَأَنْزَلْنَا عَلَيْكُمُ الْمَنَّ وَالسَّلْوَى كُلُوا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ وَمَا ظَلَمُونَا وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ (57)

57- Et rappelez-vous du moment où vous vous trouviez dans le désert, soumis à une chaleur solaire extrême. À cette occasion, nous prîmes soin de voiler le ciel de nuages afin de vous prémunir contre cette chaleur écrasante et Nous vous fournîmes des aliments ainsi que des divertissements (étant donné qu'il n'existait aucune autre activité dans le désert). Il convient donc de tirer pleinement parti de ces bienfaits. Les répercussions de leurs actions ultérieures ne firent que leur porter préjudice.

وَإِذْ قُلْنَا ادْخُلُوا هَذِهِ الْقَرْيَةَ فَكُلُوا مِنْهَا حَيْثُ شِئْتُمْ رَغَدًا وَادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا وَقُولُوا حِطَّةٌ نَغْفِرْ لَكُمْ خَطَايَاكُمْ وَسَنَزِيدُ الْمُحْسِنِينَ (58) فَبَدَّلَ الَّذِينَ ظَلَمُوا قَوْلًا غَيْرَ الَّذِي قِيلَ لَهُمْ فَأَنْزَلْنَا عَلَى الَّذِينَ ظَلَمُوا رِجْزًا مِنَ السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ (59)

58-59- Lorsque nous déclarâmes : "Vous êtes autorisés à entrer dans cette ville (de Jérusalem) et à jouir librement de tout ce qu'elle contient sans aucune contrainte, il est cependant impératif que vous adoptiez une posture d'humilité lors de votre entrée dans cette cité et que vous exprimiez le terme HITTA. En agissant ainsi, Nous accorderons notre pardon pour vos fautes et récompenserons avec générosité ceux d'entre vous qui démontrent une obéissance accrue." Les injustes, en revanche, formulèrent des discours divergents de ceux que Nous leur avions prescrits. C'est pourquoi Nous fîmes descendre sur eux, depuis les cieux, des éléments néfastes en raison de leur désobéissance.

وَإِذِ اسْتَسْقَى مُوسَى لِقَوْمِهِ فَقُلْنَا اضْرِبْ بِعَصَاكَ الْحَجَرَ فَانْفَجَرَتْ مِنْهُ اثْنَتَا عَشْرَةَ عَيْنًا قَدْ عَلِمَ كُلُّ أُنَاسٍ مَشْرَبَهُمْ كُلُوا وَاشْرَبُوا مِنْ رِزْقِ اللَّهِ وَلَا تَعْثَوْا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ (60)

60- Et n'oubliez pas la faveur que Nous vous avons accordée lorsque Moïse sollicita notre aide pour vous fournir de l'eau potable. Nous lui recommandâmes alors d'élever son bâton vers les rochers, ce qui donna naissance à douze sources, correspondant au nombre de vos groupes respectifs. Chaque groupe fut en mesure d'identifier sa source désignée, et Nous leur conseillâmes ainsi : "Alimentez-vous et hydratez-vous avec ce que Dieu vous a octroyé, tout en veillant à adopter une conduite juste et irréprochable."

وَإِذْ قُلْتُمْ يَا مُوسَى لَنْ نَصْبِرَ عَلَى طَعَامٍ وَاحِدٍ فَادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُخْرِجْ لَنَا مِمَّا تُنْبِتُ الْأَرْضُ مِنْ بَقْلِهَا وَقِثَّائِهَا وَفُومِهَا وَعَدَسِهَا وَبَصَلِهَا قَالَ أَتَسْتَبْدِلُونَ الَّذِي هُوَ أَدْنَى بِالَّذِي هُوَ خَيْرٌ اهْبِطُوا مِصْرًا فَإِنَّ لَكُمْ مَا سَأَلْتُمْ

وَضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الذِّلَّةُ وَالْمَسْكَنَةُ وَبَاءُوا بِغَضَبٍ مِنَ اللَّهِ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانُوا يَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَيَقْتُلُونَ النَّبِيِّينَ بِغَيْرِ الْحَقِّ ذَلِكَ بِمَا عَصَوْا وَكَانُوا يَعْتَدُونَ (61)

61- Et souvenez-vous du moment où vous exprimâtes le souhait de remplacer les aliments que Nous vous avions fournis dans le désert par d'autres provisions. Vous adressâtes ces paroles à Moïse : "Il nous est impossible de nous contenter chaque jour des mêmes mets, prie donc ton Seigneur afin qu'Il fasse croître des légumes que nous chérissons, tels que les concombres, les lentilles et les oignons." En réponse, il leur rétorqua : "Si vous désirez échanger les bienfaits accordés par Dieu sans effort contre ceux pour lesquels vous devrez travailler, alors dirigez-vous vers l'Égypte où vous pourrez satisfaire vos désirs." Par la suite, ils furent abaissés et plongés dans la misère, méritant ainsi la colère divine en raison de leur reniement et de leurs meurtres injustifiés des prophètes, tout cela résultant de leur désobéissance et de leurs comportements agressifs.

Il convient de noter que le terme "Égypte" en arabe désigne un espace où se déroulent des activités agricoles, telles que le labour et l'irrigation, plutôt que de faire référence au pays en tant que tel.

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالنَّصَارَى وَالصَّابِئِينَ مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ (62)

62- Les adeptes du Coran, de la Torah, de l'Évangile et les Sabéens (qui croient en Dieu et au Jour Dernier sans posséder un livre sacré) recevront une récompense de leur Seigneur s'ils manifestent une foi sincère en Lui et en la résurrection, tout en accomplissant des actes vertueux. Ainsi, ils pourront garantir leur destinée dans l'au-delà.

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمُ الطُّورَ خُذُوا مَا آتَيْنَاكُمْ بِقُوَّةٍ وَاذْكُرُوا مَا فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ (63) ثُمَّ تَوَلَّيْتُمْ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ فَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ لَكُنْتُمْ مِنَ الْخَاسِرِينَ (64)

63-64- Et n'oubliez pas, ô descendants d'Israël, lorsque Nous avons établi avec vous l'alliance fondée sur la foi en un Dieu unique et Son adoration. Nous avons alors élevé une colline de sable au-dessus de vous afin de vous protéger des rigueurs du désert. Nous vous avons exhortés en ces termes : "Tenez fermement à ce que Nous vous avons accordé et parlez-en si vous aspirez à faire partie des justes." Toutefois, vous avez choisi de ne pas obéir. Si ce n'était la grâce divine qui vous a été accordée, vous auriez été parmi les perdants.

وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ الَّذِينَ اعْتَدَوْا مِنْكُمْ فِي السَّبْتِ فَقُلْنَا لَهُمْ كُونُوا قِرَدَةً خَاسِئِينَ (65) فَجَعَلْنَاهَا نَكَالًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهَا وَمَا خَلْفَهَا وَمَوْعِظَةً لِلْمُتَّقِينَ (66)

65-66- Il est par ailleurs essentiel de prendre en compte les conséquences subies par ceux qui ont violé les préceptes divins en profanant le jour de repos (shabbat) ; leur transformation en primates illustre cette réalité. Cette sanction terrestre a constitué un avertissement pour les contemporains ainsi que pour leurs successeurs. Ce phénomène sert également d'illustration à méditer pour ceux qui craignent la colère divine.

وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَنْ تَذْبَحُوا بَقَرَةً قَالُوا أَتَتَّخِذُنَا هُزُوًا قَالَ أَعُوذُ بِاللَّهِ أَنْ أَكُونَ مِنَ الْجَاهِلِينَ (67) قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَنَا مَا هِيَ قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ لَا فَارِضٌ وَلَا بِكْرٌ عَوَانٌ بَيْنَ ذَلِكَ فَافْعَلُوا مَا تُؤْمَرُونَ (68) قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَنَا مَا لَوْنُهَا قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ صَفْرَاءُ فَاقِعٌ لَوْنُهَا تَسُرُّ النَّاظِرِينَ (69) قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَنَا مَا هِيَ إِنَّ الْبَقَرَ تَشَابَهَ عَلَيْنَا وَإِنَّا إِنْ شَاءَ اللَّهُ لَمُهْتَدُونَ (70) قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ لَا ذَلُولٌ تُثِيرُ الْأَرْضَ وَلَا تَسْقِي الْحَرْثَ مُسَلَّمَةٌ لَا شِيَةَ فِيهَا قَالُوا الْآنَ جِئْتَ بِالْحَقِّ فَذَبَحُوهَا وَمَا كَادُوا يَفْعَلُونَ (71)

67-68-69-70-71- Lorsque Moïse demanda à son peuple d'exécuter un décret divin impliquant le sacrifice d'une vache, leur confusion se manifesta par une question : "Vous moquez-vous de nous ?" Sa réponse fut sans équivoque : "Je cherche refuge auprès de Dieu afin de ne pas faire preuve d'ignorance et d'éviter toute forme de dérision à votre égard." Ils sollicitèrent alors Moïse pour qu'il intercède auprès de leur Seigneur afin d'obtenir des précisions sur les caractéristiques requises de la vache. Il répondit : "Dieu a désigné qu'il s'agit d'une vache d'âge moyen ; accomplissez donc ce que votre Seigneur vous ordonne." Poursuivant leurs interrogations, ils demandèrent : "Implores ton Seigneur afin de connaître sa couleur." Moïse leur transmit la réponse divine : "Dieu déclare qu'elle est d'un jaune clair, apprécié des gens." Enfin, ils insistèrent pour que Moïse demande à son Seigneur des indications permettant l'identification précise de cette vache parmi celles ayant des caractéristiques similaires. Moïse rétorqua avec fermeté : "Dieu stipule qu'il s'agit d'une vache pâturant librement, n'étant redevable à personne pour sa subsistance, non destinée à l'irrigation et arborant exclusivement une teinte jaune." Suite à ces précisions, ils affirmèrent : "Vous nous avez désormais fourni les éléments nécessaires pour sélectionner correctement la vache", bien qu'ils fussent sur le point de renoncer.

وَإِذْ قَتَلْتُمْ نَفْسًا فَادَّارَأْتُمْ فِيهَا وَاللَّهُ مُخْرِجٌ مَا كُنْتُمْ تَكْتُمُونَ (72) فَقُلْنَا اضْرِبُوهُ بِبَعْضِهَا كَذَلِكَ يُحْيِي اللَّهُ الْمَوْتَى وَيُرِيكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ (73)

72-73- Lors de vos accusations réciproques concernant un homicide, il est primordial de mettre en avant que Dieu allait révéler la vérité dissimulée. Nous vous avons alors ordonné d’utiliser une partie de cette vache comme moyen de ressusciter le défunt. Ce faisant, vous serez témoins du pouvoir divin capable de ramener les morts à la vie, illustrant ainsi nos signes dans l'espoir qu'ils soient pleinement compris.

ثُمَّ قَسَتْ قُلُوبُكُمْ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ فَهِيَ كَالْحِجَارَةِ أَوْ أَشَدُّ قَسْوَةً وَإِنَّ مِنَ الْحِجَارَةِ لَمَا يَتَفَجَّرُ مِنْهُ الْأَنْهَارُ وَإِنَّ مِنْهَا لَمَا يَشَّقَّقُ فَيَخْرُجُ مِنْهُ الْمَاءُ وَإِنَّ مِنْهَا لَمَا يَهْبِطُ مِنْ خَشْيَةِ اللَّهِ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ (74)

74- Malgré ces faits indiscutables, vos esprits se sont endurcis et n'ont pas été convaincus par l'abondance de preuves irréfutables, dont la solidité est supérieure à celle des pierres elles-mêmes. Il convient de noter que certaines pierres, par leur nature intrinsèque, engendrent des sources d'eau tandis que d'autres se fissurent pour les libérer. De surcroît, certaines pierres d'origine extraterrestre témoignent de la crainte divine en tombant sur terre. Il est donc impératif que vous saisissiez pleinement que Dieu a une connaissance parfaite de chacune de vos actions.

أَفَتَطْمَعُونَ أَنْ يُؤْمِنُوا لَكُمْ وَقَدْ كَانَ فَرِيقٌ مِنْهُمْ يَسْمَعُونَ كَلَامَ اللَّهِ ثُمَّ يُحَرِّفُونَهُ مِنْ بَعْدِ مَا عَقَلُوهُ وَهُمْ يَعْلَمُونَ (75) وَإِذَا لَقُوا الَّذِينَ آمَنُوا قَالُوا آمَنَّا وَإِذَا خَلَا بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ قَالُوا أَتُحَدِّثُونَهُمْ بِمَا فَتَحَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ لِيُحَاجُّوكُمْ بِهِ عِنْدَ رَبِّكُمْ أَفَلَا تَعْقِلُونَ (76) أَوَلَا يَعْلَمُونَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعْلِنُونَ (77)

75-76-77- Comment peut-on raisonnablement s’attendre à ce que ces individus adhèrent au Coran de manière identique à vous, alors que certains d’entre eux ont entendu les paroles divines avant de les altérer ? En présence de ceux qui acceptent le Coran, ils professent leur foi ; néanmoins, lorsqu’ils se retrouvent en privé avec leurs pairs, ils remettent en cause cette croyance : "Pourquoi évoquer le livre révélé par votre Seigneur ? Ne redoutez-vous pas qu’ils découvrent des éléments attestant que vous étiez informés de la venue d’un messager nommé Ahmed ? Êtes-vous conscients des conséquences de vos actes ?" Ces personnes ignorent-elles que Dieu est parfaitement conscient de ce qu’elles expriment tant publiquement que secrètement ?

وَمِنْهُمْ أُمِّيُّونَ لَا يَعْلَمُونَ الْكِتَابَ إِلَّا أَمَانِيَّ وَإِنْ هُمْ إِلَّا يَظُنُّونَ (78) فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ يَكْتُبُونَ الْكِتَابَ بِأَيْدِيهِمْ ثُمَّ يَقُولُونَ هَذَا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ لِيَشْتَرُوا بِهِ ثَمَنًا قَلِيلًا فَوَيْلٌ لَهُمْ مِمَّا كَتَبَتْ أَيْدِيهِمْ وَوَيْلٌ لَهُمْ مِمَّا يَكْسِبُونَ (79)

78-79- Parmi ces individus, certains se trouvent totalement dépourvus de toute connaissance relative à ce qui est consigné dans leur propre texte sacré, excepté ce que leurs érudits leur transmettent et attribuent à Allah. Malheur à ceux qui formulent des règles non établies dans Son Livre et prétendent par la suite qu'elles émanent de Lui, dans le but d'acquérir des bénéfices matériels. Quelle malédiction les frappe d'avoir légiféré selon leurs propres caprices et d'en tirer profit.

وَقَالُوا لَنْ تَمَسَّنَا النَّارُ إِلَّا أَيَّامًا مَعْدُودَةً قُلْ أَتَّخَذْتُمْ عِنْدَ اللَّهِ عَهْدًا فَلَنْ يُخْلِفَ اللَّهُ عَهْدَهُ أَمْ تَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ (80) بَلَى مَنْ كَسَبَ سَيِّئَةً وَأَحَاطَتْ بِهِ خَطِيئَتُهُ فَأُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ (81) وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ (82)

80-81-82- Ils ont affirmé : "Si nous devions un jour entrer en enfer, notre séjour ne serait pas éternel, car Allah nous en retirerait après un certain temps." Tu dois transmettre, ô messager : "Si Allah vous a réellement fait cette promesse dans Son livre, sachez que le Seigneur ne renie jamais Son engagement. En revanche, si cela n'est pas réalisé, soyez conscients que vous formulez des assertions infondées à propos d'Allah." Ce qu'ils avancent est dépourvu de véracité et Allah n'accorde aucune préférence à une personne par rapport à une autre, ni à une nation par rapport à une autre nation. En revanche, quiconque commet des actions répréhensibles et accumule les fautes sera condamné à demeurer en Enfer sans possibilité d'en sortir. Quant aux croyants en Dieu, en la Résurrection finale et qui s'engagent dans des actions vertueuses, ils seront admis au Paradis de manière définitive, sans possibilité d'en être expulsés. » (Il n'existe aucune issue de l'Enfer une fois qu'on y est entré et il n'y a pas de sortie du Paradis une fois qu'on y a accédé).

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَائِيلَ لَا تَعْبُدُونَ إِلَّا اللَّهَ وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا وَذِي الْقُرْبَى وَالْيَتَامَى وَالْمَسَاكِينِ وَقُولُوا لِلنَّاسِ حُسْنًا وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ ثُمَّ تَوَلَّيْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا مِنْكُمْ وَأَنْتُمْ مُعْرِضُونَ (83) وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ لَا تَسْفِكُونَ دِمَاءَكُمْ وَلَا تُخْرِجُونَ أَنْفُسَكُمْ مِنْ دِيَارِكُمْ ثُمَّ أَقْرَرْتُمْ وَأَنْتُمْ تَشْهَدُونَ (84)

83-84- Nous avons établi un engagement formel avec les descendants d'Israël, stipulant : "Ne vous soumettez à aucune autre religion que celle de Dieu, montrez de la bienveillance envers vos parents, vos proches, les orphelins et les personnes vulnérables, adressez des paroles empreintes de bonté à tous, accomplissez la prière et acquittez-vous de la zakat." Par la suite, cet engagement a été rompu par certains d'entre vous, bien que quelques-uns aient respecté leur promesse. Il est également impératif de se rappeler que Nous avons conclu un pacte avec vous qui interdit le versage de sang ainsi que l'expulsion de vos semblables de leurs résidences. Vous avez accepté et confirmé ces termes.

ثُمَّ أَنْتُمْ هَؤُلَاءِ تَقْتُلُونَ أَنْفُسَكُمْ وَتُخْرِجُونَ فَرِيقًا مِنْكُمْ مِنْ دِيَارِهِمْ تَظَاهَرُونَ عَلَيْهِمْ بِالْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ وَإِنْ يَأْتُوكُمْ أُسَارَى تُفَادُوهُمْ وَهُوَ مُحَرَّمٌ عَلَيْكُمْ إِخْرَاجُهُمْ أَفَتُؤْمِنُونَ بِبَعْضِ الْكِتَابِ وَتَكْفُرُونَ بِبَعْضٍ فَمَا جَزَاءُ مَنْ يَفْعَلُ ذَلِكَ مِنْكُمْ إِلَّا خِزْيٌ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ يُرَدُّونَ إِلَى أَشَدِّ الْعَذَابِ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ (85) أُولَئِكَ الَّذِينَ اشْتَرَوُا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا بِالْآخِرَةِ فَلَا يُخَفَّفُ عَنْهُمُ الْعَذَابُ وَلَا هُمْ يُنْصَرُونَ (86)

85-86- Vous exercez désormais une pression en interdisant ce que Dieu n'a pas prohibé et en collaborant de manière injuste pour expulser ceux d'entre vous qui ne se conforment pas à vos souhaits. Cependant, lorsque ces individus sont capturés par des peuples non juifs, vous tentez de les racheter de leur captivité par le biais d'une rançon (les Juifs, malgré leurs divergences internes, s'opposent à ce que des membres de leur communauté soient déshonorés par des non-juifs, se considérant comme le peuple élu d'Allah). Comment peut-on sélectionner certains versets du Livre tout en rejetant d'autres ? La rétribution pour ceux qui agissent ainsi ne sera rien d'autre qu'une humiliation dans cette vie terrestre, tandis qu'au Jour de la Résurrection, ils subiront les punitions les plus

sévères. Allah est pleinement conscient de toutes vos actions. Ceux qui ont favorisé la vie présente au détriment de la vie future ne bénéficieront donc d'aucune atténuation du châtiment au Jour de la Résurrection ; nul ne pourra les sauver du châtiment divin.

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَقَفَّيْنَا مِنْ بَعْدِهِ بِالرُّسُلِ وَآتَيْنَا عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ الْبَيِّنَاتِ وَأَيَّدْنَاهُ بِرُوحِ الْقُدُسِ أَفَكُلَّمَا جَاءَكُمْ رَسُولٌ بِمَا لَا تَهْوَى أَنْفُسُكُمُ اسْتَكْبَرْتُمْ فَفَرِيقًا كَذَّبْتُمْ وَفَرِيقًا تَقْتُلُونَ (87) وَقَالُوا قُلُوبُنَا غُلْفٌ بَلْ لَعَنَهُمُ اللَّهُ بِكُفْرِهِمْ فَقَلِيلًا مَا يُؤْمِنُونَ (88)

87-88- La Torah a été conférée à Moïse par notre décret, et d'autres messagers ont été envoyés par la suite. Jésus, fils de Marie, a reçu des preuves authentiques pour soutenir son message, assisté en cela par le Saint-Esprit (le savoir). Il est digne de mentionner qu'à chaque fois qu'un messager se présente, qui ne répond pas à vos attentes et aspirations, vous démontrez une arrogance conduisant au rejet, voire à l'entrave de leurs missions (jusqu'à leur mise à mort ou à l'obstruction de leur accomplissement). Ce refus obstiné a entraîné la malédiction divine en raison de votre incrédulité, alors que seuls quelques individus ont choisi de croire en ces messagers.

وَلَمَّا جَاءَهُمْ كِتَابٌ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ مُصَدِّقٌ لِمَا مَعَهُمْ وَكَانُوا مِنْ قَبْلُ يَسْتَفْتِحُونَ عَلَى الَّذِينَ كَفَرُوا فَلَمَّا جَاءَهُمْ مَا عَرَفُوا كَفَرُوا بِهِ فَلَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى الْكَافِرِينَ (89) بِئْسَمَا اشْتَرَوْا بِهِ أَنْفُسَهُمْ أَنْ يَكْفُرُوا بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ بَغْيًا أَنْ يُنَزِّلَ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ عَلَى مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ فَبَاءُوا بِغَضَبٍ عَلَى غَضَبٍ وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ مُهِينٌ (90)

89-90- Lorsque Allah a révélé le Coran validant les enseignements déjà établis dans la Torah, ceux qui se prévalaient auprès des non-croyants d'accueillir un autre messager parmi eux ont finalement rejeté celui qu'Allah avait annoncé dans leurs Écritures, (et ce, uniquement en raison de son origine arabe plutôt que juive). Que la malédiction divine s'abatte sur ceux qui ont eu connaissance de la vérité pour ensuite choisir de la renier. Ils commettent une erreur fondamentale en renonçant à ce qu'ils avaient précédemment accepté, préférant le déni des versets divins à l'acceptation du fait que Dieu choisit de révéler Son Livre à l'un de Ses serviteurs. Ils encourent ainsi une colère double, car les incroyants seront confrontés à un châtiment sévère dans l'au-delà.

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ آمِنُوا بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ قَالُوا نُؤْمِنُ بِمَا أُنْزِلَ عَلَيْنَا وَيَكْفُرُونَ بِمَا وَرَاءَهُ وَهُوَ الْحَقُّ مُصَدِّقًا لِمَا مَعَهُمْ قُلْ فَلِمَ تَقْتُلُونَ أَنْبِيَاءَ اللَّهِ مِنْ قَبْلُ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ (91) وَلَقَدْ جَاءَكُمْ مُوسَى بِالْبَيِّنَاتِ ثُمَّ اتَّخَذْتُمُ الْعِجْلَ مِنْ بَعْدِهِ وَأَنْتُمْ ظَالِمُونَ (92)

91-92- Lorsqu'on leur sollicite de se rallier au message de Mohammed, leur réponse se formule ainsi : "Nous avons foi exclusivement en ce qui a été révélé antérieurement et rejetons toute révélation survenue par la suite." Ils rejettent ainsi ce qui a été divinement transmis, confirmant de fait les révélations antérieures. Ô messager, transmets-leur ce message : "Si vous croyez véritablement en ce que Dieu vous a révélé, pourquoi alors avez-

vous mis à mort les prophètes précédemment envoyés par Allah ?: Moïse fut envoyé avec des miracles attestant de sa véracité ; cependant, injustement, vous avez élevé le veau en objet d'adoration.

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمُ الطُّورَ خُذُوا مَا آتَيْنَاكُمْ بِقُوَّةٍ وَاسْمَعُوا قَالُوا سَمِعْنَا وَعَصَيْنَا وَأُشْرِبُوا فِي قُلُوبِهِمُ الْعِجْلَ بِكُفْرِهِمْ قُلْ بِئْسَمَا يَأْمُرُكُمْ بِهِ إِيمَانُكُمْ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ (93) قُلْ إِنْ كَانَتْ لَكُمُ الدَّارُ الْآخِرَةُ عِنْدَ اللَّهِ خَالِصَةً مِنْ دُونِ النَّاسِ فَتَمَنَّوُا الْمَوْتَ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ (94) وَلَنْ يَتَمَنَّوْهُ أَبَدًا بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ (95)

93-94-95- Rappelez-vous le moment où nous établîmes une alliance solide avec vous et érigeâmes une protection symbolisée par une montagne de sable. À cette occasion, Nous vous exhortâmes : "Respecter rigoureusement les préceptes énoncés dans la Torah et prêter une oreille attentive aux paroles de votre messager." Votre réponse fut alors : "Nous avons entendu, mais nous ne consentons pas à obéir." Leur manque de foi les conduisit à adorer le veau comme divinité. Dis-leur, ô messager : "Maudite soit cette exigence de votre foi si vous prétendez réellement être des croyants." Ajoute également : "Si le paradis était véritablement promis uniquement à vous, comme vous le soutenez, il suffirait alors d'aspirer ardemment à la mort." Toutefois, ils n'en éprouvent aucun désir car ils sont conscients des fautes qu'ils ont commises ; quant aux injustes parmi eux, Dieu les connaît parfaitement.

وَلَتَجِدَنَّهُمْ أَحْرَصَ النَّاسِ عَلَى حَيَاةٍ وَمِنَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا يَوَدُّ أَحَدُهُمْ لَوْ يُعَمَّرُ أَلْفَ سَنَةٍ وَمَا هُوَ بِمُزَحْزِحِهِ مِنَ الْعَذَابِ أَنْ يُعَمَّرَ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِمَا يَعْمَلُونَ (96)

96- Tu les observes, ainsi que ceux qui leur font confiance, ô messager, accorder une importance prépondérante à l'existence terrestre. Si cela leur était possible, ils choisiraient une vie s'étendant sur au moins mille ans. Cependant, même en bénéficiant d'une telle longévité, aucun d'entre eux ne pourrait échapper au châtiment qui les attend. Dieu possède une connaissance exhaustive de toutes leurs actions.

قُلْ مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِجِبْرِيلَ فَإِنَّهُ نَزَّلَهُ عَلَى قَلْبِكَ بِإِذْنِ اللَّهِ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ وَهُدًى وَبُشْرَى لِلْمُؤْمِنِينَ (97) مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِلَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَرُسُلِهِ وَجِبْرِيلَ وَمِيكَالَ فَإِنَّ اللَّهَ عَدُوٌّ لِلْكَافِرِينَ (98) وَلَقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ وَمَا يَكْفُرُ بِهَا إِلَّا الْفَاسِقُونَ (99)

97-98-99- Fais savoir, ô messager, que quiconque exprime une hostilité à l'égard de Gabriel doit être conscient qu'il est celui qui a transmis (la manière de lire) le Coran à ton esprit, validant ainsi les enseignements de la Torah et de l'Évangile. Le Coran se présente également comme un guide vers la vérité, tout en annonçant la promesse du Paradis destiné aux croyants. Quiconque manifeste une opposition envers Dieu, Ses anges, Ses messagers, ainsi que Gabriel et Michael, doit

réaliser que Dieu se positionne en tant qu'adversaire des incroyants. Nous t'avons révélé ces versets pour éclaircir cette réalité, et seuls ceux qui s'opposent à la vérité choisiront de ne pas y adhérer.

أَوَكُلَّمَا عَاهَدُوا عَهْدًا نَبَذَهُ فَرِيقٌ مِنْهُمْ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ (100) وَلَمَّا جَاءَهُمْ رَسُولٌ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ مُصَدِّقٌ لِمَا مَعَهُمْ نَبَذَ فَرِيقٌ مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ كِتَابَ اللَّهِ وَرَاءَ ظُهُورِهِمْ كَأَنَّهُمْ لَا يَعْلَمُونَ (101)

100-101- Pourquoi certaines personnes, à chaque fois qu'elles établissent une alliance avec Dieu, semblent-elles systématiquement la trahir ? Il apparaît que bon nombre de ces individus n'adhèrent pas pleinement à l'ensemble des versets du Livre. Lorsqu'un messager arabe a été envoyé avec un livre divin, confirmant ainsi les enseignements de la Torah et de l'Évangile, certains parmi ceux qui possèdent une connaissance approfondie de leur propre écriture ont rejeté cette révélation céleste, comme s'ils en ignoraient totalement le contenu.

وَاتَّبَعُوا مَا تَتْلُو الشَّيَاطِينُ عَلَى مُلْكِ سُلَيْمَانَ وَمَا كَفَرَ سُلَيْمَانُ وَلَكِنَّ الشَّيَاطِينَ كَفَرُوا يُعَلِّمُونَ النَّاسَ السِّحْرَ وَمَا أُنْزِلَ عَلَى الْمَلَكَيْنِ بِبَابِلَ هَارُوتَ وَمَارُوتَ وَمَا يُعَلِّمَانِ مِنْ أَحَدٍ حَتَّى يَقُولَا إِنَّمَا نَحْنُ فِتْنَةٌ فَلَا تَكْفُرْ فَيَتَعَلَّمُونَ مِنْهُمَا مَا يُفَرِّقُونَ بِهِ بَيْنَ الْمَرْءِ وَزَوْجِهِ وَمَا هُمْ بِضَارِّينَ بِهِ مِنْ أَحَدٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَيَتَعَلَّمُونَ مَا يَضُرُّهُمْ وَلَا يَنْفَعُهُمْ وَلَقَدْ عَلِمُوا لَمَنِ اشْتَرَاهُ مَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ خَلَاقٍ وَلَبِئْسَ مَا شَرَوْا بِهِ أَنْفُسَهُمْ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ (102)

102- Ils ont scrupuleusement observé les récits relatifs aux pouvoirs de Salomon tels que rapportés par les démons. Néanmoins, il convient de noter que Salomon n'a jamais utilisé ces connaissances à des fins néfastes, demeurant en tout temps fidèle à Dieu. En revanche, ce sont les démons eux-mêmes qui désobéirent à Dieu en transmettant la sorcellerie aux êtres humains, ainsi que les stratégies trompeuses et manipulatrices mises en œuvre par les rois Hārūt et Mārūt à Babylone. Avant de transmettre leur savoir, ces souverains prévenaient ceux qui aspiraient à l'apprentissage que ces connaissances pouvaient conduire à la damnation. Par conséquent, ils enseignaient comment semer la discorde et rompre les liens entre individus, conscients que ceux qui acquéraient de telles sagesses n'en tireraient aucun bénéfice dans l'au-delà. Quelle terrible malédiction pèse sur ceux qui choisissent de vendre leur âme !

Il convient de préciser avec insistance que Hārūt et Mārūt étaient des monarques, et non des anges, car il est impensable que des entités angéliques puissent enseigner le mal aux êtres humains ou leur communiquer directement. En réalité, ce sont les êtres humains eux-mêmes qui partagent mutuellement ces pratiques néfastes, d'où la ressemblance de leurs noms avec ceux de Jalūt (Goliath) et Talūt, qui étaient également des souverains.

وَلَوْ أَنَّهُمْ آمَنُوا وَاتَّقَوْا لَمَثُوبَةٌ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ خَيْرٌ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ (103)

103- Si ces individus avaient fondé leur foi en Dieu et lui avaient manifesté une véritable crainte, ils auraient été récompensés en conséquence. Il est indéniable que cette rétribution aurait largement dépassé leurs attentes, s'ils avaient eu pleine conscience de sa magnificence.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقُولُوا رَاعِنَا وَقُولُوا انْظُرْنَا وَاسْمَعُوا وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ أَلِيمٌ (104) مَا يَوَدُّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَلَا الْمُشْرِكِينَ أَنْ يُنَزَّلَ عَلَيْكُمْ مِنْ خَيْرٍ مِنْ رَبِّكُمْ وَاللَّهُ يَخْتَصُّ بِرَحْمَتِهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ (105) مَا نَنْسَخْ مِنْ آيَةٍ أَوْ نُنْسِهَا نَأْتِ بِخَيْرٍ مِنْهَا أَوْ مِثْلِهَا أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ (106) أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ (107) أَمْ تُرِيدُونَ أَنْ تَسْأَلُوا رَسُولَكُمْ كَمَا سُئِلَ مُوسَى مِنْ قَبْلُ وَمَنْ يَتَبَدَّلِ الْكُفْرَ بِالْإِيمَانِ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلِ (108)

104-105-106-107-108- Ô vous qui croyez en Dieu et en Son messager, il est impératif de ne jamais exprimer à l'encontre du messager des paroles telles que : "Laisse-nous pour le moment car nous sommes occupés", lorsqu'il se présente pour vous transmettre les versets révélés par Dieu. Il serait plus approprié de lui adresser respectueusement ces mots : "Pourrais-tu patienter jusqu'à ce que nous ayons achevé nos obligations." Accordez-lui alors une attention totale et inconditionnelle durant la récitation des versets. Quiconque s'écarte des prescriptions divines risque d'encourir un châtiment sévère. Certains individus parmi les juifs et les chrétiens, possédant une connaissance approfondie de leur texte sacré, refusent d'adhérer au message transmis par Mohammed et espèrent ardemment que Dieu ne vous accorde pas ce qui pourrait être bénéfique pour vous. Néanmoins, gardez à l'esprit que seule la volonté divine détermine l'octroi de Sa miséricorde à ceux qu'Il choisit parmi Ses serviteurs. Chaque fois que Nous annulons un signe ou le faisons oublier (il convient de noter qu'il s'agit ici d'un miracle et non d'un verset coranique tel que les douze sources jaillies par Moïse grâce à son bâton qui ne sont plus présentes), Nous le remplaçons par quelque chose de meilleur ou d'équivalent. Ne savez-vous pas, ô messager, que Dieu est omnipotent ? (Cela démontre que Dieu ne fait pas référence aux versets, car le Livre émane de la connaissance, de la sagesse et de l'expérience divine, tandis que les miracles relèvent de Sa puissance puisqu'ils sont tangibles). Ne comprenez-vous pas que c'est Dieu qui gouverne les cieux et la terre, et qu'en dehors de Lui, vous n'avez personne vers qui vous tourner pour obtenir aide et soutien ? Ou bien réclamez-vous à votre messager l'accomplissement de miracles semblables à ceux demandés autrefois à Moïse ? (Cela illustre que Dieu évoque des miracles universels plutôt que des versets coraniques). Celui qui modifie son opinion dans le cas où le messager ne lui présente pas un miracle et rejette son message emprunte une voie erronée.

وَدَّ كَثِيرٌ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَوْ يَرُدُّونَكُمْ مِنْ بَعْدِ إِيمَانِكُمْ كُفَّارًا حَسَدًا مِنْ عِنْدِ أَنْفُسِهِمْ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْحَقُّ فَاعْفُوا وَاصْفَحُوا حَتَّى يَأْتِيَ اللَّهُ بِأَمْرِهِ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ (109) وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَمَا تُقَدِّمُوا لِأَنْفُسِكُمْ مِنْ خَيْرٍ تَجِدُوهُ عِنْدَ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ (110)

109-110- De nombreux adeptes du judaïsme et du christianisme, capables de lire leurs textes sacrés, souhaitent vous ramener vers l'incrédulité après que vous ayez adopté la foi, en raison de leur hostilité envers une vérité qui leur apparaît désormais indiscutable. Il est donc essentiel de leur accorder votre pardon et de maintenir vos relations avec eux, tout en attendant l'avènement de l'ordre divin. Dieu, dans Sa toute-puissance, détient le pouvoir d'exercer Sa volonté (qu'Il choisisse de leur octroyer Son pardon ou de les punir). Accomplissez vos obligations religieuses telles que la prière et la zakat, ainsi que toutes autres actions vertueuses. Ces actes bienfaisants vous seront profitables lors du Jour de la Résurrection. Soyez conscients que Dieu est parfaitement informé de toutes vos actions.

وَقَالُوا لَنْ يَدْخُلَ الْجَنَّةَ إِلَّا مَنْ كَانَ هُودًا أَوْ نَصَارَى تِلْكَ أَمَانِيُّهُمْ قُلْ هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ (111) بَلَى مَنْ أَسْلَمَ وَجْهَهُ لِلَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ فَلَهُ أَجْرُهُ عِنْدَ رَبِّهِ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ (112)

111-112- Les descendants d'Israël soutenaient que le paradis était exclusivement réservé aux membres de la communauté juive, tandis que les chrétiens revendiquaient qu'il leur appartenait en propre. Il convient donc de leur poser la question suivante : "Quelles preuves pouvez-vous fournir pour justifier la véracité de vos assertions, si celles-ci reposent sur des fondements solides ?" En revanche, toute personne qui se soumet sincèrement à Dieu et mène une existence juste et vertueuse sera admise au Paradis, où elle ne rencontrera que des bienfaits destinés à son égard.

وَقَالَتِ الْيَهُودُ لَيْسَتِ النَّصَارَى عَلَى شَيْءٍ وَقَالَتِ النَّصَارَى لَيْسَتِ الْيَهُودُ عَلَى شَيْءٍ وَهُمْ يَتْلُونَ الْكِتَابَ كَذَلِكَ قَالَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ مِثْلَ قَوْلِهِمْ فَاللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ (113)

113- Les Juifs affirmaient que les Chrétiens empruntaient une voie erronée, tandis que les Chrétiens soutenaient la même chose à l'égard des Juifs, malgré leur connaissance commune de la Torah et de l'Évangile. Une telle assertion était également répandue parmi les Arabes, ainsi que parmi les Juifs et les Chrétiens qui n'avaient pas une compréhension approfondie du contenu de leurs textes respectifs. Il incombera à Dieu d'intervenir pour arbitrer ces différends lors du Jour de la Résurrection.

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ مَنَعَ مَسَاجِدَ اللَّهِ أَنْ يُذْكَرَ فِيهَا اسْمُهُ وَسَعَى فِي خَرَابِهَا أُولَئِكَ مَا كَانَ لَهُمْ أَنْ يَدْخُلُوهَا إِلَّا خَائِفِينَ لَهُمْ فِي الدُّنْيَا خِزْيٌ وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ (114) وَلِلَّهِ الْمَشْرِقُ وَالْمَغْرِبُ فَأَيْنَمَا تُوَلُّوا فَثَمَّ وَجْهُ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ وَاسِعٌ عَلِيمٌ (115)

114-115- Il n'existe aucune entité plus injuste que celles qui entravent les croyants dans l'exercice de leur culte au sein des mosquées vouées à Allah, cherchant ainsi à maintenir ces espaces vides. Ces oppresseurs ne devraient pénétrer dans ces lieux sacrés qu'en état de crainte et d'appréhension. Ils subiront une humiliation tangible dans ce monde et seront confrontés à de sévères tourments dans l'au-delà. L'Orient et l'Occident appartiennent à Dieu ; où que vous vous tourniez pour prier, la présence divine est inéluctable. Il est essentiel de reconnaître que Dieu est omniscient et omniprésent.

وَقَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا سُبْحَانَهُ بَلْ لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ كُلٌّ لَهُ قَانِتُونَ (116) بَدِيعُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِذَا قَضَى أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ (117)

116-117- Il a été avancé que Dieu aurait engendré un enfant. Toutefois, la nature transcendante de Dieu rend une telle assertion totalement inacceptable. En réalité, c'est Lui qui exerce une souveraineté absolue sur les cieux et la terre, et toutes les créatures lui sont entièrement assujetties. C'est Dieu qui a façonné l'univers dans son état actuel. Lorsque Son décret est énoncé, il lui suffit de proférer l'ordre pour que cela se concrétise.

وَقَالَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ لَوْلَا يُكَلِّمُنَا اللَّهُ أَوْ تَأْتِينَا آيَةٌ كَذَلِكَ قَالَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ مِثْلَ قَوْلِهِمْ تَشَابَهَتْ قُلُوبُهُمْ قَدْ بَيَّنَّا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يُوقِنُونَ (118)

118- Les personnes dépourvues de connaissances ont manifesté le souhait d'établir une communication directe avec Dieu ou d'assister à un miracle manifeste qui prouverait sans l'ombre d'un doute que le Coran constitue la parole divine. Cette demande rappelle les déclarations du peuple de Moïse à leur messager, adoptant ainsi une perspective similaire. Nous avons exposé de manière détaillée la véracité du message transmis par Mohammed à tous ceux désireux de vérifier son authenticité.

إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ بِالْحَقِّ بَشِيرًا وَنَذِيرًا وَلَا تُسْأَلُ عَنْ أَصْحَابِ الْجَحِيمِ (119) وَلَنْ تَرْضَى عَنْكَ الْيَهُودُ وَلَا النَّصَارَى حَتَّى تَتَّبِعَ مِلَّتَهُمْ قُلْ إِنَّ هُدَى اللَّهِ هُوَ الْهُدَى وَلَئِنِ اتَّبَعْتَ أَهْوَاءَهُمْ بَعْدَ الَّذِي جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ مَا لَكَ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ (120)

119-120- Nous t’avons communiqué, ô messager, la vérité qui proclame la bonne nouvelle du Paradis tout en avertissant des dangers de l'Enfer. Il convient de souligner qu’Allah ne te tiendra pas pour responsable des personnes qui choisissent de ne pas adhérer à ton message. Tu ne peux espérer recevoir l'approbation ni des adeptes du judaïsme ni de ceux du christianisme tant que tu n’adopteras pas leurs pratiques rituelles respectives. Informe-les que seule la véritable guidance provient d’Allah. Si, après avoir été confronté à cette vérité, tu choisis de céder à leurs désirs, il est impératif de comprendre qu’aucun être, en dehors de Dieu lui-même, ne saura t'apporter assistance ou salut.

الَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَتْلُونَهُ حَقَّ تِلَاوَتِهِ أُولَئِكَ يُؤْمِنُونَ بِهِ وَمَنْ يَكْفُرْ بِهِ فَأُولَئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ (121)

121- Les individus ayant eu l'honneur inestimable de se voir confier le Livre sacré - à savoir les Juifs et les Chrétiens - et qui en récitent le contenu avec une rigueur scrupuleuse, sans jamais altérer son essence fondamentale, sont véritablement des croyants. Ils manifestent une foi authentique tant envers leur propre livre sacré qu'envers le Coran. En revanche, ceux qui choisissent de rejeter le Coran se privent de multiples bénédictions et se mettent ainsi à l'écart d'innombrables grâces divines.

يَا بَنِي إِسْرَائِيلَ اذْكُرُوا نِعْمَتِيَ الَّتِي أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَأَنِّي فَضَّلْتُكُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ (122) وَاتَّقُوا يَوْمًا لَا تَجْزِي نَفْسٌ عَنْ نَفْسٍ شَيْئًا وَلَا يُقْبَلُ مِنْهَا عَدْلٌ وَلَا تَنْفَعُهَا شَفَاعَةٌ وَلَا هُمْ يُنْصَرُونَ (123)

122-123- Ô descendants d'Israël, souvenez-vous des innombrables bienfaits dont vous avez été les bénéficiaires et de la faveur éminente que Dieu vous a accordée en vous distinguant parmi toutes les nations de la terre. Soyez attentifs en ce jour où chaque individu sera tenu pour responsable de ses propres actions, où aucune âme ne pourra échapper à sa juste rétribution, où aucun acte injuste ne pourra être ni pardonné ni racheté, où aucune intercession ne sera en mesure d'apporter assistance, et où nul ne pourra vous secourir ou vous délivrer de l'adversité.

وَإِذِ ابْتَلَى إِبْرَاهِيمَ رَبُّهُ بِكَلِمَاتٍ فَأَتَمَّهُنَّ قَالَ إِنِّي جَاعِلُكَ لِلنَّاسِ إِمَامًا قَالَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِي قَالَ لَا يَنَالُ عَهْدِي الظَّالِمِينَ (124)

124- Abraham fut soumis à une épreuve par son Seigneur, qui lui imposa des commandements divins. Il s'acquitta de ces préceptes avec une rigueur sans faille (y compris l'instruction de purifier le lieu sacré du pèlerinage à La Mecque). En reconnaissance de son obéissance exemplaire, Dieu lui annonça : "Je t'ai choisi comme guide pour l'humanité dans son ensemble." Abraham se mit alors à réfléchir sur le destin de sa descendance après sa mort. Dieu lui répondit sans ambiguïté : "Mes alliances ne sont pas octroyées aux injustes."

وَإِذْ جَعَلْنَا الْبَيْتَ مَثَابَةً لِلنَّاسِ وَأَمْنًا وَاتَّخِذُوا مِنْ مَقَامِ إِبْرَاهِيمَ مُصَلًّى وَعَهِدْنَا إِلَى إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ أَنْ طَهِّرَا بَيْتِيَ لِلطَّائِفِينَ وَالْعَاكِفِينَ وَالرُّكَّعِ السُّجُودِ (125)

125- Nous avons métamorphosé le site sacré de La Mecque en un espace hautement sécurisé. Nous avons vivement exhorté chaque individu à considérer cet endroit, résidence d'Abraham, comme un lieu de vénération d'une importance capitale. La responsabilité de purifier ce sanctuaire des idoles adorées par les polythéistes a été

confiée à Abraham et Ismaël. En conséquence, ce site est devenu un sanctuaire où les fidèles peuvent effectuer leur pèlerinage et se consacrer pleinement à l'adoration divine.

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ اجْعَلْ هَذَا بَلَدًا آمِنًا وَارْزُقْ أَهْلَهُ مِنَ الثَّمَرَاتِ مَنْ آمَنَ مِنْهُمْ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ قَالَ وَمَنْ كَفَرَ فَأُمَتِّعُهُ قَلِيلًا ثُمَّ أَضْطَرُّهُ إِلَى عَذَابِ النَّارِ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ (126)

126- Abraham formula : "Ô Mon Seigneur, je t'implore avec humilité de conférer une sécurité absolue à cet endroit et d'assurer la subsistance de ses habitants qui croient en Dieu et au Jour du Jugement." Allah répondit : "Je vais satisfaire cette demande et quiconque parmi eux reniera Mes bienfaits, Je lui accorderai une existence paisible avant de le destiner à un séjour en Enfer. Quelle destinée redoutable !"

وَإِذْ يَرْفَعُ إِبْرَاهِيمُ الْقَوَاعِدَ مِنَ الْبَيْتِ وَإِسْمَاعِيلُ رَبَّنَا تَقَبَّلْ مِنَّا إِنَّكَ أَنْتَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ (127) رَبَّنَا وَاجْعَلْنَا مُسْلِمَيْنِ لَكَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِنَا أُمَّةً مُسْلِمَةً لَكَ وَأَرِنَا مَنَاسِكَنَا وَتُبْ عَلَيْنَا إِنَّكَ أَنْتَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ (128) رَبَّنَا وَابْعَثْ فِيهِمْ رَسُولًا مِنْهُمْ يَتْلُو عَلَيْهِمْ آيَاتِكَ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَيُزَكِّيهِمْ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ (129)

127-128-129- En éliminant toutes les statues vénérées par les polythéistes, Abraham s'adressa à son Seigneur en ces mots : "Notre Seigneur, accepte notre œuvre, car c'est Toi qui entends nos invocations et connais la véracité de nos actions. Notre Seigneur, fais de nous des serviteurs (musulmans) entièrement dévoués à Toi (croyant en Ta parole et obéissant à Tes commandements), et que notre postérité constitue une communauté soumise à Ta volonté. Montre-nous les rites de notre pèlerinage, accorde-nous le pardon pour nos fautes, car Tu es le Maître miséricordieux qui accueille le repentir des pécheurs tout en les préservant du châtiment éternel. Ô Seigneur, suscite parmi chaque peuple un messager qui leur transmette Tes versets, leur enseigne le Livre que Tu as révélé ainsi que la sagesse, les guidant sur le droit chemin. C'est Toi Qui es capable d'accomplir ce que Tu souhaites de la manière la plus adéquate."

وَمَنْ يَرْغَبُ عَنْ مِلَّةِ إِبْرَاهِيمَ إِلَّا مَنْ سَفِهَ نَفْسَهُ وَلَقَدِ اصْطَفَيْنَاهُ فِي الدُّنْيَا وَإِنَّهُ فِي الْآخِرَةِ لَمِنَ الصَّالِحِينَ (130) إِذْ قَالَ لَهُ رَبُّهُ أَسْلِمْ قَالَ أَسْلَمْتُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ (131) وَوَصَّى بِهَا إِبْرَاهِيمُ بَنِيهِ وَيَعْقُوبُ يَا بَنِيَّ إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَى لَكُمُ الدِّينَ فَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ (132)

130-131-132- Seules les personnes incapables de reconnaître ce qui leur est véritablement avantageux s'écartent de la doctrine d'Abraham. Nous avons élevé Abraham au statut de guide dans cette existence et l'avons établi comme modèle pour l'ensemble de l'humanité. Dans l'au-delà, il sera compté parmi les justes. Lorsque son Seigneur lui commanda de croire en Lui, sa réponse fut immédiate : "Je me soumets à l'ordre du Seigneur des mondes." Il transmit également cette directive à ses fils ainsi qu'à Jacob en leur déclarant : "Ô mes fils, Dieu vous a désigné le chemin menant au Paradis ;

veillez donc à quitter ce monde en tant que croyants en Dieu (musulmans)." (En effet, Dieu n'accepte aucune action émanant d'un individu qui ne croit pas en Lui).

أَمْ كُنْتُمْ شُهَدَاءَ إِذْ حَضَرَ يَعْقُوبَ الْمَوْتُ إِذْ قَالَ لِبَنِيهِ مَا تَعْبُدُونَ مِنْ بَعْدِي قَالُوا نَعْبُدُ إِلَهَكَ وَإِلَهَ آبَائِكَ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ إِلَهًا وَاحِدًا وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ (133)

133- Étiez-vous présents au moment où Jacob rendit son dernier souffle et interrogea ses fils : "À qui allez-vous vous soumettre après ma mort ?" Ils répondirent : "Nous nous soumettrons (cela concerne la question de la conformité aux normes religieuses) à ton Dieu, en qui vous croyez, ainsi que le faisaient tes ancêtres Abraham, Ismaël et Isaac, un seul Dieu auquel nous sommes dévoués." (Cette dernière affirmation se rapporte exclusivement à la foi, c'est-à-dire l'Islam).

تِلْكَ أُمَّةٌ قَدْ خَلَتْ لَهَا مَا كَسَبَتْ وَلَكُمْ مَا كَسَبْتُمْ وَلَا تُسْأَلُونَ عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ (134)

134- Il s'agit d'une nation désormais disparue, dont les membres sont appelés à rendre compte de leurs actions. De la même manière, vous êtes responsables de vos propres actes et ne serez pas jugés en fonction des comportements antérieurs de cette nation.

وَقَالُوا كُونُوا هُودًا أَوْ نَصَارَى تَهْتَدُوا قُلْ بَلْ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ (135) قُولُوا آمَنَّا بِاللَّهِ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْنَا وَمَا أُنْزِلَ إِلَى إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطِ وَمَا أُوتِيَ مُوسَى وَعِيسَى وَمَا أُوتِيَ النَّبِيُّونَ مِنْ رَبِّهِمْ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِنْهُمْ وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ (136) فَإِنْ آمَنُوا بِمِثْلِ مَا آمَنْتُمْ بِهِ فَقَدِ اهْتَدَوْا وَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا هُمْ فِي شِقَاقٍ فَسَيَكْفِيكَهُمُ اللَّهُ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ (137) صِبْغَةَ اللَّهِ وَمَنْ أَحْسَنُ مِنَ اللَّهِ صِبْغَةً وَنَحْنُ لَهُ عَابِدُونَ (138)

135-136-137-138- Les Juifs et les chrétiens ont encouragé ceux qui adhéraient au message de Mohammed en leur conseillant : "Il serait préférable pour vous d'adopter la doctrine juive ou chrétienne afin de bénéficier d'une guidance appropriée." Réponds-leur, ô messager : "La véritable orientation se trouve dans l'adhésion à la doctrine d'Abraham, qui avait foi en son Seigneur et ne se soumettait qu'à Sa religion." Et dis : "Ô croyants, à ceux parmi les Juifs et les chrétiens qui rejettent le Coran, nous professons notre foi en Dieu ainsi qu'en ce qui a été révélé dans le Coran, tout en reconnaissant également les révélations accordées à Abraham, ses fils Ismaël, Isaac et Jacob, ainsi qu'aux autres communautés ayant suivi après Jacob. Nous accordons notre foi aux révélations faites à Moïse dans la Torah, à Jésus dans l'Évangile, ainsi qu'à tous les autres prophètes sans distinction aucune. Nous nous soumettons entièrement à la volonté divine." Si les Juifs, les chrétiens et d'autres non-croyants acceptent ce que vous croyez, alors ils s'acheminent vers la vérité. Cependant, s'ils dévient du droit chemin, ils se sont éloignés de Dieu et seront tenus responsables devant Lui. Il est Celui qui entend vos paroles et rien de vos

actes ne Lui échappe. Dieu agit selon Son propre dessein ; qui pourrait mieux orchestrer que Lui ? C'est envers Lui que nous nous consacrons et obéissons.

قُلْ أَتُحَاجُّونَنَا فِي اللَّهِ وَهُوَ رَبُّنَا وَرَبُّكُمْ وَلَنَا أَعْمَالُنَا وَلَكُمْ أَعْمَالُكُمْ وَنَحْنُ لَهُ مُخْلِصُونَ (139) أَمْ تَقُولُونَ إِنَّ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطَ كَانُوا هُودًا أَوْ نَصَارَى قُلْ أَأَنْتُمْ أَعْلَمُ أَمِ اللَّهُ وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَتَمَ شَهَادَةً عِنْدَهُ مِنَ اللَّهِ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ (140)

139-140- Dis, ô messager, à ceux parmi les Juifs et les chrétiens qui ont rejeté le Coran : "Nous prenons acte de votre opposition à notre foi en Allah, qui est également notre Seigneur ainsi que le vôtre. Nous avons des responsabilités à honorer tout comme vous en avez. Notre loyauté envers notre Seigneur demeure inébranlable. Est-ce que votre résistance découle de votre assertion selon laquelle Abraham, Ismaël, Isaac, Jacob et les tribus qui leur ont succédé étaient juifs ou chrétiens (et non arabes), alors que le Coran nous enseigne qu'ils étaient avant tout des croyants authentiques ? (Ce qui importe pour Dieu est la foi et non l'ethnicité ou la lignée). Qui possède une connaissance plus approfondie, vous ou Allah ?" Le plus injuste est celui qui détient la vérité révélée par Dieu mais choisit de ne pas la partager. Et Allah observe toutes vos actions.

تِلْكَ أُمَّةٌ قَدْ خَلَتْ لَهَا مَا كَسَبَتْ وَلَكُمْ مَا كَسَبْتُمْ وَلَا تُسْأَلُونَ عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ (141)

141- Il s'agit d'une nation désormais disparue, dont les membres sont appelés à rendre compte de leurs actions. De la même manière, vous êtes responsables de vos propres actes et ne serez pas jugés en fonction des comportements antérieurs de cette nation.

سَيَقُولُ السُّفَهَاءُ مِنَ النَّاسِ مَا وَلَّاهُمْ عَنْ قِبْلَتِهِمُ الَّتِي كَانُوا عَلَيْهَا قُلْ لِلَّهِ الْمَشْرِقُ وَالْمَغْرِبُ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ (142)

142- Les individus manquant de discernement se posent la question suivante : "Pourquoi ces personnes ont-elles changé l'orientation de leur prière (était vers Jérusalem) ?" Réponds-leur, ô messager, que Dieu détient tant l'orient que l'occident. Il guide qui Il souhaite parmi Ses serviteurs sur le chemin de la vérité.

وَكَذَلِكَ جَعَلْنَاكُمْ أُمَّةً وَسَطًا لِتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ وَيَكُونَ الرَّسُولُ عَلَيْكُمْ شَهِيدًا وَمَا جَعَلْنَا الْقِبْلَةَ الَّتِي كُنْتَ عَلَيْهَا إِلَّا لِنَعْلَمَ مَنْ يَتَّبِعُ الرَّسُولَ مِمَّنْ يَنْقَلِبُ عَلَى عَقِبَيْهِ وَإِنْ كَانَتْ لَكَبِيرَةً إِلَّا عَلَى الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُضِيعَ إِيمَانَكُمْ إِنَّ اللَّهَ بِالنَّاسِ لَرَءُوفٌ رَحِيمٌ (143)

143- Nous avons fait de vous, en tant qu'adeptes du Coran, une communauté qui se démarque des autres. Vous jouissez d'une liberté étendue en matière de licite (cette liberté étant encadrée par des valeurs sociales et les lois de l'État, tout en étant limitée par les interdictions divines. Contrairement à d'autres textes sacrés, tels que la Torah et l'Évangile, qui imposaient des règles spécifiques à leurs fidèles), vous êtes désormais appelés à témoigner contre ceux qui rejettent cette liberté que Dieu vous a octroyée (celle de légiférer vos propres lois tout en préservant les droits individuels et en respectant les coutumes ainsi que les principes moraux). Le Jour du Jugement, le messager témoignera contre vous si vous renoncez également à cette bénédiction. De surcroît, ô messager, la modification de la Qibla ne résulte pas d'un choix arbitraire. Cette réorientation a pour objectif de distinguer ceux qui adhèrent véritablement au messager de ceux qui s'en écartent. Il convient de reconnaître que ce changement peut être difficile à accepter, sauf pour ceux que Dieu a guidés vers la vérité. Il est essentiel de comprendre qu'au moment où vous vous tourniez vers l'ancienne Qibla, vos prières n'étaient point négligées par Dieu, car Il est clément et miséricordieux.

قَدْ نَرَى تَقَلُّبَ وَجْهِكَ فِي السَّمَاءِ فَلَنُوَلِّيَنَّكَ قِبْلَةً تَرْضَاهَا فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ فَوَلُّوا وُجُوهَكُمْ شَطْرَهُ وَإِنَّ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ لَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا يَعْمَلُونَ (144)

144- Ô messager, il a été observé que tu diriges continuellement ton regard vers le ciel, aspirant à ce que Dieu t'oriente vers une voie distincte de celle des juifs et des chrétiens. Par conséquent, Nous te dirigeons vers un lieu qui te sera approprié : la Mosquée Sacrée. Peu importe où vous vous trouvez, ô croyants de la nation du Coran, tournez-vous vers cet endroit. Ceux qui ont reçu les Écritures avant vous sont conscients que cette orientation constitue un commandement de leur Seigneur, et Dieu est pleinement conscient de leurs actions.

وَلَئِنْ أَتَيْتَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ بِكُلِّ آيَةٍ مَا تَبِعُوا قِبْلَتَكَ وَمَا أَنْتَ بِتَابِعٍ قِبْلَتَهُمْ وَمَا بَعْضُهُمْ بِتَابِعٍ قِبْلَةَ بَعْضٍ وَلَئِنِ اتَّبَعْتَ أَهْوَاءَهُمْ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ إِنَّكَ إِذًا لَمِنَ الظَّالِمِينَ (145) الَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَعْرِفُونَهُ كَمَا يَعْرِفُونَ أَبْنَاءَهُمْ وَإِنَّ فَرِيقًا مِنْهُمْ لَيَكْتُمُونَ الْحَقَّ وَهُمْ يَعْلَمُونَ (146) الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُمْتَرِينَ (147)

145-146-147- Et même si tu présentais à ceux qui ont reçu la Torah et l'Évangile tous les versets comme preuves, ils ne se détourneraient pas de leur Qibla, tout comme toi, tu ne te tourneras jamais vers la leur. Aucune nation ne s'orientera également vers la Qibla d'une autre. Si, après avoir acquis la connaissance de la vérité, tu choisis de suivre leurs opinions, alors tu te classeras parmi les injustes. Ceux à qui Nous avons accordé la Torah et l'Évangile sont conscients que ta Qibla était celle qu'Abraham avait initialement adoptée, tout comme ils connaissent leurs propres descendants. Certains d'entre eux dissimulent cette vérité. Sois conscient que ce qui t'a été révélé constitue une vérité

émanant de ton Seigneur ; par conséquent, ne sois pas semblable à ceux qui déprécient la vérité.

وَلِكُلٍّ وِجْهَةٌ هُوَ مُوَلِّيهَا فَاسْتَبِقُوا الْخَيْرَاتِ أَيْنَ مَا تَكُونُوا يَأْتِ بِكُمُ اللَّهُ جَمِيعًا إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ (148) وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَإِنَّهُ لَلْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ (149)

148-149- Chaque nation possède une orientation sacrée vers laquelle elle doit se tourner pour prier. Il est donc tout à fait légitime que toutes les nations s'efforcent de réaliser des actions vertueuses, sans dénier les orientations sacrées des autres. Quelle que soit votre localisation géographique, Dieu rassemblera tous les êtres humains le Jour de la Résurrection. En effet, Dieu a la capacité d'accomplir toute chose. Et toi, ô prophète, peu importe où tu te trouves, si tu souhaites effectuer la prière, dirige-toi avec certitude vers la Mosquée Sacrée en sachant qu'il s'agit d'une instruction venant de ton Seigneur et que Dieu a pleinement connaissance de toutes tes actions.

Il est à noter que la qibla est davantage associée à la doctrine qu'à la religion elle-même, étant donné que la doctrine se limite aux modalités de prière, à l'observance du jeûne et à l'accomplissement des rites du pèlerinage. Le lieu de pèlerinage de chaque nation constitue sa qibla. Par conséquent, bien que chaque nation dispose de sa propre doctrine, toutes doivent néanmoins adhérer à une même religion.

وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ فَوَلُّوا وُجُوهَكُمْ شَطْرَهُ لِئَلَّا يَكُونَ لِلنَّاسِ عَلَيْكُمْ حُجَّةٌ إِلَّا الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ فَلَا تَخْشَوْهُمْ وَاخْشَوْنِي وَلِأُتِمَّ نِعْمَتِي عَلَيْكُمْ وَلَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ (150) كَمَا أَرْسَلْنَا فِيكُمْ رَسُولًا مِنْكُمْ يَتْلُو عَلَيْكُمْ آيَاتِنَا وَيُزَكِّيكُمْ وَيُعَلِّمُكُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَيُعَلِّمُكُمْ مَا لَمْ تَكُونُوا تَعْلَمُونَ (151) فَاذْكُرُونِي أَذْكُرْكُمْ وَاشْكُرُوا لِي وَلَا تَكْفُرُونِ (152)

150-151-152- Peu importe ton emplacement, ô prophète, oriente-toi vers la Mosquée Sacrée, et où que vous soyez également, dirigez-vous vers cette même Mosquée. De cette manière, nul ne pourra vous reprocher quoi que ce soit, excepté ceux qui rejettent la vérité ; ils émettront des critiques à l'égard de votre nouvelle Qibla. Néanmoins, ne prêtez pas attention à leurs discours, mais concentrez-vous sur ce que Je vous communique, afin que Ma bénédiction (qui constitue votre guide) puisse s'accomplir et que vous soyez dirigés vers la vérité. Tout comme Nous avons envoyé parmi vous un messager (qui est un Arabe semblable à vous) pour vous transmettre Nos versets, pour faire de vous une communauté croyante en Dieu et au Jour dernier, pour vous indiquer les voies menant au paradis, pour vous informer des lois divines ainsi que de leur application et pour vous enseigner ce que vous ignoriez. Par conséquent, ne Me négligez point et ne M'ignorez pas afin de ne pas être également ignorés par Moi. Exprimez votre gratitude pour Mes bienfaits à votre égard et ne les reniez point.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اسْتَعِينُوا بِالصَّبْرِ وَالصَّلَاةِ إِنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ (153) وَلَا تَقُولُوا لِمَنْ يُقْتَلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَمْوَاتٌ بَلْ أَحْيَاءٌ وَلَكِنْ لَا تَشْعُرُونَ (154)

153-154- Ô croyants en Dieu et en la vie après la mort, il est impératif d'appréhender la patience et la prière (comprenant les cinq prières ainsi que le dhikr) comme des instruments fondamentaux pour atteindre une paix intérieure et une sérénité face à l'adversité. Il est également essentiel de ne pas prétendre que ceux qui ont sacrifié leur existence dans la lutte pour la cause divine (ceux ayant combattu les athées pour défendre le messager) ne sont plus parmi vous, car ils persistent à vivre (leurs âmes continuent d'exister sur terre), bien que cela échappe à votre attention.

Il convient de noter que les individus décédés prématurément, que ce soit en raison d'une maladie, d'un accident ou d'autres circonstances, voient leurs âmes persister sur terre jusqu'à l'instant où elles auraient naturellement dû s'éteindre, c'est-à-dire à la conclusion de leur cycle de vie. Ce n'est qu'à ce moment-là que leur âme regagne le Seigneur.

وَلَنَبْلُوَنَّكُمْ بِشَيْءٍ مِنَ الْخَوْفِ وَالْجُوعِ وَنَقْصٍ مِنَ الْأَمْوَالِ وَالْأَنْفُسِ وَالثَّمَرَاتِ وَبَشِّرِ الصَّابِرِينَ (155) الَّذِينَ إِذَا أَصَابَتْهُمْ مُصِيبَةٌ قَالُوا إِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ (156) أُولَئِكَ عَلَيْهِمْ صَلَوَاتٌ مِنْ رَبِّهِمْ وَرَحْمَةٌ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُهْتَدُونَ (157)

155-156-157- En défendant ce message, vous serez confrontés à diverses difficultés, telles que la peur, la privation et des épreuves financières ; certains d'entre vous pourraient même y laisser la vie. Ô messager, transmets aux résilients face à ces épreuves, s'ils en sont affectés, qu'ils doivent déclarer : "Nous remettons notre volonté entre les mains de Dieu et nous nous tournons vers Lui." Ceux-là recevront le pardon et la miséricorde de leur Seigneur.

إِنَّ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ مِنْ شَعَائِرِ اللَّهِ فَمَنْ حَجَّ الْبَيْتَ أَوِ اعْتَمَرَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ أَنْ يَطَّوَّفَ بِهِمَا وَمَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا فَإِنَّ اللَّهَ شَاكِرٌ عَلِيمٌ (158)

158- Le Safa et le Marwa constituent des rituels fondamentaux. Tous les individus se rendant à La Mecque pour réaliser le Hajj, ainsi que ceux qui s'y rendent en dehors des périodes réglementaires, ont la possibilité d'effectuer le trajet entre ces deux collines sans aucune restriction. Quiconque désire entreprendre volontairement des actes supplémentaires, Allah en est conscient et témoignera de sa gratitude envers ceux qui s'engagent dans cette voie.

إِنَّ الَّذِينَ يَكْتُمُونَ مَا أَنْزَلْنَا مِنَ الْبَيِّنَاتِ وَالْهُدَى مِنْ بَعْدِ مَا بَيَّنَّاهُ لِلنَّاسِ فِي الْكِتَابِ أُولَئِكَ يَلْعَنُهُمُ اللَّهُ وَيَلْعَنُهُمُ اللَّاعِنُونَ (159) إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا وَأَصْلَحُوا وَبَيَّنُوا فَأُولَئِكَ أَتُوبُ عَلَيْهِمْ وَأَنَا التَّوَّابُ الرَّحِيمُ (160)

159-160- En effet, ceux qui dissimulent ce que Nous avons établi comme vérité et guide, après qu'Allah les ait mis à la disposition des individus par l'intermédiaire des Saintes Écritures (la Torah, l'Évangile et le Coran), s'exposent à la malédiction divine ainsi qu'à celle de ceux dont ils ont dissimulé la vérité. À moins qu'ils ne manifestent un repentir sincère pour leurs actes et ne divulguent ce qu'ils ont caché afin de corriger les injustices commises, dans ces circonstances, Dieu accepte leur repentance ; seul Dieu est en mesure d'accueillir les remords des transgresseurs sans leur infliger de châtiment.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَمَاتُوا وَهُمْ كُفَّارٌ أُولَئِكَ عَلَيْهِمْ لَعْنَةُ اللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ (161) خَالِدِينَ فِيهَا لَا يُخَفَّفُ عَنْهُمُ الْعَذَابُ وَلَا هُمْ يُنْظَرُونَ (162)

161-162- Ceux qui refusent de croire en Dieu et en la vie éternelle et qui quittent ce monde dans cet état seront frappés de la malédiction divine, angélique et humaine. Ils seront condamnés à endurer d'intenses tourments dans les flammes de l'Enfer, sans que personne ne se soucie de leur sort.

وَإِلَهُكُمْ إِلَهٌ وَاحِدٌ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ (163)

163- Votre Dieu est un Dieu unique, et il n'existe aucun autre dieu en dehors de Lui. Il est votre Seigneur Ar-Rahman, le Très Miséricordieux.

إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَالْفُلْكِ الَّتِي تَجْرِي فِي الْبَحْرِ بِمَا يَنْفَعُ النَّاسَ وَمَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ مَاءٍ فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَبَثَّ فِيهَا مِنْ كُلِّ دَابَّةٍ وَتَصْرِيفِ الرِّيَاحِ وَالسَّحَابِ الْمُسَخَّرِ بَيْنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ (164)

164- Dans l'acte de création des cieux et de la terre, ainsi que dans l'alternance perpétuelle du jour et de la nuit, dans la navigation des navires sur les vastes étendues des mers qui apportent d'inestimables bienfaits aux êtres humains. Et dans l'eau divine envoyée des cieux permettant à une terre autrefois aride de renaître, ainsi que dans toutes les créatures vivantes qui se meuvent à sa surface, et également dans la façon dont les vents assemblent les nuages qui se déplacent entre le firmament et la terre, des signes indéniables de l'existence du Créateur se manifestent pour ceux qui prêtent attention et méditent sur eux.

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَتَّخِذُ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَنْدَادًا يُحِبُّونَهُمْ كَحُبِّ اللَّهِ وَالَّذِينَ آمَنُوا أَشَدُّ حُبًّا لِلَّهِ وَلَوْ يَرَى الَّذِينَ ظَلَمُوا إِذْ يَرَوْنَ الْعَذَابَ أَنَّ الْقُوَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا وَأَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعَذَابِ (165) إِذْ تَبَرَّأَ الَّذِينَ اتُّبِعُوا مِنَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا وَرَأَوُا الْعَذَابَ وَتَقَطَّعَتْ بِهِمُ الْأَسْبَابُ (166) وَقَالَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا لَوْ أَنَّ لَنَا كَرَّةً فَنَتَبَرَّأَ مِنْهُمْ كَمَا تَبَرَّءُوا مِنَّا كَذَلِكَ يُرِيهِمُ اللَّهُ أَعْمَالَهُمْ حَسَرَاتٍ عَلَيْهِمْ وَمَا هُمْ بِخَارِجِينَ مِنَ النَّارِ (167)

165-166-167- Parmi les êtres humains, certains choisissent de se soumettre à d'autres individus comme s'ils se soumettaient à leur Créateur, celui qui a façonné à la fois leur existence et l'univers dans lequel ils évoluent. Ils leurs vouent un amour comparable à celui qu'ils portent envers Dieu. En revanche, ceux qui placent leur foi uniquement en leur Seigneur et adhèrent strictement à la religion qu'Il a prescrite, expriment une dévotion envers Dieu qui surpasse toute autre forme d'attachement. Lorsque ces personnes ainsi que leurs obéissants seront confrontés au châtiment qui les attend lors du Jour du Jugement dernier, ils prendront pleinement conscience que seul Dieu détient un pouvoir absolu sur la création et l'établissement des lois. Ils réaliseront alors l'intensité de la rigueur du châtiment divin. Ceux ayant établi des lois sans le consentement de Dieu se dissocieront de ceux qui ont suivi leurs directives. Aucune justification ne pourra être avancée pour disculper leurs actions. Les adeptes déclareront : "Si nous sommes ressuscités, nous vous renierons comme vous nous avez reniés aujourd'hui." Ainsi, Dieu mettra en exergue leurs actes, ceux qu'ils croyaient les mener au Paradis alors qu'en réalité, ils les guideront vers l'Enfer, où ils résideront éternellement.

يَاأَيُّهَا النَّاسُ كُلُوا مِمَّا فِي الْأَرْضِ حَلَالًا طَيِّبًا وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُبِينٌ (168) إِنَّمَا يَأْمُرُكُمْ بِالسُّوءِ وَالْفَحْشَاءِ وَأَنْ تَقُولُوا عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ (169)

168-169- Ô vous, êtres humains, il vous est possible de bénéficier des ressources que la terre met à votre disposition de manière licite et bienveillante, tout en veillant à éviter toute forme d'injustice ou d'agression. Je vous incite fortement à ne pas céder aux tentations malveillantes, car Satan constitue un adversaire clairement identifié. Son unique dessein est de vous inciter à commettre des actions préjudiciables tant pour vous-même que pour autrui, des actes qui compromettent l'intégrité morale individuelle et qui peuvent vous conduire à proférer des assertions fallacieuses sur Dieu par ignorance.

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اتَّبِعُوا مَا أَنْزَلَ اللَّهُ قَالُوا بَلْ نَتَّبِعُ مَا أَلْفَيْنَا عَلَيْهِ آبَاءَنَا أَوَلَوْ كَانَ آبَاؤُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ شَيْئًا وَلَا يَهْتَدُونَ (170)

170- Lorsqu'on interroge ces individus sur leur disposition à adopter les enseignements révélés par Allah, lesquels fournissent une explication exhaustive de tous les aspects de la réalité, ils affirment préférer se conformer aux préceptes transmis par leurs ancêtres. Ils sont fermement convaincus que tout ce que leurs prédécesseurs ont professé est indiscutablement vrai et qu'il serait inacceptable d'en dévier. En réponse à cette position, Dieu pose la question suivante : "Et si vos ancêtres n'ont pas saisi correctement la vérité et se sont égarés ?"

وَمَثَلُ الَّذِينَ كَفَرُوا كَمَثَلِ الَّذِي يَنْعِقُ بِمَا لَا يَسْمَعُ إِلَّا دُعَاءً وَنِدَاءً صُمٌّ بُكْمٌ عُمْيٌ فَهُمْ لَا يَعْقِلُونَ (171)

171- Les athées peuvent être perçus comme des individus qui reproduisent des idées qu'ils ne saisissent pas véritablement, à moins qu'on ne (les interpelle avec force). Ce sont des personnes qui semblent incapables d'appréhender et de comprendre les réalités qui les entourent, ainsi que de percevoir les choses dans leur essence. Cette incapacité entrave leur aptitude à faire preuve d'attention et de discernement critique.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُلُوا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ وَاشْكُرُوا لِلَّهِ إِنْ كُنْتُمْ إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ (172) إِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةَ وَالدَّمَ وَلَحْمَ الْخِنْزِيرِ وَمَا أُهِلَّ بِهِ لِغَيْرِ اللَّهِ فَمَنِ اضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَلَا عَادٍ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ (173)

172-173- Ô vous qui possédez la foi, exploitez les bienfaits que Nous vous avons octroyés (tels que la santé, le bonheur, la prospérité, etc.) et exprimez votre reconnaissance envers Allah pour les bénédictions qu'Il vous a accordées en Le suivant de manière exclusive. Abstenez-vous de suivre ceux qui cherchent à vous interdire ce qu'Allah n'a pas prohibé. En effet, Allah ne vous a restreints qu'en ce qui concerne la consommation de la chair des animaux morts, celle du porc, ainsi que celle des herbivores sacrifiés à d'autres divinités que Lui-même, sans oublier l'ingestion de leur sang. Toutefois, si vous êtes confrontés à une situation de contrainte ou d'obligation d'agir ainsi, il ne sera fait aucun péché à votre encontre dans ces circonstances particulières. Il convient de noter que Dieu est clément et pardonne les fautes sans infliger de châtiment à ceux qui recherchent sincèrement Son pardon pour leurs transgressions.

إِنَّ الَّذِينَ يَكْتُمُونَ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنَ الْكِتَابِ وَيَشْتَرُونَ بِهِ ثَمَنًا قَلِيلًا أُولَئِكَ مَا يَأْكُلُونَ فِي بُطُونِهِمْ إِلَّا النَّارَ وَلَا يُكَلِّمُهُمُ اللَّهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَلَا يُزَكِّيهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ (174) أُولَئِكَ الَّذِينَ اشْتَرَوُا الضَّلَالَةَ بِالْهُدَى وَالْعَذَابَ بِالْمَغْفِرَةِ فَمَا أَصْبَرَهُمْ عَلَى النَّارِ (175) ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ نَزَّلَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ وَإِنَّ الَّذِينَ اخْتَلَفُوا فِي الْكِتَابِ لَفِي شِقَاقٍ بَعِيدٍ (176)

174-175-176- Ceux qui cachent les révélations divines contenues dans Ses Écritures (parmi les adeptes de la Torah, de l'Évangile et du Coran) et en tirent profit financier, positionnel et réputationnel, seront condamnés à subir les flammes de l'enfer. Au Jour du Jugement Dernier, Dieu ne leur adressera aucune parole ni ne récompensera leurs (bonnes) actions ; ils feront plutôt l'objet d'un châtiment sévère. Ces individus ont échangé leur égarement contre la guidance divine et le châtiment divin contre le pardon divin ; par conséquent, ils sont inéluctablement destinés au Feu éternel. Cela s'explique par le fait que Dieu a révélé le Livre, en exposant tous ses aspects, et ceux qui gardent secrètes ces révélations s'éloignent des bénédictions divines.

لَيْسَ الْبِرَّ أَنْ تُوَلُّوا وُجُوهَكُمْ قِبَلَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَلَكِنَّ الْبِرَّ مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالْكِتَابِ وَالنَّبِيِّينَ وَآتَى الْمَالَ عَلَى حُبِّهِ ذَوِي الْقُرْبَى وَالْيَتَامَى وَالْمَسَاكِينَ وَابْنَ السَّبِيلِ وَالسَّائِلِينَ وَفِي الرِّقَابِ وَأَقَامَ الصَّلَاةَ وَآتَى الزَّكَاةَ وَالْمُوفُونَ بِعَهْدِهِمْ إِذَا عَاهَدُوا وَالصَّابِرِينَ فِي الْبَأْسَاءِ وَالضَّرَّاءِ وَحِينَ الْبَأْسِ أُولَئِكَ الَّذِينَ صَدَقُوا وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ (177)

177- Il est crucial de saisir que, pour Allah, la direction vers l'est ou l'ouest lors des prières ne revêt pas une importance fondamentale. Ce qui est véritablement significatif réside dans le maintien d'une foi authentique en Dieu, ainsi qu'en ce qui concerne le Jour du Jugement Dernier, les anges, les écritures révélées et tous les messagers. Il est également essentiel de faire preuve de générosité envers ceux que vous connaissez, les orphelins, les personnes vulnérables, les sans-abri, ceux qui sollicitent votre assistance et les individus détenus pour des raisons financières. De surcroît, il convient d'accomplir ses prières avec diligence, de s'acquitter de la zakat (aumône), de respecter ses engagements et d'exercer sa patience face aux épreuves et aux maladies, particulièrement lors des moments difficiles. Celui qui se conforme à ces actions démontre une foi véritable et exprime un respect sincère envers Dieu.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِصَاصُ فِي الْقَتْلَى الْحُرُّ بِالْحُرِّ وَالْعَبْدُ بِالْعَبْدِ وَالْأُنْثَى بِالْأُنْثَى فَمَنْ عُفِيَ لَهُ مِنْ أَخِيهِ شَيْءٌ فَاتِّبَاعٌ بِالْمَعْرُوفِ وَأَدَاءٌ إِلَيْهِ بِإِحْسَانٍ ذَلِكَ تَخْفِيفٌ مِنْ رَبِّكُمْ وَرَحْمَةٌ فَمَنِ اعْتَدَى بَعْدَ ذَلِكَ فَلَهُ عَذَابٌ أَلِيمٌ (178) وَلَكُمْ فِي الْقِصَاصِ حَيَاةٌ يَا أُولِي الْأَلْبَابِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ (179)

178-179- Il est prescrit aux croyants par la volonté divine d'observer le principe de compensation en cas d'homicide. Que le meurtrier agisse de son propre chef ou sur l'ordre d'autrui, il doit être jugé et condamné. Cette règle s'étend également à une femme auteure d'un tel acte. Si l'individu (frère) ayant ôté la vie à son frère humain refuse de rendre compte de son crime, il incombe à la famille de la victime de suivre les voies légales du pays pour assurer une justice équitable, sans recourir à des représailles personnelles. C'est là une indulgence accordée par votre Seigneur et une bénédiction (par ce verset, Dieu abolit la peine capitale que les hommes appliquaient). De plus, quiconque se venge du meurtrier après sa condamnation encourra un châtiment sévère dans l'au-delà. Opter pour une réparation plutôt que la peine de mort en cas d'assassinat équivaut à sauver une vie si l'on craint Dieu.

Il est essentiel de noter que le terme "Al-Qiṣāṣu" évoqué dans ces versets trouve son origine dans le verbe arabe "Qāṣṣa", qui se traduit par "compenser", en contraste avec le principe du talion. De plus, l'emploi du mot "frère" dans ces passages indique qu'Allah fait référence aux homicides survenant en dehors des contextes de conflit ou de guerre, où l'agresseur et la victime ne sont pas des ennemis.

كُتِبَ عَلَيْكُمْ إِذَا حَضَرَ أَحَدَكُمُ الْمَوْتُ إِنْ تَرَكَ خَيْرًا الْوَصِيَّةُ لِلْوَالِدَيْنِ وَالْأَقْرَبِينَ بِالْمَعْرُوفِ حَقًّا عَلَى الْمُتَّقِينَ (180) فَمَنْ بَدَّلَهُ بَعْدَ مَا سَمِعَهُ فَإِنَّمَا إِثْمُهُ عَلَى الَّذِينَ يُبَدِّلُونَهُ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ (181) فَمَنْ خَافَ مِنْ مُوصٍ جَنَفًا أَوْ إِثْمًا فَأَصْلَحَ بَيْنَهُمْ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ (182)

180-181-182- En cas de présence lors du décès d'une personne possédant des biens, il est impératif d'être témoin du testament rédigé en faveur de ses parents et proches, tout en prenant en compte leurs besoins respectifs. Ce testament constitue un droit pour ceux qui craignent Dieu. Toute modification apportée à ce testament postérieurement au décès de la personne concernée engendrera une responsabilité pécheresse pour l'individu ayant effectué cette modification, et non pour celui qui en a profité sans avoir été informé de la réalité des faits. Il convient de rappeler qu'Allah entend toutes vos paroles et observe toutes vos actions. Toutefois, si le testament s'avère biaisé dans le cas où le défunt a légué davantage à une personne plutôt qu'à une autre en raison d'un favoritisme ou a injustement privé quelqu'un de sa part d'héritage, alors la personne présente lors du décès ayant entendu le testament a le droit d'apporter des corrections afin d'établir l'équité. Dieu accorde son pardon à ceux qui se repentent et fait preuve de Miséricorde envers eux.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ كَمَا كُتِبَ عَلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ (183) أَيَّامًا مَعْدُودَاتٍ فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَرِيضًا أَوْ عَلَى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِنْ أَيَّامٍ أُخَرَ وَعَلَى الَّذِينَ يُطِيقُونَهُ فِدْيَةٌ طَعَامُ مِسْكِينٍ فَمَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا فَهُوَ خَيْرٌ لَهُ وَأَنْ تَصُومُوا خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ (184)

183-184- Ô croyants en Allah et au Jour Dernier, il est impératif pour vous d'observer le jeûne, tout comme cela a été imposé aux nations qui avaient reçu le Livre avant vous, si vous aspirez véritablement à craindre votre Seigneur. Cette période est définie de manière précise. Par ailleurs, durant cette phase de jeûne, toute personne souffrant d'une maladie ou engagée dans un déplacement peut suspendre son jeûne et choisir de le compenser ultérieurement dès que les circonstances le permettent. Toutefois, si certains voyageurs ou malades sont capables de supporter le jeûne mais souhaitent bénéficier de l'autorisation de le rompre, ils devront compenser chaque jour de jeûne manqué en nourrissant un pauvre, voire plusieurs s'ils le désirent, plutôt que de rattraper ces jours de jeûne comme le font ceux qui ne peuvent pas jeûner en raison de leur état de santé ou de leurs déplacements. Il convient toutefois d'insister sur le fait qu'il serait préférable pour eux d'observer le jeûne plutôt que de procéder à une compensation s'ils en ont la capacité.

شَهْرُ رَمَضَانَ الَّذِي أُنْزِلَ فِيهِ الْقُرْآنُ هُدًى لِلنَّاسِ وَبَيِّنَاتٍ مِنَ الْهُدَى وَالْفُرْقَانِ فَمَنْ شَهِدَ مِنْكُمُ الشَّهْرَ فَلْيَصُمْهُ وَمَنْ كَانَ مَرِيضًا أَوْ عَلَى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِنْ أَيَّامٍ أُخَرَ يُرِيدُ اللَّهُ بِكُمُ الْيُسْرَ وَلَا يُرِيدُ بِكُمُ الْعُسْرَ وَلِتُكْمِلُوا الْعِدَّةَ وَلِتُكَبِّرُوا اللَّهَ عَلَى مَا هَدَاكُمْ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ (185)

185- Le mois du Ramadan, pendant lequel Allah a commencé à révéler le Coran en tant que guide pour l'humanité vers la vérité, apportant des éclaircissements sur la voie droite ainsi que des distinctions entre ce qui est véridique et ce qui ne l'est pas, entre ce qui est licite et ce qui ne l'est pas. Celui qui dispose d'une preuve indiquant que le mois du Ramadan a débuté se doit d'observer le jeûne, tandis que celui qui est malade ou en voyage peut interrompre son jeûne et le rattraper lorsque cela lui sera possible (ceci inclut également la même règle pour ceux qui maintiennent leur jeûne malgré leur état de santé ou leurs déplacements, comme mentionné précédemment). Dieu cherche à faciliter les choses pour vous, et non à les compliquer. Par conséquent, accomplissez pleinement la période de jeûne, tout au long du mois de Ramadan, et exprimez votre gratitude envers Allah pour vous avoir montré le chemin droit.

وَإِذَا سَأَلَكَ عِبَادِي عَنِّي فَإِنِّي قَرِيبٌ أُجِيبُ دَعْوَةَ الدَّاعِ إِذَا دَعَانِ فَلْيَسْتَجِيبُوا لِي وَلْيُؤْمِنُوا بِي لَعَلَّهُمْ يَرْشُدُونَ (186)

186- Si Mes serviteurs, ô messager, devaient t'interroger à Mon sujet, fais leur savoir que Je suis proche d'eux. J'exauce les prières de ceux qui M'invoquent, pourvu qu'ils répondent également à Mon appel et croient en Moi afin de trouver la voie droite.

أُحِلَّ لَكُمْ لَيْلَةَ الصِّيَامِ الرَّفَثُ إِلَى نِسَائِكُمْ هُنَّ لِبَاسٌ لَكُمْ وَأَنْتُمْ لِبَاسٌ لَهُنَّ عَلِمَ اللَّهُ أَنَّكُمْ كُنْتُمْ تَخْتَانُونَ أَنْفُسَكُمْ فَتَابَ عَلَيْكُمْ وَعَفَا عَنْكُمْ فَالْآنَ بَاشِرُوهُنَّ وَابْتَغُوا مَا كَتَبَ اللَّهُ لَكُمْ وَكُلُوا وَاشْرَبُوا حَتَّى يَتَبَيَّنَ لَكُمُ الْخَيْطُ الْأَبْيَضُ مِنَ الْخَيْطِ الْأَسْوَدِ مِنَ الْفَجْرِ ثُمَّ أَتِمُّوا الصِّيَامَ إِلَى اللَّيْلِ وَلَا تُبَاشِرُوهُنَّ وَأَنْتُمْ عَاكِفُونَ فِي الْمَسَاجِدِ تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ فَلَا تَقْرَبُوهَا كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ آيَاتِهِ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ (187)

187- Il vous est permis, au cours des nuits du mois de Ramadan, d'engager avec vos femmes toutes les actions susceptibles de conduire à la satisfaction des désirs charnels. Ces comportements constituent effectivement un moyen de protection tant pour vous que pour elles. Le Tout-Puissant est pleinement conscient que ces pratiques étaient antérieurement menées en toute discrétion, c'est pourquoi Il a accordé Son pardon et ne vous imposera aucune sanction (ceci avant l'établissement formel de cette permission dans le Coran). Désormais, il est permis de consommer nourriture et boisson jusqu'à ce que l'aube se manifeste, marquant la séparation entre les ténèbres nocturnes. Par la suite, un jeûne doit être observé jusqu'à la tombée de la nuit. Lorsque vos femmes se joignent à vous durant votre retraite spirituelle dans vos (mosquées), il est essentiel d'éviter tout comportement susceptible d'éveiller des désirs sexuels. En effet, ces espaces sont spécifiquement destinés à favoriser une relation pure avec Allah et doivent être préservés en tant que tels. Ces limites ont été établies par le Tout-Puissant et il est impératif de ne pas les approcher. Ainsi, Allah présente clairement Ses enseignements aux êtres humains afin qu'ils développent une crainte révérencielle envers leur Seigneur.

Clarification : Lorsqu'Allah a institué le jeûne pour la première fois dans le verset 85, les croyants ont commencé à observer cette pratique de manière similaire aux Hébreux et aux Chrétiens. Ces derniers jeûnaient jour et nuit pendant une période définie, avec un temps limité pour rompre leur jeûne. En conséquence, certains fidèles du Coran entretenaient des relations intimes clandestines avec leurs épouses durant la nuit. C'est alors qu'Allah a révélé ce verset afin d'établir une distinction claire entre ces deux modalités de jeûne.

Remarque : Lorsqu'Allah évoque les mosquées dans ce verset, il fait allusion aux mosquées privées que les croyants peuvent établir au sein de leur domicile, et non aux lieux de culte publics. En effet, dans ces derniers, il est prohibé pour les femmes de rejoindre leurs maris pour discuter et passer du temps ensemble.

وَلَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ بِالْبَاطِلِ وَتُدْلُوا بِهَا إِلَى الْحُكَّامِ لِتَأْكُلُوا فَرِيقًا مِنْ أَمْوَالِ النَّاسِ بِالْإِثْمِ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ (188)

188- Il est essentiel de s'abstenir d'engager des transactions financières avec des tiers sur des choses qui ne sont pas en votre possession, dans le but de rechercher une opportunité de contournement légal et de s'approprier une part du capital d'autrui par le biais d'une ordonnance judiciaire, tout en étant pleinement conscient que vous n'avez aucun droit sur ces fonds. Un tel comportement est inacceptable et vous aurez à rendre des comptes pour vos actions devant Allah.

Exemple : Lorsqu'un client sollicite les services d'un tailleur pour la confection d'une chemise à partir d'un tissu spécifique et qu'il effectue un acompte à cet égard (ce qui constitue une transaction financière relative à un bien non encore en la possession du tailleur), il est inacceptable que le tailleur, dans l'intention de s'approprier indûment une partie de cette somme, utilise un tissu de qualité inférieure à celui initialement demandé par le client. Cette situation engendre alors un litige entre le client et le tailleur, litige qui doit être résolu devant les juridictions compétentes. À ce stade, le tailleur avance que le tissu utilisé est conforme aux spécifications originales du client pour la réalisation de la chemise lui permettant ainsi de s'approprier frauduleusement davantage que ce qui lui revient légitimement.

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْأَهِلَّةِ قُلْ هِيَ مَوَاقِيتُ لِلنَّاسِ وَالْحَجِّ وَلَيْسَ الْبِرُّ بِأَنْ تَأْتُوا الْبُيُوتَ مِنْ ظُهُورِهَا وَلَكِنَّ الْبِرَّ مَنِ اتَّقَى وَأْتُوا الْبُيُوتَ مِنْ أَبْوَابِهَا وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ (189)

189- Ton peuple s'enquiert des croissants de lune ; il t'appartient donc de leur répondre ainsi : "C'est Allah qui les a créés pour permettre aux gens de déterminer les dates et les périodes du Hajj. Ce qui revêt une importance capitale aux yeux d'Allah n'est pas

l'accomplissement d'une action en dehors de sa convenance ou à un moment inopportun, mais plutôt sa réalisation dans la crainte de Dieu. Il est fondamental de se rendre aux lieux sacrés conformément à la raison légitimement établie par Dieu, en cultivant cette crainte divine, afin d'atteindre le succès tant dans cette vie qu'au-delà."

وَقَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ الَّذِينَ يُقَاتِلُونَكُمْ وَلَا تَعْتَدُوا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ (190)

190- Ô croyants, engagez-vous dans le combat contre ceux qui persistent à entraver la diffusion du message de Mohammed, mais abstenez-vous d'en venir aux mains avec eux à moins qu'ils ne vous agressent directement. Car Dieu n'aime pas les transgresseurs.

Note : Ceci est un discours adressé au messager et à son peuple, pour lesquels Allah a rendu obligatoire le combat en Son Nom afin de défendre le message de Mohammed. Cependant, ce type de combat n'est plus applicable car le messager est décédé et son message a été accompli. Cela devient une situation générale uniquement lorsqu'une nation en agresse une autre ; dans ce cas précis, c'est le chef de l'État (et non Dieu) du pays attaqué qui ordonne à ses forces armées d'engager le combat au nom de la patrie (et non au nom de Dieu)

وَاقْتُلُوهُمْ حَيْثُ ثَقِفْتُمُوهُمْ وَأَخْرِجُوهُمْ مِنْ حَيْثُ أَخْرَجُوكُمْ وَالْفِتْنَةُ أَشَدُّ مِنَ الْقَتْلِ وَلَا تُقَاتِلُوهُمْ عِنْدَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ حَتَّى يُقَاتِلُوكُمْ فِيهِ فَإِنْ قَاتَلُوكُمْ فَاقْتُلُوهُمْ كَذَلِكَ جَزَاءُ الْكَافِرِينَ (191) فَإِنِ انْتَهَوْا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ (192)

191-192- Mettez fin à leurs actions hostiles partout où vous les rencontrerez et expulsez-les des lieux d'où ils vous ont chassés (de La Mecque), car leur présence engendrera des troubles, et le désordre qu'ils suscitent est plus périlleux que de les tolérer à La Mecque tout en tentant de limiter leur liberté d'action. Ne les confrontez pas au sein de la Mosquée Sacrée tant qu'ils n'auront pas pris l'initiative de vous attaquer. Dans le cas où ils le feraient, mettez un terme à leurs activités par tous les moyens nécessaires, car cela constituera une juste rétribution pour ceux qui s'opposent au message d'Allah. Cependant, s'ils mettent un terme à leurs actions hostiles, Allah accorde son pardon à ceux qui se repentent et fait preuve de Miséricorde en ne les punissant pas pour leurs actes passés.

وَقَاتِلُوهُمْ حَتَّى لَا تَكُونَ فِتْنَةٌ وَيَكُونَ الدِّينُ لِلَّهِ فَإِنِ انْتَهَوْا فَلَا عُدْوَانَ إِلَّا عَلَى الظَّالِمِينَ (193)

193- Engagez-vous activement dans la lutte contre ces individus afin de stopper la diffusion du scandale et d'assurer la prédominance de la religion divine. Dans l'hypothèse

où ils cesseraient de semer la discorde, concentrez alors vos efforts exclusivement sur ceux qui persistent dans cette démarche.

الشَّهْرُ الْحَرَامُ بِالشَّهْرِ الْحَرَامِ وَالْحُرُمَاتُ قِصَاصٌ فَمَنِ اعْتَدَى عَلَيْكُمْ فَاعْتَدُوا عَلَيْهِ بِمِثْلِ مَا اعْتَدَى عَلَيْكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ (194)

194- Le mois sacré ne peut être substitué que par un mois sacré, et toute personne qui commet un acte interdit par la volonté divine pendant le pèlerinage doit en faire réparation. De plus, il convient de répondre à ceux qui vous font du mal conformément aux lois en vigueur, tout en évitant de transgresser ces mêmes lois. En toutes circonstances, il est primordial d'avoir une crainte révérencielle envers Allah et de prendre conscience qu'Il est présent aux côtés de ceux qui respectent Ses commandements par crainte des conséquences de leurs actions.

Un exemple illustratif des dispositions énoncées dans ce verset est le suivant : lorsqu'un croyant choisit d'effectuer le pèlerinage durant l'un des mois sacrés mais se voit empêché pour une raison quelconque, ou s'il omet un rite fondamental du pèlerinage qui ne peut être rattrapé ou récompensé, il lui incombe alors de réaliser ce pèlerinage au cours du mois sacré suivant. Par ailleurs, en cas de transgression telle que la chasse d'un animal, acte prohibé pour un croyant en plein accomplissement du pèlerinage, il est requis qu'il compense cette infraction en offrant en sacrifice un animal herbivore conforme aux prescriptions divines.

وَأَنْفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا تُلْقُوا بِأَيْدِيكُمْ إِلَى التَّهْلُكَةِ وَأَحْسِنُوا إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ (195)

195- Efforcez-vous d'investir dans la cause d'Allah, que ce soit sur le plan matériel ou physique, tout en veillant à respecter vos capacités afin de prévenir toute situation difficile. Par ailleurs, exprimez votre intention de vous engager activement dans des actions altruistes, car Allah attache une grande importance à ceux qui s'impliquent de manière volontaire dans des œuvres vertueuses.

وَأَتِمُّوا الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ لِلَّهِ فَإِنْ أُحْصِرْتُمْ فَمَا اسْتَيْسَرَ مِنَ الْهَدْيِ وَلَا تَحْلِقُوا رُءُوسَكُمْ حَتَّى يَبْلُغَ الْهَدْيُ مَحِلَّهُ فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَرِيضًا أَوْ بِهِ أَذًى مِنْ رَأْسِهِ فَفِدْيَةٌ مِنْ صِيَامٍ أَوْ صَدَقَةٍ أَوْ نُسُكٍ فَإِذَا أَمِنْتُمْ فَمَنْ تَمَتَّعَ بِالْعُمْرَةِ إِلَى الْحَجِّ فَمَا اسْتَيْسَرَ مِنَ الْهَدْيِ فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَصِيَامُ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ فِي الْحَجِّ وَسَبْعَةٍ إِذَا رَجَعْتُمْ تِلْكَ عَشَرَةٌ كَامِلَةٌ ذَلِكَ لِمَنْ لَمْ يَكُنْ أَهْلُهُ حَاضِرِي الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ (196)

196- Réalisez le pèlerinage dans son intégralité ainsi que l'Umra avec une dévotion authentique envers Allah. Dans l'éventualité où vous seriez contraints de rester dans la Maison Sacrée jusqu'au début du pèlerinage, il est conseillé de se limiter à utiliser les

animaux herbivores présents sur place pour le sacrifice, tout en s'abstenant de se couper les cheveux jusqu'à ce que le sacrifice soit effectué. Si un individu craint d'éprouver de la douleur en se coupant les cheveux, il peut remédier à cette situation par le jeûne, des aumônes ou en accomplissant un autre rite lié au pèlerinage.

Si vous vous trouvez à l'intérieur de la Maison Sacrée avant le commencement du pèlerinage et que vous êtes en sécurité, il est alors judicieux de mener votre vie normalement jusqu'à l'entame de la période du pèlerinage, tout en effectuant un sacrifice avec les ressources dont vous disposez. Dans l'éventualité où, pour une raison quelconque, vous ne seriez pas en mesure d'exécuter ce sacrifice, il vous incombe de compenser ce rite par un jeûne de trois jours après avoir achevé le pèlerinage, suivi d'un jeûne supplémentaire de sept jours à votre retour chez vous. En ce qui concerne ceux qui ont des proches au sein de la Mosquée Sacrée, il est impératif qu'ils observent un jeûne durant ces dix jours sur place. Il est essentiel d'entretenir une conscience aiguë de la crainte révérencielle envers Allah en suivant Ses préceptes et de garder à l'esprit que Son châtiment peut être sévère.

الْحَجُّ أَشْهُرٌ مَعْلُومَاتٌ فَمَنْ فَرَضَ فِيهِنَّ الْحَجَّ فَلَا رَفَثَ وَلَا فُسُوقَ وَلَا جِدَالَ فِي الْحَجِّ وَمَا تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ يَعْلَمْهُ اللَّهُ وَتَزَوَّدُوا فَإِنَّ خَيْرَ الزَّادِ التَّقْوَى وَاتَّقُونِ يَا أُولِي الْأَلْبَابِ (197)

197- Le Hajj doit être réalisé au cours de mois spécifiquement établis (Rajab, Shawwal, Dhul-Qi'dah et Dhul-Hijjah, selon les récits), qui sont considérés comme sacrés. Par conséquent, toute personne désireuse d'accomplir le Hajj durant l'un de ces mois se doit de s'abstenir formellement d'adopter des comportements liés aux désirs physiques, aux querelles, à l'obstination et au fanatisme. Chaque action bénéfique réalisée doit être effectuée avec la pleine conscience qu'Allah possède une connaissance absolue. Il est essentiel de se prémunir et de reconnaître que la meilleure forme de protection réside dans la crainte d'Allah. Craignez-Moi, vous qui êtes attentifs aux plus infimes détails.

لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَبْتَغُوا فَضْلًا مِنْ رَبِّكُمْ فَإِذَا أَفَضْتُمْ مِنْ عَرَفَاتٍ فَاذْكُرُوا اللَّهَ عِنْدَ الْمَشْعَرِ الْحَرَامِ وَاذْكُرُوهُ كَمَا هَدَاكُمْ وَإِنْ كُنْتُمْ مِنْ قَبْلِهِ لَمِنَ الضَّالِّينَ (198) ثُمَّ أَفِيضُوا مِنْ حَيْثُ أَفَاضَ النَّاسُ وَاسْتَغْفِرُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ (199)

198-199- Il n'est point de péché à rechercher des bénéfices matériels durant votre pèlerinage. Par conséquent, une fois vos invocations accomplies à Arafat (le site où les pèlerins se rassemblent le neuvième jour) il est impératif de vous remémorer Allah en Le louant et en Lui adressant vos supplications au Sacré Mash'ar (Muzdalifah). Manifestez votre gratitude envers Allah pour vous avoir guidé sur le droit chemin après une période d'égarement profond. Que votre départ d'Arafat s'effectue là où d'autres ont déjà cheminé, et implorez Allah de vous accorder Son pardon pour vos péchés, car Il est le Seul capable de pardonner par Sa Miséricorde.

فَإِذَا قَضَيْتُمْ مَنَاسِكَكُمْ فَاذْكُرُوا اللَّهَ كَذِكْرِكُمْ آبَاءَكُمْ أَوْ أَشَدَّ ذِكْرًا فَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَقُولُ رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا وَمَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ خَلَاقٍ (200) وَمِنْهُمْ مَنْ يَقُولُ رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ (201) أُولَئِكَ لَهُمْ نَصِيبٌ مِمَّا كَسَبُوا وَاللَّهُ سَرِيعُ الْحِسَابِ (202)

200-201-202- Si vous avez accompli tous les rituels du Hajj, il est impératif de reconnaître les bienfaits que Dieu vous a accordés, à l'instar de la reconnaissance envers les bienfaits conférés par vos parents, et même au-delà. (Cette reconnaissance se manifeste par la récitation des versets du Livre sacré, la glorification de Dieu ainsi que la demande de pardon durant une période de trois jours, communément désignée sous le nom de jours de Tashreeq). Parmi la communauté, certains considèrent que le Hajj en lui-même suffit à effacer leurs péchés et prient en ces termes : "Seigneur, accorde-nous des bienfaits dans ce monde", sans réaliser qu'ils n'ont rien qui puisse les préserver du châtiment en l'au-delà. D'autres, en revanche, savent que l'accomplissement du Hajj ne garantit pas le pardon divin pour leurs péchés ou l'expiation de leurs fautes. Ils implorent donc Allah avec ferveur en disant : "Seigneur, accorde-nous des bienfaits tant dans cette vie terrestre que dans l'au-delà et préserve-nous du tourment du Feu." Ceux-ci seront récompensés pour leurs bonnes actions et Allah est prompt à juger.

وَاذْكُرُوا اللَّهَ فِي أَيَّامٍ مَعْدُودَاتٍ فَمَنْ تَعَجَّلَ فِي يَوْمَيْنِ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ وَمَنْ تَأَخَّرَ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ لِمَنِ اتَّقَى وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّكُمْ إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ (203)

203- Invoquez le nom d'Allah (en récitant les versets du Coran, en exaltant le Divin et en sollicitant Sa miséricorde) pendant une période déterminée de trois jours (connue sous le terme d'Ayam al-Tashreeq). Les personnes faisant face à des contraintes ne commettent aucun péché si elles se limitent à deux jours ; toutefois, ceux qui choisissent de persévérer et de compléter la durée intégrale de trois jours n'encourent également aucune faute, pourvu que le pèlerin entretienne une crainte révérencielle envers Allah et déploie tous les efforts requis. Par conséquent, craignez Allah et sachez que vous serez tous ressuscités au Jour du Jugement dernier.

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُعْجِبُكَ قَوْلُهُ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَيُشْهِدُ اللَّهَ عَلَى مَا فِي قَلْبِهِ وَهُوَ أَلَدُّ الْخِصَامِ (204) وَإِذَا تَوَلَّى سَعَى فِي الْأَرْضِ لِيُفْسِدَ فِيهَا وَيُهْلِكَ الْحَرْثَ وَالنَّسْلَ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الْفَسَادَ (205) وَإِذَا قِيلَ لَهُ اتَّقِ اللَّهَ أَخَذَتْهُ الْعِزَّةُ بِالْإِثْمِ فَحَسْبُهُ جَهَنَّمُ وَلَبِئْسَ الْمِهَادُ (206) وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَشْرِي نَفْسَهُ ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِ اللَّهِ وَاللَّهُ رَءُوفٌ بِالْعِبَادِ (207)

204-205-206-207- Parmi les individus, il existe ceux qui expriment des propos agréables aux oreilles de leurs auditeurs dans cette vie, invoquant solennellement Allah pour attester de la véracité de leurs déclarations, ce qui conduit ces derniers à les percevoir comme vertueux. Néanmoins, en réalité, ces personnes figurent parmi les opposants les plus acharnés, provoquant des ravages partout où elles se rendent et mettant en péril tant les biens que la vie d'autrui. Allah n'apprécie guère ceux qui engendrent le désordre sur

terre. Lorsqu'on leur suggère : "Craignez Allah et mettez un terme à vos actions", ils rejettent cette exhortation et estiment ne commettre aucune faute. Leur destin est l'enfer, une destinée des plus redoutables. En revanche, d'autres individus choisissent de rechercher le contentement d'Allah plutôt que de se laisser gouverner par leurs aspirations terrestres ; il convient de souligner qu'Allah témoigne d'une immense compassion envers ses serviteurs.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا ادْخُلُوا فِي السِّلْمِ كَافَّةً وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُبِينٌ (208) فَإِنْ زَلَلْتُمْ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْكُمُ الْبَيِّنَاتُ فَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ (209) هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ يَأْتِيَهُمُ اللَّهُ فِي ظُلَلٍ مِنَ الْغَمَامِ وَالْمَلَائِكَةُ وَقُضِيَ الْأَمْرُ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ (210)

208-209-210- Ô vous qui croyez en Allah et en la résurrection finale, il est impératif de favoriser la paix et la sécurité au sein de votre communauté, tout en évitant rigoureusement les chemins tracés par Satan. Ce dernier, par sa perfidie, cherche à vous entraîner vers le conflit et la destruction. Satan incarne l'antagonisme et l'animosité, nourrissant une aversion profonde envers toute forme de paix et de sécurité, car il se présente comme votre ennemi déclaré. Si après avoir reçu le message divin, vous choisissez d'abandonner le sentier de la vérité, sachez qu'Allah détient l'autorité suprême pour juger et qu'Il agit avec une sagesse infinie. Les égarés devront faire face au jour où Allah se manifestera à eux, dissimulé aux regards des êtres humains dans l'épaisseur du brouillard, accompagné des anges. Ce qu'Allah a promis finira par se concrétiser, car Lui seul possède le pouvoir décisionnel sur toutes choses.

سَلْ بَنِي إِسْرَائِيلَ كَمْ آتَيْنَاهُمْ مِنْ آيَةٍ بَيِّنَةٍ وَمَنْ يُبَدِّلْ نِعْمَةَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ (211)

211- Interroge, ô messager, les descendants d'Israël sur le nombre de versets explicites que Nous leur avons révélés dans leurs écrits pour les orienter vers la vérité. Quiconque dénature cette vérité et les conseils qui lui ont été transmis, après les avoir reconnus, sera soumis à un châtiment divin d'une rigueur extrême.

زُيِّنَ لِلَّذِينَ كَفَرُوا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا وَيَسْخَرُونَ مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ اتَّقَوْا فَوْقَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَاللَّهُ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ (212)

212- Ceux qui n'ont pas foi en Allah et au Jour Dernier trouvent leur satisfaction dans les plaisirs éphémères de l'existence terrestre, se moquant ainsi des croyants. Toutefois, lors du Jour de la Résurrection, les fidèles respectueux de Dieu seront élevés au-dessus d'eux. Il est essentiel de souligner qu'Allah dispense Ses bénédictions à qui Il souhaite, sans aucune restriction parmi Sa création.

Il convient de préciser que ce verset fait allusion aux athées de Quraysh qui se permettaient de ridiculiser ceux qui embrassaient le message de Mohammed.

كَانَ النَّاسُ أُمَّةً وَاحِدَةً فَبَعَثَ اللَّهُ النَّبِيِّينَ مُبَشِّرِينَ وَمُنْذِرِينَ وَأَنْزَلَ مَعَهُمُ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ لِيَحْكُمَ بَيْنَ النَّاسِ فِيمَا اخْتَلَفُوا فِيهِ وَمَا اخْتَلَفَ فِيهِ إِلَّا الَّذِينَ أُوتُوهُ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمُ الْبَيِّنَاتُ بَغْيًا بَيْنَهُمْ فَهَدَى اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا لِمَا اخْتَلَفُوا فِيهِ مِنَ الْحَقِّ بِإِذْنِهِ وَاللَّهُ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ (213)

213- Toutes les personnes se trouvaient sur un parcours commun de confusion. Par la suite, Dieu a envoyé des messagers et des prophètes pour leur faire prendre conscience de l'existence d'un Dieu ainsi que d'un jugement dans l'au-delà, qui conduit soit au paradis, soit à l'enfer. Ces messagers ont été accompagnés d'un livre révélateur de la vérité, permettant ainsi de résoudre leurs divergences. Ce ne sont que ceux qui ont reçu ce livre qui se sont écartés de la vérité, même après avoir été confrontés à des preuves évidentes, uniquement pour justifier leur position. Ainsi, avec la permission divine, Il a éclairé ceux qui croyaient en Ses livres sur les points de désaccords et Dieu guide vers le droit chemin ceux qu'Il choisit.

أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تَدْخُلُوا الْجَنَّةَ وَلَمَّا يَأْتِكُمْ مَثَلُ الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلِكُمْ مَسَّتْهُمُ الْبَأْسَاءُ وَالضَّرَّاءُ وَزُلْزِلُوا حَتَّى يَقُولَ الرَّسُولُ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ مَتَى نَصْرُ اللَّهِ أَلَا إِنَّ نَصْرَ اللَّهِ قَرِيبٌ (214)

214- Pensez-vous qu'il soit envisageable d'accéder au Paradis sans en avoir réellement la légitimité ? Avez-vous pris en compte les épreuves antérieures vécues par le messager et ses compagnons ? Ces derniers, qui ont enduré de nombreuses souffrances tant sur le plan personnel que physique, furent si profondément affectés qu'ils se sont interrogés : "Quand Dieu nous accordera-t-Il la victoire ?" Ne cédez pas au désespoir ; faites preuve de patience, car la victoire divine est imminente et se rapproche.

يَسْأَلُونَكَ مَاذَا يُنْفِقُونَ قُلْ مَا أَنْفَقْتُمْ مِنْ خَيْرٍ فَلِلْوَالِدَيْنِ وَالْأَقْرَبِينَ وَالْيَتَامَى وَالْمَسَاكِينِ وَابْنِ السَّبِيلِ وَمَا تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ (215)

215- Ceux qui ont foi en ton message, ô Mohammed, désirent comprendre la manière d'investir dans la voie d'Allah. Réponds-leur : "Tout don que vous effectuez à partir des bienfaits qu'Allah vous a octroyés doit être destiné à vos parents, à vos proches, aux nécessiteux, aux orphelins ainsi qu'aux sans-abri. Et quelle que soit la bienveillance que vous manifestez, sachez qu'Allah en a connaissance."

كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ وَهُوَ كُرْهٌ لَكُمْ وَعَسَى أَنْ تَكْرَهُوا شَيْئًا وَهُوَ خَيْرٌ لَكُمْ وَعَسَى أَنْ تُحِبُّوا شَيْئًا وَهُوَ شَرٌّ لَكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ (216)

216- Allah a ordonné, ô croyants, de mener le combat pour Sa cause, même si cela vous semble désagréable. Il est possible que vous éprouviez du dégoût pour quelque chose qui peut vous être bénéfique, ou que vous soyez attachés à quelque chose qui ne vous apporte que des désavantages. Allah détient une connaissance approfondie de ce qui est avantageux pour vous et de ce qui pourrait nuire à votre bien-être, alors que vous en êtes souvent inconscients.

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الشَّهْرِ الْحَرَامِ قِتَالٍ فِيهِ قُلْ قِتَالٌ فِيهِ كَبِيرٌ وَصَدٌّ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَكُفْرٌ بِهِ وَالْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَإِخْرَاجُ أَهْلِهِ مِنْهُ أَكْبَرُ عِنْدَ اللَّهِ وَالْفِتْنَةُ أَكْبَرُ مِنَ الْقَتْلِ وَلَا يَزَالُونَ يُقَاتِلُونَكُمْ حَتَّى يَرُدُّوكُمْ عَنْ دِينِكُمْ إِنِ اسْتَطَاعُوا وَمَنْ يَرْتَدِدْ مِنْكُمْ عَنْ دِينِهِ فَيَمُتْ وَهُوَ كَافِرٌ فَأُولَئِكَ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَأُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ (217)

217- Les croyants s'interrogent sur la légitimité de mener des combats contre les non-croyants durant le mois sacré. Il est essentiel de leur répondre ainsi : "Engager des hostilités pendant le Mois Sacré représente une question d'une gravité indiscutable, car cela peut dissuader les individus de suivre la voie divine et les amener à la rejeter. Par ailleurs, ces actions entravent l'accès des pèlerins à la Mosquée Sacrée et forcent ses résidents à l'abandonner, ce qui constitue une transgression sérieuse aux yeux d'Allah. De tels comportements, générateurs de panique et empêchant les fidèles d'accomplir le Hajj, sont incomparablement plus graves que d'entraver les actions nuisibles des athées." Les non-croyants continueront à mener des attaques tant que vous ne renoncerez pas à votre foi, pour autant qu'ils en aient la capacité. Celui qui abandonne sa croyance en Allah après y avoir adhéré et décède dans cet état verra l'ensemble de ses actions anéanties dans l'au-delà. Ces âmes seront vouées au Feu éternel, où elles perdureront pour l'éternité.

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَاجَرُوا وَجَاهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أُولَئِكَ يَرْجُونَ رَحْمَتَ اللَّهِ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ (218)

218- Les individus qui professent leur foi en Allah et au Jour du Jugement, ainsi que ceux qui ont quitté leurs résidences pour se consacrer à la protection du messager, dans l'optique de permettre à Allah d'accomplir Son message et de révéler la vérité, aspirent avec ferveur à bénéficier de la miséricorde divine. Allah, en tant qu'entité clémence et miséricordieuse, accorde Son pardon aux péchés de Ses serviteurs dévoués.

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْخَمْرِ وَالْمَيْسِرِ قُلْ فِيهِمَا إِثْمٌ كَبِيرٌ وَمَنَافِعُ لِلنَّاسِ وَإِثْمُهُمَا أَكْبَرُ مِنْ نَفْعِهِمَا وَيَسْأَلُونَكَ مَاذَا يُنْفِقُونَ قُلِ الْعَفْوَ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمُ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ تَتَفَكَّرُونَ (219) فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْيَتَامَى قُلْ إِصْلَاحٌ لَهُمْ خَيْرٌ وَإِنْ تُخَالِطُوهُمْ فَإِخْوَانُكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ الْمُفْسِدَ مِنَ الْمُصْلِحِ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَأَعْنَتَكُمْ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ (220)

219-220- Les membres de ta communauté t'interrogent, ô messager, au sujet du vin ainsi que sur les moyens d'acquérir des richesses aisément sans effort (tels que les jeux de hasard). Tu leur réponds comme suit : "Ces pratiques engendrent des conséquences néfastes pour les individus et mènent au péché. Bien qu'elles puissent offrir des gains matériels, les effets néfastes du péché surpassent largement les bénéfices qu'on peut en tirer." Si l'on te demande comment dépenser dans le chemin d'Allah tout en renonçant aux revenus issus du vin et des jeux de hasard, tu leur indiqueras qu'ils peuvent se départir des dettes de leurs débiteurs. Par conséquent, Allah vous expose clairement ce que vous devez entreprendre afin que vous puissiez réfléchir et prendre conscience de ce qui est le plus bénéfique pour vous. S'ils t'interrogent à propos des orphelins, tu leur feras savoir qu'il est impératif de veiller à leur éducation et à leurs vêtements, car cela leur sera avantageux. De plus, s'ils intègrent ces orphelins dans leur famille, ceux-ci seront alors considérés comme leurs frères. Allah connaît ceux qui aspirent à semer la corruption ainsi que ceux qui œuvrent en faveur de la réforme. Si Allah l'avait voulu, Il ne vous aurait pas informés sur ce qui est le mieux pour vous afin de vous préserver de l'égarement. Allah est Celui qui décide selon Sa volonté et possède la connaissance nécessaire pour réaliser Ses desseins.

وَلَا تَنْكِحُوا الْمُشْرِكَاتِ حَتَّى يُؤْمِنَّ وَلَأَمَةٌ مُؤْمِنَةٌ خَيْرٌ مِنْ مُشْرِكَةٍ وَلَوْ أَعْجَبَتْكُمْ وَلَا تُنْكِحُوا الْمُشْرِكِينَ حَتَّى يُؤْمِنُوا وَلَعَبْدٌ مُؤْمِنٌ خَيْرٌ مِنْ مُشْرِكٍ وَلَوْ أَعْجَبَكُمْ أُولَئِكَ يَدْعُونَ إِلَى النَّارِ وَاللَّهُ يَدْعُو إِلَى الْجَنَّةِ وَالْمَغْفِرَةِ بِإِذْنِهِ وَيُبَيِّنُ آيَاتِهِ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ (221)

221- Il est impératif, ô croyants, de s'abstenir de contracter des unions matrimoniales avec des femmes qui vénèrent d'autres divinités qu'Allah, tant qu'elles n'ont pas abandonné leur culte pour adopter la foi en Allah. Cette recommandation s'applique également aux croyantes. Il est préférable d'engager une relation avec un employé ou une ouvrière croyante plutôt qu'avec un (ou une) polythéiste, même si ce dernier (ou dernière) présente une certaine attirance. En effet, les polythéistes conduisent vers des voies menant à l'enfer, tandis qu'Allah invite au paradis et à la miséricorde. Il expose clairement aux individus ce qui leur est bénéfique afin qu'ils puissent le discerner et en prendre conscience.

وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْمَحِيضِ قُلْ هُوَ أَذًى فَاعْتَزِلُوا النِّسَاءَ فِي الْمَحِيضِ وَلَا تَقْرَبُوهُنَّ حَتَّى يَطْهُرْنَ فَإِذَا تَطَهَّرْنَ فَأْتُوهُنَّ مِنْ حَيْثُ أَمَرَكُمُ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ التَّوَّابِينَ وَيُحِبُّ الْمُتَطَهِّرِينَ (222)

222- Lorsqu'il s'agit de la question des rapports sexuels complets (pénétration) durant les menstruations chez la femme, il convient de répondre, ô messager : "Cette pratique peut engendrer des conséquences néfastes pour l'individu qui pénètre une femme en cette période. Il est donc conseillé de s'abstenir de tout rapport sexuel complet tant que le flux menstruel persiste. Ce n'est qu'après la cessation des menstruations et une purification appropriée des femmes que les rapports sexuels complets peuvent être envisagés, tout en respectant les prescriptions établies par Allah. Allah apprécie ceux de

Ses serviteurs qui se repentent continuellement et valorise ceux qui s'efforcent d'éviter le péché."

نِسَاؤُكُمْ حَرْثٌ لَكُمْ فَأْتُوا حَرْثَكُمْ أَنَّى شِئْتُمْ وَقَدِّمُوا لِأَنْفُسِكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّكُمْ مُلَاقُوهُ وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ (223)

223- Il vous est permis d'exploiter vos récentes inventions, ce qui rend essentiel leur utilisation réfléchie et l'optimisation de leurs bénéfices de manière appropriée. Néanmoins, il convient de garder à l'esprit qu'un jour viendra où vous serez tenu de rendre des comptes devant votre Seigneur pour toute utilisation inappropriée de ces innovations. Par conséquent, cultivez une profonde crainte envers Allah et veillez à ne pas recourir à ces nouvelles créations d'une manière qui contreviendrait aux interdictions divines. Évitez que ces inventions modernes ne vous détournent au détriment des gains spirituels que vous pourriez récolter dans l'au-delà. Annonce, ô messager, cette réjouissante nouvelle aux croyants pieux.

وَلَا تَجْعَلُوا اللَّهَ عُرْضَةً لِأَيْمَانِكُمْ أَنْ تَبَرُّوا وَتَتَّقُوا وَتُصْلِحُوا بَيْنَ النَّاسِ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ (224) لَا يُؤَاخِذُكُمُ اللَّهُ بِاللَّغْوِ فِي أَيْمَانِكُمْ وَلَكِنْ يُؤَاخِذُكُمْ بِمَا كَسَبَتْ قُلُوبُكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ حَلِيمٌ (225)

224-225- Il est essentiel de s'abstenir de prêter des serments au nom d'Allah dans le but d'interdire l'accomplissement d'actes vertueux, de ne pas éviter la commission de fautes ou d'entraver la réconciliation entre les individus. Il convient de préciser qu'Allah est attentif à vos paroles et pleinement conscient de chacune de vos actions. Bien qu'il ne vous tienne pas rigoureusement responsable des serments ou des propos futiles, Il exige en revanche que vous rendiez compte de vos véritables intentions. Il est également important de souligner qu'Allah accorde son pardon à ceux qui reconnaissent leurs péchés et sollicitent son absolution, sans leur imposer une responsabilité stricte pour leurs actes.

لِلَّذِينَ يُؤْلُونَ مِنْ نِسَائِهِمْ تَرَبُّصُ أَرْبَعَةِ أَشْهُرٍ فَإِنْ فَاءُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ (226) وَإِنْ عَزَمُوا الطَّلَاقَ فَإِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ (227)

226-227- Pour les individus qui se sont distancés de leurs partenaires et ont négligé leurs obligations financières envers celles-ci, il est crucial qu'ils ne dépassent pas une période d'abandon de quatre mois, sous peine d'entraîner une séparation. Néanmoins, s'ils choisissent de revenir avant l'expiration de ce délai, Dieu leur accordera Son pardon pour leur abandon à l'égard de leurs femmes, et ils ne seront en aucune façon tenus responsables. Par ailleurs, si la décision de divorcer est prise, Allah est attentif à leurs paroles et connaît leurs véritables intentions.

وَالْمُطَلَّقَاتُ يَتَرَبَّصْنَ بِأَنْفُسِهِنَّ ثَلَاثَةَ قُرُوءٍ وَلَا يَحِلُّ لَهُنَّ أَنْ يَكْتُمْنَ مَا خَلَقَ اللَّهُ فِي أَرْحَامِهِنَّ إِنْ كُنَّ يُؤْمِنَّ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَبُعُولَتُهُنَّ أَحَقُّ بِرَدِّهِنَّ فِي ذَلِكَ إِنْ أَرَادُوا إِصْلَاحًا وَلَهُنَّ مِثْلُ الَّذِي عَلَيْهِنَّ بِالْمَعْرُوفِ وَلِلرِّجَالِ عَلَيْهِنَّ دَرَجَةٌ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ (228)

228- Les femmes divorcées sont tenues de faire l'objet d'une surveillance rigoureuse et de consigner avec précision les jours de leur cycle menstruel ou de leur période de pureté, afin d'évaluer la possibilité d'une grossesse. Dans l'affirmative, il est impératif qu'elles ne dissimulent pas cette information à leurs époux. Il serait souhaitable d'envisager une réconciliation si cela est désiré par les femmes et si les deux parties sont en mesure de résoudre leurs différends. La femme détient des droits ainsi que des obligations, à l'instar de l'homme. Ce dernier bénéficie d'un avantage lorsqu'il choisit de reprendre sa partenaire enceinte, ce qui lui confère le droit d'élever et de s'occuper de l'enfant. Si la femme accepte cette configuration, cela se révèle bénéfique tant pour elle-même que pour leur enfant.

الطَّلَاقُ مَرَّتَانِ فَإِمْسَاكٌ بِمَعْرُوفٍ أَوْ تَسْرِيحٌ بِإِحْسَانٍ وَلَا يَحِلُّ لَكُمْ أَنْ تَأْخُذُوا مِمَّا آتَيْتُمُوهُنَّ شَيْئًا إِلَّا أَنْ يَخَافَا أَلَّا يُقِيمَا حُدُودَ اللَّهِ فَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا يُقِيمَا حُدُودَ اللَّهِ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا فِيمَا افْتَدَتْ بِهِ تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ فَلَا تَعْتَدُوهَا وَمَنْ يَتَعَدَّ حُدُودَ اللَّهِ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ (229) فَإِنْ طَلَّقَهَا فَلَا تَحِلُّ لَهُ مِنْ بَعْدُ حَتَّى تَنْكِحَ زَوْجًا غَيْرَهُ فَإِنْ طَلَّقَهَا فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا أَنْ يَتَرَاجَعَا إِنْ ظَنَّا أَنْ يُقِيمَا حُدُودَ اللَّهِ وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ يُبَيِّنُهَا لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ (230)

229-230-Le divorce (envisagé non pas simplement comme une rupture immédiate mais comme une phase permettant d'évaluer la possibilité de grossesse chez l'épouse), se manifeste à deux reprises. En cas de réconciliation entre le mari et l'épouse lors du second divorce, avant la dissolution officielle du contrat matrimonial, c'est-à-dire la séparation effective, ils peuvent choisir de poursuivre leur cohabitation. À défaut d'une telle réconciliation, ils seront tenus de se séparer de la manière la plus appropriée après la période de divorce. Dans ce cadre, le mari ne peut revendiquer les biens qu'il a antérieurement donnés ou offerts à son épouse si c'est lui qui a décidé de mettre fin à leur union. En revanche, si c'est l'épouse qui craint de ne pas pouvoir honorer ses obligations envers son mari, elle dispose du droit légitime de demander une séparation par crainte que l'un n'inflige un préjudice à l'autre pour diverses raisons. Dans cette situation, il appartient à l'épouse d'offrir quelque chose au mari (étant donné que c'est elle qui a choisi la séparation) afin de compenser son refus de vivre ensemble jusqu'à ce que la mort les sépare, conformément aux stipulations convenues dans leur contrat matrimonial. Si les deux conjoints parviennent à se réconcilier et décident de poursuivre leur vie commune mais rencontrent ultérieurement des désaccords aboutissant à une séparation après le troisième divorce, ils sont alors exclus du droit au remariage tant qu'un autre homme n'a pas épousé la femme et s'est ensuite séparé d'elle pour des raisons valables (non intentionnelles). Dans ce cas précis, elle pourrait envisager un nouveau mariage avec son premier ex-mari, sous réserve qu'ils s'engagent à respecter rigoureusement les préceptes

divins et à maintenir un respect mutuel. Ces principes ont été établis par Allah afin de préserver les droits des individus et d'éviter toute atteinte aux droits d'autrui.

وَإِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ فَبَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَأَمْسِكُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ أَوْ سَرِّحُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ وَلَا تُمْسِكُوهُنَّ ضِرَارًا لِتَعْتَدُوا وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُ وَلَا تَتَّخِذُوا آيَاتِ اللَّهِ هُزُوًا وَاذْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَمَا أَنْزَلَ عَلَيْكُمْ مِنَ الْكِتَابِ وَالْحِكْمَةِ يَعِظُكُمْ بِهِ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ (231)

231- Dans l'éventualité où vous choisiriez de mettre fin à votre union avec vos partenaires et que ces dernières réussissent à compléter la période d'attente liée au divorce, il sera possible, en cas de réconciliation ultérieure, de reprendre une vie commune dans des conditions adéquates. En revanche, si vous ne parvenez pas à résoudre vos différends durant la procédure de divorce et que vous décidez d'opter pour la dissolution de votre mariage, il est essentiel d'agir en conformité avec les lois qui protègent les droits de chaque partie. Il est crucial d'éviter toute tentative de retenue injustifiée envers vos conjointes dans le seul but de leur infliger du tort, car une telle conduite serait préjudiciable non seulement pour elles, mais également pour vous-même en vous exposant à un péché grave. Ne négligez pas les enseignements divins et reconnaissez la bénédiction qu'Allah vous a généreusement accordée en guidant votre foi et en révélant les moyens permettant la sauvegarde de vos droits ainsi qu'une conduite juste. Redoutez le châtiment divin, car Il est pleinement conscient de vos intentions et actions.

وَإِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ فَبَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَلَا تَعْضُلُوهُنَّ أَنْ يَنْكِحْنَ أَزْوَاجَهُنَّ إِذَا تَرَاضَوْا بَيْنَهُمْ بِالْمَعْرُوفِ ذَلِكَ يُوعَظُ بِهِ مَنْ كَانَ مِنْكُمْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ذَلِكُمْ أَزْكَى لَكُمْ وَأَطْهَرُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ (232)

232- Et dans l'éventualité où vous décideriez de vous séparer de votre partenaire et que celle-ci termine sa période légale de divorce (la séparation ayant été effectuée), il est impératif que (les membres de la famille du couple) s'abstiennent d'entraver une éventuelle réconciliation conjugale, à condition que les deux parties y consentent. Cette recommandation est adoptée par ceux qui nourrissent une croyance profonde en Allah et en le Jour Dernier. Elle sera d'autant plus bénéfique pour vous et vous protègera des tentations malveillantes. Allah connaît ce qui est véritablement dans votre intérêt, alors que vous êtes susceptibles de l'ignorer.

وَالْوَالِدَاتُ يُرْضِعْنَ أَوْلَادَهُنَّ حَوْلَيْنِ كَامِلَيْنِ لِمَنْ أَرَادَ أَنْ يُتِمَّ الرَّضَاعَةَ وَعَلَى الْمَوْلُودِ لَهُ رِزْقُهُنَّ وَكِسْوَتُهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ لَا تُكَلَّفُ نَفْسٌ إِلَّا وُسْعَهَا لَا تُضَارَّ وَالِدَةٌ بِوَلَدِهَا وَلَا مَوْلُودٌ لَهُ بِوَلَدِهِ وَعَلَى الْوَارِثِ مِثْلُ ذَلِكَ فَإِنْ أَرَادَا فِصَالًا عَنْ تَرَاضٍ مِنْهُمَا وَتَشَاوُرٍ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا وَإِنْ أَرَدْتُمْ أَنْ تَسْتَرْضِعُوا أَوْلَادَكُمْ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِذَا سَلَّمْتُمْ مَا آتَيْتُمْ بِالْمَعْرُوفِ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ (233)

233- En cas de séparation entre les conjoints, il est impératif que la mère prenne en charge la responsabilité de l'allaitement de son enfant pour une durée de deux ans, conformément à l'objectif d'achever cette période d'allaitement. Le père, quant à lui, est tenu de répondre aux besoins financiers de l'enfant selon les dispositions légales qui protègent les droits respectifs des parties. Aucun magistrat ne peut contraindre le père à engager des dépenses qu'il ne serait pas en mesure d'assumer. Il est également essentiel que la mère n'exploite pas l'allaitement comme un moyen de nuire au père, tout comme il n'est pas acceptable que ce dernier prive la mère des ressources nécessaires pour le bien-être de leur enfant dans un but malveillant. Ces principes s'appliquent également à toute personne prenant en charge les frais liés à l'enfant en cas de décès du père. Si les parents envisagent un sevrage anticipé avant l'expiration des deux ans, cela peut être réalisé sans difficulté tant qu'ils parviennent à un accord mutuel et consultent ensemble sur cette question. Dans l'éventualité où la mère se trouve dans une situation qui nécessite d'interrompre l'allaitement, le père a le droit de rechercher et d'engager une nourrice conformément aux traditions familiales ou aux prescriptions légales. Par conséquent, soyez conscients du châtiment divin et sachez qu'Allah a pleine connaissance de toutes vos actions.

Il convient de noter qu'une fois que le nourrisson a atteint l'âge de deux ans, l'allaitement par une femme étrangère ne constitue pas un obstacle à son mariage avec cette femme ou ses enfants. En effet, c'est uniquement l'allaitement survenant avant l'âge de deux ans qui entraîne une telle interdiction. Cette affirmation remet en question certains récits faisant référence à l'allaitement des adultes.

وَالَّذِينَ يُتَوَفَّوْنَ مِنْكُمْ وَيَذَرُونَ أَزْوَاجًا يَتَرَبَّصْنَ بِأَنْفُسِهِنَّ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَعَشْرًا فَإِذَا بَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا فَعَلْنَ فِي أَنْفُسِهِنَّ بِالْمَعْرُوفِ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ (234)

234-Il est primordial de souligner que les individus qui décèdent, laissant derrière eux des épouses, ces dernières ont l'obligation de respecter une période d'attente de quatre mois et dix jours avant d'envisager un nouveau mariage. À l'issue de cette période, la famille du défunt ne portera plus aucune responsabilité quant aux décisions que la veuve prendra concernant son avenir. En effet, à ce stade, elle acquiert pleinement sa liberté ainsi que le droit d'organiser sa vie selon ses propres désirs, y compris celui de se remarier avec l'homme de son choix. Il convient également de souligner que Dieu est témoin de chacune de vos actions.

وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا عَرَّضْتُمْ بِهِ مِنْ خِطْبَةِ النِّسَاءِ أَوْ أَكْنَنْتُمْ فِي أَنْفُسِكُمْ عَلِمَ اللَّهُ أَنَّكُمْ سَتَذْكُرُونَهُنَّ وَلَكِنْ لَا تُوَاعِدُوهُنَّ سِرًّا إِلَّا أَنْ تَقُولُوا قَوْلًا مَعْرُوفًا وَلَا تَعْزِمُوا عُقْدَةَ النِّكَاحِ حَتَّى يَبْلُغَ الْكِتَابُ أَجَلَهُ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي أَنْفُسِكُمْ فَاحْذَرُوهُ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ غَفُورٌ حَلِيمٌ (235)

235- Il convient de noter qu'il n'y a aucune réprobation à votre égard, messieurs, si vous manifestez formellement votre intention d'épouser ces veuves durant leur période de

deuil ou si vous optez pour garder cette intention sous silence en étant pleinement conscients que vous finirez par la divulguer. Cependant, il est essentiel d'éviter les promesses secrètes, sauf si celles-ci sont empreintes de respect et exemptes de toute gêne. De surcroît, il va sans dire que le mariage ne devrait être envisagé qu'après l'expiration du délai légal de veuvage qui s'étend sur quatre mois et dix jours. Il est également important de se rappeler que Dieu connaît parfaitement vos pensées les plus profondes ; soyez donc vigilants dans votre relation avec Lui et gardez à l'esprit qu'Il accorde son pardon à ceux qui se repentent de leurs péchés, tout en demeurant attentif envers vous.

لَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِنْ طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ مَا لَمْ تَمَسُّوهُنَّ أَوْ تَفْرِضُوا لَهُنَّ فَرِيضَةً وَمَتِّعُوهُنَّ عَلَى الْمُوسِعِ قَدَرُهُ وَعَلَى الْمُقْتِرِ قَدَرُهُ مَتَاعًا بِالْمَعْرُوفِ حَقًّا عَلَى الْمُحْسِنِينَ (236) وَإِنْ طَلَّقْتُمُوهُنَّ مِنْ قَبْلِ أَنْ تَمَسُّوهُنَّ وَقَدْ فَرَضْتُمْ لَهُنَّ فَرِيضَةً فَنِصْفُ مَا فَرَضْتُمْ إِلَّا أَنْ يَعْفُونَ أَوْ يَعْفُوَ الَّذِي بِيَدِهِ عُقْدَةُ النِّكَاحِ وَأَنْ تَعْفُوا أَقْرَبُ لِلتَّقْوَى وَلَا تَنْسَوُا الْفَضْلَ بَيْنَكُمْ إِنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ (237)

236-237- Dans le contexte d'un mariage contracté avec des femmes considérées comme vulnérables (celles sans protection, issues de milieux défavorisés, etc.), ayant pour unique objectif la satisfaction de désirs physiques sans intention procréative, il est conseillé, en cas de divorce avant l'établissement de relations sexuelles et en l'absence d'une promesse de compensation, d'offrir une aide financière proportionnelle à vos capacités économiques ou conforme à ce qui pourrait leur être bénéfique. Il convient de souligner que cette démarche est perçue comme une obligation pour ceux qui s'engagent volontairement dans des actes vertueux. Par ailleurs, lorsque le divorce survient sans consommation des rapports sexuels mais qu'un engagement financier a été contracté envers ces femmes, il convient de leur attribuer la moitié du montant convenu, sauf si la femme divorcée renonce expressément à cette indemnité - notamment lorsqu'elle a elle-même initié le contrat matrimonial ou lorsque son tuteur y renonce. Dans ce dernier contexte, cette renonciation sera interprétée comme un acte motivé par la bienveillance. Il demeure essentiel de préserver les bonnes relations entre les parties concernées. Enfin, il convient de rappeler que Dieu est pleinement conscient des actions accomplies par chacun.

حَافِظُوا عَلَى الصَّلَوَاتِ وَالصَّلَاةِ الْوُسْطَى وَقُومُوا لِلَّهِ قَانِتِينَ (238) فَإِنْ خِفْتُمْ فَرِجَالًا أَوْ رُكْبَانًا فَإِذَا أَمِنْتُمْ فَاذْكُرُوا اللَّهَ كَمَا عَلَّمَكُمْ مَا لَمْ تَكُونُوا تَعْلَمُونَ (239)

238-239- Il est impératif de s'assurer que l'on accomplit les cinq prières obligatoires prescrites par Allah, aux moments établis selon Sa volonté divine. Il ne faut pas négliger de s'adresser à Allah à travers des prières non spécifiées (qui incluent la récitation des versets du Saint Livre, la glorification d'Allah, la demande de pardon et d'autres actes de dévotion). Lors de ces prières, il convient d'entretenir une foi inébranlable en Allah et de se soumettre fidèlement à Sa volonté. En cas de crainte à l'égard de vos ennemis, il est recommandé de requérir l'assistance d'Allah, que ce soit en se déplaçant à pied ou à dos

d'un animal de somme. Une fois cette peur dissipée, il est essentiel d'exprimer sa gratitude envers Allah pour vous avoir instruit sur ce que vous ignoriez auparavant.

Il convient de noter qu'à travers ce verset, Allah s'adressait au messager ainsi qu'à ses compagnons lors de leur lutte contre les athées.

وَالَّذِينَ يُتَوَفَّوْنَ مِنْكُمْ وَيَذَرُونَ أَزْوَاجًا وَصِيَّةً لِأَزْوَاجِهِمْ مَتَاعًا إِلَى الْحَوْلِ غَيْرَ إِخْرَاجٍ فَإِنْ خَرَجْنَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِي مَا فَعَلْنَ فِي أَنْفُسِهِنَّ مِنْ مَعْرُوفٍ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ (240) وَلِلْمُطَلَّقَاتِ مَتَاعٌ بِالْمَعْرُوفِ حَقًّا عَلَى الْمُتَّقِينَ (241) كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ (242)

240-241-242- En ce qui concerne les conjoints décédés laissant derrière eux leurs épouses, il est stipulé par Allah que la famille du défunt doit assurer le soutien nécessaire à la veuve, sans l'obliger à quitter le domicile conjugal pendant une période d'un an. Néanmoins, si ces veuves choisissent de quitter volontairement le foyer avant l'achèvement de cette année, la famille du défunt ne sera pas tenue responsable de cette décision. Allah régit les affaires de Sa création selon Sa volonté souveraine et Sa sagesse irréprochable dans Son jugement. En ce qui concerne les femmes divorcées, il incombe à leurs anciens époux de leur fournir un soutien financier en adéquation avec leurs moyens et les normes établies. Cela représente une obligation pour ceux qui craignent leur Seigneur. Ainsi, Allah vous instruit par Ses versets sur la conduite appropriée afin que vous puissiez prendre des décisions éclairées.

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ خَرَجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ وَهُمْ أُلُوفٌ حَذَرَ الْمَوْتِ فَقَالَ لَهُمُ اللَّهُ مُوتُوا ثُمَّ أَحْيَاهُمْ إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ (243)

243- Ô messager, as-tu remarqué les milliers d'individus qui, par peur de la mort, abandonnèrent leurs domiciles et à qui Allah ordonna : "Mourez", avant de les ressusciter ? Cela illustre l'immense bienveillance d'Allah envers l'humanité, bien que la majorité des gens ne témoignent pas de leur gratitude.

وَقَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ (244) مَنْ ذَا الَّذِي يُقْرِضُ اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا فَيُضَاعِفَهُ لَهُ أَضْعَافًا كَثِيرَةً وَاللَّهُ يَقْبِضُ وَيَبْسُطُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ (245)

244-245- Engagez-vous avec détermination dans le combat, ô croyants, au nom d'Allah, contre ceux qui vous assaillent. Soyez conscients qu'Allah prête une attention particulière à vos paroles, qu'Il perçoit vos intentions ainsi que vos actions. Quiconque place sa confiance en Allah en lui accordant un crédit (par des dépenses volontaires pour la cause divine, considérées comme une aumône facultative), sera récompensé par une multiplication de Ses bienfaits et bénéficiera d'une subsistance et d'une prospérité

accrues. À l'issue de votre existence terrestre, votre retour ne se fera que vers Lui seul, et Il vous rétribuera conformément à vos actes.

أَلَمْ تَرَ إِلَى الْمَلَإِ مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ مِنْ بَعْدِ مُوسَى إِذْ قَالُوا لِنَبِيٍّ لَهُمُ ابْعَثْ لَنَا مَلِكًا نُقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ قَالَ هَلْ عَسَيْتُمْ إِنْ كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ أَلَّا تُقَاتِلُوا قَالُوا وَمَا لَنَا أَلَّا نُقَاتِلَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَقَدْ أُخْرِجْنَا مِنْ دِيَارِنَا وَأَبْنَائِنَا فَلَمَّا كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقِتَالُ تَوَلَّوْا إِلَّا قَلِيلًا مِنْهُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ (246)

246- Ô messager, es-tu conscient de l'histoire du groupe des descendants d'Israël après l'ère de Moïse ? À cette période, ils demandèrent à l'un de leurs prophètes de leur désigner un souverain pour mener la lutte au nom de Dieu. Le prophète leur posa alors la question suivante : "Si Dieu vous accorde un roi, seriez-vous véritablement disposés à combattre comme vous le clamez ?" Ils répondirent : "Comment pourrions-nous nous abstenir alors que nous avons été expulsés de nos demeures, ainsi que nos enfants ?" Lorsque Dieu leur envoya un roi et leur ordonna d'engager le combat, seuls quelques-uns parmi eux se montrèrent prêts à s'investir. Et Dieu connaît les injustes.

وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ إِنَّ اللَّهَ قَدْ بَعَثَ لَكُمْ طَالُوتَ مَلِكًا قَالُوا أَنَّى يَكُونُ لَهُ الْمُلْكُ عَلَيْنَا وَنَحْنُ أَحَقُّ بِالْمُلْكِ مِنْهُ وَلَمْ يُؤْتَ سَعَةً مِنَ الْمَالِ قَالَ إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَاهُ عَلَيْكُمْ وَزَادَهُ بَسْطَةً فِي الْعِلْمِ وَالْجِسْمِ وَاللَّهُ يُؤْتِي مُلْكَهُ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ (247)

247- Le Prophète leur annonça : "Il est indéniable que Talūt a été désigné par Dieu pour assumer la fonction de souverain et vous orienter dans votre lutte contre l'ennemi." Étonnés, ils rétorquèrent : "Comment Talūt peut-il prétendre à la royauté alors que nous possédons des mérites supérieurs, tant en termes de richesse que de statut social ? En outre, il ne possède rien." Le Prophète leur expliqua : "Dieu l'a choisi en raison de sa connaissance qui surpasse la vôtre et de sa stature physique plus imposante. La souveraineté appartient à Dieu, qui la confère à ceux qu'Il souhaite parmi Ses serviteurs. Dieu fait preuve d'une générosité infinie et connaît ceux qui méritent de bénéficier de Sa grâce."

وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ إِنَّ آيَةَ مُلْكِهِ أَنْ يَأْتِيَكُمُ التَّابُوتُ فِيهِ سَكِينَةٌ مِنْ رَبِّكُمْ وَبَقِيَّةٌ مِمَّا تَرَكَ آلُ مُوسَى وَآلُ هَارُونَ تَحْمِلُهُ الْمَلَائِكَةُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ (248)

248- Le Prophète leur déclara alors : "La manifestation divine de son autorité se révèle par l'arrivée d'un coffre soutenu par des anges, renfermant ce qui subsiste de l'héritage légué par les lignées de Moïse et d'Aaron. Il s'agit d'un signe manifeste de Dieu destiné à attester que Talūt a été désigné par Lui."

فَلَمَّا فَصَلَ طَالُوتُ بِالْجُنُودِ قَالَ إِنَّ اللَّهَ مُبْتَلِيكُمْ بِنَهَرٍ فَمَنْ شَرِبَ مِنْهُ فَلَيْسَ مِنِّي وَمَنْ لَمْ يَطْعَمْهُ فَإِنَّهُ مِنِّي إِلَّا مَنِ اغْتَرَفَ غُرْفَةً بِيَدِهِ فَشَرِبُوا مِنْهُ إِلَّا قَلِيلًا مِنْهُمْ فَلَمَّا جَاوَزَهُ هُوَ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ قَالُوا لَا طَاقَةَ لَنَا الْيَوْمَ بِجَالُوتَ وَجُنُودِهِ قَالَ الَّذِينَ يَظُنُّونَ أَنَّهُمْ مُلَاقُو اللَّهِ كَمْ مِنْ فِئَةٍ قَلِيلَةٍ غَلَبَتْ فِئَةً كَثِيرَةً بِإِذْنِ اللَّهِ وَاللَّهُ مَعَ الصَّابِرِينَ (249)

249- Lorsque Talūt entreprit de mobiliser ses troupes pour affronter Goliath et son armée, il leur communiqua la situation en des termes empreints de solennité : "Je me dois de vous avertir que Dieu a prévu de vous éprouver en vous confrontant à une rivière que vous serez contraints de traverser. Cette épreuve servira d'évaluation pour votre détermination et votre patience, par amour pour Dieu. Celui qui s'abreuve à cette rivière ne mérite pas d'être compté parmi mes soldats, à l'exception de celui qui se limite à humecter sa main." À leur arrivée près de la rivière, seule une infime partie d'entre eux résista à la tentation de boire. Alors que Talūt et les quelques croyants qui l'accompagnaient franchissaient la rivière et prenaient conscience du grand nombre de leurs ennemis, ils déclarèrent : "Nous n’avons pas les capacités nécessaires pour remporter la victoire sur Goliath et ses soldats aujourd'hui." Toutefois, ceux qui nourrissaient une foi sincère en leur rencontre avec leur Seigneur affirmèrent alors : "Combien de petites troupes ont triomphé face à des adversaires plus nombreux, si Dieu le veut. Dieu est du côté des patients."

وَلَمَّا بَرَزُوا لِجَالُوتَ وَجُنُودِهِ قَالُوا رَبَّنَا أَفْرِغْ عَلَيْنَا صَبْرًا وَثَبِّتْ أَقْدَامَنَا وَانْصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ (250) فَهَزَمُوهُمْ بِإِذْنِ اللَّهِ وَقَتَلَ دَاوُودُ جَالُوتَ وَآتَاهُ اللَّهُ الْمُلْكَ وَالْحِكْمَةَ وَعَلَّمَهُ مِمَّا يَشَاءُ وَلَوْلَا دَفْعُ اللَّهِ النَّاسَ بَعْضَهُمْ بِبَعْضٍ لَفَسَدَتِ الْأَرْضُ وَلَكِنَّ اللَّهَ ذُو فَضْلٍ عَلَى الْعَالَمِينَ (251) تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ نَتْلُوهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ وَإِنَّكَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ (252)

250-251-252- Lorsque Talūt et ses soldats se présentèrent face à Goliath et à ses troupes, ils formulèrent une prière empreinte de ferveur : "Ô Seigneur, accorde-nous Ta divine assistance avec patience et détermination, et accorde-nous la victoire sur ces infidèles." Par la volonté divine, Talūt et ses loyaux soldats triomphèrent. Ainsi, David parvint à terrasser Goliath, leur roi. De cette manière, Dieu conféra à David le royaume ainsi que la sagesse nécessaire à son administration, tout en lui révélant ce qu'il devait apprendre. Si Dieu n'avait pas suscité cet affrontement entre les justes et les corrompus, la terre aurait été plongée dans le désordre. Néanmoins, par Sa grâce, Il a rendu possible la survenue de cet événement afin de sauvegarder la vie et d'offrir à certains la possibilité de s'opposer aux agresseurs ainsi qu'à ceux qui infligent des dommages tant matériels que vitaux. Ces événements constituent des manifestations des puissances divines ; Nous te les rapportons, ô messager, tels qu'ils se sont déroulés afin que tu comprennes que tu es véritablement l'un de Nos messagers.

تِلْكَ الرُّسُلُ فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ عَلَى بَعْضٍ مِنْهُمْ مَنْ كَلَّمَ اللَّهُ وَرَفَعَ بَعْضَهُمْ دَرَجَاتٍ وَآتَيْنَا عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ الْبَيِّنَاتِ وَأَيَّدْنَاهُ بِرُوحِ الْقُدُسِ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا اقْتَتَلَ الَّذِينَ مِنْ بَعْدِهِمْ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمُ الْبَيِّنَاتُ وَلَكِنِ اخْتَلَفُوا فَمِنْهُمْ مَنْ آمَنَ وَمِنْهُمْ مَنْ كَفَرَ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا اقْتَتَلُوا وَلَكِنَّ اللَّهَ يَفْعَلُ مَا يُرِيدُ (253)

253- Ainsi, les messagers ont été privilégiés par Allah les uns par rapport aux autres en raison des dons spécifiques qu'Il leur a conférés au cours de cette existence. Parmi eux se trouve celui à qui Allah a directement communiqué (Moïse), ainsi que ceux qu'Il a élevés à des niveaux éminents, et Jésus, fils de Marie, à qui Nous avons accordé des miracles évidents et l'avons assisté par le Saint-Esprit (distinct de l'esprit que Dieu a insufflé à l'être humain après sa création). Si tel avait été le dessein divin, ceux qui sont apparus après les messagers n'auraient pas connu la discorde une fois que la preuve irréfutable leur aurait été présentée. Néanmoins, ils se sont scindés entre croyants et renégats. Si cela avait été la volonté divine, ils n'auraient pas engagé de conflits entre eux. Cependant, Dieu agit selon Sa propre volonté.

يَاأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَنْفِقُوا مِمَّا رَزَقْنَاكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا بَيْعٌ فِيهِ وَلَا خُلَّةٌ وَلَا شَفَاعَةٌ وَالْكَافِرُونَ هُمُ الظَّالِمُونَ (254)

254- Ô vous qui avez foi en Allah et au Jour du Jugement dernier, il est impératif de consacrer avec générosité une portion des bienfaits qu'Allah vous a octroyés, en Son nom, avant l'avènement du Jour du Jugement. Ce jour-là, vous ne serez plus en mesure d'exprimer vos promesses d'allégeance à Allah. En ce moment décisif, il n'existera personne pour vous apporter un soutien loyal ni pour intercéder en votre faveur. Les mécréants sont véritablement les injustes.

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ لَا تَأْخُذُهُ سِنَةٌ وَلَا نَوْمٌ لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِنْ عِلْمِهِ إِلَّا بِمَا شَاءَ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَلَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ (255)

255- Dieu est la seule divinité véritablement digne d'adoration. Il incarne l'Essence Vivante, exempt de naissance et de mort. Ni l'inattention ni le sommeil ne peuvent L'affecter. En tant que Créateur de tout ce qui existe dans les cieux et sur terre, aucune entité n'est en mesure d'intercéder pour autrui sans Son autorisation. Il détient une connaissance exhaustive de Ses créatures, englobant leurs actions passées et présentes, tandis qu'elles ne saisissent que ce qu'Il choisit de leur révéler. Sa sagesse et Son pouvoir s'étendent à l'ensemble des cieux et de la terre, sans que leur préservation ne Le perturbe. Il se positionne comme le Souverain Suprême et Élevé.

لَا إِكْرَاهَ فِي الدِّينِ قَدْ تَبَيَّنَ الرُّشْدُ مِنَ الْغَيِّ فَمَنْ يَكْفُرْ بِالطَّاغُوتِ وَيُؤْمِنْ بِاللَّهِ فَقَدِ اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَى لَا انْفِصَامَ لَهَا وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ (256)

256- Aucun individu ne saurait contraindre autrui à adhérer à la croyance en Allah ou à embrasser Sa religion, étant donné que la démarcation entre le juste et l'injuste, ainsi qu'entre la vérité et le mensonge, est désormais nettement établie. Celui qui se détourne de l'oppression et de la dictature pour ancrer sa foi en Allah a ainsi adopté ce qui est fondamental et indissociable : la conviction en Allah alliée à la liberté de choix, libérée de toute forme de contrainte ou de tyrannie. Allah entend les paroles de Ses serviteurs, tout en connaissant leurs actions et leurs intentions.

اللَّهُ وَلِيُّ الَّذِينَ آمَنُوا يُخْرِجُهُمْ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا أَوْلِيَاؤُهُمُ الطَّاغُوتُ يُخْرِجُونَهُمْ مِنَ النُّورِ إِلَى الظُّلُمَاتِ أُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ (257)

257- Dieu constitue la référence suprême pour les croyants, les orientant avec bienveillance hors des chemins de l'égarement vers la voie de la droiture. À l'inverse, pour les incroyants, leur source d'inspiration émane de despotes et de dictateurs, ces mêmes figures qui les éloignent du droit chemin pour les plonger dans l'obscurité. Pour ces derniers, l'Enfer représente le lieu où ils seront justement condamnés à résider.

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِي حَاجَّ إِبْرَاهِيمَ فِي رَبِّهِ أَنْ آتَاهُ اللَّهُ الْمُلْكَ إِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّيَ الَّذِي يُحْيِي وَيُمِيتُ قَالَ أَنَا أُحْيِي وَأُمِيتُ قَالَ إِبْرَاهِيمُ فَإِنَّ اللَّهَ يَأْتِي بِالشَّمْسِ مِنَ الْمَشْرِقِ فَأْتِ بِهَا مِنَ الْمَغْرِبِ فَبُهِتَ الَّذِي كَفَرَ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ (258)

258- Es-tu conscient, ô messager, de l'histoire de celui à qui Allah a conféré la souveraineté lorsqu'il a contesté Abraham concernant l'existence de son Seigneur ? Abraham lui répondit avec gravité : "Mon Seigneur est Celui qui donne la vie et la mort." Le roi rétorqua avec orgueil : "Moi aussi, j'ai la capacité d'accorder la vie et la mort (je détiens le pouvoir de déterminer qui vivra et qui mourra)." Abraham lui lança alors un défi : "Dieu fait émerger le soleil à l'est, fais-le donc apparaître du côté opposé." Ainsi, le roi demeura silencieux, incapable de fournir une réponse. Il est manifeste qu'Allah n'éclaire pas le chemin des individus qui rejettent la vérité.

أَوْ كَالَّذِي مَرَّ عَلَى قَرْيَةٍ وَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلَى عُرُوشِهَا قَالَ أَنَّى يُحْيِي هَذِهِ اللَّهُ بَعْدَ مَوْتِهَا فَأَمَاتَهُ اللَّهُ مِائَةَ عَامٍ ثُمَّ بَعَثَهُ قَالَ كَمْ لَبِثْتَ قَالَ لَبِثْتُ يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ قَالَ بَلْ لَبِثْتَ مِائَةَ عَامٍ فَانْظُرْ إِلَى طَعَامِكَ وَشَرَابِكَ لَمْ يَتَسَنَّهْ وَانْظُرْ إِلَى حِمَارِكَ وَلِنَجْعَلَكَ آيَةً لِلنَّاسِ وَانْظُرْ إِلَى الْعِظَامِ كَيْفَ نُنْشِزُهَا ثُمَّ نَكْسُوهَا لَحْمًا فَلَمَّا تَبَيَّنَ لَهُ قَالَ أَعْلَمُ أَنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ (259)

259- Ou de l'histoire d'un individu qui traversait un village désert et abandonné, s'interrogeant ainsi : "Comment ce village pourrait-il retrouver sa vitalité ?" Allah le fit mourir pendant une centaine d'années avant de le ressusciter et de lui poser la question suivante : "Combien de temps es-tu resté mort ?" Il répondit avec humilité : "Peut-être une journée, ou quelques heures." Allah lui révéla alors : "En vérité, tu es mort depuis cent ans.

Observe ta nourriture et ton eau, ils sont demeurés intacts ainsi que ton âne. Nous ferons de toi un exemple illustrant l'existence d'Allah et du Jour de la Résurrection. Contemple comment Nous durcissons les os de ton âne, puis les revêtons de chair." Lorsque cette puissance divine lui fut manifestement révélée, il déclara : "À présent, je suis convaincu qu'Allah est capable d'accomplir tout ce qu'Il désire et qu'Il peut réaliser l'impossible."

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ أَرِنِي كَيْفَ تُحْيِ الْمَوْتَى قَالَ أَوَلَمْ تُؤْمِنْ قَالَ بَلَى وَلَكِنْ لِيَطْمَئِنَّ قَلْبِي قَالَ فَخُذْ أَرْبَعَةً مِنَ الطَّيْرِ فَصُرْهُنَّ إِلَيْكَ ثُمَّ اجْعَلْ عَلَى كُلِّ جَبَلٍ مِنْهُنَّ جُزْءًا ثُمَّ ادْعُهُنَّ يَأْتِينَكَ سَعْيًا وَاعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ (260)

260- Lorsque Abraham sollicita humblement son Seigneur afin d'obtenir une révélation sur le processus de résurrection des morts, Dieu lui répondit : "N'as-tu pas placé une foi inébranlable en moi ?" Abraham rétorqua avec respect : "En effet, mais je formule cette demande pour acquérir une certitude supplémentaire." Allah lui dit alors : "Prends quatre oiseaux et maintiens-les fermement jusqu'à ce qu'ils succombent par asphyxie, puis dépose un oiseau sur chaque montagne. Ensuite, appelle-les, et ils viendront à toi pleinement vivants. Tu dois prendre conscience qu'Allah détient le pouvoir suprême et qu'Il opère avec une sagesse infinie."

مَثَلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ كَمَثَلِ حَبَّةٍ أَنْبَتَتْ سَبْعَ سَنَابِلَ فِي كُلِّ سُنْبُلَةٍ مِائَةُ حَبَّةٍ وَاللَّهُ يُضَاعِفُ لِمَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ (261)

261- L'illustration de ceux qui investissent leurs ressources financières au nom d'Allah peut être comparée à une semence qui, une fois plantée, engendre sept épis, chacun portant cent grains. De cette manière, Allah multiplie Ses bienfaits pour ceux qu'Il sélectionne parmi ceux qui dépensent en faveur de Sa cause. Allah possède un pouvoir souverain et est omniscient ; Il a connaissance de toutes vos actions.

الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ لَا يُتْبِعُونَ مَا أَنْفَقُوا مَنًّا وَلَا أَذًى لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ (262) قَوْلٌ مَعْرُوفٌ وَمَغْفِرَةٌ خَيْرٌ مِنْ صَدَقَةٍ يَتْبَعُهَا أَذًى وَاللَّهُ غَنِيٌّ حَلِيمٌ (263)

262-263- Les individus qui consacrent leurs ressources matérielles au service d'Allah, sans rechercher la reconnaissance ou l'admiration de ceux à qui ils offrent cette générosité afin de préserver leur dignité, recevront de la part d'Allah une juste rétribution pour cet acte altruiste, sans craindre que la valeur de leurs bienfaits ne soit altérée. De plus, il est préférable d'exprimer des paroles bienveillantes envers autrui et de pardonner à ceux qui ont pu causer du tort, plutôt que d'offrir une aumône dans un but ostentatoire. En effet, une telle attitude porte atteinte à l'intégrité morale du bénéficiaire. Allah n'a besoin de personne et Il veille sur l'ensemble de Ses créatures.

يَاأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تُبْطِلُوا صَدَقَاتِكُمْ بِالْمَنِّ وَالْأَذَى كَالَّذِي يُنْفِقُ مَالَهُ رِئَاءَ النَّاسِ وَلَا يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَمَثَلُهُ كَمَثَلِ صَفْوَانٍ عَلَيْهِ تُرَابٌ فَأَصَابَهُ وَابِلٌ فَتَرَكَهُ صَلْدًا لَا يَقْدِرُونَ عَلَى شَيْءٍ مِمَّا كَسَبُوا وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ (264) وَمَثَلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمُ ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِ اللَّهِ وَتَثْبِيتًا مِنْ أَنْفُسِهِمْ كَمَثَلِ جَنَّةٍ بِرَبْوَةٍ أَصَابَهَا وَابِلٌ فَآتَتْ أُكُلَهَا ضِعْفَيْنِ فَإِنْ لَمْ يُصِبْهَا وَابِلٌ فَطَلٌّ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ (265)

264-265- Ô vous, qui croyez en Allah et en la vie future, ne compromettez pas la récompense spirituelle de votre charité par des actes d'orgueil ou un comportement malveillant envers ceux qui en bénéficient. En effet, votre acte de bienfaisance sera comparable à une surface lisse recouverte de sable sur laquelle la pluie tombe, rendant cette surface encore plus lisse. De même, ceux qui se glorifient de leurs œuvres charitables subiront les mêmes conséquences. Il est essentiel de comprendre qu'Allah ne guide pas ceux qui rejettent Sa direction et Son intention pour leur bien-être. Par ailleurs, ceux qui investissent leur argent dans le but d'atteindre l'agrément d'Allah, prouvant leurs intentions par leurs actions, peuvent être comparés à un jardin situé en hauteur : lorsqu'il est irrigué par une forte pluie, il produit une récolte abondante ; tandis que sous une irrigation modérée, il donne des résultats normaux. Allah a une connaissance exhaustive de toutes vos actions.

أَيَوَدُّ أَحَدُكُمْ أَنْ تَكُونَ لَهُ جَنَّةٌ مِنْ نَخِيلٍ وَأَعْنَابٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ لَهُ فِيهَا مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ وَأَصَابَهُ الْكِبَرُ وَلَهُ ذُرِّيَّةٌ ضُعَفَاءُ فَأَصَابَهَا إِعْصَارٌ فِيهِ نَارٌ فَاحْتَرَقَتْ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمُ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ تَتَفَكَّرُونَ (266)

266- L'un d'entre vous pourrait-il envisager la possibilité de posséder un jardin luxuriant, agrémenté d'arbres fruitiers, où une source d'eau s'écoule tranquillement à l'ombre de ces derniers, débordant d'une grande variété de fruits, alors qu'il avance en âge et que ses descendants nécessitent une assistance ? Que se passerait-il si, par malheur, un vent chargé de flammes venait à frapper ce jardin et à le réduire en cendres ? C'est ainsi que Dieu vous présente une illustration manifeste dans le but de vous instruire.

يَاأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَنْفِقُوا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا كَسَبْتُمْ وَمِمَّا أَخْرَجْنَا لَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ وَلَا تَيَمَّمُوا الْخَبِيثَ مِنْهُ تُنْفِقُونَ وَلَسْتُمْ بِآخِذِيهِ إِلَّا أَنْ تُغْمِضُوا فِيهِ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ حَمِيدٌ (267) الشَّيْطَانُ يَعِدُكُمُ الْفَقْرَ وَيَأْمُرُكُمْ بِالْفَحْشَاءِ وَاللَّهُ يَعِدُكُمْ مَغْفِرَةً مِنْهُ وَفَضْلًا وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ (268)

267-268- Ô vous qui adhérez à la foi en Allah et au Jour dernier, il est fortement préconisé de consacrer une portion de vos revenus obtenus légalement ainsi que des produits agricoles que Nous vous avons accordés en faveur d'Allah. Il convient d'adopter une rigueur équitable dans vos contributions, en évitant de proposer ce que vous ne seriez pas prêts à recevoir vous-mêmes, sauf si un refus engendre un désagrément notable pour celui qui vous l'offre. Il est essentiel de reconnaître qu'Allah demeure le souverain absolu de toute chose et n'a nullement besoin de quoi que ce soit. Cette avarice et cette mauvaise

gestion des dons résultent des tentations subtiles de Satan, lequel cherche à instiller en vous la crainte du manque afin d'influencer négativement votre conduite. Néanmoins, il importe de garder présent à l'esprit qu'Allah promet le pardon des péchés ainsi qu'un soutien adéquat pour satisfaire vos nécessités. La générosité divine est infinie, et Il observe continuellement chacune de vos actions.

يُؤْتِي الْحِكْمَةَ مَنْ يَشَاءُ وَمَنْ يُؤْتَ الْحِكْمَةَ فَقَدْ أُوتِيَ خَيْرًا كَثِيرًا وَمَا يَذَّكَّرُ إِلَّا أُولُو الْأَلْبَابِ (269)

269- Allah confère la sagesse et le discernement à certains de Ses serviteurs, leur permettant ainsi d'administrer avec efficience les responsabilités qui leur sont confiées. Celui qui se voit attribuer ces qualités par Allah bénéficie d'un ensemble considérable de bienfaits. Seules les personnes qui entreprennent une analyse rigoureuse des paroles et des contextes peuvent véritablement accéder à la connaissance authentique de la vérité.

وَمَا أَنْفَقْتُمْ مِنْ نَفَقَةٍ أَوْ نَذَرْتُمْ مِنْ نَذْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُهُ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ (270) إِنْ تُبْدُوا الصَّدَقَاتِ فَنِعِمَّا هِيَ وَإِنْ تُخْفُوهَا وَتُؤْتُوهَا الْفُقَرَاءَ فَهُوَ خَيْرٌ لَكُمْ وَيُكَفِّرُ عَنْكُمْ مِنْ سَيِّئَاتِكُمْ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ (271)

270-271- Chaque dépense engagée dans le chemin d'Allah, ou dans l'espoir d'être préservé du mal (tel qu'une aumône donnée avant un voyage pour solliciter la protection divine durant celui-ci), est parfaitement connue d'Allah. Ceux qui s'opposent à donner ce qui leur revient de droit à Allah sont considérés comme injustes, et nul ne viendra à leur secours. Bien qu'il soit tout à fait acceptable de faire des dons publiquement, il est préférable de les réaliser secrètement en faveur des nécessiteux. Cette démarche permet d'expier une partie des méfaits commis, et Allah demeure pleinement conscient de toutes vos actions.

لَيْسَ عَلَيْكَ هُدَاهُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ خَيْرٍ فَلِأَنْفُسِكُمْ وَمَا تُنْفِقُونَ إِلَّا ابْتِغَاءَ وَجْهِ اللَّهِ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ خَيْرٍ يُوَفَّ إِلَيْكُمْ وَأَنْتُمْ لَا تُظْلَمُونَ (272)

272- Ô messager, il ne t'incombe pas de diriger les êtres humains sur le chemin droit, car c'est Allah Lui-même qui oriente ceux qu'Il choisit vers la voie juste. Peu importe les sacrifices et les efforts que vous, croyants, déployez pour la cause d'Allah, ces actions ne bénéficieront qu'à vous dans l'au-delà, puisque les croyants investissent uniquement dans l'intention de satisfaire leur Seigneur. De plus, quelle que soit l'aumône que vous offrez, Allah vous récompensera généreusement sans réduire en rien votre part.

لِلْفُقَرَاءِ الَّذِينَ أُحْصِرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ لَا يَسْتَطِيعُونَ ضَرْبًا فِي الْأَرْضِ يَحْسَبُهُمُ الْجَاهِلُ أَغْنِيَاءَ مِنَ التَّعَفُّفِ تَعْرِفُهُمْ بِسِيمَاهُمْ لَا يَسْأَلُونَ النَّاسَ إِلْحَافًا وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ (273) الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ سِرًّا وَعَلَانِيَةً فَلَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ (274)

273-274- Accordez votre générosité aux croyants qui, en raison de ressources insuffisantes, se voient obligés de demeurer chez eux (à la Mecque) au nom d'Allah. Par souci pour leur dignité, ceux qui ne les connaissent pas peuvent les percevoir comme n'ayant pas besoin d'assistance, leur apparence étant le seul indice discernable, car ils ne sollicitent pas auprès des autres ce qui ne leur est pas essentiel. Il est important de noter que toute dépense engagée au nom d'Allah est pleinement connue de Lui. Ceux qui consacrent leurs biens et leurs efforts dans l'intention de plaire à Allah, tant durant le jour que pendant la nuit, seront gratifiés par leur Seigneur. Ils n'éprouveront aucune crainte dans l'au-delà et ne seront point accablés.

الَّذِينَ يَأْكُلُونَ الرِّبَا لَا يَقُومُونَ إِلَّا كَمَا يَقُومُ الَّذِي يَتَخَبَّطُهُ الشَّيْطَانُ مِنَ الْمَسِّ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا إِنَّمَا الْبَيْعُ مِثْلُ الرِّبَا وَأَحَلَّ اللَّهُ الْبَيْعَ وَحَرَّمَ الرِّبَا فَمَنْ جَاءَهُ مَوْعِظَةٌ مِنْ رَبِّهِ فَانْتَهَى فَلَهُ مَا سَلَفَ وَأَمْرُهُ إِلَى اللَّهِ وَمَنْ عَادَ فَأُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ (275)

275- Les individus qui s'engagent dans des pratiques de profit illicite (Allah s’adresse à certains commerçants durant l'époque du Prophète qui imposaient des frais additionnels aux clients après avoir établi un accord préalable), se comportent de manière analogue à ceux qui sont possédés par le démon. En effet, ces commerçants soutenaient que "la conclusion d'un contrat équivaut à la réalisation d'un gain". Cependant, Allah leur a répondu en affirmant : Certes, Allah vous autorise à conclure des contrats commerciaux, mais Il prohibe expressément tout profit obtenu de manière injuste. Celui qui prend conscience de cette interdiction divine (tirer profit par l'extorsion après la conclusion d'un contrat) et qui met immédiatement fin à ces agissements peut conserver ce qu'il avait acquis avant la révélation de cette interdiction. Le destin de cette personne sera déterminé par Allah (qui peut lui accorder ou non Son pardon). En revanche, ceux qui, après qu'Allah ait clairement exposé Sa décision, persistent dans leurs actes seront voués à l'Enfer pour l'éternité.

يَمْحَقُ اللَّهُ الرِّبَا وَيُرْبِي الصَّدَقَاتِ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ كُلَّ كَفَّارٍ أَثِيمٍ (276)

276- Indépendamment du montant versé par un individu à des fins matérielles (tel que l'acquisition d'un bien), il est primordial de souligner qu'Allah ne récompense pas le donateur pour ce qu'il a offert. En revanche, chaque contribution financière effectuée avec piété par un fidèle sous forme d'aumône sera gratifiée par une multiplication divine. Il est essentiel de rappeler que ceux qui persistent dans la mécréance et le péché ne sont pas agréés par Allah.

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ (277)

277- Les individus qui nourrissent une foi en Allah ainsi qu'en la réalité de l'existence d'une vie après la mort, et qui s'engagent avec diligence dans des actions vertueuses, maintiennent un respect rigoureux pour leurs prières et s'acquittent des obligations divines relatives à leurs biens au nom du Très-Haut, seront récompensés par leur Seigneur. Ils seront libérés de toute appréhension concernant leur destin et ne seront point assujettis à l'angoisse.

يَاأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَذَرُوا مَا بَقِيَ مِنَ الرِّبَا إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ (278) فَإِنْ لَمْ تَفْعَلُوا فَأْذَنُوا بِحَرْبٍ مِنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَإِنْ تُبْتُمْ فَلَكُمْ رُءُوسُ أَمْوَالِكُمْ لَا تَظْلِمُونَ وَلَا تُظْلَمُونَ (279) وَإِنْ كَانَ ذُو عُسْرَةٍ فَنَظِرَةٌ إِلَى مَيْسَرَةٍ وَأَنْ تَصَدَّقُوا خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ (280) وَاتَّقُوا يَوْمًا تُرْجَعُونَ فِيهِ إِلَى اللَّهِ ثُمَّ تُوَفَّى كُلُّ نَفْسٍ مَا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ (281)

278-279-280-281- Ô croyants, il est essentiel que vous preniez pleinement conscience des répercussions du châtiment divin et que vous renonciez à cette portion de profit qui subsiste auprès des clients malgré leur désaccord. (Cela se réfère aux commerçants de l'époque du Prophète, où Allah met en exergue une forme de profit illégitime, découlant d'une extorsion exercée par ces commerçants sur leurs clients). Cette exhortation s'adresse manifestement à ceux parmi vous qui se perçoivent authentiquement comme des croyants. À défaut, Allah interviendra par le biais de Son messager pour vous en dissuader. En abandonnant ces pratiques, vous serez en mesure de récupérer votre capital initial convenu avec les clients lors du contrat, évitant ainsi toute forme de préjudice ou d'injustice tant pour vous-même que pour vos clients. Si l'un des clients se trouve dans l'incapacité de régler les frais supplémentaires que vous lui avez imposés, il convient de lui accorder un délai pour s'acquitter de sa dette. De surcroît, si vous choisissez de renoncer à ces frais additionnels, cet acte sera perçu comme un geste charitable de votre part, ce qui est préférable pour votre épanouissement spirituel, si seulement vous en aviez conscience. Anticipez le jour où vous serez convoqués devant Allah afin de rendre compte de vos actions, car Il récompensera chacun selon ses mérites sans tolérer aucune forme d'injustice.

يَاأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا تَدَايَنْتُمْ بِدَيْنٍ إِلَى أَجَلٍ مُسَمًّى فَاكْتُبُوهُ وَلْيَكْتُبْ بَيْنَكُمْ كَاتِبٌ بِالْعَدْلِ وَلَا يَأْبَ كَاتِبٌ أَنْ يَكْتُبَ كَمَا عَلَّمَهُ اللَّهُ فَلْيَكْتُبْ وَلْيُمْلِلِ الَّذِي عَلَيْهِ الْحَقُّ وَلْيَتَّقِ اللَّهَ رَبَّهُ وَلَا يَبْخَسْ مِنْهُ شَيْئًا فَإِنْ كَانَ الَّذِي عَلَيْهِ الْحَقُّ سَفِيهًا أَوْ ضَعِيفًا أَوْ لَا يَسْتَطِيعُ أَنْ يُمِلَّ هُوَ فَلْيُمْلِلْ وَلِيُّهُ بِالْعَدْلِ وَاسْتَشْهِدُوا شَهِيدَيْنِ مِنْ رِجَالِكُمْ فَإِنْ لَمْ يَكُونَا رَجُلَيْنِ فَرَجُلٌ وَامْرَأَتَانِ مِمَّنْ تَرْضَوْنَ مِنَ الشُّهَدَاءِ أَنْ تَضِلَّ إِحْدَاهُمَا فَتُذَكِّرَ إِحْدَاهُمَا الْأُخْرَى وَلَا يَأْبَ الشُّهَدَاءُ إِذَا مَا دُعُوا وَلَا تَسْأَمُوا أَنْ تَكْتُبُوهُ صَغِيرًا أَوْ كَبِيرًا إِلَى أَجَلِهِ ذَلِكُمْ أَقْسَطُ عِنْدَ اللَّهِ وَأَقْوَمُ لِلشَّهَادَةِ وَأَدْنَى أَلَّا تَرْتَابُوا إِلَّا أَنْ تَكُونَ تِجَارَةً حَاضِرَةً تُدِيرُونَهَا بَيْنَكُمْ فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَلَّا تَكْتُبُوهَا

وَأَشْهِدُوا إِذَا تَبَايَعْتُمْ وَلَا يُضَارَّ كَاتِبٌ وَلَا شَهِيدٌ وَإِنْ تَفْعَلُوا فَإِنَّهُ فُسُوقٌ بِكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَيُعَلِّمُكُمُ اللَّهُ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ (282)

282- Ô vous qui croyez (parmi le peuple du prophète), dans l'éventualité où une transaction financière est prévue entre vous à une date ultérieure, il est impératif de formaliser celle-ci par un contrat écrit. La personne chargée de la mise en œuvre du projet se doit de le décrire avec précision, en accord avec les exigences du client ainsi que le calendrier établi pour sa réalisation. Il est fondamental qu'elle respecte scrupuleusement le contrat initial et les attentes formulées par le client. Dans l'hypothèse où un individu ne serait pas en mesure de rédiger ou d'établir ce contrat, il lui est recommandé de solliciter l'assistance d'une personne compétente et digne de confiance. Lors de la rédaction du contrat, la présence d'au moins deux témoins masculins est requise. Si cela s'avère impossible, un homme accompagné de deux femmes dignes de confiance peut suffire. Cette disposition permet, en cas d'éventuel litige, qu'une des femmes puisse corriger ou rappeler à l'autre ce qui aurait pu être omis (ce type de témoignage était considéré comme valide à l'époque du Prophète, période durant laquelle notaires et avocats n'existaient pas). Les témoins ne doivent en aucun cas se soustraire à leur obligation de témoigner si cela devient nécessaire. L'élaboration d'un contrat ne doit jamais être sous-estimée, qu'il s'agisse d'une affaire majeure ou mineure, car elle constitue le meilleur moyen de protéger les droits des parties impliquées, d'assurer des preuves lorsque requis et de garantir l'intégrité des accords établis, ce qui est conforme aux préceptes d'Allah.

Il convient de souligner que dans ce verset, Allah enseigne au prophète, comme l'indique le verset (279), les méthodes pour lutter contre et prévenir les pratiques d'extorsion auxquelles les commerçants soumettaient leurs clients.

وَإِنْ كُنْتُمْ عَلَى سَفَرٍ وَلَمْ تَجِدُوا كَاتِبًا فَرِهَانٌ مَقْبُوضَةٌ فَإِنْ أَمِنَ بَعْضُكُمْ بَعْضًا فَلْيُؤَدِّ الَّذِي اؤْتُمِنَ أَمَانَتَهُ وَلْيَتَّقِ اللَّهَ رَبَّهُ وَلَا تَكْتُمُوا الشَّهَادَةَ وَمَنْ يَكْتُمْهَا فَإِنَّهُ آثِمٌ قَلْبُهُ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ (283)

283- Dans le contexte d'un déplacement, si un individu prête ou emprunte un bien à un autre sans la présence de témoins pour attester de cette transaction, il est conseillé de mettre en gage un actif auprès du prêteur comme garantie des droits du débiteur, jusqu'à ce que ce dernier s'acquitte de sa dette envers le propriétaire légitime. Par ailleurs, lorsque le prêteur manifeste sa confiance à l'emprunteur, il est impératif que ce dernier respecte son engagement de remboursement, en agissant avec crainte et respect envers Allah. En cas de témoignage lors d'un prêt, il est essentiel que celui-ci soit complet et sincère, exempt de toute dissimulation ou prétexte fallacieux, car toute action contraire constituerait un péché et Allah demeure témoin de toutes vos actions.

Il est essentiel de souligner que ce verset s'adressait aux commerçants contemporains du Prophète, qui entreprenaient des voyages prolongés pour échanger des marchandises, qu'ils revendaient ensuite à Médine ou à La Mecque, et vice versa. De ce fait, il leur arrivait

d'emprunter des biens auprès d'autres commerçants afin de les échanger contre les marchandises nécessaires dont ils ne disposaient pas.

لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَإِنْ تُبْدُوا مَا فِي أَنْفُسِكُمْ أَوْ تُخْفُوهُ يُحَاسِبْكُمْ بِهِ اللَّهُ فَيَغْفِرُ لِمَنْ يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ (284)

284- Tout ce qui existe dans les cieux et sur la terre est sous la souveraineté de Dieu. Celui-ci possède une connaissance infinie, étant conscient de tout ce que vous révélez ou cachez, et il vous rendra compte de vos actions. Sa miséricorde s'étend à ceux qu'il choisit d'accorder le pardon, tandis qu'il inflige des sanctions à ceux qu'il juge nécessaire de corriger. L'omnipotence divine est sans limites.

آمَنَ الرَّسُولُ بِمَا أُنْزِلَ إِلَيْهِ مِنْ رَبِّهِ وَالْمُؤْمِنُونَ كُلٌّ آمَنَ بِاللَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِنْ رُسُلِهِ وَقَالُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا غُفْرَانَكَ رَبَّنَا وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ (285)

285- Le messager a manifesté sa foi en ce qui lui a été révélé par son Seigneur, de même que les croyants. Tous ont placé leur confiance en Allah, en Ses anges, en Ses Écritures et en l'ensemble de Ses messagers, sans établir de distinctions entre eux. Ils déclarent : "Nous avons pris connaissance de Tes préceptes et de Tes jugements, et nous nous y sommes conformés. Accorde-nous donc le pardon pour nos transgressions, car nous revenons vers Toi."

لَا يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا لَهَا مَا كَسَبَتْ وَعَلَيْهَا مَا اكْتَسَبَتْ رَبَّنَا لَا تُؤَاخِذْنَا إِنْ نَسِينَا أَوْ أَخْطَأْنَا رَبَّنَا وَلَا تَحْمِلْ عَلَيْنَا إِصْرًا كَمَا حَمَلْتَهُ عَلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِنَا رَبَّنَا وَلَا تُحَمِّلْنَا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهِ وَاعْفُ عَنَّا وَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا أَنْتَ مَوْلَانَا فَانْصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ (286)

286- Allah n'impose à aucun individu des charges supérieures à ses capacités ; chaque personne est entièrement responsable de ses actes et sera jugée en conséquence. Notre Seigneur, ne prend pas en compte nos oublis ni nos erreurs. Notre Seigneur, ne nous soumet pas à des fardeaux insurmontables, à l'instar de celles imposés à ceux qui ont reçu le Livre antérieurement. Pardonne-nous nos écarts et accorde-nous Ta miséricorde lorsque nous péchons. Tu es notre unique protecteur ; accorde-nous la victoire sur les mécréants.

Les fardeaux évoqués dans le verset se réfèrent aux jugements civils établis par Allah dans la Torah et l'Évangile. C'est pourquoi Allah exhorte les juifs et les chrétiens à rendre des jugements conformément aux révélations contenues dans leurs textes respectifs. En revanche, dans le Coran, Allah accorde aux croyants de toutes les communautés la liberté de juger selon leurs propres lois civiles, à condition que la justice soit appliquée.

La famille d’Imran (ALI-Imran)

الم (1)

Nous n'avons pas encore établi les significations de ces lettres.

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ (2) نَزَّلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ وَأَنْزَلَ التَّوْرَاةَ وَالْإِنْجِيلَ (3) مِنْ قَبْلُ هُدًى لِلنَّاسِ وَأَنْزَلَ الْفُرْقَانَ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ وَاللَّهُ عَزِيزٌ ذُو انْتِقَامٍ (4) إِنَّ اللَّهَ لَا يَخْفَى عَلَيْهِ شَيْءٌ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ (5) هُوَ الَّذِي يُصَوِّرُكُمْ فِي الْأَرْحَامِ كَيْفَ يَشَاءُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ (6)

1-2-3-4-5-6- Il est Allah, en dehors de Qui aucune divinité n'existe, Celui dont l'éternité et la responsabilité englobent toutes les affaires. Le Noble Coran t'a été révélé, ô messager, dans le dessein de confirmer ce qui avait précédemment été révélé dans les Écritures antérieures (la Torah et l'Évangile). Son objectif est d'éclairer les individus sur le droit chemin, de distinguer le vrai du faux ainsi que le licite de l'illicite. Ceux qui rejettent les versets d'Allah seront confrontés à une punition sévère. Allah agit selon Sa volonté et se venge des transgresseurs. Rien ne Lui échappe, ni sur terre ni dans les cieux. C'est Lui qui vous façonne dans le sein de vos mères selon Sa volonté. Nulle autre divinité n'existe en dehors de Lui et Il opère conformément à Sa volonté infaillible.

هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ مِنْهُ آيَاتٌ مُحْكَمَاتٌ هُنَّ أُمُّ الْكِتَابِ وَأُخَرُ مُتَشَابِهَاتٌ فَأَمَّا الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ زَيْغٌ فَيَتَّبِعُونَ مَا تَشَابَهَ مِنْهُ ابْتِغَاءَ الْفِتْنَةِ وَابْتِغَاءَ تَأْوِيلِهِ وَمَا يَعْلَمُ تَأْوِيلَهُ إِلَّا اللَّهُ وَالرَّاسِخُونَ فِي الْعِلْمِ يَقُولُونَ آمَنَّا بِهِ كُلٌّ مِنْ عِنْدِ رَبِّنَا وَمَا يَذَّكَّرُ إِلَّا أُولُو الْأَلْبَابِ (7) رَبَّنَا لَا تُزِغْ قُلُوبَنَا بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنَا وَهَبْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ (8) رَبَّنَا إِنَّكَ جَامِعُ النَّاسِ لِيَوْمٍ لَا رَيْبَ فِيهِ إِنَّ اللَّهَ لَا يُخْلِفُ الْمِيعَادَ (9) إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ تُغْنِيَ عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا وَأُولَئِكَ هُمْ وَقُودُ النَّارِ (10)

7-8-9-10- C'est Allah qui a révélé à toi, ô Mohammed, un livre composé de versets soigneusement élaborés, parmi lesquels figurent ceux considérés comme les originaux du Livre (jamais antérieurement révélés). D'autres versets présentent des similitudes avec ceux révélés dans la Torah et l'Évangile. Ceux dont l'esprit pourrait s'égarer suivent cette analogie présente dans le Livre (le Coran) afin de discréditer le message de Mohammed. Néanmoins, seule la connaissance divine peut éclaircir la raison de cette ressemblance entre les versets coraniques et ceux des Écritures antérieures. En ce qui concerne ceux

qui examinent attentivement le Livre divin parmi les détenteurs des Écritures précédentes au Coran, ils affirment : "Nous adhérons à tous les Livres qu'Allah a révélés, y compris le Coran ; Mohammed est un messager envoyé par Allah et n'a jamais prétendu reproduire des versets de la Torah ou de l'Évangile en affirmant qu'ils lui furent révélés." Ils implorent alors : "Notre Seigneur ! Ne permets pas que nos esprits s'écartent après avoir été guidés sur la voie droite ; accorde-nous Ta miséricorde, car Toi seul donnes sans contrepartie." Ils ajoutent : "Ô Notre Seigneur ! Nous croyons fermement que Tu rassembleras inévitablement tous les individus pour un jour de jugement où nul ne pourra échapper ; assurément, Tu ne manques jamais à Tes engagements envers Tes serviteurs." Ceux qui rejettent Allah et l'Au-Delà ne seront point préservés par leurs richesses ni leurs lignées face au châtiment divin réservé dans l'Au-Delà ; ce sont eux qui alimenteront les flammes lors du Jour du Jugement dernier.

كَدَأْبِ آلِ فِرْعَوْنَ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ وَاللَّهُ شَدِيدُ الْعِقَابِ (11) قُلْ لِلَّذِينَ كَفَرُوا سَتُغْلَبُونَ وَتُحْشَرُونَ إِلَى جَهَنَّمَ وَبِئْسَ الْمِهَادُ (12)

11-16- De manière analogue aux peuples de Pharaon et à leurs prédécesseurs, ces derniers ont également rejeté les signes d'Allah. En raison de leur mécréance persistante et de leur obstination, Allah les a anéantis. Sa sévérité dans la punition des renégats et des détracteurs de Ses messagers est manifeste. Il est donc impératif d'avertir ceux qui demeurent dans l'incroyance qu'ils seront finalement vaincus et qu'après leur décès, ils seront rassemblés vers le brasier infernal, un lieu d'habitation redoutable.

قَدْ كَانَ لَكُمْ آيَةٌ فِي فِئَتَيْنِ الْتَقَتَا فِئَةٌ تُقَاتِلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَأُخْرَى كَافِرَةٌ يَرَوْنَهُمْ مِثْلَيْهِمْ رَأْيَ الْعَيْنِ وَاللَّهُ يُؤَيِّدُ بِنَصْرِهِ مَنْ يَشَاءُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَعِبْرَةً لِأُولِي الْأَبْصَارِ (13)

13- Vous avez été témoins d'un signe divin lorsque deux groupes se sont affrontés : l'un luttait pour la cause d'Allah, tandis que l'autre s'efforçait d'éteindre la lumière de la foi en Allah. Aux yeux des athées, il semblait que les croyants étaient des combattants semblables à eux ; cependant, Allah, par Sa volonté souveraine, accorde la victoire à qui Il souhaite parmi Ses serviteurs dans le but d'intimider les incrédules. Cela représente un exemple significatif pour ceux qui réfléchissent profondément sur la nature des réalités.

زُيِّنَ لِلنَّاسِ حُبُّ الشَّهَوَاتِ مِنَ النِّسَاءِ وَالْبَنِينَ وَالْقَنَاطِيرِ الْمُقَنْطَرَةِ مِنَ الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ وَالْخَيْلِ الْمُسَوَّمَةِ وَالْأَنْعَامِ وَالْحَرْثِ ذَلِكَ مَتَاعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَاللَّهُ عِنْدَهُ حُسْنُ الْمَآبِ (14)

14- Les êtres humains sont profondément captivés par l'attrait des plaisirs éphémères, tels que les innovations (le terme "An-Nisā'" désignant ici ce qui sera ultérieurement

découvert et valorisé par l'humanité), leurs relations interpersonnelles (toutes les constructions humaines relatives à la descendance, à la famille et aux interactions sociales), ainsi que par l'accumulation de richesses matérielles, de chevaux d'élevage, de bétail et d'autres ressources profitables. Il convient toutefois de noter que ces possessions sont licites et ne constituent que des plaisirs temporaires de l'existence terrestre, tandis que ce qui est auprès d'Allah dans l'au-delà revêt une valeur véritablement supérieure.

قُلْ أَؤُنَبِّئُكُمْ بِخَيْرٍ مِنْ ذَلِكُمْ لِلَّذِينَ اتَّقَوْا عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَأَزْوَاجٌ مُطَهَّرَةٌ وَرِضْوَانٌ مِنَ اللَّهِ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِالْعِبَادِ (15) الَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا إِنَّنَا آمَنَّا فَاغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ (16) الصَّابِرِينَ وَالصَّادِقِينَ وَالْقَانِتِينَ وَالْمُنْفِقِينَ وَالْمُسْتَغْفِرِينَ بِالْأَسْحَارِ (17)

15-16-17- Ô Messager, transmets-leur ce message : "Puis-je vous instruire sur ce qui transcende ces biens matériels éphémères ? Il s'agit des récompenses destinées à ceux qui redoutent la sanction de leur Seigneur. Ceux-ci seront accueillis dans des jardins traversés par des ruisseaux, où ils résideront éternellement en compagnie de partenaires (hommes et femmes) exempts de toute impureté, recevant ainsi une satisfaction divine." Allah possède une connaissance approfondie de Ses serviteurs et de leurs actions. Tout cela découle du fait qu'ils ont invoqué : "Ô Seigneur ! Nous croyons ; pardonne-nous nos péchés et préserve-nous du châtiment du Feu." Ces individus sont ceux qui font preuve de patience face aux adversités et aux épreuves ; ils affirment sincèrement leur foi ; ils s'engagent activement dans le chemin d'Allah en dépensant de leurs biens ; ils sollicitent le pardon d'Allah au cours de la nuit tandis que les autres dorment paisiblement.

شَهِدَ اللَّهُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَالْمَلَائِكَةُ وَأُولُو الْعِلْمِ قَائِمًا بِالْقِسْطِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ (18) إِنَّ الدِّينَ عِنْدَ اللَّهِ الْإِسْلَامُ وَمَا اخْتَلَفَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْعِلْمُ بَغْيًا بَيْنَهُمْ وَمَنْ يَكْفُرْ بِآيَاتِ اللَّهِ فَإِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ (19)

18-19- Allah, de même que les anges et les croyants en l'intégralité de Ses écrits, affirment qu'il n'existe aucune divinité dans ce vaste univers en dehors de Lui. Il dispense des récompenses à chacun selon ses mérites, agissant avec une précision absolue conformément à Sa volonté. La religion véritable aux yeux d'Allah est l'Islam, et les dissensions survenues parmi les détenteurs des livres sacrés ne sont apparues qu'après la réception de la Révélation destinée à leur enseigner ce qu'ils ignoraient. Cela a engendré une compétition entre différentes communautés cherchant à se revendiquer supérieures tout en rejetant le message des autres nations, un comportement qu'Allah réprouve. Ceux qui renient les versets divins révélés dans tous les livres sans exception constateront qu'Allah est prompt dans Son jugement et exigera d'eux des comptes pour leurs actions.

Il est essentiel de souligner que l'Islam et la religion représentent deux concepts distincts. L'Islam se rapporte exclusivement à la foi, c'est-à-dire à la croyance en Dieu, tandis que la

religion englobe les devoirs prescrits par Dieu, illustrant ainsi la relation concrète entre le croyant et le divin. De plus, il existe deux catégories de religions, ou plus précisément, deux types de relations : celle qui unit les individus entre eux et celle qui lie le croyant à son Créateur. C'est dans ce contexte qu'Allah déclare au début du verset « 18 » que « la religion pour Allah est l'Islam », signifiant ainsi qu'Allah ne récompense que ceux qui agissent en conformité avec Sa religion, un accomplissement réalisable uniquement par ceux qui croient en Lui.

Un exemple pertinent peut être avancé : lorsqu'un individu accomplit des actions méritoires, deux scénarios peuvent se présenter. D'une part, il est envisageable qu'il agisse pour des raisons variées, auquel cas Allah ne reconnaîtra pas ses actes (dans la mesure où l'individu a agi selon une perspective religieuse conventionnelle). D'autre part, si ces actions sont entreprises dans l'intention de satisfaire la volonté divine, cela témoigne d'une croyance authentique ; dans ce contexte, Allah accueillera son geste avec bienveillance et le récompensera dans l'au-delà (car le croyant a agi conformément aux principes de la religion divine).

فَإِنْ حَاجُّوكَ فَقُلْ أَسْلَمْتُ وَجْهِيَ لِلَّهِ وَمَنِ اتَّبَعَنِ وَقُلْ لِلَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ وَالْأُمِّيِّينَ أَأَسْلَمْتُمْ فَإِنْ أَسْلَمُوا فَقَدِ اهْتَدَوْا وَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلَاغُ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِالْعِبَادِ (20)

20- Si l'on te contredit, ô messager, fais-leur savoir : "J'ai effectivement choisi de croire en Allah, moi et mes fidèles, de notre propre initiative." Adresse-toi également à ceux à qui le Livre a été antérieurement révélé (Juifs et Chrétiens) ainsi qu'à ceux qui n'en ont jamais eu connaissance (Arabes) en leur posant la question suivante : "Avez-vous réellement soumis vos volontés au décret divin d'Allah ?" Si leur réponse est affirmative, alors ils se trouvent sur le chemin de la vérité ; cependant, s'ils font preuve de refus, ta responsabilité demeure celle de transmettre avec clarté le message divin. Et Allah est pleinement conscient de leurs actions ; rien ne Lui échappe.

إِنَّ الَّذِينَ يَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَيَقْتُلُونَ النَّبِيِّينَ بِغَيْرِ حَقٍّ وَيَقْتُلُونَ الَّذِينَ يَأْمُرُونَ بِالْقِسْطِ مِنَ النَّاسِ فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ (21) أُولَئِكَ الَّذِينَ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمَا لَهُمْ مِنْ نَاصِرِينَ (22)

21-22- Les individus qui rejettent les versets sacrés de Dieu et s'engagent dans l'acte condamnable de mettre à mort des prophètes, sans justification légitime (la seule raison valable étant une prétention à être messager d'Allah), tout en s'opposant à ceux qui défendent les droits des opprimés, doivent se préparer à un châtiment rigoureux. Ils sont voués à l'échec tant dans ce monde que dans l'au-delà ; leurs actions seront dépourvues de toute valeur et aucune ne sera acceptée, tandis qu'il n'existera personne pour les soustraire au châtiment divin.

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ أُوتُوا نَصِيبًا مِنَ الْكِتَابِ يُدْعَوْنَ إِلَى كِتَابِ اللَّهِ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ ثُمَّ يَتَوَلَّى فَرِيقٌ مِنْهُمْ وَهُمْ مُعْرِضُونَ (23) ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا لَنْ تَمَسَّنَا النَّارُ إِلَّا أَيَّامًا مَعْدُودَاتٍ وَغَرَّهُمْ فِي دِينِهِمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ (24) فَكَيْفَ إِذَا جَمَعْنَاهُمْ لِيَوْمٍ لَا رَيْبَ فِيهِ وَوُفِّيَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ (25)

23-24-25- N'a-t-us pas remarqué le comportement des individus ayant reçu leurs livres sacrés, à savoir les Juifs et les Chrétiens, lorsqu'ils sont appelés à être jugés conformément aux préceptes énoncés dans le Livre d'Allah (le Coran) pour résoudre leurs différends ? Certains parmi eux détournent le regard, rejetant cette perspective en raison de la conviction erronée qu'un châtiment en Enfer serait temporaire et suivi d'une libération. Leur attachement à leur foi les a conduits à élaborer des croyances infondées. Ils se sont laissés égarer par leurs propres inventions ainsi que par l'attribution injustifiée de privilèges qu'ils prétendent réservés exclusivement par Allah. Quelle sera alors leur condition lorsque Dieu les rassemblera inévitablement pour les juger, chacun recevant sa juste rétribution selon ses actes : soit une condamnation éternelle, soit l'accès au Paradis où ils demeureront perpétuellement ; car Allah n'inflige aucune injustice à quiconque.

قُلِ اللَّهُمَّ مَالِكَ الْمُلْكِ تُؤْتِي الْمُلْكَ مَنْ تَشَاءُ وَتَنْزِعُ الْمُلْكَ مِمَّنْ تَشَاءُ وَتُعِزُّ مَنْ تَشَاءُ وَتُذِلُّ مَنْ تَشَاءُ بِيَدِكَ الْخَيْرُ إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ (26) تُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَتُولِجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَتُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَتُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ وَتَرْزُقُ مَنْ تَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ (27)

26-27- Dis, ô messager : "Ô Allah, Toi qui es l'Infinie Sagesse et la Suprême Autorité ! C'est Toi qui accordes la sagesse et le pouvoir à certains êtres humains ; cette grâce est conférée ou retirée selon Ta volonté souveraine. Tu élèves certains au-dessus d'autres en fonction de Ton bon plaisir. Tout bien réside entre Tes mains, car Tu es Omnipotent. Tu unifies la nuit et le jour, ainsi que le jour et la nuit ; Tu fais émerger la vie du néant (comme Il fait germer une plante d'une terre aride), ou encore ressusciter un mort. Ta générosité ne connaît aucune limite envers ceux que Tu désires pourvoir."

لَا يَتَّخِذِ الْمُؤْمِنُونَ الْكَافِرِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَلَيْسَ مِنَ اللَّهِ فِي شَيْءٍ إِلَّا أَنْ تَتَّقُوا مِنْهُمْ تُقَاةً وَيُحَذِّرُكُمُ اللَّهُ نَفْسَهُ وَإِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ (28)

28- Il n'appartient pas aux croyants de choisir les mécréants comme alliés plutôt que leurs frères de foi. Quiconque parmi les compagnons du messager choisit de s'allier à eux encourra la désapprobation d'Allah (en raison des antagonismes et des conflits qui opposent ceux qui rejettent le Coran à ceux qui y adhèrent). À moins que vous ne soyez vigilants et prudents à leur égard, Allah vous met en garde contre cette alliance. En définitive, toutes choses retournent vers Allah.

قُلْ إِنْ تُخْفُوا مَا فِي صُدُورِكُمْ أَوْ تُبْدُوهُ يَعْلَمْهُ اللَّهُ وَيَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ (29) يَوْمَ تَجِدُ كُلُّ نَفْسٍ مَا عَمِلَتْ مِنْ خَيْرٍ مُحْضَرًا وَمَا عَمِلَتْ مِنْ سُوءٍ تَوَدُّ لَوْ أَنَّ بَيْنَهَا وَبَيْنَهُ أَمَدًا بَعِيدًا وَيُحَذِّرُكُمُ اللَّهُ نَفْسَهُ وَاللَّهُ رَءُوفٌ بِالْعِبَادِ (30)

29-30- Informe, ô messager, les fidèles que, qu'ils optent pour la dissimulation de leurs intentions ou leur divulgation, Allah demeure omniscient et possède l'aptitude à intervenir en toute circonstance. Au Jour du Jugement, chaque âme se verra confrontée à l'ensemble des bonnes actions qu'elle a réalisées, clairement visibles, ainsi qu'à toutes les mauvaises actions qu'elle a commises. Elle éprouvera alors le désir d'une distance considérable entre elle et ces actes néfastes. Allah met en garde contre Son châtiment, car Il fait preuve de compassion envers Ses serviteurs, espérant ainsi qu'ils s'évitent tout châtiment douloureux.

قُلْ إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي يُحْبِبْكُمُ اللَّهُ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ (31) قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْكَافِرِينَ (32)

31-32- Informe ceux qui croient en ton message : "Si votre affection pour Allah est authentique, abstenez-vous de ce qu'Il vous a formellement déconseillé. Ainsi, Allah vous accordera Son amour et fera preuve de clémence envers vos fautes, car Il est Celui qui pardonne tous les péchés et fait miséricorde à ceux qui aspirent à Son pardon." Transmets-leur ceci : "Suivez mes directives telles qu'elles vous ont été révélées par Allah." S'ils s'y opposent, sache alors qu'Allah n'éprouve pas d'affection pour ceux qui désobéissent à Ses commandements.

إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَى آدَمَ وَنُوحًا وَآلَ إِبْرَاهِيمَ وَآلَ عِمْرَانَ عَلَى الْعَالَمِينَ (33) ذُرِّيَّةً بَعْضُهَا مِنْ بَعْضٍ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ (34)

33-34- Allah a distingué Adam au sein de l'ensemble des créatures lors de sa création originelle. Il l'a modelé avec une perfection absolue et lui a conféré la capacité de raisonner, afin qu'il puisse devenir un être humain éclairé. Par la suite, Allah a sélectionné des messagers parmi cette même lignée humaine. Le premier d'entre eux fut Noé, suivi des descendants d'Abraham et d'Imran à travers toute la création. Allah est omniscient et omniprésent.

إِذْ قَالَتِ امْرَأَتُ عِمْرَانَ رَبِّ إِنِّي نَذَرْتُ لَكَ مَا فِي بَطْنِي مُحَرَّرًا فَتَقَبَّلْ مِنِّي إِنَّكَ أَنْتَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ (35) فَلَمَّا وَضَعَتْهَا قَالَتْ رَبِّ إِنِّي وَضَعْتُهَا أُنْثَى وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا وَضَعَتْ وَلَيْسَ الذَّكَرُ كَالْأُنْثَى وَإِنِّي سَمَّيْتُهَا مَرْيَمَ وَإِنِّي أُعِيذُهَا بِكَ وَذُرِّيَّتَهَا مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ (36) فَتَقَبَّلَهَا رَبُّهَا بِقَبُولٍ حَسَنٍ وَأَنْبَتَهَا نَبَاتًا حَسَنًا وَكَفَّلَهَا زَكَرِيَّا كُلَّمَا دَخَلَ عَلَيْهَا زَكَرِيَّا الْمِحْرَابَ وَجَدَ عِنْدَهَا رِزْقًا قَالَ يَا مَرْيَمُ أَنَّى لَكِ هَذَا قَالَتْ هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ (37)

35-36-37- La femme d'Imran exprima, au cours de sa grossesse : "Ô mon Seigneur, je Te consacre intégralement ce qui se trouve dans mon sein sans aucune réserve afin de le protéger. Accorde-moi cela, car Tu entends mes supplications et Tu connais mes intentions." Lorsqu'elle accoucha, elle déclara : "Ô mon Seigneur, j'ai donné naissance à une fille." Allah est mieux informé de ce qu'elle a enfanté. Elle ajouta : "Le mâle n'est pas comme la femelle" (désirant un garçon pour perpétuer la prophétie). Je l'ai nommée Marie et je La place, ainsi que Sa descendance, sous Ta protection contre le maudit Satan." Allah accepta favorablement son vœu, La prit sous Son aile bienveillante et fit d'elle une âme vertueuse. Il désigna Zacharie comme son gardien et à chaque visite dans son lieu de retraite, il découvrait auprès d'elle des provisions miraculeuses. Il s'enquit : "Ô Marie, d'où provient cette nourriture ?" Elle répondit : "C'est une subsistance provenant d'Allah. Certes, Allah pourvoit à qui Il veut sans compter."

هُنَالِكَ دَعَا زَكَرِيَّا رَبَّهُ قَالَ رَبِّ هَبْ لِي مِنْ لَدُنْكَ ذُرِّيَّةً طَيِّبَةً إِنَّكَ سَمِيعُ الدُّعَاءِ (38) فَنَادَتْهُ الْمَلَائِكَةُ وَهُوَ قَائِمٌ يُصَلِّي فِي الْمِحْرَابِ أَنَّ اللَّهَ يُبَشِّرُكَ بِيَحْيَى مُصَدِّقًا بِكَلِمَةٍ مِنَ اللَّهِ وَسَيِّدًا وَحَصُورًا وَنَبِيًّا مِنَ الصَّالِحِينَ (39) قَالَ رَبِّ أَنَّى يَكُونُ لِي غُلَامٌ وَقَدْ بَلَغَنِيَ الْكِبَرُ وَامْرَأَتِي عَاقِرٌ قَالَ كَذَلِكَ اللَّهُ يَفْعَلُ مَا يَشَاءُ (40)

38-39-40- À cet instant précis, Zacharie se tourna vers son Seigneur en formulant une prière : "Ô mon Seigneur, accorde-moi une descendance bénie par Ta grâce. Car Tu es Celui qui entend les supplications." Les anges l'interpellèrent alors qu'il se tenait debout devant Allah dans le sanctuaire du Temple, invoquant Sa présence : "Allah t'annonce une nouvelle réjouissante, celle de la naissance d'un fils nommé Yahya. Il sera fidèle à l'accomplissement des décrets divins, un guide éclairé pour son peuple, empreint de sagesse et préservé de toute imperfection ; il sera prophète parmi les vertueux." Zacharie éprouva une immense joie et s'étonna en ces termes : "Ô mon Seigneur, comment puis-je avoir un fils alors que je suis avancé en âge et que ma femme est stérile ?" Allah répondit : "Allah accomplit ce qu'Il veut" (car Zacharie avait sollicité auprès d'Allah la venue d'un garçon issu de sa propre lignée et non pas directement de lui-même. C'est pourquoi cette descendance lui paraissait improbable).

قَالَ رَبِّ اجْعَلْ لِي آيَةً قَالَ آيَتُكَ أَلَّا تُكَلِّمَ النَّاسَ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ إِلَّا رَمْزًا وَاذْكُرْ رَبَّكَ كَثِيرًا وَسَبِّحْ بِالْعَشِيِّ وَالْإِبْكَارِ (41)

41- Zacharie sollicite avec insistance : "Seigneur, fais-moi l'honneur de m'accorder un signe attestant que Tu as exaucé ma demande." Dieu répondit alors : "Le signe qui te sera donné consistera à t'abstenir de toute communication verbale avec autrui durant trois jours, excepté par des gestes. De plus, il te faudra louer et glorifier ton Seigneur de manière prolifique, tant le matin que le soir."

وَإِذْ قَالَتِ الْمَلَائِكَةُ يَا مَرْيَمُ إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَاكِ وَطَهَّرَكِ وَاصْطَفَاكِ عَلَى نِسَاءِ الْعَالَمِينَ (42) يَا مَرْيَمُ اقْنُتِي لِرَبِّكِ وَاسْجُدِي وَارْكَعِي مَعَ الرَّاكِعِينَ (43)

42-43- Les anges s'adressèrent à Marie en ces termes : "Ô Marie, Dieu t'a choisie et purifiée de toute reproche. Il t'a élevée au-dessus de toutes les femmes de l'univers. Ô Marie, demeure fidèle envers ton Seigneur, humilie-toi devant Lui et obéis-Lui comme le font les croyants."

ذَلِكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ نُوحِيهِ إِلَيْكَ وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ إِذْ يُلْقُونَ أَقْلَامَهُمْ أَيُّهُمْ يَكْفُلُ مَرْيَمَ وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ إِذْ يَخْتَصِمُونَ (44)

44- Tous ces éléments que Nous te dévoilons, ô messager, constituent des récits authentiques demeurant méconnus. Tu n'étais pas présent lorsque le tirage au sort a été réalisé parmi les membres de la communauté d'Imran afin de désigner le tuteur de Marie et de résoudre leurs discordes à ce sujet.

إِذْ قَالَتِ الْمَلَائِكَةُ يَا مَرْيَمُ إِنَّ اللَّهَ يُبَشِّرُكِ بِكَلِمَةٍ مِنْهُ اسْمُهُ الْمَسِيحُ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ وَجِيهًا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمِنَ الْمُقَرَّبِينَ (45) وَيُكَلِّمُ النَّاسَ فِي الْمَهْدِ وَكَهْلًا وَمِنَ الصَّالِحِينَ (46)

45-46- Les anges informèrent également Marie : "Ô Marie, Dieu t'annonce la naissance imminente d'un enfant par Son décret divin, sans aucune intervention humaine. Cet enfant sera nommé Jésus (Messie), fils de Marie. Il occupera une position éminente tant dans ce monde que dans l'au-delà, et figurera parmi les plus proches de Dieu. Dès sa naissance, il s'adressera aux hommes (ce qui constitue un miracle spécifique à Jésus), et poursuivra cette communication tout au long de sa vie adulte (période située entre la jeunesse et la vieillesse ; bien que cela ne soit pas un miracle exclusif puisque tout individu peut parler durant cette phase de la vie, cette précision divine souligne que Jésus ne connaîtra pas une longévité avancée mais sera rappelé avant d'atteindre cet âge). Il fera partie des vertueux."

قَالَتْ رَبِّ أَنَّى يَكُونُ لِي وَلَدٌ وَلَمْ يَمْسَسْنِي بَشَرٌ قَالَ كَذَلِكِ اللَّهُ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ إِذَا قَضَى أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ (47) وَيُعَلِّمُهُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَالتَّوْرَاةَ وَالْإِنْجِيلَ (48)

47-48- Marie exprima sa perplexité : "Comment pourrais-je concevoir un enfant alors que je n'ai jamais entretenu de relation avec un homme ?" L'Esprit lui répondit : "C'est ainsi que Dieu l'a décidé, et cela se réalisera car lorsque Dieu souhaite quelque chose, Il ordonne simplement son accomplissement et cela se matérialise. Dieu lui enseignera les préceptes divins et lui conférera la compréhension ainsi que l'intelligence requises pour gérer ses affaires, afin qu'elle puisse interpréter la Torah et la transmettre à son peuple dans leur propre langue (l'Évangile)."

وَرَسُولًا إِلَى بَنِي إِسْرَائِيلَ أَنِّي قَدْ جِئْتُكُمْ بِآيَةٍ مِنْ رَبِّكُمْ أَنِّي أَخْلُقُ لَكُمْ مِنَ الطِّينِ كَهَيْئَةِ الطَّيْرِ فَأَنْفُخُ فِيهِ فَيَكُونُ طَيْرًا بِإِذْنِ اللَّهِ وَأُبْرِئُ الْأَكْمَهَ وَالْأَبْرَصَ وَأُحْيِ الْمَوْتَى بِإِذْنِ اللَّهِ وَأُنَبِّئُكُمْ بِمَا تَأْكُلُونَ وَمَا تَدَّخِرُونَ فِي بُيُوتِكُمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ (49) وَمُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيَّ مِنَ التَّوْرَاةِ وَلِأُحِلَّ لَكُمْ بَعْضَ الَّذِي حُرِّمَ عَلَيْكُمْ وَجِئْتُكُمْ بِآيَةٍ مِنْ رَبِّكُمْ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُونِ (50) إِنَّ اللَّهَ رَبِّي وَرَبُّكُمْ فَاعْبُدُوهُ هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ (51)

49-50-51- Il le désignera comme messager exclusivement pour les descendants d'Israël, leur déclarant : "Je vous apporte une preuve manifeste émanant de votre Seigneur attestant que je suis un envoyé divin. J'ai la capacité de façonner pour vous, à partir d'argile, une représentation semblable à un oiseau ; après y avoir insufflé mon souffle, elle prendra vie par la volonté divine. Je suis également en mesure de guérir les aveugles de naissance et ceux atteints de lèpre, ainsi que de ressusciter les morts avant le terme qui leur est imparti, grâce à la volonté divine. De surcroît, je peux vous révéler ce que vous consommez et ce que vous entreposez dans vos foyers. Ces miracles constituent des preuves indéniables de ma mission divine si vous êtes des croyants. Je viens également confirmer les enseignements contenus dans la Torah et autoriser certaines pratiques qui étaient antérieurement prohibées, tout en annulant certaines interdictions imposées arbitrairement par les érudits juifs. Par conséquent, je présente une preuve irréfutable émanant de votre Seigneur afin d'appuyer la véracité de mes propos ; alors redoutez Dieu et obéissez-moi dans la transmission des préceptes divins. Assurément, Dieu est mon Seigneur ainsi que le vôtre ; suivez donc Ses commandements qui vous guideront vers le Paradis."

فَلَمَّا أَحَسَّ عِيسَى مِنْهُمُ الْكُفْرَ قَالَ مَنْ أَنْصَارِي إِلَى اللَّهِ قَالَ الْحَوَارِيُّونَ نَحْنُ أَنْصَارُ اللَّهِ آمَنَّا بِاللَّهِ وَاشْهَدْ بِأَنَّا مُسْلِمُونَ (52) رَبَّنَا آمَنَّا بِمَا أَنْزَلْتَ وَاتَّبَعْنَا الرَّسُولَ فَاكْتُبْنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ (53) وَمَكَرُوا وَمَكَرَ اللَّهُ وَاللَّهُ خَيْرُ الْمَاكِرِينَ (54)

52-53-54- Lorsque Jésus constata le rejet de son message par son peuple, il se posa la question suivante : "Qui me prêtera soutien dans l'accomplissement de ma mission divine ?" Les fidèles répliquèrent : "Nous sommes les défenseurs du message divin ; nous croyons en Dieu et affirmons notre soumission à Sa volonté. Ô Seigneur, nous avons accepté

l'Évangile et suivi Ton messager Jésus ; fais de nous ceux qui témoigneront en ce sens au Jour du Jugement." Ils ourdirent des complots contre Jésus dans le but de lui nuire, mais Dieu déjoua leurs plans grâce à Sa sagesse infinie, car Il est Celui qui emploie les stratégies les plus efficaces.

إِذْ قَالَ اللَّهُ يَا عِيسَى إِنِّي مُتَوَفِّيكَ وَرَافِعُكَ إِلَيَّ وَمُطَهِّرُكَ مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا وَجَاعِلُ الَّذِينَ اتَّبَعُوكَ فَوْقَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ ثُمَّ إِلَيَّ مَرْجِعُكُمْ فَأَحْكُمُ بَيْنَكُمْ فِيمَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ (55) فَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَأُعَذِّبُهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمَا لَهُمْ مِنْ نَاصِرِينَ (56) وَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَيُوَفِّيهِمْ أُجُورَهُمْ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الظَّالِمِينَ (57)

55-56-57-Dieu s'adressa alors à Jésus en ces termes : "Je suis sur le point de te rappeler avant l'échéance fixée, de t'élever vers Ma Présence et de te soustraire aux impies. Ceux qui ont suivi ta voie seront élevés au-dessus de ceux qui ont rejeté ta mission jusqu'au Jour du Jugement. Par la suite, vous serez tous rassemblés devant Moi afin que Je puisse arbitrer vos différends. En ce qui concerne ceux qui ont dénié ton message, ils connaîtront un châtiment rigoureux tant dans cette vie que dans l'au-delà, et nul ne pourra les soustraire à la colère divine. En revanche, ceux qui t'ont reconnu comme messager, ont suivi tes enseignements et agi avec bienveillance recevront leur juste récompense pour leurs actes, car Dieu n'apprécie guère les injustes."

ذَلِكَ نَتْلُوهُ عَلَيْكَ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ (58) إِنَّ مَثَلَ عِيسَى عِنْدَ اللَّهِ كَمَثَلِ آدَمَ خَلَقَهُ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ قَالَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ (59) الحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُن مِنَ الْمُمْتَرِينَ (60)

58-59-60-Ce qui est exposé dans le Livre (Coran) représente une source de savoir approfondi. La naissance de Jésus, opérée par la volonté divine sans intervention paternelle, évoque la création d'Adam, qui fut formé à partir de la terre et ensuite doté d'intelligence et de discernement. Cela lui confère la capacité de percevoir les réalités de manière appropriée, en contraste avec les animaux. La vérité que tu as reçue dans le Coran est donc celle-ci ; ne te comporte pas comme ceux qui peinent à l'accepter.

Il est important de noter qu'Allah a établi la création des êtres humains à partir de la terre avant d'ordonner leur modelage sous l'apparence d'Adam. Il convient de préciser que le terme Adam ne fait pas référence à un individu particulier, mais plutôt à des êtres dotés d'une capacité cognitive pour comprendre, d'yeux pour observer clairement et d'oreilles pour écouter pleinement ; car bien que l'animal possède un cerveau, il lui manque cependant cette faculté de compréhension, tout comme il perçoit sans discerner nettement et écoute sans pouvoir appréhender véritablement.

فَمَنْ حَاجَّكَ فِيهِ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ فَقُلْ تَعَالَوْا نَدْعُ أَبْنَاءَنَا وَأَبْنَاءَكُمْ وَنِسَاءَنَا وَنِسَاءَكُمْ وَأَنْفُسَنَا وَأَنْفُسَكُمْ ثُمَّ نَبْتَهِلْ فَنَجْعَلْ لَعْنَتَ اللَّهِ عَلَى الْكَاذِبِينَ (61) إِنَّ هَذَا لَهُوَ الْقَصَصُ الْحَقُّ وَمَا مِنْ إِلَهٍ إِلَّا اللَّهُ وَإِنَّ اللَّهَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ (62) فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِالْمُفْسِدِينَ (63)

61-62-63- Ceux qui s'opposent à toi concernant le Messie, Jésus fils de Marie, après avoir reçu la révélation de la vérité par le biais du Coran, dis-leur : "Veuillez amener vos enfants ainsi que les nôtres, vos épouses et nous les nôtres, vous-mêmes et nous-mêmes ; puis invoquons ensemble Allah afin qu'Il révèle les menteurs. Les narrations que je vous ai présentées sont d'une véracité incontestable ; il n'existe aucune divinité en dehors d'Allah. C'est Lui seul qui exerce Sa volonté et rend Ses jugements avec équité. S'ils rejettent cette invocation, sache alors que Dieu connaît ceux parmi eux qui déforment la vérité."

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ تَعَالَوْا إِلَى كَلِمَةٍ سَوَاءٍ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ أَلَّا نَعْبُدَ إِلَّا اللَّهَ وَلَا نُشْرِكَ بِهِ شَيْئًا وَلَا يَتَّخِذَ بَعْضُنَا بَعْضًا أَرْبَابًا مِنْ دُونِ اللَّهِ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُولُوا اشْهَدُوا بِأَنَّا مُسْلِمُونَ (64) يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تُحَاجُّونَ فِي إِبْرَاهِيمَ وَمَا أُنْزِلَتِ التَّوْرَاةُ وَالْإِنْجِيلُ إِلَّا مِنْ بَعْدِهِ أَفَلَا تَعْقِلُونَ (65)

64-65- Dis, ô Messager, à ceux parmi les Juifs et les Chrétiens qui approfondissent l'étude de leur texte sacré dans leur langue respective et possèdent une compréhension éclairée de la vérité : "Venez, établissons un principe fondamental : l'obéissance exclusive à Allah sans Lui attribuer d'associés. Les croyants de la Torah ne doivent pas reconnaître des individus (les rabbins) comme autorités en dehors d'Allah ni se soumettre aveuglément à leurs directives. De même, les fidèles de l'Évangile ne doivent pas considérer des hommes (les prêtres) comme seigneurs au-delà d'Allah et suivre docilement toutes leurs prescriptions. Par ailleurs, les croyants du Coran ne doivent pas élire des hommes (les imams et les cheikhs) comme guides supérieurs et obéir sans discernement à leurs injonctions. En effet, la législation religieuse est réservée exclusivement à Allah, sans aucune association avec Lui. Il détient l'autorité suprême dans les affaires religieuses, et nul autre n'a le pouvoir décisionnel." Si ces personnes rejettent cet appel, dis : "Sachez que nous nous soumettons à Allah et obéissons uniquement à Ses ordres. Ô vous qui maîtrisez la lecture de votre livre dans votre langue respective et êtes conscients de la vérité (parmi les Juifs et les Chrétiens), comment pouvez-vous débattre sur Abraham (était-il juif ou chrétien), alors que la Torah et l'Évangile n'ont été révélés qu'après lui ? Ne pourriez-vous pas faire preuve de réflexion critique et prêter attention à vos propos ?"

هَا أَنْتُمْ هَؤُلَاءِ حَاجَجْتُمْ فِيمَا لَكُمْ بِهِ عِلْمٌ فَلِمَ تُحَاجُّونَ فِيمَا لَيْسَ لَكُمْ بِهِ عِلْمٌ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ (66) مَا كَانَ إِبْرَاهِيمُ يَهُودِيًّا وَلَا نَصْرَانِيًّا وَلَكِنْ كَانَ حَنِيفًا مُسْلِمًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ (67) إِنَّ أَوْلَى النَّاسِ بِإِبْرَاهِيمَ لَلَّذِينَ اتَّبَعُوهُ وَهَذَا النَّبِيُّ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَاللَّهُ وَلِيُّ الْمُؤْمِنِينَ (68)

66-67-68- Vous vous engagez dans une discussion concernant le message de Mohammed, en dépit de votre compréhension antérieure de sa véracité, comme l'attestent les textes de la Torah et de l'Évangile. Comment pouvez-vous alors mener un débat sur la véritable

nature d'Abraham sans disposer d'aucune information pertinente ? Allah détient une connaissance parfaite des réalités, tandis que votre ignorance persiste. Abraham n'était ni juif ni chrétien (ces deux communautés étant apparues postérieurement à son époque) ; en revanche, il se définissait comme musulman (c'est-à-dire qu'il se soumettait pleinement aux commandements divins par un acte volontaire). Il ne faisait partie ni des adorateurs d'autres divinités que Lui, ni des partisans d'autres lois que celles qu'Il avait établies. Ceux qui ont le plus légitimement droit au titre de descendants spirituels d'Abraham sont ceux qui agissent conformément à ses principes ainsi que ce prophète (Mohammed) et ses partisans. C'est Allah qui supervise les affaires des croyants.

وَدَّتْ طَائِفَةٌ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَوْ يُضِلُّونَكُمْ وَمَا يُضِلُّونَ إِلَّا أَنْفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ (69) يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَأَنْتُمْ تَشْهَدُونَ (70) يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَلْبِسُونَ الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ وَتَكْتُمُونَ الْحَقَّ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ (71)

69-70-71- Certains individus juifs et chrétiens, qui possèdent la capacité de lire leurs textes sacrés dans leur langue d'origine, semblent s'efforcer de vous éloigner de la vérité. Cependant, il est évident qu'elles s'égarent eux-mêmes sans en avoir conscience. Ô vous qui êtes versés dans l'étude de la Torah et de l'Évangile, pourquoi choisissez-vous de renier les versets divins annonçant l'arrivée d'un messager nommé Ahmed, alors même que sa présence est manifeste et accompagnée de preuves tangibles ? Pourquoi occultez-vous la vérité tout en répandant des inexactitudes, tout en étant pleinement conscients de vos actes ?

وَقَالَتْ طَائِفَةٌ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ آمِنُوا بِالَّذِي أُنْزِلَ عَلَى الَّذِينَ آمَنُوا وَجْهَ النَّهَارِ وَاكْفُرُوا آخِرَهُ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ (72) وَلَا تُؤْمِنُوا إِلَّا لِمَنْ تَبِعَ دِينَكُمْ قُلْ إِنَّ الْهُدَى هُدَى اللَّهِ أَنْ يُؤْتَى أَحَدٌ مِثْلَ مَا أُوتِيتُمْ أَوْ يُحَاجُّوكُمْ عِنْدَ رَبِّكُمْ قُلْ إِنَّ الْفَضْلَ بِيَدِ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ (73) يَخْتَصُّ بِرَحْمَتِهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ (74)

72-73-74- Un groupe au sein de la communauté juive, maîtrisant la lecture de la Torah, exhorte ses fidèles en ces termes : "Ayez confiance dans le Coran révélé aux croyants durant la journée, mais délaissez-le durant la nuit, car il se pourrait qu'un jour ceux qui y croient finissent par le renier. Ne placez votre foi qu'en ceux qui partagent votre propre religion." À eux, ô messager, adresse cette réponse : "La véritable guidance provient d'Allah ; s'Il le souhaite, Il accorde le Livre à quiconque comme Il vous l'a octroyé. Demain devant Allah, ces individus auront des arguments pour contredire vos assertions." Réponds-leur, ô messager : "Toute bienveillance émane d'Allah. Il confère (le Livre) à qui Il désire parmi Ses serviteurs et choisit Ses messagers parmi eux." En vérité, Allah est Celui qui détient une grâce immense et possède une connaissance illimitée.

وَمِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ مَنْ إِنْ تَأْمَنْهُ بِقِنْطَارٍ يُؤَدِّهِ إِلَيْكَ وَمِنْهُمْ مَنْ إِنْ تَأْمَنْهُ بِدِينَارٍ لَا يُؤَدِّهِ إِلَيْكَ إِلَّا مَا دُمْتَ عَلَيْهِ قَائِمًا ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا لَيْسَ عَلَيْنَا فِي الْأُمِّيِّينَ سَبِيلٌ وَيَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَهُمْ يَعْلَمُونَ (75) بَلَى مَنْ أَوْفَى بِعَهْدِهِ وَاتَّقَى فَإِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِينَ (76)

75-76- Au sein de la communauté des gens du Livre, il existe des individus juifs et chrétiens qui, lorsqu'on leur confie une somme d'argent considérable, s'assurent de la remettre intégralement au destinataire. Toutefois, il y a également parmi eux certains individus qui ne remettront même pas un dinar sans une surveillance rigoureuse. Ils justifient cet acte en affirmant que les Arabes n'ont aucune valeur aux yeux d'Allah et qu'ils se considèrent supérieurs à eux. Ces personnes tiennent des propos mensongers à l'égard d'Allah, souvent sans en avoir pleinement conscience. Leur vision est défectueuse car le véritable honneur devant Allah réside dans la crainte révérencielle de Lui, dans le respect des engagements pris envers Lui ainsi que dans la fidélité à Sa parole. Allah accorde Son amour aux croyants pieux, indépendamment de leur appartenance communautaire.

إِنَّ الَّذِينَ يَشْتَرُونَ بِعَهْدِ اللَّهِ وَأَيْمَانِهِمْ ثَمَنًا قَلِيلًا أُولَئِكَ لَا خَلَاقَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ وَلَا يُكَلِّمُهُمُ اللَّهُ وَلَا يَنْظُرُ إِلَيْهِمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَلَا يُزَكِّيهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ (77) وَإِنَّ مِنْهُمْ لَفَرِيقًا يَلْوُونَ أَلْسِنَتَهُمْ بِالْكِتَابِ لِتَحْسَبُوهُ مِنَ الْكِتَابِ وَمَا هُوَ مِنَ الْكِتَابِ وَيَقُولُونَ هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَمَا هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَيَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَهُمْ يَعْلَمُونَ (78)

77-78- Ceux qui échangent les engagements qu'ils ont pris envers Allah contre des bénéfices mondains, mettant ainsi en péril leur foi, ne bénéficieront d'aucune part dans les bienfaits destinés à l'au-delà. En ce jour-là, Allah ne leur adressera pas la parole, ne portera pas Son regard sur eux et ne récompensera pas leurs actions ; ils seront plutôt sujets à un châtiment sévère. Certains individus issus de la communauté juive formulent des propos aléatoires dans le but de vous faire croire qu'ils citent des versets de leur livre sacré, alors que ces derniers n'ont aucun lien avec les écrits de la Torah. Ils prétendent que ces paroles proviennent d'Allah, alors qu'Allah est totalement innocent de telles allégations. Ces personnes attribuent sciemment des mensonges à Allah tout en étant pleinement conscientes de leurs actes.

مَا كَانَ لِبَشَرٍ أَنْ يُؤْتِيَهُ اللَّهُ الْكِتَابَ وَالْحُكْمَ وَالنُّبُوَّةَ ثُمَّ يَقُولَ لِلنَّاسِ كُونُوا عِبَادًا لِي مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلَكِنْ كُونُوا رَبَّانِيِّينَ بِمَا كُنْتُمْ تُعَلِّمُونَ الْكِتَابَ وَبِمَا كُنْتُمْ تَدْرُسُونَ (79) وَلَا يَأْمُرَكُمْ أَنْ تَتَّخِذُوا الْمَلَائِكَةَ وَالنَّبِيِّينَ أَرْبَابًا أَيَأْمُرُكُمْ بِالْكُفْرِ بَعْدَ إِذْ أَنْتُمْ مُسْلِمُونَ (80)

79-80- Aucun individu auquel Dieu a confié le Livre sacré, et qui a reçu l'autorité de juger entre les hommes ainsi que la charge prophétique (c'est-à-dire désigné comme messager) ne saurait se permettre d'exhorter les gens en ces termes : "Obéissez à mes propres commandements." Au contraire, il lui incombe de rappeler : "Soumettez-vous exclusivement aux lois établies par votre Seigneur." Pour ce faire, il est essentiel que vous étudiiez votre livre sacré (la Torah, l'Évangile ou le Coran) afin de saisir la vérité telle qu'elle a été révélée par votre Seigneur. Il n'est pas nécessaire de recourir à d'autres écrits susceptibles de vous égarer ou de vous induire en erreur" (ce discours s'adresse à toutes les nations). Par ailleurs, aucun de ces messagers n'a le droit d'ordonner une obéissance envers des anges ou des prophètes comme s'ils étaient vos seigneurs, exigeant ainsi une obéissance équivalente à celle due à votre Seigneur. Un messager envoyé par Nous pourrait-il vous demander de renier les préceptes de son Seigneur pour suivre ses propres instructions, après que vous vous êtes soumis volontairement à votre Seigneur ?

وَإِذْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ النَّبِيِّينَ لَمَا آتَيْتُكُمْ مِنْ كِتَابٍ وَحِكْمَةٍ ثُمَّ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مُصَدِّقٌ لِمَا مَعَكُمْ لَتُؤْمِنُنَّ بِهِ وَلَتَنْصُرُنَّهُ قَالَ أَأَقْرَرْتُمْ وَأَخَذْتُمْ عَلَى ذَلِكُمْ إِصْرِي قَالُوا أَقْرَرْنَا قَالَ فَاشْهَدُوا وَأَنَا مَعَكُمْ مِنَ الشَّاهِدِينَ (81) فَمَنْ تَوَلَّى بَعْدَ ذَلِكَ فَأُولَئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ (82)

81-82- Lorsque Dieu prit l'engagement des messagers en déclarant : "Lorsque Je vous conférerai le Livre (la Thora et l'Évangile), ainsi que la sagesse et l'intelligence nécessaires à la compréhension de son contenu, puis qu'un messager viendra de Ma part pour corroborer ce qui est déjà en votre possession, il sera impératif que vous croyiez en lui et le souteniez. Avez-vous accepté cet engagement spécifique ?" Ils répondirent : "Nous avons accepté cela." Il déclara alors : "Que certains d'entre vous soient témoins les uns des autres, et Moi-même je suis témoin parmi vous. Ceux qui ne respectent pas cet engagement sont ceux qui se rebellent."

أَفَغَيْرَ دِينِ اللَّهِ يَبْغُونَ وَلَهُ أَسْلَمَ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ طَوْعًا وَكَرْهًا وَإِلَيْهِ يُرْجَعُونَ (83)

83- Souhaitent-ils adopter une religion différente de celle établie par leur Seigneur, à laquelle ils ont déjà consenti ? (Il est inacceptable pour une nation de rejeter le texte sacré d'une autre, car chaque nation détient sa propre doctrine. Cependant, il existe une unicité fondamentale de la religion à travers toutes les nations). Toutes ces nations se tourneront vers Dieu afin qu'Il leur expose leurs divergences (doctrinales et non religieuses).

قُلْ آمَنَّا بِاللَّهِ وَمَا أُنْزِلَ عَلَيْنَا وَمَا أُنْزِلَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطِ وَمَا أُوتِيَ مُوسَى وَعِيسَى وَالنَّبِيُّونَ مِنْ رَبِّهِمْ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِنْهُمْ وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ (84) وَمَنْ يَبْتَغِ غَيْرَ الْإِسْلَامِ دِينًا فَلَنْ يُقْبَلَ مِنْهُ وَهُوَ فِي الْآخِرَةِ مِنَ الْخَاسِرِينَ (85)

84-85- Transmets-leur, ô messager : "Nous plaçons notre foi en Dieu ainsi qu'en tout ce qui nous a été révélé à travers le Livre, y compris les révélations accordées à Abraham, Ismaël, Isaac, Jacob et aux douze tribus d'Israël. Nous adhérons également aux enseignements transmis à Moïse et Jésus dans la Torah et l'Évangile. Nous croyons en chacun de ces messages sans faire de distinction et nous nous soumettons pleinement à Dieu et à Sa volonté. Quiconque aspire à embrasser l'Islam (entendu comme la foi exclusive en Dieu) sans mettre en pratique les commandements divins ni s'abstenir des interdictions établies (qui constituent le véritable fondement de la religion), se trouvera dans une situation futile le Jour du Jugement et sera compté parmi les compagnons du Feu."

Il est essentiel de comprendre qu'une simple croyance en Dieu, qui caractérise l'identité musulmane, ne suffit pas à garantir l'accès au Paradis. En effet, il est impératif que cette foi se manifeste par des actions concrètes, ce qui implique l'adhésion aux préceptes de la religion établie par Dieu. Ce n'est qu'à ce moment-là que la foi d'un individu transcende une simple conviction pour devenir une véritable pratique religieuse islamique.

كَيْفَ يَهْدِي اللَّهُ قَوْمًا كَفَرُوا بَعْدَ إِيمَانِهِمْ وَشَهِدُوا أَنَّ الرَّسُولَ حَقٌّ وَجَاءَهُمُ الْبَيِّنَاتُ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ (86) أُولَئِكَ جَزَاؤُهُمْ أَنَّ عَلَيْهِمْ لَعْنَةَ اللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ (87) خَالِدِينَ فِيهَا لَا يُخَفَّفُ عَنْهُمُ الْعَذَابُ وَلَا هُمْ يُنْظَرُونَ (88) إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَأَصْلَحُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ (89)

86-87-88-89- Comment Dieu peut-il orienter des individus qui ont adhéré aux versets annonçant l'émergence d'un messager dénommé Ahmed, puis qui ont renié ces mêmes versets une fois réalisés, alors qu'ils disposaient de preuves attestant que Mohammed était un messager envoyé par Allah ? Il est à noter que Dieu ne guide pas ceux qui rejettent la vérité en ayant pleine connaissance de celle-ci. Leur sanction sera la malédiction divine, ainsi que celle des anges et de l'ensemble de l'humanité. Ils seront condamnés à demeurer éternellement en Enfer, où leur châtiment ne sera en aucune manière allégé. Ils n'auront aucun espoir d'allégement, sauf s'ils abandonnent leur mécréance et proclament la vérité pour éclairer autrui, car Dieu est prêt à pardonner leurs péchés, étant constamment Pardonneur et Miséricordieux.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بَعْدَ إِيمَانِهِمْ ثُمَّ ازْدَادُوا كُفْرًا لَنْ تُقْبَلَ تَوْبَتُهُمْ وَأُولَئِكَ هُمُ الضَّالُّونَ (90) إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَمَاتُوا وَهُمْ كُفَّارٌ فَلَنْ يُقْبَلَ مِنْ أَحَدِهِمْ مِلْءُ الْأَرْضِ ذَهَبًا وَلَوِ افْتَدَى بِهِ أُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ وَمَا لَهُمْ مِنْ نَاصِرِينَ (91)

90-91- Les individus qui ont renoncé à leur foi après l'avoir initialement adoptée, et dont la mécréance s'est intensifiée par la suite, ne bénéficieront pas de la possibilité de se repentir. Ces personnes se sont totalement écartées du droit chemin. Ceux qui ont renié Allah ainsi que le Jour du Jugement, et qui sont décédés dans cet état d'incroyance, seront

incapables de se racheter au Jour du Jugement, même s'ils proposaient en échange tous les trésors terrestres. Ils seront confrontés à un châtiment douloureux et nul ne pourra les préserver des conséquences de la colère divine.

لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتَّى تُنْفِقُوا مِمَّا تُحِبُّونَ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ شَيْءٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ (92)

92- Il est essentiel de comprendre que l'accès aux bienfaits suprêmes de l'au-delà est conditionné par la générosité dont vous ferez preuve en consacrant ce que vous chérissez à la cause d'Allah. La valeur du don, qu'elle soit modeste ou substantielle, n'est pas le critère déterminant ; Allah possède une connaissance exhaustive de vos actions.

كُلُّ الطَّعَامِ كَانَ حِلًّا لِبَنِي إِسْرَائِيلَ إِلَّا مَا حَرَّمَ إِسْرَائِيلُ عَلَى نَفْسِهِ مِنْ قَبْلِ أَنْ تُنَزَّلَ التَّوْرَاةُ قُلْ فَأْتُوا بِالتَّوْرَاةِ فَاتْلُوهَا إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ (93) فَمَنِ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ (94) قُلْ صَدَقَ اللَّهُ فَاتَّبِعُوا مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ (95)

93-94-95- Tous les aliments étaient considérés comme licites pour les descendants d'Israël, à l'exception de ceux qu'Israël (un prophète parmi les prophètes associés aux Juifs) s'est interdit de consommer avant la révélation de la Torah. Lors de cette révélation, Allah a clairement spécifié ce qui était illicite, sans toutefois faire référence aux interdictions que s'était imposées Israël par lui-même. Cela suggère que ces aliments demeurent licites, car tout ce qu'Allah n'a pas prohibé dans Son Livre est considéré comme permis. De plus, si un des prophètes ou des messagers impose une interdiction, soit par ignorance soit par hâte, avant la révélation du Livre d'Allah, cette interdiction doit être annulée puisque la religion est une prérogative divine à laquelle nul ne peut prétendre. C'est pourquoi Allah a chargé Son messager de leur demander de produire la Torah et de réciter le verset stipulant l'interdiction qu'ils ont établie, conformément aux traditions rapportées d'Israël. En effet, le Livre d'Allah constitue une preuve irréfutable de la législation divine. Ceux qui rejettent Allah après avoir entendu la récitation de la Torah et sa vérité sont considérés comme injustes. Dis-leur, ô messager : "Allah déclare la vérité dans ce qu'Il a annoncé dans la Torah ; suivez donc la doctrine d'Abraham et conformez-vous uniquement à ce que votre Seigneur a prescrit. Ne prenez pas des partenaires auprès de votre Seigneur en leur vouant un amour semblable à celui que vous portez à Allah ; autrement, vous risquez d'abandonner les enseignements contenus dans vos propres textes tout en négligeant le Livre d'Allah qui fournit des explications exhaustives."

إِنَّ أَوَّلَ بَيْتٍ وُضِعَ لِلنَّاسِ لَلَّذِي بِبَكَّةَ مُبَارَكًا وَهُدًى لِلْعَالَمِينَ (96) فِيهِ آيَاتٌ بَيِّنَاتٌ مَقَامُ إِبْرَاهِيمَ وَمَنْ دَخَلَهُ كَانَ آمِنًا وَلِلَّهِ عَلَى النَّاسِ حِجُّ الْبَيْتِ مَنِ اسْتَطَاعَ إِلَيْهِ سَبِيلًا وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ عَنِ الْعَالَمِينَ (97)

96-97- Le premier sanctuaire établi sur terre pour se rapprocher d'Allah est la Kaaba sacrée, située à La Mecque. Ce lieu béni incarne l'endroit où les croyants doivent effectuer le pèlerinage et la 'Umrah. Il constitue une source de guidance et de bien-être pour l'ensemble de l'humanité. En ces lieux, des signes manifestes sont présents ; c'est ici qu'Abraham priait et s'adonnait aux rites du pèlerinage. Quiconque franchit le seuil de cette enceinte bénéficie d'une sécurité absolue et ne sera point offert en sacrifice à Satan, comme cela était coutume avant la purification réalisée par Abraham. Allah a ordonné aux croyants, où qu'ils se trouvent et qui en ont les moyens, de se diriger vers ce lieu sacré afin d'y accomplir les rites du pèlerinage. Celui qui rejette la voie tracée par Abraham et la religion divine doit être conscient qu'Allah n'a besoin ni de quiconque ni de quoi que ce soit.

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَاللَّهُ شَهِيدٌ عَلَى مَا تَعْمَلُونَ (98) قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ مَنْ آمَنَ تَبْغُونَهَا عِوَجًا وَأَنْتُمْ شُهَدَاءُ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ (99)

98-99- Adresse-toi aux érudits des communautés juive et chrétienne en ces termes : "Pourquoi refusez-vous de reconnaître les versets du Livre alors qu'Allah est témoin de vos actions ?" Dis-leur également : "Quelles raisons vous poussent à entraver l'accueil du message de Mohammed, tout en recherchant ce qui contredit la parole divine ? Allah n'est point indifférent à vos actes."

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنْ تُطِيعُوا فَرِيقًا مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ يَرُدُّوكُمْ بَعْدَ إِيمَانِكُمْ كَافِرِينَ (100) وَكَيْفَ تَكْفُرُونَ وَأَنْتُمْ تُتْلَى عَلَيْكُمْ آيَاتُ اللَّهِ وَفِيكُمْ رَسُولُهُ وَمَنْ يَعْتَصِمْ بِاللَّهِ فَقَدْ هُدِيَ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ (101)

100-101- Ô vous qui croyez au Coran, si vous choisissez de suivre un groupe de Juifs ou de Chrétiens ayant renoncé à ce texte sacré après en avoir eu foi, vous risquez de vous écarter de votre croyance, semblables à des infidèles. Comment pouvez-vous renier Allah alors que Ses versets sont proclamés devant vous par Son messager ? Celui qui s'attache fermement à la parole divine est véritablement orienté sur le chemin droit.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ تُقَاتِهِ وَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ (102) وَاعْتَصِمُوا بِحَبْلِ اللَّهِ جَمِيعًا وَلَا تَفَرَّقُوا وَاذْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ كُنْتُمْ أَعْدَاءً فَأَلَّفَ بَيْنَ قُلُوبِكُمْ فَأَصْبَحْتُمْ بِنِعْمَتِهِ إِخْوَانًا وَكُنْتُمْ عَلَى شَفَا حُفْرَةٍ مِنَ النَّارِ فَأَنْقَذَكُمْ مِنْهَا كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ (103)

102-103- Ô vous qui avez foi en Allah et en Son messager, éprouvez une crainte révérencielle envers votre Seigneur avec la plus grande ferveur et aspirez à quitter ce monde en étant des croyants authentiques en Allah seul, sans aucun associé. Restez solidement attachés au Livre de votre Seigneur et ne laissez pas les dissensions vous

diviser. N'oubliez pas la grâce de la guidance qu'Allah vous a octroyée lorsque vous étiez autrefois des ennemis, avant que le message ne soit révélé. Vous étiez sur le point d'être engloutis par l'Enfer, puis Allah vous a délivrés. Ainsi, Allah manifeste Sa miséricorde en vous orientant vers ce qui est véritablement bénéfique pour vous.

وَلْتَكُنْ مِنْكُمْ أُمَّةٌ يَدْعُونَ إِلَى الْخَيْرِ وَيَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ (104) وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ تَفَرَّقُوا وَاخْتَلَفُوا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْبَيِّنَاتُ وَأُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ (105) يَوْمَ تَبْيَضُّ وُجُوهٌ وَتَسْوَدُّ وُجُوهٌ فَأَمَّا الَّذِينَ اسْوَدَّتْ وُجُوهُهُمْ أَكَفَرْتُمْ بَعْدَ إِيمَانِكُمْ فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ (106) وَأَمَّا الَّذِينَ ابْيَضَّتْ وُجُوهُهُمْ فَفِي رَحْمَةِ اللَّهِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ (107) تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ نَتْلُوهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ وَمَا اللَّهُ يُرِيدُ ظُلْمًا لِلْعَالَمِينَ (108) وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ (109)

104-105-106-107-108-109- Parmi vous, ô croyants, il est impératif qu'il existe des individus qui promeuvent le bien, incitent à la vertu et prohibent le blâmable (c'est-à-dire une communauté qui édicte des lois justes tout en respectant les droits individuels ainsi que leurs traditions, sans jamais s'écarter du Livre d'Allah). Ceux-là sont véritablement les gagnants. Ne reproduisez pas le comportement de ceux à qui le Livre a été révélé avant vous ; ils se sont fragmentés en factions et ont divergé en raison de leur attachement à des textes humains au détriment du Livre d'Allah, lequel clarifie toutes choses. Pour eux, un châtiment douloureux est réservé le jour où les visages des croyants seront illuminés tandis que ceux des mécréants seront assombris. On interrogera alors ceux dont les visages sont assombris : "Avez-vous renié les signes d'Allah après y avoir cru ?" Ainsi, goûtez donc au châtiment pour avoir renié ce en quoi vous aviez foi. En revanche, ceux dont les visages sont illuminés demeureront éternellement au Paradis. Voici les versets d'Allah que Nous te transmettons avec une véracité absolue ; Allah ne cause aucun préjudice à autrui. À Allah appartient tout ce qui se trouve dans les cieux et sur terre, et tout retournera vers Lui.

كُنْتُمْ خَيْرَ أُمَّةٍ أُخْرِجَتْ لِلنَّاسِ تَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَتَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَتُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَوْ آمَنَ أَهْلُ الْكِتَابِ لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ مِنْهُمُ الْمُؤْمِنُونَ وَأَكْثَرُهُمُ الْفَاسِقُونَ (110)

110- Vous (adeptes du Coran) représentez une communauté exemplaire pour l'humanité ; vous promulguez ce qui est convenable et prohibez ce qui est répréhensible, établissant ainsi vos propres lois qui respectent les droits des individus et les normes sociétales, sans jamais enfreindre ce qui est stipulé dans votre Livre. Si seulement les personnes du Livre avaient accordé foi au Coran, cela leur aurait été plus bénéfique tant dans cette vie que dans l'au-delà. Parmi eux se trouvent des croyants authentiques qui adhèrent à tous les messagers d'Allah, toutefois, la majorité d'entre eux demeure en état de rébellion.

Il convient de souligner que lorsque Dieu invite les juifs et les chrétiens à croire au Coran, cela ne signifie nullement qu'Il leur ordonne d'abandonner leurs écrits sacrés. Au contraire, cette invitation suggère qu'il est préférable et licite de ne plus appliquer strictement les lois civiles prescrites par Dieu dans leurs textes respectifs, afin de pouvoir élaborer leurs propres législations civiles garantissant la justice entre les individus de manière générale. C'est dans ce cadre que s'inscrit le verset : "Si seulement les gens du Livre avaient cru au Coran, cela leur aurait été plus avantageux tant dans cette vie que dans l'au-delà."

لَنْ يَضُرُّوكُمْ إِلَّا أَذًى وَإِنْ يُقَاتِلُوكُمْ يُوَلُّوكُمُ الْأَدْبَارَ ثُمَّ لَا يُنْصَرُونَ (111) ضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الذِّلَّةُ أَيْنَ مَا ثُقِفُوا إِلَّا بِحَبْلٍ مِنَ اللَّهِ وَحَبْلٍ مِنَ النَّاسِ وَبَاءُوا بِغَضَبٍ مِنَ اللَّهِ وَضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الْمَسْكَنَةُ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانُوا يَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَيَقْتُلُونَ الْأَنْبِيَاءَ بِغَيْرِ حَقٍّ ذَلِكَ بِمَا عَصَوْا وَكَانُوا يَعْتَدُونَ (112)

111-112- Ces rebelles (parmi les juifs) ne peuvent vous porter préjudice que par le biais de leurs discours hostiles à votre égard. En cas de confrontation, ils se retrancheraient face au combat et ne parviendraient pas à atteindre leurs objectifs. Allah les a rendus méprisables dans tous les lieux où ils se trouvent, sauf lorsqu'ils se soumettent au Livre d'Allah et aux lois civiles. Ils ont encouru la colère divine et ont été réduits à un état d'impuissance. Ce châtiment découle de leur reniement des versets d'Allah après y avoir cru, ainsi que du meurtre injustifié des prophètes. Ces actions résultent de leur désobéissance aux commandements divins et de leur agression envers ceux qui s'opposaient à leurs désirs égoïstes.

لَيْسُوا سَوَاءً مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ أُمَّةٌ قَائِمَةٌ يَتْلُونَ آيَاتِ اللَّهِ آنَاءَ اللَّيْلِ وَهُمْ يَسْجُدُونَ (113) يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَيَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُسَارِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ وَأُولَئِكَ مِنَ الصَّالِحِينَ (114) وَمَا يَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ فَلَنْ يُكْفَرُوهُ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالْمُتَّقِينَ (115)

113-114-115- Tous les membres des communautés de Moïse et de Jésus qui possèdent la capacité de lire la Torah et l'Évangile ne sont pas sur un pied d'égalité. En leur sein, il existe un groupe qui s'astreint à obéir aux commandements d'Allah, qui manifeste sa foi envers tous Ses messagers (Moïse, Jésus et Mohammed) et qui récite les versets de la Torah ainsi que ceux de l'Évangile tout en se prosternant devant Allah. Ces individus croient en Allah et au Jour dernier, établissent des lois régissant ce qui est approprié sans contrevenir aux préceptes divins, prohibent ce qui est considéré comme répréhensible ou interdit par Allah, et s'efforcent activement d'accomplir le bien ; ceux-là font indubitablement partie des serviteurs pieux d'Allah. Toutes les actions vertueuses qu'ils entreprennent seront assurément reconnues le jour du Jugement dernier, car c'est Allah qui connaît véritablement ceux qui Le craignent avec sincérité.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ تُغْنِيَ عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا وَأُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ (116) مَثَلُ مَا يُنْفِقُونَ فِي هَذِهِ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا كَمَثَلِ رِيحٍ فِيهَا صِرٌّ أَصَابَتْ حَرْثَ قَوْمٍ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ فَأَهْلَكَتْهُ وَمَا ظَلَمَهُمُ اللَّهُ وَلَكِنْ أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ (117)

116-117- Les individus qui renient la foi en Allah ainsi qu'en l'au-delà ne trouveront aucun refuge, ni dans leurs richesses, ni dans leur descendance, face à la sanction divine. Ils seront inéluctablement condamnés à subir les tourments éternels de l'enfer. Les efforts qu'ils consacrent à des actes vertueux durant leur vie terrestre sont comparables à un vent violent détruisant les récoltes des personnes injustes envers elles-mêmes, anéantissant ainsi tout ce qu'elles ont patiemment construit. Allah ne leur inflige aucune injustice ; c'est plutôt par leur propre rejet d'Allah et du Jour du Jugement qu'ils s'exposent à leur perte.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا بِطَانَةً مِنْ دُونِكُمْ لَا يَأْلُونَكُمْ خَبَالًا وَدُّوا مَا عَنِتُّمْ قَدْ بَدَتِ الْبَغْضَاءُ مِنْ أَفْوَاهِهِمْ وَمَا تُخْفِي صُدُورُهُمْ أَكْبَرُ قَدْ بَيَّنَّا لَكُمُ الْآيَاتِ إِنْ كُنْتُمْ تَعْقِلُونَ (118) هَا أَنْتُمْ أُولَاءِ تُحِبُّونَهُمْ وَلَا يُحِبُّونَكُمْ وَتُؤْمِنُونَ بِالْكِتَابِ كُلِّهِ وَإِذَا لَقُوكُمْ قَالُوا آمَنَّا وَإِذَا خَلَوْا عَضُّوا عَلَيْكُمُ الْأَنَامِلَ مِنَ الْغَيْظِ قُلْ مُوتُوا بِغَيْظِكُمْ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ (119) إِنْ تَمْسَسْكُمْ حَسَنَةٌ تَسُؤْهُمْ وَإِنْ تُصِبْكُمْ سَيِّئَةٌ يَفْرَحُوا بِهَا وَإِنْ تَصْبِرُوا وَتَتَّقُوا لَا يَضُرُّكُمْ كَيْدُهُمْ شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ بِمَا يَعْمَلُونَ مُحِيطٌ (120)

118-119-120- Ô vous qui avez foi en Allah et en Son messager, abstenez-vous de divulguer vos fautes passées lors de votre conversion à ceux qui persistent à vous tester et rejettent vos convictions. Ils aspirent à ce que vous ne soyez pas protégés par la foi, afin que vous leur ressembliez. Une rancune profonde se manifeste dans leurs propos, tandis que ce qu'ils dissimulent est nettement plus grave que ce qu'ils exposent ; si seulement vous en aviez pleinement conscience. Nous avons éclairé vos esprits sur des vérités ignorées pour que vous demeuriez vigilants. Vous en êtes venus à croire en tous les versets du livre et à chérir ces hypocrites, alors qu'ils manifestent une hostilité à votre égard. Lorsqu'ils se trouvent en présence de vous, ils proclament : "Nous partageons votre croyance", mais dès qu'ils s'éloignent, une colère intense les envahit contre vous. Répondez-leur, ô messager : "Périssez dans votre colère ! En vérité, Allah est pleinement conscient des pensées qui germent dans les esprits des individus." Si un bien vous advient, cela leur cause une grande tristesse ; cependant, si un malheur vous atteint, ils s'en réjouissent. Si vous faites preuve de patience face aux adversités et cultivez la crainte révérencielle envers votre Seigneur, leurs ruses et intrigues ne pourront nullement nuire. Allah a une connaissance parfaite de toutes leurs actions.

وَإِذْ غَدَوْتَ مِنْ أَهْلِكَ تُبَوِّئُ الْمُؤْمِنِينَ مَقَاعِدَ لِلْقِتَالِ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ (121) إِذْ هَمَّتْ طَائِفَتَانِ مِنْكُمْ أَنْ تَفْشَلَا وَاللَّهُ وَلِيُّهُمَا وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ (122)

121-122- Lorsque, ô messager, tu t'es hâté de quitter ton domicile dès l'aube pour présenter la situation de chaque groupe dans le contexte du conflit, sache qu'Allah entend vos discours et est pleinement conscient de vos actions. Deux factions parmi vous étaient sur le point de céder au cours de l'affrontement, mais c'est Allah qui a pris en charge cette situation. Il est donc essentiel que les croyants placent leur confiance en Allah.

وَلَقَدْ نَصَرَكُمُ اللَّهُ بِبَدْرٍ وَأَنْتُمْ أَذِلَّةٌ فَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ (123) إِذْ تَقُولُ لِلْمُؤْمِنِينَ أَلَنْ يَكْفِيَكُمْ أَنْ يُمِدَّكُمْ رَبُّكُمْ بِثَلَاثَةِ آلَافٍ مِنَ الْمَلَائِكَةِ مُنْزَلِينَ (124) بَلَى إِنْ تَصْبِرُوا وَتَتَّقُوا وَيَأْتُوكُمْ مِنْ فَوْرِهِمْ هَذَا يُمْدِدْكُمْ رَبُّكُمْ بِخَمْسَةِ آلَافٍ مِنَ الْمَلَائِكَةِ مُسَوِّمِينَ (125)

123-124-125- Il est indéniable, ô croyants, qu'Allah vous a accordé Sa victoire lors de la bataille de Badr contre les adversaires d'Allah ainsi que les vôtres, et ce, en dépit de votre nombre limité et de vos ressources modestes. Cette situation vise à susciter votre reconnaissance envers Allah pour Sa miséricorde. À cette époque, tu disais, ô messager, aux croyants : "N'est-il pas suffisant qu'Allah vous soutienne et vous fortifie par l'intermédiaire de trois mille anges envoyés du ciel ?" En effet, si vous faites preuve de patience et persistez tout en craignant votre Seigneur sans abandonner le combat, une assistance immédiate de cinq mille anges viendra à votre secours pour assurer la victoire sur l'ennemi.

وَمَا جَعَلَهُ اللَّهُ إِلَّا بُشْرَى لَكُمْ وَلِتَطْمَئِنَّ قُلُوبُكُمْ بِهِ وَمَا النَّصْرُ.إِلَّا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ (126) لِيَقْطَعَ طَرَفًا مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَوْ يَكْبِتَهُمْ فَيَنْقَلِبُوا خَائِبِينَ (127) لَيْسَ لَكَ مِنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ أَوْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ أَوْ يُعَذِّبَهُمْ فَإِنَّهُمْ ظَالِمُونَ (128) وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ يَغْفِرُ لِمَنْ يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ (129)

126-127-128-129- Allah évoque l'envoi des anges principalement comme une annonce favorable, destinée à apaiser les craintes et à dissiper la peur face à l'adversité. La victoire est exclusivement attribuée à Allah, qui opère selon Sa volonté empreinte de sagesse. Par conséquent, une partie des mécréants sera soit anéantie, soit empêchée d'atteindre ses objectifs sans succès. Ô messager ! Il ne t'incombe pas d'agir selon tes propres désirs ; ils doivent choisir entre se repentir de leur intention de fuir en regrettant leurs actions ou faire face aux conséquences de leur injuste comportement. Tout appartient à Allah dans les cieux et sur terre. Il accorde le pardon à ceux qui Le sollicitent et inflige des châtiments à qui Il souhaite. Allah est Celui qui pardonne les péchés de Ses serviteurs et manifeste une miséricorde envers eux.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَأْكُلُوا الرِّبَا أَضْـــعَافًا مُضَـــاعَفَةً وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ (130) وَاتَّقُوا النَّارَ الَّتِي أُعِدَّتْ لِلْكَافِرِينَ (131) وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ (132)

130-131-132- Ô vous qui avez la foi, ne poursuivez pas avec une avidité excessive des profits démesurés (au point de tirer avantage de situations critiques, telles que les épidémies, les inondations ou d'autres circonstances où les individus se trouvent dans une détresse profonde et un besoin urgent de provisions). Craignez Allah afin d'atteindre le succès tant dans cette vie terrestre que dans l'au-delà, et éloignez-vous du feu qu'Allah a préparé pour les non-croyants. Soyez obéissants envers le messager dans l'application des préceptes qu'Allah a établis dans le Coran, afin de bénéficier de Sa miséricorde et d'échapper à Son châtiment.

وَسَـارِعُوا إِلَى مَغْفِرَةٍ مِنْ رَبِّكُمْ وَجَنَّةٍ عَرْضُـهَا السَّـمَاوَاتُ وَالْأَرْضُ أُعِدَّتْ لِلْمُتَّقِينَ (133) الَّذِينَ يُنْفِقُونَ فِي السَّرَّـاءِ وَالضَّرَّـاءِ وَالْكَاظِمِينَ الْغَيْظَ وَالْعَافِينَ عَنِ النَّاسِ وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِـنِينَ (134) وَالَّذِينَ إِذَا فَعَلُوا فَاحِشَـةً أَوْ ظَلَمُوا أَنْفُسَـهُمْ ذَكَرُوا اللَّهَ فَاسْـتَغْفَرُوا لِذُنُوبِهِمْ وَمَنْ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا اللَّهُ وَلَمْ يُصِرُّـوا عَلَى مَا فَعَلُوا وَهُمْ يَعْلَمُونَ (135) أُولَئِكَ جَزَاؤُهُمْ مَغْفِرَةٌ مِنْ رَبِّهِمْ وَجَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَنِعْمَ أَجْرُ الْعَامِلِينَ (136)

133-134-135-136- Accélérez votre démarche pour solliciter le pardon d'Allah en raison de vos péchés afin d'accéder au Paradis, qui sera révélé aux croyants comme les cieux et la terre le sont dans cette existence terrestre. Allah l'a préparé pour les justes parmi vous. Ceux qui investissent dans la voie d'Allah, tant par leurs ressources matérielles que par leurs efforts personnels, que ce soit en période de prospérité ou face à des épreuves, qui maîtrisent leur colère sans l'exprimer et qui pardonnent les fautes commises par autrui tout en passant outre, Allah chérit ceux qui accomplissent le bien de manière volontaire, ainsi que ceux qui font preuve de patience et de clémence. En ce qui concerne ceux qui s'adonnent à des turpitudes et ne portent préjudice qu'à eux-mêmes (tels que la fornication ou autres), puis se tournent vers Allah en sollicitant pardon pour leurs péchés tout en ayant conscience que seul Allah peut effacer ces derniers, sans persister dans cette faute une fois qu'ils ont reconnu leur erreur, ceux-là seront absous par Allah. À tous ces individus reviendra la récompense des jardins éternels où ils vivront. Quelle splendide rétribution pour ceux qui s'efforcent d'obtenir le pardon et l'accès au paradis.

Il est essentiel de noter que, lorsque Dieu évoque "s'adonnent à des actes répréhensibles ou (أو) se font du tort", le terme "(أو)" dans ce verset ne doit pas être interprété comme une conjonction suggérant un choix ou une alternative. Au contraire, il sert d'indication que l'élément précédant engendre celui qui suit. En effet, le repentir n'est valide que lorsque la turpitude a été perpétrée de manière consensuelle entre les deux parties, signifiant ainsi que leur acte ne nuit qu'à eux-mêmes. Cependant, dans des situations de contrainte, telles que celles où un viol cause des préjudices à autrui, le simple repentir ne s'avère pas suffisant. Dans ce contexte, il est impératif d'appliquer une sanction civile à

l'auteur de cet acte et celui-ci doit procéder à la réparation des dommages avant de pouvoir solliciter le pardon divin.

قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِكُمْ سُـــنَنٌ فَسِـــيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِينَ (137) هَذَا بَيَانٌ لِلنَّاسِ وَهُدًى وَمَوْعِظَةٌ لِلْمُتَّقِينَ (138)

137-138- Des civilisations antérieures ont subi les sanctions appropriées en raison de leurs actions. Par conséquent, ô croyants, engagez-vous dans l'exploration de cette terre afin de découvrir les vestiges de ces sociétés anciennes et ainsi appréhender le destin qui a été réservé à ceux ayant rejeté nos messagers et nos révélations. Le Coran remplit ici une fonction explicative et oriente vers la vérité, offrant des conseils à ceux qui aspirent à échapper au châtiment divin.

وَلَا تَهِنُوا وَلَا تَحْزَنُوا وَأَنْتُمُ الْأَعْلَوْنَ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ (139) إِنْ يَمْسَـسْـكُمْ قَرْحٌ فَقَدْ مَسَّ الْقَوْمَ قَرْحٌ مِثْلُهُ وَتِلْكَ الْأَيَّامُ نُدَاوِلُهَا بَيْنَ النَّاسِ وَلِيَعْلَمَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَيَتَّخِذَ مِنْكُمْ شُـــهَدَاءَ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الظَّالِمِينَ (140) وَلِيُمَحِّصَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَيَمْحَقَ الْكَافِرِينَ (141)

139-140-141- Ne vous sous-estimez pas, ô croyants, face à l'ennemi d'Allah et le vôtre. Ne laissez pas l'angoisse vous envahir, car vous êtes en situation de prééminence grâce à l'assistance divine, à condition que votre foi soit authentique. Si des souffrances ou des blessures vous touchent, souvenez-vous que votre adversaire endure également des épreuves similaires. Ces situations représentent des moments où certains seront favorisés tandis que d'autres seront mis à l'épreuve, dans le but de révéler qui parmi vous est véritablement un croyant authentique et de faire de vous un modèle pour ceux qui se soumettent à la volonté d'Allah. Allah établira une distinction entre les croyants patients face aux difficultés et ceux qui ne le sont pas. L'endurance des non-croyants n'a aucune valeur aux yeux d'Allah.

أَمْ حَسِـــبْتُمْ أَنْ تَدْخُلُوا الْجَنَّةَ وَلَمَّا يَعْلَمِ اللَّهُ الَّذِينَ جَاهَدُوا مِنْكُمْ وَيَعْلَمَ الصَّـــابِرِينَ (142) وَلَقَدْ كُنْتُمْ تَمَنَّوْنَ الْمَوْتَ مِنْ قَبْلِ أَنْ تَلْقَوْهُ فَقَدْ رَأَيْتُمُوهُ وَأَنْتُمْ تَنْظُرُونَ (143)

142-143- Pensez-vous pouvoir accéder au Paradis sans qu'Allah n'éprouve ceux d'entre vous qui se sont battus sur le chemin d'Allah et ceux qui ont fait preuve de patience ? Vous aspiriez à la mort avant l'affrontement (dans le but d'accéder directement au paradis), la voici désormais devant vous, en train de l'observer.

وَمَا مُحَمَّدٌ إِلَّا رَسُــولٌ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ الرُّسُــلُ أَفَإِنْ مَاتَ أَوْ قُتِلَ انْقَلَبْتُمْ عَلَى أَعْقَابِكُمْ وَمَنْ يَنْقَلِبْ عَلَى عَقِبَيْهِ فَلَنْ يَضُرَّ اللَّهَ شَـيْئًا وَسَـيَجْزِي اللَّهُ الشَّـاكِرِينَ (144) وَمَا كَانَ لِنَفْسٍ أَنْ تَمُوتَ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ كِتَابًا مُؤَجَّلًا وَمَنْ يُرِدْ ثَوَابَ الدُّنْيَا نُؤْتِهِ مِنْهَا وَمَنْ يُرِدْ ثَوَابَ الْآخِرَةِ نُؤْتِهِ مِنْهَا وَسَنَجْزِي الشَّاكِرِينَ (145)

144-145- Mohammed n'est qu'un messager parmi les nombreux envoyés par Allah avant lui. Si jamais il venait à décéder ou à être tué, abandonneriez-vous votre foi et deviendriez-vous des mécréants ? En agissant de la sorte, vous ne portez aucun préjudice à Allah, mais plutôt à vous-mêmes. Allah récompensera ceux qui croient et expriment leur gratitude envers leur Seigneur pour la guidance dont ils bénéficient. Nul ne peut mourir sans l'autorisation d'Allah, et la mort se produit uniquement en raison d'une cause mettant fin à la vie (soit de manière naturelle selon le terme fixé par Allah, soit prématurément en raison d'un facteur externe). Quant à celui qui s'efforce uniquement d'acquérir des bénéfices dans ce monde transitoire, Nous lui accorderons ces avantages. Et quant à celui qui œuvre pour les bienfaits de l'Au-delà, Nous lui accorderons également ces récompenses, mais Nous ne récompenserons que ceux qui manifestent de la reconnaissance envers les bienfaits de leur Seigneur.

وَكَأَيِّنْ مِنْ نَبِيٍّ قَاتَلَ مَعَهُ رِبِّيُّونَ كَثِيرٌ فَمَا وَهَنُوا لِمَا أَصَـابَهُمْ فِي سَـبِيلِ اللَّهِ وَمَا ضَـعُفُوا وَمَا اسْـتَكَانُوا وَاللَّهُ يُحِبُّ الصَّـــابِرِينَ (146) وَمَا كَانَ قَوْلَهُمْ إِلَّا أَنْ قَالُوا رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَإِسْرَافَنَا فِي أَمْرِنَا وَثَبِّتْ أَقْدَامَنَا وَانْصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ (147) فَآتَاهُمُ اللَّهُ ثَوَابَ الدُّنْيَا وَحُسْـنَ ثَوَابِ الْآخِرَةِ وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِـنِينَ (148)

146-147-148- Combien de prophètes se sont opposés à l'ennemi, soutenus par un grand nombre de ceux qui ne se soumettent qu'à leur Créateur ! Ils n'ont pas été affaiblis par les épreuves qu'ils ont endurées sur le chemin d'Allah, et ils n'ont jamais cédé au découragement. Leur état d'esprit était toujours celui de la préparation. Allah apprécie la patience. Ils ne formulèrent que cette supplication : "Ô notre Seigneur, pardonne nos transgressions, accorde-nous Ta miséricorde dans nos actions, renforce notre détermination à lutter pour Ta cause et accorde-nous la victoire sur les infidèles." Allah leur a octroyé des bienfaits dans ce monde ainsi qu'une récompense encore plus grande dans l'au-delà. De plus, Allah chérit ceux qui s'engagent volontairement pour Sa cause.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنْ تُطِيعُوا الَّذِينَ كَفَرُوا يَرُدُّوكُمْ عَلَى أَعْقَابِكُمْ فَتَنْقَلِبُوا خَاسِرِينَ (149) بَلِ اللَّهُ مَوْلَاكُمْ وَهُوَ خَيْرُ النَّاصِرِينَ (150) سَـــنُلْقِي فِي قُلُوبِ الَّذِينَ كَفَرُوا الرُّعْبَ بِمَا أَشْرَكُوا بِاللَّهِ مَا لَمْ يُنَزِّلْ بِهِ سُـــلْطَانًا وَمَأْوَاهُمُ النَّارُ وَبِئْسَ مَثْوَى الظَّالِمِينَ (151)

149-150-151- Ô vous qui avez la foi ! Si vous cédez aux mécréants, ils risquent de vous ramener à votre ancienne infidélité après que vous ayez embrassé la foi, et vous en serez alors les perdants. Allah est votre Protecteur ; Il vous prescrit ce qui est bénéfique pour

vous, et Il est le meilleur des soutiens. Nous instillerons la crainte dans l'esprit de ceux qui rejettent le message de Mohammed en raison de leur croyance en des éléments non fondés dans Son Livre. Leur destinée sera l'enfer ; quelle issue tragique pour ceux qui se nuisent à eux-mêmes.

وَلَقَدْ صَدَقَكُمُ اللَّهُ وَعْدَهُ إِذْ تَحُسُّونَهُمْ بِإِذْنِهِ حَتَّى إِذَا فَشِلْتُمْ وَتَنَازَعْتُمْ فِي الْأَمْرِ وَعَصَيْتُمْ مِنْ بَعْدِ مَا أَرَاكُمْ مَا تُحِبُّونَ مِنْكُمْ مَنْ يُرِيدُ الدُّنْيَا وَمِنْكُمْ مَنْ يُرِيدُ الْآخِرَةَ ثُمَّ صَرَفَكُمْ عَنْهُمْ لِيَبْتَلِيَكُمْ وَلَقَدْ عَفَا عَنْكُمْ وَاللَّهُ ذُو فَضْلٍ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ (152) إِذْ تُصْعِدُونَ وَلَا تَلْوُونَ عَلَى أَحَدٍ وَالرَّسُولُ يَدْعُوكُمْ فِي أُخْرَاكُمْ فَأَثَابَكُمْ غَمًّا بِغَمٍّ لِكَيْلَا تَحْزَنُوا عَلَى مَا فَاتَكُمْ وَلَا مَا أَصَابَكُمْ وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ (153)

152-153- Allah vous accorda la victoire promise lorsque, conformément à Sa volonté, vous fûtes empreints de clémence envers vos adversaires, ce qui suscita un doute quant à la poursuite du combat et engendra une division au sein de vos rangs : certains optèrent pour la continuation des hostilités tandis que d'autres préférèrent y renoncer. Cette situation se manifesta après que Dieu vous eût révélé les biens convoités (les butins), provoquant chez certains une attirance pour les intérêts matériels, tandis que d'autres choisirent de se tourner vers les bénéfices terrestres. Par la suite, votre attention se détourna de ces derniers afin que Dieu puisse éprouver la sincérité de vos intentions et discerner clairement ceux dont les motivations demeurent exclusivement terrestres. Toutefois, Dieu vous accorda son pardon et manifesta une grâce abondante envers les croyants. Vous partîtes alors pour saisir les butins sans attendre l'autorisation de quiconque, malgré l'appel du messager à regagner vos positions initiales. En compensation du chagrin suscité par la perte des butins et de votre inquiétude liée à l'absence d'une victoire définitive, Dieu vous consola afin que vous ne soyez point attristés par ce qui vous échappa ni par les événements survenus durant le combat. Il convient de souligner que Dieu détient une connaissance parfaite de vos actions.

ثُمَّ أَنْزَلَ عَلَيْكُمْ مِنْ بَعْدِ الْغَمِّ أَمَنَةً نُعَاسًا يَغْشَى طَائِفَةً مِنْكُمْ وَطَائِفَةٌ قَدْ أَهَمَّتْهُمْ أَنْفُسُهُمْ يَظُنُّونَ بِاللَّهِ غَيْرَ الْحَقِّ ظَنَّ الْجَاهِلِيَّةِ يَقُولُونَ هَلْ لَنَا مِنَ الْأَمْرِ مِنْ شَيْءٍ قُلْ إِنَّ الْأَمْرَ كُلَّهُ لِلَّهِ يُخْفُونَ فِي أَنْفُسِهِمْ مَا لَا يُبْدُونَ لَكَ يَقُولُونَ لَوْ كَانَ لَنَا مِنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ مَا قُتِلْنَا هَاهُنَا قُلْ لَوْ كُنْتُمْ فِي بُيُوتِكُمْ لَبَرَزَ الَّذِينَ كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقَتْلُ إِلَى مَضَاجِعِهِمْ وَلِيَبْتَلِيَ اللَّهُ مَا فِي صُدُورِكُمْ وَلِيُمَحِّصَ مَا فِي قُلُوبِكُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ (154) إِنَّ الَّذِينَ تَوَلَّوْا مِنْكُمْ يَوْمَ الْتَقَى الْجَمْعَانِ إِنَّمَا اسْتَزَلَّهُمُ الشَّيْطَانُ بِبَعْضِ مَا كَسَبُوا وَلَقَدْ عَفَا اللَّهُ عَنْهُمْ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ حَلِيمٌ (155)

154-155- Par la suite, Allah remplaça votre anxiété par une sérénité apaisante qui enveloppait certains d'entre vous, ainsi que ceux dont les préoccupations étaient exclusivement centrées sur eux-mêmes, en raison de leur perception erronée de leur Seigneur, convaincus qu'Allah ne leur accorderait jamais Son assistance. Certains parmi eux interpellaient leurs pairs en ces termes : "Pouvons-nous agir selon notre volonté et

renoncer au combat ?" Réponds-leur, ô messager : "La décision appartient à Allah." Ils dissimulent la vérité tout en présentant une interprétation alternative des événements, affirmant : "Si nous avions eu le choix, nous n'aurions pas été tués lors de cette bataille" (supposant que l'ennemi les éliminerait inévitablement). Réponds-leur : "Même si vous étiez chez vous, ceux qui étaient destinés à être tués le seraient même dans leur lit. Allah met à l'épreuve vos ressentis et dévoile vos véritables intentions." Allah est Celui qui connaît ce qui se cache dans l'esprit des êtres humains. Ceux qui abandonnèrent le combat le jour où les factions de croyants et d'incroyants s'affrontèrent furent séduits par les illusions de Satan. Allah leur accorda Son pardon. En effet, Allah est Pardonneur et Miséricordieux envers Ses serviteurs.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لا تَكُونُوا كَالَّذِينَ كَفَرُوا وَقَالُوا لِإِخْوَانِهِمْ إِذَا ضَرَبُوا فِي الأَرْضِ أَوْ كَانُوا غُزًّى لَوْ كَانُوا عِنْدَنَا مَا مَاتُوا وَمَا قُتِلُوا لِيَجْعَلَ اللَّهُ ذَلِكَ حَسْرَةً فِي قُلُوبِهِمْ وَاللَّهُ يُحْيِي وَيُمِيتُ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ (156) وَلَئِنْ قُتِلْتُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَوْ مُتُّمْ لَمَغْفِرَةٌ مِنَ اللَّهِ وَرَحْمَةٌ خَيْرٌ مِمَّا يَجْمَعُونَ (157) وَلَئِنْ مُتُّمْ أَوْ قُتِلْتُمْ لَإِلَى اللَّهِ تُحْشَرُونَ (158)

156-157-158- Ô vous qui placez votre foi en Allah et en Son messager, il est impératif de vous abstenir de reproduire les erreurs commises par ceux qui ont renié leur croyance. Ces derniers affirmaient à leurs pairs, lorsqu'ils s'éloignaient de leur foyer ou prenaient part aux combats pour la cause d'Allah, que s'ils étaient restés chez eux, ils n'auraient ni connu la mort ni subi le sort d'être tués. Allah ne fait qu'accroître leur douleur et leur remords qui tourmentent leur esprit. Ô croyants, c'est Allah qui confère la vie et la mort, et Allah est témoin de toutes vos actions. Si vous périssez dans le combat ou décédez loin de votre foyer pour l'œuvre d'Allah, vos péchés seront absous et vous bénéficierez de la miséricorde de votre Seigneur, ce qui surpasse le fait de rester chez vous. Que vous mouriez ou soyez tués, votre destin est de retourner vers Allah.

فَبِمَا رَحْمَةٍ مِنَ اللَّهِ لِنْتَ لَهُمْ وَلَوْ كُنْتَ فَظًّا غَلِيظَ الْقَلْبِ لَانْفَضُّوا مِنْ حَوْلِكَ فَاعْفُ عَنْهُمْ وَاسْتَغْفِرْ لَهُمْ وَشَاوِرْهُمْ فِي الْأَمْرِ فَإِذَا عَزَمْتَ فَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَوَكِّلِينَ (159) إِنْ يَنْصُرْكُمُ اللَّهُ فَلَا غَالِبَ لَكُمْ وَإِنْ يَخْذُلْكُمْ فَمَنْ ذَا الَّذِي يَنْصُرُكُمْ مِنْ بَعْدِهِ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ (160)

159-160- Si Allah n'avait pas insufflé en toi, ô Prophète, une miséricorde émanant de Lui-même et si tu n'avais pas fait preuve de douceur envers ton peuple, celui-ci se serait éloigné de toi et t'aurait abandonné. Accorde-leur le pardon pour leurs erreurs et implore le pardon d'Allah en leur faveur afin qu'Il absout leurs péchés. Consulte-les avant d'entreprendre toute action. Et lorsque tu prends une décision, agis en te fiant à l'aide et à la protection d'Allah, car Il chérit ceux qui placent leur confiance en Lui pour mener à

bien leurs choix. Si Allah t'accorde la victoire, nul ne pourra te vaincre. Et si Allah ne le fait pas, qui donc pourrait te garantir la victoire après Lui ? Que les croyants mettent leur confiance uniquement en Allah.

وَمَا كَانَ لِنَبِيٍّ أَنْ يَغُلَّ وَمَنْ يَغْلُلْ يَأْتِ بِمَا غَلَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ثُمَّ تُوَفَّى كُلُّ نَفْسٍ مَا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ (161)

161-162- Aucun prophète ne saurait légitimement s'approprier des biens issus d'un butin sans l'accord préalable des autres combattants. Celui qui se livrerait à une telle action devra rendre compte de ses actes et se présenter avec les biens acquis pour être jugé en conséquence. Il est essentiel de noter qu'Allah n'inflige aucun préjudice à autrui.

أَفَمَنِ اتَّبَعَ رِضْوَانَ اللَّهِ كَمَنْ بَاءَ بِسَخَطٍ مِنَ اللَّهِ وَمَأْوَاهُ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ (162) هُمْ دَرَجَاتٌ عِنْدَ اللَّهِ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِمَا يَعْمَلُونَ (163)

162-163- Les individus qui adhèrent aux préceptes établis par Allah ne peuvent en aucune manière être mis en parallèle avec ceux qui ont provoqué la colère divine par leur désobéissance, dont le destin ultime est l'enfer. Quelle issue tragique ! Allah porte une attention scrupuleuse à l'ensemble de leurs actes.

لَقَدْ مَنَّ اللَّهُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ إِذْ بَعَثَ فِيهِمْ رَسُولًا مِنْ أَنْفُسِهِمْ يَتْلُو عَلَيْهِمْ آيَاتِهِ وَيُزَكِّيهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَإِنْ كَانُوا مِنْ قَبْلُ لَفِي ضَلَالٍ مُبِينٍ (164)

164-Allah a gratifié les croyants parmi les Arabes en désignant un messager d'origine arabe, chargé de leur transmettre Ses versets, de leur expliquer ce qui est bénéfique pour eux dans l'au-delà, ainsi que de leur enseigner les préceptes de leur religion et la manière optimale de les suivre. Auparavant, ils se trouvaient dans un état d'ignorance totale concernant la vérité relative à Allah et à Sa religion.

أَوَلَمَّا أَصَابَتْكُمْ مُصِيبَةٌ قَدْ أَصَبْتُمْ مِثْلَيْهَا قُلْتُمْ أَنَّى هَذَا قُلْ هُوَ مِنْ عِنْدِ أَنْفُسِكُمْ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ (165) وَمَا أَصَابَكُمْ يَوْمَ الْتَقَى الْجَمْعَانِ فَبِإِذْنِ اللَّهِ وَلِيَعْلَمَ الْمُؤْمِنِينَ (166) وَلِيَعْلَمَ الَّذِينَ نَافَقُوا وَقِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا قَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَوِ ادْفَعُوا قَالُوا لَوْ نَعْلَمُ قِتَالًا لَاتَّبَعْنَاكُمْ هُمْ لِلْكُفْرِ يَوْمَئِذٍ أَقْرَبُ مِنْهُمْ لِلْإِيمَانِ يَقُولُونَ بِأَفْوَاهِهِمْ مَا لَيْسَ فِي قُلُوبِهِمْ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يَكْتُمُونَ (167)

165-166-167-Lorsque vous, ô croyants, avez subi une défaite (lors de la bataille d'Uhud), malgré les deux victoires que vous aviez infligées à vos adversaires, vous vous êtes interrogés : "Comment avons-nous pu être vaincus ?" Réponds-leur, ô messager : "C'est en raison de vos propres actions que cette défaite est survenue. Si Allah l'avait voulu, jamais vous n'auriez été battus car Il détient le pouvoir sur toute chose." Ce qui s'est produit le jour où les armées des croyants se sont affrontées aux forces des mécréants était conforme à la volonté divine, visant à révéler l'identité des véritables croyants par rapport aux hypocrites. Lorsque ceux-ci furent appelés à combattre aux côtés des croyants dans la voie d'Allah ou à les soutenir, ils déclarèrent : "Si nous avions su comment combattre, nous aurions sans aucun doute pris part à votre lutte." En ce jour-là, leur proximité avec la mécréance était plus manifeste qu'avec la foi, exprimant des propos qu'ils ne soutenaient pas réellement. Allah est pleinement conscient de ce qu'ils cachent.

الَّذِينَ قَالُوا لِإِخْوَانِهِمْ وَقَعَدُوا لَوْ أَطَاعُونَا مَا قُتِلُوا قُلْ فَادْرَءُوا عَنْ أَنْفُسِكُمُ الْمَوْتَ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ (168) وَلَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ قُتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَمْوَاتًا بَلْ أَحْيَاءٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ يُرْزَقُونَ (169) فَرِحِينَ بِمَا آتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ وَيَسْتَبْشِرُونَ بِالَّذِينَ لَمْ يَلْحَقُوا بِهِمْ مِنْ خَلْفِهِمْ أَلَّا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ (170) يَسْتَبْشِرُونَ بِنِعْمَةٍ مِنَ اللَّهِ وَفَضْلٍ وَأَنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُؤْمِنِينَ (171)

168-169-170-171- Ceux qui restèrent chez eux exprimèrent à leurs frères, blessés aux côtés des croyants durant la bataille : "Si seulement ils avaient suivi notre conseil et étaient demeurés ici, ils n'auraient pas péri." Transmets-leur donc, ô messager : "Éloignez votre mort si votre intention à leur égard est sincère." Sache, ô messager, ainsi que tes compagnons, que ceux qui ont été tués pour la cause d'Allah ne sont point décédés mais vivent auprès d'Allah (leurs âmes perdurent sur terre car elles ont quitté ce monde prématurément sans avoir atteint le terme fixé pour leur retour vers le Seigneur, signifiant ainsi que seules leurs âmes restent vivantes). Ils se réjouissent de la grâce qu'Allah leur a accordée (la mort au combat) et espèrent que ceux qui luttent pour Sa cause les rejoindront (en étant également tués dans les combats) afin de partager cette même grâce. Tous entreront ensemble au Paradis dans l'au-delà. Qu'ils soient donc rassurés et réjouis par ce qu'ils rencontreront le Jour de la Résurrection ; Allah ne laisse jamais échapper la récompense des croyants.

الَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِلَّهِ وَالرَّسُولِ مِنْ بَعْدِ مَا أَصَابَهُمُ الْقَرْحُ لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا مِنْهُمْ وَاتَّقَوْا أَجْرٌ عَظِيمٌ (172) الَّذِينَ قَالَ لَهُمُ النَّاسُ إِنَّ النَّاسَ قَدْ جَمَعُوا لَكُمْ فَاخْشَوْهُمْ فَزَادَهُمْ إِيمَانًا وَقَالُوا حَسْبُنَا اللَّهُ وَنِعْمَ الْوَكِيلُ (173) فَانْقَلَبُوا بِنِعْمَةٍ مِنَ اللَّهِ وَفَضْلٍ لَمْ يَمْسَسْهُمْ سُوءٌ وَاتَّبَعُوا رِضْوَانَ اللَّهِ وَاللَّهُ ذُو فَضْلٍ عَظِيمٍ (174) إِنَّمَا ذَلِكُمُ الشَّيْطَانُ يُخَوِّفُ أَوْلِيَاءَهُ فَلَا تَخَافُوهُمْ وَخَافُونِ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ (175)

172-173-174-175- Ceux qui ont répondu à l'appel d'Allah et de Son messager, malgré leurs blessures et leur fatigue, ainsi que ceux qui se sont portés volontaires, seront

récompensés de manière significative. À ceux à qui l'on a dit : "Les ennemis se sont préparés avec la plus grande détermination pour vous combattre ; par conséquent, évitez de les affronter," cette mise en garde n'a fait que renforcer leur foi. Ils ont répliqué : "Nous plaçons notre confiance en Allah. Et quel meilleur protecteur que Lui ?" Ils revinrent victorieux grâce à la volonté d'Allah, sans subir aucun mal. Ils se conformèrent aux actions qu'Allah avait agréées, car Allah est empreint de bienveillance. De tels avertissements ne proviennent que de Satan, dans l'intention d'insuffler la peur parmi les croyants. Par conséquent, n'éprouvez pas de crainte envers les ennemis d'Allah ni envers vos propres adversaires, mais redoutez votre Seigneur si vous êtes véritablement des croyants.

وَلَا يَحْزُنْكَ الَّذِينَ يُسَارِعُونَ فِي الْكُفْرِ إِنَّهُمْ لَنْ يَضُرُّوا اللَّهَ شَيْئًا يُرِيدُ اللَّهُ أَلَّا يَجْعَلَ لَهُمْ حَظًّا فِي الْآخِرَةِ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ (176) إِنَّ الَّذِينَ اشْتَرَوُا الْكُفْرَ بِالْإِيمَانِ لَنْ يَضُرُّوا اللَّهَ شَيْئًا وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ (177) وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّمَا نُمْلِي لَهُمْ خَيْرٌ لِأَنْفُسِهِمْ إِنَّمَا نُمْلِي لَهُمْ لِيَزْدَادُوا إِثْمًا وَلَهُمْ عَذَابٌ مُهِينٌ (178)

176-177-178- Ô messager, ne te laisse pas abattre par ceux qui s'engagent avec précipitation dans l'incrédulité, car leur attitude n'affecte en rien Allah ; ils ne font que se nuire à eux-mêmes. Allah souhaite qu'ils soient privés de toute opportunité dans l'Au-delà et qu'ils subissent un châtiment redoutable. En revanche, ceux qui ont troqué l'incrédulité contre la foi ne porteront aucun préjudice à Allah et devront faire face à une punition douloureuse dans l'Au-delà. Ces mécréants doivent comprendre que si Je leur accorde le temps de vivre sans perturbation, ce n'est pas en vue de leur bien-être, mais plutôt pour les inciter à commettre davantage de péchés, les rendant ainsi dignes d'un châtiment humiliant.

مَا كَانَ اللَّهُ لِيَذَرَ الْمُؤْمِنِينَ عَلَى مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ حَتَّى يَمِيزَ الْخَبِيثَ مِنَ الطَّيِّبِ وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُطْلِعَكُمْ عَلَى الْغَيْبِ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَجْتَبِي مِنْ رُسُلِهِ مَنْ يَشَاءُ فَآمِنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ وَإِنْ تُؤْمِنُوا وَتَتَّقُوا فَلَكُمْ أَجْرٌ عَظِيمٌ (179) وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِينَ يَبْخَلُونَ بِمَا آتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ هُوَ خَيْرًا لَهُمْ بَلْ هُوَ شَرٌّ لَهُمْ سَيُطَوَّقُونَ مَا بَخِلُوا بِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَلِلَّهِ مِيرَاثُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ (180)

179-180- Allah ne laissera pas les croyants à l'abri des épreuves, mais au contraire, Il les soumettra à ces tests afin de distinguer les véritables croyants des faux. Allah ne vous dévoilera pas ce qui demeure dissimulé, néanmoins, Il sélectionne certains de Ses messagers pour leur conférer certaines connaissances secrètes. Il est donc impératif de croire en Allah et en tous Ses messagers ; si vous cultivez la foi et craignez votre Seigneur, alors le Paradis sera votre récompense dans l'au-delà. Ceux qui choisissent de ne pas investir dans la cause d'Allah avec ce qu'Il leur a accordé doivent prendre conscience que cette décision ne leur apportera aucun bien, mais constituera plutôt un mal pour eux. Ils seront entourés par ce qu'ils ont retenu et feront face à des difficultés le Jour de la Résurrection. Allah est Celui qui hérite des cieux et de la terre, et Il possède une connaissance exhaustive de toutes vos actions.

لَقَدْ سَمِعَ اللَّهُ قَوْلَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ فَقِيرٌ وَنَحْنُ أَغْنِيَاءُ سَنَكْتُبُ مَا قَالُوا وَقَتْلَهُمُ الْأَنْبِيَاءَ بِغَيْرِ حَقٍّ وَنَقُولُ ذُوقُوا عَذَابَ الْحَرِيقِ (181) ذَلِكَ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيكُمْ وَأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ بِظَلَّامٍ لِلْعَبِيدِ (182) الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ عَهِدَ إِلَيْنَا أَلَّا نُؤْمِنَ لِرَسُولٍ حَتَّى يَأْتِيَنَا بِقُرْبَانٍ تَأْكُلُهُ النَّارُ قُلْ قَدْ جَاءَكُمْ رُسُلٌ مِنْ قَبْلِي بِالْبَيِّنَاتِ وَبِالَّذِي قُلْتُمْ فَلِمَ قَتَلْتُمُوهُمْ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ (183) فَإِنْ كَذَّبُوكَ فَقَدْ كُذِّبَ رُسُلٌ مِنْ قَبْلِكَ جَاءُوا بِالْبَيِّنَاتِ وَالزُّبُرِ وَالْكِتَابِ الْمُنِيرِ (184)

181-182-183-184- Allah a pris en considération les propos de ceux qui ont affirmé : "Allah est dans le besoin, tandis que nous sommes autosuffisants." Nous consignerons leurs affirmations ainsi que les meurtres injustifiés des prophètes. Nous leur dirons alors : "Goûtez au châtiment du Feu, un châtiment qui vous est dû en raison des actions répréhensibles que vous avez commises, car Allah ne fait jamais preuve d'injustice envers quiconque." Ceux qui avancent : "Allah nous a ordonné de ne croire à aucun messager tant qu'il ne nous apporte pas une offrande pouvant être consumée par le feu," Tu dois le répondre : "Avant moi, Allah a envoyé des messagers avec des preuves évidentes répondant à vos exigences. Pourquoi donc les avez-vous tués si vos déclarations sont véridiques ? Si l'on te perçoit comme un menteur, il convient de noter qu'ils ont également agi de la sorte envers certains messagers précédents, malgré le fait qu'ils soient arrivés avec des preuves indiscutables, des éléments d'une portée infinie et le Livre qui éclaire leur chemin.

كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ وَإِنَّمَا تُوَفَّوْنَ أُجُورَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَمَنْ زُحْزِحَ عَنِ النَّارِ وَأُدْخِلَ الْجَنَّةَ فَقَدْ فَازَ وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا مَتَاعُ الْغُرُورِ (185)

185- Chaque âme sera confrontée à la mort, après quoi vous serez ressuscités dans l'Au-delà afin de recevoir votre juste rétribution. Celui qui échappera aux flammes de l'Enfer et sera admis au Paradis aura véritablement accompli une victoire considérable. Il est essentiel de comprendre que la vie terrestre n'est qu'une jouissance passagère, trompant les individus ; par conséquent, il ne faut pas se laisser uniquement absorber par les plaisirs matériels au détriment des véritables bénéfices pour l'Au-delà.

لَتُبْلَوُنَّ فِي أَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ وَلَتَسْمَعُنَّ مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَمِنَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا أَذًى كَثِيرًا وَإِنْ تَصْبِرُوا وَتَتَّقُوا فَإِنَّ ذَلِكَ مِنْ عَزْمِ الْأُمُورِ (186)

186- Vous serez confronté à des épreuves concernant vos possessions et votre personne. Vous entendrez des propos offensants de la part des Juifs, des Chrétiens et des polythéistes, susceptibles de provoquer une souffrance intérieure. Si vous parvenez à

endurer ces épreuves en nourrissant une crainte respectueuse envers votre Seigneur, cela témoignera de la robustesse de votre détermination et de votre volonté.

وَإِذْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ لَتُبَيِّنُنَّهُ لِلنَّاسِ وَلَا تَكْتُمُونَهُ فَنَبَذُوهُ وَرَاءَ ظُهُورِهِمْ وَاشْتَرَوْا بِهِ ثَمَنًا قَلِيلًا فَبِئْسَ مَا يَشْتَرُونَ (187) لَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ يَفْرَحُونَ بِمَا أَتَوْا وَيُحِبُّونَ أَنْ يُحْمَدُوا بِمَا لَمْ يَفْعَلُوا فَلَا تَحْسَبَنَّهُمْ بِمَفَازَةٍ مِنَ الْعَذَابِ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ (188) وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ (189)

187-188-189- Allah a pris un engagement solennel envers ceux à qui Il confie le Livre, notamment parmi les Juifs et les Chrétiens, afin de clarifier pour l'humanité l'intégralité des enseignements contenus dans leur Livre, sans rien dissimuler. Toutefois, certains ont rompu cet engagement en échangeant la vérité qu'ils cachent contre leurs propres intérêts matériels. Quel échange déplorable ont-ils réalisé ! Ne crois pas, ô messager, que ceux qui se réjouissent du don d'Allah en ce qui concerne l'Écriture et qui aspirent à être honorés pour ne pas avoir clairement exposé le contenu intégral de leur Livre agissent par souci du bien-être des autres ou dans l'espoir d'échapper au Feu. Au contraire, ils seront confrontés à un châtiment sévère. Allah est Celui qui règne sur les cieux et la terre ; Il est omnipotent.

إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ لَآيَاتٍ لِأُولِي الْأَلْبَابِ (190) الَّذِينَ يَذْكُرُونَ اللَّهَ قِيَامًا وَقُعُودًا وَعَلَى جُنُوبِهِمْ وَيَتَفَكَّرُونَ فِي خَلْقِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هَذَا بَاطِلًا سُبْحَانَكَ فَقِنَا عَذَابَ النَّارِ (191) رَبَّنَا إِنَّكَ مَنْ تُدْخِلِ النَّارَ فَقَدْ أَخْزَيْتَهُ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ (192) رَبَّنَا إِنَّنَا سَمِعْنَا مُنَادِيًا يُنَادِي لِلْإِيمَانِ أَنْ آمِنُوا بِرَبِّكُمْ فَآمَنَّا رَبَّنَا فَاغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَكَفِّرْ عَنَّا سَيِّئَاتِنَا وَتَوَفَّنَا مَعَ الْأَبْرَارِ (193) رَبَّنَا وَآتِنَا مَا وَعَدْتَنَا عَلَى رُسُلِكَ وَلَا تُخْزِنَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّكَ لَا تُخْلِفُ الْمِيعَادَ (194)

190-191-192-193-194- Dans la genèse des cieux et de la terre, ainsi que dans le cycle incessant entre la nuit et le jour, se manifestent des preuves et des signes témoignant de la puissance divine pour ceux qui scrutent avec une attention particulière Ses créations. Ceux qui invoquent Dieu en toute circonstance, qu'ils soient debout, assis ou allongés, méditent sur l'origine des cieux et de la terre en ces termes : "Ô Seigneur, Tu n'as pas conçu cet univers sans raison valable. Ta magnificence embrasse toute chose. Préserve-nous du châtiment du feu. Ô Seigneur, si Tu condamnes quelqu'un à subir les flammes, c'est parce que Ta colère s'est abattue sur lui. Qui pourra sauver ceux qui ont transgressé Tes limites de l'angoisse du feu ? Ô Seigneur, nous avons entendu l'appel (celui du messager) incitant les gens à croire et annonçant : Croyez en votre Seigneur qui vous a créés ainsi que cet univers. Nous plaçons notre foi en Toi, notre Seigneur. Pardonne nos péchés, efface nos actions répréhensibles et accorde-nous une félicité éternelle parmi les vertueux. Ô Seigneur, accorde-nous ce que Tu nous as promis par l'intermédiaire de Tes

messagers et ne fais pas de nous des habitants du feu lors du Jour du Jugement dernier. Car Tu es infaillible dans la réalisation de Tes promesses."

فَاسْـتَجَابَ لَهُمْ رَبُّهُمْ أَنِّي لَا أُضِـيعُ عَمَلَ عَامِلٍ مِنْكُمْ مِنْ ذَكَرٍ أَوْ أُنْثَى بَعْضُـكُمْ مِنْ بَعْضٍ فَالَّذِينَ هَاجَرُوا وَأُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ وَأُوذُوا فِي سَـبِيلِي وَقَاتَلُوا وَقُتِلُوا لَأُكَفِّرَنَّ عَنْهُمْ سَـيِّئَاتِهِمْ وَلَأُدْخِلَنَّهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ثَوَابًا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَاللَّهُ عِنْدَهُ حُسْنُ الثَّوَابِ (195)

195- Le Seigneur leur répondit en ces termes : "Je ne permets en aucun cas la perte des efforts de ceux qui œuvrent pour Moi, qu'ils soient hommes ou femmes. Tous sont égaux à Mes yeux. Ceux qui ont émigré pour la cause d'Allah, qui ont été expulsés de leurs foyers, qui ont surmonté des épreuves en Mon nom et qui ont trouvé la mort dans Ma voie - J'effacerai leurs fautes et les introduirai dans des jardins où coulent des rivières, en récompense de leur dévouement envers Moi. Et la rétribution divine est assurément la meilleure."

لَا يَغُرَّنَّكَ تَقَلُّبُ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي الْبِلَادِ (196) مَتَاعٌ قَلِيلٌ ثُمَّ مَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمِهَادُ (197) لَكِنِ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ لَهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا نُزُلًا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَمَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ لِلْأَبْرَارِ (198)

196- 197-198- Ô messager, ne te laisse pas abattre par le retournement de ceux qui, après avoir cru aux signes divins, choisissent de les renier (ils attendaient l'apparition d'un messager parmi les descendants d'Israël, mais lorsqu'un messager arabe fut envoyé, ils le rejetèrent). Leur jouissance dans cette vie terrestre sera éphémère avant qu'ils ne soient condamnés à l'enfer, où ils résideront éternellement. Quelle demeure désolante ! En revanche, ceux qui redoutent leur Seigneur et croient en Lui (qu'ils soient juifs ou chrétiens), Allah leur préparera des jardins sous lesquels coulent des rivières, où ils vivront pour l'éternité. Près d'Allah se trouve la plus grande récompense pour ceux qui craignent leur Seigneur.

وَإِنَّ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَمَنْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْكُمْ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْهِمْ خَاشِعِينَ لِلَّهِ لَا يَشْتَرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا أُولَئِكَ لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ (199)

199- Certaines personnes parmi les adeptes des Écritures (Juifs et chrétiens) manifesteront leur foi en Allah, ainsi qu'en ce qui t'a été révélé (le Coran) et en ce qui leur a été communiqué (la Torah et l'Évangile), en s'alignant sur la volonté divine. Ils ne cachent pas les versets de Dieu dans le but d'acquérir des avantages matériels,

contrairement à certains d'entre eux. Leur récompense sera attribuée par leur Seigneur, car Allah se montre prompt à juger.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اصْبِرُوا وَصَابِرُوا وَرَابِطُوا وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ (200)

200- Ô vous qui avez la foi en Allah et en Son messager, faites preuve de patience face aux épreuves que vous rencontrerez sur Mon chemin. Encouragez-vous mutuellement à cultiver cette patience, unissez vos forces et résistez avec détermination contre les mécréants et les polythéistes. Craignez votre Seigneur et abstenez-vous d'agresser ceux qui ne s'opposent pas à vous, afin d'être comptés parmi les vertueux.

Les femmes (An-Nisa)

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ وَخَلَقَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَبَثَّ مِنْهُمَا رِجَالًا كَثِيرًا وَنِسَاءً وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي تَسَاءَلُونَ بِهِ وَالْأَرْحَامَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَيْكُمْ رَقِيبًا (1)

1- Discours destiné au grand public, visant à les alerter sur le châtiment que leur Seigneur pourrait infliger. En effet, c'est Lui qui a façonné l'humanité d'une seule espèce, et qui a conçu son complément, à savoir le sexe opposé. De cette union ont émergé de nombreux hommes et femmes. Il est donc impératif d'adopter une attitude de respect mêlée de crainte envers Dieu, Celui que vous invoquez pour satisfaire vos besoins, tout en faisant preuve de bienveillance envers ceux qui manifestent de la compassion à votre égard durant cette existence transitoire (les parents ou toute personne ayant pris soin de vous depuis votre enfance et qui vous chérit et protège par amour). Soyez conscient que Dieu porte un regard attentif sur l'ensemble de vos actions.

وَآتُوا الْيَتَامَى أَمْوَالَهُمْ وَلَا تَتَبَدَّلُوا الْخَبِيثَ بِالطَّيِّبِ وَلَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَهُمْ إِلَى أَمْوَالِكُمْ إِنَّهُ كَانَ حُوبًا كَبِيرًا (2) وَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا تُقْسِطُوا فِي الْيَتَامَى فَانْكِحُوا مَا طَابَ لَكُمْ مِنَ النِّسَاءِ مَثْنَى وَثُلَاثَ وَرُبَاعَ فَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا تَعْدِلُوا فَوَاحِدَةً أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ ذَلِكَ أَدْنَى أَلَّا تَعُولُوا (3

2-3- Lorsque les orphelins sous votre tutelle atteindront la majorité et qu'il sera manifeste qu'ils possèdent la capacité de gérer leurs biens, il est essentiel que vous leur restituiez ces possessions. Il convient de veiller à ne pas confondre vos propres biens avec les leurs ni à en faire un usage personnel dans le but d'en tirer profit. Quiconque se livrerait à de

telles actions commettrait une faute grave. Si vous redoutez de ne pas pouvoir assumer l'entière responsabilité envers chaque orphelin, il serait judicieux d'envisager le mariage avec la mère des orphelins dont vous avez la charge, à condition qu'elle n'y oppose aucune objection. Il n'y a aucun blâme à contracter mariage avec deux, trois ou quatre femmes simultanément. Cependant, si vous craignez de ne pas être en mesure d'agir équitablement envers toutes, il serait préférable de n'épouser qu'une seule femme ou de rester avec celles que vous avez déjà afin d'éviter un excès de responsabilités.

Il est essentiel de souligner qu'à l'époque du Prophète, les mères des orphelins étaient dépourvues du droit d'administrer les biens de leurs enfants. Par conséquent, la responsabilité de veiller sur ces jeunes et de gérer leur patrimoine incombait exclusivement aux hommes. Certains de ces derniers aspiraient à prendre en charge un nombre important d'orphelins dans le but de gérer leur héritage ; néanmoins, il arrivait que bon nombre d'entre eux ne soient pas en mesure de répondre adéquatement à l'ensemble des besoins sanitaires, éducatifs et autres des orphelins. C'est pourquoi Dieu a permis à ces hommes d'épouser les mères des orphelins, car ces femmes étaient également bénéficiaires des biens hérités. Le verset suivant apporte un éclairage pertinent sur cette situation.

وَآتُوا النِّسَاءَ صَدُقَاتِهِنَّ نِحْلَةً فَإِنْ طِبْنَ لَكُمْ عَنْ شَيْءٍ مِنْهُ نَفْسًا فَكُلُوهُ هَنِيئًا مَرِيئًا (4)

4- Il convient d'attribuer aux femmes le présent qui leur revient de droit, sans qu'elles aient à en faire la demande explicite (il est pertinent de souligner qu'Allah fait référence ici aux femmes possédant leurs propres biens, lesquelles ne nécessitent donc pas la dot fournie par l'homme ; c'est pourquoi le terme employé est celui de «présent » et non de « dot ». Si ces femmes choisissent librement de vous offrir une part de leurs biens ou possessions, il est tout à fait légitime d'en bénéficier.

وَلَا تُؤْتُوا السُّفَهَاءَ أَمْوَالَكُمُ الَّتِي جَعَلَ اللَّهُ لَكُمْ قِيَامًا وَارْزُقُوهُمْ فِيهَا وَاكْسُوهُمْ وَقُولُوا لَهُمْ قَوْلًا مَعْرُوفًا (5)

5- Il est impératif que les tuteurs s'abstiennent de restituer les biens dont ils ont la charge aux propriétaires dans le cas où ces derniers ne sont pas en mesure de les administrer (tel qu'un orphelin n'ayant pas atteint l'âge de la majorité ou une personne souffrant de troubles mentaux, entre autres). Il convient donc d'assurer leur protection et de veiller à leur bien-être avec diligence et bienveillance.

وَابْتَلُوا الْيَتَامَى حَتَّى إِذَا بَلَغُوا النِّكَاحَ فَإِنْ آنَسْتُمْ مِنْهُمْ رُشْدًا فَادْفَعُوا إِلَيْهِمْ أَمْوَالَهُمْ وَلَا تَأْكُلُوهَا إِسْرَافًا وَبِدَارًا أَنْ يَكْبَرُوا وَمَنْ كَانَ غَنِيًّا فَلْيَسْتَعْفِفْ وَمَنْ كَانَ فَقِيرًا فَلْيَأْكُلْ بِالْمَعْرُوفِ فَإِذَا دَفَعْتُمْ إِلَيْهِمْ أَمْوَالَهُمْ فَأَشْهِدُوا عَلَيْهِمْ وَكَفَى بِاللَّهِ حَسِيبًا (6) لِلرِّجَالِ نَصِيبٌ مِمَّا تَرَكَ الْوَالِدَانِ وَالْأَقْرَبُونَ وَلِلنِّسَاءِ نَصِيبٌ مِمَّا تَرَكَ الْوَالِدَانِ وَالْأَقْرَبُونَ مِمَّا قَلَّ مِنْهُ أَوْ كَثُرَ نَصِيبًا مَفْرُوضًا (7)

6-7- Il est impératif de veiller sur les orphelins jusqu'à ce qu'ils atteignent l'âge de la puberté, moment où leur capacité à gérer leurs propres affaires peut être évaluée. À cette étape, il convient de leur restituer leurs biens sans se laisser emporter par des dépenses excessives qui pourraient épuiser leur héritage avant qu'ils ne soient en âge de le mériter. Ceux qui n'ont pas besoin des biens des orphelins devraient s'abstenir d'en tirer profit. En cas de nécessité impérieuse d'accéder à ces biens, il est essentiel que cela soit fait avec parcimonie et en fonction des besoins réels. Lorsqu'ils atteignent l'âge adulte, il est crucial d'inviter des témoins lors du transfert de leurs biens, car c'est Allah qui jugera chacune de vos actions. Les hommes ont droit à une part de l'héritage laissé par leurs enfants et proches parents, indépendamment de sa valeur, tout comme les femmes. Cela constitue un commandement divin émanant d'Allah.

وَإِذَا حَضَرَ الْقِسْمَةَ أُولُو الْقُرْبَى وَالْيَتَامَى وَالْمَسَاكِينُ فَارْزُقُوهُمْ مِنْهُ وَقُولُوا لَهُمْ قَوْلًا مَعْرُوفًا (8) وَلْيَخْشَ الَّذِينَ لَوْ تَرَكُوا مِنْ خَلْفِهِمْ ذُرِّيَّةً ضِعَافًا خَافُوا عَلَيْهِمْ فَلْيَتَّقُوا اللَّهَ وَلْيَقُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا (9)

8-9- Lors de la distribution d'un héritage, il est essentiel de prêter une attention particulière aux proches du défunt qui participent à cette répartition sans disposer de droits légitimes sur celui-ci, ainsi qu'aux orphelins se trouvant dans des situations de vulnérabilité ou de précarité. Il est nécessaire de leur attribuer une part de cet héritage et de leur communiquer des paroles empreintes de bienveillance. De plus, toute personne en fin de vie ayant des membres familiaux incapables de revendiquer leur part d'héritage doit s'efforcer de protéger leurs droits par tous les moyens possibles, tout en craignant son Seigneur afin d'éviter que ses biens ne soient octroyés à ceux jugés indignes. En outre, la rédaction d'un testament apparaît comme une mesure indispensable pour prévenir toute forme d'injustice.

إِنَّ الَّذِينَ يَأْكُلُونَ أَمْوَالَ الْيَتَامَى ظُلْمًا إِنَّمَا يَأْكُلُونَ فِي بُطُونِهِمْ نَارًا وَسَيَصْلَوْنَ سَعِيرًا (10)

10- Les individus qui gaspillent les biens des orphelins dont ils ont la responsabilité d'une manière qui ne leur apporte aucun avantage agissent en réalité à l'encontre de leurs propres intérêts et connaîtront une grande souffrance le Jour du Jugement.

يُوصِيكُمُ اللَّهُ فِي أَوْلَادِكُمْ لِلذَّكَرِ مِثْلُ حَظِّ الْأُنْثَيَيْنِ فَإِنْ كُنَّ نِسَاءً فَوْقَ اثْنَتَيْنِ فَلَهُنَّ ثُلُثَا مَا تَرَكَ وَإِنْ كَانَتْ وَاحِدَةً فَلَهَا النِّصْفُ وَلِأَبَوَيْهِ لِكُلِّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا السُّدُسُ مِمَّا تَرَكَ إِنْ كَانَ لَهُ وَلَدٌ فَإِنْ لَمْ يَكُنْ لَهُ وَلَدٌ وَوَرِثَهُ أَبَوَاهُ فَلِأُمِّهِ الثُّلُثُ فَإِنْ كَانَ لَهُ إِخْوَةٌ فَلِأُمِّهِ السُّدُسُ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّةٍ يُوصِي بِهَا أَوْ دَيْنٍ آبَاؤُكُمْ وَأَبْنَاؤُكُمْ لَا تَدْرُونَ أَيُّهُمْ أَقْرَبُ لَكُمْ نَفْعًا فَرِيضَةً مِنَ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا (11)

11- Allah vous enjoint, en ce qui concerne vos enfants directs : dans l'éventualité où l'un d'entre vous viendrait à décéder en laissant des descendants, qu'ils soient de sexe masculin ou féminin, le fils se verrait attribuer une part équivalente à celle de deux filles (ce principe constitue la fondation même de la répartition successorale). Si le défunt avait plus de deux filles, celles-ci auraient droit aux deux tiers de son héritage. En revanche, si le défunt n'avait qu'une seule fille, elle aurait droit à la moitié (ce qui correspond à la moitié de ce que devrait recevoir un fils et non pas à la moitié du total de l'héritage, car Allah n'a pas précisé "ce qu'il a laissé"). Concernant les parents du défunt, chacun d'eux percevra un sixième de l'héritage s'il existe au moins un enfant (qu'il soit garçon ou fille). Dans le cas où il n'y aurait pas d'enfants mais que les parents du défunt héritent, alors la mère recevra un tiers de la part du père (après que le conjoint ait pris sa part de l'héritage, puisque Allah n'a pas mentionné ici non plus "ce qu'il a laissé", impliquant ainsi que le reste de l'héritage doit être divisé par trois et que la mère obtient la moitié du père). Si le défunt avait des frères ou sœurs, qu'ils soient garçons ou filles, alors dans cette situation la mère recevra le sixième restant de l'héritage tandis que le père obtiendra les deux sixièmes restants et les frères/sœurs se partageront le reste. Cette répartition successorale ne sera effectuée qu'après avoir respecté les volontés testamentaires du défunt (qui constituent la base même de l'héritage afin d'assurer une justice au sein de la famille) et après acquittement des dettes éventuelles. Vous ne pourrez jamais déterminer lequel parmi vos pères ou vos enfants directes ou indirectes est celui qui vous sera le plus bénéfique. Cette injonction représente une obligation divine pour vous. Allah connaît toutes vos actions et Il fait preuve d'une sagesse infinie dans ce qu'Il a prescrit pour vous.

وَلَكُمْ نِصْفُ مَا تَرَكَ أَزْوَاجُكُمْ إِنْ لَمْ يَكُنْ لَهُنَّ وَلَدٌ فَإِنْ كَانَ لَهُنَّ وَلَدٌ فَلَكُمُ الرُّبُعُ مِمَّا تَرَكْنَ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّةٍ يُوصِينَ بِهَا أَوْ دَيْنٍ وَلَهُنَّ الرُّبُعُ مِمَّا تَرَكْتُمْ إِنْ لَمْ يَكُنْ لَكُمْ وَلَدٌ فَإِنْ كَانَ لَكُمْ وَلَدٌ فَلَهُنَّ الثُّمُنُ مِمَّا تَرَكْتُمْ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّةٍ تُوصُونَ بِهَا أَوْ دَيْنٍ وَإِنْ كَانَ رَجُلٌ يُورَثُ كَلَالَةً أَوِ امْرَأَةٌ وَلَهُ أَخٌ أَوْ أُخْتٌ فَلِكُلِّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا السُّدُسُ فَإِنْ كَانُوا أَكْثَرَ مِنْ ذَلِكَ فَهُمْ شُرَكَاءُ فِي الثُّلُثِ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّةٍ يُوصَى بِهَا أَوْ دَيْنٍ غَيْرَ مُضَارٍّ وَصِيَّةً مِنَ اللَّهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَلِيمٌ (12) تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ وَمَنْ يُطِعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ يُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ (13) وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَتَعَدَّ حُدُودَهُ يُدْخِلْهُ نَارًا خَالِدًا فِيهَا وَلَهُ عَذَابٌ مُهِينٌ (14)

12-13-14- En ce qui concerne les époux, ils ont droit à la moitié des biens laissés par leurs épouses en cas de décès, à condition qu'il n'y ait pas d'enfants, qu'ils soient garçons ou filles. En présence d'enfants, cette part se réduit à un quart des biens légués. Ce droit d'héritage est conféré après l'exécution du testament légal et le règlement des dettes existantes. Pour les épouses, si leur époux venait à décéder, elles auraient droit à un quart de ses biens s'il n'y a pas d'enfants issus de leur union ou d'autres relations. Dans le cas où des enfants existent, elles hériteraient d'un huitième des biens après avoir respecté les dispositions testamentaires et réglé les dettes dues. Lorsqu'une personne décède en laissant derrière elle un unique type d'héritiers (enfants ou parents), ces derniers hériteront de l'intégralité de la succession. Si cette personne a un frère ou une sœur, chacun aura droit à un sixième de l'héritage, le reste revenant aux héritiers primaires

(enfants ou parents). Si plusieurs frères et sœurs sont présents, ils partageront équitablement un tiers de l'héritage, avec une répartition telle que chaque homme reçoit une part équivalente à deux parts pour chaque femme, cela étant réalisé après l'exécution du testament ou le remboursement des dettes sans préjudice. Il s'agit là d'une injonction divine ; Allah est omniscient et attentif aux actions humaines dans toutes leurs dimensions. Les normes édictées par Allah visent à instaurer la justice parmi les membres de la famille. Celui qui se conforme aux préceptes d'Allah et de Son messager, en respectant les prescriptions divines destinées à Ses serviteurs, sera admis dans des jardins où coulent des rivières, y demeurant pour l'éternité ; cela constitue le bien suprême pour ceux qui redoutent leur Seigneur. En revanche, ceux qui enfreignent les limites établies par Allah après avoir reçu Sa révélation par l'intermédiaire de Son messager seront condamnés à entrer dans un feu éternel, où ils subiront un châtiment humiliant.

وَاللَّاتِي يَأْتِينَ الْفَاحِشَةَ مِنْ نِسَائِكُمْ فَاسْتَشْهِدُوا عَلَيْهِنَّ أَرْبَعَةً مِنْكُمْ فَإِنْ شَهِدُوا فَأَمْسِكُوهُنَّ فِي الْبُيُوتِ حَتَّى يَتَوَفَّاهُنَّ الْمَوْتُ أَوْ يَجْعَلَ اللَّهُ لَهُنَّ سَبِيلًا (15) وَاللَّذَانِ يَأْتِيَانِهَا مِنْكُمْ فَآذُوهُمَا فَإِنْ تَابَا وَأَصْلَحَا فَأَعْرِضُوا عَنْهُمَا إِنَّ اللَّهَ كَانَ تَوَّابًا رَحِيمًا (16)

15-16- Et pour celles de vos femmes qui se livrent à une turpitude, il est impératif d'apporter quatre témoins ayant connaissance de cet acte immoral. Si leur témoignage confirme la véracité des faits, il convient de ne pas les expulser dans la rue, mais plutôt de les maintenir au sein du foyer jusqu'à la fin de leurs jours ou jusqu'à ce qu'Allah facilite une issue favorable pour elles (telle que le mariage ou l'autonomie financière). De plus, si deux hommes s'engagent dans un acte immoral l'un envers l'autre, il est recommandé de les réprimander verbalement. Dans le cas où ils expriment un repentir et mettent fin à cette conduite, il est conseillé de cesser tout tourment à leur égard. Allah accueille le repentir de Ses serviteurs repentants et leur accorde Son pardon.

إِنَّمَا التَّوْبَةُ عَلَى اللَّهِ لِلَّذِينَ يَعْمَلُونَ السُّوءَ بِجَهَالَةٍ ثُمَّ يَتُوبُونَ مِنْ قَرِيبٍ فَأُولَئِكَ يَتُوبُ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا (17) وَلَيْسَتِ التَّوْبَةُ لِلَّذِينَ يَعْمَلُونَ السَّيِّئَاتِ حَتَّى إِذَا حَضَرَ أَحَدَهُمُ الْمَوْتُ قَالَ إِنِّي تُبْتُ الْآنَ وَلَا الَّذِينَ يَمُوتُونَ وَهُمْ كُفَّارٌ أُولَئِكَ أَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا (18)

17-18- Dieu n'accueille le repentir que de ceux qui commettent des péchés par ignorance ou par inadvertance, et qui s'empressent de solliciter Son pardon. À ces individus, Allah accorde le pardon de leurs transgressions. Le Seigneur est Omniscient quant à Sa création, et fait preuve de sagesse dans Sa planification et son évaluation. En revanche, il n'existe aucune rémission pour ceux qui persistent dans leurs péchés tout au long de leur existence ; lorsque l'un d'eux se trouve en fin de vie, il implore : "Pardonne-moi, ô Seigneur ! Je ne pècherai plus jamais." De même, ceux qui décèdent en tant qu'athées, pour eux un châtiment sévère a été destiné.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا يَحِلُّ لَكُمْ أَنْ تَرِثُوا النِّسَاءَ كَرْهًا وَلَا تَعْضُلُوهُنَّ لِتَذْهَبُوا بِبَعْضِ مَا آتَيْتُمُوهُنَّ إِلَّا أَنْ يَأْتِينَ بِفَاحِشَةٍ مُبَيِّنَةٍ وَعَاشِرُوهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ فَإِنْ كَرِهْتُمُوهُنَّ فَعَسَى أَنْ تَكْرَهُوا شَيْئًا وَيَجْعَلَ اللَّهُ فِيهِ خَيْرًا كَثِيرًا (19) وَإِنْ أَرَدْتُمُ اسْتِبْدَالَ زَوْجٍ مَكَانَ زَوْجٍ وَآتَيْتُمْ إِحْدَاهُنَّ قِنْطَارًا فَلَا تَأْخُذُوا مِنْهُ شَيْئًا أَتَأْخُذُونَهُ بُهْتَانًا وَإِثْمًا مُبِينًا (20) وَكَيْفَ تَأْخُذُونَهُ وَقَدْ أَفْضَى بَعْضُكُمْ إِلَى بَعْضٍ وَأَخَذْنَ مِنْكُمْ مِيثَاقًا غَلِيظًا (21) وَلَا تَنْكِحُوا مَا نَكَحَ آبَاؤُكُمْ مِنَ النِّسَاءِ إِلَّا مَا قَدْ سَلَفَ إِنَّهُ كَانَ فَاحِشَةً وَمَقْتًا وَسَاءَ سَبِيلًا (22)

19-20-21-22- Ô croyants en Allah et en le Jugement Dernier, il vous est formellement interdit d'exiger un héritage de vos épouses contre leur volonté, ou de les priver de leur droit à la liberté de divorcer afin de revendiquer leur part de dot légitimement accordée. Néanmoins, en cas d'adultère avéré, la situation est modifiée. Si vos sentiments à leur égard venaient à s'affaiblir pour une raison quelconque, il est impératif d'exercer patience et de ne pas précipiter le processus de divorce. En effet, il arrive souvent que l'on ignore ce qui peut être bénéfique et salutaire, tout en choisissant inconsciemment de s'en détourner. Par ailleurs, dans l'hypothèse où vous envisageriez de substituer votre épouse par une autre, alors même que vous avez généreusement assuré son bien-être matériel, il serait inacceptable de réclamer le retour de ces dons, car cela constituerait une forme de tromperie envers Allah ainsi qu'un péché manifeste. Comment oser revendiquer ce qui a été offert une fois que vous avez scellé votre union dans l'intention de cheminer ensemble jusqu'à la fin des temps ? De surcroît, il est strictement prohibé d'épouser les anciennes épouses de vos pères. Pour ceux ayant enfreint cette interdiction par le passé, la miséricorde divine s'étend à eux. Ce type d'alliance matrimoniale constitue un tabou incestueux et représente une relation profondément réprouvée aux yeux d'Allah.

حُرِّمَتْ عَلَيْكُمْ أُمَّهَاتُكُمْ وَبَنَاتُكُمْ وَأَخَوَاتُكُمْ وَعَمَّاتُكُمْ وَخَالَاتُكُمْ وَبَنَاتُ الْأَخِ وَبَنَاتُ الْأُخْتِ وَأُمَّهَاتُكُمُ اللَّاتِي أَرْضَعْنَكُمْ وَأَخَوَاتُكُمْ مِنَ الرَّضَاعَةِ وَأُمَّهَاتُ نِسَائِكُمْ وَرَبَائِبُكُمُ اللَّاتِي فِي حُجُورِكُمْ مِنْ نِسَائِكُمُ اللَّاتِي دَخَلْتُمْ بِهِنَّ فَإِنْ لَمْ تَكُونُوا دَخَلْتُمْ بِهِنَّ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ وَحَلَائِلُ أَبْنَائِكُمُ الَّذِينَ مِنْ أَصْلَابِكُمْ وَأَنْ تَجْمَعُوا بَيْنَ الْأُخْتَيْنِ إِلَّا مَا قَدْ سَلَفَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا (23) وَالْمُحْصَنَاتُ مِنَ النِّسَاءِ إِلَّا مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ كِتَابَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَأُحِلَّ لَكُمْ مَا وَرَاءَ ذَلِكُمْ أَنْ تَبْتَغُوا بِأَمْوَالِكُمْ مُحْصِنِينَ غَيْرَ مُسَافِحِينَ فَمَا اسْتَمْتَعْتُمْ بِهِ مِنْهُنَّ فَآتُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ فَرِيضَةً وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا تَرَاضَيْتُمْ بِهِ مِنْ بَعْدِ الْفَرِيضَةِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا (24)

23-24- Il est formellement prohibé d'entretenir, sous quelque forme que ce soit (y compris par un simple baiser ou une caresse), des relations intimes avec les personnes suivantes : vos mères (incluant vos grands-mères maternelles et paternelles), vos filles (englobant toutes celles liées à vous par filiation), vos sœurs, vos tantes, ainsi que les filles de votre frère et de votre sœur, y compris celles présentant un lien de parenté indirect. Cette interdiction s'étend également aux mères allaitantes, aux sœurs nourrices, aux mères de vos épouses et aux filles issues de ces femmes avec un autre mari. Toutefois, dans l'éventualité où une séparation aurait eu lieu avec ces femmes sans qu'aucune relation sexuelle n'ait été consommée, il n'existe aucun empêchement à contracter mariage avec leurs filles. Par ailleurs, Allah proscrit toute satisfaction sexuelle avec les

anciennes épouses de vos fils ainsi que le mariage avec la sœur de votre épouse actuelle. Néanmoins, si ces situations se sont produites avant l'instauration du jugement divin, Allah accorde Son pardon en raison de Sa miséricorde envers Ses créatures. Il est aussi interdit d'établir un mariage exclusivement fondé sur la gratification sexuelle (mariage temporaire) avec des femmes protégées ; Allah n'a permis qu'un mariage durable visant à constituer une famille dans ce cadre. À l'exception des femmes salariées résidant chez vous sans appartenir à votre famille - pour lesquelles le mariage temporaire est autorisé -, cette catégorie ne relève pas du statut des femmes protégées. Cette prescription relève d'un commandement divin. En outre, il est permis de jouir des autres catégories féminines non protégées dès lors que les moyens financiers le permettent ; toutefois, il demeure impératif d'éviter tout partage de ces femmes entre plusieurs hommes ou leur contrainte à la prostitution (proxénétisme). Concernant les unions temporaires conclues pour une durée déterminée, il convient d'assurer aux partenaires leurs droits légitimes ; le renouvellement du contrat matrimonial est envisageable si les deux parties y consentent expressément - ce qui diffère du mariage permanent destiné aux femmes protégées ayant vocation à établir une vie commune stable et fonder une famille. Allah possède la connaissance parfaite de tout ce qui concerne Ses serviteurs et exerce Sa sagesse dans Ses jugements et dispositions.

Il est essentiel de souligner que l'expression "femme protégée" fait référence à une femme dont la sécurité matérielle et morale est garantie par une tierce personne, qu'il s'agisse de ses parents, de son tuteur avant le mariage ou de son époux.

وَمَنْ لَمْ يَسْتَطِعْ مِنْكُمْ طَوْلًا أَنْ يَنْكِحَ الْمُحْصَنَاتِ الْمُؤْمِنَاتِ فَمِنْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ مِنْ فَتَيَاتِكُمُ الْمُؤْمِنَاتِ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِإِيمَانِكُمْ بَعْضُكُمْ مِنْ بَعْضٍ فَانْكِحُوهُنَّ بِإِذْنِ أَهْلِهِنَّ وَآتُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ مُحْصَنَاتٍ غَيْرَ مُسَافِحَاتٍ وَلَا مُتَّخِذَاتِ أَخْدَانٍ فَإِذَا أُحْصِنَّ فَإِنْ أَتَيْنَ بِفَاحِشَةٍ فَعَلَيْهِنَّ نِصْفُ مَا عَلَى الْمُحْصَنَاتِ مِنَ الْعَذَابِ ذَلِكَ لِمَنْ خَشِيَ الْعَنَتَ مِنْكُمْ وَأَنْ تَصْبِرُوا خَيْرٌ لَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ (25) يُرِيدُ اللَّهُ لِيُبَيِّنَ لَكُمْ وَيَهْدِيَكُمْ سُنَنَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَيَتُوبَ عَلَيْكُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ (26) وَاللَّهُ يُرِيدُ أَنْ يَتُوبَ عَلَيْكُمْ وَيُرِيدُ الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ الشَّهَوَاتِ أَنْ تَمِيلُوا مَيْلًا عَظِيمًا (27) يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُخَفِّفَ عَنْكُمْ وَخُلِقَ الْإِنْسَانُ ضَعِيفًا (28)

25-26-27-28- Dans l'hypothèse où les ressources financières ou sociales nécessaires pour contracter mariage avec des femmes protégées et croyantes feraient défaut, ou si vous ne parvenez pas à répondre à leurs exigences, il est alors permis d'unir votre destinée à des jeunes femmes croyantes placées sous votre autorité, telles que les servantes vivant au sein de votre foyer (considérées comme non protégées). Allah est pleinement conscient de la foi qui anime chacun d'entre vous. Dans ce cadre particulier, il est impératif d'obtenir le consentement de leur famille et de leur attribuer une dot conforme aux usages établis ou aux dispositions légales en vigueur. Par la suite, il convient de veiller à leur protection dans un esprit de respect et de dignité. En cas d'adultère commis après le mariage, ces femmes encourent une sanction réduite de moitié par rapport à celles déjà protégées avant l'union matrimoniale. Ce type d'alliance constitue ainsi une alternative pour ceux

qui redoutent toute relation illicite. À défaut, il est recommandé de patienter jusqu'à pouvoir contracter mariage avec des femmes croyantes bénéficiant déjà du statut protecteur. Ces prescriptions divines ont pour finalité d'expliciter les caractéristiques intrinsèques de Sa religion équitable et de Sa loi sage, afin d'orienter les fidèles sur le chemin droit emprunté par leurs prédécesseurs et favoriser le rejet des voies déviantes au profit de l'obéissance. Allah connaît parfaitement ce qui est juste pour Ses serviteurs et agit avec sagesse dans tout ce qu'Il a permis. Son dessein consiste à accorder le pardon pour vos transgressions et Il aspire à ce que ceux qui se sont laissés emporter par leurs passions excessives s'en détournent totalement. Les préceptes divins sont institués dans le but de faciliter la condition humaine, étant donné la fragilité inhérente à l'être humain.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ بِالْبَاطِلِ إِلَّا أَنْ تَكُونَ تِجَارَةً عَنْ تَرَاضٍ مِنْكُمْ وَلَا تَقْتُلُوا أَنْفُسَكُمْ إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُمْ رَحِيمًا (29) وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ عُدْوَانًا وَظُلْمًا فَسَوْفَ نُصْلِيهِ نَارًا وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا (30) إِنْ تَجْتَنِبُوا كَبَائِرَ مَا تُنْهَوْنَ عَنْهُ نُكَفِّرْ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَنُدْخِلْكُمْ مُدْخَلًا كَرِيمًا (31)

29-30-31- Ô vous qui croyez en Allah et au Jour Dernier, il est vivement recommandé de s'abstenir de participer à des transactions financières reposant sur des éléments fictifs, sauf lorsqu'elles revêtent un caractère commercial légitime. Par ailleurs, il n'est pas approprié de rejeter systématiquement ces transactions par crainte d'un péché, car Allah les a permises par Sa miséricorde. Quiconque tire intentionnellement un profit injuste de telles opérations sera condamné à l'enfer, ce qui ne constitue aucun obstacle pour Dieu. Ô croyants, en évitant les actes majeurs interdits par Allah - ceux qui portent préjudice aux autres - le Tout-Puissant effacera vos fautes mineures et vous ouvrira les portes du Paradis.

وَلَا تَتَمَنَّوْا مَا فَضَّلَ اللَّهُ بِهِ بَعْضَكُمْ عَلَى بَعْضٍ لِلرِّجَالِ نَصِيبٌ مِمَّا اكْتَسَبُوا وَلِلنِّسَاءِ نَصِيبٌ مِمَّا اكْتَسَبْنَ وَاسْأَلُوا اللَّهَ مِنْ فَضْلِهِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا (32)

32- Il est essentiel de ne pas éprouver de jalousie envers les bienfaits qu'Allah accorde à certains individus, qu'ils soient masculins ou féminins. Les hommes peuvent acquérir davantage que les femmes (en termes de richesse, de statut social, etc.) s'ils s'engagent avec diligence et détermination. De même, les femmes ont également la capacité d'atteindre leurs objectifs. Il convient donc de solliciter Allah pour qu'Il vous accorde de Ses bienfaits, car Il détient une connaissance infinie.

وَلِكُلٍّ جَعَلْنَا مَوَالِيَ مِمَّا تَرَكَ الْوَالِدَانِ وَالْأَقْرَبُونَ وَالَّذِينَ عَقَدَتْ أَيْمَانُكُمْ فَآتُوهُمْ نَصِيبَهُمْ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدًا (33)

33- Chaque individu se voit conférer le droit légitime de succéder aux biens laissés par ses parents et proches, tout en veillant à attribuer une part équitable d'héritage à ceux qui,

bien qu'en dehors de votre cercle familial, sont sous votre responsabilité (tels que les orphelins, les personnes en situation de handicap ou encore les employés domestiques). En effet, Allah est témoin de l'ensemble de vos actions et vous récompensera en conséquence.

الرِّجَالُ قَوَّامُونَ عَلَى النِّسَاءِ بِمَا فَضَّلَ اللَّهُ بَعْضَهُمْ عَلَى بَعْضٍ وَبِمَا أَنْفَقُوا مِنْ أَمْوَالِهِمْ فَالصَّالِحَاتُ قَانِتَاتٌ حَافِظَاتٌ لِلْغَيْبِ بِمَا حَفِظَ اللَّهُ وَاللَّاتِي تَخَافُونَ نُشُوزَهُنَّ فَعِظُوهُنَّ وَاهْجُرُوهُنَّ فِي الْمَضَاجِعِ وَاضْرِبُوهُنَّ فَإِنْ أَطَعْنَكُمْ فَلَا تَبْغُوا عَلَيْهِنَّ سَبِيلًا إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيًّا كَبِيرًا (34) وَإِنْ خِفْتُمْ شِقَاقَ بَيْنِهِمَا فَابْعَثُوا حَكَمًا مِنْ أَهْلِهِ وَحَكَمًا مِنْ أَهْلِهَا إِنْ يُرِيدَا إِصْلَاحًا يُوَفِّقِ اللَّهُ بَيْنَهُمَا إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا خَبِيرًا (35)

34-35- Il est d'une évidence manifeste que les hommes ont la responsabilité de soutenir financièrement les femmes, y compris en ce qui concerne la dot. Les femmes vertueuses se distinguent par leur comportement exemplaire envers leurs époux et par leur capacité à préserver les secrets du foyer, (Allah fait référence ici aux femmes opulentes qui prennent soin de leurs époux). Par conséquent, il est impératif qu'elles manifestent respect et dignité envers eux, sans se prévaloir de leur contribution financière. En ce qui concerne celles dont le manque de respect et la désobéissance suscitent des inquiétudes, il convient de les conseiller avec bienveillance. Si ces conseils demeurent infructueux, il serait sage de s'abstenir d'engager une relation conjugale avec elles. Si elles persistent dans des comportements inappropriés, il est conseillé de s'éloigner en quittant le domicile conjugal, (car dans cette situation spécifique, le domicile est sous l'autorité de la femme). Toutefois, dès lors qu'elles abandonnent ces attitudes nuisibles, aucune justification ne saurait motiver un éloignement prolongé, car l'autorité suprême appartient à Allah et non aux êtres humains. En cas de craintes concernant des conflits ou une rupture éventuelle entre eux, il serait judicieux d'envoyer des personnes dignes de confiance issues des familles respectives pour faciliter le processus de réconciliation.

وَاعْبُدُوا اللَّهَ وَلَا تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا وَبِذِي الْقُرْبَى وَالْيَتَامَى وَالْمَسَاكِينِ وَالْجَارِ ذِي الْقُرْبَى وَالْجَارِ الْجُنُبِ وَالصَّاحِبِ بِالْجَنْبِ وَابْنِ السَّبِيلِ وَمَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ مَنْ كَانَ مُخْتَالًا فَخُورًا (36)

36- Obéissez exclusivement à Allah et ne vous soumettez à aucune autre entité en matière de religion divine, même si cela concerne vos parents. Néanmoins, il est essentiel de leur témoigner gentillesse et bienveillance, ainsi qu'à vos proches, aux orphelins, à vos voisins, amis intimes, sans-abris et à ceux qui sont sous votre responsabilité. En effet, Allah désapprouve les individus empreints d'arrogance et de fierté excessive.

الَّذِينَ يَبْخَلُونَ وَيَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبُخْلِ وَيَكْتُمُونَ مَا آتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ وَأَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا مُهِينًا (37) وَالَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ رِئَاءَ النَّاسِ وَلَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَا بِالْيَوْمِ الْآخِرِ وَمَنْ يَكُنِ الشَّيْطَانُ لَهُ قَرِينًا فَسَاءَ قَرِينًا (38) وَمَاذَا عَلَيْهِمْ لَوْ آمَنُوا بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَأَنْفَقُوا مِمَّا رَزَقَهُمُ اللَّهُ وَكَانَ اللَّهُ بِهِمْ عَلِيمًا (39)

37-38-39- Ceux qui choisissent de restreindre leurs dépenses tout en exhortant autrui à adopter une conduite similaire, tout en dissimulant les bienfaits divins dont ils ont profité, doivent comprendre que Nous avons préparé pour eux un châtiment humiliant. Par ailleurs, ce châtiment est également destiné à ceux qui investissent leurs biens dans le seul but de se vanter devant les autres, sans aucune foi en Allah ni en la vie après la mort. Quiconque s'associe à Satan fait donc preuve d'un jugement erroné. Quel désastre pourrait survenir s'ils avaient une foi authentique en Allah et en la vie après la mort, tout en dépensant avec modération et sincérité des ressources qu'Allah leur a accordées ? En vérité, Allah connaît parfaitement leurs intentions et actions ; Il les tiendra responsables de leurs actes.

إِنَّ اللَّهَ لَا يَظْلِمُ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ وَإِنْ تَكُ حَسَنَةً يُضَاعِفْهَا وَيُؤْتِ مِنْ لَدُنْهُ أَجْرًا عَظِيمًا (40) فَكَيْفَ إِذَا جِئْنَا مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ بِشَهِيدٍ وَجِئْنَا بِكَ عَلَى هَؤُلَاءِ شَهِيدًا (41) يَوْمَئِذٍ يَوَدُّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَعَصَوُا الرَّسُولَ لَوْ تُسَوَّى بِهِمُ الْأَرْضُ وَلَا يَكْتُمُونَ اللَّهَ حَدِيثًا (42)

40-41-42- Allah ne commet aucune injustice ; au contraire, Il multiplie les bonnes actions et accorde une récompense généreuse par Sa propre grâce. Quelle sera donc la condition des individus lors du Jour de la Résurrection, lorsque Dieu convoquera le messager de chaque nation afin qu'il témoigne contre elle en fonction des révélations divines contenues dans les Écritures sacrées ? Et toi, ô messager, tu seras également appelé à rendre témoignage concernant ta propre communauté. En ce jour-là, ceux qui ont rejeté les versets des Livres saints, qui en ont dissimulé certains et qui ont désobéi au messager, souhaiteront que la terre les engloutisse comme cela a pu être observé par le passé. Hélas pour eux, ils ne pourront pas réparer les actes qu'ils ont accomplis durant leur existence.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْرَبُوا الصَّلَاةَ وَأَنْتُمْ سُكَارَى حَتَّى تَعْلَمُوا مَا تَقُولُونَ وَلَا جُنُبًا إِلَّا عَابِرِي سَبِيلٍ حَتَّى تَغْتَسِلُوا وَإِنْ كُنْتُمْ مَرْضَى أَوْ عَلَى سَفَرٍ أَوْ جَاءَ أَحَدٌ مِنْكُمْ مِنَ الْغَائِطِ أَوْ لَامَسْتُمُ النِّسَاءَ فَلَمْ تَجِدُوا مَاءً فَتَيَمَّمُوا صَعِيدًا طَيِّبًا فَامْسَحُوا بِوُجُوهِكُمْ وَأَيْدِيكُمْ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَفُوًّا غَفُورًا (43)

43- Vous qui avez une foi en Allah et en Son messager, vous devez vous abstenir d'invoquer le nom d'Allah (lors de la récitation des versets du Livre sacré, ainsi que pendant les actes de glorification et de supplication), lorsque vous êtes sous l'emprise de l'ivresse. Il est préférable d'attendre d'être dans un état sobre afin de pouvoir exprimer vos paroles avec clarté et maîtrise. De plus, il convient de ne pas accomplir ces actes en étant impurs, sauf c'est cela est bref (ce qui n'est pas permis pour les cinq prières). Par ailleurs, en situation de maladie ou de voyage, ou après avoir uriné, déféqué ou eu des

relations intimes avec vos épouses sans possibilité d'effectuer une purification adéquate par l'eau, il est permis de toucher ce qui se trouve à la surface du sol considéré comme purifié ; ensuite, essuyez votre visage et vos mains. N'oubliez pas qu'Allah est Clément et Pardonneur, effaçant une grande partie de vos fautes.

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ أُوتُوا نَصِيبًا مِنَ الْكِتَابِ يَشْتَرُونَ الضَّلَالَةَ وَيُرِيدُونَ أَنْ تَضِلُّوا السَّبِيلَ (44) وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِأَعْدَائِكُمْ وَكَفَى بِاللَّهِ وَلِيًّا وَكَفَى بِاللَّهِ نَصِيرًا (45) مِنَ الَّذِينَ هَادُوا يُحَرِّفُونَ الْكَلِمَ عَنْ مَوَاضِعِهِ وَيَقُولُونَ سَمِعْنَا وَعَصَيْنَا وَاسْمَعْ غَيْرَ مُسْمَعٍ وَرَاعِنَا لَيًّا بِأَلْسِنَتِهِمْ وَطَعْنًا فِي الدِّينِ وَلَوْ أَنَّهُمْ قَالُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا وَاسْمَعْ وَانْظُرْنَا لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ وَأَقْوَمَ وَلَكِنْ لَعَنَهُمُ اللَّهُ بِكُفْرِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُونَ إِلَّا قَلِيلًا (46)

44-45-46- N'as-tu pas observé, ô messager, les agissements de ceux à qui Allah a conféré une partie du Livre (les juifs) ? Ils échangent les versets d'Allah contre leurs propres opinions, s'égarant ainsi du droit chemin tout en cherchant à vous entraîner dans leur déviation. Toutefois, Allah connaît mieux que vous, ô croyants, l'identité de vos ennemis, et c'est Lui qui se chargera de vous accorder la victoire sur eux. Parmi ceux auxquels la Torah a été révélée, certains altèrent les versets d'Allah et déclarent au messager : "Nous avons entendu tes récitations, mais nous ne les suivrons pas." Tu désires faire entendre à ceux qui refusent d'écouter. Par ailleurs, ils expriment dans leur langue : "Laisse-nous tranquilles", tout en critiquant la religion que tu leur présentes. S'ils avaient affirmé : "Nous avons entendu et obéi ; accorde-nous un délai", cela aurait été plus favorable pour eux aux yeux d'Allah et constituerait une parole plus juste. Cependant, Allah les a exclus de Sa miséricorde en raison de leur mécréance envers les versets annonçant ta venue ; ils croient très peu.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ آمِنُوا بِمَا نَزَّلْنَا مُصَدِّقًا لِمَا مَعَكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ نَطْمِسَ وُجُوهًا فَنَرُدَّهَا عَلَى أَدْبَارِهَا أَوْ نَلْعَنَهُمْ كَمَا لَعَنَّا أَصْحَابَ السَّبْتِ وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ مَفْعُولًا (47) إِنَّ اللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَنْ يُشْرَكَ بِهِ وَيَغْفِرُ مَا دُونَ ذَلِكَ لِمَنْ يَشَاءُ وَمَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَقَدِ افْتَرَى إِثْمًا عَظِيمًا (48)

47-48- Ô Gens du Livre, croyez en ce que Nous avons révélé à travers le Coran et agissez conformément à ses enseignements. Le Coran vient corroborer les enseignements présents dans vos propres Écritures sacrées. Soyez vigilants avant qu'un châtiment divin ne s'abatte sur certains d'entre vous, se manifestant par le renversement de leurs visages ou leur transformation en singes et en porcs, à l'instar de la malédiction infligée à ceux qui ont transgressé le sabbat. L'ordre établi par Dieu demeure inéluctable. Dieu ne pardonne point à ceux qui professent la croyance en une divinité autre qu'Allah ; toutefois, Il peut accorder son pardon pour d'autres péchés à certains individus. Quiconque voue un culte à une entité autre qu'Allah doit reconnaître qu'il a commis un péché considérable.

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ يُزَكُّونَ أَنْفُسَهُمْ بَلِ اللَّهُ يُزَكِّي مَنْ يَشَاءُ وَلَا يُظْلَمُونَ فَتِيلًا (49) انْظُرْ كَيْفَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَكَفَى بِهِ إِثْمًا مُبِينًا (50)

49-50- Ô messager, as-tu remarqué ces individus qui prétendent posséder une foi supérieure et se présentent comme des saints ? La distinction entre les croyants repose exclusivement sur les actions vertueuses qu'ils accomplissent, et cela est déterminé uniquement par Allah. Examine-les, ô messager, comment ils s'emploient à forger des mensonges au sujet d'Allah, alors qu'Il transcende tout ce qui Lui est indigne. Ces mensonges représentent une transgression majeure. Seul Allah a la capacité de connaître l'ensemble des péchés.

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ أُوتُوا نَصِيبًا مِنَ الْكِتَابِ يُؤْمِنُونَ بِالْجِبْتِ وَالطَّاغُوتِ وَيَقُولُونَ لِلَّذِينَ كَفَرُوا هَؤُلَاءِ أَهْدَى مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا سَبِيلًا (51) أُولَئِكَ الَّذِينَ لَعَنَهُمُ اللَّهُ وَمَنْ يَلْعَنِ اللَّهُ فَلَنْ تَجِدَ لَهُ نَصِيرًا (52)

51-52- N'as-tu pas remarqué, Ô messager, comment ceux qui ont reçu une part de la révélation à travers la Torah ne s'attachent qu'à l'injustifiable et à la tyrannie ? Ils osent même affirmer que ceux qui rejettent ton message sont davantage guidés que ceux qui y adhèrent. Ces individus ont été exclus de la miséricorde divine, et nul ne peut leur venir en aide si Allah les abandonne à leur propre sort.

أَمْ لَهُمْ نَصِيبٌ مِنَ الْمُلْكِ فَإِذًا لَا يُؤْتُونَ النَّاسَ نَقِيرًا (53) أَمْ يَحْسُدُونَ النَّاسَ عَلَى مَا آتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ فَقَدْ آتَيْنَا آلَ إِبْرَاهِيمَ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَآتَيْنَاهُمْ مُلْكًا عَظِيمًا (54) فَمِنْهُمْ مَنْ آمَنَ بِهِ وَمِنْهُمْ مَنْ صَدَّ عَنْهُ وَكَفَى بِجَهَنَّمَ سَعِيرًا (55)

53-54-55- Possèdent-ils une portion du pouvoir ? Si tel est le cas, ils sont alors en droit de ne rien accorder aux autres. Pourquoi éprouvent-ils de l'envie envers les individus pour ce qu'Allah leur a attribué du Livre, de la sagesse et de la prophétie ? Nous avons conféré des bienfaits similaires à la lignée d'Abraham, leur octroyant également une grande autorité. Parmi ceux qui ont reçu une part de connaissance, certains adhérèrent aux enseignements de leur messager, tandis que d'autres firent preuve d'incroyance ; l'enfer sera leur destination.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا سَوْفَ نُصْلِيهِمْ نَارًا كُلَّمَا نَضِجَتْ جُلُودُهُمْ بَدَّلْنَاهُمْ جُلُودًا غَيْرَهَا لِيَذُوقُوا الْعَذَابَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَزِيزًا حَكِيمًا (56) وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَنُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا لَهُمْ فِيهَا أَزْوَاجٌ مُطَهَّرَةٌ وَنُدْخِلُهُمْ ظِلًّا ظَلِيلًا (57)

56-57- Ceux qui rejettent les versets d'Allah subiront les affres du feu. Chaque fois que leur peau sera consumée par l'intensité des flammes, Nous leur fournirons de nouvelles peaux pour qu'ils puissent endurer sans relâche ce châtiment. En revanche, ceux qui

croient en l'intégralité des versets du Livre et s'engagent dans des actions vertueuses seront admis dans des jardins où ils expérimenteront un plaisir éternel. Ils y seront entourés de compagnons exempts de toute impureté, et Nous les protégerons sous une ombre bienfaisante contre toute chaleur accablante.

إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَنْ تُؤَدُّوا الْأَمَانَاتِ إِلَى أَهْلِهَا وَإِذَا حَكَمْتُمْ بَيْنَ النَّاسِ أَنْ تَحْكُمُوا بِالْعَدْلِ إِنَّ اللَّهَ نِعِمَّا يَعِظُكُمْ بِهِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ سَمِيعًا بَصِيرًا (58)

58- Allah vous enjoint de restituer les biens qui vous ont été confiés à leurs véritables propriétaires et d'appliquer la justice lorsque vous devez arbitrer entre les individus. Voilà le meilleur des conseils qu'Allah vous offre. Il entend tout et possède une connaissance parfaite de toutes choses.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ وَأُولِي الْأَمْرِ مِنْكُمْ فَإِنْ تَنَازَعْتُمْ فِي شَيْءٍ فَرُدُّوهُ إِلَى اللَّهِ وَالرَّسُولِ إِنْ كُنْتُمْ تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ذَلِكَ خَيْرٌ وَأَحْسَنُ تَأْوِيلًا (59)

59- Ô vous qui professiez la foi en Allah et en Son messager, il est impératif de se conformer aux préceptes d'Allah tels qu'ils ont été révélés par Son messager. En cas de divergence sur un sujet, il convient de se tourner vers Allah et Son messager si votre croyance en Allah et au Jour de la Résurrection est authentique. Cela représente la solution la plus judicieuse ainsi que la référence suprême.

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ يَزْعُمُونَ أَنَّهُمْ آمَنُوا بِمَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ وَمَا أُنْزِلَ مِنْ قَبْلِكَ يُرِيدُونَ أَنْ يَتَحَاكَمُوا إِلَى الطَّاغُوتِ وَقَدْ أُمِرُوا أَنْ يَكْفُرُوا بِهِ وَيُرِيدُ الشَّيْطَانُ أَنْ يُضِلَّهُمْ ضَلَالًا بَعِيدًا (60) وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا إِلَى مَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَإِلَى الرَّسُولِ رَأَيْتَ الْمُنَافِقِينَ يَصُدُّونَ عَنْكَ صُدُودًا (61) فَكَيْفَ إِذَا أَصَابَتْهُمْ مُصِيبَةٌ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ ثُمَّ جَاءُوكَ يَحْلِفُونَ بِاللَّهِ إِنْ أَرَدْنَا إِلَّا إِحْسَانًا وَتَوْفِيقًا (62) أُولَئِكَ الَّذِينَ يَعْلَمُ اللَّهُ مَا فِي قُلُوبِهِمْ فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ وَعِظْهُمْ وَقُلْ لَهُمْ فِي أَنْفُسِهِمْ قَوْلًا بَلِيغًا (63)

60-61-62-63- N’observes-tu pas, ô messager, les hypocrites qui affirment croire en ce qui t’a été révélé ainsi qu’en les messagers précédents, tout en préférant se soumettre à une autorité dictatoriale au lieu de la rejeter comme Allah leur en a ordonné ? Satan s’efforce de les égarer du droit chemin. Et lorsque tu leur demandes de se référer à ce qu’Allah a fait descendre et au messager pour arbitrer entre eux, tu constates que ces hypocrites repoussent ta proposition. Quelle serait leur condition si un malheur venait à les atteindre à cause de leurs propres méfaits, puis qu’ils se tournaient vers toi pour s’excuser et t’assurer qu’ils ne recherchaient que le bien-être et la réconciliation entre les parties adverses ? Seul Allah connaît véritablement leurs intentions ; ne te laisse pas troubler par leurs paroles et concentre-toi plutôt sur l’opportunité de les conseiller tout en leur révélant la gravité de leurs actions.

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ رَسُولٍ إِلَّا لِيُطَاعَ بِإِذْنِ اللَّهِ وَلَوْ أَنَّهُمْ إِذْ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ جَاءُوكَ فَاسْتَغْفَرُوا اللَّهَ وَاسْتَغْفَرَ لَهُمُ الرَّسُولُ لَوَجَدُوا اللَّهَ تَوَّابًا رَحِيمًا (64) فَلَا وَرَبِّكَ لَا يُؤْمِنُونَ حَتَّى يُحَكِّمُوكَ فِيمَا شَجَرَ بَيْنَهُمْ ثُمَّ لَا يَجِدُوا فِي أَنْفُسِهِمْ حَرَجًا مِمَّا قَضَيْتَ وَيُسَلِّمُوا تَسْلِيمًا (65)

64-65- L'envoi d'un messager a pour objectif, avec la volonté d'Allah, d'inciter les individus à se conformer aux révélations qui leur seront présentées. Dans l'éventualité où ceux ayant commis des injustices se présenteraient à toi, ô messager, pour solliciter le pardon d'Allah, et que tu intercèdes en leur faveur devant Lui, alors Allah serait disposé à absoudre leurs péchés et à démontrer Sa miséricorde envers eux. Par la souveraineté de ton Seigneur, ces personnes ne parviendront pas à croire tant qu'elles n'auront pas recours à toi pour trancher leurs litiges. Ce n'est qu'à ce moment précis qu'elles accepteront ton jugement sans réserve et se conformeront volontairement à la vérité.

وَلَوْ أَنَّا كَتَبْنَا عَلَيْهِمْ أَنِ اقْتُلُوا أَنْفُسَكُمْ أَوِ اخْرُجُوا مِنْ دِيَارِكُمْ مَا فَعَلُوهُ إِلَّا قَلِيلٌ مِنْهُمْ وَلَوْ أَنَّهُمْ فَعَلُوا مَا يُوعَظُونَ بِهِ لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ وَأَشَدَّ تَثْبِيتًا (66) وَإِذًا لَآتَيْنَاهُمْ مِنْ لَدُنَّا أَجْرًا عَظِيمًا (67) وَلَهَدَيْنَاهُمْ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا (68)

66-67-68- Si on leur propose d'adopter une attitude austère ou de quitter leur domicile, seuls quelques individus seraient susceptibles d'accepter cette proposition. Si ces derniers prenaient en considération les recommandations qui leur sont fournies, cela s'avérerait plus avantageux et bénéfique pour eux à long terme. En conséquence, Nous serions disposés à les récompenser avec générosité et à les orienter sur le chemin de la rectitude.

وَمَنْ يُطِعِ اللَّهَ وَالرَّسُولَ فَأُولَئِكَ مَعَ الَّذِينَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنَ النَّبِيِّينَ وَالصِّدِّيقِينَ وَالشُّهَدَاءِ وَالصَّالِحِينَ وَحَسُنَ أُولَئِكَ رَفِيقًا (69) ذَلِكَ الْفَضْلُ مِنَ اللَّهِ وَكَفَى بِاللَّهِ عَلِيمًا (70)

69-70- Ceux qui (parmi la communauté du Prophète), se conforment aux commandements d'Allah à travers Son messager seront classés parmi : ceux qu'Allah a distingués, à savoir les prophètes, ceux qui ont eu foi en ces derniers, ceux qui ont témoigné en leur faveur et ceux qui ont réalisé de bonnes actions. Il n'existe pas de compagnons plus dignes que ceux-ci. Cette distinction provient exclusivement d'Allah, car Il est Celui qui possède une connaissance véritable des croyants vertueux.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا خُذُوا حِذْرَكُمْ فَانْفِرُوا ثُبَاتٍ أَوِ انْفِرُوا جَمِيعًا (71) وَإِنَّ مِنْكُمْ لَمَنْ لَيُبَطِّئَنَّ فَإِنْ أَصَابَتْكُمْ مُصِيبَةٌ قَالَ قَدْ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيَّ إِذْ لَمْ أَكُنْ مَعَهُمْ شَهِيدًا (72) وَلَئِنْ أَصَابَكُمْ فَضْلٌ مِنَ اللَّهِ لَيَقُولَنَّ كَأَنْ لَمْ تَكُنْ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُ مَوَدَّةٌ يَالَيْتَنِي كُنْتُ مَعَهُمْ فَأَفُوزَ فَوْزًا عَظِيمًا (73)

71-72-73- Ô vous qui croyez en Allah et en Son messager, demeurez attentifs face à vos adversaires. Préparez-vous de manière adéquate pour les affronter, et avancez soit en groupe, soit en une seule entité. Parmi vous, certains tardent à se joindre aux efforts de lutte contre l'ennemi ; ainsi, s'il devait vous survenir un malheur, ils se réjouiraient en proclamant : "Gloire à Allah, nous n'avons pas pris part au combat parmi eux, sans quoi nous aurions subi le même sort." Et si Allah vous accorde la victoire, ils diront alors, comme s'ils n'avaient aucun lien de fraternité avec vous : "Ah ! Si seulement nous avions combattu à leurs côtés, nous aurions tiré profit de nombreux bienfaits."

فَلْيُقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ الَّذِينَ يَشْرُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا بِالْآخِرَةِ وَمَنْ يُقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَيُقْتَلْ أَوْ يَغْلِبْ فَسَوْفَ نُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا (74) وَمَا لَكُمْ لَا تُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ وَالْوِلْدَانِ الَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا أَخْرِجْنَا مِنْ هَذِهِ الْقَرْيَةِ الظَّالِمِ أَهْلُهَا وَاجْعَلْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ وَلِيًّا وَاجْعَلْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ نَصِيرًا (75) الَّذِينَ آمَنُوا يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ الطَّاغُوتِ فَقَاتِلُوا أَوْلِيَاءَ الشَّيْطَانِ إِنَّ كَيْدَ الشَّيْطَانِ كَانَ ضَعِيفًا (76)

74-75-76- Que ceux qui échangent la vie terrestre contre la vie éternelle s'engagent dans la lutte pour la cause d'Allah, qu'ils rencontrent des épreuves ou qu'ils obtiennent la victoire, Nous leur accorderons une récompense considérable. Ô croyants, pourquoi hésitez-vous à combattre au nom d'Allah et pour les opprimés parmi les femmes, les hommes et les enfants qui implorent Allah en disant : "Ô notre Seigneur, fais-nous sortir de ce pays tyrannique et envoie-nous un secours qui nous aidera à surmonter ces incroyants." Ceux qui croient véritablement militent pour la cause d'Allah, tandis que ceux qui rejettent la foi œuvrent à l'établissement de la tyrannie et de la dictature. Par conséquent, combattez donc, ô croyants, contre les alliés de Satan et sachez que les stratagèmes de Satan sont fragiles.

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ قِيلَ لَهُمْ كُفُّوا أَيْدِيَكُمْ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ فَلَمَّا كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقِتَالُ إِذَا فَرِيقٌ مِنْهُمْ يَخْشَوْنَ النَّاسَ كَخَشْيَةِ اللَّهِ أَوْ أَشَدَّ خَشْيَةً وَقَالُوا رَبَّنَا لِمَ كَتَبْتَ عَلَيْنَا الْقِتَالَ لَوْلَا أَخَّرْتَنَا إِلَى أَجَلٍ قَرِيبٍ قُلْ مَتَاعُ الدُّنْيَا قَلِيلٌ وَالْآخِرَةُ خَيْرٌ لِمَنِ اتَّقَى وَلَا تُظْلَمُونَ فَتِيلًا (77) أَيْنَمَا تَكُونُوا يُدْرِكْكُمُ الْمَوْتُ وَلَوْ كُنْتُمْ فِي بُرُوجٍ مُشَيَّدَةٍ وَإِنْ تُصِبْهُمْ حَسَنَةٌ يَقُولُوا هَذِهِ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَإِنْ تُصِبْهُمْ سَيِّئَةٌ يَقُولُوا هَذِهِ مِنْ عِنْدِكَ قُلْ كُلٌّ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ فَمَالِ هَؤُلَاءِ الْقَوْمِ لَا يَكَادُونَ يَفْقَهُونَ حَدِيثًا (78)

77-78- N'as-tu pas remarqué, ô messager, ceux à qui il a été ordonné de mettre un terme à l'oppression d'autrui, de s'adonner aux prières et de s'acquitter de la Zakat ? Lorsque le combat leur fut imposé, certains parmi eux commencèrent à éprouver une crainte envers

les hommes comparable à celle qu'ils nourrissent pour Allah, voire plus intense. Ils s'écrièrent alors : "Ô notre Seigneur, pourquoi nous avez-vous commandé de combattre ? Ne serait-il pas préférable que vous repoussiez cette obligation ?" Réponds-leur que la jouissance transitoire de cette existence terrestre ne peut en aucune manière se comparer à la félicité éternelle qui est promise aux justes, un état où nul ne subira aucun préjudice. Où que vous soyez, la mort finira par vous atteindre même si vous êtes perchés sur des tours élevées. Lorsqu'ils sont touchés par un bienfait divin, ils en attribuent la source à Allah ; mais lorsque survient un malheur, ils imputent cela à ta responsabilité, ô messager. Informe-les donc que tout ce qui les affecte découle du décret divin. Comment ces individus peuvent-ils faire preuve d'une telle absence de discernement face aux enseignements qui leur sont transmis ?

مَا أَصَابَكَ مِنْ حَسَنَةٍ فَمِنَ اللَّهِ وَمَا أَصَابَكَ مِنْ سَيِّئَةٍ فَمِنْ نَفْسِكَ وَأَرْسَلْنَاكَ لِلنَّاسِ رَسُولًا وَكَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا (79)

79- Tous les bienfaits et toutes les faveurs dont vous jouissez, ô êtres humains, proviennent de Dieu ; en revanche, tout malheur qui vous touche est le résultat de vos propres actions préjudiciables. Nous t'avons désigné, ô messager, afin que tu communiques le message de ton Seigneur à l'humanité, et Allah est suffisant pour en être le témoin.

مَنْ يُطِعِ الرَّسُولَ فَقَدْ أَطَاعَ اللَّهَ وَمَنْ تَوَلَّى فَمَا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ حَفِيظًا (80) وَيَقُولُونَ طَاعَةٌ فَإِذَا بَرَزُوا مِنْ عِنْدِكَ بَيَّتَ طَائِفَةٌ مِنْهُمْ غَيْرَ الَّذِي تَقُولُ وَاللَّهُ يَكْتُبُ مَا يُبَيِّتُونَ فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلًا (81)

80-81- Quiconque répond au messager (en acceptant ce qui lui a été révélé, à savoir le Coran), se soumet par là même à la volonté d'Allah. En revanche, celui qui choisit de s'éloigner de l'obéissance envers Allah et Son messager ne pourra bénéficier de ta protection, ô messager. Ta responsabilité se limite à la transmission du message divin. Bien qu'ils affichent une prétendue loyauté envers toi, certains parmi eux adoptent un comportement différent lorsqu'ils sont éloignés de ta présence durant la nuit. Il est à noter qu'Allah prend note de leurs actions. Ne laisse pas cela te troubler, ô messager ; mets ta confiance en Allah et exécute ton devoir avec diligence, car Allah est à tes côtés.

أَفَلا يَتَدَبَّرُونَ الْقُرْآنَ وَلَوْ كَانَ مِنْ عِنْدِ غَيْرِ اللَّهِ لَوَجَدُوا فِيهِ اخْتِلافًا كَثِيرًا (82)

82- Ne serait-il pas plus judicieux pour eux de s'efforcer de saisir les véritables significations des versets du Coran ? En effet, ce texte se présente sous une forme parfaitement structurée, témoignant ainsi de son origine divine. Si celui-ci émanait d'une

autre entité qu'Allah, il serait inévitable d'y déceler de nombreuses divergences et contradictions.

وَإِذَا جَاءَهُمْ أَمْرٌ مِنَ الْأَمْنِ أَوِ الْخَوْفِ أَذَاعُوا بِهِ وَلَوْ رَدُّوهُ إِلَى الرَّسُولِ وَإِلَى أُولِي الْأَمْرِ مِنْهُمْ لَعَلِمَهُ الَّذِينَ يَسْتَنْبِطُونَهُ مِنْهُمْ وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ لَاتَّبَعْتُمُ الشَّيْطَانَ إِلَّا قَلِيلًا (83) فَقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ لَا تُكَلَّفُ إِلَّا نَفْسَكَ وَحَرِّضِ الْمُؤْمِنِينَ عَسَى اللَّهُ أَنْ يَكُفَّ بَأْسَ الَّذِينَ كَفَرُوا وَاللَّهُ أَشَدُّ بَأْسًا وَأَشَدُّ تَنْكِيلًا (84)

83-84- Lorsqu'ils reçoivent des informations relatives à la sécurité ou à une catastrophe (telle qu'une épidémie ou une calamité), ces individus se hâtent de les diffuser au lieu de les transmettre aux messagers et aux autorités compétentes en vue d'obtenir une compréhension précise des faits. En l'absence de la grâce et de la miséricorde divines à votre égard, vous auriez cédé aux machinations de Satan, à l'exception d'un nombre restreint d'entre vous. Par conséquent, ô messager, engage-toi dans le combat au nom d'Allah, car ta responsabilité ne s'étend qu'à toi-même. Encourage les croyants à lutter à tes côtés afin qu'Allah les préserve des maux infligés par les athées, car c'est Lui qui détient le pouvoir d'imposer des épreuves et des châtiments bien plus sévères.

مَنْ يَشْفَعْ شَفَاعَةً حَسَنَةً يَكُنْ لَهُ نَصِيبٌ مِنْهَا وَمَنْ يَشْفَعْ شَفَاعَةً سَيِّئَةً يَكُنْ لَهُ كِفْلٌ مِنْهَا وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ مُقِيتًا (85) وَإِذَا حُيِّيتُمْ بِتَحِيَّةٍ فَحَيُّوا بِأَحْسَنَ مِنْهَا أَوْ رُدُّوهَا إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ حَسِيبًا (86) اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ لَيَجْمَعَنَّكُمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ لَا رَيْبَ فِيهِ وَمَنْ أَصْدَقُ مِنَ اللَّهِ حَدِيثًا (87)

85-86-87- Quiconque se positionne en tant que médiateur pour autrui dans le cadre d'une action vertueuse ou qui lui prodigue son assistance partagera les mérites de cette action louable. Inversement, celui qui intervient comme intermédiaire dans une action répréhensible ou qui lui apporte son soutien assumera une part de la responsabilité afférente à cet acte néfaste. Allah est, par ailleurs, le témoin et le gardien de toutes choses. Lorsque qu'une personne vous adresse ses salutations, il convient de lui répondre par des salutations encore plus éminentes ou au moins équivalentes, car Allah prend note de tout. Allah est l'unique Seigneur de tous les êtres et Il vous rassemblera au Jour de la Résurrection, un jour inévitable. Qui, en dehors d'Allah, pourrait articuler la vérité avec une telle autorité ?

فَمَا لَكُمْ فِي الْمُنَافِقِينَ فِئَتَيْنِ وَاللَّهُ أَرْكَسَهُمْ بِمَا كَسَبُوا أَتُرِيدُونَ أَنْ تَهْدُوا مَنْ أَضَلَّ اللَّهُ وَمَنْ يُضْلِلِ اللَّهُ فَلَنْ تَجِدَ لَهُ سَبِيلًا (88) وَدُّوا لَوْ تَكْفُرُونَ كَمَا كَفَرُوا فَتَكُونُونَ سَوَاءً فَلَا تَتَّخِذُوا مِنْهُمْ أَوْلِيَاءَ حَتَّى يُهَاجِرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَخُذُوهُمْ وَاقْتُلُوهُمْ حَيْثُ وَجَدْتُمُوهُمْ وَلَا تَتَّخِذُوا مِنْهُمْ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا (89) إِلَّا الَّذِينَ يَصِلُونَ إِلَى قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ مِيثَاقٌ أَوْ جَاءُوكُمْ حَصِرَتْ صُدُورُهُمْ أَنْ يُقَاتِلُوكُمْ أَوْ يُقَاتِلُوا قَوْمَهُمْ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَسَلَّطَهُمْ عَلَيْكُمْ فَلَقَاتَلُوكُمْ فَإِنِ اعْتَزَلُوكُمْ فَلَمْ يُقَاتِلُوكُمْ وَأَلْقَوْا إِلَيْكُمُ السَّلَمَ فَمَا جَعَلَ اللَّهُ لَكُمْ عَلَيْهِمْ سَبِيلًا (90) سَتَجِدُونَ آخَرِينَ يُرِيدُونَ أَنْ يَأْمَنُوكُمْ وَيَأْمَنُوا قَوْمَهُمْ كُلَّ مَا رُدُّوا إِلَى الْفِتْنَةِ أُرْكِسُوا فِيهَا فَإِنْ لَمْ

يَعْتَزِلُوكُمْ وَيُلْقُوا إِلَيْكُمُ السَّلَمَ وَيَكُفُّوا أَيْدِيَهُمْ فَخُذُوهُمْ وَاقْتُلُوهُمْ حَيْثُ ثَقِفْتُمُوهُمْ وَأُولَئِكُمْ جَعَلْنَا لَكُمْ عَلَيْهِمْ سُلْطَانًا مُبِينًا (91)

88-89-90-91- Pourquoi vous divisez-vous en deux factions au sujet des hypocrites ? L'une d'entre vous essaie de les faire retourner à la foi, tandis que l'autre exprime des réserves, bien que ce soit Allah qui les ait conduits à l'incrédulité et à l'égarement en raison de leurs actions condamnables. Souhaitez-vous orienter vers le droit chemin ceux qu'Allah a égarés ? Si Allah égare quelqu'un, nul ne peut le ramener vers la vérité. Les hypocrites aspirent désespérément à ce que vous renonciez à la vérité qui vous a été révélée, tout comme ils ont renié cette même vérité, afin que vous deveniez semblables à eux. Par conséquent, n'accordez aucune confiance à ces individus tant qu'ils n'auront pas émigré avec vous. Et s'ils refusent d'adopter cette voie, combattez-les partout où vous les rencontrerez et ne prenez aucun d'entre eux pour allié, sauf s'ils appartiennent à un peuple avec lequel vous avez établi un accord de paix. De même, cela s'applique à ceux qui viennent vers vous sans intention de combattre ni contre vous ni contre leur propre communauté. Si Allah l'avait voulu, Il aurait éveillé en eux la volonté de s'opposer à vous et ils auraient agi en conséquence. Ainsi, si ces personnes vous laissent en paix et ne cherchent pas le conflit tout en désirant établir des relations pacifiques avec vous, alors il n'existe aucune justification valable pour les combattre. Vous serez amené à croiser d'autres individus hypocrites qui tenteront de gagner votre confiance ainsi que celle de leur communauté. Dès qu'une opportunité se présentera, ils n'hésiteront pas à provoquer des dissensions entre vous. Si ces comportements perturbateurs persistent et qu'ils continuent à entraver votre tranquillité, alors Nous vous donnons l'autorisation de les contraindre là où vous les rencontrerez.

وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ أَنْ يَقْتُلَ مُؤْمِنًا إِلَّا خَطَأً وَمَنْ قَتَلَ مُؤْمِنًا خَطَأً فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُؤْمِنَةٍ وَدِيَةٌ مُسَلَّمَةٌ إِلَى أَهْلِهِ إِلَّا أَنْ يَصَّدَّقُوا فَإِنْ كَانَ مِنْ قَوْمٍ عَدُوٍّ لَكُمْ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُؤْمِنَةٍ وَإِنْ كَانَ مِنْ قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ مِيثَاقٌ فَدِيَةٌ مُسَلَّمَةٌ إِلَى أَهْلِهِ وَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُؤْمِنَةٍ فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَصِيَامُ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ تَوْبَةً مِنَ اللَّهِ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا (92) وَمَنْ يَقْتُلْ مُؤْمِنًا مُتَعَمِّدًا فَجَزَاؤُهُ جَهَنَّمُ خَالِدًا فِيهَا وَغَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِ وَلَعَنَهُ وَأَعَدَّ لَهُ عَذَابًا عَظِيمًا (93)

92-93- Il est formellement interdit pour un croyant d'agresser intentionnellement un autre croyant et de lui retirer injustement la vie, excepté dans le cas où cette action serait commise involontairement. L'individu ayant commis une telle erreur doit libérer un croyant incarcéré pour des dettes et verser une indemnité financière aux proches de la victime, sauf si ces derniers choisissent d'y renoncer. Dans l'éventualité où la victime était également croyante mais faisait partie d'un peuple ennemi, l'assassin est tenu de libérer un croyant emprisonné pour des dettes. En revanche, si la victime appartenait à un peuple ami, l'assassin doit non seulement libérer un croyant détenu pour des dettes mais également verser une indemnité financière à la famille de la victime. Dans le cas où il ne disposerait pas des moyens nécessaires pour s'acquitter de ces obligations, il devra

observer un jeûne pendant deux mois consécutifs afin d'obtenir le pardon d'Allah. Il convient de noter que Dieu est Omniscient et Sage. En ce qui concerne celui qui agresse délibérément un croyant et le tue, il sera condamné à l'Enfer où il demeurera éternellement. Allah le maudit et lui réserve le châtiment le plus sévère en raison de la gravité de son acte criminel.

Il est primordial de souligner que la punition divine ne saurait dispenser celui-ci des sanctions légales imposées par l'État.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا ضَرَبْتُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَتَبَيَّنُوا وَلَا تَقُولُوا لِمَنْ أَلْقَى إِلَيْكُمُ السَّلَامَ لَسْتَ مُؤْمِنًا تَبْتَغُونَ عَرَضَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا فَعِنْدَ اللَّهِ مَغَانِمُ كَثِيرَةٌ كَذَلِكَ كُنْتُمْ مِنْ قَبْلُ فَمَنَّ اللَّهُ عَلَيْكُمْ فَتَبَيَّنُوا إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا (94)

94- Ô vous qui placez votre foi en Allah et en Son messager, lorsque vous entreprendrez un voyage pour la cause d'Allah (il est à noter que le messager avait pour habitude d'envoyer des groupes de croyants auprès de diverses tribus afin de leur transmettre le message novateur qu'est le Coran), il est impératif d'agir avec prudence et de s'abstenir d'agresser ceux qui refusent d'accepter le Coran sans opposition. Il convient d'éviter toute forme d'agression ou de confiscation de leurs biens. Vous aspirez aux richesses de ce monde, alors qu'Allah vous a promis bien davantage dans l'au-delà si vous ne causez aucun préjudice aux individus. Autrefois, vous étiez athées et polythéistes avant l'avènement d'un messager parmi vous ; par la grâce d'Allah, vous êtes devenus croyants volontairement, sans contrainte ni spoliation. Dès lors, pourquoi imposer votre croyance à autrui ? Soyez donc attentifs à vos actions, car Allah est parfaitement informé de tout ce que vous entreprenez et Il rétribue en conséquence.

لَا يَسْتَوِي الْقَاعِدُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ غَيْرُ أُولِي الضَّرَرِ وَالْمُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فَضَّلَ اللَّهُ الْمُجَاهِدِينَ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ عَلَى الْقَاعِدِينَ دَرَجَةً وَكُلًّا وَعَدَ اللَّهُ الْحُسْنَى وَفَضَّلَ اللَّهُ الْمُجَاهِدِينَ عَلَى الْقَاعِدِينَ أَجْرًا عَظِيمًا (95) دَرَجَاتٍ مِنْهُ وَمَغْفِرَةً وَرَحْمَةً وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا (96)

95-96- Les individus qui s'abstiennent de participer aux combats au nom de Dieu, sans être entravés par un handicap, ne sauraient être considérés comme équivalents à ceux qui s'engagent tant physiquement que financièrement. Allah a promis le meilleur à ces deux catégories, tout en accordant une faveur particulière aux combattants par rapport à ceux qui choisissent délibérément de ne pas s'impliquer sans justification valable. Cette distinction se manifeste par la grande récompense d'une place élevée dans le paradis, réservée par Allah à Ses serviteurs qui luttent sur Son chemin. Par ailleurs, Dieu est clément et pardonne les péchés de Ses fidèles.

إِنَّ الَّذِينَ تَوَفَّاهُمُ الْمَلَائِكَةُ ظَالِمِي أَنْفُسِهِمْ قَالُوا فِيمَ كُنْتُمْ قَالُوا كُنَّا مُسْتَضْعَفِينَ فِي الْأَرْضِ قَالُوا أَلَمْ تَكُنْ أَرْضُ اللَّهِ وَاسِعَةً فَتُهَاجِرُوا فِيهَا فَأُولَئِكَ مَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ وَسَاءَتْ مَصِيرًا (97) إِلَّا الْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ وَالْوِلْدَانِ لَا يَسْتَطِيعُونَ حِيلَةً وَلَا يَهْتَدُونَ سَبِيلًا (98) فَأُولَئِكَ عَسَى اللَّهُ أَنْ يَعْفُوَ عَنْهُمْ وَكَانَ اللَّهُ عَفُوًّا غَفُورًا (99)

97-98-99- Les croyants que les anges escortent lors de leur dernier souffle, ayant choisi de rester parmi les athées plutôt que d'entreprendre la migration, seront questionnés par ces entités célestes : "Pourquoi n'avez-vous pas effectué la migration, à l'instar d'autres ?" Leur réponse sera : "Nous n'avions aucune destination vers laquelle nous rendre." Les anges leur répliqueront alors : "La terre divine n'est-elle pas suffisamment vaste pour y trouver un refuge ?" Ces individus subiront le châtiment infernal, considéré comme le pire des foyers. Néanmoins, les hommes, femmes et enfants dépourvus des moyens nécessaires pour émigrer pourraient bénéficier du pardon divin, car Allah détient la connaissance absolue de la vérité. En effet, Allah se distingue par sa capacité à pardonner de manière ininterrompue.

وَمَنْ يُهَاجِرْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ يَجِدْ فِي الْأَرْضِ مُرَاغَمًا كَثِيرًا وَسَعَةً وَمَنْ يَخْرُجْ مِنْ بَيْتِهِ مُهَاجِرًا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ ثُمَّ يُدْرِكْهُ الْمَوْتُ فَقَدْ وَقَعَ أَجْرُهُ عَلَى اللَّهِ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا (100)

100- Celui qui s'éloigne du territoire des athées - La Mecque - dans le but d'éviter de renier le message de Mohammed, tout en aspirant à la miséricorde divine, trouvera un refuge ainsi qu'une subsistance en quantité. De plus, quiconque abandonne son domicile pour se rendre auprès du messager d'Allah - Médine - et décède en chemin recevra néanmoins sa récompense céleste. En effet, Allah est clément et miséricordieux envers Ses serviteurs.

وَإِذَا ضَرَبْتُمْ فِي الْأَرْضِ فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَقْصُرُوا مِنَ الصَّلَاةِ إِنْ خِفْتُمْ أَنْ يَفْتِنَكُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنَّ الْكَافِرِينَ كَانُوا لَكُمْ عَدُوًّا مُبِينًا (101)

101- Ô croyants, dans l'éventualité où vous vous retrouveriez éloignés de votre domicile, il est légitime d'abréger de votre prière si vous anticipez une menace émanant des mécréants, qui n'hésitent pas à exprimer de manière manifeste leur hostilité à votre égard. Il est donc essentiel d'adopter une vigilance adéquate.

وَإِذَا كُنْتَ فِيهِمْ فَأَقَمْتَ لَهُمُ الصَّلَاةَ فَلْتَقُمْ طَائِفَةٌ مِنْهُمْ مَعَكَ وَلْيَأْخُذُوا أَسْلِحَتَهُمْ فَإِذَا سَجَدُوا فَلْيَكُونُوا مِنْ وَرَائِكُمْ وَلْتَأْتِ طَائِفَةٌ أُخْرَى لَمْ يُصَلُّوا فَلْيُصَلُّوا مَعَكَ وَلْيَأْخُذُوا حِذْرَهُمْ وَأَسْلِحَتَهُمْ وَدَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْ تَغْفُلُونَ عَنْ أَسْلِحَتِكُمْ وَأَمْتِعَتِكُمْ فَيَمِيلُونَ عَلَيْكُمْ مَيْلَةً وَاحِدَةً وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِنْ كَانَ بِكُمْ أَذًى مِنْ مَطَرٍ أَوْ كُنْتُمْ مَرْضَى أَنْ تَضَعُوا أَسْلِحَتَكُمْ وَخُذُوا حِذْرَكُمْ إِنَّ اللَّهَ أَعَدَّ لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا مُهِينًا (102) فَإِذَا قَضَيْتُمُ

الصَّلَاةَ فَاذْكُرُوا اللَّهَ قِيَامًا وَقُعُودًا وَعَلَى جُنُوبِكُمْ فَإِذَا اطْمَأْنَنْتُمْ فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ إِنَّ الصَّلَاةَ كَانَتْ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ كِتَابًا مَوْقُوتًا (103)

102-103- Dans l'éventualité où, ô messager d'Allah, tu te trouverais sur le champ de bataille et que tu endosses le rôle d'imam pour les combattants, il est impératif qu'une fraction de ces combattants se lève pour entamer la prière derrière toi tout en conservant leurs armes, tandis que les autres demeurent en position de garde. Après avoir effectué une prosternation, ils doivent reculer afin de permettre aux autres de se prosterner à leur tour sans abandonner leurs armes. Les athées auraient souhaité que vous vous sépariez de vos armes et provisions dans le dessein de vous attaquer subitement. Si un individu ressent un malaise dû à une blessure ou autre, il peut déposer ses armes mais doit néanmoins rester vigilant. Allah a préparé un châtiment sévère pour les athées. Une fois cette prière succincte achevée, adressez-vous à Allah en récitant des versets du Livre, en Le louant et en formulant des supplications. Si la peur s'est dissipée, accomplissez alors la prière obligatoire dans son intégralité.

Note : Dans le verset 102, Allah dispense des instructions à Son messager concernant l'adaptation de la prière en période d'épreuve. En effet, au lieu des deux rak'ahs et quatre prosternations traditionnellement prescrites depuis l'époque d'Abraham, le messager (Imam) exécuta une seule rak'ah accompagnée de deux prosternations. Toutefois, ceux qui se trouvaient en arrière furent répartis en deux groupes : tandis que l'un s'inclinait dans la prosternation, l'autre adoptait une posture vigilante.

وَلَا تَهِنُوا فِي ابْتِغَاءِ الْقَوْمِ إِنْ تَكُونُوا تَأْلَمُونَ فَإِنَّهُمْ يَأْلَمُونَ كَمَا تَأْلَمُونَ وَتَرْجُونَ مِنَ اللَّهِ مَا لَا يَرْجُونَ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا (104)

104- Ne manifestez aucune forme de paresse à l'égard de l'adversaire. Si la perspective des combats vous inquiète, il est essentiel de comprendre que vos ennemis éprouvent également une crainte similaire. Cependant, ce que vous espérez d'Allah leur est totalement inaccessible. Allah détient une connaissance parfaite de toutes vos situations et fait preuve de sagesse dans Ses actions ainsi que dans Ses desseins.

إِنَّا أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ لِتَحْكُمَ بَيْنَ النَّاسِ بِمَا أَرَاكَ اللَّهُ وَلَا تَكُنْ لِلْخَائِنِينَ خَصِيمًا (105) وَاسْتَغْفِرِ اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا (106)

105-106- Nous t'avons accordé le Livre avec équité, afin que tu puisses arbitrer entre les individus selon ce qu'Allah t'a révélé. Ne te positionne pas en adversaire de ceux qui t'ont trahi (parmi les juifs). Et demande le pardon d'Allah, car Il est clément envers ceux qui aspirent à Sa miséricorde et Il fait preuve de compassion à leur égard.

وَلَا تُجَادِلْ عَنِ الَّذِينَ يَخْتَانُونَ أَنْفُسَهُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ مَنْ كَانَ خَوَّانًا أَثِيمًا (107) يَسْتَخْفُونَ مِنَ النَّاسِ وَلَا يَسْتَخْفُونَ مِنَ اللَّهِ وَهُوَ مَعَهُمْ إِذْ يُبَيِّتُونَ مَا لَا يَرْضَى مِنَ الْقَوْلِ وَكَانَ اللَّهُ بِمَا يَعْمَلُونَ مُحِيطًا (108) هَا أَنْتُمْ هَؤُلَاءِ جَادَلْتُمْ عَنْهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا فَمَنْ يُجَادِلُ اللَّهَ عَنْهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَمْ مَنْ يَكُونُ عَلَيْهِمْ وَكِيلًا (109)

107-108-109- Il est inadéquat, ô messager, de soutenir ceux qui se livrent à la trahison en désobéissant secrètement à Allah, car Allah n'apprécie pas ceux qui persistent dans la traîtrise et les péchés. Bien qu'ils puissent dissimuler leurs actions aux yeux des hommes, ils ne peuvent échapper à la vigilance d'Allah, qui est présent lorsque ces individus complotent dans l'obscurité ce qu'Il réprouve. Allah possède une connaissance exhaustive de leurs paroles et de leurs actes. Ô croyants, vous êtes en train de défendre ces traîtres dans cette existence terrestre ; cependant, qui se portera garant d'eux au Jour de la Résurrection ? Qui assumera leur responsabilité?

وَمَنْ يَعْمَلْ سُوءًا أَوْ يَظْلِمْ نَفْسَهُ ثُمَّ يَسْتَغْفِرِ اللَّهَ يَجِدِ اللَّهَ غَفُورًا رَحِيمًا (110) وَمَنْ يَكْسِبْ إِثْمًا فَإِنَّمَا يَكْسِبُهُ عَلَى نَفْسِهِ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا (111) وَمَنْ يَكْسِبْ خَطِيئَةً أَوْ إِثْمًا ثُمَّ يَرْمِ بِهِ بَرِيئًا فَقَدِ احْتَمَلَ بُهْتَانًا وَإِثْمًا مُبِينًا (112)

110-111-112- Quiconque entreprend une action répréhensible en se nuisant à lui-même plutôt qu'à autrui, puis se tourne vers Dieu avec un sentiment de regret pour ses actes et l'espoir d'obtenir Son pardon, découvrira que Dieu est Pardonneur et Miséricordieux envers lui. En revanche, celui qui commet un péché en subira les conséquences seul. Dieu possède une connaissance approfondie de la réalité des choses et fait preuve de sagesse dans Ses décrets. De plus, celui qui commet un péché, qu'il soit involontaire ou intentionnel, et cherche à le faire porter par autrui doit être conscient qu'il s'expose à une accusation grave ainsi qu'à un péché manifeste.

وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكَ وَرَحْمَتُهُ لَهَمَّتْ طَائِفَةٌ مِنْهُمْ أَنْ يُضِلُّوكَ وَمَا يُضِلُّونَ إِلَّا أَنْفُسَهُمْ وَمَا يَضُرُّونَكَ مِنْ شَيْءٍ وَأَنْزَلَ اللَّهُ عَلَيْكَ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَعَلَّمَكَ مَا لَمْ تَكُنْ تَعْلَمُ وَكَانَ فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكَ عَظِيمًا (113)

113- Si Allah ne t'avait pas fait bénéficier de Sa grâce, ô messager, et n'avait pas manifesté de compassion à ton égard, certains de ces hypocrites auraient pu te détourner du droit chemin. Néanmoins, ils ne font que s'égarer eux-mêmes et non toi, car Allah t'a révélé le Livre ainsi que la sagesse afin de t'instruire sur ce que tu ignorais. Des bienfaits considérables t'ont été accordés par Allah.

لَا خَيْرَ فِي كَثِيرٍ مِنْ نَجْوَاهُمْ إِلَّا مَنْ أَمَرَ بِصَدَقَةٍ أَوْ مَعْرُوفٍ أَوْ إِصْلَاحٍ بَيْنَ النَّاسِ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِ اللَّهِ فَسَوْفَ نُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا (114) وَمَنْ يُشَاقِقِ الرَّسُولَ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُ الْهُدَى وَيَتَّبِعْ غَيْرَ سَبِيلِ الْمُؤْمِنِينَ نُوَلِّهِ مَا تَوَلَّى وَنُصْلِهِ جَهَنَّمَ وَسَاءَتْ مَصِيرًا (115)

114-115- Les recommandations formulées par les autres sont souvent dépourvues de valeur, à l'exception des suggestions concernant la charité, les actions altruistes en faveur d'autrui, ou encore celles visant à favoriser la réconciliation entre les individus. Celui qui prodigue ce genre de conseils au nom d'Allah sera grandement récompensé par Lui. Quant à celui qui s'oppose au messager après avoir connu la bonne voie et emprunte un autre chemin que celui des croyants, Nous le laisserons suivre sa voie et le conduirons vers l'Enfer, qui est la pire des destinations.

إِنَّ اللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَنْ يُشْرَكَ بِهِ وَيَغْفِرُ مَا دُونَ ذَلِكَ لِمَنْ يَشَاءُ وَمَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا بَعِيدًا (116) إِنْ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ إِلَّا إِنَاثًا وَإِنْ يَدْعُونَ إِلَّا شَيْطَانًا مَرِيدًا (117) لَعَنَهُ اللَّهُ وَقَالَ لَأَتَّخِذَنَّ مِنْ عِبَادِكَ نَصِيبًا مَفْرُوضًا (118) وَلَأُضِلَّنَّهُمْ وَلَأُمَنِّيَنَّهُمْ وَلَآمُرَنَّهُمْ فَلَيُبَتِّكُنَّ آذَانَ الْأَنْعَامِ وَلَآمُرَنَّهُمْ فَلَيُغَيِّرُنَّ خَلْقَ اللَّهِ وَمَنْ يَتَّخِذِ الشَّيْطَانَ وَلِيًّا مِنْ دُونِ اللَّهِ فَقَدْ خَسِرَ خُسْرَانًا مُبِينًا (119) يَعِدُهُمْ وَيُمَنِّيهِمْ وَمَا يَعِدُهُمُ الشَّيْطَانُ إِلَّا غُرُورًا (120) أُولَئِكَ مَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ وَلَا يَجِدُونَ عَنْهَا مَحِيصًا (121) وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَنُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا وَعْدَ اللَّهِ حَقًّا وَمَنْ أَصْدَقُ مِنَ اللَّهِ قِيلًا (122)

116-117-118-1198-120-121-122- Allah ne pardonne pas le péché d'adorer une autre divinité que Lui, mais Il accorde le pardon pour tous les autres péchés aux personnes qui en sont dignes. Ceux qui se livrent à l'adoration d'une entité divine autre qu'Allah se trouvent dans un état d'égarement profond. Ils vénèrent principalement des divinités féminines, délaissant ainsi Allah, le Dieu Suprême. Leur adoration est dirigée vers Satan, celui qui a désobéi à son Créateur et qui a été chassé de Sa miséricorde. Satan proclame : "Je m'approprierai une portion de Tes serviteurs pour les égarer du droit chemin. Je les détournerai de la vérité, je les inciterai à suivre leurs propres opinions et désirs, et je les encouragerai à altérer la création divine ainsi qu'à modifier le contrôle des créatures." Quiconque choisit de suivre Satan plutôt que Dieu est condamné à une perte irréversible. Satan attire ses disciples avec de fausses promesses et les séduit par des aspirations illusoires ; il ne leur propose rien d'autre qu'une tromperie manifeste. Leur destin est l'enfer, où ils ne trouveront aucun refuge et où ils seront condamnés à résider éternellement. En revanche, ceux qui placent leur foi en Dieu tout en accompagnant cette croyance d'actes vertueux auront accès, par Sa grâce, à des jardins sous lesquels coulent des ruisseaux, y demeurant pour l'éternité. C'est là la promesse divine, et nul n'est plus véridique que Lui.

لَيْسَ بِأَمَانِيِّكُمْ وَلَا أَمَانِيِّ أَهْلِ الْكِتَابِ مَنْ يَعْمَلْ سُوءًا يُجْزَ بِهِ وَلَا يَجِدْ لَهُ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا (123) وَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ مِنْ ذَكَرٍ أَوْ أُنْثَى وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ وَلَا يُظْلَمُونَ نَقِيرًا (124)

123-124- Les événements ne se déroulent pas conformément aux souhaits des croyants, ni à ceux des érudits du Livre parmi les Juifs et les Chrétiens. Quiconque parmi vous commet une action répréhensible, ô communauté du Coran, de la Torah et de l'Évangile, en subira les répercussions et ne trouvera nul autre que Dieu pour lui apporter assistance ou protection. En revanche, ceux d'entre vous qui réalisent des actes vertueux, qu'ils soient hommes ou femmes, tout en ayant foi en Dieu et au Jour Dernier, bénéficieront de l'entrée au Paradis, demeure éternelle de félicité, sans subir aucune forme d'injustice.

Ces deux versets illustrent que Dieu n'opère aucune distinction entre les nations sur la base de leur livre sacré mais juge plutôt les croyants issus de toutes ces nations selon leurs actions.

وَمَنْ أَحْسَنُ دِينًا مِمَّنْ أَسْلَمَ وَجْهَهُ لِلَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ وَاتَّبَعَ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَاتَّخَذَ اللَّهُ إِبْرَاهِيمَ خَلِيلًا (125) وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ مُحِيطًا (126)

125-126- Le pratiquant religieux exemplaire est celui qui s'acquitte de ses obligations et droits envers Dieu de manière volontaire, sans contrainte, en suivant la voie d'Abraham. Cela se manifeste par l'observance de la prière, qui permet de reconnaître la divinité et la Seigneurie d'Allah, ainsi que par le pèlerinage, symbole de reconnaissance de la générosité divine. Ce dernier accorde aux croyants le droit d'abattre des animaux herbivores afin de bénéficier de leur chair et d'autres ressources. En effet, Dieu a élu Abraham comme un ami fidèle. IL possède une connaissance exhaustive de toutes choses.

وَيَسْتَفْتُونَكَ فِي النِّسَاءِ قُلِ اللَّهُ يُفْتِيكُمْ فِيهِنَّ وَمَا يُتْلَى عَلَيْكُمْ فِي الْكِتَابِ فِي يَتَامَى النِّسَاءِ اللَّاتِي لَا تُؤْتُونَهُنَّ مَا كُتِبَ لَهُنَّ وَتَرْغَبُونَ أَنْ تَنْكِحُوهُنَّ وَالْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ الْوِلْدَانِ وَأَنْ تَقُومُوا لِلْيَتَامَى بِالْقِسْطِ وَمَا تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِهِ عَلِيمًا (127)

127- Les croyants se tournent vers toi, ô messager, afin d'obtenir des précisions sur des sujets qu'ils ne maîtrisent pas en rapport avec les femmes. Il est essentiel que tu répondes de la manière suivante : "Allah vous exhorte à cesser de chercher à contracter mariage avec des femmes qui n'ont personne pour les protéger, sans leur accorder de dot, ainsi qu'à faire travailler des jeunes vulnérables sans rétribution. Il vous appelle à agir avec équité envers les orphelins et les personnes en situation de fragilité. Soyez assurés qu'Allah a une pleine connaissance de chaque acte vertueux que vous accomplissez."

وَإِنِ امْرَأَةٌ خَافَتْ مِنْ بَعْلِهَا نُشُوزًا أَوْ إِعْرَاضًا فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا أَنْ يُصْلِحَا بَيْنَهُمَا صُلْحًا وَالصُّلْحُ خَيْرٌ وَأُحْضِرَتِ الْأَنْفُسُ الشُّحَّ وَإِنْ تُحْسِنُوا وَتَتَّقُوا فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا (128) وَلَنْ تَسْتَطِيعُوا أَنْ تَعْدِلُوا بَيْنَ النِّسَاءِ وَلَوْ حَرَصْتُمْ فَلَا تَمِيلُوا كُلَّ الْمَيْلِ فَتَذَرُوهَا كَالْمُعَلَّقَةِ وَإِنْ تُصْلِحُوا وَتَتَّقُوا فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا (129) وَإِنْ يَتَفَرَّقَا يُغْنِ اللَّهُ كُلًّا مِنْ سَعَتِهِ وَكَانَ اللَّهُ وَاسِعًا حَكِيمًا (130)

128-129-130- Lorsqu'une femme éprouve des craintes quant à la négligence ou à la malveillance de son partenaire, il n'est nullement répréhensible de s'efforcer d'atteindre une réconciliation, celle-ci étant préférable à la séparation. Il est essentiel de souligner que l'égoïsme se manifeste fréquemment lors des désaccords entre individus. Ainsi, en faisant preuve d'efforts authentiques et en craignant Dieu tout en mettant de côté votre égoïsme, vous serez récompensé par Lui. Ô maris, il est impossible d'être parfaitement justes envers vos femmes, même si tel est votre désir ; par conséquent, évitez de favoriser excessivement une femme au détriment d'une autre. Si vous réussissez à corriger cette tendance et à faire abstraction de toute forme d'injustice, Dieu saura pardonner car Il est Miséricordieux envers Ses serviteurs. Enfin, si une séparation devait être choisie, Dieu distribuera Ses bienfaits à chacun d'eux car Il est Généreux et Sage.

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَلَقَدْ وَصَّيْنَا الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَإِيَّاكُمْ أَنِ اتَّقُوا اللَّهَ وَإِنْ تَكْفُرُوا فَإِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ غَنِيًّا حَمِيدًا (131) وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلًا (132) إِنْ يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ أَيُّهَا النَّاسُ وَيَأْتِ بِآخَرِينَ وَكَانَ اللَّهُ عَلَى ذَلِكَ قَدِيرًا (133) مَنْ كَانَ يُرِيدُ ثَوَابَ الدُّنْيَا فَعِنْدَ اللَّهِ ثَوَابُ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَكَانَ اللَّهُ سَمِيعًا بَصِيرًا (134)

131-132-133-134- Tout ce qui existe dans les cieux et sur la terre est sous la possession de Dieu. Il a été demandé à vous, ainsi qu'à ceux à qui le Livre avait été précédemment révélé, de cultiver la crainte de Dieu. En cas de désobéissance, il convient de se rappeler qu'Allah détient l'intégralité des éléments célestes et terrestres. Il est à la fois autonome et reconnaissant. Dieu représente le Souverain des créatures au sein de cet univers, étant le seul à exercer un contrôle total sur tout ce qui existe. S'Il le décide, Il peut vous anéantir et substituer d'autres individus en votre lieu ; tel est l'étendue de Sa puissance infinie. Quiconque parmi vous s'attache uniquement aux plaisirs éphémères de cette vie au détriment de l'au-delà doit comprendre que c'est Allah qui accorde Ses faveurs tant dans ce monde-ci que dans l'autre. L'être humain devrait donc aspirer aux deux formes de grâce divine. Dieu perçoit les discours des êtres humains, connaît leurs actions ainsi que leurs intentions, et les rétribuera en conséquence.

يَاأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا قَوَّامِينَ بِالْقِسْطِ شُهَدَاءَ لِلَّهِ وَلَوْ عَلَى أَنْفُسِكُمْ أَوِ الْوَالِدَيْنِ وَالْأَقْرَبِينَ إِنْ يَكُنْ غَنِيًّا أَوْ فَقِيرًا فَاللَّهُ أَوْلَى بِهِمَا فَلَا تَتَّبِعُوا الْهَوَى أَنْ تَعْدِلُوا وَإِنْ تَلْوُوا أَوْ تُعْرِضُوا فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا (135)

135- Ô vous qui croyez en Allah et en Son messager, il est impératif de respecter les droits d'autrui et de témoigner de la vérité avec crainte d'Allah, même si cela peut s'opposer à vos propres intérêts ou à ceux de vos parents et proches, qu'ils soient dans le besoin ou non ; c'est Allah qui se charge de leur sort. Ne permettez pas que vos affections ou désirs vous incitent à enfreindre les droits des autres. Soyez conscients que si vous agissez ainsi, Allah possède une connaissance parfaite de toutes choses.

يَاأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا آمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَالْكِتَابِ الَّذِي نَزَّلَ عَلَى رَسُولِهِ وَالْكِتَابِ الَّذِي أَنْزَلَ مِنْ قَبْلُ وَمَنْ يَكْفُرْ بِاللَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا بَعِيدًا (136) إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا ثُمَّ آمَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا ثُمَّ ازْدَادُوا كُفْرًا لَمْ يَكُنِ اللَّهُ لِيَغْفِرَ لَهُمْ وَلَا لِيَهْدِيَهُمْ سَبِيلًا (137) بَشِّرِ الْمُنَافِقِينَ بِأَنَّ لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا (138) الَّذِينَ يَتَّخِذُونَ الْكَافِرِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ أَيَبْتَغُونَ عِنْدَهُمُ الْعِزَّةَ فَإِنَّ الْعِزَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا (139)

136-137-138-139- Ô vous qui croyez en Allah et au Jour Dernier, placez votre foi en Dieu ainsi qu'en Son messager, ainsi qu'en le livre (le Coran) qu'Allah a révélé à Son messager, sans omettre les écrits révélés antérieurement. Quiconque rejette la croyance en Dieu, en Ses anges, en Ses Écritures et en tous Ses messagers, tout comme en le Jour du Jugement dernier, doit reconnaître qu'il est dans un égarement complet. Ceux qui ont cru en Dieu puis ont renié leur foi pour finalement y revenir avant de sombrer à nouveau dans l'incrédulité avec une intensité accrue sont privés non seulement du pardon divin mais également du droit d'être guidés sur la voie droite. Ô messager ! Proclame aux hypocrites, qui affichent une foi feinte tout en cachant leur incrédulité, un châtiment douloureux. Ceux qui choisissent de suivre les mécréants plutôt que les croyants recherchent-ils l'honneur et la dignité auprès d'eux ? Qu'ils prennent conscience que l'honneur et la dignité n'appartiennent qu'à Dieu seul.

وَقَدْ نَزَّلَ عَلَيْكُمْ فِي الْكِتَابِ أَنْ إِذَا سَمِعْتُمْ آيَاتِ اللَّهِ يُكْفَرُ بِهَا وَيُسْتَهْزَأُ بِهَا فَلَا تَقْعُدُوا مَعَهُمْ حَتَّى يَخُوضُوا فِي حَدِيثٍ غَيْرِهِ إِنَّكُمْ إِذًا مِثْلُهُمْ إِنَّ اللَّهَ جَامِعُ الْمُنَافِقِينَ وَالْكَافِرِينَ فِي جَهَنَّمَ جَمِيعًا (140) الَّذِينَ يَتَرَبَّصُونَ بِكُمْ فَإِنْ كَانَ لَكُمْ فَتْحٌ مِنَ اللَّهِ قَالُوا أَلَمْ نَكُنْ مَعَكُمْ وَإِنْ كَانَ لِلْكَافِرِينَ نَصِيبٌ قَالُوا أَلَمْ نَسْتَحْوِذْ عَلَيْكُمْ وَنَمْنَعْكُمْ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ فَاللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَلَنْ يَجْعَلَ اللَّهُ لِلْكَافِرِينَ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ سَبِيلًا (141)

140-141-Il a été révélé, ô croyants, dans le Livre de votre Seigneur que lorsqu'il vous est donné d'observer certains individus renier les versets d'Allah et s'en moquer, il est impératif de ne pas persister en leur compagnie tant qu'ils ne se livrent pas à un autre discours. Dans le cas contraire, vous serez assimilés à eux. Dieu rassemblera tous les hypocrites et les mécréants dans l'Enfer où ils subiront les pires châtiments. Les hypocrites sont ceux qui attendent d'observer ce qui vous adviendra, ô croyants ; s'ils constatent qu'Allah vous accorde la victoire, ils diront : "N'étions-nous pas de votre côté ?" En revanche, si ce sont les mécréants qui triomphent, ils affirmeront : "Ne vous avons-nous pas assistés et protégés contre les croyants ?" C'est lors du Jour du Jugement dernier qu'Allah tranchera entre vous. Il n'accordera jamais aux mécréants un droit sur les croyants.

إِنَّ الْمُنَافِقِينَ يُخَادِعُونَ اللَّهَ وَهُوَ خَادِعُهُمْ وَإِذَا قَامُوا إِلَى الصَّلَاةِ قَامُوا كُسَالَى يُرَاءُونَ النَّاسَ وَلَا يَذْكُرُونَ اللَّهَ إِلَّا قَلِيلًا (142) مُذَبْذَبِينَ بَيْنَ ذَلِكَ لَا إِلَى هَؤُلَاءِ وَلَا إِلَى هَؤُلَاءِ وَمَنْ يُضْلِلِ اللَّهُ فَلَنْ تَجِدَ لَهُ سَبِيلًا (143)

142-143- L'intention manifeste de ces individus hypocrites est de duper Allah en simulant une foi qu'ils ne possèdent pas, préférant dissimuler leur véritable incrédulité. Cependant, il convient de noter que c'est Allah qui les dupe réellement. Lorsqu'ils se présentent pour accomplir la prière, leur motivation première réside dans le désir d'apparaître aux yeux des autres comme des croyants authentiques, alors qu'ils n'éprouvent que rarement une réelle reconnaissance envers Dieu. Ces hypocrites naviguent d'un groupe à l'autre sans jamais s'engager véritablement auprès de l'un ou l'autre ; ils demeurent ni pleinement intégrés aux croyants ni aux mécréants. Si Dieu choisit d'égarer une personne, nul ne peut lui venir en aide pour retrouver le droit chemin.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا الْكَافِرِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ أَتُرِيدُونَ أَنْ تَجْعَلُوا لِلَّهِ عَلَيْكُمْ سُلْطَانًا مُبِينًا (144)

144- Ô vous qui avez foi en Allah et en Son messager, ne considérez pas les mécréants comme vos alliés à la place des croyants ; dans le cas contraire, Allah se réserve le droit de vous infliger un châtiment.

إِنَّ الْمُنَافِقِينَ فِي الدَّرْكِ الْأَسْفَلِ مِنَ النَّارِ وَلَنْ تَجِدَ لَهُمْ نَصِيرًا (145) إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا وَأَصْلَحُوا وَاعْتَصَمُوا بِاللَّهِ وَأَخْلَصُوا دِينَهُمْ لِلَّهِ فَأُولَئِكَ مَعَ الْمُؤْمِنِينَ وَسَوْفَ يُؤْتِ اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ أَجْرًا عَظِيمًا (146) مَا يَفْعَلُ اللَّهُ بِعَذَابِكُمْ إِنْ شَكَرْتُمْ وَآمَنْتُمْ وَكَانَ اللَّهُ شَاكِرًا عَلِيمًا (147)

145-146-147- Les hypocrites seront plongés dans les profondeurs de l'Enfer, sans espoir d'être secourus. Seules les personnes qui se repentent avec sincérité, rectifient leurs fautes et adhèrent exclusivement à la religion d'Allah se trouveront aux côtés des croyants et recevront une récompense considérable. Que peut donc faire Allah de votre châtiment si vous Le remerciez pour cette lumière et y croyez ? Il est indéniable qu'Allah connaît et reconnaît toutes vos actions.

لَا يُحِبُّ اللَّهُ الْجَهْرَ بِالسُّوءِ مِنَ الْقَوْلِ إِلَّا مَنْ ظُلِمَ وَكَانَ اللَّهُ سَمِيعًا عَلِيمًا (148) إِنْ تُبْدُوا خَيْرًا أَوْ تُخْفُوهُ أَوْ تَعْفُوا عَنْ سُوءٍ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ عَفُوًّا قَدِيرًا (149)

148-149- Allah désapprouve fortement l'émission de discours malveillants à haute voix, sauf dans le cadre d'une dénonciation d'injustice. Il est essentiel de reconnaître qu'Allah perçoit vos paroles et est conscient de vos actes. Il incite les croyants à s'engager dans des actions vertueuses, tant en public que dans la discrétion, et à faire preuve de clémence

envers les erreurs d'autrui, car Allah lui-même accorde son pardon à Ses serviteurs en leur fournissant les moyens nécessaires, telles que l'aumône, par exemple.

إِنَّ الَّذِينَ يَكْفُرُونَ بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ وَيُرِيدُونَ أَنْ يُفَرِّقُوا بَيْنَ اللَّهِ وَرُسُلِهِ وَيَقُولُونَ نُؤْمِنُ بِبَعْضٍ وَنَكْفُرُ بِبَعْضٍ وَيُرِيدُونَ أَنْ يَتَّخِذُوا بَيْنَ ذَلِكَ سَبِيلًا (150) أُولَئِكَ هُمُ الْكَافِرُونَ حَقًّا وَأَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا مُهِينًا (151) وَالَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ وَلَمْ يُفَرِّقُوا بَيْنَ أَحَدٍ مِنْهُمْ أُولَئِكَ سَوْفَ يُؤْتِيهِمْ أُجُورَهُمْ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا (152)

150-151-152- Les individus qui refusent d'accepter le message de Mohammed, parmi les juifs et les chrétiens, et qui cherchent à établir une distinction entre Dieu et Ses messagers en déclarant : "Nous croyons en certains d'entre eux mais renions les autres", tout en tentant de justifier leur position par divers prétextes, se révèlent être de véritables mécréants. Pour ces derniers, un châtiment humiliant a été prévu. En revanche, ceux qui croient en Dieu ainsi qu'en tous Ses messagers sans opérer la moindre distinction entre eux seront récompensés, car Dieu accorde le pardon à Ses serviteurs et fait preuve de miséricorde à leur égard.

يَسْأَلُكَ أَهْلُ الْكِتَابِ أَنْ تُنَزِّلَ عَلَيْهِمْ كِتَابًا مِنَ السَّمَاءِ فَقَدْ سَأَلُوا مُوسَى أَكْبَرَ مِنْ ذَلِكَ فَقَالُوا أَرِنَا اللَّهَ جَهْرَةً فَأَخَذَتْهُمُ الصَّاعِقَةُ بِظُلْمِهِمْ ثُمَّ اتَّخَذُوا الْعِجْلَ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمُ الْبَيِّنَاتُ فَعَفَوْنَا عَنْ ذَلِكَ وَآتَيْنَا مُوسَى سُلْطَانًا مُبِينًا (153)

153- Ô messager, il est important de souligner que les adeptes des Écritures (les Juifs qui consultent leurs textes dans la langue originelle), sollicitent de ta part des révélations célestes directes. Il convient de rappeler que leurs ancêtres avaient formulé des requêtes encore plus audacieuses envers Moïse, lui demandant une manifestation explicite de Dieu. Cette demande fut suivie d'une sanction divine sous forme de foudroiement. Par la suite, ces mêmes individus se détournèrent en vénérant le veau d'or, malgré les miracles nombreux dont ils avaient été témoins. Toutefois, en raison de leur repentir sincère, un pardon leur fut accordé et Moïse reçut l'autorisation de confirmer l'authenticité divine de son message.

وَرَفَعْنَا فَوْقَهُمُ الطُّورَ بِمِيثَاقِهِمْ وَقُلْنَا لَهُمُ ادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا وَقُلْنَا لَهُمْ لَا تَعْدُوا فِي السَّبْتِ وَأَخَذْنَا مِنْهُمْ مِيثَاقًا غَلِيظًا (154) فَبِمَا نَقْضِهِمْ مِيثَاقَهُمْ وَكُفْرِهِمْ بِآيَاتِ اللَّهِ وَقَتْلِهِمُ الْأَنْبِيَاءَ بِغَيْرِ حَقٍّ وَقَوْلِهِمْ قُلُوبُنَا غُلْفٌ بَلْ طَبَعَ اللَّهُ عَلَيْهَا بِكُفْرِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُونَ إِلَّا قَلِيلًا (155)

154-155- Et nous élevâmes au-dessus d'eux une montagne de sable (dans le désert), lorsque ceux-ci s'engagèrent à respecter la Torah. Par la suite, nous leur ordonnâmes d'entrer par la porte de Jérusalem avec humilité et de ne pas enfreindre le jour du repos

en s'abstenant de toute forme de travail. Ils prêtèrent alors un serment d'obéir à ces commandements. Pourquoi, dès lors, rompirent-ils cette alliance ? Pourquoi rejetèrent-ils les signes divins attestant de la véracité de Ses messagers, tuèrent-ils sans justification les prophètes et prétendirent-ils que leurs esprits n'étaient pas capables de concevoir ce que révélaient les messagers ? C'est Dieu Lui-même qui insuffla l'incrédulité dans leurs esprits, et il est rare que parmi eux se trouvent des croyants.

وَبِكُفْرِهِمْ وَقَوْلِهِمْ عَلَى مَرْيَمَ بُهْتَانًا عَظِيمًا (156) وَقَوْلِهِمْ إِنَّا قَتَلْنَا الْمَسِيحَ عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ رَسُولَ اللَّهِ وَمَا قَتَلُوهُ وَمَا صَلَبُوهُ وَلَكِنْ شُبِّهَ لَهُمْ وَإِنَّ الَّذِينَ اخْتَلَفُوا فِيهِ لَفِي شَكٍّ مِنْهُ مَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ إِلَّا اتِّبَاعَ الظَّنِّ وَمَا قَتَلُوهُ يَقِينًا (157) بَلْ رَفَعَهُ اللَّهُ إِلَيْهِ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا (158) وَإِنْ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ إِلَّا لَيُؤْمِنَنَّ بِهِ قَبْلَ مَوْتِهِ وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ يَكُونُ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا (159)

156-157-158-159- Nous les avons également condamnés pour leur incrédulité et leurs calomnies à l'encontre de Marie, en lui imputant des accusations mensongères dont elle est totalement innocente. En raison de leurs propos sarcastiques affirmant : "Nous avons tué le Messie, Jésus fils de Marie, le messager de Dieu", il convient de noter qu'en réalité, celui qui a été crucifié et mis à mort n'était pas Jésus, mais un individu qui lui ressemblait. Ceux parmi les Juifs et les Chrétiens qui prétendent avoir tué Jésus se livrent à des assertions dépourvues de fondement réel ; ils ne l'ont pas véritablement tué. Au contraire, c'est Dieu qui lui a ordonné la mort et l'a élevé vers Lui. Dieu détient le droit et la capacité d'agir selon Sa volonté d'une manière optimale. De surcroît, certains parmi les Juifs et les Chrétiens qui étudient leur texte sacré dans leur langue maternelle finiront par reconnaître avant leur décès que Jésus était véritablement un messager de Dieu. Le Jour de la Résurrection, Jésus témoignera contre eux.

فَبِظُلْمٍ مِنَ الَّذِينَ هَادُوا حَرَّمْنَا عَلَيْهِمْ طَيِّبَاتٍ أُحِلَّتْ لَهُمْ وَبِصَدِّهِمْ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ كَثِيرًا (160) وَأَخْذِهِمُ الرِّبَا وَقَدْ نُهُوا عَنْهُ وَأَكْلِهِمْ أَمْوَالَ النَّاسِ بِالْبَاطِلِ وَأَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ مِنْهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا (161)

160-161- En raison des transgressions commises par certains Juifs et de leur éloignement du chemin divin, certaines choses, qui étaient auparavant permises, leur ont été interdites. Cela découle de leurs profits illicites engendrés par la falsification de certains versets sacrés ainsi que de l'acquisition injuste des biens d'autrui. Pour les mécréants parmi eux, un châtiment sévère a été préparé dans l'au-delà.

لَكِنِ الرَّاسِخُونَ فِي الْعِلْمِ مِنْهُمْ وَالْمُؤْمِنُونَ يُؤْمِنُونَ بِمَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ وَمَا أُنْزِلَ مِنْ قَبْلِكَ وَالْمُقِيمِينَ الصَّلَاةَ وَالْمُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَالْمُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ أُولَئِكَ سَنُؤْتِيهِمْ أَجْرًا عَظِيمًا (162)

162- Cependant, les individus dotés d'une connaissance approfondie parmi les adeptes juifs et chrétiens, ainsi que parmi les croyants arabes, se conforment à ce qu'Allah a révélé,

ô messager, tout en ayant foi dans les écritures antérieures à ton message, telles que la Torah et l'Évangile. Ils s'engagent avec diligence dans l'accomplissement de leurs prières et dans le versement de la zakat. Par ailleurs, ceux qui croient en Dieu et en le jour de la résurrection seront également gratifiés dans l'au-delà.

إِنَّا أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ كَمَا أَوْحَيْنَا إِلَى نُوحٍ وَالنَّبِيِّينَ مِنْ بَعْدِهِ وَأَوْحَيْنَا إِلَى إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطِ وَعِيسَى وَأَيُّوبَ وَيُونُسَ وَهَارُونَ وَسُلَيْمَانَ وَآتَيْنَا دَاوُودَ زَبُورًا (163) وَرُسُلًا قَدْ قَصَصْنَاهُمْ عَلَيْكَ مِنْ قَبْلُ وَرُسُلًا لَمْ نَقْصُصْهُمْ عَلَيْكَ وَكَلَّمَ اللَّهُ مُوسَى تَكْلِيمًا (164) رُسُلًا مُبَشِّرِينَ وَمُنْذِرِينَ لِئَلَّا يَكُونَ لِلنَّاسِ عَلَى اللَّهِ حُجَّةٌ بَعْدَ الرُّسُلِ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا (165) لَكِنِ اللَّهُ يَشْهَدُ بِمَا أَنْزَلَ إِلَيْكَ أَنْزَلَهُ بِعِلْمِهِ وَالْمَلَائِكَةُ يَشْهَدُونَ وَكَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا (166)

163-164-165-166- Nous t'avons désigné, ô Mohammed, comme le récipiendaire de notre révélation, tout comme nous avons précédemment choisi Noé et les prophètes qui ont suivi. Nous avons également communiqué notre message à Abraham, Ismaël, Isaac, Jacob et aux tribus d'Israël (les douze tribus). D'autres figures telles que Jésus, Job, Jonas, Aaron et Salomon ont également été les récipiendaires de nos révélations. Il est essentiel de souligner que Dieu a eu une communication directe avec Moïse sans intermédiaire. Par Sa parole divine, Dieu a mandaté des messagers pour orienter l'humanité sur le chemin menant au paradis plutôt qu'à l'enfer. Ces messagers avaient aussi la responsabilité d'avertir contre les comportements à proscrire afin d'éviter la damnation. Ainsi, après le décès de leur messager respectif, les individus ne pourront justifier une recherche d'une voie alternative puisque leur message est exhaustif et accessible à tous. En tant que souverain omniscient, Dieu détient le droit et l'autorité de décréter selon Sa volonté. Néanmoins, il est affirmé par Dieu que tout ce qu'Il t'a révélé repose sur Sa connaissance éclairée et que les anges en attestent. L'authenticité de ces paroles trouve sa validation dans le témoignage divin de Dieu Lui-même.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ قَدْ ضَلُّوا ضَلَالًا بَعِيدًا (167) إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَظَلَمُوا لَمْ يَكُنِ اللَّهُ لِيَغْفِرَ لَهُمْ وَلَا لِيَهْدِيَهُمْ طَرِيقًا (168) إِلَّا طَرِيقَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا (169)

167-168-169- Ceux qui ont écarté ton message et ont refusé de s'engager sur le sentier divin se sont enfoncés dans un égarement considérable. Ceux qui ont renié leur foi en Allah et en Son messager, ainsi que ceux qui ont agi avec injustice, ne bénéficieront ni du pardon d'Allah ni d'une voie de retour vers Lui. Leur ultime destination sera l'enfer, où ils demeureront pour l'éternité. Pour Dieu, cela représente une simplicité déconcertante.

يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمُ الرَّسُولُ بِالْحَقِّ مِنْ رَبِّكُمْ فَآمِنُوا خَيْرًا لَكُمْ وَإِنْ تَكْفُرُوا فَإِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا (170)

170- Ô humanité, le messager Mohammed s'est présenté à vous en tant que porteur de la vérité divine, sans aucune altération. Il est donc impératif d'accueillir son message avec foi, car cela engendrera des bénéfices considérables pour vous. En cas de rejet de cette reconnaissance, il est essentiel de comprendre que votre croyance ou son absence n'influe en rien sur la grandeur de Dieu, car tout ce qui existe dans les cieux et sur terre Lui appartient. Dieu possède une connaissance parfaite de vos paroles et actions, et Sa sagesse se manifeste dans Sa législation ainsi que dans Ses commandements.

يَاأَهْلَ الْكِتَابِ لَا تَغْلُوا فِي دِينِكُمْ وَلَا تَقُولُوا عَلَى اللَّهِ إِلَّا الْحَقَّ إِنَّمَا الْمَسِيحُ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ رَسُولُ اللَّهِ وَكَلِمَتُهُ أَلْقَاهَا إِلَى مَرْيَمَ وَرُوحٌ مِنْهُ فَآمِنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ وَلَا تَقُولُوا ثَلَاثَةٌ انْتَهُوا خَيْرًا لَكُمْ إِنَّمَا اللَّهُ إِلَهٌ وَاحِدٌ سُبْحَانَهُ أَنْ يَكُونَ لَهُ وَلَدٌ لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلًا (171) لَنْ يَسْتَنْكِفَ الْمَسِيحُ أَنْ يَكُونَ عَبْدًا لِلَّهِ وَلَا الْمَلَائِكَةُ الْمُقَرَّبُونَ وَمَنْ يَسْتَنْكِفْ عَنْ عِبَادَتِهِ وَيَسْتَكْبِرْ فَسَيَحْشُرُهُمْ إِلَيْهِ جَمِيعًا (172) فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَيُوَفِّيهِمْ أُجُورَهُمْ وَيَزِيدُهُمْ مِنْ فَضْلِهِ وَأَمَّا الَّذِينَ اسْتَنْكَفُوا وَاسْتَكْبَرُوا فَيُعَذِّبُهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا وَلَا يَجِدُونَ لَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا (173)

171-172-173- Ô peuple du Livre, adeptes de l'Évangile, il est essentiel d'éviter une évaluation excessive de votre religion et de n'exprimer que la vérité concernant le divin. Le Messie Jésus, fils de Marie, se présente comme un messager divin, conçu par le commandement divin dans le ventre de Marie et doté d'une conscience sacrée qui lui confère des facultés exceptionnelles. Il est donc impératif de croire en Dieu ainsi qu'en Ses messagers, tout en renonçant au concept de Trinité, car il serait préférable pour vous d'écarter cette notion erronée. Dieu est unique dans Sa divinité ; Il est trop élevé pour avoir un fils. Tout ce qui existe dans les cieux et sur terre Lui appartient, et Il se suffit à Lui-même en tant que protecteur et gestionnaire. Le Messie ne renierait jamais sa condition de serviteur de Dieu, tout comme les anges proches. Quant à ceux qui tournent le dos aux commandements divins tout en s'enorgueillant d'y obéir, ils seront tous réunis devant Dieu lors du Jour du Jugement dernier. En ce qui concerne les individus qui ont placé leur confiance en Dieu et en Ses messagers, puis ont réalisé des actions vertueuses, Il leur accordera une récompense proportionnelle à leurs mérites. En revanche, ceux qui ont choisi de désobéir à Dieu et ont fait preuve d'arrogance dans leur soumission à Lui seront sujets à un châtiment divin, sans qu'aucune intervention ne puisse les sauver.

يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمْ بُرْهَانٌ مِنْ رَبِّكُمْ وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ نُورًا مُبِينًا (174) فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَاعْتَصَمُوا بِهِ فَسَيُدْخِلُهُمْ فِي رَحْمَةٍ مِنْهُ وَفَضْلٍ وَيَهْدِيهِمْ إِلَيْهِ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا (175)

174-175- Ô humanité, une preuve manifeste a été transmise par votre Seigneur au moyen de Son messager, offrant une vision éclairante. Pour ceux qui ont foi en Allah et en Son messager, et qui ont reconnu Dieu comme leur Seigneur, Il les conduira vers Sa miséricorde et les dirigera sur la voie droite.

يَسْتَفْتُونَكَ قُلِ اللَّهُ يُفْتِيكُمْ فِي الْكَلَالَةِ إِنِ امْرُؤٌ هَلَكَ لَيْسَ لَهُ وَلَدٌ وَلَهُ أُخْتٌ فَلَهَا نِصْفُ مَا تَرَكَ وَهُوَ يَرِثُهَا إِنْ لَمْ يَكُنْ لَهَا وَلَدٌ فَإِنْ كَانَتَا اثْنَتَيْنِ فَلَهُمَا الثُّلُثَانِ مِمَّا تَرَكَ وَإِنْ كَانُوا إِخْوَةً رِجَالًا وَنِسَاءً فَلِلذَّكَرِ مِثْلُ حَظِّ الْأُنْثَيَيْنِ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ أَنْ تَضِلُّوا وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ (176)

176- Les croyants du peuple du Prophète sollicitèrent de ce dernier des éclaircissements concernant le second type de « kalala » dans le cadre de l'héritage, c'est-à-dire dans les situations où n'existe qu'une seule catégorie de bénéficiaires. C'est ainsi qu'en fournissant ces précisions, Allah a employé le terme "Amru'un", qui désigne un individu adulte et sain d'esprit, qu'il soit masculin ou féminin. Par ailleurs, la manière dont ce terme est écrit dans ce verset suggère qu'Allah évoque un individu marié, qu'il s'agisse d'un homme ou d'une femme.

La situation posée est la suivante : dans le cas où un individu décède sans descendance mais laisse derrière lui (un époux ou une épouse), Allah a précisé les dispositions afférentes. En effet, si un époux décède sans enfants et qu'il laisse une sœur, son épouse aura droit à la moitié de l'héritage, tandis que l'autre moitié sera attribuée à la sœur du défunt. Dans le cas où deux sœurs sont présentes (équivalant à un frère), l'épouse recevra un tiers de l'héritage, les deux tiers restants étant répartis entre les deux sœurs ou le frère (la part d'un mâle équivalant à celle de deux femelles). Lorsque plus de deux sœurs sont en présence (indiquant également plus d'un frère), l'épouse conservera un tiers, tandis que le reste sera partagé entre les frères et sœurs (le mâle ayant toujours droit au double des parts féminines). Toutefois, si le défunt n'a ni frères ni sœurs, l'épouse hérite alors de la totalité de l'héritage. Dans le cas du décès d'une épouse sans descendance, son époux héritera intégralement, même en présence des frères et sœurs de la défunte. Ces précisions sont fournies par Allah afin d'éviter tout égarement. Allah est Omniscient.

La table (Al-Maida)

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَوْفُوا بِالْعُقُودِ أُحِلَّتْ لَكُمْ بَهِيمَةُ الْأَنْعَامِ إِلَّا مَا يُتْلَى عَلَيْكُمْ غَيْرَ مُحِلِّي الصَّيْدِ وَأَنْتُمْ حُرُمٌ إِنَّ اللَّهَ يَحْكُمُ مَا يُرِيدُ (1)

1- Ô vous qui croyez en Allah et au Jour dernier, il est impératif que vous observiez avec la plus grande rigueur vos engagements envers autrui. La consommation de la viande des animaux classés sous la catégorie "Bahīmatu Al An'âm" est permise. Toutefois, certaines catégories de ces animaux sont strictement interdites, notamment ceux décédés par des

causes naturelles ou autres, le porc, ainsi que ceux ayant été sacrifiés au nom d'entités autres qu'Allah. De plus, il est formellement prohibé pour les pèlerins de chasser durant leur pèlerinage. Seule Allah détient l'autorité suprême pour établir les règles qu'Il désire.

Le mot "Bahīmatu" en arabe fait référence aux animaux ayant cessé de dépendre du lait maternel et se nourrissant de manière autonome. Quant au terme "An'âm", il englobe tous les animaux herbivores. Cela signifie qu'Allah a autorisé les croyants à consommer la chair des animaux herbivores à condition qu'ils aient atteint l'âge du sevrage et soient capables de pâturer.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تُحِلُّوا شَعَائِرَ اللَّهِ وَلَا الشَّهْرَ الْحَرَامَ وَلَا الْهَدْيَ وَلَا الْقَلَائِدَ وَلَا آمِّينَ الْبَيْتَ الْحَرَامَ يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِنْ رَبِّهِمْ وَرِضْوَانًا وَإِذَا حَلَلْتُمْ فَاصْطَادُوا وَلَا يَجْرِمَنَّكُمْ شَنَآنُ قَوْمٍ أَنْ صَدُّوكُمْ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ أَنْ تَعْتَدُوا وَتَعَاوَنُوا عَلَى الْبِرِّ وَالتَّقْوَى وَلَا تَعَاوَنُوا عَلَى الْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ (2)

2- Ô vous qui croyez en Allah et au Jour dernier, il est impératif de respecter les interdictions édictées par Allah durant le pèlerinage. Veillez à ne pas priver autrui de son droit d'accomplir le pèlerinage pendant le mois sacré. N'entravez pas l'accès des animaux destinés au sacrifice ou à la vente lors du pèlerinage à La Mecque. Évitez d'empêcher les gens d'accéder aux lieux saints pour des raisons profanes telles que le commerce. Une fois votre pèlerinage accompli, vous êtes autorisés à chasser si tel est votre désir. Ne tirez pas profit de votre gestion des affaires des habitants de La Mecque pour vous venger de ceux qui, par le passé, ont entravé votre accès à la Mosquée Sacrée (comme cela s'est produit lors de Hudaibiya). Collaborez avec tous les habitants de La Mecque dans un esprit d'intérêt commun, tout en évitant toute coopération dans le péché et l'agression envers autrui. Rappelez-vous qu'il est essentiel de se conformer aux commandements d'Allah, car Son châtiment est sévère.

حُرِّمَتْ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةُ وَالدَّمُ وَلَحْمُ الْخِنْزِيرِ وَمَا أُهِلَّ لِغَيْرِ اللَّهِ بِهِ وَالْمُنْخَنِقَةُ وَالْمَوْقُوذَةُ وَالْمُتَرَدِّيَةُ وَالنَّطِيحَةُ وَمَا أَكَلَ السَّبُعُ إِلَّا مَا ذَكَّيْتُمْ وَمَا ذُبِحَ عَلَى النُّصُبِ وَأَنْ تَسْتَقْسِمُوا بِالْأَزْلَامِ ذَلِكُمْ فِسْقٌ الْيَوْمَ يَئِسَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ دِينِكُمْ فَلَا تَخْشَوْهُمْ وَاخْشَوْنِ الْيَوْمَ أَكْمَلْتُ لَكُمْ دِينَكُمْ وَأَتْمَمْتُ عَلَيْكُمْ نِعْمَتِي وَرَضِيتُ لَكُمُ الْإِسْلَامَ دِينًا فَمَنِ اضْطُرَّ فِي مَخْمَصَةٍ غَيْرَ مُتَجَانِفٍ لِإِثْمٍ فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ (3)

3- Allah proscrit de manière explicite la consommation de la chair des animaux herbivores décédés de façon naturelle, du porc, ainsi que de tout produit qui n'a pas été sacrifié en Son nom, sans omettre l'interdiction de l'ingestion de sang. De plus, il est formellement prohibé de consommer la chair d'animaux décédés par asphyxie, maladie, blessure, chute de hauteur significative ou collision (avec un véhicule ou autre), ainsi que ceux ayant été attaqués par des prédateurs, sauf si l'on a pu les égorger avant leur mort (ceci s'applique dans les deux situations). Par ailleurs, Allah interdit catégoriquement la consommation de tout animal sacrifié à des fins maléfiques (tels que ceux offerts par des sorciers pour

nuire à autrui). Il est également strictement interdit de participer à toute pratique visant à se partager un bien par le biais de tromperies. Quiconque enfreint ce qu'Allah a prohibé se rebelle contre Lui. Par conséquent, ceux qui renient le Coran sont dépourvus d'espoir en votre religion (étant donné qu'Allah a interdit ce qu'ils avaient auparavant autorisé). Ainsi, ne les craignez point ; redoutez plutôt Ma punition. Aujourd'hui, J'ai complété votre religion et accompli Ma grâce envers vous en vous guidant des ténèbres vers la lumière. J'ai agréé pour vous « l'Islam basée sur la religion ». Celui qui se trouve dans une situation de famine et est contraint de consommer ce qui est interdit sera pardonné par Allah, car Il est Miséricordieux.

Il est essentiel de souligner que le terme "Islam" se réfère uniquement à la foi, ce qui implique que pour être considéré comme musulman (et non croyant), il suffit de croire en Dieu. Néanmoins, cette foi à elle seule (l'Islam) ne garantit pas l'accès au Paradis. Pour qu'un musulman puisse entrer au Paradis, il doit également croire en l'au-delà (devenir croyant), ce qui engendre une crainte du châtiment divin. Dans ce cadre, il est impératif qu'il suive rigoureusement la religion établie par Dieu (être croyant), ce qui le définit comme un croyant au-delà de sa simple appartenance à l'Islam. Ainsi, on peut distinguer deux formes d'Islam : celui fondé sur la foi uniquement et celui ancré dans des pratiques religieuses. C'est pourquoi Dieu a agréé un Islam basé sur la religion et non sur la foi seule.

يَسْأَلُونَكَ مَاذَا أُحِلَّ لَهُمْ قُلْ أُحِلَّ لَكُمُ الطَّيِّبَاتُ وَمَا عَلَّمْتُمْ مِنَ الْجَوَارِحِ مُكَلِّبِينَ تُعَلِّمُونَهُنَّ مِمَّا عَلَّمَكُمُ اللَّهُ فَكُلُوا مِمَّا أَمْسَكْنَ عَلَيْكُمْ وَاذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهِ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ (4)

4- Les membres de ta communauté s'interrogent, ô messager, sur les aliments qui leur sont permis. Réponds-leur que tout ce qui n'est pas clairement prohibé dans le Livre d'Allah est autorisé (et qu'aucune personne ne peut interdire sa consommation, même pas un messager ou un prophète). De plus, il vous est permis de consommer les animaux chassés par des bêtes entraînées. Lorsque vous consommez ce que vous avez chassé, invoquez le nom d'Allah (Bismillah) et veillez à respecter Ses commandements. En effet, Allah agit avec promptitude dans Son jugement

الْيَوْمَ أُحِلَّ لَكُمُ الطَّيِّبَاتُ وَطَعَامُ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ حِلٌّ لَكُمْ وَطَعَامُكُمْ حِلٌّ لَهُمْ وَالْمُحْصَنَاتُ مِنَ الْمُؤْمِنَاتِ وَالْمُحْصَنَاتُ مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكُمْ إِذَا آتَيْتُمُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ مُحْصِنِينَ غَيْرَ مُسَافِحِينَ وَلَا مُتَّخِذِي أَخْدَانٍ وَمَنْ يَكْفُرْ بِالْإِيمَانِ فَقَدْ حَبِطَ عَمَلُهُ وَهُوَ فِي الْآخِرَةِ مِنَ الْخَاسِرِينَ (5)

5- Aujourd'hui, toutes les choses qui ne sont pas expressément interdites dans le Livre d'Allah vous sont autorisées. Il est également permis de consommer les aliments des gens du Livre antérieurs (les Juifs et les Chrétiens), et réciproquement, votre nourriture leur est également permise. De plus, il est licite d'épouser des femmes croyantes protégées ainsi que celles parmi les juives et les chrétiennes, à condition de leur accorder leurs dotations respectives et de veiller à préserver leur honneur en évitant de les partager avec d'autres hommes ou d'engager des relations illicites avec d'autres femmes. Quiconque

refuse de se conformer aux prescriptions législatives établies par Allah verra ses actes anéantis et sera compté parmi les habitants de l'Enfer au Jour du Jugement.

Il est essentiel de souligner que les femmes qualifiées de protégées dans le Coran sont celles qui jouissent d'une protection, généralement fournie par un tuteur (qu'il s'agisse de parents biologiques, adoptifs ou autres) ou par un époux, dans l'objectif de préserver leur dignité.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا قُمْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ فَاغْسِلُوا وُجُوهَكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ إِلَى الْمَرَافِقِ وَامْسَحُوا بِرُءُوسِكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ إِلَى الْكَعْبَيْنِ وَإِنْ كُنْتُمْ جُنُبًا فَاطَّهَّرُوا وَإِنْ كُنْتُمْ مَرْضَى أَوْ عَلَى سَفَرٍ أَوْ جَاءَ أَحَدٌ مِنْكُمْ مِنَ الْغَائِطِ أَوْ لَامَسْتُمُ النِّسَاءَ فَلَمْ تَجِدُوا مَاءً فَتَيَمَّمُوا صَعِيدًا طَيِّبًا فَامْسَحُوا بِوُجُوهِكُمْ وَأَيْدِيكُمْ مِنْهُ مَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيَجْعَلَ عَلَيْكُمْ مِنْ حَرَجٍ وَلَكِنْ يُرِيدُ لِيُطَهِّرَكُمْ وَلِيُتِمَّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ (6) وَاذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَمِيثَاقَهُ الَّذِي وَاثَقَكُمْ بِهِ إِذْ قُلْتُمْ سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ (7)

6-7- Ô vous qui croyez, lorsque vous vous préparez à accomplir la prière tout en étant dans un état d'impureté, il est impératif de laver vos visages et vos mains jusqu'aux coudes, d'essuyer vos têtes avec vos mains et de laver vos pieds jusqu'aux chevilles. Dans le cas où une émission de liquide séminal se produirait chez l'un d'entre vous par quelque moyen que ce soit, une purification totale est requise par le lavage intégral du corps. En situation de maladie ou lors d'un voyage, après avoir satisfait vos besoins naturels ou après avoir touché des femmes avec intention (ce qui peut conduire à l'émission de liquide pré-séminal), si l'eau n'est pas disponible, il conviendra d'utiliser une surface terrestre propre (sable ou autre) pour essuyer vos visages et vos mains jusqu'aux coudes. Allah ne souhaite point vous imposer des difficultés ; Il aspire plutôt à votre purification et à l'accomplissement de Sa grâce sur vous afin que vous Le remerciiez. Soyez reconnaissants pour la grâce de la guidance qu'Allah a révélée sur vous et pour les engagements pris envers votre Seigneur au moment où vous avez déclaré : "Nous avons entendu et nous obéissons". Craignez Allah, car Il possède une connaissance exhaustive de tout ce qui se déroule en vous.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا قَوَّامِينَ لِلَّهِ شُهَدَاءَ بِالْقِسْطِ وَلَا يَجْرِمَنَّكُمْ شَنَآنُ قَوْمٍ عَلَى أَلَّا تَعْدِلُوا اعْدِلُوا هُوَ أَقْرَبُ لِلتَّقْوَى وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ (8) وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ عَظِيمٌ (9) وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ (10)

8-9-10-Ô vous qui croyez en Allah et au Jour dernier, il est essentiel de faire preuve de rigueur dans l'exécution de vos devoirs envers Allah, tout en respectant les droits d'autrui et en veillant à ne pas abuser des privilèges associés à votre statut pour nuire aux droits d'autrui. Il est essentiel d'établir la justice afin d'échapper à la colère divine, et de craindre Allah, car Il est pleinement conscient de toutes vos actions. Allah a promis le pardon et le Paradis à ceux qui croient en Lui, au Jour dernier, et qui s'engagent dans des actes

vertueux. En revanche, ceux qui ont renié la foi et rejeté Nos signes se verront attribuer une destination infernale où ils demeureront éternellement.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اذْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ هَمَّ قَوْمٌ أَنْ يَبْسُطُوا إِلَيْكُمْ أَيْدِيَهُمْ فَكَفَّ أَيْدِيَهُمْ عَنْكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ (11)

11- Ô vous qui avez foi en Allah et en Son messager, il est essentiel de reconnaitre la bienveillance d'Allah à votre égard, notamment lorsque certains individus ont cherché à vous nuire mais qu'Allah les a empêchés de réaliser leurs intentions malveillantes. Nourrissez une crainte révérencielle envers Allah et placez uniquement votre confiance en Lui.

وَلَقَدْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَائِيلَ وَبَعَثْنَا مِنْهُمُ اثْنَيْ عَشَرَ نَقِيبًا وَقَالَ اللَّهُ إِنِّي مَعَكُمْ لَئِنْ أَقَمْتُمُ الصَّلَاةَ وَآتَيْتُمُ الزَّكَاةَ وَآمَنْتُمْ بِرُسُلِي وَعَزَّرْتُمُوهُمْ وَأَقْرَضْتُمُ اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا لَأُكَفِّرَنَّ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَلَأُدْخِلَنَّكُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ فَمَنْ كَفَرَ بَعْدَ ذَلِكَ مِنْكُمْ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلِ (12)

12- Il est incontestable qu'Allah a établi un engagement auprès des descendants d'Israël, les exhortant à croire en Lui et à se conformer exclusivement à Ses commandements. Parmi ces descendants, Nous avons désigné douze chefs (chacun chargé de la direction et de la gestion des affaires de sa tribu). Allah leur déclara : Je serai à vos côtés tant que vous accomplirez la prière, verserez la Zakat, croirez en Mes messagers que J'enverrai après Moïse et les soutiendrez dans la transmission de leur message, tout en investissant volontairement dans Mon chemin." En conséquence, Je pardonnerai vos péchés et vous ferai entrer dans des jardins sous lesquels coulent des rivières. En revanche, celui d'entre vous qui renierait cela par la suite empruntera un chemin conduisant à l'Enfer.

فَبِمَا نَقْضِهِمْ مِيثَاقَهُمْ لَعَنَّاهُمْ وَجَعَلْنَا قُلُوبَهُمْ قَاسِيَةً يُحَرِّفُونَ الْكَلِمَ عَنْ مَوَاضِعِهِ وَنَسُوا حَظًّا مِمَّا ذُكِّرُوا بِهِ وَلَا تَزَالُ تَطَّلِعُ عَلَى خَائِنَةٍ مِنْهُمْ إِلَّا قَلِيلًا مِنْهُمْ فَاعْفُ عَنْهُمْ وَاصْفَحْ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ (13) وَمِنَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّا نَصَارَى أَخَذْنَا مِيثَاقَهُمْ فَنَسُوا حَظًّا مِمَّا ذُكِّرُوا بِهِ فَأَغْرَيْنَا بَيْنَهُمُ الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاءَ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ وَسَوْفَ يُنَبِّئُهُمُ اللَّهُ بِمَا كَانُوا يَصْنَعُونَ (14)

13-14- En raison de leur manquement à l'accord établi avec Nous, Nous les avons maudits et avons endurci leurs esprits. Ils altèrent les paroles divines afin de dissimuler la vérité et ont omis une partie de celle-ci dont ils avaient pourtant conscience. Tu constateras, ô messager, une trahison et une duplicité émanant d'un grand nombre d'entre eux. Par conséquent, accorde-leur ton pardon et continue à les traiter avec bienveillance, car Allah apprécie ceux qui pardonnent et font preuve de mansuétude de manière volontaire. Nous avons également pris cet engagement avec ceux qui se disaient partisans de Jésus, fils de Marie, dans l'exécution de sa mission ; pourtant, ils ont également omis ce à quoi ils avaient consenti. Par conséquent, Nous avons engendré parmi eux animosité et hostilité

jusqu'au Jour de la Résurrection. En cette journée, Allah leur fera prendre conscience de leurs actions.

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ قَدْ جَاءَكُمْ رَسُولُنَا يُبَيِّنُ لَكُمْ كَثِيرًا مِمَّا كُنْتُمْ تُخْفُونَ مِنَ الْكِتَابِ وَيَعْفُو عَنْ كَثِيرٍ قَدْ جَاءَكُمْ مِنَ اللَّهِ نُورٌ وَكِتَابٌ مُبِينٌ (15) يَهْدِي بِهِ اللَّهُ مَنِ اتَّبَعَ رِضْوَانَهُ سُبُلَ السَّلَامِ وَيُخْرِجُهُمْ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ بِإِذْنِهِ وَيَهْدِيهِمْ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ (16)

15-16- Ô vous, juifs et chrétiens, détenteurs de la connaissance de vos écritures, notre messager s'est présenté à vous avec un livre qui éclaire de nombreuses vérités que vous gardiez cachées aux yeux du public et qui accorde le pardon pour une multitude de vos transgressions. Une lumière émanant d'Allah a été révélée, indiquant le chemin droit, ainsi que le Coran qui en fournit l'explication exhaustive. Par ce texte sacré, Allah oriente ceux qui aspirent à Sa bienveillance vers des voies propices à l'harmonie et les guide volontairement hors des ténèbres de l'ignorance vers la clarté du savoir, leur montrant ainsi la voie juste.

لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ قُلْ فَمَنْ يَمْلِكُ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا إِنْ أَرَادَ أَنْ يُهْلِكَ الْمَسِيحَ ابْنَ مَرْيَمَ وَأُمَّهُ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ (17)

17- Ceux qui ont déclaré pour la première fois : "Allah est le Messie, fils de Marie" ont véritablement menti à propos de Dieu. Réponds-leur, ô messager : "Qui pourrait s'opposer à Allah s'Il désire anéantir le Messie, sa mère, ainsi que tous ceux qui habitent sur terre ?" Allah détient l'ensemble du pouvoir sur les cieux et la terre, ainsi que sur tout ce qui existe entre eux. Il crée selon Sa volonté ce qu'Il souhaite. Et Allah est Tout-Puissant.

وَقَالَتِ الْيَهُودُ وَالنَّصَارَى نَحْنُ أَبْنَاءُ اللَّهِ وَأَحِبَّاؤُهُ قُلْ فَلِمَ يُعَذِّبُكُمْ بِذُنُوبِكُمْ بَلْ أَنْتُمْ بَشَرٌ مِمَّنْ خَلَقَ يَغْفِرُ لِمَنْ يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ (18)

18- Les Juifs et les Chrétiens se présentent comme des descendants d'Allah et Ses favoris. Réponds-leur, ô messager : "Pourquoi donc Allah vous inflige-t-Il des châtiments en raison de vos péchés ? Vous êtes tous des êtres humains, créés par Allah. Il accorde son pardon à qui Il souhaite parmi ces êtres humains et inflige des peines à qui Il désire. Il détient l'autorité sur les cieux, la terre et tout ce qui s'y trouve. Et tout retournera vers Lui."

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ قَدْ جَاءَكُمْ رَسُولُنَا يُبَيِّنُ لَكُمْ عَلَى فَتْرَةٍ مِنَ الرُّسُلِ أَنْ تَقُولُوا مَا جَاءَنَا مِنْ بَشِيرٍ وَلَا نَذِيرٍ فَقَدْ جَاءَكُمْ بَشِيرٌ وَنَذِيرٌ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ (19)

19- Ô gens du Livre, que vous soyez Juifs ou Chrétiens, notre messager est venu vers vous pour éclaircir l'ensemble des enseignements transmis par les messagers antérieurs à différentes époques. Cela vise à prévenir toute assertion selon laquelle Allah ne vous aurait pas envoyé de messager pour révéler la vérité intégrale. Celui-ci se présente comme un avertisseur, vous mettant en garde contre ce qui pourrait vous conduire à l'Enfer et vous indiquant le chemin d'accès au Paradis. Allah possède l'autorité suprême pour réaliser toutes choses.

وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ يَا قَوْمِ اذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ جَعَلَ فِيكُمْ أَنْبِيَاءَ وَجَعَلَكُمْ مُلُوكًا وَآتَاكُمْ مَا لَمْ يُؤْتِ أَحَدًا مِنَ الْعَالَمِينَ (20) يَا قَوْمِ ادْخُلُوا الْأَرْضَ الْمُقَدَّسَةَ الَّتِي كَتَبَ اللَّهُ لَكُمْ وَلَا تَرْتَدُّوا عَلَى أَدْبَارِكُمْ فَتَنْقَلِبُوا خَاسِرِينَ (21) قَالُوا يَا مُوسَى إِنَّ فِيهَا قَوْمًا جَبَّارِينَ وَإِنَّا لَنْ نَدْخُلَهَا حَتَّى يَخْرُجُوا مِنْهَا فَإِنْ يَخْرُجُوا مِنْهَا فَإِنَّا دَاخِلُونَ (22)

20-21-22- Lorsque Moïse s'adressa à son peuple en ces termes : "Ô descendants d'Israël, reconnaissez la grâce qu'Allah vous a prodiguée en faisant de vous des prophètes et des souverains, ainsi qu'en vous conférant des bénédictions uniques que nul autre peuple n'a reçues dans le monde. Ô peuple, pénétrez dans la Terre Sainte (Jérusalem, actuellement connue sous le nom de Palestine) que Dieu a désignée pour vous et ne faites pas marche arrière, car cela entraînerait votre perte." Ils répondirent : "Ô Moïse, il existe là-bas des tyrans, et nous n'y entrerons que s'ils en sortent. Dans ce cas, nous y pénétrerons."

قَالَ رَجُلَانِ مِنَ الَّذِينَ يَخَافُونَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمَا ادْخُلُوا عَلَيْهِمُ الْبَابَ فَإِذَا دَخَلْتُمُوهُ فَإِنَّكُمْ غَالِبُونَ وَعَلَى اللَّهِ فَتَوَكَّلُوا إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ (23) قَالُوا يَا مُوسَى إِنَّا لَنْ نَدْخُلَهَا أَبَدًا مَا دَامُوا فِيهَا فَاذْهَبْ أَنْتَ وَرَبُّكَ فَقَاتِلَا إِنَّا هَاهُنَا قَاعِدُونَ (24) قَالَ رَبِّ إِنِّي لَا أَمْلِكُ إِلَّا نَفْسِي وَأَخِي فَافْرُقْ بَيْنَنَا وَبَيْنَ الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ (25) قَالَ فَإِنَّهَا مُحَرَّمَةٌ عَلَيْهِمْ أَرْبَعِينَ سَنَةً يَتِيهُونَ فِي الْأَرْضِ فَلَا تَأْسَ عَلَى الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ (26)

23-24-25-26- Deux individus, parmi ceux qui manifestent une dévotion à la crainte divine, déclarèrent : "Il vous suffit d'entrer dans cette cité par sa porte pour obtenir la victoire. Placez votre confiance en Dieu si vous êtes réellement des croyants." Ils répondirent : "Ô Moïse, nous ne pénétrerons jamais tant que ces oppresseurs demeureront présents. Par conséquent, toi et ton Seigneur, partez les affronter tandis que nous patienterons ici jusqu'à votre triomphe sur eux." Moïse implora son Seigneur en disant : "Seigneur, je ne peux rendre un jugement que pour moi-même et mon frère. Juge entre nous et ce peuple insoumis." Allah répondit à Moïse : "Cette terre sacrée leur est interdite pendant quarante ans. Laisse-les donc errer sur cette terre sans te tourmenter, ô Moïse, à cause de ces gens récalcitrants."

وَاتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ ابْنَيْ آدَمَ بِالْحَقِّ إِذْ قَرَّبَا قُرْبَانًا فَتُقُبِّلَ مِنْ أَحَدِهِمَا وَلَمْ يُتَقَبَّلْ مِنَ الْآخَرِ قَالَ لَأَقْتُلَنَّكَ قَالَ إِنَّمَا يَتَقَبَّلُ اللَّهُ مِنَ الْمُتَّقِينَ (27) لَئِنْ بَسَطْتَ إِلَيَّ يَدَكَ لِتَقْتُلَنِي مَا أَنَا بِبَاسِطٍ يَدِيَ إِلَيْكَ لِأَقْتُلَكَ إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ

رَبَّ الْعَالَمِينَ (28) إِنِّي أُرِيدُ أَنْ تَبُوءَ بِإِثْمِي وَإِثْمِكَ فَتَكُونَ مِنْ أَصْحَابِ النَّارِ وَذَلِكَ جَزَاءُ الظَّالِمِينَ (29) فَطَوَّعَتْ لَهُ نَفْسُهُ قَتْلَ أَخِيهِ فَقَتَلَهُ فَأَصْبَحَ مِنَ الْخَاسِرِينَ (30) فَبَعَثَ اللَّهُ غُرَابًا يَبْحَثُ فِي الْأَرْضِ لِيُرِيَهُ كَيْفَ يُوَارِي سَوْءَةَ أَخِيهِ قَالَ يَا وَيْلَتَا أَعَجَزْتُ أَنْ أَكُونَ مِثْلَ هَذَا الْغُرَابِ فَأُوَارِيَ سَوْءَةَ أَخِي فَأَصْبَحَ مِنَ النَّادِمِينَ (31)

27-28-29-30-31-32- Raconte-leur, ô messager, l'histoire des deux descendants d'Adam (c'est-à dire deux êtres humains), telle qu'elle s'est réellement déroulée. Chacun d'eux présenta un sacrifice à Allah. Allah accepta le sacrifice de l'un en raison de sa piété, tandis que celui de l'autre fut rejeté pour son manque de vertu. Dans un accès de jalousie, ce dernier menaça l'autre en déclarant : "Je vais te tuer !" Le pieux lui rétorqua : "Allah n'accepte les sacrifices que des pieux. Si tu cherches à me tuer, je ne riposterai point par la violence, car je crains Allah, le Seigneur de l'univers. Ainsi, tu porteras la responsabilité non seulement d'avoir attenté à ma vie sans justification mais également d'avoir commis un meurtre injuste, te condamnant ainsi à devenir un habitant de l'Enfer. Tel est le châtiment qui attend les injustes." Malgré cela, le jaloux osa mettre à mort son frère (et non son ennemi) et se trouva dès lors parmi les perdants. Par la suite, Allah envoya un corbeau (ou vautour) qui fouillait le sol à la recherche d'un cadavre afin d'enseigner au meurtrier comment dissimuler son acte répréhensible en enterrant le corps de sa victime. Il s'écria alors : "Malheur à moi ! Pourquoi n'ai-je pas compris que le cadavre devait être enterré dans la terre jusqu'à ce que le corbeau m'en avertisse ? Ainsi, personne ne saura que j'ai ôté la vie à un être humain !" Il ressentit alors un profond remords pour cet acte malfaisant.

مِنْ أَجْلِ ذَلِكَ كَتَبْنَا عَلَى بَنِي إِسْرَائِيلَ أَنَّهُ مَنْ قَتَلَ نَفْسًا بِغَيْرِ نَفْسٍ أَوْ فَسَادٍ فِي الْأَرْضِ فَكَأَنَّمَا قَتَلَ النَّاسَ جَمِيعًا وَمَنْ أَحْيَاهَا فَكَأَنَّمَا أَحْيَا النَّاسَ جَمِيعًا وَلَقَدْ جَاءَتْهُمْ رُسُلُنَا بِالْبَيِّنَاتِ ثُمَّ إِنَّ كَثِيرًا مِنْهُمْ بَعْدَ ذَلِكَ فِي الْأَرْضِ لَمُسْرِفُونَ (32)

32- Ainsi, Allah impose aux descendants d'Israël (et cela s'applique à tous les croyants) que quiconque met fin à une vie sans justification légitime ou sans être contraint de lutter contre ceux qui sèment la terreur et la destruction sur terre est considéré comme ayant mis en péril l'existence de l'ensemble de l'humanité. Inversement, celui qui préserve et protège une vie est perçu comme ayant sauvé toute l'humanité. Nos messagers ont transmis aux descendants d'Israël ces lois claires et explicites. Néanmoins, un grand nombre d'entre eux a persisté dans leurs violations à l'encontre des autres, allant jusqu'à commettre des homicides sans raison valable.

إِنَّمَا جَزَاءُ الَّذِينَ يُحَارِبُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَسْعَوْنَ فِي الْأَرْضِ فَسَادًا أَنْ يُقَتَّلُوا أَوْ يُصَلَّبُوا أَوْ تُقَطَّعَ أَيْدِيهِمْ وَأَرْجُلُهُمْ مِنْ خِلَافٍ أَوْ يُنْفَوْا مِنَ الْأَرْضِ ذَلِكَ لَهُمْ خِزْيٌ فِي الدُّنْيَا وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ (33) إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنْ قَبْلِ أَنْ تَقْدِرُوا عَلَيْهِمْ فَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ (34)

33-34- La sanction imposée à ceux qui s'opposent aux décrets divins en désobéissant aux commandements du messager, tels que transmis par leur Seigneur, et qui oppriment leurs semblables tout en semant la corruption sur terre à travers la destruction des biens et l'incitation à la violence, se manifeste par une peine d'emprisonnement perpétuel. Cette mesure vise à restreindre leurs mouvements et actions, ainsi qu'à les isoler afin de prévenir toute récidive dans la propagation du mal. Cette condamnation est le résultat direct de leur rébellion contre la volonté divine. La peine que Dieu a décrétée pour ces transgresseurs constitue une humiliation terrestre, tandis qu'un châtiment sévère les attend dans l'au-delà s'ils ne font pas preuve de repentir. Cependant, ceux qui se repentent avant d'être appréhendés doivent être conscients que Dieu fait preuve de Clémence envers Ses serviteurs et est Miséricordieux à leur égard (bien que le pardon divin n'exclue pas la sanction sociale dans cette vie).

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَابْتَغُوا إِلَيْهِ الْوَسِيلَةَ وَجَاهِدُوا فِي سَبِيلِهِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ (35) إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْ أَنَّ لَهُمْ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُ مَعَهُ لِيَفْتَدُوا بِهِ مِنْ عَذَابِ يَوْمِ الْقِيَامَةِ مَا تُقُبِّلَ مِنْهُمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ (36) يُرِيدُونَ أَنْ يَخْرُجُوا مِنَ النَّارِ وَمَا هُمْ بِخَارِجِينَ مِنْهَا وَلَهُمْ عَذَابٌ مُقِيمٌ (37)

35-36-37- Ô vous qui avez foi en Allah et en Son messager, cultivez la crainte d'Allah, déployez des efforts pour accomplir ce qui Lui est agréable et engagez-vous résolument sur le chemin de Son combat afin d'accéder à la félicité paradisiaque. Ceux qui rejettent la croyance en Allah et en Ses messagers, même s'ils possédaient toutes les ressources terrestres imaginables et aspiraient à s'en défaire pour effacer leurs actions répréhensibles et échapper au châtiment du Jour du Jugement, se verront opposés par Allah, car leur repentance ne sera point acceptée et ils connaîtront un châtiment sévère. Ils tenteront de fuir les flammes de l'enfer, mais cette échappatoire leur sera refusée ; ils seront soumis à une punition éternelle.

وَالسَّارِقُ وَالسَّارِقَةُ فَاقْطَعُوا أَيْدِيَهُمَا جَزَاءً بِمَا كَسَبَا نَكَالًا مِنَ اللَّهِ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ (38) فَمَنْ تَابَ مِنْ بَعْدِ ظُلْمِهِ وَأَصْلَحَ فَإِنَّ اللَّهَ يَتُوبُ عَلَيْهِ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ (39) أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ يُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ وَيَغْفِرُ لِمَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ (40)

38-39-40- En ce qui concerne les actes de vol, qu'ils soient perpétrés par des hommes ou des femmes, il est impératif de leur imposer une sanction appropriée (telle que l'emprisonnement). Cette mesure punitive, qui émane d'Allah et se distingue du châtiment dans l'au-delà, est appliquée par les autorités judiciaires afin de prévenir la minimisation et la banalisation de ce délit. Allah agit selon Sa volonté et Sa sagesse infinies. Quiconque se repent après avoir commis un vol et répare le préjudice causé, notamment en restituant les biens à leur propriétaire légitime, verra son repentir accepté par Allah. En effet, Allah fait preuve de clémence envers Ses serviteurs et exerce Sa miséricorde à leur égard. Ne comprenez-vous pas qu'Allah détient un jugement absolu tant dans les cieux que sur terre

? Il inflige des châtiments à ceux qu'Il désire parmi Ses serviteurs tout en accordant Son pardon à ceux qu'Il choisit. Et Il a le pouvoir d'accomplir tout ce qu'Il souhaite.

يَا أَيُّهَا الرَّسُولُ لَا يَحْزُنْكَ الَّذِينَ يُسَارِعُونَ فِي الْكُفْرِ مِنَ الَّذِينَ قَالُوا آمَنَّا بِأَفْوَاهِهِمْ وَلَمْ تُؤْمِنْ قُلُوبُهُمْ وَمِنَ الَّذِينَ هَادُوا سَمَّاعُونَ لِلْكَذِبِ سَمَّاعُونَ لِقَوْمٍ آخَرِينَ لَمْ يَأْتُوكَ يُحَرِّفُونَ الْكَلِمَ مِنْ بَعْدِ مَوَاضِعِهِ يَقُولُونَ إِنْ أُوتِيتُمْ هَذَا فَخُذُوهُ وَإِنْ لَمْ تُؤْتَوْهُ فَاحْذَرُوا وَمَنْ يُرِدِ اللَّهُ فِتْنَتَهُ فَلَنْ تَمْلِكَ لَهُ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا أُولَئِكَ الَّذِينَ لَمْ يُرِدِ اللَّهُ أَنْ يُطَهِّرَ قُلُوبَهُمْ لَهُمْ فِي الدُّنْيَا خِزْيٌ وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ (41) سَمَّاعُونَ لِلْكَذِبِ أَكَّالُونَ لِلسُّحْتِ فَإِنْ جَاءُوكَ فَاحْكُمْ بَيْنَهُمْ أَوْ أَعْرِضْ عَنْهُمْ وَإِنْ تُعْرِضْ عَنْهُمْ فَلَنْ يَضُرُّوكَ شَيْئًا وَإِنْ حَكَمْتَ فَاحْكُمْ بَيْنَهُمْ بِالْقِسْطِ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ (42)

41-42- Ô messager, il importe de ne point te laisser affecter par ceux qui, parmi les individus professant verbalement la foi sans en saisir véritablement le sens, se détournent vers l'incrédulité. De même, ne sois pas perturbé par certains membres du peuple juif qui rejettent la vérité et persistent à s'appuyer sur des mensonges propagés par d'autres, lesquels ne viennent pas à toi et altèrent le sens authentique des paroles divines. Ils proclament : "Si quelqu'un vous apporte un discours différent de ce que nous avons transmis, ne l'acceptez pas ; toutefois, si cette personne confirme ce que nous avons déjà déclaré, alors vous pouvez l'admettre." Il t'est impossible de venir en aide à ceux qu'Allah a désignés pour être égarés. Ce sont ceux dont Allah a décidé de ne point purifier les esprits ; leur sort sera celui de l'humiliation dans ce monde-ci et d'un châtiment sévère dans l'au-delà. Ils prêtent attention uniquement aux mensonges et n'en tirent que préjudice. Si ces derniers se présentent devant toi pour résoudre leurs différends, fais preuve d'équité dans tes jugements sans te soucier de leurs comportements. En les ignorant, ils ne pourront te nuire ; et si tu dois arbitrer entre eux, accorde à chacun ce qui lui est dû car Allah aime ceux qui rendent justice selon le mérite individuel.

وَكَيْفَ يُحَكِّمُونَكَ وَعِنْدَهُمُ التَّوْرَاةُ فِيهَا حُكْمُ اللَّهِ ثُمَّ يَتَوَلَّوْنَ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَمَا أُولَئِكَ بِالْمُؤْمِنِينَ (43) إِنَّا أَنْزَلْنَا التَّوْرَاةَ فِيهَا هُدًى وَنُورٌ يَحْكُمُ بِهَا النَّبِيُّونَ الَّذِينَ أَسْلَمُوا لِلَّذِينَ هَادُوا وَالرَّبَّانِيُّونَ وَالْأَحْبَارُ بِمَا اسْتُحْفِظُوا مِنْ كِتَابِ اللَّهِ وَكَانُوا عَلَيْهِ شُهَدَاءَ فَلَا تَخْشَوُا النَّاسَ وَاخْشَوْنِ وَلَا تَشْتَرُوا بِآيَاتِي ثَمَنًا قَلِيلًا وَمَنْ لَمْ يَحْكُمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الْكَافِرُونَ (44)

43-44- Comment peuvent-ils solliciter ton arbitrage alors qu'ils possèdent la Torah, laquelle renferme les jugements divins, pour ensuite rejeter ton message ? Nous avons révélé la Torah en l'enrichissant d'une guidance et de préceptes destinés à être appliqués non seulement par les prophètes qui se sont conformés aux enseignements de leurs prédécesseurs, mais également par les Juifs qui se réfèrent exclusivement à la Torah, ainsi que par les rabbins auxquels ces enseignements ont été transmis, tout en s'appuyant sur des preuves irréfutables attestant de la véracité de ces préceptes. Ô vous qui croyez en l'intégralité de la Torah, n'éprouvez pas de crainte envers les hommes, mais plutôt envers votre Seigneur. Ne substituez pas les versets d'Allah par ce qui pourrait vous sembler

avantageux. Ceux qui ne jugent pas conformément à ce qu'Allah a révélé dans la Torah commettent effectivement une grave mécréance.

وَكَتَبْنَا عَلَيْهِمْ فِيهَا أَنَّ النَّفْسَ بِالنَّفْسِ وَالْعَيْنَ بِالْعَيْنِ وَالْأَنْفَ بِالْأَنْفِ وَالْأُذُنَ بِالْأُذُنِ وَالسِّنَّ بِالسِّنِّ وَالْجُرُوحَ قِصَاصٌ فَمَنْ تَصَدَّقَ بِهِ فَهُوَ كَفَّارَةٌ لَهُ وَمَنْ لَمْ يَحْكُمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ (45)

45- Dans la Torah, des prescriptions ont été édictées pour les Juifs, notamment le principe "An-Nafsa Bin-Nafsi", qui se traduit approximativement en arabe par "objet pour objet". Cela implique que si par exemple une personne endommage le verre d'autrui, elle est tenue de le réparer en fournissant un verre équivalent. Le principe "Al-`Ayna Bil-`Ayni", signifiant approximativement "genre pour genre", exige que le verre de remplacement soit identique ou de qualité similaire à l'original. En ce qui concerne "Al-'Anafa Bil-'Anafi", qui peut être interprété comme "plantules pour plantules", il s'agit de la responsabilité d'un berger dont les animaux ont causé des dommages aux cultures naissantes d'un agriculteur ; celui-ci doit alors compenser la perte en fournissant des plantules identiques. Par ailleurs, "Al-'Adhana Bil-'Adhani", signifiant approximativement "fleurissant pour fleurissant", stipule que si les feuilles des plantes sont déjà apparues, le berger doit indemniser le propriétaire du champ avec des plants similaires. Concernant "As-Sanna Bis-Sanni", qui se traduit par "toute la récolte pour toute la récolte", cela signifie que si les animaux du berger consomment l'intégralité de la récolte, l'agriculteur doit être indemnisé exactement de la même quantité sans excès ni insuffisance. Enfin, le terme "Al-Jurūĥ Qişāş" — où "Al-Jurūĥ" signifie approximativement "travaux" et "Qişāş" se traduit par "compensation" — indique que les travaux doivent faire l'objet d'une rémunération matérielle plutôt que d'une restitution sous forme de services équivalents. Celui qui renonce volontairement à son droit et pardonne à l'agresseur verra une partie de ses péchés effacée. À l'inverse, celui qui ne se réfère pas dans son jugement aux révélations divines contenues dans la Torah (où Allah s'adresse spécifiquement aux Juifs) agit injustement envers autrui ainsi qu'envers lui-même.

Note : Il est largement admis que la Torah a été révélée plusieurs siècles avant l'Évangile et le Coran. À cette époque, les structures économiques des sociétés reposaient essentiellement sur l'agriculture et l'élevage, tandis que les échanges commerciaux s'effectuaient principalement par le biais du troc en raison de l'absence de systèmes monétaires établis. C'est dans ce contexte que Dieu a révélé ce verset, visant à permettre aux dirigeants d'exercer un jugement impartial entre les individus lors des litiges économiques.

وَقَفَّيْنَا عَلَى آثَارِهِمْ بِعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ التَّوْرَاةِ وَآتَيْنَاهُ الْإِنْجِيلَ فِيهِ هُدًى وَنُورٌ وَمُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ التَّوْرَاةِ وَهُدًى وَمَوْعِظَةً لِلْمُتَّقِينَ (46) وَلْيَحْكُمْ أَهْلُ الْإِنْجِيلِ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فِيهِ وَمَنْ لَمْ يَحْكُمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ (47)

46-47- Après le messager Moïse et d'autres, Nous avons envoyé Jésus, fils de Marie, afin de confirmer ce qui était déjà établi dans les Écritures d'Abraham ainsi que dans celles de Moïse. En outre, Nous lui avons conféré l'Évangile pour guider vers la vérité et valider ce qui était antérieurement révélé dans la Torah, tout en apportant lumière et conseils aux croyants. Ainsi, il incombe aux disciples de l'Évangile de juger selon les révélations divines qu'il renferme. Ceux qui s'y soustraient se placent en opposition à Sa volonté divine.

وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ الْكِتَابِ وَمُهَيْمِنًا عَلَيْهِ فَاحْكُمْ بَيْنَهُمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ عَمَّا جَاءَكَ مِنَ الْحَقِّ لِكُلٍّ جَعَلْنَا مِنْكُمْ شِرْعَةً وَمِنْهَاجًا وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَكِنْ لِيَبْلُوَكُمْ فِي مَا آتَاكُمْ فَاسْتَبِقُوا الْخَيْرَاتِ إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ (48)

48- Nous avons révélé le Coran dans l'intention que tu puisses, ô messager, révéler la vérité, confirmant ainsi ce qui a déjà été transmis par Allah dans le Livre (la Thora), tout en ayant une prédominance sur celui-ci (c'est-à-dire en offrant une plus grande latitude dans les domaines licites). Par conséquent, juge entre les individus selon ce qu'Allah t'a communiqué dans le Coran, avec impartialité, et ne te laisse pas influencer par leurs désirs afin qu'ils (juifs et chrétiens) ne te détournent pas de la vérité. Nous avons établi pour chaque communauté des lois spécifiques et un chemin à suivre (c'est-à-dire une doctrine propre à chaque communauté sans constituer une religion distincte pour chacune). Si Allah l'avait voulu, Il aurait fait de vous tous une seule communauté ; cependant, Il a suscité des divergences (à travers les doctrines) pour vous éprouver quant à votre acceptation de Sa volonté, afin d'identifier ceux qui adhèrent ou rejettent Sa volonté. Ainsi donc, ô communautés, rivalisez-vous mutuellement dans les bonnes actions, car c'est vers Allah que vous retournerez au Jour du Jugement où Il vous expliquera pourquoi Il a permis vos différences en matière de doctrines (mais non en matière de religion).

وَأَنِ احْكُمْ بَيْنَهُمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ وَاحْذَرْهُمْ أَنْ يَفْتِنُوكَ عَنْ بَعْضِ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ إِلَيْكَ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَاعْلَمْ أَنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُصِيبَهُمْ بِبَعْضِ ذُنُوبِهِمْ وَإِنَّ كَثِيرًا مِنَ النَّاسِ لَفَاسِقُونَ (49) أَفَحُكْمَ الْجَاهِلِيَّةِ يَبْغُونَ وَمَنْ أَحْسَنُ مِنَ اللَّهِ حُكْمًا لِقَوْمٍ يُوقِنُونَ (50)

49-50- Et toi, messager, juge parmi les individus conformément à ce qu'Allah t'a révélé dans le Coran avec impartialité, sans céder aux désirs de ceux qui tentent d'exercer une influence sur toi. Sois vigilant afin qu'ils ne te détournent pas d'une partie des révélations divines que tu as reçues. Et si jamais ils rejettent ton jugement, sache que cela provient de la volonté d'Allah, afin qu'ils assument la responsabilité de leurs erreurs. Nombreux sont ceux qui s'insurgent. Cherchent-ils à statuer selon les lois héritées de leurs ancêtres ? Ceux qui ont une foi inébranlable quant à l'origine divine de tes jugements privilégient le verdict divin par rapport à celui de leurs prédécesseurs.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا الْيَهُودَ وَالنَّصَارَى أَوْلِيَاءَ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ وَمَنْ يَتَوَلَّهُمْ مِنْكُمْ فَإِنَّهُ مِنْهُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ (51) فَتَرَى الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ يُسَارِعُونَ فِيهِمْ يَقُولُونَ نَخْشَى أَنْ تُصِيبَنَا دَائِرَةٌ فَعَسَى اللَّهُ أَنْ يَأْتِيَ بِالْفَتْحِ أَوْ أَمْرٍ مِنْ عِنْدِهِ فَيُصْبِحُوا عَلَى مَا أَسَرُّوا فِي أَنْفُسِهِمْ نَادِمِينَ (52)

51-52- Ô vous qui avez la foi, ne considérez pas les Juifs et les Chrétiens comme des alliés, car parmi eux se trouvent ceux qui forment des coalitions pour s'opposer à votre messager. Celui qui choisit de s'associer avec les adversaires devient lui-même un ennemi, et Allah ne guide pas les injustes. Certains d'entre vous nourrissent des pensées erronées et se disent : "Nous nous rapprochons d'eux afin d'éviter tout préjudice lorsque ceux-ci triompheront sur ceux qui croient au Coran." Peut-être qu'Allah offrira aux croyants la possibilité d'entrer à La Mecque et de revendiquer le leadership de cette ville, ou bien Il leur accordera une victoire lors d'un affrontement. À ce moment-là, ils éprouveront des regrets quant à ce qu'ils avaient dissimulé.

وَيَقُولُ الَّذِينَ آمَنُوا أَهَؤُلَاءِ الَّذِينَ أَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ إِنَّهُمْ لَمَعَكُمْ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فَأَصْبَحُوا خَاسِرِينَ (53) يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا مَنْ يَرْتَدَّ مِنْكُمْ عَنْ دِينِهِ فَسَوْفَ يَأْتِي اللَّهُ بِقَوْمٍ يُحِبُّهُمْ وَيُحِبُّونَهُ أَذِلَّةٍ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ أَعِزَّةٍ عَلَى الْكَافِرِينَ يُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا يَخَافُونَ لَوْمَةَ لَائِمٍ ذَلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ (54) إِنَّمَا وَلِيُّكُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَالَّذِينَ آمَنُوا الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ رَاكِعُونَ (55) وَمَنْ يَتَوَلَّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَالَّذِينَ آمَنُوا فَإِنَّ حِزْبَ اللَّهِ هُمُ الْغَالِبُونَ (56)

53-54-55-56- Les véritables croyants articulent leur position concernant les hypocrites en ces termes : "Sont-ce là ceux qui ont juré par Allah de se tenir à vos côtés ? Leurs actions se sont révélées futiles et ils figurent parmi les perdants". Ô vous qui croyez en Allah et en Son messager, quiconque d'entre vous emprunte le chemin de la foi puis revient sur ses pas doit être conscient qu'Allah fera surgir des individus meilleurs que vous, qu'Il aimera et qui Le respecteront. Ces derniers adopteront une attitude conciliatrice envers les croyants sans jamais céder aux mécréants. Ils s'engagent dans la voie d'Allah sans craindre le reproche de quiconque. Voilà la faveur qu'Allah accorde à qui Il souhaite, car Allah détient l'infinie grâce et Il connaît parfaitement ceux qui en sont dignes. Seuls les véritables croyants qui s'appuient sur Allah, par l'intermédiaire de Son messager, ainsi que sur la communauté des croyants, et qui s'acquittent de leurs prières tout en versant la zakat dans un esprit d'humilité devant leur Seigneur, sont dignes de considération. Il est impératif pour ceux qui se tournent exclusivement vers Allah à travers Son messager et les croyants de reconnaître qu'ils font partie du groupe d'Allah. Les individus engagés au sein du groupe d'Allah constituent indéniablement les véritables vainqueurs.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِينَكُمْ هُزُوًا وَلَعِبًا مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَالْكُفَّارَ أَوْلِيَاءَ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ (57) وَإِذَا نَادَيْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ اتَّخَذُوهَا هُزُوًا وَلَعِبًا ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْقِلُونَ (58) قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ هَلْ تَنْقِمُونَ مِنَّا إِلَّا أَنْ آمَنَّا بِاللَّهِ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْنَا وَمَا أُنْزِلَ مِنْ قَبْلُ وَأَنَّ أَكْثَرَكُمْ فَاسِقُونَ (59) قُلْ هَلْ أُنَبِّئُكُمْ بِشَرٍّ مِنْ ذَلِكَ مَثُوبَةً عِنْدَ اللَّهِ مَنْ لَعَنَهُ اللَّهُ وَغَضِبَ عَلَيْهِ وَجَعَلَ مِنْهُمُ الْقِرَدَةَ وَالْخَنَازِيرَ وَعَبَدَ الطَّاغُوتَ أُولَئِكَ شَرٌّ مَكَانًا وَأَضَلُّ عَنْ سَوَاءِ السَّبِيلِ (60)

57-58-59-60- Ô vous qui croyez en Allah et en Son messager, il vous est déconseillé de conclure des alliances avec ceux qui ridiculisent votre foi, qu'ils soient issus des adeptes des Écritures ou parmi les athées. Il convient plutôt de craindre Allah si vous êtes effectivement de véritables croyants. En effet, lorsqu'il vous incombe d'appeler à la prière, ces individus se moquent de votre manière de procéder, témoignant ainsi d'une compréhension déficiente. Réponds-leur, ô messager : "Pourquoi agissez-vous ainsi ? Est-ce en raison de notre croyance en Allah et en ce qu'Il nous a révélé à travers le Coran, ainsi qu'en ce qu'Il avait précédemment révélé (la Torah et l'Évangile) ? Sachez que la majorité d'entre vous sont des révoltés." Informe-les, ô messager : "Souhaitez-vous que je vous révèle ceux dont le châtiment est le plus sévère aux yeux d'Allah ? Ce sont ceux qu'Allah a maudits et contre lesquels Il a éprouvé une colère telle qu'ils ont été métamorphosés en singes et en porcs, ainsi qu'en adorateurs de la tyrannie asservissant l'humanité. Ceux-là s'éloignent profondément du droit chemin d'Allah et subiront la pire des destinées auprès de Lui."

وَإِذَا جَاءُوكُمْ قَالُوا آمَنَّا وَقَدْ دَخَلُوا بِالْكُفْرِ وَهُمْ قَدْ خَرَجُوا بِهِ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا كَانُوا يَكْتُمُونَ (61) وَتَرَى كَثِيرًا مِنْهُمْ يُسَارِعُونَ فِي الْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ وَأَكْلِهِمُ السُّحْتَ لَبِئْسَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ (62) لَوْلَا يَنْهَاهُمُ الرَّبَّانِيُّونَ وَالْأَحْبَارُ عَنْ قَوْلِهِمُ الْإِثْمَ وَأَكْلِهِمُ السُّحْتَ لَبِئْسَ مَا كَانُوا يَصْنَعُونَ (63)

61-62-63- Les hypocrites se présentent à toi en prétendant avoir embrassé la foi et renoncé à leur mécréance, alors qu'ils sont initialement venus vers toi en tant que non-croyants et repartent toujours dans cette condition. Allah connaît parfaitement ce qu'ils cachent. Tu les observes s'engager avec empressement dans des péchés, des transgressions et chercher des gains par le biais du mensonge et de la tromperie. Leur conduite n'est que celle du mal ! Ne serait-il pas plus approprié que les rabbins et ceux qui se soumettent à leur Seigneur leur demandent de mettre un terme à leurs mensonges et à l'appropriation illégale des biens d'autrui ? Ils sont destinés à l'échec dans leurs actions.

وَقَالَتِ الْيَهُودُ يَدُ اللَّهِ مَغْلُولَةٌ غُلَّتْ أَيْدِيهِمْ وَلُعِنُوا بِمَا قَالُوا بَلْ يَدَاهُ مَبْسُوطَتَانِ يُنْفِقُ كَيْفَ يَشَاءُ وَلَيَزِيدَنَّ كَثِيرًا مِنْهُمْ مَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ طُغْيَانًا وَكُفْرًا وَأَلْقَيْنَا بَيْنَهُمُ الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاءَ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ كُلَّمَا أَوْقَدُوا نَارًا لِلْحَرْبِ أَطْفَأَهَا اللَّهُ وَيَسْعَوْنَ فِي الْأَرْضِ فَسَادًا وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُفْسِدِينَ (64)

64- Certains individus d'origine juive soutiennent que la main d'Allah est entravée (ce qui serait une allusion à l'avarice) ; en réalité, ce sont leurs propres mains qui sont véritablement entravées. Que de tels discours soient maudits. À l'opposé, il convient de noter que Ses deux mains sont largement ouvertes pour dispenser selon Sa volonté. Il est indéniable que ce qui t'est révélé par ton Seigneur renforcera considérablement leur rébellion et leur mécréance. Nous avons instigué l'inimitié et la haine parmi certaines factions juives, une dynamique qui perdurera jusqu'au Jour du Jugement dernier. Chaque fois qu'ils tentent de semer la discorde et le conflit contre ceux qui les contrarient, Allah fait échouer leurs stratagèmes. Leur seul objectif est de provoquer des ravages sur terre. Allah désapprouve les corrupteurs.

وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْكِتَابِ آمَنُوا وَاتَّقَوْا لَكَفَّرْنَا عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَلَأَدْخَلْنَاهُمْ جَنَّاتِ النَّعِيمِ (65) وَلَوْ أَنَّهُمْ أَقَامُوا التَّوْرَاةَ وَالْإِنْجِيلَ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْهِمْ مِنْ رَبِّهِمْ لَأَكَلُوا مِنْ فَوْقِهِمْ وَمِنْ تَحْتِ أَرْجُلِهِمْ مِنْهُمْ أُمَّةٌ مُقْتَصِدَةٌ وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ سَاءَ مَا يَعْمَلُونَ (66)

65-66- Si seulement ceux qui possèdent la capacité de lire leur livre sacré croyaient en Allah et en Son messager tout en redoutant le châtiment de leur Seigneur, Il leur accorderait des récompenses considérables. S'ils adhéraient fidèlement à la Torah et à l'Évangile, ainsi qu'aux révélations fournies par leur Seigneur (comprenant les prescriptions licites établies par le Coran), ils seraient alors comblés de bienfaits. Au sein de cette communauté, il existe un groupe qui s'en tient rigoureusement à son Livre, toutefois, une grande partie d'entre eux ne fait que se causer du tort.

يَا أَيُّهَا الرَّسُولُ بَلِّغْ مَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ وَإِنْ لَمْ تَفْعَلْ فَمَا بَلَّغْتَ رِسَالَتَهُ وَاللَّهُ يَعْصِمُكَ مِنَ النَّاسِ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ (67) قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَسْتُمْ عَلَى شَيْءٍ حَتَّى تُقِيمُوا التَّوْرَاةَ وَالْإِنْجِيلَ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ وَلَيَزِيدَنَّ كَثِيرًا مِنْهُمْ مَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ طُغْيَانًا وَكُفْرًا فَلَا تَأْسَ عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ (68)

67-68- Ô messager, communique l'intégralité des révélations qu'Allah t'a confiées ; omettre de le faire équivaudrait à ne pas avoir rempli ta mission envers ton Seigneur. Ne redoute point les réactions des gens, car Allah te préserve de leurs méfaits. Allah ne guide pas les incroyants vers ce qui pourrait leur être bénéfique. Adresse-toi à ceux parmi les Juifs et les Chrétiens capables de lire leurs Écritures en ces termes : "Votre justesse n'est conditionnée que par la mise en application adéquate de ce qui est stipulé dans la Torah, l'Évangile et dans la révélation du Coran." De nombreux individus du Livre ne font qu'intensifier leur rébellion et leur incrédulité à l'égard des versets d'Allah ; ainsi, ne laisse pas leur mécréance te troubler.

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالصَّابِئُونَ وَالنَّصَارَى مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ (69)

69- Les individus qui se conforment aux enseignements du Coran, ceux qui respectent la Torah, ainsi que les Sabéens (un terme désignant ceux qui croyaient en Dieu avant d'adopter une doctrine spécifique) et les Chrétiens, doivent être conscients que ceux parmi eux qui croient en Allah et au Jour Dernier, tout en s'engageant dans des actions vertueuses, ne rencontreront aucune adversité ni tristesse lors du Jugement Dernier.

لَقَدْ أَخَذْنَا مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَائِيلَ وَأَرْسَلْنَا إِلَيْهِمْ رُسُلًا كُلَّمَا جَاءَهُمْ رَسُولٌ بِمَا لَا تَهْوَى أَنْفُسُهُمْ فَرِيقًا كَذَّبُوا وَفَرِيقًا يَقْتُلُونَ (70) وَحَسِبُوا أَلَّا تَكُونَ فِتْنَةٌ فَعَمُوا وَصَمُّوا ثُمَّ تَابَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ ثُمَّ عَمُوا وَصَمُّوا كَثِيرٌ مِنْهُمْ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِمَا يَعْمَلُونَ (71)

70-71- Nous avons pris l'engagement des descendants d'Israël de croire en chacun des messagers que Nous leur envoyons. Par la suite, Nous leur avons envoyé des messagers de manière successive. Chaque fois qu'un messager se présentait à eux avec un message qu'ils désapprouvaient, ils rejetaient certains d'entre eux et mettaient à mort d'autres. Ils sont convaincus que ces actions n'entraînent aucune conséquence néfaste. Ils ne perçoivent pas la vérité dans sa réalité et demeurent sourds à ce qui pourrait leur être bénéfique. En dépit de cela, Allah a accordé le pardon pour leurs péchés. Néanmoins, une grande partie d'entre eux continua à commettre des actes injustes avec encore plus de détermination qu'auparavant. Allah est parfaitement conscient de tout ce qu'ils entreprennent.

لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ وَقَالَ الْمَسِيحُ يَا بَنِي إِسْرَائِيلَ اعْبُدُوا اللَّهَ رَبِّي وَرَبَّكُمْ إِنَّهُ مَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَقَدْ حَرَّمَ اللَّهُ عَلَيْهِ الْجَنَّةَ وَمَأْوَاهُ النَّارُ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ (72) لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ ثَالِثُ ثَلَاثَةٍ وَمَا مِنْ إِلَهٍ إِلَّا إِلَهٌ وَاحِدٌ وَإِنْ لَمْ يَنْتَهُوا عَمَّا يَقُولُونَ لَيَمَسَّنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ (73) أَفَلَا يَتُوبُونَ إِلَى اللَّهِ وَيَسْتَغْفِرُونَهُ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ (74)

72-73-74- Il est indéniable que ceux qui soutiennent que "Allah est le Messie, fils de Marie" ont clairement manifesté leur mécréance. Le Messie lui-même a exhorté les descendants d'Israël en ces termes : "Adorez Allah, mon Seigneur et votre Seigneur. Quiconque associe à Allah d'autres divinités se voit interdire l'accès au Paradis, son refuge étant alors le Feu. Les injustes ne disposeront d'aucun défenseur contre Lui." De surcroît, certains ont également exprimé une forme de mécréance en affirmant : "Allah est une trinité composée du Père, du Fils et du Saint-Esprit", alors que la vérité repose dans l'unicité divine d'Allah. Si cette affirmation persiste, ceux parmi eux qui demeurent incrédules seront sujets à un châtiment sévère. Il serait donc plus avisé pour eux de renoncer à ce discours et de se tourner vers Allah en sollicitant Son pardon. Car Allah est disposé à leur accorder le pardon et à leur faire miséricorde.

مَا الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ إِلَّا رَسُولٌ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ الرُّسُلُ وَأُمُّهُ صِدِّيقَةٌ كَانَا يَأْكُلَانِ الطَّعَامَ انْظُرْ كَيْفَ نُبَيِّنُ لَهُمُ الْآيَاتِ ثُمَّ انْظُرْ أَنَّى يُؤْفَكُونَ (75) قُلْ أَتَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا وَاللَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ (76)

75-76- Jésus, fils de Marie, n'est qu'un messager, semblable à ceux qui l'ont précédé. Sa mère était une femme de vérité qui a validé les paroles de son Seigneur. Tous deux sont des êtres humains qui se nourrissent comme tous les autres. Observe, ô messager, comment Nous leur présentons la vérité ; pourtant, malgré cela, ils persistent à concocter des mensonges. Dis-leur : "Comment pouvez-vous vous soumettre à autre chose qu'à

Allah, qui ne peut ni vous nuire ni vous être d'aucune utilité ? N'êtes-vous pas conscients qu'Allah entend tout ce que vous exprimez et observe toutes vos actions ?"

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَا تَغْلُوا فِي دِينِكُمْ غَيْرَ الْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعُوا أَهْوَاءَ قَوْمٍ قَدْ ضَلُّوا مِنْ قَبْلُ وَأَضَلُّوا كَثِيرًا وَضَلُّوا عَنْ سَوَاءِ السَّبِيلِ (77) لُعِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ عَلَى لِسَانِ دَاوُودَ وَعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ ذَلِكَ بِمَا عَصَوْا وَكَانُوا يَعْتَدُونَ (78) كَانُوا لَا يَتَنَاهَوْنَ عَنْ مُنْكَرٍ فَعَلُوهُ لَبِئْسَ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ (79) تَرَى كَثِيرًا مِنْهُمْ يَتَوَلَّوْنَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَبِئْسَ مَا قَدَّمَتْ لَهُمْ أَنْفُسُهُمْ أَنْ سَخِطَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَفِي الْعَذَابِ هُمْ خَالِدُونَ (80) وَلَوْ كَانُوا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالنَّبِيِّ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْهِ مَا اتَّخَذُوهُمْ أَوْلِيَاءَ وَلَكِنَّ كَثِيرًا مِنْهُمْ فَاسِقُونَ (81)

77-78-79-80-81- Adresse-toi à ceux qui s'engagent dans la lecture de l'Évangile dans sa langue originale en leur disant : "Évitez d'amplifier de manière excessive d'exagérer au sujet de vos convictions notamment en affirmant que Jésus est Dieu. Exprimez plutôt la vérité telle qu'elle est, et ne vous laissez pas entraîner par les caprices d'un groupe de personnes égarées depuis le début, entraînant ainsi de nombreux autres dans leur déviation." Ceux qui ont renié la foi parmi les Juifs ont été maudits par David et Jésus, fils de Marie, en raison de leur refus d'accepter la vérité et de leurs comportements agressifs envers autrui. Aucun d'entre eux n'a incité les autres à éviter les actes répréhensibles qu'ils commettaient. Quelle conduite désolante ! Tu constateras, ô messager, que beaucoup parmi eux se rallient à ceux qui falsifient la vérité, se plongeant ainsi dans une situation encore plus périlleuse. Allah est en colère contre eux et les destine à l'enfer où ils resteront éternellement. Si seulement ces égarés, autrefois influencés par ceux qui détenaient la vérité, avaient cru au messager envoyé par Allah et au Coran qu'Il a révélé, ils ne se seraient pas associés à ces individus dans leur état actuel. Néanmoins, un grand nombre d'entre eux persistent dans leur rébellion."

لَتَجِدَنَّ أَشَدَّ النَّاسِ عَدَاوَةً لِلَّذِينَ آمَنُوا الْيَهُودَ وَالَّذِينَ أَشْرَكُوا وَلَتَجِدَنَّ أَقْرَبَهُمْ مَوَدَّةً لِلَّذِينَ آمَنُوا الَّذِينَ قَالُوا إِنَّا نَصَارَى ذَلِكَ بِأَنَّ مِنْهُمْ قِسِّيسِينَ وَرُهْبَانًا وَأَنَّهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ (82) وَإِذَا سَمِعُوا مَا أُنْزِلَ إِلَى الرَّسُولِ تَرَى أَعْيُنَهُمْ تَفِيضُ مِنَ الدَّمْعِ مِمَّا عَرَفُوا مِنَ الْحَقِّ يَقُولُونَ رَبَّنَا آمَنَّا فَاكْتُبْنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ (83) وَمَا لَنَا لَا نُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَمَا جَاءَنَا مِنَ الْحَقِّ وَنَطْمَعُ أَنْ يُدْخِلَنَا رَبُّنَا مَعَ الْقَوْمِ الصَّالِحِينَ (84) فَأَثَابَهُمُ اللَّهُ بِمَا قَالُوا جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَذَلِكَ جَزَاءُ الْمُحْسِنِينَ (85) وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ (86)

82-83-84-85-86- Il est indubitable que l'on peut observer chez les Juifs, ainsi que chez ceux parmi les Arabes qui associent des divinités à Allah, une hostilité marquée envers ceux qui adhèrent à ton message. En revanche, il est évident que les personnes se revendiquant "chrétiennes" montrent une propension plus grande à exprimer de l'affection envers ces croyants. Cette disposition peut être expliquée par la présence de prêtres, qui reconnaissent et acceptent la vérité, ainsi que de moines craignant uniquement Allah et s'efforçant de se rapprocher de Lui par une obéissance inconditionnelle. Ces derniers ne reculent pas devant la soumission humble à la volonté

divine. Lorsqu'ils entendent les versets du Coran, on peut observer leurs yeux se remplir de larmes en raison de leur compréhension profonde de la vérité contenue dans ton message. Ils s'exclament : "Seigneur, nous croyons en ce que Tu as révélé. Accorde-nous d'être parmi ceux qui témoigneront cela le Jour du Jugement. Pourquoi ne croirions-nous pas en Allah et en ce qui nous a été donné après l'Évangile ? Pourquoi désirerions-nous pas que notre Seigneur nous fasse entrer au Paradis avec les pieux ?" Allah exauce leur prière et les introduit dans des jardins sous lesquels coulent des rivières, où ils résideront pour l'éternité. Ainsi récompensons-Nous ceux qui choisissent volontairement ce qu'il y a de meilleur pour eux-mêmes. En revanche, pour ceux qui ont mécru et renié Nos versets, Nous les précipiterons en enfer où ils demeureront éternellement.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تُحَرِّمُوا طَيِّبَاتِ مَا أَحَلَّ اللَّهُ لَكُمْ وَلَا تَعْتَدُوا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ (87) وَكُلُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ حَلَالًا طَيِّبًا وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي أَنْتُمْ بِهِ مُؤْمِنُونَ (88)

87-88- Ô vous qui croyez en Allah et au Jour dernier, n'interdisez pas les bienfaits qu'Allah n'a pas prohibés. Évitez toute forme d'injustice envers vous-mêmes ainsi qu'envers autrui. Profitez pleinement des grâces qu'Allah vous a offertes, car elles sont pures et licites pour vous. Craignez Allah, Celui en qui repose votre foi.

لَا يُؤَاخِذُكُمُ اللَّهُ بِاللَّغْوِ فِي أَيْمَانِكُمْ وَلَكِنْ يُؤَاخِذُكُمْ بِمَا عَقَّدْتُمُ الْأَيْمَانَ فَكَفَّارَتُهُ إِطْعَامُ عَشَرَةِ مَسَاكِينَ مِنْ أَوْسَطِ مَا تُطْعِمُونَ أَهْلِيكُمْ أَوْ كِسْوَتُهُمْ أَوْ تَحْرِيرُ رَقَبَةٍ فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَصِيَامُ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ ذَلِكَ كَفَّارَةُ أَيْمَانِكُمْ إِذَا حَلَفْتُمْ وَاحْفَظُوا أَيْمَانَكُمْ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ (89)

89- Allah ne prendra pas en considération vos serments formulés de manière aléatoire et non tenus, mais Il prêtera attention à ceux qui sont prononcés avec sérieux. Dans le cas où, malgré une intention authentique, vous vous trouvez dans l'impossibilité de respecter vos engagements, votre expiation consistera à nourrir dix personnes démunies avec la même quantité de nourriture que celle que vous offrez habituellement à votre famille, ou à leur fournir des vêtements appropriés, ou encore à libérer un débiteur emprisonné. Si cela s'avère impossible pour un individu (en raison de l'absence de bénéficiaires potentiels ou d'un manque de ressources financières), il lui incombera alors d'observer un jeûne de trois jours consécutifs. Ainsi Allah présente Ses commandements afin que vous Lui témoigniez votre gratitude pour Sa bienveillance envers vous.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّمَا الْخَمْرُ وَالْمَيْسِرُ وَالْأَنْصَابُ وَالْأَزْلَامُ رِجْسٌ مِنْ عَمَلِ الشَّيْطَانِ فَاجْتَنِبُوهُ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ (90) إِنَّمَا يُرِيدُ الشَّيْطَانُ أَنْ يُوقِعَ بَيْنَكُمُ الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاءَ فِي الْخَمْرِ وَالْمَيْسِرِ وَيَصُدَّكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ وَعَنِ الصَّلَاةِ فَهَلْ أَنْتُمْ مُنْتَهُونَ (91) وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ وَاحْذَرُوا فَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَاعْلَمُوا أَنَّمَا عَلَى رَسُولِنَا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ (92) لَيْسَ عَلَى الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جُنَاحٌ فِيمَا طَعِمُوا إِذَا مَا اتَّقَوْا وَآمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ ثُمَّ اتَّقَوْا وَآمَنُوا ثُمَّ اتَّقَوْا وَأَحْسَنُوا وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ (93)

90-91-92-93- O vous qui croyez en Allah et en Son messager, il est impératif de prendre conscience que l'alcool (ainsi que toute boisson fermentée entraînant l'ivresse), le jeu de hasard, les méthodes frauduleuses visant à s'approprier injustement les biens d'autrui, et toutes formes de tromperie constituent des œuvres sataniques destinées à vous inciter à commettre des péchés. Il est dans votre intérêt d'éviter ces pratiques afin d'assurer votre succès tant dans cette vie que dans l'au-delà. Satan s'efforce de vous pousser à consommer des boissons enivrantes et à recourir à des moyens injustes pour acquérir indûment les biens d'autrui, dans le but de vous détourner de la prière et de l'obéissance envers Allah. Il est donc préférable pour vous de renoncer à ces comportements nuisibles. Obéissez à Allah en suivant les enseignements du messager lorsque les décrets divins vous sont révélés. Comprenez que la fonction de notre messager se limite à transmettre le message de son Seigneur. Les individus qui consomment ces substances ne sauraient être réprimandés s'ils entretiennent une crainte envers Allah tout en demeurant attentifs, en réalisant des actions vertueuses, puis en consolidant leur appréhension d'Allah et leur foi en l'au-delà. De plus, ils renforcent davantage cette appréhension de succomber au péché en choisissant ce qui est mieux pour eux. En effet, Allah apprécie ceux qui choisissent avec empressement ce qu'il y a de meilleur tant dans cette vie que dans l'au-delà.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَيَبْلُوَنَّكُمُ اللَّهُ بِشَيْءٍ مِنَ الصَّيْدِ تَنَالُهُ أَيْدِيكُمْ وَرِمَاحُكُمْ لِيَعْلَمَ اللَّهُ مَنْ يَخَافُهُ بِالْغَيْبِ فَمَنِ اعْتَدَى بَعْدَ ذَلِكَ فَلَهُ عَذَابٌ أَلِيمٌ (94) يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْتُلُوا الصَّيْدَ وَأَنْتُمْ حُرُمٌ وَمَنْ قَتَلَهُ مِنْكُمْ مُتَعَمِّدًا فَجَزَاءٌ مِثْلُ مَا قَتَلَ مِنَ النَّعَمِ يَحْكُمُ بِهِ ذَوَا عَدْلٍ مِنْكُمْ هَدْيًا بَالِغَ الْكَعْبَةِ أَوْ كَفَّارَةٌ طَعَامُ مَسَاكِينَ أَوْ عَدْلُ ذَلِكَ صِيَامًا لِيَذُوقَ وَبَالَ أَمْرِهِ عَفَا اللَّهُ عَمَّا سَلَفَ وَمَنْ عَادَ فَيَنْتَقِمُ اللَّهُ مِنْهُ وَاللَّهُ عَزِيزٌ ذُو انْتِقَامٍ (95)

94-95- Ô vous qui croyez en Allah et en Son messager, sachez qu'Allah mettra à l'épreuve certains d'entre vous durant le pèlerinage, notamment par l'intermédiaire du gibier accessible. Cette épreuve a pour but de distinguer ceux qui Le craignent sans jamais avoir eu la possibilité de Le voir. Quiconque s'adonne à la chasse pendant son pèlerinage, après avoir reçu notification de cette interdiction, s'expose à un châtiment sévère. Ô vous qui avez foi en Allah et en Son messager, abstenez-vous de tuer des animaux sauvages durant le pèlerinage. Celui qui enfreint délibérément cette prohibition devra expier son acte par le sacrifice d'un animal herbivore, dont la valeur sera déterminée par deux personnes intègres, comme offrande sur le site du pèlerinage. Si cela s'avère impossible, il devra compenser son péché en nourrissant un certain nombre de nécessiteux. Dans l'éventualité où il n'aurait pas les moyens de le faire, il lui incombera alors de jeûner un nombre de jours équivalent à la valeur estimée du gibier chassé, selon l'appréciation des deux hommes intègres. L'objectif est qu'il prenne conscience de son acte. Allah ne prendra pas en compte celui qui chasse durant le pèlerinage avant que Son jugement ne soit clairement établi. Cependant, quiconque chasse après avoir été averti des commandements d'Allah subira Sa punition. Allah agit selon Sa volonté et dispense Sa vengeance selon Ses propres modalités.

أُحِلَّ لَكُمْ صَيْدُ الْبَحْرِ وَطَعَامُهُ مَتَاعًا لَكُمْ وَلِلسَّيَّارَةِ وَحُرِّمَ عَلَيْكُمْ صَيْدُ الْبَرِّ مَا دُمْتُمْ حُرُمًا وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ (96)

96- Ô croyants, il vous est permis d'exercer la pêche sans restriction dans les eaux maritimes et de consommer ou de tirer profit des récoltes résultant de vos prises, que vous soyez sur terre ou en mer. Néanmoins, il est prohibé de chasser le gibier durant votre pèlerinage. Craignez Allah, devant qui vous serez rassemblés pour être jugés en fonction de vos actions.

جَعَلَ اللَّهُ الْكَعْبَةَ الْبَيْتَ الْحَرَامَ قِيَامًا لِلنَّاسِ وَالشَّهْرَ الْحَرَامَ وَالْهَدْيَ وَالْقَلَائِدَ ذَلِكَ لِتَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَأَنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ (97) اعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ وَأَنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ (98) مَا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلَاغُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ وَمَا تَكْتُمُونَ (99) قُلْ لَا يَسْتَوِي الْخَبِيثُ وَالطَّيِّبُ وَلَوْ أَعْجَبَكَ كَثْرَةُ الْخَبِيثِ فَاتَّقُوا اللَّهَ يَا أُولِي الْأَلْبَابِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ (100)

97-98-99-100- Allah a établi la Kaaba comme un sanctuaire sacré, permettant aux fidèles d'accomplir les rites du pèlerinage durant le mois sacré et de réaliser des sacrifices d'animaux herbivores. En outre, il leur est permis de commercer des offrandes destinées aux pèlerins. Cette institution vise à vous sensibiliser au fait qu'Allah possède une connaissance exhaustive de tout ce qui existe dans les cieux et sur terre, ainsi que de l'ensemble de vos actions. Par conséquent, sachez, ô croyants, qu'Allah infligera une punition sévère à ceux qui commettent des péchés sans rechercher le pardon de leur Seigneur ; cependant, Il accorde toujours son pardon à ceux qui se repentent sincèrement et ne les châtie pas. La mission du messager se limite à transmettre fidèlement le message divin. Allah est celui qui connaît parfaitement ce que vous cachez et ce que vous dévoilez. Ainsi, dis, ô messager : le mal et le bien ne sauraient être considérés comme équivalents, même si parfois le mal peut sembler plus séduisant. Craignez Allah et abandonnez toute forme de mal, ô ceux qui prêtent attention à chaque parole d'Allah, afin d'atteindre le succès dans votre quête spirituelle.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَسْأَلُوا عَنْ أَشْيَاءَ إِنْ تُبْدَ لَكُمْ تَسُؤْكُمْ وَإِنْ تَسْأَلُوا عَنْهَا حِينَ يُنَزَّلُ الْقُرْآنُ تُبْدَ لَكُمْ عَفَا اللَّهُ عَنْهَا وَاللَّهُ غَفُورٌ حَلِيمٌ (101) قَدْ سَأَلَهَا قَوْمٌ مِنْ قَبْلِكُمْ ثُمَّ أَصْبَحُوا بِهَا كَافِرِينَ (102) مَا جَعَلَ اللَّهُ مِنْ بَحِيرَةٍ وَلَا سَائِبَةٍ وَلَا وَصِيلَةٍ وَلَا حَامٍ وَلَكِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَأَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ (103)

101-102-103- Ô vous qui croyez en Allah et en Son messager, il est impératif de ne pas interroger le messager sur la nature illicite des choses qu'Allah n'a pas encore prohibées. Il convient d'attendre qu'Allah impose ses interdictions, et si, à un moment donné, Il révèle le Coran et que vous sollicitez le messager concernant le jugement divin relatif à ces questions, en recevant l'affirmation qu'Allah les a effectivement interdites, sachez que votre inquiétude sera pardonnée par Allah. En effet, Il ne reproche pas à ceux qui se permettent ce qu'Il n'a pas encore prohibé ou ce qu'Il n'a jamais interdit une fois la

révélation complétée. Des communautés antérieures ont également formulé de telles questions (certains Juifs envers Moïse et certains Chrétiens envers Jésus), mais lorsque certaines interdictions leur furent révélées par Allah, ils rejetèrent Son autorité.
Allah n'a pas établi dans cette religion une confusion entre ce qui est permis et ce qui est prohibé afin d'éviter que les croyants ne s'interrogent sur la légitimité ou l'illicéité des actes, par crainte de succomber au péché. Car cela équivaudrait à valider ce qu'Allah a déclaré illicite dans Son Livre ou à interdire ce qu'Il n'a pas prohibé. De plus, Il n'a pas laissé place aux opinions personnelles des individus en matière religieuse où chacun pourrait déterminer selon ses caprices ce qui est licite ou illicite, ni légiférer selon son bon vouloir. La religion ne se transmet pas comme un héritage où chaque génération reçoit passivement sans réflexion critique ; elle repose plutôt sur le Livre d'Allah, permettant ainsi à chacun de porter sa propre responsabilité individuelle. Cela implique que la foi ne doit pas être transmise automatiquement de parents à enfants mais plutôt acquise par une compréhension approfondie des enseignements divins. Allah n'a également désigné aucun intermédiaire humain pour préserver Sa religion, car la vérité est manifeste tout comme l'égarement l'est également. Que celui qui souhaite croire agisse ainsi et que celui qui choisit de mécréer exerce sa liberté en conséquence.

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا إِلَى مَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَإِلَى الرَّسُولِ قَالُوا حَسْبُنَا مَا وَجَدْنَا عَلَيْهِ آبَاءَنَا أَوَلَوْ كَانَ آبَاؤُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ شَيْئًا وَلَا يَهْتَدُونَ (104) يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا عَلَيْكُمْ أَنْفُسَكُمْ لَا يَضُرُّكُمْ مَنْ ضَلَّ إِذَا اهْتَدَيْتُمْ إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ (105)

104-105- Lorsqu'il est adressé à certains individus : "Veuillez-vous diriger vers le messager afin qu'il vous éclaire sur les révélations d'Allah", leur réponse se résume fréquemment à cette déclaration : "Nous sommes satisfaits de l'héritage transmis par nos ancêtres." En réponse, Allah leur pose ces questions : "N'est-il pas possible que vos ancêtres aient commis des erreurs et se soient éloignés de la vérité, alors même que vous continuez dans cet égarement en croyant être sur le droit chemin ? Ô croyants en Allah et en Son messager, il est essentiel que chacun d'entre vous prenne conscience de sa responsabilité individuelle quant à ses propres choix ; par conséquent, il est impératif de rechercher la vérité directement dans le Livre d'Allah. En effet, chaque individu est responsable de ses actes, et nul ne pourra vous égarer si vous examinez attentivement les paroles d'Allah et les suivez selon leur véritable signification. En définitive, votre retour sera vers Allah seul dans l'au-delà, où Il évaluera vos actions et rétribuera chacun en conséquence.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا شَهَادَةُ بَيْنِكُمْ إِذَا حَضَرَ أَحَدَكُمُ الْمَوْتُ حِينَ الْوَصِيَّةِ اثْنَانِ ذَوَا عَدْلٍ مِنْكُمْ أَوْ آخَرَانِ مِنْ غَيْرِكُمْ إِنْ أَنْتُمْ ضَرَبْتُمْ فِي الْأَرْضِ فَأَصَابَتْكُمْ مُصِيبَةُ الْمَوْتِ تَحْبِسُونَهُمَا مِنْ بَعْدِ الصَّلَاةِ فَيُقْسِمَانِ بِاللَّهِ إِنِ ارْتَبْتُمْ لَا نَشْتَرِي بِهِ ثَمَنًا وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَى وَلَا نَكْتُمُ شَهَادَةَ اللَّهِ إِنَّا إِذًا لَمِنَ الْآثِمِينَ (106) فَإِنْ عُثِرَ عَلَى أَنَّهُمَا اسْتَحَقَّا إِثْمًا فَآخَرَانِ يَقُومَانِ مَقَامَهُمَا مِنَ الَّذِينَ اسْتَحَقَّ عَلَيْهِمُ الْأَوْلَيَانِ فَيُقْسِمَانِ بِاللَّهِ لَشَهَادَتُنَا أَحَقُّ مِنْ

شَهَادَتِهِمَا وَمَا اعْتَدَيْنَا إِنَّا إِذًا لَمِنَ الظَّالِمِينَ (107) ذَلِكَ أَدْنَى أَنْ يَأْتُوا بِالشَّهَادَةِ عَلَى وَجْهِهَا أَوْ يَخَافُوا أَنْ تُرَدَّ أَيْمَانٌ بَعْدَ أَيْمَانِهِمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاسْمَعُوا وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ (108) يَوْمَ يَجْمَعُ اللَّهُ الرُّسُلَ فَيَقُولُ مَاذَا أُجِبْتُمْ قَالُوا لَا عِلْمَ لَنَا إِنَّكَ أَنْتَ عَلَّامُ الْغُيُوبِ (109)

106-107-108-109- Ô croyants en Dieu et en Son messager, lorsque vous assistez à la rédaction d'un testament avant le décès d'une personne, il est impératif de sélectionner deux témoins parmi vous issus de la communauté coranique et reconnus pour leur intégrité, afin qu'ils attestent du contenu de ce testament. Dans le cas où vous seriez en déplacement, il est également acceptable de désigner deux croyants provenant des autres communautés. Il convient de demander à ces deux témoins d'attendre après la prière (pour effectuer des invocations en faveur du défunt) et de jurer par Allah qu'ils ne modifieront pas leur témoignage en raison d'intérêts personnels, même si des proches du défunt se trouvent parmi eux. De plus, ils doivent s'abstenir de dissimuler tout élément de leur témoignage ; autrement, ils seront considérés comme injustes. Si l'on découvre que ces deux témoins ont falsifié ou altéré le contenu du testament, il faudra les remplacer par deux personnes ayant constaté cette trahison qui prêteront également un serment en déclarant : "Notre témoignage est plus véridique et juste que celui des premiers et nous ne les avons pas accusés à tort ; sinon nous serions réellement des injustes. " Ce serment devant Allah les incitera à fournir un témoignage conforme à la réalité afin que leur déclaration ne soit pas ultérieurement contestée, même s'ils expriment la vérité. Craignez donc Allah et prêtez une attention particulière aux enseignements qui vous sont transmis. En effet, Allah ne guide pas les transgresseurs.

Il adviendra un jour où Dieu convoquera l'ensemble des messagers et leur interrogera sur les réponses qu'ils ont fournies à leurs peuples concernant des sujets qu'Il ne leur a jamais révélés. Ils répondront : "Gloire à Toi, notre Seigneur ! Nous n'avons connaissance que de ce que Tu nous as communiqué ; c'est Toi qui détiens la pleine maîtrise de tout ce qui échappe à notre compréhension."

إِذْ قَالَ اللَّهُ يَا عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ اذْكُرْ نِعْمَتِي عَلَيْكَ وَعَلَى وَالِدَتِكَ إِذْ أَيَّدْتُكَ بِرُوحِ الْقُدُسِ تُكَلِّمُ النَّاسَ فِي الْمَهْدِ وَكَهْلًا وَإِذْ عَلَّمْتُكَ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَالتَّوْرَاةَ وَالْإِنْجِيلَ وَإِذْ تَخْلُقُ مِنَ الطِّينِ كَهَيْئَةِ الطَّيْرِ بِإِذْنِي فَتَنْفُخُ فِيهَا فَتَكُونُ طَيْرًا بِإِذْنِي وَتُبْرِئُ الْأَكْمَهَ وَالْأَبْرَصَ بِإِذْنِي وَإِذْ تُخْرِجُ الْمَوْتَى بِإِذْنِي وَإِذْ كَفَفْتُ بَنِي إِسْرَائِيلَ عَنْكَ إِذْ جِئْتَهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ إِنْ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُبِينٌ (110)

110- Lorsque Allah déclare : "Ô Jésus, fils de Marie, souviens-toi de Ma grâce à ton égard (ta naissance sans père) ainsi qu'à l'égard de ta mère (son statut éminent parmi toutes les femmes du monde). Je t'ai renforcé par le Saint-Esprit (qui se distingue de l'esprit insufflé aux êtres humains), te permettant ainsi d'interagir avec autrui et de les orienter vers Allah dès ta naissance et au cours de ta vie adulte. Par ailleurs, Je t'ai instruit en matière législative et t'ai octroyé discernement et sagesse pour appréhender toutes choses. Tu as pleinement compris la Torah et tu as éclairé les descendants d'Israël sur ce que tu avais saisi à travers l'Évangile. Je t'ai également conféré le pouvoir de modeler un oiseau en

argile puis de lui insuffler la vie, ainsi que celle de restaurer la vue de l'aveugle et de rétablir une peau saine au lépreux, ceci grâce à Mon autorisation. Et c'est par Ma volonté que tu redonnes vie aux morts. Rappelle-toi également de Ma bienveillance lorsque J'ai protégé ta vie des descendants d'Israël qui aspiraient à te faire périr, alors que tu présentais des preuves indiscutables de ta mission et de tes compétences. Néanmoins, ceux qui parmi eux manifestaient une incrédulité affirmèrent : "Ce que Jésus a apporté n'est rien d'autre qu'une sorcellerie manifeste et évidente."

وَإِذْ أَوْحَيْتُ إِلَى الْحَوَارِيِّينَ أَنْ آمِنُوا بِي وَبِرَسُولِي قَالُوا آمَنَّا وَاشْهَدْ بِأَنَّنَا مُسْلِمُونَ (111) إِذْ قَالَ الْحَوَارِيُّونَ يَا عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ هَلْ يَسْتَطِيعُ رَبُّكَ أَنْ يُنَزِّلَ عَلَيْنَا مَائِدَةً مِنَ السَّمَاءِ قَالَ اتَّقُوا اللَّهَ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ (112) قَالُوا نُرِيدُ أَنْ نَأْكُلَ مِنْهَا وَتَطْمَئِنَّ قُلُوبُنَا وَنَعْلَمَ أَنْ قَدْ صَدَقْتَنَا وَنَكُونَ عَلَيْهَا مِنَ الشَّاهِدِينَ (113) قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ اللَّهُمَّ رَبَّنَا أَنْزِلْ عَلَيْنَا مَائِدَةً مِنَ السَّمَاءِ تَكُونُ لَنَا عِيدًا لِأَوَّلِنَا وَآخِرِنَا وَآيَةً مِنْكَ وَارْزُقْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ (114) قَالَ اللَّهُ إِنِّي مُنَزِّلُهَا عَلَيْكُمْ فَمَنْ يَكْفُرْ بَعْدُ مِنْكُمْ فَإِنِّي أُعَذِّبُهُ عَذَابًا لَا أُعَذِّبُهُ أَحَدًا مِنَ الْعَالَمِينَ (115)

111-112-113-114-115- Et rappelle-toi, ô Jésus, de ma bienveillance à ton égard lorsque j'ai incité tes fidèles compagnons à croire en moi et en Mon messager. Ils ont alors manifesté leur foi en affirmant : "Nous croyons et, ô Jésus, sois témoin de notre soumission à ton message divin." Les disciples interrogèrent Jésus, fils de Marie : "Est-il envisageable que ton Seigneur fasse descendre sur nous une table servie du ciel ?" Il leur répondit : "Craignez votre Seigneur si vous êtes véritablement des croyants." Les disciples répliquèrent : "Nous aspirons à nous nourrir de cette subsistance, à apaiser nos âmes, à être convaincus de ta véracité et à attester la vérité de ta mission." Alors Jésus se tourna vers son Seigneur en prière : "Ô notre Seigneur, fais descendre sur nous une table servie du ciel afin qu'elle devienne pour nous une célébration annuelle et qu'elle soit honorée par ceux qui viendront après nous jusqu'à la fin de notre existence terrestre. Que cette table soit un signe manifeste de Ta divinité unique. Je ne suis rien d'autre que Ton humble serviteur et Ton messager. Accorde-nous Ta providence car Tu es le meilleur des Pourvoyeurs." Allah répondit à Jésus en déclarant : "Je vais la faire descendre pour vous. Cependant, quiconque parmi vous reniera ensuite Ma divinité, la prophétie d'Issa (Jésus) ou Son message sera puni comme nul autre au monde (car ils auront été témoins de la vérité par leurs propres yeux). Ainsi, la table fut descendue du ciel.

وَإِذْ قَالَ اللَّهُ يَا عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ أَأَنْتَ قُلْتَ لِلنَّاسِ اتَّخِذُونِي وَأُمِّيَ إِلَهَيْنِ مِنْ دُونِ اللَّهِ قَالَ سُبْحَانَكَ مَا يَكُونُ لِي أَنْ أَقُولَ مَا لَيْسَ لِي بِحَقٍّ إِنْ كُنْتُ قُلْتُهُ فَقَدْ عَلِمْتَهُ تَعْلَمُ مَا فِي نَفْسِي وَلَا أَعْلَمُ مَا فِي نَفْسِكَ إِنَّكَ أَنْتَ عَلَّامُ الْغُيُوبِ (116) مَا قُلْتُ لَهُمْ إِلَّا مَا أَمَرْتَنِي بِهِ أَنِ اعْبُدُوا اللَّهَ رَبِّي وَرَبَّكُمْ وَكُنْتُ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا مَا دُمْتُ فِيهِمْ فَلَمَّا تَوَفَّيْتَنِي كُنْتَ أَنْتَ الرَّقِيبَ عَلَيْهِمْ وَأَنْتَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ (117) إِنْ تُعَذِّبْهُمْ فَإِنَّهُمْ عِبَادُكَ وَإِنْ تَغْفِرْ لَهُمْ فَإِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ (118) قَالَ اللَّهُ هَذَا يَوْمُ يَنْفَعُ الصَّادِقِينَ صِدْقُهُمْ لَهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ (119) لِلَّهِ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا فِيهِنَّ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ (120)

116-117-118-119-120- Au Jour de la Résurrection, Allah s'adressera à Jésus, fils de Marie, en lui posant la question suivante : "As-tu véritablement déclaré aux gens : 'Prenez-moi et ma mère comme deux divinités en dehors d'Allah ?'" Jésus répondra alors : "Gloire à Toi ! Il ne m'est pas permis de proférer des mensonges. Si j'avais énoncé cela, Tu l'aurais assurément su, car Tu es conscient de tout ce qui est caché en moi, tandis que je ne possède connaissance que de ce qui émane de Ta connaissance. C'est Toi qui détiens une compréhension parfaite des réalités voilées à notre perception. Je n'ai enseigné qu'exactement ce que Tu m'as ordonné, à savoir adorer Allah, le Créateur de moi-même et de vous tous. J'ai été témoin tant que j'étais parmi eux ; lorsque Tu m'as rappelé auprès de Toi, c'était Toi qui veillais sur eux ; Tu es l'Observateur ultime de toutes leurs actions et paroles. Si Tu les châties, c'est en raison du fait que Tu es leur Créateur ; si Tu choisis de leur accorder le pardon, c'est parce que Ta volonté s'exerce avec une précision absolue." Allah déclarera alors : "Ceci est le jour où les véridiques tireront pleinement profit de leur sincérité ; ils accéderont aux jardins sous lesquels coulent des rivières, où Allah sera satisfait d'eux et eux seront comblés par les résultats obtenus - tel est le grand succès." À Allah appartiennent le jugement et la souveraineté des cieux et de la terre ainsi que tout ce qu'ils contiennent ; Il est capable d'accomplir toute chose.

Les bestiaux (Al-An’âm)

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَجَعَلَ الظُّلُمَاتِ وَالنُّورَ ثُمَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ يَعْدِلُونَ (1) هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ طِينٍ ثُمَّ قَضَى أَجَلا وَأَجَلٌ مُسَمًّى عِنْدَهُ ثُمَّ أَنْتُمْ تَمْتَرُونَ (2) وَهُوَ اللَّهُ فِي السَّمَاوَاتِ وَفِي الْأَرْضِ يَعْلَمُ سِرَّكُمْ وَجَهْرَكُمْ وَيَعْلَمُ مَا تَكْسِبُونَ (3)

1-2-3- Les expressions de gratitude et les éloges doivent être dirigés vers Dieu, Créateur des cieux, de la terre et de tout ce qu'ils renferment. Il est Celui qui a engendré à la fois l'ignorance et la clairvoyance. Par conséquent, ceux qui ont choisi d'embrasser l'incrédulité se sont délibérément dissociés de leur Seigneur. C'est Lui qui vous a façonnés à partir de l’argile, puis a établi deux modalités distinctes pour mettre un terme à la vie humaine : la première se manifeste prématurément en raison de causes variées, tandis que la seconde suit le cours naturel déterminé par la volonté divine. Et après cela, vous vous étonnez du Jour de la Résurrection ! Dieu demeure le seul Maître souverain des cieux et de la terre ; Il possède une connaissance parfaite de vos secrets ainsi que de vos révélations, sans omettre aucune de vos actions.

وَمَا تَأْتِيهِمْ مِنْ آيَةٍ مِنْ آيَاتِ رَبِّهِمْ إِلَّا كَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ (4) فَقَدْ كَذَّبُوا بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ فَسَوْفَ يَأْتِيهِمْ أَنْبَاءُ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ (5) أَلَمْ يَرَوْا كَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ قَرْنٍ مَكَّنَّاهُمْ فِي الْأَرْضِ مَا لَمْ نُمَكِّنْ لَكُمْ

وَأَرْسَلْنَا السَّمَاءَ عَلَيْهِمْ مِدْرَارًا وَجَعَلْنَا الْأَنْهَارَ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهِمْ فَأَهْلَكْنَاهُمْ بِذُنُوبِهِمْ وَأَنْشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قَرْنًا آخَرِينَ (6)

4-5-6- Chaque fois qu'un verset du Livre sacré leur parvient, ils l'ignorent avec une indifférence manifeste et refusent de l'accepter. Par conséquent, ils rejettent avec obstination la vérité révélée par notre messager et tournent en dérision le caractère sacré de son message. Ils seront bientôt confrontés à la réalité qu'ils ont tant ridiculisée. N'êtes-vous pas conscient du nombre de civilisations que Nous avons détruites, auxquelles Nous avions conféré un pouvoir supérieur à celui dont vous jouissez actuellement ? Nous avons fait pleuvoir sur eux d'abondantes précipitations célestes pour subvenir à tous leurs besoins, et Nous avons fait couler des rivières sous leurs pieds. Cependant, en raison de leur incrédulité et de leur entêtement, Nous les avons détruits et avons suscité d'autres peuples en remplacement.

وَلَوْ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ كِتَابًا فِي قِرْطَاسٍ فَلَمَسُوهُ بِأَيْدِيهِمْ لَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُبِينٌ (7) وَقَالُوا لَوْلَا أُنْزِلَ عَلَيْهِ مَلَكٌ وَلَوْ أَنْزَلْنَا مَلَكًا لَقُضِيَ الْأَمْرُ ثُمَّ لَا يُنْظَرُونَ (8) وَلَوْ جَعَلْنَاهُ مَلَكًا لَجَعَلْنَاهُ رَجُلًا وَلَلَبَسْنَا عَلَيْهِمْ مَا يَلْبِسُونَ (9)

7-8-9- Et si, ô messager, Nous t'avions révélé un livre consigné sur des feuillets analogues à ceux utilisés par les Juifs pour transcrire la Torah, et que ces derniers l'avaient touché eux-mêmes en premier lieu, ceux parmi eux qui persistent dans leur incrédulité auraient alors déclaré avec dédain : "Ceci n'est rien d'autre qu'une illusion magique". Ils auraient également ajouté : "Pourquoi un ange ne lui a-t-il pas été envoyé ?" Si Nous avions effectivement dépêché un ange, cela aurait inévitablement conduit à leur propre destruction. Par ailleurs, si Nous avions fait du messager un ange, il aurait été nécessaire de le rendre semblable à eux afin qu'il puisse être perçu et s'adresser à eux dans leur langue maternelle. Ainsi, Nous aurions intensifié leur perplexité face à ce qui les avait déjà troublés lors de l'envoi parmi eux d'un simple mortel.

وَلَقَدِ اسْتُهْزِئَ بِرُسُلٍ مِنْ قَبْلِكَ فَحَاقَ بِالَّذِينَ سَخِرُوا مِنْهُمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ (10) قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ ثُمَّ انْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِينَ (11) قُلْ لِمَنْ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ قُلْ لِلَّهِ كَتَبَ عَلَى نَفْسِهِ الرَّحْمَةَ لَيَجْمَعَنَّكُمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ لَا رَيْبَ فِيهِ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ (12) وَلَهُ مَا سَكَنَ فِي اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ (13)

10-11-12-13- Les messagers antérieurs ont également été la cible des moqueries de leurs propres concitoyens. Le châtiment qu'ils ridiculisaient a finalement fini par les frapper. Ainsi, ordonne-leur : "Parcourez la terre et examinez le destin réservé aux menteurs face aux messages de leur Seigneur." Rappelle-leur aussi : "À qui appartient tout ce qui est dans les cieux et sur terre ?" Et réponds sans équivoque : "Tout appartient à Allah." En vérité, Allah a décrété pour Lui-même la miséricorde et ne hâte pas le châtiment pour Ses serviteurs. Il rassemblera tous au Jour de la Résurrection, un jour où nul ne pourra

échapper. Ceux qui persistent dans l'incrédulité sont véritablement ceux qui perdent. Tout ce qui est immobile ou en mouvement, que ce soit durant la nuit ou le jour, appartient à Allah, Il entend tout et connaît tout.

قُلْ أَغَيْرَ اللَّهِ أَتَّخِذُ وَلِيًّا فَاطِرِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ يُطْعِمُ وَلَا يُطْعَمُ قُلْ إِنِّي أُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ أَوَّلَ مَنْ أَسْلَمَ وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِينَ (14) قُلْ إِنِّي أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ رَبِّي عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ (15) مَنْ يُصْرَفْ عَنْهُ يَوْمَئِذٍ فَقَدْ رَحِمَهُ وَذَلِكَ الْفَوْزُ الْمُبِينُ (16)

14-15-16- Interroge-les de la manière suivante : "Considérez-vous qu'il soit approprié que je recherche protection auprès d'une entité autre qu'Allah, le Souverain des cieux, de la terre et de tout ce qu'ils contiennent ? En outre, Il est Celui qui pourvoit aux besoins des êtres humains sans nécessiter d'assistance extérieure." Fais-leur également savoir que ton Seigneur t'a ordonné d'être le premier à te soumettre à Sa volonté, tandis qu'Il t'a interdit toute forme de polythéisme. Informe-les encore : "Je redoute un châtiment sévère au Jour du Jugement si je venais à désobéir à mon Seigneur." Pour celui qui échappe au châtiment par son obéissance envers son Créateur, Allah lui accordera Sa miséricorde. Cela constitue une victoire incontestable.

وَإِنْ يَمْسَسْكَ اللَّهُ بِضُرٍّ فَلَا كَاشِفَ لَهُ إِلَّا هُوَ وَإِنْ يَمْسَسْكَ بِخَيْرٍ فَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ (17) وَهُوَ الْقَاهِرُ فَوْقَ عِبَادِهِ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْخَبِيرُ (18)

17-18- Si Allah te confronte à un malheur, nul ne pourra te libérer de cette épreuve ; en revanche, si Il t'octroie Ses bienfaits, cela résulte de Sa puissance infinie. En effet, Il exerce une souveraineté absolue sur Ses serviteurs et dans chacune de Ses actions, Il manifeste une sagesse indiscutable accompagnée d'une expertise irréprochable dans leur réalisation.

قُلْ أَيُّ شَيْءٍ أَكْبَرُ شَهَادَةً قُلِ اللَّهُ شَهِيدٌ بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ وَأُوحِيَ إِلَيَّ هَذَا الْقُرْآنُ لِأُنْذِرَكُمْ بِهِ وَمَنْ بَلَغَ أَئِنَّكُمْ لَتَشْهَدُونَ أَنَّ مَعَ اللَّهِ آلِهَةً أُخْرَى قُلْ لَا أَشْهَدُ قُلْ إِنَّمَا هُوَ إِلَهٌ وَاحِدٌ وَإِنَّنِي بَرِيءٌ مِمَّا تُشْرِكُونَ (19)

19- Dis donc, ô messager : "Aucun témoignage ne peut rivaliser en authenticité avec celui d'Allah. En effet, Il est le Témoin entre vous et moi et c'est Lui qui a révélé ce Coran pour vous mettre en garde, ainsi que ceux qui viendront après vous, des conséquences néfastes encourues par les transgresseurs". Transmets-leur donc : "Reconnaissez-vous formellement l'existence d'autres divinités en dehors d'Allah ? " Réponds-leur : "Je n’en tiens pas compte, mais j'affirme de manière catégorique qu'Allah est l'Unique Divinité et je me dissocie entièrement de vos divinités."

الَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَعْرِفُونَهُ كَمَا يَعْرِفُونَ أَبْنَاءَهُمُ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ (20) وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِآيَاتِهِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ (21)

20-21- Ceux à qui Nous avons accordé la Torah et l'Évangile sont assurément conscients que le Coran provient d'Allah, tout comme ils reconnaissent leurs propres descendants. En revanche, ceux parmi eux qui persistent dans leur refus de croire en ton message s'engagent sur la voie de l'égarement. Il n'existe pas d'injustice plus manifeste que celle de celui qui attribue à Allah ce qui ne découle pas de Lui ou qui rejette les versets présents dans Son Livre sacré. Les injustes ne sauraient espérer atteindre le succès.

Note : Ce passage fait référence à tous ceux qui prétendent établir des lois divines en affirmant leur origine divine, ainsi qu'à ceux qui refusent d'accepter la volonté de leur Seigneur en rejetant Ses versets.

وَيَوْمَ نَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا ثُمَّ نَقُولُ لِلَّذِينَ أَشْرَكُوا أَيْنَ شُرَكَاؤُكُمُ الَّذِينَ كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ (22) ثُمَّ لَمْ تَكُنْ فِتْنَتُهُمْ إِلَّا أَنْ قَالُوا وَاللَّهِ رَبِّنَا مَا كُنَّا مُشْرِكِينَ (23) انْظُرْ كَيْفَ كَذَبُوا عَلَى أَنْفُسِهِمْ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ (24)

22-23-24- Et lorsque le jour de la réunion de tous les êtres humains se manifestera, Nous interrogerons ceux qui ont associé d'autres divinités à Allah en leur posant la question suivante : "Où se trouvent donc vos idoles que vous considériez comme telles ? Et où sont les seigneurs auxquels vous obéissiez ?" À ce moment précis, leur unique réponse sera : "Ô Allah, notre Seigneur, nous n'avons jamais été parmi les polythéistes." Observe alors comment ils se mentent à eux-mêmes et peinent à retrouver les mensonges qu'ils avaient élaborés.

وَمِنْهُمْ مَنْ يَسْتَمِعُ إِلَيْكَ وَجَعَلْنَا عَلَى قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً أَنْ يَفْقَهُوهُ وَفِي آذَانِهِمْ وَقْرًا وَإِنْ يَرَوْا كُلَّ آيَةٍ لَا يُؤْمِنُوا بِهَا حَتَّى إِذَا جَاءُوكَ يُجَادِلُونَكَ يَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ هَذَا إِلَّا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ (25) وَهُمْ يَنْهَوْنَ عَنْهُ وَيَنْأَوْنَ عَنْهُ وَإِنْ يُهْلِكُونَ إِلَّا أَنْفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ (26)

25-26- Certains d'entre eux t'écoutent attentivement lorsque tu leur récites les versets du Coran, mais ils peinent à assimiler ces enseignements car Nous avons enraciné dans leur esprit l'héritage de leurs ancêtres. Leur incapacité à se libérer des schémas de pensée du passé est manifeste. Nous avons également rendu leurs oreilles sourdes, afin qu'ils entendent sans comprendre (car ils étaient habitués à n'accepter que ce qui était transmis par leurs saints et prédécesseurs). Même s'ils sont témoins de signes évidents de leurs propres yeux, ils persistent dans leur refus de croire. Les mécréants s'emploient à te contredire et affirment, par le biais de discours fallacieux, que ce que tu apportes ne sont que des légendes inventées par les anciens. Ils déploient tous les moyens pour entraver quiconque voudrait embrasser cette foi, sans réaliser qu'ils ne font qu'attirer le malheur sur eux-mêmes.

وَلَوْ تَرَى إِذْ وُقِفُوا عَلَى النَّارِ فَقَالُوا يَا لَيْتَنَا نُرَدُّ وَلَا نُكَذِّبَ بِآيَاتِ رَبِّنَا وَنَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ (27) بَلْ بَدَا لَهُمْ مَا كَانُوا يُخْفُونَ مِنْ قَبْلُ وَلَوْ رُدُّوا لَعَادُوا لِمَا نُهُوا عَنْهُ وَإِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ (28)

27-28- Si seulement tu pouvais voir leur réaction face à l'épreuve qu'ils avaient rejetée ! Leur cri serait alors : "Si seulement nous avions la possibilité de revenir à l'existence pour ne pas négliger les versets de notre Seigneur et être comptés parmi les croyants." Cependant, ils sont maintenant témoins de ce qu'ils avaient minimisé jadis. Si une nouvelle opportunité leur était présentée, ils continueraient néanmoins à s'engager dans les mêmes comportements contre lesquels des avertissements avaient été émis. En réalité, ils ne sont que de simples imposteurs.

وَقَالُوا إِنْ هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا وَمَا نَحْنُ بِمَبْعُوثِينَ (29) وَلَوْ تَرَى إِذْ وُقِفُوا عَلَى رَبِّهِمْ قَالَ أَلَيْسَ هَذَا بِالْحَقِّ قَالُوا بَلَى وَرَبِّنَا قَالَ فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ (30) قَدْ خَسِرَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِلِقَاءِ اللَّهِ حَتَّى إِذَا جَاءَتْهُمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً قَالُوا يَا حَسْرَتَنَا عَلَى مَا فَرَّطْنَا فِيهَا وَهُمْ يَحْمِلُونَ أَوْزَارَهُمْ عَلَى ظُهُورِهِمْ أَلَا سَاءَ مَا يَزِرُونَ (31) وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا لَعِبٌ وَلَهْوٌ وَلَلدَّارُ الْآخِرَةُ خَيْرٌ لِلَّذِينَ يَتَّقُونَ أَفَلَا تَعْقِلُونَ (32)

29-30-31-32- Ils proclament : "Il n'y a point de vie après celle-ci, ni résurrection pour qui que ce soit." Ô messager, si tu savais comment ils seront lorsque viendra le Jour du Jugement et qu'on leur posera la question : "Y a-t-il donc une autre vie ?" Ils répondront sans détour : "Oui, ô Notre Seigneur !" Il leur sera alors annoncé : "Goûtez donc le châtiment que vous avez réfuté." Les mécréants ont subi une perte irrémédiable aujourd'hui en reniant la résurrection après la mort et en refusant d'y croire jusqu'à ce que son terme leur arrive brusquement. Alors retentira leur lamentation : "Si seulement nous avions su tirer profit des occasions qui s'offraient à nous !" En cette journée-là, ils porteront le poids de leur incrédulité. Quel fardeau accablant repose sur eux ! La vie présente n'est qu'un jeu futile et un divertissement éphémère, tandis que la demeure ultime est préférable pour ceux qui craignent leur Seigneur. Pourquoi donc négligent-ils l'usage de leur raison?

قَدْ نَعْلَمُ إِنَّهُ لَيَحْزُنُكَ الَّذِي يَقُولُونَ فَإِنَّهُمْ لَا يُكَذِّبُونَكَ وَلَكِنَّ الظَّالِمِينَ بِآيَاتِ اللَّهِ يَجْحَدُونَ (33) وَلَقَدْ كُذِّبَتْ رُسُلٌ مِنْ قَبْلِكَ فَصَبَرُوا عَلَى مَا كُذِّبُوا وَأُوذُوا حَتَّى أَتَاهُمْ نَصْرُنَا وَلَا مُبَدِّلَ لِكَلِمَاتِ اللَّهِ وَلَقَدْ جَاءَكَ مِنْ نَبَإِ الْمُرْسَلِينَ (34) وَإِنْ كَانَ كَبُرَ عَلَيْكَ إِعْرَاضُهُمْ فَإِنِ اسْتَطَعْتَ أَنْ تَبْتَغِيَ نَفَقًا فِي الْأَرْضِ أَوْ سُلَّمًا فِي السَّمَاءِ فَتَأْتِيَهُمْ بِآيَةٍ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَمَعَهُمْ عَلَى الْهُدَى فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْجَاهِلِينَ (35) إِنَّمَا يَسْتَجِيبُ الَّذِينَ يَسْمَعُونَ وَالْمَوْتَى يَبْعَثُهُمُ اللَّهُ ثُمَّ إِلَيْهِ يُرْجَعُونَ (36)

33-34-35-36- Nous sommes pleinement conscients de la profonde douleur que suscitent en toi les discours dirigés à ton encontre. Il importe toutefois de souligner que ces propos ne sauraient être interprétés comme une attaque personnelle, mais constituent plutôt l’expression délibérée des injustes parmi eux, visant à rejeter ouvertement les enseignements divins. Il est fondamental de reconnaître que cette situation n’est pas inédite, dans la mesure où les envoyés précédents ont également été confrontés à

l’incrédulité et au rejet de leur propre communauté, persévérant néanmoins jusqu’à ce que la volonté divine s’impose. Nul ne peut entraver l’accomplissement du décret divin lorsqu’il se manifeste avec puissance. Tu es désormais informé des épreuves endurées par tes prédécesseurs envoyés. Dans l’hypothèse où tu éprouverais des difficultés à supporter leur refus, il t’appartient alors, selon tes moyens, d’explorer des stratégies telles que le creusement d’un tunnel souterrain ou l’édification d’une échelle céleste afin de leur fournir des preuves irréfutables attestant de la véracité de ton message. Si Allah le veut, Il guidera chacun d’eux sur le droit chemin. Cependant, veille à ne pas sombrer dans l’ignorance caractéristique de ces individus insouciants. Seuls ceux dotés d’une conscience aiguë et véritablement attentifs répondront favorablement à ton appel, tandis que les insensibles sont comparables aux morts et demeureront tels jusqu’à ce qu’Allah les ressuscite pour les juger au Jour du Jugement.

وَقَالُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِنْ رَبِّهِ قُلْ إِنَّ اللَّهَ قَادِرٌ عَلَى أَنْ يُنَزِّلَ آيَةً وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ (37) وَمَا مِنْ دَابَّةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا طَائِرٍ يَطِيرُ بِجَنَاحَيْهِ إِلَّا أُمَمٌ أَمْثَالُكُمْ مَا فَرَّطْنَا فِي الْكِتَابِ مِنْ شَيْءٍ ثُمَّ إِلَى رَبِّهِمْ يُحْشَرُونَ (38)

37-38- Il a été affirmé avec une certaine audace que l'incarnation d'un miracle exceptionnel de la part de leur Seigneur aurait constitué une méthode plus appropriée pour valider ton statut en tant que messager divin. Réponds-leur avec fermeté en déclarant : "Les prodiges miraculeux qu'Allah peut accomplir n'ont aucune limite ; néanmoins, de nombreuses personnes demeurent dans l'ignorance à cet égard." Au sein de cette vaste création, se trouvent des communautés telles que la vôtre, se déplaçant sur terre et évoluant dans les airs. Aucun aspect n'a été omis concernant ce qui doit exister, jusqu'à ce que tous soient réunis le Jour du Jugement Dernier.

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا صُمٌّ وَبُكْمٌ فِي الظُّلُمَاتِ مَنْ يشأ اللَّهُ يُضْلِلْهُ وَمَنْ يَشَأْ يَجْعَلْهُ عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ (39) قُلْ أَرَأَيْتَكُمْ إِنْ أَتَاكُمْ عَذَابُ اللَّهِ أَوْ أَتَتْكُمُ السَّاعَةُ أَغَيْرَ اللَّهِ تَدْعُونَ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ (40) بَلْ إِيَّاهُ تَدْعُونَ فَيَكْشِفُ مَا تَدْعُونَ إِلَيْهِ إِنْ شَاءَ وَتَنْسَوْنَ مَا تُشْرِكُونَ (41)

39-40-41- Ceux qui rejettent les versets contenus dans le Livre sacré demeurent dans un état de cécité et de mutisme, plongés dans une ignorance abyssale. Par un acte de volonté divine, Allah permet délibérément à ces individus d'errer dans les méandres de leur ignorance, tout en guidant avec bienveillance ceux qu'Il a élus sur le chemin de la vérité. Il est donc pertinent de leur poser la question suivante : "Quelle serait votre réaction face à un châtiment terrestre ou lorsque l'Heure inéluctable se présentera ? Auriez-vous l'audace de solliciter une autre entité qu'Allah pour justifier vos affirmations ? En vérité, c'est vers votre Seigneur que vous vous tournerez afin qu'Il écarte de vous les maux qui vous affligent, si tel est Son dessein. À ce moment-là, vos idoles illusoires auxquelles vous associez Allah seront reléguées aux oubliettes."

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَى أُمَمٍ مِنْ قَبْلِكَ فَأَخَذْنَاهُمْ بِالْبَأْسَاءِ وَالضَّرَّاءِ لَعَلَّهُمْ يَتَضَرَّعُونَ (42) فَلَوْلَا إِذْ جَاءَهُمْ بَأْسُنَا تَضَرَّعُوا وَلَكِنْ قَسَتْ قُلُوبُهُمْ وَزَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ (43) فَلَمَّا نَسُوا مَا ذُكِّرُوا بِهِ فَتَحْنَا عَلَيْهِمْ أَبْوَابَ كُلِّ شَيْءٍ حَتَّى إِذَا فَرِحُوا بِمَا أُوتُوا أَخَذْنَاهُمْ بَغْتَةً فَإِذَا هُمْ مُبْلِسُونَ (44) فَقُطِعَ دَابِرُ الْقَوْمِ الَّذِينَ ظَلَمُوا وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ (45)

42-43-44-45- Nous avons précédemment envoyé des messagers vers des populations éprouvées par l'adversité et le malheur, afin de les inciter à se tourner vers leur Créateur. Si ces derniers avaient imploré leur Seigneur avec humilité et sincérité, Il aurait dissipé leurs souffrances et leurs afflictions. Cependant, ils persistèrent dans leur arrogance, tandis que Satan embellissait leurs actions corrompues. Suite à cette période d'épreuves et de tribulations, Nous les comblâmes de bienfaits pour qu'ils puissent profiter des grâces qui leur étaient accordées. Néanmoins, subitement, Nous les anéantîmes car ils ne reconnurent pas la grâce divine. Ainsi s'évanouissent sans laisser de trace les renégats ayant renié leur Seigneur ainsi que Ses bienfaits à leur égard. Louange soit rendue à Allah, Souverain de l'univers.

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَخَذَ اللَّهُ سَمْعَكُمْ وَأَبْصَارَكُمْ وَخَتَمَ عَلَى قُلُوبِكُمْ مَنْ إِلَهٌ غَيْرُ اللَّهِ يَأْتِيكُمْ بِهِ انْظُرْ كَيْفَ نُصَرِّفُ الْآيَاتِ ثُمَّ هُمْ يَصْدِفُونَ (46) قُلْ أَرَأَيْتَكُمْ إِنْ أَتَاكُمْ عَذَابُ اللَّهِ بَغْتَةً أَوْ جَهْرَةً هَلْ يُهْلَكُ إِلَّا الْقَوْمُ الظَّالِمُونَ (47)

46-47- Dis-leur : "Avez-vous jamais réfléchi à ce que vous feriez si, de manière inattendue, Allah vous privait de votre audition, altérait votre vision et perturbait vos capacités cognitives ? Dans une telle situation, invoqueriez-vous une entité autre qu'Allah pour retrouver les facultés dont vous seriez dépouillés ?" Réfléchis donc à la manière dont Nous leur présentons des signes manifestes ; néanmoins, ils demeurent dans leur incrédulité. Dis-leur : "Avez-vous déjà considéré quelle serait votre réaction si le châtiment divin survenait soudainement ou après avoir eu connaissance de son imminence ?" Seules les personnes qui rejettent la vérité méritent d'être éradiquées.

وَمَا نُرْسِلُ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا مُبَشِّرِينَ وَمُنْذِرِينَ فَمَنْ آمَنَ وَأَصْلَحَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ (48) وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا يَمَسُّهُمُ الْعَذَابُ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ (49)

48-49- Nous envoyons des messagers exclusivement dans le but de présenter aux individus les principes susceptibles de les guider vers le Paradis, tout en les avertissant des chemins conduisant à l'Enfer. Ceux qui adhèrent avec conviction aux enseignements transmis et s'efforcent d'améliorer leurs actions obtiendront, en définitive, la récompense du Paradis. En revanche, ceux qui rejettent ces directives seront soumis à un châtiment en raison de leur opposition manifeste.

قُلْ لَا أَقُولُ لَكُمْ عِنْدِي خَزَائِنُ اللَّهِ وَلَا أَعْلَمُ الْغَيْبَ وَلَا أَقُولُ لَكُمْ إِنِّي مَلَكٌ إِنْ أَتَّبِعُ إِلَّا مَا يُوحَى إِلَيَّ قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الْأَعْمَى وَالْبَصِيرُ أَفَلَا تَتَفَكَّرُونَ (50)

50- Informe-les : "Je ne suis nullement venu revendiquer une exclusivité sur les attributs divins, ni révéler des secrets ésotériques, ni prétendre à un statut angélique. Mon objectif est de transmettre fidèlement le message que Dieu Lui-même m'a confié afin que je puisse le communiquer ; je constitue ainsi le fidèle observateur de la voie définie par cette révélation". Informe-les également : "Celui qui saisit la réalité profonde peut-il être comparé à celui qui demeure dans l'ignorance ? Il convient donc de méditer attentivement sur les paroles énoncées par Dieu".

وَأَنْذِرْ بِهِ الَّذِينَ يَخَافُونَ أَنْ يُحْشَرُوا إِلَى رَبِّهِمْ لَيْسَ لَهُمْ مِنْ دُونِهِ وَلِيٌّ وَلَا شَفِيعٌ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ (51) وَلَا تَطْرُدِ الَّذِينَ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ بِالْغَدَاةِ وَالْعَشِيِّ يُرِيدُونَ وَجْهَهُ مَا عَلَيْكَ مِنْ حِسَابِهِمْ مِنْ شَيْءٍ وَمَا مِنْ حِسَابِكَ عَلَيْهِمْ مِنْ شَيْءٍ فَتَطْرُدَهُمْ فَتَكُونَ مِنَ الظَّالِمِينَ (52) وَكَذَلِكَ فَتَنَّا بَعْضَهُمْ بِبَعْضٍ لِيَقُولُوا أَهَؤُلَاءِ مَنَّ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنْ بَيْنِنَا أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَعْلَمَ بِالشَّاكِرِينَ (53)

51-52-53- Informe les individus, par le biais du Coran, de cette journée où ils seront rassemblés devant leur Seigneur en vue d'être tenus responsables de leurs actions, conscients qu'ils ne trouveront aucun secours ni salut face à l'Enfer. Peut-être adopteront-ils des comportements visant à échapper au châtiment. Il est impératif de ne pas exclure de tes assemblées ceux (notamment des juifs et des chrétiens) qui invoquent leur Seigneur matin et soir dans l'attente de Sa miséricorde, même s'ils remettent en question ton message. C'est Allah qui les jugera ; il ne t'incombe pas de leur demander des comptes, tout comme ils n'ont pas à te les demander. Si tu les exclus, tu seras alors considéré parmi les injustes. Ainsi se sont instaurées les divergences entre ceux du peuple du Livre qui ont adhéré à ton message et ceux qui l'ont rejeté. Les incrédules s'interrogent : "Est-il possible qu'Allah accorde cette révélation aux Arabes sans nous ? N'est-ce pas Allah qui connaît mieux parmi eux ceux qui expriment leur gratitude envers Ses bienfaits ?"

وَإِذَا جَاءَكَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِآيَاتِنَا فَقُلْ سَلَامٌ عَلَيْكُمْ كَتَبَ رَبُّكُمْ عَلَى نَفْسِهِ الرَّحْمَةَ أَنَّهُ مَنْ عَمِلَ مِنْكُمْ سُوءًا بِجَهَالَةٍ ثُمَّ تَابَ مِنْ بَعْدِهِ وَأَصْلَحَ فَأَنَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ (54) وَكَذَلِكَ نُفَصِّلُ الْآيَاتِ وَلِتَسْتَبِينَ سَبِيلُ الْمُجْرِمِينَ (55)

54-55- Lorsque tu fais face à ceux qui adhèrent à ton message (parmi les adeptes du judaïsme et du christianisme), il convient de leur adresser ces paroles : "Que la paix soit sur vous. Votre Seigneur S'est assigné à Lui-même la miséricorde. Celui qui commet une action répréhensible par ignorance, puis se repent sincèrement, corrige ses erreurs et s'efforce de réparer ce qu'il a corrompu, Allah lui pardonnera sans le juger pour cet acte. Ainsi, Nous éclaircissons les vérités afin que tu puisses discerner le chemin des opposants à la vérité.

قُلْ إِنِّي نُهِيتُ أَنْ أَعْبُدَ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ قُلْ لَا أَتَّبِعُ أَهْوَاءَكُمْ قَدْ ضَلَلْتُ إِذًا وَمَا أَنَا مِنَ الْمُهْتَدِينَ (56) قُلْ إِنِّي عَلَى بَيِّنَةٍ مِنْ رَبِّي وَكَذَّبْتُمْ بِهِ مَا عِنْدِي مَا تَسْتَعْجِلُونَ بِهِ إِنِ الْحُكْمُ إِلَّا لِلَّهِ يَقُصُّ الْحَقَّ وَهُوَ خَيْرُ الْفَاصِلِينَ (57) قُلْ لَوْ أَنَّ عِنْدِي مَا تَسْتَعْجِلُونَ بِهِ لَقُضِيَ الْأَمْرُ بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِالظَّالِمِينَ (58)

56-57-58- Quant à ceux qui rejettent l'existence d'Allah et du Jour Dernier, informe-les : "Mon Seigneur m'a interdit de suivre ceux que vous invoquez en dehors de Lui. Et si je devais répondre favorablement à vos requêtes, je m'égarerais alors du droit chemin." Dis-leur : "Je suis persuadé de la véracité de mon Seigneur tandis que vous Le reniez précipitamment. Sachez qu'Allah détient un pouvoir absolu et ne profère que la vérité. C'est Lui qui possède une connaissance supérieure quant aux décisions à prendre." Fais-leur remarquer : "Si j'avais l'autorité entre mes mains, j'accélérerais ce que vous niez, et tout serait clarifié entre vous et moi. Allah est Celui qui connaît mieux les injustes parmi vous."

وَعِنْدَهُ مَفَاتِحُ الْغَيْبِ لَا يَعْلَمُهَا إِلَّا هُوَ وَيَعْلَمُ مَا فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ وَمَا تَسْقُطُ مِنْ وَرَقَةٍ إِلَّا يَعْلَمُهَا وَلَا حَبَّةٍ فِي ظُلُمَاتِ الْأَرْضِ وَلَا رَطْبٍ وَلَا يَابِسٍ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ (59) وَهُوَ الَّذِي يَتَوَفَّاكُمْ بِاللَّيْلِ وَيَعْلَمُ مَا جَرَحْتُمْ بِالنَّهَارِ ثُمَّ يَبْعَثُكُمْ فِيهِ لِيُقْضَى أَجَلٌ مُسَمًّى ثُمَّ إِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ ثُمَّ يُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ (60) وَهُوَ الْقَاهِرُ فَوْقَ عِبَادِهِ وَيُرْسِلُ عَلَيْكُمْ حَفَظَةً حَتَّى إِذَا جَاءَ أَحَدَكُمُ الْمَوْتُ تَوَفَّتْهُ رُسُلُنَا وَهُمْ لَا يُفَرِّطُونَ (61) ثُمَّ رُدُّوا إِلَى اللَّهِ مَوْلَاهُمُ الْحَقِّ أَلَا لَهُ الْحُكْمُ وَهُوَ أَسْرَعُ الْحَاسِبِينَ (62)

59-60-61-62- Il est l'Unique détenteur d'une connaissance absolue de tout ce qui est inconnu et de tout ce qui adviendra ; Il possède une compréhension exhaustive de chaque élément sur terre et dans les mers ; Il est au courant de chaque feuille tombée d'un arbre, de chaque grain enfoui dans le sol ou dispersé à sa surface ; Sa connaissance embrasse toute chose, qu'elle soit en pleine maturité ou flétrie ; toutes ces informations sont minutieusement consignées dans un registre clair. C'est Lui qui vous plonge dans le sommeil durant la nuit et qui observe attentivement vos actions durant la journée. Puis, Il vous ramène à la vie au jour suivant. Ainsi s'écoule l'existence humaine jusqu'à ce que l'être atteigne son terme (le terme prédéterminé par Allah selon les lois naturelles). Après cela, vous serez ressuscités devant Allah le Jour du Jugement afin qu'Il examine scrupuleusement chacune de vos actions. C'est Lui qui exerce sa domination sur Ses serviteurs et les soumet à Sa volonté. Il dépêche des anges pour veiller sur vous et vous protéger des calamités susceptibles de causer votre mort (tel qu'un accident de voiture ou une maladie grave, grâce à des prières exaucées ou des vœux réalisés). Et lorsqu'arrive le moment fixé (la mort naturelle) pour l'un d'entre vous, ce sont les messagers désignés qui accomplissent cette tâche sans faillir à leur mission. Puis, au Jour du Jugement, vous serez ressuscités pour retourner auprès de Celui qui vous a créés, et c'est Lui qui prononcera Son jugement sans aucun délai.

قُلْ مَنْ يُنَجِّيكُمْ مِنْ ظُلُمَاتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ تَدْعُونَهُ تَضَرُّعًا وَخُفْيَةً لَئِنْ أَنْجَانَا مِنْ هَذِهِ لَنَكُونَنَّ مِنَ الشَّاكِرِينَ (63) قُلِ اللَّهُ يُنَجِّيكُمْ مِنْهَا وَمِنْ كُلِّ كَرْبٍ ثُمَّ أَنْتُمْ تُشْرِكُونَ (64) قُلْ هُوَ الْقَادِرُ عَلَى أَنْ يَبْعَثَ عَلَيْكُمْ عَذَابًا

مِنْ فَوْقِكُمْ أَوْ مِنْ تَحْتِ أَرْجُلِكُمْ أَوْ يَلْبِسَكُمْ شِيَعًا وَيُذِيقَ بَعْضَكُمْ بَأْسَ بَعْضٍ انْظُرْ كَيْفَ نُصَرِّفُ الْآيَاتِ لَعَلَّهُمْ يَفْقَهُونَ (65)

63-64-65- Il est impératif de leur rappeler : "Qui d'autre qu'Allah peut vous libérer des périls, tant sur terre que sur mer ? N'est-ce pas vers Lui que vous vous tournez en quête d'un refuge unique, par crainte de la noyade, en prononçant ces paroles : 'Si notre Seigneur nous délivre de cette calamité, nous Lui exprimerons notre gratitude ?" Fais-leur comprendre qu'Allah est Celui qui vous délivre de ces épreuves ainsi que de toutes autres calamités, mais ensuite vous Lui associez d'autres divinités." Dis-leur : "C'est Allah qui détient le pouvoir de vous infliger un châtiment venant d'en haut (sous forme d'une pluie de pierres ou d'une tornade) ou d'en bas (comme un tremblement de terre ou un effondrement), ou encore de vous diviser en factions, chaque faction subissant les conséquences néfastes des autres. Observe attentivement comment Nous leur présentons des signes afin qu'ils puissent saisir la réalité."

وَكَذَّبَ بِهِ قَوْمُكَ وَهُوَ الْحَقُّ قُلْ لَسْتُ عَلَيْكُمْ بِوَكِيلٍ (66) لِكُلِّ نَبَإٍ مُسْتَقَرٌّ وَسَوْفَ تَعْلَمُونَ (67)

66-67- Les infidèles parmi tes concitoyens rejettent ce Coran, qui est la vérité. Dis-leur : "Je ne suis pas l'intercesseur de votre affaire ni le garant de votre mécréance. Ce qu'Allah vous a annoncé se réalisera inéluctablement en son temps, et alors vous reconnaîtrez la véracité des informations que je vous ai transmises.

وَإِذَا رَأَيْتَ الَّذِينَ يَخُوضُونَ فِي آيَاتِنَا فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ حَتَّى يَخُوضُوا فِي حَدِيثٍ غَيْرِهِ وَإِمَّا يُنْسِيَنَّكَ الشَّيْطَانُ فَلَا تَقْعُدْ بَعْدَ الذِّكْرَى مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ (68) وَمَا عَلَى الَّذِينَ يَتَّقُونَ مِنْ حِسَابِهِمْ مِنْ شَيْءٍ وَلَكِنْ ذِكْرَى لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ (69)

68-69- Si tu repères ceux qui s'engagent dans des débats concernant le Coran et qui en portent un jugement négatif, évite de les approcher tant qu'ils n'ont pas modifié leur discours. Même si des incitations malveillantes te poussent à oublier ce principe et que tu te retrouves en leur compagnie, il est impératif, dès que cette prise de conscience se manifeste, de mettre un terme à cette association avec ces individus injustes. Ceux qui éprouvent une crainte respectueuse envers leur Seigneur ne sont pas habilités à les juger, mais ils peuvent néanmoins les avertir de leurs erreurs afin qu'ils prennent conscience des répercussions de leurs actes.

وَذَرِ الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِينَهُمْ لَعِبًا وَلَهْوًا وَغَرَّتْهُمُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا وَذَكِّرْ بِهِ أَنْ تُبْسَلَ نَفْسٌ بِمَا كَسَبَتْ لَيْسَ لَهَا مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيٌّ وَلَا شَفِيعٌ وَإِنْ تَعْدِلْ كُلَّ عَدْلٍ لَا يُؤْخَذْ مِنْهَا أُولَئِكَ الَّذِينَ أُبْسِلُوا بِمَا كَسَبُوا لَهُمْ شَرَابٌ مِنْ حَمِيمٍ وَعَذَابٌ أَلِيمٌ بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ (70)

70- Abandonne ceux qui perçoivent leur religion comme un simple amusement ou une source de distraction, attirés par les plaisirs éphémères de ce monde. Informe les individus des enseignements du Coran, afin qu'ils ne persistent pas dans leurs actes répréhensibles jusqu'au jour où ils seront ressuscités, moment durant lequel ils n'auront d'autre recours qu'Allah pour obtenir aide ou salut face au châtiment. À cette époque, il leur sera impossible de corriger les injustices commises tout au long de leur existence. Ces individus seront confrontés à la réalité de leurs propres transgressions et injustices. Dans l'Enfer, ils s'abreuveront d'une potion ardente et endureront des souffrances intenses en raison de leur absence de foi en Allah et au Jour Dernier.

قُلْ أَنَدْعُو مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُنَا وَلَا يَضُرُّنَا وَنُرَدُّ عَلَى أَعْقَابِنَا بَعْدَ إِذْ هَدَانَا اللَّهُ كَالَّذِي اسْتَهْوَتْهُ الشَّيَاطِينُ فِي الْأَرْضِ حَيْرَانَ لَهُ أَصْحَابٌ يَدْعُونَهُ إِلَى الْهُدَى ائْتِنَا قُلْ إِنَّ هُدَى اللَّهِ هُوَ الْهُدَى وَأُمِرْنَا لِنُسْلِمَ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ (71) وَأَنْ أَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَاتَّقُوهُ وَهُوَ الَّذِي إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ (72) وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ وَيَوْمَ يَقُولُ كُنْ فَيَكُونُ قَوْلُهُ الْحَقُّ وَلَهُ الْمُلْكُ يَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ عَالِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْخَبِيرُ (73)

71-72-73- Dis-leur donc : " Comment pourrions-nous solliciter l'assistance de ceux qui ne peuvent ni nous apporter de bénéfices ni nous causer de tort en dehors d'Allah, tout en retournant à notre état antérieur après avoir été guidés par Allah sur le chemin droit ? Si nous adoptons une telle démarche, nous risquons de nous comparer à ceux qui ont été égarés par les démons sur terre, se laissant guider par leurs propres conjectures sans discernement quant à la voie à suivre. Parmi eux, certains individus incitent d'autres à les rejoindre en prétendant être sur le droit chemin. Dis-leur : "Le véritable guide est le guide d'Allah, et notre commandement est de soumettre nos affaires au Seigneur du monde entier. Établissez la prière et craignez votre Seigneur. C'est Lui qui vous rassemblera le Jour du Jugement, c'est Lui qui a créé les cieux et la terre avec un noble dessein, c'est Lui qui ordonnera aux gens de se lever pour être jugés". Sa parole est vérité et le jugement absolu lui appartient lorsque viendra l'heure du compte. Il connaît tout ce qui est caché et tout ce qui a été attesté. Il est sage dans Ses commandements et expert dans Ses décisions.

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ لِأَبِيهِ آزَرَ أَتَتَّخِذُ أَصْنَامًا آلِهَةً إِنِّي أَرَاكَ وَقَوْمَكَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ (74) وَكَذَلِكَ نُرِي إِبْرَاهِيمَ مَلَكُوتَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلِيَكُونَ مِنَ الْمُوقِنِينَ (75) فَلَمَّا جَنَّ عَلَيْهِ اللَّيْلُ رَأَى كَوْكَبًا قَالَ هَذَا رَبِّي فَلَمَّا أَفَلَ قَالَ لَا أُحِبُّ الْآفِلِينَ (76) فَلَمَّا رَأَى الْقَمَرَ بَازِغًا قَالَ هَذَا رَبِّي فَلَمَّا أَفَلَ قَالَ لَئِنْ لَمْ يَهْدِنِي رَبِّي لَأَكُونَنَّ مِنَ الْقَوْمِ الضَّالِّينَ (77) فَلَمَّا رَأَى الشَّمْسَ بَازِغَةً قَالَ هَذَا رَبِّي هَذَا أَكْبَرُ فَلَمَّا أَفَلَتْ قَالَ يَاقَوْمِ إِنِّي بَرِيءٌ مِمَّا تُشْرِكُونَ (78) إِنِّي وَجَّهْتُ وَجْهِيَ لِلَّذِي فَطَرَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ حَنِيفًا وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ (79)

74-75-76-77-78-79- Abraham s'adressa alors à son père Azar en ces termes : "Perçois-tu ces sculptures comme des divinités dignes d'être invoquées en dehors d'Allah ? Je t'observe, ainsi que ton peuple, plongés dans un égarement profond." Ainsi, Nous éveillâmes l'intérêt d'Abraham pour contempler les merveilles du ciel et de la terre, afin qu'il puisse renforcer sa certitude quant à l'existence du Créateur. Lorsque l'obscurité

nocturne enveloppa son être, il aperçut une étoile et déclara : "Voici mon Seigneur !" Toutefois, lorsque cette étoile disparut, il rétorqua : "Je n'éprouve aucune affection pour ces divinités qui apparaissent puis disparaissent." Par la suite, lorsqu'il fut témoin de l'éclatante lumière de la lune, il affirma : "Voici mon Seigneur !" Néanmoins, lorsque la lune s'est également éclipsée, il prononça ces mots : "Si mon Seigneur ne me guide pas vers la vérité, je serai assurément parmi les égarés." Finalement, en voyant le soleil briller intensément, il proclama avec assurance : "Voici mon Seigneur car Il est le plus grand astre." Cependant, dès que le soleil se coucha, il s'adressa à son peuple en ces termes : "Je renie fermement ce que vous adorez. J'ai orienté ma pensée vers Celui qui a créé les cieux et la terre selon un ordre établi ; je ne me détournerai jamais vers une autre divinité ni n'associerai quiconque à Lui."

وَحَاجَّهُ قَوْمُهُ قَالَ أَتُحَاجُّونِّي فِي اللَّهِ وَقَدْ هَدَانِ وَلَا أَخَافُ مَا تُشْرِكُونَ بِهِ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ رَبِّي شَيْئًا وَسِعَ رَبِّي كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ (80) وَكَيْفَ أَخَافُ مَا أَشْرَكْتُمْ وَلَا تَخَافُونَ أَنَّكُمْ أَشْرَكْتُمْ بِاللَّهِ مَا لَمْ يُنَزِّلْ بِهِ عَلَيْكُمْ سُلْطَانًا فَأَيُّ الْفَرِيقَيْنِ أَحَقُّ بِالْأَمْنِ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ (81) الَّذِينَ آمَنُوا وَلَمْ يَلْبِسُوا إِيمَانَهُمْ بِظُلْمٍ أُولَئِكَ لَهُمُ الْأَمْنُ وَهُمْ مُهْتَدُونَ (82) وَتِلْكَ حُجَّتُنَا آتَيْنَاهَا إِبْرَاهِيمَ عَلَى قَوْمِهِ نَرْفَعُ دَرَجَاتٍ مَنْ نَشَاءُ إِنَّ رَبَّكَ حَكِيمٌ عَلِيمٌ (83)

80-81-82-83- Sa communauté sollicita alors de lui une preuve tangible de l'Existence du Créateur. D'un ton assuré, il répondit : "Vous semblez exprimer une contrariété à mon égard en raison de ma conviction en l'existence du Créateur, alors même qu'Il m'a orienté vers cette compréhension ? Je ne crains nullement vos idoles, à moins que mon Seigneur le souhaite. La connaissance de mon Seigneur enveloppe toute chose. Ne reconnaissez-vous pas cela ? Et comment pourrais-je craindre vos divinités alors que vous ne craignez point d'avoir associé à Allah ce qui n'a jamais été révélé à votre égard ? Quelle des deux factions se trouve en sécurité : celle qui craint le Créateur, ou celle qui redoute les statues ? Si vous possédez la connaissance de la vérité, qu'en est-il ? Ceux qui embrassent la foi sans commettre aucune injustice, voilà ceux-là qui jouiront de la sécurité auprès de leur Seigneur et ils sont les véritables guides. Ainsi se présente Notre argumentation selon laquelle Nous avons conféré à Abraham la capacité de prévaloir sur son peuple. Nous attribuons un statut éminent à qui Nous le souhaitons. En vérité, ton Seigneur fait preuve de sagesse et d'omniscience dans Ses jugements.

وَوَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ كُلًّا هَدَيْنَا وَنُوحًا هَدَيْنَا مِنْ قَبْلُ وَمِنْ ذُرِّيَّتِهِ دَاوُودَ وَسُلَيْمَانَ وَأَيُّوبَ وَيُوسُفَ وَمُوسَى وَهَارُونَ وَكَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ (84) وَزَكَرِيَّا وَيَحْيَى وَعِيسَى وَإِلْيَاسَ كُلٌّ مِنَ الصَّالِحِينَ (85) وَإِسْمَاعِيلَ وَالْيَسَعَ وَيُونُسَ وَلُوطًا وَكُلًّا فَضَّلْنَا عَلَى الْعَالَمِينَ (86) وَمِنْ آبَائِهِمْ وَذُرِّيَّاتِهِمْ وَإِخْوَانِهِمْ وَاجْتَبَيْنَاهُمْ وَهَدَيْنَاهُمْ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ (87) ذَلِكَ هُدَى اللَّهِ يَهْدِي بِهِ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَلَوْ أَشْرَكُوا لَحَبِطَ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ (88)

84-85-86-87-88- Nous avons accordé notre direction à Abraham, Isaac et Jacob, en les illuminant de Notre sagesse. De même, avant eux, Nous avons guidé Noé ainsi que David,

Salomon, Job, Joseph, Moïse et Aaron parmi leur lignée. Ainsi récompensons-Nous ceux qui acceptent la foi en Allah et au Jour Dernier de manière volontaire, tout comme ceux qui s'engagent dans des actions bénéfiques. Par ailleurs, Nous avons également éclairé Zacharie, Jean (Yahia), Jésus et Élie (Iliass), tous considérés parmi les justes. Ismaël, Al-Yasa', Yunus et Loth furent distingués parmi l'humanité selon Notre volonté bienveillante. De plus, certains de leurs ancêtres et descendants ont bénéficié de Notre grâce en étant rapprochés de Nous tout en suivant le droit chemin. C'est ainsi qu'Allah guide ceux de Ses serviteurs qui aspirent à être orientés vers la Voie Droite. En revanche, si vous associez une divinité à Allah ou adoptez des enseignements religieux qui ne sont pas prescrits par votre Seigneur, vos actions seront vouées à l'échec et vous serez destinés à la damnation éternelle.

أُولَئِكَ الَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ وَالْحُكْمَ وَالنُّبُوَّةَ فَإِنْ يَكْفُرْ بِهَا هَؤُلَاءِ فَقَدْ وَكَّلْنَا بِهَا قَوْمًا لَيْسُوا بِهَا بِكَافِرِينَ (89) أُولَئِكَ الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ فَبِهُدَاهُمُ اقْتَدِهْ قُلْ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرَى لِلْعَالَمِينَ (90)

89-90- Les individus mentionnés sont ceux à qui Nous avons accordé le Livre (la Révélation), la sagesse ainsi que la prophétie. Et si certains d'entre eux défaillent dans l'accomplissement de leur mission, Nous confions cette responsabilité à d'autres qui n'hésitent point à l'assumer. Ce sont ceux qu'Allah a guidés vers la vérité, et c'est en suivant leur exemple que tu devrais te conformer, ô Mohammed. Informe-les : "Je ne sollicite aucune compensation pour ce que je vous ai transmis ; je me limite à révéler la vérité par le biais de ce Coran qui s'adresse à l'ensemble de l'humanité."

وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ إِذْ قَالُوا مَا أَنْزَلَ اللَّهُ عَلَى بَشَرٍ مِنْ شَيْءٍ قُلْ مَنْ أَنْزَلَ الْكِتَابَ الَّذِي جَاءَ بِهِ مُوسَى نُورًا وَهُدًى لِلنَّاسِ تَجْعَلُونَهُ قَرَاطِيسَ تُبْدُونَهَا وَتُخْفُونَ كَثِيرًا وَعُلِّمْتُمْ مَا لَمْ تَعْلَمُوا أَنْتُمْ وَلَا آبَاؤُكُمْ قُلِ اللَّهُ ثُمَّ ذَرْهُمْ فِي خَوْضِهِمْ يَلْعَبُونَ (91)

91- Les incrédules parmi les érudits de la Torah ont négligé de reconnaître l'exaltation d'Allah dans toute sa profondeur lorsqu'ils ont soutenu qu'aucune révélation n'a été accordée à un individu. Il est essentiel de leur rappeler : "Qui donc a fait descendre le Livre que Moïse a présenté, éclairant ainsi le chemin juste et orientant les gens sur cette voie, et dont vous avez consigné les enseignements sur des feuilles, mettant en exergue certaines vérités tout en occultant d'autres ? Pourtant, grâce à la Torah, vous avez acquis des connaissances que ni vous ni vos ancêtres ne possédiez auparavant." Fais-leur comprendre : "C'est Allah qui a fait descendre le Coran selon un processus analogue." Qu'ils se laissent donc aller à leurs futilités et s'en prévaloir.

وَهَذَا كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ مُبَارَكٌ مُصَدِّقُ الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَلِتُنْذِرَ أُمَّ الْقُرَى وَمَنْ حَوْلَهَا وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ يُؤْمِنُونَ بِهِ وَهُمْ عَلَى صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ (92)

92- Ce Coran constitue une révélation que Nous avons transmise dans le but de confirmer les écrits antérieurs, à savoir la Torah et l'Évangile, tout en mettant en garde ceux qui n'ont pas reçu de Livre dans leur langue, notamment parmi les habitants de La Mecque et ses environs (les Arabes), contre le châtiment infernal. Concernant les individus qui ressentent une appréhension vis-à-vis de cette sanction dans l'au-delà, il est probable qu'ils se tourneront vers la foi, s'engageront envers Allah et persisteront dans l'accomplissement de leurs prières.

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ قَالَ أُوحِيَ إِلَيَّ وَلَمْ يُوحَ إِلَيْهِ شَيْءٌ وَمَنْ قَالَ سَأُنْزِلُ مِثْلَ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَلَوْ تَرَى إِذِ الظَّالِمُونَ فِي غَمَرَاتِ الْمَوْتِ وَالْمَلَائِكَةُ بَاسِطُو أَيْدِيهِمْ أَخْرِجُوا أَنْفُسَكُمُ الْيَوْمَ تُجْزَوْنَ عَذَابَ الْهُونِ بِمَا كُنْتُمْ تَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ غَيْرَ الْحَقِّ وَكُنْتُمْ عَنْ آيَاتِهِ تَسْتَكْبِرُونَ (93) وَلَقَدْ جِئْتُمُونَا فُرَادَى كَمَا خَلَقْنَاكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَتَرَكْتُمْ مَا خَوَّلْنَاكُمْ وَرَاءَ ظُهُورِكُمْ وَمَا نَرَى مَعَكُمْ شُفَعَاءَكُمُ الَّذِينَ زَعَمْتُمْ أَنَّهُمْ فِيكُمْ شُرَكَاءُ لَقَدْ تَقَطَّعَ بَيْنَكُمْ وَضَلَّ عَنْكُمْ مَا كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ (94)

93-94- Il n'existe guère de plus grande injustice que celle commise par un individu qui orchestre des calomnies contre Allah ou qui se distingue par des revendications de révélations divines, alors qu'en réalité, aucune révélation ne lui a été accordée. De surcroît, il prétend produire des versets équivalents à ceux révélés par Allah. Si seulement, ô messager, tu pouvais observer la condition des injustes lorsqu'ils approchent du terme de leur existence, alors que les anges étendent leurs mains vers eux en déclarant : "Préservez vos âmes désormais ! Aujourd'hui, vous ferez face au châtiment de l'humiliation en raison des mensonges que vous avez forgés à propos d'Allah et du rejet arrogant de Ses versets." Vous voici aujourd'hui (au Jour de la résurrection) devant Nous tels que Nous vous avons créés initialement, laissant derrière vous toutes les bénédictions que Nous vous avions octroyées. Où sont donc vos prétendus alliés, supposés être vos défenseurs ? En ce jour, les liens qui vous unissaient seront rompus et vous serez dans l'incapacité de retrouver ceux dont vous étiez si fiers.

إِنَّ اللَّهَ فَالِقُ الْحَبِّ وَالنَّوَى يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَمُخْرِجُ الْمَيِّتِ مِنَ الْحَيِّ ذَلِكُمُ اللَّهُ فَأَنَّى تُؤْفَكُونَ (95) فَالِقُ الْإِصْبَاحِ وَجَعَلَ اللَّيْلَ سَكَنًا وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ حُسْبَانًا ذَلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ (96) وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ النُّجُومَ لِتَهْتَدُوا بِهَا فِي ظُلُمَاتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ قَدْ فَصَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ (97)

95-96-97- Allah est le Souverain qui initie la germination des graines végétales, qui redonne vie à ce qui était mort (réanimant ainsi la terre après sa phase d'inertie), et qui met fin à l'existence de ce qui vit (en ôtant la vie aux êtres vivants). Tel est l'essence divine, alors comment pouvez-vous vous permettre de tisser des mensonges ? C'est Lui qui engendre la lumière après l'obscurité, qui a créé la nuit pour offrir repos et apaisement, et qui a établi le soleil et la lune comme repères permettant aux êtres humains de mesurer le passage du temps. Toutes ces manifestations témoignent des attributs divins, car Il agit selon Sa volonté souveraine et détient une connaissance infinie. De surcroît, c'est Dieu qui a disposé les étoiles comme balises pour guider l'humanité à travers les ténèbres

terrestres et maritimes. Nous avons présenté ces versets clairs afin d'éclairer les esprits discernants sur la grandeur du Créateur.

وَهُوَ الَّذِي أَنْشَأَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ فَمُسْتَقَرٌّ وَمُسْتَوْدَعٌ قَدْ فَصَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَفْقَهُونَ (98) وَهُوَ الَّذِي أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجْنَا بِهِ نَبَاتَ كُلِّ شَيْءٍ فَأَخْرَجْنَا مِنْهُ خَضِرًا نُخْرِجُ مِنْهُ حَبًّا مُتَرَاكِبًا وَمِنَ النَّخْلِ مِنْ طَلْعِهَا قِنْوَانٌ دَانِيَةٌ وَجَنَّاتٍ مِنْ أَعْنَابٍ وَالزَّيْتُونَ وَالرُّمَّانَ مُشْتَبِهًا وَغَيْرَ مُتَشَابِهٍ انْظُرُوا إِلَى ثَمَرِهِ إِذَا أَثْمَرَ وَيَنْعِهِ إِنَّ فِي ذَلِكُمْ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ (99)

98-99- C'est Allah qui a façonné l'humanité à partir d'une seule essence (l'humanité) et qui a pourvu à sa résidence stable sur cette terre, tout en lui offrant la promesse d'un retour vers Son Créateur. Nous avons présenté ces signes évidents afin que les esprits éclairés puissent saisir notre message. Par ailleurs, Allah fait descendre l'eau du ciel, grâce à laquelle Il engendre une diversité de végétation : Nous faisons émerger une flore luxuriante, où se mêlent certains grains (comme le blé ou le riz), ainsi que des arbres portant des grappes suspendues (tels que les dattiers ou les bananiers). Nous faisons également croître des jardins et des champs fournissant légumes et autres réjouissances pour l'humanité (telles que les fleurs et les roses), ainsi que des fruits consommables sans épluchage préalable (comme l'olive, la prune ou la poire). De plus, Nous cultivons des récoltes nécessitant un épluchage (comme les oranges et la pastèque). Bien que certaines puissent paraître semblables au premier regard, elles se distinguent en réalité par leurs saveurs respectives. Ainsi, il est essentiel d'observer avec attention les fruits de ces plantes lorsqu'ils atteignent leur pleine maturité. Ils témoignent de la puissance du Créateur pour ceux qui ont foi en leur Seigneur.

وَجَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ الْجِنَّ وَخَلَقَهُمْ وَخَرَقُوا لَهُ بَنِينَ وَبَنَاتٍ بِغَيْرِ عِلْمٍ سبحانه وتعالى عَمَّا يَصِفُونَ (100) بَدِيعُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ أَنَّى يَكُونُ لَهُ وَلَدٌ وَلَمْ تَكُنْ لَهُ صَاحِبَةٌ وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ (101) ذَلِكُمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ فَاعْبُدُوهُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ وَكِيلٌ (102) لَا تُدْرِكُهُ الْأَبْصَارُ وَهُوَ يُدْرِكُ الْأَبْصَارَ وَهُوَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ (103)

100-101-102-103- Nonobstant cela, certains attribuent à Allah des associés parmi les djinns, alors qu'Il est leur Créateur. En raison de leur méconnaissance de leur Seigneur, ils soutiennent qu'Il possède des fils et des filles. Qu'Il soit glorifié ! Ils Lui imputent diverses fausses assertions. Allah est Celui qui a façonné les cieux et la terre sans modèle ni équivalence. Comment pourrait-Il avoir un fils alors qu'Il n'a point de compagne ? Il est le Créateur de toute chose et détient une connaissance exhaustive de tout ce qu'Il a engendré. Tel est votre Seigneur ; il n'existe aucune autre divinité digne d'adoration en dehors de Lui. Qu'Il soit glorifié, car Il exerce une souveraineté absolue sur l'ensemble des choses. Par conséquent, suivez Ses commandements, car Il est Celui qui gouverne tous les aspects de l'univers. L'esprit humain ne peut appréhender Sa véritable nature, mais Lui comprend parfaitement toutes choses. Il fait preuve de Miséricorde envers Ses serviteurs et possède une expertise inégalée dans leurs besoins essentiels.

قَدْ جَاءَكُمْ بَصَائِرُ مِنْ رَبِّكُمْ فَمَنْ أَبْصَرَ فَلِنَفْسِهِ وَمَنْ عَمِيَ فَعَلَيْهَا وَمَا أَنَا عَلَيْكُمْ بِحَفِيظٍ (104) وَكَذَلِكَ نُصَرِّفُ الْآيَاتِ وَلِيَقُولُوا دَرَسْتَ وَلِنُبَيِّنَهُ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ (105)

104-105- Des preuves indiscutables vous ont été fournies par votre Seigneur à travers le Coran. Celui qui entreprend une quête et parvient à les reconnaître en retire un bénéfice personnel, tandis que celui qui choisit de les négliger ou de les ignorer agit en contradiction avec son propre intérêt. Annonce-leur, ô messager : "Il est impératif de souligner que je n'ai pas reçu de mandat divin de la part d'Allah pour assumer la responsabilité à votre égard ou pour vous protéger contre le châtiment divin." Par conséquent, Nous présentons ces versets avec clarté afin que l'humanité puisse y accorder une attention soutenue et affirmer : "Nous avons accepté la vérité après avoir étudié et réfléchi sur les enseignements du Livre."

اتَّبِعْ مَا أُوحِيَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَأَعْرِضْ عَنِ الْمُشْرِكِينَ (106) وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَشْرَكُوا وَمَا جَعَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ حَفِيظًا وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِوَكِيلٍ (107)

106-107- Ô messager, adhère à ce qui t’a été révélé par ton Seigneur, car il n’existe aucune divinité véritable en dehors de Lui, et abandonne ces polythéistes. Si Allah l’avait voulu, ils n’auraient jamais associé quoi que ce soit à Sa divinité. Nous ne t’avons pas mandaté pour surveiller leur conduite ni pour les préserver de l’idolâtrie ou du blasphème, ni pour gérer leurs affaires.

وَلَا تَسُبُّوا الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ فَيَسُبُّوا اللَّهَ عَدْوًا بِغَيْرِ عِلْمٍ كَذَلِكَ زَيَّنَّا لِكُلِّ أُمَّةٍ عَمَلَهُمْ ثُمَّ إِلَى رَبِّهِمْ مَرْجِعُهُمْ فَيُنَبِّئُهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ (108)

108- Il est crucial de s'abstenir de toute insulte à l'égard des divinités vénérées par les polythéistes, car cela pourrait entraîner une réaction de leur part, incitant à offenser Allah par représailles. Par conséquent, Nous embellissons les actions propres à chaque communauté, jusqu'à ce qu'elle se tourne vers son Seigneur, qui jugera chacun selon ses actes.

وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَئِنْ جَاءَتْهُمْ آيَةٌ لَيُؤْمِنُنَّ بِهَا قُلْ إِنَّمَا الْآيَاتُ عِنْدَ اللَّهِ وَمَا يُشْعِرُكُمْ أَنَّهَا إِذَا جَاءَتْ لَا يُؤْمِنُونَ (109) وَنُقَلِّبُ أَفْئِدَتَهُمْ وَأَبْصَارَهُمْ كَمَا لَمْ يُؤْمِنُوا بِهِ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَنَذَرُهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ (110)

109-110- Ils ont fait un serment solennel par Allah, affirmant que s'ils étaient témoins d'un miracle et le percevaient de leurs propres yeux, ils accepteraient la véracité du Coran.

Réponds-leur : "Les miracles relèvent de la toute-puissance d'Allah." Que savez-vous, ô croyants ? Il est possible que ces miracles leur soient révélés, et pourtant ils ne croiront pas. En effet, lorsque ces prodiges se manifesteront devant eux, Nous altérerons leur raisonnement et leur discernement ; ainsi, ils renieront le Coran comme ils l'ont fait précédemment avant l'apparition de ces signes éclatants. Par conséquent, Nous les abandonnerons à leur propre arrogance.

وَلَوْ أَنَّنَا نَزَّلْنَا إِلَيْهِمُ الْمَلَائِكَةَ وَكَلَّمَهُمُ الْمَوْتَى وَحَشَرْنَا عَلَيْهِمْ كُلَّ شَيْءٍ قُبُلًا مَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ يَجْهَلُونَ (111) وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا شَيَاطِينَ الْإِنْسِ وَالْجِنِّ يُوحِي بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ زُخْرُفَ الْقَوْلِ غُرُورًا وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ مَا فَعَلُوهُ فَذَرْهُمْ وَمَا يَفْتَرُونَ (112) وَلِتَصْغَى إِلَيْهِ أَفْئِدَةُ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ وَلِيَرْضَوْهُ وَلِيَقْتَرِفُوا مَا هُمْ مُقْتَرِفُونَ (113)

111-112-113-Bien que des anges puissent descendre sur eux et que les morts leur parlent, et même si Nous présentions devant eux toutes choses visibles, ils ne croiraient pas en ton message, sauf si Allah le décide. Néanmoins, la majorité d'entre eux demeure dans l'ignorance. Nous avons suscité des adversaires parmi les humains et les djinns pour s'opposer aux prophètes ; ceux-ci se livrent à des discours séduisants afin de se glorifier de leurs actions répréhensibles. Si ton Seigneur avait souhaité les empêcher, Il l'aurait fait. Par conséquent, laisse agir ceux qui complotent et que ceux qui renient l'Au-Delà soient entraînés dans leurs manigances afin qu'ils subissent les conséquences du péché qu'ils ont mérité.

أَفَغَيْرَ اللَّهِ أَبْتَغِي حَكَمًا وَهُوَ الَّذِي أَنْزَلَ إِلَيْكُمُ الْكِتَابَ مُفَصَّلًا وَالَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَعْلَمُونَ أَنَّهُ مُنَزَّلٌ مِنْ رَبِّكَ بِالْحَقِّ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُمْتَرِينَ (114) وَتَمَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ صِدْقًا وَعَدْلًا لَا مُبَدِّلَ لِكَلِمَاتِهِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ (115)

114-115- Informe-les : "Comment pourrais-je privilégier un jugement autre que celui d'Allah, Celui qui vous a révélé ce Livre exhaustif traitant de l'ensemble des réalités ?" Ceux à qui le Livre avait été antérieurement remis sont conscients qu'il provient indubitablement de ton Seigneur. Ne te comporte donc pas comme ceux qui sont incapables de percevoir cette vérité. Les commandements de ton Seigneur se sont effectivement réalisés dans le but d'établir l'équité entre les nations, en envoyant à chaque communauté Son messager. Nul ne peut modifier les décrets et la volonté de Ton Seigneur, car Il est Celui qui écoute attentivement toutes vos paroles et connaît parfaitement chacune de vos actions.

وَإِنْ تُطِعْ أَكْثَرَ مَنْ فِي الْأَرْضِ يُضِلُّوكَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَإِنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ (116) إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ مَنْ يَضِلُّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ (117)

116-117- Si, ô messager, tu fais preuve d'une confiance inconditionnelle envers les discours émanant d'un grand nombre d'individus, tu risques de te voir détourné du chemin juste, car ces derniers adhèrent à des croyances pour lesquelles ils ne disposent d'aucune preuve tangible et expriment des propos dénués de fondement. Ton Seigneur est Celui qui possède la connaissance suprême concernant ceux qui s'écartent de Sa voie ainsi que ceux qui l'empruntent avec droiture.

فَكُلُوا مِمَّا ذُكِرَ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ إِنْ كُنْتُمْ بِآيَاتِهِ مُؤْمِنِينَ (118) وَمَا لَكُمْ أَلَّا تَأْكُلُوا مِمَّا ذُكِرَ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَقَدْ فَصَّلَ لَكُمْ مَا حَرَّمَ عَلَيْكُمْ إِلَّا مَا اضْطُرِرْتُمْ إِلَيْهِ وَإِنَّ كَثِيرًا لَيُضِلُّونَ بِأَهْوَائِهِمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِالْمُعْتَدِينَ (119) وَذَرُوا ظَاهِرَ الْإِثْمِ وَبَاطِنَهُ إِنَّ الَّذِينَ يَكْسِبُونَ الْإِثْمَ سَيُجْزَوْنَ بِمَا كَانُوا يَقْتَرِفُونَ (120) وَلَا تَأْكُلُوا مِمَّا لَمْ يُذْكَرِ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَإِنَّهُ لَفِسْقٌ وَإِنَّ الشَّيَاطِينَ لَيُوحُونَ إِلَى أَوْلِيَائِهِمْ لِيُجَادِلُوكُمْ وَإِنْ أَطَعْتُمُوهُمْ إِنَّكُمْ لَمُشْرِكُونَ (121)

118-119-120-121- Il est donc vivement recommandé, ô croyants, de ne consommer que les aliments dont le nom d'Allah a été invoqué lors de l'abattage (ce qui inclut tout animal sacrifié par un fidèle en Allah, qu'il soit juif, chrétien ou musulman) si vous êtes véritablement attachés à Ses enseignements. Quelle justification pourriez-vous avancer pour vous interdire la consommation de ce qui a été sanctifié par le nom divin, alors que votre Seigneur a clairement défini les interdits, sauf en cas de nécessité ? Nombreux sont ceux qui s'éloignent du chemin prescrit par Allah et égarent autrui en prohibant ce qu'Il n'a pas interdit dans Son Livre. Votre Seigneur connaît parfaitement ceux qui outrepassent les limites établies et légifèrent sans autorisation divine. Il est ainsi impératif d'éviter toute conduite répréhensible, qu'elle soit apparente ou dissimulée. Ceux qui commettent des fautes et imposent des règles religieuses non prescrites par Dieu seront sanctionnés pour avoir proféré des mensonges à Son égard. Par ailleurs, il est essentiel de ne pas consommer la viande d'animaux dont le nom d'Allah n'a pas été délibérément mentionné au moment de l'abattage, car cela constitue une désobéissance envers Allah. Ce sont les forces maléfiques qui incitent ceux qui se soumettent à elles à affirmer que leurs actes sont vertueux. En suivant leurs directives et en adoptant leurs prescriptions religieuses, vous associez alors une autre croyance à celle d'Allah.

أَوَمَنْ كَانَ مَيْتًا فَأَحْيَيْنَاهُ وَجَعَلْنَا لَهُ نُورًا يَمْشِي بِهِ فِي النَّاسِ كَمَنْ مَثَلُهُ فِي الظُّلُمَاتِ لَيْسَ بِخَارِجٍ مِنْهَا كَذَلِكَ زُيِّنَ لِلْكَافِرِينَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ (122)

122- Comment peut-on concevoir celui qui a été ressuscité à la vie (sa naissance) grâce à notre intervention et auquel Nous avons conféré une illumination pour guider son chemin parmi les humains, tandis que son semblable demeure plongé dans l'obscurité sans espoir d'évasion ? Cette situation illustre de manière significative la distinction entre ceux qui se contentent des préceptes religieux établis par Dieu et ceux qui instituent des règles religieuses additionnelles, croyant ainsi agir avec intégrité.

وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا فِي كُلِّ قَرْيَةٍ أَكَابِرَ مُجْرِمِيهَا لِيَمْكُرُوا فِيهَا وَمَا يَمْكُرُونَ إِلَّا بِأَنْفُسِهِمْ وَمَا يَشْعُرُونَ (123) وَإِذَا جَاءَتْهُمْ آيَةٌ قَالُوا لَنْ نُؤْمِنَ حَتَّى نُؤْتَى مِثْلَ مَا أُوتِيَ رُسُلُ اللَّهِ اللَّهُ أَعْلَمُ حَيْثُ يَجْعَلُ رِسَالَتَهُ سَيُصِيبُ الَّذِينَ أَجْرَمُوا صَغَارٌ عِنْدَ اللَّهِ وَعَذَابٌ شَدِيدٌ بِمَا كَانُوا يَمْكُرُونَ (124)

123-124- Nous avons veillé à ce que, au sein de chaque communauté, se trouvent des individus parmi les plus corrompus et criminels, afin qu'ils orchestrent des complots. Cependant, ces derniers ne manigancent que pour leur propre perte, sans en avoir conscience, persuadés d'agir pour le bien. Lorsqu'un verset du Coran leur est présenté, ils rétorquent : "Nous ne croirons pas tant que nous n'aurons pas été témoins d'un miracle similaire à ceux accordés aux messagers d'Allah tels que Moïse et Jésus." Allah répond alors : "Allah sait mieux qui mérite de recevoir la révélation." Ces individus ayant renoncé à la voie d'Allah seront humiliés devant Lui et subiront un châtiment sévère en raison de leur tromperie.

فَمَنْ يُرِدِ اللَّهُ أَنْ يَهْدِيَهُ يَشْرَحْ صدره لِلْإِسْلَامِ وَمَنْ يُرِدْ أَنْ يُضِلَّهُ يَجْعَلْ صَدْرَهُ ضَيِّقًا حَرَجًا كَأَنَّمَا يَصَّعَّدُ فِي السَّمَاءِ كَذَلِكَ يَجْعَلُ اللَّهُ الرِّجْسَ عَلَى الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ (125)

125- Celui qu'Allah choisit de guider vers la vérité (celui qui manifeste un désir sincère de connaître celle-ci), est accordé une aisance dans l'accueil et la reconnaissance authentique à l'égard d'Allah, ainsi qu'une profonde soumission à Sa volonté. En revanche, celui qu'Il choisit d'éloigner du droit chemin éprouve un durcissement de son esprit face à la foi, semblable à une personne tentant de s'élever vers les cieux sans parvenir à respirer. De ce fait, Allah rend les impies incapables d'accéder à la croyance.

وَهَذَا صِرَاطُ رَبِّكَ مُسْتَقِيمًا قَدْ فَصَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَذَّكَّرُونَ (126) لَهُمْ دَارُ السَّلَامِ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَهُوَ وَلِيُّهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ (127)

126-127- Ainsi, il est à noter que ton Seigneur oriente ceux qui aspirent à Sa voie vers le Paradis. Nous avons de manière explicite éclairé toutes les vérités pour ceux qui éprouvent une soif insatiable de connaissance. Pour ces individus, une résidence sécurisée et sereine est disponible auprès de leur Seigneur, qui les récompensera en fonction de leurs actions.

وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا يَامَعْشَرَ الْجِنِّ قَدِ اسْتَكْثَرْتُمْ مِنَ الْإِنْسِ وَقَالَ أَوْلِيَاؤُهُمْ مِنَ الْإِنْسِ رَبَّنَا اسْتَمْتَعَ بَعْضُنَا بِبَعْضٍ وَبَلَغْنَا أَجَلَنَا الَّذِي أَجَّلْتَ لَنَا قَالَ النَّارُ مَثْوَاكُمْ خَالِدِينَ فِيهَا إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ إِنَّ رَبَّكَ حَكِيمٌ عَلِيمٌ (128) وَكَذَلِكَ نُوَلِّي بَعْضَ الظَّالِمِينَ بَعْضًا بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ (129)

128-129- Le jour où Allah rassemblera l'ensemble des êtres humains ainsi que les djinns, Il s'adressera avec une grande solennité à l'assemblée des djinns en déclarant : " Ô assemblée des djinns ! Vous avez rendu de nombreux services aux êtres humains qui infligeaient du tort à leurs congénères." Les individus parmi les humains qui leur avaient donné des ordres répondront : "Seigneur ! Nous avons mutuellement tiré profit les uns des autres, atteignant ainsi le terme de notre existence terrestre conformément à Ta volonté." En réponse, Allah prononcera : "En ce jour, le feu constituera votre résidence perpétuelle, tant que Ma volonté perdurera." Les cieux et la terre ne perdureront que par Sa volonté. Ton Seigneur est Sage dans Ses décrets et Omniscient. Ainsi, Nous rassemblerons les injustes ayant accumulé des péchés.

يَامَعْشَرَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ أَلَمْ يَأْتِكُمْ رُسُلٌ مِنْكُمْ يَقُصُّونَ عَلَيْكُمْ آيَاتِي وَيُنْذِرُونَكُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَذَا قَالُوا شَهِدْنَا عَلَى أَنْفُسِنَا وَغَرَّتْهُمُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا وَشَهِدُوا عَلَى أَنْفُسِهِمْ أَنَّهُمْ كَانُوا كَافِرِينَ (130) ذَلِكَ أَنْ لَمْ يَكُنْ رَبُّكَ مُهْلِكَ الْقُرَى بِظُلْمٍ وَأَهْلُهَا غَافِلُونَ (131) وَلِكُلٍّ دَرَجَاتٌ مِمَّا عَمِلُوا وَمَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا يَعْمَلُونَ (132)

130-131-132- Ô djinns et êtres humains, n'est-il pas indéniable que des émissaires émanant de votre propre essence vous ont été envoyés (un groupe de djinns a agi comme intermédiaire entre les messagers d'Allah parmi l'humanité et ceux de leur propre espèce) afin de vous exposer Mes versets et de vous alerter sur la rencontre avec votre Seigneur ? Ils répondront : "Oui, nous en avons conscience." Toutefois, ils ont cédé aux séductions de l'existence terrestre et ont reconnu leur incrédulité. Cela démontre que ton Seigneur ne saurait anéantir une communauté sans avoir préalablement envoyé, parmi ses membres, un messager s'exprimant dans leur langue pour leur révéler ce qu'ils ignorent. Et chacun sera récompensé selon ses actes, car ton Seigneur est vigilant quant à leurs actions.

وَرَبُّكَ الْغَنِيُّ ذُو الرَّحْمَةِ إِنْ يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ وَيَسْتَخْلِفْ مِنْ بَعْدِكُمْ مَا يَشَاءُ كَمَا أَنْشَأَكُمْ مِنْ ذُرِّيَّةِ قَوْمٍ آخَرِينَ (133) إِنَّ مَا تُوعَدُونَ لَآتٍ وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ (134)

133-134- Ton Seigneur est Celui qui possède une suffisance intrinsèque et manifeste la plus grande Miséricorde. S'Il le désire, Il pourrait vous anéantir et substituer d'autres créatures à votre existence, tout comme Il vous a fait émerger pour la première fois à partir de la lignée d'autres êtres vivants (Dieu a créé des formes de vie dépourvues de conscience telles que les australopithèques, puis les a façonnées en leur conférant une conscience sous l'appellation d'Homo sapiens, initiant ainsi la prolifération de l'espèce humaine). Le Jour du Jugement Dernier, dont votre Seigneur vous assure qu'il surviendra inéluctablement, ne pourra être entravé par aucune force.

قُلْ يَاقَوْمِ اعْمَلُوا عَلَى مَكَانَتِكُمْ إِنِّي عَامِلٌ فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ مَنْ تَكُونُ لَهُ عَاقِبَةُ الدَّارِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ (135)

135- Dis, ô messager : "Ô peuple, vous avez la possibilité d'exprimer vos convictions selon votre propre perspective, tandis que je m'engagerai à suivre les préceptes d'Allah. De cette manière, il vous sera révélé qui est destiné à l'enfer et qui mérite le paradis. Il est incontestable que quiconque désobéit à son Créateur ne peut prétendre accéder au Paradis."

وَجَعَلُوا لِلَّهِ مِمَّا ذَرَأَ مِنَ الْحَرْثِ وَالْأَنْعَامِ نَصِيبًا فَقَالُوا هَذَا لِلَّهِ بِزَعْمِهِمْ وَهَذَا لِشُرَكَائِنَا فَمَا كَانَ لِشُرَكَائِهِمْ فَلَا يَصِلُ إِلَى اللَّهِ وَمَا كَانَ لِلَّهِ فَهُوَ يَصِلُ إِلَى شُرَكَائِهِمْ سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ (136) وَكَذَلِكَ زَيَّنَ لِكَثِيرٍ مِنَ الْمُشْرِكِينَ قَتْلَ أَوْلَادِهِمْ شُرَكَاؤُهُمْ لِيُرْدُوهُمْ وَلِيَلْبِسُوا عَلَيْهِمْ دِينَهُمْ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا فَعَلُوهُ فَذَرْهُمْ وَمَا يَفْتَرُونَ (137)

136-137- Ils attribuent à Allah une portion des récoltes ainsi que des restes de bétail, prétendant faire don de cette part pour la cause d'Allah, tout en réservant une autre portion à leurs seigneurs, auxquels ils associent leur créateur. Cependant, ce qui est destiné à leurs associés ne parvient pas à Allah (car Il ne l'accepte pas), tandis que ce qu'ils affirment offrir à Allah aboutit effectivement entre les mains de leurs associés. Quel jugement erroné ont-ils formulé ! De même, nombreux sont les polythéistes qui croient agir avec vertu en contraignant leurs enfants à adopter les enseignements de leurs maîtres religieux, leur inculquant l'idée que cela constitue leur véritable religion afin de les orienter vers leurs propres croyances. Si Allah le souhaitait, ils ne pourraient pas mener à bien cette entreprise. Qu'ils se laissent donc aller à leurs inventions.

وَقَالُوا هَذِهِ أَنْعَامٌ وَحَرْثٌ حِجْرٌ لَا يَطْعَمُهَا إِلَّا مَنْ نَشَاءُ بِزَعْمِهِمْ وَأَنْعَامٌ حُرِّمَتْ ظُهُورُهَا وَأَنْعَامٌ لَا يَذْكُرُونَ اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهَا افْتِرَاءً عَلَيْهِ سَيَجْزِيهِمْ بِمَا كَانُوا يَفْتَرُونَ (138) وَقَالُوا مَا فِي بُطُونِ هَذِهِ الْأَنْعَامِ خَالِصَةٌ لِذُكُورِنَا وَمُحَرَّمٌ عَلَى أَزْوَاجِنَا وَإِنْ يَكُنْ مَيْتَةً فَهُمْ فِيهِ شُرَكَاءُ سَيَجْزِيهِمْ وَصْفَهُمْ إِنَّهُ حَكِيمٌ عَلِيمٌ (139) قَدْ خَسِرَ الَّذِينَ قَتَلُوا أَوْلَادَهُمْ سَفَهًا بِغَيْرِ عِلْمٍ وَحَرَّمُوا مَا رَزَقَهُمُ اللَّهُ افْتِرَاءً عَلَى اللَّهِ قَدْ ضَلُّوا وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ (140)

138-139-140- Ils affirment : "Ces animaux et ces produits agricoles sont interdits à la consommation ; seuls ceux que nous désignons peuvent en faire usage." Ils prohibent également l'acte de monter d'autres animaux ou de les utiliser comme bêtes de somme, préférant sacrifier d'autres espèces sans mentionner le Nom d'Allah. Ces assertions ne sont que des mensonges forgés contre Allah. Celui-ci les jugera pour leurs fabrications. Ils soutiennent également : "Tout ce que portent ces animaux dans leur ventre est exclusivement réservé aux hommes parmi nous et interdit à nos femmes. Si un animal donne naissance à un petit mort, tant les hommes que les femmes partageront la perte." Allah les punira pour leurs décisions erronées. Ceux qui, par méconnaissance, empêchent leurs enfants de suivre uniquement le chemin religieux divin et interdisent ce qu'Allah a légitimé en matière de subsistance, sous prétexte que cela émane d'Allah, se sont indubitablement égarés au lieu d'adopter la voie juste.

وَهُوَ الَّذِي أَنْشَأَ جَنَّاتٍ مَعْرُوشَاتٍ وَغَيْرَ مَعْرُوشَاتٍ وَالنَّخْلَ وَالزَّرْعَ مُخْتَلِفًا أُكُلُهُ وَالزَّيْتُونَ وَالرُّمَّانَ مُتَشَابِهًا وَغَيْرَ مُتَشَابِهٍ كُلُوا مِنْ ثَمَرِهِ إِذَا أَثْمَرَ وَآتُوا حَقَّهُ يَوْمَ حَصَادِهِ وَلَا تُسْرِفُوا إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُسْرِفِينَ (141) وَمِنَ الْأَنْعَامِ حَمُولَةً وَفَرْشًا كُلُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُبِينٌ (142)

141-142- Allah, en tant que Souverain suprême, vous accorde des terres où se développent une multitude de végétaux, dont certains produisent des fruits en abondance tandis que d'autres ne le font pas. Vous y trouverez des arbres fruitiers et stériles, une diversité de plantes dotées de tiges, ainsi que des céréales et des espèces florales et légumières dont les apparences peuvent sembler similaires mais dont les saveurs sont distinctes. Ô humanité, consommez ces récoltes à leur pleine maturité et acquittez la zakat dès leur récolte. Toutefois, abstenez-vous d'excéder ce qui est requis par votre Seigneur, car Il n'agrée point ceux qui outrepassent les limites puis regrettent leurs actions ultérieurement. Allah a également établi pour vous du bétail afin que vous puissiez en tirer parti. Par conséquent, profitez de cette générosité divine sans renoncer à Ses bienfaits et évitez de céder aux incitations de Satan. Soyez conscient que celui-ci représente votre ennemi le plus redoutable.

ثَمَانِيَةَ أَزْوَاجٍ مِنَ الضَّأْنِ اثْنَيْنِ وَمِنَ الْمَعْزِ اثْنَيْنِ قُلْ آلذَّكَرَيْنِ حَرَّمَ أَمِ الْأُنْثَيَيْنِ أَمَّا اشْتَمَلَتْ عَلَيْهِ أَرْحَامُ الْأُنْثَيَيْنِ نَبِّئُونِي بِعِلْمٍ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ (143) وَمِنَ الْإِبِلِ اثْنَيْنِ وَمِنَ الْبَقَرِ اثْنَيْنِ قُلْ آلذَّكَرَيْنِ حَرَّمَ أَمِ الْأُنْثَيَيْنِ أَمَّا اشْتَمَلَتْ عَلَيْهِ أَرْحَامُ الْأُنْثَيَيْنِ أَمْ كُنْتُمْ شُهَدَاءَ إِذْ وَصَّاكُمُ اللَّهُ بِهَذَا فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا لِيُضِلَّ النَّاسَ بِغَيْرِ عِلْمٍ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ (144) قُلْ لَا أَجِدُ فِي مَا أُوحِيَ إِلَيَّ مُحَرَّمًا عَلَى طَاعِمٍ يَطْعَمُهُ إِلَّا أَنْ يَكُونَ مَيْتَةً أَوْ دَمًا مَسْفُوحًا أَوْ لَحْمَ خِنْزِيرٍ فَإِنَّهُ رِجْسٌ أَوْ فِسْقًا أُهِلَّ لِغَيْرِ اللَّهِ بِهِ فَمَنِ اضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَلَا عَادٍ فَإِنَّ رَبَّكَ غَفُورٌ رَحِيمٌ (145)

143-144-145- Vous affirmez que huit paires d'animaux herbivores vous sont interdites : une paire de moutons, une paire de chèvres, une paire parmi les camélidés et une autre parmi les bovins. Interroge-les, ô messager : "Quelle paire Dieu vous a-t-il prohibée ? S'agit-il des deux mâles de chaque espèce, des deux femelles ou des embryons portés par les femelles ?" Ensuite, demande-leur : "Comment pouvez-vous en avoir connaissance ? Étiez-vous présents lorsqu'Allah vous a ordonné ce que vous avancez ?" Celui qui interdit arbitrairement quelque chose tout en l'attribuant à Allah dans le but de détourner autrui de la vérité se révèle assurément être un individu profondément injuste, inconscient du préjudice qu'il engendre. Allah ne guide pas les injustes." Par conséquent, déclare clairement, ô messager : "dans tout ce qu'Allah m'a révélé concernant les consommations interdites, je n'identifie que la chair d'un animal mort, celle du porc et le sang liquide, car ils font partie des éléments impurs ; ainsi que tout animal sacrifié au nom d'une entité autre qu'Allah (ce qui inclut les sacrifices destinés à nuire à autrui). Néanmoins, si quelqu'un est contraint de consommer ces aliments sans y trouver plaisir et sans intention délibérée, alors Allah est Pardonneur et Miséricordieux envers Ses serviteurs."

وَعَلَى الَّذِينَ هَادُوا حَرَّمْنَا كُلَّ ذِي ظُفُرٍ وَمِنَ الْبَقَرِ وَالْغَنَمِ حَرَّمْنَا عَلَيْهِمْ شُحُومَهُمَا إِلَّا مَا حَمَلَتْ ظُهُورُهُمَا أَوِ الْحَوَايَا أَوْ مَا اخْتَلَطَ بِعَظْمٍ ذَلِكَ جَزَيْنَاهُمْ بِبَغْيِهِمْ وَإِنَّا لَصَادِقُونَ (146) فَإِنْ كَذَّبُوكَ فَقُلْ رَبُّكُمْ ذُو رَحْمَةٍ وَاسِعَةٍ وَلَا يُرَدُّ بَأْسُهُ عَنِ الْقَوْمِ الْمُجْرِمِينَ (147)

146-147- À l'intention de ceux qui observent scrupuleusement la Torah, Nous avons également proscrit tout oiseau présentant des serres, ainsi que la graisse issue des bovins et des ovins, à l'exception de celle localisée sous leur peau, dans leurs entrailles ou mêlée aux os. Ces restrictions ont été établies en raison de leur propension à excéder les interdictions énoncées par Allah. Il est impératif d'affirmer ici une vérité indiscutable dans ce que Nous te révélons. Si tu communiques cette information à ces derniers et qu'ils t'accusent de mensonge, rétorque-leur alors : "Votre Seigneur est assurément Celui qui dispense une immense miséricorde, toutefois Sa sentence sévère ne fera aucunement exception pour ceux qui outrepassent les limites imposées par Allah."

سَيَقُولُ الَّذِينَ أَشْرَكُوا لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَشْرَكْنَا وَلَا آبَاؤُنَا وَلَا حَرَّمْنَا مِنْ شَيْءٍ كَذَلِكَ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ حَتَّى ذَاقُوا بَأْسَنَا قُلْ هَلْ عِنْدَكُمْ مِنْ عِلْمٍ فَتُخْرِجُوهُ لَنَا إِنْ تَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَإِنْ أَنْتُمْ إِلَّا تَخْرُصُونَ (148) قُلْ فَلِلَّهِ الْحُجَّةُ الْبَالِغَةُ فَلَوْ شَاءَ لَهَدَاكُمْ أَجْمَعِينَ (149)

148-149- Ceux qui associent à Allah d'autres divinités soutiendront : "Si tel était le dessein d'Allah, nous n'aurions pas invoqué nos ancêtres et nos érudits comme sources d'autorité, ni proscrit quoi que ce soit." Ce comportement rappelle celui de leurs prédécesseurs, qui ont rejeté Nos messagers, entraînant ainsi sur eux notre punition sévère. Interroge-les donc : "Disposez-vous d'une quelconque preuve dans vos Écritures pour soutenir cette affirmation ? Vous vous engagez aveuglément dans des pratiques infondées et émettez des déclarations sans fondement." Rappelle-leur : "Allah possède une preuve indiscutable de ce qu'Il a révélé dans Son Livre ; s'Il l'avait souhaité, Il vous aurait assurément tous guidés vers la vérité."

قُلْ هَلُمَّ شُهَدَاءَكُمُ الَّذِينَ يَشْهَدُونَ أَنَّ اللَّهَ حَرَّمَ هَذَا فَإِنْ شَهِدُوا فَلَا تَشْهَدْ مَعَهُمْ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ وَهُمْ بِرَبِّهِمْ يَعْدِلُونَ (150)

150- Informe-les donc : "Veuillez nous présenter vos témoins qui détiennent des preuves irréfutables démontrant qu'Allah a effectivement interdit ce que vous condamnez." Dans l'éventualité où ils avanceraient une telle preuve, ô messager, ne te rallie pas à leur position (car la clarté de la vérité est manifeste dans le Coran, sans contredire la Torah) et ne laisse pas les opinions ni les désirs de ceux qui rejettent Nos versets ou qui refusent de croire en le Jour Dernier influencer ta conduite, tout en s'éloignant de leur Seigneur.

قُلْ تَعَالَوْا أَتْلُ مَا حَرَّمَ رَبُّكُمْ عَلَيْكُمْ أَلَّا تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا وَلَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ مِنْ إِمْلَاقٍ نَحْنُ نَرْزُقُكُمْ وَإِيَّاهُمْ وَلَا تَقْرَبُوا الْفَوَاحِشَ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَنَ وَلَا تَقْتُلُوا النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ ذَلِكُمْ وَصَّاكُمْ بِهِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ (151) وَلَا تَقْرَبُوا مَالَ الْيَتِيمِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ حَتَّى يَبْلُغَ أَشُدَّهُ وَأَوْفُوا الْكَيْلَ وَالْمِيزَانَ بِالْقِسْطِ لَا نُكَلِّفُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا وَإِذَا قُلْتُمْ فَاعْدِلُوا وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَى وَبِعَهْدِ اللَّهِ أَوْفُوا ذَلِكُمْ وَصَّاكُمْ بِهِ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ (152) وَأَنَّ هَذَا صِرَاطِي مُسْتَقِيمًا فَاتَّبِعُوهُ وَلَا تَتَّبِعُوا السُّبُلَ فَتَفَرَّقَ بِكُمْ عَنْ سَبِيلِهِ ذَلِكُمْ وَصَّاكُمْ بِهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ (153) ثُمَّ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ تَمَامًا عَلَى الَّذِي أَحْسَنَ وَتَفْصِيلًا لِكُلِّ شَيْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةً لَعَلَّهُمْ بِلِقَاءِ رَبِّهِمْ يُؤْمِنُونَ (154)

151-152-153-154- Ensuite, adresse-leur ces paroles : "Venez, je vais vous réciter les interdictions de votre Seigneur : ne faites pas d'association avec une divinité autre que Lui, n'obéissez à personne en matière de religion, même s'il s'agit de vos parents, mais traitez-les avec bienveillance. Ne recourez pas à l'avortement comme moyen de mettre fin à la vie de vos enfants par crainte de ne pouvoir subvenir à leurs besoins et les élever correctement. Car c'est Allah qui pourvoit à votre subsistance ainsi qu'à celle de vos enfants. Abstenez-vous des relations sexuelles illicites, qu'elles se déroulent en secret ou en public. Et ne portez atteinte ni à la vie, ni à la liberté, ni à la dignité d'une personne sans motif légitime autorisé par Allah (c'est-à-dire emprisonner quelqu'un ou le priver de sa liberté de choix ou le contraindre injustement ou le tuer en dehors des deux cas permis par Allah, qui sont la légitime défense et la guerre pour défendre une cause noble). Tout cela est mentionné afin que vous puissiez comprendre rationnellement et non simplement suivre vos propres désirs. Ne prenez rien des biens des orphelins dont vous avez la charge, sauf si cela est dans leur intérêt (si celui qui est responsable des orphelins est lui-même dans le besoin, il a le droit d'utiliser les biens des orphelins pour subvenir à ses besoins essentiels, mais sans excès. S'il est riche, il doit s'en abstenir) jusqu'à ce que l'orphelin atteigne l'âge adulte et démontre sa capacité à discerner ce qui est bénéfique de ce qui lui est préjudiciable. Une fois cela établi, restituez-lui ses biens (qu'il soit garçon ou fille). Traitez chaque individu avec équité, accordez-leur tous leurs droits légitimes, car Allah n'impose à l'homme que ce qu'il peut supporter. Lorsque vous parlez, ne prononcez que la vérité, même si cela concerne une personne proche de votre entourage. Respectez vos engagements et honorez les promesses que vous avez faites. C'est le commandement de votre Seigneur afin que vous puissiez comprendre les lois qu'Il a établies pour vous. C'est la voie droite tracée par Allah, suivez-la et ne vous détournez pas vers d'autres chemins qui vous éloigneraient de la voie d'Allah. Voilà ce qui vous est enjoint afin que vous soyez des pieux. Nous avons donné à Moïse le Livre dans sa forme la plus complète, détaillée sous tous ses aspects, comme guide et miséricorde pour les descendants d'Israël afin qu'ils sachent qu'il y aura un jour où ils retourneront à Allah pour rendre des comptes et croient en Lui.

وَهَذَا كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ مُبَارَكٌ فَاتَّبِعُوهُ وَاتَّقُوا لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ (155) أَنْ تَقُولُوا إِنَّمَا أُنْزِلَ الْكِتَابُ عَلَى طَائِفَتَيْنِ مِنْ قَبْلِنَا وَإِنْ كُنَّا عَنْ دِرَاسَتِهِمْ لَغَافِلِينَ (156) أَوْ تَقُولُوا لَوْ أَنَّا أُنْزِلَ عَلَيْنَا الْكِتَابُ لَكُنَّا أَهْدَى مِنْهُمْ فَقَدْ جَاءَكُمْ بَيِّنَةٌ مِنْ رَبِّكُمْ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَذَّبَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَصَدَفَ عَنْهَا سَنَجْزِي الَّذِينَ يَصْدِفُونَ عَنْ آيَاتِنَا سُوءَ الْعَذَابِ بِمَا كَانُوا يَصْدِفُونَ (157)

155-156-157- Le Coran représente un ouvrage divinement béni, ayant été révélé par Nous. Il est de ce fait impératif de suivre scrupuleusement les enseignements qui vous ont été transmis et d'entretenir la crainte envers votre Seigneur, afin qu'Il puisse vous accorder Sa miséricorde. Il est donc inapproprié de proférer des propos tels que : "Les Écritures ont uniquement été révélées aux Juifs et aux Chrétiens dans leur propre langue, tandis que nous demeurons ignorants à leur égard", ou encore : "Si une Écriture nous avait été dévoilée comme à eux, notre guidance aurait surpassé la leur." Ce qui vous est désormais exposé clairement est une source de guidance et de miséricorde. Sachez que ceux qui rejettent les versets d'Allah et s'en détournent portent injustement préjudice à leur propre être, car Nous infligerons une sévère punition à ceux qui s'écartent de Nos révélations.

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ تَأْتِيَهُمُ الْمَلَائِكَةُ أَوْ يَأْتِيَ رَبُّكَ أَوْ يَأْتِيَ بَعْضُ آيَاتِ رَبِّكَ يَوْمَ يَأْتِي بَعْضُ آيَاتِ رَبِّكَ لَا يَنْفَعُ نَفْسًا إِيمَانُهَا لَمْ تَكُنْ آمَنَتْ مِنْ قَبْلُ أَوْ كَسَبَتْ فِي إِيمَانِهَا خَيْرًا قُلِ انْتَظِرُوا إِنَّا مُنْتَظِرُونَ (158)

158- Que ceux qui renient les versets d'Allah attendent le jour où les anges se présenteront à eux en rangs et où ton Seigneur interviendra pour prononcer Son jugement. Ils assisteront alors à l'accomplissement des promesses qui leur avaient été faites. En ce jour-là, la foi ne sera d'aucun secours pour celui qui n'avait pas cru auparavant ou pour celui qui avait professé sa foi sans manifester son engagement en vue du Paradis. Dis-leur : "Attendez donc, car nous aussi sommes dans l'attente".

إِنَّ الَّذِينَ فَرَّقُوا دِينَهُمْ وَكَانُوا شِيَعًا لَسْتَ مِنْهُمْ فِي شَيْءٍ إِنَّمَا أَمْرُهُمْ إِلَى اللَّهِ ثُمَّ يُنَبِّئُهُمْ بِمَا كَانُوا يَفْعَلُونَ (159) مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ عَشْرُ أَمْثَالِهَا وَمَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَلَا يُجْزَى إِلَّا مِثْلَهَا وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ (160)

159-160- Quant à ceux qui ont scindé leur religion en factions et formé des groupes distincts tout en demeurant croyants en Allah et au Jour Dernier, leurs différends ne sont pas de ta compétence, ô messager ; c'est à Allah qu'il revient de trancher entre eux lors du Jour de la Résurrection. Il les informera alors sur leurs actions passées. Celui qui viendra avec une bonne action verra sa rétribution multipliée par dix, tandis que celui qui viendra avec une mauvaise action recevra un châtiment proportionnel à celle-ci. Ton Seigneur n'inflige aucune injustice à quiconque.

قُلْ إِنَّنِي هَدَانِي رَبِّي إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ دِينًا قِيَمًا مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ (161) قُلْ إِنَّ صَلَاتِي وَنُسُكِي وَمَحْيَايَ وَمَمَاتِي لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ (162) لَا شَرِيكَ لَهُ وَبِذَلِكَ أُمِرْتُ وَأَنَا أَوَّلُ الْمُسْلِمِينَ (163)

161-162-163- Dis : "Mon Seigneur m'a conduit sur le chemin droit, celui de la véritable religion, la voie d'Abraham qui prône l'adoration exclusive de Dieu sans Lui associer aucune autre divinité, car Abraham n'était en aucun cas polythéiste. Je déclare que ma

prière, mes œuvres charitables, mon pèlerinage et mon jeûne sont tous consacrés à Allah, Souverain de l'univers, Celui qui donne la vie et la mort ; Il ne partage Sa divinité ni Sa seigneurie avec quiconque. C'est là Son commandement envers moi et je suis le premier à me soumettre à Ses ordres".

قُلْ أَغَيْرَ اللَّهِ أَبْغِي رَبًّا وَهُوَ رَبُّ كُلِّ شَيْءٍ وَلَا تَكْسِبُ كُلُّ نَفْسٍ إِلَّا عَلَيْهَا وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَى ثُمَّ إِلَى رَبِّكُمْ مَرْجِعُكُمْ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ (164) وَهُوَ الَّذِي جَعَلَكُمْ خَلَائِفَ الْأَرْضِ وَرَفَعَ بَعْضَكُمْ فَوْقَ بَعْضٍ دَرَجَاتٍ لِيَبْلُوَكُمْ فِي مَا آتَاكُمْ إِنَّ رَبَّكَ سَرِيعُ الْعِقَابِ وَإِنَّهُ لَغَفُورٌ رَحِيمٌ (165)

164-165- Comment pourrais-je obéir à un autre Seigneur qu'Allah alors qu'Il est le Maître de toute création ? L'être humain n'est responsable que de ses propres actions et ne peut être tenu pour responsable des actes d'autrui. Viendra ensuite le jour où vous retournerez vers votre Seigneur et Il vous informera des divergences qui ont émergé entre vous. C'est Allah qui a fait succéder les générations les unes aux autres sur terre après avoir anéanti ceux qui étaient présents avant vous, et Il vous a établis en différentes communautés afin que chaque groupe assume sa responsabilité quant à son Livre. Votre Seigneur est prompt à châtier et toujours disposé à pardonner à ceux qui L'invoquent dans ce sens.

Al-Araf (Al-A'raf)

المص (1)

1- Les quatre lettres (ALIF-LAM-MIME-SAD), de même que d'autres qui introduisent certaines sourates, revêtent des significations particulières. Certaines de ces significations ont été éclaircies, tandis que d'autres demeurent encore à découvrir.

كِتَابٌ أُنْزِلَ إِلَيْكَ فَلَا يَكُنْ فِي صَدْرِكَ حَرَجٌ مِنْهُ لِتُنْذِرَ بِهِ وَذِكْرَى لِلْمُؤْمِنِينَ (2)

2- Ce livre t'a été transmis, ô messager, par conséquent, n'hésite pas à mettre en garde les individus contre les conséquences qui les attendent et à éclairer ceux qui recherchent la vérité.

اتَّبِعُوا مَا أُنْزِلَ إِلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ وَلَا تَتَّبِعُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ قَلِيلًا مَا تَذَكَّرُونَ (3)

3- Ô individus, Soumettez-vous au livre révélé par Votre Seigneur. Ne cherchez pas d'autres sources en dehors de Lui. Malheureusement, peu de personnes savent ce qui est le mieux pour elles.

وَكَمْ مِنْ قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا فَجَاءَهَا بَأْسُنَا بَيَاتًا أَوْ هُمْ قَائِلُونَ (4) فَمَا كَانَ دَعْوَاهُمْ إِذْ جَاءَهُمْ بَأْسُنَا إِلَّا أَنْ قَالُوا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ (5)

4-5- Nous avons éradiqué de nombreuses civilisations. Notre rétribution les a atteintes alors qu'elles se reposaient dans leurs habitations. Tout ce qu'elles purent faire à cet instant fut de reconnaître leur erreur.

فَلَنَسْأَلَنَّ الَّذِينَ أُرْسِلَ إِلَيْهِمْ وَلَنَسْأَلَنَّ الْمُرْسَلِينَ (6) فَلَنَقُصَّنَّ عَلَيْهِمْ بِعِلْمٍ وَمَا كُنَّا غَائِبِينَ (7) وَالْوَزْنُ يَوْمَئِذٍ الْحَقُّ فَمَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ (8) وَمَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَئِكَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ بِمَا كَانُوا بِآيَاتِنَا يَظْلِمُونَ (9)

6-7-8-9- Aux nations auxquelles Nous avons envoyé des messagers, Nous poserons la question suivante : "Pourquoi avez-vous adopté des croyances autres que celles qui vous ont été révélées par vos envoyés au nom de Votre Seigneur ?" De même, aux messagers, Nous demanderons : "Avez-vous communiqué autre chose que ce qui vous a été révélé ?" Nous examinerons minutieusement leurs actions, car depuis toujours, Nous en avons été témoins. Le jugement du Dernier Jour mettra en lumière la vérité ; ceux dont les bonnes œuvres seront d'un poids considérable seront les véritables vainqueurs. En revanche, ceux dont les actes vertueux s'avéreront légers seront condamnés à l'échec pour avoir rejeté les versets divins.

وَلَقَدْ مَكَّنَّاكُمْ فِي الْأَرْضِ وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيهَا مَعَايِشَ قَلِيلًا مَا تَشْكُرُونَ (10) وَلَقَدْ خَلَقْنَاكُمْ ثُمَّ صَوَّرْنَاكُمْ ثُمَّ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ لَمْ يَكُنْ مِنَ السَّاجِدِينَ (11) قَالَ مَا مَنَعَكَ أَلَّا تَسْجُدَ إِذْ أَمَرْتُكَ قَالَ أَنَا خَيْرٌ مِنْهُ خَلَقْتَنِي مِنْ نَارٍ وَخَلَقْتَهُ مِنْ طِينٍ (12)

10-11-12- Nous avons créé la terre afin que vous puissiez y exercer vos actions en vertu de votre libre arbitre, et nous y avons intégré une diversité de ressources essentielles à votre survie. Néanmoins, peu d'entre vous expriment leur gratitude envers les bienfaits d'Allah. Nous avons façonné pour la première fois l'humanité sous sa forme primitive (connue sous le nom d'Australopithèques), puis Nous avons élevé cette humanité vers son expression la plus aboutie (devenant ainsi Homo sapiens). Par la suite, Nous avons ordonné à nos anges de reconnaître l'excellence de cette création, lorsque Nous l'avons perfectionnée et dotée d'une conscience qui la distingue des autres espèces animales.

Tous les anges ont obéi à Notre commandement, à l'exception d'Iblis qui refusa. Allah lui demanda alors : "Qu'est-ce qui t'a empêché de te prosterner lorsque je te l'ai ordonné ?" Iblis répondit : "Je suis supérieur à lui, car tu m'as créé à partir du feu, tandis que l'homme a été façonné à partir d'argile."

قَالَ فَاهْبِطْ مِنْهَا فَمَا يَكُونُ لَكَ أَنْ تَتَكَبَّرَ فِيهَا فَاخْرُجْ إِنَّكَ مِنَ الصَّاغِرِينَ (13) قَالَ أَنْظِرْنِي إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ (14) قَالَ إِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِينَ (15) قَالَ فَبِمَا أَغْوَيْتَنِي لَأَقْعُدَنَّ لَهُمْ صِرَاطَكَ الْمُسْتَقِيمَ (16) ثُمَّ لَآتِيَنَّهُمْ مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ وَمِنْ خَلْفِهِمْ وَعَنْ أَيْمَانِهِمْ وَعَنْ شَمَائِلِهِمْ وَلَا تَجِدُ أَكْثَرَهُمْ شَاكِرِينَ (17) قَالَ اخْرُجْ مِنْهَا مَذْءُومًا مَدْحُورًا لَمَنْ تَبِعَكَ مِنْهُمْ لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنْكُمْ أَجْمَعِينَ (18)

13-14-15-16-17-18- Dieu adressa à Iblis ces paroles : "À compter de ce moment, tu ne seras plus l'objet de telles grâces. Ton orgueil t'a éloigné des bénédictions paradisiaques. Désormais, tu seras relégué au rang des méprisables." Suppliant alors le Tout-Puissant, Iblis implora en ces termes : "Permets-moi une extension jusqu'au Jour du Jugement dernier." À cela, Dieu répliqua : "Ta requête est accordée." C'est ainsi qu'Iblis proféra : "De la même manière que l'être humain a été la source de Ta malédiction envers moi, je m'efforcerai de l'éloigner du droit chemin. Je les attaquerai sans relâche, tantôt frontalement, tantôt sournoisement par derrière, sur leur droite et sur leur gauche. Mon dessein sera de les détourner de la vérité et d'instiller le doute en eux quant à l'au-delà. Ainsi se raréfieront ceux qui Te seront reconnaissants." En réponse à cela, Dieu décréta : "Quitte le paradis, désormais dédaigné et abaissé. Je comblerai l'enfer de ta présence ainsi que celle de tous ceux qui t'accompagneront".

وَيَاآدَمُ اسْكُنْ أَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ فَكُلَا مِنْ حَيْثُ شِئْتُمَا وَلَا تَقْرَبَا هَذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُونَا مِنَ الظَّالِمِينَ (19) فَوَسْوَسَ لَهُمَا الشَّيْطَانُ لِيُبْدِيَ لَهُمَا مَا وُورِيَ عَنْهُمَا مِنْ سَوْآتِهِمَا وَقَالَ مَا نَهَاكُمَا رَبُّكُمَا عَنْ هَذِهِ الشَّجَرَةِ إِلَّا أَنْ تَكُونَا مَلَكَيْنِ أَوْ تَكُونَا مِنَ الْخَالِدِينَ (20) وَقَاسَمَهُمَا إِنِّي لَكُمَا لَمِنَ النَّاصِحِينَ (21)

19-20-21- Ô Adam (représentant l'espèce humaine et non un individu spécifique), demeure dans le jardin d'Éden, accompagné de ton partenaire (mâles et femelles), et régalez-vous des fruits qui y abondent à votre convenance. Toutefois, abstenez-vous de consommer le fruit prohibé que Dieu vous a expressément désigné. Par la suite, Satan les incita à ingérer le fruit défendu dans l'intention de leur faire prendre conscience des conséquences de leurs transgressions passées dont ils ignoraient jusqu'alors l'ampleur. Il leur déclara : "Votre Seigneur vous a formellement interdit ce fruit par mesure de précaution, afin d'éviter toute éventualité qui pourrait vous élever au statut d'anges ou d'êtres immortels." Satan affirma alors avec certitude qu'il n'agissait que dans le but de leur offrir des conseils visant à garantir leur bien-être ultime.

فَدَلَّاهُمَا بِغُرُورٍ فَلَمَّا ذَاقَا الشَّجَرَةَ بَدَتْ لَهُمَا سَوْآتُهُمَا وَطَفِقَا يَخْصِفَانِ عَلَيْهِمَا مِنْ وَرَقِ الْجَنَّةِ وَنَادَاهُمَا رَبُّهُمَا أَلَمْ أَنْهَكُمَا عَنْ تِلْكُمَا الشَّجَرَةِ وَأَقُلْ لَكُمَا إِنَّ الشَّيْطَانَ لَكُمَا عَدُوٌّ مُبِينٌ (22) قَالَا رَبَّنَا ظَلَمْنَا أَنْفُسَنَا وَإِنْ لَمْ تَغْفِرْ لَنَا وَتَرْحَمْنَا لَنَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ (23)

22-23 Et lorsqu'il réussit à les persuader et qu'ils goûtèrent du fruit interdit, ils furent témoins des terribles conséquences de leur désobéissance envers Dieu. Ainsi, ils commencèrent à se couvrir avec les feuilles du paradis (conscients d'avoir commis un acte répréhensible et cherchant à se cacher). Leur Seigneur les interpella en disant : "Ne vous ai-je pas interdit de manger de ce fruit ? Ne vous ai-je pas averti que Satan était votre ennemi déclaré ?" Les deux (hommes et femmes) répondirent : "Ô notre Seigneur, nous avons fait du mal à nous-mêmes. Si Tu ne nous pardonnes pas et n'as pas pitié de nous, alors nous serons parmi les perdants."

قَالَ اهْبِطُوا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ وَلَكُمْ فِي الْأَرْضِ مُسْتَقَرٌّ وَمَتَاعٌ إِلَى حِينٍ (24) قَالَ فِيهَا تَحْيَوْنَ وَفِيهَا تَمُوتُونَ وَمِنْهَا تُخْرَجُونَ (25)

24-25- Dieu énonça à l'homme et à Satan : "Votre condition passera d'un état de quiétude (le paradis, où l'homme ne connaît ni souffrance ni privation) à une existence terrestre ordinaire (où l'homme doit se débrouiller seul), marquée par un antagonisme entre vous (l'homme et Satan), et ce pour une période définie." Il leur fut notifié par Dieu : "C'est en ce lieu que vous résidez désormais, c'est ici que prendra fin votre existence terrestre, avant que votre Seigneur ne vous ressuscite lors du Jour du Jugement Dernier.

يَابَنِي آدَمَ قَدْ أَنْزَلْنَا عَلَيْكُمْ لِبَاسًا يُوَارِي سَوْآتِكُمْ وَرِيشًا وَلِبَاسُ التَّقْوَى ذَلِكَ خَيْرٌ ذَلِكَ مِنْ آيَاتِ اللَّهِ لَعَلَّهُمْ يَذَّكَّرُونَ (26) يَابَنِي آدَمَ لَا يَفْتِنَنَّكُمُ الشَّيْطَانُ كَمَا أَخْرَجَ أَبَوَيْكُمْ مِنَ الْجَنَّةِ يَنْزِعُ عَنْهُمَا لِبَاسَهُمَا لِيُرِيَهُمَا سَوْآتِهِمَا إِنَّهُ يَرَاكُمْ هُوَ وَقَبِيلُهُ مِنْ حَيْثُ لَا تَرَوْنَهُمْ إِنَّا جَعَلْنَا الشَّيَاطِينَ أَوْلِيَاءَ لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ (27)

26-27- Ô descendants d'Adam, Nous avons conçu pour vous le principe du repentir authentique, capable de dissimuler les transgressions que vous avez commises, ainsi qu'un moyen de protection pour votre corps et de préservation pour votre esprit contre les actions répréhensibles. Cela constitue un réel avantage pour vous et représente l'un des signes de la bienveillance de votre Créateur, afin que vous puissiez reconnaître Sa grâce à votre égard. Ô descendants d'Adam, ne cédez pas aux stratagèmes de Satan, car il a déjà égaré vos ancêtres (les premiers êtres humains), les incitant à renoncer à leur état béni en les poussant à désobéir en consommant ce qui leur était interdit par le Seigneur, entraînant ainsi les conséquences néfastes de leurs actes. Satan et ses acolytes surveillent attentivement vos comportements depuis une dimension invisible à vos yeux. Ces démons ont été créés dans l'intention de dominer ceux qui rejettent la foi.

وَإِذَا فَعَلُوا فَاحِشَةً قَالُوا وَجَدْنَا عَلَيْهَا آبَاءَنَا وَاللَّهُ أَمَرَنَا بِهَا قُلْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَأْمُرُ بِالْفَحْشَاءِ أَتَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ (28) قُلْ أَمَرَ رَبِّي بِالْقِسْطِ وَأَقِيمُوا وُجُوهَكُمْ عِنْدَ كُلِّ مَسْجِدٍ وَادْعُوهُ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ كَمَا بَدَأَكُمْ تَعُودُونَ (29) فَرِيقًا هَدَى وَفَرِيقًا حَقَّ عَلَيْهِمُ الضَّلَالَةُ إِنَّهُمُ اتَّخَذُوا الشَّيَاطِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَيَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ مُهْتَدُونَ (30)

28-29-30-Lorsqu'ils s'adonnent à des faits obscènes, certains individus soutiennent que cette pratique découle d'une tradition ancestrale et qu'elle est de nature divine. Dis-leur, ô messager : "Allah n'a jamais ordonné à Ses serviteurs d'adopter des conduites immorales. Comment osez-vous proférer des assertions concernant Allah sans posséder le moindre savoir ?" Il convient d'affirmer : "Mon Seigneur a prescrit l'établissement de la justice, l'appel à Lui à chaque inclinaison et la formulation de supplications empreintes d'une loyauté indéfectible envers Sa religion, sans adjoindre à Lui des associés qui édictent des préceptes qu'Allah n'a jamais promulgués. Tout comme Allah vous a initialement créés, Il est pleinement capable de vous ressusciter." Deux catégories de personnes se distinguent ainsi : celles qu'Allah a guidées sur le droit chemin par leur foi en Lui, et celles qui ont mérité l'égarement car elles ont préféré s'allier aux démons plutôt que de se tourner vers Allah dans l'espoir d'être sur le chemin rectiligne.

يَابَنِي آدَمَ خُذُوا زِينَتَكُمْ عِنْدَ كُلِّ مَسْجِدٍ وَكُلُوا وَاشْرَبُوا وَلَا تُسْرِفُوا إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُسْرِفِينَ (31) قُلْ مَنْ حَرَّمَ زِينَةَ اللَّهِ الَّتِي أَخْرَجَ لِعِبَادِهِ وَالطَّيِّبَاتِ مِنَ الرِّزْقِ قُلْ هِيَ لِلَّذِينَ آمَنُوا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا خَالِصَةً يَوْمَ الْقِيَامَةِ كَذَلِكَ نُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ (32) قُلْ إِنَّمَا حَرَّمَ رَبِّيَ الْفَوَاحِشَ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَنَ وَالْإِثْمَ وَالْبَغْيَ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَأَنْ تُشْرِكُوا بِاللَّهِ مَا لَمْ يُنَزِّلْ بِهِ سُلْطَانًا وَأَنْ تَقُولُوا عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ (33) وَلِكُلِّ أُمَّةٍ أَجَلٌ فَإِذَا جَاءَ أَجَلُهُمْ لَا يَسْتَأْخِرُونَ سَاعَةً وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ (34)

31-32-33-34- Ô croyants, il est essentiel que, lorsque vous vous disposez à pratiquer la prière, vous veilliez à être habillés de manière appropriée et n'oubliez pas d'éviter toute consommation excessive d'aliments ou de boissons, car Allah n'apprécie pas les comportements excessifs. Dis donc, ô messager, à ceux qui prohibent ce qu'Allah n'a pas interdit : "Qui a donc décrété l'interdiction des plaisirs terrestres ainsi que de toutes les choses désirables (biens matériels et autres) que vous acquérez légitimement ?" Réponds-leur : "Dans ce monde, tout est permis à tous (croyants et non-croyants), mais seuls les croyants en l'au-delà en tireront profit." Ainsi détaillons-Nous les versets pour ceux qui possèdent la compréhension. Dis donc, ô messager : "Allah n'a interdit que les relations sexuelles illicites, qu'elles soient explicites ou dissimulées, ainsi que tout acte pécheur, notamment ceux portant préjudice à soi-même ou autrui. Il a proscrit également l'acquisition de biens obtenus de manière illégitime, l'obéissance à des commandements non énoncés dans le Livre sacré, ainsi que la formulation d'affirmations irréfléchies concernant Dieu sans une connaissance adéquate." Il existe un moment précis où chaque

communauté recevra sa juste rétribution ; lorsque ce moment sera arrivé, il ne sera ni retardé ni précipité.

يَابَنِي آدَمَ إِمَّا يَأْتِيَنَّكُمْ رُسُلٌ مِنْكُمْ يَقُصُّونَ عَلَيْكُمْ آيَاتِي فَمَنِ اتَّقَى وَأَصْلَحَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ (35) وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَاسْتَكْبَرُوا عَنْهَا أُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ (36)

35-36- Ô êtres humains, des messagers se manifesteront parmi vous pour réciter Mes versets. Ceux qui accepteront ces textes et s'engageront à les suivre ne subiront ni oppression ni peur. En revanche, ceux qui renieront ces versets et choisiront de les ignorer seront condamnés à une damnation éternelle en enfer.

فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِآيَاتِهِ أُولَئِكَ يَنَالُهُمْ نَصِيبُهُمْ مِنَ الْكِتَابِ حَتَّى إِذَا جَاءَتْهُمْ رُسُلُنَا يَتَوَفَّوْنَهُمْ قَالُوا أَيْنَ مَا كُنْتُمْ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ قَالُوا ضَلُّوا عَنَّا وَشَهِدُوا عَلَى أَنْفُسِهِمْ أَنَّهُمْ كَانُوا كَافِرِينَ (37)

37- Il n'y a pas d'injustice plus grande que celle commise par ceux qui inventent des mensonges sur Dieu ou qui nient Ses versets révélés. Ils auront leur part de vie comme tout un chacun jusqu'à ce que nos messagers (anges) mettent fin à leurs jours et leur demandent : "Où sont ceux que vous invoquiez en dehors de Dieu pour vous secourir ?" Ils répondront : "Nous ne savons pas où ils sont", puis avoueront leur incrédulité.

قَالَ ادْخُلُوا فِي أُمَمٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِكُمْ مِنَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ فِي النَّارِ كُلَّمَا دَخَلَتْ أُمَّةٌ لَعَنَتْ أُخْتَهَا حَتَّى إِذَا ادَّارَكُوا فِيهَا جَمِيعًا قَالَتْ أُخْرَاهُمْ لِأُولَاهُمْ رَبَّنَا هَؤُلَاءِ أَضَلُّونَا فَآتِهِمْ عَذَابًا ضِعْفًا مِنَ النَّارِ قَالَ لِكُلٍّ ضِعْفٌ وَلَكِنْ لَا تَعْلَمُونَ (38) وَقَالَتْ أُولَاهُمْ لِأُخْرَاهُمْ فَمَا كَانَ لَكُمْ عَلَيْنَا مِنْ فَضْلٍ فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْسِبُونَ (39)

38-39- Dieu s'adressera à ces calomniateurs en déclarant : "Vous serez précipités dans le Feu, aux côtés des générations antérieures parmi les djinns et les hommes." À chaque fois qu'une nation pénètre dans le Feu, elle maudit ses semblables jusqu'à ce qu'ils se retrouvent à l'intérieur, puis la nation suivante s'adressera à la précédente en disant : "Notre Seigneur ! Ce sont eux qui nous ont égarés, par conséquent, augmente leur châtiment !" Dieu répondra : "Ne savez-vous pas que Nous intensifions la punition pour tous ?" L'ancienne nation reprochera alors à ceux qui ont emprunté son chemin : "Votre imitation ne nous a apporté aucun bénéfice." Dieu leur rétorquera : "Goûtez donc au châtiment de la souffrance en raison de votre incrédulité."

إِنَّ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَاسْتَكْبَرُوا عَنْهَا لَا تُفَتَّحُ لَهُمْ أَبْوَابُ السَّمَاءِ وَلَا يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ حَتَّى يَلِجَ الْجَمَلُ فِي سَمِّ الْخِيَاطِ وَكَذَلِكَ نَجْزِي الْمُجْرِمِينَ (40) لَهُمْ مِنْ جَهَنَّمَ مِهَادٌ وَمِنْ فَوْقِهِمْ غَوَاشٍ وَكَذَلِكَ نَجْزِي الظَّالِمِينَ (41) وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَا نُكَلِّفُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ (42) وَنَزَعْنَا مَا فِي صُدُورِهِمْ مِنْ غِلٍّ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهِمُ الْأَنْهَارُ وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي هَدَانَا لِهَذَا وَمَا كُنَّا لِنَهْتَدِيَ لَوْلَا أَنْ هَدَانَا اللَّهُ لَقَدْ جَاءَتْ رُسُلُ رَبِّنَا بِالْحَقِّ وَنُودُوا أَنْ تِلْكُمُ الْجَنَّةُ أُورِثْتُمُوهَا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ (43) وَنَادَى أَصْحَابُ الْجَنَّةِ أَصْحَابَ النَّارِ أَنْ قَدْ وَجَدْنَا مَا وَعَدَنَا رَبُّنَا حَقًّا فَهَلْ وَجَدْتُمْ مَا وَعَدَ رَبُّكُمْ حَقًّا قَالُوا نَعَمْ فَأَذَّنَ مُؤَذِّنٌ بَيْنَهُمْ أَنْ لَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى الظَّالِمِينَ (44) الَّذِينَ يَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَيَبْغُونَهَا عِوَجًا وَهُمْ بِالْآخِرَةِ كَافِرُونَ (45)

40-41-42-43-44-45- Les incroyants, en raison de leur arrogance, refuseront de reconnaître les signes de Notre existence. Les portes célestes leur resteront closes et l'accès au paradis leur sera interdit tant qu'une amarre ne passera pas par le chas d'une aiguille. Telle sera la rétribution réservée aux athées. L'enfer sera leur demeure éternelle, un lieu de supplice pour les injustes. En revanche, ceux qui croient en Dieu et agissent vertueusement selon leurs capacités seront récompensés en conséquence. Dieu n'impose à personne une charge supérieure à ce qu'il peut supporter. Ils seront les résidents du paradis où ils demeureront éternellement, Nous effacerons toutes les mauvaises pensées de leurs esprits et ferons couler des rivières sous eux. Une fois au paradis, ils diront : "Nous remercions Dieu qui nous a guidés vers de bonnes actions, sans quoi nous ne serions pas ici". En vérité, les messagers de Notre Seigneur sont venus avec la vérité." On leur dira : "C'est le paradis que vous avez mérité par vos actes vertueux." Les habitants du Paradis s'adresseront aux habitants de l'Enfer en disant : "Nous avons trouvé ce que Notre Seigneur nous avait promis ; et vous, avez-vous trouvé ce que votre Seigneur vous avait promis ?" Ceux de l'Enfer répondront : "Oui, nous l'avons trouvé". Alors un messager intermédiaire proclamera : "Que la malédiction divine soit sur les injustes." Ceux qui optent pour l'égarement plutôt que pour la voie divine renient ainsi l'existence future.

وَبَيْنَهُمَا حِجَابٌ وَعَلَى الْأَعْرَافِ رِجَالٌ يَعْرِفُونَ كُلًّا بِسِيمَاهُمْ وَنَادَوْا أَصْحَابَ الْجَنَّةِ أَنْ سَلَامٌ عَلَيْكُمْ لَمْ يَدْخُلُوهَا وَهُمْ يَطْمَعُونَ (46) وَإِذَا صُرِفَتْ أَبْصَارُهُمْ تِلْقَاءَ أَصْحَابِ النَّارِ قَالُوا رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ (47) وَنَادَى أَصْحَابُ الْأَعْرَافِ رِجَالًا يَعْرِفُونَهُمْ بِسِيمَاهُمْ قَالُوا مَا أَغْنَى عَنْكُمْ جَمْعُكُمْ وَمَا كُنْتُمْ تَسْتَكْبِرُونَ (48) أَهَؤُلَاءِ الَّذِينَ أَقْسَمْتُمْ لَا يَنَالُهُمُ اللَّهُ بِرَحْمَةٍ ادْخُلُوا الْجَنَّةَ لَا خَوْفٌ عَلَيْكُمْ وَلَا أَنْتُمْ تَحْزَنُونَ (49)

46-47-48-49- Au Jour du Dernier Jugement, il y aura une barrière entre les individus jugés dignes d'accéder au Paradis et ceux considérés comme méritants de l'Enfer. Depuis des hauteurs élevées, des hommes isolés seront en mesure de distinguer les résidents du Paradis de ceux de l'Enfer grâce à leurs signes manifestes. Ils porteront d'abord leur attention sur les habitants du Paradis, leur adressant des salutations et des félicitations dans l'espoir de les accompagner vers cette demeure céleste. En revanche, lorsque leur regard se posera sur les occupants infernaux, ils imploreront : "Ô Seigneur, ne nous

compte pas parmi les injustes." Par la suite, ces derniers interpelleront certains individus de l'Enfer, reconnaissables par leurs marques distinctives, en déclarant : "Vos accumulations n'ont nullement servi vos objectifs, tout comme votre arrogance excessive." Dieu s'adressera alors à ces âmes damnées qui portent leur regard vers ceux qui les appellent depuis les hauteurs et prononcera : "Sont-ce là ceux sur lesquels vous aviez juré que la grâce divine ne s'abattrait jamais sur eux et qu'ils ne pénétreraient jamais le Paradis ? Entrez donc au Paradis, car vous êtes pardonnés. Vous serez libérés de toute crainte et exemptés de toute souffrance."

وَنَادَى أَصْحَابُ النَّارِ أَصْحَابَ الْجَنَّةِ أَنْ أَفِيضُوا عَلَيْنَا مِنَ الْمَاءِ أَوْ مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ حَرَّمَهُمَا عَلَى الْكَافِرِينَ (50) الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِينَهُمْ لَهْوًا وَلَعِبًا وَغَرَّتْهُمُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا فَالْيَوْمَ نَنْسَاهُمْ كَمَا نَسُوا لِقَاءَ يَوْمِهِمْ هَذَا وَمَا كَانُوا بِآيَاتِنَا يَجْحَدُونَ (51)

50-51- Les âmes tourmentées dans les profondeurs de l'Enfer imploreront les résidents du Paradis pour obtenir ne serait-ce qu'une goutte d'eau et une portion des bienfaits que le Seigneur leur accorde. Toutefois, ces derniers leur répondront que Dieu a interdit cela à ceux qui renient Sa divinité, qui ont traité avec désinvolture la religion établie par Dieu et l'ont réduite à un simple divertissement, étant aveuglés par les vanités de l'existence terrestre. Ces individus seront laissés à l'abandon par Dieu lors du Jour du Jugement Dernier. Tout comme ils ont méprisé ce jour-là et rejeté intégralement les versets divins, ils se verront alors livrés à leur propre sort.

وَلَقَدْ جِئْنَاهُمْ بِكِتَابٍ فَصَّلْنَاهُ عَلَى عِلْمٍ هُدًى وَرَحْمَةً لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ (52) هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا تَأْوِيلَهُ يَوْمَ يَأْتِي تَأْوِيلُهُ يَقُولُ الَّذِينَ نَسُوهُ مِنْ قَبْلُ قَدْ جَاءَتْ رُسُلُ رَبِّنَا بِالْحَقِّ فَهَلْ لَنَا مِنْ شُفَعَاءَ فَيَشْفَعُوا لَنَا أَوْ نُرَدُّ فَنَعْمَلَ غَيْرَ الَّذِي كُنَّا نَعْمَلُ قَدْ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ (53)

52-53- Nous leur avons apporté un livre que Nous avons clarifié par une connaissance approfondie des enjeux, afin qu'il serve de référence pour ceux qui aspirent à suivre le droit chemin et qu'il constitue une source de miséricorde pour ceux qui croient en Allah et observent Ses commandements. S'interrogeraient-ils sur la véracité des avertissements contenus dans ce livre ? Il est impératif qu'ils comprennent que lorsque ce moment se présentera, ceux qui l'ont ignoré s'élèveront pour affirmer : "Les messagers avaient raison. Existe-t-il des intercesseurs capables de défendre notre cause ? Ou bien pouvons-nous retourner à notre existence terrestre afin d'agir différemment de nos précédentes actions ?" À ce stade, ils se retrouveront dans une situation désespérée et ne parviendront pas à atteindre les espoirs qu'ils avaient placés.

إِنَّ رَبَّكُمُ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ يُغْشِي اللَّيْلَ النَّهَارَ يَطْلُبُهُ حَثِيثًا وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ وَالنُّجُومَ مُسَخَّرَاتٍ بِأَمْرِهِ أَلَا لَهُ الْخَلْقُ وَالْأَمْرُ تَبَارَكَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ (54)

54- Votre Seigneur est le Dieu qui a créé les cieux et la terre en six jours, puis Il les a soumis à Sa volonté. Il enveloppe l'obscurité de la nuit avec la lumière du jour, et vice versa, éternellement. Le soleil, la lune et les étoiles sont soumis à Son commandement. La création et le pouvoir appartiennent exclusivement à Lui. Louange à Dieu, le Seigneur de toute la création.

ادْعُوا رَبَّكُمْ تَضَرُّعًا وَخُفْيَةً إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ (55) وَلَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ بَعْدَ إِصْلَاحِهَا وَادْعُوهُ خَوْفًا وَطَمَعًا إِنَّ رَحْمَتَ اللَّهِ قَرِيبٌ مِنَ الْمُحْسِنِينَ (56)

55-56-Implorez avec humilité et discrétion votre Seigneur. Il est inacceptable, selon la volonté divine, de porter atteinte aux droits d'autrui. Évitez de causer des dommages, qu'ils soient matériels ou humains, sur une terre qui a été judicieusement ordonnée. Invoquez Dieu par crainte de Son châtiment, tout en nourrissant l'espoir de Son pardon et de Ses bienfaits. La miséricorde divine favorise ceux qui font preuve de générosité.

وَهُوَ الَّذِي يُرْسِلُ الرِّيَاحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ حَتَّى إِذَا أَقَلَّتْ سَحَابًا ثِقَالًا سُقْنَاهُ لِبَلَدٍ مَيِّتٍ فَأَنْزَلْنَا بِهِ الْمَاءَ فَأَخْرَجْنَا بِهِ مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ كَذَلِكَ نُخْرِجُ الْمَوْتَى لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ (57) وَالْبَلَدُ الطَّيِّبُ يَخْرُجُ نَبَاتُهُ بِإِذْنِ رَبِّهِ وَالَّذِي خَبُثَ لَا يَخْرُجُ إِلَّا نَكِدًا كَذَلِكَ نُصَرِّفُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَشْكُرُونَ (58)

57-58- Par le biais de Sa grâce, Dieu fait souffler des vents préfigurant la pluie et oriente les nuages chargés vers des zones arides afin de les irriguer, facilitant ainsi une récolte prospère. C'est de cette manière que Nous ressuscitons les morts, dans l'éventualité où cela pourrait faciliter votre compréhension. Les terres habitées par des individus vertueux engendrent aisément des récoltes, tandis que celles peuplées de personnes malveillantes n'en produisent que de maigres quantités. Ainsi, Nous exposons Nos signes à ceux qui manifestent leur gratitude envers Dieu.

لَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَى قَوْمِهِ فَقَالَ يَاقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ (59) قَالَ الْمَلَأُ مِنْ قَوْمِهِ إِنَّا لَنَرَاكَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ (60) قَالَ يَاقَوْمِ لَيْسَ بِي ضَلَالَةٌ وَلَكِنِّي رَسُولٌ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ (61) أُبَلِّغُكُمْ رِسَالَاتِ رَبِّي وَأَنْصَحُ لَكُمْ وَأَعْلَمُ مِنَ اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ (62) أَوَعَجِبْتُمْ أَنْ جَاءَكُمْ ذِكْرٌ مِنْ رَبِّكُمْ عَلَى رَجُلٍ مِنْكُمْ لِيُنْذِرَكُمْ وَلِتَتَّقُوا وَلَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ (63) فَكَذَّبُوهُ فَأَنْجَيْنَاهُ وَالَّذِينَ مَعَهُ فِي الْفُلْكِ وَأَغْرَقْنَا الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا عَمِينَ (64)

59-60-61-62-63-64- Nous envoyâmes Noé auprès de son peuple, lui ordonnant de leur dire : "Ô mon peuple, consacrez-vous exclusivement à l'adoration de Dieu et soumettez-vous à Lui. Il n'existe aucune autre divinité digne d'adoration en dehors de Lui. Je redoute pour vous le châtiment d'un jour où la punition sera particulièrement sévère." Une partie de son peuple rétorqua : "Nous estimons, Ô Noé, que tu es manifestement dans l'erreur." Noé répondit : "Ô mon peuple, je ne suis pas dans l'erreur. Je suis véritablement le messager de mon Seigneur, qui est également votre Seigneur et le Créateur de tout ce qui existe. Je vous transmets les révélations qui m'ont été accordées par mon Seigneur et je vous exhorte à agir dans votre meilleur intérêt. Dieu m'a doté d'une connaissance que vous ne possédez pas. Seriez-vous surpris qu'un message émanant de votre Seigneur vous ait été délivré par une personne familiarisée avec vous, afin de vous mettre en garde contre le châtiment divin et de vous inciter à Le craindre dans l'espoir d'obtenir Ses bénédictions ?" Toutefois, ils rejetèrent ses paroles et Nous le sauvâmes ainsi que ceux ayant cru en lui, à bord de l'arche. Quant aux dénégateurs de Nos signes, Nous les noyâmes car ils étaient aveugles face à la vérité.

وَإِلَى عَادٍ أَخَاهُمْ هُودًا قَالَ يَاقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ أَفَلَا تَتَّقُونَ (65) قَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ إِنَّا لَنَرَاكَ فِي سَفَاهَةٍ وَإِنَّا لَنَظُنُّكَ مِنَ الْكَاذِبِينَ (66) قَالَ يَاقَوْمِ لَيْسَ بِي سَفَاهَةٌ وَلَكِنِّي رَسُولٌ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ (67) قَالُوا أَجِئْتَنَا لِنَعْبُدَ اللَّهَ وَحْدَهُ وَنَذَرَ مَا كَانَ يَعْبُدُ آبَاؤُنَا فَأْتِنَا بِمَا تَعِدُنَا إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ (68)

65-66-67-68- Par la suite, Hud fut envoyé à la population d'Aàd en tant que leur frère et messager, portant le message suivant : "Ô habitants d'Aàd, soumettez-vous à votre Créateur, car il n'existe aucune divinité en dehors de Lui. Ne redoutez-vous point Son châtiment ?" Cependant, la majorité de son peuple répliqua en affirmant : "Nous te considérons uniquement comme un égaré profond et nous ne te reconnaissons que comme un imposteur". Hud rétorqua alors : "Ô mes concitoyens, je ne suis nullement égaré ; au contraire, je suis un messager du Seigneur des univers" Ils lui répondirent ensuite : "Nous exhortes-tu à adorer exclusivement Dieu et à renoncer aux cultes ancestraux ? Si tu es véritablement l'un des envoyés divins, fais-nous alors observer le châtiment dont tu nous avertis."

أَوَعَجِبْتُمْ أَنْ جَاءَكُمْ ذِكْرٌ مِنْ رَبِّكُمْ عَلَى رَجُلٍ مِنْكُمْ لِيُنْذِرَكُمْ وَاذْكُرُوا إِذْ جَعَلَكُمْ خُلَفَاءَ مِنْ بَعْدِ قَوْمِ نُوحٍ وَزَادَكُمْ فِي الْخَلْقِ بَسْطَةً فَاذْكُرُوا آلَاءَ اللَّهِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ (69) قَالَ قَدْ وَقَعَ عَلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ رِجْسٌ وَغَضَبٌ أَتُجَادِلُونَنِي فِي أَسْمَاءٍ سَمَّيْتُمُوهَا أَنْتُمْ وَآبَاؤُكُمْ مَا نَزَّلَ اللَّهُ بِهَا مِنْ سُلْطَانٍ فَانْتَظِرُوا إِنِّي مَعَكُمْ مِنَ الْمُنْتَظِرِينَ (71) فَأَنْجَيْنَاهُ وَالَّذِينَ مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِنَّا وَقَطَعْنَا دَابِرَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَمَا كَانُوا مُؤْمِنِينَ (72)

69-70-71-72- Êtes-vous surpris qu'un message vous ait été adressé par votre Seigneur, transmis par l'intermédiaire d'un des vôtres, vous avertissant du châtiment divin

imminent ? Reconnaissez la faveur que Dieu vous a accordée en vous désignant comme successeurs sur terre après le peuple de Noé et en multipliant votre nombre. Ainsi, affirmez la réalité divine de votre Seigneur afin d'échapper à son châtiment. Il déclara ensuite : Un malheur accompagné de la colère de votre Seigneur s'est abattu sur vous. Comment pouvez-vous me contester avec des noms que vous avez inventés, ainsi que vos ancêtres, alors que Dieu ne les a jamais mentionnés ? Patientez donc ; nous verrons quel sort sera réservé à ce qui mécroient, et moi aussi j'attendrai avec vous. Puis le châtiment les frappa ; cependant, Nous sauvâmes Hūd et ceux qui crurent en lui par Notre miséricorde, mettant fin à la vie et à la descendance de ceux qui niaient le message apporté par Hūd.

وَإِلَى ثَمُودَ أَخَاهُمْ صَالِحًا قَالَ يَاقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ قَدْ جَاءَتْكُمْ بَيِّنَةٌ مِنْ رَبِّكُمْ هَذِهِ نَاقَةُ اللَّهِ لَكُمْ آيَةً فَذَرُوهَا تَأْكُلْ فِي أَرْضِ اللَّهِ وَلَا تَمَسُّوهَا بِسُوءٍ فَيَأْخُذَكُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ (73) وَاذْكُرُوا إِذْ جَعَلَكُمْ خُلَفَاءَ مِنْ بَعْدِ عَادٍ وَبَوَّأَكُمْ فِي الْأَرْضِ تَتَّخِذُونَ مِنْ سُهُولِهَا قُصُورًا وَتَنْحِتُونَ الْجِبَالَ بُيُوتًا فَاذْكُرُوا آلَاءَ اللَّهِ وَلَا تَعْثَوْا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ (74)

73-74-Nous envoyâmes par la suite notre messager Saleh vers la tribu de Thamūd, qui leur transmit le message suivant : "Ô mon peuple, n'adorez qu'Allah, car il n'existe aucune autre divinité digne d'adoration en dehors de Lui. Voici une chamelle envoyée par Allah. Accordez-lui donc la liberté de paître où bon lui semble et ne lui portez aucun préjudice, sous peine d'encourir un châtiment sévère. N'oubliez pas non plus la bienveillance qu'Allah vous a manifestée en vous succédant au peuple des Aàd et en vous conférant la liberté sur cette terre, ce qui vous permet de cultiver des champs et de creuser des habitations dans les montagnes. Reconnaissez donc l'unicité d'Allah et ne propagez point la corruption sur cette terre."

قَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا مِنْ قَوْمِهِ لِلَّذِينَ اسْتُضْعِفُوا لِمَنْ آمَنَ مِنْهُمْ أَتَعْلَمُونَ أَنَّ صَالِحًا مُرْسَلٌ مِنْ رَبِّهِ قَالُوا إِنَّا بِمَا أُرْسِلَ بِهِ مُؤْمِنُونَ (75) قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا بِالَّذِي آمَنْتُمْ بِهِ كَافِرُونَ (76) فَعَقَرُوا النَّاقَةَ وَعَتَوْا عَنْ أَمْرِ رَبِّهِمْ وَقَالُوا يَاصَالِحُ ائْتِنَا بِمَا تَعِدُنَا إِنْ كُنْتَ مِنَ الْمُرْسَلِينَ (77) فَأَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ فَأَصْبَحُوا فِي دَارِهِمْ جَاثِمِينَ (78) فَتَوَلَّى عَنْهُمْ وَقَالَ يَاقَوْمِ لَقَدْ أَبْلَغْتُكُمْ رِسَالَةَ رَبِّي وَنَصَحْتُ لَكُمْ وَلَكِنْ لَا تُحِبُّونَ النَّاصِحِينَ (79)

75-76-77-78-79- La majorité des individus empreints d'arrogance parmi le peuple s'adressèrent à ceux qui avaient foi en Saleh, en déclarant : "Comment pouvez-vous être convaincus que Saleh a été mandaté par son Seigneur ?" Les croyants répondirent : "Nous adhérons à son message." En retour, les arrogants rétorquèrent : "Nous ne partageons pas votre conviction." Ils décidèrent alors de lier la chamelle comme symbole de leur désobéissance aux ordres divins et interpellèrent Saleh : "Ô Saleh, fais-nous parvenir le châtiment dont tu nous menaces si tu es véritablement l'un des messagers d'Allah." Ainsi,

lorsque la chamelle fut attachée et que la calamité s'abattit sur eux, Saleh se dissocia d'eux. Il leur annonça alors : "Ô peuple, je vous ai communiqué ce que mon Seigneur m'a révélé et je vous ai prodigué mes conseils avec bienveillance, mais vous avez choisi de ne pas m'écouter." Par conséquent, ils furent anéantis par un fracas tonitruant accompagné d'éclairs fulgurants qui les pétrifièrent tel des statues de pierre, immobilisés au sol, à l'image du peuple de Shouaïb.

وَلُوطًا إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ أَتَأْتُونَ الْفَاحِشَةَ مَا سَبَقَكُمْ بِهَا مِنْ أَحَدٍ مِنَ الْعَالَمِينَ (80) إِنَّكُمْ لَتَأْتُونَ الرِّجَالَ شَهْوَةً مِنْ دُونِ النِّسَاءِ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ مُسْرِفُونَ (81) وَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا أَخْرِجُوهُمْ مِنْ قَرْيَتِكُمْ إِنَّهُمْ أُنَاسٌ يَتَطَهَّرُونَ (82) فَأَنْجَيْنَاهُ وَأَهْلَهُ إِلَّا امْرَأَتَهُ كَانَتْ مِنَ الْغَابِرِينَ (83) وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًا فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُجْرِمِينَ (84)

8081-82-83-84- Et Loth, en s'adressant à son peuple, déclara : "Comment pouvez-vous perpétrer des actes d'une immoralité sans précédent, en recherchant des plaisirs charnels avec des hommes au lieu de femmes ? Vous avez franchi toutes les limites." Leur unique réponse fut : " Expulsez Loth et ses compagnons de notre cité, car ils se considèrent comme des saints." Dieu sauva Loth et sa famille du châtiment en leur ordonnant de quitter la région durant la nuit, à l'exception de son épouse qui fut comptée parmi les ensevelis. Il les frappa d'une calamité dévastatrice. Considérez ce qu'il advint aux transgresseurs qui ne croyaient ni en Dieu ni en Ses messagers.

وَإِلَى مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا قَالَ يَاقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ قَدْ جَاءَتْكُمْ بَيِّنَةٌ مِنْ رَبِّكُمْ فَأَوْفُوا الْكَيْلَ وَالْمِيزَانَ وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ وَلَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ بَعْدَ إِصْلَاحِهَا ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ (85) وَلَا تَقْعُدُوا بِكُلِّ صِرَاطٍ تُوعِدُونَ وَتَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ مَنْ آمَنَ بِهِ وَتَبْغُونَهَا عِوَجًا وَاذْكُرُوا إِذْ كُنْتُمْ قَلِيلًا فَكَثَّرَكُمْ وَانْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِينَ (86)

85-86- Nous envoyâmes également Shouaïb en tant que messager à son peuple, les Madianites (qui représentent l'un des premiers groupes à établir une communauté restreinte et à engager des échanges économiques). Il leur adressa ces paroles : "Ô peuple ! N'adorez qu'Allah ! Il n'existe pour vous aucune autre divinité en dehors de Lui. Votre Seigneur vous a fourni une preuve manifeste ; par conséquent, veillez au respect des droits individuels, faites preuve d'équité dans vos mesures et transactions commerciales, ne réduisez pas la valeur des biens d'autrui et évitez de causer des préjudices sur terre. Cela est davantage en votre faveur si vous êtes croyants. Ne persistez pas dans l'obstination visant à écarter les gens du chemin de Dieu au profit de vos propres désirs. Reconnaissez plutôt la grâce divine qui vous a permis de prospérer alors que vous étiez peu nombreux, et gardez en mémoire le sort réservé aux malfaiteurs qui vous ont précédés."

وَإِنْ كَانَ طَائِفَةٌ مِنْكُمْ آمَنُوا بِالَّذِي أُرْسِلْتُ بِهِ وَطَائِفَةٌ لَمْ يُؤْمِنُوا فَاصْبِرُوا حَتَّى يَحْكُمَ اللَّهُ بَيْنَنَا وَهُوَ خَيْرُ الْحَاكِمِينَ (87) قَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا مِنْ قَوْمِهِ لَنُخْرِجَنَّكَ يَاشُعَيْبُ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَكَ مِنْ قَرْيَتِنَا أَوْ لَتَعُودُنَّ فِي مِلَّتِنَا قَالَ أَوَلَوْ كُنَّا كَارِهِينَ (88) قَدِ افْتَرَيْنَا عَلَى اللَّهِ كَذِبًا إِنْ عُدْنَا فِي مِلَّتِكُمْ بَعْدَ إِذْ نَجَّانَا اللَّهُ مِنْهَا وَمَا يَكُونُ لَنَا أَنْ نَعُودَ فِيهَا إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ رَبُّنَا وَسِعَ رَبُّنَا كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا عَلَى اللَّهِ تَوَكَّلْنَا رَبَّنَا افْتَحْ بَيْنَنَا وَبَيْنَ قَوْمِنَا بِالْحَقِّ وَأَنْتَ خَيْرُ الْفَاتِحِينَ (89) وَقَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ لَئِنِ اتَّبَعْتُمْ شُعَيْبًا إِنَّكُمْ إِذًا لَخَاسِرُونَ (90) فَأَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ فَأَصْبَحُوا فِي دَارِهِمْ جَاثِمِينَ (91)

87-88-89-90-91- Si certains d'entre vous ont accepté le message divin tandis que d'autres l'ont rejeté, attendez-vous à ce que Dieu établisse un jugement entre nous, car Il est le meilleur des juges. Les incroyants, motivés par leur arrogance, déclarèrent : "Nous te chasserons de notre ville, Shouaïb, ainsi que ceux qui croient en toi, à moins que vous ne renonciez à votre foi." Shouaïb rétorqua : "Comment pourrions-nous adopter une croyance que nous avons précédemment renoncée ? Ce serait mensonger de revenir à votre religion après avoir été délivrés par Allah. Nous plaçons notre confiance en Lui. Ô Seigneur ! Juge entre nous avec équité, car Tu es le meilleur des juges." Les incroyants parmi son peuple avertirent les autres en disant : "Si vous suivez Shouaïb, vous serez perdus." Ainsi furent-ils anéantis comme le peuple de Saleh et devinrent tels des statues pétrifiées sur terre.

الَّذِينَ كَذَّبُوا شُعَيْبًا كَأَنْ لَمْ يَغْنَوْا فِيهَا الَّذِينَ كَذَّبُوا شُعَيْبًا كَانُوا هُمُ الْخَاسِرِينَ (92) فَتَوَلَّى عَنْهُمْ وَقَالَ يَاقَوْمِ لَقَدْ أَبْلَغْتُكُمْ رِسَالَاتِ رَبِّي وَنَصَحْتُ لَكُمْ فَكَيْفَ آسَى عَلَى قَوْمٍ كَافِرِينَ (93)

92-93- Les individus qui ont renié le message de Shouaïb semblent n'avoir jamais véritablement résidé dans leurs propres foyers ni en avoir tiré profit. Les véritables perdants sont ceux qui refusent d'embrasser la foi. En conséquence, Shouaïb les abandonna à leur sort et déclara : "Ô peuple ! J'ai fidèlement transmis les messages de mon Seigneur et vous ai prodigué des conseils pour votre bien-être. Néanmoins, vous avez choisi de ne pas m'écouter. Comment pourrais-je éprouver de la compassion envers ceux qui rejettent les messages de leur Seigneur ?"

وَمَا أَرْسَلْنَا فِي قَرْيَةٍ مِنْ نَبِيٍّ إِلَّا أَخَذْنَا أَهْلَهَا بِالْبَأْسَاءِ وَالضَّرَّاءِ لَعَلَّهُمْ يَضَّرَّعُونَ (94) ثُمَّ بَدَّلْنَا مَكَانَ السَّيِّئَةِ الْحَسَنَةَ حَتَّى عَفَوْا وَقَالُوا قَدْ مَسَّ آبَاءَنَا الضَّرَّاءُ وَالسَّرَّاءُ فَأَخَذْنَاهُمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ (95)

94-95- Il n'a jamais été dans notre intention d'envoyer un prophète afin d'inciter les individus à croire en Dieu sans les exposer aux calamités et aux maladies, les amenant ainsi à se tourner vers leur Seigneur en quête de secours. Par la suite, Nous transformons leur condition précaire en une situation plus favorable, jusqu'à ce que leur état s'améliore.

Cependant, ils oublient rapidement les épreuves qu'ils ont subies et soutiennent que ce qui leur est arrivé n'était qu'une simple coïncidence, semblable à ce qu'avaient vécu leurs ancêtres. C'est alors que Nous les annihilons sans avertissement préalable.

وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْقُرَى آمَنُوا وَاتَّقَوْا لَفَتَحْنَا عَلَيْهِمْ بَرَكَاتٍ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ وَلَكِنْ كَذَّبُوا فَأَخَذْنَاهُمْ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ (96) أَفَأَمِنَ أَهْلُ الْقُرَى أَنْ يَأْتِيَهُمْ بَأْسُنَا بَيَاتًا وَهُمْ نَائِمُونَ (97) أَوَأَمِنَ أَهْلُ الْقُرَى أَنْ يَأْتِيَهُمْ بَأْسُنَا ضُحًى وَهُمْ يَلْعَبُونَ (98) أَفَأَمِنُوا مَكْرَ اللَّهِ فَلَا يَأْمَنُ مَكْرَ اللَّهِ إِلَّا الْقَوْمُ الْخَاسِرُونَ (99) أَوَلَمْ يَهْدِ لِلَّذِينَ يَرِثُونَ الْأَرْضَ مِنْ بَعْدِ أَهْلِهَا أَنْ لَوْ نَشَاءُ أَصَبْنَاهُمْ بِذُنُوبِهِمْ وَنَطْبَعُ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَسْمَعُونَ (100)

96-97-98-99-100- Si les habitants de chaque village avaient foi en leur Seigneur, Dieu leur ouvrirait les voies du bien. Cependant, ils ont choisi de rejeter nos messages et de refuser la croyance. Par conséquent, Nous les avons anéantis en raison de leurs actes répréhensibles. Les résidents d'un village ne peuvent se considérer en sécurité face à l'imminence de notre châtiment divin, même lorsqu'ils reposent paisiblement chez eux. Ils ne bénéficient pas davantage de protection durant leurs moments de loisir au grand jour. Est-il concevable que des individus puissent réellement se sentir éloignés de notre vengeance soudaine ? Seuls ceux qui sont égarés dans l'illusion peuvent prétendre être à l'abri et en sécurité. N'est-il pas manifeste pour ceux qui ont hérité des demeures laissées par ceux que Nous avons détruits pour leurs péchés, que si Nous le souhaitions, Nous pourrions les punir pour leurs transgressions et sceller leurs esprits au point qu'ils ne soient plus en mesure d'entendre quoi que ce soit ?

تِلْكَ الْقُرَى نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَائِهَا وَلَقَدْ جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا بِمَا كَذَّبُوا مِنْ قَبْلُ كَذَلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِ الْكَافِرِينَ (101) وَمَا وَجَدْنَا لِأَكْثَرِهِمْ مِنْ عَهْدٍ وَإِنْ وَجَدْنَا أَكْثَرَهُمْ لَفَاسِقِينَ (102)

101-102- Ainsi, Nous t’exposons, ô Mohammed, l'histoire des peuples auxquels Nous avons envoyé des messagers dotés de preuves incontestables. Néanmoins, ces derniers ont persisté dans leur refus d'accepter ce qu'ils avaient précédemment rejeté. Il est à prévoir que la capacité intellectuelle de ceux qui repoussent ton message sera également scellée par Allah. La majorité de ces individus a manqué à ses engagements et s'est livrée à une désobéissance généralisée.

ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ مُوسَى بِآيَاتِنَا إِلَى فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ فَظَلَمُوا بِهَا فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِينَ (103) وَقَالَ مُوسَى يَافِرْعَوْنُ إِنِّي رَسُولٌ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ (104) حَقِيقٌ عَلَى أَنْ لَا أَقُولَ عَلَى اللَّهِ إِلَّا الْحَقَّ قَدْ جِئْتُكُمْ بِبَيِّنَةٍ مِنْ رَبِّكُمْ فَأَرْسِلْ مَعِيَ بَنِي إِسْرَائِيلَ (105)

103-104-105- Suite à l'envoi de ces messagers, Moïse fut mandaté pour se rendre auprès du Pharaon et de son peuple, portant avec lui nos prodiges. Malheureusement, ils le dénoncèrent comme un imposteur et rejetèrent son message. Il suffit d'observer les répercussions auxquelles sont confrontés ceux qui persistent dans la transgression. Moïse s'adressa au Pharaon en ces termes : "Je suis le messager d'Allah, le Souverain de toute la création. Je n'ai pas le droit d'énoncer autre chose que la vérité. Je me présente devant toi avec une preuve irréfutable provenant de ton Seigneur. Par conséquent, accorde la permission aux descendants d'Israël de m'accompagner."

قَالَ إِنْ كُنْتَ جِئْتَ بِآيَةٍ فَأْتِ بِهَا إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ (106) فَأَلْقَى عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ ثُعْبَانٌ مُبِينٌ (107) وَنَزَعَ يَدَهُ فَإِذَا هِيَ بَيْضَاءُ لِلنَّاظِرِينَ (108)

106-107-108- Pharaon répliqua : "Si tu es véritablement arrivé avec un signe manifeste, prouve-le donc si tes affirmations sont justifiées." En réponse, Moïse lança son bâton qui se transforma en serpent sous le regard de tous les témoins présents. Par la suite, il étendit sa main, laquelle devint d'une blancheur éclatante devant l'assemblée fascinée.

قَالَ الْمَلَأُ مِنْ قَوْمِ فِرْعَوْنَ إِنَّ هَذَا لَسَاحِرٌ عَلِيمٌ (109) يُرِيدُ أَنْ يُخْرِجَكُمْ مِنْ أَرْضِكُمْ فَمَاذَا تَأْمُرُونَ (110) قَالُوا أَرْجِهْ وَأَخَاهُ وَأَرْسِلْ فِي الْمَدَائِنِ حَاشِرِينَ (111) يَأْتُوكَ بِكُلِّ سَاحِرٍ عَلِيمٍ (112)

109-110-111-112- Le cercle restreint de Pharaon soutenait que Moïse était un illusionniste habile, capable de persuader autrui de la véracité de ses actes dans le but de les expulser de leurs terres. Face à cette situation, Pharaon s'interrogea : "Quelles sont vos recommandations ?" Ils suggérèrent d'organiser une rencontre entre lui et son frère, ainsi que de dépêcher des émissaires dans toutes les cités afin de rassembler l'ensemble des magiciens de renom établis dans ces régions.

وَجَاءَ السَّحَرَةُ فِرْعَوْنَ قَالُوا إِنَّ لَنَا لَأَجْرًا إِنْ كُنَّا نَحْنُ الْغَالِبِينَ (113) قَالَ نَعَمْ وَإِنَّكُمْ لَمِنَ الْمُقَرَّبِينَ (114)

113-114- Au cours de l'audience entre les magiciens et Pharaon, ces derniers formulèrent leur demande en déclarant : "Serons-nous récompensés si nous parvenons à surpasser Moïse ?" En réponse, Pharaon leur offrit une assurance favorable, promettant une compensation adéquate ainsi qu'un accès privilégié à sa personne en cas de réussite.

قَالُوا يَامُوسَى إِمَّا أَنْ تُلْقِيَ وَإِمَّا أَنْ نَكُونَ نَحْنُ الْمُلْقِينَ (115) قَالَ أَلْقُوا فَلَمَّا أَلْقَوْا سَحَرُوا أَعْيُنَ النَّاسِ وَاسْتَرْهَبُوهُمْ وَجَاءُوا بِسِحْرٍ عَظِيمٍ (116) وَأَوْحَيْنَا إِلَى مُوسَى أَنْ أَلْقِ عَصَاكَ فَإِذَا هِيَ تَلْقَفُ مَا يَأْفِكُونَ

(117) فَوَقَعَ الْحَقُّ وَبَطَلَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ (118) فَغُلِبُوا هُنَالِكَ وَانْقَلَبُوا صَاغِرِينَ (119) وَأُلْقِيَ السَّحَرَةُ سَاجِدِينَ (120) قَالُوا آمَنَّا بِرَبِّ الْعَالَمِينَ (121) رَبِّ مُوسَى وَهَارُونَ (122)

115-116-117-118-119-120-121-122- Les magiciens du Pharaon s'adressèrent à Moïse en ces termes : "Il est désormais impératif que tu décides qui entamera ce duel, que ce soit toi ou nous." En réponse, Moïse donna des instructions aux magiciens pour qu'ils déploient leurs talents. Lorsqu'ils exécutèrent leurs tours avec cordes et bâtons, ils suscitèrent l'étonnement de l'assistance, trompée par leur supercherie et pétrifiée par la grandeur de leur art magique. Cependant, sous l'impulsion d'une révélation divine, Moïse projeta alors son bâton et dissipa toute illusion créée par leurs pratiques ensorcelantes. Ainsi se révéla la vérité tandis que les mensonges tissés se dissipèrent. En cet instant précis, tous les magiciens furent vaincus et accablés d'humiliation. Ils s'inclinèrent devant Dieu, le Souverain universel. Leur confession fut sans équivoque : "Nous croyons au Seigneur suprême, Maître incontesté du monde entier, le Seigneur vénéré par Moïse et Aaron."

قَالَ فِرْعَوْنُ آمَنْتُمْ بِهِ قَبْلَ أَنْ آذَنَ لَكُمْ إِنَّ هَذَا لَمَكْرٌ مَكَرْتُمُوهُ فِي الْمَدِينَةِ لِتُخْرِجُوا مِنْهَا أَهْلَهَا فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ (123) لَأُقَطِّعَنَّ أَيْدِيَكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ مِنْ خِلَافٍ ثُمَّ لَأُصَلِّبَنَّكُمْ أَجْمَعِينَ (124) قَالُوا إِنَّا إِلَى رَبِّنَا مُنْقَلِبُونَ (125) وَمَا تَنْقِمُ مِنَّا إِلَّا أَنْ آمَنَّا بِآيَاتِ رَبِّنَا لَمَّا جَاءَتْنَا رَبَّنَا أَفْرِغْ عَلَيْنَا صَبْرًا وَتَوَفَّنَا مُسْلِمِينَ (126)

123-124-125-126- Pharaon interpella les magiciens en disant : "Comment pouvez-vous oser embrasser la foi en Dieu sans mon consentement préalable ? Votre adhésion à cette croyance est simplement un stratagème visant à déraciner les habitants de leur terre ; vous assumerez pleinement les répercussions de vos actes. Je mettrai fin définitivement à votre liberté et à votre pratique magique pour avoir outrepassé mes injonctions." Ils proclamèrent : "Nous avons pris conscience de notre retour vers Dieu. La seule accusation que tu nous adresses est celle d'adhérer aux prodiges présentés par Moïse." Ô Seigneur, accorde-nous la persévérance et permets-nous de rendre l'âme dans la foi.

وَقَالَ الْمَلَأُ مِنْ قَوْمِ فِرْعَوْنَ أَتَذَرُ مُوسَى وَقَوْمَهُ لِيُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ وَيَذَرَكَ وَآلِهَتَكَ قَالَ سَنُقَتِّلُ أَبْنَاءَهُمْ وَنَسْتَحْيِي نِسَاءَهُمْ وَإِنَّا فَوْقَهُمْ قَاهِرُونَ (127)

127- La majorité des individus s'adressèrent à Pharaon en ces termes : "Consentirez-vous à ce que Moïse et son peuple (les descendants d'Israël) provoquent le désordre en terre d'Égypte et vous abandonnent, ainsi que vos divinités ?" En réponse, Pharaon déclara : "Nous éliminerons leur progéniture et abuserons de leurs femmes, car nous sommes les plus puissants."

Remarque : Les hommes juifs rejettent l'idée d'avoir des relations intimes avec une femme ayant eu un lien avec un autre homme, la considérant comme impure, particulièrement si cet homme n'est pas de confession juive. Ainsi, Pharaon espère mettre fin à leur lignée.

قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ اسْتَعِينُوا بِاللَّهِ وَاصْبِرُوا إِنَّ الْأَرْضَ لِلَّهِ يُورِثُهَا مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَالْعَاقِبَةُ لِلْمُتَّقِينَ (128) قَالُوا أُوذِينَا مِنْ قَبْلِ أَنْ تَأْتِيَنَا وَمِنْ بَعْدِ مَا جِئْتَنَا قَالَ عَسَى رَبُّكُمْ أَنْ يُهْلِكَ عَدُوَّكُمْ وَيَسْتَخْلِفَكُمْ فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرَ كَيْفَ تَعْمَلُونَ (129)

128-129- Moïse dit à son peuple : "Implorez l'aide de Dieu et soyez patients face à ce qui vous arrive. La terre appartient à Dieu ; Il la donne en héritage à qui Il veut parmi Ses serviteurs, et la réussite sera réservée aux pieux." Ils dirent alors à Moïse : "Nous avons enduré des épreuves avant même ta venue et après ton arrivée." Moïse leur répondit : "Peut-être que votre Seigneur anéantira votre ennemi et vous donnera-t-il le pays en héritage. Alors, Il observera vos actions."

وَلَقَدْ أَخَذْنَا آلَ فِرْعَوْنَ بِالسِّنِينَ وَنَقْصٍ مِنَ الثَّمَرَاتِ لَعَلَّهُمْ يَذَّكَّرُونَ (130) فَإِذَا جَاءَتْهُمُ الْحَسَنَةُ قَالُوا لَنَا هَذِهِ وَإِنْ تُصِبْهُمْ سَيِّئَةٌ يَطَّيَّرُوا بِمُوسَى وَمَنْ مَعَهُ أَلَا إِنَّمَا طَائِرُهُمْ عِنْدَ اللَّهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ (131) وَقَالُوا مَهْمَا تَأْتِنَا بِهِ مِنْ آيَةٍ لِتَسْحَرَنَا بِهَا فَمَا نَحْنُ لَكَ بِمُؤْمِنِينَ (132)

130-131-132-Ainsi, sous le règne du Pharaon, la population fut confrontée à une série de fléaux dévastateurs affectant gravement leurs ressources vitales, notamment l'alimentation et l'eau. Il est observé que, dans des circonstances favorables, ces individus revendiquent la paternité de leurs succès ; en revanche, face à l'adversité, ils se déchargent de toute responsabilité en imputant la faute à Moïse et à ses compagnons. Ignorent-ils que ces épreuves constituent un châtiment divin infligé en réponse à leurs péchés et à leur manque de foi ? Malgré cela, une large part d'entre eux reste dans l'incompréhension quant à ces signes manifestes. Leur refus obstiné d'accepter la réalité se manifeste clairement dans leur affirmation selon laquelle aucun miracle ne saurait les convaincre de modifier leur opinion.

فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الطُّوفَانَ وَالْجَرَادَ وَالْقُمَّلَ وَالضَّفَادِعَ وَالدَّمَ آيَاتٍ مُفَصَّلَاتٍ فَاسْتَكْبَرُوا وَكَانُوا قَوْمًا مُجْرِمِينَ (133) وَلَمَّا وَقَعَ عَلَيْهِمُ الرِّجْزُ قَالُوا يَامُوسَى ادْعُ لَنَا رَبَّكَ بِمَا عَهِدَ عِنْدَكَ لَئِنْ كَشَفْتَ عَنَّا الرِّجْزَ لَنُؤْمِنَنَّ لَكَ وَلَنُرْسِلَنَّ مَعَكَ بَنِي إِسْرَائِيلَ (134) فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُمُ الرِّجْزَ إِلَى أَجَلٍ هُمْ بَالِغُوهُ إِذَا هُمْ يَنْكُثُونَ (135)

133-134-135- En effet, Nous avons envoyé une tempête pour détruire leurs cultures labourées, puis des sauterelles pour ravager leurs récoltes, des poux pour contaminer leur

nourriture ainsi que des grenouilles et du sang pour souiller leur eau. Chaque fléau succédait à un autre. Malgré cela, ils persistaient dans leur mécréance car ils étaient athées. Lorsque le châtiment s'abattit sur eux, ils se tournèrent vers Moïse en disant : "Ô Moïse, implore ton Seigneur en notre faveur puisque tu es Son messager ! Si cette malédiction est levée, nous te croirons et permettrons aux descendants d'Israël de partir avec toi." Mais après que cette malédiction fut levée à une date ultérieure, ils rompirent leur pacte.

فَانْتَقَمْنَا مِنْهُمْ فَأَغْرَقْنَاهُمْ فِي الْيَمِّ بِأَنَّهُمْ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَكَانُوا عَنْهَا غَافِلِينَ (136) وَأَوْرَثْنَا الْقَوْمَ الَّذِينَ كَانُوا يُسْتَضْعَفُونَ مَشَارِقَ الْأَرْضِ وَمَغَارِبَهَا الَّتِي بَارَكْنَا فِيهَا وَتَمَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ الْحُسْنَى عَلَى بَنِي إِسْرَائِيلَ بِمَا صَبَرُوا وَدَمَّرْنَا مَا كَانَ يَصْنَعُ فِرْعَوْنُ وَقَوْمُهُ وَمَا كَانُوا يَعْرِشُونَ (137)

136-137- Nous avons exercé notre vengeance au moment prévu en les plongeant dans la mer, car ils avaient rejeté nos signes manifestes et les avaient négligés. Nous avons également transféré l'intégralité du territoire béni aux descendants d'Israël, qui étaient dans une situation d'humiliation. Ainsi, les décrets majestueux de ton Seigneur se sont réalisés en leur faveur, car ils avaient enduré l'oppression infligée par Pharaon et son peuple, que Nous avons anéantis avec tout ce qu'ils entreprenaient.

وَجَاوَزْنَا بِبَنِي إِسْرَائِيلَ الْبَحْرَ فَأَتَوْا عَلَى قَوْمٍ يَعْكُفُونَ عَلَى أَصْنَامٍ لَهُمْ قَالُوا يَامُوسَى اجْعَلْ لَنَا إِلَهًا كَمَا لَهُمْ آلِهَةٌ قَالَ إِنَّكُمْ قَوْمٌ تَجْهَلُونَ (138) إِنَّ هَؤُلَاءِ مُتَبَّرٌ مَا هُمْ فِيهِ وَبَاطِلٌ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ (139) قَالَ أَغَيْرَ اللَّهِ أَبْغِيكُمْ إِلَهًا وَهُوَ فَضَّلَكُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ (140)

138-139-140- Lors de leur traversée de la mer, les descendants d'Israël furent confrontés à des individus vouant un culte aux idoles. Ils s'adressèrent alors à Moïse en ces termes : "Érige-nous une divinité semblable à celles-ci". À cela, Moïse répliqua avec fermeté : "Vous manifestez une profonde ignorance. Il est impératif que vous saisissiez que les actions de ces individus sont maudites et ne peuvent engendrer que malheur." Par la suite, Moïse interrogea : "Devrais-je donc rechercher pour vous une autre divinité que le Seigneur, Lui qui vous a distingués comme peuple élu ?"

وَإِذْ أَنْجَيْنَاكُمْ مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ يَسُومُونَكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ يُقَتِّلُونَ أَبْنَاءَكُمْ وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكُمْ وَفِي ذَلِكُمْ بَلَاءٌ مِنْ رَبِّكُمْ عَظِيمٌ (141)

141- Souvenez-vous des bienfaits que Nous vous avons accordés lorsque Nous vous avons délivrés de l'emprise du peuple de Pharaon ainsi que des humiliations auxquelles vous

étiez soumis, telles que le massacre de vos enfants et le viol de vos femmes. Cela fut une grande épreuve pour vous.

وَوَاعَدْنَا مُوسَى ثَلَاثِينَ لَيْلَةً وَأَتْمَمْنَاهَا بِعَشْرٍ فَتَمَّ مِيقَاتُ رَبِّهِ أَرْبَعِينَ لَيْلَةً وَقَالَ مُوسَى لِأَخِيهِ هَارُونَ اخْلُفْنِي فِي قَوْمِي وَأَصْلِحْ وَلَا تَتَّبِعْ سَبِيلَ الْمُفْسِدِينَ (142) وَلَمَّا جَاءَ مُوسَى لِمِيقَاتِنَا وَكَلَّمَهُ رَبُّهُ قَالَ رَبِّ أَرِنِي أَنْظُرْ إِلَيْكَ قَالَ لَنْ تَرَانِي وَلَكِنِ انْظُرْ إِلَى الْجَبَلِ فَإِنِ اسْتَقَرَّ مَكَانَهُ فَسَوْفَ تَرَانِي فَلَمَّا تَجَلَّى رَبُّهُ لِلْجَبَلِ جَعَلَهُ دَكًّا وَخَرَّ مُوسَى صَعِقًا فَلَمَّا أَفَاقَ قَالَ سُبْحَانَكَ تُبْتُ إِلَيْكَ وَأَنَا أَوَّلُ الْمُؤْمِنِينَ (143)

142-143- Nous avions convenu d'un rendez-vous avec Moïse dans un délai initial de trente nuits, que Nous avons par la suite étendu de dix nuits supplémentaires, afin de respecter le terme établi par son Seigneur, soit un total de quarante nuits. Avant de se retirer de son peuple, Moïse confia à son frère Aaron ces paroles : "Veille sur mon intérim auprès de ma communauté en faisant preuve de bienveillance et en ignorant les perturbateurs." Lorsque le moment fut venu et qu'il reçut la parole de son Seigneur, Moïse fit cette requête : " Seigneur, permets-moi de te voir". À cela, Dieu répliqua : "Tu ne pourras Me voir directement, mais observe la montagne ; si elle demeure en place, alors tu pourras M'apercevoir". Lorsque l'Être Suprême se manifesta à la montagne, Il la réduisit en poussière et Moïse perdit connaissance. À son réveil, il s'exclama : "Louange à Toi ! Je me repens devant Toi et je suis l'un des premiers croyants reconnaissant l'impossibilité de Te voir directement".

قَالَ يَامُوسَى إِنِّي اصْطَفَيْتُكَ عَلَى النَّاسِ بِرِسَالَاتِي وَبِكَلَامِي فَخُذْ مَا آتَيْتُكَ وَكُنْ مِنَ الشَّاكِرِينَ (144) وَكَتَبْنَا لَهُ فِي الْأَلْوَاحِ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ مَوْعِظَةً وَتَفْصِيلًا لِكُلِّ شَيْءٍ فَخُذْهَا بِقُوَّةٍ وَأْمُرْ قَوْمَكَ يَأْخُذُوا بِأَحْسَنِهَا سَأُرِيكُمْ دَارَ الْفَاسِقِينَ (145)

144-145- Dieu dit : "Ô Moïse, Je t'ai choisi parmi les hommes pour te révéler Mes messages et te parler sans intermédiaire. Prends donc ce que Je t'ai donné et sois reconnaissant envers Dieu". Nous lui avons consigné dans les tablettes tout ce qui guide vers le droit chemin menant au Paradis. Elles détaillent toutes les lois ainsi que les nouvelles et récits qu'elles renferment. Ensuite, Dieu dit à Moïse : "Prends cela (la Torah), avec diligence et ordonne à ton peuple d'observer ce qu'elle contient de meilleur pour eux". Je vais vous montrer le destin de ceux qui désobéissent à Mes commandements.

سَأَصْرِفُ عَنْ آيَاتِيَ الَّذِينَ يَتَكَبَّرُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَإِنْ يَرَوْا كُلَّ آيَةٍ لَا يُؤْمِنُوا بِهَا وَإِنْ يَرَوْا سَبِيلَ الرُّشْدِ لَا يَتَّخِذُوهُ سَبِيلًا وَإِنْ يَرَوْا سَبِيلَ الْغَيِّ يَتَّخِذُوهُ سَبِيلًا ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَكَانُوا عَنْهَا غَافِلِينَ (146) وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَلِقَاءِ الْآخِرَةِ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ هَلْ يُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ (147)

146-147- Je m'appliquerai à écarter de Mes signes ceux qui exhibent une arrogance injustifiée sur terre. Même confrontés à un signe, ils persistent dans leur incrédulité ; et

lorsqu'ils se trouvent face au chemin de la rectitude, ils le délaissent intentionnellement. Toutefois, dès qu'ils repèrent le sentier de la désobéissance, ils s'y engagent sans ambages. Ces attitudes découlent de leur manque de foi et de leur négligence. Quant à ceux qui rejettent les signes divins ainsi que la perspective d'une rencontre dans l'au-delà, leurs bonnes actions seront vaines en raison de leur athéisme. Ils subiront une punition proportionnelle à leurs méfaits.

وَاتَّخَذَ قَوْمُ مُوسَى مِنْ بَعْدِهِ مِنْ حُلِيِّهِمْ عِجْلًا جَسَدًا لَهُ خُوَارٌ أَلَمْ يَرَوْا أَنَّهُ لَا يُكَلِّمُهُمْ وَلَا يَهْدِيهِمْ سَبِيلًا اتَّخَذُوهُ وَكَانُوا ظَالِمِينَ (148) وَلَمَّا سُقِطَ فِي أَيْدِيهِمْ وَرَأَوْا أَنَّهُمْ قَدْ ضَلُّوا قَالُوا لَئِنْ لَمْ يَرْحَمْنَا رَبُّنَا وَيَغْفِرْ لَنَا لَنَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ (149)

148-149- Lorsque Moïse s'éloigna de son peuple, celui-ci transforma ses ornements en un veau bêlant. Ne comprenaient-ils pas que cette entité inanimée était totalement incapable de leur offrir des paroles ou de les orienter ? Leur comportement se révéla injuste. Cependant, une fois qu'ils prirent conscience de leur égarement et réalisèrent la gravité de leur erreur, ils déclarèrent : "Si notre Seigneur ne fait pas preuve de miséricorde à notre égard et n'accepte pas notre repentance, nous serons assurément parmi les perdants".

وَلَمَّا رَجَعَ مُوسَى إِلَى قَوْمِهِ غَضْبَانَ أَسِفًا قَالَ بِئْسَمَا خَلَفْتُمُونِي مِنْ بَعْدِي أَعَجِلْتُمْ أَمْرَ رَبِّكُمْ وَأَلْقَى الْأَلْوَاحَ وَأَخَذَ بِرَأْسِ أَخِيهِ يَجُرُّهُ إِلَيْهِ قَالَ ابْنَ أُمَّ إِنَّ الْقَوْمَ اسْتَضْعَفُونِي وَكَادُوا يَقْتُلُونَنِي فَلَا تُشْمِتْ بِيَ الْأَعْدَاءَ وَلَا تَجْعَلْنِي مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ (150) قَالَ رَبِّ اغْفِرْ لِي وَلِأَخِي وَأَدْخِلْنَا فِي رَحْمَتِكَ وَأَنْتَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ (151)

150-151- A son retour auprès de son peuple, Moïse était furieux et attristé (car Dieu lui avait révélé ce qui s'était passé durant son absence). Il dit : "Malheur à vous pour vos agissements en mon absence ! Pourquoi n'avez-vous pas attendu mon retour afin d'obtenir une explication pour cette longue absence ?" Dans sa colère, Moïse jeta les tablettes et saisit la tête de son frère Aaron en le tirant vers lui. Ce dernier dit : "Ô fils de (ma) mère (son demi-frère), ces gens m'ont submergé et ont cherché à me tuer. Ne m'humilie pas devant nos ennemis et ne me traite pas comme ces criminels". Alors, Moïse dit : "Seigneur, pardonne ma colère et pardonne à mon frère pour ce qui s'est passé entre lui et mon peuple. Accorde-nous Ta miséricorde infinie, car Tu es le plus Miséricordieux parmi tous les miséricordieux".

إِنَّ الَّذِينَ اتَّخَذُوا الْعِجْلَ سَيَنَالُهُمْ غَضَبٌ مِنْ رَبِّهِمْ وَذِلَّةٌ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَكَذَلِكَ نَجْزِي الْمُفْتَرِينَ (152) وَالَّذِينَ عَمِلُوا السَّيِّئَاتِ ثُمَّ تَابُوا مِنْ بَعْدِهَا وَآمَنُوا إِنَّ رَبَّكَ مِنْ بَعْدِهَا لَغَفُورٌ رَحِيمٌ (153)

152-153- Ceux qui ont pris le veau pour idole seront maudits par leur Seigneur et humiliés dans leur vie. Nous punirons ainsi ceux qui inventent des mensonges. Quant à ceux qui commettent des actes répréhensibles mais regrettent ensuite leurs actions et croient en Dieu, leur Seigneur, après avoir fait preuve de repentance, est Pardonneur et Miséricordieux.

وَلَمَّا سَكَتَ عَنْ مُوسَى الْغَضَبُ أَخَذَ الْأَلْوَاحَ وَفِي نُسْخَتِهَا هُدًى وَرَحْمَةٌ لِلَّذِينَ هُمْ لِرَبِّهِمْ يَرْهَبُونَ (154) وَاخْتَارَ مُوسَى قَوْمَهُ سَبْعِينَ رَجُلًا لِمِيقَاتِنَا فَلَمَّا أَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ قَالَ رَبِّ لَوْ شِئْتَ أَهْلَكْتَهُمْ مِنْ قَبْلُ وَإِيَّايَ أَتُهْلِكُنَا بِمَا فَعَلَ السُّفَهَاءُ مِنَّا إِنْ هِيَ إِلَّا فِتْنَتُكَ تُضِلُّ بِهَا مَنْ تَشَاءُ وَتَهْدِي مَنْ تَشَاءُ أَنْتَ وَلِيُّنَا فَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الْغَافِرِينَ (155) وَاكْتُبْ لَنَا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ إِنَّا هُدْنَا إِلَيْكَ قَالَ عَذَابِي أُصِيبُ بِهِ مَنْ أَشَاءُ وَرَحْمَتِي وَسِعَتْ كُلَّ شَيْءٍ فَسَأَكْتُبُهَا لِلَّذِينَ يَتَّقُونَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَالَّذِينَ هُمْ بِآيَاتِنَا يُؤْمِنُونَ (156) الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ الرَّسُولَ النَّبِيَّ الْأُمِّيَّ الَّذِي يَجِدُونَهُ مَكْتُوبًا عِنْدَهُمْ فِي التَّوْرَاةِ وَالْإِنْجِيلِ يَأْمُرُهُمْ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَاهُمْ عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُحِلُّ لَهُمُ الطَّيِّبَاتِ وَيُحَرِّمُ عَلَيْهِمُ الْخَبَائِثَ وَيَضَعُ عَنْهُمْ إِصْرَهُمْ وَالْأَغْلَالَ الَّتِي كَانَتْ عَلَيْهِمْ فَالَّذِينَ آمَنُوا بِهِ وَعَزَّرُوهُ وَنَصَرُوهُ وَاتَّبَعُوا النُّورَ الَّذِي أُنْزِلَ مَعَهُ أُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ (157)

154-155-156-157- Lorsque Moïse se calma, il prit les tablettes sur lesquelles étaient inscrits les enseignements du droit chemin ainsi que ce qui était bénéfique pour ceux qui craignent leur Seigneur. Ensuite, Moïse choisit soixante-dix hommes parmi son peuple afin qu'ils se rendent au lieu fixé par Dieu pour expier leurs erreurs passées. Lorsqu'ils arrivèrent à l'endroit indiqué, un tremblement de terre les frappa. Alors, Moïse implora Dieu en disant : "Seigneur, si Tu l'avais voulu, Tu aurais pu les anéantir tous bien avant ce moment. Vas-Tu nous détruire à cause des actions ignorantes de certains d'entre nous ? Cela n'était qu'une épreuve de Ta part visant à égarer ceux que Tu souhaites parmi les injustes et à guider ceux que Tu veux parmi les justes. Tu es notre Rédempteur et notre Secours. Pardonne-nous nos péchés et aie pitié de nous, car Tu es le meilleur parmi ceux qui pardonnent. Accorde-nous le meilleur dans cette vie ainsi que dans l'au-delà, car nous revenons repentants vers Toi". Dieu dit : "Je punis qui Je veux et Ma miséricorde englobe toute Ma création. Je récompenserai généreusement ceux qui craignent Dieu, s'acquittent de la zakat et croient en Nos signes. Ceux qui suivent le messager, le Prophète (celui qui ne connaissait pas la véritable religion avant la révélation du Coran) Mohammed, dont ils trouvent mention dans la Torah et l'Évangile ; celui-là est chargé de leur indiquer ce qui est approprié pour la société et d'interdire ce qui ne l'est pas. Il prohibe le mauvais et permet le bon, abolissant ainsi les restrictions mentionnées dans la Torah et l'Évangile (le Halal précis), ainsi que celles imposées sans permission divine par les rabbins et les moines. Ceux qui croient en ce messager, l'aident à propager son message et suivent la lumière qui lui a été révélée, ceux-là sont les véritables bénéficiaires des promesses divines faites à Ses serviteurs fidèles."

قُلْ يَاأَيُّهَا النَّاسُ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ جَمِيعًا الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ يُحْيِي وَيُمِيتُ فَآمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ النَّبِيِّ الْأُمِّيِّ الَّذِي يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَكَلِمَاتِهِ وَاتَّبِعُوهُ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ (158)

158- Dis, Ô messager, à l'ensemble des individus : "Je suis le messager d'Allah, mandaté pour chacun d'entre vous. Allah est le souverain du royaume des cieux et de la terre. L'adoration et la divinité Lui appartiennent exclusivement ; Il est Très-Haut dans Sa majesté et détient le pouvoir sur la vie et la mort. Fondez votre foi en Allah ainsi qu'en Son messager, ce prophète qui, par le passé, était dépourvu de connaissance religieuse mais qui a accepté avec ferveur les enseignements divins. Suivez ce qui vous guidera vers la voie droite."

وَمِنْ قَوْمِ مُوسَى أُمَّةٌ يَهْدُونَ بِالْحَقِّ وَبِهِ يَعْدِلُونَ (159) وَقَطَّعْنَاهُمُ اثْنَتَيْ عَشْرَةَ أَسْبَاطًا أُمَمًا وَأَوْحَيْنَا إِلَى مُوسَى إِذِ اسْتَسْقَاهُ قَوْمُهُ أَنِ اضْرِبْ بِعَصَاكَ الْحَجَرَ فَانْبَجَسَتْ مِنْهُ اثْنَتَا عَشْرَةَ عَيْنًا قَدْ عَلِمَ كُلُّ أُنَاسٍ مَشْرَبَهُمْ وَظَلَّلْنَا عَلَيْهِمُ الْغَمَامَ وَأَنْزَلْنَا عَلَيْهِمُ الْمَنَّ وَالسَّلْوَى كُلُوا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ وَمَا ظَلَمُونَا وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ (160)

159-160- Un groupe au sein des enfants d'Israël se distinguait par son rôle de guide, orientant les individus conformément à la vérité révélée dans la Torah et s’engageant activement pour l’instauration de la justice. Les descendants d’Israël furent subdivisés en douze tribus distinctes, chacune possédant une identité propre. Lorsque le peuple de Moïse sollicita de l’eau dans le désert, une révélation lui fut faite : il devait diriger son bâton vers un rocher, ce qui engendra douze sources, permettant à chaque tribu d’accéder à une source spécifique apaisant sa soif. Ils furent protégés par une couverture nuageuse et reçurent nourriture et boisson, ainsi que des divertissements temporaires. Il leur fut ordonné : "Consommez les biens dont Nous vous avons gratifiés", sans qu’en aucune manière ils ne fussent lésés ; toutefois, ce sont eux-mêmes qui subirent préjudice en raison de leurs propres actions.

وَإِذْ قِيلَ لَهُمُ اسْكُنُوا هَذِهِ الْقَرْيَةَ وَكُلُوا مِنْهَا حَيْثُ شِئْتُمْ وَقُولُوا حِطَّةٌ وَادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا نَغْفِرْ لَكُمْ خَطِيئَاتِكُمْ سَنَزِيدُ الْمُحْسِنِينَ (161) فَبَدَّلَ الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ قَوْلًا غَيْرَ الَّذِي قِيلَ لَهُمْ فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِجْزًا مِنَ السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا يَظْلِمُونَ (162)

161-162- Et il leur fut dit : "Établissez-vous dans ce village, Jérusalem, et appréciez les mets qui vous sont offerts. Prononcez alors humblement les mots 'Hittah' avant de franchir la porte. Nous pardonnerons vos fautes et récompenserons ceux qui s'efforcent d'agir au mieux de leurs capacités." Mais les injustes émirent une autre parole, provoquant ainsi l'envoi divin d'un châtiment céleste pour sanctionner leur désobéissance.

وَاسْأَلْهُمْ عَنِ الْقَرْيَةِ الَّتِي كَانَتْ حَاضِرَةَ الْبَحْرِ إِذْ يَعْدُونَ فِي السَّبْتِ إِذْ تَأْتِيهِمْ حِيتَانُهُمْ يَوْمَ سَبْتِهِمْ شُرَّعًا وَيَوْمَ لَا يَسْبِتُونَ لَا تَأْتِيهِمْ كَذَلِكَ نَبْلُوهُمْ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ (163) وَإِذْ قَالَتْ أُمَّةٌ مِنْهُمْ لِمَ تَعِظُونَ قَوْمًا اللَّهُ مُهْلِكُهُمْ أَوْ مُعَذِّبُهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا قَالُوا مَعْذِرَةً إِلَى رَبِّكُمْ وَلَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ (164) فَلَمَّا نَسُوا مَا ذُكِّرُوا بِهِ أَنْجَيْنَا الَّذِينَ يَنْهَوْنَ عَنِ السُّوءِ وَأَخَذْنَا الَّذِينَ ظَلَمُوا بِعَذَابٍ بَئِيسٍ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ (165) فَلَمَّا عَتَوْا عَنْ مَا نُهُوا عَنْهُ قُلْنَا لَهُمْ كُونُوا قِرَدَةً خَاسِئِينَ (166)

163-164-165-166- Interroge, ô messager, les Juifs concernant les habitants du village situé à proximité de la mer. Ces derniers ont défié l'ordre divin en capturant des baleines lors de leur apparition le jour du sabbat (étant donné que les baleines n'apparaissaient qu'à cette occasion), un jour durant lequel ils étaient expressément interdits de toute activité professionnelle. Ainsi, Nous avons mis à l'épreuve leur désobéissance. Un groupe parmi eux a interpelé un autre groupe, s'interrogeant sur la raison pour laquelle ils prodiguaient des conseils à des individus que Dieu était sur le point de condamner dans ce monde ou de punir dans l'au-delà. La réponse fut : "Nous implorons le pardon de votre Seigneur en leur faveur et espérons qu'ils mettront un terme à leurs agissements." Lorsque ceux qui enfreignaient la loi du sabbat ont ignoré les recommandations formulées par autrui, Nous avons sauvé ceux qui avaient émis ces conseils tout en infligeant un châtiment sévère à ceux qui persistaient dans leur rébellion. En continuant ainsi sur la voie de la désobéissance et en franchissant les limites établies, ces individus furent alors maudits par Dieu, se transformant en singes.

وَإِذْ تَأَذَّنَ رَبُّكَ لَيَبْعَثَنَّ عَلَيْهِمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ مَنْ يَسُومُهُمْ سُوءَ الْعَذَابِ إِنَّ رَبَّكَ لَسَرِيعُ الْعِقَابِ وَإِنَّهُ لَغَفُورٌ رَحِيمٌ (167) وَقَطَّعْنَاهُمْ فِي الْأَرْضِ أُمَمًا مِنْهُمُ الصَّالِحُونَ وَمِنْهُمْ دُونَ ذَلِكَ وَبَلَوْنَاهُمْ بِالْحَسَنَاتِ وَالسَّيِّئَاتِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ (168) فَخَلَفَ مِنْ بَعْدِهِمْ خَلْفٌ وَرِثُوا الْكِتَابَ يَأْخُذُونَ عَرَضَ هَذَا الْأَدْنَى وَيَقُولُونَ سَيُغْفَرُ لَنَا وَإِنْ يَأْتِهِمْ عَرَضٌ مِثْلُهُ يَأْخُذُوهُ أَلَمْ يُؤْخَذْ عَلَيْهِمْ مِيثَاقُ الْكِتَابِ أَنْ لَا يَقُولُوا عَلَى اللَّهِ إِلَّا الْحَقَّ وَدَرَسُوا مَا فِيهِ وَالدَّارُ الْآخِرَةُ خَيْرٌ لِلَّذِينَ يَتَّقُونَ أَفَلَا تَعْقِلُونَ (169) وَالَّذِينَ يُمَسِّكُونَ بِالْكِتَابِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ إِنَّا لَا نُضِيعُ أَجْرَ الْمُصْلِحِينَ (170)

167-168-169-170- Il est établi que votre Seigneur a jugé approprié d'infliger des châtiments sévères à leur égard, et ce, jusqu'au Jour de la Résurrection. Votre Seigneur se montre prompt à punir ceux qui le méritent, tout en offrant Son pardon aux pécheurs repentants et en manifestant Sa miséricorde envers eux. Les descendants d'Israël sur terre ont été divisés en divers groupes, englobant tant les bienfaiteurs que les malfaiteurs. Ils ont alors été orientés vers ce qui est bénéfique et ce qui est nuisible afin qu'ils renoncent aux actes répréhensibles. Par la suite, des héritiers de la Torah sont apparus après eux. Cependant, ils n'ont suivi que superficiellement les préceptes de leur texte sacré. De plus, ils affirment que le Seigneur leur accordera Son pardon et acceptent sans réserve toute déclaration émanant de leurs rabbins, même si elle n'est pas mentionnée dans la Torah. Pourtant, Dieu ne leur a-t-il pas interdit dans la Torah de proférer des

mensonges à Son sujet et de ne suivre que Son livre ? Ils sont conscients de ces commandements car ils ont étudié la Torah et reconnaissent que l'Au-delà est préférable pour ceux qui craignent leur Seigneur. Ne parvenez-vous donc pas à saisir la Parole divine ? En ce qui concerne ceux qui observent avec rigueur le Livre sacré, respectent ses enseignements et accomplissent leurs prières avec dévotion, il convient qu'ils sachent que Dieu ne laisse jamais sans récompense ceux qui œuvrent avec bienveillance.

وَإِذْ نَتَقْنَا الْجَبَلَ فَوْقَهُمْ كَأَنَّهُ ظُلَّةٌ وَظَنُّوا أَنَّهُ وَاقِعٌ بِهِمْ خُذُوا مَا آتَيْنَاكُمْ بِقُوَّةٍ وَاذْكُرُوا مَا فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ (171)

171- Lorsque la montagne fut inclinée par le Seigneur au-dessus des descendants d'Israël telle une barrière face aux rayons ardents du soleil, suscitant en eux la crainte de sa chute imminente, ils furent envahis par une appréhension profonde. C'est à cet instant précis que l'injonction leur fut adressée : "Observez avec rigueur les préceptes qui vous ont été révélés, sans omettre le moindre détail, afin de vous soustraire au châtiment réservé dans l'Au-delà".

وَإِذْ أَخَذَ رَبُّكَ مِنْ بَنِي آدَمَ مِنْ ظُهُورِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ وَأَشْهَدَهُمْ عَلَى أَنْفُسِهِمْ أَلَسْتُ بِرَبِّكُمْ قَالُوا بَلَى شَهِدْنَا أَنْ تَقُولُوا يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّا كُنَّا عَنْ هَذَا غَافِلِينَ (172) أَوْ تَقُولُوا إِنَّمَا أَشْرَكَ آبَاؤُنَا مِنْ قَبْلُ وَكُنَّا ذُرِّيَّةً مِنْ بَعْدِهِمْ أَفَتُهْلِكُنَا بِمَا فَعَلَ الْمُبْطِلُونَ (173) وَكَذَلِكَ نُفَصِّلُ الْآيَاتِ وَلَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ (174)

172-173-174- Lorsque le Seigneur engendra une descendance d'Adam et les interrogea sur la reconnaissance de Sa souveraineté divine, leur réponse affirmative visait à pouvoir témoigner lors du Jour de la Résurrection qu'ils n'étaient pas ignorants en cette matière. Ceci afin d'éviter toute justification telle que : "Nos ancêtres ont jadis obéi à d'autres seigneurs et nous ne sommes que leurs descendants ; allons-nous être punis pour ce qu'ils ont inventé ?" Ô messager ! Nous exposons minutieusement les versets divins à ton peuple dans le dessein qu'ils ne suivent pas les errements de leurs prédécesseurs.

وَاتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ الَّذِي آتَيْنَاهُ آيَاتِنَا فَانْسَلَخَ مِنْهَا فَأَتْبَعَهُ الشَّيْطَانُ فَكَانَ مِنَ الْغَاوِينَ (175) وَلَوْ شِئْنَا لَرَفَعْنَاهُ بِهَا وَلَكِنَّهُ أَخْلَدَ إِلَى الْأَرْضِ وَاتَّبَعَ هَوَاهُ فَمَثَلُهُ كَمَثَلِ الْكَلْبِ إِنْ تَحْمِلْ عَلَيْهِ يَلْهَثْ أَوْ تَتْرُكْهُ يَلْهَثْ ذَلِكَ مَثَلُ الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَاقْصُصِ الْقَصَصَ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ (176)

175-176- Relate à ta communauté l’histoire de l’individu à qui Nous avions confié la responsabilité de transmettre Nos versets aux autres, mais qui manifesta par la suite une négligence et un abandon à leur égard, ce qui permit à Satan de s’emparer de lui et de le conduire vers un acte de désobéissance. Si Notre dessein avait été de l'élever en dignité

grâce aux révélations qui lui furent octroyées, cela aurait assurément été réalisé. Cependant, il a préféré maintenir sa position initiale et se laisser guider par ses propres inclinations. Il ressemble à un chien haletant, qu'il soit chargé ou non. De la même manière, les non-croyants ne seront pas réceptifs à notre message, qu'il leur parvienne ou non. Quoi qu'il en soit, il est essentiel de relater les récits qui t'ont été révélés ; cela pourrait éventuellement susciter une réflexion de leur part.

سَاءَ مَثَلًا الْقَوْمُ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَأَنْفُسَهُمْ كَانُوا يَظْلِمُونَ (177) مَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِي وَمَنْ يُضْلِلْ فَأُولَئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ (178)

177-178- Les individus les plus blâmables sont ceux qui ont rejeté Nos versets et se sont infligés du tort. Celui qu'Allah assiste dans sa foi en Lui et dans son obéissance est celui qui s'est engagé sur la voie droite, tandis que celui qui s'égare se retrouvera parmi les perdants.

وَلَقَدْ ذَرَأْنَا لِجَهَنَّمَ كَثِيرًا مِنَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ لَهُمْ قُلُوبٌ لَا يَفْقَهُونَ بِهَا وَلَهُمْ أَعْيُنٌ لَا يُبْصِرُونَ بِهَا وَلَهُمْ آذَانٌ لَا يَسْمَعُونَ بِهَا أُولَئِكَ كَالْأَنْعَامِ بَلْ هُمْ أَضَلُّ أُولَئِكَ هُمُ الْغَافِلُونَ (179)

179- Une place a été réservée en Enfer pour une multitude de djinns et d'êtres humains. Malgré la possession d'une faculté mentale, ils persistent dans leur négligence à l'utiliser pour la compréhension : leurs yeux voient sans percevoir et leurs oreilles entendent sans écouter. Leur comportement les assimile davantage au bétail, voire même à un niveau de perdition supérieur (car les animaux disposent d'une capacité mentale, mais ils ne possèdent pas la faculté de compréhension ; ils ont des yeux sans être en mesure de discerner, et des oreilles sans saisir le sens des sons qu'ils perçoivent.). Ces individus sont ceux qui agissent avec insouciance.

وَلِلَّهِ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى فَادْعُوهُ بِهَا وَذَرُوا الَّذِينَ يُلْحِدُونَ فِي أَسْمَائِهِ سَيُجْزَوْنَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ (180)

180- Les qualités les plus superlatives et les plus bénéfiques sont intrinsèques à la divinité. Par conséquent, il est recommandé de solliciter auprès de Lui ce que l'on désire en usant des termes qui Le décrivent, tout en demeurant insensible aux altérations proférées par autrui. Les rétributions seront attribuées en fonction des actions entreprises.

وَمِمَّنْ خَلَقْنَا أُمَّةٌ يَهْدُونَ بِالْحَقِّ وَبِهِ يَعْدِلُونَ (181) وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا سَنَسْتَدْرِجُهُمْ مِنْ حَيْثُ لَا يَعْلَمُونَ (182) وَأُمْلِي لَهُمْ إِنَّ كَيْدِي مَتِينٌ (183)

181-182-183- Parmi les êtres que Nous avons engendrés, certains se distinguent en éclairant le chemin de la vérité et en rendant des jugements équitables entre les individus sur la base de cette vérité. En ce qui concerne ceux qui refusent Nos versets, Nous leur offrons divers moyens pour renforcer leur incrédulité sans qu'ils n'en aient conscience. Je les laisse ainsi agir jusqu'à ce qu'ils soient convaincus qu'aucune sanction ne leur sera infligée. Ma stratégie de persuasion demeure insaisissable ; ils demeurent incapables de déceler comment Je les amène à adopter cette croyance.

أَوَلَمْ يَتَفَكَّرُوا مَا بِصَاحِبِهِمْ مِنْ جِنَّةٍ إِنْ هُوَ إِلَّا نَذِيرٌ مُبِينٌ (184) أَوَلَمْ يَنْظُرُوا فِي مَلَكُوتِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا خَلَقَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ وَأَنْ عَسَى أَنْ يَكُونَ قَدِ اقْتَرَبَ أَجَلُهُمْ فَبِأَيِّ حَدِيثٍ بَعْدَهُ يُؤْمِنُونَ (185) مَنْ يُضْلِلِ اللَّهُ فَلَا هَادِيَ لَهُ وَيَذَرُهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ (186)

184-185-186- N'ont-ils pas employé leur raison pour comprendre que notre messager n'est pas sous l'influence de djinns, mais qu'il agit plutôt en tant qu'avertisseur du châtiment divin ? N'ont-ils pas été témoins de la puissance souveraine d'Allah et de Sa toute-puissance dans les cieux et sur terre ? Ne réalisent-ils pas que leur temps pourrait être proche ? Comment peuvent-ils faire confiance à une parole autre que celle d'Allah ? En ce qui concerne ceux dont Dieu égarerait le chemin vers la justice, rien ne peut les orienter. Il les abandonne dans leur incrédulité sans aucune direction.

يَسْأَلُونَكَ عَنِ السَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسَاهَا قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ رَبِّي لَا يُجَلِّيهَا لِوَقْتِهَا إِلَّا هُوَ ثَقُلَتْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ لَا تَأْتِيكُمْ إِلَّا بَغْتَةً يَسْأَلُونَكَ كَأَنَّكَ حَفِيٌّ عَنْهَا قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ اللَّهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ (187) قُلْ لَا أَمْلِكُ لِنَفْسِي نَفْعًا وَلَا ضَرًّا إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ وَلَوْ كُنْتُ أَعْلَمُ الْغَيْبَ لَاسْتَكْثَرْتُ مِنَ الْخَيْرِ وَمَا مَسَّنِيَ السُّوءُ إِنْ أَنَا إِلَّا نَذِيرٌ وَبَشِيرٌ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ (188)

187-188- S'interrogent-ils sur la venue de l'apocalypse ? Réponds-leur : "Seul Mon Seigneur en détient la connaissance, et Il ne la dévoilera qu'en son temps prédéterminé". Son avènement aura un impact considérable sur les cieux et la terre, survenant de manière soudaine. Ils te questionnent comme si tu possédais cette connaissance ! Rappelle-leur que seul Allah en est conscient, mais hélas, la majorité d'entre eux l'ignorent. Affirme : "Je ne peux ni obtenir le bien ni repousser le mal sans la volonté divine, et si je connaissais ce qui m'est encore inconnu, j'accomplirais davantage de bien et aucun mal ne m'affecterait. Je suis simplement un messager de Dieu envoyé pour montrer le chemin évitant l'enfer et annoncer celui menant au paradis à ceux qui acceptent la foi".

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ وَجَعَلَ مِنْهَا زَوْجَهَا لِيَسْكُنَ إِلَيْهَا فَلَمَّا تَغَشَّاهَا حَمَلَتْ حَمْلًا خَفِيفًا فَمَرَّتْ بِهِ فَلَمَّا أَثْقَلَتْ دَعَوَا اللَّهَ رَبَّهُمَا لَئِنْ آتَيْتَنَا صَالِحًا لَنَكُونَنَّ مِنَ الشَّاكِرِينَ (189) فَلَمَّا آتَاهُمَا صَالِحًا جَعَلَا لَهُ شُرَكَاءَ فِيمَا آتَاهُمَا فَتَعَالَى اللَّهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ (190) أَيُشْرِكُونَ مَا لَا يَخْلُقُ شَيْئًا وَهُمْ يُخْلَقُونَ (191) وَلَا يَسْتَطِيعُونَ لَهُمْ نَصْرًا وَلَا أَنْفُسَهُمْ يَنْصُرُونَ (192)

189-190-191-192- C'est Lui qui vous a créés, vous ainsi que vos compléments (masculins et féminins), afin que vous puissiez vivre ensemble. Et lorsque l'époux a des relations intimes avec son épouse, celle-ci tombe enceinte. Une fois que la grossesse devient évidente, ils implorent alors Dieu de leur accorder un enfant vertueux pour lequel ils seront reconnaissants. Lorsque leur Seigneur leur accorde l'enfant tant désiré, ils Lui associent aussitôt un autre seigneur. Dieu transcende pleinement les associés que l'on prétend Lui conférer. Comment peuvent-ils alors associer à Dieu des entités dénuées de toute capacité créatrice, alors même que ces dernières sont elles-mêmes des créatures ? Ces associés sont incapables de leur porter assistance, tout comme ils demeurent impuissants à se venir en aide eux-mêmes.

وَإِنْ تَدْعُوهُمْ إِلَى الْهُدَى لَا يَتَّبِعُوكُمْ سَوَاءٌ عَلَيْكُمْ أَدَعَوْتُمُوهُمْ أَمْ أَنْتُمْ صَامِتُونَ (193) إِنَّ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ عِبَادٌ أَمْثَالُكُمْ فَادْعُوهُمْ فَلْيَسْتَجِيبُوا لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ (194) أَلَهُمْ أَرْجُلٌ يَمْشُونَ بِهَا أَمْ لَهُمْ أَيْدٍ يَبْطِشُونَ بِهَا أَمْ لَهُمْ أَعْيُنٌ يُبْصِرُونَ بِهَا أَمْ لَهُمْ آذَانٌ يَسْمَعُونَ بِهَا قُلِ ادْعُوا شُرَكَاءَكُمْ ثُمَّ كِيدُونِ فَلَا تُنْظِرُونِ (195)

193-194-195- Dans l'éventualité où vous chercheriez à persuader ceux que vous considérez comme divins d'adopter la voie de la rectitude, il est peu probable qu'ils se rallient à vos conseils, quelles que soient les justifications fournies. Les entités que vous vénérez en lieu et place de Dieu sont simplement des créatures comme vous. Si votre conviction est sincère, alors priez-les et observez s'ils peuvent exaucer vos supplications. Ont-ils des membres pour se déplacer, des mains pour saisir ce qu'ils convoitent, des yeux pour discerner ou des oreilles pour entendre vos implorations ? Dis-leur, ô messager : "Invoquez donc vos divinités et ourdissez contre moi, vous ne trouverez point l'objet de votre quête".

إِنَّ وَلِيِّيَ اللَّهُ الَّذِي نَزَّلَ الْكِتَابَ وَهُوَ يَتَوَلَّى الصَّالِحِينَ (196) وَالَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَسْتَطِيعُونَ نَصْرَكُمْ وَلَا أَنْفُسَهُمْ يَنْصُرُونَ (197) وَإِنْ تَدْعُوهُمْ إِلَى الْهُدَى لَا يَسْمَعُوا وَتَرَاهُمْ يَنْظُرُونَ إِلَيْكَ وَهُمْ لَا يُبْصِرُونَ (198)

196-197-198- C'est le Tout-Puissant qui veille sur ma personne, Celui qui m'a révélé le Coran et qui protège les âmes vertueuses. Les entités invoquées en dehors du Divin ne sauraient apporter secours ni à autrui ni à elles-mêmes. Lorsque tu appelles ces

polythéistes à suivre la voie droite, leurs oreilles n'accueillent point tes paroles, et tu les observes fixer leur regard vers toi sans rien percevoir.

خُذِ الْعَفْوَ وَأْمُرْ بِالْعُرْفِ وَأَعْرِضْ عَنِ الْجَاهِلِينَ (199) وَإِمَّا يَنْزَغَنَّكَ مِنَ الشَّيْطَانِ نَزْغٌ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ إِنَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ (200) إِنَّ الَّذِينَ اتَّقَوْا إِذَا مَسَّهُمْ طَائِفٌ مِنَ الشَّيْطَانِ تَذَكَّرُوا فَإِذَا هُمْ مُبْصِرُونَ (201) وَإِخْوَانُهُمْ يَمُدُّونَهُمْ فِي الْغَيِّ ثُمَّ لَا يُقْصِرُونَ (202)

199-200-201-202- Ô messager, pratique la clémence envers tes semblables, édicte des préceptes conformes aux usages de ta communauté sans transgresser les préceptes divins, et dédaigne les propos des ignorants. Si jamais un murmure satanique effleure ton esprit pour semer le doute, implore l'Assistance Divine pour t'en libérer car Sa connaissance embrasse toute chose. Ceux qui craignent profondément Dieu, lorsqu'ils sont confrontés aux suggestions de Satan, parviennent à discerner sa véritable nature et à identifier leurs propres erreurs. En revanche, d'autres individus persistent dans leur égarement sans en retirer les enseignements nécessaires.

وَإِذَا لَمْ تَأْتِهِمْ بِآيَةٍ قَالُوا لَوْلَا اجْتَبَيْتَهَا قُلْ إِنَّمَا أَتَّبِعُ مَا يُوحَى إِلَيَّ مِنْ رَبِّي هَذَا بَصَائِرُ مِنْ رَبِّكُمْ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ (203) وَإِذَا قُرِئَ الْقُرْآنُ فَاسْتَمِعُوا لَهُ وَأَنْصِتُوا لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ (204)

203-204- Si tu ne leur apportes pas un verset, ô messager, ils répliquent : "Pourquoi n'en crées-tu pas un toi-même ?" Réponds-leur : "Je n'ai pas l'autorité pour cela ; je me contente simplement de suivre les révélations de mon Seigneur. Ce Noble Coran est véritablement une lumière émanant de votre Seigneur, une guidance et une miséricorde pour quiconque s'y attache." Lorsque ce Coran est récité par le messager, prêtez-lui une oreille attentive afin que la Miséricorde divine puisse vous envelopper.

وَاذْكُرْ رَبَّكَ فِي نَفْسِكَ تَضَرُّعًا وَخِيفَةً وَدُونَ الْجَهْرِ مِنَ الْقَوْلِ بِالْغُدُوِّ وَالْآصَالِ وَلَا تَكُنْ مِنَ الْغَافِلِينَ (205) إِنَّ الَّذِينَ عِنْدَ رَبِّكَ لَا يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِهِ وَيُسَبِّحُونَهُ وَلَهُ يَسْجُدُونَ (206)

205-206- Évoque ton Créateur avec ferveur, implorant Sa miséricorde et redoutant Son châtiment, que ce soit en silence ou à voix basse, tant au lever qu'au coucher du soleil. Ne sous-estime pas l'importance de la remémoration du Tout-Puissant. Les anges qui se tiennent auprès de Ton Seigneur ne rechignent jamais à exécuter Ses commandements ; ils Le glorifient inlassablement, jour et nuit, sans jamais se détourner vers un autre que Lui.

Bonus (Al-Anfal)

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْأَنْفَالِ قُلِ الْأَنْفَالُ لِلَّهِ وَالرَّسُولِ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَصْلِحُوا ذَاتَ بَيْنِكُمْ وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ (1) إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ إِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَجِلَتْ قُلُوبُهُمْ وَإِذَا تُلِيَتْ عَلَيْهِمْ آيَاتُهُ زَادَتْهُمْ إِيمَانًا وَعَلَى رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ (2) الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ (3) أُولَئِكَ هُمُ الْمُؤْمِنُونَ حَقًّا لَهُمْ دَرَجَاتٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَمَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ (4)

1-2-3-4-Ton peuple, ô messager, sollicite de toi des éclaircissements quant aux dons volontaires offerts par les croyants. (Les "Anfal" sont le fruit d'une générosité qui se manifeste par tout ce qui est donné en excédent du devoir religieux et qui n'a aucune relation avec les dépouilles de guerre). Réponds-leur que ces dons sont offerts à Allah par l'intermédiaire de Son messager (contribuant ainsi à la gestion des affaires étatiques). Par crainte envers Allah, abstenez-vous de réclamer quoi que ce soit de ces dons, ne perturbez pas vos relations par des querelles et obéissez à Allah en suivant ce que le messager vous transmet si vous êtes véritablement croyants. En effet, les croyants sont ceux qui, lorsqu'Allah est mentionné, obéissent à Ses commandements ; lorsque les versets d'Allah sont récités, leur foi s'accroît et ils placent leur confiance en leur Seigneur. Ceux-là observent assidûment la prière et consacrent dans la voie d'Allah une part de ce qu'Il leur a octroyé. Ils sont véritablement croyants et jouissent d'un rang élevé auprès de leur Seigneur, bénéficiant ainsi d'une indulgence pour leurs péchés et d'une généreuse subsistance.

كَمَا أَخْرَجَكَ رَبُّكَ مِنْ بَيْتِكَ بِالْحَقِّ وَإِنَّ فَرِيقًا مِنَ الْمُؤْمِنِينَ لَكَارِهُونَ (5) يُجَادِلُونَكَ فِي الْحَقِّ بَعْدَ مَا تَبَيَّنَ كَأَنَّمَا يُسَاقُونَ إِلَى الْمَوْتِ وَهُمْ يَنْظُرُونَ (6)

5-6-Ton Seigneur t'a fait sortir de ton foyer pour faire face à l'ennemi, bien que certains croyants aient désapprouvé cette décision. Ils contestent ce qui leur a été ordonné après avoir compris sa véracité, comme s'ils étaient conduits vers une mort imminente.

وَإِذْ يَعِدُكُمُ اللَّهُ إِحْدَى الطَّائِفَتَيْنِ أَنَّهَا لَكُمْ وَتَوَدُّونَ أَنَّ غَيْرَ ذَاتِ الشَّوْكَةِ تَكُونُ لَكُمْ وَيُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُحِقَّ الْحَقَّ بِكَلِمَاتِهِ وَيَقْطَعَ دَابِرَ الْكَافِرِينَ (7) لِيُحِقَّ الْحَقَّ وَيُبْطِلَ الْبَاطِلَ وَلَوْ كَرِهَ الْمُجْرِمُونَ (8) إِذْ تَسْتَغِيثُونَ رَبَّكُمْ فَاسْتَجَابَ لَكُمْ أَنِّي مُمِدُّكُمْ بِأَلْفٍ مِنَ الْمَلَائِكَةِ مُرْدِفِينَ (9) وَمَا جَعَلَهُ اللَّهُ إِلَّا بُشْرَى وَلِتَطْمَئِنَّ بِهِ قُلُوبُكُمْ وَمَا النَّصْرُ إِلَّا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ (10)

7-8-9-10- Votre Seigneur vous promet de faire face à deux équipes désireuses de vous combattre, alors que votre souhait est d'affronter l'équipe la plus faible. Cependant, Allah souhaite que vous affrontiez l'équipe la plus forte afin de démontrer véritablement Sa puissance et Son soutien envers vous, d'éliminer les mécréants qui rejettent le message prophétique de Mohammed, et d'accomplir ce qui doit se réaliser malgré ceux qui ont renié leur Seigneur et le Jour Dernier. Vous avez sollicité l'assistance de votre Seigneur, et Il a répondu en affirmant : " Je vous assisterai avec mille anges disposés en rangs successifs." Cette proclamation n'était rien moins qu'une bonne nouvelle, apaisant votre esprit et dissipant vos craintes. En effet, la victoire appartient uniquement à Dieu ; Il agit selon Sa volonté et gère les affaires avec sagesse.

إِذْ يُغَشِّيكُمُ النُّعَاسَ أَمَنَةً مِنْهُ وَيُنَزِّلُ عَلَيْكُمْ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً لِيُطَهِّرَكُمْ بِهِ وَيُذْهِبَ عَنْكُمْ رِجْزَ الشَّيْطَانِ وَلِيَرْبِطَ عَلَى قُلُوبِكُمْ وَيُثَبِّتَ بِهِ الْأَقْدَامَ (11) إِذْ يُوحِي رَبُّكَ إِلَى الْمَلَائِكَةِ أَنِّي مَعَكُمْ فَثَبِّتُوا الَّذِينَ آمَنُوا سَأُلْقِي فِي قُلُوبِ الَّذِينَ كَفَرُوا الرُّعْبَ فَاضْرِبُوا فَوْقَ الْأَعْنَاقِ وَاضْرِبُوا مِنْهُمْ كُلَّ بَنَانٍ (12) ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ شَاقُّوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَمَنْ يُشَاقِقِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ (13) ذَلِكُمْ فَذُوقُوهُ وَأَنَّ لِلْكَافِرِينَ عَذَابَ النَّارِ (14)

11-12-13-14- Lorsque Allah vous enveloppe de la torpeur du sommeil pour permettre à vos esprits de se reposer, qu'Il fait tomber sur vous la pluie purificatrice, éloigne de vous les suggestions sataniques et fortifie votre détermination, instillant en vous une confiance inébranlable, Il inspire aux anges qu'Il est à vos côtés. Ainsi, renforcez le courage des croyants, Je susciterai une terreur dans les esprits des mécréants ; dispersez-les donc, ô anges (en déclenchant un vent violent pour les effrayer et non pour les anéantir), afin que l'armée ennemie soit dispersée et s'enfuie dans toutes les directions, et que tout ce qu'ils ont érigé en tentes soit réduit à néant. Car ils ont défié Allah et Son messager. Quiconque ose ainsi défier Allah en s'opposant au messager doit savoir qu'Allah est puissant en châtiment. Alors goûtez à ce châtiment ! Et aux mécréants est réservé le châtiment du Feu dans l'Au-delà.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا لَقِيتُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا زَحْفًا فَلَا تُوَلُّوهُمُ الْأَدْبَارَ (15) وَمَنْ يُوَلِّهِمْ يَوْمَئِذٍ دُبُرَهُ إِلَّا مُتَحَرِّفًا لِقِتَالٍ أَوْ مُتَحَيِّزًا إِلَى فِئَةٍ فَقَدْ بَاءَ بِغَضَبٍ مِنَ اللَّهِ وَمَأْوَاهُ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ (16)

15-16- Ô vous qui détenez une foi sincère, lorsque vous êtes confrontés aux athées dans le cadre d'un affrontement, il est impératif de ne pas leur tourner le dos. Celui qui adopte cette attitude, sauf s'il se prépare au combat ou rejoint une communauté de croyants, s'expose à la colère divine ; son refuge sera alors l'enfer, un sort des plus funestes.

فَلَمْ تَقْتُلُوهُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ قَتَلَهُمْ وَمَا رَمَيْتَ إِذْ رَمَيْتَ وَلَكِنَّ اللَّهَ رَمَى وَلِيُبْلِيَ الْمُؤْمِنِينَ مِنْهُ بَلَاءً حَسَنًا إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ (17) ذَلِكُمْ وَأَنَّ اللَّهَ مُوهِنُ كَيْدِ الْكَافِرِينَ (18) إِنْ تَسْتَفْتِحُوا فَقَدْ جَاءَكُمُ الْفَتْحُ وَإِنْ تَنْتَهُوا فَهُوَ خَيْرٌ لَكُمْ وَإِنْ تَعُودُوا نَعُدْ وَلَنْ تُغْنِيَ عَنْكُمْ فِئَتُكُمْ شَيْئًا وَلَوْ كَثُرَتْ وَأَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُؤْمِنِينَ (19)

17-18-19- Ne croyez pas que ce soit vous qui ayez dissuadé ces individus de s'engager dans le combat, mais plutôt qu'Allah les a intimidés, entraînant ainsi leur fuite du champ de bataille. Ô messager, n'imagine pas que ton jet ait provoqué cette dérobade ; c'est Allah qui les a forcés à se retirer. Que cela serve de réconfort pour les croyants. Allah est Celui qui entend toutes vos paroles et connaît vos états ainsi que vos capacités. Il manifeste ainsi Sa puissance à contrer les stratagèmes des mécréants. Si vous, athées, envisagez de combattre les croyants, sachez qu'ils seront prêts à vous affronter ; et si vous choisissez d'abandonner cette lutte, cela serait plus avantageux pour vous. Cependant, sachez que si vous persistez dans votre intention de combattre les croyants, nous répéterons la même mise en garde : votre nombre ne saura vous être d'aucune utilité. Allah soutient constamment les croyants.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَا تَوَلَّوْا عَنْهُ وَأَنْتُمْ تَسْمَعُونَ (20) وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ قَالُوا سَمِعْنَا وَهُمْ لَا يَسْمَعُونَ (21) إِنَّ شَرَّ الدَّوَابِّ عِنْدَ اللَّهِ الصُّمُّ الْبُكْمُ الَّذِينَ لَا يَعْقِلُونَ (22) وَلَوْ عَلِمَ اللَّهُ فِيهِمْ خَيْرًا لَأَسْمَعَهُمْ وَلَوْ أَسْمَعَهُمْ لَتَوَلَّوْا وَهُمْ مُعْرِضُونَ (23)

20-21-22-23- Ô vous qui êtes animés d'une foi sincère, obéissez aux commandements du messager provenant de son Seigneur ; ne négligez pas ses recommandations même si certains font mine d'avoir entendu tout en restant sourds à la vérité. Les créatures les plus viles aux yeux d'Allah sont celles qui errent sur Terre sans discernement ; si seulement elles pouvaient comprendre, Il leur accorderait l'ouïe. Même s'ils entendaient, ils rejetteraient ce qu'on leur ordonne.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اسْتَجِيبُوا لِلَّهِ وَلِلرَّسُولِ إِذَا دَعَاكُمْ لِمَا يُحْيِيكُمْ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَحُولُ بَيْنَ الْمَرْءِ وَقَلْبِهِ وَأَنَّهُ إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ (24) وَاتَّقُوا فِتْنَةً لَا تُصِيبَنَّ الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْكُمْ خَاصَّةً وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ (25) وَاذْكُرُوا إِذْ أَنْتُمْ قَلِيلٌ مُسْتَضْعَفُونَ فِي الْأَرْضِ تَخَافُونَ أَنْ يَتَخَطَّفَكُمُ النَّاسُ فَآوَاكُمْ وَأَيَّدَكُمْ بِنَصْرِهِ وَرَزَقَكُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ (26)

24-25-26- Ô vous qui placez votre foi en Allah et en Son messager, il est impératif de répondre à l'appel d'Allah lorsque Son messager vous exhorte à lutter pour votre survie. Il est essentiel de comprendre qu'Allah accorde à l'homme la capacité de maîtriser son esprit afin qu'il prenne conscience qu'un jour, il sera amené à retourner vers Lui. Soyez vigilants face aux tentations susceptibles de mener à l'égarement, particulièrement en présence de ceux parmi vous qui ont commis des injustices ; sachez qu'Allah impose un châtiment sévère. N'oubliez pas les moments où vous étiez dans une situation de vulnérabilité sur Terre, craignant d'être expulsés de votre patrie ; alors, Allah a assuré votre sécurité dans ce pays grâce à Son soutien et vous a octroyé des biens licites afin que vous puissiez reconnaître Ses bienfaits et L'en remercier.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَخُونُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ وَتَخُونُوا أَمَانَاتِكُمْ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ (27) وَاعْلَمُوا أَنَّمَا أَمْوَالُكُمْ وَأَوْلَادُكُمْ فِتْنَةٌ وَأَنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ (28) يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنْ تَتَّقُوا اللَّهَ يَجْعَلْ لَكُمْ فُرْقَانًا وَيُكَفِّرْ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ (29)

27-28-29- Ô vous qui croyez en Allah et en Son messager, il est impératif de ne pas sceller d'engagements avec Allah par le biais de Son messager (en s'opposant à quiconque tente d'entraver la mission du messager), pour ensuite rompre ces promesses en pleine connaissance de cause. Soyez conscients que vos biens et vos enfants peuvent constituer des distractions sur le chemin de la vertu, et sachez qu'Allah réserve une récompense considérable à ceux qui honorent leurs engagements. Ô vous qui avez foi, si vous craignez le châtiment d'Allah et observez Ses commandements, Il vous distinguera des infidèles, effacera vos fautes et pardonnera vos péchés ; Allah fait preuve d'une bienveillance extrême envers vous.

وَإِذْ يَمْكُرُ بِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِيُثْبِتُوكَ أَوْ يَقْتُلُوكَ أَوْ يُخْرِجُوكَ وَيَمْكُرُونَ وَيَمْكُرُ اللَّهُ وَاللَّهُ خَيْرُ الْمَاكِرِينَ (30) وَإِذَا تُتْلَى عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا قَالُوا قَدْ سَمِعْنَا لَوْ نَشَاءُ لَقُلْنَا مِثْلَ هَذَا إِنْ هَذَا إِلَّا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ (31) وَإِذْ قَالُوا اللَّهُمَّ إِنْ كَانَ هَذَا هُوَ الْحَقَّ مِنْ عِنْدِكَ فَأَمْطِرْ عَلَيْنَا حِجَارَةً مِنَ السَّمَاءِ أَوِ ائْتِنَا بِعَذَابٍ أَلِيمٍ (32) وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُعَذِّبَهُمْ وَأَنْتَ فِيهِمْ وَمَا كَانَ اللَّهُ مُعَذِّبَهُمْ وَهُمْ يَسْتَغْفِرُونَ (33)

30-31-32- Lorsque les incrédules conspirent contre toi, que ce soit dans le but de t'inciter à renoncer à la révélation qui t'a été faite, de t'éliminer ou de t'expulser de ta terre natale, ils élaborent leurs stratagèmes tandis que Dieu anticipe leur défaite ; nul ne planifie avec autant de sagacité que Lui. Lorsque Nos versets leur sont présentés, ils affirment : "Nous avons entendu ! Si nous le désirions, nous pourrions formuler quelque chose d'analogue. Ce ne sont là que des récits anciens." Ils vont jusqu'à s'exclamer : "Seigneur ! Si ce que Tu annonces est véritablement émané de Toi, fais pleuvoir sur nous des pierres du ciel ou inflige-nous un châtiment sévère." Il est impensable qu'Allah punisse une communauté tant que tu es parmi elle ; il est inconcevable qu'Il inflige un châtiment à un peuple tant qu'ils sollicitent le pardon de leur Seigneur.

وَمَا لَهُمْ أَلَّا يُعَذِّبَهُمُ اللَّهُ وَهُمْ يَصُدُّونَ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَمَا كَانُوا أَوْلِيَاءَهُ إِنْ أَوْلِيَاؤُهُ إِلَّا الْمُتَّقُونَ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ (34) وَمَا كَانَ صَلَاتُهُمْ عِنْدَ الْبَيْتِ إِلَّا مُكَاءً وَتَصْدِيَةً فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ (35)

34-35- Comment Allah pourrait-il ne pas infliger de sanctions à ceux qui entravent l'accès des fidèles à la Mosquée sacrée ? Ce ne sont pas ces individus qui devraient en assumer la garde ; il incombe plutôt aux pieux de la préserver des influences polythéistes. Néanmoins, une grande majorité d'entre eux semble méconnaître cette importance. Leur pratique religieuse au sein de la Maison sacrée se limite à des manifestations telles que des sifflements et des applaudissements ; en conséquence, ils s'exposeront à un châtiment du fait de leur incrédulité.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ لِيَصُدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ فَسَيُنْفِقُونَهَا ثُمَّ تَكُونُ عَلَيْهِمْ حَسْرَةً ثُمَّ يُغْلَبُونَ وَالَّذِينَ كَفَرُوا إِلَى جَهَنَّمَ يُحْشَرُونَ (36) لِيَمِيزَ اللَّهُ الْخَبِيثَ مِنَ الطَّيِّبِ وَيَجْعَلَ الْخَبِيثَ بَعْضَهُ عَلَى بَعْضٍ فَيَرْكُمَهُ جَمِيعًا فَيَجْعَلَهُ فِي جَهَنَّمَ أُولَئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ (37)

36-37- Ceux qui renient la foi investissent leurs ressources dans le but de détourner autrui du chemin d'Allah ; ils ressentiront des remords quant à leurs dépenses, pour finalement être vaincus. Les infidèles se rassembleront à l'entrée de l'enfer, où ces individus malfaisants seront distinctement séparés des croyants vertueux. Ainsi, les malfaisants seront regroupés avec leurs semblables avant d'être précipités en enfer. Ceux-ci sont véritablement les perdants.

قُلْ لِلَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ يَنْتَهُوا يُغْفَرْ لَهُمْ مَا قَدْ سَلَفَ وَإِنْ يَعُودُوا فَقَدْ مَضَتْ سُنَّتُ الْأَوَّلِينَ (38) وَقَاتِلُوهُمْ حَتَّى لَا تَكُونَ فِتْنَةٌ وَيَكُونَ الدِّينُ كُلُّهُ لِلَّهِ فَإِنِ انْتَهَوْا فَإِنَّ اللَّهَ بِمَا يَعْمَلُونَ بَصِيرٌ (39) وَإِنْ تَوَلَّوْا فَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَوْلَاكُمْ نِعْمَ الْمَوْلَى وَنِعْمَ النَّصِيرُ (40)

38-39-40- Annonce, ô messager, à ceux qui ont renié Allah et Son message que s’ils mettent un terme à leur mécréance et à leur hostilité envers vous, alors Allah pardonnera leurs actions passées. Toutefois, s'ils persistent dans leurs comportements, ils subiront le même sort que ceux qui ont affronté Nos messagers dans le passé. Engagez le combat contre eux jusqu'à ce qu'ils ne provoquent plus la discorde et que seule la religion d'Allah prévale. S'ils font preuve de repentance après cela, Allah est pleinement conscient de leurs actes. En revanche, s'ils refusent et continuent de vous combattre, sachez qu'Allah est votre soutien et votre allié ; quel soutien et allié exceptionnel Il est.

وَاعْلَمُوا أَنَّمَا غَنِمْتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَأَنَّ لِلَّهِ خُمُسَهُ وَلِلرَّسُولِ وَلِذِي الْقُرْبَى وَالْيَتَامَى وَالْمَسَاكِينِ وَابْنِ السَّبِيلِ إِنْ كُنْتُمْ آمَنْتُمْ بِاللَّهِ وَمَا أَنْزَلْنَا عَلَى عَبْدِنَا يَوْمَ الْفُرْقَانِ يَوْمَ الْتَقَى الْجَمْعَانِ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ (41) إِذْ أَنْتُمْ بِالْعُدْوَةِ الدُّنْيَا وَهُمْ بِالْعُدْوَةِ الْقُصْوَى وَالرَّكْبُ أَسْفَلَ مِنْكُمْ وَلَوْ تَوَاعَدْتُمْ لَاخْتَلَفْتُمْ فِي الْمِيعَادِ وَلَكِنْ لِيَقْضِيَ اللَّهُ أَمْرًا كَانَ مَفْعُولًا لِيَهْلِكَ مَنْ هَلَكَ عَنْ بَيِّنَةٍ وَيَحْيَى مَنْ حَيَّ عَنْ بَيِّنَةٍ وَإِنَّ اللَّهَ لَسَمِيعٌ عَلِيمٌ (42)

41-42- Il est impératif, ô croyants, de saisir que le cinquième de tout butin de guerre obtenu doit être réservé à Allah, destiné au messager, à sa famille proche, ainsi qu’aux orphelins et aux personnes dans le besoin. Si vous croyez véritablement en Allah et en ce que Nous avons révélé à Notre serviteur lors de la confrontation entre les mécréants et les croyants durant la guerre, sachez qu'Allah est Omnipotent. À cette époque, vous occupiez une position élevée tandis que les mécréants se trouvaient sur une élévation opposée ; la caravane était située entre vos deux camps. Si un accord avait été établi pour se rencontrer à cet endroit précis au moment convenu, cela aurait été impossible. Toutefois, Allah a facilité les événements afin d'accomplir le destin prévu, visant à

annihiler ceux qui étaient voués à la destruction et à préserver ceux qui méritaient d'être sauvés. Allah est Omniscient et entend toutes paroles et actions.

إِذْ يُرِيكَهُمُ اللَّهُ فِي مَنَامِكَ قَلِيلًا وَلَوْ أَرَاكَهُمْ كَثِيرًا لَفَشِلْتُمْ وَلَتَنَازَعْتُمْ فِي الْأَمْرِ وَلَكِنَّ اللَّهَ سَلَّمَ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ (43) وَإِذْ يُرِيكُمُوهُمْ إِذِ الْتَقَيْتُمْ فِي أَعْيُنِكُمْ قَلِيلًا وَيُقَلِّلُكُمْ فِي أَعْيُنِهِمْ لِيَقْضِيَ اللَّهُ أَمْرًا كَانَ مَفْعُولًا وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ (44)

43-44- Allah a permis, ô messager, que tu observes en rêve une représentation des mécréants en nombre restreint. Si leur présence avait été perçue comme plus significative, cela aurait pu altérer votre détermination et modifier la nature de votre confrontation avec eux. Cependant, Allah a pris soin d'écarter ces conditions de ton expérience, car Il détient une connaissance approfondie des pensées et des émotions humaines. Ainsi, lors de l'affrontement avec les infidèles, ceux-ci vous ont apparu en nombre restreint, tandis qu'ils vous percevaient comme étant nombreux, ce qui a permis la réalisation du dessein divin. En effet, c'est Allah qui gouverne l'ensemble des phénomènes.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا لَقِيتُمْ فِئَةً فَاثْبُتُوا وَاذْكُرُوا اللَّهَ كَثِيرًا لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ (45) وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَا تَنَازَعُوا فَتَفْشَلُوا وَتَذْهَبَ رِيحُكُمْ وَاصْبِرُوا إِنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ (46) وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ خَرَجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ بَطَرًا وَرِئَاءَ النَّاسِ وَيَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَاللَّهُ بِمَا يَعْمَلُونَ مُحِيطٌ (47)

45-46-47- Ô vous qui placez votre foi en Allah et en Son messager, lorsque vous êtes confrontés à un groupe de mécréants, adoptez une attitude résolue et adressez-vous fréquemment à Allah afin d'atteindre la sérénité et d'éliminer vos appréhensions. Soyez obéissants envers Allah et Son messager dans toutes les directives qu'ils énoncent concernant la lutte. Évitez les querelles relatives au combat, car celles-ci pourraient nuire à votre détermination et affaiblir vos capacités. Faites preuve de patience face aux épreuves, car Allah se tient aux côtés des persévérants. Ne vous comportez pas comme ceux qui ont quitté leurs foyers uniquement pour être perçus comme des émigrants, tout en s'écartant du chemin d'Allah sans même en avoir conscience.

وَإِذْ زَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَالَهُمْ وَقَالَ لَا غَالِبَ لَكُمُ الْيَوْمَ مِنَ النَّاسِ وَإِنِّي جَارٌ لَكُمْ فَلَمَّا تَرَاءَتِ الْفِئَتَانِ نَكَصَ عَلَى عَقِبَيْهِ وَقَالَ إِنِّي بَرِيءٌ مِنْكُمْ إِنِّي أَرَى مَا لَا تَرَوْنَ إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ وَاللَّهُ شَدِيدُ الْعِقَابِ (48) إِذْ يَقُولُ الْمُنَافِقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ غَرَّ هَؤُلَاءِ دِينُهُمْ وَمَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَإِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ (49)

48-49- Satan embellit les actions des hypocrites et les persuade de l’impossibilité pour quiconque de triompher des mécréants en ce jour. Il prétend se tenir à leurs côtés afin de leur prodiguer son appui. Toutefois, lorsque les croyants et les mécréants s’affrontent, il se retire d’eux, alléguant percevoir ce qu’ils ne peuvent appréhender et craignant Allah, Celui qui inflige des châtiments sévères. En ce jour, les hypocrites parmi les croyants ainsi

que ceux nourrissant de mauvaises intentions envers Allah soutiennent que la confiance des croyants en leur foi conduira inéluctablement à leur perte. Ils négligent cependant le fait que celui qui place sa confiance en Allah trouvera en Lui un soutien constant et une orientation optimale dans ses affaires.

وَلَوْ تَرَى إِذْ يَتَوَفَّى الَّذِينَ كَفَرُوا الْمَلَائِكَةُ يَضْرِبُونَ وُجُوهَهُمْ وَأَدْبَارَهُمْ وَذُوقُوا عَذَابَ الْحَرِيقِ (50) ذَلِكَ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيكُمْ وَأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ بِظَلَّامٍ لِلْعَبِيدِ (51) كَدَأْبِ آلِ فِرْعَوْنَ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ شَدِيدُ الْعِقَابِ (52) ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ لَمْ يَكُ مُغَيِّرًا نِعْمَةً أَنْعَمَهَا عَلَى قَوْمٍ حَتَّى يُغَيِّرُوا مَا بِأَنْفُسِهِمْ وَأَنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ (53) كَدَأْبِ آلِ فِرْعَوْنَ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَذَّبُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ فَأَهْلَكْنَاهُمْ بِذُنُوبِهِمْ وَأَغْرَقْنَا آلَ فِرْعَوْنَ وَكُلٌّ كَانُوا ظَالِمِينَ (54) إِنَّ شَرَّ الدَّوَابِّ عِنْدَ اللَّهِ الَّذِينَ كَفَرُوا فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ (55)

50-51-52-53-54-55- Si, ô messager, tu avais pleinement conscience de la réalité à laquelle sont confrontés les mécréants au moment où les anges les saisissent lors de leur mort, retournant leurs visages et leurs dos, tu saurais qu'il leur sera adressé le Jour de la Résurrection : "Goûtez au châtiment du Feu". Cela constitue le résultat direct de leurs actions répréhensibles, et Allah ne commet jamais d'injustice envers quiconque en ce jour-là. De même que cela a été le cas pour le peuple de Pharaon et ceux qui l'ont précédé parmi ceux ayant renié Nos messagers, Allah les a anéantis en raison de leurs péchés. En vérité, Allah est Tout-Puissant et nul ne peut Le surmonter ; Son châtiment est des plus rigoureux. Allah ne modifie pas la faveur qu'Il accorde à un peuple tant que celui-ci ne change pas son comportement. De même que pour le peuple de Pharaon et ceux qui ont précédé celui-ci lorsqu'ils refusèrent de croire aux signes de leur Seigneur, Nous les avons exterminés en raison de leurs transgressions. Nous avons englouti les partisans de Pharaon ; tous étaient des injustes. Les créatures les plus abominables aux yeux d'Allah sont celles qui sèment la corruption sur terre ; ce sont ceux qui renient Allah et le Jour Dernier.

الَّذِينَ عَاهَدْتَ مِنْهُمْ ثُمَّ يَنْقُضُونَ عَهْدَهُمْ فِي كُلِّ مَرَّةٍ وَهُمْ لَا يَتَّقُونَ (56) فَإِمَّا تَثْقَفَنَّهُمْ فِي الْحَرْبِ فَشَرِّدْ بِهِمْ مَنْ خَلْفَهُمْ لَعَلَّهُمْ يَذَّكَّرُونَ (57) وَإِمَّا تَخَافَنَّ مِنْ قَوْمٍ خِيَانَةً فَانْبِذْ إِلَيْهِمْ عَلَى سَوَاءٍ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْخَائِنِينَ (58) وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا سَبَقُوا إِنَّهُمْ لَا يُعْجِزُونَ (59)

56-57-58-59- Lorsque, tu es confronté, ô messager, à des situations de conflit avec des individus ayant transgressé toutes les promesses antérieurement établies et ne montrant aucune crainte face à la sanction divine, il est essentiel de les éloigner de leurs alliés afin qu'ils prennent conscience des conséquences de leur comportement. Par ailleurs, si te redoute un manque d'engagement d'un groupe envers les accords préalablement signés, il est conseillé de ne pas respecter ton propre engagement, car Allah n'apprécie guère ceux qui trahissent leurs obligations. En outre, ceux qui ont renoncé à leur foi ne devraient pas supposer qu'Allah soit incapable d'infliger une punition à leur encontre.

وَأَعِدُّوا لَهُمْ مَا اسْتَطَعْتُمْ مِنْ قُوَّةٍ وَمِنْ رِبَاطِ الْخَيْلِ تُرْهِبُونَ بِهِ عَدُوَّ اللَّهِ وَعَدُوَّكُمْ وَآخَرِينَ مِنْ دُونِهِمْ لَا تَعْلَمُونَهُمُ اللَّهُ يَعْلَمُهُمْ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ شَيْءٍ فِي سَبِيلِ اللَّهِ يُوَفَّ إِلَيْكُمْ وَأَنْتُمْ لَا تُظْلَمُونَ (60) وَإِنْ جَنَحُوا لِلسَّلْمِ فَاجْنَحْ لَهَا وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ (61) وَإِنْ يُرِيدُوا أَنْ يَخْدَعُوكَ فَإِنَّ حَسْبَكَ اللَّهُ هُوَ الَّذِي أَيَّدَكَ بِنَصْرِهِ وَبِالْمُؤْمِنِينَ (62) وَأَلَّفَ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ لَوْ أَنْفَقْتَ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا مَا أَلَّفْتَ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ أَلَّفَ بَيْنَهُمْ إِنَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ (63)

60-61-62-63- Préparez-vous tant sur le plan matériel que psychologique de manière adéquate afin de faire face à vos adversaires, dans l'objectif d'intimider non seulement les ennemis d'Allah, mais également les vôtres, ainsi que certaines entités dont vous n'avez pas connaissance mais qu'Allah connaît parfaitement. Tout investissement que vous réalisez, ô croyants, dans la cause d'Allah sera récompensé par une rétribution significative et nul parmi vous ne subira d'injustice. Si vos ennemis aspirent à la paix, agis en conséquence (messager) et confie ton sort à Allah, car Il est Celui qui entend et sait tout. En cas d'attaque surprise, sache qu'Allah est avec toi et c'est Lui qui t'a assisté par Sa victoire ainsi que par le soutien des croyants qui combattent à tes côtés. Allah les a unis dans la foi. Même si tu avais investi toutes les richesses du monde afin d'harmoniser les croyants entre eux, une telle entreprise aurait demeuré irréalisable ; néanmoins, c'est Allah qui a accompli cet objectif, agissant conformément à Sa volonté et à Sa sagesse.

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ حَسْبُكَ اللَّهُ وَمَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ (64) يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ حَرِّضِ الْمُؤْمِنِينَ عَلَى الْقِتَالِ إِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ عِشْرُونَ صَابِرُونَ يَغْلِبُوا مِائَتَيْنِ وَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ مِائَةٌ يَغْلِبُوا أَلْفًا مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ (65) الْآنَ خَفَّفَ اللَّهُ عَنْكُمْ وَعَلِمَ أَنَّ فِيكُمْ ضَعْفًا فَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ مِائَةٌ صَابِرَةٌ يَغْلِبُوا مِائَتَيْنِ وَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ أَلْفٌ يَغْلِبُوا أَلْفَيْنِ بِإِذْنِ اللَّهِ وَاللَّهُ مَعَ الصَّابِرِينَ (66)

64-65-66- Ô Prophète ! Il est crucial que tu sois conscient de la présence d'Allah à tes côtés, ainsi qu'à celle des croyants qui te soutiennent. Encourage donc ceux qui te suivent à s'engager avec détermination dans la lutte, car si vingt d'entre eux manifestent une résistance face à l'ennemi, ils réussiront à surmonter deux cents adversaires. De même, si deux cents d'entre eux font preuve de ténacité, ils triompheront sur mille mécréants, ces derniers étant marqués par une ignorance manifeste. Toutefois, en raison de votre vulnérabilité avérée et de votre incapacité à atteindre cet objectif ambitieux, il est stipulé que si cent parmi vous demeurent fermes face à l'ennemi, ils pourront vaincre deux cents. Par ailleurs, si mille d'entre vous persistent avec résilience, ils obtiendront la victoire sur deux mille grâce à l'assistance divine. Allah se tient aux côtés des patients et des endurants.

مَا كَانَ لِنَبِيٍّ أَنْ يَكُونَ لَهُ أَسْرَى حَتَّى يُثْخِنَ فِي الْأَرْضِ تُرِيدُونَ عَرَضَ الدُّنْيَا وَاللَّهُ يُرِيدُ الْآخِرَةَ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ (67) لَوْلَا كِتَابٌ مِنَ اللَّهِ سَبَقَ لَمَسَّكُمْ فِيمَا أَخَذْتُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ (68) فَكُلُوا مِمَّا غَنِمْتُمْ حَلَالًا طَيِّبًا وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ (69)

67-68-69- Il est impératif de souligner qu'aucun prophète n'est autorisé à capturer des prisonniers de guerre dans le but d'affermir sa position sur cette terre. Vous, en tant que croyants, êtes souvent motivés par des gains matériels, tandis qu'Allah aspire à vous accorder les bienfaits de l'Au-delà. Allah agit selon une sagesse suprême et éclairée. Si Allah n'avait pas établi, par avance, la règle de ne pas punir les fautifs dans cette vie terrestre afin de leur offrir une opportunité de repentance pour leurs péchés, une sanction sévère aurait été infligée en raison de votre capture de prisonniers de guerre dans le dessein d'exiger une rançon pour leur libération. Par conséquent, prenez votre part du butin matériel acquis, car cela vous est permis, tout en gardant la crainte révérencielle envers votre Seigneur. Allah est clément et pardonne les péchés de Ses serviteurs croyants sans les châtier pour leurs actes répréhensibles.

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِمَنْ فِي أَيْدِيكُمْ مِنَ الْأَسْرَى إِنْ يَعْلَمِ اللَّهُ فِي قُلُوبِكُمْ خَيْرًا يُؤْتِكُمْ خَيْرًا مِمَّا أُخِذَ مِنْكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ (70) وَإِنْ يُرِيدُوا خِيَانَتَكَ فَقَدْ خَانُوا اللَّهَ مِنْ قَبْلُ فَأَمْكَنَ مِنْهُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ (71)

70-71- Ô Prophète ! Adresse-toi à ceux de tes captifs que tu libères en ces termes : "Si vous aspirez à accomplir des actions vertueuses, sachez qu'Allah en a pleine connaissance ; Il vous offrira en retour quelque chose de supérieur à ce qui vous a été confisqué et Il pardonnera vos fautes. En effet, Allah est Celui qui accorde le pardon avec générosité et manifeste une grande miséricorde." Par ailleurs, dans l'éventualité où ils envisageraient de te trahir, il convient de noter qu'ils ont déjà manqué à leur devoir envers Allah par le passé ; toutefois, Allah a su dominer leurs actions. Il détient une connaissance exhaustive de toutes choses et administre avec discernement l'ensemble des affaires.

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ آوَوْا وَنَصَرُوا أُولَئِكَ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَلَمْ يُهَاجِرُوا مَا لَكُمْ مِنْ وَلَايَتِهِمْ مِنْ شَيْءٍ حَتَّى يُهَاجِرُوا وَإِنِ اسْتَنْصَرُوكُمْ فِي الدِّينِ فَعَلَيْكُمُ النَّصْرُ إِلَّا عَلَى قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ مِيثَاقٌ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ (72) وَالَّذِينَ كَفَرُوا بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ إِلَّا تَفْعَلُوهُ تَكُنْ فِتْنَةٌ فِي الْأَرْضِ وَفَسَادٌ كَبِيرٌ (73)

72-73- Ceux qui ont professé leur foi en Allah et en Son messager, ayant quitté leurs foyers pour défendre la cause d'Allah avec ferveur, acceptant de sacrifier leurs biens et leurs vies, ainsi que ceux qui ont généreusement accueilli les émigrés chez eux et leur ont apporté assistance pour faire triompher la vérité, ces individus - qu'ils soient émigrés ou résidents de Médine - se sont mutuellement offerts un soutien inconditionnel. En ce qui concerne ceux qui ont accepté la foi mais ont choisi de rester à La Mecque, vous n'avez pas l'obligation de les soutenir tant qu'ils ne s'exilent pas ; néanmoins, s'ils sollicitent votre aide afin de maintenir leur fermeté dans une foi conforme aux principes divins, n'hésitez pas à leur fournir votre assistance sans nuire à ceux avec lesquels vous avez établi un pacte de paix. Soyez conscient qu'Allah observe attentivement vos actions. En revanche, les mécréants ne bénéficient d'aucun soutien ni secours en dehors des leurs. Si vous

négligez d'appliquer ce qui est prescrit, l'anarchie pourrait inévitablement sévir sur terre et engendrer une corruption considérable.

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ آوَوْا وَنَصَرُوا أُولَئِكَ هُمُ الْمُؤْمِنُونَ حَقًّا لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ (74) وَالَّذِينَ آمَنُوا مِنْ بَعْدُ وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا مَعَكُمْ فَأُولَئِكَ مِنْكُمْ وَأُولُو الْأَرْحَامِ بَعْضُهُمْ أَوْلَى بِبَعْضٍ فِي كِتَابِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ (75)

74-75- Ceux qui ont placé leur foi en Allah et en Son messager, qui ont quitté leurs foyers pour se consacrer à la lutte pour la cause d'Allah, ainsi que ceux qui les ont accueillis avec générosité à Médine tout en leur fournissant un soutien indéfectible dans leur quête, constituent véritablement les croyants authentiques. Ils bénéficieront du pardon divin et d'une rétribution honorable pour leurs sacrifices. Les individus ayant adhéré à la foi après l'exil du Prophète, ayant migré et combattu à vos côtés dans le cadre de la volonté d'Allah, s'intègrent pleinement au sein des véritables croyants tels que vous. Les émigrés ainsi que leurs bienfaiteurs s'entraident mutuellement conformément aux préceptes établis par Allah dans le Coran, car Sa connaissance englobe toute chose.

Le repentir (At-Tawbah)

بَرَاءَةٌ مِنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ إِلَى الَّذِينَ عَاهَدْتُمْ مِنَ الْمُشْرِكِينَ (1) فَسِيحُوا فِي الْأَرْضِ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَاعْلَمُوا أَنَّكُمْ غَيْرُ مُعْجِزِي اللَّهِ وَأَنَّ اللَّهَ مُخْزِي الْكَافِرِينَ (2)

1-2- Dieu n'ordonnera pas au messager de s'en prendre aux polythéistes, (qu'ils proviennent de la communauté juive, chrétienne ou d'autres origines), ayant établi une alliance avec les croyants en vue de préserver la paix. En conséquence, ô polythéistes, vous êtes libres de vous déplacer où bon vous semble pendant une période de quatre mois, à l'abri de toute attaque des croyants. Il est cependant impératif de garder à l'esprit qu'Allah a le pouvoir de vous atteindre où que vous soyez si vous veniez à rompre cette alliance. De plus, il convient également de noter qu'Allah humilie ceux qui rejettent et nient Ses enseignements.

وَأَذَانٌ مِنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ إِلَى النَّاسِ يَوْمَ الْحَجِّ الْأَكْبَرِ أَنَّ اللَّهَ بَرِيءٌ مِنَ الْمُشْرِكِينَ وَرَسُولُهُ فَإِنْ تُبْتُمْ فَهُوَ خَيْرٌ لَكُمْ وَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَاعْلَمُوا أَنَّكُمْ غَيْرُ مُعْجِزِي اللَّهِ وَبَشِّرِ الَّذِينَ كَفَرُوا بِعَذَابٍ أَلِيمٍ (3) إِلَّا الَّذِينَ عَاهَدْتُمْ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ثُمَّ لَمْ يَنْقُصُوكُمْ شَيْئًا وَلَمْ يُظَاهِرُوا عَلَيْكُمْ أَحَدًا فَأَتِمُّوا إِلَيْهِمْ عَهْدَهُمْ إِلَى مُدَّتِهِمْ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِينَ (4)

3-4- Au nom d'Allah et de Son messager, il est annoncé aux individus le jour du rassemblement à Arafat (où tous les pèlerins convergent en un même lieu), qu'Allah se dissocie des polythéistes ainsi que Son messager, dans l'éventualité où ces derniers violeraient leur pacte et reprendraient les hostilités contre le messager et les croyants. Ô polythéistes, si vous choisissez de renoncer à la lutte, cela vous sera plus bénéfique. Toutefois, si vous persistez dans vos agressions et votre animosité, sachez qu'Allah ne manquera pas de vous infliger une punition. Ô messager ! Informe ceux qui ont renié Nos révélations et rompu leur engagement d'un châtiment sévère. En revanche, pour ceux qui n'ont pas enfreint leurs obligations et n'ont incité personne à agir contre vous, veillez à respecter pleinement votre accord avec eux jusqu'à son terme. Allah apprécie les pieux qui respectent Ses commandements et s'abstiennent de trahisons ainsi que d'autres péchés.

فَإِذَا انْسَلَخَ الْأَشْهُرُ الْحُرُمُ فَاقْتُلُوا الْمُشْرِكِينَ حَيْثُ وَجَدْتُمُوهُمْ وَخُذُوهُمْ وَاحْصُرُوهُمْ وَاقْعُدُوا لَهُمْ كُلَّ مَرْصَدٍ فَإِنْ تَابُوا وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ فَخَلُّوا سَبِيلَهُمْ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ (5) وَإِنْ أَحَدٌ مِنَ الْمُشْرِكِينَ اسْتَجَارَكَ فَأَجِرْهُ حَتَّى يَسْمَعَ كَلَامَ اللَّهِ ثُمَّ أَبْلِغْهُ مَأْمَنَهُ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْلَمُونَ (6)

5-6- Une fois que les mois sacrés (les mois du Hajj) sont écoulés, il est alors impératif de déclarer la guerre à ces adversaires d'Allah, peu importe leur localisation. Il convient de les assiéger là où ils se trouvent et de surveiller tous leurs itinéraires. Dans le cas où ils renonceraient à l'hostilité et à la résistance, s'ils établissent la prière et s'acquittent de la zakat, il est alors approprié de les laisser en paix. En effet, Allah fait preuve de clémence envers ceux qui se repentent et est Le Plus Miséricordieux envers eux. De plus, si l'un des polythéistes sollicite ta protection, ô messager, tu dois l'accueillir jusqu'à ce qu'il puisse entendre le message divin (le Coran). Il est ensuite essentiel de lui expliquer ce qui pourrait le guider vers le chemin du salut, car les polythéistes n'ont souvent pas connaissance de la vérité et demeurent dans l'ignorance concernant l'appel que tu leur adresses.

كَيْفَ يَكُونُ لِلْمُشْرِكِينَ عَهْدٌ عِنْدَ اللَّهِ وَعِنْدَ رَسُولِهِ إِلَّا الَّذِينَ عَاهَدْتُمْ عِنْدَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ فَمَا اسْتَقَامُوا لَكُمْ فَاسْتَقِيمُوا لَهُمْ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِينَ (7) كَيْفَ وَإِنْ يَظْهَرُوا عَلَيْكُمْ لَا يَرْقُبُوا فِيكُمْ إِلًّا وَلَا ذِمَّةً يُرْضُونَكُمْ بِأَفْوَاهِهِمْ وَتَأْبَى قُلُوبُهُمْ وَأَكْثَرُهُمْ فَاسِقُونَ (8) اشْتَرَوْا بِآيَاتِ اللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا فَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِهِ إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ (9) لَا يَرْقُبُونَ فِي مُؤْمِنٍ إِلًّا وَلَا ذِمَّةً وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُعْتَدُونَ (10) فَإِنْ تَابُوا وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ فَإِخْوَانُكُمْ فِي الدِّينِ وَنُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ (11)

7-8-9-10-11- Comment peut-on envisager un engagement divin à travers Son messager envers des polythéistes, à moins que ceux-ci n’aient établi un pacte avec le messager au sein de la Mosquée Sacrée ? Tant que ces derniers respectent leurs obligations, il est essentiel que vous en fassiez de même. Le Seigneur valorise les pieux qui restent fidèles à leur parole. Comment peuvent-ils prétendre être en alliance avec Allah et Son messager alors qu'ils ne respectent ni les liens familiaux ni les amitiés, surtout s'ils exercent une

plus grande puissance que vous ? Ils proclament l'unité par leurs discours, mais leurs intentions sont divergentes ; la majorité d'entre eux se montre désobéissante. Ils ont échangé les versets divins contre des biens matériels éphémères, détournant ainsi leur attention de la vérité et commettant des actes répréhensibles. Ces polythéistes mènent une guerre contre la foi et ses adeptes ; ils ne reconnaissent pas le lien familial d'un croyant ni n'honorent leurs alliances. Leur unique objectif semble être l'agression et l'injustice. Si ces polythéistes cessent hostilités à votre égard, établissent la prière et acquittent la zakat, alors considérez-les comme vos frères, partageant les mêmes droits et devoirs que vous. Nous exposons clairement nos versets aux personnes réfléchies afin qu'elles puissent en tirer profit.

وَإِنْ نَكَثُوا أَيْمَانَهُمْ مِنْ بَعْدِ عَهْدِهِمْ وَطَعَنُوا فِي دِينِكُمْ فَقَاتِلُوا أَئِمَّةَ الْكُفْرِ إِنَّهُمْ لَا أَيْمَانَ لَهُمْ لَعَلَّهُمْ يَنْتَهُونَ (12) أَلَا تُقَاتِلُونَ قَوْمًا نَكَثُوا أَيْمَانَهُمْ وَهَمُّوا بِإِخْرَاجِ الرَّسُولِ وَهُمْ بَدَءُوكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ أَتَخْشَوْنَهُمْ فَاللَّهُ أَحَقُّ أَنْ تَخْشَوْهُ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ (13)

12-13- Si ces polythéistes rompent les alliances qu'ils ont établies et renient les prescriptions divines relatives à la religion, il est impératif de s'opposer à ces leaders qui promeuvent la mécréance afin qu'ils cessent leurs attaques contre la foi d'Allah. N'est-il pas plus judicieux de lutter contre ceux qui ont trahi leurs engagements et tenté d'expulser le messager de La Mecque ? Ce sont eux qui ont initié les hostilités à votre encontre. Craignez-vous véritablement leur confrontation sur le champ de bataille ? Vous devriez plutôt redouter Allah, si vous êtes réellement des croyants.

قَاتِلُوهُمْ يُعَذِّبْهُمُ اللَّهُ بِأَيْدِيكُمْ وَيُخْزِهِمْ وَيَنْصُرْكُمْ عَلَيْهِمْ وَيَشْفِ صُدُورَ قَوْمٍ مُؤْمِنِينَ (14) وَيُذْهِبْ غَيْظَ قُلُوبِهِمْ وَيَتُوبُ اللَّهُ عَلَى مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ (15) أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تُتْرَكُوا وَلَمَّا يَعْلَمِ اللَّهُ الَّذِينَ جَاهَدُوا مِنْكُمْ وَلَمْ يَتَّخِذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلَا رَسُولِهِ وَلَا الْمُؤْمِنِينَ وَلِيجَةً وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ (16)

14-15-16- Ô croyants, il vous est conseillé de mener une lutte contre les opposants à la foi divine, afin qu'ils soient soumis à un châtiment par votre intermédiaire, et que leur défaite soit source d'humiliation et d'ignominie. Par cette action, vous obtiendrez la victoire sur eux, ce qui contribuera à l'exaltation de la parole divine et apportera une réjouissance aux fidèles qui croient en cette issue triomphante. De plus, cela apaisera la colère des croyants ; ceux d'entre eux qui se repentiront seront comblés du pardon divin selon Sa volonté miséricordieuse. Le Seigneur discerne avec précision la sincérité du repentir de chaque pénitent ; Il manifeste Sa sagesse dans Ses desseins, Son administration et l'établissement de Sa loi pour Ses serviteurs. Ô croyants, pensez-vous qu'Allah accepte simplement votre adhésion à la foi sans éprouver ceux parmi vous qui s'opposent véritablement à l'ennemi et ne comptent que sur Allah, Son messager et les véritables croyants ? Le Seigneur est pleinement conscient de chacune de vos actions et saura les rétribuer avec justesse.

مَا كَانَ لِلْمُشْرِكِينَ أَنْ يَعْمُرُوا مَسَاجِدَ اللَّهِ شَاهِدِينَ عَلَى أَنْفُسِهِمْ بِالْكُفْرِ أُولَئِكَ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ وَفِي النَّارِ هُمْ خَالِدُونَ (17) إِنَّمَا يَعْمُرُ مَسَاجِدَ اللَّهِ مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَأَقَامَ الصَّلَاةَ وَآتَى الزَّكَاةَ وَلَمْ يَخْشَ إِلَّا اللَّهَ فَعَسَى أُولَئِكَ أَنْ يَكُونُوا مِنَ الْمُهْتَدِينَ (18)

17-18- Les individus adhérant à une croyance polythéiste se voient exclus des mosquées dédiées à Allah, en raison de leur manque de foi envers Lui. Leurs actions seront considérées comme nulles le Jour du Jugement dernier, et ils connaîtront un destin éternel dans les flammes. Seules les personnes qui croient en Allah et au Jour Dernier, qui s'engagent dans la prière, qui versent la zakat et qui n'éprouvent d'autre crainte que celle de leur Seigneur sont autorisées à fréquenter les mosquées. Ce sont ces individus qui trouvent véritablement la voie vers la vérité.

أَجَعَلْتُمْ سِقَايَةَ الْحَاجِّ وَعِمَارَةَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ كَمَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَجَاهَدَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ لَا يَسْتَوُونَ عِنْدَ اللَّهِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ (19) الَّذِينَ آمَنُوا وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ أَعْظَمُ دَرَجَةً عِنْدَ اللَّهِ وَأُولَئِكَ هُمُ الْفَائِزُونَ (20) يُبَشِّرُهُمْ رَبُّهُمْ بِرَحْمَةٍ مِنْهُ وَرِضْوَانٍ وَجَنَّاتٍ لَهُمْ فِيهَا نَعِيمٌ مُقِيمٌ (21) خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا إِنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ (22)

19-20-21- Considérez-vous, ô gens, que le simple acte de fournir de l'eau aux pèlerins et d'être présent dans la Mosquée Sacrée équivaut à une véritable croyance en Dieu et au Jour Dernier, ainsi qu'à un engagement dans la lutte pour la cause divine ? Ces deux actes ne sont pas perçus comme équivalents par Allah, qui n'offre pas sa guidance aux injustes. Ceux qui ont reconnu Dieu comme leur Seigneur et Mohammed comme Son messager, qui ont quitté leur patrie pour émigrer vers la terre de la foi, et qui ont sacrifié leurs biens et leur vie pour défendre et combattre dans le chemin d'Allah se verront attribuer les plus hauts rangs au paradis. C'est là l'apogée du succès. Ces croyants migrants reçoivent des annonces réjouissantes de leur Seigneur concernant une immense miséricorde ainsi qu'une satisfaction infinie. Leur sort est celui des jardins éternels du paradis. Ils y demeureront perpétuellement tout en recevant une récompense considérable pour leur foi, leurs bonnes actions et leur obéissance envers Dieu.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا آبَاءَكُمْ وَإِخْوَانَكُمْ أَوْلِيَاءَ إِنِ اسْتَحَبُّوا الْكُفْرَ عَلَى الْإِيمَانِ وَمَنْ يَتَوَلَّهُمْ مِنْكُمْ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ (23) قُلْ إِنْ كَانَ آبَاؤُكُمْ وَأَبْنَاؤُكُمْ وَإِخْوَانُكُمْ وَأَزْوَاجُكُمْ وَعَشِيرَتُكُمْ وَأَمْوَالٌ اقْتَرَفْتُمُوهَا وَتِجَارَةٌ تَخْشَوْنَ كَسَادَهَا وَمَسَاكِنُ تَرْضَوْنَهَا أَحَبَّ إِلَيْكُمْ مِنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَجِهَادٍ فِي سَبِيلِهِ فَتَرَبَّصُوا حَتَّى يَأْتِيَ اللَّهُ بِأَمْرِهِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ (24)

23-24- Ô vous qui croyez en Allah et en Son messager, ne considérez pas vos parents comme des alliés s'ils préfèrent l'incrédulité à la foi. Celui d'entre vous qui s'associe à eux se compte alors parmi les injustes. Dis aux croyants, ô messager : si vos pères, fils, frères, épouses, parents, richesses accumulées, commerces prospères et luxueuses demeures dans lesquelles vous vivez sont plus chers à vos yeux que Dieu, Son messager et la lutte dans Sa voie, alors attendez-vous au châtiment de Dieu. Car Il ne guide pas ceux qui Lui désobéissent.

لَقَدْ نَصَرَكُمُ اللَّهُ فِي مَوَاطِنَ كَثِيرَةٍ وَيَوْمَ حُنَيْنٍ إِذْ أَعْجَبَتْكُمْ كَثْرَتُكُمْ فَلَمْ تُغْنِ عَنْكُمْ شَيْئًا وَضَاقَتْ عَلَيْكُمُ الْأَرْضُ بِمَا رَحُبَتْ ثُمَّ وَلَّيْتُمْ مُدْبِرِينَ (25) ثُمَّ أَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَى رَسُولِهِ وَعَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَأَنْزَلَ جُنُودًا لَمْ تَرَوْهَا وَعَذَّبَ الَّذِينَ كَفَرُوا وَذَلِكَ جَزَاءُ الْكَافِرِينَ (26) ثُمَّ يَتُوبُ اللَّهُ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ عَلَى مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ (27)

25-26-27- Allah a octroyé la victoire à ses fidèles lors de nombreuses confrontations, notamment durant la bataille de Hunayn, où il fut déclaré : "Nous ne serons pas vaincus aujourd'hui en raison de notre supériorité numérique." Néanmoins, malgré ce nombre conséquent, les croyants ont été confrontés à des adversités qui les ont contraints à se retirer. Dans cette situation critique, Allah a fait descendre la sérénité sur Son messager et sur les croyants. Il a également envoyé des anges invisibles pour leur accorder la victoire et infliger un châtiment aux mécréants (par l'intermédiaire d'un vent violent). C'est ainsi qu'Allah sanctionne ceux qui rejettent Sa vérité. Par ailleurs, Allah est disposé à pardonner à quiconque se repent sincèrement ; Il est Celui qui accorde le pardon et manifeste Sa Miséricorde.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّمَا الْمُشْرِكُونَ نَجَسٌ فَلَا يَقْرَبُوا الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ بَعْدَ عَامِهِمْ هَذَا وَإِنْ خِفْتُمْ عَيْلَةً فَسَوْفَ يُغْنِيكُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ إِنْ شَاءَ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ حَكِيمٌ (28)

28- Ô croyants, il est essentiel de reconnaître que les polythéistes sont véritablement considérés comme des individus impurs. En conséquence, l'accès à la Mosquée Sacrée leur est formellement interdit après l'année en cours. Néanmoins, si des préoccupations émergent concernant d'éventuelles répercussions économiques résultant de cette décision, ayez confiance que Dieu vous accordera ses bienfaits. En effet, Il possède une connaissance parfaite de votre situation et fait preuve d'une sagesse infinie dans la gestion de vos affaires.

قَاتِلُوا الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَا بِالْيَوْمِ الْآخِرِ وَلَا يُحَرِّمُونَ مَا حَرَّمَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَلَا يَدِينُونَ دِينَ الْحَقِّ مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ حَتَّى يُعْطُوا الْجِزْيَةَ عَنْ يَدٍ وَهُمْ صَاغِرُونَ (29)

29- Ô croyants, engagez-vous dans la lutte contre ceux parmi les juifs et les chrétiens qui n'adhèrent ni à la foi en Dieu ni à celle du jour du jugement dernier. Ils continuent de s'adonner à des actes prohibés par Allah et rejettent la véritable religion. Par conséquent, il est légitime qu'ils s'acquittent de la jizya (une taxe) que vous leur imposez pour les services civiques dont ils bénéficient.

وَقَالَتِ الْيَهُودُ عُزَيْرٌ ابْنُ اللَّهِ وَقَالَتِ النَّصَارَى الْمَسِيحُ ابْنُ اللَّهِ ذَلِكَ قَوْلُهُمْ بِأَفْوَاهِهِمْ يُضَاهِئُونَ قَوْلَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَبْلُ قَاتَلَهُمُ اللَّهُ أَنَّى يُؤْفَكُونَ (30) اتَّخَذُوا أَحْبَارَهُمْ وَرُهْبَانَهُمْ أَرْبَابًا مِنْ دُونِ اللَّهِ وَالْمَسِيحَ ابْنَ مَرْيَمَ وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا إِلَهًا وَاحِدًا لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ سُبْحَانَهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ (31)

30-31- Les Juifs soutiennent qu'uzaïr est le fils de Dieu, tandis que les chrétiens affirment que Jésus en est également le fils. Cette assertion est énoncée avec une audace similaire à celle des mécréants d'autrefois. Toutefois, il convient de noter qu'Allah mettra un terme à leurs calomnies. Comment peuvent-ils se permettre d'inventer de telles diffamations ? Les communautés juives et chrétiennes ont conféré une autorité législative à leurs rabbins et prêtres, se soumettant ainsi à leurs décisions et renonçant aux lois divines établies. Par ailleurs, ils ont élevé le Messie, Jésus fils de Marie, au statut divin, alors que Dieu leur a expressément ordonné de n'adorer que Lui, sans associé.

يُرِيدُونَ أَنْ يُطْفِئُوا نُورَ اللَّهِ بِأَفْوَاهِهِمْ وَيَأْبَى اللَّهُ إِلَّا أَنْ يُتِمَّ نُورَهُ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ (32) هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَى وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ (33)

32-33- Les individus infidèles s'efforcent d'éteindre la lumière divine en rejetant le message de Mohammed. Toutefois, il convient d'affirmer avec certitude que Dieu achèvera Sa religion et la manifestera dans toute sa splendeur. Il fera prévaloir Sa parole, malgré l'opposition des détracteurs. En effet, c'est Allah qui a désigné Son messager Mohammed, et lui a révélé le Coran comme guide authentique et véritable fondement religieux. Les législations humaines s'avèrent vaines et erronées. Le message divin englobe l'ensemble de la religion depuis l'époque de Noé, en dépit du refus obstiné des polythéistes qui choisissent de suivre les doctrines fallacieuses établies par leurs théologiens.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ كَثِيرًا مِنَ الْأَحْبَارِ وَالرُّهْبَانِ لَيَأْكُلُونَ أَمْوَالَ النَّاسِ بِالْبَاطِلِ وَيَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ يَكْنِزُونَ الذَّهَبَ وَالْفِضَّةَ وَلَا يُنْفِقُونَهَا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ (34) يَوْمَ يُحْمَى عَلَيْهَا فِي نَارِ جَهَنَّمَ فَتُكْوَى بِهَا جِبَاهُهُمْ وَجُنُوبُهُمْ وَظُهُورُهُمْ هَذَا مَا كَنَزْتُمْ لِأَنْفُسِكُمْ فَذُوقُوا مَا كُنْتُمْ تَكْنِزُونَ (35)

34-35- Ô vous qui avez foi en Allah et en Son messager, il est impératif de mettre en exergue que de nombreux rabbins et prêtres s'engagent dans des pratiques injustes en s'appropriant indûment les biens d'autrui. Ils entravent également la croyance des individus envers tout texte sacré qui n'est pas le leur. Ces personnes privilégient l'accumulation de richesses au détriment de leur utilisation au service de Dieu. Par conséquent, proclame-leur sans délai un châtiment sévère. Au Jour du Jugement dernier, Nous réduirons leurs richesses en cendres et infligerons des brûlures à leurs fronts, leurs flancs et leur dos. Et Nous leur dirons : "Voici l'argent que vous avez acquis illégitimement. Goûtez donc au châtiment sévère."

إِنَّ عِدَّةَ الشُّهُورِ عِنْدَ اللَّهِ اثْنَا عَشَرَ شَهْرًا فِي كِتَابِ اللَّهِ يَوْمَ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ مِنْهَا أَرْبَعَةٌ حُرُمٌ ذَلِكَ الدِّينُ الْقَيِّمُ فَلَا تَظْلِمُوا فِيهِنَّ أَنْفُسَكُمْ وَقَاتِلُوا الْمُشْرِكِينَ كَافَّةً كَمَا يُقَاتِلُونَكُمْ كَافَّةً وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ (36)

36- Le nombre de mois établi par la Divinité lors de la création des cieux et de la terre est de douze. Parmi ces douze, quatre revêtent un caractère sacré (en ces mois-là, il est prescrit de faire le pèlerinage durant les premiers treize jours de chaque mois, ou le pèlerin doit se priver des plaisirs de la vie y compris tout acte amoureux, dispute verbale ou physique, ainsi que de toute forme de chasse). Combattez les polythéistes avec autant d'ardeur comme ils vous combattent tous, sachant qu'Allah soutient et donne la victoire aux pieux.

إِنَّمَا النَّسِيءُ زِيَادَةٌ فِي الْكُفْرِ يُضَلُّ بِهِ الَّذِينَ كَفَرُوا يُحِلُّونَهُ عَامًا وَيُحَرِّمُونَهُ عَامًا لِيُوَاطِئُوا عِدَّةَ مَا حَرَّمَ اللَّهُ فَيُحِلُّوا مَا حَرَّمَ اللَّهُ زُيِّنَ لَهُمْ سُوءُ أَعْمَالِهِمْ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ (37)

37- Tout report ou ajournement dans l'exercice religieux représente une forme accentuée d'éloignement par rapport à la foi véritable, ne se limitant pas à une simple prolongation du calendrier annuel. Les mécréants s'écartent ainsi de la voie authentique en permettant un délai d'une année pour mieux interdire cette pratique l'année suivante, coïncidant ainsi avec le moment où Dieu a établi cette interdiction. Par conséquent, ils se trouvent dans la position de légitimer ce que Dieu a proscrit. Satan embellit leurs actions répréhensibles à leurs yeux, tandis que Dieu n'éclaire pas les incroyants sur le chemin juste.

Voici un exemple de report mentionné dans ce verset : lorsque le mois de Ramadan coïncide avec une période de chaleur intense, certains individus choisissent de reporter l'observance au mois suivant. Cette décision entraîne une prolongation du cycle mensuel entre le mois de Ramadan et celui qui suit, passant ainsi à treize mois au lieu des douze habituels. En conséquence, le mois de Ramadan de l'année suivante se situe alors au onzième mois plutôt qu'au douzième comme prévu initialement, ce qui permet à ces personnes d'éviter le jeûne en raison de l'inachèvement du cycle annuel requis pour observer correctement le Ramadan.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا مَا لَكُمْ إِذَا قِيلَ لَكُمُ انْفِرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ اثَّاقَلْتُمْ إِلَى الْأَرْضِ أَرَضِيتُمْ بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا مِنَ الْآخِرَةِ فَمَا مَتَاعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا فِي الْآخِرَةِ إِلَّا قَلِيلٌ (38) إِلَّا تَنْفِرُوا يُعَذِّبْكُمْ عَذَابًا أَلِيمًا وَيَسْتَبْدِلْ قَوْمًا غَيْرَكُمْ وَلَا تَضُرُّوهُ شَيْئًا وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ (39) إِلَّا تَنْصُرُوهُ فَقَدْ نَصَرَهُ اللَّهُ إِذْ أَخْرَجَهُ الَّذِينَ كَفَرُوا ثَانِيَ اثْنَيْنِ إِذْ هُمَا فِي الْغَارِ إِذْ يَقُولُ لِصَاحِبِهِ لَا تَحْزَنْ إِنَّ اللَّهَ مَعَنَا فَأَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَيْهِ وَأَيَّدَهُ بِجُنُودٍ لَمْ تَرَوْهَا وَجَعَلَ كَلِمَةَ الَّذِينَ كَفَرُوا السُّفْلَى وَكَلِمَةُ اللَّهِ هِيَ الْعُلْيَا وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ (40)

38-39-40- Vous, qui avez embrassé la foi en Allah et en Son messager, pourquoi manifestez-vous des hésitations à répondre rapidement à l'invitation de vous engager

collectivement dans la lutte au nom de Dieu ? Préférez-vous les plaisirs fugaces de cette existence aux récompenses éternelles de l'au-delà réservées aux croyants ? Il est essentiel de comprendre que ce dont vous jouissez ici-bas est éphémère, tandis que le bonheur promis dans l'au-delà, préparé par Dieu pour les fidèles, est à la fois abondant et éternel. Si vous n'accueillez pas cet appel, ô croyants, soyez conscients que Dieu pourrait vous infliger un châtiment sévère et susciter d'autres individus qui se conformeront à Ses commandements. Votre inaction ne portera aucun préjudice à Dieu, car Il est indépendant de votre soutien alors que vous dépendez entièrement de Lui. De plus, il est inévitable que la volonté divine se réalise, car Il est Tout-Puissant et rien sur terre ou dans les cieux ne Lui échappe. Ô croyants, si vous n'apportez pas votre aide au messager, sachez qu'Allah lui accorde Son soutien et Son assistance face aux mécréants qui l'ont expulsé de sa résidence (La Mecque). Lorsqu'il se trouvait dans la grotte avec son compagnon, il lui déclara : "Ne sois pas affligé car Allah est avec nous", instaurant ainsi un climat de sérénité et bénéficiant du secours d'armées invisibles aux yeux des hommes qui le protégèrent. Ainsi, Allah a fait triompher Sa volonté (en achevant la révélation de Son message à travers Son messager) sur celle des mécréants (qui cherchaient à éliminer le messager afin d'éradiquer le message divin). Dieu exerce une toute-puissance dans Son royaume et fait preuve de sagesse dans la gestion des affaires humaines.

انْفِرُوا خِفَافًا وَثِقَالًا وَجَاهِدُوا بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ (41) لَوْ كَانَ عَرَضًا قَرِيبًا وَسَفَرًا قَاصِدًا لَاتَّبَعُوكَ وَلَكِنْ بَعُدَتْ عَلَيْهِمُ الشُّقَّةُ وَسَيَحْلِفُونَ بِاللَّهِ لَوِ اسْتَطَعْنَا لَخَرَجْنَا مَعَكُمْ يُهْلِكُونَ أَنْفُسَهُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ (42)

41-42- Sortez donc, ô croyants, que vous soyez chargés de bagages ou non, et engagez-vous avec vos biens et votre force dans la voie de Dieu pour soutenir le messager d'Allah ; cela sera préférable pour vous si vous en avez conscience. Si on les appelait à sortir pour un butin proche et aisément accessible ou pour un voyage spécifique ayant un intérêt particulier, il est certain qu'ils te suivraient. Cependant, lorsqu'il s'agit de se mobiliser dans la voie de Dieu, ils trouvent cela extrêmement ardu et jurent qu'ils t'auraient suivi si seulement ils en avaient eu la capacité. En réalité, ils ne font que se nuire à eux-mêmes, et Dieu sait qu'ils mentent.

عَفَا اللَّهُ عَنْكَ لِمَ أَذِنْتَ لَهُمْ حَتَّى يَتَبَيَّنَ لَكَ الَّذِينَ صَدَقُوا وَتَعْلَمَ الْكَاذِبِينَ (43) لَا يَسْتَأْذِنُكَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ أَنْ يُجَاهِدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالْمُتَّقِينَ (44) إِنَّمَا يَسْتَأْذِنُكَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَارْتَابَتْ قُلُوبُهُمْ فَهُمْ فِي رَيْبِهِمْ يَتَرَدَّدُونَ (45)

43-44-45- Ô messager, il est essentiel de comprendre que Dieu t'a accordé Son pardon lorsque tu as permis à certains d'entre eux de demeurer chez eux. Si cette permission ne leur avait pas été octroyée, tu aurais pu identifier ceux qui sont véritablement incapables de participer au combat pour la cause divine, ainsi que ceux qui avancent des excuses

fallacieuses. Les croyants authentiques ne solliciteront point ta permission pour se battre au nom de Dieu avec leurs biens et leur force, contrairement aux hypocrites qui le feront. Dieu possède une connaissance infinie concernant ceux qui Le craignent ; par conséquent, redoutez-Le en vous acquittant de vos devoirs envers Lui et en évitant Ses prohibitions. Ceux qui demandent ta permission sont précisément ceux qui n'ont ni foi en Dieu ni en le Jour Dernier et qui persistent dans l'incertitude.

وَلَوْ أَرَادُوا الْخُرُوجَ لَأَعَدُّوا لَهُ عُدَّةً وَلَكِنْ كَرِهَ اللَّهُ انْبِعَاثَهُمْ فَثَبَّطَهُمْ وَقِيلَ اقْعُدُوا مَعَ الْقَاعِدِينَ (46) لَوْ خَرَجُوا فِيكُمْ مَا زَادُوكُمْ إِلَّا خَبَالًا وَلَأَوْضَعُوا خِلَالَكُمْ يَبْغُونَكُمُ الْفِتْنَةَ وَفِيكُمْ سَمَّاعُونَ لَهُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ (47) لَقَدِ ابْتَغَوُا الْفِتْنَةَ مِنْ قَبْلُ وَقَلَّبُوا لَكَ الْأُمُورَ حَتَّى جَاءَ الْحَقُّ وَظَهَرَ أَمْرُ اللَّهِ وَهُمْ كَارِهُونَ (48) وَمِنْهُمْ مَنْ يَقُولُ ائْذَنْ لِي وَلَا تَفْتِنِّي أَلَا فِي الْفِتْنَةِ سَقَطُوا وَإِنَّ جَهَنَّمَ لَمُحِيطَةٌ بِالْكَافِرِينَ (49)

46-47-48-49- Si ces individus hypocrites avaient réellement eu l'intention de s'associer à vous dans le combat, ils se seraient préparés en conséquence. Cependant, Allah a désapprouvé leur participation et a rendu leur sortie difficile. Il leur a donc été ordonné de demeurer avec ceux qui étaient confinés chez eux pour des raisons de santé. Si les hypocrites venaient à se joindre à vous, ô croyants, cela ne ferait qu'exacerber votre peur et votre agitation, semant ainsi la discorde parmi vous et favorisant les conflits internes. Certains d'entre vous, ô croyants, écoutent attentivement et prêtent foi à leurs propos, mais Allah connaît ceux qui agissent injustement parmi eux. Ces hypocrites ont antérieurement tenté de semer le trouble et ont agi contre toi, ô messager, jusqu'à ce que leur hypocrisie soit révélée et que l'autorité divine prévale malgré leurs manigances. Parmi ces hypocrites se trouvent ceux qui sollicitent la permission de rester chez eux afin d'éviter de prendre position et ainsi fuir toute responsabilité face à leurs choix. Ils cherchent ainsi à esquiver le blâme tout en étant effectivement responsables de leurs actes. L'enfer entoure les mécréants.

إِنْ تُصِبْكَ حَسَنَةٌ تَسُؤْهُمْ وَإِنْ تُصِبْكَ مُصِيبَةٌ يَقُولُوا قَدْ أَخَذْنَا أَمْرَنَا مِنْ قَبْلُ وَيَتَوَلَّوْا وَهُمْ فَرِحُونَ (50) قُلْ لَنْ يُصِيبَنَا إِلَّا مَا كَتَبَ اللَّهُ لَنَا هُوَ مَوْلَانَا وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ (51)

50-51- Lorsque des bienfaits te parviennent, ô messager (tels que la victoire), les hypocrites éprouvent de l'affliction ; en revanche, si un malheur te touche, ils s'exclament : "Nous avons eu raison de ne pas emboîter le pas au messager." Ils se retirent alors avec satisfaction quant à leurs actions et se réjouissent de tes épreuves. Réponds-leur donc, ô messager, que rien ne nous atteindra sinon ce qui a été décrété par la volonté divine concernant notre existence. En effet, Allah a ordonné l'alternance entre victoires et défaites, entre maladies et guérisons, entre bonheur et misère... etc. Les individus doivent expérimenter uniquement ce qui est prédestiné dans cette vie ; chaque conséquence découle des causes établies. Nous plaçons notre confiance en Dieu, qui constitue notre soutien et secours dans tous les domaines ; c'est sur Lui que les croyants doivent compter.

قُلْ هَلْ تَرَبَّصُونَ بِنَا إِلَّا إِحْدَى الْحُسْنَيَيْنِ وَنَحْنُ نَتَرَبَّصُ بِكُمْ أَنْ يُصِيبَكُمُ اللَّهُ بِعَذَابٍ مِنْ عِنْدِهِ أَوْ بِأَيْدِينَا فَتَرَبَّصُوا إِنَّا مَعَكُمْ مُتَرَبِّصُونَ (52) قُلْ أَنْفِقُوا طَوْعًا أَوْ كَرْهًا لَنْ يُتَقَبَّلَ مِنْكُمْ إِنَّكُمْ كُنْتُمْ قَوْمًا فَاسِقِينَ (53) وَمَا مَنَعَهُمْ أَنْ تُقْبَلَ مِنْهُمْ نَفَقَاتُهُمْ إِلَّا أَنَّهُمْ كَفَرُوا بِاللَّهِ وَبِرَسُولِهِ وَلَا يَأْتُونَ الصَّلَاةَ إِلَّا وَهُمْ كُسَالَى وَلَا يُنْفِقُونَ إِلَّا وَهُمْ كَارِهُونَ (54) فَلَا تُعْجِبْكَ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيُعَذِّبَهُمْ بِهَا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَتَزْهَقَ أَنْفُسُهُمْ وَهُمْ كَافِرُونَ (55)

52-53-54-55- Transmets-leur donc, ô messager : "Vous aspirez avec impatience à l'une des deux issues les plus favorables : soit nous périssons au nom de Dieu, soit nous triomphons. En ce qui nous concerne, nous anticipons qu'un malheur vous atteigne directement par la volonté divine ou par notre propre action. Ainsi, attendez donc, car nous aussi sommes prêts à patienter en votre compagnie." Informe les hypocrites : "Dépensez vos ressources comme bon vous semble et selon vos inclinations, qu'il s'agisse d'une contribution volontaire ou non. Toutefois, sachez que Dieu ne recevra pas ces contributions de votre part, car vous êtes en désobéissance envers Ses commandements." La raison pour laquelle Dieu rejette leurs aumônes réside dans leur dissimulation de la mécréance ; ils ne s'engagent dans la prière que par crainte du jugement des autres et n'effectuent l'aumône que sous contrainte. Ô messager, ne te laisse pas influencer par les biens matériels de ces hypocrites ni par leur descendance, car Dieu souhaite les châtier dans cette vie en les accablant d'efforts pour acquérir ces biens et en leur infligeant des épreuves jusqu'à ce qu'ils décèdent dans un état de mécréance.

وَيَحْلِفُونَ بِاللَّهِ إِنَّهُمْ لَمِنْكُمْ وَمَا هُمْ مِنْكُمْ وَلَكِنَّهُمْ قَوْمٌ يَفْرَقُونَ (56) لَوْ يَجِدُونَ مَلْجَأً أَوْ مَغَارَاتٍ أَوْ مُدَّخَلًا لَوَلَّوْا إِلَيْهِ وَهُمْ يَجْمَحُونَ (57)

56-57- Les individus précédemment mentionnés, qui se présentent comme des croyants tout en étant fondamentalement des hypocrites, invoquent avec solennité la divinité pour affirmer leur foi, ô fidèles. Leur duplicité réside dans un projet insidieux visant à engendrer la discorde parmi vous. Si ces hypocrites parvenaient à dénicher un refuge sûr, tel qu'une forteresse pour assurer leur protection, des cavernes montagnardes pour s'y dissimuler ou un réseau de tunnels souterrains les préservant de votre vigilance, ils n'hésiteraient pas à s'y retrancher. À ce stade, rien ne les empêcherait d'afficher ouvertement leur rébellion et leur désobéissance.

وَمِنْهُمْ مَنْ يَلْمِزُكَ فِي الصَّدَقَاتِ فَإِنْ أُعْطُوا مِنْهَا رَضُوا وَإِنْ لَمْ يُعْطَوْا مِنْهَا إِذَا هُمْ يَسْخَطُونَ (58) وَلَوْ أَنَّهُمْ رَضُوا مَا آتَاهُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَقَالُوا حَسْبُنَا اللَّهُ سَيُؤْتِينَا اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ وَرَسُولُهُ إِنَّا إِلَى اللَّهِ رَاغِبُونَ (59) إِنَّمَا الصَّدَقَاتُ لِلْفُقَرَاءِ وَالْمَسَاكِينِ وَالْعَامِلِينَ عَلَيْهَا وَالْمُؤَلَّفَةِ قُلُوبُهُمْ وَفِي الرِّقَابِ وَالْغَارِمِينَ وَفِي سَبِيلِ اللَّهِ وَابْنِ السَّبِيلِ فَرِيضَةً مِنَ اللَّهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ (60)

58-59-60- Au sein du groupe des hypocrites, certains critiquent la méthode de distribution de l'aumône, se satisfaisant en silence lorsqu'ils en bénéficient et s'indignant

lorsqu'ils en sont exclus. Ne pourraient-ils pas simplement accepter ce que Dieu et Son messager leur ont attribué, manifestant ainsi leur confiance dans la générosité divine ? La zakat, aumône obligatoire, est destinée aux nécessiteux, à ceux qui éprouvent des difficultés à subvenir à leurs besoins fondamentaux, aux collecteurs et distributeurs d'aumône, ainsi qu'aux migrants issus de diverses origines telles que les réfugiés. Elle est également allouée aux débiteurs confrontés à des contraintes pénales dues à des dettes impayées, y compris ceux qui ne sont pas incarcérés, ainsi qu'à des œuvres caritatives telles qu'un refuge bienveillant pour les orphelins ou toute personne dans le besoin, y compris les sans-abri. Cette obligation d'aumône, établie par la volonté divine, concerne toute personne possédant des biens. Il incombe à chacun de s'en acquitter selon ses moyens et la manière dont il a acquis sa richesse. Allah connaît parfaitement les besoins de Ses serviteurs ; Sa planification et Sa loi sont empreintes d'une sagesse incommensurable.

وَمِنْهُمُ الَّذِينَ يُؤْذُونَ النَّبِيَّ وَيَقُولُونَ هُوَ أُذُنٌ قُلْ أُذُنُ خَيْرٍ لَكُمْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَيُؤْمِنُ لِلْمُؤْمِنِينَ وَرَحْمَةٌ لِلَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَالَّذِينَ يُؤْذُونَ رَسُولَ اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ (61) يَحْلِفُونَ بِاللَّهِ لَكُمْ لِيُرْضُوكُمْ وَاللَّهُ وَرَسُولُهُ أَحَقُّ أَنْ يُرْضُوهُ إِنْ كَانُوا مُؤْمِنِينَ (62) أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّهُ مَنْ يُحَادِدِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَأَنَّ لَهُ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدًا فِيهَا ذَلِكَ الْخِزْيُ الْعَظِيمُ (63)

61-62-63- Parmi les hypocrites se trouvent également ceux qui portent atteinte au prophète par leurs propos calomnieux, soutenant qu'il reçoit sans discernement toutes les informations qui lui sont soumises. Réponds-leur, ô messager : "Mohammed demeure vigilant à l'égard de tout ce qui peut vous être bénéfique, croyant fermement en chaque révélation divine ainsi qu'en la foi des croyants. Il représente une miséricorde pour ceux d'entre vous qui acceptent son message." En ce qui concerne ceux qui portent atteinte au messager d'Allah, ils subiront un châtiment redoutable. Les hypocrites prêtent des serments fallacieux et élaborent des prétextes afin de plaire aux croyants, alors qu'ils devraient rechercher l'agrément divin et celui du messager en s'engageant pleinement dans la foi et le message divin, tout en obéissant aux commandements du Seigneur. Ces hypocrites ignorent-ils donc que l'adversité réservée à ceux qui défient Dieu et Son messager est un feu infernal où ils endureront des tourments éternels ? Ce destin constitue une humiliation profonde.

يَحْذَرُ الْمُنَافِقُونَ أَنْ تُنَزَّلَ عَلَيْهِمْ سُورَةٌ تُنَبِّئُهُمْ بِمَا فِي قُلُوبِهِمْ قُلِ اسْتَهْزِئُوا إِنَّ اللَّهَ مُخْرِجٌ مَا تَحْذَرُونَ (64) وَلَئِنْ سَأَلْتَهُمْ لَيَقُولُنَّ إِنَّمَا كُنَّا نَخُوضُ وَنَلْعَبُ قُلْ أَبِاللَّهِ وَآيَاتِهِ وَرَسُولِهِ كُنْتُمْ تَسْتَهْزِئُونَ (65) لَا تَعْتَذِرُوا قَدْ كَفَرْتُمْ بَعْدَ إِيمَانِكُمْ إِنْ نَعْفُ عَنْ طَائِفَةٍ مِنْكُمْ نُعَذِّبْ طَائِفَةً بِأَنَّهُمْ كَانُوا مُجْرِمِينَ (66)

64-65-66- Les hypocrites redoutent qu'une sourate ne mette en lumière l'infidélité qu'ils cachent au fond de leur esprit. Allah commande à Son messager de leur adresser ces paroles : "Continuez vos moqueries, Allah mettra en évidence ce que vous redoutez." Et si tu les interroges sur les motifs de leurs sarcasmes à ton égard et vis-à-vis des versets coraniques, ils se justifieront en déclarant : "Nous ne faisions que nous divertir et nous

amuser." Réponds-leur donc : "Osez-vous vous moquer de Dieu et de Ses versets ? Il est superflu que vous présentiez des excuses, car elles sont dénuées de sens. Vous avez délibérément renié Dieu avec arrogance, ridiculisant Sa personne ainsi que celle de Son messager." Si Nous devions accorder Notre pardon à un groupe d'entre vous qui implore sincèrement le pardon dans son acte de repentance, Nous infligerons néanmoins un châtiment aux autres pour avoir persisté dans leur incrédulité.

الْمُنَافِقُونَ وَالْمُنَافِقَاتُ بَعْضُهُمْ مِنْ بَعْضٍ يَأْمُرُونَ بِالْمُنْكَرِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمَعْرُوفِ وَيَقْبِضُونَ أَيْدِيَهُمْ نَسُوا اللَّهَ فَنَسِيَهُمْ إِنَّ الْمُنَافِقِينَ هُمُ الْفَاسِقُونَ (67) وَعَدَ اللَّهُ الْمُنَافِقِينَ وَالْمُنَافِقَاتِ وَالْكُفَّارَ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا هِيَ حَسْبُهُمْ وَلَعَنَهُمُ اللَّهُ وَلَهُمْ عَذَابٌ مُقِيمٌ (68) كَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ كَانُوا أَشَدَّ مِنْكُمْ قُوَّةً وَأَكْثَرَ أَمْوَالًا وَأَوْلَادًا فَاسْتَمْتَعُوا بِخَلَاقِهِمْ فَاسْتَمْتَعْتُمْ بِخَلَاقِكُمْ كَمَا اسْتَمْتَعَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ بِخَلَاقِهِمْ وَخُضْتُمْ كَالَّذِي خَاضُوا أُولَئِكَ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَأُولَئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ (69) أَلَمْ يَأْتِهِمْ نَبَأُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ وَثَمُودَ وَقَوْمِ إِبْرَاهِيمَ وَأَصْحَابِ مَدْيَنَ وَالْمُؤْتَفِكَاتِ أَتَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا كَانَ اللَّهُ لِيَظْلِمَهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ (70)

67-68-69-70- Les individus, tant masculins que féminins, qui affichent une attitude d'hypocrisie présentent des ressemblances notables dans leur profession de foi apparente ainsi que dans leur incrédulité cachée. Ils imposent ce qui est répréhensible aux yeux de Dieu, Son messager et les croyants, tout en interdisant ce qui est louable pour Dieu, Son messager et les fidèles. Leur négligence à investir pour la cause divine témoigne de leur oubli des obligations envers Lui et de leur abandon des responsabilités qui leur incombent. En conséquence, Allah les a laissés à l'abandon et ils se sont vus privés de Sa miséricorde. Les hypocrites se caractérisent par leur désobéissance aux commandements divins. Allah a promis l'Enfer tant aux hommes qu'aux femmes hypocrites ainsi qu'aux athées (ceux qui ne croient ni en Allah ni au Jour Dernier), où ils demeureront éternellement, soumis à un châtiment incessant. Vos actions - ô hypocrites - ne consistent qu'en railleries et incrédulité, semblables aux actes des nations antérieures qui étaient plus puissantes et riches que vous. Profitez donc de vos possessions comme l'ont fait ces nations passées ; vous avez commis les mêmes fautes. Toutes vos actions sont maudites et vous êtes destinés à la perdition. Ces hypocrites n'ont-ils pas connaissance du peuple de Noé, d'Aad (le peuple d'Hud), des Thamūd (le peuple de Saleh), du peuple d'Abraham, des compagnons de Madian (le peuple de Shouaïb) et des Al-Mu'utafikāti (le peuple de Loth) ? Les messagers avaient apporté la révélation divine ainsi que les signes d'Allah, mais ceux-ci les ont rejetés. Par conséquent, Allah a infligé Son châtiment sur tous ces peuples en réponse à leur entière incrédulité. Puisque le décret divin est juste, Allah n'inflige pas de châtiment sans raison valable. Cependant, en reniant les messagers d'Allah, ils se sont causé préjudice par leurs propres actes.

وَالْمُؤْمِنُونَ وَالْمُؤْمِنَاتُ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ يَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَيُطِيعُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ أُولَئِكَ سَيَرْحَمُهُمُ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ (71) وَعَدَ اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ

وَالْمُؤْمِنَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَمَسَاكِنَ طَيِّبَةً فِي جَنَّاتِ عَدْنٍ وَرِضْوَانٌ مِنَ اللَّهِ أَكْبَرُ ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ (72)

71-72- Les croyants, qu'ils soient hommes ou femmes, qui ont foi en Dieu et en Son messager, se soutiennent mutuellement. Ils édictent ce qui est convenable (instaurent des lois civiles pour promouvoir la justice au sein de la société). Ils condamnent avec fermeté toute action répréhensible. De plus, ils observent assidûment leurs prières, versent la zakat aux nécessiteux et se soumettent à Dieu ainsi qu'à Son messager en suivant rigoureusement Ses préceptes et en évitant Ses interdits. Ce sont ceux-là que Dieu comble de Sa miséricorde, les épargne de Son châtiment et leur accorde l'entrée dans Son paradis. En effet, Allah détient tout pouvoir dans Son règne et fait preuve de sagesse dans Ses décrets religieux. Il a promis aux croyants une récompense pour leur foi sous la forme de jardins luxuriants traversés par des rivières où ils résideront éternellement. Le bonheur les enveloppera sans interruption alors qu'ils profiteront de demeures agréables au sein des jardins d'Éden. Ainsi, cette promesse d'une rétribution future représente un succès incommensurable.

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ جَاهِدِ الْكُفَّارَ وَالْمُنَافِقِينَ وَاغْلُظْ عَلَيْهِمْ وَمَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ (73) يَحْلِفُونَ بِاللَّهِ مَا قَالُوا وَلَقَدْ قَالُوا كَلِمَةَ الْكُفْرِ وَكَفَرُوا بَعْدَ إِسْلَامِهِمْ وَهَمُّوا بِمَا لَمْ يَنَالُوا وَمَا نَقَمُوا إِلَّا أَنْ أَغْنَاهُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ مِنْ فَضْلِهِ فَإِنْ يَتُوبُوا يَكُ خَيْرًا لَهُمْ وَإِنْ يَتَوَلَّوْا يُعَذِّبْهُمُ اللَّهُ عَذَابًا أَلِيمًا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمَا لَهُمْ فِي الْأَرْضِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ (74)

73-74- Ô prophète, il est essentiel de manifester une fermeté intransigeante envers les athées et les hypocrites, en ne leur accordant aucune marge de manœuvre pour la réalisation de leurs desseins pernicieux. Il convient de les traiter avec une rigueur adéquate, car leur destin éternel sera l'Enfer. Une issue funeste les attend ! Les hypocrites prêtent serment par Dieu qu'ils n'ont jamais proféré ce qui leur est reproché, alors qu'en vérité, ils ont ouvertement exprimé des paroles révélant leur incrédulité et confirmant ainsi leur hypocrisie. Après s'être soumis à Dieu, ils ont renié et cherché à nuire au messager de Dieu, Mohammed. Cependant, ce qu'ils trouvent difficile à réfuter sont les bienfaits que Dieu leur a octroyés à travers Son messager. S'ils se repentent sincèrement et reviennent à la foi, cela sera bénéfique pour eux. Néanmoins, s'ils persistent dans l'égarement et poursuivent sur cette voie déviante, ils seront châtiés d'une punition douloureuse tant dans ce monde-ci que dans l'au-delà, par le feu brûlant de l'Enfer. Ils ne trouveront ni protecteur ni secours pour les préserver du plus terrible des châtiments.

وَمِنْهُمْ مَنْ عَاهَدَ اللَّهَ لَئِنْ آتَانَا مِنْ فَضْلِهِ لَنَصَّدَّقَنَّ وَلَنَكُونَنَّ مِنَ الصَّالِحِينَ (75) فَلَمَّا آتَاهُمْ مِنْ فَضْلِهِ بَخِلُوا بِهِ وَتَوَلَّوْا وَهُمْ مُعْرِضُونَ (76) فَأَعْقَبَهُمْ نِفَاقًا فِي قُلُوبِهِمْ إِلَى يَوْمِ يَلْقَوْنَهُ بِمَا أَخْلَفُوا اللَّهَ مَا وَعَدُوهُ وَبِمَا كَانُوا يَكْذِبُونَ (77) أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ سِرَّهُمْ وَنَجْوَاهُمْ وَأَنَّ اللَّهَ عَلَّامُ الْغُيُوبِ (78)

75-76-77-78- Parmi les individus hypocrites se trouvent ceux qui, par un engagement solennel envers Dieu, avaient promis de pratiquer l'aumône et d'agir conformément aux principes de justice dans la gestion de leurs biens, tout en s'efforçant de suivre le chemin de la droiture. Cependant, dès que la générosité divine leur fut octroyée, ils manifestèrent une réticence à s'engager dans des actes de charité et de bienfaisance, optant ainsi pour un désinvestissement de leurs richesses au profit d'initiatives altruistes, tout en détournant leur loyauté envers le Créateur. Ce reniement a exacerbé leur hypocrisie, une déviation dont ils ne pourront se libérer qu'au Jour du Jugement. Leur transgression découle du non-respect des engagements pris envers Dieu et des façades trompeuses qu'ils entretiennent. Ces hypocrites n'étaient-ils pas conscients que Dieu est Omniscient quant à leurs dissimulations et à leurs conspirations secrètes, et que Son Savoir englobe toute chose ?

الَّذِينَ يَلْمِزُونَ الْمُطَّوِّعِينَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ فِي الصَّدَقَاتِ وَالَّذِينَ لَا يَجِدُونَ إِلَّا جُهْدَهُمْ فَيَسْخَرُونَ مِنْهُمْ سَخِرَ اللَّهُ مِنْهُمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ (79) اسْتَغْفِرْ لَهُمْ أَوْ لَا تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ إِنْ تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ سَبْعِينَ مَرَّةً فَلَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَفَرُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ (80)

79-80- Ceux qui découragent les croyants engagés dans des actes de charité en leur recommandant de ne pas faire preuve d'une générosité excessive, et qui se moquent de ceux n'ayant d'autre ressource que leur propre travail à offrir, doivent comprendre que c'est Dieu qui se moque d'eux et qu'ils feront l'expérience d'un châtiment sévère. Que tu pries Dieu pour leur pardon ou non, même si tu implores Son pardon pour eux soixante-dix fois, Dieu ne leur accordera pas de clémence, car ils ont renié Dieu et Son messager. De plus, Dieu ne guide pas les personnes réfractaires.

فَرِحَ الْمُخَلَّفُونَ بِمَقْعَدِهِمْ خِلَافَ رَسُولِ اللَّهِ وَكَرِهُوا أَنْ يُجَاهِدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَقَالُوا لَا تَنْفِرُوا فِي الْحَرِّ قُلْ نَارُ جَهَنَّمَ أَشَدُّ حَرًّا لَوْ كَانُوا يَفْقَهُونَ (81) فَلْيَضْحَكُوا قَلِيلًا وَلْيَبْكُوا كَثِيرًا جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ (82)

81-82- Les individus ayant opté pour le retrait au sein de leurs foyers, au lieu de se rallier au Prophète, ont démontré une certaine satisfaction à demeurer dans leur environnement domestique, rejetant ainsi l'idée d'investir leurs ressources, leur énergie et même leur existence. Ils ont encouragé autrui à ne pas s'engager en cette période de chaleur accablante. Il convient de leur répondre : "Le feu de l'Enfer est indiscutablement plus sévère et brûlant que la chaleur terrestre." Néanmoins, ils restent inconscients de cette réalité en raison des limites de leur compréhension. Qu'ils se délectent quelque peu en ce monde terrestre, ces hypocrites, car abondantes seront leurs larmes au feu de l'Enfer qui leur est dû pour leur hypocrisie et leur mécréance.

فَإِنْ رَجَعَكَ اللَّهُ إِلَى طَائِفَةٍ مِنْهُمْ فَاسْتَأْذَنُوكَ لِلْخُرُوجِ فَقُلْ لَنْ تَخْرُجُوا مَعِيَ أَبَدًا وَلَنْ تُقَاتِلُوا مَعِيَ عَدُوًّا إِنَّكُمْ رَضِيتُمْ بِالْقُعُودِ أَوَّلَ مَرَّةٍ فَاقْعُدُوا مَعَ الْخَالِفِينَ (83) وَلَا تُصَلِّ عَلَى أَحَدٍ مِنْهُمْ مَاتَ أَبَدًا وَلَا تَقُمْ عَلَى قَبْرِهِ إِنَّهُمْ كَفَرُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَمَاتُوا وَهُمْ فَاسِقُونَ (84) وَلَا تُعْجِبْكَ أَمْوَالُهُمْ وَأَوْلَادُهُمْ إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُعَذِّبَهُمْ بِهَا فِي الدُّنْيَا وَتَزْهَقَ أَنْفُسُهُمْ وَهُمْ كَافِرُونَ (85)

83-84-85- Si, par la volonté divine, ô messager, tu es appelé à retourner vers un groupe d'hypocrites qui ont précédemment refusé de te soutenir lors du combat et qui sollicitent désormais l'autorisation de se joindre à toi dans une future confrontation, transmets-leur ce message : "Vous n'aurez plus jamais l'honneur de m'accompagner et de combattre à mes côtés. Vous avez choisi de demeurer chez vous lors de l'occasion précédente ; restez donc avec vos semblables." Ne prie pas pour la miséricorde, ô messager, en faveur de quiconque hypocrite décède ; ne t'arrête pas devant sa tombe pour implorer le pardon divin en son nom, car ils ont renié Dieu et Son messager et sont partis dans la désobéissance. Ne porte pas ton regard sur les richesses des hypocrites ni sur leur descendance ; Dieu souhaite les punir par ces moyens ici-bas et qu'ils meurent en tant que mécréants.

وَإِذَا أُنْزِلَتْ سُورَةٌ أَنْ آمِنُوا بِاللَّهِ وَجَاهِدُوا مَعَ رَسُولِهِ اسْتَأْذَنَكَ أُولُو الطَّوْلِ مِنْهُمْ وَقَالُوا ذَرْنَا نَكُنْ مَعَ الْقَاعِدِينَ (86) رَضُوا بِأَنْ يَكُونُوا مَعَ الْخَوَالِفِ وَطُبِعَ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَفْقَهُونَ (87)

86-87- Si Allah devait révéler une sourate exhortant à la foi en Lui et à la lutte aux côtés de Son messager, les hypocrites disposés chercheraient à obtenir ton autorisation en s'interrogeant : "Pourrions-nous demeurer auprès des plus faibles ?" En agissant ainsi, ils acceptent de subir l'humiliation en se retranchant chez eux tels des femmes, des enfants ou des personnes incapables. Leur compréhension est obscurcie par la volonté divine, car ils ne parviennent pas à saisir ce qui pourrait véritablement leur être bénéfique.

لَكِنِ الرَّسُولُ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ جَاهَدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ وَأُولَئِكَ لَهُمُ الْخَيْرَاتُ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ (88) أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ (89)

88-89- Bien que certains aient choisi de rester chez eux, il convient de souligner la présence du messager d'Allah ainsi que des croyants qui ont démontré une sincérité inébranlable. Ces derniers n'ont pas hésité à sacrifier leurs biens et leur vie. Ils constituent les véritables vainqueurs, récoltant les fruits de leur dévouement tant dans ce monde que dans l'au-delà. Leur succès est indiscutable. Au Jour de la Résurrection, Allah leur promet des jardins luxuriants irrigués par des rivières, où ils résideront pour l'éternité. Cela représente une réussite considérable.

وَجَاءَ الْمُعَذِّرُونَ مِنَ الْأَعْرَابِ لِيُؤْذَنَ لَهُمْ وَقَعَدَ الَّذِينَ كَذَبُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ سَيُصِيبُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ (90)

90- Les fidèles parmi les habitants arabes (de Médine), ayant des raisons légitimes, ont demandé l'autorisation au messager de demeurer chez eux. En revanche, ceux qui ont trompé le messager ainsi que Dieu ne se sont pas manifestés. Un châtiment sévère et redoutable est réservé à ceux qui renient Dieu et Son messager.

لَيْسَ عَلَى الضُّعَفَاءِ وَلَا عَلَى الْمَرْضَى وَلَا عَلَى الَّذِينَ لَا يَجِدُونَ مَا يُنْفِقُونَ حَرَجٌ إِذَا نَصَحُوا لِلَّهِ وَرَسُولِهِ مَا عَلَى الْمُحْسِنِينَ مِنْ سَبِيلٍ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ (91) وَلَا عَلَى الَّذِينَ إِذَا مَا أَتَوْكَ لِتَحْمِلَهُمْ قُلْتَ لَا أَجِدُ مَا أَحْمِلُكُمْ عَلَيْهِ تَوَلَّوْا وَأَعْيُنُهُمْ تَفِيضُ مِنَ الدَّمْعِ حَزَنًا أَلَّا يَجِدُوا مَا يُنْفِقُونَ (92) إِنَّمَا السَّبِيلُ عَلَى الَّذِينَ يَسْتَأْذِنُونَكَ وَهُمْ أَغْنِيَاءُ رَضُوا بِأَنْ يَكُونُوا مَعَ الْخَوَالِفِ وَطَبَعَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ (93) يَعْتَذِرُونَ إِلَيْكُمْ إِذَا رَجَعْتُمْ إِلَيْهِمْ قُلْ لَا تَعْتَذِرُوا لَنْ نُؤْمِنَ لَكُمْ قَدْ نَبَّأَنَا اللَّهُ مِنْ أَخْبَارِكُمْ وَسَيَرَى اللَّهُ عَمَلَكُمْ وَرَسُولُهُ ثُمَّ تُرَدُّونَ إِلَى عَالِمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ (94)

91-92-93-94- Il n'existe aucune culpabilité pour les individus affaiblis, malades ou dépourvus des ressources nécessaires pour se déplacer, tant qu'ils encouragent et conseillent les volontaires au nom de Dieu et de Son messager. Ces croyants authentiques sont exemptés de tout reproche, car la miséricorde divine est illimitée. De même, ceux qui sollicitent ton accompagnement mais à qui tu réponds : "Je ne dispose pas des moyens de transport nécessaires pour vous emmener avec nous" ne sauraient être blâmés. Ils regagnent alors leur domicile les larmes aux yeux, accablés par l'absence d'un moyen de locomotion. La responsabilité du péché incombe plutôt aux personnes aisées qui se sont présentées devant toi, ô messager, en quête de permission de rester parmi ceux justifiant des raisons légitimes. À leur insu, Dieu a scellé leurs esprits. Lorsqu'ils reviendront vers toi en quête de pardon, dis-leur : "Il n'est point nécessaire d'essayer de justifier vos actions, car nous ne pouvons accorder foi à vos déclarations. En effet, Allah nous a éclairés sur la tromperie dissimulée derrière certaines de vos justifications." Allah et Son messager examinent vos actes ; une fois votre existence terrestre achevée, vous retournerez à Dieu Qui détient une connaissance exhaustive de toutes vos œuvres accomplies et dissimulées. Il vous en informera et vous rétribuera en fonction de votre conduite.

سَيَحْلِفُونَ بِاللَّهِ لَكُمْ إِذَا انْقَلَبْتُمْ إِلَيْهِمْ لِتُعْرِضُوا عَنْهُمْ فَأَعْرِضُوا عَنْهُمْ إِنَّهُمْ رِجْسٌ وَمَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ (95) يَحْلِفُونَ لَكُمْ لِتَرْضَوْا عَنْهُمْ فَإِنْ تَرْضَوْا عَنْهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يَرْضَى عَنِ الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ (96)

95-96- Ces individus hypocrites prétendront, à votre retour, avoir dit la vérité afin d'éviter toute réprimande. Il est donc conseillé de les laisser en paix, car il s'agit d'individus malveillants dont la destinée sera l'enfer en raison de leurs actions. Ces hypocrites prononcent des serments mensongers dans le but d'obtenir votre consentement ; si vous les acceptez, gardez à l'esprit que Dieu ne soutient jamais ceux qui persistent dans l'immoralité et s'éloignent de l'obéissance envers Lui et Son messager.

الْأَعْرَابُ أَشَدُّ كُفْرًا وَنِفَاقًا وَأَجْدَرُ أَلَّا يَعْلَمُوا حُدُودَ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ عَلَى رَسُولِهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ (97) وَمِنَ الْأَعْرَابِ مَنْ يَتَّخِذُ مَا يُنْفِقُ مَغْرَمًا وَيَتَرَبَّصُ بِكُمُ الدَّوَائِرَ عَلَيْهِمْ دَائِرَةُ السَّوْءِ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ (98)

97-98- Les "Aàrabes" sont les plus mécréants et les plus hypocrites, il est donc préférable qu'ils ne soient pas informés des limites que Dieu a révélées à Son messager. Allah détient une connaissance omnisciente de leur état individuel et exerce Sa sagesse dans la gestion des affaires de Ses serviteurs. Parmi ces individus dogmatiques, certains s'engagent sur le chemin de Dieu exclusivement dans l'anticipation d'un retour sur investissement immédiat, tout en surveillant les événements touchant les croyants, qu'il s'agisse de combats, de victoires ou de défaites. Allah est à l'écoute de leurs discours tout en étant pleinement conscient de leurs intentions malveillantes.

Le terme "Aàrabes", issu du verbe "araba", est employé pour désigner des individus qui font preuve d'une négligence envers leur intellect et qui s'accrochent à leurs opinions de manière indiscernable. Ces individus perçoivent leurs croyances comme des vérités incontestables, manifestant ainsi un dogmatisme aveugle.

وَمِنَ الْأَعْرَابِ مَنْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَيَتَّخِذُ مَا يُنْفِقُ قُرُبَاتٍ عِنْدَ اللَّهِ وَصَلَوَاتِ الرَّسُولِ أَلَا إِنَّهَا قُرْبَةٌ لَهُمْ سَيُدْخِلُهُمُ اللَّهُ فِي رَحْمَتِهِ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ (99) وَالسَّابِقُونَ الْأَوَّلُونَ مِنَ الْمُهَاجِرِينَ وَالْأَنْصَارِ وَالَّذِينَ اتَّبَعُوهُمْ بِإِحْسَانٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ وَأَعَدَّ لَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي تَحْتَهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ (100)

99-100- Au sein de ce groupe (Aàrabes), se trouvent également des individus qui professent leur croyance en Dieu ainsi qu'en la résurrection post-mortem. Ils considèrent leurs actions au service de la cause divine comme un moyen d'accéder à Sa transcendance et comme une expression de leur dévotion envers le messager divin. Ces actes les rapprochent d'Allah et les orientent vers la récompense ultime du Paradis. La Clémence divine efface leurs fautes, tandis que Sa Miséricorde s'étend sur eux. En ce qui concerne les précurseurs parmi les croyants (ceux ayant émigré en premier lieu de La Mecque), ainsi que ceux qui les ont rejoints ultérieurement et les Ansar (les habitants de Médine qui ont apporté leur soutien au prophète et accueilli ses compagnons), il est essentiel qu'ils soient conscients de la satisfaction que leur Seigneur éprouve à leur égard et qu'ils trouvent en Lui une source inépuisable de contentement. En effet, Il leur a promis des jardins éternels où ils résideront pour l'éternité. Cette destinée incarne l'apogée des victoires spirituelles.

وَمِمَّنْ حَوْلَكُمْ مِنَ الْأَعْرَابِ مُنَافِقُونَ وَمِنْ أَهْلِ الْمَدِينَةِ مَرَدُوا عَلَى النِّفَاقِ لَا تَعْلَمُهُمْ نَحْنُ نَعْلَمُهُمْ سَنُعَذِّبُهُمْ مَرَّتَيْنِ ثُمَّ يُرَدُّونَ إِلَى عَذَابٍ عَظِيمٍ (101) وَآخَرُونَ اعْتَرَفُوا بِذُنُوبِهِمْ خَلَطُوا عَمَلًا صَالِحًا وَآخَرَ سَيِّئًا عَسَى اللَّهُ أَنْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ (102) خُذْ مِنْ أَمْوَالِهِمْ صَدَقَةً تُطَهِّرُهُمْ وَتُزَكِّيهِمْ بِهَا وَصَلِّ عَلَيْهِمْ إِنَّ صَلَاتَكَ سَكَنٌ لَهُمْ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ (103) أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ هُوَ يَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِهِ وَيَأْخُذُ الصَّدَقَاتِ وَأَنَّ اللَّهَ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ (104)

101-102-103-104- Parmi les dogmatiques (Aàrabes) qui vous entourent, se trouvent des individus hypocrites. De même, parmi les habitants de Médine, certains sont enclins à l'hypocrisie et ne renonceront jamais à cette pratique insidieuse. Cependant, tu n'as pas connaissance de leur véritable nature ; seul Allah les connaît parfaitement. Ils seront doublement châtiés par Dieu : d'abord dans cette vie présente, puis au Jour de la Résurrection où ils subiront un châtiment sévère. D'autres parmi eux ont confessé leurs péchés et ont commis tant des actions vertueuses que répréhensibles, dans l'espoir d'obtenir le pardon divin. En effet, Allah est Celui qui pardonne à Ses serviteurs et fait preuve de Miséricorde envers eux. Ô prophète ! Accepte donc des biens offerts par ceux qui se repentent comme une aumône purificatrice pour expier la souillure de leurs péchés. En retour, ils recevront une récompense lors du Jour du Jugement dernier. Implore également Dieu afin qu'Il leur accorde Son pardon pour leurs transgressions, car tes supplications et prières constituent un réconfort pour eux. Sache qu'Allah est l'Auditeur attentif de toute invocation et parole ; Il connaît les états intérieurs et les intentions profondes de Ses serviteurs et rétribuera chacun d'eux selon ses mérites. Ces repentis et les autres ignorent-ils donc que seul Dieu accepte le repentir sincère de Ses serviteurs, agrée l'aumône offerte et récompense généreusement ? Et n'est-ce pas là que Dieu est Celui qui pardonne à Ses serviteurs s'ils retournent à Son obéissance, Le Plus Miséricordieux envers eux s'ils reviennent vers Sa volonté ?

وَقُلِ اعْمَلُوا فَسَيَرَى اللَّهُ عَمَلَكُمْ وَرَسُولُهُ وَالْمُؤْمِنُونَ وَسَتُرَدُّونَ إِلَى عَالِمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ (105) وَآخَرُونَ مُرْجَوْنَ لِأَمْرِ اللَّهِ إِمَّا يُعَذِّبُهُمْ وَإِمَّا يَتُوبُ عَلَيْهِمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ (106)

105-106- Ô messager, adresse-toi à ceux qui expriment des remords : "exécutez les commandements divins et abstenez-vous des interdits. De cette manière, le messager ainsi que les croyants pourront attester de la véracité de votre repentance. Par la suite, tournez-vous vers Allah, qui possède une connaissance approfondie de la nature réelle de vos actes et engagements ; Il vous révélera alors la vérité concernant vos actions sur cette terre". Pour d'autres parmi eux, leur destin repose entre les mains de Dieu, Il peut choisir de les punir ou de leur accorder Son pardon. Car Dieu détient une compréhension parfaite de qui mérite châtiment ou clémence. Sa sagesse se manifeste dans chacune de Ses paroles et actions.

وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مَسْجِدًا ضِرَارًا وَكُفْرًا وَتَفْرِيقًا بَيْنَ الْمُؤْمِنِينَ وَإِرْصَادًا لِمَنْ حَارَبَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ مِنْ قَبْلُ وَلَيَحْلِفُنَّ إِنْ أَرَدْنَا إِلَّا الْحُسْنَى وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ (107) لَا تَقُمْ فِيهِ أَبَدًا لَمَسْجِدٌ أُسِّسَ عَلَى التَّقْوَى مِنْ أَوَّلِ يَوْمٍ أَحَقُّ أَنْ تَقُومَ فِيهِ فِيهِ رِجَالٌ يُحِبُّونَ أَنْ يَتَطَهَّرُوا وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُطَّهِّرِينَ (108)

107-108- De surcroît, ceux qui ont métamorphosé une mosquée en un espace propice à la malveillance, à l'incrédulité, aux divisions parmi les croyants et en un refuge pour rencontrer ceux qui avaient auparavant manifesté de l'hostilité envers Allah et Son messager. Paradoxalement, ils affirment désormais qu'ils n'aspiraient qu'au bien en érigeant cette mosquée. Cependant, Allah atteste que leurs déclarations ne sont que

mensonges. Ô messager ! Ne t'avise jamais de prier dans cette mosquée. En effet, la mosquée fondée dès le premier jour dans la crainte de Dieu est indubitablement plus appropriée pour l'accomplissement de la prière. C'est en ce lieu que tu rencontreras des individus animés par le désir de se purifier, ce qui est précisément cher à Allah.

أَفَمَنْ أَسَّسَ بُنْيَانَهُ عَلَى تَقْوَى مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانٍ خَيْرٌ أَمْ مَنْ أَسَّسَ بُنْيَانَهُ عَلَى شَفَا جُرُفٍ هَارٍ فَانْهَارَ بِهِ فِي نَارِ جَهَنَّمَ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ (109) لَا يَزَالُ بُنْيَانُهُمُ الَّذِي بَنَوْا رِيبَةً فِي قُلُوبِهِمْ إِلَّا أَنْ تَقَطَّعَ قُلُوبُهُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ (110)

109-110- Celui qui a érigé un édifice avec l'intention de témoigner de sa piété et de son obéissance envers le Très-Haut se trouve indubitablement dans une position plus élevée que celui qui l'a construit dans un environnement instable, pour ensuite le voir sombrer vers les profondeurs de l'enfer. En effet, Allah ne guide pas les chemins des transgresseurs qui violent Ses commandements. L'enceinte sacrée occupée par ces hypocrites constitue ainsi une preuve manifeste de leur ambivalence face à la vérité divine, jusqu'à ce que leurs réflexions soient détournées par l'inéluctabilité de leur mort. Le Seigneur connaît parfaitement les ruses qu'ils emploient et les intentions cachées derrière cette édification.

إِنَّ اللَّهَ اشْتَرَى مِنَ الْمُؤْمِنِينَ أَنْفُسَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ بِأَنَّ لَهُمُ الْجَنَّةَ يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَيَقْتُلُونَ وَيُقْتَلُونَ وَعْدًا عَلَيْهِ حَقًّا فِي التَّوْرَاةِ وَالْإِنْجِيلِ وَالْقُرْآنِ وَمَنْ أَوْفَى بِعَهْدِهِ مِنَ اللَّهِ فَاسْتَبْشِرُوا بِبَيْعِكُمُ الَّذِي بَايَعْتُمْ بِهِ وَذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ (111)

111- Allah a échangé la vie, les efforts et les biens des croyants contre la promesse du paradis, tout en leur ordonnant de s'engager dans la lutte pour Sa cause. Ils sont tenus de combattre les adversaires d'Allah, sachant qu'ils peuvent être tués tout comme ils peuvent tuer leurs ennemis. Il s'agit d'une promesse divine destinée à se réaliser, qui a été révélée dans la Torah aux adeptes de Moïse, puis dans l'Évangile aux fidèles de Jésus, et enfin dans le Coran aux partisans de Mohammed. Nul ne saurait être plus fidèle que Dieu à Son engagement. Ainsi, réjouissez-vous de votre allégeance établie avec Allah par l'intermédiaire de Son messager (soutenir le messager afin qu'il puisse accomplir sa mission jusqu'à son terme). Le respect des engagements constitue un véritable triomphe.

التَّائِبُونَ الْعَابِدُونَ الْحَامِدُونَ السَّائِحُونَ الرَّاكِعُونَ السَّاجِدُونَ الْآمِرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَالنَّاهُونَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَالْحَافِظُونَ لِحُدُودِ اللَّهِ وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ (112)

112- Les individus qui manifestent des remords pour leurs actions passées, adhèrent rigoureusement aux principes divins, expriment leur gratitude envers les bienfaits que Dieu leur accorde par Sa générosité, s'engagent de manière inlassable à approfondir leur relation avec la divinité et à rechercher Son pardon. Ils se soumettent totalement à la volonté divine en favorisant le bien-être d'autrui et en dénonçant ce qui est nuisible, tout

en s'abstenant de causer du tort tant à eux-mêmes qu'à autrui. Ces croyants méritent d'être loués pour leur aspiration au Paradis. Annonce la bonne nouvelle aux fidèles, ô messager.

مَا كَانَ لِلنَّبِيِّ وَالَّذِينَ آمَنُوا أَنْ يَسْتَغْفِرُوا لِلْمُشْرِكِينَ وَلَوْ كَانُوا أُولِي قُرْبَى مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمْ أَنَّهُمْ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ (113) وَمَا كَانَ اسْتِغْفَارُ إِبْرَاهِيمَ لِأَبِيهِ إِلَّا عَنْ مَوْعِدَةٍ وَعَدَهَا إِيَّاهُ فَلَمَّا تَبَيَّنَ لَهُ أَنَّهُ عَدُوٌّ لِلَّهِ تَبَرَّأَ مِنْهُ إِنَّ إِبْرَاهِيمَ لَأَوَّاهٌ حَلِيمٌ (114)

113-114- Il est jugé inacceptable que le Prophète Mohammed et les croyants demandent à Allah le pardon pour les polythéistes, même lorsqu'il s'agit de leurs proches, en raison de leur connaissance des conséquences éternelles qui les attendent. Bien qu'Abraham ait intercédé pour son père polythéiste afin d'implorer la miséricorde divine, ce geste était motivé par une promesse antérieure qu'il lui avait faite, comme il l'a clairement énoncé : "Je demanderai le pardon de mon Seigneur en ta faveur." Toutefois, dès lors qu'il devint évident que son père se rebellait contre Dieu et que ses efforts pour le ramener à la foi étaient infructueux, Abraham choisit de renoncer à cette demande de clémence. Il était pleinement conscient des voies appropriées pour solliciter le pardon céleste.

وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُضِلَّ قَوْمًا بَعْدَ إِذْ هَدَاهُمْ حَتَّى يُبَيِّنَ لَهُمْ مَا يَتَّقُونَ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ (115) إِنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ يُحْيِي وَيُمِيتُ وَمَا لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ (116)

115-116- Dieu ne saurait induire en erreur ceux qu'Il a conduits sur le droit chemin, jusqu'à ce qu'Il leur manifeste de manière explicite ce dont ils doivent se garder (et qu'ils choisissent de s'en abstenir). En vérité, Dieu est Omniscient, car Il vous a instruits sur ce que vous ignoriez et vous a révélé vos besoins essentiels. Seul Dieu détient la souveraineté sur les cieux et la terre, ainsi que sur tout ce qui y existe. Il n'a aucun partenaire dans l'acte de création, l'administration, le culte ou la législation. Il confère la vie à qui bon lui semble et dispose de la mort selon sa volonté.

لَقَدْ تَابَ اللَّهُ عَلَى النَّبِيِّ وَالْمُهَاجِرِينَ وَالْأَنْصَارِ الَّذِينَ اتَّبَعُوهُ فِي سَاعَةِ الْعُسْرَةِ مِنْ بَعْدِ مَا كَادَ يَزِيغُ قُلُوبُ فَرِيقٍ مِنْهُمْ ثُمَّ تَابَ عَلَيْهِمْ إِنَّهُ بِهِمْ رَءُوفٌ رَحِيمٌ (117) وَعَلَى الثَّلَاثَةِ الَّذِينَ خُلِّفُوا حَتَّى إِذَا ضَاقَتْ عَلَيْهِمُ الْأَرْضُ بِمَا رَحُبَتْ وَضَاقَتْ عَلَيْهِمْ أَنْفُسُهُمْ وَظَنُّوا أَنْ لَا مَلْجَأَ مِنَ اللَّهِ إِلَّا إِلَيْهِ ثُمَّ تَابَ عَلَيْهِمْ لِيَتُوبُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ (118)

117-118- Allah a accordé Son pardon au Prophète pour ses erreurs, ainsi qu'à ceux qui ont quitté leurs foyers par amour pour Lui, et aux Ansar (les habitants de Médine) qui l'ont accompagné dans la lutte contre les ennemis durant des périodes de détresse et de pénurie. Il a également fait preuve de clémence envers certains d'entre eux qui ont failli s'égarer en ces temps critiques. En vérité, Allah est Clément et Miséricordieux. Par ailleurs, Allah a pardonné à ces trois croyants qui avaient choisi de ne pas participer au

combat et se sont ensuite trouvés désorientés, sans savoir où aller ni que faire. Ils ont alors pris conscience qu'il n'existait rien d'autre qu'Allah pour leur venir en aide. Suite à cela, Allah leur a octroyé Son pardon pour cette décision regrettable. En effet, Allah est Le Plus Miséricordieux envers Ses serviteurs.

يَاأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَكُونُوا مَعَ الصَّادِقِينَ (119) مَا كَانَ لِأَهْلِ الْمَدِينَةِ وَمَنْ حَوْلَهُمْ مِنَ الْأَعْرَابِ أَنْ يَتَخَلَّفُوا عَنْ رَسُولِ اللَّهِ وَلَا يَرْغَبُوا بِأَنْفُسِهِمْ عَنْ نَفْسِهِ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ لَا يُصِيبُهُمْ ظَمَأٌ وَلَا نَصَبٌ وَلَا مَخْمَصَةٌ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا يَطَئُونَ مَوْطِئًا يَغِيظُ الْكُفَّارَ وَلَا يَنَالُونَ مِنْ عَدُوٍّ نَيْلًا إِلَّا كُتِبَ لَهُمْ بِهِ عَمَلٌ صَالِحٌ إِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ (120) وَلَا يُنْفِقُونَ نَفَقَةً صَغِيرَةً وَلَا كَبِيرَةً وَلَا يَقْطَعُونَ وَادِيًا إِلَّا كُتِبَ لَهُمْ لِيَجْزِيَهُمُ اللَّهُ أَحْسَنَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ (121)

119-120-121- Vous, qui croyez en Allah et en Son messager, êtes exhortés à observer avec rigueur les préceptes divins et à vous abstenir de toute action prohibée, tout en demeurant aux côtés des sincères dans leurs serments et engagements. Les habitants de Médine ainsi que leurs partisans sont tenus de répondre sans faille à l'appel du messager pour le combat, sans accorder la priorité à leur propre existence par rapport à celle du messager. Il leur incombe de comprendre que toute adversité rencontrée sur le chemin d'Allah, toute action nuisible envers les mécréants lors d'une conquête ou toute victoire remportée contre les ennemis d'Allah sera considérée par Lui comme un acte vertueux. Le Seigneur ne saurait faire abstraction de la rétribution due aux bienfaiteurs. Que ce soit par une contribution modeste ou significative au service d'Allah, ou par un périple risqué pour défendre Sa cause, chaque acte sera enregistré afin d'assurer une récompense optimale.

وَمَا كَانَ الْمُؤْمِنُونَ لِيَنْفِرُوا كَافَّةً فَلَوْلَا نَفَرَ مِنْ كُلِّ فِرْقَةٍ مِنْهُمْ طَائِفَةٌ لِيَتَفَقَّهُوا فِي الدِّينِ وَلِيُنْذِرُوا قَوْمَهُمْ إِذَا رَجَعُوا إِلَيْهِمْ لَعَلَّهُمْ يَحْذَرُونَ (122)

122- Il est essentiel que les membres de la communauté ne quittent pas simultanément leurs résidences. Un nombre restreint d'entre eux devrait s'absenter temporairement dans le but d'approfondir leur compréhension des enseignements religieux, avant de retourner chez eux pour partager ces connaissances avec leur communauté, afin de les préserver des souffrances infernales.

يَاأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا قَاتِلُوا الَّذِينَ يَلُونَكُمْ مِنَ الْكُفَّارِ وَلْيَجِدُوا فِيكُمْ غِلْظَةً وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ (123) وَإِذَا مَا أُنْزِلَتْ سُورَةٌ فَمِنْهُمْ مَنْ يَقُولُ أَيُّكُمْ زَادَتْهُ هَذِهِ إِيمَانًا فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا فَزَادَتْهُمْ إِيمَانًا وَهُمْ يَسْتَبْشِرُونَ (124) وَأَمَّا الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ فَزَادَتْهُمْ رِجْسًا إِلَى رِجْسِهِمْ وَمَاتُوا وَهُمْ كَافِرُونَ (125)

123-124-125- Vous qui croyez en Dieu et en Son messager, engagez-vous sans réserve dans la lutte contre les athées que vous côtoyez, en ayant conscience que Dieu se tient aux côtés des pieux. Lorsqu'Allah révèle une sourate à Son messager, certains hypocrites s'interrogent : "Qui parmi vous cette sourate a-t-elle renforcé sa foi ?" Ainsi, ceux qui sont

déjà croyants voient leur foi se consolider, tandis que ceux dont l'esprit est corrompu voient leur incrédulité croître et finissent par mourir dans l'impiété.

أَوَلَا يَرَوْنَ أَنَّهُمْ يُفْتَنُونَ فِي كُلِّ عَامٍ مَرَّةً أَوْ مَرَّتَيْنِ ثُمَّ لَا يَتُوبُونَ وَلَا هُمْ يَذَّكَّرُونَ (126) وَإِذَا مَا أُنْزِلَتْ سُورَةٌ نَظَرَ بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ هَلْ يَرَاكُمْ مِنْ أَحَدٍ ثُمَّ انْصَرَفُوا صَرَفَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ (127)

126-127- Les hypocrites ne réalisent-ils pas que Dieu les soumet à des épreuves une à deux fois par an dans le but d'évaluer leur repentir vis-à-vis de leurs actions ? En dépit de ces épreuves, ils persistent dans leur refus de se repentir et demeurent insensibles à la gravité de leurs actes. Lorsqu'une sourate est révélée, ils échangent des regards inquiets, craignant que Dieu ne dévoile leurs dissimulations, et s'empressent de s'éloigner afin d'éviter d'être exposés. Leur compréhension limitée entraîne l'égarement de leurs esprits par la volonté divine.

لَقَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِنْ أَنْفُسِكُمْ عَزِيزٌ عَلَيْهِ مَاعَنِتُّمْ حَرِيصٌ عَلَيْكُمْ بِالْمُؤْمِنِينَ رَءُوفٌ رَحِيمٌ (128) فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُلْ حَسْبِيَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَهُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ (129)

128-129- Ô croyants, un messager émanant de votre propre communauté (les Arabes) vous a été envoyé afin de vous préserver du péché, de vous protéger et de manifester sa miséricorde à votre égard (les croyants parmi son peuple). Dans le cas où l'un d'entre vous se détournerait, adresse-lui cette affirmation : "Allah me suffit en toutes circonstances ; Il est la seule divinité légitime en qui je place ma confiance totale. Il est mon soutien infaillible et mon secours désigné ; Il détient le pouvoir suprême."

Jonas (Yunus)

الر تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْحَكِيمِ (1) أَكَانَ لِلنَّاسِ عَجَبًا أَنْ أَوْحَيْنَا إِلَى رَجُلٍ مِنْهُمْ أَنْ أَنْذِرِ النَّاسَ وَبَشِّرِ الَّذِينَ آمَنُوا أَنَّ لَهُمْ قَدَمَ صِدْقٍ عِنْدَ رَبِّهِمْ قَالَ الْكَافِرُونَ إِنَّ هَذَا لَسَاحِرٌ مُبِينٌ (2)

1-2- (Alif-Lame-Ra) Nous n'avons pas encore établi les significations de ces lettres. Elles incarnent la sacralité du livre parfait. Comment s'étonnent les individus de notre choix de révéler à l'un d'entre eux un avertisseur concernant le châtiment réservé dans l'au-delà, et d'annoncer aux croyants parmi eux qu'une récompense vertueuse les attend après ce monde ? Les détracteurs déclarent : "Cet individu n'est autre qu'un magicien manifeste".

إِنَّ رَبَّكُمُ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ يُدَبِّرُ الْأَمْرَ مَا مِنْ شَفِيعٍ إِلَّا مِنْ بَعْدِ إِذْنِهِ ذَلِكُمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ فَاعْبُدُوهُ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ (3) إِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا وَعْدَ اللَّهِ حَقًّا إِنَّهُ يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ لِيَجْزِيَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ بِالْقِسْطِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ شَرَابٌ مِنْ حَمِيمٍ وَعَذَابٌ أَلِيمٌ بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ (4)

3-4- Votre Seigneur est Allah, Celui qui a façonné les cieux et la terre en six jours, puis s'est établi en souverain absolu sur toute la création, régissant chaque aspect de l'univers. Nul ne peut prétendre intercéder en sa faveur sans Son consentement. Soumettez-vous donc à Allah, votre Créateur ; ignorez-vous donc cela ? Vous retournerez ensuite vers votre Seigneur dans l'au-delà, car telle est une promesse divine inéluctable. C'est Lui qui vous engendra initialement en ce monde et qui vous ressuscitera dans l'au-delà afin de justement rétribuer ceux qui ont embrassé la foi et agi vertueusement. Quant aux renégats, leur breuvage sera une eau bouillante et un châtiment pour avoir rejeté les signes d'Allah.

هُوَ الَّذِي جَعَلَ الشَّمْسَ ضِيَاءً وَالْقَمَرَ نُورًا وَقَدَّرَهُ مَنَازِلَ لِتَعْلَمُوا عَدَدَ السِّنِينَ وَالْحِسَابَ مَا خَلَقَ اللَّهُ ذَلِكَ إِلَّا بِالْحَقِّ يُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ (5) إِنَّ فِي اخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَمَا خَلَقَ اللَّهُ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَتَّقُونَ (6)

5-6- C'est Allah qui attribua au soleil sa splendeur et à la lune son éclat, lui octroyant des phases cycliques lui permettant d'évoluer autour de la Terre pour que les êtres humains puissent compter les mois et appréhender le décompte des années. Allah n'a point créé ces éléments sans raison valable ; Il expose clairement cette vérité à ceux dotés du discernement nécessaire. Assurément, dans l'alternance entre la nuit et le jour ainsi que dans tout ce qu'a instauré Allah dans les cieux et sur terre, se trouvent des signes destinés aux âmes pieuses craignant leur Créateur.

إِنَّ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا وَرَضُوا بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَاطْمَأَنُّوا بِهَا وَالَّذِينَ هُمْ عَنْ آيَاتِنَا غَافِلُونَ (7) أُولَئِكَ مَأْوَاهُمُ النَّارُ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ (8) إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ يَهْدِيهِمْ رَبُّهُمْ بِإِيمَانِهِمْ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهِمُ الْأَنْهَارُ فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ (9) دَعْوَاهُمْ فِيهَا سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَتَحِيَّتُهُمْ فِيهَا سَلَامٌ وَآخِرُ دَعْوَاهُمْ أَنِ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ (10)

7-8-9-10- Ceux qui n’espèrent pas Nous rencontrer dans l'au-delà se complaisent simplement dans la vie terrestre, aveugles aux signes que Nous leur envoyons. Leur destin sera le feu en rétribution des péchés qu'ils ont commis. Quant à ceux qui professent leur foi en Allah et au Jour du Jugement Dernier, et qui œuvrent vertueusement, Allah les guidera vers des jardins où serpentent les rivières. Leur prière dans ces lieux sera "Gloire à Toi, ô Allah", leur salutation y résonnera comme "Paix", et leur ultime invocation s'élèvera en un chant de louanges adressées à Allah, Seigneur de l'univers.

وَلَوْ يُعَجِّلُ اللَّهُ لِلنَّاسِ الشَّرَّ اسْتِعْجَالَهُمْ بِالْخَيْرِ لَقُضِيَ إِلَيْهِمْ أَجَلُهُمْ فَنَذَرُ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ (11) وَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ الضُّرُّ دَعَانَا لِجَنْبِهِ أَوْ قَاعِدًا أَوْ قَائِمًا فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُ ضُرَّهُ مَرَّ كَأَنْ لَمْ يَدْعُنَا إِلَى ضُرٍّ مَسَّهُ كَذَلِكَ زُيِّنَ لِلْمُسْرِفِينَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ (12)

11-12- Si Allah dispensait promptement le châtiment mérité par les individus en cette existence, de la même manière qu'Il accélère l'avènement des bienfaits à leur égard, alors la vie terrestre toucherait à sa fin pour tous. Toutefois, Nous laissons ceux qui réfutent l'existence du Jour du Jugement divin s'enliser dans leur propre arrogance. Lorsqu'un malheur frappe un être humain, il implore constamment Notre secours. Cependant, une fois que Nous lui ôtons son affliction, il reprend sa vie comme si jamais il ne Nous avait sollicités durant son épreuve antérieure. Telle est la conduite de ceux qui persistent dans leur incrédulité face aux bienfaits d'Allah.

وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا الْقُرُونَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَمَّا ظَلَمُوا وَجَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ وَمَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا كَذَلِكَ نَجْزِي الْقَوْمَ الْمُجْرِمِينَ (13) ثُمَّ جَعَلْنَاكُمْ خَلَائِفَ فِي الْأَرْضِ مِنْ بَعْدِهِمْ لِنَنْظُرَ كَيْفَ تَعْمَلُونَ (14)

13-14- Auparavant, Nous avons anéanti de nombreuses civilisations lorsqu'elles ont dépassé les limites imposées et persévéré dans leur refus de croire en Nos messagers, qui leur apportaient des preuves manifestes destinées à leur propre bien. Leur destruction s'est avérée méritée en raison de leur arrogance et de leur rejet de Nos messagers. Par la suite, Nous vous avons désignés comme héritiers sur Terre après eux, afin d'évaluer la manière dont vous allez vous comporter.

وَإِذَا تُتْلَى عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ قَالَ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا ائْتِ بِقُرْآنٍ غَيْرِ هَذَا أَوْ بَدِّلْهُ قُلْ مَا يَكُونُ لِي أَنْ أُبَدِّلَهُ مِنْ تِلْقَاءِ نَفْسِي إِنْ أَتَّبِعُ إِلَّا مَا يُوحَى إِلَيَّ إِنِّي أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ رَبِّي عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ (15) قُلْ لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا تَلَوْتُهُ عَلَيْكُمْ وَلَا أَدْرَاكُمْ بِهِ فَقَدْ لَبِثْتُ فِيكُمْ عُمُرًا مِنْ قَبْلِهِ أَفَلَا تَعْقِلُونَ (16) فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِآيَاتِهِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الْمُجْرِمُونَ (17)

15-16-17- Lorsque tu récites Nos versets aux gens, ô messager, tu constates que ceux qui ne désirent pas Notre rencontre au Jour du Jugement s'exclament : "Pourquoi ne nous apporte-t-il pas un autre Coran ou quelque chose de différent ?" Réponds-leur : "Je n'ai pas le pouvoir d'échanger ce que je récite du Coran contre autre chose selon mon bon vouloir ; je suis simplement un messager suivant les révélations de mon Seigneur. De plus, je crains le châtiment redoutable qui pourrait m'être infligé si je désobéis à mon Seigneur." Dis-leur également : "Si Allah l'avait voulu, Il ne m'aurait ni envoyé vers vous ni ne vous aurait fait connaître Son message. Ai-je passé tant de temps parmi vous avant que cela me soit révélé ? Ne comprenez-vous donc pas ?" Assurément, la plus grande injustice qu'un être humain puisse commettre envers Allah est d'inventer un mensonge à

Son sujet ou de rejeter Ses versets. Ceux-là sont voués à l'échec, ceux qui refusent de se soumettre aux commandements d'Allah.

وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَضُرُّهُمْ وَلَا يَنْفَعُهُمْ وَيَقُولُونَ هَؤُلَاءِ شُفَعَاؤُنَا عِنْدَ اللَّهِ قُلْ أَتُنَبِّئُونَ اللَّهَ بِمَا لَا يَعْلَمُ فِي السَّمَاوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ (18) وَمَا كَانَ النَّاسُ إِلَّا أُمَّةً وَاحِدَةً فَاخْتَلَفُوا وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَقُضِيَ بَيْنَهُمْ فِيمَا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ (19)

18-19- Ils se soumettent à ce qui est en dehors d'Allah, ce qui ne peut ni leur causer du tort ni leur apporter des avantages, et affirment : "Ceux-ci seront nos intercesseurs auprès d'Allah". Informe-leur, ô messager : "Allez-vous informer Allah de ce dont Il sait qu'en réalité il n'y a pas d'existence ? Qu'Il soit exalté et élevé au-dessus de tout ce que vous Lui associez. Les gens étaient, au début de la création, sur une unique voie (l'ignorance de l'existence d'Allah), puis ils sont ensuite devenus des nations distinctes. Si Allah n'avait pas décrété, dès l'origine, de différer le jugement entre ces nations jusqu'au Jour du Jugement, Il les aurait jugées dans cette existence terrestre en fonction de leurs divergences en matière de doctrines.

وَيَقُولُونَ لَوْلَا أُنْزِلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِنْ رَبِّهِ فَقُلْ إِنَّمَا الْغَيْبُ لِلَّهِ فَانْتَظِرُوا إِنِّي مَعَكُمْ مِنَ الْمُنْتَظِرِينَ (20)

20- Et ils disent : "Il aurait été plus approprié qu'un miracle soit révélé à Mohammed pour confirmer son message". Réponds-leur : "Allah est Celui qui connaît les secrets des affaires ; attendez donc pour voir ce qui se produira, et moi aussi j'attendrai avec vous".

وَإِذَا أَذَقْنَا النَّاسَ رَحْمَةً مِنْ بَعْدِ ضَرَّاءَ مَسَّتْهُمْ إِذَا لَهُمْ مَكْرٌ فِي آيَاتِنَا قُلِ اللَّهُ أَسْرَعُ مَكْرًا إِنَّ رُسُلَنَا يَكْتُبُونَ مَا تَمْكُرُونَ (21)

21- Lorsque la félicité est présentée aux individus après avoir surmonté une épreuve, ils tendent à attribuer les causes de cette transition à des facteurs autres que ceux impliquant la volonté divine. Il est alors essentiel de leur rappeler que la célérité d'Allah dans Ses desseins dépasse toute autre considération ; en effet, nos messagers consignent méticuleusement toutes les tromperies que vous élaborez..

هُوَ الَّذِي يُسَيِّرُكُمْ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ حَتَّى إِذَا كُنْتُمْ فِي الْفُلْكِ وَجَرَيْنَ بِهِمْ بِرِيحٍ طَيِّبَةٍ وَفَرِحُوا بِهَا جَاءَتْهَا رِيحٌ عَاصِفٌ وَجَاءَهُمُ الْمَوْجُ مِنْ كُلِّ مَكَانٍ وَظَنُّوا أَنَّهُمْ أُحِيطَ بِهِمْ دَعَوُا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ لَئِنْ أَنْجَيْتَنَا مِنْ هَذِهِ لَنَكُونَنَّ مِنَ الشَّاكِرِينَ (22) فَلَمَّا أَنْجَاهُمْ إِذَا هُمْ يَبْغُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّمَا بَغْيُكُمْ عَلَى أَنْفُسِكُمْ مَتَاعَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ثُمَّ إِلَيْنَا مَرْجِعُكُمْ فَنُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ (23)

22-23- C'est Lui qui accorde à l'humanité le privilège de se déplacer sur terre à pied ou par divers moyens de transport, ainsi que sur les mers à bord des navires. Lorsque les passagers se trouvent en mer et que Nous les faisons avancer grâce à une brise légère, leur esprit s'emplit de joie. Cependant, si un vent violent surgit, agitant les vagues de tous côtés et faisant naître la conscience du péril imminent, ils implorent alors uniquement Allah, sans Lui associer quiconque, exprimant : "Si Tu nous préserves de ce danger, notre reconnaissance sera infinie". Néanmoins, après que Dieu les ait sauvés, certains d'entre eux manifestent une conduite illégitime. Ô humanité ! Votre conduite ne nuit qu'à vous-mêmes. Les plaisirs terrestres sont éphémères ; ultérieurement, vous retournerez vers Nous et Nous vous confronterons avec tout ce que vous avez accompli.

إِنَّمَا مَثَلُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا كَمَاءٍ أَنْزَلْنَاهُ مِنَ السَّمَاءِ فَاخْتَلَطَ بِهِ نَبَاتُ الْأَرْضِ مِمَّا يَأْكُلُ النَّاسُ وَالْأَنْعَامُ حَتَّى إِذَا أَخَذَتِ الْأَرْضُ زُخْرُفَهَا وَازَّيَّنَتْ وَظَنَّ أَهْلُهَا أَنَّهُمْ قَادِرُونَ عَلَيْهَا أَتَاهَا أَمْرُنَا لَيْلًا أَوْ نَهَارًا فَجَعَلْنَاهَا حَصِيدًا كَأَنْ لَمْ تَغْنَ بِالْأَمْسِ كَذَلِكَ نُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ (24)

24- La vie présente est semblable à une eau que Nous avons fait descendre du ciel ; elle fait pousser une végétation dont se nourrissent les êtres humains et le bétail. Puis lorsque la terre s'est parée et a revêtu sa parure et que ses habitants ont pensé pouvoir récolter ses fruits, Notre commandement leur est parvenu soit pendant la nuit soit pendant le jour ; Nous l'avons fauchée comme si elle n'avait jamais été verdoyante la veille. Ainsi exposons-Nous clairement Nos signes pour ceux qui réfléchissent.

وَاللَّهُ يَدْعُو إِلَى دَارِ السَّلَامِ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ (25) لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا الْحُسْنَى وَزِيَادَةٌ وَلَا يَرْهَقُ وُجُوهَهُمْ قَتَرٌ وَلَا ذِلَّةٌ أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ (26) وَالَّذِينَ كَسَبُوا السَّيِّئَاتِ جَزَاءُ سَيِّئَةٍ بِمِثْلِهَا وَتَرْهَقُهُمْ ذِلَّةٌ مَا لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ عَاصِمٍ كَأَنَّمَا أُغْشِيَتْ وُجُوهُهُمْ قِطَعًا مِنَ اللَّيْلِ مُظْلِمًا أُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ (27)

25-26-27- Allah invite les individus à embrasser la voie menant à la paix et à la sécurité éternelle, et Il oriente ceux qu'Il choisit vers le chemin de la droiture. Ceux qui font le bien, auront leur récompense et encore davantage, et ils ne connaîtront ni étroitesse ni humiliation devant eux. Leur destin sera le paradis où ils demeureront éternellement. Quant à ceux qui commettent des mauvaises actions, ils seront rétribués selon leurs actes, accompagnés de l'humiliation. Ils n'auront personne d'autre qu'Allah pour les protéger de cette humiliation. Leurs visages seront enveloppés par une partie des ténèbres de la nuit. Leur destination sera donc l'enfer où ils séjourneront éternellement.

وَيَوْمَ نَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا ثُمَّ نَقُولُ لِلَّذِينَ أَشْرَكُوا مَكَانَكُمْ أَنْتُمْ وَشُرَكَاؤُكُمْ فَزَيَّلْنَا بَيْنَهُمْ وَقَالَ شُرَكَاؤُهُمْ مَا كُنْتُمْ إِيَّانَا تَعْبُدُونَ (28) فَكَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ إِنْ كُنَّا عَنْ عِبَادَتِكُمْ لَغَافِلِينَ (29) هُنَالِكَ تَبْلُو كُلُّ نَفْسٍ مَا أَسْلَفَتْ وَرُدُّوا إِلَى اللَّهِ مَوْلَاهُمُ الْحَقِّ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ (30)

28-29-30- Le jour du Jugement dernier, toutes les créatures seront réunies et il sera déclaré à ceux qui ont associé des partenaires à Allah : "Maintenez-vous avec vos associés que vous avez érigés comme égaux à Allah." Ils seront alors séparés de leurs associés, ces derniers se désolidarisant d'eux en affirmant : "Ce n'est pas nous que vous suiviez. Seul Allah sait que nous ignorions votre adoration envers nous." Chaque individu assumera la responsabilité de ses actions durant son existence terrestre, leur destin étant renvoyé à Allah qui détient pleine autorité sur eux. Ce qu'ils poursuivaient comme vaine illusion les abandonnera.

قُلْ مَنْ يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ أَمَّنْ يَمْلِكُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَمَنْ يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ وَمَنْ يُدَبِّرُ الْأَمْرَ فَسَيَقُولُونَ اللَّهُ فَقُلْ أَفَلَا تَتَّقُونَ (31) فَذَلِكُمُ اللَّهُ رَبُّكُمُ الْحَقُّ فَمَاذَا بَعْدَ الْحَقِّ إِلَّا الضَّلَالُ فَأَنَّى تُصْرَفُونَ (32) كَذَلِكَ حَقَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ عَلَى الَّذِينَ فَسَقُوا أَنَّهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ (33)

31-32-33- Dis-leur : "Qui vous pourvoit en subsistance du ciel et de la terre ? Qui est Celui qui entend tout et voit tout ? Qui fait sortir les vivants de ce qui est mort (comme une plante qui pousse de la terre aride) et fait sortir les morts des vivants (lorsque l'être humain meurt, par exemple) ? Qui gouverne toutes les affaires du monde ?" Ils répondront : "C'est Allah." Alors dis-leur : "Pourquoi donc ne Le craignez-vous pas ? C'est Lui votre Seigneur véritable. Tout autre que Lui n'est qu'égarement manifeste. Comment pouvez-vous alors donner des associés à votre Seigneur ?" C'est pourquoi ceux qui se révoltent contre leur Seigneur méritent Son châtiment. Ils ne croient pas en l'obéissance exclusive à leur Seigneur.

قُلْ هَلْ مِنْ شُرَكَائِكُمْ مَنْ يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ قُلِ اللَّهُ يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ فَأَنَّى تُؤْفَكُونَ (34) قُلْ هَلْ مِنْ شُرَكَائِكُمْ مَنْ يَهْدِي إِلَى الْحَقِّ قُلِ اللَّهُ يَهْدِي لِلْحَقِّ أَفَمَنْ يَهْدِي إِلَى الْحَقِّ أَحَقُّ أَنْ يُتَّبَعَ أَمَّنْ لَا يَهِدِّي إِلَّا أَنْ يُهْدَى فَمَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ (35) وَمَا يَتَّبِعُ أَكْثَرُهُمْ إِلَّا ظَنًّا إِنَّ الظَّنَّ لَا يُغْنِي مِنَ الْحَقِّ شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا يَفْعَلُونَ (36)

34-35-36- Dis-leur : "Qui d'autre que Allah peut créer quelque chose en premier lieu dans cette vie, puis le recréer dans la vie future ? Comment pouvez-vous inventer des partenaires pour Lui ?" Dis-leur : "Parmi ceux-là, y a-t-il quelqu'un qui peut vous montrer une guidance meilleure que celle de Allah, ceux-là mêmes dont vous suivez aveuglément les prescriptions religieuses non autorisées par Allah ? Quel est le plus digne d'être suivi, celui qui guide vers la vérité ou celui qui doit être guidé vers elle ? Comment pouvez-vous faire un mauvais choix semblable ?" La plupart d'entre eux suivent des législations sans avoir aucune preuve qu'elles proviennent d'Allah. Il serait plus sage qu'ils vérifient ces législations avant de les suivre. Allah est bien informé de tout ce qu'ils font.

وَمَا كَانَ هَذَا الْقُرْآنُ أَنْ يُفْتَرَى مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلَكِنْ تَصْدِيقَ الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَتَفْصِيلَ الْكِتَابِ لَا رَيْبَ فِيهِ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ (37) أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ قُلْ فَأْتُوا بِسُورَةٍ مِثْلِهِ وَادْعُوا مَنِ اسْتَطَعْتُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ

صَادِقِينَ (38) بَلْ كَذَّبُوا بِمَا لَمْ يُحِيطُوا بِعِلْمِهِ وَلَمَّا يَأْتِهِمْ تَأْوِيلُهُ كَذَلِكَ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الظَّالِمِينَ (39)

37-38-39- Nul autre que Dieu ne peut concevoir un tel Coran, car c'est Lui-même qui l'a révélé afin de confirmer ce qui était déjà contenu dans le Livre (la Torah et l'Évangile) et d'exposer en détail toute la portée du Livre, établissant ainsi son origine divine provenant du Seigneur de l'univers. Si certains prétendent que tu as fabriqué ce Coran et que tu l'attribues à ton Seigneur, invite-les donc à inventer une sourate similaire et à solliciter n'importe quelle personne autre qu'Allah pour prouver que tu l'as inventé, s'ils sont sincères. Ils avancent des affirmations infondées sur quelque chose dont ils ignorent tout, sans aucun argument valable jusqu'à présent. De même, ceux qui les ont précédés ont rejeté les messagers lorsqu'ils leur apportaient des preuves claires. Tu n'as qu'à observer comment cela s'est conclu pour eux.

وَمِنْهُمْ مَنْ يُؤْمِنُ بِهِ وَمِنْهُمْ مَنْ لَا يُؤْمِنُ بِهِ وَرَبُّكَ أَعْلَمُ بِالْمُفْسِدِينَ (40) وَإِنْ كَذَّبُوكَ فَقُلْ لِي عَمَلِي وَلَكُمْ عَمَلُكُمْ أَنْتُمْ بَرِيئُونَ مِمَّا أَعْمَلُ وَأَنَا بَرِيءٌ مِمَّا تَعْمَلُونَ (41)

40-41- Parmi eux, certains croient en la provenance divine du Coran tandis que d'autres le renient. Ton Seigneur est Celui qui connaît le mieux ceux qui se corrompent. Et s'ils te traitent de menteur, réponds-leur : "Je suis responsable de mes actions et vous êtes responsables des vôtres. Je ne serai pas jugé pour ce que vous faites, tout comme vous ne serez pas jugés pour mes actes."

وَمِنْهُمْ مَنْ يَسْتَمِعُونَ إِلَيْكَ أَفَأَنْتَ تُسْمِعُ الصُّمَّ وَلَوْ كَانُوا لَا يَعْقِلُونَ (42) وَمِنْهُمْ مَنْ يَنْظُرُ إِلَيْكَ أَفَأَنْتَ تَهْدِي الْعُمْيَ وَلَوْ كَانُوا لَا يُبْصِرُونَ (43)

42-43- Au sein de ce groupe, certains accordent une oreille attentive sans toutefois saisir pleinement le sens des propos. Est-il envisageable de susciter la compréhension chez ceux qui entendent mais ne perçoivent pas réellement ? Par ailleurs, d'autres observent sans pour autant te reconnaître. Peut-on orienter un individu non voyant, même s'il n'a pas la faculté de discerner les éléments nécessaires pour suivre tes indications ?

إِنَّ اللَّهَ لَا يَظْلِمُ النَّاسَ شَيْئًا وَلَكِنَّ النَّاسَ أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ (44) وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ كَأَنْ لَمْ يَلْبَثُوا إِلَّا سَاعَةً مِنَ النَّهَارِ يَتَعَارَفُونَ بَيْنَهُمْ قَدْ خَسِرَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِلِقَاءِ اللَّهِ وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ (45)

44-45- Dieu ne cause aucun préjudice ; ce sont les êtres humains eux-mêmes qui s'infligent du tort et commettent des injustices envers autrui. Le jour où Allah rassemblera l'ensemble de l'humanité pour rendre des comptes, leur mort semblera n'avoir été qu'un instant éphémère dans leur existence quotidienne et ils se reconnaîtront mutuellement.

À cet instant précis, ceux qui ont renié leur retour vers Dieu et se sont égarés seront véritablement les perdants.

وَإِمَّا نُرِيَنَّكَ بَعْضَ الَّذِي نَعِدُهُمْ أَوْ نَتَوَفَّيَنَّكَ فَإِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ ثُمَّ اللَّهُ شَهِيدٌ عَلَى مَا يَفْعَلُونَ (46) وَلِكُلِّ أُمَّةٍ رَسُولٌ فَإِذَا جَاءَ رَسُولُهُمْ قُضِيَ بَيْنَهُمْ بِالْقِسْطِ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ (47)

46-47- Que Nous te fassions voir une partie du châtiment dont Nous les avons avertis durant ta vie ou que Nous te rappelions avant cela (ta mort), ils reviendront assurément vers Nous. C'est Allah qui sera alors témoin de leurs actions après ta mort. Pour chaque communauté existe un messager. Lorsque leur messager viendra, le jugement sera rendu avec équité entre les nations le Jour de la Résurrection, conformément à leurs propres écrits. Personne ne sera lésé.

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ (48) قُلْ لَا أَمْلِكُ لِنَفْسِي ضَرًّا وَلَا نَفْعًا إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ لِكُلِّ أُمَّةٍ أَجَلٌ إِذَا جَاءَ أَجَلُهُمْ فَلَا يَسْتَأْخِرُونَ سَاعَةً وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ (49)

48-49- Ceux qui ont rejeté l'existence future exprimeront : "Quand cette promesse se concrétisera-t-elle, si vos dires sont véridiques ?" Réponds-leur, ô messager : "Je ne suis pas en mesure de m'infliger du tort ou de me secourir par moi-même, sauf si tel est le dessein d'Allah. Chaque communauté est destinée à une échéance précise et lorsqu'elle arrivera, ils ne pourront ni retarder d'un instant leur terme final, ni le devancer."

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَتَاكُمْ عَذَابُهُ بَيَاتًا أَوْ نَهَارًا مَاذَا يَسْتَعْجِلُ مِنْهُ الْمُجْرِمُونَ (50) أَثُمَّ إِذَا مَا وَقَعَ آمَنْتُمْ بِهِ آلْآنَ وَقَدْ كُنْتُمْ بِهِ تَسْتَعْجِلُونَ (51) ثُمَّ قِيلَ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُوقُوا عَذَابَ الْخُلْدِ هَلْ تُجْزَوْنَ إِلَّا بِمَا كُنْتُمْ تَكْسِبُونَ (52)

50-51-52- Il convient de leur faire savoir : "Le châtiment d'Allah, qui s'abat sur ceux qui ne croient pas, peut vous atteindre à tout moment, que vous soyez chez vous ou à l'extérieur. Et lorsque cela se produira, vous en prendrez conscience alors même que vous espériez sa venue avec impatience." Ensuite, il sera annoncé à ceux qui ont fait du tort en reniant la foi : "Goûtez au châtiment dans lequel vous serez plongés éternellement. Vous n'en récolterez que les conséquences de vos péchés."

وَيَسْتَنْبِئُونَكَ أَحَقٌّ هُوَ قُلْ إِي وَرَبِّي إِنَّهُ لَحَقٌّ وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ (53) وَلَوْ أَنَّ لِكُلِّ نَفْسٍ ظَلَمَتْ مَا فِي الْأَرْضِ لَافْتَدَتْ بِهِ وَأَسَرُّوا النَّدَامَةَ لَمَّا رَأَوُا الْعَذَابَ وَقُضِيَ بَيْنَهُمْ بِالْقِسْطِ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ (54)

53-54- Ils t'interrogent au sujet des informations que tu leur as communiquées : "Serons-nous réellement ressuscités et jugés ?" Réponds-leur : "Oui, par Allah ! Cela est inévitable et en ce Jour-là, aucun parmi les injustes, même s'il possédait tous les biens de la terre et

les offrait, ne pourrait échapper au châtiment divin. Au Jour de la Résurrection, ils tenteront de dissimuler leur regret et leurs remords lorsqu'ils seront confrontés au châtiment qui se présentera devant eux. Allah procédera alors à un jugement individuel fondé sur les mérites de chacun, et personne ne sera lésé."

أَلَا إِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ أَلَا إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ (55) هُوَ يُحْيِي وَيُمِيتُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ (56)

55-56- Allah détient toute chose dans les cieux et sur la terre. Sachez que ce qu'Allah vous a promis arrivera certainement, mais malheureusement la plupart d'entre eux l'ignorent. Allah est Celui qui donne la vie et qui donne la mort, et vers Lui vous serez tous inéluctablement ramenés.

يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَتْكُمْ مَوْعِظَةٌ مِنْ رَبِّكُمْ وَشِفَاءٌ لِمَا فِي الصُّدُورِ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ لِلْمُؤْمِنِينَ (57) قُلْ بِفَضْلِ اللَّهِ وَبِرَحْمَتِهِ فَبِذَلِكَ فَلْيَفْرَحُوا هُوَ خَيْرٌ مِمَّا يَجْمَعُونَ (58)

57-58-Ô êtres humains, des recommandations émanant de votre Créateur vous ont été communiquées, vous exhortant à rechercher ce qui est le plus bénéfique pour votre existence tout en purifiant les pensées néfastes qui peuvent subsister en vous. Ces conseils orientent les croyants vers la voie juste et les protègent du châtiment divin. Dis : "Tout ce qui nous a été révélé découle de la grâce et de la miséricorde d'Allah à notre égard." Qu'ils se réjouissent donc des bienfaits dont ils bénéficient dans ce monde, car ils seront confrontés aux conséquences désastreuses de leur mécréance.

قُلْ أَرَأَيْتُمْ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ لَكُمْ مِنْ رِزْقٍ فَجَعَلْتُمْ مِنْهُ حَرَامًا وَحَلَالًا قُلْ آللَّهُ أَذِنَ لَكُمْ أَمْ عَلَى اللَّهِ تَفْتَرُونَ (59) وَمَا ظَنُّ الَّذِينَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَشْكُرُونَ (60)

59-60- Adresse-toi à ceux qui légifèrent et interdisent selon leurs propres désirs : "Vous prohibez ce qu'Allah a révélé comme bénédictions pour vous dans ce monde. Est-ce Allah qui vous a accordé cette autorisation, ou bien portez-vous atteinte à la vérité en insinuant des mensonges sur Allah ?" Que peuvent-ils penser, ces faussaires, quant aux conséquences qui les attendent au Jour du Jugement ? C'est Allah qui favorise l'humanité en lui octroyant ces bienfaits et en les rendant licites, cependant, la majorité d'entre eux ne manifestent pas de gratitude envers Lui pour cette grâce.

وَمَا تَكُونُ فِي شَأْنٍ وَمَا تَتْلُو مِنْهُ مِنْ قُرْآنٍ وَلَا تَعْمَلُونَ مِنْ عَمَلٍ إِلَّا كُنَّا عَلَيْكُمْ شُهُودًا إِذْ تُفِيضُونَ فِيهِ وَمَا يَعْزُبُ عَنْ رَبِّكَ مِنْ مِثْقَالِ ذَرَّةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ وَلَا أَصْغَرَ مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْبَرَ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ (61)

61- À chaque engagement, à chaque récitation de versets, ainsi qu'à chaque acte accompli, il est impératif de reconnaître qu'Allah en est le témoin. Rien ne saurait échapper à la vigilance divine ; pas même le poids d'un atome, que ce soit sur terre ou dans les cieux. Chacune de vos actions est méticuleusement consignée dans un registre divin qui en révèle toute l'importance.

أَلَا إِنَّ أَوْلِيَاءَ اللَّهِ لَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ (62) الَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ (63) لَهُمُ الْبُشْرَى فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ لَا تَبْدِيلَ لِكَلِمَاتِ اللَّهِ ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ (64)

62-63-64- Ceux qui observent les commandements divins et se soumettent à la volonté d'Allah seront épargnés des affres et des chagrins. Ceux qui professent leur foi en Allah et en Son messager, vivant leur existence empreinte de la crainte de leur Seigneur, accèderont au bienfait tant dans cette vie terrestre que dans l'au-delà. La décision d'Allah est immuable, constituant ainsi le véritable triomphe.

وَلَا يَحْزُنْكَ قَوْلُهُمْ إِنَّ الْعِزَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ (65) أَلَا إِنَّ لِلَّهِ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ وَمَا يَتَّبِعُ الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ شُرَكَاءَ إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَإِنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ (66) هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ اللَّيْلَ لِتَسْكُنُوا فِيهِ وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَسْمَعُونَ (67)

65-66-67- Ô messager, ne te laisse point troubler par les dires des mécréants à l'encontre de ta mission, car toute puissance et toute grandeur ne résident qu'en Allah. Il saisit chaque parole prononcée et connaît toutes les actions. En vérité, tout ce qui se trouve dans les cieux et sur terre appartient à Allah. Ceux qui attribuent des associés à Allah et les invoquent agissent par pure ignorance, édictant alors des jugements arbitraires. C'est Lui qui a instauré la nuit pour vous offrir repos et le jour lumineux pour vaquer à vos occupations. Assurément, ces signes évidents sont destinés aux attentifs.

قَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا سُبْحَانَهُ هُوَ الْغَنِيُّ لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ إِنْ عِنْدَكُمْ مِنْ سُلْطَانٍ بِهَذَا أَتَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ (68) قُلْ إِنَّ الَّذِينَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ لَا يُفْلِحُونَ (69) مَتَاعٌ فِي الدُّنْيَا ثُمَّ إِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ ثُمَّ نُذِيقُهُمُ الْعَذَابَ الشَّدِيدَ بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ (70)

69-68--70- Les ignorants proclament : "Allah a engendré un enfant". Gloire à Lui ! Il n'a besoin de rien ; toute richesse céleste et terrestre Lui appartient. Quelle est votre preuve pour avancer une telle assertion ? Comment osez-vous parler d'Allah sans fondement ? Dis-leur : "ceux qui forgent des mensonges concernant Allah ne sauraient prospérer ; ils jouiront certes de la vie présente, mais seront inéluctablement ramenés vers Nous où ils subiront un châtiment sévère pour leurs calomnies."

وَاتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ نُوحٍ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ يَاقَوْمِ إِنْ كَانَ كَبُرَ عَلَيْكُمْ مَقَامِي وَتَذْكِيرِي بِآيَاتِ اللَّهِ فَعَلَى اللَّهِ تَوَكَّلْتُ فَأَجْمِعُوا أَمْرَكُمْ وَشُرَكَاءَكُمْ ثُمَّ لَا يَكُنْ أَمْرُكُمْ عَلَيْكُمْ غُمَّةً ثُمَّ اقْضُوا إِلَيَّ وَلَا تُنْظِرُونِ (71) فَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَمَا سَأَلْتُكُمْ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى اللَّهِ وَأُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ مِنَ الْمُسْلِمِينَ (72) فَكَذَّبُوهُ فَنَجَّيْنَاهُ وَمَنْ مَعَهُ فِي الْفُلْكِ وَجَعَلْنَاهُمْ خَلَائِفَ وَأَغْرَقْنَا الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُنْذَرِينَ (73) ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهِ رُسُلًا إِلَى قَوْمِهِمْ فَجَاءُوهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا بِمَا كَذَّبُوا بِهِ مِنْ قَبْلُ كَذَلِكَ نَطْبَعُ عَلَى قُلُوبِ الْمُعْتَدِينَ (74)

71-72-73-74- Raconte-leur les événements qui se sont déroulés avec Noé lorsqu'il adressa ces mots à son peuple : "Si vous ne tolérez pas ma présence parmi vous et ma proclamation des versets d'Allah, alors je m'en remets exclusivement à Allah. Unissez-vous dans une seule cause, vous et vos associés, et que votre accord ne porte pas sur un sujet obscur pour vous. Ne tardez point à me faire part de votre décision. Si vous choisissez de ne pas croire en mon message, sachez que je n'exige aucune récompense en échange de la connaissance que j'ai partagée avec vous. Mon Seigneur est Celui qui me rétribuera. Et il m'a été ordonné d'être parmi les soumis au commandement d'Allah." La majorité de son peuple le traita de menteur, mais Nous le sauvâmes ainsi que ceux qui crurent en lui dans l'arche, tandis que ceux qui le qualifièrent de menteur périrent. Contemple donc quelle fut la destinée réservée à ceux que Nous avons avertis et qui refusèrent de croire en Nos avertissements. Puis, après Noé, Nous envoyâmes des messagers à leurs propres peuples respectifs. Ils vinrent à eux avec des preuves évidentes, mais ils persistèrent dans leur incrédulité envers ce qu'ils avaient auparavant nié. Ainsi abaissions-Nous les esprits des transgresseurs.

ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ مُوسَى وَهَارُونَ إِلَى فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ بِآيَاتِنَا فَاسْتَكْبَرُوا وَكَانُوا قَوْمًا مُجْرِمِينَ (75) فَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا إِنَّ هَذَا لَسِحْرٌ مُبِينٌ (76) قَالَ مُوسَى أَتَقُولُونَ لِلْحَقِّ لَمَّا جَاءَكُمْ أَسِحْرٌ هَذَا وَلَا يُفْلِحُ السَّاحِرُونَ (77) قَالُوا أَجِئْتَنَا لِتَلْفِتَنَا عَمَّا وَجَدْنَا عَلَيْهِ آبَاءَنَا وَتَكُونَ لَكُمَا الْكِبْرِيَاءُ فِي الْأَرْضِ وَمَا نَحْنُ لَكُمَا بِمُؤْمِنِينَ (78)

75-76-77-78- Ensuite, après ces messagers, Nous dépêchâmes Moïse et Aaron auprès de Pharaon et de ceux qui l'entouraient, avec des miracles indubitables. Ils s'enorgueillirent et refusèrent de croire en eux. Ils étaient un peuple rebelle. Lorsque Moïse leur présenta les véritables miracles, ils dirent : "Ceci n'est rien d'autre que de la magie." Moïse leur répliqua : "Prétendez-vous que les authentiques prodiges d'Allah ne sont que des illusions ? Aucun sorcier ne peut accomplir des prodiges semblables." Ils déclarèrent : "Es-tu venu pour nous détourner de ce que nos ancêtres pratiquaient, afin que vous deux atteigniez une position éminente et dominiez sur terre ? Nous ne placerons jamais notre foi en vous deux."

وَقَالَ فِرْعَوْنُ ائْتُونِي بِكُلِّ سَاحِرٍ عَلِيمٍ (79) فَلَمَّا جَاءَ السَّحَرَةُ قَالَ لَهُمْ مُوسَى أَلْقُوا مَا أَنْتُمْ مُلْقُونَ (80) فَلَمَّا أَلْقَوْا قَالَ مُوسَى مَا جِئْتُمْ بِهِ السِّحْرُ إِنَّ اللَّهَ سَيُبْطِلُهُ إِنَّ اللَّهَ لَا يُصْلِحُ عَمَلَ الْمُفْسِدِينَ (81) وَيُحِقُّ

اللَّهُ الْحَقَّ بِكَلِمَاتِهِ وَلَوْ كَرِهَ الْمُجْرِمُونَ (82) فَمَا آمَنَ لِمُوسَى إِلَّا ذُرِّيَّةٌ مِنْ قَوْمِهِ عَلَى خَوْفٍ مِنْ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِمْ أَنْ يَفْتِنَهُمْ وَإِنَّ فِرْعَوْنَ لَعَالٍ فِي الْأَرْضِ وَإِنَّهُ لَمِنَ الْمُسْرِفِينَ (83)

79-80-81-82-83- Alors Pharaon ordonna : "Qu'on me présente tous les spécialistes de la magie", et dès l'arrivée des sorciers, Moïse leur dit : "Lancez ce que vous avez préparé ". Lorsqu'ils jetèrent leurs objets, Moïse déclara : "Ce que vous avez apporté n'est rien d'autre qu'une illusion ; Allah fera triompher Sa vérité, car Il ne permettra pas la corruption perpétrée par les corrupteurs. La vérité s'imposera par Son décret, en dépit du mépris manifesté par les transgresseurs ". Seule une fraction de son peuple adhéra au message de Moïse, la majorité restant dans la crainte d'être opprimée par Pharaon et ses partisans. Il est certain que Pharaon faisait preuve d'arrogance sur terre et appartenait aux individus orgueilleux.

وَقَالَ مُوسَى يَا قَوْمِ إِنْ كُنْتُمْ آمَنْتُمْ بِاللَّهِ فَعَلَيْهِ تَوَكَّلُوا إِنْ كُنْتُمْ مُسْلِمِينَ (84) فَقَالُوا عَلَى اللَّهِ تَوَكَّلْنَا رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِلْقَوْمِ الظَّالِمِينَ (85) وَنَجِّنَا بِرَحْمَتِكَ مِنَ الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ (86)

84-85-86- Moïse dit : "Ô peuple, si vous avez réellement foi en Allah, alors confiez vos affaires à Sa garde, si vous Lui êtes soumis." Ils répondirent : "Nous plaçons notre confiance en Allah. Seigneur, ne nous expose pas à l'oppression des injustes et sauve-nous par Ta miséricorde de l'injustice des mécréants."

وَأَوْحَيْنَا إِلَى مُوسَى وَأَخِيهِ أَنْ تَبَوَّآ لِقَوْمِكُمَا بِمِصْرَ بُيُوتًا وَاجْعَلُوا بُيُوتَكُمْ قِبْلَةً وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ (87)

87- Il fut révélé à Moïse et à son frère Aaron d'établir des lieux de culte pour leur peuple en Égypte (qui signifie un lieu déjà habité), et de prendre leurs anciens lieux de culte (à Jérusalem) comme direction (Qibla) et d'accomplir la prière. Annonce aux croyants une bonne nouvelle.

Ce verset illustre le moment précis où Dieu a opéré un changement dans l'orientation du Qibla pour les descendants d'Israël, passant ainsi de l'ouest à l'est. Cela implique que la prière, qui était initialement dirigée vers la Mecque — lieu de destination d'Abraham — a été réorientée vers Jérusalem, site des lieux de culte où les juifs s'adressaient en direction de la Mecque.

وَقَالَ مُوسَى رَبَّنَا إِنَّكَ آتَيْتَ فِرْعَوْنَ وَمَلَأَهُ زِينَةً وَأَمْوَالًا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا رَبَّنَا لِيُضِلُّوا عَنْ سَبِيلِكَ رَبَّنَا اطْمِسْ عَلَى أَمْوَالِهِمْ وَاشْدُدْ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُوا حَتَّى يَرَوُا الْعَذَابَ الْأَلِيمَ (88) قَالَ قَدْ أُجِيبَتْ دَعْوَتُكُمَا فَاسْتَقِيمَا وَلَا تَتَّبِعَانِّ سَبِيلَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ (89)

88-89- Moïse s'adressa ainsi à son Seigneur : "Ô notre Seigneur, Tu as octroyé richesse et plaisirs à Pharaon et à ses partisans dans cette vie. Ô notre Seigneur, détourne-les de la vérité par ces biens afin qu'ils s'éloignent du droit chemin. Ô notre Seigneur, rends leurs possessions vaines et restreins leur compréhension pour qu'ils ne croient pas tant qu'ils n'auront pas été confrontés au châtiment douloureux (la noyade)." Allah lui répond : "J'ai exaucé votre supplication. Restez donc fermes sur le droit chemin et ne suivez pas ceux qui sont dans l'ignorance."

وَجَاوَزْنَا بِبَنِي إِسْرَائِيلَ الْبَحْرَ فَأَتْبَعَهُمْ فِرْعَوْنُ وَجُنُودُهُ بَغْيًا وَعَدْوًا حَتَّى إِذَا أَدْرَكَهُ الْغَرَقُ قَالَ آمَنْتُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا الَّذِي آمَنَتْ بِهِ بَنُو إِسْرَائِيلَ وَأَنَا مِنَ الْمُسْلِمِينَ (90) آلْآنَ وَقَدْ عَصَيْتَ قَبْلُ وَكُنْتَ مِنَ الْمُفْسِدِينَ (91) فَالْيَوْمَ نُنَجِّيكَ بِبَدَنِكَ لِتَكُونَ لِمَنْ خَلْفَكَ آيَةً وَإِنَّ كَثِيرًا مِنَ النَّاسِ عَنْ آيَاتِنَا لَغَافِلُونَ (92)

90-91-92- Nous avons permis aux descendants d'Israël de traverser la mer alors que Pharaon et ses soldats les poursuivaient sans justification. Lorsque Pharaon commença à se noyer dans la mer, il s'exclama : "Je crois qu'il n'y a de divinité digne d'adoration que celle en laquelle les descendants d'Israël ont cru, et je suis parmi ceux qui se soumettent à Lui." On lui répliqua : "Maintenant tu crois, alors que tu as toujours été rebelle et que tu étais parmi les corrupteurs ? Aujourd'hui, nous sauverons ton cadavre pour qu'il soit un signe pour les générations futures." Cependant, nombreux sont ceux qui ne prêtent pas attention à Nos preuves et à Notre grandeur.

وَلَقَدْ بَوَّأْنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ مُبَوَّأَ صِدْقٍ وَرَزَقْنَاهُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ فَمَا اخْتَلَفُوا حَتَّى جَاءَهُمُ الْعِلْمُ إِنَّ رَبَّكَ يَقْضِي بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ (93)

93- Et Nous avons guidé les descendants d'Israël vers une terre bénie et leur avons accordé des provisions licites. Ils ne divergèrent qu'après la révélation de la Torah. Ton Seigneur jugera entre eux le jour de la Résurrection sur ce en quoi ils différaient.

فَإِنْ كُنْتَ فِي شَكٍّ مِمَّا أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ فَاسْأَلِ الَّذِينَ يَقْرَءُونَ الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكَ لَقَدْ جَاءَكَ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُمْتَرِينَ (94) وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ فَتَكُونَ مِنَ الْخَاسِرِينَ (95)

94-95- Si, ô messager, tu es incertain quant à ce que Nous t'avons révélé du Coran, interroge ceux qui lisent et comprennent les Écritures antérieures. La vérité t'est venue de Ton Seigneur, ne la rejette pas et ne sois pas parmi ceux qui nient Nos versets, sinon tu seras parmi les perdants.

إِنَّ الَّذِينَ حَقَّتْ عَلَيْهِمْ كَلِمَتُ رَبِّكَ لَا يُؤْمِنُونَ (96) وَلَوْ جَاءَتْهُمْ كُلُّ آيَةٍ حَتَّى يَرَوُا الْعَذَابَ الْأَلِيمَ (97) فَلَوْلَا كَانَتْ قَرْيَةٌ آمَنَتْ فَنَفَعَهَا إِيمَانُهَا إِلَّا قَوْمَ يُونُسَ لَمَّا آمَنُوا كَشَفْنَا عَنْهُمْ عَذَابَ الْخِزْيِ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَمَتَّعْنَاهُمْ إِلَى حِينٍ (98)

96-97-98- Ceux sur qui repose le jugement de ton Seigneur concernant leur mécréance, ils ne croiront jamais, même si tous les signes leur étaient présentés, jusqu'à ce qu'ils voient le châtiment douloureux. Si seulement un peuple parmi ceux qui ont mécru avait cru en son Seigneur, il aurait certainement bénéficié de Ses faveurs, comme l'a fait le peuple de Jonas ; lorsqu'ils crurent, Nous avons éloigné d'eux le châtiment honteux de cette vie et leur avons accordé un temps déterminé pour jouir des bienfaits.

وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ لَآمَنَ مَنْ فِي الْأَرْضِ كُلُّهُمْ جَمِيعًا أَفَأَنْتَ تُكْرِهُ النَّاسَ حَتَّى يَكُونُوا مُؤْمِنِينَ (99) وَمَا كَانَ لِنَفْسٍ أَنْ تُؤْمِنَ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَيَجْعَلُ الرِّجْسَ عَلَى الَّذِينَ لَا يَعْقِلُونَ (100)

99-100- Si ton Seigneur avait voulu que tous les habitants de la Terre croient en Lui, ils l'auraient fait. Comment donc peux-tu contraindre les gens à croire en Dieu et au Jour Dernier ? Nul ne peut croire sans la permission de Dieu ; Il laisse alors l'égarement frapper ceux qui ne raisonnent pas devant les signes d'Allah.

قُلِ انْظُرُوا مَاذَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا تُغْنِي الْآيَاتُ وَالنُّذُرُ عَنْ قَوْمٍ لَا يُؤْمِنُونَ (101) فَهَلْ يَنْتَظِرُونَ إِلَّا مِثْلَ أَيَّامِ الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلِهِمْ قُلْ فَانْتَظِرُوا إِنِّي مَعَكُمْ مِنَ الْمُنْتَظِرِينَ (102) ثُمَّ نُنَجِّي رُسُلَنَا وَالَّذِينَ آمَنُوا كَذَلِكَ حَقًّا عَلَيْنَا نُنْجِ الْمُؤْمِنِينَ (103)

101-102-103- Ô messager, transmets à ton peuple : "Réfléchissez aux signes évidents d'Allah dans les cieux et sur terre." Cependant, ni les signes ni les avertissements des messagers ne sont utiles pour les gens qui refusent de croire en quoi que ce soit ; ils persistent dans leur rejet. Attendent-ils autre chose que le jour où ils verront le châtiment d'Allah comme leurs ancêtres dénégateurs l'ont vu auparavant ? Dis-leur alors : "Attendez le châtiment d'Allah ; moi aussi j'attends avec vous." Ensuite Nous sauverons Nos messagers ainsi que ceux qui ont cru en eux. De même que Nous avons sauvé ces derniers auparavant, Nous te sauverons toi aussi, ô messager, ainsi que ceux qui ont cru en toi par notre grâce et miséricorde.

قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنْ كُنْتُمْ فِي شَكٍّ مِنْ دِينِي فَلَا أَعْبُدُ الَّذِينَ تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلَكِنْ أَعْبُدُ اللَّهَ الَّذِي يَتَوَفَّاكُمْ وَأُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ (104)

104- Dis : "Ô vous, peuple, si des interrogations subsistent à l'égard de ma religion, il est d'une importance capitale de saisir que je ne reconnais pas la religion de ceux auxquels vous vous soumettez en dehors d'Allah. Je m'engage plutôt dans la dévotion envers Allah, Celui qui déterminera votre destinée ultime, et il m'a été ordonné d'appartenir à ceux qui se conforment à Ses préceptes."

وَأَنْ أَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفًا وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِينَ (105) وَلَا تَدْعُ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُكَ وَلَا يَضُرُّكَ فَإِنْ فَعَلْتَ فَإِنَّكَ إِذًا مِنَ الظَّالِمِينَ (106) وَإِنْ يَمْسَسْكَ اللَّهُ بِضُرٍّ فَلَا كَاشِفَ لَهُ إِلَّا هُوَ وَإِنْ يُرِدْكَ بِخَيْرٍ فَلَا رَادَّ لِفَضْلِهِ يُصِيبُ بِهِ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَهُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ (107)

105-106-107- Suis uniquement la religion d'Allah sans Lui associer ce qu'il n'a pas légiféré, n'invoque en dehors d'Allah ce qui ne peut ni te nuire ni te profiter. Si tu le fais, alors tu seras parmi les injustes. Si Allah t'afflige d'un malheur, personne ne pourra le repousser ; et s'Il veut ton bien, nul ne saurait repousser Sa grâce. Il touche qui Il veut parmi Ses serviteurs et Il est Celui qui pardonne tous les péchés et qui est miséricordieux envers Ses serviteurs.

قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكُمْ فَمَنِ اهْتَدَى فَإِنَّمَا يَهْتَدِي لِنَفْسِهِ وَمَنْ ضَلَّ فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا وَمَا أَنَا عَلَيْكُمْ بِوَكِيلٍ (108) وَاتَّبِعْ مَا يُوحَى إِلَيْكَ وَاصْبِرْ حَتَّى يَحْكُمَ اللَّهُ وَهُوَ خَيْرُ الْحَاكِمِينَ (109)

108-109- Annonce : "Ô peuple, la vérité de votre Seigneur vous a été transmise. Celui qui aspire à la guidance agit en faveur de son propre bien-être ; tandis que celui qui s'éloigne de la vérité ne fait que se nuire à lui-même. Je (le messager) ne peux être tenu responsable de vos choix." Ô messager, suis rigoureusement ce qui t'a été révélé et fais preuve de patience face aux affronts des individus jusqu'à ce qu'Allah prononce Son jugement ; car c'est Lui Qui prend les décisions les plus justes."

Hud

الر كِتَابٌ أُحْكِمَتْ آيَاتُهُ ثُمَّ فُصِّلَتْ مِنْ لَدُنْ حَكِيمٍ خَبِيرٍ (1)

1- (ALIF-LAM-RA), Nous n'avons pas encore établi les significations de ces lettres. Ce livre, révélé par Dieu, présente des versets soigneusement élaborés à l'aide de terminologies précises et intégrés dans un contexte spécifique afin d'exprimer une signification unique. Ces versets sont ensuite clarifiés par divers exemples, facilitant ainsi la compréhension complète du contenu coranique par le lecteur. Dieu agit avec sagesse ; Il possède une maîtrise incontestée de la gouvernance.

أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ إِنَّنِي لَكُمْ مِنْهُ نَذِيرٌ وَبَشِيرٌ (2) وَأَنِ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوبُوا إِلَيْهِ يُمَتِّعْكُمْ مَتَاعًا حَسَنًا إِلَى أَجَلٍ مُسَمًّى وَيُؤْتِ كُلَّ ذِي فَضْلٍ فَضْلَهُ وَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ كَبِيرٍ (3) إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ (4)

2-3-4- Par ce dessein, Dieu a veillé à ce que les individus ne s'égarent pas en suivant ce qui n'est point énoncé ni spécifié dans Son Livre, tel que firent les juifs et chrétiens qui embrassèrent les enseignements de leurs rabbins et moines. Je me présente (Mohammed) comme messager afin de vous guider vers ce qui peut vous préserver du Feu infernal et vous conduire aux délices paradisiaques. Sollicitez le pardon de votre Seigneur pour vos péchés, puis revenez-vous repentis vers Lui ; Il vous accordera ce qui est bénéfique pour vous jusqu'à l'échéance finale, assignant à chaque bienfaiteur sa juste rétribution. Si toutefois vous refusez d'obtempérer à Ses injonctions, je redoute pour vous le châtiment redoutable d'un jour imminent. Vous retournerez tous à Dieu après votre trépas ! Ainsi, il est impératif de demeurer vigilant. Il détient le pouvoir de vous ressusciter, de vous réunir et de vous gratifier en conséquence.

أَلَا إِنَّهُمْ يَثْنُونَ صُدُورَهُمْ لِيَسْتَخْفُوا مِنْهُ أَلَا حِينَ يَسْتَغْشُونَ ثِيَابَهُمْ يَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعْلِنُونَ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ (5) وَمَا مِنْ دَابَّةٍ فِي الْأَرْضِ إِلَّا عَلَى اللَّهِ رِزْقُهَا وَيَعْلَمُ مُسْتَقَرَّهَا وَمُسْتَوْدَعَهَا كُلٌّ فِي كِتَابٍ مُبِينٍ (6)

5-6- Ces individus hypocrites errent en supposant que par dissimulation de leur incrédulité, Dieu serait dupé. Lorsqu'ils revêtent leurs vêtements, leur conscience devrait être alertée par la réalité que Dieu est pleinement conscient à la fois de ce qu'ils cachent et de ce qu'ils exhibent. Le Seigneur possède une connaissance approfondie des pensées humaines. Chaque créature vivante tire son existence de Dieu, qui détient une connaissance précise tant de sa position présente que de son destin final. Toutes ces données sont méticuleusement consignées dans un registre d'une transparence absolue.

وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ وَكَانَ عَرْشُهُ عَلَى الْمَاءِ لِيَبْلُوَكُمْ أَيُّكُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا وَلَئِنْ قُلْتَ إِنَّكُمْ مَبْعُوثُونَ مِنْ بَعْدِ الْمَوْتِ لَيَقُولَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُبِينٌ (7) وَلَئِنْ أَخَّرْنَا عَنْهُمُ الْعَذَابَ إِلَى أُمَّةٍ مَعْدُودَةٍ لَيَقُولُنَّ مَا يَحْبِسُهُ أَلَا يَوْمَ يَأْتِيهِمْ لَيْسَ مَصْرُوفًا عَنْهُمْ وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ (8) وَلَئِنْ أَذَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنَّا رَحْمَةً ثُمَّ نَزَعْنَاهَا مِنْهُ إِنَّهُ لَيَئُوسٌ كَفُورٌ (9) وَلَئِنْ أَذَقْنَاهُ نَعْمَاءَ بَعْدَ ضَرَّاءَ مَسَّتْهُ لَيَقُولَنَّ ذَهَبَ السَّيِّئَاتُ عَنِّي إِنَّهُ لَفَرِحٌ فَخُورٌ (10) إِلَّا الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَئِكَ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ (11)

7-8-9-10-11- C'est Lui qui a créé les cieux et la terre ainsi que tout leur contenu en l'espace de six jours. Son autorité et Son commandement prévalaient sur l'eau (la substance fondamentale de la création), avant même qu'Il ne donne naissance à l'univers et à ses composantes. Par la suite, Il vous a créés pour démontrer lequel d'entre vous est le bienfaiteur. Et si tu (ô messager) proclames : "Après la mort, il y aura une résurrection", les athées rétorqueront : "Ce Coran que tu nous récites n'est rien d'autre qu'une manifestation de sorcellerie". Et si Nous retardons le châtiment de ces athées jusqu'à ce que leur nombre augmente suffisamment pour mériter leur juste punition, ils

s'exclameront : "Qu'est-ce qui retarde notre châtiment ?". Le jour où ce châtiment arrivera, personne ne pourra lui échapper et ils seront entourés de tous côtés par ce dont ils se sont moqués. De plus, si Nous accordons à quelqu'un des bénédictions telles que la santé ou la sécurité, puis les lui retirons par la suite, il perdra tout espoir de retrouver cette miséricorde et reniera toute bonté divine à son égard. En revanche, si Nous le comblons de bienfaits après une période d'épreuves, il dira : "Mes malheurs sont désormais derrière moi". Alors il se réjouira et se vantera sans cesse de son bonheur. Cependant, ceux qui endurent leurs souffrances sans perdre espoir de les surmonter et continuent à accomplir de bonnes actions, Allah leur pardonnera leurs péchés et leur accordera une récompense immense.

فَلَعَلَّكَ تَارِكٌ بَعْضَ مَا يُوحَى إِلَيْكَ وَضَائِقٌ بِهِ صَدْرُكَ أَنْ يَقُولُوا لَوْلَا أُنْزِلَ عَلَيْهِ كَنْزٌ أَوْ جَاءَ مَعَهُ مَلَكٌ إِنَّمَا أَنْتَ نَذِيرٌ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ وَكِيلٌ (12) أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ قُلْ فَأْتُوا بِعَشْرِ سُوَرٍ مِثْلِهِ مُفْتَرَيَاتٍ وَادْعُوا مَنِ اسْتَطَعْتُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ (13) فَإِلَّمْ يَسْتَجِيبُوا لَكُمْ فَاعْلَمُوا أَنَّمَا أُنْزِلَ بِعِلْمِ اللَّهِ وَأَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَهَلْ أَنْتُمْ مُسْلِمُونَ (14)

12-13-14- Ô messager, il est possible que tu choisisses de mettre de côté une partie des révélations qui te sont faites, et tu ne peux supporter qu'ils disent : "Il aurait dû lui être envoyé un trésor ou un ange l'accompagnant". Tu n'es qu'un messager dont la mission est de les avertir afin de les sauver du châtiment imminent. Ils pourraient prétendre que tu as inventé tout cela et que tu prétends avoir reçu ces paroles directement d'Allah. Réponds-leur donc en leur demandant simplement de produire dix chapitres similaires et de solliciter l'aide de toute autre entité divine en laquelle ils croient, si ce qu'ils avancent est véridique. S'ils sont incapables d'accomplir cette tâche que tu leur proposes, alors sache que ce Coran a été révélé avec la connaissance absolue d'Allah et qu'il ne provient pas des paroles humaines. Et sache également qu'il n'y a aucune divinité en dehors d'Allah. Crois-tu donc en Son message ?

مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَزِينَتَهَا نُوَفِّ إِلَيْهِمْ أَعْمَالَهُمْ فِيهَا وَهُمْ فِيهَا لَا يُبْخَسُونَ (15) أُولَئِكَ الَّذِينَ لَيْسَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ إِلَّا النَّارُ وَحَبِطَ مَا صَنَعُوا فِيهَا وَبَاطِلٌ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ (16)

15-16- Nous accorderons à tous ceux qui se consacrent exclusivement aux plaisirs mondains et aux loisirs une opportunité de réaliser leurs désirs sans compromettre leur valeur. Cependant, ces individus ne trouveront qu'un Enfer dans l'au-delà et toutes les bonnes actions qu'ils ont accomplies ne leur seront d'aucun bénéfice, car ils n'avaient aucune foi envers Dieu.

أَفَمَنْ كَانَ عَلَى بَيِّنَةٍ مِنْ رَبِّهِ وَيَتْلُوهُ شَاهِدٌ مِنْهُ وَمِنْ قَبْلِهِ كِتَابُ مُوسَى إِمَامًا وَرَحْمَةً أُولَئِكَ يُؤْمِنُونَ بِهِ وَمَنْ يَكْفُرْ بِهِ مِنَ الْأَحْزَابِ فَالنَّارُ مَوْعِدُهُ فَلَا تَكُ فِي مِرْيَةٍ مِنْهُ إِنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ (17) وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أُولَئِكَ يُعْرَضُونَ عَلَى رَبِّهِمْ وَيَقُولُ الْأَشْهَادُ هَؤُلَاءِ الَّذِينَ كَذَبُوا عَلَى رَبِّهِمْ أَلَا لَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى الظَّالِمِينَ (18) الَّذِينَ يَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَيَبْغُونَهَا عِوَجًا وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ كَافِرُونَ (19) أُولَئِكَ لَمْ يَكُونُوا مُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ وَمَا كَانَ لَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ أَوْلِيَاءَ يُضَاعَفُ لَهُمُ الْعَذَابُ مَا كَانُوا يَسْتَطِيعُونَ السَّمْعَ وَمَا كَانُوا يُبْصِرُونَ (20) أُولَئِكَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ (21) لَا جَرَمَ أَنَّهُمْ فِي الْآخِرَةِ هُمُ الْأَخْسَرُونَ (22) إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَأَخْبَتُوا إِلَى رَبِّهِمْ أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ (23) مَثَلُ الْفَرِيقَيْنِ كَالْأَعْمَى وَالْأَصَمِّ وَالْبَصِيرِ وَالسَّمِيعِ هَلْ يَسْتَوِيَانِ مَثَلًا أَفَلَا تَذَكَّرُونَ (24)

17-18-19-20-21-22-23-24- Ceux qui possèdent une connaissance approfondie des enseignements de leur Seigneur reconnaissent les versets révélés dans le Coran qui attestent de sa véracité, ainsi que ceux mentionnés précédemment dans le Livre de Moïse (la Torah), qui est un guide et une miséricorde pour les descendants d'Israël. Quant à ceux qui rejettent ces vérités parmi les autres groupes, leur châtiment sera l'Enfer. Ne te laisse donc pas influencer par leur déni et sache que ce qui t'a été révélé est bel et bien un Livre Divin, même si la majorité des gens n'y croient pas. Et rien n'est plus injuste que ceux qui inventent des mensonges à l'encontre de Dieu : au Jour du Jugement, ils seront présentés devant leur Seigneur et les témoins diront : "Voici ceux qui ont fabriqué des calomnies contre leur Seigneur". La malédiction de Dieu pèsera sur les malfaiteurs. Ceux qui s'écartent du droit chemin tracé par Dieu et préfèrent s'écarter de la vérité en raison de leur mécréance en l'au-delà ne pourront échapper à la punition divine et n'auront personne d'autre que Dieu pour les sauver. Leur châtiment sera doublé en Enfer car ils étaient semblables à du bétail, incapables d'entendre ou de voir la vérité. Ce sont eux qui ont perdu et n'ont pas trouvé ce qu'ils prétendaient posséder. Il n'y a donc aucune injustice à ce qu'ils soient parmi les perdants dans l'Au-delà ! Quant à ceux qui croient en Dieu et en Son messager, qui accomplissent de bonnes actions et se soumettent entièrement aux commandements divins, ils seront les habitants du Paradis où ils résideront éternellement. Les deux catégories de croyants et d'incroyants peuvent être assimilées à un aveugle sourd, dépourvu de la faculté de voir ou d'entendre, et à un individu capable de percevoir visuellement et auditivement : ces deux ensembles sont-ils véritablement équivalents ? Cette interrogation mérite une profonde réflexion.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَى قَوْمِهِ إِنِّي لَكُمْ نَذِيرٌ مُبِينٌ (25) أَنْ لَا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ أَلِيمٍ (26) فَقَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ مَا نَرَاكَ إِلَّا بَشَرًا مِثْلَنَا وَمَا نَرَاكَ اتَّبَعَكَ إِلَّا الَّذِينَ هُمْ أَرَاذِلُنَا بَادِيَ الرَّأْيِ وَمَا نَرَى لَكُمْ عَلَيْنَا مِنْ فَضْلٍ بَلْ نَظُنُّكُمْ كَاذِبِينَ (27)

25-26-27- Noé fut envoyé à son peuple et leur exposa : "Je suis mandaté afin de vous prévenir des conséquences de l'incrédulité envers le Divin. J'exige de vous une adoration exclusive envers Allah. Je redoute que votre refus ne vous expose à un châtiment sévère

dans l'au-delà." Les mécréants parmi ses concitoyens rétorquèrent : "Tu es simplement un être humain parmi nous, et nous remarquons que seuls les insignifiants te suivent, nous ne saisissons pas pourquoi vous seriez supérieurs à nous ; vous proférez des mensonges."

قَالَ يَاقَوْمِ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كُنْتُ عَلَى بَيِّنَةٍ مِنْ رَبِّي وَآتَانِي رَحْمَةً مِنْ عِنْدِهِ فَعُمِّيَتْ عَلَيْكُمْ أَنُلْزِمُكُمُوهَا وَأَنْتُمْ لَهَا كَارِهُونَ (28) وَيَاقَوْمِ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مَالًا إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى اللَّهِ وَمَا أَنَا بِطَارِدِ الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّهُمْ مُلَاقُو رَبِّهِمْ وَلَكِنِّي أَرَاكُمْ قَوْمًا تَجْهَلُونَ (29)

28-29- Noé répondit : "Il est possible que ma position soit correcte et que mon Seigneur m'ait accordé une faveur qui vous est inconnue." Je ne ferai pas preuve d'insistance quant à la croyance en mon message si celle-ci ne trouve pas écho en vous. Ô peuple, je ne demande aucune compensation pour la prédication dont j'assume la responsabilité ; c'est Dieu seul qui me récompensera. Je n'exclurai pas ceux qui ont accepté la foi, espérant qu'ils rencontreront leur Seigneur au Jour du Jugement. Il semble que votre discernement présente des lacunes.

وَيَاقَوْمِ مَنْ يَنْصُرُنِي مِنَ اللَّهِ إِنْ طَرَدْتُهُمْ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ (30) وَلَا أَقُولُ لَكُمْ عِنْدِي خَزَائِنُ اللَّهِ وَلَا أَعْلَمُ الْغَيْبَ وَلَا أَقُولُ إِنِّي مَلَكٌ وَلَا أَقُولُ لِلَّذِينَ تَزْدَرِي أَعْيُنُكُمْ لَنْ يُؤْتِيَهُمُ اللَّهُ خَيْرًا اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا فِي أَنْفُسِهِمْ إِنِّي إِذًا لَمِنَ الظَّالِمِينَ (31)

30-31- Ô peuple, qui pourra me soustraire à la colère divine si je venais à renier les croyants en Allah ? N'en avez-vous pas conscience ? Je ne prétends aucunement posséder les trésors de l'au-delà ni déchiffrer les mystères de l'invisible ; je ne m'arroge pas le titre d'ange, ni n'affirme que ceux que vous méprisez seront privés des bienfaits divins, car seul Allah est en mesure de connaître leurs véritables intentions. Si tel était le cas, je rejoindrais alors les rangs des injustes.

قَالُوا يَانُوحُ قَدْ جَادَلْتَنَا فَأَكْثَرْتَ جِدَالَنَا فَأْتِنَا بِمَا تَعِدُنَا إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ (32) قَالَ إِنَّمَا يَأْتِيكُمْ بِهِ اللَّهُ إِنْ شَاءَ وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ (33) وَلَا يَنْفَعُكُمْ نُصْحِي إِنْ أَرَدْتُ أَنْ أَنْصَحَ لَكُمْ إِنْ كَانَ اللَّهُ يُرِيدُ أَنْ يُغْوِيَكُمْ هُوَ رَبُّكُمْ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ (34)

32-33-34- Les athées répondirent ainsi : "Ô Noé, tu sembles avoir souvent contredit nos propos. Par conséquent, démontre-nous ce que tu nous assures si tes dires sont véridiques." À cela, il répliqua avec assurance : "C'est par la volonté divine que vous serez éclairés, et nul ne pourra s'y opposer. Mon conseil demeure impuissant à vous secourir,

même si tel était mon désir. Si Dieu souhaite vous induire en erreur, Il est votre Seigneur, et c'est vers Lui que vous retourneriez inévitablement."

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ قُلْ إِنِ افْتَرَيْتُهُ فَعَلَيَّ إِجْرَامِي وَأَنَا بَرِيءٌ مِمَّا تُجْرِمُونَ (35) وَأُوحِيَ إِلَى نُوحٍ أَنَّهُ لَنْ يُؤْمِنَ مِنْ قَوْمِكَ إِلَّا مَنْ قَدْ آمَنَ فَلَا تَبْتَئِسْ بِمَا كَانُوا يَفْعَلُونَ (36) وَاصْنَعِ الْفُلْكَ بِأَعْيُنِنَا وَوَحْيِنَا وَلَا تُخَاطِبْنِي فِي الَّذِينَ ظَلَمُوا إِنَّهُمْ مُغْرَقُونَ (37)

35-36-37- Il se pourrait qu'ils avancent l'argument selon lequel tu aurais élaboré un mensonge. Réponds-leur de la manière suivante : "Si j'ai effectivement conçu cela contre Dieu, j'en assume pleinement la responsabilité ; quant à vous, vous portez le poids de votre reniement. Il fut révélé à Noé que personne ne croira en Dieu à l'exception de ceux qui ont déjà embrassé la foi. Par conséquent, ô Noé, ne te laisse pas troubler par leurs agissements. Construis une arche sous Notre protection et inspiration, et ne demande pas Mon pardon pour ceux qui persistent dans leur mécréance ; ils périront noyés."

وَيَصْنَعُ الْفُلْكَ وَكُلَّمَا مَرَّ عَلَيْهِ مَلَأٌ مِنْ قَوْمِهِ سَخِرُوا مِنْهُ قَالَ إِنْ تَسْخَرُوا مِنَّا فَإِنَّا نَسْخَرُ مِنْكُمْ كَمَا تَسْخَرُونَ (38) فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ مَنْ يَأْتِيهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَيَحِلُّ عَلَيْهِ عَذَابٌ مُقِيمٌ (39)

38-39- Lorsque Noé entreprit la construction de l'embarcation, les passants ne manquèrent pas de se moquer de lui. En réponse à ces railleries, Noé leur fit savoir : "Si vous persistez dans votre dérision à notre égard, nous ne pouvons que déplorer votre ignorance. Vous finirez par réaliser que lorsque le décret d'Allah sera prononcé pour vous infliger un châtiment dans cette vie-ci, un châtiment éternel vous attendra également dans l'Au-delà."

حَتَّى إِذَا جَاءَ أَمْرُنَا وَفَارَ التَّنُّورُ قُلْنَا احْمِلْ فِيهَا مِنْ كُلٍّ زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ وَأَهْلَكَ إِلَّا مَنْ سَبَقَ عَلَيْهِ الْقَوْلُ وَمَنْ آمَنَ وَمَا آمَنَ مَعَهُ إِلَّا قَلِيلٌ (40) وَقَالَ ارْكَبُوا فِيهَا بِسْمِ اللَّهِ مَجْرَاهَا وَمُرْسَاهَا إِنَّ رَبِّي لَغَفُورٌ رَحِيمٌ (41)

40-41- Lorsque nous décidâmes de leur destruction, conformément à l'engagement pris envers Noé, et que les eaux jaillirent avec une intensité incommensurable, nous adressâmes à Noé cette instruction : "place dans l'arche un couple de chaque espèce animale, ainsi que ta famille croyante, tout en écartant ceux qui persistent dans leur incrédulité." Les croyants étaient en nombre restreint. Noé leur ordonna alors : "Embarquez dans l'arche afin qu'elle puisse entreprendre sa navigation sous la protection divine. Mon Seigneur est Celui qui accorde le pardon et manifeste sa miséricorde envers ceux qui se repentent."

وَهِيَ تَجْرِي بِهِمْ فِي مَوْجٍ كَالْجِبَالِ وَنَادَى نُوحٌ ابْنَهُ وَكَانَ فِي مَعْزِلٍ يَابُنَيَّ ارْكَب مَعَنَا وَلَا تَكُنْ مَعَ الْكَافِرِينَ (42) قَالَ سَآوِي إِلَى جَبَلٍ يَعْصِمُنِي مِنَ الْمَاءِ قَالَ لَا عَاصِمَ الْيَوْمَ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ إِلَّا مَنْ رَحِمَ وَحَالَ بَيْنَهُمَا الْمَوْجُ فَكَانَ مِنَ الْمُغْرَقِينَ (43)

42-43- Alors que l'arche commença sa navigation au gré des flots déchaînés, Noé interpella son fils qui se tenait à distance, lui disant : "Mon enfant, rejoins-nous à bord et ne te range pas du côté des mécréants au risque de périr noyé". Son fils rétorqua : "Je trouverai refuge sur une montagne qui me protègera". À cela, Noé répondit : "Aujourd'hui nul ne sera sauvé hormis ceux qu'a gratifiés Dieu de Sa bénédiction". Malgré ses efforts pour sauver son fils, Noé fut empêché par les vagues. Son fils fut donc comptabilisé parmi les submergés.

وَقِيلَ يَاأَرْضُ ابْلَعِي مَاءَكِ وَيَاسَمَاءُ أَقْلِعِي وَغِيضَ الْمَاءُ وَقُضِيَ الْأَمْرُ وَاسْتَوَتْ عَلَى الْجُودِيِّ وَقِيلَ بُعْدًا لِلْقَوْمِ الظَّالِمِينَ (44)

44- Par décret divin, la terre absorba toute l’eau puis le ciel cessa de pleuvoir et le niveau des mers baissa. Ainsi s'exauça la volonté divine et l'arche trouva repos sur un sol fangeux ; il fut alors proclamé : "vous ne verrez plus ces injustes."

وَنَادَى نُوحٌ رَبَّهُ فَقَالَ رَبِّ إِنَّ ابْنِي مِنْ أَهْلِي وَإِنَّ وَعْدَكَ الْحَقُّ وَأَنْتَ أَحْكَمُ الْحَاكِمِينَ (45) قَالَ يَانُوحُ إِنَّهُ لَيْسَ مِنْ أَهْلِكَ إِنَّهُ عَمَلٌ غَيْرُ صَالِحٍ فَلَا تَسْأَلْنِ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ إِنِّي أَعِظُكَ أَنْ تَكُونَ مِنَ الْجَاهِلِينَ (46) قَالَ رَبِّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ أَنْ أَسْأَلَكَ مَا لَيْسَ لِي بِهِ عِلْمٌ وَإِلَّا تَغْفِرْ لِي وَتَرْحَمْنِي أَكُنْ مِنَ الْخَاسِرِينَ (47)

45-46-47- Implorant son Seigneur, Noé exprima : "Mon fils fait partie intégrante de ma famille ; promets-moi que Tu le sauveras. Tu honores Tes engagements et Tu décides selon une sagesse infinie. Dieu répondit solennellement : "Ô Noé ! Ton fils ne relève pas du cercle familial mais d'une action néfaste (il n'est point son propre fils). Ne M'enjoint pas ce dont tu ignores la vérité ; Je te rappelle cela afin que tu ne sombres pas dans l'ignorance." Dès lors, Noé confia : "Seigneur, je m'abstiendrai désormais d'user d'imprudence en Te sollicitant sur des sujets obscurs ; si Tu ne me pardonne pas et Tu n’as pas pitié de moi, je serai alors voué aux damnés."

قِيلَ يَانُوحُ اهْبِطْ بِسَلَامٍ مِنَّا وَبَرَكَاتٍ عَلَيْكَ وَعَلَى أُمَمٍ مِمَّنْ مَعَكَ وَأُمَمٌ سَنُمَتِّعُهُمْ ثُمَّ يَمَسُّهُمْ مِنَّا عَذَابٌ أَلِيمٌ (48)

48- Dieu prononça : "Ô Noé, descends de l'arche en toute sécurité, sous Notre protection et Nos bienfaits envers toi, de même que pour les nations croyantes qui te suivront, ainsi

que pour d'autres incroyantes à qui Nous accorderons une existence paisible avant de les châtier dans l'au-delà."

تِلْكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ نُوحِيهَا إِلَيْكَ مَا كُنْتَ تَعْلَمُهَا أَنْتَ وَلَا قَوْمُكَ مِنْ قَبْلِ هَذَا فَاصْبِرْ إِنَّ الْعَاقِبَةَ لِلْمُتَّقِينَ (49)

49- Ce que Nous avons exposé, ô messager, constitue l'un des récits inédits, méconnus tant de toi-même que de ta communauté. Fais donc preuve de patience et de résilience envers les mécréants. Garde à l'esprit que le paradis est la récompense des vertueux.

وَإِلَى عَادٍ أَخَاهُمْ هُودًا قَالَ يَاقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا مُفْتَرُونَ (50) يَاقَوْمِ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى الَّذِي فَطَرَنِي أَفَلَا تَعْقِلُونَ (51) وَيَاقَوْمِ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوبُوا إِلَيْهِ يُرْسِلِ السَّمَاءَ عَلَيْكُمْ مِدْرَارًا وَيَزِدْكُمْ قُوَّةً إِلَى قُوَّتِكُمْ وَلَا تَتَوَلَّوْا مُجْرِمِينَ (52)

50-51-52- Nous dépêchâmes Hud à son peuple. Il leur dit : "Ô concitoyens, vouez une adoration exclusive à Dieu. Nul autre ne mérite d'être vénéré en dehors de Lui. Vous n'inventez que des falsifications. Ô gens, je ne sollicite aucune rétribution pour ma mission ; la récompense émanera du Créateur qui m'a façonné. Ne saisissez-vous pas cela ? Ô communauté, implorez le pardon divin et revenez à Lui, car en agissant ainsi, Il vous gratifiera d'une pluie bienfaisante et vous octroiera une force supérieure à celle dont vous disposez actuellement. Par conséquent, abstenez-vous de rejeter mes recommandations."

قَالُوا يَاهُودُ مَا جِئْتَنَا بِبَيِّنَةٍ وَمَا نَحْنُ بِتَارِكِي آلِهَتِنَا عَنْ قَوْلِكَ وَمَا نَحْنُ لَكَ بِمُؤْمِنِينَ (53) إِنْ نَقُولُ إِلَّا اعْتَرَاكَ بَعْضُ آلِهَتِنَا بِسُوءٍ قَالَ إِنِّي أُشْهِدُ اللَّهَ وَاشْهَدُوا أَنِّي بَرِيءٌ مِمَّا تُشْرِكُونَ (54) مِنْ دُونِهِ فَكِيدُونِي جَمِيعًا ثُمَّ لَا تُنْظِرُونِ (55) إِنِّي تَوَكَّلْتُ عَلَى اللَّهِ رَبِّي وَرَبِّكُمْ مَا مِنْ دَابَّةٍ إِلَّا هُوَ آخِذٌ بِنَاصِيَتِهَا إِنَّ رَبِّي عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ (56) فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقَدْ أَبْلَغْتُكُمْ مَا أُرْسِلْتُ بِهِ إِلَيْكُمْ وَيَسْتَخْلِفُ رَبِّي قَوْمًا غَيْرَكُمْ وَلَا تَضُرُّونَهُ شَيْئًا إِنَّ رَبِّي عَلَى كُلِّ شَيْءٍ حَفِيظٌ (57)

53-54-55-56-57- Ils dirent : "Ô Hud, tu n'as présenté aucune preuve irréfutable susceptible de nous convaincre d'abandonner nos divinités à la simple requête de ta personne. Nous ne saurions accorder notre foi à tes dires." Ils avancèrent également : "Il est envisageable que certains parmi nos divinités aient altéré ton discernement." Hud répliqua avec fermeté : "Je prends Dieu comme témoin, tout comme vous témoignez de mon innocence en ce qui concerne vos associations à l'égard de Dieu. Ainsi, comprenez que vos efforts pour me nuire sont vains. Je place ma confiance en Dieu, mon Seigneur et le vôtre. Rien n'advient sans Son décret, car toute âme est soumise à Sa volonté. Mon Seigneur est sur le droit chemin et n'inflige injustices à quiconque." Ô Hud, s'ils persistent

dans leur refus, indique-leur ceci : "J'ai transmis le message de mon Seigneur et si vous persévérez dans votre mécréance, Il vous anéantira pour faire émerger d'autres créatures. Votre incrédulité ne saurait Lui porter atteinte. C'est mon Seigneur qui protège toute chose ; Il détruit qui Il veut et sauve qui Il veut."

وَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا نَجَّيْنَا هُودًا وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِنَّا وَنَجَّيْنَاهُمْ مِنْ عَذَابٍ غَلِيظٍ (58) وَتِلْكَ عَادٌ جَحَدُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ وَعَصَوْا رُسُلَهُ وَاتَّبَعُوا أَمْرَ كُلِّ جَبَّارٍ عَنِيدٍ (59) وَأُتْبِعُوا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا لَعْنَةً وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ أَلَا إِنَّ عَادًا كَفَرُوا رَبَّهُمْ أَلَا بُعْدًا لِعَادٍ قَوْمِ هُودٍ (60)

58-59-60- Lorsque Notre décret fut promulgué en faveur de leur anéantissement, par un acte de miséricorde divine, Nous avons épargné Hud et ceux qui avaient placé leur foi en lui. Nous les avons préservés d'une punition terrible. Ainsi fut le destin du peuple d'Aad, qui rejeta les signes de leur Seigneur, désobéissant aux messagers divins tout en se soumettant aux ordres des arrogants et des obstinés. Ils subirent la malédiction et la colère de Dieu en ce monde, conséquences qu'ils endureront également au Jour de la Résurrection pour n'avoir pas cru en leur Seigneur. En ce redoutable jour, ils seront exclus de la miséricorde divine.

وَإِلَى ثَمُودَ أَخَاهُمْ صَالِحًا قَالَ يَاقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ هُوَ أَنْشَأَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ وَاسْتَعْمَرَكُمْ فِيهَا فَاسْتَغْفِرُوهُ ثُمَّ تُوبُوا إِلَيْهِ إِنَّ رَبِّي قَرِيبٌ مُجِيبٌ (61) قَالُوا يَاصَالِحُ قَدْ كُنْتَ فِينَا مَرْجُوًّا قَبْلَ هَذَا أَتَنْهَانَا أَنْ نَعْبُدَ مَا يَعْبُدُ آبَاؤُنَا وَإِنَّنَا لَفِي شَكٍّ مِمَّا تَدْعُونَا إِلَيْهِ مُرِيبٍ (62) قَالَ يَاقَوْمِ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كُنْتُ عَلَى بَيِّنَةٍ مِنْ رَبِّي وَآتَانِي مِنْهُ رَحْمَةً فَمَنْ يَنْصُرُنِي مِنَ اللَّهِ إِنْ عَصَيْتُهُ فَمَا تَزِيدُونَنِي غَيْرَ تَخْسِيرٍ (63)

61-62-63- Et Saleh fut dépêché vers le peuple de Thamūd afin de les guider sur la voie droite. Il leur communiqua : "Ô concitoyens, consacrez votre adoration exclusivement à Dieu ; il n'existe point de divinité en dehors de Lui. C'est Lui qui vous a façonnés à partir de la terre et y a instauré votre demeure. Sollicitez Son pardon et revenez à Lui, car assurément mon Seigneur est proche et répond aux supplications." En réponse, son peuple lui signifia : "Ô Saleh, autrefois tu étais parmi nous un être aimé et respecté. Désires-tu désormais nous empêcher d'adorer ce que nos ancêtres vénéraient ? Nous sommes perplexes face à tes prédications qui nous semblent incertaines." Saleh rétorqua : "Ô concitoyens, si je suis réellement un messager divin et que j'ai reçu Sa clémence, qui me protègera contre Son châtiment en cas de désobéissance ? Votre compagnie ne fera qu'accroître mes risques d'égarer."

وَيَاقَوْمِ هَذِهِ نَاقَةُ اللَّهِ لَكُمْ آيَةً فَذَرُوهَا تَأْكُلْ فِي أَرْضِ اللَّهِ وَلَا تَمَسُّوهَا بِسُوءٍ فَيَأْخُذَكُمْ عَذَابٌ قَرِيبٌ (64) فَعَقَرُوهَا فَقَالَ تَمَتَّعُوا فِي دَارِكُمْ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ ذَلِكَ وَعْدٌ غَيْرُ مَكْذُوبٍ (65) فَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا نَجَّيْنَا صَالِحًا وَالَّذِينَ

آمَنُوا مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِنَّا وَمِنْ خِزْيِ يَوْمِئِذٍ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْقَوِيُّ الْعَزِيزُ (66) وَأَخَذَ الَّذِينَ ظَلَمُوا الصَّيْحَةُ فَأَصْبَحُوا فِي دِيَارِهِمْ جَاثِمِينَ (67) كَأَنْ لَمْ يَغْنَوْا فِيهَا أَلَا إِنَّ ثَمُودَ كَفَرُوا رَبَّهُمْ أَلَا بُعْدًا لِثَمُودَ (68)

64-65-66-67-68- "Ô peuple, cette chamelle constitue un signe manifeste émanant de Dieu à votre intention. Il vous est donc instamment recommandé de lui permettre de paître librement sur la terre de Dieu et de ne pas lui infliger le moindre préjudice, sous peine de subir promptement un châtiment imminent." Malgré cet avertissement, ils décidèrent d'ignorer cette injonction en attachant la chamelle afin de lui interdire l'accès à sa part d'eau que Dieu avait assignée pour elle. Saleh les exhorta alors en ces termes : "Profitez des trois jours qui vous sont octroyés dans vos foyers, car le châtiment divin promis ne tardera pas à s'abattre et il sera irrévocable." Lorsque Notre décret fut émis pour anéantir les injustes parmi les Thamūd, Nous avons préservé Saleh ainsi que ceux qui avaient cru en lui par le biais de Notre miséricorde divine et les avons épargnés du tourment du Jour de la Résurrection. Car ton Seigneur est Puissant et Digne de louange. Les injustes furent accablés par un retentissant cri (tonnerre) et furent retrouvés au matin gisant sans vie dans leurs propres demeures (tels des statues figées). Comme s'ils n'avaient jamais prospéré en ce monde. En vérité, le peuple des Thamūd a renié son Seigneur. Malheur à eux ! Ils seront inéluctablement exclus pour l'éternité de la miséricorde divine.

وَلَقَدْ جَاءَتْ رُسُلُنَا إِبْرَاهِيمَ بِالْبُشْرَى قَالُوا سَلَامًا قَالَ سَلَامٌ فَمَا لَبِثَ أَنْ جَاءَ بِعِجْلٍ حَنِيذٍ (69) فَلَمَّا رَأَى أَيْدِيَهُمْ لَا تَصِلُ إِلَيْهِ نَكِرَهُمْ وَأَوْجَسَ مِنْهُمْ خِيفَةً قَالُوا لَا تَخَفْ إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَى قَوْمِ لُوطٍ (70) وَامْرَأَتُهُ قَائِمَةٌ فَضَحِكَتْ فَبَشَّرْنَاهَا بِإِسْحَاقَ وَمِنْ وَرَاءِ إِسْحَاقَ يَعْقُوبَ (71) قَالَتْ يَاوَيْلَتَى أَأَلِدُ وَأَنَا عَجُوزٌ وَهَذَا بَعْلِي شَيْخًا إِنَّ هَذَا لَشَيْءٌ عَجِيبٌ (72) قَالُوا أَتَعْجَبِينَ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ رَحْمَتُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ عَلَيْكُمْ أَهْلَ الْبَيْتِ إِنَّهُ حَمِيدٌ مَجِيدٌ (73)

69-70-71-72-73- Les anges se présentèrent (sous une apparence humaine) à Abraham et lui communiquèrent une nouvelle exaltante en prononçant : "Que la paix soit avec toi." En réponse, Abraham leur répliqua respectueusement : "Que la paix soit avec vous." Dans un geste de générosité, il leur offrit immédiatement un rôti de veau à déguster. Cependant, lorsqu'il constata que leurs mains ne pouvaient saisir la viande (les anges n'étant pas constitués de matière), il réalisa qu'ils n'étaient pas des êtres humains et fut saisi par la peur. Les anges le rassurèrent en ces termes : "N'aie crainte. Nous sommes les messagers angéliques de ton Seigneur, envoyés pour punir le peuple de Loth." La femme d'Abraham était présente à ce moment-là et elle fut émerveillée lorsqu'elle apprit, par le biais des anges, qu'elle allait donner naissance à un fils nommé Isaac, suivi d'un autre fils nommé Jacob. Elle s'exclama alors : "Qu'est-ce que j'entends ! Comment puis-je concevoir un enfant alors que je suis âgée et mon mari est également avancé en âge ? Cela semble improbable." Les messagers lui répondirent : "Te surprends-tu des ordres divins ainsi que de Ses miséricordes et bénédictions qui sont accordées à ta famille, la descendance d'Abraham ? Sache que Dieu est reconnaissant envers Ses serviteurs fidèles et apprécie leurs bonnes actions."

فَلَمَّا ذَهَبَ عَنْ إِبْرَاهِيمَ الرَّوْعُ وَجَاءَتْهُ الْبُشْرَى يُجَادِلُنَا فِي قَوْمِ لُوطٍ (74) إِنَّ إِبْرَاهِيمَ لَحَلِيمٌ أَوَّاهٌ مُنِيبٌ (75) يَاإِبْرَاهِيمُ أَعْرِضْ عَنْ هَذَا إِنَّهُ قَدْ جَاءَ أَمْرُ رَبِّكَ وَإِنَّهُمْ آتِيهِمْ عَذَابٌ غَيْرُ مَرْدُودٍ (76)

74-75-76- Une fois assuré de la fiabilité de Nos émissaires et ayant été informé de cette heureuse nouvelle, Abraham entama une discussion avec eux concernant le châtiment réservé au peuple de Loth. Cette interaction témoigne de son inlassable souci pour les préoccupations d'autrui, sa profonde attention à leur destinée et ses supplications ferventes implorant l'indulgence divine en leur faveur. Les envoyés d'Allah lui adressèrent ces paroles : "Abraham, cesse de plaider en leur faveur, car il a été décrété par Dieu que leur destruction soit accomplie et aucune créature ne peut révoquer cette sentence."

وَلَمَّا جَاءَتْ رُسُلُنَا لُوطًا سِيءَ بِهِمْ وَضَاقَ بِهِمْ ذَرْعًا وَقَالَ هَذَا يَوْمٌ عَصِيبٌ (77) وَجَاءَهُ قَوْمُهُ يُهْرَعُونَ إِلَيْهِ وَمِنْ قَبْلُ كَانُوا يَعْمَلُونَ السَّيِّئَاتِ قَالَ يَاقَوْمِ هَؤُلَاءِ بَنَاتِي هُنَّ أَطْهَرُ لَكُمْ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَلَا تُخْزُونِ فِي ضَيْفِي أَلَيْسَ مِنْكُمْ رَجُلٌ رَشِيدٌ (78) قَالُوا لَقَدْ عَلِمْتَ مَا لَنَا فِي بَنَاتِكَ مِنْ حَقٍّ وَإِنَّكَ لَتَعْلَمُ مَا نُرِيدُ (79) قَالَ لَوْ أَنَّ لِي بِكُمْ قُوَّةً أَوْ آوِي إِلَى رُكْنٍ شَدِيدٍ (80) قَالُوا يَالُوطُ إِنَّا رُسُلُ رَبِّكَ لَنْ يَصِلُوا إِلَيْكَ فَأَسْرِ بِأَهْلِكَ بِقِطْعٍ مِنَ اللَّيْلِ وَلَا يَلْتَفِتْ مِنْكُمْ أَحَدٌ إِلَّا امْرَأَتَكَ إِنَّهُ مُصِيبُهَا مَا أَصَابَهُمْ إِنَّ مَوْعِدَهُمُ الصُّبْحُ أَلَيْسَ الصُّبْحُ بِقَرِيبٍ (81) فَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا جَعَلْنَا عَالِيَهَا سَافِلَهَا وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهَا حِجَارَةً مِنْ سِجِّيلٍ مَنْضُودٍ (82) مُسَوَّمَةً عِنْدَ رَبِّكَ وَمَا هِيَ مِنَ الظَّالِمِينَ بِبَعِيدٍ (83)

77-78-79-80-81-82-83- Lorsque les émissaires se présentèrent devant Loth, ce dernier fut saisi d'une profonde perturbation et se trouva dans un état de confusion manifeste. Il s'écria alors : "C'est une journée des plus éprouvantes." Les hommes de sa communauté, animés par des désirs charnels envers des hommes plutôt que des femmes, se ruèrent vers lui. Troublé, Loth leur offrit ses propres filles en ces termes : "Voici mes filles ; elles sont plus chastes pour vous. Craignez la divinité et redoutez le châtiment qui vous est promis. Ne me déshonorez point en portant atteinte à l'honneur de mes hôtes. N'y a-t-il point parmi vous une personne susceptible de vous orienter vers la voie de la droiture ?" En réponse, le peuple déclara : "Tu sais parfaitement que nous n'avons aucun attrait pour les femmes et nos intentions sont claires." Loth répliqua : "Si seulement je pouvais vous repousser ou trouver un refuge sûr !" Les anges lui annoncèrent alors : "Ô Loth, nous sommes les envoyés de ton Seigneur, dépêchés pour anéantir ton peuple et te sauver toi ainsi que tes proches. Quittez cette cité durant la nuit sans jamais vous retourner pour contempler le châtiment qui s'abattra sur eux. Cependant, ta femme, ayant trahi ta confiance, sera parmi les anéantis. Leur supplice débutera dès l'aube suivante." Lorsque le châtiment survint, Nous ensevelîmes la cité de Loth et ses habitants sous une pluie de pierres venant du ciel, conformément aux ordres divins. Ce châtiment ne fut pas éloigné des injustes égarés dans leurs actions.

وَإِلَى مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا قَالَ يَاقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ وَلَا تَنْقُصُوا الْمِكْيَالَ وَالْمِيزَانَ إِنِّي أَرَاكُمْ بِخَيْرٍ وَإِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ مُحِيطٍ (84) وَيَاقَوْمِ أَوْفُوا الْمِكْيَالَ وَالْمِيزَانَ بِالْقِسْطِ وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ وَلَا تَعْثَوْا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ (85) بَقِيَّتُ اللَّهِ خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ وَمَا أَنَا عَلَيْكُمْ بِحَفِيظٍ (86) قَالُوا يَاشُعَيْبُ أَصَلَاتُكَ تَأْمُرُكَ أَنْ نَتْرُكَ مَا يَعْبُدُ آبَاؤُنَا أَوْ أَنْ نَفْعَلَ فِي أَمْوَالِنَا مَا نَشَاءُ إِنَّكَ لَأَنْتَ الْحَلِيمُ الرَّشِيدُ (87)

84-85-86-87- Shouaïb fut dépêché en tant que messager auprès de sa communauté, prononçant avec solennité ces paroles : " Ô mes concitoyens, je vous enjoint à vouer un culte exclusif à Dieu, car nulle divinité ne mérite adoration en dehors de Lui. Abstenez-vous de toute supercherie dans vos transactions commerciales, redoutant ainsi la juste ire divine qui pourrait s'abattre sur vous. Soyez justes dans vos pesées et échanges marchands, respectant la valeur des biens matériels d'autrui et rejetant toute forme d'oppression. Les gains licites surpassent en mérite ceux acquis illicitement si votre foi en Dieu est sincère. Je ne puis vous prémunir du châtiment divin si vous persistez dans l'injustice." Leur réplique alors fut : "Ô Shouaïb, est-ce ton zèle religieux qui te pousse à nous inciter à renoncer aux traditions ancestrales ou bien à nous imposer tes propres désirs ? T'estimes-tu plus sage et équitable que nous ?"

قَالَ يَاقَوْمِ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كُنْتُ عَلَى بَيِّنَةٍ مِنْ رَبِّي وَرَزَقَنِي مِنْهُ رِزْقًا حَسَنًا وَمَا أُرِيدُ أَنْ أُخَالِفَكُمْ إِلَى مَا أَنْهَاكُمْ عَنْهُ إِنْ أُرِيدُ إِلَّا الْإِصْلَاحَ مَا اسْتَطَعْتُ وَمَا تَوْفِيقِي إِلَّا بِاللَّهِ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ أُنِيبُ (88) وَيَاقَوْمِ لَا يَجْرِمَنَّكُمْ شِقَاقِي أَنْ يُصِيبَكُمْ مِثْلُ مَا أَصَابَ قَوْمَ نُوحٍ أَوْ قَوْمَ هُودٍ أَوْ قَوْمَ صَالِحٍ وَمَا قَوْمُ لُوطٍ مِنْكُمْ بِبَعِيدٍ (89) وَاسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوبُوا إِلَيْهِ إِنَّ رَبِّي رَحِيمٌ وَدُودٌ (90)

88-89-90- Shouaïb répondit : "Ô peuple, si je suis véritablement le messager de Dieu, alors ce que je vous transmets est véridique et Dieu m'a comblé de Ses bienfaits. Je ne cherche pas à violer les interdictions divines mais plutôt à rectifier autant que possible. J'implore l'aide divine et ne place ma confiance qu'en Lui. À Lui je me tourne lorsque j'ai besoin de secours. Ô mes concitoyens, ne commettez pas le péché en vous opposant à moi, de peur d'être châtiés comme le furent les peuples de Noé, Hud, Saleh et Loth qui ne sont pas si éloignés de vous. Demandez pardon à votre Seigneur pour vos transgressions et revenez à Son obéissance. Mon Seigneur est clément, affectueux et miséricordieux envers ceux qui se repentent sincèrement et reviennent vers Lui."

قَالُوا يَاشُعَيْبُ مَا نَفْقَهُ كَثِيرًا مِمَّا تَقُولُ وَإِنَّا لَنَرَاكَ فِينَا ضَعِيفًا وَلَوْلَا رَهْطُكَ لَرَجَمْنَاكَ وَمَا أَنْتَ عَلَيْنَا بِعَزِيزٍ (91) قَالَ يَاقَوْمِ أَرَهْطِي أَعَزُّ عَلَيْكُمْ مِنَ اللَّهِ وَاتَّخَذْتُمُوهُ وَرَاءَكُمْ ظِهْرِيًّا إِنَّ رَبِّي بِمَا تَعْمَلُونَ مُحِيطٌ (92)

وَيَاقَوْمِ اعْمَلُوا عَلَى مَكَانَتِكُمْ إِنِّي عَامِلٌ سَوْفَ تَعْلَمُونَ مَنْ يَأْتِيهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَمَنْ هُوَ كَاذِبٌ وَارْتَقِبُوا إِنِّي مَعَكُمْ رَقِيبٌ (93)

91-92-93- Ils répliquèrent : "Ô Shouaïb, nous avons du mal à saisir pleinement le sens de tes paroles et croyons que tu n'as pas une compréhension exacte de ce que tu dis. Si ce n'était la présence de quelques individus faibles qui te suivent aveuglément, nous t'aurions expulsé de notre cité sans aucun regret." Il répondit alors : "Ô peuple, attachez-vous donc davantage à votre groupe qu'à Dieu ? Auriez-vous l'audace de Le renier ? Mon Seigneur est parfaitement au courant de toutes vos actions. Continuez donc sur cette voie si vous le souhaitez ; quant à moi, je persisterai dans ma mission divine et il sera bientôt clair qui sera puni, humilié et celui qui profère des mensonges. Soyez vigilants car je serai également vigilant envers vous."

وَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا نَجَّيْنَا شُعَيْبًا وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِنَّا وَأَخَذَتِ الَّذِينَ ظَلَمُوا الصَّيْحَةُ فَأَصْبَحُوا فِي دِيَارِهِمْ جَاثِمِينَ (94) كَأَنْ لَمْ يَغْنَوْا فِيهَا أَلَا بُعْدًا لِمَدْيَنَ كَمَا بَعِدَتْ ثَمُودُ (95)

94-95- Lorsque fut décrété l'ordre divin de leur anéantissement, le messager Shouaïb et les fidèles qui l'accompagnaient furent épargnés par la miséricorde céleste. En revanche, les transgresseurs furent anéantis par un puissant cri retentissant au cœur de la nuit, pour se retrouver, au matin suivant, littéralement collés au sol de leurs demeures, à l'image du peuple de Saleh, comme effacés de toute existence. Les non-croyants parmi ceux qui suivaient Shouaïb ne sauront jamais goûter aux délices du Paradis, tout comme les partisans de Saleh.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَى بِآيَاتِنَا وَسُلْطَانٍ مُبِينٍ (96) إِلَى فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ فَاتَّبَعُوا أَمْرَ فِرْعَوْنَ وَمَا أَمْرُ فِرْعَوْنَ بِرَشِيدٍ (97) يَقْدُمُ قَوْمَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَأَوْرَدَهُمُ النَّارَ وَبِئْسَ الْوِرْدُ الْمَوْرُودُ (98) وَأُتْبِعُوا فِي هَذِهِ لَعْنَةً وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ بِئْسَ الرِّفْدُ الْمَرْفُودُ (99)

96-97-98-99- Nous dépêchâmes Moïse avec Nos signes évidents attestant de leur origine divine à l'intention de Pharaon et de son entourage. Toutefois, lorsque ce dernier rejeta le message de Moïse, ses partisans furent de même. Ce qu'il entreprit ne fit que leur nuire davantage. Au Jour du Jugement Dernier, Pharaon guidera son peuple vers un enfer maudit où ils seront condamnés. Ils furent maudits en ce monde et le seront une seconde fois dans l'Au-delà. Quelle succession maudite !

ذَلِكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْقُرَى نَقُصُّهُ عَلَيْكَ مِنْهَا قَائِمٌ وَحَصِيدٌ (100) وَمَا ظَلَمْنَاهُمْ وَلَكِنْ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ فَمَا أَغْنَتْ عَنْهُمْ آلِهَتُهُمُ الَّتِي يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ لَمَّا جَاءَ أَمْرُ رَبِّكَ وَمَا زَادُوهُمْ غَيْرَ تَتْبِيبٍ (101)

100-101- Les récits des civilisations anéanties en raison de leur impiété, que Nous t'avons transmis, ô messager, témoignent d'une réalité concrète. Certains vestiges sont demeurés visibles, tandis que d'autres ont disparu sans laisser de trace. Leur destruction n'était ni une injustice ni une erreur de Notre part ; ces peuples étaient responsables, ayant invoqué des idoles à la place d'Allah qui se sont avérées impuissantes à les sauver face au châtiment divin. Au contraire, ces idoles n'ont fait qu'accentuer leurs pertes.

وَكَذَلِكَ أَخْذُ رَبِّكَ إِذَا أَخَذَ الْقُرَى وَهِيَ ظَالِمَةٌ إِنَّ أَخْذَهُ أَلِيمٌ شَدِيدٌ (102) إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِمَنْ خَافَ عَذَابَ الْآخِرَةِ ذَلِكَ يَوْمٌ مَجْمُوعٌ لَهُ النَّاسُ وَذَلِكَ يَوْمٌ مَشْهُودٌ (103) وَمَا نُؤَخِّرُهُ إِلَّا لِأَجَلٍ مَعْدُودٍ (104)

102-103-104- Ainsi donc ton Seigneur anéantit les peuples injustes ; Son acte destructeur inflige une douleur profonde. La destruction des sociétés injustes antérieures constitue un avertissement pour ceux qui redoutent le châtiment divin dans l'Au-delà ; jour où toute créature humaine sera rassemblée pour rendre compte et où triomphera la vérité incontestablement établie. Ce jour arrivera lorsque s'achèvera la période prédéterminée par Nos soins.

يَوْمَ يَأْتِ لَا تَكَلَّمُ نَفْسٌ إِلَّا بِإِذْنِهِ فَمِنْهُمْ شَقِيٌّ وَسَعِيدٌ (105) فَأَمَّا الَّذِينَ شَقُوا فَفِي النَّارِ لَهُمْ فِيهَا زَفِيرٌ وَشَهِيقٌ (106) خَالِدِينَ فِيهَا مَا دَامَتِ السَّمَاوَاتُ وَالْأَرْضُ إِلَّا مَا شَاءَ رَبُّكَ إِنَّ رَبَّكَ فَعَّالٌ لِمَا يُرِيدُ (107) وَأَمَّا الَّذِينَ سُعِدُوا فَفِي الْجَنَّةِ خَالِدِينَ فِيهَا مَا دَامَتِ السَّمَاوَاتُ وَالْأَرْضُ إِلَّا مَا شَاءَ رَبُّكَ عَطَاءً غَيْرَ مَجْذُوذٍ (108)

105-106-107-108- Lorsque le jour susmentionné se manifestera, nul ne prononcera la parole sans l'approbation de son Seigneur, et les destins des infortunés et des bienheureux se distingueront. Les déshérités seront condamnés à l'Enfer, où retentira le fracas des flammes intenses, pour y séjourner éternellement, jusqu'à ce que cieux et terre perdurent, conformément à la volonté de ton Seigneur. Car ton Seigneur agit selon Sa propre volonté. Quant aux bienheureux, ils savoureront sans fin les délices du Paradis, tout comme subsistent cieux et terre, conformément à la volonté de ton Seigneur ; une bonté infinie qui ne s'épuise jamais.

فَلَا تَكُ فِي مِرْيَةٍ مِمَّا يَعْبُدُ هَؤُلَاءِ مَا يَعْبُدُونَ إِلَّا كَمَا يَعْبُدُ آبَاؤُهُمْ مِنْ قَبْلُ وَإِنَّا لَمُوَفُّوهُمْ نَصِيبَهُمْ غَيْرَ مَنْقُوصٍ (109) وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ فَاخْتُلِفَ فِيهِ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَقُضِيَ بَيْنَهُمْ وَإِنَّهُمْ لَفِي شَكٍّ مِنْهُ مُرِيبٍ (110) وَإِنَّ كُلًّا لَمَّا لَيُوَفِّيَنَّهُمْ رَبُّكَ أَعْمَالَهُمْ إِنَّهُ بِمَا يَعْمَلُونَ خَبِيرٌ (111)

109-110-111- Ne t'aventure donc point à rechercher la vérité dans les cultes polythéistes empruntés par certains, simples héritages de leurs aïeux. Nous leur permettrons de vivre

leur existence terrestre sans hâter leur fin. Nous avons conféré le Livre à Moïse mais il fut mal interprété. Si ton Seigneur n'avait pas résolu de trancher les différends entre les gens exclusivement dans l'au-delà, Il l'eût fait en cette vie présente. Les Juifs incrédules remettent en question le Coran et leurs doutes demeureront perpétuels. Le Seigneur rétribuera les mécréants et polythéistes selon leurs actes ; Il est pleinement conscient de toutes leurs actions.

فَاسْتَقِمْ كَمَا أُمِرْتَ وَمَنْ تَابَ مَعَكَ وَلَا تَطْغَوْا إِنَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ (112) وَلَا تَرْكَنُوا إِلَى الَّذِينَ ظَلَمُوا فَتَمَسَّكُمُ النَّارُ وَمَا لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ أَوْلِيَاءَ ثُمَّ لَا تُنْصَرُونَ (113) وَأَقِمِ الصَّلَاةَ طَرَفَيِ النَّهَارِ وَزُلَفًا مِنَ اللَّيْلِ إِنَّ الْحَسَنَاتِ يُذْهِبْنَ السَّيِّئَاتِ ذَلِكَ ذِكْرَى لِلذَّاكِرِينَ (114) وَاصْبِرْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ (115)

112-113-114-115- "Emprunte, ô messager, la voie droite telle que prescrite par ton Seigneur, de même que ceux qui se sont repentis en ta compagnie, et ne franchissez pas les limites. Assurément, Allah est Omniscient de l'ensemble de vos actions. Ne vous associez pas aux injustes, de peur de vous compter parmi les compagnons du Feu ; nul autre qu'Allah ne saurait vous porter secours, et Son châtiment ne vous épargnera point. Effectue la prière aux deux moments extrêmes de la journée (Fajr et 'Asr), ainsi qu'au crépuscule (Maghreb). Les bonnes œuvres dissipent les mauvaises. Ces enseignements s'adressent à ceux qui aspirent à la félicité dans l'Au-Delà. Sois patient, ô messager, face à l'hostilité des mécréants et des polythéistes ; car Allah n'est jamais avare envers ceux qui œuvrent pour leur propre bien.

فَلَوْلَا كَانَ مِنَ الْقُرُونِ مِنْ قَبْلِكُمْ أُولُو بَقِيَّةٍ يَنْهَوْنَ عَنِ الْفَسَادِ فِي الْأَرْضِ إِلَّا قَلِيلًا مِمَّنْ أَنْجَيْنَا مِنْهُمْ وَاتَّبَعَ الَّذِينَ ظَلَمُوا مَا أُتْرِفُوا فِيهِ وَكَانُوا مُجْرِمِينَ (116)

116- Fort heureusement, la survie d'un modeste contingent parmi les adeptes des nations antérieures a été assurée grâce à notre intervention salvatrice visant à prévenir leur perdition. Ces individus proscrivent toute forme d'injustice et s'abstiennent de suivre la voie des oppresseurs qui se sont enlisés dans l'iniquité en rejetant tant Allah que l'Au-Delà.

وَمَا كَانَ رَبُّكَ لِيُهْلِكَ الْقُرَى بِظُلْمٍ وَأَهْلُهَا مُصْلِحُونَ (117) وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ لَجَعَلَ النَّاسَ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَا يَزَالُونَ مُخْتَلِفِينَ (118) إِلَّا مَنْ رَحِمَ رَبُّكَ وَلِذَلِكَ خَلَقَهُمْ وَتَمَّتْ كَلِمَةُ رَبِّكَ لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ (119)

117-118-119- Il est inconcevable que le Seigneur anéantisse une cité tant que ses habitants agissent dans l'intérêt commun. Si tel était Son dessein, Il aurait unifié tous les peuples sous une seule voie (mais a choisi de les laisser diverger), car Il leur a révélé le Livre. Le désaccord qui les oppose perdurera jusqu'à la dernière heure, à l'exception de ceux sur lesquels Votre Seigneur aura manifesté sa miséricorde (en acceptant alors le Livre d'une autre communauté). C'est pourquoi Il les a créés (pour les éprouver avec ce qu'Il leur a donné) ; Ton Seigneur a décrété de remplir entièrement l'Enfer de djinns et d'humains.

وَكُلًّا نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَاءِ الرُّسُلِ مَا نُثَبِّتُ بِهِ فُؤَادَكَ وَجَاءَكَ فِي هَذِهِ الْحَقُّ وَمَوْعِظَةٌ وَذِكْرَى لِلْمُؤْمِنِينَ (120) وَقُلْ لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ اعْمَلُوا عَلَى مَكَانَتِكُمْ إِنَّا عَامِلُونَ (121) وَانْتَظِرُوا إِنَّا مُنْتَظِرُونَ (122) وَلِلَّهِ غَيْبُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِلَيْهِ يُرْجَعُ الْأَمْرُ كُلُّهُ فَاعْبُدْهُ وَتَوَكَّلْ عَلَيْهِ وَمَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ (123)

120-121-122-123- Nous relatons ici quelques récits des messagers antérieurs afin de renforcer ta détermination et de te faire prendre conscience que ce qui t'est transmis par cette révélation provient véritablement de ton Seigneur : un enseignement précieux et une source de connaissance pour les croyants. Dis à ceux qui ne croient pas : "Agissez selon vos propres désirs, nous agirons conformément à nos principes ; attendons donc ensemble le dénouement." Allah détient la connaissance de tout ce qui est dissimulé dans les cieux et sur terre ; toute décision Lui appartient. Suis Ses préceptes et place ta confiance en Lui ; en vérité, Ton Seigneur est Omniscient de chacun de vos actes.

Joseph (Yusuf)

الر تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ (1) إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ (2)

1-2- Les lettres (ALIF-LAM-RA) Nous n'avons pas encore établi les significations de ces lettres, représentant les symboles du livre qui dévoile l'ensemble de la connaissance. Ce Livre a été descendu en langue arabe dans le dessein de faciliter la compréhension du discours d'Allah.

نَحْنُ نَقُصُّ عَلَيْكَ أَحْسَنَ الْقَصَصِ بِمَا أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ هَذَا الْقُرْآنَ وَإِنْ كُنْتَ مِنْ قَبْلِهِ لَمِنَ الْغَافِلِينَ (3)

3- Par le biais de Notre révélation coranique, Nous te relatons, ô messager, les récits les plus édifiants et les plus évocateurs ; avant cette révélation, tu étais parmi ceux qui étaient dans l'ignorance.

إِذْ قَالَ يُوسُفُ لِأَبِيهِ يَا أَبَتِ إِنِّي رَأَيْتُ أَحَدَ عَشَرَ كَوْكَبًا وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ رَأَيْتُهُمْ لِي سَاجِدِينَ (4) قَالَ يَا بُنَيَّ لَا تَقْصُصْ رُؤْيَاكَ عَلَى إِخْوَتِكَ فَيَكِيدُوا لَكَ كَيْدًا إِنَّ الشَّيْطَانَ لِلْإِنْسَانِ عَدُوٌّ مُبِينٌ (5) وَكَذَلِكَ يَجْتَبِيكَ رَبُّكَ وَيُعَلِّمُكَ مِنْ تَأْوِيلِ الْأَحَادِيثِ وَيُتِمُّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكَ وَعَلَى آلِ يَعْقُوبَ كَمَا أَتَمَّهَا عَلَى أَبَوَيْكَ مِنْ قَبْلُ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ إِنَّ رَبَّكَ عَلِيمٌ حَكِيمٌ (6)

4-5-6- Transmets, ô messager, à ton peuple les paroles de Joseph adressées à son père : "Dans un rêve, j'ai vu onze étoiles, le soleil et la lune se prosterner devant moi." Jacob exhorte son fils Joseph : "Mon enfant, conserve ce rêve pour toi ; tes frères pourraient ressentir de l'envie à ton égard, comploter contre toi et te tromper. Satan est l'ennemi déclaré de l'humanité." Ton Seigneur, ô Joseph, t'a révélé cette vision dans le but de t'élever en dignité et de t'instruire sur la signification des événements ainsi que sur leur interprétation. Il te prodiguera Sa bénédiction ainsi qu'à la descendance de Jacob, tout comme Il l'a fait pour tes ancêtres Abraham et Isaac par le biais d'annonces précédentes. Ton Seigneur détient une connaissance approfondie de Ses serviteurs choisis ; Sa sagesse oriente Ses décisions dans la gestion minutieuse de Sa création.

لَقَدْ كَانَ فِي يُوسُفَ وَإِخْوَتِهِ آيَاتٌ لِلسَّائِلِينَ (7) إِذْ قَالُوا لَيُوسُفُ وَأَخُوهُ أَحَبُّ إِلَى أَبِينَا مِنَّا وَنَحْنُ عُصْبَةٌ إِنَّ أَبَانَا لَفِي ضَلَالٍ مُبِينٍ (8) اقْتُلُوا يُوسُفَ أَوِ اطْرَحُوهُ أَرْضًا يَخْلُ لَكُمْ وَجْهُ أَبِيكُمْ وَتَكُونُوا مِنْ بَعْدِهِ قَوْمًا صَالِحِينَ (9) قَالَ قَائِلٌ مِنْهُمْ لَا تَقْتُلُوا يُوسُفَ وَأَلْقُوهُ فِي غَيَابَتِ الْجُبِّ يَلْتَقِطْهُ بَعْضُ السَّيَّارَةِ إِنْ كُنْتُمْ فَاعِلِينَ (10) قَالُوا يَا أَبَانَا مَا لَكَ لَا تَأْمَنَّا عَلَى يُوسُفَ وَإِنَّا لَهُ لَنَاصِحُونَ (11) أَرْسِلْهُ مَعَنَا غَدًا يَرْتَعْ وَيَلْعَبْ وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ (12)

7-8-9-10-11-12- L'histoire de Joseph et de ses frères offre des leçons significatives, mettant en exergue la puissance et la sagesse divines pour ceux qui cherchent à explorer ces récits et à en tirer des enseignements. Lorsque les frères de Joseph se murmuraient entre eux : "Joseph et son frère sont plus aimés par notre père que nous ne le sommes, il leur accorde sa préférence au détriment de notre statut fraternel ; notre père manifeste une injustice manifeste en les favorisant sans raison apparente." Certains parmi eux suggérèrent même : "Éliminez Joseph ou abandonnez-le dans un lieu désert, loin de toute société. Ainsi, l'affection paternelle ainsi que son attention se concentreront exclusivement sur vous, négligeant tout autre individu ; vous serez alors perçus comme des fils exemplaires à ses yeux après avoir écarté ou éloigné Joseph." L'un des frères prit alors la parole : "Ne le tuons pas, mais précipitons-le dans une profonde fosse. Des passants pourraient le recueillir parmi les voyageurs afin que vous puissiez vous en débarrasser sans avoir recours à un acte mortel si tel est votre souhait." Après mûre réflexion sur l'idée d'éliminer Joseph, les frères s'adressèrent à leur père avec cette requête : "Ô père, pourquoi remettez-vous en question notre intégrité envers Joseph ? Nous agissons pour son bien-être en veillant sur lui avec diligence et en lui prodiguant nos conseils avisés." Ils parvinrent ainsi à convaincre leur père d'autoriser Joseph à les

accompagner lors d'une sortie afin qu'il puisse s'amuser avec eux et participer à diverses activités récréatives tout en promettant de veiller attentivement sur lui.

قَالَ إِنِّي لَيَحْزُنُنِي أَنْ تَذْهَبُوا بِهِ وَأَخَافُ أَنْ يَأْكُلَهُ الذِّئْبُ وَأَنْتُمْ عَنْهُ غَافِلُونَ (13) قَالُوا لَئِنْ أَكَلَهُ الذِّئْبُ وَنَحْنُ عُصْبَةٌ إِنَّا إِذًا لَخَاسِرُونَ (14) فَلَمَّا ذَهَبُوا بِهِ وَأَجْمَعُوا أَنْ يَجْعَلُوهُ فِي غَيَابَتِ الْجُبِّ وَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِ لَتُنَبِّئَنَّهُمْ بِأَمْرِهِمْ هَذَا وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ (15)

13-14-15- Jacob leur déclara : "Je tiens à exprimer mon profond mécontentement quant à sa participation avec vous aux champs (pour se divertir) et redoute qu'il ne soit la proie du loup sans que vous en preniez conscience." Les frères de Joseph lui répliquèrent : "Comment le loup pourrait-il le dévorer alors que nous formons un groupe veillant sur lui ? Si une telle éventualité venait à se réaliser, nous serions perdants et notre présence serait vaine." Ainsi, il le laissa les accompagner. Lorsqu'ils le saisirent pour le jeter dans une fosse profonde, Dieu révéla à Joseph : Tu devras conter à tes frères leur acte, sans qu'ils ne s'en rendent compte.

وَجَاءُوا أَبَاهُمْ عِشَاءً يَبْكُونَ (16) قَالُوا يَا أَبَانَا إِنَّا ذَهَبْنَا نَسْتَبِقُ وَتَرَكْنَا يُوسُفَ عِنْدَ مَتَاعِنَا فَأَكَلَهُ الذِّئْبُ وَمَا أَنْتَ بِمُؤْمِنٍ لَنَا وَلَوْ كُنَّا صَادِقِينَ (17) وَجَاءُوا عَلَى قَمِيصِهِ بِدَمٍ كَذِبٍ قَالَ بَلْ سَوَّلَتْ لَكُمْ أَنْفُسُكُمْ أَمْرًا فَصَبْرٌ جَمِيلٌ وَاللَّهُ الْمُسْتَعَانُ عَلَى مَا تَصِفُونَ (18)

16-17-18- Au crépuscule, les frères de Joseph se présentèrent devant leur père, en pleurs et exprimant leurs remords ainsi que leurs craintes. Ils déclarèrent : "Père, nous sommes partis pour courir et avons laissé Joseph avec nos provisions et nos vêtements ; le loup aurait alors pu le dévorer durant cette brève période d'absence. Bien que notre sincérité soit indéniable, tu ne nous croiras pas." Pour étayer leurs affirmations, ils présentèrent la tunique de Joseph ensanglantée qui, n'étant pas déchirée, constitue une preuve de leur mensonge. Jacob leur rétorqua : "Ce récit est manifestement fallacieux ; c'est votre nature malveillante qui vous a incités à conspirer contre Joseph. Je vais faire preuve d'une patience exemplaire ; je me plaindrai non pas aux hommes, mais auprès d'Allah, Celui qui m'accorde le soutien nécessaire pour endurer vos calomnies."

وَجَاءَتْ سَيَّارَةٌ فَأَرْسَلُوا وَارِدَهُمْ فَأَدْلَى دَلْوَهُ قَالَ يَا بُشْرَى هَذَا غُلَامٌ وَأَسَرُّوهُ بِضَاعَةً وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِمَا يَعْمَلُونَ (19) وَشَرَوْهُ بِثَمَنٍ بَخْسٍ دَرَاهِمَ مَعْدُودَةٍ وَكَانُوا فِيهِ مِنَ الزَّاهِدِينَ (20) وَقَالَ الَّذِي اشْتَرَاهُ مِنْ مِصْرَ لِامْرَأَتِهِ أَكْرِمِي مَثْوَاهُ عَسَى أَنْ يَنْفَعَنَا أَوْ نَتَّخِذَهُ وَلَدًا وَكَذَلِكَ مَكَّنَّا لِيُوسُفَ فِي الْأَرْضِ وَلِنُعَلِّمَهُ مِنْ تَأْوِيلِ الْأَحَادِيثِ وَاللَّهُ غَالِبٌ عَلَى أَمْرِهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ (21)

19-20-21- Un convoi transportant des marchandises et des passagers passait à proximité de la fosse, entendant alors les pleurs de Joseph. En réponse, ils dépêchèrent le conducteur du convoi pour abaisser un seau dans l'abîme afin d'en extraire l'enfant. Lorsqu'il découvrit qu'il s'agissait d'un enfant, il ressentit une satisfaction secrète, envisageant de le vendre avec ses biens. Seul Dieu connaît les desseins que lui et ses compagnons

nourrissent. Les chefs des caravanes cédèrent Joseph pour une somme dérisoire, témoignant d'une indifférence quant à son sort et cherchant à s'en débarrasser sans percevoir sa véritable valeur aux yeux de Dieu. Joseph fut acheté par un homme résidant en Égypte, qui ordonna à son épouse de lui accorder bienveillance et une position élevée, anticipant ainsi des bénéfices ou une reconnaissance filiale. Allah préserva Joseph des épreuves et fit en sorte qu'Al-Aziz (titre attribué aux personnages éminents en Égypte à cette époque) l'accueille comme protégé. Ainsi, Allah permit à Joseph d'exercer une autorité en Égypte, notamment en charge de la gestion des richesses nationales tout en développant sa compréhension intellectuelle. Allah est Omniscient et lorsque Son décret est prononcé, son accomplissement est inévitable. Le décret divin est irréfutable, bien que la majorité des hommes ignore que toutes choses relèvent de la gouvernance d'Allah.

وَلَمَّا بَلَغَ أَشُدَّهُ آتَيْنَاهُ حُكْمًا وَعِلْمًا وَكَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ (22) وَرَاوَدَتْهُ الَّتِي هُوَ فِي بَيْتِهَا عَنْ نَفْسِهِ وَغَلَّقَتِ الْأَبْوَابَ وَقَالَتْ هَيْتَ لَكَ قَالَ مَعَاذَ اللَّهِ إِنَّهُ رَبِّي أَحْسَنَ مَثْوَايَ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ (23) وَلَقَدْ هَمَّتْ بِهِ وَهَمَّ بِهَا لَوْلَا أَنْ رَأَى بُرْهَانَ رَبِّهِ كَذَلِكَ لِنَصْرِفَ عَنْهُ السُّوءَ وَالْفَحْشَاءَ إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُخْلَصِينَ (24)

22-23-24- Lorsque Joseph atteignit l'apogée de sa jeunesse, Allah lui accorda le discernement et la sagesse, car il était parmi les bienfaisants. Il fit preuve de patience face aux difficultés qu'il rencontra. C'est ainsi qu'Allah récompense ceux qui font le bien en faisant preuve de bienveillance envers l'adversité et en pardonnant à ceux qui leur ont fait du mal. L'épouse d'Al-Aziz, animée d'un désir pour Joseph, tenta de le séduire avec délicatesse. Elle verrouilla les portes derrière eux et l'invita à s'approcher, mais il répondit qu'il cherchait refuge auprès d'Allah et protection contre ses sollicitations. Il refusa de trahir son maître, qui l'avait accueilli généreusement. Ceux qui commettent des injustices en transgressant les interdits ne connaîtront jamais la réussite véritable. Par la suite, ils faillirent tous deux céder au péché ; cependant, Allah révéla à Joseph un signe divin destiné à l'éloigner de cette immoralité, car il appartenait aux Serviteurs purs d'Allah qui L'adoraient sincèrement sans Lui associer quoi que ce soit. Allah envisagea alors de confier à Joseph une mission prophétique.

وَاسْتَبَقَا الْبَابَ وَقَدَّتْ قَمِيصَهُ مِنْ دُبُرٍ وَأَلْفَيَا سَيِّدَهَا لَدَى الْبَابِ قَالَتْ مَا جَزَاءُ مَنْ أَرَادَ بِأَهْلِكَ سُوءًا إِلَّا أَنْ يُسْجَنَ أَوْ عَذَابٌ أَلِيمٌ (25) قَالَ هِيَ رَاوَدَتْنِي عَنْ نَفْسِي وَشَهِدَ شَاهِدٌ مِنْ أَهْلِهَا إِنْ كَانَ قَمِيصُهُ قُدَّ مِنْ قُبُلٍ فَصَدَقَتْ وَهُوَ مِنَ الْكَاذِبِينَ (26) وَإِنْ كَانَ قَمِيصُهُ قُدَّ مِنْ دُبُرٍ فَكَذَبَتْ وَهُوَ مِنَ الصَّادِقِينَ (27) فَلَمَّا رَأَى قَمِيصَهُ قُدَّ مِنْ دُبُرٍ قَالَ إِنَّهُ مِنْ كَيْدِكُنَّ إِنَّ كَيْدَكُنَّ عَظِيمٌ (28) يُوسُفُ أَعْرِضْ عَنْ هَذَا وَاسْتَغْفِرِي لِذَنْبِكِ إِنَّكِ كُنْتِ مِنَ الْخَاطِئِينَ (29)

25-26-27-28-29- Ainsi, Joseph se précipita vers la porte, tentant de sortir tandis qu'elle s'efforçait de le rattraper (et elle le tira par sa chemise). La chemise de Joseph fut déchirée

à l'arrière. À cet instant, tous deux se retrouvaient face à l'époux qui se tenait à l'entrée. L'épouse d'Al-Aziz, en apercevant son mari, lui exprima : "Quelle sanction devrait-on appliquer à celui qui tenterait une indécence avec ton épouse ? Soit la détention, soit un châtiment sévère ?" Joseph affirma que c'était elle qui cherchait à le séduire. Un proche de la femme intervint alors : "Si la chemise de Joseph a été déchirée sur le devant, alors ses dires sont véridiques et il ment lorsqu'il prétend qu'elle le poursuivait." Ce témoin continua : "Si la chemise de Joseph a été déchirée à l'arrière, alors la femme ment lorsqu'elle affirme que c'est Joseph qui voulait lui nuire, ainsi donc Joseph dit vrai." En constatant que la chemise de Joseph avait été déchirée derrière, l'époux comprit qu'il était innocent et adressa ces mots à son épouse : "L'accusation portée contre Joseph fait partie des stratagèmes féminins dont vous usez. Vos manigances présentent un grand danger." Al-Aziz ajouta : " Joseph, ne révèle rien de ce qu'elle a fait. Et toi (en s'adressant à son épouse), implore le pardon pour cette faute car tu as péché en essayant de séduire Joseph et en proférant faussement des accusations contre lui."

وَقَالَ نِسْوَةٌ فِي الْمَدِينَةِ امْرَأَتُ الْعَزِيزِ تُرَاوِدُ فَتَاهَا عَنْ نَفْسِهِ قَدْ شَغَفَهَا حُبًّا إِنَّا لَنَرَاهَا فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ (30) فَلَمَّا سَمِعَتْ بِمَكْرِهِنَّ أَرْسَلَتْ إِلَيْهِنَّ وَأَعْتَدَتْ لَهُنَّ مُتَّكَأً وَآتَتْ كُلَّ وَاحِدَةٍ مِنْهُنَّ سِكِّينًا وَقَالَتِ اخْرُجْ عَلَيْهِنَّ فَلَمَّا رَأَيْنَهُ أَكْبَرْنَهُ وَقَطَّعْنَ أَيْدِيَهُنَّ وَقُلْنَ حَاشَ لِلَّهِ مَا هَذَا بَشَرًا إِنْ هَذَا إِلَّا مَلَكٌ كَرِيمٌ (31) قَالَتْ فَذَلِكُنَّ الَّذِي لُمْتُنَّنِي فِيهِ وَلَقَدْ رَاوَدْتُهُ عَنْ نَفْسِهِ فَاسْتَعْصَمَ وَلَئِنْ لَمْ يَفْعَلْ مَا آمُرُهُ لَيُسْجَنَنَّ وَلَيَكُونًا مِنَ الصَّاغِرِينَ (32)

30-31-32- Des habitantes de la cité ont été dûment informées et se sont engagées dans des échanges dépréciatifs concernant l'épouse d'Al-Aziz. Elles ont affirmé que cette dernière avait tenté de séduire son serviteur, ayant succombé à un amour profond pour lui, commettant ainsi une erreur considérable. Lorsque Madame Al-Aziz prit connaissance de ces calomnies qui lui étaient adressées, elle les convia chez elle et leur prodigua un accueil chaleureux, veillant à ce qu'aucune ne puisse s'éclipser avant l'apparition de Joseph. Lorsqu'elle pria Joseph d'entrer (dans la pièce où se trouvaient les femmes), celles-ci furent grandement impressionnées par sa beauté et cessèrent leurs accusations envers l'épouse d'Al-Aziz. Elles prirent alors conscience que toute femme serait tentée de séduire Joseph en raison de sa beauté exceptionnelle. En le voyant, elles s'exclamèrent : "Il n'est pas un simple mortel, mais plutôt un ange honoré, car sa beauté surpasse celle des simples humains". L'épouse d'Al-Aziz leur dit alors : "Vous avez vous-mêmes succombé au charme de Joseph tout en me blâmant pour cela. J'ai tenté de le séduire mais il a repoussé mes avances. S'il résiste aux tentations, je le punirai et le ferai jeter en prison afin qu'il subisse l'humiliation."

قَالَ رَبِّ السِّجْنُ أَحَبُّ إِلَيَّ مِمَّا يَدْعُونَنِي إِلَيْهِ وَإِلَّا تَصْرِفْ عَنِّي كَيْدَهُنَّ أَصْبُ إِلَيْهِنَّ وَأَكُنْ مِنَ الْجَاهِلِينَ (33) فَاسْتَجَابَ لَهُ رَبُّهُ فَصَرَفَ عَنْهُ كَيْدَهُنَّ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ (34)

33-34- Joseph implora alors la protection divine contre leur malveillance en exprimant : "Ô Seigneur, il est préférable pour moi d'être emprisonné plutôt que de succomber aux tentations auxquelles elles m'incitent. Si Tu ne me préserves pas de leurs machinations, je crains de céder à leur séduction et d'être ainsi classé parmi les ignorants qui commettent le péché." Allah exauça la requête de Joseph et le préservera du mal qu'ils tramaient. Allah prête l'oreille aux supplications de toutes Ses créatures et comprend leurs aspirations.

ثُمَّ بَدَا لَهُمْ مِنْ بَعْدِ مَا رَأَوُا الْآيَاتِ لَيَسْجُنُنَّهُ حَتَّى حِينٍ (35) وَدَخَلَ مَعَهُ السِّجْنَ فَتَيَانِ قَالَ أَحَدُهُمَا إِنِّي أَرَانِي أَعْصِرُ خَمْرًا وَقَالَ الْآخَرُ إِنِّي أَرَانِي أَحْمِلُ فَوْقَ رَأْسِي خُبْزًا تَأْكُلُ الطَّيْرُ مِنْهُ نَبِّئْنَا بِتَأْوِيلِهِ إِنَّا نَرَاكَ مِنَ الْمُحْسِنِينَ (36)

35-36- Al-Aziz et son cercle proche furent informés de l'innocence et de la chasteté de Joseph. Malgré les preuves irréfutables qui confirmaient son intégrité, il fut incarcéré pour une durée indéterminée, dans le but de prévenir tout potentiel scandale concernant l'épouse d'Al-Aziz. Deux jeunes hommes partageant sa cellule lui exposèrent des songes énigmatiques : l'un évoquant le pressage du raisin pour produire du vin, et l'autre voyant du pain sur la tête dévoré par des oiseaux. Nous sollicitons donc, ô Joseph, ton interprétation de ces visions. Nous observons avec admiration ta conduite altruiste et dévouée envers autrui.

قَالَ لَا يَأْتِيكُمَا طَعَامٌ تُرْزَقَانِهِ إِلَّا نَبَّأْتُكُمَا بِتَأْوِيلِهِ قَبْلَ أَنْ يَأْتِيَكُمَا ذَلِكُمَا مِمَّا عَلَّمَنِي رَبِّي إِنِّي تَرَكْتُ مِلَّةَ قَوْمٍ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ كَافِرُونَ (37) وَاتَّبَعْتُ مِلَّةَ آبَائِي إِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ مَا كَانَ لَنَا أَنْ نُشْرِكَ بِاللَّهِ مِنْ شَيْءٍ ذَلِكَ مِنْ فَضْلِ اللَّهِ عَلَيْنَا وَعَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ (38)

37-38- Joseph leur répondit : "Lorsque le moment sera venu où l'on vous servira le repas, je vous exposerai la signification de ce que vous avez observé, avant que cette nourriture ne vous soit présentée. Ces interprétations des rêves font partie des enseignements que Mon Seigneur m'a transmis. J'ai renoncé aux pratiques des peuples qui n'ont ni foi en Dieu ni croyance au Jour Dernier, et j'ai suivi l'exemple de mes ancêtres Abraham, Isaac et Jacob. Il ne nous incombe pas d'associer quoi que ce soit à Dieu ; c'est une grâce qu'Il accorde à nous-mêmes et aux gens, mais la plupart d'entre eux ne rendent pas grâce à leur Seigneur pour cette faveur et cette bénédiction."

يَا صَاحِبَيِ السِّجْنِ أَأَرْبَابٌ مُتَفَرِّقُونَ خَيْرٌ أَمِ اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ (39) مَا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِهِ إِلَّا أَسْمَاءً سَمَّيْتُمُوهَا أَنْتُمْ وَآبَاؤُكُمْ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ بِهَا مِنْ سُلْطَانٍ إِنِ الْحُكْمُ إِلَّا لِلَّهِ أَمَرَ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا إِيَّاهُ ذَلِكَ الدِّينُ الْقَيِّمُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ (40) يَا صَاحِبَيِ السِّجْنِ أَمَّا أَحَدُكُمَا فَيَسْقِي رَبَّهُ خَمْرًا وَأَمَّا الْآخَرُ فَيُصْلَبُ فَتَأْكُلُ الطَّيْرُ مِنْ

رَأْسِهِ قُضِيَ الْأَمْرُ الَّذِي فِيهِ تَسْتَفْتِيَانِ (41) وَقَالَ لِلَّذِي ظَنَّ أَنَّهُ نَاجٍ مِنْهُمَا اذْكُرْنِي عِنْدَ رَبِّكَ فَأَنْسَاهُ الشَّيْطَانُ ذِكْرَ رَبِّهِ فَلَبِثَ فِي السِّجْنِ بِضْعَ سِنِينَ (42)

39-40-41-42- Joseph s'adressa à ses compagnons de détention en ces termes : "Quelle voie est la plus appropriée ? Est-il plus juste d'adorer de multiples divinités créées, ou de se consacrer entièrement à Allah, l'Unique, le Dominateur Suprême, le Puissant ?" Il leur expliqua que les objets de leur adoration, autres qu'Allah, ne sont que des attributs vains adoptés par eux et leurs ancêtres comme idoles, issus de l'ignorance et du mépris de la vérité divine, dépourvus de toute légitimité pour justifier leur culte. La souveraineté appartient exclusivement à Allah, devant Qui il est impératif de se soumettre, car la religion qu'Il a révélée est la seule véritable foi inébranlable, bien que la majorité des gens demeure dans l'obscurité à cet égard. Ainsi Joseph leur informa que celui ayant vu presser du raisin sortirait bientôt de sa captivité pour être chargé par le roi du service du vin. Quant à celui portant du pain sur sa tête, il serait crucifié et les oiseaux s'en nourriraient. Tel fut l'interprétation des songes. Joseph conseilla au jeune homme proche d'être libéré d'intercéder en sa faveur auprès du roi pour plaider son innocence. Cependant, Satan fit oublier cette requête au jeune homme ainsi Joseph demeura emprisonné pendant encore plusieurs années.

وَقَالَ الْمَلِكُ إِنِّي أَرَى سَبْعَ بَقَرَاتٍ سِمَانٍ يَأْكُلُهُنَّ سَبْعٌ عِجَافٌ وَسَبْعَ سُنْبُلَاتٍ خُضْرٍ وَأُخَرَ يَابِسَاتٍ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُ أَفْتُونِي فِي رُؤْيَايَ إِنْ كُنْتُمْ لِلرُّؤْيَا تَعْبُرُونَ (43) قَالُوا أَضْغَاثُ أَحْلَامٍ وَمَا نَحْنُ بِتَأْوِيلِ الْأَحْلَامِ بِعَالِمِينَ (44) وَقَالَ الَّذِي نَجَا مِنْهُمَا وَادَّكَرَ بَعْدَ أُمَّةٍ أَنَا أُنَبِّئُكُمْ بِتَأْوِيلِهِ فَأَرْسِلُونِ (45)

43-44-45- Le roi fit également un rêve qui se composait de deux visions distinctes : l'une dans laquelle sept vaches grasses étaient dévorées par sept vaches maigres, et l'autre où sept épis verdoyants côtoyaient sept autres desséchés. Lorsqu'il interrogea ses conseillers sur la signification de ces images, ceux-ci avouèrent leur incapacité à fournir une interprétation satisfaisante. Ce ne fut que le jeune homme récemment libéré qui se remémora les paroles prononcées par Joseph concernant le roi, affirmant : "Je pourrais vous apporter des éclaircissements sur ce rêve si j'avais l'opportunité de rencontrer Joseph."

يُوسُفُ أَيُّهَا الصِّدِّيقُ أَفْتِنَا فِي سَبْعِ بَقَرَاتٍ سِمَانٍ يَأْكُلُهُنَّ سَبْعٌ عِجَافٌ وَسَبْعِ سُنْبُلَاتٍ خُضْرٍ وَأُخَرَ يَابِسَاتٍ لَعَلِّي أَرْجِعُ إِلَى النَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَعْلَمُونَ (46) قَالَ تَزْرَعُونَ سَبْعَ سِنِينَ دَأَبًا فَمَا حَصَدْتُمْ فَذَرُوهُ فِي سُنْبُلِهِ إِلَّا قَلِيلًا مِمَّا تَأْكُلُونَ (47) ثُمَّ يَأْتِي مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ سَبْعٌ شِدَادٌ يَأْكُلْنَ مَا قَدَّمْتُمْ لَهُنَّ إِلَّا قَلِيلًا مِمَّا تُحْصِنُونَ (48) ثُمَّ يَأْتِي مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ عَامٌ فِيهِ يُغَاثُ النَّاسُ وَفِيهِ يَعْصِرُونَ (49)

46-47-48-49- Le jeune homme s'adressa à Joseph en ces termes : "Ô, Joseph le véridique, je te prie de bien vouloir m'éclairer sur l'interprétation des sept vaches grasses dévorées

par sept vaches maigres, ainsi que sur les sept épis verts et les sept autres épis secs. Il est de mon souhait que le roi et ses dignitaires soient informés du statut qui t'est conféré." Joseph présenta alors son interprétation : "Vous serez amenés à cultiver pendant sept années consécutives, générant ainsi une récolte abondante. Il sera impératif de conserver intacte la production annuelle afin d'assurer la pérennité de vos ressources ; ne consommez qu'une fraction infime et mettez de côté le reste. À l'issue de ces sept années fertiles, des périodes de sécheresse s'annoncent, durant lesquelles les rendements seront quasiment inexistants. Les réserves antérieurement conservées devront alors être utilisées par la population, tout en veillant à en garder une quantité modeste pour servir de semences. À l'issue de cette période de sécheresse, une phase pluvieuse interviendra, favorisant ainsi une récolte abondante. C'est dans ce contexte qu'Allah mettra fin à l'adversité, assurant votre délivrance de cette pénurie d'eau.

وَقَالَ الْمَلِكُ ائْتُونِي بِهِ فَلَمَّا جَاءَهُ الرَّسُولُ قَالَ ارْجِعْ إِلَى رَبِّكَ فَاسْأَلْهُ مَا بَالُ النِّسْوَةِ اللَّاتِي قَطَّعْنَ أَيْدِيَهُنَّ إِنَّ رَبِّي بِكَيْدِهِنَّ عَلِيمٌ (50) قَالَ مَا خَطْبُكُنَّ إِذْ رَاوَدْتُنَّ يُوسُفَ عَنْ نَفْسِهِ قُلْنَ حَاشَ لِلَّهِ مَا عَلِمْنَا عَلَيْهِ مِنْ سُوءٍ قَالَتِ امْرَأَتُ الْعَزِيزِ الْآنَ حَصْحَصَ الْحَقُّ أَنَا رَاوَدْتُهُ عَنْ نَفْسِهِ وَإِنَّهُ لَمِنَ الصَّادِقِينَ (51) ذَلِكَ لِيَعْلَمَ أَنِّي لَمْ أَخُنْهُ بِالْغَيْبِ وَأَنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي كَيْدَ الْخَائِنِينَ (52) وَمَا أُبَرِّئُ نَفْسِي إِنَّ النَّفْسَ لَأَمَّارَةٌ بِالسُّوءِ إِلَّا مَا رَحِمَ رَبِّي إِنَّ رَبِّي غَفُورٌ رَحِيمٌ (53)

50-51-52-53- Ainsi, le roi donna l'ordre à son entourage le plus proche : "Procédez à la libération de celui ayant interprété mon rêve et amenez-le devant moi". Lorsque le messager royal se présenta à Joseph, ce dernier lui communiqua : "Retournez vers le souverain et demandez-lui pourquoi les femmes ont cessé de mentionner les manigances de l'épouse de mon maître, afin que la vérité éclate, démontrant ainsi mon innocence. Mon maître est conscient de leur stratagème." Le roi s'adressa alors aux femmes en ces termes : "Qu'avez-vous observé lors de votre visite chez l'épouse d'Al-Aziz ? Avez-vous remarqué un comportement répréhensible chez Joseph ?" Elles répondirent : "Nous ne pouvons lui reprocher quoi que ce soit qui puisse ternir son honneur." À ce moment-là, l'épouse d'Al-Aziz prit la parole en ces mots : "La vérité se révèle maintenant après avoir été dissimulée. C'est moi qui ai tenté de séduire Joseph, mais il a repoussé mes avances. Il est intègre dans tout ce qu'il a affirmé. Je tiens à le préciser pour que mon époux en prenne connaissance que je ne l'ai pas trahi car ni Joseph ni moi n'avons commis d'acte sexuel. Allah n'accorde pas Son soutien aux traîtres." Elle ajouta : "Je ne cherche point à m'innocenter. L'être humain est poussé par son âme vers le péché pour assouvir ses désirs ; seuls ceux protégés par la Divine Providence y résistent. Allah est Celui Qui pardonne et accueille le repentir de Ses serviteurs, étant Le Tout Miséricordieux."

وَقَالَ الْمَلِكُ ائْتُونِي بِهِ أَسْتَخْلِصْهُ لِنَفْسِي فَلَمَّا كَلَّمَهُ قَالَ إِنَّكَ الْيَوْمَ لَدَيْنَا مَكِينٌ أَمِينٌ (54) قَالَ اجْعَلْنِي عَلَى خَزَائِنِ الْأَرْضِ إِنِّي حَفِيظٌ عَلِيمٌ (55)

54-55- Lorsque le roi prit connaissance de l'innocence de Joseph, il s'exprima ainsi : "Faites venir à moi Joseph, qui sera désormais l'un de mes serviteurs éminents. Il occupera une position élevée à mes côtés et fera partie des personnes intègres auxquelles il est possible de confier ses biens." Soucieux d'être utile à autrui et d'œuvrer pour la justice, Joseph répondit au roi : "Confiez-moi la gestion des trésors d'Égypte. Je suis une personne intègre, dotée de savoir et de discernement."

وَكَذَلِكَ مَكَّنَّا لِيُوسُفَ فِي الْأَرْضِ يَتَبَوَّأُ مِنْهَا حَيْثُ يَشَاءُ نُصِيبُ بِرَحْمَتِنَا مَنْ نَشَاءُ وَلَا نُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ (56) وَلَأَجْرُ الْآخِرَةِ خَيْرٌ لِلَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ (57)

56-57- Allah libéra Joseph de sa détention et lui octroya une autorité en Égypte, où il put choisir son lieu de résidence. Par Sa Miséricorde, Allah touche qui Il souhaite et n'omet jamais la rétribution des bienfaiteurs. La rétribution dans l'Au-Delà surpasse celle du monde terrestre ; elle est destinée à ceux qui ont foi, craignent le Châtiment Divin et obéissent à Allah.

وَجَاءَ إِخْوَةُ يُوسُفَ فَدَخَلُوا عَلَيْهِ فَعَرَفَهُمْ وَهُمْ لَهُ مُنْكِرُونَ (58) وَلَمَّا جَهَّزَهُمْ بِجَهَازِهِمْ قَالَ ائْتُونِي بِأَخٍ لَكُمْ مِنْ أَبِيكُمْ أَلَا تَرَوْنَ أَنِّي أُوفِي الْكَيْلَ وَأَنَا خَيْرُ الْمُنْزِلِينَ (59) فَإِنْ لَمْ تَأْتُونِي بِهِ فَلَا كَيْلَ لَكُمْ عِنْدِي وَلَا تَقْرَبُونِ (60) قَالُوا سَنُرَاوِدُ عَنْهُ أَبَاهُ وَإِنَّا لَفَاعِلُونَ (61)

59-59-60-61- Les frères de Joseph se rendirent en Égypte dans le dessein de négocier leurs marchandises contre les nécessités dont ils avaient besoin. Lorsqu'ils se présentèrent devant lui, il les reconnut, tandis qu'ils ne purent l'identifier, en raison de son âge avancé. Après avoir préparé les biens qu'ils avaient sollicités, il leur déclara : "Pourquoi ne ramenez-vous pas votre frère lors de votre prochaine visite ? Vous avez constaté que j'apprécie la valeur des marchandises et que je les reçois avec courtoisie. Si vous ne l'amenez pas avec vous, ne vous fatiguez pas à revenir ici, car je n'effectuerai aucun échange." Les frères de Joseph répliquèrent : "Nous nous engageons à tout mettre en œuvre afin que notre père consente à le laisser venir avec nous."

وَقَالَ لِفِتْيَانِهِ اجْعَلُوا بِضَاعَتَهُمْ فِي رِحَالِهِمْ لَعَلَّهُمْ يَعْرِفُونَهَا إِذَا انْقَلَبُوا إِلَى أَهْلِهِمْ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ (62) فَلَمَّا رَجَعُوا إِلَى أَبِيهِمْ قَالُوا يَا أَبَانَا مُنِعَ مِنَّا الْكَيْلُ فَأَرْسِلْ مَعَنَا أَخَانَا نَكْتَلْ وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ (63) قَالَ هَلْ آمَنُكُمْ عَلَيْهِ إِلَّا كَمَا أَمِنْتُكُمْ عَلَى أَخِيهِ مِنْ قَبْلُ فَاللَّهُ خَيْرٌ حَافِظًا وَهُوَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ (64)

62-63-64- Joseph ordonna à ses serviteurs de remettre dans leurs sacs les marchandises qu'ils avaient apportées en échange de celles reçues, tout en agissant avec prudence, anticipant que cela pourrait les inciter à revenir après leur retour chez eux. À leur arrivée auprès de leur père, ils exposèrent les circonstances susceptibles d'entraver un futur échange commercial. Ils sollicitèrent alors la présence de leur frère afin de faciliter le déroulement du prochain échange et de répondre efficacement à leurs besoins. Ils prirent

l’engagement solennel devant leur père d’assurer sa protection. Ce dernier répondit : "Comment pourrais-je vous accorder à nouveau ma confiance ? Vous m’avez déjà déçu par le passé concernant Joseph ! Je n’ai plus foi en vos promesses ; toutefois, compte tenu de notre nécessité d’acquérir d’autres marchandises, je consens à le confier en plaçant ma confiance en Allah, le Protecteur, le Tout Miséricordieux. »

وَلَمَّا فَتَحُوا مَتَاعَهُمْ وَجَدُوا بِضَاعَتَهُمْ رُدَّتْ إِلَيْهِمْ قَالُوا يَا أَبَانَا مَا نَبْغِي هَذِهِ بِضَاعَتُنَا رُدَّتْ إِلَيْنَا وَنَمِيرُ أَهْلَنَا وَنَحْفَظُ أَخَانَا وَنَزْدَادُ كَيْلَ بَعِيرٍ ذَلِكَ كَيْلٌ يَسِيرٌ (65) قَالَ لَنْ أُرْسِلَهُ مَعَكُمْ حَتَّى تُؤْتُونِ مَوْثِقًا مِنَ اللَّهِ لَتَأْتُنَّنِي بِهِ إِلَّا أَنْ يُحَاطَ بِكُمْ فَلَمَّا آتَوْهُ مَوْثِقَهُمْ قَالَ اللَّهُ عَلَى مَا نَقُولُ وَكِيلٌ (66) وَقَالَ يَا بَنِيَّ لَا تَدْخُلُوا مِنْ بَابٍ وَاحِدٍ وَادْخُلُوا مِنْ أَبْوَابٍ مُتَفَرِّقَةٍ وَمَا أُغْنِي عَنْكُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ إِنِ الْحُكْمُ إِلَّا لِلَّهِ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَعَلَيْهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُتَوَكِّلُونَ (67)

65-66-67- Lors de l'ouverture de leurs bagages, ils constatèrent la présence des marchandises destinées à l'échange. Ils déclarèrent alors : "Regarde, père, ce ne sont pas les marchandises que nous recherchons ; nous avons besoin d'autres biens. Nous souhaitons satisfaire les besoins alimentaires et vestimentaires de notre famille. Nous veillerons sur notre frère afin qu'aucun danger ne le menace. Lorsque notre frère sera avec nous, la quantité des marchandises à échanger augmentera, ce qui nous sera grandement bénéfique." Jacob leur répondit : " Je ne l'enverrai pas avec vous à moins que vous ne vous engagiez à me le ramener et que vous n'ayez juré par Allah d'y parvenir, sauf en cas d'un empêchement imprévu qui entraverait son retour parmi vous." Après avoir pris cet engagement et prêté serment, Jacob leur dit : " Allah est témoin de nos paroles." Leur père ajouta : " Ô mes fils, lorsque vous arriverez en Égypte, veillez à ne pas entrer tous par la même porte ; entrez plutôt par des portes distinctes. Ce conseil ne pourra prévenir toute éventualité néfaste "prévisible", car c'est Allah qui détient tout pouvoir et s’Il souhaite que du mal vous atteigne, cela se produira inéluctablement. Je place ma confiance en Allah et m’en remets à Lui. Ceux qui mettent leur foi en Allah se fient uniquement à Lui."

وَلَمَّا دَخَلُوا مِنْ حَيْثُ أَمَرَهُمْ أَبُوهُمْ مَا كَانَ يُغْنِي عَنْهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا حَاجَةً فِي نَفْسِ يَعْقُوبَ قَضَاهَا وَإِنَّهُ لَذُو عِلْمٍ لِمَا عَلَّمْنَاهُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ (68)

68- Ils pénétrèrent par des portails distincts, selon les directives de leur père. Bien que Jacob ne puisse garantir leur protection contre le mal, si tel est le dessein d'Allah, il prodigua ce conseil avec la sagesse qui lui a été accordée par Allah, une compréhension que la majorité des individus méconnaissent.

وَلَمَّا دَخَلُوا عَلَى يُوسُفَ آوَى إِلَيْهِ أَخَاهُ قَالَ إِنِّي أَنَا أَخُوكَ فَلَا تَبْتَئِسْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ (69) فَلَمَّا جَهَّزَهُمْ بِجَهَازِهِمْ جَعَلَ السِّقَايَةَ فِي رَحْلِ أَخِيهِ ثُمَّ أَذَّنَ مُؤَذِّنٌ أَيَّتُهَا الْعِيرُ إِنَّكُمْ لَسَارِقُونَ (70) قَالُوا وَأَقْبَلُوا عَلَيْهِمْ مَاذَا تَفْقِدُونَ (71) قَالُوا نَفْقِدُ صُوَاعَ الْمَلِكِ وَلِمَنْ جَاءَ بِهِ حِمْلُ بَعِيرٍ وَأَنَا بِهِ زَعِيمٌ (72) قَالُوا تَاللَّهِ لَقَدْ عَلِمْتُمْ مَا جِئْنَا لِنُفْسِدَ فِي الْأَرْضِ وَمَا كُنَّا سَارِقِينَ (73)

69-70-71-72-73- Lorsque les frères de Joseph, accompagnés de leur autre frère, entrèrent dans la pièce où se trouvait Joseph, ce dernier prit son frère (envoyé par le père) à part et lui confia en secret : "Je suis ton frère. Ne sois pas affligé ni attristé par leurs actions passées." Il lui recommanda de garder le silence à ce sujet vis-à-vis des autres frères. En remettant aux frères la marchandise dont ils avaient besoin, Joseph demanda à ses serviteurs d'introduire discrètement dans le sac de son frère la coupe (qui appartenait au Roi), sans éveiller aucun soupçon. Au moment de leur départ, un appel retentit à leur intention : "Ô vous qui transportez la marchandise, vous êtes accusés de vol." Les fils de Jacob interrogèrent l'homme à l'origine de cet appel sur ce qui avait été volé. Celui-ci répondit : "Nous avons perdu la coupe servant au roi pour boire. Celui qui la ramènera recevra en récompense tout ce qu'il peut porter comme marchandise." Les frères de Joseph déclarèrent : "Vous avez pu observer notre conduite ; nous ne sommes pas venus en Égypte pour semer le trouble. Nous ne sommes point des voleurs."

قَالُوا فَمَا جَزَاؤُهُ إِنْ كُنْتُمْ كَاذِبِينَ (74) قَالُوا جَزَاؤُهُ مَنْ وُجِدَ فِي رَحْلِهِ فَهُوَ جَزَاؤُهُ كَذَلِكَ نَجْزِي الظَّالِمِينَ (75) فَبَدَأَ بِأَوْعِيَتِهِمْ قَبْلَ وِعَاءِ أَخِيهِ ثُمَّ اسْتَخْرَجَهَا مِنْ وِعَاءِ أَخِيهِ كَذَلِكَ كِدْنَا لِيُوسُفَ مَا كَانَ لِيَأْخُذَ أَخَاهُ فِي دِينِ الْمَلِكِ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ نَرْفَعُ دَرَجَاتٍ مَنْ نَشَاءُ وَفَوْقَ كُلِّ ذِي عِلْمٍ عَلِيمٌ (76)

74-75-76- Les serviteurs chargés de retrouver la coupe volée s'adressent aux frères de Joseph en ces termes : "Si nous découvrons ladite coupe dans le sac d'un parmi vous, quelle sanction devrait-il encourir selon votre avis ?" Les frères de Joseph répondirent : "La rétribution pour l'acte de vol consiste à restituer les biens contenus dans le sac où l'objet dérobé a été trouvé. C'est la peine imposée à ceux qui ont transgressé en s'appropriant indûment les possessions d'autrui." Par la suite, ils ramenèrent les frères de Joseph, et celui-ci entreprit d'examiner leurs sacs, commençant par ne rien trouver. Toutefois, lorsqu'il inspecta le sac de son frère, il y trouva effectivement ladite coupe. Ainsi fut-il donné à Joseph l'ingéniosité afin de retenir son frère auprès de lui. Il ne pouvait confier son frère à la garde du roi d'Égypte qu'en cas de volonté divine. Nous élevons en ce monde ceux que Nous choisissons, tout comme Nous avons élevé Joseph en dignité. Au-dessus des détenteurs du savoir se trouve Celui qui est le Plus Savant - Le Très-Haut - Celui qui connaît l'invisible autant que le visible.

قَالُوا إِنْ يَسْرِقْ فَقَدْ سَرَقَ أَخٌ لَهُ مِنْ قَبْلُ فَأَسَرَّهَا يُوسُفُ فِي نَفْسِهِ وَلَمْ يُبْدِهَا لَهُمْ قَالَ أَنْتُمْ شَرٌّ مَكَانًا وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا تَصِفُونَ (77) قَالُوا يَا أَيُّهَا الْعَزِيزُ إِنَّ لَهُ أَبًا شَيْخًا كَبِيرًا فَخُذْ أَحَدَنَا مَكَانَهُ إِنَّا نَرَاكَ مِنَ الْمُحْسِنِينَ (78) قَالَ مَعَاذَ اللَّهِ أَنْ نَأْخُذَ إِلَّا مَنْ وَجَدْنَا مَتَاعَنَا عِنْدَهُ إِنَّا إِذًا لَظَالِمُونَ (79)

77-78-79- Les frères de Joseph affirmèrent : "S'il a effectivement commis un vol, il convient de rappeler qu'un de ses frères avait également été impliqué dans un acte similaire (en référence à Joseph)." En réponse à cette accusation, Joseph demeura silencieux, réfléchissant : "Vous démontrez une grande malveillance, et Dieu est seul dépositaire de la vérité concernant vos insinuations." Plaidant pour l'honneur de l'alliance scellée par leur père, ils s'adressèrent à Al-Aziz (le responsable des affaires du roi, qui se trouve être Joseph) en déclarant : "Il a un père âgé qui lui témoigne un amour profond et ne saurait supporter son absence. Par conséquent, prenez l'un d'entre nous en échange de notre cadet. Nous vous considérons comme une personne empreinte de miséricorde et bienveillance." En réponse, Joseph rétorqua : "Nous craignons Dieu et sollicitons Son assistance afin que seule la personne ayant dérobé l'objet du roi soit punie. Car accéder à votre demande serait en contradiction avec les principes de justice."

فَلَمَّا اسْتَيْأَسُوا مِنْهُ خَلَصُوا نَجِيًّا قَالَ كَبِيرُهُمْ أَلَمْ تَعْلَمُوا أَنَّ أَبَاكُمْ قَدْ أَخَذَ عَلَيْكُمْ مَوْثِقًا مِنَ اللَّهِ وَمِنْ قَبْلُ مَا فَرَّطْتُمْ فِي يُوسُفَ فَلَنْ أَبْرَحَ الْأَرْضَ حَتَّى يَأْذَنَ لِي أَبِي أَوْ يَحْكُمَ اللَّهُ لِي وَهُوَ خَيْرُ الْحَاكِمِينَ (80) ارْجِعُوا إِلَى أَبِيكُمْ فَقُولُوا يَا أَبَانَا إِنَّ ابْنَكَ سَرَقَ وَمَا شَهِدْنَا إِلَّا بِمَا عَلِمْنَا وَمَا كُنَّا لِلْغَيْبِ حَافِظِينَ (81) وَاسْأَلِ الْقَرْيَةَ الَّتِي كُنَّا فِيهَا وَالْعِيرَ الَّتِي أَقْبَلْنَا فِيهَا وَإِنَّا لَصَادِقُونَ (82)

80-81-82- Lorsque les frères prirent connaissance de la réponse de Joseph, ils entamèrent des délibérations entre eux. L'aîné d'entre eux fit remarquer : "Avez-vous oublié que notre père avait pris un engagement formel envers nous concernant le retour de notre frère ? N'est-ce pas vous qui avez trahi Joseph par le passé ? Par conséquent, je ne quitterai pas l'Égypte tant que mon père ne m'en donnera pas la permission ou que mon Seigneur ne me le commandera pas, tout en emmenant mon frère avec moi. Et Dieu est le meilleur des juges et le plus équitable. Retournez auprès de notre père, faites-lui part des événements survenus et dites-lui : Ton fils a commis un vol, et nous témoignons à cet égard uniquement après avoir été assurés de cette vérité, car nous avons découvert l'ustensile dans son sac, et il nous est impossible de garder cela secret." Lorsqu'ils revinrent et rapportèrent à leur père les faits tels qu'ils s'étaient déroulés, ils lui demandèrent de vérifier leurs affirmations en précisant : "Interroge les habitants d'Égypte ainsi que ceux qui voyageaient avec nous dans la caravane ; ils confirmeront nos propos."

قَالَ بَلْ سَوَّلَتْ لَكُمْ أَنْفُسُكُمْ أَمْرًا فَصَبْرٌ جَمِيلٌ عَسَى اللَّهُ أَنْ يَأْتِيَنِي بِهِمْ جَمِيعًا إِنَّهُ هُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ (83) وَتَوَلَّى عَنْهُمْ وَقَالَ يَا أَسَفَى عَلَى يُوسُفَ وَابْيَضَّتْ عَيْنَاهُ مِنَ الْحُزْنِ فَهُوَ كَظِيمٌ (84) قَالُوا تَاللَّهِ تَفْتَأُ تَذْكُرُ يُوسُفَ حَتَّى تَكُونَ حَرَضًا أَوْ تَكُونَ مِنَ الْهَالِكِينَ (85)

83-84-85- Leur père déclara : "Il est inexact, ce que vous avancez ; je suis convaincu que vous avez tramé un complot, tout comme vous l'aviez fait antérieurement à l'encontre de Joseph. Ma patience demeure ferme et inchangée ; que Dieu me restitue mes trois fils - Joseph, son frère et le benjamin. En vérité, Dieu est Celui qui comprend profondément ma situation et qui sait la gérer avec discernement." Jacob se détourna d'eux, accablé par leurs

propos, et s'exclama : "Quelle affliction pour Joseph !" Ses yeux s'assombrirent sous le poids de la douleur intense qui l'envahissait en silence. Ses fils lui dirent : "Par Dieu, tu es toujours tourmenté par le souvenir de Joseph ; ta souffrance à son égard ne cesse d'augmenter au point de presque te dévorer. Il serait judicieux pour toi de te ressaisir."

قَالَ إِنَّمَا أَشْكُو بَثِّي وَحُزْنِي إِلَى اللَّهِ وَأَعْلَمُ مِنَ اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ (86) يَا بَنِيَّ اذْهَبُوا فَتَحَسَّسُوا مِنْ يُوسُفَ وَأَخِيهِ وَلَا تَيْأَسُوا مِنْ رَوْحِ اللَّهِ إِنَّهُ لَا يَيْأَسُ مِنْ رَوْحِ اللَّهِ إِلَّا الْقَوْمُ الْكَافِرُونَ (87)

86-87- Jacob leur répondit : "Je remets mon angoisse et ma peine entre les mains de Dieu seul, car Il est Celui qui dissipe le mal et l'affliction. Je suis conscient des miséricordes et des consolations divines que vous ignorez. Ô mes fils, retournez en Égypte afin d'enquêter sur la situation de Joseph et de son frère ; ne perdez pas espoir en la miséricorde divine car nul ne devrait jamais désespérer de cette dernière hormis ceux qui renient Sa toute-puissance."

فَلَمَّا دَخَلُوا عَلَيْهِ قَالُوا يَا أَيُّهَا الْعَزِيزُ مَسَّنَا وَأَهْلَنَا الضُّرُّ وَجِئْنَا بِبِضَاعَةٍ مُزْجَاةٍ فَأَوْفِ لَنَا الْكَيْلَ وَتَصَدَّقْ عَلَيْنَا إِنَّ اللَّهَ يَجْزِي الْمُتَصَدِّقِينَ (88) قَالَ هَلْ عَلِمْتُمْ مَا فَعَلْتُمْ بِيُوسُفَ وَأَخِيهِ إِذْ أَنْتُمْ جَاهِلُونَ (89) قَالُوا أَإِنَّكَ لَأَنْتَ يُوسُفُ قَالَ أَنَا يُوسُفُ وَهَذَا أَخِي قَدْ مَنَّ اللَّهُ عَلَيْنَا إِنَّهُ مَنْ يَتَّقِ وَيَصْبِرْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ (90) قَالُوا تَاللَّهِ لَقَدْ آثَرَكَ اللَّهُ عَلَيْنَا وَإِنْ كُنَّا لَخَاطِئِينَ (91) قَالَ لَا تَثْرِيبَ عَلَيْكُمُ الْيَوْمَ يَغْفِرُ اللَّهُ لَكُمْ وَهُوَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ (92) اذْهَبُوا بِقَمِيصِي هَذَا فَأَلْقُوهُ عَلَى وَجْهِ أَبِي يَأْتِ بَصِيرًا وَأْتُونِي بِأَهْلِكُمْ أَجْمَعِينَ (93)

88-89-90-91-92-93- Par la suite, ils se rendirent en Égypte et, lorsqu'ils pénétrèrent chez Joseph, ils s'exprimèrent ainsi : "Ô dignitaire, nous et notre famille avons été touchés par la sécheresse et la pénurie alimentaire. Nous vous apportons une marchandise de peu de valeur. Accordez-nous donc des biens en abondance en échange et faites preuve de générosité à notre égard, car Dieu rétribue ceux qui font preuve de bienveillance envers les nécessiteux." Ému par leur récit, il se manifesta à eux et leur dit : "Vous souvenez-vous des torts que vous avez causés à Joseph et à son frère sans mesurer les conséquences de vos actes ?" Ils s'exclamèrent alors : "Es-tu Joseph ?" Il répondit : "Oui, je suis Joseph, et voici mon frère. Dieu nous a favorisés en nous réunissant après la séparation. Celui qui craint Dieu et fait preuve de patience face à l'adversité voit sa patience récompensée sans que celle-ci ne lui soit retirée ; au contraire, il est gratifié de la meilleure des manières." Reconnaissant leurs erreurs passées, ils avouèrent : "Dieu t'a comblé davantage que nous en faveurs, te gratifiant du savoir, de la patience et de la grâce. Nous avons péché envers toi et ton frère." Joseph les rassura alors : "Aujourd'hui nul reproche ni blâme ne vous sont adressés ; Dieu vous pardonnera car Il est le Plus Miséricordieux envers ceux qui se repentent sincèrement et reviennent vers Lui dans l'obéissance." Interrogés sur leur père, ils expliquèrent que sa vue avait décliné tant il pleurait continuellement sur son fils. Alors Joseph leur conseilla : "Retournez auprès de votre père ; placez cette chemise sur son visage pour qu'il retrouve la vue. Emmenez-le ensuite avec toute votre famille."

وَلَمَّا فَصَلَتِ الْعِيرُ قَالَ أَبُوهُمْ إِنِّي لَأَجِدُ رِيحَ يُوسُفَ لَوْلَا أَنْ تُفَنِّدُونِ (94) قَالُوا تَاللَّهِ إِنَّكَ لَفِي ضَلَالِكَ الْقَدِيمِ (95) فَلَمَّا أَنْ جَاءَ الْبَشِيرُ أَلْقَاهُ عَلَى وَجْهِهِ فَارْتَدَّ بَصِيرًا قَالَ أَلَمْ أَقُلْ لَكُمْ إِنِّي أَعْلَمُ مِنَ اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ (96) قَالُوا يَا أَبَانَا اسْتَغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا إِنَّا كُنَّا خَاطِئِينَ (97) قَالَ سَوْفَ أَسْتَغْفِرُ لَكُمْ رَبِّي إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ (98)

94-95-96-97-98- Lorsque la caravane eut quitté l'Égypte et approché le territoire de Jacob, ce dernier s'adressa à ses compagnons en ces termes : "Je perçois distinctement le parfum de Joseph. Je pressens que vous vous moquerez de moi en rejetant mes dires." Ceux qui l'entouraient lui répondirent : "Tu demeures épris de Joseph au-delà du raisonnable, incapable d'en effacer le souvenir." À l'annonce de la bonne nouvelle concernant la survie de Joseph et après avoir été confronté à la chemise de ce dernier, Jacob recouvra la vue et déclara à son entourage : "N'avais-je pas anticipé ce que vous ignoriez quant à la grâce, la miséricorde et la générosité divine ?" Ses fils implorèrent alors leur père en ces termes : "Ô notre père, implore ton Seigneur pour qu'Il nous pardonne nos fautes. Nous avons commis sciemment des actes répréhensibles envers Joseph et son frère." Jacob leur répondit avec bienveillance : "Je solliciterai auprès de mon Seigneur l'absolution de vos péchés. Allah accorde Son pardon aux repentis, étant Le Clément par excellence."

فَلَمَّا دَخَلُوا عَلَى يُوسُفَ آوَى إِلَيْهِ أَبَوَيْهِ وَقَالَ ادْخُلُوا مِصْرَ إِنْ شَاءَ اللَّهُ آمِنِينَ (99) وَرَفَعَ أَبَوَيْهِ عَلَى الْعَرْشِ وَخَرُّوا لَهُ سُجَّدًا وَقَالَ يَا أَبَتِ هَذَا تَأْوِيلُ رُؤْيَايَ مِنْ قَبْلُ قَدْ جَعَلَهَا رَبِّي حَقًّا وَقَدْ أَحْسَنَ بِي إِذْ أَخْرَجَنِي مِنَ السِّجْنِ وَجَاءَ بِكُمْ مِنَ الْبَدْوِ مِنْ بَعْدِ أَنْ نَزَغَ الشَّيْطَانُ بَيْنِي وَبَيْنَ إِخْوَتِي إِنَّ رَبِّي لَطِيفٌ لِمَا يَشَاءُ إِنَّهُ هُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ (100) رَبِّ قَدْ آتَيْتَنِي مِنَ الْمُلْكِ وَعَلَّمْتَنِي مِنْ تَأْوِيلِ الْأَحَادِيثِ فَاطِرَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ أَنْتَ وَلِيِّي فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ تَوَفَّنِي مُسْلِمًا وَأَلْحِقْنِي بِالصَّالِحِينَ (101)

99-100-101- Jacob et sa famille quittèrent l'Égypte pour rejoindre Joseph. Lorsqu'ils arrivèrent chez Lui, il leur adressa ces paroles : "Pénétrez en Égypte selon la volonté divine, où vous serez préservés des tourments, de la sécheresse et de toute adversité." Joseph eut l'honneur d'installer ses parents à ses côtés en signe de respect. Ses onze frères et ses parents se prosternèrent devant lui pour lui témoigner leur respect et reconnaître sa position éminente. Alors, Joseph s'adressa à son père en ces termes : "Cette humble révérence est l'accomplissement du rêve que je t'ai jadis relaté durant mon enfance. Mon Seigneur l'a concrétisé, me gratifiant ainsi de ma libération de prison et de ta venue depuis le désert après que Satan ait semé la discorde entre mes frères et moi. Mon Seigneur démontre une bienveillance infaillible dans Sa planification, connaissant pleinement les intérêts de Ses serviteurs. Il se montre sage dans Ses paroles et actes." Joseph implora Son Seigneur en ces termes : "Ô Allah, Tu m'as octroyé pouvoir et sagacité, Tu m'as instruit dans l'interprétation des paroles et des événements. Toi qui es le Créateur des cieux et de la terre, veillant sur moi tant ici-bas que dans l'Au-delà. Accorde-moi une mort soumise à Ta volonté et fais de moi un vertueux serviteur parmi les Tiens."

ذَلِكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ نُوحِيهِ إِلَيْكَ وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ إِذْ أَجْمَعُوا أَمْرَهُمْ وَهُمْ يَمْكُرُونَ (102) وَمَا أَكْثَرُ النَّاسِ وَلَوْ حَرَصْتَ بِمُؤْمِنِينَ (103) وَمَا تَسْأَلُهُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ (104)

102-103-104- Les récits relatant l'histoire de Joseph, tels qu'ils sont mentionnés, émanent des révélations inconnues qui te sont transmises (Mohammed). Tu n'étais point présent aux côtés des frères de Joseph lorsqu'ils ourdirent son destin tragique et conçurent un autre mensonge. Ceci atteste de ta sincérité et de la nature divine du Coran. Malgré cela, la plupart des individus refuseront d'y croire même devant des preuves tangibles ; ne sois point affligé par cette réalité. Aucune rétribution n'est attendue de ta part pour avoir guidé ton peuple vers la foi. Les enseignements reçus du Coran et de la guidance constituent un avertissement pour toutes les nations, les invitant à se remémorer et à suivre le droit chemin.

وَكَأَيِّنْ مِنْ آيَةٍ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ يَمُرُّونَ عَلَيْهَا وَهُمْ عَنْهَا مُعْرِضُونَ (105) وَمَا يُؤْمِنُ أَكْثَرُهُمْ بِاللَّهِ إِلَّا وَهُمْ مُشْرِكُونَ (106)

105-106- De nombreux éléments présents dans les cieux et sur la terre témoignent de l'existence d'un Unique Créateur et de Sa toute-puissance, tels que le soleil, la lune, les montagnes et les arbres. Ceux qui détournent leur regard des signes divins refusent de reconnaître que Dieu est leur Créateur exclusif, digne d'une adoration absolue, à moins qu'ils ne Lui associent une autre Divinité. Dieu transcende toutes ces attributions.

أَفَأَمِنُوا أَنْ تَأْتِيَهُمْ غَاشِيَةٌ مِنْ عَذَابِ اللَّهِ أَوْ تَأْتِيَهُمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ (107) قُلْ هَذِهِ سَبِيلِي أَدْعُو إِلَى اللَّهِ عَلَى بَصِيرَةٍ أَنَا وَمَنِ اتَّبَعَنِي وَسُبْحَانَ اللَّهِ وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ (108)

107-108- Ont-ils donc un rempart qui les préservera du Châtiment Divin s'il devait s'abattre sur eux ? Sont-ils à l'abri du Jour du Jugement s'il advient subitement sans qu'ils n'aient conscience ? Dis-leur messager : "Voici la voie que j'ai choisie. J'appelle à l'Unicité d'Allah avec une foi inaltérable, moi-même ainsi que ceux qui m'ont suivi. Je n'accorde aucune association à Allah et je ne suis aucunement parmi les polythéistes."

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ إِلَّا رِجَالًا نُوحِي إِلَيْهِمْ مِنْ أَهْلِ الْقُرَى أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَلَدَارُ الْآخِرَةِ خَيْرٌ لِلَّذِينَ اتَّقَوْا أَفَلَا تَعْقِلُونَ (109) حَتَّى إِذَا اسْتَيْأَسَ الرُّسُلُ وَظَنُّوا أَنَّهُمْ قَدْ كُذِبُوا جَاءَهُمْ نَصْرُنَا فَنُجِّيَ مَنْ نَشَاءُ وَلَا يُرَدُّ بَأْسُنَا عَنِ الْقَوْمِ الْمُجْرِمِينَ (110)

109-110- Les messagers d'Allah dépêchés vers les peuples sont des hommes issus de leur propre communauté, s'exprimant dans la même langue. Ne parcourent-ils pas la terre pour contempler le destin réservé aux mécréants des nations passées ? N'ont-ils pas été

anéantis ? La rétribution dans l'Au-Delà, promise aux croyants pieux, surpasse celle accordée en ce monde terrestre. Ne convient-il donc pas de méditer sur cela ? Allah ordonne à Son messager de faire preuve de patience jusqu'à ce qu'Il lui accorde Sa Victoire face à ceux qui le calomnient, sans se laisser abattre si la Victoire Divine tarde à se manifester. Les messagers précédant Mohammed n'ont pas obtenu une victoire instantanée, car cela se produit selon une sagesse divine connue d'Allah. Lorsque les messagers désespéraient que leur peuple embrasse la foi et étaient persuadés d'être perçus comme des imposteurs, Allah accordait la victoire à Ses messagers. Allah protège qui Il souhaite parmi Ses envoyés du malheur ainsi que leur communauté, et nul ne peut empêcher le Châtiment Divin visant les criminels impies.

لَقَدْ كَانَ فِي قَصَصِهِمْ عِبْرَةٌ لِأُولِي الْأَلْبَابِ مَا كَانَ حَدِيثًا يُفْتَرَى وَلَكِنْ تَصْدِيقَ الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَتَفْصِيلَ كُلِّ شَيْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةً لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ (111)

111- Les récits des messagers rapportés dans le Coran, dévoilant le destin des mécréants, constituent des enseignements pour tout individu aspirant à saisir les Paroles Divines. Le Coran n'est point une invention mais une révélation divine confirmant les Écritures célestes antérieures. Il énonce clairement les commandements et interdictions devant être suivis. Il guide vers la droiture et est une miséricorde pour les croyants.

Le tonnerre (Ar-Raàd)

المر تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ وَالَّذِي أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ الْحَقُّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ (1)

1- Les significations de ces lettres (ALIF-LAM-MIME-RA) n'ont pas encore été déterminées. Ces lettres constituent les signes de la divinité de ce livre. Il convient de noter que ce qui t'a été révélé est la vérité émanant de Ton Seigneur, cependant, il est regrettable que la majorité des individus ne portent pas foi en cela.

اللَّهُ الَّذِي رَفَعَ السَّمَاوَاتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي لِأَجَلٍ مُسَمًّى يُدَبِّرُ الْأَمْرَ يُفَصِّلُ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ بِلِقَاءِ رَبِّكُمْ تُوقِنُونَ (2) وَهُوَ الَّذِي مَدَّ الْأَرْضَ وَجَعَلَ فِيهَا رَوَاسِيَ وَأَنْهَارًا وَمِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ جَعَلَ فِيهَا زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ يُغْشِي اللَّيْلَ النَّهَارَ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ (3) وَفِي الْأَرْضِ قِطَعٌ مُتَجَاوِرَاتٌ وَجَنَّاتٌ مِنْ أَعْنَابٍ وَزَرْعٌ وَنَخِيلٌ صِنْوَانٌ وَغَيْرُ صِنْوَانٍ يُسْقَى بِمَاءٍ وَاحِدٍ وَنُفَضِّلُ بَعْضَهَا عَلَى بَعْضٍ فِي الْأُكُلِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ (4)

2-3-4- C'est par la volonté divine que les sept cieux furent élevés sans soutien apparent, et que le contrôle absolu de l'univers et de tout ce qu'il contient fut assumé. Le Créateur a ordonné la création du soleil et de la lune pour remplir leurs fonctions assignées jusqu'à l'Heure ultime de la Résurrection. En qualité de Souverain Suprême, Il expose Ses signes afin d'asseoir votre conviction quant à l'accomplissement de Ses prophéties concernant le Jour du Jugement. De surcroît, Il a étendu la terre pour en faire un lieu vaste et fertile propice à votre subsistance, y ancrant des fondations (énergie) pour prévenir toute dérive dans cet univers infini, et y faisant jaillir des rivières pour votre bénéfice. Selon Sa divine détermination, Il a engendré toutes sortes de fruits en deux genres distincts et orchestré le cycle jour-nuit. Ces phénomènes renferment des signes manifestes pour ceux qui méditent attentivement et tirent des enseignements. En outre, Dieu a réparti sur terre des continents, des vergers, des champs ainsi que des forêts où se déploient diverses espèces fruitières sans tronc ou munies d'un ou plusieurs troncs. Tout cela est arrosé par une eau unique donnant naissance à une abondance de fruits variés. Toutes ces merveilles constituent autant de témoignages pour les esprits rationnels permettant ainsi la reconnaissance de l'existence d'un Créateur divin à l'origine de cet univers et tout ce qu'il recèle.

وَإِنْ تَعْجَبْ فَعَجَبٌ قَوْلُهُمْ أَإِذَا كُنَّا تُرَابًا أَإِنَّا لَفِي خَلْقٍ جَدِيدٍ أُولَئِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ وَأُولَئِكَ الْأَغْلَالُ فِي أَعْنَاقِهِمْ وَأُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ (5) وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِالسَّيِّئَةِ قَبْلَ الْحَسَنَةِ وَقَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِمُ الْمَثُلَاتُ وَإِنَّ رَبَّكَ لَذُو مَغْفِرَةٍ لِلنَّاسِ عَلَى ظُلْمِهِمْ وَإِنَّ رَبَّكَ لَشَدِيدُ الْعِقَابِ (6)

5-6- Si tu t'interroges, ô messager, sur la persistance de leur incrédulité malgré les preuves manifestes, il est alors opportun d'approfondir la réflexion lorsque ces détracteurs questionnent : "Si nous mourons et retournons à la poussière, serons-nous vraiment ressuscités ?" Ces individus rejettent celui qui les a créés initialement. Lors du Jour de la Résurrection, ils seront enchaînés par les flammes infernales autour de leurs cous, puis précipités dans le Feu où ils séjourneront éternellement. Ces transgresseurs osent même défier le messager d'Allah en lui demandant instamment d'appeler son Seigneur à les châtier immédiatement s'il dit vrai. Pourtant, ils auraient dû embrasser la foi pour assurer leur sécurité et recevoir leur juste rétribution. N'ont-ils pas examiné le destin funeste des anciennes nations ayant rejeté leurs messagers ? En ce qui concerne ton Seigneur, ô messager, Il est empreint de clémence envers ceux qui se repentent malgré leurs péchés, leur offrant les portes de Son pardon et les invitant à revenir vers Lui. Toutefois, par leur désobéissance envers leur Seigneur, ils causent du tort à eux-mêmes. Sache que ton Seigneur inflige une punition sévère aux persistants dans l'incrédulité, l'égarement et la désobéissance envers Dieu.

وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا أُنْزِلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِنْ رَبِّهِ إِنَّمَا أَنْتَ مُنْذِرٌ وَلِكُلِّ قَوْمٍ هَادٍ (7) اللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَحْمِلُ كُلُّ أُنْثَى وَمَا تَغِيضُ الْأَرْحَامُ وَمَا تَزْدَادُ وَكُلُّ شَيْءٍ عِنْدَهُ بِمِقْدَارٍ (8) عَالِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْكَبِيرُ الْمُتَعَالِ (9)

سَوَاءٌ مِنْكُمْ مَنْ أَسَرَّ الْقَوْلَ وَمَنْ جَهَرَ بِهِ وَمَنْ هُوَ مُسْتَخْفٍ بِاللَّيْلِ وَسَارِبٌ بِالنَّهَارِ (10) لَهُ مُعَقِّبَاتٌ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ يَحْفَظُونَهُ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ لَا يُغَيِّرُ مَا بِقَوْمٍ حَتَّى يُغَيِّرُوا مَا بِأَنْفُسِهِمْ وَإِذَا أَرَادَ اللَّهُ بِقَوْمٍ سُوءًا فَلَا مَرَدَّ لَهُ وَمَا لَهُمْ مِنْ دُونِهِ مِنْ وَالٍ (11)

7-8-9-10-11- Les incroyants de "La Mecque" manifestent leur perplexité face à l'absence d'un miracle concret présenté par Mohammed (comme le bâton de Moïse ou la chamelle de Saleh). Toutefois, ô messager, il ne t'appartient pas de répondre à cette requête car tu es un simple messager de Dieu, et chaque peuple est pourvu d'un messager qui les guide vers Lui. La connaissance d'Allah englobe tout ce que chaque femelle porte dans son ventre ; rien ne lui est dissimulé concernant la nature ou les caractéristiques du fœtus. Il détient la connaissance des fœtus qui n'arrivent pas à terme, ainsi que ceux qui naissent. Rien ne se produit sans une cause justifiée. Allah est Omniscient, Il connaît ce qui est caché aux yeux des hommes et ce que les gens invoquent comme preuves. Sa grandeur transcende toutes choses par Sa puissance. Son savoir est équivalent entre celui qui cache ses pensées et celui qui les exprime haut et fort, entre celui qui se dissimule dans l'obscurité de la nuit et celui qui se montre en plein jour. Dieu a créé des anges chargés d'accompagner chaque individu, devant et derrière lui, pour le protéger (des aléas de la vie) conformément aux ordres divins et pour consigner tout ce qu'il fait, qu'il soit bon ou mauvais. Dieu ne modifie pas le destin des gens tant qu'ils ne changent pas eux-mêmes leur propre état intérieur. Si Allah décide qu'un groupe subisse une catastrophe, ils ne trouveront aucun refuge ni gardien.

هُوَ الَّذِي يُرِيكُمُ الْبَرْقَ خَوْفًا وَطَمَعًا وَيُنْشِئُ السَّحَابَ الثِّقَالَ (12) وَيُسَبِّحُ الرَّعْدُ بِحَمْدِهِ وَالْمَلَائِكَةُ مِنْ خِيفَتِهِ وَيُرْسِلُ الصَّوَاعِقَ فَيُصِيبُ بِهَا مَنْ يَشَاءُ وَهُمْ يُجَادِلُونَ فِي اللَّهِ وَهُوَ شَدِيدُ الْمِحَالِ (13) لَهُ دَعْوَةُ الْحَقِّ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَسْتَجِيبُونَ لَهُمْ بِشَيْءٍ إِلَّا كَبَاسِطِ كَفَّيْهِ إِلَى الْمَاءِ لِيَبْلُغَ فَاهُ وَمَا هُوَ بِبَالِغِهِ وَمَا دُعَاءُ الْكَافِرِينَ إِلَّا فِي ضَلَالٍ (14) وَلِلَّهِ يَسْجُدُ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ طَوْعًا وَكَرْهًا وَظِلَالُهُمْ بِالْغُدُوِّ وَالْآصَالِ (15)

12-13-14-15- La manifestation des signes divins révèle incontestablement la présence de Dieu. Parmi ces signes, l'éclair incarne une puissance redoutable, éveillant en l'homme la crainte d'une foudre dévastatrice. Une attente fervente accompagne également le don de l'eau, vecteur de Sa toute-puissance. Par une sagesse infinie, Il engendre les nuages chargés d'humidité pour le bien-être de Ses créatures. Le grondement du tonnerre exalte les louanges divines en témoignant de sa soumission absolue à Son Seigneur, tout comme les anges se prosternent par adoration et crainte. Les fulgurances destructrices qu'Il déploie visent à anéantir ceux qu'Il a choisis parmi Ses créatures. Malgré cela, les récalcitrants persistent à remettre en question l'unicité divine et Son pouvoir de ressusciter les morts. Toutefois, Allah est Omnipotent, Fort et Juste vis-à-vis de ceux qui Lui désobéissent. C'est Allah qui exauce les prières des pieux croyants. Ceux qui placent leur confiance en autre que Lui ne verront jamais leurs supplications exaucées ; leur situation s'apparente à celle d'un être assoiffé tendant vainement ses mains vers l'eau

insaisissable. Les mécréants qui invoquent autre que Dieu sont condamnés à une perdition certaine. Tous les êtres célestes et terrestres se soumettent à Allah, qu'ils le veuillent ou non, ainsi que leurs ombres aux heures matinales et vespérales.

قُلْ مَنْ رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ قُلِ اللَّهُ قُلْ أَفَاتَّخَذْتُمْ مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ لَا يَمْلِكُونَ لِأَنْفُسِهِمْ نَفْعًا وَلَا ضَرًّا قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الْأَعْمَى وَالْبَصِيرُ أَمْ هَلْ تَسْتَوِي الظُّلُمَاتُ وَالنُّورُ أَمْ جَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ خَلَقُوا كَخَلْقِهِ فَتَشَابَهَ الْخَلْقُ عَلَيْهِمْ قُلِ اللَّهُ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ (16) أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَسَالَتْ أَوْدِيَةٌ بِقَدَرِهَا فَاحْتَمَلَ السَّيْلُ زَبَدًا رَابِيًا وَمِمَّا يُوقِدُونَ عَلَيْهِ فِي النَّارِ ابْتِغَاءَ حِلْيَةٍ أَوْ مَتَاعٍ زَبَدٌ مِثْلُهُ كَذَلِكَ يَضْرِبُ اللَّهُ الْحَقَّ وَالْبَاطِلَ فَأَمَّا الزَّبَدُ فَيَذْهَبُ جُفَاءً وَأَمَّا مَا يَنْفَعُ النَّاسَ فَيَمْكُثُ فِي الْأَرْضِ كَذَلِكَ يَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ (17)

16-17- Demande, ô messager, aux polythéistes : "Qui est le créateur des cieux et de la terre, et qui en assure la gestion ?" Réponds-leur : "Dieu est l'Initiateur et le Gestionnaire suprême de toute chose, une vérité que vous reconnaissez." Ensuite, questionne-les : "pourquoi avez-vous associé des divinités à Dieu dans votre culte, au lieu d'adorer votre Créateur ? Ces entités ne sont même pas capables de se procurer du bien ou du mal pour elles-mêmes, encore moins pour autrui." Dis-leur : "Est-ce que celui qui s'égare (comme un aveugle) est comparable à celui qui est guidé (comme un voyant) ? Les ténèbres et la lumière sont-elles équivalentes ? Ou prétendez-vous que les idoles que vous avez érigées à côté de Dieu peuvent créer comme Lui, justifiant ainsi leur adoration ?" Informe-les que c'est Dieu qui crée toute chose, qu'Il mérite adoration, qu'Il détient seul la Seigneurie absolue et gouverne toutes choses. Ainsi, Allah met en lumière la distinction entre la vérité et le mensonge à travers l'eau céleste qui a donné naissance à des vallées ; le cours d'eau génère une écume superflue ainsi que des minéraux que les humains fondent pour créer des ornements ou d'autres objets de valeur. Ils opèrent alors une séparation entre ce qui est futile et ce qui est précieux. Ainsi, Dieu offre une allégorie permettant de discerner le vrai du faux : le mensonge se dissipe telle une écume d'eau évaporée ou jetée car sans valeur ; tandis que la vérité demeure essentielle tel l'eau pure indispensable. De même, les minéraux purs résistent à la chaleur sans s'évaporer mais demeurent exploitables pour servir un dessein utile.

لِلَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِرَبِّهِمُ الْحُسْنَى وَالَّذِينَ لَمْ يَسْتَجِيبُوا لَهُ لَوْ أَنَّ لَهُمْ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُ مَعَهُ لَافْتَدَوْا بِهِ أُولَئِكَ لَهُمْ سُوءُ الْحِسَابِ وَمَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمِهَادُ (18) أَفَمَنْ يَعْلَمُ أَنَّمَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ الْحَقُّ كَمَنْ هُوَ أَعْمَى إِنَّمَا يَتَذَكَّرُ أُولُو الْأَلْبَابِ (19) الَّذِينَ يُوفُونَ بِعَهْدِ اللَّهِ وَلَا يَنْقُضُونَ الْمِيثَاقَ (20) وَالَّذِينَ يَصِلُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ وَيَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ وَيَخَافُونَ سُوءَ الْحِسَابِ (21)

18-19-20-21- Les fidèles qui ont soumis leur volonté à Allah et à Son messager seront accueillis au Paradis, tandis que les transgresseurs seront destinés à l'Enfer, sans espoir de se soustraire au Châtiment Divin lors du Jour du Jugement Dernier, même s'ils sacrifiaient tous les trésors terrestres. Leur responsabilité pour leurs actions sera évaluée

et ils demeureront dans les flammes infernales éternellement, car tel est leur destin inévitable. Peut-on concevoir qu'un individu reconnaissant la vérité révélée par Dieu et y adhérant soit assimilé à un ignorant dépourvu de discernement ? Seuls ceux qui scrutent avec profondeur les écrits divins peuvent honorer leur engagement envers Dieu en évitant toute transgression, ainsi que ceux qui entretiennent une relation étroite avec Lui en accomplissant des actes vertueux et craignant le jugement d'Allah concernant leurs péchés.

وَالَّذِينَ صَبَرُوا ابْتِغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِمْ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَأَنْفَقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً وَيَدْرَءُونَ بِالْحَسَنَةِ السَّيِّئَةَ أُولَئِكَ لَهُمْ عُقْبَى الدَّارِ (22) جَنَّاتُ عَدْنٍ يَدْخُلُونَهَا وَمَنْ صَلَحَ مِنْ آبَائِهِمْ وَأَزْوَاجِهِمْ وَذُرِّيَّاتِهِمْ وَالْمَلَائِكَةُ يَدْخُلُونَ عَلَيْهِمْ مِنْ كُلِّ بَابٍ (23) سَلَامٌ عَلَيْكُمْ بِمَا صَبَرْتُمْ فَنِعْمَ عُقْبَى الدَّارِ (24) وَالَّذِينَ يَنْقُضُونَ عَهْدَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مِيثَاقِهِ وَيَقْطَعُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ وَيُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ أُولَئِكَ لَهُمُ اللَّعْنَةُ وَلَهُمْ سُوءُ الدَّارِ (25)

22-23-24-25- Les individus qui démontrent une persévérance exemplaire face aux difficultés, adhèrent scrupuleusement aux préceptes divins, exécutent leurs prières avec une profonde dévotion, offrent l'aumône ou volontaire tant de manière publique que discrète, et traitent avec bienveillance ceux qui leur ont infligé du tort, seront récompensés par une résidence honorable dans l'au-delà. Ils seront admis dans les Jardins d'Éden où ils résideront éternellement en compagnie des justes parmi leurs proches, épouses et descendants. Les anges les accueilleront par toutes les portes pour les féliciter en ces termes : "Que la paix soit sur vous. Vous êtes préservés de tout mal grâce à votre patience durant votre existence terrestre, et voici votre rétribution éternelle". En revanche, les malheureux incarnent l'opposé des croyants. Ce sont ceux qui violent le pacte avec Dieu en vouant un culte à d'autres divinités que Lui, alors que l'unicité divine est indubitablement proclamée. Ceux qui adoptent ces conduites répréhensibles seront exclus de la miséricorde divine et subiront un châtiment sévère dans l'au-delà.

اللَّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ وَفَرِحُوا بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا فِي الْآخِرَةِ إِلَّا مَتَاعٌ (26)

26- Dieu distribue la subsistance selon Sa volonté souveraine et organise les moyens permettant d’en bénéficier. Certains individus tirent satisfaction de l’abondance des biens matériels dans ce monde éphémère, toutefois, il convient de souligner que cette existence terrestre constitue une période limitée, destinée à s’achever.

وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا أُنْزِلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِنْ رَبِّهِ قُلْ إِنَّ اللَّهَ يُضِلُّ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي إِلَيْهِ مَنْ أَنَابَ (27) الَّذِينَ آمَنُوا وَتَطْمَئِنُّ قُلُوبُهُمْ بِذِكْرِ اللَّهِ أَلَا بِذِكْرِ اللَّهِ تَطْمَئِنُّ الْقُلُوبُ (28) الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ طُوبَى لَهُمْ وَحُسْنُ مَآبٍ (29)

27-28-29- Les incrédules persistent dans leur questionnement : "serait-il possible que Mohammed reçoive un miracle tangible (semblable aux miracles accordés à Moïse et Jésus) ?" Réponds-leur clairement : "Dieu égare ceux qu'Il souhaite, parmi les obstinés, en les privant de la bonne guidance. En revanche, Il guide vers Sa véritable religion toute personne qui se tourne humblement vers Lui et aspire à Son agrément." Ceux qui méditent sur les enseignements divins et récitent Ses versets trouvent une sérénité profonde, car cela constitue le chemin unique menant à la tranquillité morale. Ceux qui ont foi en Allah (parmi les trois communautés), et qui persévèrent dans l'accomplissement d'actions vertueuses, seront gratifiés de la demeure suprême : le Paradis éternel.

كَذَلِكَ أَرْسَلْنَاكَ فِي أُمَّةٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهَا أُمَمٌ لِتَتْلُوَ عَلَيْهِمُ الَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ وَهُمْ يَكْفُرُونَ بِالرَّحْمَنِ قُلْ هُوَ رَبِّي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ مَتَابِ (30)

30- Tout comme Nous avons envoyé des messagers avant toi au sein de leurs communautés respectives, Nous t'avons également envoyé (ô messager) au sein de ta propre nation pour réciter le Coran qui t'a été révélé. Malheureusement, une grande partie de ton peuple refuse d'accepter l'unicité divine. Fais-leur savoir : "le Très Miséricordieux, que vous n'avez pas reconnu comme unique divinité, est mon Seigneur exclusif. Il n'y a aucune autre divinité en dehors de Lui. Je me confie entièrement à Lui et c'est vers Lui que je tourne mon repentir".

وَلَوْ أَنَّ قُرْآنًا سُيِّرَتْ بِهِ الْجِبَالُ أَوْ قُطِّعَتْ بِهِ الْأَرْضُ أَوْ كُلِّمَ بِهِ الْمَوْتَى بَلْ لِلَّهِ الْأَمْرُ جَمِيعًا أَفَلَمْ يَيْأَسِ الَّذِينَ آمَنُوا أَنْ لَوْ يَشَاءُ اللَّهُ لَهَدَى النَّاسَ جَمِيعًا وَلَا يَزَالُ الَّذِينَ كَفَرُوا تُصِيبُهُمْ بِمَا صَنَعُوا قَارِعَةٌ أَوْ تَحُلُّ قَرِيبًا مِنْ دَارِهِمْ حَتَّى يَأْتِيَ وَعْدُ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ لَا يُخْلِفُ الْمِيعَادَ (31)

31- Si par le biais de l'acquisition de connaissances à travers l'apprentissage, certains individus parviennent à réaliser des prouesses extraordinaires telles que déplacer des montagnes (en ayant recours aux explosifs), quitter la planète Terre pour explorer d'autres astres, voir entrer en communication avec les âmes des défunts prématurément disparus, cela ne saurait être rendu possible que par une faveur divine accordée à l'humanité pour développer ces capacités scientifiques. Les récalcitrants qui persistent dans leur incrédulité seront confrontés à une calamité résultant de leurs actions ou bien cette épreuve adviendra bientôt depuis leur propre résidence. Ce cycle se perpétuera jusqu'à ce que la promesse divine s'accomplisse pleinement, car Dieu est fidèle à Sa parole

en soutenant Ses messagers ainsi que leurs adeptes, tant dans ce monde-ci (par le triomphe) que dans l'au-delà (par l'accès au Paradis).

وَلَقَدِ اسْتُهْزِئَ بِرُسُلٍ مِنْ قَبْلِكَ فَأَمْلَيْتُ لِلَّذِينَ كَفَرُوا ثُمَّ أَخَذْتُهُمْ فَكَيْفَ كَانَ عِقَابِ (32) أَفَمَنْ هُوَ قَائِمٌ عَلَى كُلِّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ وَجَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ قُلْ سَمُّوهُمْ أَمْ تُنَبِّئُونَهُ بِمَا لَا يَعْلَمُ فِي الْأَرْضِ أَمْ بِظَاهِرٍ مِنَ الْقَوْلِ بَلْ زُيِّنَ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مَكْرُهُمْ وَصُدُّوا عَنِ السَّبِيلِ وَمَنْ يُضْلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ (33) لَهُمْ عَذَابٌ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَشَقُّ وَمَا لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَاقٍ (34) مَثَلُ الْجَنَّةِ الَّتِي وُعِدَ الْمُتَّقُونَ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ أُكُلُهَا دَائِمٌ وَظِلُّهَا تِلْكَ عُقْبَى الَّذِينَ اتَّقَوْا وَعُقْبَى الْكَافِرِينَ النَّارُ (35)

33-34-35-Il est essentiel de prendre en considération que tu n'es pas le seul à avoir été l'objet de moqueries, car les civilisations passées ont également tourné en dérision leurs messagers. Ainsi, ô messager, il t'est recommandé de ne pas laisser la tristesse envahir ton être, car J'ai accordé un délai aux incroyants avant de les soumettre à Mon châtiment implacable. Qui mérite d'être adoré ? Celui qui détient souveraineté sur chaque âme et scrute ses moindres actions, ou bien ces êtres impuissants ? Par ignorance, ils ont associé des divinités à Dieu dans l'adoration. Interroge-les donc, ô messager, sur les noms et attributs de ces divinités ; ils ne trouveront point en eux les caractéristiques dignes d'adoration. Prétendent-ils informer Dieu de ce qu'Il ignore ? C'est Satan qui a embelli leurs propos fallacieux et égaré leur pas du sentier divin. Quiconque n'est pas guidé par Dieu ne trouvera nul autre guide vers la vérité et le droit chemin. Ceux qui s'écartent de la voie divine subiront un tourment ardu en ce bas monde ; leur supplice dans l'au-delà sera plus intense et accablant encore, sans possibilité d'y échapper. En revanche, ceux qui craignent Allah seront rétribués par des Jardins irrigués par des ruisseaux où fruits abondants seront perpétuellement offerts à l'ombre éternelle. Telle est la récompense réservée à ceux ayant observé scrupuleusement les décrets divins tout en évitant Ses interdictions. Quant aux incrédules, leur destination finale sera l'Enfer.

وَالَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَفْرَحُونَ بِمَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ وَمِنَ الْأَحْزَابِ مَنْ يُنْكِرُ بَعْضَهُ قُلْ إِنَّمَا أُمِرْتُ أَنْ أَعْبُدَ اللَّهَ وَلَا أُشْرِكَ بِهِ إِلَيْهِ أَدْعُو وَإِلَيْهِ مَآبِ (36) وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ حُكْمًا عَرَبِيًّا وَلَئِنِ اتَّبَعْتَ أَهْوَاءَهُمْ بَعْدَ مَا جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ مَا لَكَ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا وَاقٍ (37) وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِنْ قَبْلِكَ وَجَعَلْنَا لَهُمْ أَزْوَاجًا وَذُرِّيَّةً وَمَا كَانَ لِرَسُولٍ أَنْ يَأْتِيَ بِآيَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ لِكُلِّ أَجَلٍ كِتَابٌ (38) يَمْحُو اللَّهُ مَا يَشَاءُ وَيُثْبِتُ وَعِنْدَهُ أُمُّ الْكِتَابِ (39)

36-37-38-39- Les adeptes de la foi juive et chrétienne, qui ont respectivement reçu la Torah et l'Évangile, se réjouissent de l'avènement du Coran, révélé à Mohammed. Cependant, parmi eux se trouvent des mécréants qui refusent d'accepter la vérité contenue dans le Coran. Dis à ces derniers : "Dieu m'a ordonné de vouer mon adoration exclusivement à Lui et de ne Lui associer aucun autre. Il est de mon devoir d'appeler les gens à n'adorer que Allah, vers Qui je retourne". De même, Nous t'avons fait descendre le Coran, qui contient des jugements exprimés en langue arabe pour régler les différends

entre les peuples arabes, juifs et chrétiens. Si tu te laisses influencer par les caprices de certains membres des communautés juive et chrétienne et que tu t'écartes des enseignements divins qui t'ont été révélés, alors personne ne viendra à ton secours pour te préserver du châtiment divin. Avant ta venue, ô messager, de nombreux messagers furent dépêchés par Nous, qui avaient eux aussi des conjointes et progénitures. Les détracteurs réclamaient des miracles de la part de ces envoyés pour attester la divinité de leur message. Il est à noter qu'aucun messager ne peut accomplir un miracle sans l'autorisation divine. Chaque événement est assujetti aux conditions fixées par le Très-Haut. Il annihile ce qu'Il veut parmi les décrets et autres dispositions, préservant ce qu'Il juge nécessaire selon Sa sagesse infinie. Il est le Gardien du premier livre primordial embrassant toute chose.

وَإِنْ مَا نُرِيَنَّكَ بَعْضَ الَّذِي نَعِدُهُمْ أَوْ نَتَوَفَّيَنَّكَ فَإِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلَاغُ وَعَلَيْنَا الْحِسَابُ (40) أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا نَأْتِي الْأَرْضَ نَنْقُصُهَا مِنْ أَطْرَافِهَا وَاللَّهُ يَحْكُمُ لَا مُعَقِّبَ لِحُكْمِهِ وَهُوَ سَرِيعُ الْحِسَابِ (41)

40-41- Il se pourrait que Nous te présentions une partie de la punition que Nous avons promise à tes ennemis dans cette existence terrestre ou il se pourrait que cela survienne après ta mort. Ton devoir se limite à transmettre fidèlement le message qui t'a été révélé ; quant au reste, il est de Notre ressort d'en assurer le jugement final. Les non-croyants ne constatent-ils pas comment Nous réduisons la superficie de la terre (par l'élévation du niveau des mers) ? C'est Allah qui décrète et nul ne peut remettre en question Sa décision. En effet, Il est prompt à demander des comptes.

وَقَدْ مَكَرَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَلِلَّهِ الْمَكْرُ جَمِيعًا يَعْلَمُ مَا تَكْسِبُ كُلُّ نَفْسٍ وَسَيَعْلَمُ الْكُفَّارُ لِمَنْ عُقْبَى الدَّارِ (42) وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَسْتَ مُرْسَلًا قُلْ كَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ وَمَنْ عِنْدَهُ عِلْمُ الْكِتَابِ (43)

42-43- Ceux qui ont précédé ont ourdi des complots contre les messagers, tout comme ces athées l'ont fait envers toi. Allah embrasse toutes leurs manigances, pour ensuite les annuler en les leur renvoyant avec déception et regret. Le Seigneur connaît les actions de chaque individu et leur rendra ce qu'ils méritent. Les incroyants apprendront, lorsqu'ils comparaîtront devant leur Seigneur, qui sera récompensé dignement après cette vie terrestre. Les mécréants disent au messager : "Ô Mohammed, Dieu ne t'a pas envoyé !" Réponds-leur : "Dieu me suffit comme témoin de la véracité de mes paroles et de vos mensonges, tout comme le témoignage de ceux parmi les Juifs et les Chrétiens détenteurs du Livre qui ont cru à mon message et aux enseignements divins que j'ai transmis."

Abraham (Abraham)

الر كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ لِتُخْرِجَ النَّاسَ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ بِإِذْنِ رَبِّهِمْ إِلَى صِرَاطِ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ (1) اللَّهِ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَوَيْلٌ لِلْكَافِرِينَ مِنْ عَذَابٍ شَدِيدٍ (2) الَّذِينَ يَسْتَحِبُّونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا عَلَى الْآخِرَةِ وَيَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَيَبْغُونَهَا عِوَجًا أُولَئِكَ فِي ضَلَالٍ بَعِيدٍ (3) وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ رَسُولٍ إِلَّا بِلِسَانِ قَوْمِهِ لِيُبَيِّنَ لَهُمْ فَيُضِلُّ اللَّهُ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ (4)

1-2-3-4-(AliF - Lam – Ra) Nous n'avons pas encore établi les significations de ces lettres. Il s'agit d'un ouvrage que Nous avons ordonné de te dévoiler, dans le but d'éclairer les individus sur le sentier juste qui les conduit, avec la permission de leur Seigneur, de l'ignorance vers la vérité. Ce Seigneur détient toute puissance et mérite votre gratitude pour ses bienfaits. Allah est celui à qui appartient tout ce qui existe dans les cieux et sur la terre ; malheur aux mécréants, car ils subiront un châtiment douloureux. Ceux qui privilégient l'existence terrestre au détriment de la vie éternelle rejettent le chemin divin et poursuivent des voies erronées, se trouvant ainsi dans un égarement total. Nous avons toujours mandaté des messagers parlant la langue de leur peuple afin d'expliquer clairement ce qui leur a été révélé. Lorsque certains de leur peuple choisissent de renier cette vérité, Dieu les abandonne à leur égarement, tandis que ceux qui optent pour la foi sont guidés par Lui vers le droit chemin, car Il agit selon Sa volonté et gère toute chose.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَى بِآيَاتِنَا أَنْ أَخْرِجْ قَوْمَكَ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَذَكِّرْهُمْ بِأَيَّامِ اللَّهِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ (5) وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ اذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ أَنْجَاكُمْ مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ يَسُومُونَكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ وَيُذَبِّحُونَ أَبْنَاءَكُمْ وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكُمْ وَفِي ذَلِكُمْ بَلَاءٌ مِنْ رَبِّكُمْ عَظِيمٌ (6) وَإِذْ تَأَذَّنَ رَبُّكُمْ لَئِنْ شَكَرْتُمْ لَأَزِيدَنَّكُمْ وَلَئِنْ كَفَرْتُمْ إِنَّ عَذَابِي لَشَدِيدٌ (7) وَقَالَ مُوسَى إِنْ تَكْفُرُوا أَنْتُمْ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا فَإِنَّ اللَّهَ لَغَنِيٌّ حَمِيدٌ (8)

5-6-7-8- Nous avons mandaté Moïse en lui conférant des signes manifestes et lui avons commandé de conduire son peuple, les descendants d'Israël, des ténèbres vers la lumière, tout en leur rappelant les épreuves douloureuses qu'ils ont traversées. En effet, cela représente des manifestations de la miséricorde divine pour ceux qui font preuve de patience face aux adversités et qui expriment leur gratitude envers Dieu après avoir été délivrés. Moïse s'adressa à son peuple en ces termes : "N'oubliez pas la grâce que Dieu a déployée à votre égard lorsqu'Il vous a libérés des souffrances infligées par les partisans de Pharaon, lesquels persistaient à vous opprimer, tuaient vos fils et violaient vos femmes. Cela a constitué une épreuve considérable pour vous de la part de votre Seigneur. Votre Seigneur a déclaré que si vous reconnaissez cette bénédiction, Il vous accordera encore davantage ; mais si vous choisissez de la renier, sachez que Son châtiment est redoutable." De plus, Moïse ajouta : "Si vous rejetez les bienfaits divins, tant vous que l'ensemble des

habitants de la terre, sachez que Dieu n'a besoin ni de vous ni d'aucun de Ses serviteurs, ni même des remerciements d'autrui."

Il convient de souligner que Pharaon cherchait à entraver la procréation des descendants d'Israël, ce qui l'amenait à ordonner à ses soldats de violer les femmes de ce peuple. Il est à noter qu'en vertu de la tradition juive, si une femme est victime d'un viol, son époux cesse d'avoir des relations conjugales avec elle. C'est ainsi que Pharaon cherchait à mettre un terme à leur lignée.

أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَبَأُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ وَثَمُودَ وَالَّذِينَ مِنْ بَعْدِهِمْ لَا يَعْلَمُهُمْ إِلَّا اللَّهُ جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَرَدُّوا أَيْدِيَهُمْ فِي أَفْوَاهِهِمْ وَقَالُوا إِنَّا كَفَرْنَا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ وَإِنَّا لَفِي شَكٍّ مِمَّا تَدْعُونَنَا إِلَيْهِ مُرِيبٍ (9) قَالَتْ رُسُلُهُمْ أَفِي اللَّهِ شَكٌّ فَاطِرِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ يَدْعُوكُمْ لِيَغْفِرَ لَكُمْ مِنْ ذُنُوبِكُمْ وَيُؤَخِّرَكُمْ إِلَى أَجَلٍ مُسَمًّى قَالُوا إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُنَا تُرِيدُونَ أَنْ تَصُدُّونَا عَمَّا كَانَ يَعْبُدُ آبَاؤُنَا فَأْتُونَا بِسُلْطَانٍ مُبِينٍ (10)

9-10- N'a-t-il pas été porté à votre connaissance, ô Arabes, les récits des civilisations antérieures telles que celles de Noé, Hud et Saleh, ainsi que celles qui ont suivi, dont seul Allah détient le compte exact ? Le Très-Haut dépêcha à leur égard des messagers munis de preuves irréfutables, cependant ils refusèrent de les reconnaître. Ces messagers leur adressèrent ces paroles : "Y a-t-il un doute quant à l'Unicité d'Allah, Celui qui mérite l'adoration ? Allah qui est le Créateur des cieux et de la terre vous appelle à embrasser la foi pour effacer vos actes d'impiété. Il vous accorde un sursis jusqu'à l'avènement du Jour de la Résurrection où vous serez jugés." Ces nations répondirent aux messagers : "Il semble évident que vous êtes humains comme nous, sans distinction apparente qui ferait de vous des envoyés. Vous cherchez à nous prohiber l'adoration pratiquée par nos ancêtres. Ainsi requérons-nous des preuves attestant votre authenticité."

قَالَتْ لَهُمْ رُسُلُهُمْ إِنْ نَحْنُ إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُكُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَمُنُّ عَلَى مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَمَا كَانَ لَنَا أَنْ نَأْتِيَكُمْ بِسُلْطَانٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ (11) وَمَا لَنَا أَلَّا نَتَوَكَّلَ عَلَى اللَّهِ وَقَدْ هَدَانَا سُبُلَنَا وَلَنَصْبِرَنَّ عَلَى مَا آذَيْتُمُونَا وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُتَوَكِّلُونَ (12)

11-12- Les messagers répondirent : "En effet, nous ne sommes que des êtres humains, comme vous le soutenez. Néanmoins, Dieu accorde Ses bienfaits à ceux qu'Il choisit parmi Ses serviteurs pour transmettre Son message. Les croyants fondent leur confiance exclusivement en Dieu dans toutes leurs entreprises. Comment pourrait-on alors ne pas placer sa foi en Allah, puisqu'Il nous a orientés sur le droit chemin afin de nous préserver de Son Châtiment en obéissant à Ses commandements ? Nous ferons preuve de persévérance face à vos propos malveillants, car si les croyants souhaitent triompher de leurs adversaires, ils doivent compter entièrement sur Dieu."

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِرُسُلِهِمْ لَنُخْرِجَنَّكُمْ مِنْ أَرْضِنَا أَوْ لَتَعُودُنَّ فِي مِلَّتِنَا فَأَوْحَى إِلَيْهِمْ رَبُّهُمْ لَنُهْلِكَنَّ الظَّالِمِينَ (13) وَلَنُسْكِنَنَّكُمُ الْأَرْضَ مِنْ بَعْدِهِمْ ذَلِكَ لِمَنْ خَافَ مَقَامِي وَخَافَ وَعِيدِ (14)

13-14- Ceux qui ont renoncé à la foi adressèrent à leurs messagers ces paroles : "Soit vous revenez à notre croyance et à ce en quoi nous plaçons notre confiance, soit nous vous expulserons de notre cité". En réponse, Dieu révéla à ses messagers : "Nous allons détruire les injustes, et vous habiterez leur ville après leur anéantissement. Tel est le destin de celui qui redoute le châtiment de son Seigneur et craint de séjourner en enfer."

وَاسْتَفْتَحُوا وَخَابَ كُلُّ جَبَّارٍ عَنِيدٍ (15) مِنْ وَرَائِهِ جَهَنَّمُ وَيُسْقَى مِنْ مَاءٍ صَدِيدٍ (16) يَتَجَرَّعُهُ وَلَا يَكَادُ يُسِيغُهُ وَيَأْتِيهِ الْمَوْتُ مِنْ كُلِّ مَكَانٍ وَمَا هُوَ بِمَيِّتٍ وَمِنْ وَرَائِهِ عَذَابٌ غَلِيظٌ (17)

15-16-17- Les messagers implorèrent la Victoire d'Allah sur leurs ennemis. Leur supplication fut exaucée par Allah, qui anéantit tous les arrogants rejetant la Vérité et refusant de croire en Allah, l'Unique. Confronté à l'enfer, le mécréant sera précipité et contraint à boire une eau souillée. Malgré ses tentatives pour étancher sa soif, il lui sera impossible de le faire en raison de la saleté, de la chaleur et de l'amertume de cette eau. Un tourment sévère s'abattra sur lui, le menant au seuil de la mort sans toutefois le libérer. Ainsi privé de repos, il subira ensuite un tourment encore plus douloureux.

مَثَلُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ أَعْمَالُهُمْ كَرَمَادٍ اشْتَدَّتْ بِهِ الرِّيحُ فِي يَوْمٍ عَاصِفٍ لَا يَقْدِرُونَ مِمَّا كَسَبُوا عَلَى شَيْءٍ ذَلِكَ هُوَ الضَّلَالُ الْبَعِيدُ (18) أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ إِنْ يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ وَيَأْتِ بِخَلْقٍ جَدِيدٍ (19) وَمَا ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ بِعَزِيزٍ (20)

18-19-20- Les actions vertueuses des non-croyants dans notre monde peuvent être comparées à de la poussière emportée par le vent ; leurs actes, aux yeux de Dieu, sont dénués de valeur, car l'incrédulité les efface comme une poussière balayée par une tempête. Ainsi, leurs efforts et leur travail s'avèrent vains, les éloignant du chemin rectiligne. Ne discernent-ils pas la perfection avec laquelle Dieu a façonné les cieux et la terre, manifestations indiscutables de Sa Sagesse ? Dieu a la capacité d'anéantir ceux qui renient Son existence pour faire surgir d'autres êtres qui Lui obéissent. Faire disparaître certains pour en susciter d'autres ne pose aucune difficulté pour Dieu ; cette tâche lui est même aisée.

وَبَرَزُوا لِلَّهِ جَمِيعًا فَقَالَ الضُّعَفَاءُ لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُنَّا لَكُمْ تَبَعًا فَهَلْ أَنْتُمْ مُغْنُونَ عَنَّا مِنْ عَذَابِ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ قَالُوا لَوْ هَدَانَا اللَّهُ لَهَدَيْنَاكُمْ سَوَاءٌ عَلَيْنَا أَجَزِعْنَا أَمْ صَبَرْنَا مَا لَنَا مِنْ مَحِيصٍ (21) وَقَالَ الشَّيْطَانُ لَمَّا قُضِيَ الْأَمْرُ إِنَّ اللَّهَ وَعَدَكُمْ وَعْدَ الْحَقِّ وَوَعَدْتُكُمْ فَأَخْلَفْتُكُمْ وَمَا كَانَ لِيَ عَلَيْكُمْ مِنْ سُلْطَانٍ إِلَّا أَنْ دَعَوْتُكُمْ فَاسْتَجَبْتُمْ لِي فَلَا تَلُومُونِي وَلُومُوا أَنْفُسَكُمْ مَا أَنَا بِمُصْرِخِكُمْ وَمَا أَنْتُمْ بِمُصْرِخِيَّ إِنِّي كَفَرْتُ بِمَا أَشْرَكْتُمُونِ مِنْ

قَبْلُ إِنَّ الظَّالِمِينَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ (22) وَأُدْخِلَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِمْ تَحِيَّتُهُمْ فِيهَا سَلَامٌ (23)

21-22-23- Toutes les créatures se lèveront lors de la résurrection pour être jugées par Dieu. Les partisans s'adresseront à leurs supérieurs en ces termes : "Nous avons suivi vos directives et nous nous sommes soumis à votre autorité dans ce monde éphémère. Pourriez-vous nous épargner le Jugement Divin ?" Leurs supérieurs répliqueront : "Si Allah nous avait guidés vers la foi, alors nous vous aurions également guidés. Cependant, nous avons été égarés et avons égaré nos semblables. Que nous endurions ou non le châtiment de Dieu, cela n'affectera en rien la situation (car celui-ci est inéluctable). Après le jugement divin, les justes seront admis au Paradis tandis que les injustes seront envoyés en Enfer. Satan déclarera alors : "Allah vous a dit la vérité tandis que je vous ai promis des illusions concernant la Résurrection et la Rétribution. Cependant, je ne vous ai jamais forcés à me suivre ; j'ai simplement appelé à l'incroyance. Vous ne pouvez blâmer personne d'autre que vous-mêmes. Aucun de nous ne pourra sauver l'autre du Châtiment Divin. Je ne suis pas responsable de votre égarement." Ceux qui ont injustement abandonné le droit chemin et se sont égarés subiront un châtiment douloureux. Ceux qui croient en Allah et en Ses messagers et accomplissent de bonnes actions, seront accueillis dans des Jardins où coulent des ruisseaux et y demeureront éternellement par la Grâce d'Allah. La salutation qui leur sera adressée sera : "Salam (paix sur vous)."

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا كَلِمَةً طَيِّبَةً كَشَجَرَةٍ طَيِّبَةٍ أَصْلُهَا ثَابِتٌ وَفَرْعُهَا فِي السَّمَاءِ (24) تُؤْتِي أُكُلَهَا كُلَّ حِينٍ بِإِذْنِ رَبِّهَا وَيَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ (25) وَمَثَلُ كَلِمَةٍ خَبِيثَةٍ كَشَجَرَةٍ خَبِيثَةٍ اجْتُثَّتْ مِنْ فَوْقِ الْأَرْضِ مَا لَهَا مِنْ قَرَارٍ (26) يُثَبِّتُ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا بِالْقَوْلِ الثَّابِتِ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ وَيُضِلُّ اللَّهُ الظَّالِمِينَ وَيَفْعَلُ اللَّهُ مَا يَشَاءُ (27)

24-25-26-27- Considère, ô messager, comment Allah illustre ses enseignements. Une parole vertueuse est comparable à une plante saine dont les racines sont solides et inébranlables, tandis que ses branches s'élèvent vers le ciel. Cette plante produit des fruits en toute saison, par la volonté d'Allah. Tel est l'essence de la bonne parole : elle engendre uniquement le bien. Allah présente ces métaphores aux êtres humains afin qu'ils réfléchissent sur Ses Paroles et leurs conséquences. En revanche, une mauvaise parole s'apparente à une plante néfaste qui a été déracinée et que le vent emporte à chaque souffle. Allah soutient les croyants dans ce monde transitoire pour qu'ils expriment la vérité et se préservent de toute forme d'hypocrisie ou de mensonge dirigée contre Allah. Leur situation sera similaire dans l'au-delà, car ils ont respecté Ses Commandements ; ainsi, ils n'auront pas besoin de revenir dans ce monde pour rectifier leurs fautes. Allah égarera les injustes tant dans cette vie que dans l'après-vie. Allah agit selon Sa volonté ; Son assistance est réservée aux croyants.

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ بَدَّلُوا نِعْمَتَ اللَّهِ كُفْرًا وَأَحَلُّوا قَوْمَهُمْ دَارَ الْبَوَارِ (28) جَهَنَّمَ يَصْلَوْنَهَا وَبِئْسَ الْقَرَارُ (29) وَجَعَلُوا لِلَّهِ أَنْدَادًا لِيُضِلُّوا عَنْ سَبِيلِهِ قُلْ تَمَتَّعُوا فَإِنَّ مَصِيرَكُمْ إِلَى النَّارِ (30)

28-29-30- N'as-tu pas observé, ô messager, la conduite des dénégateurs de Quraysh qui ont choisi l'incrédulité envers Allah au lieu de Lui exprimer leur gratitude pour la bénédiction de la sécurité qui prévaut à La Mecque et pour l'envoi du messager Mohammed ? Ils ont entraîné leurs partisans vers leur propre perte (en les incitant à s'opposer au messager ainsi qu'aux fidèles), méritant ainsi le châtiment éternel. Ces infidèles ont associé d'autres divinités à Allah afin que leurs adeptes les vénèrent et s'écartent du chemin divin. Informe-les donc, ô messager : "Profitez des plaisirs fugaces de ce monde, car vous retournerez inévitablement vers l'Enfer."

قُلْ لِعِبَادِيَ الَّذِينَ آمَنُوا يُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَيُنْفِقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا بَيْعٌ فِيهِ وَلَا خِلَالٌ (31)

31- Annonce, ô messager, aux fidèles de s'acquitter avec diligence de leurs prières et d'effectuer des actes de charité tant en public qu'en privé, avant l'avènement du Jour de la Résurrection, moment où toute allégeance envers Allah deviendra vaine et toute relation d’amitié perdra sa pertinence.

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجَ بِهِ مِنَ الثَّمَرَاتِ رِزْقًا لَكُمْ وَسَخَّرَ لَكُمُ الْفُلْكَ لِتَجْرِيَ فِي الْبَحْرِ بِأَمْرِهِ وَسَخَّرَ لَكُمُ الْأَنْهَارَ (32) وَسَخَّرَ لَكُمُ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ دَائِبَيْنِ وَسَخَّرَ لَكُمُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ (33) وَآتَاكُمْ مِنْ كُلِّ مَا سَأَلْتُمُوهُ وَإِنْ تَعُدُّوا نِعْمَتَ اللَّهِ لَا تُحْصُوهَا إِنَّ الْإِنْسَانَ لَظَلُومٌ كَفَّارٌ (34)

32-33-34- Dieu a façonné les cieux et la terre, faisant tomber l'eau des nuages afin de revitaliser une terre stérile, garantissant ainsi votre subsistance. Il a doté les navires de la capacité de naviguer sur les océans et a dessiné des cours d'eau pour irriguer vos cultures, votre bétail et vous-mêmes. Allah a créé le soleil et la lune dont les cycles sont d'une régularité exemplaire ; Il a instauré la nuit pour le repos et le jour pour l'activité. Allah exauce toutes vos prières. Vous ne pourrez jamais dénombrer Ses bienfaits infinis. L'être humain se montre injuste envers lui-même et ingrat envers son Créateur.

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ اجْعَلْ هَذَا الْبَلَدَ آمِنًا وَاجْنُبْنِي وَبَنِيَّ أَنْ نَعْبُدَ الْأَصْنَامَ (35) رَبِّ إِنَّهُنَّ أَضْلَلْنَ كَثِيرًا مِنَ النَّاسِ فَمَنْ تَبِعَنِي فَإِنَّهُ مِنِّي وَمَنْ عَصَانِي فَإِنَّكَ غَفُورٌ رَحِيمٌ (36)

35-36- Lorsque Abraham adressa sa prière à son Seigneur, il implora avec ferveur : "Ô Mon Seigneur, je Te prie d'établir 'La Mecque' comme un sanctuaire sacré et sûr, où quiconque puisse trouver refuge. Accorde-moi également, ainsi qu'à ma descendance, la capacité de nous détourner de l'idolâtrie. Les idoles ont égaré de nombreuses âmes du droit chemin. Ainsi, ceux qui suivent ma voie en vénérant l'Unique Dieu font partie

intégrante de ma lignée, tandis que ceux qui s'y opposent relèvent entièrement de Ton jugement et de Ta miséricorde."

رَبَّنَا إِنِّي أَسْكَنْتُ مِنْ ذُرِّيَّتِي بِوَادٍ غَيْرِ ذِي زَرْعٍ عِنْدَ بَيْتِكَ الْمُحَرَّمِ رَبَّنَا لِيُقِيمُوا الصَّلَاةَ فَاجْعَلْ أَفْئِدَةً مِنَ النَّاسِ تَهْوِي إِلَيْهِمْ وَارْزُقْهُمْ مِنَ الثَّمَرَاتِ لَعَلَّهُمْ يَشْكُرُونَ (37) رَبَّنَا إِنَّكَ تَعْلَمُ مَا نُخْفِي وَمَا نُعْلِنُ وَمَا يَخْفَى عَلَى اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ (38) الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي وَهَبَ لِي عَلَى الْكِبَرِ إِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ إِنَّ رَبِّي لَسَمِيعُ الدُّعَاءِ (39) رَبِّ اجْعَلْنِي مُقِيمَ الصَّلَاةِ وَمِنْ ذُرِّيَّتِي رَبَّنَا وَتَقَبَّلْ دُعَاءِ (40) رَبَّنَا اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ وَلِلْمُؤْمِنِينَ يَوْمَ يَقُومُ الْحِسَابُ (41)

37-38-39-40-41- Seigneur, j'ai établi une partie de ma descendance dans une vallée aride (en raison de sa proximité avec la mer Rouge dont l'eau salée entrave toute possibilité de culture). Là où se trouve Ton sanctuaire sacré (Al-Masjid al-Haram). J'ai agi ainsi conformément à Ton ordre, afin que les fidèles puissent y accomplir leurs prières. Permets aux individus d'éprouver un ardent désir de se rendre en ce lieu béni et pourvois à leurs besoins dans cette vie terrestre, afin qu'ils Te manifestent leur gratitude. Tu es Celui qui détient la connaissance des éléments que nous cachons ainsi que de ceux que nous révélons, et Tu as une compréhension exhaustive de tout ce qui existe dans les cieux et sur la terre. Abraham exprima sa reconnaissance envers Allah en ces termes : "Louanges à Allah qui m'a comblé de Ses bienfaits malgré mon grand âge en me donnant Ismaël et Isaac après ma modeste supplication pour une descendance vertueuse. En vérité, mon Seigneur exauce les invocations de ceux qui L'implorent sans perdre espoir. Ô Seigneur, fais de moi le premier à instituer la prière ainsi que mes descendants ; ô mon Seigneur, accepte mes demandes et accueille mon adoration. Ô Seigneur, accorde-moi Ton pardon ainsi qu'à mes parents et aux croyants au Jour du Jugement."

وَلَا تَحْسَبَنَّ اللَّهَ غَافِلًا عَمَّا يَعْمَلُ الظَّالِمُونَ إِنَّمَا يُؤَخِّرُهُمْ لِيَوْمٍ تَشْخَصُ فِيهِ الْأَبْصَارُ (42) مُهْطِعِينَ مُقْنِعِي رُءُوسِهِمْ لَا يَرْتَدُّ إِلَيْهِمْ طَرْفُهُمْ وَأَفْئِدَتُهُمْ هَوَاءٌ (43)

42-43- Ne crois pas, ô messager, qu'Allah demeure indifférent aux actes des injustes ; en vérité, Il suspend leur punition jusqu'au jour où toute la vérité leur sera dévoilée. En ce jour-là, leurs regards ne se détourneront point de ce qu'ils observeront devant eux et leurs esprits resteront immobilisés.

وَأَنْذِرِ النَّاسَ يَوْمَ يَأْتِيهِمُ الْعَذَابُ فَيَقُولُ الَّذِينَ ظَلَمُوا رَبَّنَا أَخِّرْنَا إِلَى أَجَلٍ قَرِيبٍ نُجِبْ دَعْوَتَكَ وَنَتَّبِعِ الرُّسُلَ أَوَلَمْ تَكُونُوا أَقْسَمْتُمْ مِنْ قَبْلُ مَا لَكُمْ مِنْ زَوَالٍ (44) وَسَكَنْتُمْ فِي مَسَاكِنِ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ وَتَبَيَّنَ لَكُمْ كَيْفَ فَعَلْنَا بِهِمْ وَضَرَبْنَا لَكُمُ الْأَمْثَالَ (45)

44-45- Ô messager, informe les individus du châtiment divin qui sera infligé lors du Jour de la Résurrection. En cette journée redoutable, ceux ayant perpétré des injustices par leur incrédulité supplieront : "Notre Seigneur, accorde-nous un court délai et nous

croirons en Toi ainsi qu'en Tes messagers." Cependant, ils seront durement repris : "N'avez-vous pas persisté tout au long de votre existence à affirmer que le passage de ce monde vers l'au-delà était impossible, alors que vous résidiez là où se trouvaient les athées antérieurs ayant subi leur propre perte (tels les peuples de Hud, Loth et Saleh qui furent annihilés) ? Des exemples tirés du Coran vous ont été exposés, pourtant pourquoi n'en avez-vous pas tiré leçon ?"

وَقَدْ مَكَرُوا مَكْرَهُمْ وَعِنْدَ اللَّهِ مَكْرُهُمْ وَإِنْ كَانَ مَكْرُهُمْ لِتَزُولَ مِنْهُ الْجِبَالُ (46) فَلَا تَحْسَبَنَّ اللَّهَ مُخْلِفَ وَعْدِهِ رُسُلَهُ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ ذُو انْتِقَامٍ (47) يَوْمَ تُبَدَّلُ الْأَرْضُ غَيْرَ الْأَرْضِ وَالسَّمَاوَاتُ وَبَرَزُوا لِلَّهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ (48) وَتَرَى الْمُجْرِمِينَ يَوْمَئِذٍ مُقَرَّنِينَ فِي الْأَصْفَادِ (49) سَرَابِيلُهُمْ مِنْ قَطِرَانٍ وَتَغْشَى وُجُوهَهُمُ النَّارُ (50) لِيَجْزِيَ اللَّهُ كُلَّ نَفْسٍ مَا كَسَبَتْ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ (51)

46-47-48-49-50-51- Les infidèles ont ourdi des complots machiavéliques contre le messager d'Allah et ont conspiré pour l'assassiner. Cependant, Allah a préservé Son envoyé en faisant échouer leurs machinations contre eux-mêmes. Ô messager, n'aie aucune crainte à l'égard de ces impies car Allah est à tes côtés. Ne doute jamais qu'Allah puisse faillir à Ses engagements de soutenir Ses messagers et de châtier ceux qui les rejettent. Allah est Omnipotent et rien ne Lui est impossible ; Il sait se venger avec une sévérité implacable envers Ses ennemis. Au Jour du Jugement, Allah punira Ses adversaires lorsque cette terre et ces cieux actuels seront remplacés par un nouvel ordre cosmique entièrement distinct. Les créatures se tiendront debout devant Allah, le Souverain Suprême à Qui tout appartient. Tu observeras les criminels en ce Jour, entravés dans leur intégralité par les chaînes aux mains et aux pieds, humiliés. Ils seront revêtus de (une substance semblable au goudron, inflammable et nauséabonde qui consume la peau). Leurs visages seront brûlés par les flammes. Tout cela constituera le châtiment qu'Allah leur infligera pour leurs transgressions commises durant leur existence terrestre. Chaque individu sera jugé selon ses actes, qu'ils soient bons ou mauvais. Allah est Juste.

هَذَا بَلَاغٌ لِلنَّاسِ وَلِيُنْذَرُوا بِهِ وَلِيَعْلَمُوا أَنَّمَا هُوَ إِلَهٌ وَاحِدٌ وَلِيَذَّكَّرَ أُولُو الْأَلْبَابِ (52)

52- Le Coran révélé au messager d'Allah constitue un message porteur d'annonces et d'avertissements destiné à l'humanité, les invitant à placer leur foi en Allah, l'Unique qu'il convient d'adorer sans Lui associer aucun autre. Ceux qui se penchent avec profondeur sur les Paroles Divines sont en mesure de saisir la véritable essence du Coran.

Al-Hijr

الر تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ وَقُرْآنٍ مُبِينٍ (1)

(Alif-lam-Ra), Nous n'avons pas encore acquis la compréhension de ces lettres, lesquelles symbolisent les signes du Livre et sa lecture limpide.

رُبَمَا يَوَدُّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْ كَانُوا مُسْلِمِينَ (2) ذَرْهُمْ يَأْكُلُوا وَيَتَمَتَّعُوا وَيُلْهِهِمُ الْأَمَلُ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ (3) وَمَا أَهْلَكْنَا مِنْ قَرْيَةٍ إِلَّا وَلَهَا كِتَابٌ مَعْلُومٌ (4) مَا تَسْبِقُ مِنْ أُمَّةٍ أَجَلَهَا وَمَا يَسْتَأْخِرُونَ (5)

2-3-4-5-Il est plausible que les individus ayant rejeté ton message recherchaient en réalité sa reconnaissance. Il convient donc de les laisser jouir des plaisirs de leur existence et se laisser guider par leurs désirs, car ils seront inéluctablement confrontés à leur destin. Nous n'avons jamais anéanti une population d'une cité sans qu'elle ait pleinement conscience des raisons justifiant sa destruction. De plus, il ne Nous est ni permis de procéder à leur extermination avant le terme fixé, ni de différer ce terme à un moment ultérieur.

وَقَالُوا يَا أَيُّهَا الَّذِي نُزِّلَ عَلَيْهِ الذِّكْرُ إِنَّكَ لَمَجْنُونٌ (6) لَوْ مَا تَأْتِينَا بِالْمَلَائِكَةِ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ (7) مَا نُنَزِّلُ الْمَلَائِكَةَ إِلَّا بِالْحَقِّ وَمَا كَانُوا إِذًا مُنْظَرِينَ (8) إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا الذِّكْرَ وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ (9)

6-7-8-9- Et ils contestent : "Ô porteur de cette révélation, tu es manifestement un insensé. Pourquoi ne nous fais-tu pas parvenir les anges pour corroborer la véracité de tes affirmations ?" Il convient de noter que les anges n'interviennent que lorsque des raisons valables se présentent, et à ce moment-là, il sera trop tard pour eux. C'est Nous qui avons révélé ce savoir (le Coran) et c'est Nous qui veillons sur sa préservation contre toute forme d'altération humaine ou malveillante.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ فِي شِيَعِ الْأَوَّلِينَ (10) وَمَا يَأْتِيهِمْ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ (11) كَذَلِكَ نَسْلُكُهُ فِي قُلُوبِ الْمُجْرِمِينَ (12) لَا يُؤْمِنُونَ بِهِ وَقَدْ خَلَتْ سُنَّةُ الْأَوَّلِينَ (13) وَلَوْ فَتَحْنَا عَلَيْهِمْ بَابًا مِنَ السَّمَاءِ فَظَلُّوا فِيهِ يَعْرُجُونَ (14) لَقَالُوا إِنَّمَا سُكِّرَتْ أَبْصَارُنَا بَلْ نَحْنُ قَوْمٌ مَسْحُورُونَ (15)

10-11-12-13-14-15- Avant toi, Nous avons envoyé des messagers aux civilisations antérieures. Chaque fois qu'un messager était dépêché vers eux, ils s'en moquaient ; ainsi agiront également ceux parmi ta communauté qui ont rejeté la foi. Ils entendront les propos d'Allah mais leurs esprits resteront imperméables à Sa vérité, refusant d'y croire, à l'image des générations précédentes. Même si Nous ouvrions une porte dans le firmament et qu'ils commençaient à y monter, ils argueraient : "Nous sommes tout simplement confus ou ensorcelés".

وَلَقَدْ جَعَلْنَا فِي السَّمَاءِ بُرُوجًا وَزَيَّنَّاهَا لِلنَّاظِرِينَ (16) وَحَفِظْنَاهَا مِنْ كُلِّ شَيْطَانٍ رَجِيمٍ (17) إِلَّا مَنِ اسْتَرَقَ السَّمْعَ فَأَتْبَعَهُ شِهَابٌ مُبِينٌ (18)

16-17-18- Nous avons effectivement disposé dans le firmament ce que les yeux peuvent percevoir, en l'embellissant pour les observateurs. Nous avons protégé cet espace ainsi que tout ce qu'il renferme contre tout démon dépourvu de la miséricorde divine, et chaque entité démoniaque audacieuse tentant d'espionner nos révélations est poursuivie par une flamme manifeste.

وَالْأَرْضَ مَدَدْنَاهَا وَأَلْقَيْنَا فِيهَا رَوَاسِيَ وَأَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ مَوْزُونٍ (19) وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيهَا مَعَايِشَ وَمَنْ لَسْتُمْ لَهُ بِرَازِقِينَ (20) وَإِنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا عِنْدَنَا خَزَائِنُهُ وَمَا نُنَزِّلُهُ إِلَّا بِقَدَرٍ مَعْلُومٍ (21)

19-20-21- La planète a été dotée d'une vaste étendue dans laquelle Nous avons disposé des éléments assurant sa stabilité orbitale, afin de prévenir toute dérive dans l'espace. De plus, Nous y cultivons des produits en fonction des besoins de l'humanité et mettons à disposition tout ce qui est nécessaire pour y vivre, y compris ce qui ne peut être possédé (tel que le soleil, l'air...). Tout est entreposé auprès de Nous et rien n'est délivré sans raison connue (comme les précipitations venant du ciel - par exemple - dont nous maîtrisons les causes de leur chute).

وَأَرْسَلْنَا الرِّيَاحَ لَوَاقِحَ فَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَسْقَيْنَاكُمُوهُ وَمَا أَنْتُمْ لَهُ بِخَازِنِينَ (22) وَإِنَّا لَنَحْنُ نُحْيِي وَنُمِيتُ وَنَحْنُ الْوَارِثُونَ (23) وَلَقَدْ عَلِمْنَا الْمُسْتَقْدِمِينَ مِنْكُمْ وَلَقَدْ عَلِمْنَا الْمُسْتَأْخِرِينَ (24) وَإِنَّ رَبَّكَ هُوَ يَحْشُرُهُمْ إِنَّهُ حَكِيمٌ عَلِيمٌ (25)

22-23-24-25- Nous avons dépêché les vents pour transporter le pollen mâle vers les femelles, favorisant ainsi leur fructification. Ensuite, Nous avons fait descendre de l'eau du ciel pour que vous et vos bêtes en buviez, irriguant ainsi vos terres. Toutefois, il vous est impossible de la conserver éternellement. C'est Nous qui détenons le pouvoir de donner la vie et d'accorder la mort, et Nous sommes les ultimes héritiers de toute chose. Nous connaissons avec certitude ceux qui ont précédé votre existence et ceux qui viendront après vous. Votre Seigneur vous réunira tous au Jour de la Résurrection ; c'est Lui qui détient une connaissance parfaite et dispose souverainement de toute chose.

وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ صَلْصَالٍ مِنْ حَمَإٍ مَسْنُونٍ (26) وَالْجَانَّ خَلَقْنَاهُ مِنْ قَبْلُ مِنْ نَارِ السَّمُومِ (27)

26-27-Nous avons formé l'homme à partir d'argile noire et desséchée, émanant une odeur désagréable (due aux bactéries). De même, les djinns furent créés avant l'homme, issus du feu (Des pierres incandescentes, telles que les laves d'un volcan, évoquent la terre telle qu'elle était autrefois).

وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَائِكَةِ إِنِّي خَالِقٌ بَشَرًا مِنْ صَلْصَالٍ مِنْ حَمَإٍ مَسْنُونٍ (28) فَإِذَا سَوَّيْتُهُ وَنَفَخْتُ فِيهِ مِنْ رُوحِي فَقَعُوا لَهُ سَاجِدِينَ (29) فَسَجَدَ الْمَلَائِكَةُ كُلُّهُمْ أَجْمَعُونَ (30) إِلَّا إِبْلِيسَ أَبَى أَنْ يَكُونَ مَعَ السَّاجِدِينَ (31) قَالَ يَا إِبْلِيسُ مَا لَكَ أَلَّا تَكُونَ مَعَ السَّاجِدِينَ (32) قَالَ لَمْ أَكُنْ لِأَسْجُدَ لِبَشَرٍ خَلَقْتَهُ مِنْ صَلْصَالٍ مِنْ حَمَإٍ مَسْنُونٍ (33)

28-29-30-31-32-33- Et Ton Seigneur dit aux anges: "Je m'apprête à façonner un être humain à partir d'une argile desséchée, sombre et malodorante. Une fois que Je l'aurai modelé avec soin et insufflé Mon Esprit en lui, inclinez-vous devant sa présence." Ainsi fut-il que tous les anges se prosternèrent, hormis Iblis qui déclina de se soumettre à la grandeur de cette création singulière, jamais observée auparavant. Alors Dieu interpella Iblis en ces mots : "Pourquoi as-tu refusé de t'incliner face à ce que J'ai érigé avec tant de magnificence ?" À cela, Iblis répliqua : "Je ne saurais me soumettre à une entité constituée d'une argile desséchée, sombre et malodorante."

قَالَ فَاخْرُجْ مِنْهَا فَإِنَّكَ رَجِيمٌ (34) وَإِنَّ عَلَيْكَ اللَّعْنَةَ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ (35) قَالَ رَبِّ فَأَنْظِرْنِي إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ (36) قَالَ فَإِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِينَ (37) إِلَى يَوْمِ الْوَقْتِ الْمَعْلُومِ (38)

34-35-36-37-38- Dieu lui dit : "Abandonne cet état paradisiaque, car tu es désormais privé de la grâce divine et condamné à la malédiction jusqu'à ce que chaque âme reçoive sa juste rétribution". En réponse, Iblis implora : "Ô mon Seigneur, accorde-moi un délai jusqu'au jour de la résurrection". Allah lui accorda alors une prolongation jusqu'à l'avènement du Jour du Jugement.

قَالَ رَبِّ بِمَا أَغْوَيْتَنِي لَأُزَيِّنَنَّ لَهُمْ فِي الْأَرْضِ وَلَأُغْوِيَنَّهُمْ أَجْمَعِينَ (39) إِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمُ الْمُخْلَصِينَ (40) قَالَ هَذَا صِرَاطٌ عَلَيَّ مُسْتَقِيمٌ (41) إِنَّ عِبَادِي لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطَانٌ إِلَّا مَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ الْغَاوِينَ (42) وَإِنَّ جَهَنَّمَ لَمَوْعِدُهُمْ أَجْمَعِينَ (43) لَهَا سَبْعَةُ أَبْوَابٍ لِكُلِّ بَابٍ مِنْهُمْ جُزْءٌ مَقْسُومٌ (44)

39-40-41-42-43-44- Iblis déclara : "Ô Seigneur, c'est par Ta création de ces êtres que ma désobéissance à Ton commandement fut provoquée. Je m'emploierai à embellir tout ce qui réside sur Terre pour les inciter à Te désobéir." Dieu répondit : "Ainsi soit-il. Hormis Mes serviteurs fidèles, tu n'auras aucun pouvoir sur eux, excepté ceux qui choisissent l'égarement. L'enfer les attend au jour du jugement avec sept portes, chacune destinée à un groupe spécifique."

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ (45) ادْخُلُوهَا بِسَلَامٍ آمِنِينَ (46) وَنَزَعْنَا مَا فِي صُدُورِهِمْ مِنْ غِلٍّ إِخْوَانًا عَلَى سُرُرٍ مُتَقَابِلِينَ (47) لَا يَمَسُّهُمْ فِيهَا نَصَبٌ وَمَا هُمْ مِنْهَا بِمُخْرَجِينَ (48)

45-46-47-48- Ceux qui observent les préceptes d'Allah par appréhension de Son châtiment seront destinés à des jardins et des sources où ils trouveront refuge en toute

quiétude, à l'abri de tout mal. Nous extirperons toute animosité de leur esprit, favorisant ainsi une fraternité entre eux, alors qu'ils se reposeront sur des divans, face à face, exempt de la moindre fatigue, sans jamais quitter cet état béni.

نَبِّئْ عِبَادِي أَنِّي أَنَا الْغَفُورُ الرَّحِيمُ (49) وَأَنَّ عَذَابِي هُوَ الْعَذَابُ الْأَلِيمُ (50) وَنَبِّئْهُمْ عَنْ ضَيْفِ إِبْرَاهِيمَ (51) إِذْ دَخَلُوا عَلَيْهِ فَقَالُوا سَلَامًا قَالَ إِنَّا مِنْكُمْ وَجِلُونَ (52) قَالُوا لَا تَوْجَلْ إِنَّا نُبَشِّرُكَ بِغُلَامٍ عَلِيمٍ (53)

49-50-51-52-53- Ô messager, informe Mes serviteurs vertueux que Je leur accorderai mon pardon chaque fois qu'ils imploreront le repentir pour leurs fautes et que Je les comblerai de Ma Miséricorde. Informe-les également de l'arrivée des invités d'Abraham lorsqu'ils se présentèrent à lui en disant : "Que la paix soit sur toi." Sa réponse fut : "Nous sommes inquiets en votre présence." Ils lui assurèrent : "Ne t'alarme point, nous avons le plaisir de t'informer de la venue au monde d'un fils doté d'une grande sagesse."

قَالَ أَبَشَّرْتُمُونِي عَلَى أَنْ مَسَّنِيَ الْكِبَرُ فَبِمَ تُبَشِّرُونَ (54) قَالُوا بَشَّرْنَاكَ بِالْحَقِّ فَلَا تَكُنْ مِنَ الْقَانِطِينَ (55) قَالَ وَمَنْ يَقْنَطُ مِنْ رَحْمَةِ رَبِّهِ إِلَّا الضَّالُّونَ (56) قَالَ فَمَا خَطْبُكُمْ أَيُّهَا الْمُرْسَلُونَ (57) قَالُوا إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَى قَوْمٍ مُجْرِمِينَ (58) إِلَّا آلَ لُوطٍ إِنَّا لَمُنَجُّوهُمْ أَجْمَعِينَ (59) إِلَّا امْرَأَتَهُ قَدَّرْنَا إِنَّهَا لَمِنَ الْغَابِرِينَ (60)

54-55-56-57-58-59-60- Abraham leur déclara : "Quelle heureuse nouvelle m'annoncez-vous alors que je suis désormais parvenu à un âge avancé !" Leur réponse fut la suivante : "Nous t'apportons la vérité, ne perds pas espoir." Abraham répliqua : "Seuls les ignorants perdent espoir en la miséricorde d'Allah, et je n'appartiens pas à cette catégorie." Il leur demanda alors quelle était l'intention qui les avait conduits à partager cette bonne nouvelle. Ils répondirent : "Notre Seigneur nous a dépêchés pour châtier les criminels, le peuple de Loth. Quant à ceux qui suivent Loth, nous les épargnerons du châtiment à l'exception de sa femme, destinée à être ensevelie sous terre."

فَلَمَّا جَاءَ آلَ لُوطٍ الْمُرْسَلُونَ (61) قَالَ إِنَّكُمْ قَوْمٌ مُنْكَرُونَ (62) قَالُوا بَلْ جِئْنَاكَ بِمَا كَانُوا فِيهِ يَمْتَرُونَ (63) وَأَتَيْنَاكَ بِالْحَقِّ وَإِنَّا لَصَادِقُونَ (64) فَأَسْرِ بِأَهْلِكَ بِقِطْعٍ مِنَ اللَّيْلِ وَاتَّبِعْ أَدْبَارَهُمْ وَلَا يَلْتَفِتْ مِنْكُمْ أَحَدٌ وَامْضُوا حَيْثُ تُؤْمَرُونَ (65) وَقَضَيْنَا إِلَيْهِ ذَلِكَ الْأَمْرَ أَنَّ دَابِرَ هَؤُلَاءِ مَقْطُوعٌ مُصْبِحِينَ (66)

61-62-63-64-65-66- Lorsque les messagers célestes se présentèrent devant Loth, celui-ci leur adressa ces paroles : "Vous êtes des individus inconnus." En réponse, ils déclarèrent : "Nous sommes porteurs de la sanction que réprouvent les gens, venant avec la vérité et nos dires sont avérés. Pars donc avec ta famille durant la nuit, éloignez-vous de vos demeures sans vous retourner, poursuivez votre route car nous anéantirons ceux qui demeurent avant l'aube."

وَجَاءَ أَهْلُ الْمَدِينَةِ يَسْتَبْشِرُونَ (67) قَالَ إِنَّ هَؤُلَاءِ ضَيْفِي فَلَا تَفْضَحُونِ (68) وَاتَّقُوا اللَّهَ وَلَا تُخْزُونِ (69) قَالُوا أَوَلَمْ نَنْهَكَ عَنِ الْعَالَمِينَ (70) قَالَ هَؤُلَاءِ بَنَاتِي إِنْ كُنْتُمْ فَاعِلِينَ (71)

67-68-69-70-71- Lorsque les citoyens de la ville aperçurent les émissaires chez Loth, ils se précipitèrent en espérant les rencontrer. Loth leur fit part de ceci : "Ce sont mes hôtes, je vous prie de ne pas ternir mon honneur." Ils rétorquèrent : "Ne t'avions-nous pas prévenu de ne point interférer dans les affaires d'autrui ?" Il leur répondit : "Si vous persistez dans votre attitude, je crains que je doive alors vous offrir mes filles."

لَعَمْرُكَ إِنَّهُمْ لَفِي سَكْرَتِهِمْ يَعْمَهُونَ (72) فَأَخَذَتْهُمُ الصَّيْحَةُ مُشْرِقِينَ (73) فَجَعَلْنَا عَالِيَهَا سَافِلَهَا وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ حِجَارَةً مِنْ سِجِّيلٍ (74) إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِلْمُتَوَسِّمِينَ (75) وَإِنَّهَا لَبِسَبِيلٍ مُقِيمٍ (76) إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِلْمُؤْمِنِينَ (77) وَإِنْ كَانَ أَصْحَابُ الْأَيْكَةِ لَظَالِمِينَ (78) فَانْتَقَمْنَا مِنْهُمْ وَإِنَّهُمَا لَبِإِمَامٍ مُبِينٍ (79)

72-73-74-75-76-77-78-79- Les émissaires déclarèrent : " Ne te fatigue point, ô Loth, car ils ne dévieront point de leur décision, étant plongés dans une inconscience totale." Le cri les anéantit à l'aurore, Nous renversâmes alors ce qui était en surface sous terre et les fîmes périr sous une pluie de pierres venues d'en haut. La destruction du peuple de Loth sert d'avertissement à ceux en quête des signes de leur Seigneur ; les vestiges de ce peuple demeurent encore visibles. En cela réside un avertissement pour les croyants. La communauté aux actions blâmables se montra injuste (le peuple de Shouaïb, figé comme des pierres au sol à Pompéi en Italie) ; Nous nous sommes vengés d'eux et les traces des deux peuples demeurent sous le regard des hommes.

وَلَقَدْ كَذَّبَ أَصْحَابُ الْحِجْرِ الْمُرْسَلِينَ (80) وَآتَيْنَاهُمْ آيَاتِنَا فَكَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ (81) وَكَانُوا يَنْحِتُونَ مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا آمِنِينَ (82) فَأَخَذَتْهُمُ الصَّيْحَةُ مُصْبِحِينَ (83) فَمَا أَغْنَى عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ (84)

80-81-82-83-84- Le peuple de Saleh (Thamūd) renia également les messagers (Allah les qualifiant de « gens de l'interdiction » en raison de leur entrave à la circulation de l'eau et de leur empêchement du chameau à s'abreuver). Nous avons fourni des preuves indiscutables attestant de la véracité du message de Saleh, mais ils ont choisi de les rejeter. Ils avaient établi des refuges dans les montagnes pour se protéger contre notre châtiment ; néanmoins, Nous les anéantîmes par un cri retentissant avant l'aube, et leurs habitations ne leur furent d'aucune utilité.

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَإِنَّ السَّاعَةَ لَآتِيَةٌ فَاصْفَحِ الصَّفْحَ الْجَمِيلَ (85) إِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْخَلَّاقُ الْعَلِيمُ (86)

85-86- Nous n'avons ni engendré les cieux, ni la terre, ni tout ce qui s'y trouve sans un fondement légitime. Un jour viendra où chaque individu sera évalué en fonction de ses actions ; par conséquent, fais preuve de clémence et de bienveillance, ô messager, car ton

Seigneur est Celui qui crée l'ensemble des êtres et possède une connaissance exhaustive de toutes choses.

وَلَقَدْ آتَيْنَاكَ سَبْعًا مِنَ الْمَثَانِي وَالْقُرْآنَ الْعَظِيمَ (87) لَا تَمُدَّنَّ عَيْنَيْكَ إِلَى مَا مَتَّعْنَا بِهِ أَزْوَاجًا مِنْهُمْ وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَاخْفِضْ جَنَاحَكَ لِلْمُؤْمِنِينَ (88) وَقُلْ إِنِّي أَنَا النَّذِيرُ الْمُبِينُ (89) كَمَا أَنْزَلْنَا عَلَى الْمُقْتَسِمِينَ (90) الَّذِينَ جَعَلُوا الْقُرْآنَ عِضِينَ (91) فَوَرَبِّكَ لَنَسْأَلَنَّهُمْ أَجْمَعِينَ (92) عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ (93)

87-88-89-90-91-92 -93- Nous t'avons octroyé sept privilèges que Nous avions antérieurement conférés à un pair de prophètes avant toi, ainsi que le noble Coran. Ne prête pas attention aux dons dont Nous avons gratifié un pair parmi eux durant leur vie terrestre (tels que David et Salomon, à qui Allah a accordé une royauté considérable, leur enseignant le langage des oiseaux tout en soumettant les djinns et les vents à l'autorité de Salomon). Ne sois pas affligés par ce qu'Allah leur a offert sans t'en faire bénéficier. Fais preuve d'humilité envers les croyants et proclame : "C'est moi qui vous avertis des chemins menant au feu de l'Enfer." De plus, Allah a décrété que ceux qui fractionnent ce qui ne devrait pas l'être parmi les versets du Coran, modifiant ainsi leur signification, seront tous interrogés au sujet de ces altérations.

فَاصْدَعْ بِمَا تُؤْمَرُ وَأَعْرِضْ عَنِ الْمُشْرِكِينَ (94) إِنَّا كَفَيْنَاكَ الْمُسْتَهْزِئِينَ (95) الَّذِينَ يَجْعَلُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ (96)

94-95 -96- Annonce fidèlement ce qui t'a été ordonné, sans accorder d'attention aux propos des polythéistes. En vérité, Nous assurerons la responsabilité de ceux qui se moquent des versets d'Allah ainsi que de ta personne, et de ceux qui attribuent à Allah une autre divinité ; ils connaîtront prochainement le sort qui leur est réservé.

وَلَقَدْ نَعْلَمُ أَنَّكَ يَضِيقُ صَدْرُكَ بِمَا يَقُولُونَ (97) فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَكُنْ مِنَ السَّاجِدِينَ (98) وَاعْبُدْ رَبَّكَ حَتَّى يَأْتِيَكَ الْيَقِينُ (99)

97 -98 -99- Assurément, Nous sommes conscients que leurs paroles auront un impact profond sur toi ; ton devoir exclusif est donc d'exalter Ton Seigneur par des louanges et des remerciements, d'être parmi les humbles devant Lui, et de respecter les commandements de Ton Seigneur jusqu'à ce que tu obtiennes la preuve (la victoire sur les athées et les polythéistes ainsi que la libération des lieux sacrés des mains des non-croyants).

Les abeilles (An-Nahl)

أَتَى أَمْرُ اللَّهِ فَلَا تَسْتَعْجِلُوهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ (1) يُنَزِّلُ الْمَلَائِكَةَ بِالرُّوحِ مِنْ أَمْرِهِ عَلَى مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ أَنْ أَنْذِرُوا أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاتَّقُونِ (2)

1-2- L'ordre divin relatif à la fin des temps est déjà établi, et il n'est nullement nécessaire de précipiter les événements. Ce qui revêt une importance primordiale est son caractère inéluctable. Dieu se situe au-delà de toute qualification que vous pourriez lui attribuer. Les anges descendent avec la révélation émanant de l'ordre divin, s'adressant à ceux qu'Il sélectionne parmi Ses serviteurs humains, dans le but d'avertir les individus de ne pas adorer d'autre divinité que Lui et de redouter Son châtiment.

خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ تَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ (3) خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ نُطْفَةٍ فَإِذَا هُوَ خَصِيمٌ مُبِينٌ (4) وَالْأَنْعَامَ خَلَقَهَا لَكُمْ فِيهَا دِفْءٌ وَمَنَافِعُ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ (5) وَلَكُمْ فِيهَا جَمَالٌ حِينَ تُرِيحُونَ وَحِينَ تَسْرَحُونَ (6) وَتَحْمِلُ أَثْقَالَكُمْ إِلَى بَلَدٍ لَمْ تَكُونُوا بَالِغِيهِ إِلَّا بِشِقِّ الْأَنْفُسِ إِنَّ رَبَّكُمْ لَرَءُوفٌ رَحِيمٌ (7) وَالْخَيْلَ وَالْبِغَالَ وَالْحَمِيرَ لِتَرْكَبُوهَا وَزِينَةً وَيَخْلُقُ مَا لَا تَعْلَمُونَ (8)

3-4-5-6-7-8- La preuve tangible de Son existence et de Sa grandeur réside dans la création des cieux et de la terre. Comment peuvent-ils donc adorer d'autres divinités pour lesquelles ils n'ont aucune preuve ? Allah a créé l'homme à partir d'une minuscule goutte de sperme, puis celui-ci s'est empressé de manifester hostilité envers son Créateur. Il vous a octroyé les animaux afin que vous puissiez utiliser leur peau et leur laine lorsque vous avez froid, consommer leur chair et exploiter leurs autres utilités. Vous y trouvez également satisfaction lors de vos moments de repos ou lors de vos déplacements. Ces créatures transportent ce qui serait ardu pour vous à déplacer d'un lieu à un autre. Votre Seigneur est Compatissant et Miséricordieux ; Il a facilité vos tâches quotidiennes. De plus, Il a engendré des chevaux, des mules ainsi que des ânes pour que vous puissiez les monter et en acquérir ; sans oublier d'autres créatures encore inconnues à ce jour.

وَعَلَى اللَّهِ قَصْدُ السَّبِيلِ وَمِنْهَا جَائِرٌ وَلَوْ شَاءَ لَهَدَاكُمْ أَجْمَعِينَ (9) هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً لَكُمْ مِنْهُ شَرَابٌ وَمِنْهُ شَجَرٌ فِيهِ تُسِيمُونَ (10) يُنْبِتُ لَكُمْ بِهِ الزَّرْعَ وَالزَّيْتُونَ وَالنَّخِيلَ وَالْأَعْنَابَ وَمِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ (11)

9-10-11- Il incombe à Dieu de vous montrer la voie droite pour vous guider, car il existe des chemins qui mènent à l'égarement. Et si Dieu le voulait, Il guiderait chaque individu. C'est Lui qui a fait descendre de l'eau du ciel pour étancher votre soif et faire pousser les plantes qui vous nourrissent. Par cette même eau, se développent toutes sortes de végétaux : céréales, fleurs et roses, plantes ligneuses et herbacées produisant fruits et

légumes, ainsi que toutes autres cultures. Ces créations renferment des signes pour ceux qui prêtent attention aux choses.

وَسَخَّرَ لَكُمُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ وَالنُّجُومُ مُسَخَّرَاتٌ بِأَمْرِهِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ (12) وَمَا ذَرَأَ لَكُمْ فِي الْأَرْضِ مُخْتَلِفًا أَلْوَانُهُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِقَوْمٍ يَذَّكَّرُونَ (13)

12-13- Il a instauré la nuit pour votre repos et le jour pour votre subsistance ; le soleil afin d'offrir lumière durant les heures diurnes ; la lune pour marquer les mois et les années ; et les étoiles pour vous orienter pendant les nuits obscures. En ces créations se trouvent des signes que seul un observateur attentif saurait discerner en vue d'apprécier la valeur intrinsèque des choses. De plus, Il a préparé pour vous dans cette terre divers minéraux ainsi que d'autres substances aux teintes variées et aux valeurs multiples. Chaque élément contient un signe destiné à ceux qui aspirent à percer la véritable nature des choses.

وَهُوَ الَّذِي سَخَّرَ الْبَحْرَ لِتَأْكُلُوا مِنْهُ لَحْمًا طَرِيًّا وَتَسْتَخْرِجُوا مِنْهُ حِلْيَةً تَلْبَسُونَهَا وَتَرَى الْفُلْكَ مَوَاخِرَ فِيهِ وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ (14) وَأَلْقَى فِي الْأَرْضِ رَوَاسِيَ أَنْ تَمِيدَ بِكُمْ وَأَنْهَارًا وَسُبُلًا لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ (15) وَعَلَامَاتٍ وَبِالنَّجْمِ هُمْ يَهْتَدُونَ (16) أَفَمَنْ يَخْلُقُ كَمَنْ لَا يَخْلُقُ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ (17) وَإِنْ تَعُدُّوا نِعْمَةَ اللَّهِ لَا تُحْصُوهَا إِنَّ اللَّهَ لَغَفُورٌ رَحِيمٌ (18) وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُسِرُّونَ وَمَا تُعْلِنُونَ (19) وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَا يَخْلُقُونَ شَيْئًا وَهُمْ يُخْلَقُونَ (20) أَمْوَاتٌ غَيْرُ أَحْيَاءٍ وَمَا يَشْعُرُونَ أَيَّانَ يُبْعَثُونَ (21)

14-15-16-17-18-19-20-21- C'est Lui qui a orchestré la mise en place de l'océan, afin que vous puissiez goûter à ses poissons, extraire des trésors précieux et contempler les navires qui sillonnent ses eaux pour répondre à vos besoins. Il vous suffit simplement d'exprimer votre gratitude envers Dieu pour les dons qu'Il vous accorde. De plus, Il a doté la terre d'une stabilité orbiculaire, créant ainsi des fleuves et des sentiers pour vous permettre de voyager où bon vous semble. D'autres signes sur terre et dans le ciel se manifestent également pour vous orienter. Comment donc pouvez-vous vénérer ceux qui ne sont responsables d'aucune création tout en délaissant Celui qui est le Créateur ? Ne comprenez-vous pas ? Si vous tentez de recenser toutes Ses bienfaits, jamais vous n'y parviendrez. Allah est Celui qui pardonne et fait preuve de miséricorde ; Il vous accorde le temps nécessaire pour pénitence et absolution de vos péchés. En outre, Dieu connaît parfaitement chacun d'entre vous, tant ce que vous dissimulez que ce que vous révélez. Quant aux divinités adorées par les polythéistes, elles ne sont pas créatrices mais bel et bien créées : insignifiantes entités inanimées dépourvues de vie, incapables de ressentir l'instant où Dieu ressuscitera leurs fidèles adorateurs avant de les plonger tous dans les flammes infernales.

إِلَهُكُمْ إِلَهٌ وَاحِدٌ فَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ قُلُوبُهُمْ مُنْكِرَةٌ وَهُمْ مُسْتَكْبِرُونَ (22) لَا جَرَمَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعْلِنُونَ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُسْتَكْبِرِينَ (23) وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ مَاذَا أَنْزَلَ رَبُّكُمْ قَالُوا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ (24) لِيَحْمِلُوا أَوْزَارَهُمْ كَامِلَةً يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَمِنْ أَوْزَارِ الَّذِينَ يُضِلُّونَهُمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ أَلَا سَاءَ مَا يَزِرُونَ (25)

22-23-24-25- Votre Seigneur est l'unique divinité digne d'adoration et de supplication. Ceux qui refusent de croire en la résurrection font preuve d'un esprit ingrat et manifestent une arrogance démesurée, les empêchant ainsi d'accueillir la vérité et de reconnaître Allah comme l'unique Dieu. Il n'existe aucune violation des droits fondamentaux lorsque Dieu est informé des dissimulations ou révélations des individus. Les personnes arrogantes ne sont pas agréées par Dieu. Et si tu leur demandes ce que leur Seigneur a révélé, ils te répondront que ce ne sont là que des fables inventées par leurs ancêtres. Ils seront chargés de tous leurs péchés lors du Jour de la Résurrection, en plus d'une part des péchés de ceux qui emboîtent aveuglément leur exemple. Leur agissement ne fait que leur causer préjudice.

قَدْ مَكَرَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَأَتَى اللَّهُ بُنْيَانَهُمْ مِنَ الْقَوَاعِدِ فَخَرَّ عَلَيْهِمُ السَّقْفُ مِنْ فَوْقِهِمْ وَأَتَاهُمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ (26) ثُمَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يُخْزِيهِمْ وَيَقُولُ أَيْنَ شُرَكَائِيَ الَّذِينَ كُنْتُمْ تُشَاقُّونَ فِيهِمْ قَالَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ إِنَّ الْخِزْيَ الْيَوْمَ وَالسُّوءَ عَلَى الْكَافِرِينَ (27) الَّذِينَ تَتَوَفَّاهُمُ الْمَلَائِكَةُ ظَالِمِي أَنْفُسِهِمْ فَأَلْقَوُا السَّلَمَ مَا كُنَّا نَعْمَلُ مِنْ سُوءٍ بَلَى إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ (28) فَادْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا فَلَبِئْسَ مَثْوَى الْمُتَكَبِّرِينَ (29)

26-27-28-29- À l'instar de leurs prédécesseurs dépourvus de foi, ces individus élaborèrent des conspirations visant à nuire aux messagers divins. En conséquence, Dieu fit s'effondrer les toits de leurs constructions en ébranlant leurs fondations, afin que Sa juste sanction les atteigne. Au Jour du Jugement dernier, Dieu les humiliera en leur demandant : "Où sont donc Mes associés pour lesquels vous avez combattu ?" Alors, ceux parmi les croyants issus des peuples du Livre déclareront : "Aujourd'hui, les mécréants ne connaîtront que l'humiliation et le malheur." Ceux qui auront péri en tant que mécréants se seront infligé du tort et, lorsqu'ils se réveilleront au Jour de la Résurrection, ils prétendront n'avoir commis aucune faute. Ne savent-ils donc pas qu'Allah sait parfaitement tout ce qu'ils ont fait ? Pénétrez donc par les portes de l'Enfer sans jamais pouvoir en sortir. C'est là le pire des lieux de résidence pour ceux qui ont manifesté arrogance et refusé de croire en Dieu, ne vouant leur adoration qu'à Lui seul.

وَقِيلَ لِلَّذِينَ اتَّقَوْا مَاذَا أَنْزَلَ رَبُّكُمْ قَالُوا خَيْرًا لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةٌ وَلَدَارُ الْآخِرَةِ خَيْرٌ وَلَنِعْمَ دَارُ الْمُتَّقِينَ (30) جَنَّاتُ عَدْنٍ يَدْخُلُونَهَا تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ لَهُمْ فِيهَا مَا يَشَاءُونَ كَذَلِكَ يَجْزِي اللَّهُ الْمُتَّقِينَ (31) الَّذِينَ تَتَوَفَّاهُمُ الْمَلَائِكَةُ طَيِّبِينَ يَقُولُونَ سَلَامٌ عَلَيْكُمُ ادْخُلُوا الْجَنَّةَ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ (32)

30-31-32- Aux pieux, il est sollicité la question suivante : "Quelle révélation votre Seigneur a-t-il fait descendre ?" Ils répondent : "Ce qui s'avère avantageux dans ce monde pour ceux qui croient et adhèrent de manière volontaire aux préceptes divins, et ils obtiendront le meilleur dans l'au-delà." C'est la demeure par excellence réservée aux vertueux. Des jardins édéniques où ils séjourneront éternellement, avec des rivières coulant en dessous d'eux, où ils jouiront de tout ce qu'ils désirent. Une telle récompense sublime est réservée

aux pieux qui s'éteignent dans la foi. Les anges leur diront : "Que la paix soit sur vous, entrez au Paradis en récompense de vos bonnes actions accomplies au nom de Dieu."

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ تَأْتِيَهُمُ الْمَلَائِكَةُ أَوْ يَأْتِيَ أَمْرُ رَبِّكَ كَذَلِكَ فَعَلَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَمَا ظَلَمَهُمُ اللَّهُ وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ (33) فَأَصَابَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا عَمِلُوا وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ (34)

33-34- Qu'attendent donc les mécréants ? Que les anges viennent prendre leurs âmes ou que l'ordre d'Allah les anéantisse comme Il l'a fait avec ceux qui les ont précédés ? Allah n'a pas été injuste en les annihilant, mais c'est eux-mêmes qui ont été injustes envers leur propre être. Ainsi, ils furent accablés par le mal qu'ils avaient commis et subirent ce dont ils se moquaient.

وَقَالَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا عَبَدْنَا مِنْ دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ نَحْنُ وَلَا آبَاؤُنَا وَلَا حَرَّمْنَا مِنْ دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ كَذَلِكَ فَعَلَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَهَلْ عَلَى الرُّسُلِ إِلَّا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ (35) وَلَقَدْ بَعَثْنَا فِي كُلِّ أُمَّةٍ رَسُولًا أَنِ اعْبُدُوا اللَّهَ وَاجْتَنِبُوا الطَّاغُوتَ فَمِنْهُمْ مَنْ هَدَى اللَّهُ وَمِنْهُمْ مَنْ حَقَّتْ عَلَيْهِ الضَّلَالَةُ فَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِينَ (36)

35-36- Les polythéistes proclamèrent : "Si Allah avait voulu que nous et nos ancêtres n'adorions que Lui seul, nous l'aurions fait et n'aurions interdit que ce qu'Il a interdit !" Leurs ancêtres tenaient un discours similaire. Les messagers n'ont pour mission que de transmettre clairement Nos messages (sans contraindre quiconque à les suivre). Nous avons envoyé un messager à chaque communauté pour les appeler à obéir exclusivement à Allah et à renoncer à l'oppression et à l'arrogance. Ainsi, certains acceptèrent de suivre les messagers, tandis que d'autres refusèrent et s'égarèrent. Alors creusez dans la terre et vous trouverez les traces de ceux qui ont rejeté Nos messages.

إِنْ تَحْرِصْ عَلَى هُدَاهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ يُضِلُّ وَمَا لَهُمْ مِنْ نَاصِرِينَ (37) وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَا يَبْعَثُ اللَّهُ مَنْ يَمُوتُ بَلَى وَعْدًا عَلَيْهِ حَقًّا وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ (38) لِيُبَيِّنَ لَهُمُ الَّذِي يَخْتَلِفُونَ فِيهِ وَلِيَعْلَمَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّهُمْ كَانُوا كَاذِبِينَ (39) إِنَّمَا قَوْلُنَا لِشَيْءٍ إِذَا أَرَدْنَاهُ أَنْ نَقُولَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ (40)

37-38-39-40- Même si tu tentes de les convaincre, sache qu'Allah ne guide pas ceux qui ne le souhaitent pas, et ils ne trouveront personne pour leur venir en aide. Ils ont même juré qu'Allah ne ressusciterait jamais les morts. Au contraire, Il va les ressusciter ; c'est une promesse qu'Allah accomplira inéluctablement. Malheureusement, la plupart des gens ignorent cela. Allah ressuscitera tous pour leur montrer la vérité qu'ils ont niée ; ainsi, les athées constateront qu'ils ont menti sur leurs affirmations. Si Nous voulons quelque chose, il suffit d'énoncer Notre commandement.

وَالَّذِينَ هَاجَرُوا فِي اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا ظُلِمُوا لَنُبَوِّئَنَّهُمْ فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَلَأَجْرُ الْآخِرَةِ أَكْبَرُ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ (41) الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَلَى رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ (42)

41-42- À ceux qui, en raison des injustices subies (à la Mecque), ont abandonné leurs foyers pour se consacrer à Dieu et ont émigré, Nous accorderons le bien-être dans ce monde et la meilleure récompense dans l'au-delà, s'ils en étaient conscients ! Ceux qui ont enduré les tourments pour leur foi en Dieu, ayant pleinement confiance en leur Seigneur et ayant entrepris l'émigration.

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ إِلَّا رِجَالًا نُوحِي إِلَيْهِمْ فَاسْأَلُوا أَهْلَ الذِّكْرِ إِنْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ (43) بِالْبَيِّنَاتِ وَالزُّبُرِ وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الذِّكْرَ لِتُبَيِّنَ لِلنَّاسِ مَا نُزِّلَ إِلَيْهِمْ وَلَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ (44)

43-44- Ô Messager, avant ta mission, seuls des êtres humains à qui Nous avions révélé Nos messages avaient été envoyés par Notre intermédiaire, et non des entités angéliques. Si vous ne disposez pas de cette connaissance toi ainsi que ton peuple êtes invités à consulter ceux d'entre les Juifs et les Chrétiens qui détiennent le savoir concernant les récits des envoyés tels qu'ils sont consignés dans les Écritures antérieures. Nous avons mandaté des messagers porteurs d'évidences claires et d'une guidance irréprochable. Par ailleurs, Nous t'avons octroyé le savoir indispensable pour éclairer l'humanité sur ce qui leur a été communiqué, afin qu'ils puissent accéder à la vérité.

أَفَأَمِنَ الَّذِينَ مَكَرُوا السَّيِّئَاتِ أَنْ يَخْسِفَ اللَّهُ بِهِمُ الْأَرْضَ أَوْ يَأْتِيَهُمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ (45) أَوْ يَأْخُذَهُمْ فِي تَقَلُّبِهِمْ فَمَا هُمْ بِمُعْجِزِينَ (46) أَوْ يَأْخُذَهُمْ عَلَى تَخَوُّفٍ فَإِنَّ رَبَّكُمْ لَرَءُوفٌ رَحِيمٌ (47) أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى مَا خَلَقَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ يَتَفَيَّأُ ظِلَالُهُ عَنِ الْيَمِينِ وَالشَّمَائِلِ سُجَّدًا لِلَّهِ وَهُمْ دَاخِرُونَ (48)

45-46-47-48- Les mécréants ourdissent le mal ; pensent-ils que Dieu ne les engloutira pas sous terre tel Kārun ? Ou que le châtiment leur arrive soudainement, que ce soit durant leur sommeil ou dans leur veille, et nul ne pourra échapper à cela ? Ton Seigneur est Clément envers Ses créatures et leur accorde un délai dans cette existence pour qu'ils se repentent et évitent l'Enfer. Ces mécréants ne remarquent-ils pas qu'Allah a créé des entités projetant des ombres à droite et à gauche, toutes soumises à la grandeur et à la majesté de leur Seigneur ; elles sont assujetties à Sa volonté suprême et Son plan divin ?

وَلِلَّهِ يَسْجُدُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مِنْ دَابَّةٍ وَالْمَلَائِكَةُ وَهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ (49) يَخَافُونَ رَبَّهُمْ مِنْ فَوْقِهِمْ وَيَفْعَلُونَ مَا يُؤْمَرُونَ (50)

49-50- Tous ceux qui habitent dans les cieux et sur terre ainsi que les anges ne se prosternent qu'envers Dieu. Ils n'affichent point d'arrogance. Ils redoutent leur Seigneur Qui les a façonnés ; lorsqu'Il émet un commandement, ils n'y désobéissent point.

وَقَالَ اللَّهُ لَا تَتَّخِذُوا إِلَهَيْنِ اثْنَيْنِ إِنَّمَا هُوَ إِلَهٌ وَاحِدٌ فَإِيَّايَ فَارْهَبُونِ (51) وَلَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَهُ الدِّينُ وَاصِبًا أَفَغَيْرَ اللَّهِ تَتَّقُونَ (52)

51-52- Et il fut décrété par le Très-Haut : "N'accordez point votre foi à deux divinités, car Je suis l'Unique Dieu et c'est en Moi que réside la crainte légitime. Tout ce qui existe dans les cieux et sur terre est exclusivement propriété de Dieu, Lui seul établit la religion que les individus doivent perpétuellement suivre. Alors, comment peut-on concevoir une quelconque appréhension envers un autre être que Lui ?"

وَمَا بِكُمْ مِنْ نِعْمَةٍ فَمِنَ اللَّهِ ثُمَّ إِذَا مَسَّكُمُ الضُّرُّ فَإِلَيْهِ تَجْأَرُونَ (53) ثُمَّ إِذَا كَشَفَ الضُّرَّ عَنْكُمْ إِذَا فَرِيقٌ مِنْكُمْ بِرَبِّهِمْ يُشْرِكُونَ (54) لِيَكْفُرُوا بِمَا آتَيْنَاهُمْ فَتَمَتَّعُوا فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ (55)

53-54-55- Toutes les bienfaits qui embellissent votre existence proviennent uniquement de Dieu. Et lorsque le malheur vous frappe, vous implorez Son secours pour vous en libérer. Cependant, dès lors qu'Il soulage vos peines, certains d'entre vous s'adonnent à vénérer des seigneurs associés à Dieu. Ils n'ont qu'à renier Nos faveurs et se complaire dans leur existence éphémère ; ils seront témoins des conséquences découlant de leur incrédulité et de leur désobéissance.

وَيَجْعَلُونَ لِمَا لَا يَعْلَمُونَ نَصِيبًا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ تَاللَّهِ لَتُسْأَلُنَّ عَمَّا كُنْتُمْ تَفْتَرُونَ (56) وَيَجْعَلُونَ لِلَّهِ الْبَنَاتِ سُبْحَانَهُ وَلَهُمْ مَا يَشْتَهُونَ (57) وَإِذَا بُشِّرَ أَحَدُهُمْ بِالْأُنْثَى ظَلَّ وَجْهُهُ مُسْوَدًّا وَهُوَ كَظِيمٌ (58) يَتَوَارَى مِنَ الْقَوْمِ مِنْ سُوءِ مَا بُشِّرَ بِهِ أَيُمْسِكُهُ عَلَى هُونٍ أَمْ يَدُسُّهُ فِي التُّرَابِ أَلَا سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ (59) لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ مَثَلُ السَّوْءِ وَلِلَّهِ الْمَثَلُ الْأَعْلَى وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ (60)

56-57-58-59-60- Par leurs actes néfastes, ils attribuent une part de Nos bienfaits à des entités obscures. Soyez assurés que lors du Jour de la Résurrection, on vous demandera compte de vos inventions fallacieuses. Ils attribuent des filles à Dieu - exalté soit-il (en soutenant que les anges sont des entités féminines), tout en énonçant diverses affirmations sans fondement. Lorsqu'un individu de ce groupe apprend qu'il a engendré une fille, son visage s'assombrit et il est contrarié par cette nouvelle. En raison de la mauvaise nouvelle qui lui est annoncée, il se cache de sa communauté et se trouve dans l'incertitude : doit-il garder cette enfant et endurer l'humiliation, ou bien l'enterrer ? C'est là une décision des plus déplorables ! Ce que les incroyants font n'est qu'un exemple pernicieux, tandis que ce que Dieu accompli représente le meilleur modèle. Il est le Plus Sage en matière de jugement et de planification.

وَلَوْ يُؤَاخِذُ اللَّهُ النَّاسَ بِظُلْمِهِمْ مَا تَرَكَ عَلَيْهَا مِنْ دَابَّةٍ وَلَكِنْ يُؤَخِّرُهُمْ إِلَى أَجَلٍ مُسَمًّى فَإِذَا جَاءَ أَجَلُهُمْ لَا يَسْتَأْخِرُونَ سَاعَةً وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ (61) وَيَجْعَلُونَ لِلَّهِ مَا يَكْرَهُونَ وَتَصِفُ أَلْسِنَتُهُمُ الْكَذِبَ أَنَّ لَهُمُ الْحُسْنَى لَا جَرَمَ أَنَّ لَهُمُ النَّارَ وَأَنَّهُمْ مُفْرَطُونَ (62)

61-62- Si Dieu punissait les individus dès qu'ils commettent des actes répréhensibles, il en résulterait une extinction générale. Cependant, Il leur accorde un délai déterminé ; lorsque celui-ci arrivera à son terme, ils ne pourront ni le retarder ni l'avancer d'une fraction. Ils attribuent à Dieu ce qu'ils abhorrent et ne font que proférer des mensonges. Comment alors peuvent-ils aspirer à une vie sereine dans l'au-delà ? Aucune injustice ni exagération ne leur sera infligée lors de leur envoi en enfer.

تَاللَّهِ لَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَى أُمَمٍ مِنْ قَبْلِكَ فَزَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَالَهُمْ فَهُوَ وَلِيُّهُمُ الْيَوْمَ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ (63) وَمَا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ إِلَّا لِتُبَيِّنَ لَهُمُ الَّذِي اخْتَلَفُوا فِيهِ وَهُدًى وَرَحْمَةً لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ (64)

63-64- Il est à noter qu'avant ton arrivée, des messagers furent dépêchés vers leurs peuples. Néanmoins, Satan a embelli leurs actes malveillants et s'est élevé en tant que leur maître. Un châtiment douloureux les attend dans l'au-delà. Nous t'avons révélé, ô messager, le Coran afin d'éclaircir les fondements de leurs désaccords. Il se présente comme un guide pour l'humanité et une source de bénédiction pour ceux qui croient en Dieu et en la vie après la mort.

وَاللَّهُ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِقَوْمٍ يَسْمَعُونَ (65) وَإِنَّ لَكُمْ فِي الْأَنْعَامِ لَعِبْرَةً نُسْقِيكُمْ مِمَّا فِي بُطُونِهِ مِنْ بَيْنِ فَرْثٍ وَدَمٍ لَبَنًا خَالِصًا سَائِغًا لِلشَّارِبِينَ (66) وَمِنْ ثَمَرَاتِ النَّخِيلِ وَالْأَعْنَابِ تَتَّخِذُونَ مِنْهُ سَكَرًا وَرِزْقًا حَسَنًا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ (67)

65-66-67- Dieu envoie des précipitations célestes qui insufflent la vie à la terre, favorisant ainsi la germination des végétaux. Ce phénomène témoigne de la souveraineté divine pour ceux qui prêtent une oreille attentive. Parmi les créatures animales, le bétail offre un exemple probant de l'existence et de la toute-puissance du Créateur. En effet, vous consommez leur lait, fruit d'une digestion complexe mêlant aliments et sang dans leurs mamelles. De surcroît, les fruits et légumes dont vous jouissez pour votre bien-être et votre allégresse revêtent également une profonde signification. Pour ceux qui discernent ces aspects avec attention, ils représentent un témoignage éclatant de la grandeur divine.

وَأَوْحَى رَبُّكَ إِلَى النَّحْلِ أَنِ اتَّخِذِي مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا وَمِنَ الشَّجَرِ وَمِمَّا يَعْرِشُونَ (68) ثُمَّ كُلِي مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ فَاسْلُكِي سُبُلَ رَبِّكِ ذُلُلًا يَخْرُجُ مِنْ بُطُونِهَا شَرَابٌ مُخْتَلِفٌ أَلْوَانُهُ فِيهِ شِفَاءٌ لِلنَّاسِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ (69)

68-69- Votre Seigneur a inspiré les abeilles à exploiter les montagnes, les plantes et leurs floraisons pour la confection de leurs ruches. Leur faculté de se nourrir d'une diversité

végétale et de voler dans toutes les directions qu'Il leur a facilitées témoigne de Sa bienveillance. Ainsi, une multitude de variétés colorées de miel jaillit de leur abdomen, offrant un remède bienfaiteur à l'humanité. Ce phénomène constitue un autre signe éloquent de la puissance divine, destiné à susciter la réflexion chez les êtres doués d'intelligence.

وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ ثُمَّ يَتَوَفَّاكُمْ وَمِنْكُمْ مَنْ يُرَدُّ إِلَى أَرْذَلِ الْعُمُرِ لِكَيْ لَا يَعْلَمَ بَعْدَ عِلْمٍ شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ قَدِيرٌ (70) وَاللَّهُ فَضَّلَ بَعْضَكُمْ عَلَى بَعْضٍ فِي الرِّزْقِ فَمَا الَّذِينَ فُضِّلُوا بِرَادِّي رِزْقِهِمْ عَلَى مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ فَهُمْ فِيهِ سَوَاءٌ أَفَبِنِعْمَةِ اللَّهِ يَجْحَدُونَ (71)

70-71-Il est le Créateur qui a façonné votre existence, puis Il rappelle à Lui certains avant qu'ils n'atteignent la vieillesse, tandis que d'autres parviennent à un âge avancé où ils retournent à un état de méconnaissance identique à leur genèse. La toute-puissance et l'omniscience de Dieu transcendent les limites du temps et de l'espace. Certains individus bénéficient d'une abondance matérielle supérieure à d'autres, engendrant ainsi des disparités entre les riches et les moins fortunés. Les possédants sont souvent réticents à partager leurs richesses avec leurs serviteurs ou même envisager une association équitable avec eux. Comment pourraient-ils dédaigner les bienfaits divins qui leur ont été accordés ?

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا وَجَعَلَ لَكُمْ مِنْ أَزْوَاجِكُمْ بَنِينَ وَحَفَدَةً وَرَزَقَكُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ أَفَبِالْبَاطِلِ يُؤْمِنُونَ وَبِنِعْمَتِ اللَّهِ هُمْ يَكْفُرُونَ (72) وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَمْلِكُ لَهُمْ رِزْقًا مِنَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ شَيْئًا وَلَا يَسْتَطِيعُونَ (73) فَلَا تَضْرِبُوا لِلَّهِ الْأَمْثَالَ إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ (74)

72-73-74- Le Seigneur a créé votre partenaire de la même nature que vous (le mâle et la femelle de la même nature), et Il a institué à travers votre union une lignée d'enfants et de descendants. Il vous a également comblés de bienfaits. Ainsi, comment pouvez-vous placer votre croyance en quelque chose d'illusoire, dépourvu de toute bénédiction, plutôt qu'en Dieu, votre Créateur ? Les polythéistes vénèrent ceux qui sont impuissants à prodiguer quoi que ce soit du ciel ou de la terre. Par conséquent, évitez toute comparaison entre Dieu et autre chose, car Lui seul détient une connaissance parfaite tandis que vous demeurez dans l'ignorance.

ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا عَبْدًا مَمْلُوكًا لَا يَقْدِرُ عَلَى شَيْءٍ وَمَنْ رَزَقْنَاهُ مِنَّا رِزْقًا حَسَنًا فَهُوَ يُنْفِقُ مِنْهُ سِرًّا وَجَهْرًا هَلْ يَسْتَوُونَ الْحَمْدُ لِلَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ (75) وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا رَجُلَيْنِ أَحَدُهُمَا أَبْكَمُ لَا يَقْدِرُ عَلَى شَيْءٍ وَهُوَ كَلٌّ عَلَى مَوْلَاهُ أَيْنَمَا يُوَجِّهْهُ لَا يَأْتِ بِخَيْرٍ هَلْ يَسْتَوِي هُوَ وَمَنْ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَهُوَ عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ (76)

75-76- Dieu propose une analogie pertinente : Considérons deux individus, l'un étant un esclave dépourvu de liberté d'action et l'autre bénéficiant des richesses octroyées par

Dieu, qu'il dépense aussi bien en public qu'en privé. La louange revient exclusivement à Dieu, en tant que Créateur, Pourvoyeur et Être dont les actions sont indépendantes. L'homme, quant à lui, demeure une créature comblée de la grâce divine. Par ailleurs, Dieu présente une autre comparaison : Deux hommes engagent chacun un serviteur pour accomplir diverses tâches. Le premier serviteur est muet et se trouve incapable d'exécuter correctement les ordres de son maître (ce qui est considéré comme injuste), tandis que le second serviteur, exempt de tout handicap, réussit à mener à bien les missions qui lui sont confiées. Ainsi, lequel des deux hommes agit avec justice et suit la voie droite ?

وَلِلَّهِ غَيْبُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا أَمْرُ السَّاعَةِ إِلَّا كَلَمْحِ الْبَصَرِ أَوْ هُوَ أَقْرَبُ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ (77) وَاللَّهُ أَخْرَجَكُمْ مِنْ بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ لَا تَعْلَمُونَ شَيْئًا وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ (78)

77-78- Dieu possède une connaissance profonde des mystères célestes et terrestres, et l'avènement de la fin des temps survient tel un battement de cil. Sa toute-puissance est incontestable. C'est Lui qui vous a fait naître du sein maternel alors que vous étiez dépourvu de toute connaissance, vous gratifiant du don de l'ouïe, de la vue et de la raison. Ne devriez-vous pas alors lui exprimer votre gratitude ?

أَلَمْ يَرَوْا إِلَى الطَّيْرِ مُسَخَّرَاتٍ فِي جَوِّ السَّمَاءِ مَا يُمْسِكُهُنَّ إِلَّا اللَّهُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ (79) وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ مِنْ بُيُوتِكُمْ سَكَنًا وَجَعَلَ لَكُمْ مِنْ جُلُودِ الْأَنْعَامِ بُيُوتًا تَسْتَخِفُّونَهَا يَوْمَ ظَعْنِكُمْ وَيَوْمَ إِقَامَتِكُمْ وَمِنْ أَصْوَافِهَا وَأَوْبَارِهَا وَأَشْعَارِهَا أَثَاثًا وَمَتَاعًا إِلَى حِينٍ (80)

79-80- N'ont-ils pas observé avec une attention soutenue les oiseaux s'élevant majestueusement dans l'espace céleste, entre le firmament et la terre, en accord avec un décret divin ? C'est Dieu Unique qui a prédestiné les mécanismes les préservant de toute chute. En ces manifestations se dessinent des signes patents pour ceux qui embrassent la foi en la souveraineté divine. De surcroît, il vous a octroyé les moyens d'édifier des demeures où vous résidez, ainsi que du bétail dont vous tirez profit de la peau pour ériger des tentes aisément transportables et montables. Vous exploitez aussi leur laine, leur poils et leur laine afin de confectionner vos vêtements et autres nécessités, ce jusqu'à ce que d'autres voies ne soient mises au jour.

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ مِمَّا خَلَقَ ظِلَالًا وَجَعَلَ لَكُمْ مِنَ الْجِبَالِ أَكْنَانًا وَجَعَلَ لَكُمْ سَرَابِيلَ تَقِيكُمُ الْحَرَّ وَسَرَابِيلَ تَقِيكُمْ بَأْسَكُمْ كَذَلِكَ يُتِمُّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكُمْ لَعَلَّكُمْ تُسْلِمُونَ (81) فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلَاغُ الْمُبِينُ (82) يَعْرِفُونَ نِعْمَتَ اللَّهِ ثُمَّ يُنْكِرُونَهَا وَأَكْثَرُهُمُ الْكَافِرُونَ (83)

81-82-83- Dieu a engendré l'ombre de ce qu'Il a créé, Il a érigé les montagnes en tant que bastions et vous a pourvus d'une défense physique contre la chaleur ainsi que d'une protection contre les pensées nuisibles. Ainsi déverse-t-Il Ses bienfaits dans le dessein que

vous puissiez embrasser la foi en Lui. Pour ceux qui persistent dans leur obstination à renier la croyance, ô messager, ta mission demeure celle de transmettre le message avec clarté et sans artifice superflu. Bien qu'ils reconnaissent l'étendue des bienfaits du Seigneur, ils rejettent Sa grâce ; la plupart d'entre eux s'enferment dans un déni persistant.

وَيَوْمَ نَبْعَثُ مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا ثُمَّ لَا يُؤْذَنُ لِلَّذِينَ كَفَرُوا وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ (84) وَإِذَا رَأَى الَّذِينَ ظَلَمُوا الْعَذَابَ فَلَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ وَلَا هُمْ يُنْظَرُونَ (85) وَإِذَا رَأَى الَّذِينَ أَشْرَكُوا شُرَكَاءَهُمْ قَالُوا رَبَّنَا هَؤُلَاءِ شُرَكَاؤُنَا الَّذِينَ كُنَّا نَدْعُو مِنْ دُونِكَ فَأَلْقَوْا إِلَيْهِمُ الْقَوْلَ إِنَّكُمْ لَكَاذِبُونَ (86) وَأَلْقَوْا إِلَى اللَّهِ يَوْمَئِذٍ السَّلَمَ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ (87) الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ زِدْنَاهُمْ عَذَابًا فَوْقَ الْعَذَابِ بِمَا كَانُوا يُفْسِدُونَ (88)

84-85-86-87-88-Au Jour de la Résurrection, il sera procédé à la convocation d'un témoin de chaque communauté. Toutefois, les impies demeureront muets et ne seront point interrogés sur leurs choix. Aucun allègement ni report ne sera accordé aux coupables envers leur peine. Lorsque les polythéistes verront leurs prétendus associés le Jour dernier, ils s'écrieront : "Ô Notre Seigneur ! Ce sont nos maîtres que nous adorions dans cette vie terrestre !" Cependant, leurs prétendus maîtres répliqueront : "Vous proférez un mensonge (nous n'avons jamais été vos maîtres)." En cette journée-là, ils se soumettront à Dieu et constateront l'absurdité de leurs mensonges. Quant à ceux qui ont renié la foi en Dieu et Son chemin, Nous aggraverons leur supplice pour avoir propagé l'incroyance et généré des désastres tant matériels que moraux sur Terre.

وَيَوْمَ نَبْعَثُ فِي كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا عَلَيْهِمْ مِنْ أَنْفُسِهِمْ وَجِئْنَا بِكَ شَهِيدًا عَلَى هَؤُلَاءِ وَنَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ تِبْيَانًا لِكُلِّ شَيْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةً وَبُشْرَى لِلْمُسْلِمِينَ (89)

89- Lors du Jour de la Résurrection, il sera fait appel à un témoin de chaque communauté pour témoigner contre ses membres (le messager que Dieu leur a envoyé dans leur langue), et tu seras également convoqué en tant que témoin, ô Mohammed, pour attester devant ta propre communauté que Dieu t'a révélé le Coran, qui englobe toute chose. Ainsi, nul croyant ne devra se reposer sur les écrits humains, car le Coran est une source de guidance universelle, une miséricorde pour l'humanité tout entière et une bonne nouvelle pour ceux qui se soumettent volontiers à la volonté divine.

إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَاءِ ذِي الْقُرْبَى وَيَنْهَى عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ (90) وَأَوْفُوا بِعَهْدِ اللَّهِ إِذَا عَاهَدْتُمْ وَلَا تَنْقُضُوا الْأَيْمَانَ بَعْدَ تَوْكِيدِهَا وَقَدْ جَعَلْتُمُ اللَّهَ عَلَيْكُمْ كَفِيلًا إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا تَفْعَلُونَ (91)

90-91- Dieu vous prescrit d'accorder à chacun son droit, de travailler avec zèle pour le bien commun, et d'offrir votre clémence envers autrui. De surcroît, il vous enjoint à traiter vos proches avec compassion. Il est formellement interdit par Allah d'adopter des comportements déshonorants et moralement répréhensibles, notamment celui de trahir

la confiance d'autrui. En effet, il convient de prendre pleinement conscience que cela mène inéluctablement au péché. Vous êtes expressément ordonné par Dieu de respecter vos engagements et de tenir vos promesses, car celles-ci ont été scellées sous la bienveillance divine. Sachez que le Très-Haut est parfaitement informé de chacun de vos agissements et qu'il saura gratifier en conséquence.

وَلَا تَكُونُوا كَالَّتِي نَقَضَتْ غَزْلَهَا مِنْ بَعْدِ قُوَّةٍ أَنْكَاثًا تَتَّخِذُونَ أَيْمَانَكُمْ دَخَلًا بَيْنَكُمْ أَنْ تَكُونَ أُمَّةٌ هِيَ أَرْبَى مِنْ أُمَّةٍ إِنَّمَا يَبْلُوكُمُ اللَّهُ بِهِ وَلَيُبَيِّنَنَّ لَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ (92) وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَكِنْ يُضِلُّ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ وَلَتُسْأَلُنَّ عَمَّا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ (93) وَلَا تَتَّخِذُوا أَيْمَانَكُمْ دَخَلًا بَيْنَكُمْ فَتَزِلَّ قَدَمٌ بَعْدَ ثُبُوتِهَا وَتَذُوقُوا السُّوءَ بِمَا صَدَدْتُمْ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَلَكُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ (94)

92-93-94- Ne reproduisez point l'attitude de celle qui s'échine à tisser la laine avec ardeur pour finalement la détruire. Chaque nation atteste d'une supériorité morale et d'une proximité divine plus marquée que les autres, alors que le Créateur a manifesté une diversité dans Sa création afin que chaque peuple soit investi de sa propre (doctrine) voie spirituelle. Au Jour du Jugement dernier, Il mettra en lumière les motifs profonds justifiant cette distinction (en ce qui concerne les pratiques cultuelles et certaines interdictions). S'il l'avait voulu, Il aurait pu vous façonner tous en une seule communauté (avec une unique orientation de prière, un jeûne commun, une seule pratique de prière et un pèlerinage vers un lieu unique). Cependant, Il égare ceux qu'Il veut (ceux qui préfèrent suivre des écrits autres que le Livre de leur Seigneur) ; tandis qu'Il guide ceux qu'Il désire (ceux qui optent pour la stricte conformité au Livre de leur Seigneur). Chaque individu, au sein de chaque peuple, sera redevable de ses actions conformément aux directives divines propres à sa nation. Ainsi donc, évitez toute proclamation arrogante de votre élection divine aux yeux d'autrui, car cela risquerait de vous détourner du droit chemin emprunté et pourrait entraîner des tourments dans votre existence en vous éloignant ainsi du dessein tracé par votre Seigneur. En conséquence, dans l'au-delà, vous subirez sans rémission un châtiment rigoureux.

وَلَا تَشْتَرُوا بِعَهْدِ اللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا إِنَّمَا عِنْدَ اللَّهِ هُوَ خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ (95) مَا عِنْدَكُمْ يَنْفَدُ وَمَا عِنْدَ اللَّهِ بَاقٍ وَلَنَجْزِيَنَّ الَّذِينَ صَبَرُوا أَجْرَهُمْ بِأَحْسَنِ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ (96) مَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِنْ ذَكَرٍ أَوْ أُنْثَى وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَنُحْيِيَنَّهُ حَيَاةً طَيِّبَةً وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَجْرَهُمْ بِأَحْسَنِ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ (97)

95-96-97- Ne compromettez pas vos engagements envers la divinité (en ne vouant votre adoration qu'à Lui et en ne suivant que Sa Parole) en échange de l'adoration d'autres maîtres et la soumission à d'autres écrits qui ne visent qu'à satisfaire vos intérêts personnels dans cette existence éphémère. Ce que Dieu vous accordera dans l'au-delà est infiniment supérieur pour vous, si seulement vous en étiez conscients. Les biens que vous possédez en ce monde finiront par se tarir, alors que les ressources détenues par Dieu sont incommensurables et inépuisables. Nous rétribuerons généreusement ceux qui font preuve de patience et qui embrassent exclusivement le chemin tracé par Allah. Que ce

soient des hommes ou des femmes s'engageant dans des actions bienfaisantes, croyant en Dieu et au Jour du Jugement dernier, Nous leur garantirons une existence sereine ici-bas et, dans l'au-delà, Nous les gratifierons encore plus abondamment pour leurs nobles actes accomplis durant leur vie terrestre.

فَإِذَا قَرَأْتَ الْقُرْآنَ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ (98) إِنَّهُ لَيْسَ لَهُ سُلْطَانٌ عَلَى الَّذِينَ آمَنُوا وَعَلَى رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ (99) إِنَّمَا سُلْطَانُهُ عَلَى الَّذِينَ يَتَوَلَّوْنَهُ وَالَّذِينَ هُمْ بِهِ مُشْرِكُونَ (100)

98-99-100- Lors de l'exégèse coranique, il est essentiel, ô messager, d'invoquer la protection divine pour se prémunir des ruses de Satan, le maudit. Il est clairement établi que Satan ne peut exercer son pouvoir sur les croyants qui ont embrassé leur foi en leur Seigneur et qui placent toute leur confiance en Lui. En revanche, il exerce son influence sur ceux qui recherchent son aide et lui sont soumis, ainsi que sur ceux qui l'associent à Dieu.

وَإِذَا بَدَّلْنَا آيَةً مَكَانَ آيَةٍ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يُنَزِّلُ قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مُفْتَرٍ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ (101) قُلْ نَزَّلَهُ رُوحُ الْقُدُسِ مِنْ رَبِّكَ بِالْحَقِّ لِيُثَبِّتَ الَّذِينَ آمَنُوا وَهُدًى وَبُشْرَى لِلْمُسْلِمِينَ (102)

101-102- Par ailleurs, lorsque Nous te révélons, ô Mohammed, un verset qui se distingue d'un autre contenu dans la Thora, alors que Dieu possède une connaissance parfaite de ce qu'Il révèle, ceux qui rejettent ton message parmi les Juifs t'accusent d'avoir proféré des mensonges à l'encontre de Dieu. La majorité d'entre eux s'expriment sans disposer de fondements véritables. Tu leur diras : "Ce Coran n'est pas le fruit de mon propre désir ; il a été révélé sous la lumière du Saint-Esprit par l'ordonnance expresse de Mon Seigneur afin d'établir la vérité et d'affermir la foi des croyants en Dieu, tout en servant de guide et de source de réjouissance pour ceux qui ont consciemment choisi de se soumettre à leur Seigneur."

وَلَقَدْ نَعْلَمُ أَنَّهُمْ يَقُولُونَ إِنَّمَا يُعَلِّمُهُ بَشَرٌ لِسَانُ الَّذِي يُلْحِدُونَ إِلَيْهِ أَعْجَمِيٌّ وَهَذَا لِسَانٌ عَرَبِيٌّ مُبِينٌ (103) إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ لَا يَهْدِيهِمُ اللَّهُ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ (104) إِنَّمَا يَفْتَرِي الْكَذِبَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَأُولَئِكَ هُمُ الْكَاذِبُونَ (105)

103-104-105- Il est largement reconnu que ceux qui ne croient pas en ton message parmi les adeptes des Écritures prétendent que Mohammed aurait reçu des enseignements issus des versets de la Torah d'une tierce personne, pour ensuite prétendre qu'ils lui ont été révélés divinement. Sont-ils conscients que l'individu en question ne possède pas la maîtrise de la langue arabe, alors que le Coran est expressément rédigé dans une langue arabe limpide ? Celui qui rejette ne serait-ce qu'un seul des versets divins demeure dans un égarement total et doit se préparer à subir un châtiment rigoureux. Les véritables

imposteurs sont ceux qui refusent d'accorder foi à tous les versets divins ; ce sont eux les authentiques trompeurs, et non pas les messagers divins.

مَنْ كَفَرَ بِاللَّهِ مِنْ بَعْدِ إِيمَانِهِ إِلَّا مَنْ أُكْرِهَ وَقَلْبُهُ مُطْمَئِنٌّ بِالْإِيمَانِ وَلَكِنْ مَنْ شَرَحَ بِالْكُفْرِ صَدْرًا فَعَلَيْهِمْ غَضَبٌ مِنَ اللَّهِ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ (106) ذَلِكَ بِأَنَّهُمُ اسْتَحَبُّوا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا عَلَى الْآخِرَةِ وَأَنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ (107) أُولَئِكَ الَّذِينَ طَبَعَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ وَسَمْعِهِمْ وَأَبْصَارِهِمْ وَأُولَئِكَ هُمُ الْغَافِلُونَ (108) لَا جَرَمَ أَنَّهُمْ فِي الْآخِرَةِ هُمُ الْخَاسِرُونَ (109)

106-107-108-109- Tout individu qui renie Dieu après avoir préalablement cru en Lui est considéré comme un athée, à moins d'être contraint sans véritable conviction. Cependant, ceux qui font le choix délibéré de ne pas croire se verront infliger la colère intense de Dieu et subiront une punition douloureuse dans l'au-delà. En effet, ils ont privilégié les plaisirs éphémères de ce monde au détriment de l'au-delà, et Dieu ne guide pas ceux qui préfèrent l'incrédulité à la foi. Ce sont là des individus dont Dieu a fermé l'esprit, et ils ne parviendront jamais à comprendre la vérité ; leurs yeux resteront aveugles aux signes divins et leurs oreilles seront sourdes aux messages prophétiques. Ils demeureront ignorants dans leur ignorance. Il n'y aura aucune injustice commise à leur égard s'ils font partie des habitants de l'Enfer dans l'Au-delà.

ثُمَّ إِنَّ رَبَّكَ لِلَّذِينَ هَاجَرُوا مِنْ بَعْدِ مَا فُتِنُوا ثُمَّ جَاهَدُوا وَصَبَرُوا إِنَّ رَبَّكَ مِنْ بَعْدِهَا لَغَفُورٌ رَحِيمٌ (110) يَوْمَ تَأْتِي كُلُّ نَفْسٍ تُجَادِلُ عَنْ نَفْسِهَا وَتُوَفَّى كُلُّ نَفْسٍ مَا عَمِلَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ (111)

110-111- Ton Seigneur accordera Sa miséricorde à ceux qui ont fait acte de repentance après avoir commis des fautes, puis ont émigré, lutté et enduré des épreuves pour Sa cause. Le Seigneur est Miséricordieux envers ceux qui se tournent vers Lui avec sincérité. Lors du Jour du Jugement, chaque individu cherchera à se disculper face aux accusations portées contre lui, et c'est à ce moment-là que Dieu rétribuera chaque âme selon ses œuvres sans aucune iniquité.

وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا قَرْيَةً كَانَتْ آمِنَةً مُطْمَئِنَّةً يَأْتِيهَا رِزْقُهَا رَغَدًا مِنْ كُلِّ مَكَانٍ فَكَفَرَتْ بِأَنْعُمِ اللَّهِ فَأَذَاقَهَا اللَّهُ لِبَاسَ الْجُوعِ وَالْخَوْفِ بِمَا كَانُوا يَصْنَعُونَ (112) وَلَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُولٌ مِنْهُمْ فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَهُمُ الْعَذَابُ وَهُمْ ظَالِمُونَ (113)

112-113- Allah relate l'analogie d'une agglomération dont les résidents prospéraient dans la félicité et la quiétude, néanmoins, ils s'avéraient insoucieux à l'égard des bienfaits divins. Ainsi, en rétribution de leur ingratitude patente, Allah leur retira Ses largesses alimentaires et les plongea dans l'effroi en réponse à leurs actions inconvenantes. Par ailleurs, un émissaire fut dépêché au sein de leur communauté par Allah ; cependant, ce dernier fut catégoriquement rejeté et, par ce fait même, ils s'exposèrent aux conséquences de leurs transgressions.

فَكُلُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ حَلَالًا طَيِّبًا وَاشْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ (114) إِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةَ وَالدَّمَ وَلَحْمَ الْخِنْزِيرِ وَمَا أُهِلَّ لِغَيْرِ اللَّهِ بِهِ فَمَنِ اضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَلَا عَادٍ فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ (115) وَلَا تَقُولُوا لِمَا تَصِفُ أَلْسِنَتُكُمُ الْكَذِبَ هَذَا حَلَالٌ وَهَذَا حَرَامٌ لِتَفْتَرُوا عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ إِنَّ الَّذِينَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ لَا يُفْلِحُونَ (116) مَتَاعٌ قَلِيلٌ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ (117)

114-115-116-117- Il est recommandé de consommer les bienfaits qu'Allah a octroyés et d'exprimer votre reconnaissance envers Lui si vous êtes sincèrement soumis à Ses préceptes. Allah n'a prohibé que ce qui est déjà inanimé, le sang, la chair de porc et tout ce qui a été voué en sacrifice à une divinité autre qu'Allah. Néanmoins, toute personne contrainte de consommer ces éléments contre sa volonté sera absoute par la Miséricorde divine. Il convient de ne pas déclarer comme prohibée une chose dans votre langage, à moins qu'elle ne soit clairement proscrite par Allah. De même, il est inapproprié d'affirmer comme licite quelque chose qu'Allah a effectivement interdit. Ceux qui forgent des mensonges concernant Allah ne trouveront ni succès ici-bas ni dans l'au-delà. La satisfaction éphémère des imposteurs vis-à-vis d'Allah sera promptement remplacée par un châtiment douloureux dans l'au-delà.

وَعَلَى الَّذِينَ هَادُوا حَرَّمْنَا مَا قَصَصْنَا عَلَيْكَ مِنْ قَبْلُ وَمَا ظَلَمْنَاهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ (118) ثُمَّ إِنَّ رَبَّكَ لِلَّذِينَ عَمِلُوا السُّوءَ بِجَهَالَةٍ ثُمَّ تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَأَصْلَحُوا إِنَّ رَبَّكَ مِنْ بَعْدِهَا لَغَفُورٌ رَحِيمٌ (119)

118-119- Nous avons précédemment établi des prohibitions visant les membres de la communauté juive, comme Nous te l'avons expliqué, ô messager, sans pour autant leur porter préjudice. Il est en réalité manifeste qu'ils se sont causé du tort à eux-mêmes (en interdisant ce que Dieu ne leur avait pas défendu). Ton Seigneur absout ceux qui pèchent par ignorance et qui se repentent sincèrement en rectifiant leurs erreurs dès qu'ils les reconnaissent. Ton Seigneur est Clément et Miséricordieux.

إِنَّ إِبْرَاهِيمَ كَانَ أُمَّةً قَانِتًا لِلَّهِ حَنِيفًا وَلَمْ يَكُ مِنَ الْمُشْرِكِينَ (120) شَاكِرًا لِأَنْعُمِهِ اجْتَبَاهُ وَهَدَاهُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ (121) وَآتَيْنَاهُ فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَإِنَّهُ فِي الْآخِرَةِ لَمِنَ الصَّالِحِينَ (122)

120-121-122- Abraham fut le précurseur de l'instauration et de la réalisation des prières et des rites de pèlerinage, se soumettant exclusivement à Dieu, Le louant en solitaire et Lui exprimant reconnaissance pour Ses bienfaits. Il fut élu par Dieu, guidé sur le droit chemin, comblé des meilleures grâces de la vie terrestre et promis à rejoindre les rangs des vertueux dans l'au-delà.

ثُمَّ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ أَنِ اتَّبِعْ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ (123) إِنَّمَا جُعِلَ السَّبْتُ عَلَى الَّذِينَ اخْتَلَفُوا فِيهِ وَإِنَّ رَبَّكَ لَيَحْكُمُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ (124)

123-124- Par la suite, ô messager, Nous t'avons inspiré à embrasser la voie (doctrine) dévouée d'Abraham, qui se consacrait entièrement à son Seigneur. Le repos du sabbat a été instauré pour ceux qui s'en étaient écartés, et lors du Jour du Jugement, Ton Seigneur leur révélera la vérité.

ادْعُ إِلَى سَبِيلِ رَبِّكَ بِالْحِكْمَةِ وَالْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ وَجَادِلْهُمْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ (125) وَإِنْ عَاقَبْتُمْ فَعَاقِبُوا بِمِثْلِ مَا عُوقِبْتُمْ بِهِ وَلَئِنْ صَبَرْتُمْ لَهُوَ خَيْرٌ لِلصَّابِرِينَ (126)

125-126- Il convient donc, ô messager, d'inciter les individus à emprunter la voie tracée par ton Seigneur, en leur présentant ce qui leur est le plus avantageux et en engageant avec eux des dialogues empreints de bienveillance. Ta fonction se limite à la transmission du message ; il appartient exclusivement à ton Seigneur de discerner ceux qui s'égarent de ceux qui sont bien-guidés. En cas d'erreur commise envers autrui accompagnée d'une réaction désagréable, il est approprié de ne pas répondre de manière symétrique, mais plutôt d'adopter une réponse conforme aux dispositions légales en vigueur, évitant ainsi la reproduction de l'injustice initiale. Toutefois, si ces individus choisissent la patience sans riposter au mal subi, cela leur sera davantage bénéfique dans l'au-delà.

وَاصْبِرْ وَمَا صَبْرُكَ إِلَّا بِاللَّهِ وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَلَا تَكُ فِي ضَيْقٍ مِمَّا يَمْكُرُونَ (127) إِنَّ اللَّهَ مَعَ الَّذِينَ اتَّقَوْا وَالَّذِينَ هُمْ مُحْسِنُونَ (128)

127-128- Manifeste de la patience, ô messager, envers les adversités endurées par amour pour Allah ; ne te laisse pas ébranler par ceux qui rejettent la foi ni par leurs manœuvres. Sache qu'Allah est à tes côtés ; Il demeure aux côtés de ceux qui Le vénèrent et agissent pour le bie

Le voyage nocturne (Al-Israà)

سُبْحَانَ الَّذِي أَسْرَى بِعَبْدِهِ لَيْلًا مِنَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ إِلَى الْمَسْجِدِ الْأَقْصَى الَّذِي بَارَكْنَا حَوْلَهُ لِنُرِيَهُ مِنْ آيَاتِنَا إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ (1)

1- Gloire soit rendue à Dieu pour avoir orchestré, en une nuit, le déplacement de Son serviteur de la Mosquée Sacrée (à La Mecque) vers la Mosquée Al-Aqsa (en Palestine), que Nous avons bénie ainsi que son environnement, afin de lui révéler Nos prodigieux signes. Assurément, Allah est Celui qui perçoit et saisit toute chose.

وَآتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَجَعَلْنَاهُ هُدًى لِبَنِي إِسْرَائِيلَ أَلَّا تَتَّخِذُوا مِنْ دُونِي وَكِيلًا (2) ذُرِّيَّةَ مَنْ حَمَلْنَا مَعَ نُوحٍ إِنَّهُ كَانَ عَبْدًا شَكُورًا (3)

2-3- Nous avons octroyé à Moïse la Torah, un phare éclairant la voie des descendants d'Israël vers la droiture tout en leur enjoignant de ne placer leur confiance qu'en leur Seigneur exclusivement. Les descendants d'Israël sont liés à ceux que Nous avons transportés avec Noé dans l'arche. Noé a été un serviteur reconnaissant envers son Seigneur.

وَقَضَيْنَا إِلَى بَنِي إِسْرَائِيلَ فِي الْكِتَابِ لَتُفْسِدُنَّ فِي الْأَرْضِ مَرَّتَيْنِ وَلَتَعْلُنَّ عُلُوًّا كَبِيرًا (4) فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ أُولَاهُمَا بَعَثْنَا عَلَيْكُمْ عِبَادًا لَنَا أُولِي بَأْسٍ شَدِيدٍ فَجَاسُوا خِلَالَ الدِّيَارِ وَكَانَ وَعْدًا مَفْعُولًا (5) ثُمَّ رَدَدْنَا لَكُمُ الْكَرَّةَ عَلَيْهِمْ وَأَمْدَدْنَاكُمْ بِأَمْوَالٍ وَبَنِينَ وَجَعَلْنَاكُمْ أَكْثَرَ نَفِيرًا (6) إِنْ أَحْسَنْتُمْ أَحْسَنْتُمْ لِأَنْفُسِكُمْ وَإِنْ أَسَأْتُمْ فَلَهَا فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ الْآخِرَةِ لِيَسُوءُوا وُجُوهَكُمْ وَلِيَدْخُلُوا الْمَسْجِدَ كَمَا دَخَلُوهُ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَلِيُتَبِّرُوا مَا عَلَوْا تَتْبِيرًا (7) عَسَى رَبُّكُمْ أَنْ يَرْحَمَكُمْ وَإِنْ عُدْتُمْ عُدْنَا وَجَعَلْنَا جَهَنَّمَ لِلْكَافِرِينَ حَصِيرًا (8)

4-5-6-7-8- Nous avons alors prédit aux descendants d'Israël : "Vous répandrez le mal sur terre durant deux périodes et connaîtrez une suprématie éclatante. Lors de votre première transgression, des forces colossales seront dépêchées vers vous pour vous poursuivre sans relâche. Cette prédiction s'avérera inéluctable. Par la suite, vous serez investis d'une puissance dépassant la leur ; Nous vous gratifierons d'une abondance matérielle et procréative et vous conférerons une position prépondérante. Opter pour une conduite vertueuse se révèle plus profitable pour vous ; autrement, les conséquences devront être assumées. Lorsque viendra le moment où prendront fin votre suprématie et vos méfaits, vos adversaires auront l'opportunité de vous humilier une seconde fois et de pénétrer dans la mosquée comme ils l'avaient fait antérieurement afin de mettre un terme à votre hégémonie. Peut-être que cette punition incitera Votre Seigneur à pardonner vos transgressions ; cependant, si ces fautes venaient à être réitérées, une nouvelle sanction sera infligée. Nous avons instauré l'enfer pour mettre un terme à l'impiété des hommes."

إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ يَهْدِي لِلَّتِي هِيَ أَقْوَمُ وَيُبَشِّرُ الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ أَجْرًا كَبِيرًا (9) وَأَنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ أَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا (10) وَيَدْعُ الْإِنْسَانُ بِالشَّرِّ دُعَاءَهُ بِالْخَيْرِ وَكَانَ الْإِنْسَانُ عَجُولًا (11)

9-10-11- Ce Coran conduit vers la droiture et annonce aux croyants œuvrant vertueusement qu'ils hériteront du paradis, tandis que pour ceux qui rejettent la vie future, un châtiment douloureux est réservé. L'être humain implore le mal sur son ennemi tout comme il implore le bien sur lui-même. (Les prières malveillantes restent sans réponse divine). L'être humain est intrinsèquement animé par un désir pressant d'atteindre son objectif.

وَجَعَلْنَا اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ آيَتَيْنِ فَمَحَوْنَا آيَةَ اللَّيْلِ وَجَعَلْنَا آيَةَ النَّهَارِ مُبْصِرَةً لِتَبْتَغُوا فَضْلًا مِنْ رَبِّكُمْ وَلِتَعْلَمُوا عَدَدَ السِّنِينَ وَالْحِسَابَ وَكُلَّ شَيْءٍ فَصَّلْنَاهُ تَفْصِيلًا (12)

12- Autrefois, la différenciation entre la période nocturne et diurne s'effectuait à travers d'autres indicateurs. Cependant, par la suite, Nous avons modifié cette distinction en plongeant la nuit dans l'obscurité et en illuminant le jour. Ce faisant, Nous avons offert aux individus la possibilité de poursuivre leurs activités quotidiennes, de marquer les échéances temporelles et d'établir des repères chronologiques. Ces processus ont été méticuleusement exposés.

وَكُلَّ إِنْسَانٍ أَلْزَمْنَاهُ طَائِرَهُ فِي عُنُقِهِ وَنُخْرِجُ لَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ كِتَابًا يَلْقَاهُ مَنْشُورًا (13) اقْرَأْ كِتَابَكَ كَفَى بِنَفْسِكَ الْيَوْمَ عَلَيْكَ حَسِيبًا (14) مَنِ اهْتَدَى فَإِنَّمَا يَهْتَدِي لِنَفْسِهِ وَمَنْ ضَلَّ فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَى وَمَا كُنَّا مُعَذِّبِينَ حَتَّى نَبْعَثَ رَسُولًا (15)

13-14-15-- Chaque individu est pleinement responsable de sa compréhension, de ses actions ainsi que de ses paroles ; aucune assistance ne peut lui être apportée. Au Jour de la Résurrection, Nous présenterons à chacun le récit de ses actes. Il lui sera dit : "Lis par toi-même ton propre registre pour prendre conscience des actes qui te sont attribués." Celui qui aspire à être guidé vers la voie de la vérité le fait exclusivement pour son propre bien ; quant à celui qui s'en détourne, il se perd lui-même, car nul ne porte les péchés d'autrui. Dieu ne sanctionne que ceux ayant reçu un messager.

وَإِذَا أَرَدْنَا أَنْ نُهْلِكَ قَرْيَةً أَمَرْنَا مُتْرَفِيهَا فَفَسَقُوا فِيهَا فَحَقَّ عَلَيْهَا الْقَوْلُ فَدَمَّرْنَاهَا تَدْمِيرًا (16) وَكَمْ أَهْلَكْنَا مِنَ الْقُرُونِ مِنْ بَعْدِ نُوحٍ وَكَفَى بِرَبِّكَ بِذُنُوبِ عِبَادِهِ خَبِيرًا بَصِيرًا (17)

16-17- Lorsque la décision est prise d'éradiquer les habitants d'une cité pour leurs transgressions, il est alors octroyé aux criminels l'occasion de perpétuer le mal afin de mériter leur juste châtiment et leur anéantissement. Après Noé, de nombreuses nations ont subi une destruction totale. Seul ton Seigneur détient une connaissance absolue des actes répréhensibles commis par Ses serviteurs, rien ne lui reste caché.

مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْعَاجِلَةَ عَجَّلْنَا لَهُ فِيهَا مَا نَشَاءُ لِمَنْ نُرِيدُ ثُمَّ جَعَلْنَا لَهُ جَهَنَّمَ يَصْلَاهَا مَذْمُومًا مَدْحُورًا (18) وَمَنْ أَرَادَ الْآخِرَةَ وَسَعَى لَهَا سَعْيَهَا وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَئِكَ كَانَ سَعْيُهُمْ مَشْكُورًا (19) كُلًّا نُمِدُّ هَؤُلَاءِ وَهَؤُلَاءِ مِنْ عَطَاءِ رَبِّكَ وَمَا كَانَ عَطَاءُ رَبِّكَ مَحْظُورًا (20)

18-19-20- Celui qui se hâte de satisfaire ses désirs terrestres, sans accorder d'attention aux réalités de l'au-delà, se voit accorder par Nous ce que Nous jugeons approprié. Cependant, dans la perpétuité, cette personne sera destinée à être maudite parmi les habitants de l'Enfer. En contraste, celui qui aspire aux récompenses de l'au-delà et agit en conséquence, voit ses actions approuvées par Dieu qui lui témoigne reconnaissance. Les croyants et les non-croyants partagent des bénédictions en cette existence terrestre, une

générosité accordée par Ton Seigneur. Assurément, Ton Seigneur ne suspend pas Sa bienveillance envers quiconque durant son passage sur terre (car en ce monde, Dieu ne fait pas distinction entre les croyants et les mécréants). Les largesses de Ton Seigneur sont infinies.

انْظُرْ كَيْفَ فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ عَلَى بَعْضٍ وَلَلْآخِرَةُ أَكْبَرُ دَرَجَاتٍ وَأَكْبَرُ تَفْضِيلًا (21) لَا تَجْعَلْ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَتَقْعُدَ مَذْمُومًا مَخْذُولًا (22)

21-22 - As-tu constaté, ô messager, comment dans cette fugace existence Nous avons accordé des faveurs à certains individus par rapport à d'autres ? Quant à l'au-delà, ils sont réservés exclusivement aux adeptes de la foi. Ô messager ! N'adore aucune autre divinité en dehors d'Allah, de peur que ton Seigneur ne te blâme et t'abandonne.

وَقَضَى رَبُّكَ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا إِيَّاهُ وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا إِمَّا يَبْلُغَنَّ عِنْدَكَ الْكِبَرَ أَحَدُهُمَا أَوْ كِلَاهُمَا فَلَا تَقُلْ لَهُمَا أُفٍّ وَلَا تَنْهَرْهُمَا وَقُلْ لَهُمَا قَوْلًا كَرِيمًا (23) وَاخْفِضْ لَهُمَا جَنَاحَ الذُّلِّ مِنَ الرَّحْمَةِ وَقُلْ رَبِّ ارْحَمْهُمَا كَمَا رَبَّيَانِي صَغِيرًا (24) رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَا فِي نُفُوسِكُمْ إِنْ تَكُونُوا صَالِحِينَ فَإِنَّهُ كَانَ لِلْأَوَّابِينَ غَفُورًا (25)

23-24-25 – Votre Seigneur vous ordonne d'obéir exclusivement à Ses commandements. Si vos parents vous contraignent à suivre des prescriptions non dictées par Dieu, abstenez-vous toutefois de les exécuter ; cela ne doit néanmoins pas entraver le respect que vous leur devez. Lorsqu'ils atteignent un âge avancé, ne proférez pas à leur égard de propos humiliants ou déplaisants. Traitez-les avec bienveillance. Soyez bons et aimables envers vos parents, et implorez votre Seigneur de leur accorder Sa miséricorde et Son pardon, car ils ont fait preuve de compassion à votre égard durant votre enfance. Votre Seigneur est Celui qui connaît le mieux ce qui se trouve en vous-mêmes, ainsi que vos intentions. Si vous êtes véritablement des personnes vertueuses, Dieu pardonne ceux qui ont succombé au mal et se repentent sincèrement.

وَآتِ ذَا الْقُرْبَى حَقَّهُ وَالْمِسْكِينَ وَابْنَ السَّبِيلِ وَلَا تُبَذِّرْ تَبْذِيرًا (26) إِنَّ الْمُبَذِّرِينَ كَانُوا إِخْوَانَ الشَّيَاطِينِ وَكَانَ الشَّيْطَانُ لِرَبِّهِ كَفُورًا (27) وَإِمَّا تُعْرِضَنَّ عَنْهُمُ ابْتِغَاءَ رَحْمَةٍ مِنْ رَبِّكَ تَرْجُوهَا فَقُلْ لَهُمْ قَوْلًا مَيْسُورًا (28)

26-27-28 - Accordez à vos proches leurs droits matériels et sociaux, tout comme aux démunis et à ceux qui ne disposent d'aucun soutien ni abri. Veillez néanmoins à ne pas dépenser outre mesure afin de ne pas vous retrouver dans une situation similaire. Les prodigues sont comparables à Satan, et celui-ci a toujours été ingrat. Si vous êtes dans l'incapacité de donner de l'argent à ces personnes en raison de vos propres besoins, expliquez-leur avec bienveillance votre situation.

وَلَا تَجْعَلْ يَدَكَ مَغْلُولَةً إِلَى عُنُقِكَ وَلَا تَبْسُطْهَا كُلَّ الْبَسْطِ فَتَقْعُدَ مَلُومًا مَحْسُورًا (29) إِنَّ رَبَّكَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ إِنَّهُ كَانَ بِعِبَادِهِ خَبِيرًا بَصِيرًا (30)

29-30- Ne vous abstenez point des nécessités que vous pouvez vous permettre, et n'outrepassez pas vos dépenses pour ne point en éprouver de regrets ultérieurement. Votre Seigneur prodigue Ses largesses et prédispose les voies pour en jouir. Il est Omniscient de tout ce que vous entreprenez.

وَلَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ خَشْيَةَ إِمْلَاقٍ نَحْنُ نَرْزُقُهُمْ وَإِيَّاكُمْ إِنَّ قَتْلَهُمْ كَانَ خِطْئًا كَبِيرًا (31) وَلَا تَقْرَبُوا الزِّنَا إِنَّهُ كَانَ فَاحِشَةً وَسَاءَ سَبِيلًا (32) وَلَا تَقْتُلُوا النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ وَمَنْ قُتِلَ مَظْلُومًا فَقَدْ جَعَلْنَا لِوَلِيِّهِ سُلْطَانًا فَلَا يُسْرِفْ فِي الْقَتْلِ إِنَّهُ كَانَ مَنْصُورًا (33) وَلَا تَقْرَبُوا مَالَ الْيَتِيمِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ حَتَّى يَبْلُغَ أَشُدَّهُ وَأَوْفُوا بِالْعَهْدِ إِنَّ الْعَهْدَ كَانَ مَسْئُولًا (34) وَأَوْفُوا الْكَيْلَ إِذَا كِلْتُمْ وَزِنُوا بِالْقِسْطَاسِ الْمُسْتَقِيمِ ذَلِكَ خَيْرٌ وَأَحْسَنُ تَأْوِيلًا (35)

31-32-33-34-35- Abstenez-vous de l'avortement en vue d'éliminer vos progénitures lorsque vous manquez des moyens pour leur subsistance ; car c'est Nous qui leur procurons ainsi qu'à vous les ressources nécessaires. Évitez le péché de la fornication, acte infâme et vicié pour assouvir vos désirs charnels. Dieu prohibe la privation injustifiée de toute âme de sa vie, liberté et volonté ; devant une telle manifestation d'injustice, il incombe à la victime de s'adresser au système de tutelle légitime qu'est l'État afin de réclamer justice, sous réserve que la sanction correspondante soit proportionnée à la gravité de l'infraction commise et garantisse une réparation équitable à la partie lésée. Il est impératif de veiller avec diligence sur le patrimoine des orphelins dont vous avez la charge, en ne disposant de leurs biens que dans leur intérêt exclusif, et ce, jusqu'à ce qu'ils parviennent à l'âge adulte et soient aptes à administrer leurs propres avoirs. Il convient de respecter rigoureusement ses engagements, car la justice divine prévaudra dans l'Au-delà. Dans toute transaction matérielle entre individus, il est primordial de ne pas déprécier les biens d'autrui ni altérer leur valeur lors d'une évaluation ; il est donc essentiel de souligner que l'équité dans toutes les transactions est recommandée pour un bénéfice optimal en ce monde-ci et une issue favorable devant Dieu dans l'Au-delà.

وَلَا تَقْفُ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ إِنَّ السَّمْعَ وَالْبَصَرَ وَالْفُؤَادَ كُلُّ أُولَئِكَ كَانَ عَنْهُ مَسْئُولًا (36) وَلَا تَمْشِ فِي الْأَرْضِ مَرَحًا إِنَّكَ لَنْ تَخْرِقَ الْأَرْضَ وَلَنْ تَبْلُغَ الْجِبَالَ طُولًا (37) كُلُّ ذَلِكَ كَانَ سَيِّئُهُ عِنْدَ رَبِّكَ مَكْرُوهًا (38) ذَلِكَ مِمَّا أَوْحَى إِلَيْكَ رَبُّكَ مِنَ الْحِكْمَةِ وَلَا تَجْعَلْ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَتُلْقَى فِي جَهَنَّمَ مَلُومًا مَدْحُورًا (39)

36-37-38-39- Il est impératif de s'abstenir de proférer des paroles dénuées de fondement. L'ultime Jugement requerra de vous un compte précis concernant vos dires, vos écoutes et vos intentions. Il est impératif de ne pas avancer avec arrogance, car personne n'est capable de diviser la terre ni d'atteindre les sommets des montagnes. Ces comportements sont pernicieux et réprouvés par Allah. Tout cela découle des révélations de Ton Seigneur,

ô messager. Il est essentiel de ne point associer d'autres divinités à Ton Seigneur, sous peine d'être voué aux flammes infernales, condamné pour ton acte et exclu de la Miséricorde de ton Seigneur.

أَفَأَصْفَاكُمْ رَبُّكُمْ بِالْبَنِينَ وَاتَّخَذَ مِنَ الْمَلَائِكَةِ إِنَاثًا إِنَّكُمْ لَتَقُولُونَ قَوْلًا عَظِيمًا (40) وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِي هَذَا الْقُرْآنِ لِيَذَّكَّرُوا وَمَا يَزِيدُهُمْ إِلَّا نُفُورًا (41) قُلْ لَوْ كَانَ مَعَهُ آلِهَةٌ كَمَا يَقُولُونَ إِذًا لَابْتَغَوْا إِلَى ذِي الْعَرْشِ سَبِيلًا (42) سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى عَمَّا يَقُولُونَ عُلُوًّا كَبِيرًا (43) تُسَبِّحُ لَهُ السَّمَاوَاتُ السَّبْعُ وَالْأَرْضُ وَمَنْ فِيهِنَّ وَإِنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ وَلَكِنْ لَا تَفْقَهُونَ تَسْبِيحَهُمْ إِنَّهُ كَانَ حَلِيمًا غَفُورًا (44)

40-41-42-43-44- Ô adorateurs d'autres divinités ! Est-il concevable que votre Seigneur vous ait destiné une descendance masculine, alors qu'Il a choisi parmi les anges des entités féminines ? Une telle allégation est d'une gravité extrême. Les préceptes contenus dans ce Coran ont été clairement énoncés dans le but d'éclairer les individus, mais certains persistent dans leur mécréance. Ainsi, dis aux polythéistes, ô messager : "Si réellement d'autres divinités existaient, elles s'efforceraient assurément de reconnaître l'existence du Souverain de cet univers." Allah transcende les discours qu'ils tiennent. Les sept cieux, la terre et tout ce qui s'y trouve Le magnifient, tandis que toutes les créatures Lui expriment leur reconnaissance. Cependant, vous demeurez insensibles à ces réalités. Allah veille sur tous et pardonne chaque fois que l'offenseur implore Son indulgence.

وَإِذَا قَرَأْتَ الْقُرْآنَ جَعَلْنَا بَيْنَكَ وَبَيْنَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ حِجَابًا مَسْتُورًا (45) وَجَعَلْنَا عَلَى قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً أَنْ يَفْقَهُوهُ وَفِي آذَانِهِمْ وَقْرًا وَإِذَا ذَكَرْتَ رَبَّكَ فِي الْقُرْآنِ وَحْدَهُ وَلَّوْا عَلَى أَدْبَارِهِمْ نُفُورًا (46) نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَسْتَمِعُونَ بِهِ إِذْ يَسْتَمِعُونَ إِلَيْكَ وَإِذْ هُمْ نَجْوَى إِذْ يَقُولُ الظَّالِمُونَ إِنْ تَتَّبِعُونَ إِلَّا رَجُلًا مَسْحُورًا (47)

45-46-47-Lorsque tu te plonges, ô messager, dans la lecture du Coran, un voile est instauré entre toi et ceux qui ne croient pas en l'au-delà. Ce voile entrave leur capacité à saisir pleinement ce que tu lis, altérant ainsi leur compréhension de ce Livre Sacré. (Leur attachement aux traditions ancestrales et leur réticence à envisager d'autres perspectives sont des facteurs qui contribuent à cet état de fait), impactant leur aptitude à accorder une attention particulière au contenu du Coran. De surcroît, il est observé que dès lors que tu mentionne exclusivement Ton Seigneur dans le Coran, ces individus se détournent de toi. Nous avons conscience des motivations qui les poussent à écouter tes discours ; ils agissent ainsi uniquement pour permettre aux injustes parmi eux de détourner autrui de ton enseignement en prétendant que tu es ensorcelé ou sous l'emprise d'une influence néfaste.

انْظُرْ كَيْفَ ضَرَبُوا لَكَ الْأَمْثَالَ فَضَلُّوا فَلَا يَسْتَطِيعُونَ سَبِيلًا (48) وَقَالُوا أَإِذَا كُنَّا عِظَامًا وَرُفَاتًا أَإِنَّا لَمَبْعُوثُونَ خَلْقًا جَدِيدًا (49) قُلْ كُونُوا حِجَارَةً أَوْ حَدِيدًا (50) أَوْ خَلْقًا مِمَّا يَكْبُرُ فِي صُدُورِكُمْ فَسَيَقُولُونَ مَنْ يُعِيدُنَا

قُلِ الَّذِي فَطَرَكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ فَسَيُنْغِضُونَ إِلَيْكَ رُءُوسَهُمْ وَيَقُولُونَ مَتَى هُوَ قُلْ عَسَى أَنْ يَكُونَ قَرِيبًا (51) يَوْمَ يَدْعُوكُمْ فَتَسْتَجِيبُونَ بِحَمْدِهِ وَتَظُنُّونَ إِنْ لَبِثْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا (52)

48-49-50-51-52- As-tu observé, ô messager, la manière dont tu es traité ? Ils se sont éloignés de la vérité et demeurent dans l'ignorance de son accès. Les détracteurs de la Résurrection s'interrogent : "Comment pourrions-nous périr pour ne devenir que des ossements et des ruines, puis être rappelés à la vie ?" Réponds-leur, ô messager : "Que vous soyez de pierre, de fer ou toute autre substance que vous jugez pérenne, voire toute créature que vous choisissez, une résurrection vous sera accordée". Ils objecteront : "Qui nous ramènera à la vie après notre décès ?" Dis-leur alors : "Celui qui vous a créés ainsi dès le commencement." Ils se tourneront alors vers toi en demandant : "Quand cette résurrection aura-t-elle lieu ?" Réponds simplement : "Prochainement, au jour où votre Créateur vous ordonnera de vous lever, où vous répondrez à Son appel et réaliserez que votre état d'inertie n'a été que temporaire."

وَقُلْ لِعِبَادِي يَقُولُوا الَّتِي هِيَ أَحْسَنُ إِنَّ الشَّيْطَانَ يَنْزَغُ بَيْنَهُمْ إِنَّ الشَّيْطَانَ كَانَ لِلْإِنْسَانِ عَدُوًّا مُبِينًا (53) رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِكُمْ إِنْ يَشَأْ يَرْحَمْكُمْ أَوْ إِنْ يَشَأْ يُعَذِّبْكُمْ وَمَا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ وَكِيلًا (54) وَرَبُّكَ أَعْلَمُ بِمَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَقَدْ فَضَّلْنَا بَعْضَ النَّبِيِّينَ عَلَى بَعْضٍ وَآتَيْنَا دَاوُودَ زَبُورًا (55)

53-54-55- Dis à Mes serviteurs de prononcer les paroles les plus bienveillantes, car si ce n'est pas le cas, Satan sèmera la discorde et l'hostilité parmi eux. Satan est sans aucun doute un ennemi déclaré de l'homme. Votre Seigneur connaît parfaitement votre condition. S'Il le souhaite, Il vous accordera Sa miséricorde en vous pardonnant ou, s'Il le souhaite, Il vous châtiera pour vos péchés. Nous ne t'avons pas dépêché, ô messager, en tant que leur avocat ou leur protecteur, mais uniquement pour transmettre fidèlement le message de leur Seigneur. Ton Seigneur détient une connaissance supérieure de ce qui réside dans les cieux et sur la terre. En effet, des privilèges spécifiques ont été octroyés à certains prophètes par rapport à d'autres, et Nous avons conféré à David un savoir éternel et inaltérable (tel que la confection des habits).

قُلِ ادْعُوا الَّذِينَ زَعَمْتُمْ مِنْ دُونِهِ فَلَا يَمْلِكُونَ كَشْفَ الضُّرِّ عَنْكُمْ وَلَا تَحْوِيلًا (56) أُولَئِكَ الَّذِينَ يَدْعُونَ يَبْتَغُونَ إِلَى رَبِّهِمُ الْوَسِيلَةَ أَيُّهُمْ أَقْرَبُ وَيَرْجُونَ رَحْمَتَهُ وَيَخَافُونَ عَذَابَهُ إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ كَانَ مَحْذُورًا (57)

56-57- Dis aux adeptes du polythéisme : "Convoquez ceux que vous affirmez être des divinités, ils ne sauraient vous délivrer de l'adversité qui vous touche ni l'éloigner de vous." Ceux invoqués par les polythéistes (à savoir, les prophètes, les anges, etc.) cherchent à se rapprocher de leur Seigneur en quête de Sa clémence et redoutant Son châtiment. Il est impératif d'éviter le courroux divin.

وَإِنْ مِنْ قَرْيَةٍ إِلَّا نَحْنُ مُهْلِكُوهَا قَبْلَ يَوْمِ الْقِيَامَةِ أَوْ مُعَذِّبُوهَا عَذَابًا شَدِيدًا كَانَ ذَلِكَ فِي الْكِتَابِ مَسْطُورًا (58) وَمَا مَنَعَنَا أَنْ نُرْسِلَ بِالْآيَاتِ إِلَّا أَنْ كَذَّبَ بِهَا الْأَوَّلُونَ وَآتَيْنَا ثَمُودَ النَّاقَةَ مُبْصِرَةً فَظَلَمُوا بِهَا وَمَا نُرْسِلُ بِالْآيَاتِ إِلَّا تَخْوِيفًا (59)

58-59-Ton Seigneur a décrété que si les habitants d'une cité ne croient pas en leur messager, ils seront soit anéantis, soit préservés et châtiés par une punition sévère. Ce qui Nous a dissuadés de t'envoyer des prodiges est que ceux ayant vécu avant toi les ont sollicités ; cependant, lorsqu'ils en ont été témoins, ils les ont reniés. À la population de Saleh, Nous avons envoyé la chamelle en tant que signe manifeste qu'ils ont observé de leurs propres yeux, mais qu'ils ont néanmoins rejeté. Ils lui ont interdit l'accès à l'eau qui lui était destinée. Les signes sont dépêchés uniquement pour inciter la crainte du châtiment divin chez les êtres humains.

وَإِذْ قُلْنَا لَكَ إِنَّ رَبَّكَ أَحَاطَ بِالنَّاسِ وَمَا جَعَلْنَا الرُّؤْيَا الَّتِي أَرَيْنَاكَ إِلَّا فِتْنَةً لِلنَّاسِ وَالشَّجَرَةَ الْمَلْعُونَةَ فِي الْقُرْآنِ وَنُخَوِّفُهُمْ فَمَا يَزِيدُهُمْ إِلَّا طُغْيَانًا كَبِيرًا (60)

60- Nous t’avons antérieurement notifié que Ton Seigneur est pleinement conscient des actions de chaque individu. Si Nous t'avons révélé le songe que tu avais conçu, c'était dans le dessein exclusif de mettre l'humanité à l'épreuve, tel l'arbre maudit évoqué dans le Coran. Nous les mettons en garde, mais cela ne fait qu'intensifier leur incrédulité.

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ قَالَ أَأَسْجُدُ لِمَنْ خَلَقْتَ طِينًا (61) قَالَ أَرَأَيْتَكَ هَذَا الَّذِي كَرَّمْتَ عَلَيَّ لَئِنْ أَخَّرْتَنِ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ لَأَحْتَنِكَنَّ ذُرِّيَّتَهُ إِلَّا قَلِيلًا (62) قَالَ اذْهَبْ فَمَنْ تَبِعَكَ مِنْهُمْ فَإِنَّ جَهَنَّمَ جَزَاؤُكُمْ جَزَاءً مَوْفُورًا (63) وَاسْتَفْزِزْ مَنِ اسْتَطَعْتَ مِنْهُمْ بِصَوْتِكَ وَأَجْلِبْ عَلَيْهِمْ بِخَيْلِكَ وَرَجِلِكَ وَشَارِكْهُمْ فِي الْأَمْوَالِ وَالْأَوْلَادِ وَعِدْهُمْ وَمَا يَعِدُهُمُ الشَّيْطَانُ إِلَّا غُرُورًا (64) إِنَّ عِبَادِي لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطَانٌ وَكَفَى بِرَبِّكَ وَكِيلًا (65)

61-62-63-64-65- Lorsque Nous communiquâmes aux anges : "Reconnaissez l'exaltation divine en Adam (une créature douée de conscience) ?", ils obéirent à cette directive, à l'exception d'Iblis qui objecta ainsi : "Comment pourrais-je reconnaître une telle grandeur en une créature modelée à partir d'argile ?" Iblis persista en déclarant : "Tu as élevé cette créature au-dessus de moi ; si Tu me permets de demeurer jusqu'au Jour du Jugement dernier, je corromprai et égarerai sa descendance, à l'exception des fidèles parmi eux, bien qu'ils soient rares." Dieu répondit : "Ta requête est accordée ; quant à ceux qui te suivent et s'inclinent devant toi, leur destination sera l'enfer où ils endureront un châtiment sévère. Incite ceux que tu peux par ta parole trompeuse, séduis-les par ton arrogance et ta puissance, associe-toi à leurs richesses et à leur progéniture, et fais-leur miroiter des illusions." Satan ne fait que proférer des promesses mensongères. En ce qui concerne mes serviteurs fidèles, tu n'as aucun pouvoir pour les égarer car Dieu les protège de tes ruses et de ton ego surdimensionné.

رَبُّكُمُ الَّذِي يُزْجِي لَكُمُ الْفُلْكَ فِي الْبَحْرِ لِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ إِنَّهُ كَانَ بِكُمْ رَحِيمًا (66) وَإِذَا مَسَّكُمُ الضُّرُّ فِي الْبَحْرِ ضَلَّ مَنْ تَدْعُونَ إِلَّا إِيَّاهُ فَلَمَّا نَجَّاكُمْ إِلَى الْبَرِّ أَعْرَضْتُمْ وَكَانَ الْإِنْسَانُ كَفُورًا (67) أَفَأَمِنْتُمْ أَنْ يَخْسِفَ بِكُمْ جَانِبَ الْبَرِّ أَوْ يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا ثُمَّ لَا تَجِدُوا لَكُمْ وَكِيلًا (68) أَمْ أَمِنْتُمْ أَنْ يُعِيدَكُمْ فِيهِ تَارَةً أُخْرَى فَيُرْسِلَ عَلَيْكُمْ قَاصِفًا مِنَ الرِّيحِ فَيُغْرِقَكُمْ بِمَا كَفَرْتُمْ ثُمَّ لَا تَجِدُوا لَكُمْ عَلَيْنَا بِهِ تَبِيعًا (69)

66-67-68-69- Votre Seigneur est Celui qui gouverne avec subtilité les vaisseaux, vous permettant ainsi de naviguer et d'acquérir vos moyens de subsistance. Dieu se montre miséricordieux envers Ses adorateurs. Lorsque vous êtes confrontés à une épreuve en mer, votre seul recours est alors l'adoration de Dieu. Cependant, une fois sauvés et reconduits à terre, vous délaissez immédiatement votre foi en Lui unique. L'être humain a toujours manifesté de l'ingratitude. Considérez-vous qu'une fois sur terre, Dieu serait incapable d'ouvrir la terre pour vous engloutir vivants ou de faire s'effondrer ce qui la recouvre, sans que nul ne puisse vous secourir face au courroux divin ? Ou bien estimez-vous qu'en raison de votre incrédulité, Il ne pourrait vous ramener vers la mer pour y envoyer un vent violent qui vous submergerait, ne laissant place à aucune réclamation ?

وَلَقَدْ كَرَّمْنَا بَنِي آدَمَ وَحَمَلْنَاهُمْ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ وَرَزَقْنَاهُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ وَفَضَّلْنَاهُمْ عَلَى كَثِيرٍ مِمَّنْ خَلَقْنَا تَفْضِيلًا (70)

70- Les descendants d'Adam ont été gratifiés par Notre faveur ; Nous leur avons octroyé les moyens de locomotion sur terre et en mer, Nous leur avons prodigué toutes sortes de bienfaits et Nous les avons distingués parmi nombre de Nos créatures.

يَوْمَ نَدْعُو كُلَّ أُنَاسٍ بِإِمَامِهِمْ فَمَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ فَأُولَئِكَ يَقْرَءُونَ كِتَابَهُمْ وَلَا يُظْلَمُونَ فَتِيلًا (71) وَمَنْ كَانَ فِي هَذِهِ أَعْمَى فَهُوَ فِي الْآخِرَةِ أَعْمَى وَأَضَلُّ سَبِيلًا (72)

71-72-Lorsque le Tout-Puissant convoquera chaque assemblée par l'intermédiaire de leur référence spirituelle (leur livre saint), ceux qui se verront remettre leurs registres d'actes vertueux du côté droit les examineront sans aucune injustice. Celui qui n'a pas saisi la vérité telle qu'elle était présentée en ce monde sera encore plus aveugle lors de la Journée de la Résurrection et s'engagera sur la voie menant au feu infernal.

وَإِنْ كَادُوا لَيَفْتِنُونَكَ عَنِ الَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ لِتَفْتَرِيَ عَلَيْنَا غَيْرَهُ وَإِذًا لَاتَّخَذُوكَ خَلِيلًا (73) وَلَوْلَا أَنْ ثَبَّتْنَاكَ لَقَدْ كِدْتَ تَرْكَنُ إِلَيْهِمْ شَيْئًا قَلِيلًا (74) إِذًا لَأَذَقْنَاكَ ضِعْفَ الْحَيَاةِ وَضِعْفَ الْمَمَاتِ ثُمَّ لَا تَجِدُ لَكَ عَلَيْنَا نَصِيرًا (75)

73-74-75- Les individus en question ont tenté de détourner ton attention, ô messager, du Coran, dans le but de te faire prononcer des paroles contraires à celles que Nous avons révélées. Sache que s'il advenait que tu cèdes à leurs souhaits, ils t'honoreraient comme un fidèle compagnon. Par la grâce divine, Nous t'avons fortifié au moment où tu avais failli

fléchir devant eux. Si tu avais succombé à leurs exigences, Nous aurions alors doublé ton châtiment tant dans ce monde-ci que dans l'au-delà, ne laissant aucune échappatoire pour ton salut.

وَإِنْ كَادُوا لَيَسْتَفِزُّونَكَ مِنَ الْأَرْضِ لِيُخْرِجُوكَ مِنْهَا وَإِذًا لَا يَلْبَثُونَ خِلَافَكَ إِلَّا قَلِيلًا (76) سُنَّةَ مَنْ قَدْ أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنْ رُسُلِنَا وَلَا تَجِدُ لِسُنَّتِنَا تَحْوِيلًا (77)

76-77- Leur dessein était quasiment de te réduire à néant, afin qu'il ne demeure plus la moindre trace de ton existence. Si leur dessein avait été couronné de succès, Nous les aurions annihilés et il ne serait resté que peu de temps derrière toi. C'est le même sort réservé à ceux qui ont nui à Nos messagers antérieurs avant ton avènement, et cette justice demeurera immuable.

أَقِمِ الصَّلَاةَ لِدُلُوكِ الشَّمْسِ إِلَى غَسَقِ اللَّيْلِ وَقُرْآنَ الْفَجْرِ إِنَّ قُرْآنَ الْفَجْرِ كَانَ مَشْهُودًا (78) وَمِنَ اللَّيْلِ فَتَهَجَّدْ بِهِ نَافِلَةً لَكَ عَسَى أَنْ يَبْعَثَكَ رَبُّكَ مَقَامًا مَحْمُودًا (79) وَقُلْ رَبِّ أَدْخِلْنِي مُدْخَلَ صِدْقٍ وَأَخْرِجْنِي مُخْرَجَ صِدْقٍ وَاجْعَلْ لِي مِنْ لَدُنْكَ سُلْطَانًا نَصِيرًا (80) وَقُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَزَهَقَ الْبَاطِلُ إِنَّ الْبَاطِلَ كَانَ زَهُوقًا (81)

78-79-80-81- Exécute, ô messager, la prière à des moments clés de la journée, tels que lorsque le soleil atteint son zénith (prière du Midi) et au coucher du soleil (prières du Maghreb). En outre, consacre un instant à la lecture (contemplation) du Coran à l'aube afin d'appréhender sa profonde signification. L'interprétation à ce moment précis, favorisera une meilleure compréhension des enseignements coraniques, ce qui facilitera ta justification religieuse. De surcroît, il est bénéfique de consacrer du temps à cette pratique tard dans la nuit pour qu'au Jour Dernier, Dieu t'accorde une position honorifique en reconnaissance de tes efforts dévoués et des épreuves endurées. Implore humblement Ton Seigneur en ces termes : "Ô Mon Seigneur, accorde-moi une vie et une mort empreintes de vérité et guide-moi dans la voie de la persuasion des autres vers Ta lumière." Affirme également : "La vérité s'est manifestée et le mensonge a été dissipé ; celui-ci disparaît toujours".

وَنُنَزِّلُ مِنَ الْقُرْآنِ مَا هُوَ شِفَاءٌ وَرَحْمَةٌ لِلْمُؤْمِنِينَ وَلَا يَزِيدُ الظَّالِمِينَ إِلَّا خَسَارًا (82) وَإِذَا أَنْعَمْنَا عَلَى الْإِنْسَانِ أَعْرَضَ وَنَأَى بِجَانِبِهِ وَإِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ كَانَ يَئُوسًا (83) قُلْ كُلٌّ يَعْمَلُ عَلَى شَاكِلَتِهِ فَرَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَنْ هُوَ أَهْدَى سَبِيلًا (84)

82-83-84-Dans le Coran, des versets sont dévoilés qui apaisent les tourments, accordent des bénédictions aux croyants et renforcent la perte des malfaiteurs. De surcroît, lorsqu'une personne est comblée de bienfaits, elle tend à manifester de l'arrogance et à oublier son Créateur ; en revanche, lorsqu'elle est touchée par l'adversité, elle s'afflige et perd espoir en la vie. Ô messager, il t'incombe d'annoncer que chacun agit selon sa propre

volonté, car c'est Votre Seigneur qui connaît parfaitement ceux qui empruntent la voie la plus vertueuse.

وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الرُّوحِ قُلِ الرُّوحُ مِنْ أَمْرِ رَبِّي وَمَا أُوتِيتُمْ مِنَ الْعِلْمِ إِلَّا قَلِيلًا (85) وَلَئِنْ شِئْنَا لَنَذْهَبَنَّ بِالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ ثُمَّ لَا تَجِدُ لَكَ بِهِ عَلَيْنَا وَكِيلًا (86) إِلَّا رَحْمَةً مِنْ رَبِّكَ إِنَّ فَضْلَهُ كَانَ عَلَيْكَ كَبِيرًا (87) قُلْ لَئِنِ اجْتَمَعَتِ الْإِنْسُ وَالْجِنُّ عَلَى أَنْ يَأْتُوا بِمِثْلِ هَذَا الْقُرْآنِ لَا يَأْتُونَ بِمِثْلِهِ وَلَوْ كَانَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ ظَهِيرًا (88)

85-86-87-88- Ils te questionnent sur la nature de l'esprit ? Réponds-leur que c'est du domaine de l'ordre de Mon Seigneur et que votre connaissance est limitée. S'il Nous convenait, Nous pourrions faire disparaître ce Coran que Nous t'avons révélé, et aucune excuse ne saurait justifier un tel revirement de Notre part. C'est uniquement par la grâce de Ton Seigneur que cela n'a pas lieu, Ses bienfaits à ton égard sont infinis. Dis-leur : "Même si les hommes et les djinns s'unissaient pour créer un tel Coran, ils seraient incapables d'y parvenir, même en conjuguant leurs efforts."

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ فَأَبَى أَكْثَرُ النَّاسِ إِلَّا كُفُورًا (89) وَقَالُوا لَنْ نُؤْمِنَ لَكَ حَتَّى تَفْجُرَ لَنَا مِنَ الْأَرْضِ يَنْبُوعًا (90) أَوْ تَكُونَ لَكَ جَنَّةٌ مِنْ نَخِيلٍ وَعِنَبٍ فَتُفَجِّرَ الْأَنْهَارَ خِلَالَهَا تَفْجِيرًا (91) أَوْ تُسْقِطَ السَّمَاءَ كَمَا زَعَمْتَ عَلَيْنَا كِسَفًا أَوْ تَأْتِيَ بِاللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ قَبِيلًا (92) أَوْ يَكُونَ لَكَ بَيْتٌ مِنْ زُخْرُفٍ أَوْ تَرْقَى فِي السَّمَاءِ وَلَنْ نُؤْمِنَ لِرُقِيِّكَ حَتَّى تُنَزِّلَ عَلَيْنَا كِتَابًا نَقْرَؤُهُ قُلْ سُبْحَانَ رَبِّي هَلْ كُنْتُ إِلَّا بَشَرًا رَسُولًا (93)

89-90-91-92-93- Nous avons exposé dans ce Coran aux humains toutes sortes de paraboles. Néanmoins, la majorité des individus refuse d'embrasser la vérité. Ils expriment : "Si tu veux que nous adhérions à ta mission, fais jaillir pour nous de l'eau de la terre ou crée un jardin luxuriant orné d'arbres fruitiers et de plantes, irrigué par des ruisseaux abondants. Ou encore, provoque une pluie torrentielle depuis les cieux, comme tu le prétends ; ou bien amène-nous Dieu et Ses anges pour qu'ils se manifestent devant nos yeux. Même si tu possèdes une demeure majestueuse ou si tu t'élèves au-dessus des cieux, nous ne te croirons que si tu descends muni d'un Livre que nous puissions lire par nous-mêmes." Réplique-leur, ô messager : "Louange à mon Seigneur ! Je suis simplement un être humain semblable à vous, chargé de transmettre le message de Son Seigneur."

وَمَا مَنَعَ النَّاسَ أَنْ يُؤْمِنُوا إِذْ جَاءَهُمُ الْهُدَى إِلَّا أَنْ قَالُوا أَبَعَثَ اللَّهُ بَشَرًا رَسُولًا (94) قُلْ لَوْ كَانَ فِي الْأَرْضِ مَلَائِكَةٌ يَمْشُونَ مُطْمَئِنِّينَ لَنَزَّلْنَا عَلَيْهِمْ مِنَ السَّمَاءِ مَلَكًا رَسُولًا (95) قُلْ كَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ إِنَّهُ كَانَ بِعِبَادِهِ خَبِيرًا بَصِيرًا (96)

94-95-96-94-95-96-L'obstacle qui freinait la foi des athées en Allah et en Ses messagers, lors de la révélation de la vérité, résidait dans leur réticence à admettre que Dieu puisse envoyer des êtres humains comme messagers. Il incombe donc, ô messager, de leur faire comprendre que si des anges parcourent paisiblement la terre, un messager de même

nature leur est également envoyé. Cependant, étant donné que les habitants de la terre sont humains, il est impératif qu'un messager parmi eux partage leur humanité pour établir une communication fructueuse. Informe-les ainsi que Dieu suffit en tant que témoin entre vous et moi concernant ma sincérité et l'authenticité de mon message. Le Seigneur connaît parfaitement Ses serviteurs, Il est conscient de leurs actions et saura les récompenser dignement.

وَمَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِ وَمَنْ يُضْلِلْ فَلَنْ تَجِدَ لَهُمْ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِهِ وَنَحْشُرُهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَلَى وُجُوهِهِمْ عُمْيًا وَبُكْمًا وَصُمًّا مَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ كُلَّمَا خَبَتْ زِدْنَاهُمْ سَعِيرًا (97) ذَلِكَ جَزَاؤُهُمْ بِأَنَّهُمْ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا وَقَالُوا أَإِذَا كُنَّا عِظَامًا وَرُفَاتًا أَإِنَّا لَمَبْعُوثُونَ خَلْقًا جَدِيدًا (98)

97-98- Celui qu'Allah guide est orienté vers la vérité, tandis que nul autre que Lui ne peut guider celui qu'Il égare. Les égarés seront rassemblés au Jour de la Résurrection dans un état de cécité, surdité et mutisme. Leur destin sera l'Enfer ; chaque fois que ses flammes s'affaiblissent, elles sont ravivées. Tel est leur juste châtiment pour avoir renié la foi en Nos messagers et prononcé ces paroles : "Comment pouvons-nous mourir et être réduits en ossements pour ensuite être ressuscités ?"

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ قَادِرٌ عَلَى أَنْ يَخْلُقَ مِثْلَهُمْ وَجَعَلَ لَهُمْ أَجَلًا لَا رَيْبَ فِيهِ فَأَبَى الظَّالِمُونَ إِلَّا كُفُورًا (99) قُلْ لَوْ أَنْتُمْ تَمْلِكُونَ خَزَائِنَ رَحْمَةِ رَبِّي إِذًا لَأَمْسَكْتُمْ خَشْيَةَ الْإِنْفَاقِ وَكَانَ الْإِنْسَانُ قَتُورًا (100)

99-100- Sont-ils donc ignorants du fait que le Créateur des cieux et de la terre possède la capacité de concevoir des individus à l'image de ceux déjà existants, leur attribuant ainsi un destin inéluctable en vue du Jugement ? Cependant, les transgresseurs ont délibérément opté pour la mécréance. Avertis-les donc, ô messager, que si vous détenez ne serait-ce qu'une infime portion des bienfaits de Mon Seigneur, vous hésiteriez à en faire usage par crainte d'en manquer et de sombrer dans la pauvreté. L'être humain est, par essence, avide.

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى تِسْعَ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ فَاسْأَلْ بَنِي إِسْرَائِيلَ إِذْ جَاءَهُمْ فَقَالَ لَهُ فِرْعَوْنُ إِنِّي لَأَظُنُّكَ يَامُوسَى مَسْحُورًا (101) قَالَ لَقَدْ عَلِمْتَ مَا أَنْزَلَ هَؤُلَاءِ إِلَّا رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ بَصَائِرَ وَإِنِّي لَأَظُنُّكَ يَافِرْعَوْنُ مَثْبُورًا (102) فَأَرَادَ أَنْ يَسْتَفِزَّهُمْ مِنَ الْأَرْضِ فَأَغْرَقْنَاهُ وَمَنْ مَعَهُ جَمِيعًا (103) وَقُلْنَا مِنْ بَعْدِهِ لِبَنِي إِسْرَائِيلَ اسْكُنُوا الْأَرْضَ فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ الْآخِرَةِ جِئْنَا بِكُمْ لَفِيفًا (104)

101-102-103-104- Moïse s'est vu accorder neuf prodiges manifestes, (à savoir : la transformation du bâton en serpent, la main illuminée d'une blancheur éclatante, le manque des récoltes, les ravages de l'inondation dévastatrice, les invasions de sauterelles, les fléaux des poux, l'irruption des grenouilles et le mélange du sang avec l'eau comme châtiment infligé au peuple de Pharaon, ainsi que la séparation des eaux de la mer). Il est

donc opportun, ô messager, d'interroger les descendants d'Israël sur le moment où Moïse se présenta devant leurs ancêtres avec ces prodiges flagrants et où Pharaon lui lança : "Tu n'es qu'un sorcier". À cela, Moïse riposta : "Ô Pharaon, tu es pleinement conscient que c'est le Souverain des cieux et de la terre qui a accompli ces prodiges pour être vus par tous. Je suis convaincu qu'au Jour du Jugement Dernier, la grâce divine te sera refusée". En raison de l'intention de Pharaon d'exterminer les descendants d'Israël, Nous l'avons englouti lui et ses partisans dans les flots. Après avoir anéanti Pharaon et son peuple par immersion, Nous avons ensuite enjoint aux descendants d'Israël : "Établissez-vous où bon vous semble sur cette terre et lorsqu'adviendra le Jour du Jugement Dernier, Nous vous rassemblerons tous."

وَبِالْحَقِّ أَنْزَلْنَاهُ وَبِالْحَقِّ نَزَلَ وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا مُبَشِّرًا وَنَذِيرًا (105) وَقُرْآنًا فَرَقْنَاهُ لِتَقْرَأَهُ عَلَى النَّاسِ عَلَى مُكْثٍ وَنَزَّلْنَاهُ تَنْزِيلًا (106) قُلْ آمِنُوا بِهِ أَوْ لَا تُؤْمِنُوا إِنَّ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ مِنْ قَبْلِهِ إِذَا يُتْلَى عَلَيْهِمْ يَخِرُّونَ لِلْأَذْقَانِ سُجَّدًا (107) وَيَقُولُونَ سُبْحَانَ رَبِّنَا إِنْ كَانَ وَعْدُ رَبِّنَا لَمَفْعُولًا (108) وَيَخِرُّونَ لِلْأَذْقَانِ يَبْكُونَ وَيَزِيدُهُمْ خُشُوعًا (109)

105-106-107-108-109 : Nous avons décrété que le Coran serait révélé avec authenticité, dans le dessein de dissiper la vérité et d'abolir les mensonges ainsi que l'obscurantisme. Tu as été dépêché, ô messager, dans le dessein exclusif d'éclairer l'humanité sur les voies menant au Paradis et à l'Enfer. La descente graduelle du Coran a été orchestrée afin de ne pas le divulguer en une seule fois aux individus, Nous l'avons effectivement fait descendre. Annonce-leur donc, ô messager : "Croyez en ce Livre ou désavouez-le". Ceux qui embrassent pleinement l'Écriture antérieure reconnaissent la véracité du Coran lorsqu'ils entendent sa récitation ; ils baissent humblement leur front en signe d'acceptation, s'écriant : "Gloire à Notre Seigneur ! Sa promesse contenue dans la Torah de l'avènement d'un messager nommé Ahmed s'est accomplie". Leurs yeux se remplissent de larmes tandis qu'ils inclinent leur tête ; plus ils écoutent les versets coraniques, plus leur foi s'intensifie.

قُلِ ادْعُوا اللَّهَ أَوِ ادْعُوا الرَّحْمَنَ أَيًّا مَا تَدْعُوا فَلَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى وَلَا تَجْهَرْ بِصَلَاتِكَ وَلَا تُخَافِتْ بِهَا وَابْتَغِ بَيْنَ ذَلِكَ سَبِيلًا (110) وَقُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا وَلَمْ يَكُنْ لَهُ شَرِيكٌ فِي الْمُلْكِ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ وَلِيٌّ مِنَ الذُّلِّ وَكَبِّرْهُ تَكْبِيرًا (111)

110-111-Ô messager, il convient d'informer tout individu souhaitant adresser une prière à Dieu qu'il est autorisé à utiliser Son Nom de Seigneurie, Arrahman, ou Son appellation divine, Allah ; ces deux termes étant des dénominations sacrées. Lors de l'exercice de la prière, il est recommandé de maintenir un niveau sonore modéré, ni trop élevé ni trop bas, et d'exprimer : "Louange à Allah, Qui n'a ni engendré ni été engendré et à Qui nul associé ne peut être attribué dans Sa souveraineté, exempt de toute imperfection requérant assistance." En conséquence, il convient d'honorer Ton Créateur par des louanges sincères et une obédience inaltérable.

La caverne (Al-Kahf)

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَى عَبْدِهِ الْكِتَابَ وَلَمْ يَجْعَلْ لَهُ عِوَجًا (1) قَيِّمًا لِيُنْذِرَ بَأْسًا شَدِيدًا مِنْ لَدُنْهُ وَيُبَشِّرَ الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ أَجْرًا حَسَنًا (2) مَاكِثِينَ فِيهِ أَبَدًا (3) وَيُنْذِرَ الَّذِينَ قَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا (4) مَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ وَلَا لِآبَائِهِمْ كَبُرَتْ كَلِمَةً تَخْرُجُ مِنْ أَفْوَاهِهِمْ إِنْ يَقُولُونَ إِلَّا كَذِبًا (5)

1-2-3-4-5- Louanges soient rendues à Allah, qui a révélé le Livre (Coran) à Son serviteur Mohammed, exempte d'ambiguïté et de contradiction, dans le dessein d'avertir les incroyants des châtiments divins sévères et de promettre un éternel paradis aux croyants vertueux. Ainsi, Il met en garde contre l'impiété de ceux qui professent que Dieu aurait engendré un enfant, sans qu'eux ni leurs prédécesseurs ne puissent étayer leurs affirmations. Si seulement ils appréhendaient la portée de leurs paroles, ils s'abstiendraient de propager ces mensonges.

فَلَعَلَّكَ بَاخِعٌ نَفْسَكَ عَلَى آثَارِهِمْ إِنْ لَمْ يُؤْمِنُوا بِهَذَا الْحَدِيثِ أَسَفًا (6) إِنَّا جَعَلْنَا مَا عَلَى الْأَرْضِ زِينَةً لَهَا لِنَبْلُوَهُمْ أَيُّهُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا (7) وَإِنَّا لَجَاعِلُونَ مَا عَلَيْهَا صَعِيدًا جُرُزًا (8)

6-7-8- Il convient de ne point se troubler si les sceptiques refusent d'accorder foi à ce Livre, sous peine de subir une détresse intérieure. Nous avons établi sur terre ce que désire ardemment l'humanité, dans le dessein de distinguer ceux qui ne recherchent que les plaisirs terrestres de ceux qui aspirent à l'harmonie entre ce monde-ci et l'au-delà. Lorsque retentira l'ultime heure, tout sera anéanti sur cette terre.

أَمْ حَسِبْتَ أَنَّ أَصْحَابَ الْكَهْفِ وَالرَّقِيمِ كَانُوا مِنْ آيَاتِنَا عَجَبًا (9) إِذْ أَوَى الْفِتْيَةُ إِلَى الْكَهْفِ فَقَالُوا رَبَّنَا آتِنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً وَهَيِّئْ لَنَا مِنْ أَمْرِنَا رَشَدًا (10) فَضَرَبْنَا عَلَى آذَانِهِمْ فِي الْكَهْفِ سِنِينَ عَدَدًا (11) ثُمَّ بَعَثْنَاهُمْ لِنَعْلَمَ أَيُّ الْحِزْبَيْنِ أَحْصَى لِمَا لَبِثُوا أَمَدًا (12)

9-10-11-12- Ô messager, il convient que tu ne t'étonnes point des prodiges qui furent dévoilés concernant les jeunes hommes réfugiés dans la caverne. Lorsque ces ardents croyants se retranchèrent dans un antre pour échapper à la persécution de leur

communauté en raison de leur foi inébranlable, ils implorèrent ainsi : "Seigneur, accorde-nous Ta miséricorde afin de nous préserver des calamités infligées par notre peuple et de faciliter notre prospérité tant ici-bas que dans l'au-delà". En réponse à leur requête, Nous décrétâmes une altération temporaire de leur faculté auditive lors de leur sommeil prolongé au sein de cette grotte où ils séjournèrent inconscients durant plusieurs années. Par la suite, Nous les tirâmes du sommeil profond pour mettre en lumière quelle faction serait capable d'estimer avec précision le nombre exact d'années écoulées en marge du temps conventionnel.

نَحْنُ نَقُصُّ عَلَيْكَ نَبَأَهُمْ بِالْحَقِّ إِنَّهُمْ فِتْيَةٌ آمَنُوا بِرَبِّهِمْ وَزِدْنَاهُمْ هُدًى (13) وَرَبَطْنَا عَلَى قُلُوبِهِمْ إِذْ قَامُوا فَقَالُوا رَبُّنَا رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ لَنْ نَدْعُوَ مِنْ دُونِهِ إِلَهًا لَقَدْ قُلْنَا إِذًا شَطَطًا (14) هَؤُلَاءِ قَوْمُنَا اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ آلِهَةً لَوْلَا يَأْتُونَ عَلَيْهِمْ بِسُلْطَانٍ بَيِّنٍ فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا (15) وَإِذِ اعْتَزَلْتُمُوهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ إِلَّا اللَّهَ فَأْوُوا إِلَى الْكَهْفِ يَنْشُرْ لَكُمْ رَبُّكُمْ مِنْ رَحْمَتِهِ وَيُهَيِّئْ لَكُمْ مِنْ أَمْرِكُمْ مِرْفَقًا (16)

13-14-15-16- Nous rapportons ici, ô messager, le récit authentique des jeunes habitants de la caverne qui ont démontré leur foi envers leur Seigneur. En conséquence, ils furent gratifiés d'une clairvoyance divine grâce à Notre bienveillance. Ils furent fortifiés et proclamèrent avec conviction au sein de leur communauté : "Notre Seigneur, que nous adorons et invoquons, est le Créateur des cieux et de la terre ; aucune autre divinité que Lui ne mérite notre adoration, car cela serait une erreur patente. Quelle preuve peuvent apporter ceux parmi notre peuple qui professent d'autres croyances divines ? S'ils s'avèrent incapables de le faire, qu'ils sachent alors que mentir au sujet de Dieu est un acte d'une injustice flagrante." Ainsi fut-il ordonné à ces jeunes de se distancer de ces individus ainsi que de leurs idoles pour chercher refuge dans la grotte. Votre Seigneur étendra Sa miséricorde sur vous afin de vous protéger et de vous accorder ce qui est meilleur.

وَتَرَى الشَّمْسَ إِذَا طَلَعَتْ تَزَاوَرُ عَنْ كَهْفِهِمْ ذَاتَ الْيَمِينِ وَإِذَا غَرَبَتْ تَقْرِضُهُمْ ذَاتَ الشِّمَالِ وَهُمْ فِي فَجْوَةٍ مِنْهُ ذَلِكَ مِنْ آيَاتِ اللَّهِ مَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِ وَمَنْ يُضْلِلْ فَلَنْ تَجِدَ لَهُ وَلِيًّا مُرْشِدًا (17) وَتَحْسَبُهُمْ أَيْقَاظًا وَهُمْ رُقُودٌ وَنُقَلِّبُهُمْ ذَاتَ الْيَمِينِ وَذَاتَ الشِّمَالِ وَكَلْبُهُمْ بَاسِطٌ ذِرَاعَيْهِ بِالْوَصِيدِ لَوِ اطَّلَعْتَ عَلَيْهِمْ لَوَلَّيْتَ مِنْهُمْ فِرَارًا وَلَمُلِئْتَ مِنْهُمْ رُعْبًا (18)

17-18- À chaque aurore, les premiers rayons du soleil pénétraient à droite de la caverne, tandis qu'à son couchant, sa lumière illuminait le centre du lieu où ils reposaient. Ces événements constituent quelques-uns de Nos signes. Celui qu'Allah guide vers la connaissance de la vérité est assurément sur le droit chemin ; quant à celui qu'Il laisse errer dans l'égarement, il s'éloigne incontestablement de cette vérité. Bien qu'en apparence éveillés lorsqu'on les observe, ils sont en réalité plongés dans un profond sommeil. Nous les faisons tourner tantôt à gauche tantôt à droite, tandis que leur chien se tient aux abords de l'entrée de la caverne et étend ses pattes vers celle-ci. Une fois

conscient de leur situation singulière, une crainte soudaine te saisit et tu décides alors de t'enfuir.

وَكَذَلِكَ بَعَثْنَاهُمْ لِيَتَسَاءَلُوا بَيْنَهُمْ قَالَ قَائِلٌ مِنْهُمْ كَمْ لَبِثْتُمْ قَالُوا لَبِثْنَا يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ قَالُوا رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَا لَبِثْتُمْ فَابْعَثُوا أَحَدَكُمْ بِوَرِقِكُمْ هَذِهِ إِلَى الْمَدِينَةِ فَلْيَنْظُرْ أَيُّهَا أَزْكَى طَعَامًا فَلْيَأْتِكُمْ بِرِزْقٍ مِنْهُ وَلْيَتَلَطَّفْ وَلَا يُشْعِرَنَّ بِكُمْ أَحَدًا (19) إِنَّهُمْ إِنْ يَظْهَرُوا عَلَيْكُمْ يَرْجُمُوكُمْ أَوْ يُعِيدُوكُمْ فِي مِلَّتِهِمْ وَلَنْ تُفْلِحُوا إِذًا أَبَدًا (20) وَكَذَلِكَ أَعْثَرْنَا عَلَيْهِمْ لِيَعْلَمُوا أَنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَأَنَّ السَّاعَةَ لَا رَيْبَ فِيهَا إِذْ يَتَنَازَعُونَ بَيْنَهُمْ أَمْرَهُمْ فَقَالُوا ابْنُوا عَلَيْهِمْ بُنْيَانًا رَبُّهُمْ أَعْلَمُ بِهِمْ قَالَ الَّذِينَ غَلَبُوا عَلَى أَمْرِهِمْ لَنَتَّخِذَنَّ عَلَيْهِمْ مَسْجِدًا (21)

19-20-21- Par la suite, Nous les avons réveillés dans cet état afin de susciter leur introspection : "Combien de temps avons-nous dormi ici ?" Certains parmi eux ont affirmé : "Nous avons dormi une journée, voire moins." Cependant, d'autres ont rétorqué : "Seul votre Seigneur le sait. Envoyons l'un d'entre vous avec les billets d'argent en notre possession pour déterminer lequel sera utilisable afin de nous procurer de la nourriture, et veillons à ce que cela passe inaperçu aux yeux des gens. Si votre peuple venait à vous reconnaître, ils vous contraindraient à adhérer à leurs divinités ou bien vous chasseraient de la cité, compromettant ainsi irrémédiablement votre mission." Lorsqu'ils moururent, Nous permettions aux gens de retrouver leurs corps afin qu'ils prennent conscience de l'inéluctabilité de la résurrection. Alors ils commencèrent à débattre sur leur sort et suggérèrent d'ériger un édifice en leur honneur, leur Seigneur les connaît mieux que nous ; néanmoins, ceux qui eurent le dernier mot optèrent pour le lieu où ils furent trouvés comme emplacement propice à la prosternation.

سَيَقُولُونَ ثَلَاثَةٌ رَابِعُهُمْ كَلْبُهُمْ وَيَقُولُونَ خَمْسَةٌ سَادِسُهُمْ كَلْبُهُمْ رَجْمًا بِالْغَيْبِ وَيَقُولُونَ سَبْعَةٌ وَثَامِنُهُمْ كَلْبُهُمْ قُلْ رَبِّي أَعْلَمُ بِعِدَّتِهِمْ مَا يَعْلَمُهُمْ إِلَّا قَلِيلٌ فَلَا تُمَارِ فِيهِمْ إِلَّا مِرَاءً ظَاهِرًا وَلَا تَسْتَفْتِ فِيهِمْ مِنْهُمْ أَحَدًا (22) وَلَا تَقُولَنَّ لِشَيْءٍ إِنِّي فَاعِلٌ ذَلِكَ غَدًا (23) إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ وَاذْكُرْ رَبَّكَ إِذَا نَسِيتَ وَقُلْ عَسَى أَنْ يَهْدِيَنِ رَبِّي لِأَقْرَبَ مِنْ هَذَا رَشَدًا (24) وَلَبِثُوا فِي كَهْفِهِمْ ثَلَاثَ مِائَةٍ سِنِينَ وَازْدَادُوا تِسْعًا (25) قُلِ اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا لَبِثُوا لَهُ غَيْبُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ أَبْصِرْ بِهِ وَأَسْمِعْ مَا لَهُمْ مِنْ دُونِهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا يُشْرِكُ فِي حُكْمِهِ أَحَدًا (26)

22-23-24-25-26- Certains individus issus du Peuple du Livre prétendront qu'ils étaient trois jeunes hommes et que leur chien était le quatrième élément. D'autres affirmeront aveuglément qu'ils étaient cinq et que leur chien était le sixième. D'autres encore soutiendront qu'ils étaient sept, avec leur chien en tant que huitième compagnon. Réponds-leur, ô messager : "C'est mon Seigneur qui connaît précisément leur nombre, et peu de gens en sont conscients." Ne t'acharne pas à les contredire et ne demande l'avis de personne à ce sujet. Ne prononce jamais ces mots : "Je ferai cela demain", à moins d'y ajouter : "Si Allah le veut." Et si tu omets cette formulation et que tu échoues dans l'accomplissement de tes aspirations, alors invoque ton Seigneur en disant : "Que mon Seigneur me guide vers ce qui est meilleur." Certains prétendent que les jeunes hommes

ont passé trois cent neuf ans dans leur caverne. Lorsqu'on t'interroge, ô messager, sur la durée exacte de leur séjour dans ce lieu, réponds-leur : "Allah seul le sait ; à Lui appartiennent les réalités invisibles des cieux et de la terre. Par Sa grâce, j'ai été béni d'entendre et de discerner la vérité. Vous n'avez nul autre recours que Lui pour vous instruire, car Il n'inclut personne dans Ses choix ni Ses décisions."

وَاتْلُ مَا أُوحِيَ إِلَيْكَ مِنْ كِتَابِ رَبِّكَ لَا مُبَدِّلَ لِكَلِمَاتِهِ وَلَنْ تَجِدَ مِنْ دُونِهِ مُلْتَحَدًا (27) وَاصْبِرْ نَفْسَكَ مَعَ الَّذِينَ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ بِالْغَدَاةِ وَالْعَشِيِّ يُرِيدُونَ وَجْهَهُ وَلَا تَعْدُ عَيْنَاكَ عَنْهُمْ تُرِيدُ زِينَةَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَلَا تُطِعْ مَنْ أَغْفَلْنَا قَلْبَهُ عَنْ ذِكْرِنَا وَاتَّبَعَ هَوَاهُ وَكَانَ أَمْرُهُ فُرُطًا (28) وَقُلِ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكُمْ فَمَنْ شَاءَ فَلْيُؤْمِنْ وَمَنْ شَاءَ فَلْيَكْفُرْ إِنَّا أَعْتَدْنَا لِلظَّالِمِينَ نَارًا أَحَاطَ بِهِمْ سُرَادِقُهَا وَإِنْ يَسْتَغِيثُوا يُغَاثُوا بِمَاءٍ كَالْمُهْلِ يَشْوِي الْوُجُوهَ بِئْسَ الشَّرَابُ وَسَاءَتْ مُرْتَفَقًا (29)

27-28-29- récite, ô messager, ce que Dieu t'a révélé du Coran. Les décrets divins demeurent inaltérables et aucun individu ne saurait les modifier. Que ta pratique reflète celle des fervents adorateurs qui se tournent vers leur Seigneur aux heures matinales et vespérales pour L'invoquer. Assimile leur conduite et renonce à poursuivre les plaisirs éphémères de ce monde terrestre afin d'éviter de succomber aux tentations et de perdre l'essentiel. Affirme avec fermeté : "Ce que je vous transmets est la vérité provenant de votre Seigneur." Le libre arbitre est accordé quant à la croyance en cela, mais sachez qu'Allah a réservé un brasier pour les infidèles, les enveloppant de toutes parts. Lorsque ces impies chercheront désespérément une gorgée d'eau pour étancher leur soif, ils se verront offrir une substance semblable à du goudron enflammé qui consume toute surface. Cette eau constituera le pire tourment qu'ils endureront en enfer.

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ إِنَّا لَا نُضِيعُ أَجْرَ مَنْ أَحْسَنَ عَمَلًا (30) أُولَئِكَ لَهُمْ جَنَّاتُ عَدْنٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهِمُ الْأَنْهَارُ يُحَلَّوْنَ فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ وَيَلْبَسُونَ ثِيَابًا خُضْرًا مِنْ سُنْدُسٍ وَإِسْتَبْرَقٍ مُتَّكِئِينَ فِيهَا عَلَى الْأَرَائِكِ نِعْمَ الثَّوَابُ وَحَسُنَتْ مُرْتَفَقًا (31)

30-31- Quant à ceux qui détiennent une croyance en la divinité et en l'existence d'un Jour de Jugement, tout en se livrant à des actions vertueuses, recevront de la part de Dieu une rétribution proportionnelle à leurs actes méritoires. Leur récompense consistera en l'accès à un Paradis où coulent des ruisseaux, parsemé de joyaux dorés, vêtus de somptueux tissus soyeux qui reflètent leur éclat naturel. Ils seront confortablement installés sur des divans moelleux. Ces bienfaits suprêmes les accompagneront pour l'éternité dans ce royaume paradisiaque.

وَاضْرِبْ لَهُمْ مَثَلًا رَجُلَيْنِ جَعَلْنَا لِأَحَدِهِمَا جَنَّتَيْنِ مِنْ أَعْنَابٍ وَحَفَفْنَاهُمَا بِنَخْلٍ وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمَا زَرْعًا (32) كِلْتَا الْجَنَّتَيْنِ آتَتْ أُكُلَهَا وَلَمْ تَظْلِمْ مِنْهُ شَيْئًا وَفَجَّرْنَا خِلَالَهُمَا نَهَرًا (33) وَكَانَ لَهُ ثَمَرٌ فَقَالَ لِصَاحِبِهِ وَهُوَ يُحَاوِرُهُ أَنَا أَكْثَرُ مِنْكَ مَالًا وَأَعَزُّ نَفَرًا (34)

32-33-34- Et illustre pour ta communauté l'exemple de deux individus. Pour l'un d'eux, Nous avons aménagé deux jardins luxuriants avec des arbres fruitiers, que Nous avons ceints de végétation variée. Entre ces deux jardins, Nous avons instauré une diversité de cultures. Une source naturelle a été dirigée entre ces parcelles verdoyantes et chacune a donné ses fruits selon son destin. Lorsque le propriétaire des deux jardins a contemplé les abondantes récoltes, il s'est vanté devant son compagnon en ces termes : "Je suis plus fortuné que toi et ma puissance dépasse la tienne."

وَدَخَلَ جَنَّتَهُ وَهُوَ ظَالِمٌ لِنَفْسِهِ قَالَ مَا أَظُنُّ أَنْ تَبِيدَ هَذِهِ أَبَدًا (35) وَمَا أَظُنُّ السَّاعَةَ قَائِمَةً وَلَئِنْ رُدِدْتُ إِلَى رَبِّي لَأَجِدَنَّ خَيْرًا مِنْهَا مُنْقَلَبًا (36) قَالَ لَهُ صَاحِبُهُ وَهُوَ يُحَاوِرُهُ أَكَفَرْتَ بِالَّذِي خَلَقَكَ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ سَوَّاكَ رَجُلًا (37) لَكِنَّا هُوَ اللَّهُ رَبِّي وَلَا أُشْرِكُ بِرَبِّي أَحَدًا (38)

35-36-37-38- Il pénétra alors fièrement dans son jardin et déclara : "Je présume que cette terre continuera à produire d'innombrables bienfaits. Je n'adhère pas à l'idée de la fin du monde, et si cela devait un jour se produire et que je revenais vers mon Seigneur, je serais récompensé de manière encore plus significative." Son interlocuteur lui fit remarquer : "Comment peux-tu nier les transformations opérées par ton Créateur ? Celui qui t'a façonné à partir de poussière, puis d'une goutte spermatique pour te faire évoluer en être autonome ? Je ne partage point ton avis et n'associe personne à mon Créateur qui détient le pouvoir suprême sur toute mutation."

وَلَوْلَا إِذْ دَخَلْتَ جَنَّتَكَ قُلْتَ مَا شَاءَ اللَّهُ لَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ إِنْ تَرَنِ أَنَا أَقَلَّ مِنْكَ مَالًا وَوَلَدًا (39) فَعَسَى رَبِّي أَنْ يُؤْتِيَنِ خَيْرًا مِنْ جَنَّتِكَ وَيُرْسِلَ عَلَيْهَا حُسْبَانًا مِنَ السَّمَاءِ فَتُصْبِحَ صَعِيدًا زَلَقًا (40) أَوْ يُصْبِحَ مَاؤُهَا غَوْرًا فَلَنْ تَسْتَطِيعَ لَهُ طَلَبًا (41)

39-40-41- Il serait plus approprié que tu prononces : "Qu'Allah veuille et qu'Il soit le seul Souverain." (Reconnaître la volonté divine, qui englobe l'existence des opposés et la capacité à altérer les circonstances). Si tu constates que mes ressources sont moindres et ma descendance moins nombreuse que la tienne, peut-être que mon Seigneur modulera ma condition pour m'accorder un jardin plus florissant que le tien ; ensuite Il pourrait envoyer du ciel une substance rendant ton sol si stérile qu'il ne produirait rien ou bien veiller à ce que l'eau reste confinée en profondeur dans ta terre sans possibilité d'en être extraite.

وَأُحِيطَ بِثَمَرِهِ فَأَصْبَحَ يُقَلِّبُ كَفَّيْهِ عَلَى مَا أَنْفَقَ فِيهَا وَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلَى عُرُوشِهَا وَيَقُولُ يَالَيْتَنِي لَمْ أُشْرِكْ بِرَبِّي أَحَدًا (42) وَلَمْ تَكُنْ لَهُ فِئَةٌ يَنْصُرُونَهُ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَمَا كَانَ مُنْتَصِرًا (43) هُنَالِكَ الْوَلَايَةُ لِلَّهِ الْحَقِّ هُوَ خَيْرٌ ثَوَابًا وَخَيْرٌ عُقْبًا (44)

42-43-44- Lorsque le jardin fut ravagé, son propriétaire ressentit des remords concernant les ressources investies en ces lieux, exprimant : "Il aurait été sage de reconnaître que seule la Volonté Divine peut altérer le cours des événements." Nul autre que Dieu ne pouvait restaurer ledit jardin à sa splendeur initiale, et jamais il ne retrouverait sa gloire passée. Dans ces circonstances, le pouvoir du discernement réside en Dieu, permettant à l'individu de rectifier ses erreurs et de demander pardon pour ses fautes, dans le but d'être absous de toute responsabilité lors du Jour du Jugement.

وَاضْرِبْ لَهُمْ مَثَلَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا كَمَاءٍ أَنْزَلْنَاهُ مِنَ السَّمَاءِ فَاخْتَلَطَ بِهِ نَبَاتُ الْأَرْضِ فَأَصْبَحَ هَشِيمًا تَذْرُوهُ الرِّيَاحُ وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ مُقْتَدِرًا (45) الْمَالُ وَالْبَنُونَ زِينَةُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَالْبَاقِيَاتُ الصَّالِحَاتُ خَيْرٌ عِنْدَ رَبِّكَ ثَوَابًا وَخَيْرٌ أَمَلًا (46)

45-46- Ô messager, expose-leur par cette illustration (afin que l’orgueil ne s’empare des esprits face aux bienfaits terrestres) : La vie terrestre peut être comparée à une pluie céleste émanant du ciel, nourrissant la terre qui produit une végétation transitoire, laquelle se dessèche et est dispersée par le souffle du vent. Cette logique fut instaurée par Allah et nul ne peut y déroger. Les possessions telles que les enfants, la famille, les biens matériels ou les relations sociales sont certes sources de réjouissance terrestre, contribuant temporairement à l'ascension dans la hiérarchie sociale. Toutefois, les actes vertueux accomplis au nom d'Allah perdurent éternellement et élèvent leur auteur à un rang supérieur dans l'Au-Delà.

وَيَوْمَ نُسَيِّرُ الْجِبَالَ وَتَرَى الْأَرْضَ بَارِزَةً وَحَشَرْنَاهُمْ فَلَمْ نُغَادِرْ مِنْهُمْ أَحَدًا (47) وَعُرِضُوا عَلَى رَبِّكَ صَفًّا لَقَدْ جِئْتُمُونَا كَمَا خَلَقْنَاكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ بَلْ زَعَمْتُمْ أَلَّنْ نَجْعَلَ لَكُمْ مَوْعِدًا (48) وَوُضِعَ الْكِتَابُ فَتَرَى الْمُجْرِمِينَ مُشْفِقِينَ مِمَّا فِيهِ وَيَقُولُونَ يَاوَيْلَتَنَا مَالِ هَذَا الْكِتَابِ لَا يُغَادِرُ صَغِيرَةً وَلَا كَبِيرَةً إِلَّا أَحْصَاهَا وَوَجَدُوا مَا عَمِلُوا حَاضِرًا وَلَا يَظْلِمُ رَبُّكَ أَحَدًا (49)

47-48-49- Lorsque surviendra l'inévitable secousse des montagnes et que la terre recouvrira sa forme (dans l'au-delà), chaque individu se présentera devant Nous, sans exception. Tous seront convoqués devant leur Seigneur. Vous serez ramenés vers Nous tels que Nous vous avons initialement créés, alors même que vous rejetiez l'idée d'une telle rencontre. À la vue de leurs registres, les transgresseurs seront frappés par la terreur en découvrant ce qui y est consigné, et ils s'exclameront : "Malheur à nous ! Quel livre est-ce là qui répertorie jusqu'aux moindres actes ?" Ils verront dévoilées toutes leurs actions passées. Ton Seigneur n'inflige aucune injustice à qui que ce soit.

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ كَانَ مِنَ الْجِنِّ فَفَسَقَ عَنْ أَمْرِ رَبِّهِ أَفَتَتَّخِذُونَهُ وَذُرِّيَّتَهُ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِي وَهُمْ لَكُمْ عَدُوٌّ بِئْسَ لِلظَّالِمِينَ بَدَلًا (50)

50- Nous ordonnâmes aux anges de se prosterner en signe d'hommage à la grandeur et à l'unicité de la création de l'être humain Adam par Dieu, et ils s'exécutèrent tous, excepté Iblis issu des djinns, qui désobéit au commandement divin. Comment pouvez-vous donc faire de lui et de ses descendants une autorité suprême en lieu et place de votre Seigneur ? Pourquoi leur obéir alors qu'ils sont vos ennemis déclarés ? Seuls les injustes commettent une telle erreur judiciaire.

مَا أَشْهَدْتُهُمْ خَلْقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَا خَلْقَ أَنْفُسِهِمْ وَمَا كُنْتُ مُتَّخِذَ الْمُضِلِّينَ عَضُدًا (51) وَيَوْمَ يَقُولُ نَادُوا شُرَكَائِيَ الَّذِينَ زَعَمْتُمْ فَدَعَوْهُمْ فَلَمْ يَسْتَجِيبُوا لَهُمْ وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمْ مَوْبِقًا (52) وَرَأَى الْمُجْرِمُونَ النَّارَ فَظَنُّوا أَنَّهُمْ مُوَاقِعُوهَا وَلَمْ يَجِدُوا عَنْهَا مَصْرِفًا (53)

51-52-53-Je n'ai pas sollicité leur présence en tant que témoins lors de l'acte de création des cieux et de la terre, ni même à leur propre genèse. De plus, je n'ai nul besoin du soutien de ceux qui délibérément égarent autrui. Lorsque le moment viendra où Dieu demandera : "Où sont ceux que vous prétendiez être mes associés, censés vous protéger de mon châtiment ?", ils les appelleront en vain, sans réponse aucune, une frontière infranchissable se dressant entre eux. Devant les flammes, ces criminels réaliseront qu'ils y seront inexorablement précipités, sans espoir d'échappatoire.

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِي هَذَا الْقُرْآنِ لِلنَّاسِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ وَكَانَ الْإِنْسَانُ أَكْثَرَ شَيْءٍ جَدَلًا (54) وَمَا مَنَعَ النَّاسَ أَنْ يُؤْمِنُوا إِذْ جَاءَهُمُ الْهُدَى وَيَسْتَغْفِرُوا رَبَّهُمْ إِلَّا أَنْ تَأْتِيَهُمْ سُنَّةُ الْأَوَّلِينَ أَوْ يَأْتِيَهُمُ الْعَذَابُ قُبُلًا (55)

54-55- Nous avons exposé ces exemples dans le Coran dans le but de fournir aux individus une compréhension claire de Nos enseignements. Cependant, malgré cela, ils continuent à objecter sans posséder de connaissance véritable. Si les individus persistent dans le refus de la vérité qui leur est présentée et s'ils ne sollicitent pas le pardon de leur Seigneur, ils encourent soit la perte dans cette existence terrestre, à l'instar de ceux qui ont persisté dans l'incrédulité avant eux, soit l'affliction dans l'au-delà.

وَمَا نُرْسِلُ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا مُبَشِّرِينَ وَمُنْذِرِينَ وَيُجَادِلُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِالْبَاطِلِ لِيُدْحِضُوا بِهِ الْحَقَّ وَاتَّخَذُوا آيَاتِي وَمَا أُنْذِرُوا هُزُوًا (56) وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ ذُكِّرَ بِآيَاتِ رَبِّهِ فَأَعْرَضَ عَنْهَا وَنَسِيَ مَا قَدَّمَتْ يَدَاهُ إِنَّا جَعَلْنَا عَلَى قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً أَنْ يَفْقَهُوهُ وَفِي آذَانِهِمْ وَقْرًا وَإِنْ تَدْعُهُمْ إِلَى الْهُدَى فَلَنْ يَهْتَدُوا إِذًا أَبَدًا (57) وَرَبُّكَ الْغَفُورُ ذُو

الرَّحْمَةِ لَوْ يُؤَاخِذُهُمْ بِمَا كَسَبُوا لَعَجَّلَ لَهُمُ الْعَذَابَ بَلْ لَهُمْ مَوْعِدٌ لَنْ يَجِدُوا مِنْ دُونِهِ مَوْئِلًا (58) وَتِلْكَ الْقُرَى أَهْلَكْنَاهُمْ لَمَّا ظَلَمُوا وَجَعَلْنَا لِمَهْلِكِهِمْ مَوْعِدًا (59)

56-57-58-59- Lorsque des messagers sont dépêchés vers les divers peuples, leur mission fondamentale réside dans l'orientation vers le chemin menant au Paradis et la préservation de ces derniers des affres de l'Enfer. Toutefois, malgré la clarté indéniable de la vérité qui leur est exposée, certains individus persistant dans l'incrédulité rejettent cette réalité en s'appuyant sur des illusions fallacieuses. Ils tournent en dérision Nos signes divins. Nul ne saurait être plus injuste que celui à qui les preuves de sa Seigneurie sont manifestées, mais qui refuse d'y adhérer et minimise leur portée. Leurs esprits demeurent fermés du fait de leur attachement aux traditions ancestrales, tandis que leurs oreilles restent sourdes aux messages qu'ils entendent. Même si tu les convies à emprunter la voie droite, ils persisteront dans leur égarement. Ton Seigneur pardonne toujours les fautes de Ses serviteurs s'ils implorent Son pardon avec sincérité et se repentent véritablement. S'il devait châtier instantanément ceux ayant transgressé, Il le ferait sans délai. Néanmoins, Il retarde leur jugement jusqu'à un jour inéluctable devant lequel nul ne pourra se soustraire. Des nations ont été anéanties par le passé pour avoir persévéré dans l'oppression ; une échéance fatale a été fixée pour sceller leur destin funeste.

وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِفَتَاهُ لَا أَبْرَحُ حَتَّى أَبْلُغَ مَجْمَعَ الْبَحْرَيْنِ أَوْ أَمْضِيَ حُقُبًا (60) فَلَمَّا بَلَغَا مَجْمَعَ بَيْنِهِمَا نَسِيَا حُوتَهُمَا فَاتَّخَذَ سَبِيلَهُ فِي الْبَحْرِ سَرَبًا (61) فَلَمَّا جَاوَزَا قَالَ لِفَتَاهُ آتِنَا غَدَاءَنَا لَقَدْ لَقِينَا مِنْ سَفَرِنَا هَذَا نَصَبًا (62)

60-61-62- Moïse exprima à son serviteur : "Je m'engage à poursuivre ma marche jusqu'à l'endroit de confluence des deux mers, afin de franchir cet étendue aquatique et de continuer notre périple." Parvenus au lieu de jonction des deux mers, ils omirent d'emporter leurs poissons avant d'embarquer vers leur destination. À la traversée achevée, Moïse enjoignit à son serviteur : "Apporte-nous notre repas, car nos forces sont grandement éprouvées."

قَالَ أَرَأَيْتَ إِذْ أَوَيْنَا إِلَى الصَّخْرَةِ فَإِنِّي نَسِيتُ الْحُوتَ وَمَا أَنْسَانِيهُ إِلَّا الشَّيْطَانُ أَنْ أَذْكُرَهُ وَاتَّخَذَ سَبِيلَهُ فِي الْبَحْرِ عَجَبًا (63) قَالَ ذَلِكَ مَا كُنَّا نَبْغِ فَارْتَدَّا عَلَى آثَارِهِمَا قَصَصًا (64) فَوَجَدَا عَبْدًا مِنْ عِبَادِنَا آتَيْنَاهُ رَحْمَةً مِنْ عِنْدِنَا وَعَلَّمْنَاهُ مِنْ لَدُنَّا عِلْمًا (65)

63-64-65- Son serviteur lui révéla : "Vous souvenez-vous du lieu de repos près du rocher avant notre départ en mer ? C'est là que j'ai omis les poissons, trompé par Satan." Surpris par cette révélation, Moïse décida de faire demi-tour pour retourner à l'endroit initial. Il exprima : "C'était ce que nous cherchions à éviter" (revenir sur nos pas), et ainsi ils retournèrent au point précédent pour récupérer leur prise. Là, ils rencontrèrent un de Nos serviteurs, béni par Nous et doté d'une grande sagesse.

قَالَ لَهُ مُوسَى هَلْ أَتَّبِعُكَ عَلَى أَنْ تُعَلِّمَنِ مِمَّا عُلِّمْتَ رُشْدًا (66) قَالَ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا (67) وَكَيْفَ تَصْبِرُ عَلَى مَا لَمْ تُحِطْ بِهِ خُبْرًا (68) قَالَ سَتَجِدُنِي إِنْ شَاءَ اللَّهُ صَابِرًا وَلَا أَعْصِي لَكَ أَمْرًا (69) قَالَ فَإِنِ اتَّبَعْتَنِي فَلَا تَسْأَلْنِي عَنْ شَيْءٍ حَتَّى أُحْدِثَ لَكَ مِنْهُ ذِكْرًا (70)

66-67-68-69-70- Moïse lui demanda : "Puis-je te suivre pour bénéficier de ton enseignement ?" L'homme vertueux lui répondit : "Tu ne saurais supporter ce que tu vas voir. Comment peux-tu garantir ta patience alors que tu ignores ce qui t'attend ?" Moïse affirma : "Je serai patient, si Dieu le veut, et je me conformerai à tes directives." Le serviteur pieux lui stipula : "Si tu m'accompagnes, ne me questionne pas sur mes actes tant que je ne t'en fais part."

فَانْطَلَقَا حَتَّى إِذَا رَكِبَا فِي السَّفِينَةِ خَرَقَهَا قَالَ أَخَرَقْتَهَا لِتُغْرِقَ أَهْلَهَا لَقَدْ جِئْتَ شَيْئًا إِمْرًا (71) قَالَ أَلَمْ أَقُلْ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا (72) قَالَ لَا تُؤَاخِذْنِي بِمَا نَسِيتُ وَلَا تُرْهِقْنِي مِنْ أَمْرِي عُسْرًا (73)

71-72-73- Lorsqu'ils se mirent en marche et embarquèrent dans la barque, le serviteur vertueux entreprit de percer un trou dans ladite embarcation. Moïse lui adressa immédiatement ces mots : "As-tu délibérément saboté cette barque afin que ses propriétaires périssent par noyade ? Ton acte est d'une gravité conséquente !" En réponse, le serviteur mentionna : "Dès l'entame, je t'avais averti que tu ne devrais point tolérer mes actions." Moïse, exprimant des excuses, poursuivit : "Je te prie de bien vouloir excuser cet oubli et de ne pas alourdir ma tâche."

فَانْطَلَقَا حَتَّى إِذَا لَقِيَا غُلَامًا فَقَتَلَهُ قَالَ أَقَتَلْتَ نَفْسًا زَكِيَّةً بِغَيْرِ نَفْسٍ لَقَدْ جِئْتَ شَيْئًا نُكْرًا (74) قَالَ أَلَمْ أَقُلْ لَكَ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا (75) قَالَ إِنْ سَأَلْتُكَ عَنْ شَيْءٍ بَعْدَهَا فَلَا تُصَاحِبْنِي قَدْ بَلَغْتَ مِنْ لَدُنِّي عُذْرًا (76)

74-75-76- Poursuivant leur voyage, ils rencontrèrent un jeune garçon sur le chemin, que le serviteur vertueux ôta de ce monde. Moïse réprimanda sans délai : "Comment as-tu osé ôter la vie à un enfant qui n'est pas encore pleinement responsable de ses actes ? Ton geste est indigne." Le serviteur vertueux, en guise de rappel à l'attention de Moïse, fit observer : "Ne t'avais-je point prévenu que mes agissements dépasseraient tes limites de tolérance ?" À cela, Moïse répondit : "Si jamais je te sollicite à nouveau, avance en solitaire car j'ai déjà trop imploré le pardon."

فَانْطَلَقَا حَتَّى إِذَا أَتَيَا أَهْلَ قَرْيَةٍ اسْتَطْعَمَا أَهْلَهَا فَأَبَوْا أَنْ يُضَيِّفُوهُمَا فَوَجَدَا فِيهَا جِدَارًا يُرِيدُ أَنْ يَنْقَضَّ فَأَقَامَهُ قَالَ لَوْ شِئْتَ لَاتَّخَذْتَ عَلَيْهِ أَجْرًا (77) قَالَ هَذَا فِرَاقُ بَيْنِي وَبَيْنِكَ سَأُنَبِّئُكَ بِتَأْوِيلِ مَا لَمْ تَسْتَطِعْ عَلَيْهِ صَبْرًا (78)

77-78- Parvenus à un village où ils demandèrent hospitalité pour être accueillis en vain par les habitants récalcitrants, ils s'aventurèrent plus avant dans les ruelles du lieu et découvrirent un mur sur le point de s'écrouler. Le serviteur vertueux s'affaira alors à le consolider et Moïse lui conseilla une nouvelle fois : "Tu peux exiger une compensation pour ton ouvrage auprès des villageois puisqu'ils ont refusé de nous offrir nourriture." Répliquant avec dignité, Notre serviteur vertueux énonça : "Il est désormais temps pour nous d'emprunter des chemins séparés mais permet-moi tout d'abord de t'exposer les raisons sous-jacentes à mes actions que tu n'as pu endurer."

أَمَّا السَّفِينَةُ فَكَانَتْ لِمَسَاكِينَ يَعْمَلُونَ فِي الْبَحْرِ فَأَرَدْتُ أَنْ أَعِيبَهَا وَكَانَ وَرَاءَهُمْ مَلِكٌ يَأْخُذُ كُلَّ سَفِينَةٍ غَصْبًا (79) وَأَمَّا الْغُلَامُ فَكَانَ أَبَوَاهُ مُؤْمِنَيْنِ فَخَشِينَا أَنْ يُرْهِقَهُمَا طُغْيَانًا وَكُفْرًا (80) فَأَرَدْنَا أَنْ يُبْدِلَهُمَا رَبُّهُمَا خَيْرًا مِنْهُ زَكَاةً وَأَقْرَبَ رُحْمًا (81) وَأَمَّا الْجِدَارُ فَكَانَ لِغُلَامَيْنِ يَتِيمَيْنِ فِي الْمَدِينَةِ وَكَانَ تَحْتَهُ كَنْزٌ لَهُمَا وَكَانَ أَبُوهُمَا صَالِحًا فَأَرَادَ رَبُّكَ أَنْ يَبْلُغَا أَشُدَّهُمَا وَيَسْتَخْرِجَا كَنْزَهُمَا رَحْمَةً مِنْ رَبِّكَ وَمَا فَعَلْتُهُ عَنْ أَمْرِي ذَلِكَ تَأْوِيلُ مَا لَمْ تَسْطِعْ عَلَيْهِ صَبْرًا (82)

79-80-81-82- En ce qui concerne le vaisseau sur lequel j'ai intentionnellement causé une brèche, celui-ci appartenait à des individus défavorisés. Mon objectif était de contrecarrer l'appropriation coercitive par le roi de tout navire de qualité, en empêchant qu'il ne s'en empare par la force. Quant au jeune garçon que j'ai ôté la vie, ses parents étaient des croyants fervents. Nous craignions qu'en grandissant, il ne devienne un tyran et renie la divinité de Dieu, infligeant ainsi du mal à ses proches. Notre souhait était donc que Dieu leur accorde en échange un enfant pieux qui les traiterait avec bienveillance. Et en ce qui concerne le mur que j'ai sauvé de l'effondrement, il appartenait à deux orphelins dont le père était un homme vertueux. Sous ce mur se trouvait un trésor leur appartenant. Par Sa grâce divine, ton Seigneur a voulu qu'ils grandissent et prospèrent financièrement. J'ai accompli ces actes non pas selon ma propre volonté, mais conformément à l'ordre divin. Ainsi, mes actions peuvent sembler étranges à tes yeux et tu as été incapable de les comprendre.

وَيَسْأَلُونَكَ عَنْ ذِي الْقَرْنَيْنِ قُلْ سَأَتْلُو عَلَيْكُمْ مِنْهُ ذِكْرًا (83) إِنَّا مَكَّنَّا لَهُ فِي الْأَرْضِ وَآتَيْنَاهُ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ سَبَبًا (84)

83-84-Ils sollicitent de ta part, ô messager, des éclaircissements au sujet de celui qui a réussi à atteindre deux lieux distants et séparés (que ce soit sur terre ou dans l'espace). Tu leur répondras en ces termes : "Je vais vous transmettre quelques éléments

d'information". Cet individu a été investi d'un pouvoir extraordinaire sur terre et s'est vu octroyer les moyens nécessaires pour réaliser ses aspirations.

فَأَتْبَعَ سَبَبًا (85) حَتَّى إِذَا بَلَغَ مَغْرِبَ الشَّمْسِ وَجَدَهَا تَغْرُبُ فِي عَيْنٍ حَمِئَةٍ وَوَجَدَ عِنْدَهَا قَوْمًا قُلْنَا يَاذَا الْقَرْنَيْنِ إِمَّا أَنْ تُعَذِّبَ وَإِمَّا أَنْ تَتَّخِذَ فِيهِمْ حُسْنًا (86) قَالَ أَمَّا مَنْ ظَلَمَ فَسَوْفَ نُعَذِّبُهُ ثُمَّ يُرَدُّ إِلَى رَبِّهِ فَيُعَذِّبُهُ عَذَابًا نُكْرًا (87) وَأَمَّا مَنْ آمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَهُ جَزَاءً الْحُسْنَى وَسَنَقُولُ لَهُ مِنْ أَمْرِنَا يُسْرًا (88)

85-86-87-88- Il exploita ces ressources jusqu'à parvenir à la source des rayons solaires, où il découvrit une chaleur intense émanant d'une source (planète) solaire, ainsi que la présence de personnes à proximité. À ce stade, il lui fut présenté le dilemme suivant : "Tu as l'alternative entre les réprimander ou leur accorder ta clémence." Sa réponse fut sans équivoque : "Pour ceux qui persistent dans l'injustice, un châtiment sévère les attend en ce monde-ci et lorsqu'ils retourneront vers leur Seigneur, ils seront confrontés à un châtiment d'une nature inouïe jusque-là. Quant à ceux qui ont foi en leur Seigneur et œuvrent vertueusement, ils se verront octroyer une rétribution suprême. Nous ne leur imposons que ce qui est à leur portée."

ثُمَّ أَتْبَعَ سَبَبًا (89) حَتَّى إِذَا بَلَغَ مَطْلِعَ الشَّمْسِ وَجَدَهَا تَطْلُعُ عَلَى قَوْمٍ لَمْ نَجْعَلْ لَهُمْ مِنْ دُونِهَا سِتْرًا (90) كَذَلِكَ وَقَدْ أَحَطْنَا بِمَا لَدَيْهِ خُبْرًا (91)

89-90-91-En maniant habilement ces ressources, il parvint au zénith des rayons solaires, identifiant ainsi des individus exposés aux radiations solaires sans la protection de (la couche d'ozone). Il prit conscience de cette vulnérabilité face à l'absence de barrière contre (les rayons solaires). Nous sommes pleinement conscients de la découverte qu'il a réalisée.

ثُمَّ أَتْبَعَ سَبَبًا (92) حَتَّى إِذَا بَلَغَ بَيْنَ السَّدَّيْنِ وَجَدَ مِنْ دُونِهِمَا قَوْمًا لَا يَكَادُونَ يَفْقَهُونَ قَوْلًا (93) قَالُوا يَاذَا الْقَرْنَيْنِ إِنَّ يَأْجُوجَ وَمَأْجُوجَ مُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ فَهَلْ نَجْعَلُ لَكَ خَرْجًا عَلَى أَنْ تَجْعَلَ بَيْنَنَا وَبَيْنَهُمْ سَدًّا (94) قَالَ مَا مَكَّنِّي فِيهِ رَبِّي خَيْرٌ فَأَعِينُونِي بِقُوَّةٍ أَجْعَلْ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ رَدْمًا (95)

92-93-94-95- Poursuivant son périple, il parvint entre deux digues et y rencontra des individus dont la compréhension du langage humain était limitée. Ils lui révélèrent : "Gog et Magog causeront des ravages sur terre ; pouvons-nous te fournir quelque chose pour faire une barrière entre eux et nous, les empêchant ainsi d’accomplir leurs sinistres desseins ?" Il répondit : "Ce que mon Seigneur m'a octroyé est bien plus précieux que ce que vous proposez. Assistez-moi simplement de votre force pour ériger ce qui les entravera irrémédiablement."

آتُونِي زُبَرَ الْحَدِيدِ حَتَّى إِذَا سَاوَى بَيْنَ الصَّدَفَيْنِ قَالَ انْفُخُوا حَتَّى إِذَا جَعَلَهُ نَارًا قَالَ آتُونِي أُفْرِغْ عَلَيْهِ قِطْرًا (96) فَمَا اسْطَاعُوا أَنْ يَظْهَرُوهُ وَمَا اسْتَطَاعُوا لَهُ نَقْبًا (97)

96-97- Il leur demanda d'apporter du fer solide afin de colmater l'espace entre les deux côtés du passage jusqu'à ce que le fer atteigne leur sommet. Par la suite, il leur ordonna : "Procédez à la fusion de ce fer jusqu'à ce qu'il atteigne un état liquide ardent." Ensuite, il leur spécifia : "Fournissez-moi les moyens de le refroidir pour qu'il puisse se solidifier sans aucune imperfection." À la finalisation des travaux, l'espace jadis présent entre les deux parois était tellement bien dissimulé que ses contours étaient méconnaissables, rendant ainsi sa localisation impossible pour ceux qui s'y aventuraient.

قَالَ هَذَا رَحْمَةٌ مِنْ رَبِّي فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ رَبِّي جَعَلَهُ دَكَّاءَ وَكَانَ وَعْدُ رَبِّي حَقًّا (98) وَتَرَكْنَا بَعْضَهُمْ يَوْمَئِذٍ يَمُوجُ فِي بَعْضٍ وَنُفِخَ فِي الصُّورِ فَجَمَعْنَاهُمْ جَمْعًا (99) وَعَرَضْنَا جَهَنَّمَ يَوْمَئِذٍ لِلْكَافِرِينَ عَرْضًا (100) الَّذِينَ كَانَتْ أَعْيُنُهُمْ فِي غِطَاءٍ عَنْ ذِكْرِي وَكَانُوا لَا يَسْتَطِيعُونَ سَمْعًا (101)

98-99-100-101- Il prononça alors ces paroles : "Cette création représente une intervention divine destinée à retarder l'avènement de Gog et Magog. Lorsque le moment prédéterminé par la volonté de mon Seigneur viendra, Il abolira cette œuvre pour favoriser l'émergence de Gog et Magog (qui agiront sans égard pour les normes morales), et ainsi se réalisera inéluctablement la promesse divine." Nous les laisserons alors rivaliser entre eux jusqu'à ce que l'univers entame sa transformation ultime, moment où Nous les rassemblerons tous. En ce jour-là, les impies verront l'Enfer se dresser devant eux, ayant été aveugles à mes signes tout au long de leur existence et sourds à mes versets."

أَفَحَسِبَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنْ يَتَّخِذُوا عِبَادِي مِنْ دُونِي أَوْلِيَاءَ إِنَّا أَعْتَدْنَا جَهَنَّمَ لِلْكَافِرِينَ نُزُلًا (102) قُلْ هَلْ نُنَبِّئُكُمْ بِالْأَخْسَرِينَ أَعْمَالًا (103) الَّذِينَ ضَلَّ سَعْيُهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَهُمْ يَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ يُحْسِنُونَ صُنْعًا (104)

102-103-104- Les non-croyants pensent-ils détenir la capacité de sélectionner d'autres divinités en remplacement de ma personne, et de les ériger en tant que maîtres en dehors de Moi ? L'Enfer a été préparé comme demeure pour ceux qui n'ont pas la foi. Par conséquent, annonce-leur, ô messager : "Désirez-vous que je vous révèle ceux destinés à l'échec dans leurs entreprises ? Sont ceux qui avancent dans l'obscurité et qui pensent accomplir des actions méritoires les conduisant au Paradis."

أُولَئِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ وَلِقَائِهِ فَحَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فَلَا نُقِيمُ لَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَزْنًا (105) ذَلِكَ جَزَاؤُهُمْ جَهَنَّمُ بِمَا كَفَرُوا وَاتَّخَذُوا آيَاتِي وَرُسُلِي هُزُوًا (106) إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ كَانَتْ لَهُمْ جَنَّاتُ الْفِرْدَوْسِ نُزُلًا (107) خَالِدِينَ فِيهَا لَا يَبْغُونَ عَنْهَا حِوَلًا (108)

105-106-107-108- Ceux ayant renié les versets de leur Seigneur ainsi que Sa rencontre verront leurs œuvres vaines ; ils seront alors précipités en enfer. Telle est la juste sentence qu'ils encourent pour n'avoir point cru en Allah ni respecté Ses versets et messagers. Quant aux croyants en Dieu et au Jour Dernier œuvrant vertueusement, le Paradis sera leur éternel séjour ; là-bas ils demeureront sans jamais aspirer au changement.

قُلْ لَوْ كَانَ الْبَحْرُ مِدَادًا لِكَلِمَاتِ رَبِّي لَنَفِدَ الْبَحْرُ قَبْلَ أَنْ تَنْفَدَ كَلِمَاتُ رَبِّي وَلَوْ جِئْنَا بِمِثْلِهِ مَدَدًا (109) قُلْ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِثْلُكُمْ يُوحَى إِلَيَّ أَنَّمَا إِلَهُكُمْ إِلَهٌ وَاحِدٌ فَمَنْ كَانَ يَرْجُو لِقَاءَ رَبِّهِ فَلْيَعْمَلْ عَمَلًا صَالِحًا وَلَا يُشْرِكْ بِعِبَادَةِ رَبِّهِ أَحَدًا (110)

109-110 – Dis, ô messager : Si l'océan pouvait contenir les manifestations de la création de Mon Seigneur, il se remplirait avant même que Ses œuvres ne soient achevées, même si Nous amenions un autre océan de même étendue. Informe-les donc, ô messager : "Je suis simplement un être humain tel que vous, Mon Seigneur m'a révélé que votre Dieu est l'unique divinité. Ainsi, quiconque redoute le châtiment de Son Seigneur et aspire à rejoindre les bienheureux n'a qu'à œuvrer vertueusement au nom de Son Seigneur et à Lui obéir exclusivement.

Marie (Maryam)

كهيعص (1)

La lettre « Kāf » : Il représente la surabondance verbale (kalam) de Zakaria concernant la pérennité de la prophétie au sein de sa descendance, ce qui a engendré une injonction divine lui ordonnant de garder le silence vis-à-vis des personnes pendant trois jours consécutifs, suite à l'annonce de la réalisation de son vœu.

La lettre « Hā » : témoigne du fervent désir (hammun) de Zakaria d'avoir un enfant pour perpétuer la prophétie parmi les descendants de Jacob.

La lettre « Yā » : fait référence à la résurrection de ladite prophétie, illustrée par le choix divin du prénom (Yahia) pour le fils de Zakaria, signifiant "celui qui fait revivre".

La lettre « `Ayn » : met en lumière la vieillesse de Zakaria (`Itīyāan) et l'infertilité (Āqirāan) de son épouse.

Enfin, la lettre « Ṣād » met en exergue l'exceptionnalité conférée par Dieu à Yahya, en ce qu'Il lui attribua la capacité de jugement dès son plus jeune âge « Ṣabīyāan »

Il convient de noter que l'interprétation des significations attribuées à ces lettres est basée uniquement sur le contenu coranique relatif à cette sourate.

ذِكْرُ رَحْمَتِ رَبِّكَ عَبْدَهُ زَكَرِيَّا (2) إِذْ نَادَى رَبَّهُ نِدَاءً خَفِيًّا (3) قَالَ رَبِّ إِنِّي وَهَنَ الْعَظْمُ مِنِّي وَاشْتَعَلَ الرَّأْسُ شَيْبًا وَلَمْ أَكُنْ بِدُعَائِكَ رَبِّ شَقِيًّا (4) وَإِنِّي خِفْتُ الْمَوَالِيَ مِنْ وَرَائِي وَكَانَتِ امْرَأَتِي عَاقِرًا فَهَبْ لِي مِنْ لَدُنْكَ وَلِيًّا (5) يَرِثُنِي وَيَرِثُ مِنْ آلِ يَعْقُوبَ وَاجْعَلْهُ رَبِّ رَضِيًّا (6)

2-3-4-5-6- Ces versets illustrent la bienveillance divine envers Son serviteur Zakaria au moment où il s'est humblement tourné vers Son Seigneur. Il exprima avec solennité : "Ô mon Seigneur, je me suis avancé en âge, mes os sont devenus fragiles, mes cheveux ont blanchi et j'ai constamment imploré Ta miséricorde. Je redoute qu'après ma disparition, il n'y ait personne puisque ma femme est stérile. Accorde-moi donc un descendant selon Ta volonté qui puisse assurer la continuité après moi. Qu'il hérite de ma mission prophétique et perpétue la descendance de Jacob en se montrant un serviteur exemplaire." (Dieu clarifia le sens attribué à la lettre « Hā » dans ces versets.)

يَازَكَرِيَّا إِنَّا نُبَشِّرُكَ بِغُلَامٍ اسْمُهُ يَحْيَى لَمْ نَجْعَلْ لَهُ مِنْ قَبْلُ سَمِيًّا (7) قَالَ رَبِّ أَنَّى يَكُونُ لِي غُلَامٌ وَكَانَتِ امْرَأَتِي عَاقِرًا وَقَدْ بَلَغْتُ مِنَ الْكِبَرِ عِتِيًّا (8) قَالَ كَذَلِكَ قَالَ رَبُّكَ هُوَ عَلَيَّ هَيِّنٌ وَقَدْ خَلَقْتُكَ مِنْ قَبْلُ وَلَمْ تَكُ شَيْئًا (9) قَالَ رَبِّ اجْعَلْ لِي آيَةً قَالَ آيَتُكَ أَلَّا تُكَلِّمَ النَّاسَ ثَلَاثَ لَيَالٍ سَوِيًّا (10) فَخَرَجَ عَلَى قَوْمِهِ مِنَ الْمِحْرَابِ فَأَوْحَى إِلَيْهِمْ أَنْ سَبِّحُوا بُكْرَةً وَعَشِيًّا (11)

7-8-9-10-11- Zakaria, Nous t'annonçons que tes supplications ont été exaucées. Tu seras béni d'un fils dont le nom sera Yahya, car il sera l'instrument de la renaissance prophétique dans la lignée de Jacob. Aucun autre être n'a précédemment été honoré de ce nom. Étonné, Zakaria s'écria : "Seigneur, comment puis-je avoir un fils, étant donné que ma femme est stérile et que je suis avancé en âge ?" (À cet instant précis, Dieu révéla la signification profonde de la lettre « `Ayn »). La réponse divine fut sans équivoque : "Telle est la volonté de ton Seigneur, et rien n'est impossible pour Lui. Il t'a créé avant même Yahya alors que tu étais néant." Zakaria demanda alors : "Mon Seigneur, accorde-moi un signe afin que je puisse prouver à mon peuple que mes prières ont été exaucées." Dieu lui dit : "Ton signe sera de ne pas parler aux gens pendant trois jours consécutifs." (À ce moment-là, Dieu dévoila également le sens profond de la lettre « Kāf »). Immédiatement après cette révélation divine, Zakaria quitta l'endroit où il implorait son Créateur et fit signe aux gens d'honorer Dieu matin et soir en exprimant leur gratitude pour l'exaucement des prières.

يَايَحْيَى خُذِ الْكِتَابَ بِقُوَّةٍ وَآتَيْنَاهُ الْحُكْمَ صَبِيًّا (12) وَحَنَانًا مِنْ لَدُنَّا وَزَكَاةً وَكَانَ تَقِيًّا (13) وَبَرًّا بِوَالِدَيْهِ وَلَمْ يَكُنْ جَبَّارًا عَصِيًّا (14) وَسَلَامٌ عَلَيْهِ يَوْمَ وُلِدَ وَيَوْمَ يَمُوتُ وَيَوْمَ يُبْعَثُ حَيًّا (15)

12-13-14-15- Yahya, accueille avec sérieux et diligence les préceptes contenus dans la Torah. Il t'a été conféré la capacité de discerner entre le bien et le mal, le vrai et le faux, même à un jeune âge (Dieu clarifia le sens attribué à la lettre « Ṣād » dans ce verset). Nous avons enrichi son esprit d'affection et de reconnaissance. Par conséquent, il s'est conformé aux commandements divins en évitant les interdits. Il a fait preuve de dévouement envers ses parents, leur obéissant sans arrogance ni transgression des décrets divins. Que la paix divine soit sur Yahya, que ce soit le jour de sa naissance, celui de sa mort ou au moment de sa résurrection.

وَاذْكُرْ فِي الْكِتَابِ مَرْيَمَ إِذِ انْتَبَذَتْ مِنْ أَهْلِهَا مَكَانًا شَرْقِيًّا (16) فَاتَّخَذَتْ مِنْ دُونِهِمْ حِجَابًا فَأَرْسَلْنَا إِلَيْهَا رُوحَنَا فَتَمَثَّلَ لَهَا بَشَرًا سَوِيًّا (17) قَالَتْ إِنِّي أَعُوذُ بِالرَّحْمَنِ مِنْكَ إِنْ كُنْتَ تَقِيًّا (18) قَالَ إِنَّمَا أَنَا رَسُولُ رَبِّكِ لِأَهَبَ لَكِ غُلَامًا زَكِيًّا (19) قَالَتْ أَنَّى يَكُونُ لِي غُلَامٌ وَلَمْ يَمْسَسْنِي بَشَرٌ وَلَمْ أَكُ بَغِيًّا (20) قَالَ كَذَلِكِ قَالَ رَبُّكِ هُوَ عَلَيَّ هَيِّنٌ وَلِنَجْعَلَهُ آيَةً لِلنَّاسِ وَرَحْمَةً مِنَّا وَكَانَ أَمْرًا مَقْضِيًّا (21)

16-17-18-19-20-21- Ô messager, il est impératif que tu connaisses l'histoire de Marie selon les enseignements coraniques. Elle quitta sa famille pour se retirer dans un lieu élevé où elle se dissimula aux regards indiscrets. C'est là que Nous lui envoyâmes Notre esprit sous une apparence humaine. Lorsqu'elle l'aperçut, elle fut prise de frayeur et s'exclama : "Je cherche refuge auprès du Seigneur contre toi si tu es quelqu'un qui ne souhaite aucun mal." L'esprit lui révéla alors : "Je suis le messager de ton Seigneur qui a été dépêché pour te gratifier d'une progéniture bénie." Marie s'étonna : "Comment puis-je avoir un enfant alors que je n'ai jamais connu d'homme et que je n'ai jamais commis d'acte indigne ?" L'ange répondit : "Telle est la volonté de ton Seigneur et rien ne lui est impossible. Par cet événement, Il souhaite offrir aux gens un signe éclatant de Son existence, de Sa puissance et de Sa miséricorde envers eux. Ainsi sera-t-il."

فَحَمَلَتْهُ فَانْتَبَذَتْ بِهِ مَكَانًا قَصِيًّا (22) فَأَجَاءَهَا الْمَخَاضُ إِلَى جِذْعِ النَّخْلَةِ قَالَتْ يَالَيْتَنِي مِتُّ قَبْلَ هَذَا وَكُنْتُ نَسْيًا مَنْسِيًّا (23)

22-23- Ainsi, au moment de la conception de l'enfant, elle se retira dans un endroit éloigné. Accablée par les douleurs de l'accouchement, elle s'assit près d'un arbre fruitier et exprima son souhait : "Il aurait été plus souhaitable que mon départ précède cette date, afin que ma personne puisse sombrer dans l'oubli des individus."

فَنَادَاهَا مِنْ تَحْتِهَا أَلَّا تَحْزَنِي قَدْ جَعَلَ رَبُّكِ تَحْتَكِ سَرِيًّا (24) وَهُزِّي إِلَيْكِ بِجِذْعِ النَّخْلَةِ تُسَاقِطْ عَلَيْكِ رُطَبًا جَنِيًّا (25) فَكُلِي وَاشْرَبِي وَقَرِّي عَيْنًا فَإِمَّا تَرَيِنَّ مِنَ الْبَشَرِ أَحَدًا فَقُولِي إِنِّي نَذَرْتُ لِلرَّحْمَنِ صَوْمًا فَلَنْ أُكَلِّمَ الْيَوْمَ إِنْسِيًّا (26)

24-25-26- C'est alors que l'esprit d'En-Haut lui susurra : "Ne crains point, car ton Seigneur a fait jaillir une source sous tes pieds. Agite le tronc de cet arbre pour que ses fruits mûrs se détachent. Nourris-toi donc des dons tombés de l'arbre, abreuve-toi de cette eau ruisselante et n'éprouve aucune crainte envers autrui. Et lorsque tu rencontreras quelqu'un, proclame : "J'ai voué un jeûne au Seigneur (afin d'être préservée du mal), c'est pourquoi aujourd'hui je ne saurais converser avec quiconque."

فَأَتَتْ بِهِ قَوْمَهَا تَحْمِلُهُ قَالُوا يَامَرْيَمُ لَقَدْ جِئْتِ شَيْئًا فَرِيًّا (27) يَاأُخْتَ هَارُونَ مَا كَانَ أَبُوكِ امْرَأَ سَوْءٍ وَمَا كَانَتْ أُمُّكِ بَغِيًّا (28)

27-28- De retour chez elle, transportant l'enfant dans ses bras, ceux qui la reconnurent s'exclamèrent ainsi : "Marie, quelle singulière charge nous apportes-tu ! Ô sœur d'Aaron (étant de la descendance d'Aaron et parlant sa langue), ton père n'a jamais dévié de la voie droite et ta mère n'a jamais flanché dans les excès."

فَأَشَارَتْ إِلَيْهِ قَالُوا كَيْفَ نُكَلِّمُ مَنْ كَانَ فِي الْمَهْدِ صَبِيًّا (29) قَالَ إِنِّي عَبْدُ اللَّهِ آتَانِيَ الْكِتَابَ وَجَعَلَنِي نَبِيًّا (30) وَجَعَلَنِي مُبَارَكًا أَيْنَ مَا كُنْتُ وَأَوْصَانِي بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ مَا دُمْتُ حَيًّا (31) وَبَرًّا بِوَالِدَتِي وَلَمْ يَجْعَلْنِي جَبَّارًا شَقِيًّا (32) وَالسَّلَامُ عَلَيَّ يَوْمَ وُلِدْتُ وَيَوْمَ أَمُوتُ وَيَوْمَ أُبْعَثُ حَيًّا (33)

29-30-31-32-33- Lorsqu'elle fit un geste en direction du nouveau-né, Jésus, afin de solliciter une interaction directe, ceux présents furent surpris : "Comment pourrions-nous communiquer avec un nourrisson ?" Jésus leur répondit de manière formelle : "Je suis le serviteur de Dieu ; Il m'a confié le Livre (l'Évangile) et m'a élevé au rang de prophète. Il a béni chacun de mes pas et m'a enjoint à une prière constante, un culte ininterrompu ainsi qu'à la pratique assidue des bonnes actions tout au long de ma vie terrestre. Il m'a recommandé d'honorer ma mère et de me garder de toute forme d'orgueil ou de malveillance. Que la paix soit sur moi le jour de ma naissance, le jour où je rendrai mon dernier souffle et le jour où je serai ressuscité vivant lors du Jugement dernier."

ذَلِكَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ قَوْلَ الْحَقِّ الَّذِي فِيهِ يَمْتَرُونَ (34) مَا كَانَ لِلَّهِ أَنْ يَتَّخِذَ مِنْ وَلَدٍ سُبْحَانَهُ إِذَا قَضَى أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ (35) وَإِنَّ اللَّهَ رَبِّي وَرَبُّكُمْ فَاعْبُدُوهُ هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ (36)

34-35-36- Il s'agit de l'histoire de Jésus, le fils de Marie, dont le récit a été narré avec précision, ô messager. Il incarne une figure authentique que certains hésitent à reconnaître. La notion d'une filiation divine est inconcevable selon la volonté divine. La louange Lui revient, car Sa parole seule suffit pour manifester les choses. Allah est mon

Seigneur et le vôtre, ainsi il convient de L'adorer exclusivement, sans Lui associer quiconque ; c'est là la voie droite à suivre.

فَاخْتَلَفَ الْأَحْزَابُ مِنْ بَيْنِهِمْ فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ مَشْهَدِ يَوْمٍ عَظِيمٍ (37) أَسْمِعْ بِهِمْ وَأَبْصِرْ يَوْمَ يَأْتُونَنَا لَكِنِ الظَّالِمُونَ الْيَوْمَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ (38) وَأَنْذِرْهُمْ يَوْمَ الْحَسْرَةِ إِذْ قُضِيَ الْأَمْرُ وَهُمْ فِي غَفْلَةٍ وَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ (39) إِنَّا نَحْنُ نَرِثُ الْأَرْضَ وَمَنْ عَلَيْهَا وَإِلَيْنَا يُرْجَعُونَ (40)

37-38-39-40- Des divergences émergèrent entre les communautés juives et chrétiennes concernant la figure de Jésus, engendrant des interprétations variées : certains adeptes du christianisme le vénéraient en tant qu'entité divine, d'autres le percevaient comme le Fils de Dieu ou encore comme une composante de la Trinité. En revanche, la majorité des membres de la communauté juive le percevait comme un imposteur et un falsificateur. Malheur à ceux qui récusent le témoignage du Jour de la Résurrection. Il est impératif de prêter attention à leurs déclarations afin d'être un des témoins lors du Grand Jour ! Les transgresseurs contemporains s'éloignent de la vérité. Par conséquent, ô messager, avertis-les du Jour du Remords, au moment où son terme surviendra alors qu'ils sont distraits et immergés dans l'incrédulité. Nous sommes les héritiers de cette terre ainsi que tout ce qu'elle contient ; vers Nous se fera leur retour pour être soumis au jugement.

وَاذْكُرْ فِي الْكِتَابِ إِبْرَاهِيمَ إِنَّهُ كَانَ صِدِّيقًا نَبِيًّا (41) إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ يَاأَبَتِ لِمَ تَعْبُدُ مَا لَا يَسْمَعُ وَلَا يُبْصِرُ وَلَا يُغْنِي عَنْكَ شَيْئًا (42) يَاأَبَتِ إِنِّي قَدْ جَاءَنِي مِنَ الْعِلْمِ مَا لَمْ يَأْتِكَ فَاتَّبِعْنِي أَهْدِكَ صِرَاطًا سَوِيًّا (43) يَاأَبَتِ لَا تَعْبُدِ الشَّيْطَانَ إِنَّ الشَّيْطَانَ كَانَ لِلرَّحْمَنِ عَصِيًّا (44) يَاأَبَتِ إِنِّي أَخَافُ أَنْ يَمَسَّكَ عَذَابٌ مِنَ الرَّحْمَنِ فَتَكُونَ لِلشَّيْطَانِ وَلِيًّا (45)

41-42-43-44-45- À travers le Coran, tu dois savoir, ô messager, qu'Abraham fut l'un des fervents adeptes de l'unicité divine et prophète éminent. Il interpella son père en ces termes : "Père, comment peux-tu adorer des idoles qui ne peuvent ni entendre ni comprendre ni te venir en aide ! Père, j'ai acquis une connaissance que tu n'as jamais atteinte ; alors écoute-moi et suis mes directives afin que je puisse t'aiguiller sur la bonne voie. Père, ne succombe pas aux ruses de Satan en adorant ces idoles ; Satan s'est rebellé contre le Seigneur. Père, je crains que tu n'attires Sa colère en persistant dans cette voie idolâtre alors que tu espères obtenir l'appui de Satan."

قَالَ أَرَاغِبٌ أَنْتَ عَنْ آلِهَتِي يَاإِبْرَاهِيمُ لَئِنْ لَمْ تَنْتَهِ لَأَرْجُمَنَّكَ وَاهْجُرْنِي مَلِيًّا (46) قَالَ سَلَامٌ عَلَيْكَ سَأَسْتَغْفِرُ لَكَ رَبِّي إِنَّهُ كَانَ بِي حَفِيًّا (47) وَأَعْتَزِلُكُمْ وَمَا تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَأَدْعُو رَبِّي عَسَى أَلَّا أَكُونَ بِدُعَاءِ رَبِّي شَقِيًّا (48)

46-47-48- Son père lui adressa ces propos solennels : "Renies-tu mes divinités ? Si tu persévères, je te bannirai et ta demeure ne sera plus la mienne." Abraham répliqua avec détermination à son père : "Je prends congé de toi en formulant des vœux sincères pour ton bien-être, et j'implorerai mon Seigneur de t'accorder Son pardon, car Il est toujours

présent à mes côtés. Je me sépare de vous et de vos idoles pour mieux me consacrer à l'adoration de mon Seigneur, espérant que mes supplications seront exaucées."

فَلَمَّا اعْتَزَلَهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَكُلًّا جَعَلْنَا نَبِيًّا (49) وَوَهَبْنَا لَهُمْ مِنْ رَحْمَتِنَا وَجَعَلْنَا لَهُمْ لِسَانَ صِدْقٍ عَلِيًّا (50)

49-50- Ayant alors abandonné ceux-ci ainsi que leurs simulacres, Nous lui accordâmes deux fils, Isaac et Jacob, les élevant au rang de prophètes. Notre bénédiction les accompagna et Nous leur enseignâmes les paroles justes afin que la vérité prévale.

وَاذْكُرْ فِي الْكِتَابِ مُوسَى إِنَّهُ كَانَ مُخْلَصًا وَكَانَ رَسُولًا نَبِيًّا (51) وَنَادَيْنَاهُ مِنْ جَانِبِ الطُّورِ الْأَيْمَنِ وَقَرَّبْنَاهُ نَجِيًّا (52) وَوَهَبْنَا لَهُ مِنْ رَحْمَتِنَا أَخَاهُ هَارُونَ نَبِيًّا (53)

51-52-53- Il convient également de rappeler que Moïse fut choisi parmi les élus, un messager divin et prophète. C'est du flanc droit d'une colline sablonneuse que Nous le convoquâmes, lui témoignant notre considération en lui parlant directement. Par Notre grâce, Nous désignâmes son frère Aaron comme prophète pour le soutenir dans sa mission.

وَاذْكُرْ فِي الْكِتَابِ إِسْمَاعِيلَ إِنَّهُ كَانَ صَادِقَ الْوَعْدِ وَكَانَ رَسُولًا نَبِيًّا (54) وَكَانَ يَأْمُرُ أَهْلَهُ بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ وَكَانَ عِنْدَ رَبِّهِ مَرْضِيًّا (55) وَاذْكُرْ فِي الْكِتَابِ إِدْرِيسَ إِنَّهُ كَانَ صِدِّيقًا نَبِيًّا (56) وَرَفَعْنَاهُ مَكَانًا عَلِيًّا (57)

54-55-56-57- Il est essentiel de souligner qu'Ismail tint parole avec loyauté ; il fut un messager et prophète enjoignant sa parentèle à se rapprocher de leur Seigneur (à accomplir la prière et vouer un culte à Dieu) tout en encourageant les bonnes actions. En tant que serviteur exemplaire, il incarna ces valeurs avec conviction. De même, Idris reconnut Nos signes et fut élevé au rang de prophète.

أُولَئِكَ الَّذِينَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنَ النَّبِيِّينَ مِنْ ذُرِّيَّةِ آدَمَ وَمِمَّنْ حَمَلْنَا مَعَ نُوحٍ وَمِنْ ذُرِّيَّةِ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْرَائِيلَ وَمِمَّنْ هَدَيْنَا وَاجْتَبَيْنَا إِذَا تُتْلَى عَلَيْهِمْ آيَاتُ الرَّحْمَنِ خَرُّوا سُجَّدًا وَبُكِيًّا (58)

58- Tous ceux dont Nous avons préalablement évoqué, ô messager, sont les individus que Nous avons gratifiés de Nos bénédictions parmi les prophètes issus de la lignée d'Adam, ainsi que parmi la postérité de ceux que Nous avons préservés aux côtés de Noé dans l'arche. Ils proviennent également des descendants d'Abraham et d'Israël, tout comme de ceux que Nous avons guidés et choisis pour transmettre Notre message. Ces élus s'inclinent avec ferveur lorsqu'ils entendent réciter Nos versets.

فَخَلَفَ مِنْ بَعْدِهِمْ خَلْفٌ أَضَاعُوا الصَّلَاةَ وَاتَّبَعُوا الشَّهَوَاتِ فَسَوْفَ يَلْقَوْنَ غَيًّا (59) إِلَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَأُولَئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ وَلَا يُظْلَمُونَ شَيْئًا (60) جَنَّاتِ عَدْنٍ الَّتِي وَعَدَ الرَّحْمَنُ عِبَادَهُ بِالْغَيْبِ إِنَّهُ كَانَ وَعْدُهُ مَأْتِيًّا (61) لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا إِلَّا سَلَامًا وَلَهُمْ رِزْقُهُمْ فِيهَا بُكْرَةً وَعَشِيًّا (62) تِلْكَ الْجَنَّةُ الَّتِي نُورِثُ مِنْ عِبَادِنَا مَنْ كَانَ تَقِيًّا (63)

59-60-61-62-63- Cependant, après ces bienheureux individus surgirent des êtres qui rompirent tout lien spirituel avec leur Seigneur, succombant aux appétits terrestres. En l'Au-Delà, ils ne verront que le malheur. À moins qu'ils ne se repentent sincèrement, croient en leur Seigneur et œuvrent vertueusement ; alors Dieu accueillera leur repentir et les admettra au Paradis sans aucune injustice. Des Jardins éternels tels que promis par Le Tout-Puissant à ceux qui ont placé leur confiance en Lui sans avoir eu la vision directe. La parole divine sera inéluctablement accomplie. Là-bas, ils n'entendront que des propos apaisants et auront à disposition tout ce qu'ils désirent à chaque repas du matin au soir. Tel est le Paradis destiné à Nos serviteurs craignant Notre châtiment.

وَمَا نَتَنَزَّلُ إِلَّا بِأَمْرِ رَبِّكَ لَهُ مَا بَيْنَ أَيْدِينَا وَمَا خَلْفَنَا وَمَا بَيْنَ ذَلِكَ وَمَا كَانَ رَبُّكَ نَسِيًّا (64) رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا فَاعْبُدْهُ وَاصْطَبِرْ لِعِبَادَتِهِ هَلْ تَعْلَمُ لَهُ سَمِيًّا (65)

64-65- Et adresse-toi, ô Esprit dévoué, à Mohammed en ces termes : "Nous ne sommes pas habilités à descendre tant que ton Seigneur ne nous y autorise pas ; Il maîtrise le présent, le passé et l'intervalle entre les deux instants. Ton Seigneur n'omet rien." Dieu est le Souverain des cieux et de ce qui s'y trouve intermédiairement ; alors adore-Le exclusivement, obéis scrupuleusement à Ses commandements et invoque-Le par les attributs connus de toi.

وَيَقُولُ الْإِنْسَانُ أَإِذَا مَا مِتُّ لَسَوْفَ أُخْرَجُ حَيًّا (66) أَوَلَا يَذْكُرُ الْإِنْسَانُ أَنَّا خَلَقْنَاهُ مِنْ قَبْلُ وَلَمْ يَكُ شَيْئًا (67) فَوَرَبِّكَ لَنَحْشُرَنَّهُمْ وَالشَّيَاطِينَ ثُمَّ لَنُحْضِرَنَّهُمْ حَوْلَ جَهَنَّمَ جِثِيًّا (68) ثُمَّ لَنَنْزِعَنَّ مِنْ كُلِّ شِيعَةٍ أَيُّهُمْ أَشَدُّ عَلَى الرَّحْمَنِ عِتِيًّا (69) ثُمَّ لَنَحْنُ أَعْلَمُ بِالَّذِينَ هُمْ أَوْلَى بِهَا صِلِيًّا (70) وَإِنْ مِنْكُمْ إِلَّا وَارِدُهَا كَانَ عَلَى رَبِّكَ حَتْمًا مَقْضِيًّا (71) ثُمَّ نُنَجِّي الَّذِينَ اتَّقَوْا وَنَذَرُ الظَّالِمِينَ فِيهَا جِثِيًّا (72)

66-6768-69-70-71-72- L'homme se questionne : "Comment concevoir l'éventualité de la mort suivie d'une résurrection ultérieure ?" N'oublie-t-il pas que Nous l'avons façonné alors qu'il n'était rien ? Par le nom de Ton Seigneur, ces athées et démons seront réunis en vue du Jour de la Résurrection, puis contraints à s'agenouiller aux abords de l'Enfer. Les plus désobéissants aux décrets divins seront ensuite séparés, car Nous savons qui mérite le plus les ardeurs infernales. Chacun est destiné à atteindre inéluctablement l'Enfer. Ensuite, Nous sauverons ceux qui ont craint leur Seigneur en lui obéissant, tandis que les injustes demeureront prosternés en ces lieux.

وَإِذَا تُتْلَى عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا أَيُّ الْفَرِيقَيْنِ خَيْرٌ مَقَامًا وَأَحْسَنُ نَدِيًّا (73) وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنْ قَرْنٍ هُمْ أَحْسَنُ أَثَاثًا وَرِئْيًا (74) قُلْ مَنْ كَانَ فِي الضَّلَالَةِ فَلْيَمْدُدْ لَهُ الرَّحْمَنُ مَدًّا حَتَّى إِذَا

رَأَوْا مَا يُوعَدُونَ إِمَّا الْعَذَابَ وَإِمَّا السَّاعَةَ فَسَيَعْلَمُونَ مَنْ هُوَ شَرٌّ مَكَانًا وَأَضْعَفُ جُنْدًا (75) وَيَزِيدُ اللَّهُ الَّذِينَ اهْتَدَوْا هُدًى وَالْبَاقِيَاتُ الصَّالِحَاتُ خَيْرٌ عِنْدَ رَبِّكَ ثَوَابًا وَخَيْرٌ مَرَدًّا (76)

73-74-75-76- Quand Nos versets évidents sont récités aux incroyants, ils demandent aux croyants : "Qui parmi nous se distingue le plus et est le mieux perçu dans la société ?" Nous avons anéanti maintes nations avant eux plus opulentes et paraissant plus prospères. Réponds-leur, ô messager : "Ceux qui ont rejeté la vérité et se sont égarés seront maintenus dans l'égarement par leur Seigneur jusqu'à ce qu'ils voient s'accomplir la promesse divine de châtiment, que ce soit ici-bas ou dans l'Au-delà, alors ils sauront quel groupe est en pire situation et privé de soutien." Allah accroît la foi de ceux qui embrassent le droit chemin. Les bonnes actions demeurent après la mort d'un croyant pour lui profiter dans l'Au-delà lorsqu'il retourne à son Seigneur.

أَفَرَأَيْتَ الَّذِي كَفَرَ بِآيَاتِنَا وَقَالَ لَأُوتَيَنَّ مَالًا وَوَلَدًا (77) أَطَّلَعَ الْغَيْبَ أَمِ اتَّخَذَ عِنْدَ الرَّحْمَنِ عَهْدًا (78) كَلَّا سَنَكْتُبُ مَا يَقُولُ وَنَمُدُّ لَهُ مِنَ الْعَذَابِ مَدًّا (79) وَنَرِثُهُ مَا يَقُولُ وَيَأْتِينَا فَرْدًا (80)

77-78-79-80- As-tu observé, ô messager, celui qui a répudié Nos versets et a proclamé : "J'obtiendrai richesse et descendance ?" Avait-il connaissance de l'avenir ou était-ce une promesse divine ? En vérité, ni l'un ni l'autre n'étaient le cas ; bien au contraire, Nous consignerons ses mensonges et lui infligerons un tourment éternel. Après sa mort, il héritera de ce qu'il prétendait posséder, et au Jour du Jugement, il se présentera seul devant Nous, dépourvu de richesse et de progéniture.

وَاتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ آلِهَةً لِيَكُونُوا لَهُمْ عِزًّا (81) كَلَّا سَيَكْفُرُونَ بِعِبَادَتِهِمْ وَيَكُونُونَ عَلَيْهِمْ ضِدًّا (82)

81-82- Les polythéistes ont alors adopté d'autres divinités que Dieu pour les vénérer. Cependant, ces divinités renieront leur adoration et deviendront leurs adversaires.

أَلَمْ تَرَ أَنَّا أَرْسَلْنَا الشَّيَاطِينَ عَلَى الْكَافِرِينَ تَؤُزُّهُمْ أَزًّا (83) فَلَا تَعْجَلْ عَلَيْهِمْ إِنَّمَا نَعُدُّ لَهُمْ عَدًّا (84) يَوْمَ نَحْشُرُ الْمُتَّقِينَ إِلَى الرَّحْمَنِ وَفْدًا (85) وَنَسُوقُ الْمُجْرِمِينَ إِلَى جَهَنَّمَ وِرْدًا (86) لَا يَمْلِكُونَ الشَّفَاعَةَ إِلَّا مَنِ اتَّخَذَ عِنْدَ الرَّحْمَنِ عَهْدًا (87)

83-84-85-86-87- N'as-tu pas remarqué, ô messager, comment Nous avons dépêché des démons pour inciter les mécréants à persister dans leur incrédulité ? Par conséquent, ne sois point hâtif à l'idée d'assister à leur châtiment ; Nous tenons compte de toutes leurs actions afin de les juger lors du Jour du Jugement. Lorsque Nous réunirons tous les pieux auprès de leur Seigneur et conduirons les impies directement en enfer. Rien ne pourra les préserver du châtiment divin, excepté ceux qui ont foi en Dieu et en Ses messagers ; leurs bonnes actions seront bénéfiques pour eux.

وَقَالُوا اتَّخَذَ الرَّحْمَنُ وَلَدًا (88) لَقَدْ جِئْتُمْ شَيْئًا إِدًّا (89) تَكَادُ السَّمَاوَاتُ يَتَفَطَّرْنَ مِنْهُ وَتَنْشَقُّ الْأَرْضُ وَتَخِرُّ الْجِبَالُ هَدًّا (90) أَنْ دَعَوْا لِلرَّحْمَنِ وَلَدًا (91) وَمَا يَنْبَغِي لِلرَّحْمَنِ أَنْ يَتَّخِذَ وَلَدًا (92) إِنْ كُلُّ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ إِلَّا آتِي الرَّحْمَنِ عَبْدًا (93) لَقَدْ أَحْصَاهُمْ وَعَدَّهُمْ عَدًّا (94) وَكُلُّهُمْ آتِيهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَرْدًا (95) إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَيَجْعَلُ لَهُمُ الرَّحْمَنُ وُدًّا (96)

88-89-90-91-92-93-94-95-96- Certains ont énoncé : "Le Seigneur s'est attribué un enfant". Cette assertion revêt une gravité considérable. Les cieux peuvent muter, la terre se fissurer et les montagnes s'effondrer, tout cela parce qu'une progéniture a été prêtée au Seigneur. En vérité, le Seigneur n'a nul besoin de procréer un fils. Toutes les créatures célestes et terrestres devront se présenter devant Lui et se soumettre à Sa volonté. Il les a dénombrées individuellement, connaissant chacune d'entre elles intimement. Chaque être vivant viendra seul devant son Créateur lors du Jour de la Résurrection. À ceux qui croient en Dieu, au Jour Dernier et accomplissent des actions vertueuses, le Seigneur réservera ce qu'ils affectionnent.

فَإِنَّمَا يَسَّرْنَاهُ بِلِسَانِكَ لِتُبَشِّرَ بِهِ الْمُتَّقِينَ وَتُنْذِرَ بِهِ قَوْمًا لُدًّا (97) وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنْ قَرْنٍ هَلْ تُحِسُّ مِنْهُمْ مِنْ أَحَدٍ أَوْ تَسْمَعُ لَهُمْ رِكْزًا (98)

97-98 - Nous avons révélé ce Coran dans ta langue afin que tu puisses annoncer de bonnes nouvelles aux pieux et des avertissements sévères aux obstinés (les athées). Ô messager ! Si seulement tu savais combien de nations Nous avons anéanties avant la tienne, percevrais-tu leur agitation ou entendrais-tu leurs voix ?

Taha

طه (1)

Nous n'avons pas encore établi les significations de ces lettres.

مَا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْآنَ لِتَشْقَى (2) إِلَّا تَذْكِرَةً لِمَنْ يَخْشَى (3) تَنْزِيلًا مِمَّنْ خَلَقَ الْأَرْضَ وَالسَّمَاوَاتِ الْعُلَى (4) الرَّحْمَنُ عَلَى الْعَرْشِ اسْتَوَى (5) لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَمَا تَحْتَ الثَّرَى (6) وَإِنْ تَجْهَرْ بِالْقَوْلِ فَإِنَّهُ يَعْلَمُ السِّرَّ وَأَخْفَى (7) اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ لَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى (8)

2-3-4-5-6-7-8 - Le Coran n'a pas été révélé à toi, ô messager, dans l'intention de te causer du mal ou de t'infliger des souffrances, mais plutôt pour orienter les individus sur le chemin de la droiture et pour que ceux qui craignent le châtiment de leur Seigneur s'engagent dans cette voie de guidance. Cette révélation émane de Celui qui a créé la terre et les cieux ; le Seigneur détient l'autorité absolue sur l'univers entier, englobant tout ce qui se trouve dans les cieux et sur la terre, ainsi que ce qui est entre eux et ce qui demeure caché. Lorsque tu prononces des paroles à voix haute, sache qu'Allah connaît tant tes mots audibles que tes pensées intimes. Allah possède les attributs les plus sublimes.

وَهَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ مُوسَى (9) إِذْ رَأَى نَارًا فَقَالَ لِأَهْلِهِ امْكُثُوا إِنِّي آنَسْتُ نَارًا لَعَلِّي آتِيكُمْ مِنْهَا بِقَبَسٍ أَوْ أَجِدُ عَلَى النَّارِ هُدًى (10) فَلَمَّا أَتَاهَا نُودِيَ يَا مُوسَى (11) إِنِّي أَنَا رَبُّكَ فَاخْلَعْ نَعْلَيْكَ إِنَّكَ بِالْوَادِ الْمُقَدَّسِ طُوًى (12) وَأَنَا اخْتَرْتُكَ فَاسْتَمِعْ لِمَا يُوحَى (13)

9-10-11-12-13- Ô messager, es-tu informé de l'événement concernant Moïse ? À la vue d'un feu brûlant pendant la nuit, il dit à sa famille : "Restez ici, j'ai repéré un feu ; je vais chercher un tison et si je trouve quelqu'un près de ce feu, je lui demanderai de m'indiquer le chemin." Approchant le brasier, Dieu appela Moïse en ces termes : "Ô Moïse, Je suis ton Seigneur ! Retire tes sandales car tu te trouves actuellement dans une vallée que Nous avons sanctifiée. Et Je t'ai élu pour transmettre Mon message ; écoute donc attentivement ce que Nous te révélons".

إِنَّنِي أَنَا اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاعْبُدْنِي وَأَقِمِ الصَّلَاةَ لِذِكْرِي (14) إِنَّ السَّاعَةَ آتِيَةٌ أَكَادُ أُخْفِيهَا لِتُجْزَى كُلُّ نَفْسٍ بِمَا تَسْعَى (15) فَلَا يَصُدَّنَّكَ عَنْهَا مَنْ لَا يُؤْمِنُ بِهَا وَاتَّبَعَ هَوَاهُ فَتَرْدَى (16)

14-15-16- Je suis Allah, et il n'existe aucune divinité en dehors de Moi. Par conséquent, obéis à Mes préceptes et accomplis la prière pour manifester ta soumission totale. L'heure de la résurrection viendra sans que sa précise révélation ne soit connue, moment où chacun sera jugé selon ses actes. Ne te laisse pas égarer par ceux qui ont embrassé leurs propres conjectures au détriment de leur foi en cela.

وَمَا تِلْكَ بِيَمِينِكَ يَا مُوسَى (17) قَالَ هِيَ عَصَايَ أَتَوَكَّأُ عَلَيْهَا وَأَهُشُّ بِهَا عَلَى غَنَمِي وَلِيَ فِيهَا مَآرِبُ أُخْرَى (18) قَالَ أَلْقِهَا يَا مُوسَى (19) فَأَلْقَاهَا فَإِذَا هِيَ حَيَّةٌ تَسْعَى (20) قَالَ خُذْهَا وَلَا تَخَفْ سَنُعِيدُهَا سِيرَتَهَا

الْأُولَى (21) وَاضْمُمْ يَدَكَ إِلَى جَنَاحِكَ تَخْرُجْ بَيْضَاءَ مِنْ غَيْرِ سُوءٍ آيَةً أُخْرَى (22) لِنُرِيَكَ مِنْ آيَاتِنَا الْكُبْرَى (23) اذْهَبْ إِلَى فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَى (24)

17-18-19-20-21-22-23-24- Que tiens-tu donc dans ta main, Moïse ? Celui-ci répondit : "Il s'agit de mon bâton, sur lequel je m'appuie et que j'utilise pour guider mon troupeau ainsi que pour diverses autres finalités". Dieu s'adressa alors à Moïse en ces termes : "Lâche ton bâton". Dès l'instant où Moïse obéit, le bâton reprit vie et s'anima. L'Éternel ordonna ensuite à Moïse : "Reprends ton bâton sans crainte ; Nous le restaurerons à son état originel. Place ta main sous tes aisselles : elle deviendra resplendissante et immaculée. Ces deux prodiges constituent des manifestations de Ton Seigneur visant à attester la véracité de Ton message. Dirige-toi vers Pharaon, qui a excédé les bornes de sa tyrannie".

قَالَ رَبِّ اشْرَحْ لِي صَدْرِي (25) وَيَسِّرْ لِي أَمْرِي (26) وَاحْلُلْ عُقْدَةً مِنْ لِسَانِي (27) يَفْقَهُوا قَوْلِي (28) وَاجْعَلْ لِي وَزِيرًا مِنْ أَهْلِي (29) هَارُونَ أَخِي (30) اشْدُدْ بِهِ أَزْرِي (31) وَأَشْرِكْهُ فِي أَمْرِي (32) كَيْ نُسَبِّحَكَ كَثِيرًا (33) وَنَذْكُرَكَ كَثِيرًا (34) إِنَّكَ كُنْتَ بِنَا بَصِيرًا (35)

25-26-27-28-29-30-31-32-33-34-35- Moïse implora : "Ô Mon Seigneur, accorde-moi la clairvoyance, facilite ma mission, rends limpides mes propos afin qu'ils soient compris. Accorde-moi comme assistant de ma famille Aaron, mon frère, pour partager cette charge et célébrer Ta grandeur par nos invocations assidues. Tu nous connais intimement."

قَالَ قَدْ أُوتِيتَ سُؤْلَكَ يَا مُوسَى (36) وَلَقَدْ مَنَنَّا عَلَيْكَ مَرَّةً أُخْرَى (37) إِذْ أَوْحَيْنَا إِلَى أُمِّكَ مَا يُوحَى (38) أَنِ اقْذِفِيهِ فِي التَّابُوتِ فَاقْذِفِيهِ فِي الْيَمِّ فَلْيُلْقِهِ الْيَمُّ بِالسَّاحِلِ يَأْخُذْهُ عَدُوٌّ لِي وَعَدُوٌّ لَهُ وَأَلْقَيْتُ عَلَيْكَ مَحَبَّةً مِنِّي وَلِتُصْنَعَ عَلَى عَيْنِي (39)

36-37-38–39-Dieu répliqua : "Je t'ai octroyé tout ce que tu as sollicité, ô Moïse." Nous t'avons gratifié d'une autre faveur en inspirant ta mère ainsi : 'Place ton enfant dans un panier et laisse-le flotter sur les flots marins ; ils le porteront jusqu'à bon port où mon ennemi et le tien le recueillera.' J'ai suscité l'affection des gens envers toi, Moïse, et j’ai veillé à ton élévation et ta protection.

إِذْ تَمْشِي أُخْتُكَ فَتَقُولُ هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَى مَنْ يَكْفُلُهُ فَرَجَعْنَاكَ إِلَى أُمِّكَ كَيْ تَقَرَّ عَيْنُهَا وَلَا تَحْزَنَ وَقَتَلْتَ نَفْسًا فَنَجَّيْنَاكَ مِنَ الْغَمِّ وَفَتَنَّاكَ فُتُونًا فَلَبِثْتَ سِنِينَ فِي أَهْلِ مَدْيَنَ ثُمَّ جِئْتَ عَلَى قَدَرٍ يَا مُوسَى (40) وَاصْطَنَعْتُكَ لِنَفْسِي (41) اذْهَبْ أَنْتَ وَأَخُوكَ بِآيَاتِي وَلَا تَنِيَا فِي ذِكْرِي (42) اذْهَبَا إِلَى فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَى (43) فَقُولَا لَهُ قَوْلًا لَيِّنًا لَعَلَّهُ يَتَذَكَّرُ أَوْ يَخْشَى (44)

40-41-42-43-44-Ainsi, ta sœur se dirigea vers ceux qui t'accueillirent et leur fit part de cette déclaration : "Je suis en mesure de vous présenter celle qui peut allaiter cet enfant." Par conséquent, Nous te ramenâmes auprès de ta mère afin de la rassurer. Cependant, tu as commis un homicide, mais Nous avons veillé à écarter les conséquences graves de cet acte et nous t'avons contraint à quitter ta cité. Ensuite, tu avais séjourné parmi les habitants de Madian avant d'y revenir pour des raisons spécifiques. Ô Moïse, j'ai béni tes démarches avec mes faveurs divines pour faire de toi l'un des messagers. Partez donc, toi et ton frère Aaron, porteurs de mes signes qui confirment ma divinité et la véracité de votre message. Ne cessez pas d'exalter ma gloire et de solliciter ma clémence. Rendez-vous ensemble auprès du pharaon car il a infligé beaucoup de souffrances au peuple et persiste dans sa malveillance. Adressez-vous-lui avec bienveillance afin qu'il puisse connaître la vérité et mettre fin à l'oppression par crainte du châtiment réservé par son Seigneur.

قَالَ فَمَنْ رَبُّكُمَا يَا مُوسَى (49) قَالَ رَبُّنَا الَّذِي أَعْطَى كُلَّ شَيْءٍ خَلْقَهُ ثُمَّ هَدَى (50) قَالَ فَمَا بَالُ الْقُرُونِ الْأُولَى (51) قَالَ عِلْمُهَا عِنْدَ رَبِّي فِي كِتَابٍ لَا يَضِلُّ رَبِّي وَلَا يَنْسَى (52) الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ مَهْدًا وَسَلَكَ لَكُمْ فِيهَا سُبُلًا وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجْنَا بِهِ أَزْوَاجًا مِنْ نَبَاتٍ شَتَّى (53) كُلُوا وَارْعَوْا أَنْعَامَكُمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِأُولِي النُّهَى (54) مِنْهَا خَلَقْنَاكُمْ وَفِيهَا نُعِيدُكُمْ وَمِنْهَا نُخْرِجُكُمْ تَارَةً أُخْرَى (55)

49-50-51-52-53-54-55- Pharaon leur interrogea alors : "Qui est votre Seigneur qui vous a envoyés vers moi ?" Moïse lui répondit : "Notre Seigneur est Celui qui a donné à chaque être sa forme propre et qui ensuite lui a montré comment profiter des bienfaits qu'Il a créés pour lui." Pharaon questionna Moïse : "Qu'est-il advenu des nations antérieures ?" Moïse répliqua : "Seul mon Seigneur le sait, et cela est consigné dans un registre divin. Mon Seigneur ne commet jamais d'erreur ni n'oublie quoi que ce soit." Le Seigneur est Celui qui a fait de la terre une demeure pour vous, y a tracé des voies et a envoyé la pluie pour faire germer diverses espèces végétales. Nourrissez-vous donc de ces plantes et sustentez votre bétail. En vérité, dans tout ceci se trouvent des signes pour ceux qui s'abstiennent de transgresser les interdictions divines. Nous vous avons créés à partir de la terre, et c'est vers elle que vous retournerez après votre mort pour ensuite en émerger à nouveau.

وَلَقَدْ أَرَيْنَاهُ آيَاتِنَا كُلَّهَا فَكَذَّبَ وَأَبَى (56) قَالَ أَجِئْتَنَا لِتُخْرِجَنَا مِنْ أَرْضِنَا بِسِحْرِكَ يَا مُوسَى (57) فَلَنَأْتِيَنَّكَ بِسِحْرٍ مِثْلِهِ فَاجْعَلْ بَيْنَنَا وَبَيْنَكَ مَوْعِدًا لَا نُخْلِفُهُ نَحْنُ وَلَا أَنْتَ مَكَانًا سُوًى (58) قَالَ مَوْعِدُكُمْ يَوْمُ الزِّينَةِ وَأَنْ يُحْشَرَ النَّاسُ ضُحًى (59)

56-57-58-59- Cependant, Pharaon a catégoriquement réfuté les prodiges qui lui furent présentés en vue de démontrer Notre suprématie divine et la véracité du message transmis par Moïse, refusant ainsi aux descendants d'Israël le droit de suivre ce dernier. En ces termes s'exprima Pharaon : "Ô Moïse, es-tu venu nous extirper de nos demeures

par l'entremise de ta magie ? Nous déploierons une magie semblable à la tienne ; convenons donc d'un lieu où nous pourrons nous retrouver à une heure convenue, nul ne devant manquer cette rencontre." À cela, Moïse répondit à Pharaon que le rendez-vous serait fixé au jour où les gens se divertissent en extérieur et là où ils se rassemblent durant la journée.

فَتَوَلَّى فِرْعَوْنُ فَجَمَعَ كَيْدَهُ ثُمَّ أَتَى (60) قَالَ لَهُمْ مُوسَى وَيْلَكُمْ لَا تَفْتَرُوا عَلَى اللَّهِ كَذِبًا فَيُسْحِتَكُمْ بِعَذَابٍ وَقَدْ خَابَ مَنِ افْتَرَى (61) فَتَنَازَعُوا أَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ وَأَسَرُّوا النَّجْوَى (62) قَالُوا إِنْ هَذَانِ لَسَاحِرَانِ يُرِيدَانِ أَنْ يُخْرِجَاكُمْ مِنْ أَرْضِكُمْ بِسِحْرِهِمَا وَيَذْهَبَا بِطَرِيقَتِكُمُ الْمُثْلَى (63) فَأَجْمِعُوا كَيْدَكُمْ ثُمَّ ائْتُوا صَفًّا وَقَدْ أَفْلَحَ الْيَوْمَ مَنِ اسْتَعْلَى (64)

60-61-62-63-64 - Ainsi Pharaon se mit-il en quête de magiciens jusqu'à les trouver et les convier à ladite réunion. Moïse enjoignit alors aux magiciens du souverain pharaonique : "Ne tentez point d'affirmer mensongèrement que vos actes sont véridiques en matière divine, car Dieu vous anéantira inéluctablement par Son châtiment. Malheur à ceux qui ourdissent des tromperies." Les magiciens conspirèrent alors clandestinement, arguant : "Moïse et Aaron sont deux prestigieux illusionnistes cherchant à user de leur art pour vous expulser de votre terre et neutraliser votre efficience laborieuse. Unissez vos forces dans l'art occulte afin de concevoir un prodige saisissant ; seul celui exhibant la plus stupéfiante des prestations saura triompher aujourd'hui."

قَالُوا يَا مُوسَى إِمَّا أَنْ تُلْقِيَ وَإِمَّا أَنْ نَكُونَ أَوَّلَ مَنْ أَلْقَى (65) قَالَ بَلْ أَلْقُوا فَإِذَا حِبَالُهُمْ وَعِصِيُّهُمْ يُخَيَّلُ إِلَيْهِ مِنْ سِحْرِهِمْ أَنَّهَا تَسْعَى (66) فَأَوْجَسَ فِي نَفْسِهِ خِيفَةً مُوسَى (67) قُلْنَا لَا تَخَفْ إِنَّكَ أَنْتَ الْأَعْلَى (68) وَأَلْقِ مَا فِي يَمِينِكَ تَلْقَفْ مَا صَنَعُوا إِنَّمَا صَنَعُوا كَيْدُ سَاحِرٍ وَلَا يُفْلِحُ السَّاحِرُ حَيْثُ أَتَى (69)

65-66-67-68-69- Les illusionnistes adressèrent ainsi la parole à Moïse : "Ô Moïse, tu as le choix entre initier l'épreuve en premier en dévoilant ce que tu possèdes, ou bien nous débuterons la séance." En réponse, Moïse leur opposa ceci : "Exécutez votre numéro en premier lieu." Une fois leur tour accompli, Moïse fut effectivement impressionné par la réalité des phénomènes produits par leurs cordes et bâtons, suscitant en lui une profonde inquiétude. Dieu le réconforta alors de ces mots : "Ne crains point, ta supériorité sur ces illusionnistes te permettra de les surpasser. Jette ton bâton et il dissipera rapidement leurs artifices. Leur spectacle n'était que tromperie ; l'illusionniste ne peut jamais concrétiser ses desseins."

فَأُلْقِيَ السَّحَرَةُ سُجَّدًا قَالُوا آمَنَّا بِرَبِّ هَارُونَ وَمُوسَى (70) قَالَ آمَنْتُمْ لَهُ قَبْلَ أَنْ آذَنَ لَكُمْ إِنَّهُ لَكَبِيرُكُمُ الَّذِي عَلَّمَكُمُ السِّحْرَ فَلَأُقَطِّعَنَّ أَيْدِيَكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ مِنْ خِلَافٍ وَلَأُصَلِّبَنَّكُمْ فِي جُذُوعِ النَّخْلِ وَلَتَعْلَمُنَّ أَيُّنَا أَشَدُّ عَذَابًا وَأَبْقَى (71)

70-71- À la vue du prodige accompli par le bâton de Moïse, les magiciens reconnurent la non-supercherie de l'événement et se prosternèrent en affirmant : "Nous croyons au Seigneur d'Aaron et de Moïse." Pharaon les interpella alors : "Avez-vous consenti à croire Moïse sans mon aval ? Il est manifeste qu'il exerce une autorité sur vous et qu'il vous a instruits dans l'art magique. Par conséquent, je vais mettre un terme à vos pratiques ésotériques ainsi qu'à votre liberté en vous attachant indéfiniment à des troncs d'arbres, afin que vous appréhendiez qui parmi nous (Pharaon ou Dieu) est le plus redoutable et implacable."

قَالُوا لَنْ نُؤْثِرَكَ عَلَى مَا جَاءَنَا مِنَ الْبَيِّنَاتِ وَالَّذِي فَطَرَنَا فَاقْضِ مَا أَنْتَ قَاضٍ إِنَّمَا تَقْضِي هَذِهِ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا (72) إِنَّا آمَنَّا بِرَبِّنَا لِيَغْفِرَ لَنَا خَطَايَانَا وَمَا أَكْرَهْتَنَا عَلَيْهِ مِنَ السِّحْرِ وَاللَّهُ خَيْرٌ وَأَبْقَى (73)

72-73- Les illusionnistes adressèrent à Pharaon ces paroles solennelles : "Nous ne te saurions octroyer une autorité supérieure à celle que Moïse nous a démontrée à travers des preuves irréfutables, ni même au-dessus de Celui qui nous a façonnés. Ainsi, dispose de nous à ta guise, car ton pouvoir s'érige uniquement en ce monde éphémère. Nous avons foi en Notre Seigneur afin qu'Il absolve nos méfaits commis par ignorance et ceux auxquels tu nous as contraints, et il est plus juste de suivre la voie divine que la tienne, car Lui seul est l'Immuable."

إِنَّهُ مَنْ يَأْتِ رَبَّهُ مُجْرِمًا فَإِنَّ لَهُ جَهَنَّمَ لَا يَمُوتُ فِيهَا وَلَا يَحْيَى (74) وَمَنْ يَأْتِهِ مُؤْمِنًا قَدْ عَمِلَ الصَّالِحَاتِ فَأُولَئِكَ لَهُمُ الدَّرَجَاتُ الْعُلَى (75) جَنَّاتُ عَدْنٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَذَلِكَ جَزَاءُ مَنْ تَزَكَّى (76)

74-75-76- Quiconque se présente devant son Seigneur dans l'incrédulité sera assigné à résider éternellement en Enfer, sans jamais expirer ni ressusciter. Quant à celui qui rencontre son Seigneur en tant que croyant et accomplit des actions vertueuses, il héritera des jardins éternels sous lesquels coulent des ruisseaux, où il séjournera pour l'éternité. Telle est la rétribution pour ceux qui embrassent le droit chemin.

وَلَقَدْ أَوْحَيْنَا إِلَى مُوسَى أَنْ أَسْرِ بِعِبَادِي فَاضْرِبْ لَهُمْ طَرِيقًا فِي الْبَحْرِ يَبَسًا لَا تَخَافُ دَرَكًا وَلَا تَخْشَى (77) فَأَتْبَعَهُمْ فِرْعَوْنُ بِجُنُودِهِ فَغَشِيَهُمْ مِنَ الْيَمِّ مَا غَشِيَهُمْ (78) وَأَضَلَّ فِرْعَوْنُ قَوْمَهُ وَمَا هَدَى (79)

77-78-79- Et Nous révélâmes à Moïse : "Emmène Mes serviteurs (les descendants d'Israël) durant la nuit et prépare-leur un passage sec à travers la mer. N'aie point crainte quant à une possible poursuite de Pharaon et de ses troupes pour vous nuire." Pharaon lança alors ses soldats à leur poursuite, mais lui-même ainsi que les soldats proches de lui périrent noyés (les soldats n'ayant pas atteint le milieu de la mer ne furent point engloutis). C'est ainsi que Pharaon mena son peuple vers le mal plutôt que vers le bien.

يَا بَنِي إِسْرَائِيلَ قَدْ أَنْجَيْنَاكُمْ مِنْ عَدُوِّكُمْ وَوَاعَدْنَاكُمْ جَانِبَ الطُّورِ الْأَيْمَنَ وَنَزَّلْنَا عَلَيْكُمُ الْمَنَّ وَالسَّلْوَى (80) كُلُوا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ وَلَا تَطْغَوْا فِيهِ فَيَحِلَّ عَلَيْكُمْ غَضَبِي وَمَنْ يَحْلِلْ عَلَيْهِ غَضَبِي فَقَدْ هَوَى (81) وَإِنِّي لَغَفَّارٌ لِمَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا ثُمَّ اهْتَدَى (82)

80-81-82- Ô descendants d'Israël, il est impératif de souligner que vous avez été libérés des entraves de Pharaon, votre ennemi historique. Un rendez-vous fut fixé pour vous sur la rive droite (l'autre rive du fleuve), où vous fûtes pourvus en provisions essentielles et distractions nécessaires pour surmonter les défis inhérents à votre séjour dans le désert. Il est primordial que vous consommiez avec modération les bienfaits qui vous ont été octroyés, afin d'éviter toute forme d'excès susceptible d'attirer la malédiction divine sur votre communauté. Sachez que quiconque suscite Mon courroux s'expose inéluctablement à l'égarement. Toutefois, Je concède Mon pardon aux individus repentants, empreints de foi en Ma Puissance Suprême, s'efforçant dans la voie vertueuse et persévérant avec constance dans cette voie.

وَمَا أَعْجَلَكَ عَنْ قَوْمِكَ يَا مُوسَى (83) قَالَ هُمْ أُولَاءِ عَلَى أَثَرِي وَعَجِلْتُ إِلَيْكَ رَبِّ لِتَرْضَى (84) قَالَ فَإِنَّا قَدْ فَتَنَّا قَوْمَكَ مِنْ بَعْدِكَ وَأَضَلَّهُمُ السَّامِرِيُّ (85)

83-84-85- Dieu interrogea Moïse : "Pourquoi te hâtes-tu de rejoindre ton peuple ?" À quoi Moïse répondit : "Ils m'appellent et je hâte ma rencontre avec Toi afin d'apaiser Ta colère." (Moïse s'empressa alors d'achever son jeûne pour permettre à Dieu de lui adresser la parole). Et Dieu déclara à Moïse : "Nous avons mis ton peuple à l'épreuve, mais malheureusement (As-Sāmirī) les a égarés."

فَرَجَعَ مُوسَى إِلَى قَوْمِهِ غَضْبَانَ أَسِفًا قَالَ يَا قَوْمِ أَلَمْ يَعِدْكُمْ رَبُّكُمْ وَعْدًا حَسَنًا أَفَطَالَ عَلَيْكُمُ الْعَهْدُ أَمْ أَرَدْتُمْ أَنْ يَحِلَّ عَلَيْكُمْ غَضَبٌ مِنْ رَبِّكُمْ فَأَخْلَفْتُمْ مَوْعِدِي (86) قَالُوا مَا أَخْلَفْنَا مَوْعِدَكَ بِمَلْكِنَا وَلَكِنَّا حُمِّلْنَا أَوْزَارًا مِنْ زِينَةِ الْقَوْمِ فَقَذَفْنَاهَا فَكَذَلِكَ أَلْقَى السَّامِرِيُّ (87) فَأَخْرَجَ لَهُمْ عِجْلًا جَسَدًا لَهُ خُوَارٌ فَقَالُوا هَذَا إِلَهُكُمْ وَإِلَهُ مُوسَى فَنَسِيَ (88) أَفَلَا يَرَوْنَ أَلَّا يَرْجِعُ إِلَيْهِمْ قَوْلًا وَلَا يَمْلِكُ لَهُمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا (89)

86-87-88-89- Dès lors, Moïse retourna parmi les siens, rempli de colère et de tristesse devant leurs actions. Il leur adressa ces paroles : " Ô concitoyens, le Très-Haut ne vous avait-il pas promis le meilleur ? Pourquoi avez-vous manqué à cette promesse sacrée ? Avez-vous délibérément rompu vos engagements envers moi pour exposer votre être aux foudres célestes ?" Leur réponse fut la suivante : "Ô Moïse, notre pacte avec toi n'a pas été intentionnellement violé ; nous avons simplement rejeté le poids des biens d'autrui. C'est As-Sāmirī qui a semé la discorde en jetant ce qu'il a jeté." Par la suite, ce dernier façonna pour eux un veau émettant des mugissements, et ils proclamèrent : "Ceci est votre divinité ainsi que celle de Moïse, mais il l'a oubliée." Ne réalisent-ils point que cette idole demeure silencieuse face à leurs supplications, impuissante à leur causer ni préjudice ni bienfait ?

وَلَقَدْ قَالَ لَهُمْ هَارُونُ مِنْ قَبْلُ يَا قَوْمِ إِنَّمَا فُتِنْتُمْ بِهِ وَإِنَّ رَبَّكُمُ الرَّحْمَنُ فَاتَّبِعُونِي وَأَطِيعُوا أَمْرِي (90) قَالُوا لَنْ نَبْرَحَ عَلَيْهِ عَاكِفِينَ حَتَّى يَرْجِعَ إِلَيْنَا مُوسَى (91)

90-91- Lors de l'absence de Moïse, Aaron adressa ces paroles à son peuple : " Ô concitoyens, il est manifeste que vous avez erré en accordant une divinité au veau. Votre Seigneur, Celui qui vous a donné existence, est unique et exclusif. C'est donc à Lui seul qu'il convient de vouer un culte. Suivez-moi et cessez cette déviation." En réponse, ils affirmèrent : "Nous persisterons dans notre adoration jusqu'au retour de Moïse."

قَالَ يَا هَارُونُ مَا مَنَعَكَ إِذْ رَأَيْتَهُمْ ضَلُّوا (92) أَلَّا تَتَّبِعَنِ أَفَعَصَيْتَ أَمْرِي (93) قَالَ يَبْنَؤُمَّ لَا تَأْخُذْ بِلِحْيَتِي وَلَا بِرَأْسِي إِنِّي خَشِيتُ أَنْ تَقُولَ فَرَّقْتَ بَيْنَ بَنِي إِسْرَائِيلَ وَلَمْ تَرْقُبْ قَوْلِي (94)

92-93-94- Par la suite, Moïse saisit son frère Aaron par la barbe et la tête en lui demandant : "Qu'est-ce qui t'a empêché, lorsque tu as constaté leurs transgressions, de mettre en œuvre les directives que je t'avais données ? As-tu délibérément désobéi à mes instructions ? " Aaron répondit alors : "Ô fils de mère (Aaron n'étant pas le frère utérin de Moïse), je t'en prie, épargne-moi d'être saisi ainsi. J'ai craint que ton retour ne soit entaché par des divisions parmi le peuple, imputables à mon incapacité à assurer efficacement ta fonction".

قَالَ فَمَا خَطْبُكَ يَا سَامِرِيُّ (95) قَالَ بَصُرْتُ بِمَا لَمْ يَبْصُرُوا بِهِ فَقَبَضْتُ قَبْضَةً مِنْ أَثَرِ الرَّسُولِ فَنَبَذْتُهَا وَكَذَلِكَ سَوَّلَتْ لِي نَفْسِي (96) قَالَ فَاذْهَبْ فَإِنَّ لَكَ فِي الْحَيَاةِ أَنْ تَقُولَ لَا مِسَاسَ وَإِنَّ لَكَ مَوْعِدًا لَنْ تُخْلَفَهُ وَانْظُرْ إِلَى إِلَهِكَ الَّذِي ظَلْتَ عَلَيْهِ عَاكِفًا لَنُحَرِّقَنَّهُ ثُمَّ لَنَنْسِفَنَّهُ فِي الْيَمِّ نَسْفًا (97) إِنَّمَا إِلَهُكُمُ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَسِعَ كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا (98)

95-96-97-98- Moïse interrogea As-Sāmirī en ces termes : "Pour quelle raison as-tu agi de la sorte ?" Ce dernier répondit : "J'ai discerné ce qui échappait à leur perception, me permettant ainsi de prélever une poignée de la trace laissée par l'ange Messager pour façonner un veau mugissant. J'ai déterminé que cette action était opportune." Moïse répliqua à As-Sāmirī en ces mots : "Tu es autorisé à affirmer qu'aucun mal ne t'atteindra dans cette existence. Toutefois, sois conscient que le moment viendra où tu te présenteras devant ton Seigneur. Mais avant cela, observe attentivement notre démarche vis-à-vis de l'idole que tu as forgée. Nous la réduirons en cendres et la jetterons à la mer, effaçant toute trace de sa présence. Sachez, ô concitoyens, que votre divinité est Allah, il n'existe point d'autre entité divine que Lui, l'Omniscient."

كَذَٰلِكَ نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَاءِ مَا قَدْ سَبَقَ وَقَدْ آتَيْنَاكَ مِنْ لَدُنَّا ذِكْرًا (99) مَنْ أَعْرَضَ عَنْهُ فَإِنَّهُ يَحْمِلُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وِزْرًا (100) خَالِدِينَ فِيهِ وَسَاءَ لَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ حِمْلًا (101) يَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ وَنَحْشُرُ الْمُجْرِمِينَ يَوْمَئِذٍ زُرْقًا (102) يَتَخَافَتُونَ بَيْنَهُمْ إِنْ لَبِثْتُمْ إِلَّا عَشْرًا (103) نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَقُولُونَ إِذْ يَقُولُ أَمْثَلُهُمْ طَرِيقَةً إِنْ لَبِثْتُمْ إِلَّا يَوْمًا (104)

99-100-101-102-103-104- Ainsi, Nous te transmettons les données relatives aux événements antérieurs, et Nous t'avons révélé le Coran pour élargir ta connaissance de ce qui était jadis inconnu pour toi. Celui qui rejette la foi en ce Coran portera un fardeau lors du Jour de la Résurrection, un fardeau qu'il ne pourra jamais décharger. Si seulement vous preniez conscience de l'ampleur de ce fardeau lors du Jour de la Résurrection. En ce jour où l'ordre cosmique sera perturbé une seconde fois et où Nous rassemblerons les athées aveugles (Aniridie). Ils se chuchotent mutuellement : "Vous n'êtes restés morts que pour quelques jours." Seul Nous savons réellement combien de temps ils ont passé. Ceux qui prétendent avoir séjourné pendant un certain laps de temps sont les plus proches de la vérité.

وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْجِبَالِ فَقُلْ يَنْسِفُهَا رَبِّي نَسْفًا (105) فَيَذَرُهَا قَاعًا صَفْصَفًا (106) لَا تَرَى فِيهَا عِوَجًا وَلَا أَمْتًا (107) يَوْمَئِذٍ يَتَّبِعُونَ الدَّاعِيَ لَا عِوَجَ لَهُ وَخَشَعَتِ الْأَصْوَاتُ لِلرَّحْمَنِ فَلَا تَسْمَعُ إِلَّا هَمْسًا (108) يَوْمَئِذٍ لَا تَنْفَعُ الشَّفَاعَةُ إِلَّا مَنْ أَذِنَ لَهُ الرَّحْمَنُ وَرَضِيَ لَهُ قَوْلًا (109) يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِهِ عِلْمًا (110) وَعَنَتِ الْوُجُوهُ لِلْحَيِّ الْقَيُّومِ وَقَدْ خَابَ مَنْ حَمَلَ ظُلْمًا (111) وَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَا يَخَافُ ظُلْمًا وَلَا هَضْمًا (112)

105-106-107-108-109-110-111-112- Les membres de ta communauté t'interrogent, ô messager, sur le sort des montagnes lors du Jour de la Résurrection, réponds-leur donc : "Mon Seigneur les réduira en poussière puis les égalisera au niveau du sol, sans aucune élévation." En cette journée-là, les gens suivront celui qui les appelle à se lever et personne ne sera épargné. Les voix seront submergées par une soumission totale au Seigneur et seuls des chuchotements seront audibles. Ce jour-là, l'intercession ne profitera qu'à ceux

à qui le Seigneur accordera la parole et acceptera leurs paroles. Le Seigneur sait déjà ce qu'ils diront et ce qu'ils ont accompli durant leur vie, même s'ils n'en étaient pas conscients. Et en cette journée-là, les gens se présenteront devant le Vivant qui ne meurt jamais et Celui qui observe tout, dépourvus de toute protection et immunité. À cet instant précis, tous ceux qui ont commis des injustices dans leur vie seront défaits. Malheur à ceux qui porteront le fardeau de leurs injustices. Quant à ceux qui font le bien et croient en leur Seigneur, ils ne craindront aucune injustice et seront récompensés selon leurs actions.

وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا وَصَرَّفْنَا فِيهِ مِنَ الْوَعِيدِ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ أَوْ يُحْدِثُ لَهُمْ ذِكْرًا (113) فَتَعَالَى اللَّهُ الْمَلِكُ الْحَقُّ وَلَا تَعْجَلْ بِالْقُرْآنِ مِنْ قَبْلِ أَنْ يُقْضَى إِلَيْكَ وَحْيُهُ وَقُلْ رَبِّ زِدْنِي عِلْمًا (114)

113-114- C'est ainsi que livre a été révélé, rédigé en langue arabe et abondamment pourvu de références au Jour du Jugement, dans le dessein d'apporter éclaircissement aux individus et de les prémunir contre les actions conduisant à la perdition. Que Dieu, l'Unique Souverain Véritable, soit glorifié. Ô messager, ne hâte point tes décisions religieuses avant que la totalité du Coran ne t'ait été révélée et que tu n'aies acquis toute la connaissance requise. Implore : "Seigneur, accorde-moi davantage de savoir."

وَلَقَدْ عَهِدْنَا إِلَى آدَمَ مِنْ قَبْلُ فَنَسِيَ وَلَمْ نَجِدْ لَهُ عَزْمًا (115) وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ أَبَى (116) فَقُلْنَا يَا آدَمُ إِنَّ هَذَا عَدُوٌّ لَكَ وَلِزَوْجِكَ فَلَا يُخْرِجَنَّكُمَا مِنَ الْجَنَّةِ فَتَشْقَى (117) إِنَّ لَكَ أَلَّا تَجُوعَ فِيهَا وَلَا تَعْرَى (118) وَأَنَّكَ لَا تَظْمَأُ فِيهَا وَلَا تَضْحَى (119)

115-116-117-118-119- Nous prescrivîmes également à Adam de ne pas consommer la plante qui lui fut indiquée, mais son manque de volonté l'amena à oublier notre injonction. Nous ordonnâmes aux anges de se prosterner devant Adam pour reconnaître la grandeur divine manifeste dans sa création ; tous obéirent hormis Iblis qui refusa. Ainsi fûmes-Nous amenés à prévenir Adam : "Ô Adam, Iblis est ton ennemi ainsi que celui de ton conjoint ; méfiez-vous de lui et n'accordez aucune oreille à ses suggestions, sous peine d'être bannis du Paradis et d'être assujettis aux tourments terrestres. Si vous, Adam (ensemble d'individus conscients, Homo sapiens), déclinez l'invitation d'Iblis, vous pourrez jouir de ce paradis terrestre sans avoir à vous soucier de la quête de nourriture ou d'un abri ; vous serez exemptés de toute nécessité de labeur pour subvenir à vos besoins essentiels.

فَوَسْوَسَ إِلَيْهِ الشَّيْطَانُ قَالَ يَا آدَمُ هَلْ أَدُلُّكَ عَلَى شَجَرَةِ الْخُلْدِ وَمُلْكٍ لَا يَبْلَى (120) فَأَكَلَا مِنْهَا فَبَدَتْ لَهُمَا سَوْآتُهُمَا وَطَفِقَا يَخْصِفَانِ عَلَيْهِمَا مِنْ وَرَقِ الْجَنَّةِ وَعَصَى آدَمُ رَبَّهُ فَغَوَى (121) ثُمَّ اجْتَبَاهُ رَبُّهُ فَتَابَ عَلَيْهِ وَهَدَى (122)

120-121-122- Ainsi, Satan tenta Adam en ces termes : "Souhaites-tu que je te dévoile une plante dont le fruit promet l'immortalité et un pouvoir sans limites ?" En conséquence, les êtres humains, hommes et femmes, partagèrent le fruit interdit par Dieu, exposant ainsi leurs transgressions (au moment où le paradis commença sa métamorphose vers un lieu ordinaire). Accablés par la culpabilité, ils se drapèrent de feuilles végétales pour se dissimuler afin d'éviter un destin similaire. C'est à ce moment-là que l'humanité désobéit à son Créateur, commettant ainsi une faute majeure. Par la suite, Dieu décida d'accorder son pardon à Adam et de lui montrer la voie juste.

قَالَ اهْبِطَا مِنْهَا جَمِيعًا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ فَإِمَّا يَأْتِيَنَّكُمْ مِنِّي هُدًى فَمَنِ اتَّبَعَ هُدَايَ فَلَا يَضِلُّ وَلَا يَشْقَى (123) وَمَنْ أَعْرَضَ عَنْ ذِكْرِي فَإِنَّ لَهُ مَعِيشَةً ضَنْكًا وَنَحْشُرُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَعْمَى (124) قَالَ رَبِّ لِمَ حَشَرْتَنِي أَعْمَى وَقَدْ كُنْتُ بَصِيرًا (125) قَالَ كَذَلِكَ أَتَتْكَ آيَاتُنَا فَنَسِيتَهَا وَكَذَلِكَ الْيَوْمَ تُنْسَى (126) وَكَذَلِكَ نَجْزِي مَنْ أَسْرَفَ وَلَمْ يُؤْمِنْ بِآيَاتِ رَبِّهِ وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَشَدُّ وَأَبْقَى (127)

123-124-125-126-127- Ainsi s'adressa Dieu aux êtres humains (Adam) et à Satan : "Vous êtes désormais ennemis l'un de l'autre ; vos destins divergeront et vous devrez subvenir à vos propres besoins. Aussi vous enverrai-Je Mes messagers pour éclairer votre chemin ; ceux qui les suivront ne seront ni égarés ni malheureux. Quant à celui qui Me reniera et M'ignorera, sa vie sera semée d'épreuves et au Jour de la Résurrection il reviendra aveuglé pour avoir ignoré Mes enseignements. Il dira alors : "Seigneur, pourquoi m'as-Tu ramené dans cet état alors que j'étais en mesure de percevoir durant mon existence terrestre ? En effet, Mes envoyés t'ont dévoilé Mes versets que tu as négligés ; ainsi seras-tu négligé en Enfer." Nous châtierons donc ceux qui ont rejeté les signes de leur Seigneur. Et le châtiment dans l'Au-Delà est plus sévère que celui d'ici-bas et n'a point de fin.

أَفَلَمْ يَهْدِ لَهُمْ كَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنَ الْقُرُونِ يَمْشُونَ فِي مَسَاكِنِهِمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِأُولِي النُّهَى (128) وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَكَانَ لِزَامًا وَأَجَلٌ مُسَمًّى (129)

128-129- N'ont-ils pas été informés par leur Seigneur qu'ils cheminaient sur des territoires jadis habités, que Dieu a ensuite anéantis en raison de leur incrédulité envers Ses prodiges et Ses messagers ? Ces révélations constituent des présages pour ceux qui optent pour l'abandon de l'impiété. Si ce n'était la décision préalable de ton Seigneur quant à l'établissement du Jugement au Jour de la Résurrection, Il aurait déjà jugé les individus dès lors qu'ils auraient transgressé.

فَاصْبِرْ عَلَى مَا يَقُولُونَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ غُرُوبِهَا وَمِنْ آنَاءِ اللَّيْلِ فَسَبِّحْ وَأَطْرَافَ النَّهَارِ لَعَلَّكَ تَرْضَى (130) وَلَا تَمُدَّنَّ عَيْنَيْكَ إِلَى مَا مَتَّعْنَا بِهِ أَزْوَاجًا مِنْهُمْ زَهْرَةَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا لِنَفْتِنَهُمْ فِيهِ

وَرِزْقُ رَبِّكَ خَيْرٌ وَأَبْقَى (131) وَأْمُرْ أَهْلَكَ بِالصَّلَاةِ وَاصْطَبِرْ عَلَيْهَا لَا نَسْأَلُكَ رِزْقًا نَحْنُ نَرْزُقُكَ وَالْعَاقِبَةُ لِلتَّقْوَى (132)

130-131-132- Il est impératif, ô messager, que tu supportes les propos des mécréants et que tu rendes grâce à ton Seigneur pour Ses bienfaits, tant au lever qu'au coucher du soleil. En outre, exalte-Le en certaines périodes de la nuit et du jour, car Il pourrait te combler de ce que tu désires. Évite de convoiter les faveurs concédées aux adeptes du judaïsme et du christianisme afin d'éprouver leur reconnaissance envers Nos bienfaits. Ce dont Allah t'a béni est plus élevé et plus durable. Encourage ta famille à observer la prière (les cinq prières et les louanges) sans contrainte excessive, car Nous ne t'avons pas envoyé pour subvenir à Nos propres besoins ; c'est Nous qui te pourvoyons en subsistance. Les actes vertueux ne sont rétribués par Allah que si le croyant les accomplit par crainte divine plutôt que dans l'intention de plaire aux humains.

وَقَالُوا لَوْلَا يَأْتِينَا بِآيَةٍ مِنْ رَبِّهِ أَوَلَمْ تَأْتِهِمْ بَيِّنَةُ مَا فِي الصُّحُفِ الْأُولَى (133) وَلَوْ أَنَّا أَهْلَكْنَاهُمْ بِعَذَابٍ مِنْ قَبْلِهِ لَقَالُوا رَبَّنَا لَوْلَا أَرْسَلْتَ إِلَيْنَا رَسُولًا فَنَتَّبِعَ آيَاتِكَ مِنْ قَبْلِ أَنْ نَذِلَّ وَنَخْزَى (134) قُلْ كُلٌّ مُتَرَبِّصٌ فَتَرَبَّصُوا فَسَتَعْلَمُونَ مَنْ أَصْحَابُ الصِّرَاطِ السَّوِيِّ وَمَنِ اهْتَدَى (135)

133-134-135- Ils ont soutenu que tu devais leur fournir un miracle émanant de ton Seigneur, ce qui constituerait une preuve attestant de ta véritable qualité de messager divin. N’ont-ils pas été informés, à travers la Torah et l’Évangile, de ta mission ? Si Nous les avions anéantis avant d'envoyer vers eux un messager, ils auraient rétorqué : "Notre Seigneur, pourquoi n'as-tu pas envoyé parmi nous un messager afin que nous puissions suivre tes signes avant de connaître l'humiliation et que notre sort soit révélé." Dis-leur : "chacun attend ce qui adviendra de sa situation ; par conséquent, attendez également. Vous découvrirez alors qui sont ceux qui empruntent le droit chemin et qui en est véritablement l'adepte."

Les prophètes (Al-Anbyaà)

اقْتَرَبَ لِلنَّاسِ حِسَابُهُمْ وَهُمْ فِي غَفْلَةٍ مُعْرِضُونَ (1) مَا يَأْتِيهِمْ مِنْ ذِكْرٍ مِنْ رَبِّهِمْ مُحْدَثٍ إِلَّا اسْتَمَعُوهُ وَهُمْ يَلْعَبُونَ (2) لَاهِيَةً قُلُوبُهُمْ وَأَسَرُّوا النَّجْوَى الَّذِينَ ظَلَمُوا هَلْ هَذَا إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُكُمْ أَفَتَأْتُونَ السِّحْرَ وَأَنْتُمْ تُبْصِرُونَ (3) قَالَ رَبِّي يَعْلَمُ الْقَوْلَ فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ (4)

1-2-3-4- Le moment où les individus seront rendus responsables de leurs actes, malgré leur inconscience à ce sujet, n’est plus éloigné. À chaque nouvelle exhortation qui leur est présentée, ils l’écoutent sans en approfondir le contenu, absorbés par diverses

distractions. Les esprits des injustes demeurent indifférents à cette question ; ils ont dissimulé leurs projets de péchés et d'agressions envers le messager, soutenant que Mohammed n'était qu'un homme ordinaire parmi eux et non un messager divin. Ils s'interrogent sur la manière dont les croyants peuvent accepter la prétendue magie qu'il aurait introduite, bien qu'ils en aient conscience (en supposant à tort qu'il les a ensorcelés). Ainsi, le messager s'est tourné vers son Seigneur en affirmant : "Mon Seigneur connaît toute parole dans les cieux et sur la terre ; Il sait ce que vous cachez et ce que vous divulguez ; Il est l'Audient de vos paroles et l'Omniscient de toutes vos actions".

بَلْ قَالُوا أَضْغَاثُ أَحْلَامٍ بَلِ افْتَرَاهُ بَلْ هُوَ شَاعِرٌ فَلْيَأْتِنَا بِآيَةٍ كَمَا أُرْسِلَ الْأَوَّلُونَ (5) مَا آمَنَتْ قَبْلَهُمْ مِنْ قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا أَفَهُمْ يُؤْمِنُونَ (6)

5-6- Ces mécréants sont allés jusqu'à avancer davantage d'allégations infondées en arguant : "Ce ne sont là que des songes dénués de toute révélation authentique ou pures fabulations ; peut-être Mohammed est-il un poète ! Et si jamais il s'avère être un messager de Dieu, pourquoi ne nous apporte-t-il pas un miracle semblable à ceux des messagers antérieurs ?" Tous les peuples anciens que Nous avons annihilés ont vu leur perdition découler de leur refus obstiné envers les messagers de Dieu ; comment ces individus pourraient-ils dès lors embrasser la foi ?

وَمَا أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ إِلَّا رِجَالًا نُوحِي إِلَيْهِمْ فَاسْأَلُوا أَهْلَ الذِّكْرِ إِنْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ (7) وَمَا جَعَلْنَاهُمْ جَسَدًا لَا يَأْكُلُونَ الطَّعَامَ وَمَا كَانُوا خَالِدِينَ (8) ثُمَّ صَدَقْنَاهُمُ الْوَعْدَ فَأَنْجَيْنَاهُمْ وَمَنْ نَشَاءُ وَأَهْلَكْنَا الْمُسْرِفِينَ (9)

7-8-9- Avant toi, ô messager, Nous n'avons dépêché que des hommes tels que toi (et non point des anges), et si cela vous échappe renseignez-vous auprès d'éminents érudits familiarisés avec l'historique des messagers relaté dans les écrits antérieurs. Nous ne leur avons octroyé ni corps immortels ni immunité contre la faim ; ensuite, Nous avons concrétisé pour ces envoyés ainsi que leurs partisans ce qui était promis quant à la victoire et à la délivrance divine, tout en anéantissant leurs adversaires résolus.

لَقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ كِتَابًا فِيهِ ذِكْرُكُمْ أَفَلَا تَعْقِلُونَ (10) وَكَمْ قَصَمْنَا مِنْ قَرْيَةٍ كَانَتْ ظَالِمَةً وَأَنْشَأْنَا بَعْدَهَا قَوْمًا آخَرِينَ (11) فَلَمَّا أَحَسُّوا بَأْسَنَا إِذَا هُمْ مِنْهَا يَرْكُضُونَ (12) لَا تَرْكُضُوا وَارْجِعُوا إِلَى مَا أُتْرِفْتُمْ فِيهِ وَمَسَاكِنِكُمْ لَعَلَّكُمْ تُسْأَلُونَ (13) قَالُوا يَاوَيْلَنَا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ (14) فَمَا زَالَتْ تِلْكَ دَعْوَاهُمْ حَتَّى جَعَلْنَاهُمْ حَصِيدًا خَامِدِينَ (15)

10-11-12-13-14-15- Un livre vous a été descendu, renfermant des connaissances à votre intention. Il vous est recommandé d'en appréhender le contenu avec discernement. Nombre de peuples ont sombré dans l'injustice du fait de leur incrédulité, les menant ainsi à leur anéantissement, pour être remplacés par d'autres nations. Lorsque ces athées ont

pris conscience des signes annonciateurs de Notre châtiment, ils se sont hâtés de fuir leur cité. Toutefois, il leur fut intimé : "Ne fuyez point ; retournez en vos demeures et reprenez vos activités habituelles, car il se pourrait que vous soyez appelés à rendre des comptes." Leur unique réponse fut l'aveu de leur faute en déclarant : "Malheur à nous, nous avons nui à nos propres personnes." Ils persistèrent dans cette confession jusqu'à ce que Nous les clouions au sol sans vie.

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا لَاعِبِينَ (16) لَوْ أَرَدْنَا أَنْ نَتَّخِذَ لَهْوًا لَاتَّخَذْنَاهُ مِنْ لَدُنَّا إِنْ كُنَّا فَاعِلِينَ (17) بَلْ نَقْذِفُ بِالْحَقِّ عَلَى الْبَاطِلِ فَيَدْمَغُهُ فَإِذَا هُوَ زَاهِقٌ وَلَكُمُ الْوَيْلُ مِمَّا تَصِفُونَ (18)

16-17-18- Les cieux et la terre ainsi que tout ce qui s'y trouve n'ont pas été créés pour Nous distraire. Si Notre dessein avait été d'engendrer le plaisir ou toute autre forme de divertissement, Nous l'aurions réalisé sans nécessiter l'aval de quiconque. En revanche, Notre dessein est d'établir la vérité pour la placer au-dessus du mensonge, afin que la vérité éclate et que le mensonge s'évanouisse. Malheur à vous pour vos propos calomnieux.

وَلَهُ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَنْ عِنْدَهُ لَا يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِهِ وَلَا يَسْتَحْسِرُونَ (19) يُسَبِّحُونَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ لَا يَفْتُرُونَ (20)

19-20- Tout ce qui réside dans les cieux et sur terre appartient à Dieu ; les anges qui L'entourent ne font montre ni d'arrogance dans leur adoration ni de lassitude. Ils glorifient incessamment leur Seigneur jour et nuit sans jamais faiblir ni se reposer.

أَمِ اتَّخَذُوا آلِهَةً مِنَ الْأَرْضِ هُمْ يُنْشِرُونَ (21) لَوْ كَانَ فِيهِمَا آلِهَةٌ إِلَّا اللَّهُ لَفَسَدَتَا فَسُبْحَانَ اللَّهِ رَبِّ الْعَرْشِ عَمَّا يَصِفُونَ (22) لَا يُسْأَلُ عَمَّا يَفْعَلُ وَهُمْ يُسْأَلُونَ (23) أَمِ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ آلِهَةً قُلْ هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ هَذَا ذِكْرُ مَنْ مَعِيَ وَذِكْرُ مَنْ قَبْلِي بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ الْحَقَّ فَهُمْ مُعْرِضُونَ (24) وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا نُوحِي إِلَيْهِ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاعْبُدُونِ (25)

21-22-23-24-25- Comment les êtres humains ont-ils pu attribuer une divinité parmi eux, alors qu'ils furent créés sur terre par le Seigneur suprême ? Si d'autres entités divines existaient dans les cieux et sur la terre en dehors d'Allah, cela perturberait l'ordre établi, car Allah est Le Seigneur de l'univers tout entier, transcendant et au-dessus des attributions qui Lui sont faites. Il n'est point tenu de justifier Ses actes, mais c'est à eux de rendre des comptes. Ont-ils donc pris pour divinité autre qu'Allah ? Dis-leur, ô messager : "Fournissez des preuves concrètes pour étayer vos affirmations ; quant à ma personne, je vous délivrerai des enseignements concernant ceux qui sont actuellement présents et ceux qui ont existé par le passé." Cependant, la plupart ne saisissent pas cela et demeurent dans le déni. À tous les messagers que Nous avons envoyés avant toi, ô messager, Nous avons révélé l'unicité divine à laquelle il convient d'obéir.

وَقَالُوا اتَّخَذَ الرَّحْمَنُ وَلَدًا سُبْحَانَهُ بَلْ عِبَادٌ مُكْرَمُونَ (26) لَا يَسْبِقُونَهُ بِالْقَوْلِ وَهُمْ بِأَمْرِهِ يَعْمَلُونَ (27) يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يَشْفَعُونَ إِلَّا لِمَنِ ارْتَضَى وَهُمْ مِنْ خَشْيَتِهِ مُشْفِقُونَ (28) وَمَنْ يَقُلْ مِنْهُمْ إِنِّي إِلَهٌ مِنْ دُونِهِ فَذَلِكَ نَجْزِيهِ جَهَنَّمَ كَذَلِكَ نَجْزِي الظَّالِمِينَ (29)

26-27-28-29- Les polythéistes avancent que le Seigneur a engendré un fils. Dieu est infiniment au-dessus de cette notion ; ce sont en réalité des anges qui agissent uniquement sous Son commandement et exécutent Sa volonté. Dieu est Omniscient, Il sait tout ce qu'ils font et ont fait ; les anges n'interviennent en faveur de quelqu'un que si cela correspond à la volonté divine, étant extrêmement vigilants par crainte du Très-Haut. Quiconque parmi les anges prétend être une divinité associée à Allah verra sa juste rétribution dans le feu de l'Enfer. Ainsi punirons-Nous les transgresseurs conformément à leur acte blasphématoire.

أَوَلَمْ يَرَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ كَانَتَا رَتْقًا فَفَتَقْنَاهُمَا وَجَعَلْنَا مِنَ الْمَاءِ كُلَّ شَيْءٍ حَيٍّ أَفَلَا يُؤْمِنُونَ (30) وَجَعَلْنَا فِي الْأَرْضِ رَوَاسِيَ أَنْ تَمِيدَ بِهِمْ وَجَعَلْنَا فِيهَا فِجَاجًا سُبُلًا لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ (31) وَجَعَلْنَا السَّمَاءَ سَقْفًا مَحْفُوظًا وَهُمْ عَنْ آيَاتِهَا مُعْرِضُونَ (32) وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ فِي فَلَكٍ يَسْبَحُونَ (33)

30-31-42-33- Ceux qui ont renié la foi ne sont-ils pas conscients que les cieux et la terre furent jadis en fusion (les éléments terrestres et minéraux disséminés dans les confins de l'espace, soit le firmament, furent ultérieurement agrégés par l'attraction gravitationnelle formant ainsi la structure terrestre telle que perçue) ? De surcroît, toute créature vivante a été engendrée à partir de l'eau. Comment donc ces détracteurs persistants peuvent-ils demeurer incrédules face à cette vérité patente ? En outre, sur Terre, des fondements ont été établis pour sa stabilité cosmique (une force d'attraction permettant un déplacement orbital sans dérive solaire), et des voies y ont été tracées afin que les individus puissent aisément rejoindre leurs destinations. Le ciel a quant à lui été érigé comme une voûte protectrice pour la Terre, empêchant ainsi toute collision avec d'autres astres ; néanmoins, ces réfractaires persistent dans leur aveuglement envers ces signes manifestes. Dieu est Celui ayant instauré l'alternance de la nuit et du jour, créant le soleil et la lune suivant une trajectoire prédéfinie.

وَمَا جَعَلْنَا لِبَشَرٍ مِنْ قَبْلِكَ الْخُلْدَ أَفَإِنْ مِتَّ فَهُمُ الْخَالِدُونَ (34) كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ وَنَبْلُوكُمْ بِالشَّرِّ وَالْخَيْرِ فِتْنَةً وَإِلَيْنَا تُرْجَعُونَ (35)

34-35- Jamais auparavant n'avait-il été donné à quiconque avant toi de jouir d'une vie éternelle ; si tu viens à périr, eux ne sauraient être exempts de leur destin mortel. Tout être vivant est voué à rencontrer la mort, quel que soit son âge en ce monde passager. Son

existence terrestre se résume alors à une période temporelle où s'entrelacent le bien et le mal, avant que ne survienne le retour vers Dieu pour rendre compte.

وَإِذَا رَآكَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ يَتَّخِذُونَكَ إِلَّا هُزُوًا أَهَذَا الَّذِي يَذْكُرُ آلِهَتَكُمْ وَهُمْ بِذِكْرِ الرَّحْمَنِ هُمْ كَافِرُونَ (36) خُلِقَ الْإِنْسَانُ مِنْ عَجَلٍ سَأُرِيكُمْ آيَاتِي فَلَا تَسْتَعْجِلُونِ (37)

36-37- Lorsque, ô messager, ils croisent ton chemin, les athées engagent des railleries et des sarcasmes en s'interrogeant : "Est-ce là celui qui évoque vos divinités ?" Pendant qu'ils demeurent eux-mêmes réticents à reconnaître leur Seigneur. Étant donné que la nature humaine est souvent marquée par l'impatience, Dieu a annoncé qu'Il leur révélera inéluctablement ce qu'ils aspirent ardemment à observer ; il n'est donc pas nécessaire de précipiter les événements.

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ (38) لَوْ يَعْلَمُ الَّذِينَ كَفَرُوا حِينَ لَا يَكُفُّونَ عَنْ وُجُوهِهِمُ النَّارَ وَلَا عَنْ ظُهُورِهِمْ وَلَا هُمْ يُنْصَرُونَ (39) بَلْ تَأْتِيهِمْ بَغْتَةً فَتَبْهَتُهُمْ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ رَدَّهَا وَلَا هُمْ يُنْظَرُونَ (40)

38-39-40- Et ils s'expriment ainsi - précipitant le châtiment avec un ton moqueur - : "Quand adviendra ce que tu nous as promis, ô Mohammed, si vous proférez (lui et les croyants) la vérité ?" Si seulement ces incrédules pouvaient appréhender qu'un jour viendra où ils ne pourront ni empêcher que le feu les brûle de devant et de derrière, ni trouver refuge auprès de quiconque pour les sauver. Leur destin se manifestera subitement, les plongeant dans la perplexité, sans possibilité d'annulation ou de retardement en vue d'une repentance.

وَلَقَدِ اسْتُهْزِئَ بِرُسُلٍ مِنْ قَبْلِكَ فَحَاقَ بِالَّذِينَ سَخِرُوا مِنْهُمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ (41) قُلْ مَنْ يَكْلَؤُكُمْ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ مِنَ الرَّحْمَنِ بَلْ هُمْ عَنْ ذِكْرِ رَبِّهِمْ مُعْرِضُونَ (42) أَمْ لَهُمْ آلِهَةٌ تَمْنَعُهُمْ مِنْ دُونِنَا لَا يَسْتَطِيعُونَ نَصْرَ أَنْفُسِهِمْ وَلَا هُمْ مِنَّا يُصْحَبُونَ (43) بَلْ مَتَّعْنَا هَؤُلَاءِ وَآبَاءَهُمْ حَتَّى طَالَ عَلَيْهِمُ الْعُمُرُ أَفَلَا يَرَوْنَ أَنَّا نَأْتِي الْأَرْضَ نَنْقُصُهَا مِنْ أَطْرَافِهَا أَفَهُمُ الْغَالِبُونَ (44)

41-42-43-44- Les messagers ont été raillés avant toi et ceux qui les ont tournés en dérision ont été témoins du châtiment dont ils se moquaient. Dis-leurs : "Qui vous protège contre le Seigneur jour et nuit s'Il décide de vous infliger un mal ?" Ils méconnaissent le pouvoir de leur Seigneur. Y a-t-il des divinités qui les protègent de Notre châtiments ? Leurs idoles ne peuvent ni se secourir elles-mêmes ni être présentes aux côtés du Seigneur. Nous avons accordé des richesses et une longévité considérable à ces individus impies ainsi qu'à leurs ancêtres, néanmoins, ils ont persisté dans leur incrédulité. Ne perçoivent-ils pas que Dieu réduit l'étendue terrestre (par l'élévation du niveau des mers) ; peuvent-ils contrecarrer la volonté divine ?

قُلْ إِنَّمَا أُنْذِرُكُمْ بِالْوَحْيِ وَلَا يَسْمَعُ الصُّمُّ الدُّعَاءَ إِذَا مَا يُنْذَرُونَ (45) وَلَئِنْ مَسَّتْهُمْ نَفْحَةٌ مِنْ عَذَابِ رَبِّكَ لَيَقُولُنَّ يَاوَيْلَنَا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ (46) وَنَضَعُ الْمَوَازِينَ الْقِسْطَ لِيَوْمِ الْقِيَامَةِ فَلَا تُظْلَمُ نَفْسٌ شَيْئًا وَإِنْ كَانَ مِثْقَالَ حَبَّةٍ مِنْ خَرْدَلٍ أَتَيْنَا بِهَا وَكَفَى بِنَا حَاسِبِينَ (47)

45-46-47- Dis-leurs : "Je vous informe de ce qui m'a été révélé, à savoir le Coran". Cependant, les incroyants sont des sourds refusant d'écouter ce qui pourrait les préserver du châtiment. Si les infidèles étaient touchés ne serait-ce que par une portion du châtiment divin, ils diraient : "Malheur à nous ! Nous avons été injustes envers nous-mêmes." Au Jour de la Résurrection, Allah instaurera une justice parfaite, garantissant ainsi à chaque individu l'attribution de sa part équitable ; aucune forme d'injustice ne se manifestera, même dans le cas du poids d'un atome. Dieu est Celui qui détient la responsabilité ultime des comptes rendus.

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى وَهَارُونَ الْفُرْقَانَ وَضِيَاءً وَذِكْرًا لِلْمُتَّقِينَ (48) الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ بِالْغَيْبِ وَهُمْ مِنَ السَّاعَةِ مُشْفِقُونَ (49) وَهَذَا ذِكْرٌ مُبَارَكٌ أَنْزَلْنَاهُ أَفَأَنْتُمْ لَهُ مُنْكِرُونَ (50)

48-40-50- Il fut conféré à Moïse et Aaron le livre « la Torah en l'occurrence » afin d'établir une distinction entre le vrai et le faux, entre ce qui est licite et ce qui ne l'est pas, et comme une source lumineuse pour éclairer les âmes craignant leur Seigneur et redoutant le Jugement dernier. Ce Coran révélé par Dieu à Son messager Mohammed constitue un véritable trésor de connaissance pour toute personne assoiffée de vérité. Comment pouvez-vous donc nier son évidence alors qu'il se tient clair et limpide devant vous ?

وَلَقَدْ آتَيْنَا إِبْرَاهِيمَ رُشْدَهُ مِنْ قَبْلُ وَكُنَّا بِهِ عَالِمِينَ (51) إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَا هَذِهِ التَّمَاثِيلُ الَّتِي أَنْتُمْ لَهَا عَاكِفُونَ (52) قَالُوا وَجَدْنَا آبَاءَنَا لَهَا عَابِدِينَ (53) قَالَ لَقَدْ كُنْتُمْ أَنْتُمْ وَآبَاؤُكُمْ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ (54) قَالُوا أَجِئْتَنَا بِالْحَقِّ أَمْ أَنْتَ مِنَ اللَّاعِبِينَ (55) قَالَ بَلْ رَبُّكُمْ رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ الَّذِي فَطَرَهُنَّ وَأَنَا عَلَى ذَلِكُمْ مِنَ الشَّاهِدِينَ (56)

51-52-53-54-55-56- A Abraham fut accordée la capacité de discerner entre le bien et le mal, et Nous avions connaissance de sa nature profonde. Lorsqu'il interpella son père et son peuple sur l'absurdité de leurs idoles fabriquées auxquelles ils s'accrochaient obstinément, ils lui répondirent : "Nous avons trouvé nos ancêtres les adorant ainsi, nous perpétuons leur tradition." Abraham répliqua avec fermeté : "Vous êtes tous dans un profond égarement." Incrédules, ils demandèrent : "Dis-tu la vérité ou es-tu en train de plaisanter ?" Abraham affirma solennellement : "Votre Seigneur unique est celui des cieux et de la terre, Celui qui les a créés dans leur perfection ; j'en suis témoin."

وَتَاللَّهِ لَأَكِيدَنَّ أَصْنَامَكُمْ بَعْدَ أَنْ تُوَلُّوا مُدْبِرِينَ (57) فَجَعَلَهُمْ جُذَاذًا إِلَّا كَبِيرًا لَهُمْ لَعَلَّهُمْ إِلَيْهِ يَرْجِعُونَ (58) قَالُوا مَنْ فَعَلَ هَذَا بِآلِهَتِنَا إِنَّهُ لَمِنَ الظَّالِمِينَ (59) قَالُوا سَمِعْنَا فَتًى يَذْكُرُهُمْ يُقَالُ لَهُ إِبْرَاهِيمُ (60) قَالُوا فَأْتُوا بِهِ عَلَى أَعْيُنِ النَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَشْهَدُونَ (61)

57-58-59-60-61- Je mets Dieu à témoin que je vais comploter contre vos idoles dès que vous les aurez abandonnées un instant. Abraham réduisit en pièces leurs divinités sauf la plus imposante afin de démontrer leur irrationalité à leur retour. À leur arrivée et constatant leurs idoles détruites, ils s'interrogèrent : "Qui a commis cet acte sacrilège contre nos dieux ? C'est assurément un grand criminel !" Les individus ayant entendu Abraham prêter serment contre leurs idoles rapportèrent : "Nous avons surpris ce jeune homme blasphémer contre nos divinités ; il se nomme Abraham." Les chefs ordonnèrent alors : "Conduisez Abraham devant la foule afin qu'elle soit témoin de ses méfaits avérés."

قَالُوا أَأَنْتَ فَعَلْتَ هَذَا بِآلِهَتِنَا يَاإِبْرَاهِيمُ (62) قَالَ بَلْ فَعَلَهُ كَبِيرُهُمْ هَذَا فَاسْأَلُوهُمْ إِنْ كَانُوا يَنْطِقُونَ (63) فَرَجَعُوا إِلَى أَنْفُسِهِمْ فَقَالُوا إِنَّكُمْ أَنْتُمُ الظَّالِمُونَ (64) ثُمَّ نُكِسُوا عَلَى رُءُوسِهِمْ لَقَدْ عَلِمْتَ مَا هَؤُلَاءِ يَنْطِقُونَ (65)

62-63-64-65- Lorsqu'Abraham fut présenté devant eux, ceux-ci l'interrogèrent : "Es-tu le destructeur de nos idoles ?" À cela, il répliqua avec sagesse : "Ce fut leur chef qui les détruisit. Interrogez-les donc, et s'ils peuvent répondre, ils vous le confirmeront." Attentifs aux paroles d'Abraham, ils furent saisis par la réflexion : "Comment pouvons-nous vénérer des idoles muettes et impuissantes ?" Ils reconnurent alors leur erreur mais revinrent sur leurs pas en arguant : "Tu sais bien que les statues demeurent muettes."

قَالَ أَفَتَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُكُمْ شَيْئًا وَلَا يَضُرُّكُمْ (66) أُفٍّ لَكُمْ وَلِمَا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَفَلَا تَعْقِلُونَ (67) قَالُوا حَرِّقُوهُ وَانْصُرُوا آلِهَتَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ فَاعِلِينَ (68) قُلْنَا يَانَارُ كُونِي بَرْدًا وَسَلَامًا عَلَى إِبْرَاهِيمَ (69) وَأَرَادُوا بِهِ كَيْدًا فَجَعَلْنَاهُمُ الْأَخْسَرِينَ (70)

66-67-68-69-70- Abraham questionna alors : "Comment pouvez-vous adorer des divinités incapables de vous nuire ou de vous secourir ? Malheur à vous et à vos faux dieux adorés en dehors d'Allah ! Ne percevez-vous point l'égarement dans lequel vous êtes plongés ?" En réponse, ils ordonnèrent qu'Abraham soit jeté au feu pour être châtié. Un brasier immense fut allumé et il y fut précipité. Toutefois, Dieu commanda au feu : "Ô flamme, sois fraîche et n'inflige aucun mal à Abraham." Et ainsi advint-il. Alors qu'ils désiraient infliger du tort à Abraham, c'est eux-mêmes qui se trouvèrent perdants.

وَنَجَّيْنَاهُ وَلُوطًا إِلَى الْأَرْضِ الَّتِي بَارَكْنَا فِيهَا لِلْعَالَمِينَ (71) وَوَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ نَافِلَةً وَكُلًّا جَعَلْنَا صَالِحِينَ (72) وَجَعَلْنَاهُمْ أَئِمَّةً يَهْدُونَ بِأَمْرِنَا وَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِمْ فِعْلَ الْخَيْرَاتِ وَإِقَامَ الصَّلَاةِ وَإِيتَاءَ الزَّكَاةِ وَكَانُوا لَنَا عَابِدِينَ (73)

71-72-73- Nous avons préservé Abraham et Loth en les établissant dans une contrée que Nous avons bénie pour l'ensemble des peuples (cette terre vers laquelle les croyants accomplissent leur pèlerinage à La Mecque). Par la suite, Nous avons gratifié Abraham en lui accordant Isaac comme descendance, dépassant ainsi ses attentes, et Jacob. Ils ont été des exemples de foi inébranlable. Abraham, Isaac et Jacob sont devenus des guides sur le chemin de la droiture. Nous leur avons inspiré l'accomplissement d'actes vertueux, une prière assidue et le versement de l'aumône légale (zakat), car ils furent véritablement des serviteurs pieux.

وَلُوطًا آتَيْنَاهُ حُكْمًا وَعِلْمًا وَنَجَّيْنَاهُ مِنَ الْقَرْيَةِ الَّتِي كَانَتْ تَعْمَلُ الْخَبَائِثَ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمَ سَوْءٍ فَاسِقِينَ (74) وَأَدْخَلْنَاهُ فِي رَحْمَتِنَا إِنَّهُ مِنَ الصَّالِحِينَ (75)

74-75- Loth fut investi d'une autorité judiciaire et d'une sagesse, lui préservant des méfaits de ceux aux mauvaises inclinations. Ces individus étaient pernicieux et réfractaires. Ainsi, Nous l'inclûmes dans Notre Miséricorde en reconnaissance de sa dévotion exemplaire.

وَنُوحًا إِذْ نَادَى مِنْ قَبْلُ فَاسْتَجَبْنَا لَهُ فَنَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيمِ (76) وَنَصَرْنَاهُ مِنَ الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمَ سَوْءٍ فَأَغْرَقْنَاهُمْ أَجْمَعِينَ (77)

76-77- Et lorsque Noé, dans sa supplication à son Seigneur, sollicita l'anéantissement des injustes parmi son peuple et implora sa propre délivrance, Nous lui répondîmes en le préservant, ainsi que sa famille, d'une grande calamité. Nous lui fournîmes Notre assistance contre le peuple qui avait rejeté Nos signes ; en vérité, ils constituaient une communauté malveillante. Nous les fîmes tous périr.

وَدَاوُودَ وَسُلَيْمَانَ إِذْ يَحْكُمَانِ فِي الْحَرْثِ إِذْ نَفَشَتْ فِيهِ غَنَمُ الْقَوْمِ وَكُنَّا لِحُكْمِهِمْ شَاهِدِينَ (78) فَفَهَّمْنَاهَا سُلَيْمَانَ وَكُلًّا آتَيْنَا حُكْمًا وَعِلْمًا وَسَخَّرْنَا مَعَ دَاوُودَ الْجِبَالَ يُسَبِّحْنَ وَالطَّيْرَ وَكُنَّا فَاعِلِينَ (79) وَعَلَّمْنَاهُ صَنْعَةَ لَبُوسٍ لَكُمْ لِتُحْصِنَكُمْ مِنْ بَأْسِكُمْ فَهَلْ أَنْتُمْ شَاكِرُونَ (80)

78-79-80- David et son fils Salomon furent confrontés au différend opposant un berger à un agriculteur dont les troupeaux avaient ravagé les cultures durant la nuit. Témoin de leur jugement, Nous éclairâmes Salomon afin d'éviter tout égarement ; dotâmes Salomon ainsi que David d'une autorité judiciaire et d'une vaste érudition ; assujettîmes montagnes et oiseaux pour célébrer Notre grandeur aux côtés de David. C'est par Notre enseignement qu'il apprit l'art du tissage pour votre protection. Êtes-vous reconnaissants?

وَلِسُلَيْمَانَ الرِّيحَ عَاصِفَةً تَجْرِي بِأَمْرِهِ إِلَى الْأَرْضِ الَّتِي بَارَكْنَا فِيهَا وَكُنَّا بِكُلِّ شَيْءٍ عَالِمِينَ (81) وَمِنَ الشَّيَاطِينِ مَنْ يَغُوصُونَ لَهُ وَيَعْمَلُونَ عَمَلًا دُونَ ذَلِكَ وَكُنَّا لَهُمْ حَافِظِينَ (82)

81-82- Le vent, dans sa puissance soufflante, fut dédié au projet de Salomon, l'orientant vers la terre sacrée (Bayt al-Maqdis, Jérusalem), en parfaite concordance avec Notre omniscience universelle. Certains démons furent assujettis à son autorité, plongeant dans les profondeurs marines pour extraire ce qui leur était demandé, accomplissant diverses missions sous sa conduite ; tous placés sous Notre stricte surveillance pour veiller à ce qu'ils ne transgressent pas ses ordres.

وَأَيُّوبَ إِذْ نَادَى رَبَّهُ أَنِّي مَسَّنِيَ الضُّرُّ وَأَنْتَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ (83) فَاسْتَجَبْنَا لَهُ فَكَشَفْنَا مَا بِهِ مِنْ ضُرٍّ وَآتَيْنَاهُ أَهْلَهُ وَمِثْلَهُمْ مَعَهُمْ رَحْمَةً مِنْ عِنْدِنَا وَذِكْرَى لِلْعَابِدِينَ (84)

83-84- Lorsque Notre serviteur Ayoub fut soumis à l'épreuve divine, il implora son Seigneur en ces termes : "Ô Miséricordieux, je suis touché par un mal profond." Par grâce infinie, sa supplication fut exaucée ; sa maladie guérie et une miséricorde céleste accordée à lui-même ainsi qu'à ses proches, afin que les âmes dévouées puissent contempler la grandeur de Notre Clémence.

وَإِسْمَاعِيلَ وَإِدْرِيسَ وَذَا الْكِفْلِ كُلٌّ مِنَ الصَّابِرِينَ (85) وَأَدْخَلْنَاهُمْ فِي رَحْمَتِنَا إِنَّهُمْ مِنَ الصَّالِحِينَ (86)

85-86- Parmi les exemples de patience et d'obéissance au Seigneur figurent Ismaïl, Idris et Dhā Al-Kifli. Placés sous l'égide de Notre Miséricorde pour leur respect inébranlable envers le Tout-Puissant.

وَذَا النُّونِ إِذْ ذَهَبَ مُغَاضِبًا فَظَنَّ أَنْ لَنْ نَقْدِرَ عَلَيْهِ فَنَادَى فِي الظُّلُمَاتِ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الظَّالِمِينَ (87) فَاسْتَجَبْنَا لَهُ وَنَجَّيْنَاهُ مِنَ الْغَمِّ وَكَذَلِكَ نُنْجِي الْمُؤْمِنِينَ (88)

87-88- L'exemple de Younes (Jonas), qui ne put mener à bien sa mission prophétique et s'enfuit de son peuple. Dans l'obscurité des entrailles du cétacé, il invoqua humblement son Créateur en ces mots : "Il n'est point de divinité hormis Toi. J'ai vraiment été injuste envers moi-même." Sa requête fut entendue, le libérant des affres de la détresse. Ainsi agissons-Nous envers les croyants qui se repentent sincèrement.

وَزَكَرِيَّا إِذْ نَادَى رَبَّهُ رَبِّ لَا تَذَرْنِي فَرْدًا وَأَنْتَ خَيْرُ الْوَارِثِينَ (89) فَاسْتَجَبْنَا لَهُ وَوَهَبْنَا لَهُ يَحْيَى وَأَصْلَحْنَا لَهُ زَوْجَهُ إِنَّهُمْ كَانُوا يُسَارِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ وَيَدْعُونَنَا رَغَبًا وَرَهَبًا وَكَانُوا لَنَا خَاشِعِينَ (90)

89-90- Zakaria, sollicitant Son Seigneur : "Ô mon Dieu, ne me laisse pas sans descendance ; Tu es l'héritier suprême." Sa supplique fut exaucée avec la naissance de Yahia et la fécondité retrouvée par son épouse. Tous deux étaient des croyants zélés œuvrant constamment au bienfait, implorant inlassablement dans le besoin comme dans l'adversité.

وَالَّتِي أَحْصَنَتْ فَرْجَهَا فَنَفَخْنَا فِيهَا مِنْ رُوحِنَا وَجَعَلْنَاهَا وَابْنَهَا آيَةً لِلْعَالَمِينَ (91) إِنَّ هَذِهِ أُمَّتُكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَأَنَا رَبُّكُمْ فَاعْبُدُونِ (92) وَتَقَطَّعُوا أَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ كُلٌّ إِلَيْنَا رَاجِعُونَ (93)

91-92-93 - Marie, la fille d'Imran, qui a préservé sa chasteté, fut l'objet d'une conception miraculeuse par la volonté divine. En effet, elle reçut l'insufflation de l'Esprit divin et conçut Jésus, connu sous le nom du Christ. Cette maternité exceptionnelle fut établie comme un signe éclatant de la toute-puissance divine. L'humanité que j'ai créée constitue une unique communauté et je suis Votre Seigneur Unique ; il est donc impératif de se soumettre à Ma volonté. Cependant, il est regrettable de constater que bon nombre s'écartent de cette voie sacrée pour vénérer des divinités autres que Dieu. Néanmoins, ils seront inéluctablement appelés à rendre compte de leurs actions en revenant vers Lui.

فَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَا كُفْرَانَ لِسَعْيِهِ وَإِنَّا لَهُ كَاتِبُونَ (94) وَحَرَامٌ عَلَى قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا أَنَّهُمْ لَا يَرْجِعُونَ (95)

94-95- Celui qui a foi en Dieu et en Ses messagers, accomplit de bonnes actions conformément à Sa volonté et L'adore sincèrement verra ses efforts reconnus et consignés. Il est inconcevable que les peuples ayant disparu du monde terrestre ne soient pas rappelés devant leur Seigneur pour rendre compte de leurs actions dans l'au-delà.

حَتَّى إِذَا فُتِحَتْ يَأْجُوجُ وَمَأْجُوجُ وَهُمْ مِنْ كُلِّ حَدَبٍ يَنْسِلُونَ (96) وَاقْتَرَبَ الْوَعْدُ الْحَقُّ فَإِذَا هِيَ شَاخِصَةٌ أَبْصَارُ الَّذِينَ كَفَرُوا يَاوَيْلَنَا قَدْ كُنَّا فِي غَفْلَةٍ مِنْ هَذَا بَلْ كُنَّا ظَالِمِينَ (97)

96-97- Lorsque Gog et Magog commenceront à se manifester aux quatre coins du globe, il conviendra de reconnaître l'imminence du Jour du Jugement dernier. À ce moment critique, les incroyants prendront conscience de la véracité du rendez-vous avec Dieu et regretteront amèrement leur négligence passée ainsi que leurs erreurs manifestes.

إِنَّكُمْ وَمَا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ حَصَبُ جَهَنَّمَ أَنْتُمْ لَهَا وَارِدُونَ (98) لَوْ كَانَ هَؤُلَاءِ آلِهَةً مَا وَرَدُوهَا وَكُلٌّ فِيهَا خَالِدُونَ (99) لَهُمْ فِيهَا زَفِيرٌ وَهُمْ فِيهَا لَا يَسْمَعُونَ (100)

98-99-100- Vous, adeptes du polythéisme, et ceux que vous avez élevés au rang de divinités en dehors de Dieu, il est primordial que vous preniez conscience de votre destinée d'être les supplices de l'Enfer. Si ces entités auxquelles vous vouez une obéissance aveugle en dehors d'Allah étaient réellement dignes de vénération, elles n'auraient pas été condamnées à une éternité dans les flammes infernales. Par conséquent, tant les adorateurs que les idoles seront destinés à partager une éternité dans

les tourments des flammes ardentes où retentira le crépitement du feu implacable, sans autre son à écouter."

إِنَّ الَّذِينَ سَبَقَتْ لَهُمْ مِنَّا الْحُسْنَى أُولَئِكَ عَنْهَا مُبْعَدُونَ (101) لَا يَسْمَعُونَ حَسِيسَهَا وَهُمْ فِي مَا اشْتَهَتْ أَنْفُسُهُمْ خَالِدُونَ (102) لَا يَحْزُنُهُمُ الْفَزَعُ الْأَكْبَرُ وَتَتَلَقَّاهُمُ الْمَلَائِكَةُ هَذَا يَوْمُكُمُ الَّذِي كُنْتُمْ تُوعَدُونَ (103) يَوْمَ نَطْوِي السَّمَاءَ كَطَيِّ السِّجِلِّ لِلْكُتُبِ كَمَا بَدَأْنَا أَوَّلَ خَلْقٍ نُعِيدُهُ وَعْدًا عَلَيْنَا إِنَّا كُنَّا فَاعِلِينَ (104)

101-102-103-104- En ce qui concerne ceux dont les actions antérieures ont été agréées par Nous, ils seront exemptés de l'Enfer. Aucun tumulte des flammes ne les atteindra, et ils seront établis dans le Jardin des Délices où leurs désirs seront pleinement satisfaits. L'angoisse du Jour du Jugement ne les touchera pas, car les anges leur annonceront : "Voici le jour promis par votre Seigneur". Ce sera le jour où Nous plierons le ciel tel un parchemin refermé et recréerons un nouvel univers, exactement comme lors de la première création.

وَلَقَدْ كَتَبْنَا فِي الزَّبُورِ مِنْ بَعْدِ الذِّكْرِ أَنَّ الْأَرْضَ يَرِثُهَا عِبَادِيَ الصَّالِحُونَ (105) إِنَّ فِي هَذَا لَبَلَاغًا لِقَوْمٍ عَابِدِينَ (106)

105-106- Dans Notre décision, Nous avons établi ce qui est immuable et ensuite l'avons révélé : que la terre sera léguée aux serviteurs vertueux de Dieu, ceux qui ont obéi à Ses commandements et se sont abstenus de ce qui leur était prohibé. En cette proclamation réside un appel à l'attention des croyants dévoués envers leur Seigneur.

وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا رَحْمَةً لِلْعَالَمِينَ (107) قُلْ إِنَّمَا يُوحَى إِلَيَّ أَنَّمَا إِلَهُكُمْ إِلَهٌ وَاحِدٌ فَهَلْ أَنْتُمْ مُسْلِمُونَ (108) فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُلْ آذَنْتُكُمْ عَلَى سَوَاءٍ وَإِنْ أَدْرِي أَقَرِيبٌ أَمْ بَعِيدٌ مَا تُوعَدُونَ (109) إِنَّهُ يَعْلَمُ الْجَهْرَ مِنَ الْقَوْلِ وَيَعْلَمُ مَا تَكْتُمُونَ (110) وَإِنْ أَدْرِي لَعَلَّهُ فِتْنَةٌ لَكُمْ وَمَتَاعٌ إِلَى حِينٍ (111) قَالَ رَبِّ احْكُمْ بِالْحَقِّ وَرَبُّنَا الرَّحْمَنُ الْمُسْتَعَانُ عَلَى مَا تَصِفُونَ (112)

107-108-109-110-111-112- Le messager est exclusivement envoyé pour transmettre, à travers le Coran, la miséricorde divine offerte à l'humanité dans son ensemble C'est là la nature bienveillante de la mission confiée au messager Mohammed. Dis, ô messager : "Il m'a été ordonné qu'il n'existe d'autre divinité que Dieu, L'accepterez-vous comme tel ?" Si leur réponse est négative, il convient de leur signifier : "Je vous transmets à tous un même message et je ne sais si ce qui vous est promis est proche ou lointain. Dieu connaît vos paroles prononcées haut et fort ainsi que celles dissimulées." Il se peut que le retard du Jour du Jugement dernier soit une calamité pour eux, mais également une diversion temporaire. Le Prophète a imploré : "Ô mon Seigneur, juge selon l'équité ; Notre Seigneur est Celui en qui nous plaçons notre confiance pour anéantir ce que vous prédisez."

Il est essentiel de souligner que la Miséricorde émanant du Coran, qui s'adresse à l'ensemble de l'humanité, se manifeste par le fait que ce texte sacré détermine

exclusivement ce qui est prohibé et confère à chaque nation le droit d'ériger des lois visant à réguler les actes licites non spécifiquement précisés par Dieu. Cela a pour objectif de protéger les droits des citoyens dans leur globalité, plutôt que de se limiter uniquement aux croyants. En revanche, la Torah impose des restrictions en définissant ce qui est licite, auxquelles les fidèles doivent adhérer, engendrant ainsi des limitations préalablement établies pour les descendants d'Israël et les chrétiens. C'est pourquoi Dieu a incité les Juifs et les chrétiens à reconnaître le Coran, non pas avec l'intention de renoncer à leurs propres écritures, mais afin de bénéficier de cette liberté et d'avoir la capacité d'élaborer leurs propres lois civiles.

Le pèlerinage (Al-Haj)

يَاأَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمْ إِنَّ زَلْزَلَةَ السَّاعَةِ شَيْءٌ عَظِيمٌ (1) يَوْمَ تَرَوْنَهَا تَذْهَلُ كُلُّ مُرْضِعَةٍ عَمَّا أَرْضَعَتْ وَتَضَعُ كُلُّ ذَاتِ حَمْلٍ حَمْلَهَا وَتَرَى النَّاسَ سُكَارَى وَمَا هُمْ بِسُكَارَى وَلَكِنَّ عَذَابَ اللَّهِ شَدِيدٌ (2)

1-2- Ô êtres humains, redoutez votre Créateur et demeurez vigilants face à Son châtiment, car les événements apocalyptiques qui se manifesteront à la fin des temps, sous forme de tremblements de terre et de désastres, revêtiront une gravité incommensurable. Lorsque vous serez confrontés à cette catastrophe, chaque mère détournera son regard de son propre fils, chaque femme enceinte sera susceptible de subir une interruption de grossesse, et l'humanité se comportera tel un individu en état d'ébriété face à l'ampleur des événements.

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُجَادِلُ فِي اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَيَتَّبِعُ كُلَّ شَيْطَانٍ مَرِيدٍ (3) كُتِبَ عَلَيْهِ أَنَّهُ مَنْ تَوَلَّاهُ فَأَنَّهُ يُضِلُّهُ وَيَهْدِيهِ إِلَى عَذَابِ السَّعِيرِ (4)

3-4- Parmi les individus, certains invoquent la divinité et articulent leurs convictions sans se référer à aucune source scripturaire. Leur approche repose sur une adhésion aveugle à des forces démoniaques obstinées et récalcitrantes. L'égarement apparaît inéluctable pour quiconque choisit de suivre Satan, car cela le détourne irrémédiablement de la vérité, le conduisant inexorablement vers les flammes infernales.

يَاأَيُّهَا النَّاسُ إِنْ كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِنَ الْبَعْثِ فَإِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ مِنْ عَلَقَةٍ ثُمَّ مِنْ مُضْغَةٍ مُخَلَّقَةٍ وَغَيْرِ مُخَلَّقَةٍ لِنُبَيِّنَ لَكُمْ وَنُقِرُّ فِي الْأَرْحَامِ مَا نَشَاءُ إِلَى أَجَلٍ مُسَمًّى ثُمَّ نُخْرِجُكُمْ طِفْلًا ثُمَّ لِتَبْلُغُوا أَشُدَّكُمْ وَمِنْكُمْ مَنْ يُتَوَفَّى وَمِنْكُمْ مَنْ يُرَدُّ إِلَى أَرْذَلِ الْعُمُرِ لِكَيْلَا يَعْلَمَ مِنْ بَعْدِ عِلْمٍ شَيْئًا وَتَرَى الْأَرْضَ هَامِدَةً فَإِذَا أَنْزَلْنَا عَلَيْهَا الْمَاءَ اهْتَزَّتْ وَرَبَتْ وَأَنْبَتَتْ مِنْ كُلِّ زَوْجٍ بَهِيجٍ (5) ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّهُ يُحْيِ الْمَوْتَى وَأَنَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ (6) وَأَنَّ السَّاعَةَ آتِيَةٌ لَا رَيْبَ فِيهَا وَأَنَّ اللَّهَ يَبْعَثُ مَنْ فِي الْقُبُورِ (7)

5-6-7- Ô individus, si vous n'avez pas la certitude que Dieu vous ressuscitera après votre mort, alors sachez que Nous avons commencé par vous créer à partir de la terre, puis du sperme, puis du processus de fécondation entre le spermatozoïde et l'ovule, jusqu'à la formation de l'embryon pour donner naissance à votre corps, avec ou sans imperfections. Tout cela a pour but de vous montrer les différentes étapes du développement humain au cours des trois premiers mois de la grossesse. Ensuite, Nous façonnons ce que Nous voulons dans l'utérus (où il commence à avoir besoin de nourriture et d'oxygène) jusqu'à la naissance, puis l'enfance, puis l'âge adulte. Certains meurent prématurément, tandis que d'autres vivent jusqu'à un âge avancé où ils perdent toute connaissance. Vous observez également la terre, initialement aride, retrouve sa vitalité lorsqu'elle est irriguée par les pluies divines, permettant ainsi l'émergence d'une diversité de végétaux. Cela constitue une preuve indéniable qu'Allah est le véritable Dieu, Celui qui ressuscite les morts et détient un pouvoir absolu. L'heure de la résurrection viendra inéluctablement et Allah ressuscitera ceux qui reposent dans leurs tombes afin qu'ils soient jugés.

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُجَادِلُ فِي اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَلَا هُدًى وَلَا كِتَابٍ مُنِيرٍ (8) ثَانِيَ عِطْفِهِ لِيُضِلَّ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ لَهُ فِي الدُّنْيَا خِزْيٌ وَنُذِيقُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَذَابَ الْحَرِيقِ (9) ذَلِكَ بِمَا قَدَّمَتْ يَدَاكَ وَأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ بِظَلَّامٍ لِلْعَبِيدِ (10)

8-9-10- Certains individus, dépourvus de clarté intellectuelle et de preuves irréfutables, remettent en question l'existence divine afin d'éviter de suivre la voie tracée par le Créateur. Leur destin s'avère funeste en cette existence terrestre et leur sera réservée l'épreuve brûlante des flammes infernales dans l'au-delà. À ces récalcitrants, il sera signifié que leur tourment découle des fautes qu'ils ont commises. Dieu n'inflige Son châtiment qu'à ceux qui l'ont mérité.

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَعْبُدُ اللَّهَ عَلَى حَرْفٍ فَإِنْ أَصَابَهُ خَيْرٌ اطْمَأَنَّ بِهِ وَإِنْ أَصَابَتْهُ فِتْنَةٌ انْقَلَبَ عَلَى وَجْهِهِ خَسِرَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةَ ذَلِكَ هُوَ الْخُسْرَانُ الْمُبِينُ (11) يَدْعُو مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَضُرُّهُ وَمَا لَا يَنْفَعُهُ ذَلِكَ هُوَ الضَّلَالُ الْبَعِيدُ (12) يَدْعُو لَمَنْ ضَرُّهُ أَقْرَبُ مِنْ نَفْعِهِ لَبِئْسَ الْمَوْلَى وَلَبِئْسَ الْعَشِيرُ (13)

11-12-13- Parmi les individus, figure celui qui se plie aux commandements divins sans conviction profonde. S'il connaît une existence empreinte de bonheur, il se satisfait ; mais dès lors qu'un malheur le frappe, il se rebelle contre le Divin, scellant ainsi sa perte tant dans ce monde que dans l'au-delà. Implorer assistance à celui qui ne peut ni nuire ni prodiguer bienfait constitue une grave erreur. Se tourner vers autre que Dieu ne peut être que préjudiciable, quel plus déplorable recours et quelle relation plus pernicieuse.

إِنَّ اللَّهَ يُدْخِلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ إِنَّ اللَّهَ يَفْعَلُ مَا يُرِيدُ (14)

14- À ceux qui croient en Lui et au Jour Dernier tout en accomplissant de bonnes actions, Dieu octroie des jardins sous lesquels coulent des ruisseaux. Il a voulu que le Paradis soit la demeure des vertueux tandis que l'Enfer soit réservé aux désobéissants.

مَنْ كَانَ يَظُنُّ أَنْ لَنْ يَنْصُرَهُ اللَّهُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ فَلْيَمْدُدْ بِسَبَبٍ إِلَى السَّمَاءِ ثُمَّ لْيَقْطَعْ فَلْيَنْظُرْ هَلْ يُذْهِبَنَّ كَيْدُهُ مَا يَغِيظُ (15) وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ وَأَنَّ اللَّهَ يَهْدِي مَنْ يُرِيدُ (16)

15-16- Toute personne doutant que Dieu soutiendra Son messager Mohammed par la victoire en ce monde et qu'Il l'introduira au paradis aux côtés des prophètes est invitée à envisager un moyen de quitter la terre pour atteindre le ciel, puis d'y demeurer. Ce faisant, elle pourra constater si cette stratégie atténuera son insatisfaction. C'est dans ce contexte que Nous avons révélé le Coran sous forme de versets qui apportent une clarté totale, et Dieu guide vers le droit chemin ceux qu'Il choisit.

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالصَّابِئِينَ وَالنَّصَارَى وَالْمَجُوسَ وَالَّذِينَ أَشْرَكُوا إِنَّ اللَّهَ يَفْصِلُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ (17)

17- Les partisans du Coran, les adeptes de la Torah, les Sabéens, les disciples de l'Évangile, ainsi que ceux qui rendent hommage aux astres et les polythéistes idolâtres ou ceux qui confèrent une dimension divine aux êtres humains seront tous identifiés par Dieu lors du Jour du Jugement. La compréhension de Dieu englobe l'ensemble de la réalité.

Il est à noter que les sabéens sont des individus qui professent leur foi en Dieu et au Jour dernier, sans toutefois se rattacher à un texte sacré spécifique ni s'identifier à un lieu de culte désigné dans une écriture sacrée telle qu'une synagogue, une église ou une mosquée.

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَسْجُدُ لَهُ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ وَالنُّجُومُ وَالْجِبَالُ وَالشَّجَرُ وَالدَّوَابُّ وَكَثِيرٌ مِنَ النَّاسِ وَكَثِيرٌ حَقَّ عَلَيْهِ الْعَذَابُ وَمَنْ يُهِنِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ مُكْرِمٍ إِنَّ اللَّهَ يَفْعَلُ مَا يَشَاءُ (18)

18- N'avez-vous pas remarqué que tous ceux qui résident dans les cieux et sur la terre, y compris le soleil, la lune, les étoiles, les montagnes, les plantes et toutes les créatures terrestres, se prosternent devant Allah et reconnaissent Sa grandeur ? De nombreuses personnes ainsi qu'un grand nombre de djinns sont susceptibles de subir un châtiment. En outre, quiconque est humilié par Allah ne trouvera personne pour lui accorder honneur. En vérité, Allah agit envers Sa création selon Sa volonté et en conformité avec Sa sagesse.

هَذَانِ خَصْمَانِ اخْتَصَمُوا فِي رَبِّهِمْ فَالَّذِينَ كَفَرُوا قُطِّعَتْ لَهُمْ ثِيَابٌ مِنْ نَارٍ يُصَبُّ مِنْ فَوْقِ رُءُوسِهِمُ الْحَمِيمُ (19) يُصْهَرُ بِهِ مَا فِي بُطُونِهِمْ وَالْجُلُودُ (20) وَلَهُمْ مَقَامِعُ مِنْ حَدِيدٍ (21) كُلَّمَا أَرَادُوا أَنْ يَخْرُجُوا مِنْهَا مِنْ غَمٍّ أُعِيدُوا فِيهَا وَذُوقُوا عَذَابَ الْحَرِيقِ (22)

19-20-21-22- Il existe deux factions opposées concernant leur Seigneur, à savoir les croyants et les non-croyants. Les individus qui ne professent pas la foi seront perpétuellement revêtus de vêtements chauds, tandis qu'une pluie d'eau bouillante sera déversée sur eux d'en haut, provoquant la liquéfaction de leur épiderme et de leurs organes internes. Ils seront ainsi condamnés à être enfermés dans un abîme ardent où toute tentative d'évasion sera vouée à l'échec face à l'angoisse endurée ; ils seront inlassablement ramenés à cet état pour éprouver à nouveau cette chaleur insupportable.

إِنَّ اللَّهَ يُدْخِلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ يُحَلَّوْنَ فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ وَلُؤْلُؤًا وَلِبَاسُهُمْ فِيهَا حَرِيرٌ (23) وَهُدُوا إِلَى الطَّيِّبِ مِنَ الْقَوْلِ وَهُدُوا إِلَى صِرَاطِ الْحَمِيدِ (24)

23-24- En revanche, les fervents adorateurs de Dieu qui croient en Son existence ainsi qu'au Jugement Dernier et qui œuvrent vertueusement seront conduits dans des jardins paradisiaques baignés par des ruisseaux limpides. Là-bas, ils seront ornés d'or et de perles, drapés dans des étoffes luxueuses, hommes et femmes confondus. Leurs propos ne seront empreints que de bienveillance et leur chemin ne sera pavé que de bonheur en guise de rétribution pour leurs nobles actions accomplies.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَيَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَالْمَسْجِدِ الْحَرَامِ الَّذِي جَعَلْنَاهُ لِلنَّاسِ سَوَاءً الْعَاكِفُ فِيهِ وَالْبَادِ وَمَنْ يُرِدْ فِيهِ بِإِلْحَادٍ بِظُلْمٍ نُذِقْهُ مِنْ عَذَابٍ أَلِيمٍ (25)

25- Les individus qui renient l'existence de Dieu et la réalité du Jour Dernier, refusant d'adopter le chemin tracé par Allah, s'opposent à la consécration de la mosquée sacrée en tant qu'espace d'accueil pour ceux qui y résident ou s'y rendent pour des motifs autres que ceux pour lesquels elle a été établie (à savoir l'Umra ou le pèlerinage). En outre, en perpétrant des injustices envers autrui, ils se verront infliger un châtiment sévère.

وَإِذْ بَوَّأْنَا لِإِبْرَاهِيمَ مَكَانَ الْبَيْتِ أَنْ لَا تُشْرِكْ بِي شَيْئًا وَطَهِّرْ بَيْتِيَ لِلطَّائِفِينَ وَالْقَائِمِينَ وَالرُّكَّعِ السُّجُودِ (26) وَأَذِّنْ فِي النَّاسِ بِالْحَجِّ يَأْتُوكَ رِجَالًا وَعَلَى كُلِّ ضَامِرٍ يَأْتِينَ مِنْ كُلِّ فَجٍّ عَمِيقٍ (27) لِيَشْهَدُوا مَنَافِعَ لَهُمْ وَيَذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ فِي أَيَّامٍ مَعْلُومَاتٍ عَلَى مَا رَزَقَهُمْ مِنْ بَهِيمَةِ الْأَنْعَامِ فَكُلُوا مِنْهَا وَأَطْعِمُوا الْبَائِسَ الْفَقِيرَ (28) ثُمَّ لْيَقْضُوا تَفَثَهُمْ وَلْيُوفُوا نُذُورَهُمْ وَلْيَطَّوَّفُوا بِالْبَيْتِ الْعَتِيقِ (29)

26-27-28-29- Nous avons instruits Abraham sur l'emplacement du lieu sacré, la Mecque, et lui avons confié la mission éminente de le purifier des idoles vénérées par les polythéistes, afin qu'il puisse être consacré en tant que sanctuaire pour le culte divin,

l'habitation et le pèlerinage. Nous lui avons donc ordonné d'inviter les gens à se rendre en pèlerinage. Qu'ils s'y rendent alors à pied s'ils sont à proximité ou par tout moyen de transport disponible s'ils se trouvent éloignés, dans le but de témoigner des bienfaits qui leur sont accordés et d'exprimer leur gratitude envers Allah (durant les jours dédiés au Hajj, pour les faveurs qu'Il leur a octroyées en matière de bétail). Ils peuvent ainsi consommer ce bétail licite qu'Allah leur a permis d'abattre. Par conséquent, qu'ils en bénéficient durant le pèlerinage et qu'ils en fassent don aux nécessiteux. De plus, il est impératif que les pèlerins s'acquittent de toute obligation rituelle non réalisée (telles que le sacrifice ou la coupe des cheveux pour des raisons légitimes), respectent leurs engagements envers Allah par des actions charitables et effectuent le Tawaf autour de la Maison Sacrée (la Kaaba) qui a été purifiée par Allah des mains des polythéistes depuis l'époque d'Abraham.

ذَلِكَ وَمَنْ يُعَظِّمْ حُرُمَاتِ اللَّهِ فَهُوَ خَيْرٌ لَهُ عِنْدَ رَبِّهِ وَأُحِلَّتْ لَكُمُ الْأَنْعَامُ إِلَّا مَا يُتْلَى عَلَيْكُمْ فَاجْتَنِبُوا الرِّجْسَ مِنَ الْأَوْثَانِ وَاجْتَنِبُوا قَوْلَ الزُّورِ (30) حُنَفَاءَ لِلَّهِ غَيْرَ مُشْرِكِينَ بِهِ وَمَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَكَأَنَّمَا خَرَّ مِنَ السَّمَاءِ فَتَخْطَفُهُ الطَّيْرُ أَوْ تَهْوِي بِهِ الرِّيحُ فِي مَكَانٍ سَحِيقٍ (31) ذَلِكَ وَمَنْ يُعَظِّمْ شَعَائِرَ اللَّهِ فَإِنَّهَا مِنْ تَقْوَى الْقُلُوبِ (32) لَكُمْ فِيهَا مَنَافِعُ إِلَى أَجَلٍ مُسَمًّى ثُمَّ مَحِلُّهَا إِلَى الْبَيْتِ الْعَتِيقِ (33)

30-31-32-33- Il est extrêmement important pour Allah, ainsi que pour le bien-être spirituel des pèlerins, qu'ils respectent scrupuleusement toutes les interdictions " Ĥurumāt" divines pendant le pèlerinage (comme la chasse, les relations amoureuses, les querelles et la débauche). Allah leur a donné la permission de se nourrir de la chair des animaux herbivores, à l'exception de ceux qui sont expressément interdits par le Coran. Par conséquent, évitez de perpétuer l'impureté et les mensonges. Croyez uniquement en Allah et suivez exclusivement Ses commandements. Quiconque associe quoi que ce soit à Allah est semblable à quelqu'un qui tombe du ciel et que les oiseaux emportent ou que le vent disperse dans un lieu inconnu. Ceux qui respectent scrupuleusement tous les rituels prescrits "Sha`ā'ir" par Allah pendant le Hajj font partie de ceux qui craignent Son châtiment. Vous pouvez donc profiter pleinement du bétail jusqu'au moment du pèlerinage pour l'abattre (dans le même endroit où les polythéistes offraient des sacrifices à leurs divinités).

وَلِكُلِّ أُمَّةٍ جَعَلْنَا مَنْسَكًا لِيَذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ عَلَى مَا رَزَقَهُمْ مِنْ بَهِيمَةِ الْأَنْعَامِ فَإِلَهُكُمْ إِلَهٌ وَاحِدٌ فَلَهُ أَسْلِمُوا وَبَشِّرِ الْمُخْبِتِينَ (34) الَّذِينَ إِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَجِلَتْ قُلُوبُهُمْ وَالصَّابِرِينَ عَلَى مَا أَصَابَهُمْ وَالْمُقِيمِي الصَّلَاةِ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ (35)

34-35- Un rituel spécifique a été établi pour chaque nation, à savoir celle de la Torah, celle de l'Évangile et enfin celle du Coran. Ce rituel est caractérisé par une période et un lieu de pèlerinage, dont l'objectif est de permettre à ces nations d'exprimer leur gratitude envers Dieu pour les bienfaits qu'Il leur a accordés en matière de bétail. Ô nations, reconnaissez que votre Dieu est Unique ; soumettez-vous donc tous à Sa volonté (qui consiste à faire de

vous des communautés distinctes). Annonce, ô messager, cette bonne nouvelle à ceux qui seront réceptifs. Ceux qui, lorsque le Divin est évoqué, éprouvent une crainte respectueuse et qui, face aux épreuves, ne se lamentent pas et accomplissent leurs prières tout en consacrant généreusement leur temps et leurs ressources au Nom de Dieu.

وَالْبُدْنَ جَعَلْنَاهَا لَكُمْ مِنْ شَعَائِرِ اللَّهِ لَكُمْ فِيهَا خَيْرٌ فَاذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهَا صَوَافَّ فَإِذَا وَجَبَتْ جُنُوبُهَا فَكُلُوا مِنْهَا وَأَطْعِمُوا الْقَانِعَ وَالْمُعْتَرَّ كَذَلِكَ سَخَّرْنَاهَا لَكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ (36) لَنْ يَنَالَ اللَّهَ لُحُومُهَا وَلَا دِمَاؤُهَا وَلَكِنْ يَنَالُهُ التَّقْوَى مِنْكُمْ كَذَلِكَ سَخَّرَهَا لَكُمْ لِتُكَبِّرُوا اللَّهَ عَلَى مَا هَدَاكُمْ وَبَشِّرِ الْمُحْسِنِينَ (37)

36-37- Nous avons établi le rituel du sacrifice comme une pratique essentielle et incontournable du pèlerinage, au cœur de laquelle réside votre intérêt suprême. Alignez vos animaux et invoquez le nom de Dieu sur eux d'une seule voix avant de procéder à leur sacrifice. Une fois que leur vie a été ôtée, vous êtes autorisés à consommer leur chair, tout en veillant à la partager avec les nécessiteux ainsi qu'avec les invités (notamment les pèlerins qui n'ont pas eu l'opportunité d'effectuer un sacrifice). Ces animaux ont été créés pour votre bénéfice, afin que vous puissiez exprimer votre gratitude envers Dieu pour Ses bienfaits. Ni la chair ni le sang de ces sacrifices ne suscitent un attrait divin ; en revanche, ce qui revêt une importance capitale pour Dieu, c'est l'obéissance à Ses commandements, manifestée par un respect sincère à Son égard. Ainsi, Il a mis ces animaux à votre disposition pour que vous Le glorifiiez conformément à Sa volonté divine (remplaçant ainsi les êtres humains sacrifiés par les polythéistes en l'honneur de leurs divinités). Ô messager, annoncez la bonne nouvelle aux volontaires qui se soumettent à Allah et s'engagent dans des actions vertueuses de manière volontaire.

إِنَّ اللَّهَ يُدَافِعُ عَنِ الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ خَوَّانٍ كَفُورٍ (38) أُذِنَ لِلَّذِينَ يُقَاتَلُونَ بِأَنَّهُمْ ظُلِمُوا وَإِنَّ اللَّهَ عَلَى نَصْرِهِمْ لَقَدِيرٌ (39) الَّذِينَ أُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ بِغَيْرِ حَقٍّ إِلَّا أَنْ يَقُولُوا رَبُّنَا اللَّهُ وَلَوْلَا دَفْعُ اللَّهِ النَّاسَ بَعْضَهُمْ بِبَعْضٍ لَهُدِّمَتْ صَوَامِعُ وَبِيَعٌ وَصَلَوَاتٌ وَمَسَاجِدُ يُذْكَرُ فِيهَا اسْمُ اللَّهِ كَثِيرًا وَلَيَنْصُرَنَّ اللَّهُ مَنْ يَنْصُرُهُ إِنَّ اللَّهَ لَقَوِيٌّ عَزِيزٌ (40) الَّذِينَ إِنْ مَكَّنَّاهُمْ فِي الْأَرْضِ أَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ وَأَمَرُوا بِالْمَعْرُوفِ وَنَهَوْا عَنِ الْمُنْكَرِ وَلِلَّهِ عَاقِبَةُ الْأُمُورِ (41)

38-39-40-41- Allah veille sur les fidèles afin de les préserver des machinations ourdies par les non-croyants et les hypocrites. Il est indubitable qu'Allah n'éprouve aucune bienveillance envers ceux qui persistent dans la violation de leurs engagements à Son égard, ce qui témoigne d'une ingratitude persistante. Pour ceux contraints à l'exil en raison de leur foi en Dieu, par Sa souveraine puissance, Dieu est capable d'accorder la victoire et d'assurer l'accomplissement de Sa mission. Si Allah n'avait pas repoussé certains individus par le biais d'autres, tous les lieux sacrés où le Nom de Dieu est invoqué auraient été profanés : synagogues, églises, Salawates (lieux de culte des Sabéens) et mosquées. En vérité, Allah garantit la protection de ceux qui veillent sur ces sanctuaires où les fidèles se rassemblent pour adorer le Très-Haut. Il détient toute puissance et agit selon Sa volonté divine. Ces croyants sont ceux qui triomphent des malfaiteurs tout en

observant scrupuleusement leurs prières, s'acquittant de la zakat, œuvrant pour le bien-être d'autrui sans outrepasser les limites divines et condamnant ce que désapprouve la société ainsi que ce que Dieu interdit (à savoir : instaurer des lois garantissant le respect des droits individuels). Assurément, tout revient à Dieu.

Remarque : Dans un premier temps, durant la période du Prophète à La Mecque, ni lui ni ses partisans ne furent en mesure de contrecarrer les manœuvres malveillantes des non-croyants à leur encontre, en raison de l'absence d'une guidance divine explicite. Cependant, lors de leur migration vers Médine et avec l'accroissement du nombre de croyants, Allah leur confère le droit à la légitime défense afin de protéger l'intégrité du messager jusqu'à l'accomplissement complet du message divin.

وَإِنْ يُكَذِّبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَعَادٌ وَثَمُودُ (42) وَقَوْمُ إِبْرَاهِيمَ وَقَوْمُ لُوطٍ (43) وَأَصْحَابُ مَدْيَنَ وَكُذِّبَ مُوسَى فَأَمْلَيْتُ لِلْكَافِرِينَ ثُمَّ أَخَذْتُهُمْ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ (44) فَكَأَيِّنْ مِنْ قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا وَهِيَ ظَالِمَةٌ فَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلَى عُرُوشِهَا وَبِئْرٍ مُعَطَّلَةٍ وَقَصْرٍ مَشِيدٍ (45) أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَتَكُونَ لَهُمْ قُلُوبٌ يَعْقِلُونَ بِهَا أَوْ آذَانٌ يَسْمَعُونَ بِهَا فَإِنَّهَا لَا تَعْمَى الْأَبْصَارُ وَلَكِنْ تَعْمَى الْقُلُوبُ الَّتِي فِي الصُّدُورِ (46)

42-43-44-45-46- En cas de rejet de ton message, ô Mohammed, il est impératif de souligner que le destin des peuples antérieurs tels que ceux de Noé, d'Aad et Thamūd, les adeptes d'Abraham, les partisans de Loth, les habitants de Médian (peuple de Shouaïb) et du Pharaon fut similaire. Après un délai accordé, un châtiment indéniable leur fut infligé. L'intensité de leur refus demeure inégalée. De nombreuses nations ayant repoussé Nos envoyés furent annihilées ; leurs habitations détruites, leurs sources tarries, leurs vergers et champs abandonnés. Ne possèdent-ils pas la faculté intellectuelle pour discerner et des oreilles attentives pour écouter ? La réelle cécité réside moins dans l'aspect visuel que dans l'incapacité à exercer le discernement contenu dans la boîte crânienne.

وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْعَذَابِ وَلَنْ يُخْلِفَ اللَّهُ وَعْدَهُ وَإِنَّ يَوْمًا عِنْدَ رَبِّكَ كَأَلْفِ سَنَةٍ مِمَّا تَعُدُّونَ (47) وَكَأَيِّنْ مِنْ قَرْيَةٍ أَمْلَيْتُ لَهَا وَهِيَ ظَالِمَةٌ ثُمَّ أَخَذْتُهَا وَإِلَيَّ الْمَصِيرُ (48)

47-48- Les non-croyants s'interrogent, ô messager, quant à la venue de la manifestation du châtiment divinement promis. Dans Sa parole sacrée, nulle tromperie ne saurait s'infiltrer. Un jour aux yeux de la divinité équivaut à mille ans selon votre perception humaine. De nombreuses cités ont rejeté les envoyés que J'ai dépêchés, mais Je leur ai accordé un délai avant leur anéantissement, car le retour vers Moi est inéluctable.

قُلْ يَاأَيُّهَا النَّاسُ إِنَّمَا أَنَا لَكُمْ نَذِيرٌ مُبِينٌ (49) فَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ (50) وَالَّذِينَ سَعَوْا فِي آيَاتِنَا مُعَاجِزِينَ أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ (51)

49-50-51 - Annonce-leur donc, ô messager : "Ô peuple ! Je suis le porteur d'un message vous alertant sur ce qui vous attend au Jour du Jugement. Ceux qui croient en Dieu et au Jour Dernier et accomplissent des œuvres vertueuses verront leurs péchés absous par Dieu ; ils entreront au Paradis pour y résider éternellement. Quant à ceux qui refusent d'admettre les signes divins, leur destination sera l'Enfer où ils séjourneront éternellement."

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رَسُولٍ وَلَا نَبِيٍّ إِلَّا إِذَا تَمَنَّى أَلْقَى الشَّيْطَانُ فِي أُمْنِيَّتِهِ فَيَنْسَخُ اللَّهُ مَا يُلْقِي الشَّيْطَانُ ثُمَّ يُحْكِمُ اللَّهُ آيَاتِهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ (52) لِيَجْعَلَ مَا يُلْقِي الشَّيْطَانُ فِتْنَةً لِلَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ وَالْقَاسِيَةِ قُلُوبُهُمْ وَإِنَّ الظَّالِمِينَ لَفِي شِقَاقٍ بَعِيدٍ (53) وَلِيَعْلَمَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَيُؤْمِنُوا بِهِ فَتُخْبِتَ لَهُ قُلُوبُهُمْ وَإِنَّ اللَّهَ لَهَادِ الَّذِينَ آمَنُوا إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ (54)

52-53-54- Il est essentiel de savoir, o messager, que chaque fois que Nous avons envoyé un messager ou un prophète antérieur à toi, Satan insuffle dans sa compréhension des versets du Livre, afin de le conduire à l'erreur. Cependant, Dieu fait descendre par la suite des versets plus explicites et détaillés pour corriger cette erreur engendrée par Satan et définir le sens véritable de Ses versets. Dieu est en effet omniscient quant aux insinuations de Satan et sage dans l'élaboration de Ses prescriptions, de Ses récits et de Ses révélations (C'est pourquoi Dieu ordonne au messager de chercher refuge auprès de Lui contre Satan lors de la méditation du Coran et de ne pas se hâter d'émettre des jugements avant que les versets qui clarifient tout ne lui soient révélés). Que ces erreurs, engendrées par Satan, constituent une occasion propice à l'égarement de ceux qui ne sont pas solidement ancrés dans leur foi et qui s'en remettent à leurs propres convictions. Parmi ces individus injustes se trouvent ceux qui persistent dans leur obstination envers Dieu et Son messager. Il est essentiel que ceux qui croient en tous les messagers, tant parmi les Juifs que les Chrétiens, reconnaissent que le Coran émane véritablement de ton Seigneur, ce qui fortifiera leur foi et orientera leur raison vers Lui. En effet, Dieu est celui qui guide les croyants en Lui et en Ses messagers sur la voie de la vérité.

وَلَا يَزَالُ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي مِرْيَةٍ مِنْهُ حَتَّى تَأْتِيَهُمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً أَوْ يَأْتِيَهُمْ عَذَابُ يَوْمٍ عَقِيمٍ (55) الْمُلْكُ يَوْمَئِذٍ لِلَّهِ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ فَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ (56) وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَأُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُهِينٌ (57) وَالَّذِينَ هَاجَرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ قُتِلُوا أَوْ مَاتُوا لَيَرْزُقَنَّهُمُ اللَّهُ رِزْقًا حَسَنًا وَإِنَّ اللَّهَ لَهُوَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ (58) لَيُدْخِلَنَّهُمْ مُدْخَلًا يَرْضَوْنَهُ وَإِنَّ اللَّهَ لَعَلِيمٌ حَلِيمٌ (59)

55-56-57-58-59- Quant aux athées, ils continueront à rejeter catégoriquement le Coran jusqu'à ce que soudainement vienne la fin du monde, où ils seront témoins du châtiment du Jour où aucune forme de bien ne subsistera (c'est-à-dire le Jour de la Résurrection). Le pouvoir et l'autorité en ce jour appartiennent exclusivement à Dieu, qui jugera entre les croyants et les mécréants. Ceux qui croient en Dieu, au Jour Dernier et qui accomplissent de bonnes actions jouiront d'un bonheur éternel dans le Paradis, tandis que ceux qui nient l'Unicité divine et rejettent les enseignements contenus dans les Livres (Torah, Evangile

et Coran) subiront un châtiment humiliant en Enfer. Quant à ceux qui ont abandonné leurs foyers (de La Mecque à Médine) pour préserver leur foi et qui ont ensuite été tués par des athées ou ont succombé à des causes naturelles, Dieu leur accordera l'accès au Paradis. Car c'est Dieu qui confère les meilleures récompenses. Nous les conduirons vers un endroit qu'ils aiment. Dieu est Pleinement Connaissant et Il distingue ceux qui se déplacent pour Sa cause de ceux qui se déplacent pour d'autres motifs.

ذَلِكَ وَمَنْ عَاقَبَ بِمِثْلِ مَا عُوقِبَ بِهِ ثُمَّ بُغِيَ عَلَيْهِ لَيَنْصُرَنَّهُ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ لَعَفُوٌّ غَفُورٌ (60)

60- Celui qui, ayant commis une faute à l'égard d'autrui, fait l'objet d'une réaction encore plus sévère de la part de ce dernier, puis répond de manière analogue - en conformité avec les lois établies - et se trouve par la suite victime d'une nouvelle agression de la même personne, doit prendre conscience que la véritable victoire lui sera accordée par Dieu. En effet, Dieu est bienveillant et ne punit point celui qui se repent sincèrement et sollicite le pardon pour ses méfaits.

ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ يُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُولِجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَأَنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ (61) ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّ مَا يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ هُوَ الْبَاطِلُ وَأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ (62)

61-62- Dieu est celui qui harmonise la nuit avec le jour et inversement. Son écoute s'étend à vos paroles tandis que Son regard scrute vos actions. Allah est l'Unique Véritable, et ceux que vous invoquez en dehors de Lui ne sont que chimères. Le Très-Haut, l'Incommensurable, tel est Allah.

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَتُصْبِحُ الْأَرْضُ مُخْضَرَّةً إِنَّ اللَّهَ لَطِيفٌ خَبِيرٌ (63) لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَإِنَّ اللَّهَ لَهُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ (64)

63-64- N'avez-vous pas observé comment Dieu fait descendre des cieux l'eau qui revêt la terre de verdure ? Sa mansuétude envers Ses serviteurs est infinie, tout comme Sa connaissance des bienfaits qui leur sont destinés. Tout ce qui réside dans les cieux et sur la terre appartient à Dieu ; Il n'a besoin ni d'une chose ni d'une créature, et Il mérite louange pour Sa générosité.

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ سَخَّرَ لَكُمْ مَا فِي الْأَرْضِ وَالْفُلْكَ تَجْرِي فِي الْبَحْرِ بِأَمْرِهِ وَيُمْسِكُ السَّمَاءَ أَنْ تَقَعَ عَلَى الْأَرْضِ إِلَّا بِإِذْنِهِ إِنَّ اللَّهَ بِالنَّاسِ لَرَءُوفٌ رَحِيمٌ (65) وَهُوَ الَّذِي أَحْيَاكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ إِنَّ الْإِنْسَانَ لَكَفُورٌ (66)

65-66- N'avez-vous pas remarqué comment Dieu a disposé sur terre tout ce dont vous pouvez profiter selon vos capacités et besoins ? De même, par Sa volonté divine, Il a ordonné aux navires de voguer sur les flots marins afin que vous puissiez naviguer. C'est

Lui qui maintient le firmament (les astres) pour qu'il ne chute point sans Sa permission sur la terre ou ne détruise ce qui s'y trouve au-dessus (comme cela adviendra lors du Jour du Jugement avec l'autorisation divine), Miséricordieux et compatissant envers les humains. Dieu vous a octroyé une première existence terrestre puis vous fera mourir avant de vous ressusciter au Jour du Jugement pour rendre compte de vos actes. L'être humain demeure souvent ingrat face aux bienfaits divins.

لِكُلِّ أُمَّةٍ جَعَلْنَا مَنْسَكًا هُمْ نَاسِكُوهُ فَلَا يُنَازِعُنَّكَ فِي الْأَمْرِ وَادْعُ إِلَى رَبِّكَ إِنَّكَ لَعَلَى هُدًى مُسْتَقِيمٍ (67) وَإِنْ جَادَلُوكَ فَقُلِ اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُونَ (68) اللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ (69) أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِنَّ ذَلِكَ فِي كِتَابٍ إِنَّ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ (70)

67-68-69-70- Chaque nation (qu'elle soit issue de la Torah, de l'Évangile ou du Coran), se voit prescrire sa propre méthode de vénération envers le Seigneur. Il est impératif que chaque communauté respecte les pratiques rituelles des autres, même si elles diffèrent des leurs. Ô messager, appelle les individus à embrasser la foi en leur Seigneur avec bienveillance, car tu suis la voie droite. En cas d'obstination face aux innovations introduites, il convient alors de rappeler que Dieu détient une connaissance parfaite des actions entreprises pour contrarier Sa volonté. Lors du Jour du Jugement, Dieu jugera entre les diverses communautés en fonction de leurs divergences dans l'adoration du Seigneur (la milla qui peut être traduite par « doctrine »). N'est-il pas manifeste que Dieu englobe pleinement la connaissance céleste et terrestre ? Celle-ci est consignée dans un livre divin et cela est d'une grande facilité pour Lui.

وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَمْ يُنَزِّلْ بِهِ سُلْطَانًا وَمَا لَيْسَ لَهُمْ بِهِ عِلْمٌ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ نَصِيرٍ (71) وَإِذَا تُتْلَى عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ تَعْرِفُ فِي وُجُوهِ الَّذِينَ كَفَرُوا الْمُنْكَرَ يَكَادُونَ يَسْطُونَ بِالَّذِينَ يَتْلُونَ عَلَيْهِمْ آيَاتِنَا قُلْ أَفَأُنَبِّئُكُمْ بِشَرٍّ مِنْ ذَلِكُمُ النَّارُ وَعَدَهَا اللَّهُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَبِئْسَ الْمَصِيرُ (72)

71-72- De nombreux fidèles se conforment à des préceptes religieux élaborés par des théologiens, bien que ces derniers ne soient pas explicitement mentionnés dans les textes sacrés. Ils espèrent ainsi approfondir leur relation avec la divinité. Toutefois, lors du Jugement dernier, ils réaliseront leur égarement ; leurs guides spirituels se trouvant dépourvus de tout pouvoir salvateur face au châtiment divin réservé à ceux ayant suivi des préceptes religieux non prescrits par Allah. Devant la récitation de versets clairs du Coran destinée aux polythéistes, on peut observer une hostilité manifeste sur leur visage alors qu'ils tentent d'intimider les croyants récitant ces passages. Ô Envoyé ! Dis-leur : "Savez-vous ce qui suscitera votre plus grande colère ? Ce sera l'enfer promis par Dieu aux infidèles." Quel destin pourrait être plus funeste ?

يَاأَيُّهَا النَّاسُ ضُرِبَ مَثَلٌ فَاسْتَمِعُوا لَهُ إِنَّ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَنْ يَخْلُقُوا ذُبَابًا وَلَوِ اجْتَمَعُوا لَهُ وَإِنْ يَسْلُبْهُمُ الذُّبَابُ شَيْئًا لَا يَسْتَنْقِذُوهُ مِنْهُ ضَعُفَ الطَّالِبُ وَالْمَطْلُوبُ (73) مَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ إِنَّ اللَّهَ لَقَوِيٌّ عَزِيزٌ (74)

73-74- Ô gens, prenez en considération cet exemple éloquent, et accordez une oreille attentive à ses implications : "Les divinités que vous invoquez autre qu'Allah seraient incapables de créer ne serait-ce qu'une simple mouche, même si elles unissaient leurs forces à cet effet. Et si une mouche venait à leur dérober quelque chose, elles seraient impuissantes à le lui reprendre." La requête que vous formulez est infime, pourtant les entités auxquelles vous faites appel demeurent dans l'impossibilité de répondre à votre appel. Ces polythéistes méconnaissent la grandeur du pouvoir divin. En effet, Dieu est l'Omnipotent qui a engendré toute création et gouverne l'univers.

اللَّهُ يَصْطَفِي مِنَ الْمَلَائِكَةِ رُسُلًا وَمِنَ النَّاسِ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ (75) يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ (76)

75-76- Dieu dépêche des messagers parmi les anges pour transmettre Son message à ceux qu'Il a choisis comme envoyés parmi les êtres humains. Le Seigneur entend et sait tout. Il est conscient des actions présentes de Ses messagers ainsi que de celles passées. Seul Dieu détient le droit de juger.

يَاأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا ارْكَعُوا وَاسْجُدُوا وَاعْبُدُوا رَبَّكُمْ وَافْعَلُوا الْخَيْرَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ (77) وَجَاهِدُوا فِي اللَّهِ حَقَّ جِهَادِهِ هُوَ اجْتَبَاكُمْ وَمَا جَعَلَ عَلَيْكُمْ فِي الدِّينِ مِنْ حَرَجٍ مِلَّةَ أَبِيكُمْ إِبْرَاهِيمَ هُوَ سَمَّاكُمُ الْمُسْلِمِينَ مِنْ قَبْلُ وَفِي هَذَا لِيَكُونَ الرَّسُولُ شَهِيدًا عَلَيْكُمْ وَتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَاعْتَصِمُوا بِاللَّهِ هُوَ مَوْلَاكُمْ فَنِعْمَ الْمَوْلَى وَنِعْمَ النَّصِيرُ (78)

77-78- Ô croyants, soumettez-vous humblement et obéissez exclusivement à votre Créateur qui vous a façonnés. Travaillez pour le bien-être afin d'accéder au bonheur et résistez aux tentations pour ne pas enfreindre les préceptes divins. Dieu vous a guidés vers Lui sans imposer des charges insurmontables dans vos pratiques religieuses ; c'est là la voie d'Abraham, votre ancêtre, celui qui vous a antérieurement désignés comme musulmans, modèle que Dieu met en lumière pour que le messager (Mohammed) puisse témoigner devant Dieu de la transmission de ce message, et ainsi que vous puissiez également témoigner envers autrui. Par conséquent, placez votre confiance en Dieu, accomplissez vos prières rituelles et faites preuve de générosité envers les nécessiteux ; car Dieu est votre guide par excellence et nul ne peut se comparer à Lui en tant qu'illuminateur et sauveur ultime.

Les croyants (Al-Muminoun)

قَدْ أَفْلَحَ الْمُؤْمِنُونَ (1) الَّذِينَ هُمْ فِي صَلَاتِهِمْ خَاشِعُونَ (2) وَالَّذِينَ هُمْ عَنِ اللَّغْوِ مُعْرِضُونَ (3) وَالَّذِينَ هُمْ لِلزَّكَاةِ فَاعِلُونَ (4) وَالَّذِينَ هُمْ لِفُرُوجِهِمْ حَافِظُونَ (5) إِلَّا عَلَى أَزْوَاجِهِمْ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ فَإِنَّهُمْ غَيْرُ مَلُومِينَ (6) فَمَنِ ابْتَغَى وَرَاءَ ذَلِكَ فَأُولَئِكَ هُمُ الْعَادُونَ (7) وَالَّذِينَ هُمْ لِأَمَانَاتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ رَاعُونَ (8) وَالَّذِينَ هُمْ عَلَى صَلَوَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ (9) أُولَئِكَ هُمُ الْوَارِثُونَ (10) الَّذِينَ يَرِثُونَ الْفِرْدَوْسَ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ (11)

1-2-3-4-5-6-7-8-9-10-11- Les croyants vertueux, tant hommes que femmes, se caractérisent par une dévotion intense durant leurs prières, s'éloignant temporairement des désirs matériels afin de s'agenouiller avec humilité devant la divinité. Ils s'attachent à éviter les discussions superflues, s'efforcent de respecter leur devoir de zakat et préservent la décence de leurs parties intimes, sauf en présence de leurs épouses ou des personnes dont ils ont la responsabilité légale lorsque cela est justifié ; dans ces circonstances, ils ne seront soumis à aucun reproche de la part de leur Seigneur. Celui qui expose ses parties intimes à autrui sans nécessité enfreint les limites établies par la divinité. Ceux qui respectent leurs engagements, protègent les biens qui leur sont confiés et ne négligent pas leurs obligations rituelles accéderont à une position élevée au sein du paradis éternel.

وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ سُلَالَةٍ مِنْ طِينٍ (12) ثُمَّ جَعَلْنَاهُ نُطْفَةً فِي قَرَارٍ مَكِينٍ (13) ثُمَّ خَلَقْنَا النُّطْفَةَ عَلَقَةً فَخَلَقْنَا الْعَلَقَةَ مُضْغَةً فَخَلَقْنَا الْمُضْغَةَ عِظَامًا فَكَسَوْنَا الْعِظَامَ لَحْمًا ثُمَّ أَنْشَأْنَاهُ خَلْقًا آخَرَ فَتَبَارَكَ اللَّهُ أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ (14) ثُمَّ إِنَّكُمْ بَعْدَ ذَلِكَ لَمَيِّتُونَ (15) ثُمَّ إِنَّكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ تُبْعَثُونَ (16)

12-13-14-15-16. L'être humain a été façonné à partir d'une matière argileuse spécifique, puis sa progéniture a été conçue à partir de semence. Cette dernière s'est implantée dans un lieu déterminé avant de subir un processus embryonnaire complexe : une ossification suivie d'une enveloppe charnelle jusqu'à l'aboutissement de la formation d'un individu humain ; il est indubitable que Dieu est l'Artisan suprême. À l'issue de ce périple terrestre, votre existence prendra inéluctablement fin pour être ensuite ressuscités lors du Jour du Jugement, où vous devrez rendre compte de vos actions.

وَلَقَدْ خَلَقْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعَ طَرَائِقَ وَمَا كُنَّا عَنِ الْخَلْقِ غَافِلِينَ (17) وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً بِقَدَرٍ فَأَسْكَنَّاهُ فِي الْأَرْضِ وَإِنَّا عَلَى ذَهَابٍ بِهِ لَقَادِرُونَ (18) فَأَنْشَأْنَا لَكُمْ بِهِ جَنَّاتٍ مِنْ نَخِيلٍ وَأَعْنَابٍ لَكُمْ فِيهَا فَوَاكِهُ كَثِيرَةٌ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ (19) وَشَجَرَةً تَخْرُجُ مِنْ طُورِ سَيْنَاءَ تَنْبُتُ بِالدُّهْنِ وَصِبْغٍ لِلْآكِلِينَ (20)

17-18-19-20- Nous avons établi au-dessus de vous sept strates, et Nous possédons une compréhension approfondie de cette création. Nous avons fait descendre de l'eau du ciel selon des causes préétablies, que Nous avons ensuite accumulée dans la terre, et Nous sommes pleinement capables d'en ordonner la disparition définitive. De cette source jaillissent spontanément des jardins luxuriants, où prospèrent arbres et plantes offrant une abondance de fruits et légumes nutritifs. En outre, les cultivateurs peuvent puiser cette eau stockée pour irriguer le sol en vue de produire les denrées alimentaires à l'humanité.

وَإِنَّ لَكُمْ فِي الْأَنْعَامِ لَعِبْرَةً نُسْقِيكُمْ مِمَّا فِي بُطُونِهَا وَلَكُمْ فِيهَا مَنَافِعُ كَثِيرَةٌ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ (21) وَعَلَيْهَا وَعَلَى الْفُلْكِ تُحْمَلُونَ (22)

21-22- Les animaux mis à la disposition de l'homme incarnent la bienveillance et la suprématie divines. Ils sont utilisés pour diverses tâches, leur chair est consommée, et le lait est recueilli de leurs mamelles. Ces créatures, conjuguées à vos navires, facilitent le transport de biens et de marchandises.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَى قَوْمِهِ فَقَالَ يَاقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ أَفَلَا تَتَّقُونَ (23) فَقَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ مَا هَذَا إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُكُمْ يُرِيدُ أَنْ يَتَفَضَّلَ عَلَيْكُمْ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَأَنْزَلَ مَلَائِكَةً مَا سَمِعْنَا بِهَذَا فِي آبَائِنَا الْأَوَّلِينَ (24) إِنْ هُوَ إِلَّا رَجُلٌ بِهِ جِنَّةٌ فَتَرَبَّصُوا بِهِ حَتَّى حِينٍ (25)

23-24-25- Noé fut dépêché vers son peuple avec l'adjonction : "Accordez votre adoration exclusive à Dieu seul, car nul autre entité ne mérite d'être vénérée en dehors de Lui. Ne redoutez-vous point Son courroux ?" En réponse à cet appel, maints individus rejetèrent son message arguant : "Il est un simple mortel parmi nous qui prétend rivaliser avec notre statut ; si Dieu avait voulu nous envoyer un messager, Il aurait dépêché des anges. Nous n'avons jamais ouï telle assertion dans les annales de nos ancêtres ; il s'agit simplement d'un homme affecté par l'influence des djinns. Laissons-lui le temps nécessaire pour retrouver sa raison initiale."

قَالَ رَبِّ انْصُرْنِي بِمَا كَذَّبُونِ (26) فَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِ أَنِ اصْنَعِ الْفُلْكَ بِأَعْيُنِنَا وَوَحْيِنَا فَإِذَا جَاءَ أَمْرُنَا وَفَارَ التَّنُّورُ فَاسْلُكْ فِيهَا مِنْ كُلٍّ زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ وَأَهْلَكَ إِلَّا مَنْ سَبَقَ عَلَيْهِ الْقَوْلُ مِنْهُمْ وَلَا تُخَاطِبْنِي فِي الَّذِينَ ظَلَمُوا إِنَّهُمْ مُغْرَقُونَ (27) فَإِذَا اسْتَوَيْتَ أَنْتَ وَمَنْ مَعَكَ عَلَى الْفُلْكِ فَقُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي نَجَّانَا مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ (28) وَقُلْ رَبِّ أَنْزِلْنِي مُنْزَلًا مُبَارَكًا وَأَنْتَ خَيْرُ الْمُنْزِلِينَ (29) إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ وَإِنْ كُنَّا لَمُبْتَلِينَ (30)

26-27-28-29-30-Noé articula solennellement : "Ô Seigneur, révèle-leur la vérité que j'ai apportée et anéantis-les par Ton châtiment, car ils l'ont reniée." Ainsi, avec Notre

protection et Notre inspiration, Nous le guidâmes dans sa détermination et lui enseignâmes à ériger l'Arche. Lorsque Notre décret surviendra et que les eaux se mettront à se déverser, fais entrer sur ladite Arche une paire (mâle et femelle) de chaque être vivant ainsi que les membres de ta famille, mais ne M'évoque point les athées, car leur destin est scellé. Et lorsque toi-même ainsi que tes compagnons serez à bord de l'Arche, proclame : "Nous exprimons notre gratitude envers Dieu qui nous a préservés des transgresseurs." Prie alors : "Ô Seigneur, oriente-nous vers un lieu béni où nous pourrons accoster hors de l'Arche." En sauvant les croyants tout en éliminant les athées, Nous exposons clairement la véracité des envoyés de Dieu et distinguons ainsi entre les croyants et les incrédules.

ثُمَّ أَنْشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قَرْنًا آخَرِينَ (31) فَأَرْسَلْنَا فِيهِمْ رَسُولًا مِنْهُمْ أَنِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ أَفَلَا تَتَّقُونَ (32)

31-32- Par la suite, un nouveau peuple fut constitué en un lieu différent (sur un continent distinct) dans le dessein d'établir diverses communautés. Consécutivement, un émissaire leur fut envoyé ; il s'agissait de Hud, investi de la mission de transmettre le message suivant : "Vénérez Allah comme unique divinité. Ne craignez-vous pas Son châtiment ?"

وَقَالَ الْمَلَأُ مِنْ قَوْمِهِ الَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِلِقَاءِ الْآخِرَةِ وَأَتْرَفْنَاهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا مَا هَذَا إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُكُمْ يَأْكُلُ مِمَّا تَأْكُلُونَ مِنْهُ وَيَشْرَبُ مِمَّا تَشْرَبُونَ (33) وَلَئِنْ أَطَعْتُمْ بَشَرًا مِثْلَكُمْ إِنَّكُمْ إِذًا لَخَاسِرُونَ (34) أَيَعِدُكُمْ أَنَّكُمْ إِذَا مِتُّمْ وَكُنْتُمْ تُرَابًا وَعِظَامًا أَنَّكُمْ مُخْرَجُونَ (35) هَيْهَاتَ هَيْهَاتَ لِمَا تُوعَدُونَ (36) إِنْ هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا نَمُوتُ وَنَحْيَا وَمَا نَحْنُ بِمَبْعُوثِينَ (37) إِنْ هُوَ إِلَّا رَجُلٌ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا وَمَا نَحْنُ لَهُ بِمُؤْمِنِينَ (38)

33-34-35-36-37-38-Un nombre considérable d'individus, adoptant un comportement tyrannique en raison des bienfaits octroyés par Dieu, rejetèrent la notion du Jour de la Résurrection. Ils affirmèrent : "Hud n'est qu'un être humain semblable à vous ; il se nourrit de ce que vous consommez et boit de ce que vous ingérez. Si vous suivez un individu parmi vos congénères et renoncez à vos divinités, alors votre destin est voué à l'échec. Comment pouvez-vous placer votre foi dans ses affirmations selon lesquelles, après votre décès, lorsque vous ne serez plus que poussière et ossements, vous ressusciterez vivants de vos tombes ? Ce qui vous est annoncé est intrinsèquement irréalisable. Il n'y a qu'une seule existence où nous naissons pour ensuite mourir, sans aucune perspective de résurrection. Hud n'est rien d'autre qu'un individu ayant proféré un mensonge contre Dieu ; par conséquent, nous refusons d'accorder crédit à ses promesses."

قَالَ رَبِّ انْصُرْنِي بِمَا كَذَّبُونِ (39) قَالَ عَمَّا قَلِيلٍ لَيُصْبِحُنَّ نَادِمِينَ (40) فَأَخَذَتْهُمُ الصَّيْحَةُ بِالْحَقِّ فَجَعَلْنَاهُمْ غُثَاءً فَبُعْدًا لِلْقَوْمِ الظَّالِمِينَ (41)

39-40-41- Le messager Hud implora avec ferveur : "Ô Seigneur, manifeste-leur la vérité que j'ai transmise, et anéantis-les par Ton châtiment, car ils l'ont reniée." La réponse divine à cette supplication fut : "Ils regretteront bientôt leur reniement au Jour de la Résurrection." Peu de temps s'écoula avant que ces individus ne soient détruits par un grand cri (tonnerre), les transformant en cadavres inertes collés au sol. Ainsi s'exerce Notre châtiment envers les criminels.

ثُمَّ أَنْشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قُرُونًا آخَرِينَ (42) مَا تَسْبِقُ مِنْ أُمَّةٍ أَجَلَهَا وَمَا يَسْتَأْخِرُونَ (43) ثُمَّ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا تَتْرَى كُلَّ مَا جَاءَ أُمَّةً رَسُولُهَا كَذَّبُوهُ فَأَتْبَعْنَا بَعْضَهُمْ بَعْضًا وَجَعَلْنَاهُمْ أَحَادِيثَ فَبُعْدًا لِقَوْمٍ لَا يُؤْمِنُونَ (44)

42-43-44- Suite à leur destruction, l'émergence de nouvelles populations se produisit en accord avec l'ordre divin, sans précipitation ni délai. Par la suite, Nous envoyâmes Nos messagers de manière successive ; chaque fois qu'un messager se présentait à son peuple, il était repoussé. C'est ainsi que Nous fûmes amenés à éradiquer nation après nation, les transformant en récits légendaires transmis parmi les humains. Soient maudites ces nations qui ont rejeté la foi en Nos messagers.

ثُمَّ أَرْسَلْنَا مُوسَى وَأَخَاهُ هَارُونَ بِآيَاتِنَا وَسُلْطَانٍ مُبِينٍ (45) إِلَى فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ فَاسْتَكْبَرُوا وَكَانُوا قَوْمًا عَالِينَ (46) فَقَالُوا أَنُؤْمِنُ لِبَشَرَيْنِ مِثْلِنَا وَقَوْمُهُمَا لَنَا عَابِدُونَ (47) فَكَذَّبُوهُمَا فَكَانُوا مِنَ الْمُهْلَكِينَ (48)

45-46-47-48- Ensuite, Moïse se présenta, accompagné de son frère Aaron, porteurs de Nos signes et preuves manifestes pour étayer la légitimité de leur message adressé à Pharaon, le souverain du royaume (d'Egypte), ainsi qu'à ses partisans. Cependant, ces derniers opposèrent un refus catégorique teinté d'orgueil. Leur objection fut : "Comment accorder notre foi à deux simples mortels tels que nous alors que leur peuple est sous notre domination ?" En rejetant leur prédication, ils furent engloutis par les flots conformément à Notre décret divin.

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ (49) وَجَعَلْنَا ابْنَ مَرْيَمَ وَأُمَّهُ آيَةً وَآوَيْنَاهُمَا إِلَى رَبْوَةٍ ذَاتِ قَرَارٍ وَمَعِينٍ (50) يَاأَيُّهَا الرُّسُلُ كُلُوا مِنَ الطَّيِّبَاتِ وَاعْمَلُوا صَالِحًا إِنِّي بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ (51)

49-50-51- La Torah fut remise à Moïse afin d'éclairer les descendants d'Israël sur la voie de la vérité. Le fils de Marie et sa mère furent élevés en symboles pour l'humanité, étant donné qu'il s'agissait d'un enfant conçu miraculeusement, sans intervention charnelle. Un lieu de refuge leur fut désigné sur une colline, assurant ainsi leur subsistance. Ô messagers, savourez les bienfaits licites et vertueux, accomplissez des actions nobles, car je suis attentif à chacun de vos actes.

وَإِنَّ هَذِهِ أُمَّتُكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَأَنَا رَبُّكُمْ فَاتَّقُونِ (52) فَتَقَطَّعُوا أَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ زُبُرًا كُلُّ حِزْبٍ بِمَا لَدَيْهِمْ فَرِحُونَ (53) فَذَرْهُمْ فِي غَمْرَتِهِمْ حَتَّى حِينٍ (54) أَيَحْسَبُونَ أَنَّمَا نُمِدُّهُمْ بِهِ مِنْ مَالٍ وَبَنِينَ (55) نُسَارِعُ لَهُمْ فِي الْخَيْرَاتِ بَلْ لَا يَشْعُرُونَ (56)

52-53-54-55-56- Il est impératif de souligner que cette communauté (celle qui croit en Dieu et au Jour Dernier, englobant les adeptes de la Torah, de l'Évangile et du Coran) adhère à une seule divinité, un seul Seigneur et une unique religion. En tant que Maître suprême vous concernant tous, redoutez-Moi en observant mes préceptes et en évitant ce que je proscris. Ces collectivités ont toutefois divergé continuellement pour former factions et sectes distinctes ; chaque groupe a établi sa propre croyance qu'il glorifie comme étant fondée sur la vérité tandis qu'il discrédite les autres comme basées sur des mensonges. Ainsi donc, ô messager, laisse-les s'égarer dans leur ignorance jusqu'à ce que le châtiment les atteigne. Ils négligent le fait que les bienfaits matériels et sociaux qui leur sont concédés ne visent qu'à hâter leurs plaisirs terrestres plutôt que d'attester de leur rectitude spirituelle.

إِنَّ الَّذِينَ هُمْ مِنْ خَشْيَةِ رَبِّهِمْ مُشْفِقُونَ (57) وَالَّذِينَ هُمْ بِآيَاتِ رَبِّهِمْ يُؤْمِنُونَ (58) وَالَّذِينَ هُمْ بِرَبِّهِمْ لَا يُشْرِكُونَ (59) وَالَّذِينَ يُؤْتُونَ مَا آتَوْا وَقُلُوبُهُمْ وَجِلَةٌ أَنَّهُمْ إِلَى رَبِّهِمْ رَاجِعُونَ (60) أُولَئِكَ يُسَارِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ وَهُمْ لَهَا سَابِقُونَ (61)

57-58-59-60-61- Les individus qui se soumettent de manière constante à la volonté divine, animés par la crainte du châtiment divin, professent leur foi envers les signes de Dieu tels qu'ils sont énoncés dans l'ensemble de Ses écrits, ils se conforment exclusivement à leur Seigneur Créateur, rejetant toute prescription non inscrite dans Son Livre. De plus, ils consacrent une portion de leurs biens aux nécessiteux par appréhension des sanctions que leur Seigneur réserve au Jour de la Résurrection. Ces personnes sont celles qui s'efforcent d'initier les actions vertueuses et cherchent à devancer autrui dans cette quête.

وَلَا نُكَلِّفُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا وَلَدَيْنَا كِتَابٌ يَنْطِقُ بِالْحَقِّ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ (62) بَلْ قُلُوبُهُمْ فِي غَمْرَةٍ مِنْ هَذَا وَلَهُمْ أَعْمَالٌ مِنْ دُونِ ذَلِكَ هُمْ لَهَا عَامِلُونَ (63) حَتَّى إِذَا أَخَذْنَا مُتْرَفِيهِمْ بِالْعَذَابِ إِذَا هُمْ يَجْأَرُونَ (64) لَا تَجْأَرُوا الْيَوْمَ إِنَّكُمْ مِنَّا لَا تُنْصَرُونَ (65) قَدْ كَانَتْ آيَاتِي تُتْلَى عَلَيْكُمْ فَكُنْتُمْ عَلَى أَعْقَابِكُمْ تَنْكِصُونَ (66) مُسْتَكْبِرِينَ بِهِ سَامِرًا تَهْجُرُونَ (67)

62-63-64-65-66-67- Chaque individu se voit confronté uniquement à des obligations divines qu'il est capable de remplir, et toutes les actions humaines sont rigoureusement consignées dans un registre authentique où aucune forme d'injustice ne saurait être

acceptée. Néanmoins, leur esprit demeure indifférent face à la parole divine, préférant accorder leur attention à des activités plus séduisantes. Lorsque Notre châtiment atteint ceux qui ont outrepassé les limites de la tyrannie, leurs supplications restent vaines. Ils seront alors informés : "Aucun secours ne vous sera accordé, Mes versets vous ont été récités pour nourrir votre foi, mais vous avez choisi de fermer vos oreilles et de détourner votre regard. Vous manifestez votre orgueil en vous détournant du message divin pour tenir des propos futiles entre vous."

أَفَلَمْ يَدَّبَّرُوا الْقَوْلَ أَمْ جَاءَهُمْ مَا لَمْ يَأْتِ آبَاءَهُمُ الْأَوَّلِينَ (68) أَمْ لَمْ يَعْرِفُوا رَسُولَهُمْ فَهُمْ لَهُ مُنْكِرُونَ (69) أَمْ يَقُولُونَ بِهِ جِنَّةٌ بَلْ جَاءَهُمْ بِالْحَقِّ وَأَكْثَرُهُمْ لِلْحَقِّ كَارِهُونَ (70) وَلَوِ اتَّبَعَ الْحَقُّ أَهْوَاءَهُمْ لَفَسَدَتِ السَّمَاوَاتُ وَالْأَرْضُ وَمَنْ فِيهِنَّ بَلْ أَتَيْنَاهُمْ بِذِكْرِهِمْ فَهُمْ عَنْ ذِكْرِهِمْ مُعْرِضُونَ (71)

68-69-70-71 - Les individus en question se trouvent-ils dans un état de déficience intellectuelle face à la révélation qui leur est transmise, ou bien bénéficient-ils d'une faveur inédite par rapport à leurs prédécesseurs ? Ou peut-être avons-Nous envoyé vers eux un messager méconnu ? Ou encore osent-ils avancer l'assertion qu'il est sous l'emprise des djinns ? En réalité, la vérité leur a été exposée, mais la majorité d'entre eux l'a rejetée. Si leurs désirs concordaient avec la réalité, les cieux, la terre et tout ce qu'ils renferment seraient voués à la corruption. Indubitablement, Nous leur avons soumis des preuves irréfutables de vérité, pourtant ils les ont délibérément négligées.

أَمْ تَسْأَلُهُمْ خَرْجًا فَخَرَاجُ رَبِّكَ خَيْرٌ وَهُوَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ (72) وَإِنَّكَ لَتَدْعُوهُمْ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ (73) وَإِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ عَنِ الصِّرَاطِ لَنَاكِبُونَ (74) وَلَوْ رَحِمْنَاهُمْ وَكَشَفْنَا مَا بِهِمْ مِنْ ضُرٍّ لَلَجُّوا فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ (75)

72-73-74-75- As-tu sollicité, ô messager, une rétribution de leur part pour le message que tu leur as transmis ? Sont-ils inconscients que c'est Ton Seigneur qui récompense avec excellence et qui est le Fournisseur Ultime ? Tu ne fais que guider ces individus vers la voie du Paradis, tandis que ceux qui rejettent la croyance en l'Au-delà s'en détournent. Même si Nous les comblions de bienfaits et éloignions d'eux le mal, ils persisteraient dans l'incrédulité et l'opposition sans en être conscients.

وَلَقَدْ أَخَذْنَاهُمْ بِالْعَذَابِ فَمَا اسْتَكَانُوا لِرَبِّهِمْ وَمَا يَتَضَرَّعُونَ (76) حَتَّى إِذَا فَتَحْنَا عَلَيْهِمْ بَابًا ذَا عَذَابٍ شَدِيدٍ إِذَا هُمْ فِيهِ مُبْلِسُونَ (77)

76-77-Bien que Nous les ayons affligés dans cette existence terrestre, ils n'ont pas fait preuve de soumission envers leur Seigneur ni imploré Son allègement. Ce n'est qu'à

l'avènement du Jour de la Résurrection et à l'ouverture d'une des sept portes du châtiment sévère qu'ils prendront conscience du mal qui les entoure.

وَهُوَ الَّذِي أَنْشَأَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ قَلِيلًا مَا تَشْكُرُونَ (78) وَهُوَ الَّذِي ذَرَأَكُمْ فِي الْأَرْضِ وَإِلَيْهِ تُحْشَرُونَ (79) وَهُوَ الَّذِي يُحْيِي وَيُمِيتُ وَلَهُ اخْتِلَافُ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ أَفَلَا تَعْقِلُونَ (80)

78-79-80- Il est à noter que les capacités auditives, visuelles et cognitives dont vous êtes dotés sont le résultat de la grâce divine, envers laquelle votre reconnaissance demeure humble. C'est par Sa volonté que vous avez été nombreux sur cette terre, et c'est vers Lui que vos âmes retourneront après la fin de votre existence terrestre, en prévision du Jugement dernier. En effet, Lui seul détient le pouvoir de donner la vie et de décréter la mort ; Il est Celui qui a établi la distinction entre l'obscurité nocturne et la lumière diurne. Réfléchissez attentivement à ces vérités.

بَلْ قَالُوا مِثْلَ مَا قَالَ الْأَوَّلُونَ (81) قَالُوا أَإِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَامًا أَإِنَّا لَمَبْعُوثُونَ (82) لَقَدْ وُعِدْنَا نَحْنُ وَآبَاؤُنَا هَذَا مِنْ قَبْلُ إِنْ هَذَا إِلَّا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ (83)

81-82-83- Ils ont réitéré les questionnements des anciens s'interrogeant : "Comment concevoir le passage de la mort à la désagrégation des corps en poussière et ossements pour ensuite renaître ?" Tu nous promets (Mohammed) ce qui fut jadis annoncé à nos prédécesseurs, il ne s'agit là que de légendes forgées par les générations antérieures.

قُلْ لِمَنِ الْأَرْضُ وَمَنْ فِيهَا إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ (84) سَيَقُولُونَ لِلَّهِ قُلْ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ (85) قُلْ مَنْ رَبُّ السَّمَاوَاتِ السَّبْعِ وَرَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ (86) سَيَقُولُونَ لِلَّهِ قُلْ أَفَلَا تَتَّقُونَ (87) قُلْ مَنْ بِيَدِهِ مَلَكُوتُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ يُجِيرُ وَلَا يُجَارُ عَلَيْهِ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ (88) سَيَقُولُونَ لِلَّهِ قُلْ فَأَنَّى تُسْحَرُونَ (89) بَلْ أَتَيْنَاهُمْ بِالْحَقِّ وَإِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ (90)

84-85-86-87-88-89-90- Il convient de leur rappeler ceci : "À qui donc appartient l'intégralité de la terre et de tout ce qu'elle renferme, si vous êtes en mesure de répondre ?" Ils reconnaîtront sans réserve que cette propriété revient à Dieu. Il est alors pertinent de les interpeller ainsi : "Pour quelle raison refusez-vous d'envisager la survenue de la résurrection ?" Pose-leur également cette question : "Qui est le Créateur des sept cieux et Celui qui les gouverne ?" Leur réponse ne souffrira d'aucun doute : "La création et l'autorité suprême émanent de Dieu." Par conséquent, interroge-les : "Pourquoi ne ressentez-vous aucune crainte face à Son châtiment ?" Conclus par cette interrogation : "Savez-vous qui régit et préserve toute chose, devant Qui nulle volonté ne peut s'opposer ?" Ils admettront unanimement : "Tout procède de Dieu." Ainsi, signifie-leur alors :

"Pourquoi éprouvez-vous des difficultés à exercer une pensée rationnelle dans ce cas ?" Nous leur avons présenté la vérité, pourtant ils persistent dans le mensonge.

مَا اتَّخَذَ اللَّهُ مِنْ وَلَدٍ وَمَا كَانَ مَعَهُ مِنْ إِلَهٍ إِذًا لَذَهَبَ كُلُّ إِلَهٍ بِمَا خَلَقَ وَلَعَلَا بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يَصِفُونَ (91) عَالِمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَتَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ (92)

91-92- Il convient de souligner qu'Allah n'a jamais revendiqué une filiation et ne partage pas Son essence divine avec d'autres entités divines. En effet, un tel scénario entraînerait une compétition pour la domination entre les différentes divinités, chacune cherchant à s'approprier ce qu'elle a créé. Allah transcende les attributions qui Lui sont conférées par les croyants. Sa connaissance englobe tant ce qui échappe à l'entendement humain que ce qui est communément admis. Il est important de noter que Dieu se situe bien au-dessus de toute forme d'adoration vouée à des entités autres que Lui.

قُلْ رَبِّ إِمَّا تُرِيَنِّي مَا يُوعَدُونَ (93) رَبِّ فَلَا تَجْعَلْنِي فِي الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ (94) وَإِنَّا عَلَى أَنْ نُرِيَكَ مَا نَعِدُهُمْ لَقَادِرُونَ (95)

93-94-95-Dis, ô messager : "Ô Mon Seigneur, dévoile-moi le châtiment réservé à ces transgresseurs et éloigne-moi des injustes." Nous sommes en mesure de te démontrer ce que Nous leur avons promis et Nous en avons la capacité.

ادْفَعْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ السَّيِّئَةَ نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَصِفُونَ (96) وَقُلْ رَبِّ أَعُوذُ بِكَ مِنْ هَمَزَاتِ الشَّيَاطِينِ (97) وَأَعُوذُ بِكَ رَبِّ أَنْ يَحْضُرُونِ (98)

96-97-98- Si tes adversaires, ô messager, adoptent une attitude hostile à ton égard, réponds-leur par une conduite empreinte de différence et aspire à la courtoisie. Nous avons connaissance de l'étendue de leurs discours. Et proclame : "Mon Seigneur, préserve-moi des suggestions malveillantes des démons et empêche toute intrusion néfaste près de ma personne."

حَتَّى إِذَا جَاءَ أَحَدَهُمُ الْمَوْتُ قَالَ رَبِّ ارْجِعُونِ (99) لَعَلِّي أَعْمَلُ صَالِحًا فِيمَا تَرَكْتُ كَلَّا إِنَّهَا كَلِمَةٌ هُوَ قَائِلُهَا وَمِنْ وَرَائِهِمْ بَرْزَخٌ إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ (100)

99-100- Lorsqu'un individu approche de l'agonie, il implore : "Ô Seigneur, permets-moi de retourner en ce monde afin d'y accomplir des actes bénéfiques pour mon existence future." Cependant, sa requête demeurera vaine, ses paroles resteront sans effet. Car

quiconque rend son dernier souffle franchira le seuil d'une autre dimension, où se dresseront des barrières infranchissables qui lui interdiront tout retour à la vie terrestre.

فَإِذَا نُفِخَ فِي الصُّورِ فَلَا أَنْسَابَ بَيْنَهُمْ يَوْمَئِذٍ وَلَا يَتَسَاءَلُونَ (101) فَمَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ (102) وَمَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَئِكَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ فِي جَهَنَّمَ خَالِدُونَ (103) تَلْفَحُ وُجُوهَهُمُ النَّارُ وَهُمْ فِيهَا كَالِحُونَ (104)

101-102-103-104- À l'avènement du second univers et lors de la résurrection des âmes, les liens sociaux se dissoudront et nul ne pourra secourir autrui. Ceux dont les actions vertueuses surpassent leurs méfaits seront dignes du Paradis éternel, tandis que ceux dont les péchés l'emportent sur leurs bienfaits seront condamnés aux flammes infernales pour l'éternité. Les feux dévorants consumeront leur visage et leur misère sera infinie.

أَلَمْ تَكُنْ آيَاتِي تُتْلَى عَلَيْكُمْ فَكُنْتُمْ بِهَا تُكَذِّبُونَ (105) قَالُوا رَبَّنَا غَلَبَتْ عَلَيْنَا شِقْوَتُنَا وَكُنَّا قَوْمًا ضَالِّينَ (106) رَبَّنَا أَخْرِجْنَا مِنْهَا فَإِنْ عُدْنَا فَإِنَّا ظَالِمُونَ (107)

105-106-107- Ils entendront alors ces mots : "Nos versets (Torah, Évangile, Coran) ne vous ont-ils point été récités et vous les avez rejetés ?" Leur réponse sera empreinte de regret : "Ô Notre Seigneur, notre obstination nous a perdus et égarés. Accorde-nous donc Ton pardon et fais-nous sortir de ce brasier infernal vers lequel nous avons été voués. Si jamais nous retombons dans nos erreurs passées, alors nous serions injustes envers nous-mêmes et dignes de châtiment."

قَالَ اخْسَئُوا فِيهَا وَلَا تُكَلِّمُونِ (108) إِنَّهُ كَانَ فَرِيقٌ مِنْ عِبَادِي يَقُولُونَ رَبَّنَا آمَنَّا فَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّاحِمِينَ (109) فَاتَّخَذْتُمُوهُمْ سِخْرِيًّا حَتَّى أَنْسَوْكُمْ ذِكْرِي وَكُنْتُمْ مِنْهُمْ تَضْحَكُونَ (110) إِنِّي جَزَيْتُهُمُ الْيَوْمَ بِمَا صَبَرُوا أَنَّهُمْ هُمُ الْفَائِزُونَ (111)

108-109-110-111- Il sera proclamé à leur encontre : "Que soyez damnés en Enfer et que vos paroles ne M'atteignent plus." En effet, un contingent de Mes serviteurs implorait Ma miséricorde en ce monde, invoquant : "Ô Notre Seigneur, nous avons foi en Toi ; pardonne nos transgressions et accorde-nous Ta clémence, Toi qui es le Miséricordieux par excellence." Cependant, vous avez commencé à les railler au point d'en oublier Mon existence et de ridiculiser leurs supplications. J'ai octroyé le Paradis à ce groupe de Mes dévoués serviteurs pour leur constance et leur soumission à la volonté divine.

قَالَ كَمْ لَبِثْتُمْ فِي الْأَرْضِ عَدَدَ سِنِينَ (112) قَالُوا لَبِثْنَا يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ فَاسْأَلِ الْعَادِّينَ (113) قَالَ إِنْ لَبِثْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا لَوْ أَنَّكُمْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ (114) أَفَحَسِبْتُمْ أَنَّمَا خَلَقْنَاكُمْ عَبَثًا وَأَنَّكُمْ إِلَيْنَا لَا تُرْجَعُونَ (115) فَتَعَالَى اللَّهُ الْمَلِكُ الْحَقُّ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْكَرِيمِ (116)

112-113-114-115-116- Il leur sera posé cette interrogation : "Quelle est la durée de votre séjour sur terre après votre trépas ?" Leur réponse se formulerait ainsi : "Nous n'y avons résidé que pour un jour ou une fraction de celui-ci ; interroge donc ceux qui y ont persisté après notre départ." S'ensuivra alors cette observation : "Votre présence fut en réalité éphémère ; si seulement vous aviez conscience de cette réalité." Pensez-vous sincèrement que Nous vous ayons créés sans raison valable et que vous ne serez pas ramenés vers Nous dans l'au-delà pour être soumis à Notre jugement ? Que Dieu soit glorifié, Souverain Tout-Puissant, Vrai dans Sa nature et fidèle à Ses promesses. À Lui seul revient le pouvoir de décider et d'exercer le jugement final.

وَمَنْ يَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ لَا بُرْهَانَ لَهُ بِهِ فَإِنَّمَا حِسَابُهُ عِنْدَ رَبِّهِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الْكَافِرُونَ (117) وَقُلْ رَبِّ اغْفِرْ وَارْحَمْ وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّاحِمِينَ (118)

117-118- Celui qui invoque une autre divinité avec Dieu sans apporter de preuve de son existence, verra son sort dans l'au-delà déterminé par la volonté de Son Seigneur. Les incroyants seront perdants au Jour du Jugement. Implore ainsi, ô prophète : "Seigneur, pardonne aux individus leurs transgressions et accorde-leur Ta miséricorde, car nul n'est plus compatissant que Toi."

La lumière (An-Nour)

سُورَةٌ أَنْزَلْنَاهَا وَفَرَضْنَاهَا وَأَنْزَلْنَا فِيهَا آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ (1) الزَّانِيَةُ وَالزَّانِي فَاجْلِدُوا كُلَّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا مِائَةَ جَلْدَةٍ وَلَا تَأْخُذْكُمْ بِهِمَا رَأْفَةٌ فِي دِينِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَلْيَشْهَدْ عَذَابَهُمَا طَائِفَةٌ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ (2)

1-2- La série de versets révélés dans cette sourate a pour dessein d'apporter une clarification sur les dispositions concernant les normes sociales, qui sont sujettes à des variations en fonction des coutumes spécifiques aux sociétés et aux familles, afin de permettre aux individus d'en prendre connaissance et de s'y conformer. Lorsqu'un homme commet l'acte de (fornication) avec une femme protégée, il est impératif que tous deux soient punis par cent coups de fouet appliqués directement sur leur peau (la nature de cette sanction variant selon les lois sociétales en vigueur). Il est fondamental de ne pas

fléchir dans l'application de cette sanction sociale si l'on croit sincèrement en Dieu et au Jour Dernier. Cette punition doit être exécutée en présence d'un groupe de croyants.

الزَّانِي لَا يَنْكِحُ إِلَّا زَانِيَةً أَوْ مُشْرِكَةً وَالزَّانِيَةُ لَا يَنْكِحُهَا إِلَّا زَانٍ أَوْ مُشْرِكٌ وَحُرِّمَ ذَلِكَ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ (3)

3- L'individu qui s'adonne à des relations sexuelles illicites avec une femme sous protection, cédant ainsi à ses pulsions sexuelles, est qualifié de fornicateur ; la femme, quant à elle, est considérée comme fornicatrice si elle consent à cette relation en se laissant guider par ses propres désirs charnels. Toutefois, si l'homme engage cette relation uniquement pour satisfaire les exigences de la femme, il tombe alors dans le « Ash-Shirk », car il répond aux demandes de la femme en transgressant ce qu'Allah a prohibé, et vice versa. Cette prohibition s'étend aux croyants, que le consentement soit mutuel ou qu'il découle d'une soumission aux désirs de l'une des parties.
Dans ce passage coranique, Allah n'évoque pas le polythéisme « Ash-Shirk » relatif à la divinité (croyance), mais plutôt celui associé à la Seigneurie (obéissance).

وَالَّذِينَ يَرْمُونَ الْمُحْصَنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَأْتُوا بِأَرْبَعَةِ شُهَدَاءَ فَاجْلِدُوهُمْ ثَمَانِينَ جَلْدَةً وَلَا تَقْبَلُوا لَهُمْ شَهَادَةً أَبَدًا وَأُولَئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ (4) إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَأَصْلَحُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ (5)

4-5- Ceux qui portent des accusations de débauche à l'encontre des femmes sous protection (celles dont la responsabilité de la protection incombe soit à leur famille soit à leurs maris) sans pouvoir étayer ces allégations avec quatre témoins, encourent une peine de quatre-vingts coups de fouet et leur témoignage se verra dès lors rejeté. Ces individus sont qualifiés de menteurs et d'inventeurs de calomnies. Cependant, quiconque se repent, exprime des regrets quant à ses accusations et corrige son comportement, sera pardonné par Allah et exempté de châtiment pour son péché.

وَالَّذِينَ يَرْمُونَ أَزْوَاجَهُمْ وَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ شُهَدَاءُ إِلَّا أَنْفُسُهُمْ فَشَهَادَةُ أَحَدِهِمْ أَرْبَعُ شَهَادَاتٍ بِاللَّهِ إِنَّهُ لَمِنَ الصَّادِقِينَ (6) وَالْخَامِسَةُ أَنَّ لَعْنَتَ اللَّهِ عَلَيْهِ إِنْ كَانَ مِنَ الْكَاذِبِينَ (7) وَيَدْرَأُ عَنْهَا الْعَذَابَ أَنْ تَشْهَدَ أَرْبَعَ شَهَادَاتٍ بِاللَّهِ إِنَّهُ لَمِنَ الْكَاذِبِينَ (8) وَالْخَامِسَةَ أَنَّ غَضَبَ اللَّهِ عَلَيْهَا إِنْ كَانَ مِنَ الصَّادِقِينَ (9) وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ وَأَنَّ اللَّهَ تَوَّابٌ حَكِيمٌ (10)

7-8-9-10- Dans le cadre des préceptes de la législation sociétale, il est énoncé qu'en cas d'accusation d'adultère portée par un époux à l'encontre de son épouse sans pouvoir étayer ladite accusation par quatre témoins, l'accusateur se doit de comparaître devant le tribunal et de prêter serment à quatre reprises en proclamant solennellement : "Je jure par Allah de dire la vérité concernant cette affaire." Ce faisant, sa parole acquiert une valeur de vérité. Si l'épouse conteste fermement ces allégations, elle est alors tenue de prêter serment devant le magistrat en affirmant à quatre reprises : "Je jure par Allah de mon innocence." En cas d'obstination de l'accusateur, celui-ci devra alors prêter serment

une cinquième fois, s'exposant ainsi à la malédiction divine s'il profère un mensonge. Il revient au juge de ne point sanctionner l'épouse si celle-ci choisit également d'ajouter un cinquième serment afin de réaffirmer sa sincérité. Cependant, si elle venait à mentir tandis que son mari disait la vérité, les foudres divines pourraient s'abattre sur elle car seule la connaissance absolue d'Allah permettrait de discerner la véracité des faits, le jugement humain demeurant limité. Dans ce contexte délicat, il convient d'insister sur le fait que les décisions judiciaires sont uniquement guidées par la grâce et la miséricorde divines dans le but préventif d'éviter tout abus ou injustice liés aux accusations infondées d'adultère portées à l'encontre des femmes.

إِنَّ الَّذِينَ جَاءُوا بِالْإِفْكِ عُصْبَةٌ مِنْكُمْ لَا تَحْسَبُوهُ شَرًّا لَكُمْ بَلْ هُوَ خَيْرٌ لَكُمْ لِكُلِّ امْرِئٍ مِنْهُمْ مَا اكْتَسَبَ مِنَ الْإِثْمِ وَالَّذِي تَوَلَّى كِبْرَهُ مِنْهُمْ لَهُ عَذَابٌ عَظِيمٌ (11) لَوْلَا إِذْ سَمِعْتُمُوهُ ظَنَّ الْمُؤْمِنُونَ وَالْمُؤْمِنَاتُ بِأَنْفُسِهِمْ خَيْرًا وَقَالُوا هَذَا إِفْكٌ مُبِينٌ (12) لَوْلَا جَاءُوا عَلَيْهِ بِأَرْبَعَةِ شُهَدَاءَ فَإِذْ لَمْ يَأْتُوا بِالشُّهَدَاءِ فَأُولَئِكَ عِنْدَ اللَّهِ هُمُ الْكَاذِبُونَ (13) وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ لَمَسَّكُمْ فِي مَا أَفَضْتُمْ فِيهِ عَذَابٌ عَظِيمٌ (14)

11-12-13-14- Ceux qui ont proféré une accusation erronée (l'accusation portée contre Aïcha, l'une des épouses du Prophète, selon les récits), se composent d'un groupe de croyants parmi les Arabes comme vous. Il ne convient pas de considérer cette accusation comme préjudiciable, mais elle revêt en réalité un caractère salutaire pour vous (car à travers cet événement, Allah a éclairci la sanction de la fornication au sein de la société et l'a soumise à la norme sociale de l'époque du prophète "de la flagellation", abolissant ainsi le châtiment humain "de la lapidation"). Ceux ayant pris part à cette accusation parmi les individus matures ont commis une faute, sauf ceux ayant fait pénitence et cessé leurs agissements, tandis que ceux persistant dans leur accusation seront confrontés à une sévère punition lors du Jour du Jugement. Lorsqu'on est confronté à de telles allégations, il est crucial d'affirmer que les fidèles ne sauraient s'adonner à de tels agissements et de proclamer avec fermeté qu'il s'agit là d'accusations mensongères graves. Quant à ceux ayant proféré ces accusations, ils auraient dû présenter quatre témoins pour étayer leurs allégations ; s'ils n'en étaient pas capables, alors il était clair qu'ils mentaient. Si la Miséricorde divine ne prévalait pas dans ce monde et dans l'au-delà, un châtiment sévère aurait été infligé à ceux qui ont cru en cette accusation et l'ont propagée.

إِذْ تَلَقَّوْنَهُ بِأَلْسِنَتِكُمْ وَتَقُولُونَ بِأَفْوَاهِكُمْ مَا لَيْسَ لَكُمْ بِهِ عِلْمٌ وَتَحْسَبُونَهُ هَيِّنًا وَهُوَ عِنْدَ اللَّهِ عَظِيمٌ (15) وَلَوْلَا إِذْ سَمِعْتُمُوهُ قُلْتُمْ مَا يَكُونُ لَنَا أَنْ نَتَكَلَّمَ بِهَذَا سُبْحَانَكَ هَذَا بُهْتَانٌ عَظِيمٌ (16) يَعِظُكُمُ اللَّهُ أَنْ تَعُودُوا لِمِثْلِهِ أَبَدًا إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ (17) وَيُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمُ الْآيَاتِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ (18)

15-16-17-18- Il est possible que vous soyez entraînés dans une accusation infondée et que vous exprimiez des affirmations sans fondement. Il est essentiel de reconnaître que ce comportement, bien que peut-être perçu comme anodin, constitue un grave péché aux yeux d'Allah. En pareille situation, il aurait été plus judicieux de récuser fermement cette

allégation en invoquant : "Il ne convient pas à notre égard d'accorder du crédit à cette calomnie mensongère ; Louange à Toi, ô Seigneur, ceci n'est qu'une diffamation malveillante". Il est recommandé par Allah aux croyants sincères en Sa puissance et au Jugement Dernier d'éviter de retomber dans cette erreur. Par le biais de Ses versets, Allah met en lumière ce qui est bénéfique pour vous, car Sa sagesse omnisciente guide toute chose avec discernement.

إِنَّ الَّذِينَ يُحِبُّونَ أَنْ تَشِيعَ الْفَاحِشَةُ فِي الَّذِينَ آمَنُوا لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ (19) وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ وَأَنَّ اللَّهَ رَءُوفٌ رَحِيمٌ (20)

19-20-Les individus qui s'appliquent à disséminer l'obscénité parmi les croyants doivent être sévèrement réprimandés dans ce monde par l'autorité du pays, et ils encourent dans l'au-delà le châtiment du feu, décrété par Allah, à moins qu'ils ne sollicitent l'indulgence de leur Seigneur. Allah détient une connaissance approfondie de la réalité, tandis que vous demeurez dans l'ignorance. Si ce n'était pour la grâce d'Allah envers vous et Sa miséricorde, Il vous aurait châtiés instantanément ; cependant, Il fait preuve de compassion envers Ses serviteurs et manifeste Sa clémence à leur égard. C'est pourquoi Il leur accorde l'opportunité de se repentir et de demander pardon à leur Seigneur.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ وَمَنْ يَتَّبِعْ خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ فَإِنَّهُ يَأْمُرُ بِالْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ مَا زَكَى مِنْكُمْ مِنْ أَحَدٍ أَبَدًا وَلَكِنَّ اللَّهَ يُزَكِّي مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ (21)

21- Ô vous qui croyez en Allah et en Son messager, soyez vigilants face aux tentations de Satan. En effet, celui qui se laisse influencer par ses suggestions encourage des comportements contraires à la décence et à l'éthique sociale. Sans la grâce divine et la miséricorde d'Allah, vos bonnes actions ne trouveraient pas rétribution au Jour du Jugement, car c'est à Allah qu'il revient de récompenser qui Il veut. Sachez que toutes vos paroles sont entendues et que toutes vos actions sont connues d'Allah.

وَلَا يَأْتَلِ أُولُو الْفَضْلِ مِنْكُمْ وَالسَّعَةِ أَنْ يُؤْتُوا أُولِي الْقُرْبَى وَالْمَسَاكِينَ وَالْمُهَاجِرِينَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلْيَعْفُوا وَلْيَصْفَحُوا أَلَا تُحِبُّونَ أَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ (22)

22- Ceux qui sont favorisés parmi vous sont incités à maintenir leurs engagements sociaux et leur générosité financière envers leurs proches dans le besoin, ceux qui luttent pour subvenir à leurs besoins essentiels, ainsi que ceux qui se dévouent à la cause d'Allah, même si leurs actions peuvent vous déranger. Il est recommandé de faire preuve de clémence envers eux sans recourir à des mesures punitives, adoptant une position neutre. Ne souhaiteriez-vous pas également que la miséricorde divine retienne sa punition en cas de faute de votre part tout en continuant à bénéficier de Sa grâce providentielle ?

إِنَّ الَّذِينَ يَرْمُونَ الْمُحْصَنَاتِ الْغَافِلَاتِ الْمُؤْمِنَاتِ لُعِنُوا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ (23) يَوْمَ تَشْهَدُ عَلَيْهِمْ أَلْسِنَتُهُمْ وَأَيْدِيهِمْ وَأَرْجُلُهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ (24) يَوْمَئِذٍ يُوَفِّيهِمُ اللَّهُ دِينَهُمُ الْحَقَّ وَيَعْلَمُونَ أَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ الْمُبِينُ (25) الْخَبِيثَاتُ لِلْخَبِيثِينَ وَالْخَبِيثُونَ لِلْخَبِيثَاتِ وَالطَّيِّبَاتُ لِلطَّيِّبِينَ وَالطَّيِّبُونَ لِلطَّيِّبَاتِ أُولَئِكَ مُبَرَّءُونَ مِمَّا يَقُولُونَ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ (26)

23-24-25-26- Ceux qui diffament les femmes sous protection, celles qui demeurent insouciantes des jugements malveillants d'autrui, s'exposent à une condamnation tant dans cette vie présente que dans l'au-delà. Ils subiront un châtiment sévère lorsque leurs langues, mains et pieds témoigneront de toutes leurs actions commises tout au long de leur existence. En ce moment solennel, ils recevront leur juste rétribution et réaliseront que la vérité absolue réside uniquement en Allah. Les hommes malfaisants sont destinés aux femmes malfaisantes, tandis que les hommes bienfaisants sont destinés aux femmes bienfaisantes. Ces derniers seront déclarés innocents devant Allah pour leurs paroles ; ils bénéficieront de Son pardon et d'une vie honorable dans le Paradis.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتًا غَيْرَ بُيُوتِكُمْ حَتَّى تَسْتَأْنِسُوا وَتُسَلِّمُوا عَلَى أَهْلِهَا ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ (27) فَإِنْ لَمْ تَجِدُوا فِيهَا أَحَدًا فَلَا تَدْخُلُوهَا حَتَّى يُؤْذَنَ لَكُمْ وَإِنْ قِيلَ لَكُمُ ارْجِعُوا فَارْجِعُوا هُوَ أَزْكَى لَكُمْ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ (28) لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَدْخُلُوا بُيُوتًا غَيْرَ مَسْكُونَةٍ فِيهَا مَتَاعٌ لَكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ وَمَا تَكْتُمُونَ (29)

27-28-29- Vous, croyants en Dieu et en Son messager, il est vivement conseillé de ne point pénétrer dans des habitations qui ne vous sont point attribuées sans avoir préalablement notifié les résidents de votre arrivée et de les saluer avec courtoisie. Une telle conduite s'avère plus adéquate pour vous, si vous en étiez informés. En cas d'absence des occupants, il est impératif de retarder votre entrée jusqu'à obtenir une permission formelle. Si cette autorisation vous est refusée, il convient de la respecter, car cela sera bénéfique pour vous ; Dieu possède une connaissance totale de vos actions. Cependant, il n'est pas condamnable d'accéder sans autorisation à des édifices non résidentiels contenant vos biens commerciaux. Vos intentions et vos actions sont connues de Dieu.

قُلْ لِلْمُؤْمِنِينَ يَغُضُّوا مِنْ أَبْصَارِهِمْ وَيَحْفَظُوا فُرُوجَهُمْ ذَلِكَ أَزْكَى لَهُمْ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا يَصْنَعُونَ (30)

30- Ô messager, il t'incombe de communiquer aux hommes croyants l'impératif de ne pas maintenir de manière insistante et provocatrice leur regard sur les individus présents en leur compagnie au sein du foyer ou lorsqu'elles se trouvent dans le domicile d'autrui. Il est également primordial qu'ils veillent à couvrir leurs parties intimes pour préserver leur pudeur face à autrui, car cette conduite est la plus recommandée pour eux. En vérité, Allah est Omniscient de l'ensemble de leurs actions.

وَقُلْ لِلْمُؤْمِنَاتِ يَغْضُضْنَ مِنْ أَبْصَارِهِنَّ وَيَحْفَظْنَ فُرُوجَهُنَّ وَلَا يُبْدِينَ زِينَتَهُنَّ إِلَّا مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَلْيَضْرِبْنَ بِخُمُرِهِنَّ عَلَى جُيُوبِهِنَّ وَلَا يُبْدِينَ زِينَتَهُنَّ إِلَّا لِبُعُولَتِهِنَّ أَوْ آبَائِهِنَّ أَوْ آبَاءِ بُعُولَتِهِنَّ أَوْ أَبْنَائِهِنَّ أَوْ أَبْنَاءِ بُعُولَتِهِنَّ أَوْ إِخْوَانِهِنَّ أَوْ بَنِي إِخْوَانِهِنَّ أَوْ بَنِي أَخَوَاتِهِنَّ أَوْ نِسَائِهِنَّ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُنَّ أَوِ التَّابِعِينَ غَيْرِ أُولِي الْإِرْبَةِ مِنَ الرِّجَالِ أَوِ الطِّفْلِ الَّذِينَ لَمْ يَظْهَرُوا عَلَى عَوْرَاتِ النِّسَاءِ وَلَا يَضْرِبْنَ بِأَرْجُلِهِنَّ

31- Ô messager, il t'incombe de communiquer aux femmes croyantes l'impératif de ne pas maintenir de manière insistante et provocatrice leur regard sur les individus présents en leur compagnie au sein du foyer ou lorsqu'elles se trouvent dans le domicile d'autrui. Il est de leur responsabilité, lorsqu'elles se trouvent dans leur résidence, de protéger leur intimité physique en ne révélant que ce qui est familialement acceptable à l'intérieur de leur propre domicile, tout en veillant à couvrir leur poitrine. La manifestation de leur beauté ordinaire, perceptible en privé, doit être réservée exclusivement à leurs tuteurs masculins - ceux qui pourvoient à leurs besoins - ainsi qu'à leurs parents, aux enfants de leurs tuteurs et à leur descendance directe. De même, cette manifestation peut être partagée avec leurs frères, neveux ou encore les enfants de ces derniers et ainsi de suite, ainsi qu'avec les personnes travaillant et résidant sous leur toit ainsi que les hommes qui n'éprouvent pas d'intérêt pour les femmes, ou encore les enfants qui n'ont pas conscience des concepts d'intimité féminine. De plus, il est impératif pour elles de s'abstenir de croiser ou de soulever leurs jambes lorsqu'elles sont en position assise ou allongée afin de préserver la décence. Il est recommandé d'abandonner les pratiques antérieures si l'on ambitionne le succès dans l'au-delà.

وَأَنْكِحُوا الْأَيَامَى مِنْكُمْ وَالصَّالِحِينَ مِنْ عِبَادِكُمْ وَإِمَائِكُمْ إِنْ يَكُونُوا فُقَرَاءَ يُغْنِهِمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ (32) وَلْيَسْتَعْفِفِ الَّذِينَ لَا يَجِدُونَ نِكَاحًا حَتَّى يُغْنِيَهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ وَالَّذِينَ يَبْتَغُونَ الْكِتَابَ مِمَّا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ فَكَاتِبُوهُمْ إِنْ عَلِمْتُمْ فِيهِمْ خَيْرًا وَآتُوهُمْ مِنْ مَالِ اللَّهِ الَّذِي آتَاكُمْ وَلَا تُكْرِهُوا فَتَيَاتِكُمْ عَلَى الْبِغَاءِ إِنْ أَرَدْنَ تَحَصُّنًا لِتَبْتَغُوا عَرَضَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَمَنْ يُكْرِهْهُنَّ فَإِنَّ اللَّهَ مِنْ بَعْدِ إِكْرَاهِهِنَّ غَفُورٌ رَحِيمٌ (33)

32-33- Il est préconisé d'envisager l'union conjugale avec les veuves, les divorcées, ainsi qu'avec les employés et employées vertueux. Si ces derniers sont moins nantis que vous, la générosité divine peut les combler de Ses bienfaits, car la providence de Dieu est opulente et Sa connaissance embrasse ceux qui en ont besoin. Pour ceux qui se trouvent dans l'impossibilité de contracter mariage pour des motifs matériels ou sociaux, il leur est recommandé d'éviter ce qui est prohibé jusqu'à ce qu'Allah leur accorde ce qui leur est le meilleur. Quant à ceux parmi vos domestiques désirant s'unir en mariage, mariez-les si vous percevez en eux une éthique irréprochable, et soutenez-les financièrement grâce aux largesses dont Dieu vous a gratifiés. Il est impératif de ne pas contraindre les jeunes filles travaillant et résidant sous votre toit à céder à la prostitution dans le but d'en tirer profit, si elles aspirent à préserver leur chasteté en vue du mariage. Ceux parmi vous qui les contraignent à cette pratique doivent avoir conscience qu'Allah leur pardonnera, car leurs actions ont été commises sous contrainte. Allah n'inflige pas de châtiment aux individus

contraints au mal, sauf s'ils y succombent volontairement. Le Miséricordieux accorde Son pardon à Ses serviteurs implorant Sa clémence pour leurs transgressions.

وَلَقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ آيَاتٍ مُبَيِّنَاتٍ وَمَثَلًا مِنَ الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلِكُمْ وَمَوْعِظَةً لِلْمُتَّقِينَ (34)

34- Nous vous avons révélé des versets éclairants, exposant toute chose pour vous, mettant en lumière les événements survenus à ceux qui vous ont précédé, et vous conseillant sur ce qui est bénéfique pour vous, dans le but de vous inciter à craindre le châtiment de votre Seigneur.

اللَّهُ نُورُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ مَثَلُ نُورِهِ كَمِشْكَاةٍ فِيهَا مِصْبَاحٌ الْمِصْبَاحُ فِي زُجَاجَةٍ الزُّجَاجَةُ كَأَنَّهَا كَوْكَبٌ دُرِّيٌّ يُوقَدُ مِنْ شَجَرَةٍ مُبَارَكَةٍ زَيْتُونَةٍ لَا شَرْقِيَّةٍ وَلَا غَرْبِيَّةٍ يَكَادُ زَيْتُهَا يُضِيءُ وَلَوْ لَمْ تَمْسَسْهُ نَارٌ نُورٌ عَلَى نُورٍ يَهْدِي اللَّهُ لِنُورِهِ مَنْ يَشَاءُ وَيَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ لِلنَّاسِ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ (35)

35- Allah est la Source de Lumière des cieux et de la terre ; Sa clarté se compare à celle d'une niche où se trouve une lampe, cette dernière étant logée dans un récipient en verre semblable à un astre éclatant, tirant son énergie d'une plante miraculeuse, ni orientale ni occidentale (de forme circulaire), dont la splendeur semble illuminer sans être touchée par le feu ; une lumière sur une lumière. Allah guide ceux qu'Il choisit vers Sa propre lumière. Il propose des paraboles aux êtres humains afin qu'ils méditent. Allah détient une connaissance infinie sur toute chose.

فِي بُيُوتٍ أَذِنَ اللَّهُ أَنْ تُرْفَعَ وَيُذْكَرَ فِيهَا اسْمُهُ يُسَبِّحُ لَهُ فِيهَا بِالْغُدُوِّ وَالْآصَالِ (36) رِجَالٌ لَا تُلْهِيهِمْ تِجَارَةٌ وَلَا بَيْعٌ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ وَإِقَامِ الصَّلَاةِ وَإِيتَاءِ الزَّكَاةِ يَخَافُونَ يَوْمًا تَتَقَلَّبُ فِيهِ الْقُلُوبُ وَالْأَبْصَارُ (37) لِيَجْزِيَهُمُ اللَّهُ أَحْسَنَ مَا عَمِلُوا وَيَزِيدَهُمْ مِنْ فَضْلِهِ وَاللَّهُ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ (38)

36-37-38- Dieu a permis l'édification d'institutions de culte (telles que les mosquées, qu'elles soient publiques ou privées, ainsi que les synagogues, les églises et d'autres lieux similaires), où le Nom d'Allah est régulièrement invoqué à travers la prière, la glorification ou la récitation des versets sacrés. Ces endroits sont fréquentés par des individus adultes, hommes et femmes, qui s'engagent dans l'adoration du Tout-Puissant sans être distraits par leurs activités commerciales ou professionnelles. Ils redoutent un Jour où les esprits seront troublés et les regards stupéfaits. Leur motivation réside dans l'espoir d'être récompensés par Allah pour leurs actions vertueuses et de voir Sa faveur s'accroître sur eux. En effet, c'est à Allah qu'il appartient d'accorder Ses bienfaits à ceux qu'Il choisit parmi Ses serviteurs.

وَالَّذِينَ كَفَرُوا أَعْمَالُهُمْ كَسَرَابٍ بِقِيعَةٍ يَحْسَبُهُ الظَّمْآنُ مَاءً حَتَّى إِذَا جَاءَهُ لَمْ يَجِدْهُ شَيْئًا وَوَجَدَ اللَّهَ عِنْدَهُ فَوَفَّاهُ حِسَابَهُ وَاللَّهُ سَرِيعُ الْحِسَابِ (39) أَوْ كَظُلُمَاتٍ فِي بَحْرٍ لُجِّيٍّ يَغْشَاهُ مَوْجٌ مِنْ فَوْقِهِ مَوْجٌ مِنْ فَوْقِهِ سَحَابٌ ظُلُمَاتٌ بَعْضُهَا فَوْقَ بَعْضٍ إِذَا أَخْرَجَ يَدَهُ لَمْ يَكَدْ يَرَاهَا وَمَنْ لَمْ يَجْعَلِ اللَّهُ لَهُ نُورًا فَمَا لَهُ مِنْ نُورٍ (40)

39-40- En ce qui concerne ceux qui ont renoncé à la foi, leurs actes peuvent être assimilés à l'illusion d'un mirage d'eau par une journée ensoleillée : l'individu éprouvant une soif intense espère y découvrir une source, mais, une fois arrivé sur les lieux, il ne trouve que le néant. De manière analogue, au jour de la résurrection, les athées seront confrontés à la présence divine d'Allah sans que leurs œuvres ne les accompagnent ; ainsi, Dieu leur rendra justice de façon expéditive. Leurs actions peuvent également être comparées à celles d'un individu plongé dans les profondeurs obscures d'une mer tumultueuse, soumis aux chocs des vagues sous un ciel chargé de nuages, où l'obscurité se mêle à l'obscurité, rendant impossible même la reconnaissance de sa propre main hors de l'eau. Il en va de même pour ceux qui ont renié la foi : leur égarement les empêche de percevoir la vérité, bien qu'elle soit manifeste devant eux. Si Allah n'éclaire pas le chemin droit d'un individu, nul autre que Lui ne peut lui offrir cette lumière.

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يُسَبِّحُ لَهُ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالطَّيْرُ صَافَّاتٍ كُلٌّ قَدْ عَلِمَ صَلَاتَهُ وَتَسْبِيحَهُ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِمَا يَفْعَلُونَ (41) وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ (42)

41-42- N'avez-vous pas observé comment toute entité dans les cieux et sur terre glorifie Allah, tout comme les volatiles qui s'organisent en formations lors de leur vol ? Chaque être vivant sait comment adresser ses prières à Dieu et Le louer. Allah est pleinement conscient de leurs actions. La souveraineté des cieux et de la terre appartient à Allah ; toute créature se tourne vers Lui.

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يُزْجِي سَحَابًا ثُمَّ يُؤَلِّفُ بَيْنَهُ ثُمَّ يَجْعَلُهُ رُكَامًا فَتَرَى الْوَدْقَ يَخْرُجُ مِنْ خِلَالِهِ وَيُنَزِّلُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ جِبَالٍ فِيهَا مِنْ بَرَدٍ فَيُصِيبُ بِهِ مَنْ يَشَاءُ وَيَصْرِفُهُ عَنْ مَنْ يَشَاءُ يَكَادُ سَنَا بَرْقِهِ يَذْهَبُ بِالْأَبْصَارِ (43) يُقَلِّبُ اللَّهُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَعِبْرَةً لِأُولِي الْأَبْصَارِ (44)

43-44- N'avez-vous point observé la délibérée progression divine des nuages convergeant lentement de toutes parts, pour ensuite se regrouper et s'amasser, engendrant ainsi la libération d'eau sous forme de gouttes ? De ces nuages émane alors ce qui forge des montagnes de neige, touchant qui Il choisit parmi Ses serviteurs et écartant qui Il décide. L'éclat fulgurant de la foudre, fruit de cette conjonction céleste, vient presque aveugler les yeux des humains. C'est Allah qui orchestre l'alternance entre la nuit et le jour ; là réside une indication pour ceux qui scrutent attentivement ce qu'ils contemplent.

وَاللَّهُ خَلَقَ كُلَّ دَابَّةٍ مِنْ مَاءٍ فَمِنْهُمْ مَنْ يَمْشِي عَلَى بَطْنِهِ وَمِنْهُمْ مَنْ يَمْشِي عَلَى رِجْلَيْنِ وَمِنْهُمْ مَنْ يَمْشِي عَلَى أَرْبَعٍ يَخْلُقُ اللَّهُ مَا يَشَاءُ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ (45) لَقَدْ أَنْزَلْنَا آيَاتٍ مُبَيِّنَاتٍ وَاللَّهُ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ (46)

45-46- Toute créature sur terre a été façonnée par Allah à partir d'eau. Certaines de ces créatures se déplacent en rampant sur leur abdomen, tandis que d'autres se tiennent debout sur deux pattes, et encore d'autres se déplacent avec quatre membres. Il est essentiel de souligner que la création relève entièrement du pouvoir divin. En effet, Allah possède une puissance absolue. Des signes évidents ont été révélés et c'est par la volonté divine qu'Allah guide ceux qu'Il choisit vers la voie droite.

وَيَقُولُونَ آمَنَّا بِاللَّهِ وَبِالرَّسُولِ وَأَطَعْنَا ثُمَّ يَتَوَلَّى فَرِيقٌ مِنْهُمْ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَمَا أُولَئِكَ بِالْمُؤْمِنِينَ (47) وَإِذَا دُعُوا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ إِذَا فَرِيقٌ مِنْهُمْ مُعْرِضُونَ (48) وَإِنْ يَكُنْ لَهُمُ الْحَقُّ يَأْتُوا إِلَيْهِ مُذْعِنِينَ (49) أَفِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ أَمِ ارْتَابُوا أَمْ يَخَافُونَ أَنْ يَحِيفَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَرَسُولُهُ بَلْ أُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ (50)

47-48-49-50- Certains énoncent : "Nous professons notre foi en Allah et en Son messager, nous adhérons aux enseignements qui nous sont révélés". Par la suite, certains se rétractent de cette déclaration ; ces individus ne peuvent être considérés comme authentiquement croyants. Lorsqu'ils sont invités à ce que le messager statue entre eux en conformité avec la justice divine, il est observé qu'une partie d'entre eux rejette cette décision. Cependant, lorsqu'ils aspirent à recouvrer leurs droits, ils se présentent malgré eux devant le messager afin de solliciter son arbitrage. Serait-ce un signe d'une pensée défaillante de leur part ? Ou bien doutent-ils de l'origine divine du Coran ? Ou craignent-ils que des préjudices soient causés à leurs droits par Allah par l'intermédiaire de Son messager ? Assurément non ! Ce sont bel et bien ces individus qui agissent dans l'injustice.

إِنَّمَا كَانَ قَوْلَ الْمُؤْمِنِينَ إِذَا دُعُوا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ أَنْ يَقُولُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ (51) وَمَنْ يُطِعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَخْشَ اللَّهَ وَيَتَّقْهِ فَأُولَئِكَ هُمُ الْفَائِزُونَ (52)

51-52- Les fidèles authentiques se distinguent par leur promptitude à répondre favorablement à l'appel du messager lorsqu'il est sollicité pour trancher un différend conformément aux enseignements contenus dans le Livre d'Allah. Leur réponse empreinte de dévotion, "Nous avons entendu et obéi", témoigne de leur soumission totale. Ceux-là sont les véritablement couronnés de succès. Ceux qui se conforment aux préceptes divins transmis par l'intermédiaire du messager, ceux qui craignent Allah et redoutent Sa juste rétribution ; ces individus sont ceux qui ont atteint l'apogée de la réussite spirituelle.

وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَئِنْ أَمَرْتَهُمْ لَيَخْرُجُنَّ قُلْ لَا تُقْسِمُوا طَاعَةٌ مَعْرُوفَةٌ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ (53) قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا عَلَيْهِ مَا حُمِّلَ وَعَلَيْكُمْ مَا حُمِّلْتُمْ وَإِنْ تُطِيعُوهُ تَهْتَدُوا وَمَا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ (54)

53-54- Ces individus font un serment solennel et absolu par Allah, affirmant qu'en cas de nécessité de combat et de résistance face aux ennemis d'Allah, ils se tiendront à tes côtés. Il est essentiel de souligner que le recours au serment par Allah n'est pas requis. L'obéissance aux préceptes divins se manifeste à travers les actes concrets. Il convient de noter que la connaissance des actions humaines est entièrement détenue par Allah. Il est recommandé de rappeler : "Obéissez à Allah en suivant les enseignements du messager qui vous sont transmis. En cas de refus, il importe de comprendre que le messager n'est chargé que de transmettre les ordres d'Allah, tandis que votre responsabilité réside dans votre rejet. Cependant, si vous choisissez l'obéissance, vous serez sur le droit chemin. La mission du messager consiste uniquement à communiquer ce qui lui a été révélé."

وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَيَسْتَخْلِفَنَّهُمْ فِي الْأَرْضِ كَمَا اسْتَخْلَفَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَلَيُمَكِّنَنَّ لَهُمْ دِينَهُمُ الَّذِي ارْتَضَى لَهُمْ وَلَيُبَدِّلَنَّهُمْ مِنْ بَعْدِ خَوْفِهِمْ أَمْنًا يَعْبُدُونَنِي لَا يُشْرِكُونَ بِي شَيْئًا وَمَنْ كَفَرَ بَعْدَ ذَلِكَ فَأُولَئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ (55)

55- Allah a fait la promesse solennelle à ceux parmi vous, croyants et pratiquants vertueux du peuple du messager, de les établir comme héritiers sur terre, à La Mecque, tout comme Il l'a fait pour leurs prédécesseurs. Il leur accordera la liberté de pratiquer leur religion qu'Il a choisie pour eux. Après avoir connu la crainte des mécréants mecquois, Il les protègera et assurera leur sécurité. Ils suivront alors exclusivement Mes commandements sans jamais associer quiconque à Ma divinité. Ceux qui refusent de croire en Dieu après cela seront perçus comme des individus en rébellion.

وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ (56) لَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ وَمَأْوَاهُمُ النَّارُ وَلَبِئْسَ الْمَصِيرُ (57)

56-57- Établissez la prière, acquittez la Zakat et obéissez au messager dans ce qu'il vous transmet de la part de votre Seigneur, afin qu'Allah puisse vous préserver contre Son châtiment. Il ne convient point de sous-estimer, ô messager, la puissance d'Allah face aux mécréants en ce monde éphémère, car leur demeure sera le feu dans l'Au-delà - quelle fâcheuse destination !

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لِيَسْتَأْذِنْكُمُ الَّذِينَ مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ وَالَّذِينَ لَمْ يَبْلُغُوا الْحُلُمَ مِنْكُمْ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ مِنْ قَبْلِ صَلَاةِ الْفَجْرِ وَحِينَ تَضَعُونَ ثِيَابَكُمْ مِنَ الظَّهِيرَةِ وَمِنْ بَعْدِ صَلَاةِ الْعِشَاءِ ثَلَاثُ عَوْرَاتٍ لَكُمْ لَيْسَ عَلَيْكُمْ وَلَا عَلَيْهِمْ جُنَاحٌ بَعْدَهُنَّ طَوَّافُونَ عَلَيْكُمْ بَعْضُكُمْ عَلَى بَعْضٍ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمُ الْآيَاتِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ

(58) وَإِذَا بَلَغَ الْأَطْفَالُ مِنْكُمُ الْحُلُمَ فَلْيَسْتَأْذِنُوا كَمَا اسْتَأْذَنَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ (59)

58-59- Ô vous qui croyez en Allah et en Son messager, il est impératif pour ceux qui sont sous votre autorité au sein de vos domiciles et qui ne font pas partie de votre cercle familial (tels que les domestiques ou les orphelins...), ainsi que pour les enfants qui n'ont pas encore atteint l'âge de la puberté, de solliciter la permission avant d'entrer dans vos chambres, à trois moments spécifiques :
Avant la prière de l'aube (moment du sommeil où un individu peut se trouver dans une situation inhabituelle sans vêtements et avec son conjoint par exemple), durant la sieste de l'après-midi (quand les gens retirent leurs vêtements dans leur chambre pour faire la sieste) et après la prière du soir (l'heure du coucher). Ces instants constituent des moments d'intimité. En dehors de ces périodes, il n'y a ni blâme pour vous ni pour eux s'ils entrent sans autorisation afin de vous assister ou de solliciter quelque chose. Ainsi, Allah expose Ses versets (pour indiquer comment agir au sein du foyer). Allah est Omniscient et Sage dans Sa gestion des affaires. Quant aux enfants parmi vous arrivant à l'âge où ils commencent à ressentir des désirs sexuels, ils doivent demander permission d'entrer à tout moment, comme le faisaient leurs prédécesseurs jeunes avant eux. Allah clarifie pour vous, à travers Ses versets (les règles relatives aux foyers) car Il sait ce qui est bénéfique pour vous et Il est sage dans la gestion de ces intérêts.

وَالْقَوَاعِدُ مِنَ النِّسَاءِ اللَّاتِي لَا يَرْجُونَ نِكَاحًا فَلَيْسَ عَلَيْهِنَّ جُنَاحٌ أَنْ يَضَعْنَ ثِيَابَهُنَّ غَيْرَ مُتَبَرِّجَاتٍ بِزِينَةٍ وَأَنْ يَسْتَعْفِفْنَ خَيْرٌ لَهُنَّ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ (60)

60- Pour les femmes souffrant d'une incapacité physique limitant leur mobilité, leur capacité de travail ou d'auto-soin (handicap, maladie, grossesse, blessure, vieillesse...etc.) et qui se dévêtent non pas par une motivation sexuelle mais par impératif médical, hygiénique ou en lien avec leur condition (tel qu'un traitement), elles ne sauraient être tenues responsables si elles se dénudent sans chercher à exhiber des parties séduisantes pour l'attrait masculin sans raison légitime. Allah est témoin de chaque parole prononcée et de chaque acte posé. (Ce principe s'étend également aux hommes).

لَيْسَ عَلَى الْأَعْمَى حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْأَعْرَجِ حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْمَرِيضِ حَرَجٌ وَلَا عَلَى أَنْفُسِكُمْ أَنْ تَأْكُلُوا مِنْ بُيُوتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ آبَائِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أُمَّهَاتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ إِخْوَانِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أَخَوَاتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أَعْمَامِكُمْ أَوْ بُيُوتِ عَمَّاتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أَخْوَالِكُمْ أَوْ بُيُوتِ خَالَاتِكُمْ أَوْ مَا مَلَكْتُمْ مَفَاتِحَهُ أَوْ صَدِيقِكُمْ لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَأْكُلُوا جَمِيعًا أَوْ أَشْتَاتًا فَإِذَا دَخَلْتُمْ بُيُوتًا فَسَلِّمُوا عَلَى أَنْفُسِكُمْ تَحِيَّةً مِنْ عِنْدِ اللَّهِ مُبَارَكَةً طَيِّبَةً كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمُ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ (61)

61- Il est à noter qu'il n'existe aucune critique légitime envers un individu non-voyant, une personne en situation de handicap physique ou un individu malade qui assure la subsistance de sa famille en exploitant les revenus issus de biens immobiliers (tels que

des commerces ou des propriétés locatives), ou encore des résidences de ses ascendants tels que pères, mères, frères, oncles, tantes et autres proches. Il est également tout à fait acceptable d'en bénéficier collectivement (par exemple via le soutien financier d'un membre du foyer prenant en charge les besoins familiaux) ou individuellement (dans le cas d'une répartition des revenus au sein de la famille dispersée). Ainsi, si l'on entre dans des habitations occupées ou vides, il convient de s'adresser le salut (par exemple : "que la paix soit sur nous"). C'est par ce biais qu'Allah oriente quant à la conduite à adopter lorsqu'on dispose de ressources financières suffisantes pour se dispenser du travail afin de se consacrer pleinement à ses propres intérêts.

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَإِذَا كَانُوا مَعَهُ عَلَى أَمْرٍ جَامِعٍ لَمْ يَذْهَبُوا حَتَّى يَسْتَأْذِنُوهُ إِنَّ الَّذِينَ يَسْتَأْذِنُونَكَ أُولَئِكَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ فَإِذَا اسْتَأْذَنُوكَ لِبَعْضِ شَأْنِهِمْ فَأْذَنْ لِمَنْ شِئْتَ مِنْهُمْ وَاسْتَغْفِرْ لَهُمُ اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ (62)

62- Les fidèles authentiques se définissent par leur foi en Allah et en Son messager. Lorsqu'ils se réunissent avec le messager pour discuter d'une affaire touchant l'ensemble des croyants, il est impératif qu'aucun d'entre eux ne quitte les lieux sans son consentement. Ceux qui sollicitent ta permission, ô messager, sont ceux qui ont une foi sincère en Allah et en Son messager. Par conséquent, si ces derniers te demandent la permission pour des questions les concernant, accorde-la à celui que tu choisis parmi eux et implore Allah de leur accorder Son pardon. Car Allah est Celui qui pardonne et qui fait preuve de miséricorde envers Ses serviteurs.

لَا تَجْعَلُوا دُعَاءَ الرَّسُولِ بَيْنَكُمْ كَدُعَاءِ بَعْضِكُمْ بَعْضًا قَدْ يَعْلَمُ اللَّهُ الَّذِينَ يَتَسَلَّلُونَ مِنْكُمْ لِوَاذًا فَلْيَحْذَرِ الَّذِينَ يُخَالِفُونَ عَنْ أَمْرِهِ أَنْ تُصِيبَهُمْ فِتْنَةٌ أَوْ يُصِيبَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ (63) أَلَا إِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ قَدْ يَعْلَمُ مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ وَيَوْمَ يُرْجَعُونَ إِلَيْهِ فَيُنَبِّئُهُمْ بِمَا عَمِلُوا وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ (64)

63-64- Il est impératif, ô croyants, de vous abstenir d'interpeller le messager de la même manière que vous vous adressez mutuellement. Allah distinguera ceux parmi vous qui chercheront à se soustraire discrètement après que le messager les en ait empêchés. Que ceux qui transgressent l'ordre du messager et quittent l'assemblée prennent garde, car ils pourraient être touchés par un malheur ou subir un châtiment douloureux. À Allah revient la souveraineté des cieux et de la terre ; Il détient une connaissance totale des réalités de vos affaires. Et au jour où vous retournerez vers Lui, Il vous informera de vos actions passées, car Allah est Omniscient en toute chose.

Le discernement (Al-Forqane)

تَبَارَكَ الَّذِي نَزَّلَ الْفُرْقَانَ عَلَى عَبْدِهِ لِيَكُونَ لِلْعَالَمِينَ نَذِيرًا (1) الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا وَلَمْ يَكُنْ لَهُ شَرِيكٌ فِي الْمُلْكِ وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ فَقَدَّرَهُ تَقْدِيرًا (2) وَاتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ آلِهَةً لَا يَخْلُقُونَ شَيْئًا وَهُمْ يُخْلَقُونَ وَلَا يَمْلِكُونَ لِأَنْفُسِهِمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا وَلَا يَمْلِكُونَ مَوْتًا وَلَا حَيَاةً وَلَا نُشُورًا (3)

1-2-3- Le transcendant (Allah) a révélé le Coran à Son serviteur Mohammed afin d'éclairer l'humanité sur ce qui les préservera du supplice de l'enfer. Il détient la souveraineté des cieux et de la terre, n'a engendré aucun enfant, ne partage pas Sa domination, a créé toute chose et a pourvu à toutes les nécessités pour leur existence. En revanche, il en est parmi ceux qui ont adopté d'autres divinités que Dieu, incapables de créer quoi que ce soit ; ils sont eux-mêmes créés et impuissants à faire le bien ou le mal, ni à donner la mort ou la vie, ni à opérer une résurrection dans l'au-delà.

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ هَذَا إِلَّا إِفْكٌ افْتَرَاهُ وَأَعَانَهُ عَلَيْهِ قَوْمٌ آخَرُونَ فَقَدْ جَاءُوا ظُلْمًا وَزُورًا (4) وَقَالُوا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ اكْتَتَبَهَا فَهِيَ تُمْلَى عَلَيْهِ بُكْرَةً وَأَصِيلًا (5) قُلْ أَنْزَلَهُ الَّذِي يَعْلَمُ السِّرَّ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا (6)

4-5-6- Ceux qui ont renié Allah ont proféré : "Ce Coran n'est qu'un tissu de mensonges et de diffamations ourdi par Mohammed avec la complicité d'autrui." Ils se sont rendus coupables d'une injustice flagrante en avançant ces propos calomnieux. Ils ont également affirmé au sujet du Coran : "Il s'agit de fables anciennes qu'il s'est attribuées ; certains lui soufflent ces récits matin et soir puis il les transcrit pour ensuite vous les lire." Réplique donc, ô messager, à ces mécréants en ces termes : "Ce Coran provient de Celui qui détient les secrets célestes et terrestres, Il absout ceux qui se repentent et sollicitent Son pardon pour leurs fautes, et par Sa clémence, Il les délivre du châtiment imminent."

وَقَالُوا مَالِ هَذَا الرَّسُولِ يَأْكُلُ الطَّعَامَ وَيَمْشِي فِي الْأَسْوَاقِ لَوْلَا أُنْزِلَ إِلَيْهِ مَلَكٌ فَيَكُونَ مَعَهُ نَذِيرًا (7) أَوْ يُلْقَى إِلَيْهِ كَنْزٌ أَوْ تَكُونُ لَهُ جَنَّةٌ يَأْكُلُ مِنْهَا وَقَالَ الظَّالِمُونَ إِنْ تَتَّبِعُونَ إِلَّا رَجُلًا مَسْحُورًا (8) انْظُرْ كَيْفَ ضَرَبُوا لَكَ الْأَمْثَالَ فَضَلُّوا فَلَا يَسْتَطِيعُونَ سَبِيلًا (9) تَبَارَكَ الَّذِي إِنْ شَاءَ جَعَلَ لَكَ خَيْرًا مِنْ ذَلِكَ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَيَجْعَلْ لَكَ قُصُورًا (10)

7-8-9-10- Et ils ont avancé : "Si ce personnage se révélait véritablement être un messager divin, pourquoi se livrerait-il aux activités ordinaires telles que manger et fréquenter les marchés ? Ne devrait-il pas plutôt être accompagné d'un ange annonçant les événements

de l'au-delà, ou son Seigneur ne lui fournirait-il pas un trésor, voire posséderait-il un jardin luxuriant pour subvenir à ses besoins ?" Les iniques ont déclaré : "Ô croyants, vous suivez là un individu ensorcelé." Tel que tu as pu constater, ô messager, comment ils ont ourdi des fables à ton encontre, éloignant la vérité et errant dans l'égarement. L'Élevé (Allah) créera, s'Il le souhaite, pour toi, ô messager, ce qu'ils ont imaginé de plus noble : de nombreux jardins irrigués et des terres cultivées à ta guise.

بَلْ كَذَّبُوا بِالسَّاعَةِ وَأَعْتَدْنَا لِمَنْ كَذَّبَ بِالسَّاعَةِ سَعِيرًا (11) إِذَا رَأَتْهُمْ مِنْ مَكَانٍ بَعِيدٍ سَمِعُوا لَهَا تَغَيُّظًا وَزَفِيرًا (12) وَإِذَا أُلْقُوا مِنْهَا مَكَانًا ضَيِّقًا مُقَرَّنِينَ دَعَوْا هُنَالِكَ ثُبُورًا (13) لَا تَدْعُوا الْيَوْمَ ثُبُورًا وَاحِدًا وَادْعُوا ثُبُورًا كَثِيرًا (14)

11-12-13- Ils répugnent simplement à reconnaître le Jour du Jugement dernier et Nous avons réservé une intense fournaise pour ceux qui renient. Quand l'Enfer leur apparaîtra de loin, ils en percevront la fureur et les grondements. Puis jetés dans un étroit recoin infernal où ils seront entassés, imploreront la mort. On leur dira : "Vous pouvez souhaiter autant que bon vous semble, mais jamais vous n'y succomberez."

قُلْ أَذَلِكَ خَيْرٌ أَمْ جَنَّةُ الْخُلْدِ الَّتِي وُعِدَ الْمُتَّقُونَ كَانَتْ لَهُمْ جَزَاءً وَمَصِيرًا (15) لَهُمْ فِيهَا مَا يَشَاءُونَ خَالِدِينَ كَانَ عَلَى رَبِّكَ وَعْدًا مَسْئُولًا (16)

15-16- Indique-leur, ô messager : "Est-il préférable pour vous cet Enfer tel que Nous l'avons décrit ou bien le paradis éternel promis en rétribution aux pieux craignant le châtiment divin, là où leurs désirs seront exaucés indéfiniment ?" C'est une promesse que Ton Seigneur est tenu d'honorer.

وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ فَيَقُولُ أَأَنْتُمْ أَضْلَلْتُمْ عِبَادِي هَؤُلَاءِ أَمْ هُمْ ضَلُّوا السَّبِيلَ (17) قَالُوا سُبْحَانَكَ مَا كَانَ يَنْبَغِي لَنَا أَنْ نَتَّخِذَ مِنْ دُونِكَ مِنْ أَوْلِيَاءَ وَلَكِنْ مَتَّعْتَهُمْ وَآبَاءَهُمْ حَتَّى نَسُوا الذِّكْرَ وَكَانُوا قَوْمًا بُورًا (18) فَقَدْ كَذَّبُوكُمْ بِمَا تَقُولُونَ فَمَا تَسْتَطِيعُونَ صَرْفًا وَلَا نَصْرًا وَمَنْ يَظْلِمْ مِنْكُمْ نُذِقْهُ عَذَابًا كَبِيرًا (19)

17-18-19- Lorsque Dieu les rassemblera, au jour où les polythéistes seront confrontés à ceux qu'ils ont suivis en dehors du Seigneur, Il interrogera leurs prétendus guides en ces termes : "Avez-vous égaré Mes serviteurs ou se sont-ils égarés d'eux-mêmes ?" Les idoles répondront : "Ô Seigneur, nous Te louons. Il ne nous incombait pas de choisir une autre référence que Toi. Cependant, Ta générosité envers eux a été telle qu'ils ont oublié Tes paroles pour s'égarer dans la malveillance." Il leur sera alors signifié : "Vos adorateurs ont renié ce que vous dites et aujourd'hui vous ne sauriez ni les protéger du châtiment ni vous soustraire à votre propre destinée. Et celui parmi vous qui aura agi injustement subira un châtiment rigoureux."

وَمَا أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنَ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا إِنَّهُمْ لَيَأْكُلُونَ الطَّعَامَ وَيَمْشُونَ فِي الْأَسْوَاقِ وَجَعَلْنَا بَعْضَكُمْ لِبَعْضٍ فِتْنَةً أَتَصْبِرُونَ وَكَانَ رَبُّكَ بَصِيرًا (20) وَقَالَ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا لَوْلَا أُنْزِلَ عَلَيْنَا الْمَلَائِكَةُ أَوْ نَرَى رَبَّنَا لَقَدِ اسْتَكْبَرُوا فِي أَنْفُسِهِمْ وَعَتَوْا عُتُوًّا كَبِيرًا (21) يَوْمَ يَرَوْنَ الْمَلَائِكَةَ لَا بُشْرَى يَوْمَئِذٍ لِلْمُجْرِمِينَ وَيَقُولُونَ حِجْرًا مَحْجُورًا (22) وَقَدِمْنَا إِلَى مَا عَمِلُوا مِنْ عَمَلٍ فَجَعَلْنَاهُ هَبَاءً مَنْثُورًا (23) أَصْحَابُ الْجَنَّةِ يَوْمَئِذٍ خَيْرٌ مُسْتَقَرًّا وَأَحْسَنُ مَقِيلًا (24)

20-21-22-23-24- Ô messager, sache que Nous n'avons envoyé avant toi que des messagers qui mangeaient de la nourriture ordinaire et déambulaient sur les marchés. Certains de ces messagers furent mis à l'épreuve par d'autres afin de distinguer ceux qui résisteraient à la méchanceté et à l'hostilité des gens. Ton Seigneur, ô messager, connaît parfaitement les patients des impatients. Ceux qui refusent de rencontrer leur Seigneur après la mort ont déclaré : "Ton Seigneur aurait dû nous envoyer des anges ou nous permettre de Le contempler directement." Ils étaient arrogants et récalcitrants face à l'idée d'accueillir un messager humain comme eux. Le jour où ils verront les anges sera une journée funeste pour ceux qui renient Dieu et le Jour Dernier en proférant des propos vains qui ne sauraient les soustraire aux flammes infernales. Toutes leurs bonnes actions seront alors vaines car Dieu n'accepte pas les œuvres vertueuses des individus si elles ne sont pas accomplies en Son Nom. Les habitants du Paradis seront distingués au Jour de la Résurrection et ils recevront les plus belles louanges qui soient.

وَيَوْمَ تَشَقَّقُ السَّمَاءُ بِالْغَمَامِ وَنُزِّلَ الْمَلَائِكَةُ تَنْزِيلًا (25) الْمُلْكُ يَوْمَئِذٍ الْحَقُّ لِلرَّحْمَنِ وَكَانَ يَوْمًا عَلَى الْكَافِرِينَ عَسِيرًا (26)

25-26- Lorsque le firmament se déchirera par la brume, ce jour-là, les anges seront descendus de manière tangible. À l'heure de la résurrection, la véritable suprématie sera octroyée au Seigneur et cette échéance s'avérera des plus ardues pour les incroyants.

وَيَوْمَ يَعَضُّ الظَّالِمُ عَلَى يَدَيْهِ يَقُولُ يَالَيْتَنِي اتَّخَذْتُ مَعَ الرَّسُولِ سَبِيلًا (27) يَاوَيْلَتَى لَيْتَنِي لَمْ أَتَّخِذْ فُلَانًا خَلِيلًا (28) لَقَدْ أَضَلَّنِي عَنِ الذِّكْرِ بَعْدَ إِذْ جَاءَنِي وَكَانَ الشَّيْطَانُ لِلْإِنْسَانِ خَذُولًا (29)

27-28-29- En de telles circonstances, tous les transgresseurs exprimeront des remords en ces termes : "Il aurait été préférable que je prête attention au messager et le suive ; je n'aurais pas dû accorder ma confiance à celui qui m'a égaré et détourné des enseignements d'Allah." Satan a induit en erreur de nombreux individus.

وَقَالَ الرَّسُولُ يَارَبِّ إِنَّ قَوْمِي اتَّخَذُوا هَذَا الْقُرْآنَ مَهْجُورًا (30) وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا مِنَ الْمُجْرِمِينَ وَكَفَى بِرَبِّكَ هَادِيًا وَنَصِيرًا (31)

30-31- Le messager a exprimé son désarroi face aux agissements des croyants parmi sa communauté en ces mots : "Ô Seigneur, mon peuple est enclin à croire que ce Coran

n'épuise pas la totalité de la religion. (Ce passage encourage chacun à étudier le Coran pour saisir toute la vérité, afin d'éviter de se référer à une autre source). Si Nous avons suscité contre toi, Ô prophète, un détracteur parmi les athées de ta tribu, sache que Nous avons agi de même pour tous les prophètes ; sois donc patient comme ils le furent. Ton Seigneur suffit comme guide et libérateur face à tes adversaires.

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ الْقُرْآنُ جُمْلَةً وَاحِدَةً كَذَلِكَ لِنُثَبِّتَ بِهِ فُؤَادَكَ وَرَتَّلْنَاهُ تَرْتِيلًا (32) وَلَا يَأْتُونَكَ بِمَثَلٍ إِلَّا جِئْنَاكَ بِالْحَقِّ وَأَحْسَنَ تَفْسِيرًا (33) الَّذِينَ يُحْشَرُونَ عَلَى وُجُوهِهِمْ إِلَى جَهَنَّمَ أُولَئِكَ شَرٌّ مَكَانًا وَأَضَلُّ سَبِيلًا (34)

32-33-34- Les mécréants ont objecté : "Pourquoi le Coran n'a-t-il pas été révélé en une seule fois dès le début ?" La réponse divine fut la suivante : "Nous l'avons descendu de manière progressive afin que tu puisses ancrer fermement ta certitude quant à ta mission divine et pour l'adapter aux circonstances, te permettant ainsi de saisir pleinement la profondeur des versets. À chaque tentative qu'ils entreprennent pour te contredire avec un exemple, Nous te fournissons un verset éclairant la vérité et exposant clairement les faits." Ceux qui seront entraînés dans les profondeurs de l'enfer seront confrontés à une obscurité extrême, se trouvant ainsi dans une situation critique et plongés dans un égarement total.

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَجَعَلْنَا مَعَهُ أَخَاهُ هَارُونَ وَزِيرًا (35) فَقُلْنَا اذْهَبَا إِلَى الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَدَمَّرْنَاهُمْ تَدْمِيرًا (36)

35-36- La Torah fut confiée à Moïse qui fut accompagnée de son frère Aaron. Par la suite, il leur fut enjoint : "Rendez-vous auprès de Pharaon et de ses partisans qui ont rejeté Nos prodiges." C'est ainsi que Nous les anéantîmes sans réserve.

وَقَوْمَ نُوحٍ لَمَّا كَذَّبُوا الرُّسُلَ أَغْرَقْنَاهُمْ وَجَعَلْنَاهُمْ لِلنَّاسِ آيَةً وَأَعْتَدْنَا لِلظَّالِمِينَ عَذَابًا أَلِيمًا (37) وَعَادًا وَثَمُودَ وَأَصْحَابَ الرَّسِّ وَقُرُونًا بَيْنَ ذَلِكَ كَثِيرًا (38) وَكُلًّا ضَرَبْنَا لَهُ الْأَمْثَالَ وَكُلًّا تَبَّرْنَا تَتْبِيرًا (39) وَلَقَدْ أَتَوْا عَلَى الْقَرْيَةِ الَّتِي أُمْطِرَتْ مَطَرَ السَّوْءِ أَفَلَمْ يَكُونُوا يَرَوْنَهَا بَلْ كَانُوا لَا يَرْجُونَ نُشُورًا (40)

37-38-39-40- Le peuple de Noé rejeta son message, et en réponse, furent engloutis sous les flots du déluge, leur châtiment étant érigé en exemple pour l'ensemble de l'humanité. Un châtiment douloureux attend ceux qui diffament Nos messagers au Jour de la Résurrection. Les civilisations d'Aad (le peuple de Hud), de Thamūd (le peuple de Saleh), des habitants d'Ar-Rass (le peuple de Loth), ainsi que bien d'autres après eux, furent anéanties selon Notre volonté divine. Chaque nation fut avertie à travers ces événements afin qu'elle ne rejette pas Nos messagers, mais elles persistèrent dans leur obstination, conduisant ainsi à leur destruction totale. Elles atteignirent le lieu où le peuple de Loth avait été exterminé et contemplèrent les conséquences funestes qui en découlaient ;

cependant, cela ne servit point d'exemple instructif, car ils conservaient leur incrédulité quant au Jour de la Résurrection.

وَإِذَا رَأَوْكَ إِنْ يَتَّخِذُونَكَ إِلَّا هُزُوًا أَهَذَا الَّذِي بَعَثَ اللَّهُ رَسُولًا (41) إِنْ كَادَ لَيُضِلُّنَا عَنْ آلِهَتِنَا لَوْلَا أَنْ صَبَرْنَا عَلَيْهَا وَسَوْفَ يَعْلَمُونَ حِينَ يَرَوْنَ الْعَذَابَ مَنْ أَضَلُّ سَبِيلًا (42)

41-42- Lorsque ces détracteurs t'aperçoivent, ô messager, ils te raillent et s'exclament : "Est-ce là celui que Dieu a élu comme messager pour nous? Si nous n'avions pas défendu nos idoles avec loyauté, il aurait pu nous détourner." Quand ils seront confrontés au châtiment imminent, réaliseront-ils alors qui s'est égaré du droit chemin ?

أَرَأَيْتَ مَنِ اتَّخَذَ إِلَهَهُ هَوَاهُ أَفَأَنْتَ تَكُونُ عَلَيْهِ وَكِيلًا (43) أَمْ تَحْسَبُ أَنَّ أَكْثَرَهُمْ يَسْمَعُونَ أَوْ يَعْقِلُونَ إِنْ هُمْ إِلَّا كَالْأَنْعَامِ بَلْ هُمْ أَضَلُّ سَبِيلًا (44)

43-44- Il n'appartient point à toi de modifier l'opinion de celui qui a élu son dieu selon ses propres désirs. Estimes-tu que la majorité d'entre eux prêtent attention à tes paroles et les comprennent ? Ils se comportent tels des êtres dénués de raison, voire pire.

أَلَمْ تَرَ إِلَى رَبِّكَ كَيْفَ مَدَّ الظِّلَّ وَلَوْ شَاءَ لَجَعَلَهُ سَاكِنًا ثُمَّ جَعَلْنَا الشَّمْسَ عَلَيْهِ دَلِيلًا (45) ثُمَّ قَبَضْنَاهُ إِلَيْنَا قَبْضًا يَسِيرًا (46) وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ اللَّيْلَ لِبَاسًا وَالنَّوْمَ سُبَاتًا وَجَعَلَ النَّهَارَ نُشُورًا (47) وَهُوَ الَّذِي أَرْسَلَ الرِّيَاحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً طَهُورًا (48) لِنُحْيِيَ بِهِ بَلْدَةً مَيْتًا وَنُسْقِيَهُ مِمَّا خَلَقْنَا أَنْعَامًا وَأَنَاسِيَّ كَثِيرًا (49) وَلَقَدْ صَرَّفْنَاهُ بَيْنَهُمْ لِيَذَّكَّرُوا فَأَبَى أَكْثَرُ النَّاسِ إِلَّا كُفُورًا (50) وَلَوْ شِئْنَا لَبَعَثْنَا فِي كُلِّ قَرْيَةٍ نَذِيرًا (51) فَلَا تُطِعِ الْكَافِرِينَ وَجَاهِدْهُمْ بِهِ جِهَادًا كَبِيرًا (52)

45-46-47-48-49-50-51-52- N'as-tu point observé comment ton Seigneur a engendré une ombre s'étirant, et s'Il le voulait, Il la fixerait en suspens pour permettre au soleil d'en attester l'existence ; puis Nous la ramènerions aisément vers Nous. Et c'est Lui qui a instauré pour vous la nuit obscure afin de vous envelopper, le sommeil pour vous reposer et le jour pour reprendre vos activités. C'est également Lui qui, par Sa grâce, dépêche les vents annonciateurs des pluies, puis fait descendre une eau pure du ciel pour fertiliser les terres arides et abreuver maintes âmes ainsi que bestiaux. Nous avons réparti l'eau parmi les individus afin qu'ils reconnaissent la bienveillance divine, mais la plupart ont persisté dans le déni de cette grâce. Si Nous le voulions, Nous enverrions un messager à chaque cité pour leur communiquer ce qui les préserverait du châtiment infernal. Ne te laisse donc pas influencer par les demandes des infidèles et oppose-leur une résistance inébranlable à travers le Coran.

وَهُوَ الَّذِي مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ هَذَا عَذْبٌ فُرَاتٌ وَهَذَا مِلْحٌ أُجَاجٌ وَجَعَلَ بَيْنَهُمَا بَرْزَخًا وَحِجْرًا مَحْجُورًا (53) وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ مِنَ الْمَاءِ بَشَرًا فَجَعَلَهُ نَسَبًا وَصِهْرًا وَكَانَ رَبُّكَ قَدِيرًا (54) وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُهُمْ وَلَا يَضُرُّهُمْ وَكَانَ الْكَافِرُ عَلَى رَبِّهِ ظَهِيرًا (55)

53-54-55- Le Créateur est Celui qui a amalgamé les deux mers, l'une étant pourvue d'eau douce et l'autre d'eau salée, érigeant une barrière entre elles afin de préserver leur distinction. C'est Lui qui a instauré l'humanité à partir de l'élément aquatique, formant ainsi des lignées et des familles. C'est Ton Seigneur qui orchestre toute chose. Malgré ces manifestations éclatantes de la toute-puissance divine et des bienfaits prodigués, les infidèles se soumettent à d'autres entités que leur Seigneur, dépourvues de pouvoir sur le bien ou le mal. L'incroyant persiste dans sa quête de séparation avec son Créateur.

وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا مُبَشِّرًا وَنَذِيرًا (56) قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِلَّا مَنْ شَاءَ أَنْ يَتَّخِذَ إِلَى رَبِّهِ سَبِيلًا (57) وَتَوَكَّلْ عَلَى الْحَيِّ الَّذِي لَا يَمُوتُ وَسَبِّحْ بِحَمْدِهِ وَكَفَى بِهِ بِذُنُوبِ عِبَادِهِ خَبِيرًا (58) الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ الرَّحْمَنُ فَاسْأَلْ بِهِ خَبِيرًا (59)

56-57-58-59- Nous t'avons envoyé, ô messager, exclusivement pour transmettre aux êtres humains ce qui les guide vers le Paradis et les avertir de ce qui les prémunit contre l'Enfer. Tu leur diras : "Je ne réclame aucune rétribution pour cette proclamation ; je la diffuse simplement à ceux désireux d'emprunter le chemin menant à Leur Seigneur." Place ta confiance en Ton Seigneur, Celui Qui vit éternellement sans jamais périr, et glorifie-Le en manifestant ta gratitude pour Ses bienfaits. Dieu seul détient connaissance des fautes commises par Ses serviteurs. Celui Qui a créé les cieux et la terre ainsi que tout ce qui s'y trouve en six jours puis s'est établi en Souverain absolu par la suite. Tourne-toi donc vers Ton Seigneur Qui embrasse toute connaissance.

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اسْجُدُوا لِلرَّحْمَنِ قَالُوا وَمَا الرَّحْمَنُ أَنَسْجُدُ لِمَا تَأْمُرُنَا وَزَادَهُمْ نُفُورًا (60) تَبَارَكَ الَّذِي جَعَلَ فِي السَّمَاءِ بُرُوجًا وَجَعَلَ فِيهَا سِرَاجًا وَقَمَرًا مُنِيرًا (61) وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ خِلْفَةً لِمَنْ أَرَادَ أَنْ يَذَّكَّرَ أَوْ أَرَادَ شُكُورًا (62)

60-61-62- Lorsque le messager exhorte les athées en ces termes : "Soyez soumis au Seigneur Arrahman", leur réplique est catégorique : "Nous méconnaissons l'identité de cet Arrahman, et nous déclinons ta directive". Cette attitude ne fait que renforcer leur incrédulité. Quelle manifestation de puissance incommensurable émane de Celui qui a orchestré dans les cieux ce qui est perceptible à l'œil nu, instaurant un soleil éclatant et une lune lumineuse. Il a institué l'alternance de la nuit et du jour afin que ceux désireux d'appréhender la grandeur de leur Seigneur expriment reconnaissance pour Sa bienveillance.

وَعِبَادُ الرَّحْمَنِ الَّذِينَ يَمْشُونَ عَلَى الْأَرْضِ هَوْنًا وَإِذَا خَاطَبَهُمُ الْجَاهِلُونَ قَالُوا سَلَامًا (63) وَالَّذِينَ يَبِيتُونَ لِرَبِّهِمْ سُجَّدًا وَقِيَامًا (64) وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا اصْرِفْ عَنَّا عَذَابَ جَهَنَّمَ إِنَّ عَذَابَهَا كَانَ غَرَامًا (65) إِنَّهَا سَاءَتْ مُسْتَقَرًّا وَمُقَامًا (66) وَالَّذِينَ إِذَا أَنْفَقُوا لَمْ يُسْرِفُوا وَلَمْ يَقْتُرُوا وَكَانَ بَيْنَ ذَلِكَ قَوَامًا (67)

63-64-65-66-67- Les serviteurs vertueux d'Arrahman arpentent humblement la terre, et lorsqu'ils sont interpellés par des individus ignorants, ils répliquent avec sagesse : "Nous n'aspirons point aux conflits." Ils se lèvent durant la nuit pour adresser humblement leurs prières à leur Seigneur. Ils sollicitent Son secours pour être préservés du supplice de l'Enfer, dont la sentence est réservée aux transgresseurs - lieu ultime où ces derniers seraient condamnés. En outre, lorsqu'ils consacrent une partie de leurs biens dans la voie divine, ils veillent à ne ni prodiguer outre mesure ni être avares, mais aspirent à agir avec équité.

وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ وَلَا يَقْتُلُونَ النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَا يَزْنُونَ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ يَلْقَ أَثَامًا (68) يُضَاعَفْ لَهُ الْعَذَابُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَيَخْلُدْ فِيهِ مُهَانًا (69) إِلَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ عَمَلًا صَالِحًا فَأُولَئِكَ يُبَدِّلُ اللَّهُ سَيِّئَاتِهِمْ حَسَنَاتٍ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا (70) وَمَنْ تَابَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَإِنَّهُ يَتُوبُ إِلَى اللَّهِ مَتَابًا (71)

68-69-70-71- Les serviteurs vertueux d'Arrahman n'invoquent aucune autre divinité que Dieu, ne portent atteinte à la vie d'autrui qu'en cas de légitime défense ou pour combattre la corruption sur terre, et s'abstiennent de commettre la fornication. Quiconque transgresse l'une de ces prohibitions commet un péché majeur, dont le châtiment sera doublé lors du Jour de la Résurrection, où il sera humilié éternellement, sauf pour ceux qui se repentent sincèrement de leurs actes, implorent le pardon de leur Seigneur en ce monde et œuvrent en accord avec la vertu. En effet, Dieu substituera leurs fautes par des mérites car Il est Clément envers ceux qui se repentent. Ainsi, tous ceux qui regrettent leurs erreurs et agissent vertueusement obtiennent une authentique absolution devant Dieu.

وَالَّذِينَ لَا يَشْهَدُونَ الزُّورَ وَإِذَا مَرُّوا بِاللَّغْوِ مَرُّوا كِرَامًا (72) وَالَّذِينَ إِذَا ذُكِّرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ لَمْ يَخِرُّوا عَلَيْهَا صُمًّا وَعُمْيَانًا (73) وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ أَزْوَاجِنَا وَذُرِّيَّاتِنَا قُرَّةَ أَعْيُنٍ وَاجْعَلْنَا لِلْمُتَّقِينَ إِمَامًا (74) أُولَئِكَ يُجْزَوْنَ الْغُرْفَةَ بِمَا صَبَرُوا وَيُلَقَّوْنَ فِيهَا تَحِيَّةً وَسَلَامًا (75) خَالِدِينَ فِيهَا حَسُنَتْ مُسْتَقَرًّا وَمُقَامًا (76)

72-73-74-75-76- Les serviteurs vertueux d'Arrahman ne profèrent pas de faux témoignages, limitent leurs propos à l'essentiel et réfléchissent attentivement aux versets divins lorsqu'on les leur expose. Ils implorent alors Dieu en disant : "Ô notre Seigneur, accorde-nous dans nos épouses et nos descendants source de réconfort et fais de nous un modèle pour ceux qui craignent Ton châtiment." De tels croyants seront gratifiés du plus haut rang au Paradis, où ils jouiront d'une existence paisible et sécurisée pour l'éternité. Quelle splendide demeure pour s'établir durablement.

قُلْ مَا يَعْبَأُ بِكُمْ رَبِّي لَوْلَا دُعَاؤُكُمْ فَقَدْ كَذَّبْتُمْ فَسَوْفَ يَكُونُ لِزَامًا (77)

77- Dis-leur donc, ô messager : "Si mon Seigneur ne vous avait pas enveloppés de Sa Miséricorde, Il ne vous aurait pas informés. Toutefois, si malgré Son appel, vous persévérez dans l'incrédulité, alors votre châtiment sera justifié et inévitable."

Les poètes (Ash-Shuara)

طسم (1) تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ (2)

1-2- (Ṭā-Sīn-Mīm), Nous n'avons pas encore établi les significations des deux lettres (Ṭā et Mīm) tandis que la lettre (Sīn) a été dévoilée dans la sourate (Yā- Sīn). Ces lettres constituent les éléments d'un écrit qui éclaire le chemin menant à la droiture.

لَعَلَّكَ بَاخِعٌ نَفْسَكَ أَلَّا يَكُونُوا مُؤْمِنِينَ (3) إِنْ نَشَأْ نُنَزِّلْ عَلَيْهِمْ مِنَ السَّمَاءِ آيَةً فَظَلَّتْ أَعْنَاقُهُمْ لَهَا خَاضِعِينَ (4) وَمَا يَأْتِيهِمْ مِنْ ذِكْرٍ مِنَ الرَّحْمَنِ مُحْدَثٍ إِلَّا كَانُوا عَنْهُ مُعْرِضِينَ (5) فَقَدْ كَذَّبُوا فَسَيَأْتِيهِمْ أَنْبَاءُ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ (6) أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى الْأَرْضِ كَمْ أَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ كَرِيمٍ (7) إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ (8) وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ (9)

2-3-4-5-6-7-8-9- Ô messager, pourquoi t'indignes-tu face à leur réticence à manifester leur foi par des actes ? Si tel avait été Notre dessein, Nous aurions fait descendre du firmament un prodige imposant pour les intimider et les conduire à l'obéissance. À chaque proclamation de la parole divine, ils se détournent. En reniant le message sacré, ils seront bientôt confrontés aux conséquences de leurs moqueries. Ne réalisent-ils pas que Nous avons fait germer deux genres de végétation utiles tant pour l'humanité que pour les animaux ? Cet exemple illustre avec éloquence l'existence ainsi que la Toute-Puissance divine, bien que peu y souscrivent. Ton Seigneur agit selon Son bon vouloir et accorde Sa miséricorde à Ses serviteurs.

وَإِذْ نَادَى رَبُّكَ مُوسَى أَنِ ائْتِ الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ (10) قَوْمَ فِرْعَوْنَ أَلَا يَتَّقُونَ (11) قَالَ رَبِّ إِنِّي أَخَافُ أَنْ يُكَذِّبُونِ (12) وَيَضِيقُ صَدْرِي وَلَا يَنْطَلِقُ لِسَانِي فَأَرْسِلْ إِلَى هَارُونَ (13) وَلَهُمْ عَلَيَّ ذَنْبٌ فَأَخَافُ أَنْ يَقْتُلُونِ (14)

10-11-12-13-14- Ton Seigneur convoqua Moïse et lui transmit cet ordre impérieux : "Dirige-toi vers les transgresseurs, à savoir le peuple du Pharaon, et demande-leur instamment de cesser leurs actes oppressifs envers autrui sous peine de sévères châtiments." Dans sa réponse, Moïse exprima ainsi ses préoccupations : " Ô Seigneur, je crains qu'ils ne rejettent mes paroles, ce qui engendrerait des troubles et entraverait ma capacité à m'exprimer convenablement. Il serait donc plus judicieux d'envoyer mon frère Aaron avec moi, car j'ai été impliqué dans des événements ayant conduit au décès d'un individu parmi eux, suscitant potentiellement leur désir de vengeance à mon encontre."

قَالَ كَلَّا فَاذْهَبَا بِآيَاتِنَا إِنَّا مَعَكُمْ مُسْتَمِعُونَ (15) فَأْتِيَا فِرْعَوْنَ فَقُولَا إِنَّا رَسُولُ رَبِّ الْعَالَمِينَ (16) أَنْ أَرْسِلْ مَعَنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ (17) قَالَ أَلَمْ نُرَبِّكَ فِينَا وَلِيدًا وَلَبِثْتَ فِينَا مِنْ عُمُرِكَ سِنِينَ (18) وَفَعَلْتَ فَعْلَتَكَ الَّتِي فَعَلْتَ وَأَنْتَ مِنَ الْكَافِرِينَ (19)

15-16-17-18-19- Allah déclara : "Ils ne vous feront point de mal, ni à toi ni à Aaron. Vous partirez avec Nos signes. Nous sommes avec vous, entendant tout. Lorsque vous vous présenterez devant Pharaon, annoncez-lui : 'Le Seigneur du monde nous a envoyés vers toi pour que tu libères les descendants d'Israël en notre compagnie.' À cette rencontre, Pharaon lui fit observer : 'Ne t'avons-nous pas autrefois secouru et protégé dès ta tendre enfance ? Tu as partagé notre quotidien durant plusieurs cycles solaires jusqu'à ce que tu commettes l'irréparable en ôtant la vie à l'un des nôtres, alors même que tu savais que tel acte était injuste.'

قَالَ فَعَلْتُهَا إِذًا وَأَنَا مِنَ الضَّالِّينَ (20) فَفَرَرْتُ مِنْكُمْ لَمَّا خِفْتُكُمْ فَوَهَبَ لِي رَبِّي حُكْمًا وَجَعَلَنِي مِنَ الْمُرْسَلِينَ (21) وَتِلْكَ نِعْمَةٌ تَمُنُّهَا عَلَيَّ أَنْ عَبَّدْتَ بَنِي إِسْرَائِيلَ (22)

20-21-22 - En réponse aux allégations de Pharaon, Moïse rectifia avec fermeté : "Lorsque j'ai été amené à ôter la vie à un membre de ton peuple, je croyais agir en toute légalité (ignorant alors les préceptes divins qui régissent exclusivement l'acte de tuer en légitime défense). Par conséquent, pris de crainte face aux représailles imminentes, j'ai fui. C'est alors que mon Seigneur m'a illuminé quant à Ses lois et m'a désigné comme l'un de Ses messagers. Comment donc justifier l'asservissement persistant des descendants d'Israël au titre d'une quelconque bénédiction dont tu oses te glorifier ?"

قَالَ فِرْعَوْنُ وَمَا رَبُّ الْعَالَمِينَ (23) قَالَ رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا إِنْ كُنْتُمْ مُوقِنِينَ (24) قَالَ لِمَنْ حَوْلَهُ أَلَا تَسْتَمِعُونَ (25) قَالَ رَبُّكُمْ وَرَبُّ آبَائِكُمُ الْأَوَّلِينَ (26)

23-24-25-26- Pharaon interrogea Moïse en ces termes : " Qui est le Souverain de l'univers, dont tu prétends être Son messager ?" À cela, Moïse répondit avec solennité : "Il est le créateur des cieux et de la terre ainsi que de tout ce qui réside entre eux, pourvu que vous consentiez à y adhérer." Pharaon se tourna vers son entourage et s'exclama : "Avez-vous saisi la teneur de ses dires ? Il affirme que Celui qui l'a dépêché est votre Seigneur, le maître de vos ancêtres."

قَالَ إِنَّ رَسُولَكُمُ الَّذِي أُرْسِلَ إِلَيْكُمْ لَمَجْنُونٌ (27) قَالَ رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَمَا بَيْنَهُمَا إِنْ كُنْتُمْ تَعْقِلُونَ (28) قَالَ لَئِنِ اتَّخَذْتَ إِلَهًا غَيْرِي لَأَجْعَلَنَّكَ مِنَ الْمَسْجُونِينَ (29)

27-28-29- Pharaon maintint sa décision en affirmant : "Le messager qui vous a été dépêché semble désorienté, prononçant des absurdités." Moïse rétorqua avec perspicacité : "Mon Seigneur et l'Éminent Souverain de l'espace lumineux et ténébreux ainsi que du domaine intermédiaire entre les deux, pourvu que vous daigniez saisir et réfléchir !" Désormais menaçant, Pharaon lança à Moïse : "Si jamais tu oses adorer une divinité autre que moi, tu seras emprisonné."

قَالَ أَوَلَوْ جِئْتُكَ بِشَيْءٍ مُبِينٍ (30) قَالَ فَأْتِ بِهِ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ (31) فَأَلْقَى عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ ثُعْبَانٌ مُبِينٌ (32) وَنَزَعَ يَدَهُ فَإِذَا هِيَ بَيْضَاءُ لِلنَّاظِرِينَ (33)

30-31-32-33- Moïse riposta avec assurance : "Et si je vous apportais un élément attestant la véracité de mes dires ?" En réponse à cette proposition, Pharaon déclara d'un ton sceptique : "Si tes affirmations s'avèrent justes, amène-le-moi donc." C'est alors que Moïse projeta son bâton qui se mua en un serpent authentique ; tandis qu'en retirant sa main de sous son aisselle, elle resplendit d'une lumière éclatante.

قَالَ لِلْمَلَإِ حَوْلَهُ إِنَّ هَذَا لَسَاحِرٌ عَلِيمٌ (34) يُرِيدُ أَنْ يُخْرِجَكُمْ مِنْ أَرْضِكُمْ بِسِحْرِهِ فَمَاذَا تَأْمُرُونَ (35) قَالُوا أَرْجِهْ وَأَخَاهُ وَابْعَثْ فِي الْمَدَائِنِ حَاشِرِينَ (36) يَأْتُوكَ بِكُلِّ سَحَّارٍ عَلِيمٍ (37)

34-35-36-37- Pharaon exprima à son cercle restreint : "Moïse, en tant qu'illusionniste chevronné, ourdit le dessein de vous déposséder de votre patrie par l'entremise de ses pratiques magiques. Quelle conduite suggérez-vous alors que j'adopte ?" Ils lui conseillèrent : "Convenez d'une rencontre avec lui et son frère, et dépêchez des émissaires dans chaque cité pour convoquer tous les magiciens qualifiés."

فَجُمِعَ السَّحَرَةُ لِمِيقَاتِ يَوْمٍ مَعْلُومٍ (38) وَقِيلَ لِلنَّاسِ هَلْ أَنْتُمْ مُجْتَمِعُونَ (39) لَعَلَّنَا نَتَّبِعُ السَّحَرَةَ إِنْ كَانُوا هُمُ الْغَالِبِينَ (40)

38-39-40- Ainsi, les illusionnistes furent préparés pour la date convenue et le peuple fut incité à se rassembler ce jour-là en vue de se joindre aux magiciens en cas de victoire sur Moïse et son frère.

فَلَمَّا جَاءَ السَّحَرَةُ قَالُوا لِفِرْعَوْنَ أَئِنَّ لَنَا لَأَجْرًا إِنْ كُنَّا نَحْنُ الْغَالِبِينَ (41) قَالَ نَعَمْ وَإِنَّكُمْ إِذًا لَمِنَ الْمُقَرَّبِينَ (42)

41-42- Lorsque les magiciens se présentèrent au rendez-vous fixé, ils interrogèrent Pharaon : "Si nous venions à triompher de Moïse et de son frère, consentiriez-vous à nous gratifier ?" Pharaon leur répondit : "Assurément, vous recevrez une rétribution ainsi qu'un statut privilégié parmi mes proches."

قَالَ لَهُمْ مُوسَى أَلْقُوا مَا أَنْتُمْ مُلْقُونَ (43) فَأَلْقَوْا حِبَالَهُمْ وَعِصِيَّهُمْ وَقَالُوا بِعِزَّةِ فِرْعَوْنَ إِنَّا لَنَحْنُ الْغَالِبُونَ (44) فَأَلْقَى مُوسَى عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ تَلْقَفُ مَا يَأْفِكُونَ (45) فَأُلْقِيَ السَّحَرَةُ سَاجِدِينَ (46) قَالُوا آمَنَّا بِرَبِّ الْعَالَمِينَ (47) رَبِّ مُوسَى وَهَارُونَ (48)

43-44-45-46-47- Moïse enjoignit aux illusionnistes : "Exécutez ce que vous avez à exécuter." Ainsi, ils projetèrent leurs cordes et leurs bâtons et proclamèrent : "Par la souveraineté et la puissance de Pharaon, nous triompherons." Or, dès que Moïse lança son bâton, il réduisit à néant toutes les supercheries et tromperies qu'ils avaient ourdies. Contemplant l'effet produit par le bâton de Moïse, ils réalisèrent que nulle magie ne s'y trouvait et s'inclinèrent en admettant : "Nous croyons au Seigneur de tous les mondes, Le Seigneur de Moïse et d'Aaron."

قَالَ آمَنْتُمْ لَهُ قَبْلَ أَنْ آذَنَ لَكُمْ إِنَّهُ لَكَبِيرُكُمُ الَّذِي عَلَّمَكُمُ السِّحْرَ فَلَسَوْفَ تَعْلَمُونَ لَأُقَطِّعَنَّ أَيْدِيَكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ مِنْ خِلَافٍ وَلَأُصَلِّبَنَّكُمْ أَجْمَعِينَ (49) قَالُوا لَا ضَيْرَ إِنَّا إِلَى رَبِّنَا مُنْقَلِبُونَ (50) إِنَّا نَطْمَعُ أَنْ يَغْفِرَ لَنَا رَبُّنَا خَطَايَانَا أَنْ كُنَّا أَوَّلَ الْمُؤْمِنِينَ (51)

49-50-51- Pharaon interpella les illusionnistes en ces termes : "Vous avez investi votre confiance en Moïse sans mon autorisation, et je suis désormais conscient que c'est de lui que vous avez tiré cette pratique de l'illusion ; vous subirez les conséquences de vos actes. Pour m'avoir défié, je vais vous priver de vos pouvoirs magiques et de votre liberté en vous enchainant aux troncs des arbres." Les illusionnistes ripostèrent à Pharaon en disant : "Fais comme bon te semble ; nous périrons et retournerons vers Notre Seigneur. Nous aspirons à ce que Notre Seigneur nous pardonne nos actes commis dans l'ignorance car nous fûmes les premiers parmi notre peuple à embrasser la foi en Lui".

وَأَوْحَيْنَا إِلَى مُوسَى أَنْ أَسْرِ بِعِبَادِي إِنَّكُمْ مُتَّبَعُونَ (52) فَأَرْسَلَ فِرْعَوْنُ فِي الْمَدَائِنِ حَاشِرِينَ (53) إِنَّ هَؤُلَاءِ لَشِرْذِمَةٌ قَلِيلُونَ (54) وَإِنَّهُمْ لَنَا لَغَائِظُونَ (55) وَإِنَّا لَجَمِيعٌ حَاذِرُونَ (56) فَأَخْرَجْنَاهُمْ مِنْ جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ (57) وَكُنُوزٍ وَمَقَامٍ كَرِيمٍ (58) كَذَلِكَ وَأَوْرَثْنَاهَا بَنِي إِسْرَائِيلَ (59)

52-53-54-55-56-57-58-59- Et il fut révélé à Moïse par la volonté divine qu'il devait emmener les descendants d'Israël avec lui, sachant pertinemment qu'ils seraient pourchassés par Pharaon et ses troupes. En conséquence, Pharaon dépêcha des émissaires dans toutes les cités (dès lors qu'il eut connaissance de la fuite de Moïse accompagné des descendants d'Israël) pour annoncer aux habitants : "Les descendants d'Israël sont des individus malveillants que nous avons tolérés parmi nous et notre courroux est avivé, car ils ont pris la fuite sans autorisation, mais sachez que nous sommes en état de vigilance constant." Ainsi donc, Dieu fit sortir Pharaon et son peuple du pays fertile aux jardins luxuriants, aux sources abondantes, aux richesses opulentes et à l'habitat paisible afin de les destiner à la possession exclusive des descendants d'Israël.

فَأَتْبَعُوهُمْ مُشْرِقِينَ (60) فَلَمَّا تَرَاءَى الْجَمْعَانِ قَالَ أَصْحَابُ مُوسَى إِنَّا لَمُدْرَكُونَ (61) قَالَ كَلَّا إِنَّ مَعِيَ رَبِّي سَيَهْدِينِ (62) فَأَوْحَيْنَا إِلَى مُوسَى أَنِ اضْرِبْ بِعَصَاكَ الْبَحْرَ فَانْفَلَقَ فَكَانَ كُلُّ فِرْقٍ كَالطَّوْدِ الْعَظِيمِ (63) وَأَزْلَفْنَا ثَمَّ الْآخَرِينَ (64) وَأَنْجَيْنَا مُوسَى وَمَنْ مَعَهُ أَجْمَعِينَ (65) ثُمَّ أَغْرَقْنَا الْآخَرِينَ (66) إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ (67) وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ (68)

60-61-62-63-64-65-66-67-68 - Dès l'aube naissante, Pharaon et sa suite s'ébranlèrent pour rattraper Moïse. À leur approche, les compagnons de Moïse exprimèrent leur crainte en ces termes : "Ils vont nous rejoindre." Cependant, Moïse les apaisa en affirmant : "Cela n'arrivera point, car mon Seigneur m'accompagne et guide nos pas vers le salut." Par la suite, une inspiration céleste incita Moïse à brandir son bâton en direction de la mer ; instantanément celle-ci se fendit en deux et chaque flanc des eaux forma comme une imposante muraille créant un passage praticable. Les soldats de Pharaon qui se trouvaient de l'autre côté du groupe de Moïse ne furent pas englouties par les flots puisque ces derniers ne les submergèrent pas. Ainsi furent sauvés Moïse ainsi que tous ceux qui étaient avec lui alors que ceux se trouvant au milieu de la mer furent engloutis y compris Pharaon. Ce prodige constitue une preuve manifeste de l'existence divine et de Sa toute-puissance ; cependant, nombre d'entre eux restent incrédules. Ton Seigneur agit selon Son bon vouloir et fait montre de compassion envers Ses serviteurs.

وَاتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ إِبْرَاهِيمَ (69) إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَا تَعْبُدُونَ (70) قَالُوا نَعْبُدُ أَصْنَامًا فَنَظَلُّ لَهَا عَاكِفِينَ (71) قَالَ هَلْ يَسْمَعُونَكُمْ إِذْ تَدْعُونَ (72) أَوْ يَنْفَعُونَكُمْ أَوْ يَضُرُّونَ (73) قَالُوا بَلْ وَجَدْنَا آبَاءَنَا كَذَلِكَ يَفْعَلُونَ (74)

69-70-71-72-73-74- Et transmets aux incrédules, ô messager, l'épisode d'Abraham lorsqu'il interrogea son père et son peuple en ces termes : "Quelle est l'objet de votre vénération ?" Ils répondirent : "Nous adorons des idoles et leur vouons un culte fervent."

Abraham répliqua : "Ces entités invoquées peuvent-elles entendre vos supplications et vous accorder bienfaits ou malheurs ?" Ils justifièrent leur pratique en arguant : "Nous perpétuons les usages de nos aïeux."

قَالَ أَفَرَأَيْتُمْ مَا كُنْتُمْ تَعْبُدُونَ (75) أَنْتُمْ وَآبَاؤُكُمُ الْأَقْدَمُونَ (76) فَإِنَّهُمْ عَدُوٌّ لِي إِلَّا رَبَّ الْعَالَمِينَ (77) الَّذِي خَلَقَنِي فَهُوَ يَهْدِينِ (78) وَالَّذِي هُوَ يُطْعِمُنِي وَيَسْقِينِ (79) وَإِذَا مَرِضْتُ فَهُوَ يَشْفِينِ (80) وَالَّذِي يُمِيتُنِي ثُمَّ يُحْيِينِ (81) وَالَّذِي أَطْمَعُ أَنْ يَغْفِرَ لِي خَطِيئَتِي يَوْمَ الدِّينِ (82)

75-76-77-78-79-80-81-82- Abraham poursuivit en disant : "Observez-vous ceux que vous adorez, ainsi que vos prédécesseurs ont adorés ? Ceux-ci sont mes adversaires, je ne voue mon adoration qu'au Seigneur de l'univers. C'est Lui qui m'a créé, me guide sur la voie droite, me nourrit et m'abreuve, me guérit quand je suis malade. Il m'accorde la mort dans ce monde, me ressuscitera au Jour de la Résurrection et j'aspire à Son pardon pour les fautes commises par ignorance."

رَبِّ هَبْ لِي حُكْمًا وَأَلْحِقْنِي بِالصَّالِحِينَ (83) وَاجْعَلْ لِي لِسَانَ صِدْقٍ فِي الْآخِرِينَ (84) وَاجْعَلْنِي مِنْ وَرَثَةِ جَنَّةِ النَّعِيمِ (85) وَاغْفِرْ لِأَبِي إِنَّهُ كَانَ مِنَ الضَّالِّينَ (86) وَلَا تُخْزِنِي يَوْمَ يُبْعَثُونَ (87) يَوْمَ لَا يَنْفَعُ مَالٌ وَلَا بَنُونَ (88) إِلَّا مَنْ أَتَى اللَّهَ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ (89)

83-84-85-86-87-88 -89 - Abraham implora alors le Seigneur en ces termes : "Ô Seigneur, octroie-moi sagesse et discernement, fais de moi l'un des vertueux. Que les générations futures croient en ma mission. Fais de moi un serviteur qui héritera du Paradis et pardonne les transgressions de mon père qui s'est égaré du droit chemin. Ne permets pas que je sois humilié au jour où chacun sera ressuscité pour rendre compte ; ce jour où ni richesse matérielle ni relations mondaines ne seront d'aucune utilité. Seuls ceux qui se présenteront devant Dieu avec une foi sincère dépourvue d'incrédulité, d'hypocrisie ou de polythéisme seront épargnés".

وَأُزْلِفَتِ الْجَنَّةُ لِلْمُتَّقِينَ (90) وَبُرِّزَتِ الْجَحِيمُ لِلْغَاوِينَ (91) وَقِيلَ لَهُمْ أَيْنَ مَا كُنْتُمْ تَعْبُدُونَ (92) مِنْ دُونِ اللَّهِ هَلْ يَنْصُرُونَكُمْ أَوْ يَنْتَصِرُونَ (93) فَكُبْكِبُوا فِيهَا هُمْ وَالْغَاوُونَ (94) وَجُنُودُ إِبْلِيسَ أَجْمَعُونَ (95)

90-91-92-93-94-95- Le paradis se manifestera sur terre (le monde ultime) pour ceux qui, par crainte de la punition divine, ont renoncé à l'incroyance et à la désobéissance. En revanche, l'Enfer sera dévoilé aux individus ayant rejeté les signes de la Divinité. Ces derniers seront interpellés ainsi : "Où sont donc vos idoles en dehors de Dieu ? Ont-elles le pouvoir de vous sauver ou même de se sauver elles-mêmes ?" Ainsi, ils seront rassemblés et précipités en Enfer, accompagnés des imposteurs et des alliés de Satan, qui ont embelli pour eux l'incroyance et le polythéisme.

قَالُوا وَهُمْ فِيهَا يَخْتَصِمُونَ (96) تَاللَّهِ إِنْ كُنَّا لَفِي ضَلَالٍ مُبِينٍ (97) إِذْ نُسَوِّيكُمْ بِرَبِّ الْعَالَمِينَ (98) وَمَا أَضَلَّنَا إِلَّا الْمُجْرِمُونَ (99) فَمَا لَنَا مِنْ شَافِعِينَ (100) وَلَا صَدِيقٍ حَمِيمٍ (101) فَلَوْ أَنَّ لَنَا كَرَّةً فَنَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ (102) إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ (103) وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ (104)

96-97-98-99-100-101-102-103-104 - Débattant en Enfer avec ceux qui les avaient induits en erreur, ils admettront : "Par Dieu, nous avons gravement péché en vous assimilant au Seigneur du monde entier, Lui seul digne d'adoration. Ceux qui nous ont égarés du droit chemin sont véritablement des criminels. À présent, il n'existe aucun médiateur pour nous affranchir de l'Enfer, ni aucun ami loyal pour nous secourir. Si une nouvelle opportunité nous était offerte dans ce bas monde, nous serions assurément parmi les croyants." Ce récit concernant ce qui adviendra au Jour de la Résurrection est un avertissement pour ceux redoutant le châtiment divin. Toutefois, la majorité des individus demeurent incrédules à ces vérités. Ton Seigneur œuvre selon Sa volonté et se montre clément envers Ses serviteurs fidèles.

كَذَّبَتْ قَوْمُ نُوحٍ الْمُرْسَلِينَ (105) إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ نُوحٌ أَلَا تَتَّقُونَ (106) إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ (107) فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُونِ (108) وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ (109) فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُونِ (110)

105-106-107-108-109-110- Le peuple de Noé rejeta son message, tout comme ceux qui vinrent après lui. S'adressant à ses compagnons, Noé exprima : "Ne ressentez-vous point la crainte envers le Divin ? Je suis un messager sincère pour vous ; prémunissez-vous ainsi du châtiment céleste et suivez mes recommandations. Point n'espère-je rétribution pour ma mission, Mon Seigneur en sera l'instigateur. Soyez vigilants face à Sa sentence et conformez-vous à Ses décrets."

قَالُوا أَنُؤْمِنُ لَكَ وَاتَّبَعَكَ الْأَرْذَلُونَ (111) قَالَ وَمَا عِلْمِي بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ (112) إِنْ حِسَابُهُمْ إِلَّا عَلَى رَبِّي لَوْ تَشْعُرُونَ (113) وَمَا أَنَا بِطَارِدِ الْمُؤْمِنِينَ (114) إِنْ أَنَا إِلَّا نَذِيرٌ مُبِينٌ (115)

111-112-113-114-115 - Ses compagnons lui objectèrent : "Comment pouvons-nous te suivre alors que seuls les plus vicieux d’entre nous t'écoutent ?" À cela, Noé répondit : " Comment puis-je juger leurs actions? Il est de la compétence exclusive de mon Seigneur de les évaluer. Il ne m'appartient pas de rejeter ceux qui croient en la parole divine, car je suis simplement le messager prévenant les gens des conséquences qui les attendent au Jour du Jugement."

قَالُوا لَئِنْ لَمْ تَنْتَهِ يَانُوحُ لَتَكُونَنَّ مِنَ الْمَرْجُومِينَ (116) قَالَ رَبِّ إِنَّ قَوْمِي كَذَّبُونِ (117) فَافْتَحْ بَيْنِي وَبَيْنَهُمْ فَتْحًا وَنَجِّنِي وَمَنْ مَعِيَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ (118)

116-117-118 - Ils lui dirent alors : "Si tu persistes dans ton entreprise, nous te bannirons du territoire." Entendant ces paroles, Noé invoqua son Seigneur en disant : "Ô Seigneur, mon peuple m'a renié ; trouve donc une issue entre eux et moi pour prouver ma sincérité et me sauver ainsi que les croyants qui m'accompagnent."

فَأَنْجَيْنَاهُ وَمَنْ مَعَهُ فِي الْفُلْكِ الْمَشْحُونِ (119) ثُمَّ أَغْرَقْنَا بَعْدُ الْبَاقِينَ (120) إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ (121) وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ (122)

119-120-121-122- Ainsi, il fut décidé de sauver Noé et ses compagnons à bord de l'Arche, tandis que ceux qui rejetaient son message furent engloutis. L'épopée de Noé renferme un prodigieux enseignement, pourtant la majorité des individus demeurent incrédules envers Nos messagers. Ton Seigneur œuvre selon Sa volonté et se montre clément envers Ses serviteurs fidèles.

كَذَّبَتْ عَادٌ الْمُرْسَلِينَ (123) إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ هُودٌ أَلَا تَتَّقُونَ (124) إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ (125) فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُونِ (126) وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ (127)

123-124-125-126-127- Les concitoyens d'Aad refusèrent de prêter foi à leur messager lorsqu'Hud, leur frère, les interpella : " N'éprouvez-vous aucune crainte face à la colère de Dieu ? Je suis ici pour vous guider sur la voie droite ; redoutez le courroux céleste et obtempérez à Ses injonctions, je ne requiers aucune rétribution de votre part car Mon Seigneur veille au juste retour."

أَتَبْنُونَ بِكُلِّ رِيعٍ آيَةً تَعْبَثُونَ (128) وَتَتَّخِذُونَ مَصَانِعَ لَعَلَّكُمْ تَخْلُدُونَ (129) وَإِذَا بَطَشْتُمْ بَطَشْتُمْ جَبَّارِينَ (130) فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُونِ (131) وَاتَّقُوا الَّذِي أَمَدَّكُمْ بِمَا تَعْلَمُونَ (132) أَمَدَّكُمْ بِأَنْعَامٍ وَبَنِينَ (133) وَجَنَّاتٍ وَعُيُونٍ (134) إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ (135)

128-129-130-131-132-133-134-135- Vous érigez des édifices sur chaque sommet, concevez des artifices supposés vous assurer l'immortalité et subtilisez par la force ce qui vous fait envie chez autrui. Alors, appréhendez la crainte divine et soumettez-vous aux décrets du Très-Haut ; redoutez Celui qui a pourvu à vos besoins matériels, octroyant bétail, progéniture, vergers et sources vives. Je m'inquiète qu'à défaut de rectifier votre conduite présente, une sévère punition divine s'abatte sur vous.

قَالُوا سَوَاءٌ عَلَيْنَا أَوَعَظْتَ أَمْ لَمْ تَكُنْ مِنَ الْوَاعِظِينَ (136) إِنْ هَذَا إِلَّا خُلُقُ الْأَوَّلِينَ (137) وَمَا نَحْنُ بِمُعَذَّبِينَ (138) فَكَذَّبُوهُ فَأَهْلَكْنَاهُمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ (139) وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ (140)

136-137-138-139-140- Ils lui communiquèrent : "Que tu nous avertisses ou non, nous ne t'accordons aucun crédit, car nos actions et possessions ne sont que l'héritage des anciens, et nul individu ne peut nous infliger de sanction." Face à leur persistance dans l'incrédulité et leurs comportements déviants, Nous les anéantîmes. Leur disparition devint ainsi une leçon pour les générations futures, bien que nombreux furent ceux qui succombèrent à l'incrédulité comme eux. Ton Seigneur œuvre selon Sa volonté et se montre clément envers Ses serviteurs fidèles.

كَذَّبَتْ ثَمُودُ الْمُرْسَلِينَ (141) إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ صَالِحٌ أَلَا تَتَّقُونَ (142) إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ (143) فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُونِ (144) وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ (145)

141-142-143-144-145 - La tribu Thamūd rejeta son messager ainsi que ceux qui l'avaient précédé. Quand leur frère Saleh leur adressa ces paroles : "Ne redoutez-vous point le châtiment divin ? Je suis un envoyé de Dieu vers vous, je ne vous prescris que ce qu'a révélé mon Seigneur ; alors craignez Son châtiment et obtempérez à Ses commandements. Je n'attends rien en retour, mon Seigneur me rétribuera pour cela."

أَتُتْرَكُونَ فِي مَا هَاهُنَا آمِنِينَ (146) فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ (147) وَزُرُوعٍ وَنَخْلٍ طَلْعُهَا هَضِيمٌ (148) وَتَنْحِتُونَ مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا فَارِهِينَ (149) فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُونِ (150) وَلَا تُطِيعُوا أَمْرَ الْمُسْرِفِينَ (151) الَّذِينَ يُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ وَلَا يُصْلِحُونَ (152)

146-147-148-149-150-151-152 - Votre Seigneur vous a octroyé la quiétude sur cette terre, jouissant des rivières coulant abondamment, des cultures fertiles et des arbres fruitiers généreux, ainsi que des montagnes où vous érigez d'imposants abris. Par conséquent, redoutez le châtiment divin et conformez-vous aux décrets de Dieu ; ne suivez pas les ordres de ceux qui persistent dans la désobéissance et sèment la corruption sur terre.

قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مِنَ الْمُسَحَّرِينَ (153) مَا أَنْتَ إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُنَا فَأْتِ بِآيَةٍ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ (154) قَالَ هَذِهِ نَاقَةٌ لَهَا شِرْبٌ وَلَكُمْ شِرْبُ يَوْمٍ مَعْلُومٍ (155) وَلَا تَمَسُّوهَا بِسُوءٍ فَيَأْخُذَكُمْ عَذَابُ يَوْمٍ عَظِيمٍ (156) فَعَقَرُوهَا فَأَصْبَحُوا نَادِمِينَ (157) فَأَخَذَهُمُ الْعَذَابُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ (158) وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ (159)

153-154-155-156-157-158-159- Thamūd adressa à son messager Saleh ces paroles : "Tu es envoûté, tu n’es qu'un simple mortel tel que nous. Si tes dires sont véridiques, apporte-nous la preuve de cela." En réponse, Saleh leur présenta un signe divin sous la forme d'une chamelle, révélée par Dieu lui-même. Il déclara : "Voici la chamelle de Dieu, destinée à boire en son temps spécifique, tandis que vous avez le vôtre. Nul ne doit lui nuire, sous peine de subir un châtiment sévère collectif." Cependant, ils l'entravèrent pour l'empêcher de s'abreuver, regrettant amèrement leur acte lorsqu'ils furent témoins de

l'imminence du châtiment divin qui les anéantit. La destruction de Thamūd servit ainsi de leçon à ceux qui rejettent les messagers divins, bien que le nombre des croyants fût malheureusement restreint. Ton Seigneur œuvre selon Sa volonté et se montre clément envers Ses serviteurs fidèles.

كَذَّبَتْ قَوْمُ لُوطٍ الْمُرْسَلِينَ (160) إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ لُوطٌ أَلَا تَتَّقُونَ (161) إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ (162) فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُونِ (163) وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ (164)

160-161-162-163-164- Les concitoyens de Loth rejetèrent son message ainsi que celui des prédécesseurs lorsque leur frère Loth les avertit : "N'éprouvez-vous aucune crainte du châtiment divin ? Je suis un messager envoyé par votre Seigneur pour transmettre Son message. Craignez donc Son châtiment et exécutez ce que je vous demande ; en retour, je ne requiers rien de vous car c'est mon Seigneur qui veille à tout."

أَتَأْتُونَ الذُّكْرَانَ مِنَ الْعَالَمِينَ (165) وَتَذَرُونَ مَا خَلَقَ لَكُمْ رَبُّكُمْ مِنْ أَزْوَاجِكُمْ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ عَادُونَ (166) قَالُوا لَئِنْ لَمْ تَنْتَهِ يَالُوطُ لَتَكُونَنَّ مِنَ الْمُخْرَجِينَ (167)

165-166-167- Comment osez-vous chercher la satisfaction sexuelle avec des individus de même sexe au lieu de préférer ceux du sexe opposé ? Votre comportement est clairement inapproprié. Les acolytes de Loth l'interpellèrent en ces termes : "Si tu ne cesses pas tes agissements, nous serons contraints de t’expulser de notre communauté."

قَالَ إِنِّي لِعَمَلِكُمْ مِنَ الْقَالِينَ (168) رَبِّ نَجِّنِي وَأَهْلِي مِمَّا يَعْمَلُونَ (169) فَنَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ أَجْمَعِينَ (170) إِلَّا عَجُوزًا فِي الْغَابِرِينَ (171) ثُمَّ دَمَّرْنَا الْآخَرِينَ (172) وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًا فَسَاءَ مَطَرُ الْمُنْذَرِينَ (173) إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ (174) وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ (175)

168-169-170-171-712-173-174-175- Loth répondit alors avec bienveillance : "Je vous accorderai le repos que vous demandez." En invoquant son Seigneur, il implora : "Ô Seigneur, protège-moi ainsi que ma famille des agissements pernicieux des impies." Par conséquent, Nous avons préservé Loth et sa lignée, à l'exception d'une vieille femme ensevelie sous les décombres. Les autres furent anéantis et engloutis par la terre. Cet avertissement sévère sert de rappel pour ceux qui rejettent les messagers de Dieu ; malheureusement, la plupart demeuraient incrédules. Ton Seigneur agit selon Sa volonté et fait miséricorde aux croyants.

كَذَّبَ أَصْحَابُ الْأَيْكَةِ الْمُرْسَلِينَ (176) إِذْ قَالَ لَهُمْ شُعَيْبٌ أَلَا تَتَّقُونَ (177) إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ (178) فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُونِ (179) وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ (180) أَوْفُوا الْكَيْلَ

وَلَا تَكُونُوا مِنَ الْمُخْسِرِينَ (181) وَزِنُوا بِالْقِسْطَاسِ الْمُسْتَقِيمِ (182) وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ وَلَا تَعْثَوْا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ (183) وَاتَّقُوا الَّذِي خَلَقَكُمْ وَالْجِبِلَّةَ الْأَوَّلِينَ (184)

176-177-178-179-180-181-182-183 -184 – Les individus aux mœurs corrompues rejetèrent le message de leur frère Shouaïb tout comme ils avaient rejeté celui de ses prédécesseurs. Il leur enjoignit : "Craignez-vous donc pas le châtiment divin? Je suis un messager envoyé par votre Seigneur pour vous transmettre Son message ; redoutez Sa punition et suivez mes préceptes sans contrepartie requise, car Mon Seigneur veillera à cela." Shouaïb ajouta également : "Maintenez l'équité dans vos transactions commerciales, respectez les poids des marchandises, n'altérez pas la valeur des biens d'autrui, évitez toute corruption sur Terre et appréhendez le châtiment du Créateur qui vous a façonnés ainsi que des entités vivantes antérieures d'envergure considérable (dinosaures)."

قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مِنَ الْمُسَحَّرِينَ (185) وَمَا أَنْتَ إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُنَا وَإِنْ نَظُنُّكَ لَمِنَ الْكَاذِبِينَ (186) فَأَسْقِطْ عَلَيْنَا كِسَفًا مِنَ السَّمَاءِ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ (187) قَالَ رَبِّي أَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُونَ (188)

185-186-187-188- Ils exprimèrent : " Ô Shouaïb, tu es envoûté, tu n’es qu'un être humain parmi nous et nous savons que tu mens. Si ce que tu avances est véridique, implore alors ton Seigneur de faire descendre ce qui nous anéantit". Il leur répondit : "Mon Seigneur connaît mieux vos actions et si vous êtes dignes, vous en serez témoins."

فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَهُمْ عَذَابُ يَوْمِ الظُّلَّةِ إِنَّهُ كَانَ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ (189) إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ (190) وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ (191)

189-190-191- Face à leur obstination dans le déni, ils furent confrontés au châtiment d'une journée enveloppée des (cendres du volcan) qui les engloutirent. Ce châtiment constitue un avertissement pour ceux qui récusent les messagers de Dieu, cependant la plupart d'entre eux étaient incrédules. Ton Seigneur agit selon Son bon vouloir et a compassion envers Ses serviteurs croyants.

وَإِنَّهُ لَتَنْزِيلُ رَبِّ الْعَالَمِينَ (192) نَزَلَ بِهِ الرُّوحُ الْأَمِينُ (193) عَلَى قَلْبِكَ لِتَكُونَ مِنَ الْمُنْذِرِينَ (194) بِلِسَانٍ عَرَبِيٍّ مُبِينٍ (195) وَإِنَّهُ لَفِي زُبُرِ الْأَوَّلِينَ (196) أَوَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ آيَةً أَنْ يَعْلَمَهُ عُلَمَاءُ بَنِي إِسْرَائِيلَ (197)

192-193-194-195-196-197- Ce Coran a été révélé par le Maître de l'univers tout entier ; c'est l'esprit fidèle qui l'a transmis (sa lecture) à ton intellect afin d'avertir les gens du supplice du Grand Jour. Le Coran est rédigé dans un langage arabe explicite (et non le langage des Arabes) et la venue de sa descente fut annoncée dès l'avènement des premiers messagers. Comment se fait-il que les érudits théologiens de la descendance d'Israël ne recensent aucun verset à ce propos ?

وَلَوْ نَزَّلْنَاهُ عَلَى بَعْضِ الْأَعْجَمِينَ (198) فَقَرَأَهُ عَلَيْهِمْ مَا كَانُوا بِهِ مُؤْمِنِينَ (199) كَذَلِكَ سَلَكْنَاهُ فِي قُلُوبِ الْمُجْرِمِينَ (200) لَا يُؤْمِنُونَ بِهِ حَتَّى يَرَوُا الْعَذَابَ الْأَلِيمَ (201) فَيَأْتِيَهُمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ (202) فَيَقُولُوا هَلْ نَحْنُ مُنْظَرُونَ (203)

198-199-200-201-202-203- Si le Coran était descendu avec la langue de ceux dépourvus de connaissance de la langue arabe et récité à leur intention, ils demeureraient récalcitrants. L'esprit des incroyants s'est endurci face à la révélation coranique, cette dernière glissant sur leurs esprits sans y prendre racine. Leur adhésion ne se fera qu'au moment où ils seront brusquement confrontés au châtiment douloureux, instants où ils demanderont un sursis afin d'embrasser la foi.

أَفَبِعَذَابِنَا يَسْتَعْجِلُونَ (204) أَفَرَأَيْتَ إِنْ مَتَّعْنَاهُمْ سِنِينَ (205) ثُمَّ جَاءَهُمْ مَا كَانُوا يُوعَدُونَ (206) مَا أَغْنَى عَنْهُمْ مَا كَانُوا يُمَتَّعُونَ (207)

204-205-206-207- Se questionnent-ils sur la non-réalisation immédiate du châtiment à leur encontre suite à leur incrédulité ? Nous les tolérons paisiblement pendant de longues années, mais lorsqu'ils sont confrontés à l'accomplissement de Notre promesse de châtiment, nul ne peut les protéger.

وَمَا أَهْلَكْنَا مِنْ قَرْيَةٍ إِلَّا لَهَا مُنْذِرُونَ (208) ذِكْرَى وَمَا كُنَّا ظَالِمِينَ (209)

208-209- Il serait injuste de Notre part de punir les individus sans qu'un messager ne leur ait été dépêché pour les prévenir du Jour du Jugement. Cette information revêt une importance primordiale et se doit d'être diffusée.

وَمَا تَنَزَّلَتْ بِهِ الشَّيَاطِينُ (210) وَمَا يَنْبَغِي لَهُمْ وَمَا يَسْتَطِيعُونَ (211) إِنَّهُمْ عَنِ السَّمْعِ لَمَعْزُولُونَ (212)

210-211-212- Contrairement aux allégations des incroyants, il est erroné d'affirmer que les démons ont révélé le Coran à Mohammed. Ils n'en ont ni le droit, ni la capacité, et il leur est impossible de percevoir sa révélation par le biais de l'esprit loyal.

فَلَا تَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَتَكُونَ مِنَ الْمُعَذَّبِينَ (213) وَأَنْذِرْ عَشِيرَتَكَ الْأَقْرَبِينَ (214) وَاخْفِضْ جَنَاحَكَ لِمَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ (215) فَإِنْ عَصَوْكَ فَقُلْ إِنِّي بَرِيءٌ مِمَّا تَعْمَلُونَ (216) وَتَوَكَّلْ عَلَى الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ (217) الَّذِي يَرَاكَ حِينَ تَقُومُ (218) وَتَقَلُّبَكَ فِي السَّاجِدِينَ (219) إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ (220)

213-214-215-216-217-218-219-220 - Il est impératif de n'invoquer (le messager) qu'Allah Seul, sous peine de sanctions ; il convient d'avertir ceux qui t'entourent et de se

montrer humble et bienveillant envers ceux parmi les croyants qui te suivent. En cas de refus de leur part, il est préconisé de leur signifier : "Je ne suis point responsable de vos actes". Il est primordial de placer sa confiance en Allah, Celui qui agit à Sa guise et fait preuve de Miséricorde envers Ses dévots serviteurs. C'est Celui qui observe tes actions lorsque tu te lèves pour exécuter tes responsabilités, et qui perçoit ta nature changeante parmi les fidèles obéissants à la volonté divine. Il est l'Auditeur attentif de tes prières et celui qui est conscient des efforts que tu déploies.

هَلْ أُنَبِّئُكُمْ عَلَى مَنْ تَنَزَّلُ الشَّيَاطِينُ (221) تَنَزَّلُ عَلَى كُلِّ أَفَّاكٍ أَثِيمٍ (222) يُلْقُونَ السَّمْعَ وَأَكْثَرُهُمْ كَاذِبُونَ (223) وَالشُّعَرَاءُ يَتَّبِعُهُمُ الْغَاوُونَ (224) أَلَمْ تَرَ أَنَّهُمْ فِي كُلِّ وَادٍ يَهِيمُونَ (225) وَأَنَّهُمْ يَقُولُونَ مَا لَا يَفْعَلُونَ (226)

221-222-223-224-225-226 - Désirez-vous connaître sur qui descendent les démons ? Ils ciblent les instigateurs de mensonges et diffamations, inspirés par leurs démons ; la plupart d'entre eux sont des trompeurs. Les poètes (manifestant leurs sentiments et caprices) ne trouvent audience que chez les esprits mal intentionnés. Ne remarques-tu pas, ô messager, comment ils embrassent n'importe quelle idée, disant une chose pour en faire une autre ?

إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَذَكَرُوا اللَّهَ كَثِيرًا وَانْتَصَرُوا مِنْ بَعْدِ مَا ظُلِمُوا وَسَيَعْلَمُ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَيَّ مُنْقَلَبٍ يَنْقَلِبُونَ (227)

227- À l'exception de ceux qui croient en Allah et au Jour du Jugement dernier, pratiquent de bonnes actions, observent assidûment leur culte envers Allah, tout en recouvrant leurs droits injustement perdus, les injustes connaîtront leur sort.

Les fourmis (An-Naml)

طس تِلْكَ آيَاتُ الْقُرْآنِ وَكِتَابٍ مُبِينٍ (1) هُدًى وَبُشْرَى لِلْمُؤْمِنِينَ (2) الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ (3)

1-2-3-(Ṭā) une lettre dont la signification demeure actuellement inexplorée, tandis que la lettre (Sīn) a été dévoilée dans la sourate (Yā- Sīn). Ces lettres revêtent une importance capitale dans le contexte coranique. Elles symbolisent la révélation d'une prescription qui éclaire les esprits en orientant les fidèles sur le chemin de la félicité céleste. Ceux-là même qui observent assidûment leurs prières quotidiennes et s'acquittent de la zakat avec conviction.

إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ زَيَّنَّا لَهُمْ أَعْمَالَهُمْ فَهُمْ يَعْمَهُونَ (4) أُولَئِكَ الَّذِينَ لَهُمْ سُوءُ الْعَذَابِ وَهُمْ فِي الْآخِرَةِ هُمُ الْأَخْسَرُونَ (5)

4-5- Quant à ceux qui persistent dans leur mécréance quant à l'existence de l'au-delà, il leur est accordé une illusion trompeuse dans leurs actions, les menant inexorablement vers l'errance. Ces individus seront confrontés à un châtiment sévère et se retrouveront en perte lors du Jugement dernier.

وَإِنَّكَ لَتُلَقَّى الْقُرْآنَ مِنْ لَدُنْ حَكِيمٍ عَلِيمٍ (6) إِذْ قَالَ مُوسَى لِأَهْلِهِ إِنِّي آنَسْتُ نَارًا سَآتِيكُمْ مِنْهَا بِخَبَرٍ أَوْ آتِيكُمْ بِشِهَابٍ قَبَسٍ لَعَلَّكُمْ تَصْطَلُونَ (7)

6-7- Il est impératif de prendre conscience, ô messager, que tu es le récepteur direct du Coran provenant de Celui qui détient une parfaite maîtrise des choses et possède une connaissance infinie. En un autre temps, lors d'un voyage nocturne, Moïse informa ses compagnons : "Un feu brille à l'horizon ; je m'y rendrai afin d'acquérir des renseignements ou de quoi allumer un feu et ainsi assurer notre confort pour la nuit."

فَلَمَّا جَاءَهَا نُودِيَ أَنْ بُورِكَ مَنْ فِي النَّارِ وَمَنْ حَوْلَهَا وَسُبْحَانَ اللَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ (8) يَامُوسَى إِنَّهُ أَنَا اللَّهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ (9) وَأَلْقِ عَصَاكَ فَلَمَّا رَآهَا تَهْتَزُّ كَأَنَّهَا جَانٌّ وَلَّى مُدْبِرًا وَلَمْ يُعَقِّبْ يَامُوسَى لَا تَخَفْ إِنِّي لَا يَخَافُ لَدَيَّ الْمُرْسَلُونَ (10) إِلَّا مَنْ ظَلَمَ ثُمَّ بَدَّلَ حُسْنًا بَعْدَ سُوءٍ فَإِنِّي غَفُورٌ رَحِيمٌ (11) وَأَدْخِلْ يَدَكَ فِي جَيْبِكَ تَخْرُجْ بَيْضَاءَ مِنْ غَيْرِ سُوءٍ فِي تِسْعِ آيَاتٍ إِلَى فِرْعَوْنَ وَقَوْمِهِ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ (12)

8-9-10-11-12- Lorsque Moïse s'approcha du feu, Dieu l'appela et lui adressa ces paroles : "Béni soit ce qui réside dans les flammes et tout autour, et que louée soit Dieu, le Seigneur de l'univers. Moïse, jette ton bâton, car Je suis le Dieu qui agit à Sa guise, le Sage qui gouverne toute chose." Après avoir jeté son bâton et observé qu'il se mettait en mouvement tel un être vivant, Moïse se détourna et prit la fuite. À ce moment-là, Dieu lui dit : "N'aie crainte, ô Moïse. Les messagers ne doivent pas redouter Ma colère, sauf ceux qui outrepassent Mes limites. Cependant, à ceux qui reconnaissent leurs erreurs et cherchent à les rectifier, J'accorderai Mon pardon pour leurs fautes. Introduis ta main dans l'ouverture de ton vêtement au niveau de ta poitrine ; elle ressortira éclatante de lumière. C'est l'un des neuf prodiges que ton Seigneur adresse à Pharaon et à son peuple qui se sont montrés transgresseurs."

فَلَمَّا جَاءَتْهُمْ آيَاتُنَا مُبْصِرَةً قَالُوا هَذَا سِحْرٌ مُبِينٌ (13) وَجَحَدُوا بِهَا وَاسْتَيْقَنَتْهَا أَنْفُسُهُمْ ظُلْمًا وَعُلُوًّا فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِينَ (14)

13-14- Lorsque Nos prodiges leur furent présentés et qu'ils purent les contempler de leurs propres yeux, ils les qualifièrent de simples tours de magie. Ils rejetèrent ainsi Nos miracles alors même qu'ils savaient pertinemment qu'il ne s'agissait nullement d'artifice magique mais plutôt de manifestations divines dont ils minimisèrent la portée par pur orgueil. As-tu contemplé le sort réservé à ceux qui ont rejeté les signes de Dieu et semé la corruption sur terre ? En réponse à leur iniquité, Dieu les engloutit sous les flots marins.

وَلَقَدْ آتَيْنَا دَاوُودَ وَسُلَيْمَانَ عِلْمًا وَقَالَا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي فَضَّلَنَا عَلَى كَثِيرٍ مِنْ عِبَادِهِ الْمُؤْمِنِينَ (15) وَوَرِثَ سُلَيْمَانُ دَاوُودَ وَقَالَ يَاأَيُّهَا النَّاسُ عُلِّمْنَا مَنْطِقَ الطَّيْرِ وَأُوتِينَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ إِنَّ هَذَا لَهُوَ الْفَضْلُ الْمُبِينُ (16)

15-16- Nous accordâmes la connaissance à David et Salomon qui s'exclamèrent : "Louange soit rendue à Dieu pour nous avoir distingués parmi Ses serviteurs fidèles." Salomon hérita ainsi de son père David et annonça à son peuple : "Nous avons été instruits pour comprendre le langage des oiseaux et comblés de toutes choses nécessaires. Ce que Dieu nous a octroyé est une grâce perceptible par tous."

وَحُشِرَ لِسُلَيْمَانَ جُنُودُهُ مِنَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ وَالطَّيْرِ فَهُمْ يُوزَعُونَ (17) حَتَّى إِذَا أَتَوْا عَلَى وَادِ النَّمْلِ قَالَتْ نَمْلَةٌ يَاأَيُّهَا النَّمْلُ ادْخُلُوا مَسَاكِنَكُمْ لَا يَحْطِمَنَّكُمْ سُلَيْمَانُ وَجُنُودُهُ وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ (18) فَتَبَسَّمَ ضَاحِكًا مِنْ قَوْلِهَا وَقَالَ رَبِّ أَوْزِعْنِي أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ الَّتِي أَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلَى وَالِدَيَّ وَأَنْ أَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضَاهُ وَأَدْخِلْنِي بِرَحْمَتِكَ فِي عِبَادِكَ الصَّالِحِينَ (19)

17-18-19- L'armée de Salomon était constituée d'une coalition diversifiée, rassemblant des êtres humains, des djinns et des oiseaux, chacun se voyant attribuer un rôle spécifique au sein de cette force armée. Alors qu'ils étaient en marche, Salomon et ses troupes se retrouvèrent face à une colonne de fourmis. Une des leurs prit la parole en ces termes : "Ô fourmis, retournez promptement dans vos demeures afin d'éviter d'être écrasées par inadvertance sous les pas de Salomon et de ses soldats." Touché par les paroles de cette petite créature, Salomon esquissa un sourire avant de formuler cette prière : "Ô Seigneur, accorde-moi l'aide nécessaire pour Témoigner toujours ma gratitude envers les bienfaits dont Tu m'as gratifié ainsi que mes ancêtres. Permets-moi également d'accomplir continuellement des actions vertueuses susceptibles de trouver grâce à Tes yeux ; fais de moi, par Ta miséricorde infinie, l'un de Tes serviteurs exemplaires."

وَتَفَقَّدَ الطَّيْرَ فَقَالَ مَا لِيَ لَا أَرَى الْهُدْهُدَ أَمْ كَانَ مِنَ الْغَائِبِينَ (20) لَأُعَذِّبَنَّهُ عَذَابًا شَدِيدًا أَوْ لَأَذْبَحَنَّهُ أَوْ لَيَأْتِيَنِّي بِسُلْطَانٍ مُبِينٍ (21) فَمَكَثَ غَيْرَ بَعِيدٍ فَقَالَ أَحَطْتُ بِمَا لَمْ تُحِطْ بِهِ وَجِئْتُكَ مِنْ سَبَإٍ بِنَبَإٍ يَقِينٍ (22)

20-21-22- Lorsque Salomon initia le dénombrement des volatiles qui lui étaient soumis, il remarqua l'absence marquante du héron. Intrigué par cette disparition soudaine, il s'écria : "Le héron semble manquer à l'appel ; où peut-il bien se dissimuler? Si son absence est confirmée sans mon consentement préalable, je serai contraint de lui infliger un

châtiment sévère jusqu'à ce que justice soit rendue ; sa gorge sera tranchée à moins qu'il ne justifie son absence de manière pertinente." Peu de temps après ces propos incisifs, le héron se présenta devant Salomon et lui exposa solennellement : "J'ai acquis certaines connaissances restées inconnues à ton égard et j'ai parcouru une longue distance pour te transmettre une nouvelle digne de foi."

إِنِّي وَجَدْتُ امْرَأَةً تَمْلِكُهُمْ وَأُوتِيَتْ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ وَلَهَا عَرْشٌ عَظِيمٌ (23) وَجَدْتُهَا وَقَوْمَهَا يَسْجُدُونَ لِلشَّمْسِ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَزَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَالَهُمْ فَصَدَّهُمْ عَنِ السَّبِيلِ فَهُمْ لَا يَهْتَدُونَ (24) أَلَّا يَسْجُدُوا لِلَّهِ الَّذِي يُخْرِجُ الْخَبْءَ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا تُخْفُونَ وَمَا تُعْلِنُونَ (25) اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ (26)

23-24-25-26- Le héron poursuivit : "Une observation de haute importance a été consignée concernant la présence d'une dame de souveraineté dominante, régissant l'ensemble du territoire avec une abondance de richesses et occupant un trône majestueux. Il est à souligner que cette dame et ses sujets se sont engagés dans une pratique consistant à adorer le soleil en tant qu'entité divine, distincte d'Allah. De plus, Satan, par le biais d'une séduction trompeuse, a influencé leur comportement pour les éloigner de la vérité, les conduisant ainsi vers l'égarement. Cette déviation les empêche alors de reconnaître le Créateur qui révèle ce qui est caché dans les cieux et sur terre, ayant connaissance des éléments dissimulés et exposés. Il n'y a pas d'autre divinité que Dieu, Souverain détenteur d'un pouvoir indiscutable."

قَالَ سَنَنْظُرُ أَصَدَقْتَ أَمْ كُنْتَ مِنَ الْكَاذِبِينَ (27) اذْهَبْ بِكِتَابِي هَذَا فَأَلْقِهْ إِلَيْهِمْ ثُمَّ تَوَلَّ عَنْهُمْ فَانْظُرْ مَاذَا يَرْجِعُونَ (28)

27-28- Salomon s'exprima ainsi : "Nous vérifierons la véracité de tes dires ; transmets-leur ce message en le lançant à leur intention puis prends distance afin de rapporter leur réaction."

قَالَتْ يَاأَيُّهَا الْمَلَأُ إِنِّي أُلْقِيَ إِلَيَّ كِتَابٌ كَرِيمٌ (29) إِنَّهُ مِنْ سُلَيْمَانَ وَإِنَّهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ (30) أَلَّا تَعْلُوا عَلَيَّ وَأْتُونِي مُسْلِمِينَ (31) قَالَتْ يَاأَيُّهَا الْمَلَأُ أَفْتُونِي فِي أَمْرِي مَا كُنْتُ قَاطِعَةً أَمْرًا حَتَّى تَشْهَدُونِ (32)

29-30-31-32- Lorsque la souveraine fut informée de la correspondance, elle s'exprima devant son cercle restreint en ces termes : "Une missive d'une importance capitale m'a été transmise par le roi Salomon. En ces mots : Au nom de Dieu, le Clément, le Miséricordieux, Abandonnez toute arrogance et venez à moi (en tant que musulmans) de plein gré, prêtant serment de loyauté envers ma seule royauté." Elle poursuivit ainsi : "Éclairez-moi sur la conduite à adopter, sachant pertinemment que je ne saurais prendre une décision sans solliciter votre avis éclairé."

Remarque : Lorsque Salamon demanda à la reine et son peuple de se tourner vers lui en tant que musulmans, il n'exigeait pas leur soumission à Dieu, car il est établi que nul ne peut contraindre autrui à croire en Lui. Cependant, il leur demanda de lui prêter allégeance en tant que souverain suprême. En effet, un royaume ne peut être gouverné par deux monarques et étant donné que Dieu avait accordé à Salomon un vaste royaume, ce dernier était donc l'unique souverain. Ainsi, symboliquement, il s'appropria le trône de la reine pour asseoir son autorité royale sans connotation religieuse.

قَالُوا نَحْنُ أُولُو قُوَّةٍ وَأُولُو بَأْسٍ شَدِيدٍ وَالْأَمْرُ إِلَيْكِ فَانْظُرِي مَاذَا تَأْمُرِينَ (33) قَالَتْ إِنَّ الْمُلُوكَ إِذَا دَخَلُوا قَرْيَةً أَفْسَدُوهَا وَجَعَلُوا أَعِزَّةَ أَهْلِهَا أَذِلَّةً وَكَذَلِكَ يَفْعَلُونَ (34) وَإِنِّي مُرْسِلَةٌ إِلَيْهِمْ بِهَدِيَّةٍ فَنَاظِرَةٌ بِمَ يَرْجِعُ الْمُرْسَلُونَ (35)

33-34-35- Les sujets rétorquèrent avec assurance : "Notre puissance est incontestable ; nous triompherons sans faillir face à toute opposition déclarée et nous exécuterons vos ordres sans délai." Prudente face aux possibles hostilités avec Salomon, elle les mit en garde : "Quand des monarques envahissent un territoire, ils pillent ses richesses et humilient ses dignitaires (une pratique courante des conquérants à travers l'histoire mondiale). Je compte dès lors dépêcher à Salomon un présent conforme à sa position afin d'éprouver sa réaction ultérieure."

فَلَمَّا جَاءَ سُلَيْمَانَ قَالَ أَتُمِدُّونَنِ بِمَالٍ فَمَا آتَانِيَ اللَّهُ خَيْرٌ مِمَّا آتَاكُمْ بَلْ أَنْتُمْ بِهَدِيَّتِكُمْ تَفْرَحُونَ (36) ارْجِعْ إِلَيْهِمْ فَلَنَأْتِيَنَّهُمْ بِجُنُودٍ لَا قِبَلَ لَهُمْ بِهَا وَلَنُخْرِجَنَّهُمْ مِنْهَا أَذِلَّةً وَهُمْ صَاغِرُونَ (37)

36-37- À la réception du don royal, le roi Salomon interpella ses hôtes : "M'offrez-vous des biens matériels alors que Dieu m'a comblé bien au-delà de vos offrandes ? Pensez-vous sincèrement que ce présent puisse altérer mes desseins ?" S'adressant aux porteurs des présents royaux, il enjoignit : "Retournez auprès d'eux et annoncez-leur que faute d'obtempérer à mes injonctions, nous déploierons une force militaire telle qu'ils n'ont jamais connue pour les contraindre au départ dans une situation humiliante et contraignante."

قَالَ يَاأَيُّهَا الْمَلَأُ أَيُّكُمْ يَأْتِينِي بِعَرْشِهَا قَبْلَ أَنْ يَأْتُونِي مُسْلِمِينَ (38) قَالَ عِفْرِيتٌ مِنَ الْجِنِّ أَنَا آتِيكَ بِهِ قَبْلَ أَنْ تَقُومَ مِنْ مَقَامِكَ وَإِنِّي عَلَيْهِ لَقَوِيٌّ أَمِينٌ (39) قَالَ الَّذِي عِنْدَهُ عِلْمٌ مِنَ الْكِتَابِ أَنَا آتِيكَ بِهِ قَبْلَ أَنْ يَرْتَدَّ إِلَيْكَ طَرْفُكَ فَلَمَّا رَآهُ مُسْتَقِرًّا عِنْدَهُ قَالَ هَذَا مِنْ فَضْلِ رَبِّي لِيَبْلُوَنِي أَأَشْكُرُ أَمْ أَكْفُرُ وَمَنْ شَكَرَ فَإِنَّمَا يَشْكُرُ لِنَفْسِهِ وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ رَبِّي غَنِيٌّ كَرِيمٌ (40)

38-39-40- Salomon, s'exprimant devant son cercle rapproché, interrogea avec autorité : "Qui parmi vous saurait m'amener le trône de cette souveraine avant qu'elle ne se rende volontairement et ne prête allégeance à ma personne ? " Un des djinns les plus puissants répliqua avec assurance : "Je te le présenterai avant que tu ne quittes ce lieu de

délibération, car je dispose de la force et de la loyauté nécessaires pour t'offrir cet objet tel quel. " Quant au djinn possédant une connaissance approfondie du Livre (la Thora), il affirma avec certitude : "Je puis te le rapporter en un instant." Ainsi, lorsque Salomon eut l'objet sous ses yeux, il médita : "C'est là une grâce accordée par Mon Seigneur pour éprouver si je ferai preuve de gratitude à Son égard ou non (à l'image de Kārun). Celui qui exprime sa reconnaissance envers Dieu pour Ses bienfaits le fait en réalité pour lui-même ; quant à celui qui omet de le faire, qu'il sache que Mon Seigneur n'a nul besoin de ses louanges."

قَالَ نَكِّرُوا لَهَا عَرْشَهَا نَنْظُرْ أَتَهْتَدِي أَمْ تَكُونُ مِنَ الَّذِينَ لَا يَهْتَدُونَ (41) فَلَمَّا جَاءَتْ قِيلَ أَهَكَذَا عَرْشُكِ قَالَتْ كَأَنَّهُ هُوَ وَأُوتِينَا الْعِلْمَ مِنْ قَبْلِهَا وَكُنَّا مُسْلِمِينَ (42) وَصَدَّهَا مَا كَانَتْ تَعْبُدُ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنَّهَا كَانَتْ مِنْ قَوْمٍ كَافِرِينَ (43)

41-42-43- Salomon prit la décision suivante : "Apportons une légère modification à ce trône et constatons si elle sera en mesure de le reconnaître." À l'arrivée de la reine, une question solennelle lui fut posée : "Est-ce là votre trône ?" Elle répondit avec une certaine hésitation : "Il semble que ce soit mon trône." Salomon conclut alors : "Nous avions des connaissances antérieures à elle et nous étions soumis à la volonté divine. Ce qui entrava cette dame dans sa quête d'une adoration exclusive envers Dieu résidait dans sa vénération envers d'autres entités (issue de son appartenance à une communauté adorant le soleil comme divinité suprême), la situant ainsi parmi les mécréants."

قِيلَ لَهَا ادْخُلِي الصَّرْحَ فَلَمَّا رَأَتْهُ حَسِبَتْهُ لُجَّةً وَكَشَفَتْ عَنْ سَاقَيْهَا قَالَ إِنَّهُ صَرْحٌ مُمَرَّدٌ مِنْ قَوَارِيرَ قَالَتْ رَبِّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي وَأَسْلَمْتُ مَعَ سُلَيْمَانَ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ (44)

44- Il lui fut déclaré : "Vous êtes autorisée à vous rendre dans la cour." Apercevant alors ce lieu, elle crut y voir de l'eau et ajusta donc ses vêtements pour éviter toute humidité. Salomon lui révéla alors : "Cette cour est revêtue d'une surface en verre transparent, surplombant une étendue d'eau." Prise de conscience quant à la grandeur du roi Salomon, elle s'exprima ainsi : "Ô Mon Seigneur, je reconnais avec humilité la nature de mon erreur et me soumets avec déférence, à l'instar de Salomon devant Allah, le souverain absolu de l'univers.

Remarque : Il est à souligner que Dieu n'impose pas sa divinité et sa seigneurie aux individus, mais il est du ressort du roi de protéger son royaume contre toute personne aspirant à partager sa souveraineté.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَى ثَمُودَ أَخَاهُمْ صَالِحًا أَنِ اعْبُدُوا اللَّهَ فَإِذَا هُمْ فَرِيقَانِ يَخْتَصِمُونَ (45) قَالَ يَاقَوْمِ لِمَ تَسْتَعْجِلُونَ بِالسَّيِّئَةِ قَبْلَ الْحَسَنَةِ لَوْلَا تَسْتَغْفِرُونَ اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ (46) قَالُوا اطَّيَّرْنَا بِكَ وَبِمَنْ مَعَكَ قَالَ طَائِرُكُمْ عِنْدَ اللَّهِ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ تُفْتَنُونَ (47)

45-46-47- Saleh fut dépêché vers son peuple Thamūd afin de les inciter à obéir à Dieu et à croire en Son messager, provoquant ainsi une scission entre croyants et non-croyants. S'adressant au groupe des mécréants, Saleh interrogea : "Pourquoi vous hâtez-vous vers la mécréance plutôt que vers la foi ? Il serait plus avisé de solliciter le pardon divin pour qu'Il vous accorde Sa bénédiction." En réponse, ils lancèrent : "Toi et tes partisans nous portez malheur !" Saleh leur rétorqua : "Votre malheur relève de la volonté divine ; vous cédez simplement aux caprices de vos âmes."

وَكَانَ فِي الْمَدِينَةِ تِسْعَةُ رَهْطٍ يُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ وَلَا يُصْلِحُونَ (48) قَالُوا تَقَاسَمُوا بِاللَّهِ لَنُبَيِّتَنَّهُ وَأَهْلَهُ ثُمَّ لَنَقُولَنَّ لِوَلِيِّهِ مَا شَهِدْنَا مَهْلِكَ أَهْلِهِ وَإِنَّا لَصَادِقُونَ (49) وَمَكَرُوا مَكْرًا وَمَكَرْنَا مَكْرًا وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ (50)

48-50- Au sein du territoire habité par Saleh, résidaient neuf individus malveillants constamment impliqués dans des actions répréhensibles. Ces derniers avaient élaboré un plan machiavélique visant à assassiner Saleh et sa famille durant la nuit, avec l'intention de se présenter comme innocents devant les autorités compétentes en prétendant ignorer les actes violents qu'ils avaient eux-mêmes perpétrés, tout en affirmant leur bonne foi. Cette conspiration visait à anéantir Saleh et ses proches ; toutefois, Nous avons réussi à déjouer leur projet sans qu'ils ne s'en aperçoivent.

فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ مَكْرِهِمْ أَنَّا دَمَّرْنَاهُمْ وَقَوْمَهُمْ أَجْمَعِينَ (51) فَتِلْكَ بُيُوتُهُمْ خَاوِيَةً بِمَا ظَلَمُوا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ (52) وَأَنْجَيْنَا الَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ (53)

51-52-53- Il est essentiel d'examiner les conséquences du complot orchestré par ces individus. Nous avons anéanti ces criminels ainsi que leurs complices, ce qui a conduit à l'abandon de leurs résidences, directement attribuable à leur injustice. Cette destruction représente une manifestation significative pour ceux qui reconnaissent la toute-puissance divine. De plus, nous avons protégé Saleh et ses partisans, ceux qui ont adhéré à sa doctrine et craignaient le châtiment de leur Seigneur.

وَلُوطًا إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ أَتَأْتُونَ الْفَاحِشَةَ وَأَنْتُمْ تُبْصِرُونَ (54) أَئِنَّكُمْ لَتَأْتُونَ الرِّجَالَ شَهْوَةً مِنْ دُونِ النِّسَاءِ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ تَجْهَلُونَ (55) فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا أَخْرِجُوا آلَ لُوطٍ مِنْ قَرْيَتِكُمْ إِنَّهُمْ أُنَاسٌ يَتَطَهَّرُونَ (56) فَأَنْجَيْنَاهُ وَأَهْلَهُ إِلَّا امْرَأَتَهُ قَدَّرْنَاهَا مِنَ الْغَابِرِينَ (57) وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًا فَسَاءَ مَطَرُ الْمُنْذَرِينَ (58)

54-55-56-57-58- Lorsque Loth adressa ces paroles à sa communauté : "Comment pouvez-vous commettre de tels actes abominables, recherchant des plaisirs charnels avec des hommes au lieu des femmes ? Votre irrationalité est manifeste." Leur seule réaction fut : "Excluez Loth et ses partisans de notre cité, ils se croient être des personnes vertueuses." Ainsi, Nous avons préservé Loth et sa famille du châtiment qui s'abattit sur son peuple, à l'exception de son épouse, qu'il a été décidé d'enfouir sous la terre. Nous leur avons

envoyé ce qui les fit disparaître. Quelle plus grande punition pourrait-il y avoir pour ceux qui ont rejeté l'avertissement divin !

قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ وَسَلَامٌ عَلَى عِبَادِهِ الَّذِينَ اصْطَفَى آللَّهُ خَيْرٌ أَمَّا يُشْرِكُونَ (59) أَمَّنْ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَأَنْزَلَ لَكُمْ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَنْبَتْنَا بِهِ حَدَائِقَ ذَاتَ بَهْجَةٍ مَا كَانَ لَكُمْ أَنْ تُنْبِتُوا شَجَرَهَا أَإِلَهٌ مَعَ اللَّهِ بَلْ هُمْ قَوْمٌ يَعْدِلُونَ (60)

59-60- Dis, ô messager - : "Louanges à Dieu et paix sur ses serviteurs qu'il a choisis pour porter son message. Vaut-il mieux croire en Allah ou en ce qu'ils croient en dehors de Lui ?" Ne voyez-vous pas qu'Allah a créé les cieux et la terre, et qu'Il a fait descendre de l'eau du ciel, à partir de laquelle Il a créé des jardins qui rendent les gens heureux, sinon personne ne pouvait faire pousser leurs plantes, alors comment adoriez-vous un autre Dieu à part Allah ? Vous vous écartez de la vérité.

أَمَّنْ جَعَلَ الْأَرْضَ قَرَارًا وَجَعَلَ خِلَالَهَا أَنْهَارًا وَجَعَلَ لَهَا رَوَاسِيَ وَجَعَلَ بَيْنَ الْبَحْرَيْنِ حَاجِزًا أَإِلَهٌ مَعَ اللَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ (61) أَمَّنْ يُجِيبُ الْمُضْطَرَّ إِذَا دَعَاهُ وَيَكْشِفُ السُّوءَ وَيَجْعَلُكُمْ خُلَفَاءَ الْأَرْضِ أَإِلَهٌ مَعَ اللَّهِ قَلِيلًا مَا تَذَكَّرُونَ (62) أَمَّنْ يَهْدِيكُمْ فِي ظُلُمَاتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ وَمَنْ يُرْسِلُ الرِّيَاحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ أَإِلَهٌ مَعَ اللَّهِ تَعَالَى اللَّهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ (63) أَمَّنْ يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ وَمَنْ يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ أَإِلَهٌ مَعَ اللَّهِ قُلْ هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ (64)

61-62-63-64- Ne constatez-vous pas que la terre a été créée par Dieu pour être un lieu de résidence pour l'humanité, dotée de rivières et maintenue en orbite, avec une séparation entre les eaux douces et salées pour qu'elles ne se mélangent point ? Comment pouvez-vous alors adorer une divinité autre qu'Allah ? La majorité d'entre vous demeurent dans l'ignorance. N'est-il pas vrai que c'est Allah qui répond aux supplications des nécessiteux, écarte les calamités qui les affligent et fait de vous les héritiers de ceux qui ont peuplé la terre avant vous ? Comment pouvez-vous donc vénérer un dieu autre qu'Allah ? Peu sont ceux qui reconnaissent Allah et Sa bienveillance. N'est-ce pas Lui qui vous guide à travers les ténèbres terrestres et maritimes, envoyant les vents annonciateurs de pluie ? Comment pouvez-vous donc adorer une autre divinité que Lui ? Allah transcende toute association à Lui. N'est-ce pas Lui qui vous crée puis vous ressuscitera dans l'Au-delà, fournissant subsistance du ciel et de la terre ? Comment pouvez-vous adorer une autre entité que Lui ? Dis-leur : "Apportez votre preuve si ce que vous avancez est véridique."

قُلْ لَا يَعْلَمُ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ الْغَيْبَ إِلَّا اللَّهُ وَمَا يَشْعُرُونَ أَيَّانَ يُبْعَثُونَ (65) بَلِ ادَّارَكَ عِلْمُهُمْ فِي الْآخِرَةِ بَلْ هُمْ فِي شَكٍّ مِنْهَا بَلْ هُمْ مِنْهَا عَمُونَ (66)

65-66- Dis : "Nul ne connaît les mystères célestes et terrestres si ce n'est Allah ; ils ignorent le moment de leur résurrection. Ils s'éloignent ainsi de la réalité, doutant et étant complètement ignorants."

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَإِذَا كُنَّا تُرَابًا وَآبَاؤُنَا أَئِنَّا لَمُخْرَجُونَ (67) لَقَدْ وُعِدْنَا هَذَا نَحْنُ وَآبَاؤُنَا مِنْ قَبْلُ إِنْ هَذَا إِلَّا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ (68) قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُجْرِمِينَ (69) وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَلَا تَكُنْ فِي ضَيْقٍ مِمَّا يَمْكُرُونَ (70)

67-68-69-70- Ceux qui ne croient pas en Allah disent : "Comment pouvons-nous mourir et nos ancêtres, redevenir poussière pour ensuite être ressuscités? Cela nous a été promis ainsi qu'à nos prédécesseurs mais rien ne s'est réalisé ; il s'agit simplement d'une fable ancestrale." Réplique-leur, ô messager : "Parcourez donc la terre afin d'examiner le sort des dénégateurs ayant rejeté Nos messagers." Ne te laisse point emporter par leur discours ni troubler par leurs intrigues ; Nous sommes à tes côtés.

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ (71) قُلْ عَسَى أَنْ يَكُونَ رَدِفَ لَكُمْ بَعْضُ الَّذِي تَسْتَعْجِلُونَ (72) وَإِنَّ رَبَّكَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَشْكُرُونَ (73) وَإِنَّ رَبَّكَ لَيَعْلَمُ مَا تُكِنُّ صُدُورُهُمْ وَمَا يُعْلِنُونَ (74) وَمَا مِنْ غَائِبَةٍ فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ (75)

71-72-73-74-75- Et ils demandent : "Quand s'accomplira le châtiment que vous nous avez annoncé ?" Réponds-leur : "Il est possible qu'une partie de ce que vous attendiez se soit déjà réalisée." Votre Seigneur est infiniment généreux envers l'humanité, cependant la plupart d'entre eux ne lui expriment pas de reconnaissance. Votre Seigneur connaît les pensées qu'ils dissimulent et celles qu'ils révèlent. Tous les mystères des cieux et de la terre sont consignés dans un livre qui enregistre tout.

إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ يَقُصُّ عَلَى بَنِي إِسْرَائِيلَ أَكْثَرَ الَّذِي هُمْ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ (76) وَإِنَّهُ لَهُدًى وَرَحْمَةٌ لِلْمُؤْمِنِينَ (77) إِنَّ رَبَّكَ يَقْضِي بَيْنَهُمْ بِحُكْمِهِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْعَلِيمُ (78) فَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ إِنَّكَ عَلَى الْحَقِّ الْمُبِينِ (79) إِنَّكَ لَا تُسْمِعُ الْمَوْتَى وَلَا تُسْمِعُ الصُّمَّ الدُّعَاءَ إِذَا وَلَّوْا مُدْبِرِينَ (80) وَمَا أَنْتَ بِهَادِي الْعُمْيِ عَنْ ضَلَالَتِهِمْ إِنْ تُسْمِعُ إِلَّا مَنْ يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا فَهُمْ مُسْلِمُونَ (81)

76-77-78-79-80-81- Ce Coran expose aux descendants d'Israël la vérité sur de nombreux sujets qui suscitaient des divergences parmi eux. Il constitue un guide vers le droit chemin, une miséricorde pour ceux qui y croient. Au Jour du Jugement, votre Seigneur tranchera entre eux. Il agit selon Sa volonté et détient une connaissance absolue. Ainsi, il te suffit de t'appuyer sur Allah et de Lui accorder ta confiance, car tu œuvres avec droiture. Les défunts ne peuvent t'entendre, ô messager, lorsque tu leur parles ; les sourds ne peuvent te répondre lorsqu'ils sont sollicités sans même te faire face. Tu ne peux guider ceux qui refusent d'accepter la vérité ; ton rôle se limite à transmettre à ceux qui croient en Nos versets, car ils ont choisi librement d'accueillir la parole divine.

وَإِذَا وَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِمْ أَخْرَجْنَا لَهُمْ دَابَّةً مِنَ الْأَرْضِ تُكَلِّمُهُمْ أَنَّ النَّاسَ كَانُوا بِآيَاتِنَا لَا يُوقِنُونَ (82) وَيَوْمَ نَحْشُرُ مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ فَوْجًا مِمَّنْ يُكَذِّبُ بِآيَاتِنَا فَهُمْ يُوزَعُونَ (83) حَتَّى إِذَا جَاءُوا قَالَ أَكَذَّبْتُمْ بِآيَاتِي وَلَمْ تُحِيطُوا بِهَا عِلْمًا أَمَّاذَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ (84) وَوَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِمْ بِمَا ظَلَمُوا فَهُمْ لَا يَنْطِقُونَ (85)

82-83-84-85- Lorsque Nous prendrons la décision de les anéantir, Nous ferons émerger de la terre une entité qui leur annoncera que les individus étaient des dénégateurs de Nos signes. Au jour où Nous rassemblerons chaque communauté (de la Torah, de l'Évangile et du Coran) ayant renié les versets révélés, Nous procéderons à leur jugement selon leur Livre respectif. Ils seront interrogés de manière solennelle : "Comment avez-vous pu rejeter mes versets sans en avoir préalablement acquis une compréhension approfondie ? N'étiez-vous pas pleinement conscients de la nature de vos actes ?" Leur châtiment légitime leur sera alors infligé, sans qu'ils ne puissent prononcer la moindre parole.

أَلَمْ يَرَوْا أَنَّا جَعَلْنَا اللَّيْلَ لِيَسْكُنُوا فِيهِ وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ (86) وَيَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ فَفَزِعَ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ إِلَّا مَنْ شَاءَ اللَّهُ وَكُلٌّ أَتَوْهُ دَاخِرِينَ (87)

86-87- Ne remarquent-ils pas que la nuit est établie pour le repos et que le jour se déploie pour l'action ? Ces phénomènes constituent des signes destinés à ceux qui ont la foi en Dieu et en l'Heure dernière. Lorsque surviendra la perturbation de l'univers et que tous, dans les cieux et sur terre, seront saisis d'effroi, à l'exception de quelques-uns, alors tous retourneront humblement vers leur Seigneur.

وَتَرَى الْجِبَالَ تَحْسَبُهَا جَامِدَةً وَهِيَ تَمُرُّ مَرَّ السَّحَابِ صُنْعَ اللَّهِ الَّذِي أَتْقَنَ كُلَّ شَيْءٍ إِنَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَفْعَلُونَ (88)

88- En contemplant les montagnes, on pourrait être tenté de croire en leur immobilité. Toutefois, il est essentiel de reconnaître qu'elles se meuvent, à l'instar des nuages dans le ciel, ce qui témoigne du mouvement terrestre. Il s'agit là d'une œuvre divine parfaitement achevée. Dieu a connaissance de l'ensemble de vos actions.

مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ خَيْرٌ مِنْهَا وَهُمْ مِنْ فَزَعٍ يَوْمَئِذٍ آمِنُونَ (89) وَمَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَكُبَّتْ وُجُوهُهُمْ فِي النَّارِ هَلْ تُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ (90)

89-90- Celui qui accomplit une action vertueuse verra augmenter sa rétribution dans l'au-delà et sera préservé de la redoutable appréhension du Jour du Jugement. En revanche, ceux qui s'adonnent à des actions néfastes seront irrémédiablement précipités dans les tourments des flammes de l'Enfer, subissant ainsi la juste sanction découlant de leurs agissements terrestres.

إِنَّمَا أُمِرْتُ أَنْ أَعْبُدَ رَبَّ هَذِهِ الْبَلْدَةِ الَّذِي حَرَّمَهَا وَلَهُ كُلُّ شَيْءٍ وَأُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ مِنَ الْمُسْلِمِينَ (91) وَأَنْ أَتْلُوَ الْقُرْآنَ فَمَنِ اهْتَدَى فَإِنَّمَا يَهْتَدِي لِنَفْسِهِ وَمَنْ ضَلَّ فَقُلْ إِنَّمَا أَنَا مِنَ الْمُنْذِرِينَ (92) وَقُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ سَيُرِيكُمْ آيَاتِهِ فَتَعْرِفُونَهَا وَمَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ (93)

91-92-93- Dis, ô messager : "Il m'a été prescrit d'offrir ma dévotion au Seigneur de cette cité sacrée (La Mecque, où certaines pratiques sont prohibées pendant les jours du Hajj par décret divin, alors qu'elles sont permises en temps ordinaire). Toute souveraineté appartient exclusivement à Lui. Il m'a été également enjoint d'être parmi les soumis à Dieu et de vous réciter les versets du Coran. Celui qui embrasse la voie droite le fait pour son propre bien-être, tandis que celui qui persiste dans l'égarement doit être averti que je suis simplement un messager annonçant les châtiments divins lors du Jour de la Résurrection." Proclame : "Louange à Dieu, qui manifestera clairement Ses signes et Sa toute-puissance, afin que votre certitude soit affermie. Assurément, Votre Seigneur est pleinement conscient de vos actions."

Les récits (Al-Qassasse)

طسم (1) تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ (2)

1-2- (Ṭā-Sīn-Mīm), Nous n'avons pas encore établi les significations des deux lettres (Ṭā et Mīm) tandis que la lettre (Sīn) a été dévoilée dans la sourate (Yā-Sīn). Ces trois lettres constituent un symbole essentiel du Livre qui révèle l'intégralité des connaissances.

نَتْلُو عَلَيْكَ مِنْ نَبَإِ مُوسَى وَفِرْعَوْنَ بِالْحَقِّ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ (3) إِنَّ فِرْعَوْنَ عَلَا فِي الْأَرْضِ وَجَعَلَ أَهْلَهَا شِيَعًا يَسْتَضْعِفُ طَائِفَةً مِنْهُمْ يُذَبِّحُ أَبْنَاءَهُمْ وَيَسْتَحْيِي نِسَاءَهُمْ إِنَّهُ كَانَ مِنَ الْمُفْسِدِينَ (4) وَنُرِيدُ أَنْ نَمُنَّ عَلَى الَّذِينَ اسْتُضْعِفُوا فِي الْأَرْضِ وَنَجْعَلَهُمْ أَئِمَّةً وَنَجْعَلَهُمُ الْوَارِثِينَ (5) وَنُمَكِّنَ لَهُمْ فِي الْأَرْضِ وَنُرِيَ فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَجُنُودَهُمَا مِنْهُمْ مَا كَانُوا يَحْذَرُونَ (6)

3-4-5-6- Nous exposons ici la vérité des événements ayant opposé Moïse à Pharaon, à l'attention des croyants en ce Coran. Pharaon incarna l'exemple même du despote arrogant, initiateur de discriminations raciales, coupable d'actes répréhensibles envers une partie du peuple à travers des infanticides et de viols ; il fut clairement reconnu comme un criminel avéré. Notre objectif était de donner priorité à ceux ayant enduré ces

injustices, de leur accorder autorité et richesse aux dépens de leurs oppresseurs, afin de démontrer à Pharaon, Hamann et leurs partisans ce qu'ils redoutaient.

وَأَوْحَيْنَا إِلَى أُمِّ مُوسَى أَنْ أَرْضِعِيهِ فَإِذَا خِفْتِ عَلَيْهِ فَأَلْقِيهِ فِي الْيَمِّ وَلَا تَخَافِي وَلَا تَحْزَنِي إِنَّا رَادُّوهُ إِلَيْكِ وَجَاعِلُوهُ مِنَ الْمُرْسَلِينَ (7) فَالْتَقَطَهُ آلُ فِرْعَوْنَ لِيَكُونَ لَهُمْ عَدُوًّا وَحَزَنًا إِنَّ فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَجُنُودَهُمَا كَانُوا خَاطِئِينَ (8) وَقَالَتِ امْرَأَتُ فِرْعَوْنَ قُرَّتُ عَيْنٍ لِي وَلَكَ لَا تَقْتُلُوهُ عَسَى أَنْ يَنْفَعَنَا أَوْ نَتَّخِذَهُ وَلَدًا وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ (9)

7-8-9- À la naissance de Moïse, sa mère fut envahie par une profonde inquiétude face à la colère implacable de Pharaon, réputé pour ses exécutions sommaires des nourrissons juifs. Guidée par une inspiration d'ordre divin, elle prit alors la décision délibérée de conserver son enfant et de l'allaiterb; toutefois, persistant dans sa préoccupation quant au sort réservé à son enfant, elle se résolut à le placer dans une caisse naviguant sur les flots marins. Sans la moindre crainte ni affliction, car Nous lui promettions le retour de son fils en tant que messager. Ainsi, Moïse fut accueilli par les partisans de Pharaon, qui ne pouvaient anticiper qu'il deviendrait leur implacable adversaire et la cause de leurs tourments. L'erreur capitale commise par Pharaon, Hamann et leur armée en récupérant involontairement Moïse ne tarda pas à se manifester. Lorsque l'épouse de Pharaon découvrit Moïse, sa réaction s'éleva : "Cet enfant est un bienfait pour toi et moi ; nul mal ne lui sera fait car il pourrait nous être avantageux ; adoptons-le". À ce moment-là, ils étaient inconscients des conséquences funestes qui découleraient de leurs actions.

وَأَصْبَحَ فُؤَادُ أُمِّ مُوسَى فَارِغًا إِنْ كَادَتْ لَتُبْدِي بِهِ لَوْلَا أَنْ رَبَطْنَا عَلَى قَلْبِهَا لِتَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ (10) وَقَالَتْ لِأُخْتِهِ قُصِّيهِ فَبَصُرَتْ بِهِ عَنْ جُنُبٍ وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ (11)

10-11- La mère de Moïse se trouva dans un état d'angoisse si profond à l'égard de son fils qu'elle fut sur le point de succomber à la panique et de dévoiler son secret, jusqu'à ce que l'intervention divine la réconforte et ravive sa foi en la promesse divine de restituer son enfant. Dès lors, elle chargea la sœur de Moïse d'enquêter sur son sort, permettant ainsi à celles-ci d'apprendre qu'il se trouvait en lieu sûr et proche, tout en demeurant inconnu aux yeux des autres.

وَحَرَّمْنَا عَلَيْهِ الْمَرَاضِعَ مِنْ قَبْلُ فَقَالَتْ هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَى أَهْلِ بَيْتٍ يَكْفُلُونَهُ لَكُمْ وَهُمْ لَهُ نَاصِحُونَ (12) فَرَدَدْنَاهُ إِلَى أُمِّهِ كَيْ تَقَرَّ عَيْنُهَا وَلَا تَحْزَنَ وَلِتَعْلَمَ أَنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ (13) وَلَمَّا بَلَغَ أَشُدَّهُ وَاسْتَوَى آتَيْنَاهُ حُكْمًا وَعِلْمًا وَكَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ (14)

12-13-14- Nous nous assurâmes que Mise ne soit allaité par aucune autre femme, c'est ainsi que sa sœur proposa : "Puis-je vous recommander une nourrice capable de l'allaiter, de veiller sur lui et de contribuer à son éducation ?" Par ce moyen, Nous le rendîmes à sa mère, lui apportant ainsi paix et joie. Elle put alors reconnaître la fidélité de Dieu envers Ses promesses, bien que cette réalité demeure inaccessible à la majorité des individus. Lorsque Moïse atteignit l'âge adulte, il fut doté de sagesse et de connaissance. C'est ainsi que Nous récompensons ceux qui croient sincèrement et agissent avec bienveillance.

وَدَخَلَ الْمَدِينَةَ عَلَى حِينِ غَفْلَةٍ مِنْ أَهْلِهَا فَوَجَدَ فِيهَا رَجُلَيْنِ يَقْتَتِلَانِ هَذَا مِنْ شِيعَتِهِ وَهَذَا مِنْ عَدُوِّهِ فَاسْتَغَاثَهُ الَّذِي مِنْ شِيعَتِهِ عَلَى الَّذِي مِنْ عَدُوِّهِ فَوَكَزَهُ مُوسَى فَقَضَى عَلَيْهِ قَالَ هَذَا مِنْ عَمَلِ الشَّيْطَانِ إِنَّهُ عَدُوٌّ مُضِلٌّ مُبِينٌ (15) قَالَ رَبِّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي فَاغْفِرْ لِي فَغَفَرَ لَهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ (16) قَالَ رَبِّ بِمَا أَنْعَمْتَ عَلَيَّ فَلَنْ أَكُونَ ظَهِيرًا لِلْمُجْرِمِينَ (17)

15-16-17- Lorsque Moïse pénétra clandestinement dans la cité, il se trouva face à deux individus engagés dans un conflit : l'un étant de confession juive et l'autre appartenant à l'entourage du pharaon. Sollicité par le juif en détresse, Moïse intervint en frappant mortellement son adversaire. À cet égard, il exprima sa conviction que ses actes étaient dictés par des forces malveillantes, identifiant Satan comme le véritable ennemi cherchant à égarer les âmes. Conscient de sa faute d'avoir ôté la vie lors d'un différend impliquant des tiers, Moïse fit humblement appel au pardon divin pour cette transgression. Sa requête fut accueillie favorablement par Dieu qui absout quiconque implore sa miséricorde. Par ailleurs, Moïse s'engagea à ne plus se ranger du côté des transgresseurs avec les bienfaits dont il avait été gratifié.

Remarque : Il convient de souligner que l'incident impliquant Moïse précède la révélation de la Torah qui restreint strictement l'usage légitime de la force meurtrière aux cas de légitime défense directe, même vis-à-vis d'un ennemi.

فَأَصْبَحَ فِي الْمَدِينَةِ خَائِفًا يَتَرَقَّبُ فَإِذَا الَّذِي اسْتَنْصَرَهُ بِالْأَمْسِ يَسْتَصْرِخُهُ قَالَ لَهُ مُوسَى إِنَّكَ لَغَوِيٌّ مُبِينٌ (18) فَلَمَّا أَنْ أَرَادَ أَنْ يَبْطِشَ بِالَّذِي هُوَ عَدُوٌّ لَهُمَا قَالَ يَامُوسَى أَتُرِيدُ أَنْ تَقْتُلَنِي كَمَا قَتَلْتَ نَفْسًا بِالْأَمْسِ إِنْ تُرِيدُ إِلَّا أَنْ تَكُونَ جَبَّارًا فِي الْأَرْضِ وَمَا تُرِيدُ أَنْ تَكُونَ مِنَ الْمُصْلِحِينَ (19)

18-19- Appréhendant des représailles, Moïse éprouva une profonde inquiétude et redoubla de prudence au sein de la cité. Toutefois, le lendemain, le juif qu'il avait secouru se livra bruyamment à des accusations contre lui. En réponse à ces allégations, Moïse réprimanda vertement cet individu pour incitation au méfait. Alors même qu'il s'apprêtait à confronter ce juif désormais hostile, celui-ci lui lança une remarque accusatrice : "Souhaites-tu m'éliminer comme tu l'as fait hier avec mon opposant ? Il est évident que ton ambition semble s'orienter davantage vers une forme de tyrannie terrestre qu'en faveur d'une exemplarité vertueuse."

وَجَاءَ رَجُلٌ مِنْ أَقْصَى الْمَدِينَةِ يَسْعَى قَالَ يَامُوسَى إِنَّ الْمَلَأَ يَأْتَمِرُونَ بِكَ لِيَقْتُلُوكَ فَاخْرُجْ إِنِّي لَكَ مِنَ النَّاصِحِينَ (20) فَخَرَجَ مِنْهَا خَائِفًا يَتَرَقَّبُ قَالَ رَبِّ نَجِّنِي مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ (21) وَلَمَّا تَوَجَّهَ تِلْقَاءَ مَدْيَنَ قَالَ عَسَى رَبِّي أَنْ يَهْدِيَنِي سَوَاءَ السَّبِيلِ (22)

20-21-22- Un individu se déplaça depuis l'autre extrémité de la cité dans le dessein d'informer Moïse de manière solennelle en ces termes : "Un groupe de sujets affiliés au Pharaon a l'intention de te supprimer pour venger leur compatriote. Il serait avisé que tu quittes rapidement la cité." Ainsi, Moïse se trouva contraint de se retirer discrètement de la localité, invoquant la protection divine intérieurement. En cheminant vers Madian, il exprima avec espoir ces paroles : "Que mon Seigneur me guide vers ce qui est le plus bénéfique pour moi."

Il convient de noter que le terme "Madian" fait référence au village où les habitants sont tenus de respecter des normes de partage.

وَلَمَّا وَرَدَ مَاءَ مَدْيَنَ وَجَدَ عَلَيْهِ أُمَّةً مِنَ النَّاسِ يَسْقُونَ وَوَجَدَ مِنْ دُونِهِمُ امْرَأَتَيْنِ تَذُودَانِ قَالَ مَا خَطْبُكُمَا قَالَتَا لَا نَسْقِي حَتَّى يُصْدِرَ الرِّعَاءُ وَأَبُونَا شَيْخٌ كَبِيرٌ (23) فَسَقَى لَهُمَا ثُمَّ تَوَلَّى إِلَى الظِّلِّ فَقَالَ رَبِّ إِنِّي لِمَا أَنْزَلْتَ إِلَيَّ مِنْ خَيْرٍ فَقِيرٌ (24)

23-24 - Arrivé à l'abreuvoir de Madian, il fit face à un groupe d'hommes abreuvant leur cheptel, tandis que deux femmes tentaient péniblement d'accéder à l'eau. Interpellées par Moïse, elles exposèrent leur préoccupation : "L'accès à l'eau nous est refusé tant que les bergers n'ont pas désaltéré leurs troupeaux. Or notre père avancé en âge ne peut accomplir cette tâche." Compatissant, Moïse puisa de l'eau pour les demoiselles avant de se retirer dans un coin ombragé où il exprima sa supplication : "Ô Seigneur, malgré les bienfaits dont Tu m'as comblé, une forme de plénitude me demeure insaisissable."

فَجَاءَتْهُ إِحْدَاهُمَا تَمْشِي عَلَى اسْتِحْيَاءٍ قَالَتْ إِنَّ أَبِي يَدْعُوكَ لِيَجْزِيَكَ أَجْرَ مَا سَقَيْتَ لَنَا فَلَمَّا جَاءَهُ وَقَصَّ عَلَيْهِ الْقَصَصَ قَالَ لَا تَخَفْ نَجَوْتَ مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ (25) قَالَتْ إِحْدَاهُمَا يَاأَبَتِ اسْتَأْجِرْهُ إِنَّ خَيْرَ مَنِ اسْتَأْجَرْتَ الْقَوِيُّ الْأَمِينُ (26) قَالَ إِنِّي أُرِيدُ أَنْ أُنْكِحَكَ إِحْدَى ابْنَتَيَّ هَاتَيْنِ عَلَى أَنْ تَأْجُرَنِي ثَمَانِيَ حِجَجٍ فَإِنْ أَتْمَمْتَ عَشْرًا فَمِنْ عِنْدِكَ وَمَا أُرِيدُ أَنْ أَشُقَّ عَلَيْكَ سَتَجِدُنِي إِنْ شَاءَ اللَّهُ مِنَ الصَّالِحِينَ (27) قَالَ ذَلِكَ بَيْنِي وَبَيْنَكَ أَيَّمَا الْأَجَلَيْنِ قَضَيْتُ فَلَا عُدْوَانَ عَلَيَّ وَاللَّهُ عَلَى مَا نَقُولُ وَكِيلٌ (28)

25-26-27-28- L'une des deux demoiselles s'approcha respectueusement de Moïse et lui communiqua : "Mon père désire te rencontrer afin de t'accorder une récompense pour les bienfaits que tu as prodigués à notre égard." Suite à sa visite chez leur géniteur, Moïse rapporta son récit, lequel suscita la réponse suivante de l'homme âgé : "N'aie crainte, ces

malfaiteurs ne sauraient plus t'infliger de préjudices." Une des filles s'adressa alors à son père en ces termes : "Père, accepte-le comme artisan ; il est robuste et digne de confiance, qualités primordiales chez un ouvrier." Le patriarche proposa à Moïse ceci : "Je te donnerai l'une de mes filles en mariage moyennant une période de travail de huit ans. Si tu consentais à prolonger cet engagement jusqu'à dix ans, ce serait louable de ta part. Je n'ose exiger davantage, mais je te promets un traitement juste et bienveillant." Moïse répondit avec assurance : "Nous sommes en accord sur cette proposition. Peu importe la durée du labeur - huit ou dix ans - sois assuré que je m'y plierai sans ressentiment. Que Dieu soit témoin de notre entente."

فَلَمَّا قَضَى مُوسَى الْأَجَلَ وَسَارَ بِأَهْلِهِ آنَسَ مِنْ جَانِبِ الطُّورِ نَارًا قَالَ لِأَهْلِهِ امْكُثُوا إِنِّي آنَسْتُ نَارًا لَعَلِّي آتِيكُمْ مِنْهَا بِخَبَرٍ أَوْ جَذْوَةٍ مِنَ النَّارِ لَعَلَّكُمْ تَصْطَلُونَ (29) فَلَمَّا أَتَاهَا نُودِيَ مِنْ شَاطِئِ الْوَادِ الْأَيْمَنِ فِي الْبُقْعَةِ الْمُبَارَكَةِ مِنَ الشَّجَرَةِ أَنْ يَامُوسَى إِنِّي أَنَا اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ (30) وَأَنْ أَلْقِ عَصَاكَ فَلَمَّا رَآهَا تَهْتَزُّ كَأَنَّهَا جَانٌّ وَلَّى مُدْبِرًا وَلَمْ يُعَقِّبْ يَامُوسَى أَقْبِلْ وَلَا تَخَفْ إِنَّكَ مِنَ الْآمِنِينَ (31)

29-30-31- A la conclusion du contrat, Moïse prit congé avec sa famille pour entamer un nouveau chapitre. En chemin nocturne, apercevant une lumière près d'une colline sablonneuse, il informa ses proches ainsi : "Attendez-moi ici ; j'ai repéré une source lumineuse que je vais investiguer afin de vous rapporter des braises pour allumer le feu et nous réchauffer durant la nuit." S'approchant du feu, Moïse entendit l'appel divin provenant des abords de la vallée située dans cette terre bénie où verdure prolifère : "Moïse, Je suis Dieu, Seigneur universel ; lance ton bâton." Exécutant cet ordre et constatant le mouvement animé qu'il engendrait, Moïse prit la fuite. Toutefois, le Seigneur le rappela en ces termes rassurants : "Moïse, reviens sans crainte ; aucun mal ne saurait t'atteindre."

اسْلُكْ يَدَكَ فِي جَيْبِكَ تَخْرُجْ بَيْضَاءَ مِنْ غَيْرِ سُوءٍ وَاضْمُمْ إِلَيْكَ جَنَاحَكَ مِنَ الرَّهْبِ فَذَانِكَ بُرْهَانَانِ مِنْ رَبِّكَ إِلَى فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ (32) قَالَ رَبِّ إِنِّي قَتَلْتُ مِنْهُمْ نَفْسًا فَأَخَافُ أَنْ يَقْتُلُونِ (33) وَأَخِي هَارُونُ هُوَ أَفْصَحُ مِنِّي لِسَانًا فَأَرْسِلْهُ مَعِيَ رِدْءًا يُصَدِّقُنِي إِنِّي أَخَافُ أَنْ يُكَذِّبُونِ (34) قَالَ سَنَشُدُّ عَضُدَكَ بِأَخِيكَ وَنَجْعَلُ لَكُمَا سُلْطَانًا فَلَا يَصِلُونَ إِلَيْكُمَا بِآيَاتِنَا أَنْتُمَا وَمَنِ اتَّبَعَكُمَا الْغَالِبُونَ (35)

32-33-34-35- Introduis ta main à travers l'ouverture thoracique (en la plaçant sous l'aisselle), puis serre ton bras de manière à ce que ta main émette une lumière éclatante. Ces manifestations constituent deux prodiges accordés par ton Seigneur à Pharaon et à son entourage, lesquels se révèlent être des transgresseurs. Moïse s'exprima ainsi : "Ô Seigneur, j'ai commis un homicide parmi eux et redoute qu'ils ne me fassent subir le même sort. Mon frère Aaron maîtrise mieux leur langage que moi ; envoie-le donc avec moi pour m'appuyer, car je crains qu'ils ne m'accordent pas leur crédit." Dieu lui répondit : "Nous te prêterons assistance en compagnie de ton frère et vous protégerons à travers Nos

signes afin d'éviter toute atteinte à votre personne et de garantir votre victoire ainsi que celle de vos partisans."

فَلَمَّا جَاءَهُمْ مُوسَى بِآيَاتِنَا بَيِّنَاتٍ قَالُوا مَا هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُفْتَرًى وَمَا سَمِعْنَا بِهَذَا فِي آبَائِنَا الْأَوَّلِينَ (36) وَقَالَ مُوسَى رَبِّي أَعْلَمُ بِمَنْ جَاءَ بِالْهُدَى مِنْ عِنْدِهِ وَمَنْ تَكُونُ لَهُ عَاقِبَةُ الدَّارِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ (37)

36-37 - Lorsque Moïse se présenta devant Pharaon et son entourage accompagné de Nos prodiges confirmant le message divin, ces derniers rétorquèrent : "Ce que tu nous exhibes n'est autre que pure magie forgée, nous n'avons jamais ouï telles assertions." Alors Moïse répliqua à Pharaon : "Mon Seigneur est Celui qui possède une connaissance supérieure de celui qui a apporté la vérité et de celui qui sera en Enfer ; les injustes ne prospèrent jamais."

وَقَالَ فِرْعَوْنُ يَاأَيُّهَا الْمَلَأُ مَا عَلِمْتُ لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرِي فَأَوْقِدْ لِي يَاهَامَانُ عَلَى الطِّينِ فَاجْعَلْ لِي صَرْحًا لَعَلِّي أَطَّلِعُ إِلَى إِلَهِ مُوسَى وَإِنِّي لَأَظُنُّهُ مِنَ الْكَاذِبِينَ (38) وَاسْتَكْبَرَ هُوَ وَجُنُودُهُ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَظَنُّوا أَنَّهُمْ إِلَيْنَا لَا يُرْجَعُونَ (39)

38-39 - Pharaon s'adressa à ses courtisans en ces termes : "À ma connaissance, aucun autre dieu ne préside sur vous hormis moi-même. Ô Haroun, façonne-moi une statue d'argile et érige-moi une tour, dans l'espoir d'apercevoir le Dieu de Moïse, bien que je sois convaincu qu'il profère des mensonges." Convaincus d'être les plus éminents êtres terrestres sans fondement légitime, Pharaon et ses troupes nourrissaient l'illusion de leur irréversibilité quant à leur retour vers Nous.

فَأَخَذْنَاهُ وَجُنُودَهُ فَنَبَذْنَاهُمْ فِي الْيَمِّ فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الظَّالِمِينَ (40) وَجَعَلْنَاهُمْ أَئِمَّةً يَدْعُونَ إِلَى النَّارِ وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ لَا يُنْصَرُونَ (41) وَأَتْبَعْنَاهُمْ فِي هَذِهِ الدُّنْيَا لَعْنَةً وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ هُمْ مِنَ الْمَقْبُوحِينَ (42) وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ مِنْ بَعْدِ مَا أَهْلَكْنَا الْقُرُونَ الْأُولَى بَصَائِرَ لِلنَّاسِ وَهُدًى وَرَحْمَةً لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ (43)

40-42-43- Ainsi, tous furent submergés par les eaux de la mer, témoignant ainsi du châtiment réservé aux injustes. Pharaon et son peuple furent élevés en exemples incitant à l'incrédulité envers Dieu et au Jour Dernier, destinés à endurer le tourment lors de la Résurrection. Ils furent condamnés à être maudits dans ce monde, et au Jour du Jugement, ils seront classés parmi les transgresseurs. Après la destruction des premières communautés athées (celles de Noé, de Hud, de Saleh, de Loth et de Shouaïb), la Torah fut révélée à Moïse pour montrer aux gens le chemin droit menant au Paradis et pour leur accorder la miséricorde divine s'ils consentent à y prêter attention.

وَمَا كُنْتَ بِجَانِبِ الْغَرْبِيِّ إِذْ قَضَيْنَا إِلَى مُوسَى الْأَمْرَ وَمَا كُنْتَ مِنَ الشَّاهِدِينَ (44) وَلَكِنَّا أَنْشَأْنَا قُرُونًا فَتَطَاوَلَ عَلَيْهِمُ الْعُمُرُ وَمَا كُنْتَ ثَاوِيًا فِي أَهْلِ مَدْيَنَ تَتْلُو عَلَيْهِمْ آيَاتِنَا وَلَكِنَّا كُنَّا مُرْسِلِينَ (45) وَمَا كُنْتَ بِجَانِبِ الطُّورِ إِذْ نَادَيْنَا وَلَكِنْ رَحْمَةً مِنْ رَبِّكَ لِتُنْذِرَ قَوْمًا مَا أَتَاهُمْ مِنْ نَذِيرٍ مِنْ قَبْلِكَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ (46)

44-45-46- Tu n'étais pas, ô messager, présent aux abords du lieu occidental lorsque Nous avons exposé Nos décisions à Moïse, ni n'avais connaissance de ces événements, ce qui pourrait amener certains à considérer le Coran comme une œuvre créée de ta part. Suite à ces faits et avec le passage du temps, Nous avons fait émerger de nombreuses nations jusqu'à ce que la vérité relative à cette histoire soit en grande partie oubliée. Tu ne résidais pas non plus parmi le peuple de Madian afin de leur réciter Nos versets ; c'est Nous qui t'avons envoyé avec ces révélations. De même, tu n'étais pas présent au pied de la montagne sablonneuse lorsque Nous avons appelé Moïse, ce qui aurait pu te permettre d'être informé directement des événements survenus. Cependant, c'est par pure miséricorde que Nous t'avons inspiré ces récits afin que tu puisses avertir un peuple - les Arabes - qui n'avait jamais auparavant reçu de mise en garde concernant les réalités du Jour du Jugement dernier.

وَلَوْلَا أَنْ تُصِيبَهُمْ مُصِيبَةٌ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ فَيَقُولُوا رَبَّنَا لَوْلَا أَرْسَلْتَ إِلَيْنَا رَسُولًا فَنَتَّبِعَ آيَاتِكَ وَنَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ (47) فَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا لَوْلَا أُوتِيَ مِثْلَ مَا أُوتِيَ مُوسَى أَوَلَمْ يَكْفُرُوا بِمَا أُوتِيَ مُوسَى مِنْ قَبْلُ قَالُوا سِحْرَانِ تَظَاهَرَا وَقَالُوا إِنَّا بِكُلٍّ كَافِرُونَ (48) قُلْ فَأْتُوا بِكِتَابٍ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ هُوَ أَهْدَى مِنْهُمَا أَتَّبِعْهُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ (49) فَإِنْ لَمْ يَسْتَجِيبُوا لَكَ فَاعْلَمْ أَنَّمَا يَتَّبِعُونَ أَهْوَاءَهُمْ وَمَنْ أَضَلُّ مِمَّنِ اتَّبَعَ هَوَاهُ بِغَيْرِ هُدًى مِنَ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ (50)

47-48-49-50- En cas de malheur survenant du fait de leurs actes répréhensibles, ils exprimeront (Les arabes) : "Ô Seigneur, si Tu nous avais dépêché un messager, nous l'aurions suivi et reconnu." Or, à l'avènement de Mohammed porteur de vérité, leur réplique fut : "Il devrait manifester des prodiges à l'instar de Moïse." N'ont-ils donc pas rejeté ce qui fut octroyé à Moïse ? Ils ont proféré : "Moïse et Mohammed ne sont que deux sorciers professant la même doctrine, et nous n'accréditons point leurs dires." Annonce-leur donc : "Présentez-moi un écrit divin plus précis et juste que la Torah et le Coran ; je le suivrai si vos allégations s'avèrent véridiques." Autrement dit, il est manifeste qu'ils ne font que suivre leurs propres inclinations. Nul n'est plus égaré que ceux qui se plient aux caprices de leur âme sans emprunter la voie divine. Assurément, Allah n'éclaire point les transgresseurs sur le droit chemin.

وَلَقَدْ وَصَّلْنَا لَهُمُ الْقَوْلَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ (51) الَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِهِ هُمْ بِهِ يُؤْمِنُونَ (52) وَإِذَا يُتْلَى عَلَيْهِمْ قَالُوا آمَنَّا بِهِ إِنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّنَا إِنَّا كُنَّا مِنْ قَبْلِهِ مُسْلِمِينَ (53) أُولَئِكَ يُؤْتَوْنَ أَجْرَهُمْ مَرَّتَيْنِ بِمَا

صَبَرُوا وَيَدْرَءُونَ بِالْحَسَنَةِ السَّيِّئَةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ (54) وَإِذَا سَمِعُوا اللَّغْوَ أَعْرَضُوا عَنْهُ وَقَالُوا لَنَا أَعْمَالُنَا وَلَكُمْ أَعْمَالُكُمْ سَلَامٌ عَلَيْكُمْ لَا نَبْتَغِي الْجَاهِلِينَ (55) إِنَّكَ لَا تَهْدِي مَنْ أَحْبَبْتَ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ (56)

51-52-53-54-55-56- Nous avons fait descendre Notre Parole (le Coran) par ton entremise afin qu'ils puissent accéder à la vérité. Ceux à qui Nous avions conféré le Livre auparavant y croient ; lorsqu'on leur récite ses versets, ils déclarent : "Nous croyons en lui ; cela faisait déjà partie intégrante de notre obédience à Dieu avant sa révélation." Ces croyants (parmi les adeptes des Livres antérieurs) seront doublement rétribués pour leur foi en leur Livre ainsi qu'en le Coran, pour les épreuves endurées du fait de croire au Coran, pour avoir riposté au mal par le bien et pour avoir consacré leurs biens dans la voie divine. Lorsque ces croyants perçoivent quelque chose d'inutile à leurs yeux, ils ne s'y attachent guère et affirment : "Nous sommes engagés dans nos affaires tandis que vous êtes dans les vôtres ; paisible soit votre voie, nous n'avons aucun lien avec les ignorants." Tu ne peux, ô messager, orienter celui que tu désires vers le droit chemin ; mais Dieu guide ceux qui aspirent sincèrement à cette voie car Il connaît parfaitement ceux qui recherchent l'orientation droite.

وَقَالُوا إِنْ نَتَّبِعِ الْهُدَى مَعَكَ نُتَخَطَّفْ مِنْ أَرْضِنَا أَوَلَمْ نُمَكِّنْ لَهُمْ حَرَمًا آمِنًا يُجْبَى إِلَيْهِ ثَمَرَاتُ كُلِّ شَيْءٍ رِزْقًا مِنْ لَدُنَّا وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ (57) وَكَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَرْيَةٍ بَطِرَتْ مَعِيشَتَهَا فَتِلْكَ مَسَاكِنُهُمْ لَمْ تُسْكَنْ مِنْ بَعْدِهِمْ إِلَّا قَلِيلًا وَكُنَّا نَحْنُ الْوَارِثِينَ (58) وَمَا كَانَ رَبُّكَ مُهْلِكَ الْقُرَى حَتَّى يَبْعَثَ فِي أُمِّهَا رَسُولًا يَتْلُو عَلَيْهِمْ آيَاتِنَا وَمَا كُنَّا مُهْلِكِي الْقُرَى إِلَّا وَأَهْلُهَا ظَالِمُونَ (59)

57-58-59- Ceux qui s'opposaient à la foi exprimaient leur réticence en ces termes : "Si nous embrassons cette vérité avec la même ferveur que toi, nous risquons l'exil de La Mecque." Ignoraient-ils donc que l'endroit où ils se sentent désormais protégés, où les pèlerins convergent et où les ressources abondent, était jadis un lieu inhabitable pourtant méconnu de la plupart ? Nous avons éradiqué maintes civilisations absorbées par leurs préoccupations terrestres, ne laissant derrière elles que des demeures désolées, à quelques exceptions près, dont Nous sommes aujourd'hui les seuls héritiers. Ton Seigneur ne saurait infliger Son châtiment à une cité sans préalablement y dépêcher un avertisseur (qui n'est pas nécessairement envoyé par Dieu), afin de transmettre les enseignements du Livre dans leur langue maternelle. Cela permet aux habitants d'acquérir la connaissance de la vérité telle qu'elle est. Il n'anéantira point une population sans qu'elle n'ait sombré dans l'injustice.

وَمَا أُوتِيتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَمَتَاعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَزِينَتُهَا وَمَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ وَأَبْقَى أَفَلَا تَعْقِلُونَ (60) أَفَمَنْ وَعَدْنَاهُ وَعْدًا حَسَنًا فَهُوَ لَاقِيهِ كَمَنْ مَتَّعْنَاهُ مَتَاعَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ثُمَّ هُوَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مِنَ الْمُحْضَرِينَ (61)

60-61- Toute prospérité que vous possédez n'est autre que jouissance éphémère de cette existence mortelle. Cependant, ce que Dieu réserve aux vertueux dans l'au-delà est infiniment meilleur et durable. Comprenez-vous enfin ? Les pieux à qui Nous avons promis le meilleur sont-ils comparables à ceux qui s'évertuent à jouir des plaisirs éphémères et devront rendre compte de leurs actes au Jour du Jugement dernier ?

وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ أَيْنَ شُرَكَائِيَ الَّذِينَ كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ (62) قَالَ الَّذِينَ حَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ رَبَّنَا هَؤُلَاءِ الَّذِينَ أَغْوَيْنَا أَغْوَيْنَاهُمْ كَمَا غَوَيْنَا تَبَرَّأْنَا إِلَيْكَ مَا كَانُوا إِيَّانَا يَعْبُدُونَ (63) وَقِيلَ ادْعُوا شُرَكَاءَكُمْ فَدَعَوْهُمْ فَلَمْ يَسْتَجِيبُوا لَهُمْ وَرَأَوُا الْعَذَابَ لَوْ أَنَّهُمْ كَانُوا يَهْتَدُونَ (64)

62-63-64- Arrivera le moment où Dieu convoquera ceux qui ont obéi à des autorités autres que la Sienne, afin de leur poser cette interrogation cruciale : "Où sont ceux que vous prétendiez mieux versés dans la religion que vous-mêmes, et qui vous guidaient sur le droit chemin ?" Leurs guides répondront alors : "Ô Seigneur, tout comme nous avons commis des erreurs, nous en avons également induit d'autres en erreur. Cependant, notre responsabilité ne saurait être engagée quant à leurs actions puisque nous ne les avions pas contraints à nous suivre ; ils s'étaient délibérément ralliés à notre enseignement." Quant à leurs disciples, il leur sera intimé : "Invoquez donc ceux que vous avez pris pour référence autre que Dieu." Cependant, lorsque ces derniers seront appelés, aucun écho ne résonnera. Ils auraient dû rechercher par eux-mêmes le chemin juste.

وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ مَاذَا أَجَبْتُمُ الْمُرْسَلِينَ (65) فَعَمِيَتْ عَلَيْهِمُ الْأَنْبَاءُ يَوْمَئِذٍ فَهُمْ لَا يَتَسَاءَلُونَ (66) فَأَمَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَعَسَى أَنْ يَكُونَ مِنَ الْمُفْلِحِينَ (67)

65-66-67- Viendra le jour où le Seigneur interpellera les infidèles en ces termes : "Qu'avez-vous répondu aux messagers que Je vous ai envoyés ?" Démunis de toute réponse et privés de toute information mutuelle, ils se retrouveront dans l'embarras. En revanche, ceux qui se repentent sincèrement, adorent exclusivement Dieu et œuvrent vertueusement peuvent aspirer à rejoindre les bienheureux du Paradis.

وَرَبُّكَ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَيَخْتَارُ مَا كَانَ لَهُمُ الْخِيَرَةُ سُبْحَانَ اللَّهِ وَتَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ (68) وَرَبُّكَ يَعْلَمُ مَا تُكِنُّ صُدُورُهُمْ وَمَا يُعْلِنُونَ (69) وَهُوَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ لَهُ الْحَمْدُ فِي الْأُولَى وَالْآخِرَةِ وَلَهُ الْحُكْمُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ (70)

68-69-70- Votre Seigneur crée ce qu'Il veut et sélectionne selon Sa volonté souveraine ; nul individu ne possède le pouvoir de choisir Son seigneur. Il surpasse toutes les entités divines qui sont adorées en Sa présence. Votre Seigneur est Celui qui sonde les pensées

les plus intimes et révèle les mystères cachés. Il est Allah, l'unique divinité digne de vénération ; louanges et gratitude Lui reviennent dans ce monde-ci comme dans l'au-delà. Le jugement lui appartient en totalité, et vers Lui s'effectuera votre retour après le passage à trépas.

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ جَعَلَ اللَّهُ عَلَيْكُمُ اللَّيْلَ سَرْمَدًا إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ مَنْ إِلَهٌ غَيْرُ اللَّهِ يَأْتِيكُمْ بِضِيَاءٍ أَفَلَا تَسْمَعُونَ (71) قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ جَعَلَ اللَّهُ عَلَيْكُمُ النَّهَارَ سَرْمَدًا إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ مَنْ إِلَهٌ غَيْرُ اللَّهِ يَأْتِيكُمْ بِلَيْلٍ تَسْكُنُونَ فِيهِ أَفَلَا تُبْصِرُونَ (72) وَمِنْ رَحْمَتِهِ جَعَلَ لَكُمُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ لِتَسْكُنُوا فِيهِ وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ (73)

71-72-73- Interroge-les ainsi : "Discernerez-vous, citoyens, si l'omnipotence divine plongeait le monde dans une obscurité éternelle, quel autre être céleste pourrait vous offrir la lumière du jour ?" Cette interrogation semble-t-elle rester sans réponse ? Interroge-les de nouveau : "Supposons que le Très-Haut instaure un jour perpétuel ; quel autre dieu serait alors en mesure de vous garantir la tranquillité nocturne ?" Ne procédez-vous pas à une réflexion approfondie ? Par Sa grâce infinie, Il a institué l'alternance du jour et de la nuit pour votre bien-être ; Il a conçu la nuit comme un temps de repos et le jour comme un moment d'activité essentielle. En cela réside une raison suffisante pour exprimer votre gratitude.

وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ أَيْنَ شُرَكَائِيَ الَّذِينَ كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ (74) وَنَزَعْنَا مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا فَقُلْنَا هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ فَعَلِمُوا أَنَّ الْحَقَّ لِلَّهِ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ (75)

74-75 - Un temps viendra où le Seigneur convoquera les polythéistes en ces termes : "Où sont les divinités que vous avez érigées à côté de Moi en tant que seigneurs ?" Et Nous ferons témoigner contre eux des messagers de chaque communauté. Alors Nous leur demanderons : "Apportez vos preuves pour étayer vos prétentions." Ils reconnaîtront alors la justesse divine et réaliseront l'inanité de leurs affirmations.

إِنَّ قَارُونَ كَانَ مِنْ قَوْمِ مُوسَى فَبَغَى عَلَيْهِمْ وَآتَيْنَاهُ مِنَ الْكُنُوزِ مَا إِنَّ مَفَاتِحَهُ لَتَنُوءُ بِالْعُصْبَةِ أُولِي الْقُوَّةِ إِذْ قَالَ لَهُ قَوْمُهُ لَا تَفْرَحْ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْفَرِحِينَ (76) وَابْتَغِ فِيمَا آتَاكَ اللَّهُ الدَّارَ الْآخِرَةَ وَلَا تَنْسَ نَصِيبَكَ مِنَ الدُّنْيَا وَأَحْسِنْ كَمَا أَحْسَنَ اللَّهُ إِلَيْكَ وَلَا تَبْغِ الْفَسَادَ فِي الْأَرْضِ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُفْسِدِينَ (77)

76-77 - Kārun était membre de la communauté de Moïse et il s'enorgueillit injustement des trésors exceptionnels dont il avait été gratifié, inaccessibles même aux plus doués. Son peuple lui rappela avec sagesse : "Ne te laisse pas aveugler par tes possessions car l'orgueil est réprouvé par Dieu. Emploie tes biens avec bienveillance afin d'en recueillir

les fruits dans l'au-delà tout en veillant sur tes intérêts terrestres. Fais le bien autour de toi comme Dieu t'a comblé de Ses grâces, évite toute action malveillante car Dieu n'aime pas les transgresseurs."

قَالَ إِنَّمَا أُوتِيتُهُ عَلَى عِلْمٍ عِنْدِي أَوَلَمْ يَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ قَدْ أَهْلَكَ مِنْ قَبْلِهِ مِنَ الْقُرُونِ مَنْ هُوَ أَشَدُّ مِنْهُ قُوَّةً وَأَكْثَرُ جَمْعًا وَلَا يُسْأَلُ عَنْ ذُنُوبِهِمُ الْمُجْرِمُونَ (78) فَخَرَجَ عَلَى قَوْمِهِ فِي زِينَتِهِ قَالَ الَّذِينَ يُرِيدُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا يَالَيْتَ لَنَا مِثْلَ مَا أُوتِيَ قَارُونُ إِنَّهُ لَذُو حَظٍّ عَظِيمٍ (79)

78-79- Kārun leur répondit ainsi : "Les attributs dont je me pare ont été acquis en vertu de mes compétences." Ignorait-il donc que, par le passé, Dieu avait anéanti des nations plus puissantes, dotées d'une connaissance et d'une richesse supérieures ? Les transgresseurs ne seront point soumis à un interrogatoire concernant leurs méfaits ; ils seront promptement conduits en enfer sans jugement. Ainsi se présenta Kārun devant son peuple, revêtu de ses biens. Lorsque ceux qui se complaisent dans les plaisirs terrestres l'aperçurent, ils s'exclamèrent : "Si seulement nous pouvions obtenir autant que Kārun, il est mieux loti que nous."

وَقَالَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ وَيْلَكُمْ ثَوَابُ اللَّهِ خَيْرٌ لِمَنْ آمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا وَلَا يُلَقَّاهَا إِلَّا الصَّابِرُونَ (80) فَخَسَفْنَا بِهِ وَبِدَارِهِ الْأَرْضَ فَمَا كَانَ لَهُ مِنْ فِئَةٍ يَنْصُرُونَهُ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَمَا كَانَ مِنَ الْمُنْتَصِرِينَ (81)

80-81- Quant à ceux qui ont foi en Dieu et au Jour Dernier, ils proclamèrent : "Malheur à vous ! Ne réalisez-vous point que la rétribution divine dans l'au-delà est préférable pour ceux qui croient et œuvrent vertueusement ? Seuls ceux qui font preuve de patience face aux épreuves de cette vie terrestre recevront cette rétribution." Nous ensevelîmes donc Kārun ainsi que sa demeure ; rien de ce qu'il possédait ne put le sauver ni lui permettre d'échapper à Notre châtiment.

وَأَصْبَحَ الَّذِينَ تَمَنَّوْا مَكَانَهُ بِالْأَمْسِ يَقُولُونَ وَيْكَأَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَوْلَا أَنْ مَنَّ اللَّهُ عَلَيْنَا لَخَسَفَ بِنَا وَيْكَأَنَّهُ لَا يُفْلِحُ الْكَافِرُونَ (82) تِلْكَ الدَّارُ الْآخِرَةُ نَجْعَلُهَا لِلَّذِينَ لَا يُرِيدُونَ عُلُوًّا فِي الْأَرْضِ وَلَا فَسَادًا وَالْعَاقِبَةُ لِلْمُتَّقِينَ (83) مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ خَيْرٌ مِنْهَا وَمَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَلَا يُجْزَى الَّذِينَ عَمِلُوا السَّيِّئَاتِ إِلَّا مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ (84)

82-83-84- Et ceux aspirant à être tels que Kārun exprimèrent : "Contemplez comment Dieu accorde parmi Ses serviteurs la subsistance à celui qu'Il désire et facilite les moyens pour y parvenir." Si Dieu nous avait octroyé le même privilège accordé à Kārun, Il nous aurait également surpassés. Assurément, ceux qui renient la grâce divine ne sauraient esquiver Sa punition." La résidence de l'au-delà est destinée à ceux évitant l'orgueil et la

perdition sur terre. Le paradis est réservé à ceux craignant leur Seigneur et Lui exprimant reconnaissance pour Ses bienfaits. Celui se présentant au Jour de la Résurrection après avoir agi vertueusement sera gratifié d'une récompense supérieure, tandis que celui arrivant avec des actes malveillants subira une punition correspondante.

إِنَّ الَّذِي فَرَضَ عَلَيْكَ الْقُرْآنَ لَرَادُّكَ إِلَى مَعَادٍ قُلْ رَبِّي أَعْلَمُ مَنْ جَاءَ بِالْهُدَى وَمَنْ هُوَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ (85)
وَمَا كُنْتَ تَرْجُو أَنْ يُلْقَى إِلَيْكَ الْكِتَابُ إِلَّا رَحْمَةً مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُونَنَّ ظَهِيرًا لِلْكَافِرِينَ (86)

85-86- Celui qui t'a révélé le Coran, ô messager, t'a confié la tâche de le transmettre aux individus et te ramènera au jour fixé. Annonce donc : "Mon Seigneur est Celui qui distingue entre ceux qui ont agi avec droiture et ceux qui se sont égarés ouvertement." De plus, ô messager, jamais n'avais-tu envisagé d'être investi de la mission divine (ceci ne lui fut révélé que lorsque Dieu initia Son enseignement coranique), mais c'est par la grâce de Ton Seigneur que cela t'a été accordé. Ainsi, évite de t'aligner avec les non-croyants.

وَلَا يَصُدُّنَّكَ عَنْ آيَاتِ اللَّهِ بَعْدَ إِذْ أُنْزِلَتْ إِلَيْكَ وَادْعُ إِلَى رَبِّكَ وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِينَ (87) وَلَا تَدْعُ مَعَ اللَّهِ
إِلَهًا آخَرَ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ كُلُّ شَيْءٍ هَالِكٌ إِلَّا وَجْهَهُ لَهُ الْحُكْمُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ (88)

87-88- Ne permets à quiconque de détacher ton attention des versets que Dieu t'a révélés. Encourage les individus à placer leur foi en leur Seigneur et abstiens-toi de suivre ce qu'Allah n'a pas ordonné. N'invoque aucune divinité autre qu'Allah, car toute autre forme d'adoration est éphémère ; le jugement Lui revient et c'est vers Lui que vous serez appelés pour être jugés après votre décès.

L'araignée (Al-Ankabūt)

الم (1)

1- (Alif-Lām-Mīm) Nous n'avons pas encore établi les significations de ces lettres.

أَحَسِبَ النَّاسُ أَنْ يُتْرَكُوا أَنْ يَقُولُوا آمَنَّا وَهُمْ لَا يُفْتَنُونَ (2) وَلَقَدْ فَتَنَّا الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَلَيَعْلَمَنَّ اللَّهُ الَّذِينَ صَدَقُوا وَلَيَعْلَمَنَّ الْكَاذِبِينَ (3) أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ السَّيِّئَاتِ أَنْ يَسْبِقُونَا سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ (4)

2-3-4- Les individus croient-ils qu'il leur suffit d'exprimer leur foi pour échapper aux épreuves ? Nous avons déjà soumis les croyants antérieurs à des tests afin que Dieu puisse établir de manière manifeste l'authenticité de la foi des uns et la prétention des autres. De plus, ceux qui s'engagent dans des actes répréhensibles pensent-ils réellement qu'ils mourront avant que Nous ne leur fassions expérimenter les répercussions de leurs actions ? Si tel est le cas, ils commettent une erreur grave.

مَنْ كَانَ يَرْجُو لِقَاءَ اللَّهِ فَإِنَّ أَجَلَ اللَّهِ لَآتٍ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ (5) وَمَنْ جَاهَدَ فَإِنَّمَا يُجَاهِدُ لِنَفْسِهِ إِنَّ اللَّهَ لَغَنِيٌّ عَنِ الْعَالَمِينَ (6) وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُكَفِّرَنَّ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَحْسَنَ الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ (7)

5-6-7- Ceux qui aspirent à rencontrer Dieu lors du Jour du Jugement dernier doivent prendre conscience que le rendez-vous divin est inéluctable. Car Allah est l'Omniscient et l'Omnipotent. Ceux qui résistent face aux tentations du mal et s'emploient à accomplir des actions vertueuses ne font que servir leurs propres intérêts, car Dieu Se suffit à Lui-même. Quant à ceux qui ont la foi en Allah, au Jour de la Résurrection et pratiquent les bonnes œuvres, leurs péchés seront absous et ils recevront une rétribution supérieure à ce qu'ils ont réalisé.

وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ حُسْنًا وَإِنْ جَاهَدَاكَ لِتُشْرِكَ بِي مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ فَلَا تُطِعْهُمَا إِلَيَّ مَرْجِعُكُمْ فَأُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ (8) وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُدْخِلَنَّهُمْ فِي الصَّالِحِينَ (9)4

8-9- Chacun a été enjoint de traiter ses parents avec respect et bienveillance. Cependant, s'ils vous enjoignent d'obéir à des préceptes non mentionnés dans le Coran, alors n'obtempérez pas. Le Jour de la Résurrection, vous retournerez vers Moi et Je vous informerai sur vos actes terrestres. Ceux qui croient en Dieu, au Jour du Jugement dernier et pratiquent les bonnes œuvres seront admis au Paradis parmi les bienfaisants.

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَقُولُ آمَنَّا بِاللَّهِ فَإِذَا أُوذِيَ فِي اللَّهِ جَعَلَ فِتْنَةَ النَّاسِ كَعَذَابِ اللَّهِ وَلَئِنْ جَاءَ نَصْرٌ مِنْ رَبِّكَ لَيَقُولُنَّ إِنَّا كُنَّا مَعَكُمْ أَوَلَيْسَ اللَّهُ بِأَعْلَمَ بِمَا فِي صُدُورِ الْعَالَمِينَ (10) وَلَيَعْلَمَنَّ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَلَيَعْلَمَنَّ الْمُنَافِقِينَ (11)

10-11- Au sein des personnes engagées aux côtés du messager, certains professent leur foi en Allah. Cependant, lorsque confrontés à des épreuves liées à leurs croyances, ils interprètent ces obstacles comme étant une forme de châtiment divin et renoncent alors à leur foi. Par contre, lorsqu'ils bénéficient de la victoire grâce à l'aide divine, ils s'exclament : "N'étions-nous pas parmi les croyants comme vous ?" Allah ne possède-t-Il

pas une connaissance exhaustive des pensées de l'ensemble de Sa création ? Il est en mesure de distinguer avec évidence le véritable croyant de l'hypocrite.

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا اتَّبِعُوا سَبِيلَنَا وَلْنَحْمِلْ خَطَايَاكُمْ وَمَا هُمْ بِحَامِلِينَ مِنْ خَطَايَاهُمْ مِنْ شَيْءٍ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ (12) وَلَيَحْمِلُنَّ أَثْقَالَهُمْ وَأَثْقَالًا مَعَ أَثْقَالِهِمْ وَلَيُسْأَلُنَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَمَّا كَانُوا يَفْتَرُونَ (13)

12-13- Les non-croyants témoignent aux croyants de leur volonté d'assumer la responsabilité de leurs actions s'ils optent pour l'abandon des préceptes divins enseignés par Mohammed, au profit de leur propre voie. Cependant, ils ne peuvent endosser la responsabilité des fautes commises par autrui ; ces affirmations ne sont que tromperies. En revanche, ils seront tenus de porter non seulement le poids de leurs propres péchés, mais aussi celui de ceux qui auront suivi leur voie. Lors du Jugement Dernier, un examen minutieux sera mené sur l'ensemble de leurs actions.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَى قَوْمِهِ فَلَبِثَ فِيهِمْ أَلْفَ سَنَةٍ إِلَّا خَمْسِينَ عَامًا فَأَخَذَهُمُ الطُّوفَانُ وَهُمْ ظَالِمُونَ (14) فَأَنْجَيْنَاهُ وَأَصْحَابَ السَّفِينَةِ وَجَعَلْنَاهَا آيَةً لِلْعَالَمِينَ (15)

14-15- Nous dépêchâmes Noé en qualité de messager auprès des membres de sa tribu lorsqu'il avait atteint l'âge vénérable de cinquante ans. Il les exhorta pendant (mille jours) à embrasser la foi en Dieu. Malheureusement, son appel demeura vain et le déluge cataclysmique anéantit sa tribu. Seuls Noé et ses compagnons d'arche furent préservés. Ce récit constitue un témoignage probant illustrant la présence et la toute-puissance divines.

وَإِبْرَاهِيمَ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ اعْبُدُوا اللَّهَ وَاتَّقُوهُ ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ (16) إِنَّمَا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَوْثَانًا وَتَخْلُقُونَ إِفْكًا إِنَّ الَّذِينَ تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَا يَمْلِكُونَ لَكُمْ رِزْقًا فَابْتَغُوا عِنْدَ اللَّهِ الرِّزْقَ وَاعْبُدُوهُ وَاشْكُرُوا لَهُ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ (17)

16-17- Abraham s'adressa à son peuple en ces termes : "Il est essentiel de n'accorder d'adoration qu'à Dieu et de redouter Son châtiment, car cela vous sera bénéfique si vous faites preuve de sagesse. Les idoles que vous honorez en dehors de Dieu ne sont que des créations sculptées, malgré vos affirmations quant à leur nature divine. Ces représentations sont dépourvues de tout bienfait ; par conséquent, tournez-vous vers le soutien divin, consacrez-Lui votre culte et exprimez-Lui votre gratitude pour Sa générosité, car après votre mort, c'est vers Lui que se dirigera votre destin pour le jugement."

وَإِنْ تُكَذِّبُوا فَقَدْ كَذَّبَ أُمَمٌ مِنْ قَبْلِكُمْ وَمَا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ (18) أَوَلَمْ يَرَوْا كَيْفَ يُبْدِئُ اللَّهُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ إِنَّ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ (19) قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانْظُرُوا كَيْفَ بَدَأَ الْخَلْقَ ثُمَّ اللَّهُ يُنْشِئُ النَّشْأَةَ الْآخِرَةَ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ (20) يُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ وَيَرْحَمُ مَنْ يَشَاءُ وَإِلَيْهِ تُقْلَبُونَ (21) وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ وَمَا لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ (22) وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ وَلِقَائِهِ أُولَئِكَ يَئِسُوا مِنْ رَحْمَتِي وَأُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ (23)

18-19-20-21-22-23- Si d'aventure vous reniez mon message, ô communauté, sachez alors que les générations antérieures ont commis pareille erreur; méditez sur le fait que la mission du messager se limite à transmettre un message. N'ont-ils pas observé comment Dieu a initié l'œuvre de la création dans ce monde éphémère pour ensuite la reproduire dans l'au-delà ? Puissent-ils comprendre combien il est aisé pour Dieu d'accomplir ceci ! Annonce donc à ton peuple : "Explorez la surface de la terre et examinez-la avec soin ; ainsi, vous pourrez constater comment Dieu a établi la création originelle avant d'en instituer une nouvelle." En vérité, Dieu est Omnipotent. Il châtie qui Il veut parmi Ses créatures en ce monde transitoire, tout comme Il épargne qui Il souhaite ; et c'est devant Lui que vous comparaîtrez au jour du jugement. Vous ne sauriez contrecarrer la volonté divine ni sur terre ni dans les cieux ; nul ne peut vous préserver du châtiment divin ou en être exempté. Les individus qui renoncent aux enseignements divins ainsi qu'à la rencontre avec Dieu lors du Jour de la Résurrection se condamnent à une perte totale d'espérance en notre miséricorde, étant donné leur déni de l'existence de l'Au-delà. Leur châtiment sera une souffrance persistante.

فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا اقْتُلُوهُ أَوْ حَرِّقُوهُ فَأَنْجَاهُ اللَّهُ مِنَ النَّارِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ (24) وَقَالَ إِنَّمَا اتَّخَذْتُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَوْثَانًا مَوَدَّةَ بَيْنِكُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ثُمَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يَكْفُرُ بَعْضُكُمْ بِبَعْضٍ وَيَلْعَنُ بَعْضُكُمْ بَعْضًا وَمَأْوَاكُمُ النَّارُ وَمَا لَكُمْ مِنْ نَاصِرِينَ (25) فَآمَنَ لَهُ لُوطٌ وَقَالَ إِنِّي مُهَاجِرٌ إِلَى رَبِّي إِنَّهُ هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ (26) وَوَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَجَعَلْنَا فِي ذُرِّيَّتِهِ النُّبُوَّةَ وَالْكِتَابَ وَآتَيْنَاهُ أَجْرَهُ فِي الدُّنْيَا وَإِنَّهُ فِي الْآخِرَةِ لَمِنَ الصَّالِحِينَ (27)

24-25-26-27- La réplique apportée fut de condamner Abraham à être consumé par les flammes. Toutefois, la Divine Providence l'a préservé en attiédissant les flammes et en le maintenant indemne de toute altération par le feu. En ces faits, se manifestent des indices démontrant l'existence divine et Sa souveraineté. Abraham s'adressa ainsi à sa communauté : "Vous avez voué un culte aux idoles plutôt qu'à votre Seigneur, vous avez cherché à vous rapprocher d'elles sans relâche. Mais au Jour de la Résurrection, vous vous haïrez mutuellement, vous renierez vos actions et serez destinés à l'enfer, sans espoir de salut." Loth embrassa la foi en la prédication d'Abraham, qui déclara : "Je me sépare de mon peuple pour rejoindre mon Seigneur ; Il agit selon Sa volonté absolue et détient toute connaissance sur Ses actes." Et une croissance fut accordée à Abraham, Isaac et Jacob, ainsi que la prophétie et le Livre furent transmis parmi leur descendance. Sa rétribution lui fut octroyée en ce monde pour ses bonnes actions, et dans l'au-delà, il sera compté parmi les justes.

وَلُوطًا إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ إِنَّكُمْ لَتَأْتُونَ الْفَاحِشَةَ مَا سَبَقَكُمْ بِهَا مِنْ أَحَدٍ مِنَ الْعَالَمِينَ (28) أَئِنَّكُمْ لَتَأْتُونَ الرِّجَالَ وَتَقْطَعُونَ السَّبِيلَ وَتَأْتُونَ فِي نَادِيكُمُ الْمُنْكَرَ فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا ائْتِنَا بِعَذَابِ اللَّهِ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ (29) قَالَ رَبِّ انْصُرْنِي عَلَى الْقَوْمِ الْمُفْسِدِينَ (30)

28-29-30- Lorsque Loth s'exclama devant son peuple : "Vous commettez une infamie inédite jusqu'alors ; comment pouvez-vous assouvir des désirs charnels avec vos semblables masculins, entravant le droit des gens tout en affichant impudemment votre conduite ?" Leur unique réplique s'éleva : "Si tes dires sont justes, pourquoi ne pries-tu pas ton Dieu pour qu'Il nous châtie ?" Alors Loth implora : "Mon Seigneur, abaisse ceux qui se livrent à ces turpitudes afin que ma vérité soit établie."

وَلَمَّا جَاءَتْ رُسُلُنَا إِبْرَاهِيمَ بِالْبُشْرَى قَالُوا إِنَّا مُهْلِكُو أَهْلِ هَذِهِ الْقَرْيَةِ إِنَّ أَهْلَهَا كَانُوا ظَالِمِينَ (31) قَالَ إِنَّ فِيهَا لُوطًا قَالُوا نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَنْ فِيهَا لَنُنَجِّيَنَّهُ وَأَهْلَهُ إِلَّا امْرَأَتَهُ كَانَتْ مِنَ الْغَابِرِينَ (32)

31-32- Lorsque les messagers célestes annoncèrent à Abraham la révélation divine concernant la venue d'un enfant, ils lui communiquèrent ceci : "Nous sommes mandatés pour anéantir les habitants de la cité de Loth, car ils ont outrepassé les décrets divins." Abraham interrogea alors les envoyés en ces termes : "Mais Loth se trouve parmi eux." Ces derniers répondirent avec solennité : "En effet, nous le savons. Nous le sauverons, ainsi que sa famille, à l'exception de son épouse dont le destin sera pareil à ceux qui seront submergés sous terre."

وَلَمَّا أَنْ جَاءَتْ رُسُلُنَا لُوطًا سِيءَ بِهِمْ وَضَاقَ بِهِمْ ذَرْعًا وَقَالُوا لَا تَخَفْ وَلَا تَحْزَنْ إِنَّا مُنَجُّوكَ وَأَهْلَكَ إِلَّا امْرَأَتَكَ كَانَتْ مِنَ الْغَابِرِينَ (33) إِنَّا مُنْزِلُونَ عَلَى أَهْلِ هَذِهِ الْقَرْيَةِ رِجْزًا مِنَ السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ (34) وَلَقَدْ تَرَكْنَا مِنْهَا آيَةً بَيِّنَةً لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ (35)

33-34-35-Lorsque les messagers se présentèrent à Loth, ce dernier fut pris de confusion et d'indécision. Ils lui prodiguèrent ces mots réconfortants : "N'aie crainte et ne sois point troublé. Aucun mal ne te touchera. Nous te protégerons, hormis ta femme qui sera incluse parmi les condamnés. Nous ferons descendre du ciel un châtiment sur les habitants de cette cité afin de les anéantir pour leur désobéissance envers Dieu et leur conduite immorale." En vérité, des vestiges de leurs demeures subsistent comme avertissement pour ceux dotés de discernement.

وَإِلَى مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا فَقَالَ يَاقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ وَارْجُوا الْيَوْمَ الْآخِرَ وَلَا تَعْثَوْا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ (36) فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ فَأَصْبَحُوا فِي دَارِهِمْ جَاثِمِينَ (37) وَعَادًا وَثَمُودَ وَقَدْ تَبَيَّنَ لَكُمْ مِنْ مَسَاكِنِهِمْ وَزَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَالَهُمْ فَصَدَّهُمْ عَنِ السَّبِيلِ وَكَانُوا مُسْتَبْصِرِينَ (38) وَقَارُونَ وَفِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مُوسَى بِالْبَيِّنَاتِ فَاسْتَكْبَرُوا فِي الْأَرْضِ وَمَا كَانُوا سَابِقِينَ (39) فَكُلًّا أَخَذْنَا بِذَنْبِهِ فَمِنْهُمْ مَنْ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِ

حَاصِبًا وَمِنْهُمْ مَنْ أَخَذَتْهُ الصَّيْحَةُ وَمِنْهُمْ مَنْ خَسَفْنَا بِهِ الْأَرْضَ وَمِنْهُمْ مَنْ أَغْرَقْنَا وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيَظْلِمَهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ (40)

36-37-38-39-40-36-37-38-39-40- Nous dépêchâmes en hâte vers les habitants de Madian leur frère Shouaïb, qui leur adressa les paroles suivantes : "Honorez le culte de Dieu et adonnez-vous aux pratiques salvatrices afin d'éviter les supplices redoutables du Jour de la Résurrection. Évitez de vous livrer à des actes néfastes de manière excessive." Malgré ces recommandations, ils méprisèrent ses conseils et furent frappés par un éclair d'une intensité terrifiante, les clouant ainsi au sol de leurs demeures. De même, Nous infligeâmes Notre châtiment au peuple Aad (le peuple de Houd) ainsi qu'à celui des Thamūd (le peuple de Saleh). Les vestiges de leurs habitations témoignent encore aujourd'hui de cette punition divine. Satan les induisit en erreur en leur insinuant qu'ils agissaient avec droiture, les détournant ainsi du droit chemin alors que Nos messagers leur apportaient la vérité. Quant à Kārun, Pharaon et Hamann, Nous leur transmîmes Notre message accompagné d'évidences manifestes par l'intermédiaire de Moïse. Cependant, dans leur orgueil et leur puissance, ils refusèrent d'y prêter attention ; c'est pourquoi Nous les anéantîmes avant même qu'ils n'aient achevé le cours de leur existence terrestre. Leurs péchés furent donc la cause ultime de leur destruction. Pour certains d'entre eux, un vent violent chargé de poussière fut envoyé pour les engloutir ; pour d'autres, une déflagration tonitruante scella irrémédiablement leur sort ; certains furent ensevelis sous terre tandis que d'autres périrent noyés dans les flots. À leur égard, Dieu ne manifesta aucune forme d'injustice ; néanmoins, ils se révélèrent mériter pleinement la sanction qui leur fut appliquée.

مَثَلُ الَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ أَوْلِيَاءَ كَمَثَلِ الْعَنْكَبُوتِ اتَّخَذَتْ بَيْتًا وَإِنَّ أَوْهَنَ الْبُيُوتِ لَبَيْتُ الْعَنْكَبُوتِ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ (41) إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ (42) وَتِلْكَ الْأَمْثَالُ نَضْرِبُهَا لِلنَّاسِ وَمَا يَعْقِلُهَا إِلَّا الْعَالِمُونَ (43) خَلَقَ اللَّهُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِلْمُؤْمِنِينَ (44)

41-42-43-44- Ceux qui se laissent guider par autre chose que Dieu peuvent être assimilés à une araignée qui tisse sa toile pour y trouver refuge et protection, bien que cette dernière soit d'une fragilité extrême. Si seulement l'humanité prenait conscience de cette réalité, elle choisirait de placer Dieu comme unique source de guidance. En effet, Dieu est conscient de tout ce qu'ils invoquent en dehors de Lui, étant Celui qui réalise Ses desseins avec sagesse et précision dans Sa planification et Son exécution. Ces paraboles sont transmises aux hommes, mais seuls les esprits éclairés peuvent en saisir toute la portée. En vérité, Dieu a créé les cieux et la terre avec une certitude indéniable, offrant ainsi un témoignage puissant de Son existence et de Sa toute-puissance.

اتْلُ مَا أُوحِيَ إِلَيْكَ مِنَ الْكِتَابِ وَأَقِمِ الصَّلَاةَ إِنَّ الصَّلَاةَ تَنْهَى عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ (45) وَلَا تُجَادِلُوا أَهْلَ الْكِتَابِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ إِلَّا الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ وَقُولُوا آمَنَّا بِالَّذِي أُنْزِلَ إِلَيْنَا وَأُنْزِلَ إِلَيْكُمْ وَإِلَهُنَا وَإِلَهُكُمْ وَاحِدٌ وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ (46) وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ فَالَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يُؤْمِنُونَ بِهِ وَمِنْ هَؤُلَاءِ مَنْ يُؤْمِنُ بِهِ وَمَا يَجْحَدُ بِآيَاتِنَا إِلَّا الْكَافِرُونَ (47)

45-46-47- Récite, ô messager, ce qui t'a été révélé du Coran et observe assidûment tes cinq prières. Il convient de souligner que la pratique rituelle de la prière, qu'il s'agisse des cinq prières canoniques ou d'autres formes dévotionnelles telles que le Dhikr sous toutes ses modalités, incite les fidèles à se prémunir contre tout comportement indécent ou socialement répréhensible. Cependant, l'observance scrupuleuse des cinq prières occupe une position centrale dans la perspective divine. Par conséquent, ô croyants, si vous envisagez d'échanger avec des adeptes du judaïsme et du christianisme versés dans l'étude de leurs propres Écritures saintes, veuillez le faire avec courtoisie et retenue. En revanche, il est recommandé de ne pas engager de dialogue avec ceux qui rejettent catégoriquement les enseignements coraniques. Au lieu de cela, affirmez votre foi en ce qui vous a été révélé (le Coran) ainsi qu'en ce qui leur a été révélé (la Torah et l'Évangile). Faites-leur comprendre que votre Seigneur est également leur Seigneur et que tous êtes soumis à Sa volonté. À toi aussi (Mohammed) avons-Nous fait descendre l'Écriture sainte ; ceux auxquels Nous avions déjà révélé les Écritures antérieurement croiront fermement en ta mission. Seuls les mécréants qui vont rejeter les versets de leur livre qui annoncent ton arrivée.

وَمَا كُنْتَ تَتْلُو مِنْ قَبْلِهِ مِنْ كِتَابٍ وَلَا تَخُطُّهُ بِيَمِينِكَ إِذًا لَارْتَابَ الْمُبْطِلُونَ (48) بَلْ هُوَ آيَاتٌ بَيِّنَاتٌ فِي صُدُورِ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ وَمَا يَجْحَدُ بِآيَاتِنَا إِلَّا الظَّالِمُونَ (49)

48-49- Avant que le Coran ne te soit révélé, tu ne pouvais réciter aucun verset d'aucun Livre et tu n'avais jamais écrit le Coran de ta propre main sur des feuilles. Si cela avait été le cas, ceux qui cherchaient à invalider ton message auraient certainement trouvé les preuves nécessaires pour étayer leur thèse. Au contraire, le Coran a été révélé sous forme de versets clairs, similaires à ceux de la Torah et de l'Évangile, qui étaient déjà mémorisés par les Juifs et les Chrétiens croyant en chaque parole de leurs propres livres sacrés. Ceux qui rejettent Nos versets sont donc injustes dans leur dénégation.
Remarque : Il est important de noter que la révélation du Coran sous une forme écrite, similaire à celle de la Torah, a servi à convaincre un grand nombre de personnes que le Coran était une révélation divine authentique et non une simple compilation des versets tirés de la Torah écrits par Mohammed lui-même et prétendument inspirés par Dieu.

وَقَالُوا لَوْلَا أُنْزِلَ عَلَيْهِ آيَاتٌ مِنْ رَبِّهِ قُلْ إِنَّمَا الْآيَاتُ عِنْدَ اللَّهِ وَإِنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ مُبِينٌ (50) أَوَلَمْ يَكْفِهِمْ أَنَّا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ يُتْلَى عَلَيْهِمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَرَحْمَةً وَذِكْرَى لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ (51) قُلْ كَفَى بِاللَّهِ بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ شَهِيدًا يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالَّذِينَ آمَنُوا بِالْبَاطِلِ وَكَفَرُوا بِاللَّهِ أُولَئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ (52)

50-51-52- Ceux qui ne croient pas au messager Mohammed expriment parfois : "Pourquoi Allah ne lui a-t-il pas accordé des miracles comme Il l'a fait pour Moïse ?" Il convient de répondre que la manifestation de ces prodiges dépend du pouvoir divin. S'ils sont voués à se manifester, ils le seront ; s'ils sont destinés à rester cachés, ils le resteront. Ma mission consiste uniquement à vous informer du destin qui attend ceux qui rejettent les envoyés de Dieu. Ne leur suffit-il pas que le Coran ait été révélé et que tu le récites devant eux ? En cela réside une bénédiction et une clarification pour les croyants. Affirme alors que "Allah est un témoin suffisant entre vous et moi concernant la vérité de ce que j'ai transmis. Il connaît tout ce qui est dans les cieux et sur la terre. Quant à ceux qui croient en des illusions et refusent d'accepter Dieu, leur destin est voué à l'échec."

وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْعَذَابِ وَلَوْلَا أَجَلٌ مُسَمًّى لَجَاءَهُمُ الْعَذَابُ وَلَيَأْتِيَنَّهُمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ (53) يَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْعَذَابِ وَإِنَّ جَهَنَّمَ لَمُحِيطَةٌ بِالْكَافِرِينَ (54) يَوْمَ يَغْشَاهُمُ الْعَذَابُ مِنْ فَوْقِهِمْ وَمِنْ تَحْتِ أَرْجُلِهِمْ وَيَقُولُ ذُوقُوا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ (55)

53-54-55- Ils souhaitent que tu leur fasses immédiatement voir le châtiment. Si Dieu n'avait pas fixé la date du châtiment au Jour de la Résurrection, celui-ci les frapperait subitement, sans préavis. Ils te demandent d'accélérer l'avènement du châtiment, ignorant que, lors du Jour de la Résurrection, les mécréants seront encerclés par l'Enfer. Le jour viendra où ce châtiment les englobera, d'en haut et d'en bas, et alors Dieu leur dira : "Goûtez les conséquences de vos actions dans cette vie."

يَاعِبَادِيَ الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ أَرْضِي وَاسِعَةٌ فَإِيَّايَ فَاعْبُدُونِ (56) كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ ثُمَّ إِلَيْنَا تُرْجَعُونَ (57) وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُبَوِّئَنَّهُمْ مِنَ الْجَنَّةِ غُرَفًا تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا نِعْمَ أَجْرُ الْعَامِلِينَ (58) الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَلَى رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ (59) وَكَأَيِّنْ مِنْ دَابَّةٍ لَا تَحْمِلُ رِزْقَهَا اللَّهُ يَرْزُقُهَا وَإِيَّاكُمْ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ (60)

56-57-58-59-60- Ô croyants (parmi la communauté du prophète), en cas de doute quant à l’expression de votre foi, il est essentiel de reconnaître que la souveraineté divine s’étend sans limite. En conséquence, il vous est recommandé de considérer l’émigration comme une voie permettant d’adorer Dieu en toute sécurité et sans appréhension. Il importe également de comprendre que chaque âme est inévitablement destinée à expérimenter la mort et qu’au Jour de la Résurrection, chacun sera ramené devant son Créateur. Pour ceux qui croient en Dieu et en l’au-delà, tout en accomplissant des œuvres vertueuses, des demeures paradisiaques leur seront attribuées, traversées par des ruisseaux éternels, où ils résideront pour l’éternité. Telle est la récompense suprême pour ceux ayant supporté les épreuves infligées par les mécréants tout en plaçant leur confiance en leur Seigneur. Combien d’animaux manquent de moyens pour subsister ? Allah veille sur eux comme Il veille sur vous. Vos paroles sont entendues et vos actions scrutées par Allah.

وَلَئِنْ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ فَأَنَّى يُؤْفَكُونَ (61) اللَّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَهُ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ (62)

61-62- Si tu, ô messager, interroge les polythéistes sur l'origine des cieux et de la terre, ainsi que sur la création du soleil et de la lune dans leur forme actuelle, ils affirmeront que c'est Allah qui en est le créateur. Comment alors peuvent-ils renier la vérité pour suivre le mensonge ? Dieu accorde subsistance à qui Il veut parmi les hommes et crée les voies pour y parvenir. Sa connaissance embrasse toutes vos situations, rien ne Lui échappe.

وَلَئِنْ سَأَلْتَهُمْ مَنْ نَزَّلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ مِنْ بَعْدِ مَوْتِهَا لَيَقُولُنَّ اللَّهُ قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ (63) وَمَا هَذِهِ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا لَهْوٌ وَلَعِبٌ وَإِنَّ الدَّارَ الْآخِرَةَ لَهِيَ الْحَيَوَانُ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ (64)

63-64- De même, si tu leur demandes qui fait descendre l'eau du ciel pour donner vie à la terre, ils reconnaîtront que c'est encore une fois Dieu. Proclame alors : "Gloire à Dieu", mais malheureusement, la plupart d'entre eux demeurent dans l'ignorance. Cette existence terrestre ne constitue qu'un divertissement transitoire, tandis que l'au-delà incarne la véritable vie éternelle. Que les êtres humains puissent appréhender cette réalité serait d'une importance capitale.

فَإِذَا رَكِبُوا فِي الْفُلْكِ دَعَوُا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ فَلَمَّا نَجَّاهُمْ إِلَى الْبَرِّ إِذَا هُمْ يُشْرِكُونَ (65) لِيَكْفُرُوا بِمَا آتَيْنَاهُمْ وَلِيَتَمَتَّعُوا فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ (66) أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا جَعَلْنَا حَرَمًا آمِنًا وَيُتَخَطَّفُ النَّاسُ مِنْ حَوْلِهِمْ أَفَبِالْبَاطِلِ يُؤْمِنُونَ وَبِنِعْمَةِ اللَّهِ يَكْفُرُونَ (67)

65-66-67- Lorsque les adeptes du polythéisme prennent la mer et sont saisis par la crainte de la noyade, ils se tournent entièrement vers Allah, implorant avec ferveur d'être épargnés. Toutefois, dès qu'ils touchent terre, ils retombent dans leurs pratiques polythéistes. Ils semblent méconnaître Notre clémence et préférer jouir des plaisirs éphémères de cette existence terrestre, négligeant ainsi les conséquences de leur incrédulité. Ne constatent-ils pas que Dieu a établi La Mecque comme un lieu sacré inviolable, offrant sécurité aux pèlerins malgré l'instabilité environnante ? Comment peuvent-ils persister dans le déni des bienfaits divins et s'accrocher à ce qui n'a pas de réalité ?

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُ أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى لِلْكَافِرِينَ (68)

68- Nul n'est plus injuste que ceux qui altèrent la vérité concernant Dieu ou réfutent Ses enseignements sacrés. Ignorent-ils donc l'existence d'une demeure en Enfer réservée à ceux qui attribuent à Dieu ce qui ne Lui revient pas, ou à ceux qui rejettent Ses commandements ? (Ceci s'applique aux croyants des trois religions qui contesteraient tout verset de leur Livre).

وَالَّذِينَ جَاهَدُوا فِينَا لَنَهْدِيَنَّهُمْ سُبُلَنَا وَإِنَّ اللَّهَ لَمَعَ الْمُحْسِنِينَ (69)

69-Quant à ceux qui luttent pour défendre Notre message, Nous leur montrons le chemin du succès. Car Dieu est aux côtés des valeureux combattants ayant choisi l'exil et le combat au nom de Sa cause divine.

Les romains (Ar-Roum)

الم (1)

1- (Alif-Lām-Mīm) Nous n'avons pas encore établi les significations de ces lettres.

غُلِبَتِ الرُّومُ (2) فِي أَدْنَى الْأَرْضِ وَهُمْ مِنْ بَعْدِ غَلَبِهِمْ سَيَغْلِبُونَ (3) فِي بِضْعِ سِنِينَ لِلَّهِ الْأَمْرُ مِنْ قَبْلُ وَمِنْ بَعْدُ وَيَوْمَئِذٍ يَفْرَحُ الْمُؤْمِنُونَ (4) بِنَصْرِ اللَّهِ يَنْصُرُ مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ (5) وَعْدَ اللَّهِ لَا يُخْلِفُ اللَّهُ وَعْدَهُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ (6) يَعْلَمُونَ ظَاهِرًا مِنَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَهُمْ عَنِ الْآخِرَةِ هُمْ غَافِلُونَ (7)

2-3-4-5-6-7- Les Romains furent défaits dans une contrée lointaine, mais ils retrouveront leur victoire éphémère après leur défaite. Toutefois, il convient de souligner que c'est la volonté divine qui détermine leurs succès et leurs revers. Lorsqu'ils seront vaincus malgré leur triomphe précédent, les croyants se réjouiront de la victoire accordée par Dieu. En effet, Celui-ci octroie la victoire à qui Il souhaite et agit selon Sa volonté tout en faisant preuve de Miséricorde envers Ses serviteurs. Telle est la promesse inaltérable de Dieu, bien que la plupart des individus ne soient pas conscients de cette réalité, limitant leur perception à ce qui est observable dans cette vie sans avoir connaissance de l'au-delà.

أَوَلَمْ يَتَفَكَّرُوا فِي أَنْفُسِهِمْ مَا خَلَقَ اللَّهُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَأَجَلٍ مُسَمًّى وَإِنَّ كَثِيرًا مِنَ النَّاسِ بِلِقَاءِ رَبِّهِمْ لَكَافِرُونَ (8) أَوَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَانُوا أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَأَثَارُوا الْأَرْضَ وَعَمَرُوهَا أَكْثَرَ مِمَّا عَمَرُوهَا وَجَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا كَانَ اللَّهُ لِيَظْلِمَهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ (9) ثُمَّ كَانَ عَاقِبَةَ الَّذِينَ أَسَاءُوا السُّوأَى أَنْ كَذَّبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ وَكَانُوا بِهَا يَسْتَهْزِئُونَ (10)

8-9-10- Ne sont-ils pas conscients que Dieu n'a pas créé cet univers sans dessein, mais plutôt avec une intention spécifique et qu'Il lui a assigné une finalité inéluctable ? De nombreux individus refusent d'accepter la perspective d'une rencontre avec leur Seigneur dans l'au-delà. Pourtant, il suffit à ces athées d'examiner de près le destin des civilisations antérieures sur terre pour saisir que celles-ci étaient plus puissantes et prospéraient davantage. Leurs messagers leur apportèrent des preuves irréfutables de la vérité de leur message divin. Toutefois, du fait de leur rejet, ils encoururent une punition juste. Ainsi, ceux qui exacerbent la situation en rejetant et en ridiculisant les versets divins s'exposent aux mêmes conséquences funestes.

اللَّهُ يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ (11) وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُبْلِسُ الْمُجْرِمُونَ (12) وَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ مِنْ شُرَكَائِهِمْ شُفَعَاءُ وَكَانُوا بِشُرَكَائِهِمْ كَافِرِينَ (13) وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يَوْمَئِذٍ يَتَفَرَّقُونَ (14) فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَهُمْ فِي رَوْضَةٍ يُحْبَرُونَ (15) وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَلِقَاءِ الْآخِرَةِ فَأُولَئِكَ فِي الْعَذَابِ مُحْضَرُونَ (16)

11-12-13-14-15-16-Dieu instaura l'univers et tout ce qu'il renferme pour la première fois, puis Il procédera à une recréation ultérieure, lors de laquelle les êtres humains se présenteront devant Lui en vue d'être soumis à Son jugement. Au moment du Jugement dernier, il sera manifeste que l'incrédulité en Dieu et dans le Jour Dernier ne saurait bénéficier à quiconque, car ceux qui ont égaré leurs semblables se retrouveront impuissants à leur venir en aide et les abandonneront à leur sort. Lors de cette échéance cruciale, l'humanité sera partagée en deux catégories distinctes : ceux qui ont foi en Dieu et au Jour Dernier, tout en accomplissant des actes vertueux, verront leurs désirs exaucés et trouveront pleine satisfaction ; quant à ceux qui ont rejeté Dieu et renié Nos enseignements, ils seront confrontés à un châtiment douloureux et éternel.

فَسُبْحَانَ اللَّهِ حِينَ تُمْسُونَ وَحِينَ تُصْبِحُونَ (17) وَلَهُ الْحَمْدُ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَعَشِيًّا وَحِينَ تُظْهِرُونَ (18) يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ وَيُحْيِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَكَذَلِكَ تُخْرَجُونَ (19)

17-18-19- Ô fidèles, que la louange et la glorification de Dieu soient votre élan tant au lever du jour qu'au coucher du soleil, et que vos louanges et vos actions de grâce se manifestent au milieu de journée. C'est par la volonté divine que les êtres vivants émergent des morts (création) et que les défunts retournent à l'état inerte (fin de vie), tandis que la terre est réanimée par l'éclosion des végétaux. De même, vous, êtres humains, connaîtrez une résurrection après le trépas pour être jugés.

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ إِذَا أَنْتُمْ بَشَرٌ تَنْتَشِرُونَ (20) وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ خَلَقَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا لِتَسْكُنُوا إِلَيْهَا وَجَعَلَ بَيْنَكُمْ مَوَدَّةً وَرَحْمَةً إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ (21)

20-21-Un des indicateurs de la grandeur divine réside dans le processus par lequel l'humanité a été façonnée à partir de la terre, pour ensuite être dispersée. Un autre signe se manifeste dans la création, par Allah, de l'alter ego humain sous forme du sexe opposé, facilitant ainsi l'épanouissement d'une affection empreinte de compassion réciproque. Cela témoigne de la puissance et de la sagesse d'Allah pour ceux qui aspirent à approfondir leur réflexion.

وَمِنْ آيَاتِهِ خَلْقُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافُ أَلْسِنَتِكُمْ وَأَلْوَانِكُمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِلْعَالِمِينَ (22) وَمِنْ آيَاتِهِ مَنَامُكُمْ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَابْتِغَاؤُكُمْ مِنْ فَضْلِهِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَسْمَعُونَ (23) وَمِنْ آيَاتِهِ يُرِيكُمُ الْبَرْقَ خَوْفًا وَطَمَعًا وَيُنَزِّلُ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَيُحْيِي بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ (24)

22-23-24- Parmi Ses signes figurent la création des cieux et de la terre ainsi que la diversité linguistique et chromatique qui caractérise votre humanité. Ces manifestations sont destinées à toute personne douée de savoir et d'intuition. Une autre marque divine se distingue dans le cycle du sommeil et du réveil qui rythme vos jours et vos nuits, alors que vous aspirez continuellement aux bienfaits qu'Il a instaurés pour vous. Ces phénomènes constituent des indices précieux pour les observateurs attentifs. En outre, Il vous expose aux éclairs qui suscitent crainte et espoir, tout en envoyant du ciel pluies fécondantes pour revivifier la terre après son inertie apparente : autant d'indices destinés aux esprits perspicaces.

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ تَقُومَ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ بِأَمْرِهِ ثُمَّ إِذَا دَعَاكُمْ دَعْوَةً مِنَ الْأَرْضِ إِذَا أَنْتُمْ تَخْرُجُونَ (25) وَلَهُ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ كُلٌّ لَهُ قَانِتُونَ (26) وَهُوَ الَّذِي يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ وَهُوَ أَهْوَنُ عَلَيْهِ وَلَهُ الْمَثَلُ الْأَعْلَى فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ (27)

25-26-27- L'un de Ses signes révélateurs est que, par Sa volonté, les cieux et la terre seront établis lors du Jour de la Résurrection. Dès qu'Il vous appellera, vous surgirez de la terre. Tout ce qui existe dans les cieux et sur terre appartient à Dieu et est soumis à Son commandement. C'est Lui qui initie la création puis la renouvelle dans l'autre monde, car cela est d'une simplicité déconcertante pour Lui. Il n'a aucun égal ni dans les cieux ni sur terre ; Il possède le pouvoir absolu de faire ce qu'Il souhaite, avec une sagesse incommensurable qui se manifeste dans Sa création et Sa gestion.

ضَرَبَ لَكُمْ مَثَلًا مِنْ أَنْفُسِكُمْ هَلْ لَكُمْ مِنْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ مِنْ شُرَكَاءَ فِي مَا رَزَقْنَاكُمْ فَأَنْتُمْ فِيهِ سَوَاءٌ تَخَافُونَهُمْ كَخِيفَتِكُمْ أَنْفُسَكُمْ كَذَلِكَ نُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ (28) بَلِ اتَّبَعَ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَهْوَاءَهُمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ فَمَنْ يَهْدِي مَنْ أَضَلَّ اللَّهُ وَمَا لَهُمْ مِنْ نَاصِرِينَ (29)

28-29- Allah vous offre une illustration tirée de votre propre vécu : Envisagez le scénario où vous êtes en possession de serviteurs qui gèrent vos avoirs avec une responsabilité égale à la vôtre, les partageant avec vous, et redoutez qu'ils ne gaspillent ces biens, tout comme vous craignez de le faire vous-même. En réalité, cette illustration renferme une profonde sagesse pour celui doté de discernement. (Dieu est indépendant, veillant sur Ses serviteurs et en assumant le commandement ; nul ne peut prétendre être Son associé). Cependant, ceux qui ont inconsciemment dévié de la vérité se sont laissés guider par leurs propres désirs et en ont ainsi pâti. Ces individus ne peuvent être ramenés sur le droit chemin par quiconque, car Dieu les a égarés ; ils demeurent donc sans moyen d'échapper au châtiment divin.

فَأَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفًا فِطْرَتَ اللَّهِ الَّتِي فَطَرَ النَّاسَ عَلَيْهَا لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللَّهِ ذَلِكَ الدِّينُ الْقَيِّمُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ (30) مُنِيبِينَ إِلَيْهِ وَاتَّقُوهُ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَلَا تَكُونُوا مِنَ الْمُشْرِكِينَ (31) مِنَ الَّذِينَ فَرَّقُوا دِينَهُمْ وَكَانُوا شِيَعًا كُلُّ حِزْبٍ بِمَا لَدَيْهِمْ فَرِحُونَ (32)

30-31-32- Ainsi, ô messager, il t'incombe de suivre la logique, les principes et la morale humaine sans dévier de cette voie. C'est là une essence que Dieu a octroyée à l'homme pour le distinguer de l'animal agissant par instinct. Cette essence divine (l'humanité intrinsèque) demeure inaltérable par quiconque. Elle incarne une logique indéniable (le comportement humain), bien que sa valeur soit souvent méconnue (élément clé ayant permis à l'humanité de prospérer, d'établir des sociétés et d'édicter des lois). Ainsi, tourne-toi vers Allah, craint-Le, accomplis tes prières et ne tombe pas dans l'égarement des polythéistes qui se fragmentent en factions, chacune revendiquant la vérité absolue et s'enorgueillissant de sa supposée justesse.

وَإِذَا مَسَّ النَّاسَ ضُرٌّ دَعَوْا رَبَّهُمْ مُنِيبِينَ إِلَيْهِ ثُمَّ إِذَا أَذَاقَهُمْ مِنْهُ رَحْمَةً إِذَا فَرِيقٌ مِنْهُمْ بِرَبِّهِمْ يُشْرِكُونَ (33) لِيَكْفُرُوا بِمَا آتَيْنَاهُمْ فَتَمَتَّعُوا فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ (34) أَمْ أَنْزَلْنَا عَلَيْهِمْ سُلْطَانًا فَهُوَ يَتَكَلَّمُ بِمَا كَانُوا بِهِ يُشْرِكُونَ (35)

33-34-35- Lorsque les individus se trouvent dans des épreuves, ils invoquent leur Seigneur et placent leur confiance en Lui. Cependant, une fois que Celui-ci les comble de Ses bienfaits et éloigne le malheur, certains retombent dans les méandres du polythéisme. Ils choisissent alors de renier la grâce qui leur a été accordée et mènent une existence éphémère, ignorant ce qui les attend ultimement. Serait-il donc plausible que Nous ayons révélé à ces polythéistes des signes clairs justifiant leurs actions ?

وَإِذَا أَذَقْنَا النَّاسَ رَحْمَةً فَرِحُوا بِهَا وَإِنْ تُصِبْهُمْ سَيِّئَةٌ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ إِذَا هُمْ يَقْنَطُونَ (36) أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ (37) فَآتِ ذَا الْقُرْبَى حَقَّهُ وَالْمِسْكِينَ وَابْنَ السَّبِيلِ ذَلِكَ خَيْرٌ لِلَّذِينَ يُرِيدُونَ وَجْهَ اللَّهِ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ (38)

36-37-38- En ce qui concerne les bienfaits dont nous gratifions l'humanité (tels que la santé, la prospérité, etc.), ceux-ci suscitent leur allégresse ; cependant, lorsqu'un malheur grave s'abat sur eux en raison de leurs propres actes, ils sombrent dans le désarroi. Ignorent-ils donc que Dieu accorde Sa subsistance à qui Il veut et prévoit les moyens pour cela ? Ceci constitue un signe pour ceux qui ont foi en Dieu et reconnaissent Ses bienfaits. Pourvoyez ainsi vos proches, les nécessiteux et les sans-abris avec la part que Dieu vous a accordée. Il est préférable d'accomplir cet acte au nom de Dieu, car Il vous rétribuera généreusement.

وَمَا آتَيْتُمْ مِنْ رِبًا لِيَرْبُوَ فِي أَمْوَالِ النَّاسِ فَلَا يَرْبُو عِنْدَ اللَّهِ وَمَا آتَيْتُمْ مِنْ زَكَاةٍ تُرِيدُونَ وَجْهَ اللَّهِ فَأُولَئِكَ هُمُ الْمُضْعِفُونَ (39)

39- Toute personne qui offre une rémunération en échange de biens acquis ou qui compense un service dans le but d'augmenter les possessions des bénéficiaires doit reconnaître que cette action ne lui conférera aucune récompense divine. En revanche, tout don effectué aux nécessiteux sous la forme de la zakat, accompli exclusivement en Son nom, sera gratifié d'une rétribution multipliée dans l'au-delà.

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَكُمْ ثُمَّ رَزَقَكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ هَلْ مِنْ شُرَكَائِكُمْ مَنْ يَفْعَلُ مِنْ ذَلِكُمْ مِنْ شَيْءٍ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ (40)

40- C'est Dieu qui vous a créés, puis pourvus des moyens nécessaires à votre subsistance avant de vous rappeler à Lui. Existe-t-il donc une divinité autre que Lui que vous vénérez et qui soit en mesure d'accomplir un tel prodige ? Il convient dès lors de reconnaître la suprématie de Dieu sur toute idole dénuée de valeur.

ظَهَرَ الْفَسَادُ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ بِمَا كَسَبَتْ أَيْدِي النَّاسِ لِيُذِيقَهُمْ بَعْضَ الَّذِي عَمِلُوا لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ (41) قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلُ كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُشْرِكِينَ (42)

41-42- Diverses catastrophes, épidémies, maladies et pollutions ont été engendrées par les méfaits commis par certains individus sur terre et en mer. Allah permet que les conséquences des actions humaines se manifestent, incitant ainsi les personnes concernées à prendre conscience de leurs actes et à s'en repentir. Dis, ô messager : "Parcourez le globe terrestre et observez attentivement pour constater le destin de ceux qui étaient principalement polythéistes."

فَأَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ الْقَيِّمِ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا مَرَدَّ لَهُ مِنَ اللَّهِ يَوْمَئِذٍ يَصَّدَّعُونَ (43) مَنْ كَفَرَ فَعَلَيْهِ كُفْرُهُ وَمَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلِأَنْفُسِهِمْ يَمْهَدُونَ (44) لِيَجْزِيَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنْ فَضْلِهِ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْكَافِرِينَ (45)

43-44-45- Ainsi, il t'incombe de suivre, ô messager, la religion parfaite prescrite par Dieu avant l'avènement du Jour inéluctable. En cette journée fatidique, l'humanité sera séparée entre croyants et mécréants. Ceux qui ne croient pas seront châtiés en Enfer pour leur incrédulité, tandis que ceux qui croient et agissent vertueusement seront gratifiés du Paradis éternellement accueillant. Les croyants sont rétribués par les bénédictions d'Allah, alors que les mécréants ne trouvent point faveur auprès de Dieu.

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ يُرْسِلَ الرِّيَاحَ مُبَشِّرَاتٍ وَلِيُذِيقَكُمْ مِنْ رَحْمَتِهِ وَلِتَجْرِيَ الْفُلْكُ بِأَمْرِهِ وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ (46)

46- Parmi Ses signes figure le déploiement des vents porteurs de bonnes nouvelles, afin que vous puissiez ressentir Sa grâce à travers les pluies bienfaisantes, faciliter la navigation maritime et jouir de Ses bienfaits en reconnaissance de Sa générosité.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ رُسُلًا إِلَى قَوْمِهِمْ فَجَاءُوهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَانْتَقَمْنَا مِنَ الَّذِينَ أَجْرَمُوا وَكَانَ حَقًّا عَلَيْنَا نَصْرُ الْمُؤْمِنِينَ (47)

47- Préalablement à ta venue, il fut dépêché des émissaires auprès de leurs communautés respectives, porteurs de preuves manifestes. Ceux qui rejetèrent ces envoyés furent anéantis ; dès lors, il incombait à Notre charge de préserver les croyants.

اللَّهُ الَّذِي يُرْسِلُ الرِّيَاحَ فَتُثِيرُ سَحَابًا فَيَبْسُطُهُ فِي السَّمَاءِ كَيْفَ يَشَاءُ وَيَجْعَلُهُ كِسَفًا فَتَرَى الْوَدْقَ يَخْرُجُ مِنْ خِلَالِهِ فَإِذَا أَصَابَ بِهِ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ إِذَا هُمْ يَسْتَبْشِرُونَ (48) وَإِنْ كَانُوا مِنْ قَبْلِ أَنْ يُنَزَّلَ عَلَيْهِمْ مِنْ قَبْلِهِ لَمُبْلِسِينَ (49) فَانْظُرْ إِلَى آثَارِ رَحْمَتِ اللَّهِ كَيْفَ يُحْيِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا إِنَّ ذَلِكَ لَمُحْيِ الْمَوْتَى وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ (50) وَلَئِنْ أَرْسَلْنَا رِيحًا فَرَأَوْهُ مُصْفَرًّا لَظَلُّوا مِنْ بَعْدِهِ يَكْفُرُونَ (51)

48-49-50-51- C'est par la volonté divine que les vents sont dirigés afin de rassembler les nuages, lesquels sont ensuite dispersés selon Sa volonté, couvrant ainsi l'ensemble du ciel. Ce processus conduit à la formation de gouttes d'eau qui, en touchant certains individus, suscitent en eux une joie absente durant leur tristesse antérieure à l'arrivée de la pluie. Il est donc essentiel d'analyser avec rigueur l'impact des bienfaits Du Seigneur : ils insufflent une nouvelle vie à une terre auparavant stérile, tout comme il adviendra pour les êtres décédés lors du Jour de la Résurrection. Effectivement, Dieu exerce un pouvoir absolu. Toutefois, si un vent dévastateur détruisait leurs cultures et récoltes, ces individus persisteraient néanmoins dans leur incrédulité.

فَإِنَّكَ لَا تُسْمِعُ الْمَوْتَى وَلَا تُسْمِعُ الصُّمَّ الدُّعَاءَ إِذَا وَلَّوْا مُدْبِرِينَ (52) وَمَا أَنْتَ بِهَادِ الْعُمْيِ عَنْ ضَلَالَتِهِمْ إِنْ تُسْمِعُ إِلَّا مَنْ يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا فَهُمْ مُسْلِمُونَ (53)

52-53- Les défunts demeurent inaccessibles à ta voix, ô messager, et les sourds ne sauraient répliquer à ton appel s'ils tournent le dos. Les aveugles ne peuvent être orientés vers le droit chemin par ta guidance ; tes paroles n'atteignent que ceux qui embrassent volontairement et avec conviction Nos versets ainsi que la foi en Dieu.

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ ضَعْفٍ ثُمَّ جَعَلَ مِنْ بَعْدِ ضَعْفٍ قُوَّةً ثُمَّ جَعَلَ مِنْ بَعْدِ قُوَّةٍ ضَعْفًا وَشَيْبَةً يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَهُوَ الْعَلِيمُ الْقَدِيرُ (54) وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُقْسِمُ الْمُجْرِمُونَ مَا لَبِثُوا غَيْرَ سَاعَةٍ كَذَلِكَ كَانُوا يُؤْفَكُونَ (55) وَقَالَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ وَالْإِيمَانَ لَقَدْ لَبِثْتُمْ فِي كِتَابِ اللَّهِ إِلَى يَوْمِ الْبَعْثِ فَهَذَا يَوْمُ الْبَعْثِ وَلَكِنَّكُمْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ (56) فَيَوْمَئِذٍ لَا يَنْفَعُ الَّذِينَ ظَلَمُوا مَعْذِرَتُهُمْ وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ (57)

54-55-56-57- C'est par la volonté divine que l'être humain est, au commencement, engendré dans un état de vulnérabilité à la naissance, avant de développer force et vigueur au terme de cette période de faiblesse. Par la suite, cette vigueur se voit progressivement remplacée par une nouvelle forme de faiblesse et par le processus du vieillissement. La création s'opère selon le dessein divin, empreint de toute connaissance et de tout pouvoir. Lorsque surviendra l'heure de la Résurrection, les athées tenteront vainement de prétendre n'avoir été morts que brièvement, proférant mensonges et dénégations conformément à leur conduite passée. En revanche, ceux qui croient avec une clairvoyance et une certitude indéniables affirmeront avec force : "Vous avez demeuré dans l'état de mort aussi longtemps que cela était déterminé, jusqu'à ce que survienne le jour fixé par Dieu pour la Résurrection ; ce jour est arrivé sans que vous en ayez eu conscience." À ce moment-là, les justifications des incroyants se révéleront futiles ; aucune explication ne sera nécessaire concernant leur rejet de la foi et leur engagement dans le polythéisme (ces derniers seront condamnés à l'Enfer sans jugement, ayant renié Dieu ainsi que le Jour Dernier).

وَلَقَدْ ضَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ وَلَئِنْ جِئْتَهُمْ بِآيَةٍ لَيَقُولَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا مُبْطِلُونَ (58) كَذَلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ (59) فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَلَا يَسْتَخِفَّنَّكَ الَّذِينَ لَا يُوقِنُونَ (60)

58-59-60- Dans ce Coran, Nous avons élaboré des exemples à l'intention des individus, et à chaque révélation d'un verset, les incroyants énoncent : "Ton dessein n'est que de nous contredire." Par ce moyen, Dieu entrave la compréhension des ignorants qui persistent dans les croyances héritées de leurs ancêtres. Ainsi, ô messager, endure le poids de cette

mission en sachant que l'accomplissement de la promesse divine est imminent et que la victoire te sera accordée. Ne te laisse pas troubler par ceux qui remettent en question ton message.

Luqman

الم (1)

1- (Alif-Lām-Mīm) Nous n'avons pas encore établi les significations de ces lettres.

تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْحَكِيمِ (2) هُدًى وَرَحْمَةً لِلْمُحْسِنِينَ (3) الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ (4) أُولَئِكَ عَلَى هُدًى مِنْ رَبِّهِمْ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ (5)

2-3-4-5- Ces caractères constituent les symboles du Livre de la Grande Sagesse. Ils se révèlent être un phare et une miséricorde pour ceux qui s'engagent volontairement dans des œuvres vertueuses, pardonnent autrui, observent la prière, acquittent la zakat prescrite, nourrissent une certitude en la résurrection et en la rétribution dans l'au-delà. Ceux qui incarnent ces attributs embrassent le droit chemin tracé par leur Seigneur et remportent la victoire tant ici-bas que dans l'au-delà.

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَشْتَرِي لَهْوَ الْحَدِيثِ لِيُضِلَّ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَيَتَّخِذَهَا هُزُوًا أُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُهِينٌ (6) وَإِذَا تُتْلَى عَلَيْهِ آيَاتُنَا وَلَّى مُسْتَكْبِرًا كَأَنْ لَمْ يَسْمَعْهَا كَأَنَّ فِي أُذُنَيْهِ وَقْرًا فَبَشِّرْهُ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ (7)

6-7- Parmi les individus, certains engagent des conversations divertissantes qui les écartent insidieusement de la voie divine en se moquant des versets d'Allah. À ces personnes est réservé un châtiment dégradant. Lorsque des versets coraniques leur sont proclamés, ils se détournent avec une arrogance manifeste, comme si une obstruction à leurs oreilles les empêchait d'écouter de manière attentive. Il convient de leur annoncer un châtiment sévère.

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ جَنَّاتُ النَّعِيمِ (8) خَالِدِينَ فِيهَا وَعْدَ اللَّهِ حَقًّا وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ (9)

8-9- Les individus qui croient en Allah et au Jugement Dernier, tout en réalisant des actions vertueuses, seront récompensés par des jardins regorgeant de bienfaits, où ils résideront éternellement. Cela constitue une promesse divine irréfutable. En effet, Dieu agit selon Sa volonté et se révèle être l'Infiniment Sage.

خَلَقَ السَّمَاوَاتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا وَأَلْقَى فِي الْأَرْضِ رَوَاسِيَ أَنْ تَمِيدَ بِكُمْ وَبَثَّ فِيهَا مِنْ كُلِّ دَابَّةٍ وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ كَرِيمٍ (10) هَذَا خَلْقُ اللَّهِ فَأَرُونِي مَاذَا خَلَقَ الَّذِينَ مِنْ دُونِهِ بَلِ الظَّالِمُونَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ (11)

10-11- Allah a conçu les cieux sans fondations apparentes et a pourvu la terre des éléments indispensables à sa stabilité au sein de son orbite, évitant ainsi toute dérive dans l'espace. De plus, Il y a disséminé une diversité d'animaux. De plus, Nous avons fait descendre du ciel de l'eau qui a permis la croissance d'une grande diversité de végétaux. Ceci constitue le résultat de l'œuvre divine ; démontrez-moi donc ce que vos divinités, en dehors d'Allah, ont créé. Les transgresseurs se trouvent assurément dans l'égarement.

وَلَقَدْ آتَيْنَا لُقْمَانَ الْحِكْمَةَ أَنِ اشْكُرْ لِلَّهِ وَمَنْ يَشْكُرْ فَإِنَّمَا يَشْكُرُ لِنَفْسِهِ وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ حَمِيدٌ (12) وَإِذْ قَالَ لُقْمَانُ لِابْنِهِ وَهُوَ يَعِظُهُ يَابُنَيَّ لَا تُشْرِكْ بِاللَّهِ إِنَّ الشِّرْكَ لَظُلْمٌ عَظِيمٌ (13)

12-13- La sagesse fut octroyée à Luqman et il reçut cette révélation : "Exprime ta gratitude envers Dieu pour Ses bienfaits, car quiconque est reconnaissant envers son Seigneur ne fait que du bien à sa propre personne, tandis que celui qui renie Ses bienfaits ne fait que se nuire, car Dieu n'a besoin de rien ni personne." Ainsi Lukman prodigua des conseils à son fils en ces termes : "Mon enfant, voue ton culte exclusivement à Dieu, car le polythéisme est une injustice majeure.

وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ حَمَلَتْهُ أُمُّهُ وَهْنًا عَلَى وَهْنٍ وَفِصَالُهُ فِي عَامَيْنِ أَنِ اشْكُرْ لِي وَلِوَالِدَيْكَ إِلَيَّ الْمَصِيرُ (14) وَإِنْ جَاهَدَاكَ عَلَى أَنْ تُشْرِكَ بِي مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ فَلَا تُطِعْهُمَا وَصَاحِبْهُمَا فِي الدُّنْيَا مَعْرُوفًا وَاتَّبِعْ سَبِيلَ مَنْ أَنَابَ إِلَيَّ ثُمَّ إِلَيَّ مَرْجِعُكُمْ فَأُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ (15)

13-14-15- Il est enjoint à l'individu d'être bienveillant envers ses parents biologiques ainsi qu'envers sa mère nourricière qui déploie un double effort : celui de l'allaiter et celui de nourrir son enfant biologique jusqu'à son sevrage vers l'âge de deux ans. Il convient de manifester gratitude envers Moi tout autant qu'envers les géniteurs qui t'ont donné la vie, car c'est vers Moi que vous retournerez tous. Si tes parents (en tant qu'adulte croyant) t'incitent à adopter une pratique religieuse dépourvue de fondement coranique, alors ne leur obéis pas mais traite-les avec bienveillance. Suis plutôt la voie de ceux qui se tournent exclusivement vers Moi ; viendra le jour où vous reviendrez vers Moi et Je vous confronterai alors à vos actes.

Il découle clairement de ce passage que toute poursuite de l'allaitement au-delà de cet âge (deux ans) ne fait pas obstacle au mariage entre l'homme et celle qui l'a allaité, ni avec ses enfants biologiques.

يَابُنَيَّ إِنَّهَا إِنْ تَكُ مِثْقَالَ حَبَّةٍ مِنْ خَرْدَلٍ فَتَكُنْ فِي صَخْرَةٍ أَوْ فِي السَّمَاوَاتِ أَوْ فِي الْأَرْضِ يَأْتِ بِهَا اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ لَطِيفٌ خَبِيرٌ (16) يَابُنَيَّ أَقِمِ الصَّلَاةَ وَأْمُرْ بِالْمَعْرُوفِ وَانْهَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَاصْبِرْ عَلَى مَا أَصَابَكَ إِنَّ ذَلِكَ مِنْ عَزْمِ الْأُمُورِ (17) وَلَا تُصَعِّرْ خَدَّكَ لِلنَّاسِ وَلَا تَمْشِ فِي الْأَرْضِ مَرَحًا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُورٍ (18) وَاقْصِدْ فِي مَشْيِكَ وَاغْضُضْ مِنْ صَوْتِكَ إِنَّ أَنْكَرَ الْأَصْوَاتِ لَصَوْتُ الْحَمِيرِ (19)

16-17-18-19- Il est crucial, mon fils, que tu sois conscient qu'au Jour de la Résurrection, chaque action, qu'elle soit louable ou blâmable, même si elle est aussi minuscule qu'un grain de sable dans une roche ou dissimulée dans les cieux ou sur terre, sera exposée par Dieu. Sa Clémence est infinie et Sa Sagesse absolue. Fils, persévère dans l'accomplissement de tes prières, encourage le bien et réprouve le mal avec constance, tout en faisant preuve de patience face aux épreuves, car cela témoigne du caractère résolu de l'individu. Ne sous-estime point autrui et avance sur le chemin de la rectitude, car Dieu n'aime guère les êtres hautains. Marche dignement et exprime-toi avec modération, sachant que la voix la plus désagréable est celle des ânes.

أَلَمْ تَرَوْا أَنَّ اللَّهَ سَخَّرَ لَكُمْ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَأَسْبَغَ عَلَيْكُمْ نِعَمَهُ ظَاهِرَةً وَبَاطِنَةً وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُجَادِلُ فِي اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَلَا هُدًى وَلَا كِتَابٍ مُنِيرٍ (20) وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اتَّبِعُوا مَا أَنْزَلَ اللَّهُ قَالُوا بَلْ نَتَّبِعُ مَا وَجَدْنَا عَلَيْهِ آبَاءَنَا أَوَلَوْ كَانَ الشَّيْطَانُ يَدْعُوهُمْ إِلَى عَذَابِ السَّعِيرِ (21)

20-21- N'avez-vous pas remarqué que Dieu a mis à votre disposition ce qui se trouve dans les cieux et sur terre, vous gratifiant de Ses bienfaits visibles et invisibles ? Il en est parmi vous qui discourent à propos de Dieu sans aucune connaissance préalable ni référence aux Écrits divins qui éclairent toute chose. Lorsque Nous leur enjoignons : "Suivez ce que Allah a révélé à Son messager Mohammed", ils rétorquent : "Nous préférons suivre les traces de nos ancêtres." Alors Allah leur demande : "Et si Satan leur dictait la conduite à adopter pour les vouer à l'Enfer ?"

وَمَنْ يُسْلِمْ وَجْهَهُ إِلَى اللَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ فَقَدِ اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَى وَإِلَى اللَّهِ عَاقِبَةُ الْأُمُورِ (22) وَمَنْ كَفَرَ فَلَا يَحْزُنْكَ كُفْرُهُ إِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ فَنُنَبِّئُهُمْ بِمَا عَمِلُوا إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ (23) نُمَتِّعُهُمْ قَلِيلًا ثُمَّ نَضْطَرُّهُمْ إِلَى عَذَابٍ غَلِيظٍ (24)

22-23-24- Celui qui se soumet volontiers à Allah embrasse ce qui est fondamental et juste (être musulman), et c'est à Dieu qu'incombe le jugement. Ne t'afflige point si certains rejettent le message que tu portes ; ils reviendront vers Nous lors du Jour de la Résurrection et Nous leur exposerons alors leurs actions dans ce bas monde. Allah détient

une connaissance totale à leur sujet. Laisse-les jouir temporairement des délices terrestres ; ensuite, contre leur gré, Nous les conduirons vers l'Enfer.

وَلَئِنْ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ (25) لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ (26) وَلَوْ أَنَّمَا فِي الْأَرْضِ مِنْ شَجَرَةٍ أَقْلَامٌ وَالْبَحْرُ يَمُدُّهُ مِنْ بَعْدِهِ سَبْعَةُ أَبْحُرٍ مَا نَفِدَتْ كَلِمَاتُ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ (27) مَا خَلْقُكُمْ وَلَا بَعْثُكُمْ إِلَّا كَنَفْسٍ وَاحِدَةٍ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ (28)

25-26-27-28- Et si tu interroges ces détracteurs : "Qui a façonné les cieux et la terre ?", ils répondront : "Allah". Dis alors : "Louange soit rendue à Dieu." (Reconnaissant ainsi Sa présence), mais hélas, la majorité ignore encore la vérité. Tout ce qui se trouve dans les cieux et sur terre appartient à Dieu exclusivement. Il est Celui qui possède tout et n'a besoin de rien ni personne. Même si toutes les plantes sur terre étaient uniques et que l'étendue des océans était multipliée par sept, l'œuvre créatrice divine ne connaîtrait toujours pas de limite. Dieu agit selon Sa volonté souveraine et avec une sagesse infinie. Votre création entière ainsi que votre résurrection lors du Jour de la Résurrection sont pour Dieu semblables à la genèse d'un unique être vivant. Dieu entend tout et voit tout.

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُولِجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي إِلَى أَجَلٍ مُسَمًّى وَأَنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ (29) ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّ مَا يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ الْبَاطِلُ وَأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ (30)

29-30- Ne percevez-vous pas comment Dieu entremêle la fin de la nuit avec le début du jour, orchestrant le cycle solennel du soleil et de la lune jusqu'à une échéance prédéterminée (la fin des temps), tandis qu'Il garde un œil vigilant sur vos actions ? Toutes ces manifestations visent à vous faire comprendre qu'Il demeure le Seul vrai Divin, que toute invocation faite en dehors de Lui est vaine, et que Son essence transcende toute mesure, étant Souverain absolu.

أَلَمْ تَرَ أَنَّ الْفُلْكَ تَجْرِي فِي الْبَحْرِ بِنِعْمَتِ اللَّهِ لِيُرِيَكُمْ مِنْ آيَاتِهِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ (31) وَإِذَا غَشِيَهُمْ مَوْجٌ كَالظُّلَلِ دَعَوُا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ فَلَمَّا نَجَّاهُمْ إِلَى الْبَرِّ فَمِنْهُمْ مُقْتَصِدٌ وَمَا يَجْحَدُ بِآيَاتِنَا إِلَّا كُلُّ خَتَّارٍ كَفُورٍ (32)

31-32- N'est-il pas manifeste à votre esprit que, par l'entremise de la grâce divine, les vaisseaux voguent à la surface des flots marins afin de vous révéler les signes de Sa grandeur et de Sa présence ? Ces manifestations s'adressent à ceux qui savent reconnaître les bienfaits divins en dépit des épreuves. Lorsque les polythéistes s'aventurent en mer et se retrouvent submergés par d'imposantes vagues, la peur les saisit et ils n'invoquent alors que Dieu pour leur salut. Toutefois, une fois revenus sur terre ferme, certains parmi

eux doutent encore fortement de Sa souveraineté. Seuls demeurent dans le déni de Nos bienfaits les arrogants et les orgueilleux.

يَاأَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمْ وَاخْشَوْا يَوْمًا لَا يَجْزِي وَالِدٌ عَنْ وَلَدِهِ وَلَا مَوْلُودٌ هُوَ جَازٍ عَنْ وَالِدِهِ شَيْئًا إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَلَا تَغُرَّنَّكُمُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا وَلَا يَغُرَّنَّكُمْ بِاللَّهِ الْغَرُورُ (33) إِنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ عِلْمُ السَّاعَةِ وَيُنَزِّلُ الْغَيْثَ وَيَعْلَمُ مَا فِي الْأَرْحَامِ وَمَا تَدْرِي نَفْسٌ مَاذَا تَكْسِبُ غَدًا وَمَا تَدْرِي نَفْسٌ بِأَيِّ أَرْضٍ تَمُوتُ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ (34)

33-34- Ô humanité, redoutez votre Seigneur même si Son essence vous est voilée, et préparez-vous au Jour du Jugement où aucun père ne pourra secourir son fils ni aucun fils son père. Ce jour-là est inéluctable ; ne succombez donc pas aux tentations éphémères de ce monde terrestre et n'oubliez pas ce qui sera profitable pour l'au-delà. Seul Dieu connaît le moment de l'ultime événement ainsi que ce qu'il adviendra du sein des femmes enceintes. Il fait descendre la pluie des cieux, connaît les fruits de chaque lendemain et fixe le terme de toute existence. C'est là le savoir absolu du Tout-Puissant, agissant avec pleine sagesse.

La prosternation (As-Sajdah)

الم (1)

1- (Alif-Lām-Mīm) Nous n'avons pas encore établi les significations de ces lettres.

تَنْزِيلُ الْكِتَابِ لَا رَيْبَ فِيهِ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ (2) أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ بَلْ هُوَ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ لِتُنْذِرَ قَوْمًا مَا أَتَاهُمْ مِنْ نَذِيرٍ مِنْ قَبْلِكَ لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ (3)

2-3- De cette manière, le livre incontestable a été révélé par le Souverain de l'univers. Certains pourraient avancer l'hypothèse qu'il s'agit d'une création attribuée à Mohammed. Cependant, il est essentiel de souligner que cette œuvre constitue en réalité une révélation émanant du Seigneur Suprême, destinée à instruire ceux à qui aucun messager ne s'était encore adressé dans leur langue maternelle. Cette révélation a pour objectif de les préparer à la redoutable Journée du Jugement Dernier, dans l'espoir qu'ils adopteront la guidance divine qui en découle.

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ مَا لَكُمْ مِنْ دُونِهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا شَفِيعٍ أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ (4) يُدَبِّرُ الْأَمْرَ مِنَ السَّمَاءِ إِلَى الْأَرْضِ ثُمَّ يَعْرُجُ إِلَيْهِ فِي يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهُ أَلْفَ سَنَةٍ مِمَّا تَعُدُّونَ (5) ذَلِكَ عَالِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ (6)

4-5-6-Allah est le créateur des cieux et de la terre, ainsi que de tout ce qui s'étend entre eux, en un laps de six jours (un jour aux yeux d'Allah correspond à mille années dans l'échelle temporelle humaine). Par la suite, Il a établi Sa souveraineté suprême sur toute chose. Vous ne sauriez trouver aucun défenseur en dehors d'Allah ni aucun intercesseur auprès de Lui. Ne reconnaissez-vous donc pas votre Seigneur ? Il gère minutieusement les affaires du monde, depuis le firmament jusqu'à la terre, pendant mille ans, puis alloue une durée similaire pour préparer ce qui sera nécessaire pour la période suivante. C'est Allah qui possède une connaissance que vous ne détenez pas, scrutant chaque parole et action émanant de vous, agissant selon Sa volonté et faisant preuve de miséricorde envers Ses serviteurs.

الَّذِي أَحْسَنَ كُلَّ شَيْءٍ خَلَقَهُ وَبَدَأَ خَلْقَ الْإِنْسَانِ مِنْ طِينٍ (7) ثُمَّ جَعَلَ نَسْلَهُ مِنْ سُلَالَةٍ مِنْ مَاءٍ مَهِينٍ (8) ثُمَّ سَوَّاهُ وَنَفَخَ فِيهِ مِنْ رُوحِهِ وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ قَلِيلًا مَا تَشْكُرُونَ (9)

7-8- Allah, en tant que créateur de toute chose et leur perfection, a débuté la création de l'homme à partir d'argile. Par la suite, Il a instauré la descendance humaine à partir d'une goutte d'eau formée dans le corps humain. En modelant l'homme de manière parfaite, Allah lui a doté de facultés telles que l'ouïe, la vue, la réflexion et la compréhension. Cependant, il est regretté que les êtres humains ne reconnaissent pas pleinement l'omnipotence divine comme ils le devraient.

وَقَالُوا أَإِذَا ضَلَلْنَا فِي الْأَرْضِ أَإِنَّا لَفِي خَلْقٍ جَدِيدٍ بَلْ هُمْ بِلِقَاءِ رَبِّهِمْ كَافِرُونَ (10) قُلْ يَتَوَفَّاكُمْ مَلَكُ الْمَوْتِ الَّذِي وُكِّلَ بِكُمْ ثُمَّ إِلَى رَبِّكُمْ تُرْجَعُونَ (11) وَلَوْ تَرَى إِذِ الْمُجْرِمُونَ نَاكِسُو رُءُوسِهِمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ رَبَّنَا أَبْصَرْنَا وَسَمِعْنَا فَارْجِعْنَا نَعْمَلْ صَالِحًا إِنَّا مُوقِنُونَ (12)

9-10-11-12- Les individus qui ont renoncé à la croyance en une existence post-mortem manifestent leur perplexité en ces termes : "Comment pourrions-nous périr et disparaître de ce monde pour ensuite être régénérés ?" Ils seront inéluctablement confrontés à leur Seigneur dans l'au-delà afin d'être jugés. Il est impératif de leur faire comprendre que l'Ange de la mort les saisira au moment déterminé, puis ils retourneront vers leur Créateur pour qu'Il les rétribue selon leurs actions. Lors du Jour du Jugement dernier, les mécréants se présenteront devant Dieu dans un état de profonde contrition, avec des regards abaissés empreints de regrets et de remords, implorant : "Ô Seigneur, nous attestons désormais de la vérité et l'avons perçue avec une netteté incontestable. Accorde-

nous le retour à l'existence pour que nous puissions travailler en vue de notre prospérité future. Notre conviction en la réalité du Jour du Jugement est inébranlable."

وَلَوْ شِئْنَا لَآتَيْنَا كُلَّ نَفْسٍ هُدَاهَا وَلَكِنْ حَقَّ الْقَوْلُ مِنِّي لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ (13) فَذُوقُوا بِمَا نَسِيتُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَذَا إِنَّا نَسِينَاكُمْ وَذُوقُوا عَذَابَ الْخُلْدِ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ (14) إِنَّمَا يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا الَّذِينَ إِذَا ذُكِّرُوا بِهَا خَرُّوا سُجَّدًا وَسَبَّحُوا بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ (15) تَتَجَافَى جُنُوبُهُمْ عَنِ الْمَضَاجِعِ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ خَوْفًا وَطَمَعًا وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ (16)

13-14-15-16- Si Nous avions souhaité, il Nous aurait été possible de guider l'intégralité des individus. Néanmoins, J'ai pris la décision de peupler l'Enfer des égarés du droit chemin menant au Paradis. Ainsi, expérimentez donc le châtiment résultant de votre négligence envers les réalités de l'Au-Delà ; en retour, Nous vous abandonnerons également, vous laissant plongés dans un tourment éternel pour avoir ignoré Nos versets. Ceux qui croient en Nos versets sont uniquement ceux qui, lorsqu'ils leur sont rappelés, s'inclinent humblement et expriment leur gratitude envers Allah pour Ses bienfaits à leur égard, sans aucune forme d'arrogance. Ils demeurent éveillés durant les heures nocturnes pour prier leur Seigneur et implorer Son salut face au châtiment, aspirant à Sa clémence. Ils consacrent généreusement dans la voie de Dieu une partie de ce qu'Il leur a octroyé.

فَلَا تَعْلَمُ نَفْسٌ مَا أُخْفِيَ لَهُمْ مِنْ قُرَّةِ أَعْيُنٍ جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ (17) أَفَمَنْ كَانَ مُؤْمِنًا كَمَنْ كَانَ فَاسِقًا لَا يَسْتَوُونَ (18) أَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَلَهُمْ جَنَّاتُ الْمَأْوَى نُزُلًا بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ (19)

17-18-19- Nul ne peut anticiper la nature de la récompense qui lui est destinée pour ses actions. Peut-on véritablement comparer ceux qui se soumettent à leur Créateur à ceux qui se rebellent ? Une telle équivalence est inconcevable. Ceux qui ont foi en Allah et au Jour du Jugement dernier, et qui œuvrent vertueusement, seront gratifiés de jardins où ils résideront éternellement, en juste compensation de leurs efforts dans cette existence terrestre.

وَأَمَّا الَّذِينَ فَسَقُوا فَمَأْوَاهُمُ النَّارُ كُلَّمَا أَرَادُوا أَنْ يَخْرُجُوا مِنْهَا أُعِيدُوا فِيهَا وَقِيلَ لَهُمْ ذُوقُوا عَذَابَ النَّارِ الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ (20) وَلَنُذِيقَنَّهُمْ مِنَ الْعَذَابِ الْأَدْنَى دُونَ الْعَذَابِ الْأَكْبَرِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ (21) وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ ذُكِّرَ بِآيَاتِ رَبِّهِ ثُمَّ أَعْرَضَ عَنْهَا إِنَّا مِنَ الْمُجْرِمِينَ مُنْتَقِمُونَ (22)

20-21-22- Concernant les individus qui se rebellent, leur résidence sera l'Enfer où ils demeureront pour l'éternité. À chaque tentative de s'en échapper, ils seront invariablement reconduits en son sein, accompagnés de l'injonction suivante : "Goûtez le châtiment du feu que vous avez dénié." Assurément, un châtiment indubitable les attend dans cette existence terrestre avant celui plus imposant qui les attend dans l'Au-Delà ;

peut-être alors méditeront-ils sur leur rébellion. Le summum de l'injustice réside en celui qui renie les versets de son Seigneur après les avoir reconnus et n'y prête aucune considération. Nous nous chargerons de punir ceux qui rejettent la foi en Nous ainsi qu'au Jour du Jugement.

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ فَلَا تَكُنْ فِي مِرْيَةٍ مِنْ لِقَائِهِ وَجَعَلْنَاهُ هُدًى لِبَنِي إِسْرَائِيلَ (23) وَجَعَلْنَا مِنْهُمْ أَئِمَّةً يَهْدُونَ بِأَمْرِنَا لَمَّا صَبَرُوا وَكَانُوا بِآيَاتِنَا يُوقِنُونَ (24) إِنَّ رَبَّكَ هُوَ يَفْصِلُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ (25)

23-24-25- Il a été accordé à Moïse la Torah, ce qui justifie l'hypothèse selon laquelle ton Seigneur pourrait également te révéler le Coran ; par conséquent, il ne convient pas d'être surpris par la rencontre avec ton Seigneur dans l'au-delà. La Torah a été instituée comme un guide destiné aux descendants d'Israël, les orientant vers la droiture (sans pour autant s'adresser à l'ensemble de l'humanité). Parmi ces descendants, Nous avons désigné des individus ayant démontré une résilience exemplaire face aux épreuves et ayant placé leur foi en Nos signes, agissant en tant que guides incitant à la vertu. Au Jour de la Résurrection, Ton Seigneur statuera entre les douze tribus d'Israël concernant leurs divergences.

أَوَلَمْ يَهْدِ لَهُمْ كَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِنَ الْقُرُونِ يَمْشُونَ فِي مَسَاكِنِهِمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ أَفَلَا يَسْمَعُونَ (26) أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا نَسُوقُ الْمَاءَ إِلَى الْأَرْضِ الْجُرُزِ فَنُخْرِجُ بِهِ زَرْعًا تَأْكُلُ مِنْهُ أَنْعَامُهُمْ وَأَنْفُسُهُمْ أَفَلَا يُبْصِرُونَ (27)

26-27- Ne leur a-t-il pas été transmis le récit des civilisations antérieures que Nous avons anéanties en raison de leur mécréance envers Allah et Ses messagers ? Voici qu'ils errent maintenant dans leurs terres et résident dans leurs demeures. Ces faits portent en eux des signes, mais semblent-ils indifférents à ce qui leur est exposé à propos de ces événements passés ? N'ont-ils pas remarqué comment Nous dirigeons les nuages vers les régions arides, puis y faisons tomber la pluie qui fait germer les cultures pour la subsistance des individus et de leurs troupeaux ? Ne saisissent-ils donc pas l'ampleur de ces bienfaits ?

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْفَتْحُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ (28) قُلْ يَوْمَ الْفَتْحِ لَا يَنْفَعُ الَّذِينَ كَفَرُوا إِيمَانُهُمْ وَلَا هُمْ يُنْظَرُونَ (29) فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ وَانْتَظِرْ إِنَّهُمْ مُنْتَظِرُونَ (30)

28-29-30- Ils vous interrogent au sujet de l'avènement du jour de la victoire. Réplique-leur en ces termes : "Lorsque ce moment arrivera, la foi des infidèles ne leur sera d'aucune utilité, et leur Seigneur ne leur accordera aucun délai." Par conséquent, ô messager, ne te laisse pas troubler par leurs propos ; ils assisteront à ce jour au moment qui lui a été assigné.

Les coalisés (Al-Ahzab)

يَاأَيُّهَا النَّبِيُّ اتَّقِ اللَّهَ وَلَا تُطِعِ الْكَافِرِينَ وَالْمُنَافِقِينَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا (1) وَاتَّبِعْ مَا يُوحَى إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا (2) وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلًا (3)

1-2-3- Ô Prophète, il t'est enjoint de craindre ton Seigneur et de ne pas prêter l'oreille aux incroyants et aux hypocrites. Allah possède une connaissance infinie et gouverne avec sagesse. Par la suite, suis attentivement les révélations de ton Seigneur. Allah est Omniscient en ce qui concerne vos actions et les motivations qui les sous-tendent. Place ta confiance en Lui, car Allah est amplement suffisant.

مَا جَعَلَ اللَّهُ لِرَجُلٍ مِنْ قَلْبَيْنِ فِي جَوْفِهِ وَمَا جَعَلَ أَزْوَاجَكُمُ اللَّائِي تُظَاهِرُونَ مِنْهُنَّ أُمَّهَاتِكُمْ وَمَا جَعَلَ أَدْعِيَاءَكُمْ أَبْنَاءَكُمْ ذَلِكُمْ قَوْلُكُمْ بِأَفْوَاهِكُمْ وَاللَّهُ يَقُولُ الْحَقَّ وَهُوَ يَهْدِي السَّبِيلَ (4) ادْعُوهُمْ لِآبَائِهِمْ هُوَ أَقْسَطُ عِنْدَ اللَّهِ فَإِنْ لَمْ تَعْلَمُوا آبَاءَهُمْ فَإِخْوَانُكُمْ فِي الدِّينِ وَمَوَالِيكُمْ وَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ فِيمَا أَخْطَأْتُمْ بِهِ وَلَكِنْ مَا تَعَمَّدَتْ قُلُوبُكُمْ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا (5)

4-5- Il est à noter que l'homme n'a pas été pourvu de deux esprits par Allah, et il n'a jamais été établi que des épouses puissent être assimilées à des mères, dans le but de proscrire toute relation intime avec elles. De même, il est inexact d'affirmer que les enfants adoptifs doivent être considérés comme des descendants légitimes, une déclaration émanant de votre propre volonté, alors que la vérité divine se révèle pour vous conduire sur le chemin juste. Afin de préserver l'équité devant Allah, il est recommandé d'établir un lien entre les enfants adoptifs et leurs parents biologiques ; ainsi ce qui est prohibé pour vos enfants naturels ne le sera pas pour eux. Cette approche s'harmonise mieux avec la justice divine. En présence d'incertitudes concernant l'identité des parents biologiques, il est essentiel de noter qu'ils détiennent des droits équivalents aux vôtres et pourraient potentiellement figurer parmi vos légataires. Si une erreur est commise involontairement, la miséricorde d'Allah peut être implorée ; cependant, en cas d'intention délibérée, une reddition de compte sera nécessaire. Le Tout-Miséricordieux pardonne aux transgresseurs repentants.

النَّبِيُّ أَوْلَى بِالْمُؤْمِنِينَ مِنْ أَنْفُسِهِمْ وَأَزْوَاجُهُ أُمَّهَاتُهُمْ وَأُولُو الْأَرْحَامِ بَعْضُهُمْ أَوْلَى بِبَعْضٍ فِي كِتَابِ اللَّهِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُهَاجِرِينَ إِلَّا أَنْ تَفْعَلُوا إِلَى أَوْلِيَائِكُمْ مَعْرُوفًا كَانَ ذَلِكَ فِي الْكِتَابِ مَسْطُورًا (6)

6- Le Prophète démontre un intérêt plus prononcé pour les intérêts des croyants que ces derniers ne le font pour eux-mêmes. Il est établi que ses épouses sont perçues comme des figures maternelles pour les fidèles (il est expressément défendu d'épouser ses femmes après son décès). De surcroît, ceux qui offrent l'hospitalité aux croyants et aux immigrés dans leurs demeures sont tenus, par la volonté divine, de subvenir gracieusement à leurs besoins, à moins que ces derniers ne choisissent de rendre service de manière volontaire en retour. Toutes ces dispositions sont méticuleusement consignées et planifiées dans un registre divin.

وَإِذْ أَخَذْنَا مِنَ النَّبِيِّينَ مِيثَاقَهُمْ وَمِنْكَ وَمِنْ نُوحٍ وَإِبْرَاهِيمَ وَمُوسَى وَعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ وَأَخَذْنَا مِنْهُمْ مِيثَاقًا غَلِيظًا (7) لِيَسْأَلَ الصَّادِقِينَ عَنْ صِدْقِهِمْ وَأَعَدَّ لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا أَلِيمًا (8)

7-8- Nous avons sollicité des prophètes le serment formel de transmettre avec exactitude le message révélé par Dieu, tout comme Nous l'avons exigé de toi, ainsi que de Noé, Abraham, Moïse et Jésus, fils de Marie. Ainsi, lors du Jugement dernier, Dieu interrogera tous les messagers sur leur fidélité à communiquer le message divin. Pour ceux qui auront failli à cette tâche, un châtiment rigoureux est prévu.

يَاأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ جَاءَتْكُمْ جُنُودٌ فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا وَجُنُودًا لَمْ تَرَوْهَا وَكَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرًا (9) إِذْ جَاءُوكُمْ مِنْ فَوْقِكُمْ وَمِنْ أَسْفَلَ مِنْكُمْ وَإِذْ زَاغَتِ الْأَبْصَارُ وَبَلَغَتِ الْقُلُوبُ الْحَنَاجِرَ وَتَظُنُّونَ بِاللَّهِ الظُّنُونَا (10) هُنَالِكَ ابْتُلِيَ الْمُؤْمِنُونَ وَزُلْزِلُوا زِلْزَالًا شَدِيدًا (11) وَإِذْ يَقُولُ الْمُنَافِقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ مَا وَعَدَنَا اللَّهُ وَرَسُولُهُ إِلَّا غُرُورًا (12)

9-10-11-12- Ô vous qui placez votre foi en Allah, n'oubliez pas les bienfaits divins manifestés lorsque, face à des armées ennemies rassemblées pour une attaque imminente, des troupes invisibles (anges) furent envoyées pour vous soutenir et qu'un vent puissant (insufflé par ces anges) força ces forces hostiles à se retirer. Il est indéniable qu'Allah a une connaissance parfaite de vos actions. Alors que les armées adverses convergeaient vers vous de toutes parts, semant le doute sur les mesures à adopter et instillant une anxiété croissante dans vos esprits, cela engendrait un scepticisme vis-à-vis de la promesse divine. En ce moment décisif où la foi des croyants fut éprouvée et leurs esprits assaillis par une peur omniprésente, certains hypocrites et insensés osèrent faire murmurer : "Allah et Son messager ne nous ont promis que vanité".

وَإِذْ قَالَتْ طَائِفَةٌ مِنْهُمْ يَاأَهْلَ يَثْرِبَ لَا مُقَامَ لَكُمْ فَارْجِعُوا وَيَسْتَأْذِنُ فَرِيقٌ مِنْهُمُ النَّبِيَّ يَقُولُونَ إِنَّ بُيُوتَنَا عَوْرَةٌ وَمَا هِيَ بِعَوْرَةٍ إِنْ يُرِيدُونَ إِلَّا فِرَارًا (13) وَلَوْ دُخِلَتْ عَلَيْهِمْ مِنْ أَقْطَارِهَا ثُمَّ سُئِلُوا الْفِتْنَةَ لَآتَوْهَا وَمَا تَلَبَّثُوا بِهَا إِلَّا يَسِيرًا (14) وَلَقَدْ كَانُوا عَاهَدُوا اللَّهَ مِنْ قَبْلُ لَا يُوَلُّونَ الْأَدْبَارَ وَكَانَ عَهْدُ اللَّهِ مَسْئُولًا (15)

13-14-15-Un groupe d'individus hypocrites déclara ainsi : "Ô habitants de Yathrib (Médine et ses environs), il est impératif que vous regagniez vos demeures sans délai." Certains parmi eux sollicitèrent alors du Prophète la permission de se retirer, avançant comme motif le manque de protection de leurs résidences et le risque de pillage de leurs biens. Le Seigneur sait qu'une telle assertion était fallacieuse, mais leur dessein était simplement de se soustraire à l'engagement par crainte de l'ennemi. S'ils avaient été assiégés par les troupes ennemies depuis Yathrib, les incitant à semer la discorde parmi les croyants, ils auraient obtempéré, mais leur séjour à Yathrib aurait été éphémère. Cependant, ils s'engagèrent devant Allah à ne pas fuir le combat. En temps opportun, Allah les interrogera sur les raisons pour lesquelles ils ont failli à leur engagement.

قُلْ لَنْ يَنْفَعَكُمُ الْفِرَارُ إِنْ فَرَرْتُمْ مِنَ الْمَوْتِ أَوِ الْقَتْلِ وَإِذًا لَا تُمَتَّعُونَ إِلَّا قَلِيلًا (16) قُلْ مَنْ ذَا الَّذِي يَعْصِمُكُمْ مِنَ اللَّهِ إِنْ أَرَادَ بِكُمْ سُوءًا أَوْ أَرَادَ بِكُمْ رَحْمَةً وَلَا يَجِدُونَ لَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا (17)

16-17- Il convient de transmettre le message suivant avec solennité : "Éviter le champ de bataille dans l'intention d'échapper à la mort ou à un trépas naturel ne saurait garantir une immortalité. Il est essentiel de rappeler que nul individu ne peut échapper aux desseins d'Allah, qu'ils soient jugés néfastes (comme la défaite) ou bénéfiques (comme la victoire)." Il est impératif que ces êtres placent leur confiance et requièrent assistance en Allah seul.

قَدْ يَعْلَمُ اللَّهُ الْمُعَوِّقِينَ مِنْكُمْ وَالْقَائِلِينَ لِإِخْوَانِهِمْ هَلُمَّ إِلَيْنَا وَلَا يَأْتُونَ الْبَأْسَ إِلَّا قَلِيلًا (18) أَشِحَّةً عَلَيْكُمْ فَإِذَا جَاءَ الْخَوْفُ رَأَيْتَهُمْ يَنْظُرُونَ إِلَيْكَ تَدُورُ أَعْيُنُهُمْ كَالَّذِي يُغْشَى عَلَيْهِ مِنَ الْمَوْتِ فَإِذَا ذَهَبَ الْخَوْفُ سَلَقُوكُمْ بِأَلْسِنَةٍ حِدَادٍ أَشِحَّةً عَلَى الْخَيْرِ أُولَئِكَ لَمْ يُؤْمِنُوا فَأَحْبَطَ اللَّهُ أَعْمَالَهُمْ وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا (19)

18-19- Le Très-Haut identifie ceux qui recourent à des subterfuges pour éviter l'affrontement et incitent leurs pairs en disant : "Retournons donc à nos demeures." Ces individus démontrent leur incapacité à faire face au danger. Ils se retiennent de vous prêter assistance - ô croyants - et lorsqu'ils sont confrontés à la bataille, ils vous observent avec dédain comme un mourant agonisant. Une fois que leur appréhension s'est estompée, ils adoptent une posture aimable et conciliatrice à votre égard. Leur croyance ne revêt pas un caractère authentique, et il est relativement aisé pour Dieu de réduire à néant leurs actions.

يَحْسَبُونَ الْأَحْزَابَ لَمْ يَذْهَبُوا وَإِنْ يَأْتِ الْأَحْزَابُ يَوَدُّوا لَوْ أَنَّهُمْ بَادُونَ فِي الْأَعْرَابِ يَسْأَلُونَ عَنْ أَنْبَائِكُمْ وَلَوْ كَانُوا فِيكُمْ مَا قَاتَلُوا إِلَّا قَلِيلًا (20) لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ اللَّهِ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِمَنْ كَانَ يَرْجُو اللَّهَ وَالْيَوْمَ الْآخِرَ وَذَكَرَ اللَّهَ كَثِيرًا (21)

20-21- Ces individus hypocrites considèrent que les forces adverses persistent sur le champ de bataille et, en cas de leur retour, ils aspirent à être parmi ceux qui ont choisi de demeurer dans la quiétude de leur foyer, sollicitant des nouvelles de votre part. Leur engagement au combat serait alors modéré s'ils se trouvaient parmi vos rangs. Ceux ayant placé leur confiance en Dieu, attendant avec impatience de Le rencontrer lors du Jour du Jugement dernier, invoquent Son Nom inlassablement. Ils cherchent à émuler l'exemple du prophète en faisant preuve de fermeté et de certitude face à l'ennemi, confiants en la victoire à venir.

وَلَمَّا رَأَى الْمُؤْمِنُونَ الْأَحْزَابَ قَالُوا هَذَا مَا وَعَدَنَا اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَصَدَقَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَمَا زَادَهُمْ إِلَّا إِيمَانًا وَتَسْلِيمًا (22) مِنَ الْمُؤْمِنِينَ رِجَالٌ صَدَقُوا مَا عَاهَدُوا اللَّهَ عَلَيْهِ فَمِنْهُمْ مَنْ قَضَى نَحْبَهُ وَمِنْهُمْ مَنْ يَنْتَظِرُ وَمَا بَدَّلُوا تَبْدِيلًا (23) لِيَجْزِيَ اللَّهُ الصَّادِقِينَ بِصِدْقِهِمْ وَيُعَذِّبَ الْمُنَافِقِينَ إِنْ شَاءَ أَوْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ إِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا (24)

22-23-24- Lorsque les croyants furent témoins de la convergence des différentes factions hostiles à leur encontre sur le champ de bataille, leurs propos furent les suivants : " Il s'agit là de la réalisation de la promesse de succès que Dieu nous a accordée par l'intermédiaire de Son messager, lors du moment où nous lui avons prêté allégeance sous l'arbre. Dieu a ainsi honoré Sa parole." Cette conjoncture ne fit que renforcer leur foi en Allah et leur soumission à Ses décrets. Parmi les fidèles, se distinguent ceux qui ont respecté leurs engagements vis-à-vis d'Allah ; certains ont pleinement satisfait à leurs obligations tandis que d'autres attendent une opportunité propice pour s'en acquitter - nul ne faillit dans ses engagements. Allah rétribue avec bienveillance ceux qui honorent leurs serments et inflige châtiment aux hypocrites selon Sa volonté, ou bien Il leur accorde Son pardon. Allah absout les péchés de tous ceux qui aspirent à Son indulgence et les préserve du châtiment.

وَرَدَّ اللَّهُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِغَيْظِهِمْ لَمْ يَنَالُوا خَيْرًا وَكَفَى اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ الْقِتَالَ وَكَانَ اللَّهُ قَوِيًّا عَزِيزًا (25) وَأَنْزَلَ الَّذِينَ ظَاهَرُوهُمْ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ مِنْ صَيَاصِيهِمْ وَقَذَفَ فِي قُلُوبِهِمُ الرُّعْبَ فَرِيقًا تَقْتُلُونَ وَتَأْسِرُونَ فَرِيقًا (26) وَأَوْرَثَكُمْ أَرْضَهُمْ وَدِيَارَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ وَأَرْضًا لَمْ تَطَئُوهَا وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرًا (27)

25-26-27- Dieu chassa avec indignation les athées de par leur incapacité à rivaliser et à triompher des croyants. Il protégea les croyants du conflit, démontrant ainsi Sa toute-puissance divine à travers l'exercice absolu de Sa volonté. Les autorités religieuses juives et chrétiennes qui prêtèrent assistance à l'ennemi furent contraintes par la volonté divine

d'abandonner leurs positions, submergées par la crainte des croyants. Ceux qui s'opposent doivent être combattus jusqu'à la mort, tandis que ceux qui se rendent doivent être capturés. Dieu vous a légué leur territoire, leurs demeures, leurs possessions ainsi que d'autres terres où vos pas n'avaient jamais foulé.

يَاأَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِأَزْوَاجِكَ إِنْ كُنْتُنَّ تُرِدْنَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَزِينَتَهَا فَتَعَالَيْنَ أُمَتِّعْكُنَّ وَأُسَرِّحْكُنَّ سَرَاحًا جَمِيلًا (28) وَإِنْ كُنْتُنَّ تُرِدْنَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَالدَّارَ الْآخِرَةَ فَإِنَّ اللَّهَ أَعَدَّ لِلْمُحْسِنَاتِ مِنْكُنَّ أَجْرًا عَظِيمًا (29)

28-29- Ô Prophète, dis à tes épouses : "Si vous souhaitez une existence florissante et épanouie, je suis disposé à vous accorder cela tout en prenant congé de vous avec le respect qui vous est dû. Cependant, pour celles qui aspirent à la satisfaction divine, celle du messager et à l'atteinte du paradis éternel, il convient de prendre conscience que des bénédictions significatives sont réservées aux âmes généreuses parmi vous."

يَانِسَاءَ النَّبِيِّ مَنْ يَأْتِ مِنْكُنَّ بِفَاحِشَةٍ مُبَيِّنَةٍ يُضَاعَفْ لَهَا الْعَذَابُ ضِعْفَيْنِ وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا (30) وَمَنْ يَقْنُتْ مِنْكُنَّ لِلَّهِ وَرَسُولِهِ وَتَعْمَلْ صَالِحًا نُؤْتِهَا أَجْرَهَا مَرَّتَيْنِ وَأَعْتَدْنَا لَهَا رِزْقًا كَرِيمًا (31)

30-31- Ô femmes du Prophète, quiconque parmi vous se rend coupable d'une turpitude avérée sera soumise à une sanction doublée (deux cents coups de fouet conformément aux normes de l'époque, en raison de leur statut distingué en tant que femmes du Prophète). Cela est certes aisé pour Allah. En revanche, celle qui se soumet à Allah et à Son messager tout en accomplissant des actes vertueux recevra une double rétribution ainsi qu'une abondance de biens dans la vie future.

يَانِسَاءَ النَّبِيِّ لَسْتُنَّ كَأَحَدٍ مِنَ النِّسَاءِ إِنِ اتَّقَيْتُنَّ فَلَا تَخْضَعْنَ بِالْقَوْلِ فَيَطْمَعَ الَّذِي فِي قَلْبِهِ مَرَضٌ وَقُلْنَ قَوْلًا مَعْرُوفًا (32) وَقَرْنَ فِي بُيُوتِكُنَّ وَلَا تَبَرَّجْنَ تَبَرُّجَ الْجَاهِلِيَّةِ الْأُولَى وَأَقِمْنَ الصَّلَاةَ وَآتِينَ الزَّكَاةَ وَأَطِعْنَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيُذْهِبَ عَنْكُمُ الرِّجْسَ أَهْلَ الْبَيْتِ وَيُطَهِّرَكُمْ تَطْهِيرًا (33) وَاذْكُرْنَ مَا يُتْلَى فِي بُيُوتِكُنَّ مِنْ آيَاتِ اللَّهِ وَالْحِكْمَةِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ لَطِيفًا خَبِيرًا (34)

32-33-34- Ô femmes du Prophète, vous ne sauriez être assimilées aux autres femmes. Si la crainte de votre Seigneur vous anime, il vous incombe de veiller à la retenue dans vos discours, afin d'éviter que les esprits mal intentionnés ne soient tentés par des desseins nuisibles à votre égard. Limitez-vous à des échanges empreints de convenance et de respect. Préférez demeurer en vos foyers et éviter les sorties superflues, consacrez-vous à la prière, acquittez la zakat, et soumettez-vous à Dieu ainsi qu'à Son messager (Les principes divins transmis par l'intermédiaire du messager). Ces injonctions divines visent à vous prémunir contre tout péché et à purifier votre âme car vous êtes membres de la

famille du prophète. Méditez sur les versets qui vous sont récités et efforcez-vous d'en saisir la profondeur. Dieu est Clément et Sage.

إِنَّ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَالْقَانِتِينَ وَالْقَانِتَاتِ وَالصَّادِقِينَ وَالصَّادِقَاتِ وَالصَّابِرِينَ وَالصَّابِرَاتِ وَالْخَاشِعِينَ وَالْخَاشِعَاتِ وَالْمُتَصَدِّقِينَ وَالْمُتَصَدِّقَاتِ وَالصَّائِمِينَ وَالصَّائِمَاتِ وَالْحَافِظِينَ فُرُوجَهُمْ وَالْحَافِظَاتِ وَالذَّاكِرِينَ اللَّهَ كَثِيرًا وَالذَّاكِرَاتِ أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ مَغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا (35)

35- Les hommes et femmes ayant la foi en Dieu (musulmans), croyant en l'Au-Delà (croyants), se conformant aux commandements divins, s'abstenant de tout mensonge, faisant preuve d'une endurance inébranlable face aux épreuves, consacrant une attention assidue à la prière, pratiquant l'aumône, observant le jeûne, préservant leur dignité et invoquant fréquemment Allah ; pour ces dévots est réservée la clémence divine ainsi qu'une rétribution d'une valeur infinie.

وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ وَلَا مُؤْمِنَةٍ إِذَا قَضَى اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَمْرًا أَنْ يَكُونَ لَهُمُ الْخِيَرَةُ مِنْ أَمْرِهِمْ وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا مُبِينًا (36)

36- Aucun fidèle, qu'il soit homme ou femme, ne saurait légitimement s'affranchir d'un décret divin énoncé par le biais du messager de Dieu ; celui ou celle qui désobéit au commandement d’Allah transmis par le messager commet une transgression sévère.

وَإِذْ تَقُولُ لِلَّذِي أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِ وَأَنْعَمْتَ عَلَيْهِ أَمْسِكْ عَلَيْكَ زَوْجَكَ وَاتَّقِ اللَّهَ وَتُخْفِي فِي نَفْسِكَ مَا اللَّهُ مُبْدِيهِ وَتَخْشَى النَّاسَ وَاللَّهُ أَحَقُّ أَنْ تَخْشَاهُ فَلَمَّا قَضَى زَيْدٌ مِنْهَا وَطَرًا زَوَّجْنَاكَهَا لِكَيْ لَا يَكُونَ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ حَرَجٌ فِي أَزْوَاجِ أَدْعِيَائِهِمْ إِذَا قَضَوْا مِنْهُنَّ وَطَرًا وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ مَفْعُولًا (37)

37- Ô prophète, tu invoques avec solennité celui que la grâce divine a distingué et que tu as à ton tour honoré par son adoption (Zaid) : "Il t'est enjoint d'abandonner l'idée de répudier ton épouse et de craindre pieusement Allah." Cependant, il semble que tes pensées intimes divergent de cette demande, mais il est certain qu'Allah éclaircira ce point dans les versets coraniques. Ô prophète, il semble que tu redoutes les jugements humains alors qu'il est essentiel de placer la crainte révérencielle envers Allah au premier plan. Lorsque Zaid a manifesté son intention de mettre un terme à son mariage et l'a effectivement dissout, il t’a été octroyé l’autorisation de l’épouser dans le dessein d'abolir toute stigmatisation liée aux mariages avec les anciennes épouses d'enfants adoptés. Une fois qu'une décision est arrêtée, il est essentiel de se conformer de manière irrévocable aux prescriptions divines d’Allah.

مَا كَانَ عَلَى النَّبِيِّ مِنْ حَرَجٍ فِيمَا فَرَضَ اللَّهُ لَهُ سُنَّةَ اللَّهِ فِي الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلُ وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ قَدَرًا مَقْدُورًا (38) الَّذِينَ يُبَلِّغُونَ رِسَالَاتِ اللَّهِ وَيَخْشَوْنَهُ وَلَا يَخْشَوْنَ أَحَدًا إِلَّا اللَّهَ وَكَفَى بِاللَّهِ حَسِيبًا (39) مَا كَانَ مُحَمَّدٌ أَبَا أَحَدٍ مِنْ رِجَالِكُمْ وَلَكِنْ رَسُولَ اللَّهِ وَخَاتَمَ النَّبِيِّينَ وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا (40)

38-39-40- Le Prophète n'a commis aucun acte répréhensible en contractant un mariage avec l'ex-femme de son fils adoptif, conformément à la permission divine (Que ce soit le Prophète lui-même ou tout autre individu, il ne devrait pas être contraint de renoncer à une telle union s'il le souhaite. En revanche, s'il ne ressent pas ce désir, aucun péché ne saurait lui être attribué). Cette autorisation a été accordée par Dieu aux générations antérieures et est appliquée selon des motifs spécifiques. Les messagers authentiques sont ceux qui transmettent fidèlement les révélations divines sans craindre autre chose que Dieu. Seul Allah détient le pouvoir du Jugement. Mohammed n'a engendré aucun d'entre vous ; il est plutôt le Messager de Dieu et le dernier des Prophètes. La Science Divine englobe toutes choses.

يَاأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اذْكُرُوا اللَّهَ ذِكْرًا كَثِيرًا (41) وَسَبِّحُوهُ بُكْرَةً وَأَصِيلًا (42) هُوَ الَّذِي يُصَلِّي عَلَيْكُمْ وَمَلَائِكَتُهُ لِيُخْرِجَكُمْ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَكَانَ بِالْمُؤْمِنِينَ رَحِيمًا (43) تَحِيَّتُهُمْ يَوْمَ يَلْقَوْنَهُ سَلَامٌ وَأَعَدَّ لَهُمْ أَجْرًا كَرِيمًا (44)

41-42-43-44- Ô croyants en la divinité et en l'ultime Jugement, il est hautement recommandé de consacrer une attention assidue à l'invocation d'Allah (cela se manifeste par la récitation des saintes écritures, la supplique pour obtenir Son pardon et Son assistance), ainsi que par la glorification de Ses saints attributs, tant à l'aube qu'au crépuscule. Il convient de souligner que c'est par Sa miséricorde qu'Il vous enveloppe, pardonnant vos transgressions, tandis que Ses anges intercèdent pour votre élévation des ténèbres vers la lumière divine. En vérité, Dieu se montre compatissant envers les fidèles. Leur salut lors de leur rencontre avec Allah sera béni de paix. Il leur réservera des jardins éternels où ils résideront pour l'éternité.

يَاأَيُّهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَاهِدًا وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا (45) وَدَاعِيًا إِلَى اللَّهِ بِإِذْنِهِ وَسِرَاجًا مُنِيرًا (46) وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ بِأَنَّ لَهُمْ مِنَ اللَّهِ فَضْلًا كَبِيرًا (47) وَلَا تُطِعِ الْكَافِرِينَ وَالْمُنَافِقِينَ وَدَعْ أَذَاهُمْ وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلًا (48)

45-46-47-48-Ô Prophète, tu as été envoyé en qualité de témoin et de messager divin afin de guider l'humanité sur le chemin menant au Paradis et de l'éloigner de celui conduisant à la perdition ; tout en appelant les individus à embrasser la foi en Dieu et à les diriger vers la voie droite. Annonce aux croyants qu'ils hériteront du Jardin des Délices. Dédaigne

les incrédules et les hypocrites, ne prêtant aucune attention à leurs hostilités, plaçant ainsi ta confiance entière en Dieu.

يَاأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا نَكَحْتُمُ الْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ طَلَّقْتُمُوهُنَّ مِنْ قَبْلِ أَنْ تَمَسُّوهُنَّ فَمَا لَكُمْ عَلَيْهِنَّ مِنْ عِدَّةٍ تَعْتَدُّونَهَا فَمَتِّعُوهُنَّ وَسَرِّحُوهُنَّ سَرَاحًا جَمِيلًا (49)

49- À vous qui avez accepté la foi en Dieu et au Jour du Jugement dernier, dans l'éventualité où vous contracteriez mariage avec des femmes croyantes puis procéderiez à une séparation avant tout rapport intime (ou si le divorce intervient sans qu'il y ait eu de relation charnelle ou après un délai d'au moins trois mois depuis la dernière relation), il n'est pas requis que vous leur imposiez une période d'attente concernant une potentielle grossesse. Accordez-leur ce qui est en votre pouvoir selon vos moyens, tout en veillant à mener cette séparation avec compassion.

يَاأَيُّهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَحْلَلْنَا لَكَ أَزْوَاجَكَ اللَّاتِي آتَيْتَ أُجُورَهُنَّ وَمَا مَلَكَتْ يَمِينُكَ مِمَّا أَفَاءَ اللَّهُ عَلَيْكَ وَبَنَاتِ عَمِّكَ وَبَنَاتِ عَمَّاتِكَ وَبَنَاتِ خَالِكَ وَبَنَاتِ خَالَاتِكَ اللَّاتِي هَاجَرْنَ مَعَكَ وَامْرَأَةً مُؤْمِنَةً إِنْ وَهَبَتْ نَفْسَهَا لِلنَّبِيِّ إِنْ أَرَادَ النَّبِيُّ أَنْ يَسْتَنْكِحَهَا خَالِصَةً لَكَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ قَدْ عَلِمْنَا مَا فَرَضْنَا عَلَيْهِمْ فِي أَزْوَاجِهِمْ وَمَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ لِكَيْلَا يَكُونَ عَلَيْكَ حَرَجٌ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا (50)

50- Ô Prophète, il t'est désormais permis d'épouser (dans le but de procréer) les femmes à qui tu as donné la dot, celles qui sont sous ta protection parmi celles que Dieu t'a accordées (telles que les veuves des combattants tombés au champ d'honneur ou les femmes démunies ayant choisi d'être assistées par le Prophète en raison de sa bienveillance et de sa piété qui l'empêchent d'abuser de leur vulnérabilité comme d'autres auraient pu le faire). De même, tes cousines germaines ayant émigré avec toi et une croyante "nommée Zaineb" qui s'est offerte au (Prophète) car celui-ci aspire à avoir un enfant avec elle et à la prendre (Mohammed la personne) pour épouse spéciale en dehors des croyants. Nous sommes conscients de ce que Nous avons enjoint aux autres croyants concernant leurs épouses et les femmes placées sous leur responsabilité (servantes ou orphelines, etc.), afin qu'aucun croyant ne puisse te blâmer en aucune manière pour ce qui a été décrété par Allah. Celui-ci est Clément et Miséricordieux.

Remarque : Dans ce verset, Dieu dévoile ce qu'Il avait promis au verset 37, à savoir le désir du prophète d'avoir un enfant avec l'ex-épouse de Zaid, car le prophète et cette femme sont tous deux issus de la lignée "Banu Hashim", ainsi la prophétie peut se maintenir dans cette lignée.

تُرْجِي مَنْ تَشَاءُ مِنْهُنَّ وَتُؤْوِي إِلَيْكَ مَنْ تَشَاءُ وَمَنِ ابْتَغَيْتَ مِمَّنْ عَزَلْتَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكَ ذَلِكَ أَدْنَى أَنْ تَقَرَّ أَعْيُنُهُنَّ وَلَا يَحْزَنَّ وَيَرْضَيْنَ بِمَا آتَيْتَهُنَّ كُلُّهُنَّ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا فِي قُلُوبِكُمْ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَلِيمًا (51)

51- Tu es autorisé à sélectionner les femmes qui t'entourent et à accorder des priorités selon ton bon vouloir. De plus, si ultérieurement tu souhaites réintégrer parmi tes épouses celles que tu avais antérieurement exclues, il t'est loisible de le faire afin d'assurer leur quiétude d'esprit et leur acceptation de la manière dont tu traites chacune d'elles. Il est impératif de souligner que Dieu détient une connaissance exhaustive de vos pensées, étant attentif à chaque détail.

لَا يَحِلُّ لَكَ النِّسَاءُ مِنْ بَعْدُ وَلَا أَنْ تَبَدَّلَ بِهِنَّ مِنْ أَزْوَاجٍ وَلَوْ أَعْجَبَكَ حُسْنُهُنَّ إِلَّا مَا مَلَكَتْ يَمِينُكَ وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ رَقِيبًا (52)

52- Désormais, il t'est interdit d'épouser davantage de femmes que celles déjà sous ta responsabilité, ou encore d'échanger l'une de tes épouses contre une autre pour contracter un nouveau mariage, même si la tentation provient de l'attrait physique. Ton choix se limitera donc aux femmes déjà présentes dans ton ménage. Que la vigilance divine soit constamment présente pour guider vos actions.

Il convient de noter qu'en accord avec les préceptes coraniques, une distinction est établie entre une épouse - union contractée en vue de procréer - et une femme - mariage motivé par des considérations autres que la maternité.

يَاأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتَ النَّبِيِّ إِلَّا أَنْ يُؤْذَنَ لَكُمْ إِلَى طَعَامٍ غَيْرَ نَاظِرِينَ إِنَاهُ وَلَكِنْ إِذَا دُعِيتُمْ فَادْخُلُوا فَإِذَا طَعِمْتُمْ فَانْتَشِرُوا وَلَا مُسْتَأْنِسِينَ لِحَدِيثٍ إِنَّ ذَلِكُمْ كَانَ يُؤْذِي النَّبِيَّ فَيَسْتَحْيِي مِنْكُمْ وَاللَّهُ لَا يَسْتَحْيِي مِنَ الْحَقِّ وَإِذَا سَأَلْتُمُوهُنَّ مَتَاعًا فَاسْأَلُوهُنَّ مِنْ وَرَاءِ حِجَابٍ ذَلِكُمْ أَطْهَرُ لِقُلُوبِكُمْ وَقُلُوبِهِنَّ وَمَا كَانَ لَكُمْ أَنْ تُؤْذُوا رَسُولَ اللَّهِ وَلَا أَنْ تَنْكِحُوا أَزْوَاجَهُ مِنْ بَعْدِهِ أَبَدًا إِنَّ ذَلِكُمْ كَانَ عِنْدَ اللَّهِ عَظِيمًا (53) إِنْ تُبْدُوا شَيْئًا أَوْ تُخْفُوهُ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا (54) لَا جُنَاحَ عَلَيْهِنَّ فِي آبَائِهِنَّ وَلَا أَبْنَائِهِنَّ وَلَا إِخْوَانِهِنَّ وَلَا أَبْنَاءِ إِخْوَانِهِنَّ وَلَا أَبْنَاءِ أَخَوَاتِهِنَّ وَلَا نِسَائِهِنَّ وَلَا مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُنَّ وَاتَّقِينَ اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدًا (55)

53-54-55- Vous, croyants en Dieu et au Jour dernier, il est vivement conseillé de ne pas franchir le seuil des demeures du prophète sans une invitation expresse à partager un repas. Si toutefois vous êtes conviés, veuillez patienter jusqu'à ce que le repas soit servi avant d'entrer. Après avoir terminé votre repas, veillez à quitter les lieux promptement pour éviter toute conversation prolongée qui pourrait perturber le Prophète sans qu'il n'ose vous en avertir explicitement. En effet, Allah ne retient pas la vérité par gêne. En cas de besoin adressé aux femmes du prophète pendant le repas (pour une boisson ou autre), il est recommandé de formuler cette requête derrière un écran ou une cloison. Cette

conduite préserve à la fois votre dignité ainsi que celle des femmes concernées, en prévenant toute forme d'inconvenance. Il est impératif de respecter pleinement la personne du prophète et de renoncer à toute idée d'épouser ses femmes après lui, cette démarche étant considérée comme une transgression majeure. Que vos intentions soient explicites ou dissimulées, sachez qu'Allah détient une connaissance absolue. Les femmes du prophète ne sont pas tenues responsables si elles s'adressent directement à leurs pères, fils, frères, neveux ou autres proches masculins qui leur sont licitement confiés (serviteurs, orphelins...). Ainsi doit germer en vous une crainte révérencieuse envers Dieu, ô femmes du prophète ; car Son regard embrasse toute chose.

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَاأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا (56) إِنَّ الَّذِينَ يُؤْذُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ لَعَنَهُمُ اللَّهُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَأَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا مُهِينًا (57) وَالَّذِينَ يُؤْذُونَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ بِغَيْرِ مَا اكْتَسَبُوا فَقَدِ احْتَمَلُوا بُهْتَانًا وَإِثْمًا مُبِينًا (58)

56-57-58- Allah accorde Son pardon au prophète et Ses anges implorent la miséricorde divine en sa faveur et sollicitent son élévation spirituelle. Ô croyants ! Invoquez abondamment les bénédictions divines sur le prophète afin qu'il soit gratifié par Dieu d'une station éminente et recevez-le avec déférence en tant que messager choisi. En ce qui concerne ceux qui tiennent des discours diffamatoires visant Allah et Son messager, il est établi qu'Allah les a maudits tant dans ce monde que dans l'au-delà, leur réservant ainsi des châtiments humiliants dans l'après-vie. Quiconque porte des accusations infondées à l'encontre de croyants ou de croyantes s'expose indubitablement à une réprobation sévère.

يَاأَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِأَزْوَاجِكَ وَبَنَاتِكَ وَنِسَاءِ الْمُؤْمِنِينَ يُدْنِينَ عَلَيْهِنَّ مِنْ جَلَابِيبِهِنَّ ذَلِكَ أَدْنَى أَنْ يُعْرَفْنَ فَلَا يُؤْذَيْنَ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا (59) لَئِنْ لَمْ يَنْتَهِ الْمُنَافِقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ وَالْمُرْجِفُونَ فِي الْمَدِينَةِ لَنُغْرِيَنَّكَ بِهِمْ ثُمَّ لَا يُجَاوِرُونَكَ فِيهَا إِلَّا قَلِيلًا (60) مَلْعُونِينَ أَيْنَمَا ثُقِفُوا أُخِذُوا وَقُتِّلُوا تَقْتِيلًا (61) سُنَّةَ اللَّهِ فِي الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلُ وَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّةِ اللَّهِ تَبْدِيلًا (62)

59-60-61-62- "Ô prophète, il t'est recommandé d'inciter tes épouses, tes filles ainsi que les femmes des croyants à abaisser légèrement le bord de leur djellaba afin d'être identifiées en tant que femmes respectables et pour éviter toute perturbation, (À l'époque du prophète, il était courant que les individus se soulagent à l'extérieur en raison de l'absence de sanitaires domestiques. Dans ce contexte, les femmes étaient contraintes de relever légèrement leur djellaba pour satisfaire leurs besoins naturels, exposant ainsi leurs parties intimes. Ainsi, Dieu a établi qu'il est essentiel de ne pas relever excessivement la djellaba afin de préserver la pudeur des parties intimes qui doivent rester dissimulées). Si les hypocrites, les insensés et les agitateurs continuent à semer la discorde à Médine, il te revient alors de les combattre et ils ne demeureront pas longtemps en ta présence à Médine. Ils sont maudits et où que vous les trouviez, traitez-les avec

fermeté. C'est ce qu'a fait Dieu aux générations précédentes. Chaque action engendre des conséquences, et il est impossible de modifier cette logique.

Note : Une djellaba désigne tout vêtement comportant une ouverture ronde dans sa partie inférieure (robe, jupe...etc.).

يَسْأَلُكَ النَّاسُ عَنِ السَّاعَةِ قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ اللَّهِ وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّ السَّاعَةَ تَكُونُ قَرِيبًا (63)

63- Les gens t'interrogent sur le moment où surviendra la fin du monde. Réponds-leur : "Seul Allah en est connaissant". Qui sait ? Cette échéance pourrait être très proche !

إِنَّ اللَّهَ لَعَنَ الْكَافِرِينَ وَأَعَدَّ لَهُمْ سَعِيرًا (64) خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا لَا يَجِدُونَ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا (65) يَوْمَ تُقَلَّبُ وُجُوهُهُمْ فِي النَّارِ يَقُولُونَ يَالَيْتَنَا أَطَعْنَا اللَّهَ وَأَطَعْنَا الرَّسُولَا (66) وَقَالُوا رَبَّنَا إِنَّا أَطَعْنَا سَادَتَنَا وَكُبَرَاءَنَا فَأَضَلُّونَا السَّبِيلَا (67) رَبَّنَا آتِهِمْ ضِعْفَيْنِ مِنَ الْعَذَابِ وَالْعَنْهُمْ لَعْنًا كَبِيرًا (68)

64-65-66-67-68- Les athées sont maudits par Dieu et subiront une chaleur intense dans l'au-delà, où ils demeureront éternellement sans personne pour les défendre ni les sauver. Lorsque les visages des athées seront exposés au feu, ils reconnaîtront : "Nous aurions dû obéir à Allah et à Son messager". Et les polythéistes diront : "Notre Seigneur, nous avons obéi à nos maîtres et à nos guides religieux, qui nous ont égarés. Notre Seigneur, double leur châtiment et qu'ils soient maudits avec une grande malédiction.

Remarque : L'obéissance envers Allah et Son messager signifie se conformer aux commandements divins transmis par le biais de Son messager (contenus dans le livre sacré).

يَاأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ آذَوْا مُوسَى فَبَرَّأَهُ اللَّهُ مِمَّا قَالُوا وَكَانَ عِنْدَ اللَّهِ وَجِيهًا (69) يَاأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَقُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا (70) يُصْلِحْ لَكُمْ أَعْمَالَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَمَنْ يُطِعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَقَدْ فَازَ فَوْزًا عَظِيمًا (71)

69-70-71- Ô croyants en Dieu et au Jour du Jugement dernier, ne suivez pas les traces de ceux qui ont diffamé Moïse, car Allah l'a innocenté de ces calomnies. Moïse était un dévoué serviteur d'Allah., redoutez votre Seigneur et soyez diligents dans votre conduite, car Dieu observera vos actions et absoudra vos fautes si vous implorez Son pardon. Celui qui se soumet à la volonté d'Allah et à l'enseignement de Son messager, tel qu'il est révélé par Son Seigneur, expérimentera une réussite remarquable.

إِنَّا عَرَضْنَا الْأَمَانَةَ عَلَى السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالْجِبَالِ فَأَبَيْنَ أَنْ يَحْمِلْنَهَا وَأَشْفَقْنَ مِنْهَا وَحَمَلَهَا الْإِنْسَانُ إِنَّهُ كَانَ ظَلُومًا جَهُولًا (72) لِيُعَذِّبَ اللَّهُ الْمُنَافِقِينَ وَالْمُنَافِقَاتِ وَالْمُشْرِكِينَ وَالْمُشْرِكَاتِ وَيَتُوبَ اللَّهُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا (73)

72-73- Nous avons soumis la notion de libre choix aux entités célestes et terrestres, lesquelles ont rejeté cette responsabilité par crainte de leur propre incapacité, préférant ainsi se soumettre à la guidance de leur Créateur. En revanche, l'être humain a accepté ce fardeau (jouissant de la liberté de choix qui lui avait été octroyée lors de l'injonction divine concernant la consommation du fruit, tout en étant pleinement informé des conséquences potentielles de sa décision). Cependant, l'humanité a commis une erreur en endossant cette responsabilité sans une conscience claire des ramifications associées. De ce fait, il est légitime que Dieu inflige des châtiments aux hypocrites, qu'ils soient hommes ou femmes idolâtres, tout en offrant Son pardon aux croyants repentants. En effet, Dieu accorde son absolution à ceux qui se repentent sincèrement et les protège du châtiment.

Saba (Sabaà)

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَلَهُ الْحَمْدُ فِي الْآخِرَةِ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْخَبِيرُ (1) يَعْلَمُ مَا يَلِجُ فِي الْأَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا يَعْرُجُ فِيهَا وَهُوَ الرَّحِيمُ الْغَفُورُ (2)

1-2- La reconnaissance revient à Allah, à Qui appartient l'intégralité des cieux et de la terre. De même, cette reconnaissance se manifeste dans l'au-delà, car Il est le Sage dans Ses actions, maître des affaires de Sa création. Il possède une connaissance exhaustive de tout ce qui s'enfonce dans les profondeurs terrestres, de ce qui en émerge, ainsi que de ce qui descend du ciel ou y monte. C'est également Lui, Le Plus Miséricordieux, Celui qui accorde le pardon aux pécheurs repentants.

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَأْتِينَا السَّاعَةُ قُلْ بَلَى وَرَبِّي لَتَأْتِيَنَّكُمْ عَالِمِ الْغَيْبِ لَا يَعْزُبُ عَنْهُ مِثْقَالُ ذَرَّةٍ فِي السَّمَاوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ وَلَا أَصْغَرُ مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْبَرُ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ (3) لِيَجْزِيَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَئِكَ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ (4) وَالَّذِينَ سَعَوْا فِي آيَاتِنَا مُعَاجِزِينَ أُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مِنْ رِجْزٍ أَلِيمٌ (5)

3-4-5- Les détracteurs de la résurrection ont affirmé catégoriquement : "La venue du Jour du Jugement dernier ne se réalisera point." Réplique-leur, ô messager : " En effet, cela adviendra car mon Seigneur l'a décrété ainsi ; Il est Celui Qui détient connaissance des

mystères insondables. Rien n'échappe à Son savoir, pas même le poids d'un atome dans les cieux ou sur terre ; qu'il soit minuscule ou colossal, chaque élément est consigné méticuleusement dans un registre limpide destiné à rétribuer ceux qui ont la foi en Dieu, au Jour de la Résurrection et qui accomplissent des œuvres vertueuses. Ceux-là jouiront du pardon divin et d'une existence honorable." Quant à ceux qui cherchent à anéantir Notre message en s'opposant à Notre messager, ils subiront le châtiment le plus sévère.

وَيَرَى الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ الَّذِي أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ هُوَ الْحَقَّ وَيَهْدِي إِلَى صِرَاطِ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ (6) وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا هَلْ نَدُلُّكُمْ عَلَى رَجُلٍ يُنَبِّئُكُمْ إِذَا مُزِّقْتُمْ كُلَّ مُمَزَّقٍ إِنَّكُمْ لَفِي خَلْقٍ جَدِيدٍ (7) أَفْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَمْ بِهِ جِنَّةٌ بَلِ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ فِي الْعَذَابِ وَالضَّلَالِ الْبَعِيدِ (8)

6-7-8- Ceux parmi les érudits des Écritures (la Thora et l'Évangile) qui adhèrent à la foi en tous les messagers reconnaissent que le Coran, révélé par Ton Seigneur, représente une manifestation de la vérité, un guide menant à la voie de Celui qui détient une puissance absolue et qui est le Vrai Reconnaissant. Les détracteurs de la résurrection se moquent en questionnant : "Accepteriez-vous que nous vous présentions un individu (Mohammed) affirmant qu'à votre mort et à votre désintégration totale, vous serez ressuscités avec un corps renouvelé ? Soit il profère des mensonges contre Dieu, soit il est possédé par des djinns." En réalité, ceux qui rejettent la notion de résurrection sont plongés dans l'égarement et la confusion.

أَفَلَمْ يَرَوْا إِلَى مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِنْ نَشَأْ نَخْسِفْ بِهِمُ الْأَرْضَ أَوْ نُسْقِطْ عَلَيْهِمْ كِسَفًا مِنَ السَّمَاءِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِكُلِّ عَبْدٍ مُنِيبٍ (9)

9- Ces individus qui rejettent la possibilité de l'existence d'un au-delà ne parviennent-ils pas à appréhender la magnificence du pouvoir divin à travers les manifestations tangibles qui leur sont offertes, telles que le firmament et la terre, ainsi que leurs origines passées ? Si Nous le voulons, Nous pourrions faire s'effondrer le sol sous leurs pieds, les engloutissant (tel que Nous l'avons fait avec Kārun), ou encore faire descendre du ciel ce qui les anéantirait. En ces évocations se trouvent des signes évidents pour tout serviteur aspirant à se repentir.

وَلَقَدْ آتَيْنَا دَاوُودَ مِنَّا فَضْلًا يَا جِبَالُ أَوِّبِي مَعَهُ وَالطَّيْرَ وَأَلَنَّا لَهُ الْحَدِيدَ (10) أَنِ اعْمَلْ سَابِغَاتٍ وَقَدِّرْ فِي السَّرْدِ وَاعْمَلُوا صَالِحًا إِنِّي بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ (11)

10-11- À David furent accordés des bienfaits lorsque Nous sollicitâmes les montagnes et les oiseaux pour célébrer la grandeur de Dieu en sa présence. De plus, Nous lui conférâmes la capacité d'assouplir le fer. Ainsi, Nous lui prescrivîmes : "façonne des « formes » à partir

de cet élément en suivant un processus méthodique afin d'en extraire ce qui vous est utile, tout en étant conscient que Notre connaissance embrasse l'ensemble de vos actions."

وَلِسُلَيْمَانَ الرِّيحَ غُدُوُّهَا شَهْرٌ وَرَوَاحُهَا شَهْرٌ وَأَسَلْنَا لَهُ عَيْنَ الْقِطْرِ وَمِنَ الْجِنِّ مَنْ يَعْمَلُ بَيْنَ يَدَيْهِ بِإِذْنِ رَبِّهِ وَمَنْ يَزِغْ مِنْهُمْ عَنْ أَمْرِنَا نُذِقْهُ مِنْ عَذَابِ السَّعِيرِ (12) يَعْمَلُونَ لَهُ مَا يَشَاءُ مِنْ مَحَارِيبَ وَتَمَاثِيلَ وَجِفَانٍ كَالْجَوَابِ وَقُدُورٍ رَاسِيَاتٍ اعْمَلُوا آلَ دَاوُودَ شُكْرًا وَقَلِيلٌ مِنْ عِبَادِيَ الشَّكُورُ (13) فَلَمَّا قَضَيْنَا عَلَيْهِ الْمَوْتَ مَا دَلَّهُمْ عَلَى مَوْتِهِ إِلَّا دَابَّةُ الْأَرْضِ تَأْكُلُ مِنْسَأَتَهُ فَلَمَّا خَرَّ تَبَيَّنَتِ الْجِنُّ أَنْ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ الْغَيْبَ مَا لَبِثُوا فِي الْعَذَابِ الْمُهِينِ (14)

12-13-14- Nous conférâmes à Suleyman le pouvoir de maîtriser les vents, qui s'apaisent pendant un mois et soufflent durant un autre mois. De plus, Nous lui fîmes jaillir une source de métal en fusion, et Nous lui octroyâmes l'autorité sur certains djinns afin qu'ils obéissent à ses ordres par la volonté de son Seigneur. Quiconque d'entre eux outrepasse Notre commandement se verra infliger le châtiment du Feu. Ils lui fabriquent tout ce qu'il désire : des édifices imposants, des statues, des réservoirs tels que (des bassins pour contenir l'eau, ainsi que des marmites fixées). Ainsi fut proclamé : "Ô famille de David, engagez-vous dans la gratitude envers Dieu pour les bienfaits dont Il vous a comblés ; rares sont mes serviteurs qui manifestent une reconnaissance envers Dieu." Lorsque la mort de Suleyman fut décrétée, il siégeait sur une chaise ; cependant, les djinns ne se rendirent compte de son trépas que lorsqu'une (termite) grignota le dossier de sa chaise, provoquant sa chute. Si les djinns avaient eu connaissance de l'invisible, ils n'auraient pas continué à travailler ardemment malgré eux-mêmes.

لَقَدْ كَانَ لِسَبَإٍ فِي مَسْكَنِهِمْ آيَةٌ جَنَّتَانِ عَنْ يَمِينٍ وَشِمَالٍ كُلُوا مِنْ رِزْقِ رَبِّكُمْ وَاشْكُرُوا لَهُ بَلْدَةٌ طَيِّبَةٌ وَرَبٌّ غَفُورٌ (15) فَأَعْرَضُوا فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ سَيْلَ الْعَرِمِ وَبَدَّلْنَاهُمْ بِجَنَّتَيْهِمْ جَنَّتَيْنِ ذَوَاتَيْ أُكُلٍ خَمْطٍ وَأَثْلٍ وَشَيْءٍ مِنْ سِدْرٍ قَلِيلٍ (16) ذَلِكَ جَزَيْنَاهُمْ بِمَا كَفَرُوا وَهَلْ نُجَازِي إِلَّا الْكَفُورَ (17)

15-16-17- Un présage divin se manifesta dans la cité du peuple Sabaà (le peuple résidant en des contrées éloignées) : deux jardins situés respectivement à droite et à gauche. Bénéficiez donc des bienfaits octroyés par votre Seigneur et exprimez-lui votre gratitude ; vous jouissez d'une terre bénie et d'un Seigneur indulgent. Toutefois, lorsqu'ils désobéirent à Notre commandement, Nous déchaînâmes un torrent de boue qui recouvrit leur terre entière. Les deux jardins furent transformés en terres portant des fruits amers, avec des arbres stériles et quelques « jujubiers » seulement. Ainsi punissons-Nous les infidèles ; Notre châtiment ne s'abat que sur ceux qui refusent d'admettre la générosité divine.

وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ الْقُرَى الَّتِي بَارَكْنَا فِيهَا قُرًى ظَاهِرَةً وَقَدَّرْنَا فِيهَا السَّيْرَ سِيرُوا فِيهَا لَيَالِيَ وَأَيَّامًا آمِنِينَ (18) فَقَالُوا رَبَّنَا بَاعِدْ بَيْنَ أَسْفَارِنَا وَظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ فَجَعَلْنَاهُمْ أَحَادِيثَ وَمَزَّقْنَاهُمْ كُلَّ مُمَزَّقٍ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ (19)

18-19-Nous établîmes des agglomérations clairement délimitées entre le hameau du peuple Sabaà et d'autres communautés bénéficiaires de Notre générosité. Ces cités étaient ostensiblement visibles, marquant ainsi les voies favorisant la circulation des individus de jour comme de nuit en toute sécurité. Pourtant, une fois habitués à la tranquillité et à la sûreté qui régnaient, ils transgressèrent les limites en implorant : "Ô notre Seigneur, éloigne ces villages du nôtre". En réponse à leur requête, Nous accrus les distances entre ces entités et leur assignâmes à chacune un territoire distinct. Leur comportement eut pour conséquence des répercussions préjudiciables pour eux-mêmes, les contraignant ainsi à être séparés au maximum. Cette situation constitue donc une précieuse leçon pour ceux qui font preuve de patience face à toutes les adversités et expriment leur reconnaissance envers Dieu lorsqu'ils traversent ces épreuves.

وَلَقَدْ صَدَّقَ عَلَيْهِمْ إِبْلِيسُ ظَنَّهُ فَاتَّبَعُوهُ إِلَّا فَرِيقًا مِنَ الْمُؤْمِنِينَ (20) وَمَا كَانَ لَهُ عَلَيْهِمْ مِنْ سُلْطَانٍ إِلَّا لِنَعْلَمَ مَنْ يُؤْمِنُ بِالْآخِرَةِ مِمَّنْ هُوَ مِنْهَا فِي شَكٍّ وَرَبُّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ حَفِيظٌ (21)

20-21- Satan a magnifié à leurs yeux ses suggestions fallacieuses, qu'ils ont suivies en rejetant les bienfaits accordés par Dieu, à l'exception d'un nombre restreint de croyants parmi eux. Si Nous avons permis que Satan exerce une influence sur eux, c’est afin d’établir une distinction claire entre ceux qui adhèrent à la foi en la résurrection et ceux qui manifestent des doutes. Dieu demeure omnipotent.

قُلِ ادْعُوا الَّذِينَ زَعَمْتُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَا يَمْلِكُونَ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ فِي السَّمَاوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ وَمَا لَهُمْ فِيهِمَا مِنْ شِرْكٍ وَمَا لَهُ مِنْهُمْ مِنْ ظَهِيرٍ (22) وَلَا تَنْفَعُ الشَّفَاعَةُ عِنْدَهُ إِلَّا لِمَنْ أَذِنَ لَهُ حَتَّى إِذَا فُزِّعَ عَنْ قُلُوبِهِمْ قَالُوا مَاذَا قَالَ رَبُّكُمْ قَالُوا الْحَقَّ وَهُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ (23)

22-23- Annonce aux polythéistes, ô messager : "Je vous convie à invoquer ceux que vous avez érigés en divinités en dehors de Dieu. Vous devez savoir qu'ils ne possèdent pas le poids le plus infime d'un atome dans les cieux ou sur la terre, et qu'ils ne participent en rien à Son autorité. Il est crucial de reconnaître qu’Allah n'a nullement besoin de leur assistance, et aucun être ne peut intercéder en sa faveur sans Sa permission." Lorsque viendra l'instant où ils réaliseront pleinement la vérité, ils se questionneront inévitablement : "Qu'a décrété votre Seigneur ?". Les croyants répondront alors avec certitude : "Il a prononcé la vérité ; Il est Le Sublime, Le Majestueux."

قُلْ مَنْ يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ قُلِ اللَّهُ وَإِنَّا أَوْ إِيَّاكُمْ لَعَلَى هُدًى أَوْ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ (24) قُلْ لَا تُسْأَلُونَ عَمَّا أَجْرَمْنَا وَلَا نُسْأَلُ عَمَّا تَعْمَلُونَ (25) قُلْ يَجْمَعُ بَيْنَنَا رَبُّنَا ثُمَّ يَفْتَحُ بَيْنَنَا بِالْحَقِّ وَهُوَ الْفَتَّاحُ الْعَلِيمُ (26) قُلْ أَرُونِيَ الَّذِينَ أَلْحَقْتُمْ بِهِ شُرَكَاءَ كَلَّا بَلْ هُوَ اللَّهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ (27)

24-25-26-27- Interroge, ô messager, les polythéistes en ces termes : "Qui assure votre subsistance provenant du ciel et de la terre ?" Ils doivent admettre qu'il s'agit de Dieu ; à défaut, informe-les que soit vous êtes sur le chemin droit, soit ils se trouvent dans un égarement manifeste. Affirme : "Vous ne porterez pas le fardeau de nos péchés, tout comme nous ne porterons pas le fardeau de ce que vous avez commis." Annonce : "Notre Seigneur nous rassemblera tous au Jour de la Résurrection, puis Il tranchera entre nous avec équité. Il est l'ultime juge, l'Omniscient." Avance : "Prouvez-moi l'existence de ceux que vous avez associés à Dieu. Vous ne saurez y parvenir car Il est l'unique divinité, dépourvue d'associé, libre dans Ses actes, sage dans Ses desseins."

وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا كَافَّةً لِلنَّاسِ بَشِيرًا وَنَذِيرًا وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ (28) وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ (29) قُلْ لَكُمْ مِيعَادُ يَوْمٍ لَا تَسْتَأْخِرُونَ عَنْهُ سَاعَةً وَلَا تَسْتَقْدِمُونَ (30)

28-29-30- Nous t'avons envoyé, ô messager, en tant qu'émissaire à l'égard de toute l'humanité (portant le Coran comme guide universel) dans le dessein d'annoncer la bonne nouvelle de la rétribution divine et de mettre en garde contre les conséquences du non-respect des préceptes divins ; cependant, une grande part demeure encore ignorante de cette vérité. Les adeptes de multiples divinités soulèvent alors une objection : "Quand se tiendra ce rassemblement où Dieu nous convoquera pour rendre compte si tes paroles s'avèrent exactes ?" Tu leur répondras donc : "Votre convocation est inéluctable, sans retard ni avance."

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ نُؤْمِنَ بِهَذَا الْقُرْآنِ وَلَا بِالَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَلَوْ تَرَى إِذِ الظَّالِمُونَ مَوْقُوفُونَ عِنْدَ رَبِّهِمْ يَرْجِعُ بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ الْقَوْلَ يَقُولُ الَّذِينَ اسْتُضْعِفُوا لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا لَوْلَا أَنْتُمْ لَكُنَّا مُؤْمِنِينَ (31) قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا لِلَّذِينَ اسْتُضْعِفُوا أَنَحْنُ صَدَدْنَاكُمْ عَنِ الْهُدَى بَعْدَ إِذْ جَاءَكُمْ بَلْ كُنْتُمْ مُجْرِمِينَ (32)

31-32- Les athées ont déclaré avec fermeté : "Ni le Coran ni aucun autre Livre saint (la Torah et l'Évangile) ne sauraient susciter notre approbation." Il serait souhaitable, ô messager, que tu puisses observer les injustes lorsqu'ils se tiendront devant le Jugement dernier, se rejetant mutuellement la faute ; les plus vulnérables diront alors à leurs dirigeants : Si votre influence n'avait pas été si prégnante, nous aurions embrassé la foi en Dieu. Leurs dirigeants répondrons : Ce n'est pas notre conduite qui a entravé votre adhésion à la foi, mais c'est bien vous qui avez outrepassé les limites.

وَقَالَ الَّذِينَ اسْتُضْعِفُوا لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا بَلْ مَكْرُ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ إِذْ تَأْمُرُونَنَا أَنْ نَكْفُرَ بِاللَّهِ وَنَجْعَلَ لَهُ أَنْدَادًا وَأَسَرُّوا النَّدَامَةَ لَمَّا رَأَوُا الْعَذَابَ وَجَعَلْنَا الْأَغْلَالَ فِي أَعْنَاقِ الَّذِينَ كَفَرُوا هَلْ يُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ (33)

33- Les disciples, dans leurs déclarations concernant ces dirigeants, affirmeront avec précision : "Nous avons été trompés par votre insistance incessante à vénérer d'autres divinités que Allah." Ils ne seront pas en mesure d'exprimer leurs remords lorsqu'ils seront confrontés à la rigueur du châtiment qui leur était destiné, se retrouvant ainsi entravés par des chaînes. Cela constitue la sanction adéquate de leurs actes.

وَمَا أَرْسَلْنَا فِي قَرْيَةٍ مِنْ نَذِيرٍ إِلَّا قَالَ مُتْرَفُوهَا إِنَّا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ كَافِرُونَ (34) وَقَالُوا نَحْنُ أَكْثَرُ أَمْوَالًا وَأَوْلَادًا وَمَا نَحْنُ بِمُعَذَّبِينَ (35)

34-35- À chaque envoi d'un messager à un peuple, des oppresseurs persistaient dans leur refus de croire au messager divin. Par arrogance, ils proclamaient : "Nous possédons davantage de richesses et d'enfants, et nul ne saurait nous infliger une punition."

قُلْ إِنَّ رَبِّي يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ (36) وَمَا أَمْوَالُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ بِالَّتِي تُقَرِّبُكُمْ عِنْدَنَا زُلْفَى إِلَّا مَنْ آمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَأُولَئِكَ لَهُمْ جَزَاءُ الضِّعْفِ بِمَا عَمِلُوا وَهُمْ فِي الْغُرُفَاتِ آمِنُونَ (37) وَالَّذِينَ يَسْعَوْنَ فِي آيَاتِنَا مُعَاجِزِينَ أُولَئِكَ فِي الْعَذَابِ مُحْضَرُونَ (38)

36-37-38- Il incombe donc, ô messager, de leur faire savoir : "Mon Seigneur dispense Ses bienfaits dans ce monde à ceux qu'Il choisit parmi Ses serviteurs, en établissant des voies pour y parvenir. Néanmoins, la majorité demeure dans l'ignorance de cette justice et de cette cohérence divine. Ce ne sont ni vos richesses matérielles ni votre descendance qui vous confèreront l'accès au Paradis ; mais ceux qui croient en Dieu et s'engagent dans des actions vertueuses seront récompensés doublement pour leurs œuvres bénéfiques et trouveront refuge dans des demeures paisibles. En revanche, ceux qui s'efforcent de contrecarrer Nos enseignements afin d'empêcher les gens de les accepter se retrouveront en Enfer le Jour de la Résurrection."

قُلْ إِنَّ رَبِّي يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَهُ وَمَا أَنْفَقْتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَهُوَ يُخْلِفُهُ وَهُوَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ (39)

39- Il incombe ainsi au Messager d'affirmer : "Mon Seigneur dispense Ses bienfaits dans ce monde selon Son bon vouloir parmi Ses serviteurs, en traçant les voies pour atteindre cet objectif. Tout ce que vous dépensez au nom de Dieu vous sera rendu sous sa forme la plus noble ; car Dieu est le Meilleur Pourvoyeur."

وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا ثُمَّ يَقُولُ لِلْمَلَائِكَةِ أَهَؤُلَاءِ إِيَّاكُمْ كَانُوا يَعْبُدُونَ (40) قَالُوا سُبْحَانَكَ أَنْتَ وَلِيُّنَا مِنْ دُونِهِمْ بَلْ كَانُوا يَعْبُدُونَ الْجِنَّ أَكْثَرُهُمْ بِهِمْ مُؤْمِنُونَ (41) فَالْيَوْمَ لَا يَمْلِكُ بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ نَفْعًا وَلَا ضَرًّا وَنَقُولُ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُوقُوا عَذَابَ النَّارِ الَّتِي كُنْتُمْ بِهَا تُكَذِّبُونَ (42)

40-41-42- Lorsque viendra le jour où Allah les réunira tous et s'adressera aux anges en ces termes : "Est-ce vous que ces polythéistes vénéraient ?" Les anges répondront alors : "Ô Seigneur, nous Te glorifions. Tu es notre unique Maître auquel nous obéissons. Ces polythéistes étaient soumis et avaient foi envers les djinns. Aujourd'hui, nul ne pourra causer ni préjudice ni bénéfice à autrui. " Il sera alors annoncé à ceux qui se sont fait du tort : "Subissez donc le châtiment du feu que vous avez renié."

وَإِذَا تُتْلَى عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ قَالُوا مَا هَذَا إِلَّا رَجُلٌ يُرِيدُ أَنْ يَصُدَّكُمْ عَمَّا كَانَ يَعْبُدُ آبَاؤُكُمْ وَقَالُوا مَا هَذَا إِلَّا إِفْكٌ مُفْتَرًى وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ إِنْ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُبِينٌ (43) وَمَا آتَيْنَاهُمْ مِنْ كُتُبٍ يَدْرُسُونَهَا وَمَا أَرْسَلْنَا إِلَيْهِمْ قَبْلَكَ مِنْ نَذِيرٍ (44) وَكَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَمَا بَلَغُوا مِعْشَارَ مَا آتَيْنَاهُمْ فَكَذَّبُوا رُسُلِي فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ (45)

43-44-45- Face à la récitation des versets éclairants, les impies réagissent en discréditant Mohammed comme un simple humain cherchant à détourner les croyants de l'adoration ancestrale. Ils affirment mensongèrement que le Coran est une fabrication fallacieuse. Les athées vont jusqu'à qualifier la vérité divine (le Coran) de pure magie lorsqu'ils l'entendent. Aucun livre ne leur a été transmis pour approfondir leurs connaissances et aucun messager n'a été envoyé avant Mohammed pour les avertir (les arabes) du châtiment divin. Les peuples d'Aad, Thamūd et d'autres ont également rejeté Nos messagers, malgré Notre générosité envers eux en termes de richesse et de puissance, mais ils ont persisté dans leur ingratitude.

قُلْ إِنَّمَا أَعِظُكُمْ بِوَاحِدَةٍ أَنْ تَقُومُوا لِلَّهِ مَثْنَى وَفُرَادَى ثُمَّ تَتَفَكَّرُوا مَا بِصَاحِبِكُمْ مِنْ جِنَّةٍ إِنْ هُوَ إِلَّا نَذِيرٌ لَكُمْ بَيْنَ يَدَيْ عَذَابٍ شَدِيدٍ (46) قُلْ مَا سَأَلْتُكُمْ مِنْ أَجْرٍ فَهُوَ لَكُمْ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى اللَّهِ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ (47)

46-47- Interpelle, ô messager, ces sceptiques opiniâtres : "Je vous prodigue un unique précepte, celui de vous dresser pour Dieu, deux par deux et un par un, puis de méditer. Votre compagnon n'est point possédé en aucune manière, il se fait simplement le messager vous avertissant du Châtiment Divin." Transmets, ô messager : "Si je sollicite de vous une rétribution, gardez-la pour vous-mêmes ; Dieu me récompensera, car Il est pleinement conscient des actions de chacun d'entre nous, rien ne Lui échappe.

قُلْ إِنَّ رَبِّي يَقْذِفُ بِالْحَقِّ عَلَّامُ الْغُيُوبِ (48) قُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَمَا يُبْدِئُ الْبَاطِلُ وَمَا يُعِيدُ (49) قُلْ إِنْ ضَلَلْتُ فَإِنَّمَا أَضِلُّ عَلَى نَفْسِي وَإِنِ اهْتَدَيْتُ فَبِمَا يُوحِي إِلَيَّ رَبِّي إِنَّهُ سَمِيعٌ قَرِيبٌ (50)

48-49-50- Notifie, ô messager, à ceux qui contestent le Coran : "Mon Seigneur apporte la vérité pour abolir les mensonges. Dieu est l'Omniscient de l'inconnaissable, rien ne Lui échappe ni sur terre ni dans les cieux." Annonce, ô envoyé : "La vérité est advenue et le mensonge s'est dissipé ; il n'existe donc plus matière à ce que le mensonge resurgisse ou persiste. Si je m'écarte de la vérité, alors je ne fais que m'égarer moi-même ; et si je suis guidé c'est grâce à la révélation que Dieu m'a accordée. Mon Seigneur est Celui qui entend tout et Qui est proche."

وَلَوْ تَرَى إِذْ فَزِعُوا فَلَا فَوْتَ وَأُخِذُوا مِنْ مَكَانٍ قَرِيبٍ (51) وَقَالُوا آمَنَّا بِهِ وَأَنَّى لَهُمُ التَّنَاوُشُ مِنْ مَكَانٍ بَعِيدٍ (52) وَقَدْ كَفَرُوا بِهِ مِنْ قَبْلُ وَيَقْذِفُونَ بِالْغَيْبِ مِنْ مَكَانٍ بَعِيدٍ (53) وَحِيلَ بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ مَا يَشْتَهُونَ كَمَا فُعِلَ بِأَشْيَاعِهِمْ مِنْ قَبْلُ إِنَّهُمْ كَانُوا فِي شَكٍّ مُرِيبٍ (54)

51-52-53-54- Et si seulement tu pouvais contempler l'effroi des mécréants face au châtiment divin ! Aucune échappatoire ne leur sera possible, et ils seront inexorablement conduits vers les flammes. Au moment où les infidèles se trouveront confrontés au châtiment de l'Au-delà, ils proclameront : "Nous avons eu foi en Dieu et en Ses Écritures." Comment cette foi pourrait-elle alors être mise à l'épreuve en étant loin de la vie terrestre et qu'auparavant, lorsqu'ils étaient éloignés de l'Enfer, ils réfutaient son existence ? Ils se retrouveront pourtant incapables d'obtenir ce qu'ils désirent, tout comme leurs semblables qui avaient également des doutes irréfutables quant à la résurrection.

Le créateur (Fatir)

الْحَمْدُ لِلَّهِ فَاطِرِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ جَاعِلِ الْمَلَائِكَةِ رُسُلًا أُولِي أَجْنِحَةٍ مَثْنَى وَثُلَاثَ وَرُبَاعَ يَزِيدُ فِي الْخَلْقِ مَا يَشَاءُ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ (1)

1- Grâce et louange soient rendues à Dieu, l'Architecte des cieux et de la terre, qui, dans Sa sagesse transcendante, a engendré des messagers angéliques dotés de deux, trois ou quatre ailes. Dieu accorde Ses faveurs à qui Il veut parmi Ses créatures. Sa toute-puissance est incontestable.

مَا يَفْتَحِ اللَّهُ لِلنَّاسِ مِنْ رَحْمَةٍ فَلَا مُمْسِكَ لَهَا وَمَا يُمْسِكْ فَلَا مُرْسِلَ لَهُ مِنْ بَعْدِهِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ (2) يَاأَيُّهَا النَّاسُ اذْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ هَلْ مِنْ خَالِقٍ غَيْرُ اللَّهِ يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَأَنَّى تُؤْفَكُونَ (3) وَإِنْ يُكَذِّبُوكَ فَقَدْ كُذِّبَتْ رُسُلٌ مِنْ قَبْلِكَ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ (4)

2-3-4- Lorsque la bénédiction divine se manifeste (que ce soit par la pluie, la santé ou le savoir…etc.), nul ne peut en entraver l'impact ; ce qui est retenu par Lui ne peut être délivré que par Sa propre volonté. Son autorité incontestée repose sur une sagesse infinie. Ô humanité, prenez conscience des bienfaits que vous accorde Allah ; aucun autre Créateur n'est en mesure de satisfaire vos besoins tant célestes que terrestres. Allah demeure l'unique objet de vénération authentique ; pourquoi donc persister dans l'élaboration de mensonges ? Si ton peuple te rejette, ô messager, souviens-toi que tes prédécesseurs ont également fait face à un tel ostracisme. Toute détermination émane du Divin.

يَاأَيُّهَا النَّاسُ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَلَا تَغُرَّنَّكُمُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا وَلَا يَغُرَّنَّكُمْ بِاللَّهِ الْغَرُورُ (5) إِنَّ الشَّيْطَانَ لَكُمْ عَدُوٌّ فَاتَّخِذُوهُ عَدُوًّا إِنَّمَا يَدْعُو حِزْبَهُ لِيَكُونُوا مِنْ أَصْحَابِ السَّعِيرِ (6) الَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ (7)

5-6-7- Ô humanité, il est essentiel de reconnaître la véracité de la promesse divine et de rester fermement engagée face aux tentations terrestres ainsi qu'à l'orgueil déviant qui peut détourner votre attention de Dieu. Satan se présente comme un adversaire redoutable ; il est donc impératif de le traiter avec la diligence requise et de rejeter ses stratagèmes, car son intention est que ses partisans partagent son sort infernal. Ceux qui choisissent de ne pas croire en Dieu et en Ses messagers seront confrontés à un châtiment sévère dans l'au-delà, tandis que ceux qui adoptent la foi en Dieu et en Ses messagers tout en s'engageant dans des actions vertueuses recevront l'absolution de leur Seigneur ainsi que la récompense ultime qu'est le paradis.

أَفَمَنْ زُيِّنَ لَهُ سُوءُ عَمَلِهِ فَرَآهُ حَسَنًا فَإِنَّ اللَّهَ يُضِلُّ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ فَلَا تَذْهَبْ نَفْسُكَ عَلَيْهِمْ حَسَرَاتٍ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا يَصْنَعُونَ (8)

8- Est-ce que l'individu dont Satan embellit les actions maléfiques au point de les considérer comme vertueuses peut être assimilé à celui qui bénéficie de la guidance d'Allah ? Il est connu que Allah égare qui Il souhaite et guide qui Il choisit parmi Ses serviteurs. Ainsi, il convient, ô messager, de ne pas être déconcerté par le refus de certains individus à croire, car Dieu détient une connaissance pleine et entière de ce qu'ils font.

وَاللَّهُ الَّذِي أَرْسَلَ الرِّيَاحَ فَتُثِيرُ سَحَابًا فَسُقْنَاهُ إِلَى بَلَدٍ مَيِّتٍ فَأَحْيَيْنَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا كَذَلِكَ النُّشُورُ (9)

9- C'est Allah qui a envoyé les vents pour mettre en mouvement les nuages, ensuite Nous les avons orientés vers les régions désertiques afin de leur redonner vie. C'est ainsi que Dieu opère la résurrection des défunts dans l'au-delà.

مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْعِزَّةَ فَلِلَّهِ الْعِزَّةُ جَمِيعًا إِلَيْهِ يَصْعَدُ الْكَلِمُ الطَّيِّبُ وَالْعَمَلُ الصَّالِحُ يَرْفَعُهُ وَالَّذِينَ يَمْكُرُونَ السَّيِّئَاتِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ وَمَكْرُ أُولَئِكَ هُوَ يَبُورُ (10)

10- Ceux qui aspirent à l'excellence doivent être conscients que toute forme d'excellence réside entre les mains divines. C'est vers Lui que converge la parole vertueuse, et c'est Lui qui magnifie les bonnes actions. En revanche, ceux qui ourdissent des desseins malveillants seront soumis à un châtiment sévère, leurs manigances demeurant vaines.

وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ جَعَلَكُمْ أَزْوَاجًا وَمَا تَحْمِلُ مِنْ أُنْثَى وَلَا تَضَعُ إِلَّا بِعِلْمِهِ وَمَا يُعَمَّرُ مِنْ مُعَمَّرٍ وَلَا يُنْقَصُ مِنْ عُمُرِهِ إِلَّا فِي كِتَابٍ إِنَّ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ (11)

11- Dans un premier temps, l'être humain a été créé par Dieu à partir de la terre, puis sa multiplication s'est effectuée à partir d'une goutte de sperme, conduisant à la formation des entités masculines et féminines. Il convient de noter que chaque femme qui conçoit ou accouche est reconnue dans une dimension divine ; chaque individu qui vit jusqu'à atteindre un âge avancé ou qui décède prématurément est inscrit dans un registre. Toutes ces actions relèvent d'une grande aisance pour Dieu.

وَمَا يَسْتَوِي الْبَحْرَانِ هَذَا عَذْبٌ فُرَاتٌ سَائِغٌ شَرَابُهُ وَهَذَا مِلْحٌ أُجَاجٌ وَمِنْ كُلٍّ تَأْكُلُونَ لَحْمًا طَرِيًّا وَتَسْتَخْرِجُونَ حِلْيَةً تَلْبَسُونَهَا وَتَرَى الْفُلْكَ فِيهِ مَوَاخِرَ لِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ (12) يُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُولِجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي لِأَجَلٍ مُسَمًّى ذَلِكُمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَهُ الْمُلْكُ وَالَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ مَا يَمْلِكُونَ مِنْ قِطْمِيرٍ (13) إِنْ تَدْعُوهُمْ لَا يَسْمَعُوا دُعَاءَكُمْ وَلَوْ سَمِعُوا مَا اسْتَجَابُوا لَكُمْ وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ يَكْفُرُونَ بِشِرْكِكُمْ وَلَا يُنَبِّئُكَ مِثْلُ خَبِيرٍ (14)

12-13-14- Les deux mers se distinguent : l'une est caractérisée par sa douceur et sa potabilité, tandis que l'autre présente une salinité extrême. Vous vous approvisionnez en poissons frais des deux étendues marines (rejetant ceux qui flottent sans vie en surface). De ces vastes étendues aquatiques, vous exploitez les ressources marines afin d'en extraire des matériaux précieux destinés à la confection de bijoux ornant vos personnes.

Les embarcations sillonnent ces eaux dans le but de faciliter votre exploration des richesses convoitées et de manifester votre reconnaissance envers Dieu pour Sa bienveillance à votre égard. Dieu fusionne harmonieusement la nuit avec le jour et vice versa, ordonnant au soleil et à la lune de suivre leur cours jusqu'à la fin des temps. Il est votre Seigneur souverain, détenteur de toute autorité. En revanche, ceux que vous invoquez en dehors de Lui sont dépourvus de tout pouvoir décisionnel. Même si vous les sollicitez, ils resteront insensibles à vos supplications ; et s'ils y prêtaient attention, ils seraient incapables d'y répondre. Au Jour du Jugement dernier, ils renieront être vos divinités et nul ne pourra contredire cette réalité ; cela surviendra tel que Dieu a connaissance de toute chose.

يَاأَيُّهَا النَّاسُ أَنْتُمُ الْفُقَرَاءُ إِلَى اللَّهِ وَاللَّهُ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ (15) إِنْ يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ وَيَأْتِ بِخَلْقٍ جَدِيدٍ (16) وَمَا ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ بِعَزِيزٍ (17)

15-16-17- Ô humanité, c'est vers Dieu que vous devez vous tourner en reconnaissance, car Il est indépendant de tout besoin tandis que vous êtes dépendants de Lui. Si tel est Son vouloir, Il peut faire disparaître votre existence pour ensuite instaurer une nouvelle création, car rien ne Lui est impossible.

وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَى وَإِنْ تَدْعُ مُثْقَلَةٌ إِلَى حِمْلِهَا لَا يُحْمَلْ مِنْهُ شَيْءٌ وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَى إِنَّمَا تُنْذِرُ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ بِالْغَيْبِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَمَنْ تَزَكَّى فَإِنَّمَا يَتَزَكَّى لِنَفْسِهِ وَإِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ (18)

18- Aucun individu ne peut être tenu responsable des fautes d'autrui. Même en cas de tentative de transfert partiel des péchés à un tiers, cette requête demeurera vaine, même si la personne sollicitée est un proche parent. Ô messager, tes avertissements s'adressent exclusivement à ceux qui craignent le châtiment de leur Seigneur sans Le percevoir, tout en observant rigoureusement la prière. Ceux qui se soumettent aux décrets divins récolteront les fruits de leur obéissance, car tous retourneront inéluctablement vers Dieu.

وَمَا يَسْتَوِي الْأَعْمَى وَالْبَصِيرُ (19) وَلَا الظُّلُمَاتُ وَلَا النُّورُ (20) وَلَا الظِّلُّ وَلَا الْحَرُورُ (21) وَمَا يَسْتَوِي الْأَحْيَاءُ وَلَا الْأَمْوَاتُ إِنَّ اللَّهَ يُسْمِعُ مَنْ يَشَاءُ وَمَا أَنْتَ بِمُسْمِعٍ مَنْ فِي الْقُبُورِ (22) إِنْ أَنْتَ إِلَّا نَذِيرٌ (23) إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ بِالْحَقِّ بَشِيرًا وَنَذِيرًا وَإِنْ مِنْ أُمَّةٍ إِلَّا خَلَا فِيهَا نَذِيرٌ (24)

19-20-21-22-23-24- L'être doté de vision ne saurait être assimilé à celui privé de ce sens; l'obscurité ne peut rivaliser avec la lumière; un lieu ombragé ne saurait égaler un endroit baigné de soleil ; les vivants sont intrinsèquement dissemblables aux morts. Il incombe à Dieu d'accorder l'ouïe à qui Il souhaite, tandis que toi, ô messager, tu te trouves dans l'impossibilité d'accorder l'audition à ceux reposant dans la tombe ; ta fonction se limite

à prévenir des conséquences funestes qui guettent ceux qui refusent de croire. Nous t'avons dépêché porteur de la vérité : la foi en Dieu et Son culte ; annonciateur du Paradis pour ceux ayant foi en Dieu et agissant vertueusement, mais aussi avertisseur pour ceux détournant leur regard. Chaque communauté a reçu un avertisseur quant aux retombées funestes découlant de son incrédulité et égarement.

وَإِنْ يُكَذِّبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ وَبِالزُّبُرِ وَبِالْكِتَابِ الْمُنِيرِ (25) ثُمَّ أَخَذْتُ الَّذِينَ كَفَرُوا فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ (26)

25-26- Si ces derniers rejettent le message que tu leur transmets, il convient de noter que leurs prédécesseurs ont manifesté une attitude analogue lorsque leurs émissaires leur ont présenté des preuves irréfutables concernant ce qui perdure ainsi que du Livre qui trace la distinction entre le bien et le mal. Par la suite, j'ai infligé divers châtiments aux incroyants. Si seulement ils connaissaient quelle serait Ma sanction pour ceux reniant Mes messages.

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجْنَا بِهِ ثَمَرَاتٍ مُخْتَلِفًا أَلْوَانُهَا وَمِنَ الْجِبَالِ جُدَدٌ بِيضٌ وَحُمْرٌ مُخْتَلِفٌ أَلْوَانُهَا وَغَرَابِيبُ سُودٌ (27) وَمِنَ النَّاسِ وَالدَّوَابِّ وَالْأَنْعَامِ مُخْتَلِفٌ أَلْوَانُهُ كَذَلِكَ إِنَّمَا يَخْشَى اللَّهَ مِنْ عِبَادِهِ الْعُلَمَاءُ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ غَفُورٌ (28)

27-28- Avez-vous jamais médité sur l'œuvre divine de la pluie céleste, qui constitue le socle des récoltes aux teintes variées et des falaises présentant une diversité chromatique éclatante ? Certaines sont recouvertes de végétation, tandis que d'autres apparaissent comme arides ou ornées de sombres rochers. De même, les êtres humains et les animaux exhibent un spectre colorimétrique distinct. Ainsi, les savants parmi les croyants rendent hommage au Très-Haut avec une profonde vénération, révélant ces mystères. Le Seigneur, dans Sa toute-puissance, accorde le pardon à Ses serviteurs repentants.

إِنَّ الَّذِينَ يَتْلُونَ كِتَابَ اللَّهِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَأَنْفَقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً يَرْجُونَ تِجَارَةً لَنْ تَبُورَ (29) لِيُوَفِّيَهُمْ أُجُورَهُمْ وَيَزِيدَهُمْ مِنْ فَضْلِهِ إِنَّهُ غَفُورٌ شَكُورٌ (30)

29-30- Les individus qui récitent les versets du Livre sacré, s'engagent dans la prière et dépensent, au Nom de Dieu, de ce que Nous leur avons accordé, tant de manière publique que discrète, nourrissant l'espoir d'une transaction fructueuse dont Dieu leur réservera une compensation équitable en retour. Allah leur octroiera Son pardon pour leurs transgressions et les récompensera pour leurs actions vertueuses.

وَالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ مِنَ الْكِتَابِ هُوَ الْحَقُّ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ إِنَّ اللَّهَ بِعِبَادِهِ لَخَبِيرٌ بَصِيرٌ (31)

31- Ô messager ! Ce Coran que Nous t'avons révélé est la Vérité confirmant les Écritures antérieures descendues d'auprès d'Allah. Il est Connaisseur de Ses serviteurs, scrutant leurs œuvres pour mieux les gratifier.

ثُمَّ أَوْرَثْنَا الْكِتَابَ الَّذِينَ اصْطَفَيْنَا مِنْ عِبَادِنَا فَمِنْهُمْ ظَالِمٌ لِنَفْسِهِ وَمِنْهُمْ مُقْتَصِدٌ وَمِنْهُمْ سَابِقٌ بِالْخَيْرَاتِ بِإِذْنِ اللَّهِ ذَلِكَ هُوَ الْفَضْلُ الْكَبِيرُ (32) جَنَّاتُ عَدْنٍ يَدْخُلُونَهَا يُحَلَّوْنَ فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ وَلُؤْلُؤًا وَلِبَاسُهُمْ فِيهَا حَرِيرٌ (33) وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَذْهَبَ عَنَّا الْحَزَنَ إِنَّ رَبَّنَا لَغَفُورٌ شَكُورٌ (34) الَّذِي أَحَلَّنَا دَارَ الْمُقَامَةِ مِنْ فَضْلِهِ لَا يَمَسُّنَا فِيهَا نَصَبٌ وَلَا يَمَسُّنَا فِيهَا لُغُوبٌ (35)

32-33-34-35- Par la suite, ce Livre a été confié à ceux que Nous avons désignés parmi Nos serviteurs, lesquels se sont divisés en trois groupes distincts. Certains s'enfoncent dans l'incrédulité, compromettant ainsi leur propre salut ; d'autres se limitent à une foi superficielle et ne s'engagent que dans les actes essentiels ; tandis qu'un troisième groupe aspire à accroître le bien par la grâce divine : tel est l'apogée des bienfaits. Ces derniers hériteront des jardins d'Éden, qui constitueront leur demeure éternelle, où ils seront ornés de joyaux et revêtus de (soie). Lorsqu'ils entreront au Paradis, ils s'exclameront : "Louange à Dieu qui a dissipé nos craintes ! Notre Seigneur est Clément ; Il nous a pardonné nos péchés et accepté nos œuvres pieuses. Et c'est Lui qui nous a guidés par Sa grâce vers cette demeure paradisiaque où jamais nous ne connaîtrons la lassitude."

وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ نَارُ جَهَنَّمَ لَا يُقْضَى عَلَيْهِمْ فَيَمُوتُوا وَلَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ مِنْ عَذَابِهَا كَذَلِكَ نَجْزِي كُلَّ كَفُورٍ (36) وَهُمْ يَصْطَرِخُونَ فِيهَا رَبَّنَا أَخْرِجْنَا نَعْمَلْ صَالِحًا غَيْرَ الَّذِي كُنَّا نَعْمَلُ أَوَلَمْ نُعَمِّرْكُمْ مَا يَتَذَكَّرُ فِيهِ مَنْ تَذَكَّرَ وَجَاءَكُمُ النَّذِيرُ فَذُوقُوا فَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ نَصِيرٍ (37)

36-37- Ceux qui persistent dans l'incroyance envers Dieu et Ses messagers seront confrontés à l'éternel brasier de l'Enfer, où leur supplice ne connaîtra ni fin ni allégement. Tel est le châtiment réservé à ceux qui ont vécu dans le rejet de la foi. Ils supplieront alors, cherchant désespérément secours : "Ô notre Seigneur, libère-nous de ce tourment infernal et accorde-nous une ultime opportunité d'accomplir des œuvres vertueuses en lieu et place de nos transgressions passées." Mais la réponse sera implacable : "Ne vous avons-Nous pas octroyé une existence prolongée afin que vous puissiez pleinement comprendre ? Et n'avons-Nous pas dépêché Nos messagers pour vous mettre en garde ? Goûtez donc au châtiment de l'Enfer, nul refuge ne sera accordé aux injustes."

إِنَّ اللَّهَ عَالِمُ غَيْبِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ (38) هُوَ الَّذِي جَعَلَكُمْ خَلَائِفَ فِي الْأَرْضِ فَمَنْ كَفَرَ فَعَلَيْهِ كُفْرُهُ وَلَا يَزِيدُ الْكَافِرِينَ كُفْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ إِلَّا مَقْتًا وَلَا يَزِيدُ الْكَافِرِينَ كُفْرُهُمْ إِلَّا خَسَارًا (39)

38-39- Le Seigneur est Omniscient des événements célestes et terrestres, ainsi que des pensées les plus secrètes des individus. C'est Lui qui vous a instaurés comme successeurs sur terre, et ceux d'entre vous qui récusent l'unicité divine devront assumer les conséquences de leur mécréance. Cette dernière n'engendrera que davantage d'aversion chez leur Créateur. En effet, le refus persistant nourrit inéluctablement la perdition des impies.

قُلْ أَرَأَيْتُمْ شُرَكَاءَكُمُ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَرُونِي مَاذَا خَلَقُوا مِنَ الْأَرْضِ أَمْ لَهُمْ شِرْكٌ فِي السَّمَاوَاتِ أَمْ آتَيْنَاهُمْ كِتَابًا فَهُمْ عَلَى بَيِّنَتٍ مِنْهُ بَلْ إِنْ يَعِدُ الظَّالِمُونَ بَعْضُهُمْ بَعْضًا إِلَّا غُرُورًا (40) إِنَّ اللَّهَ يُمْسِكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ أَنْ تَزُولَا وَلَئِنْ زَالَتَا إِنْ أَمْسَكَهُمَا مِنْ أَحَدٍ مِنْ بَعْدِهِ إِنَّهُ كَانَ حَلِيمًا غَفُورًا (41)

40-41- Exprime-leur ceci : "Où se trouvent ceux que vous invoquez en dehors d'Allah, démontrez-moi ce qu'ils ont créé sur la terre. Ont-ils une part des cieux, ou bien leur a-t-on octroyé un écrit qui authentifie leurs croyances ?" Bien sûr que non, car les injustes ne promettent à leurs semblables que ce qui les égare de la vérité. Dieu maintient les cieux et la terre pour qu'ils ne périssent point ; et s'ils venaient à disparaître, qui d'autre que Lui pourrait les préserver ? Dieu n'est pas prompt à châtier les individus, et Il accorde toujours Son pardon à ceux désireux de se repentir.

وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَئِنْ جَاءَهُمْ نَذِيرٌ لَيَكُونُنَّ أَهْدَى مِنْ إِحْدَى الْأُمَمِ فَلَمَّا جَاءَهُمْ نَذِيرٌ مَا زَادَهُمْ إِلَّا نُفُورًا (42) اسْتِكْبَارًا فِي الْأَرْضِ وَمَكْرَ السَّيِّئِ وَلَا يَحِيقُ الْمَكْرُ السَّيِّئُ إِلَّا بِأَهْلِهِ فَهَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا سُنَّتَ الْأَوَّلِينَ فَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّتِ اللَّهِ تَبْدِيلًا وَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّتِ اللَّهِ تَحْوِيلًا (43)

42-43- Ils firent alors un serment solennel devant la présence divine, s'engageant à réagir avec une plus grande clairvoyance que leurs prédécesseurs si jamais quelqu'un les avertissait du châtiment imminent. Cependant, lorsqu'ils furent effectivement prévenus, leur réaction ne fit que renforcer leur obstination dans le déni de la vérité, motivée par leur arrogance et leurs desseins malveillants. Les retombées funestes des intrigues malveillantes n'affectent que ceux qui ourdissent le mal. Ils sont destinés à subir le même sort que ceux qui les ont précédés, car nul ne peut altérer cette implacable logique divine ni échapper à ses conséquences inéluctables.

أَوَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَكَانُوا أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُعْجِزَهُ مِنْ شَيْءٍ فِي السَّمَاوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ إِنَّهُ كَانَ عَلِيمًا قَدِيرًا (44)

44- N'ont-ils pas parcouru la terre et observé l'issue de ceux qui ont précédé, malgré leur supériorité ? Nul être céleste ou terrestre ne saurait entraver l'exécution de la volonté divine. Allah détient une connaissance infinie et est tout-puissant pour réaliser Ses desseins.

وَلَوْ يُؤَاخِذُ اللَّهُ النَّاسَ بِمَا كَسَبُوا مَا تَرَكَ عَلَى ظَهْرِهَا مِنْ دَابَّةٍ وَلَكِنْ يُؤَخِّرُهُمْ إِلَى أَجَلٍ مُسَمًّى فَإِذَا جَاءَ أَجَلُهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِعِبَادِهِ بَصِيرًا (45)

45- Si Dieu devait infliger des châtiments aux individus pour les fautes qu'ils ont accumulées, de façon immédiate sur terre, nul être vivant ne subsisterait à la surface terrestre. Toutefois, il diffère leur sanction jusqu'à l'échéance fixée. Lorsque ce moment déterminé survient, Dieu est pleinement conscient de toutes leurs actions passées.

Ya'-Sin

يس (1)

1- Les deux lettres « Yā - Sīn » du Coran, reconnues pour leur portée symbolique majeure. La lettre « Yā », correspond approximativement à la voyelle (I) en français et constitue un marqueur fondamental quant à l'origine des prescriptions religieuses. En effet, le nom d'Ibrahim (en arabe) apparaît initialement sans la « Yā » de prolongation (« Ibrahm »), laquelle a été ajoutée par Dieu lorsque ce dernier commença à accomplir la prière et le pèlerinage, devenant ainsi un modèle pour l'ensemble de l'humanité. Cette transformation souligne son rôle de source et de socle de la Milla (doctrine). Ce principe trouve également un écho dans la Bible (Genèse 17) : « Je suis le Dieu tout-puissant : marche devant ma face et sois parfait. J'établirai mon alliance entre moi et toi et je te multiplierai infiniment. Abram tomba face contre terre, et Dieu lui parla ainsi : Moi, mon alliance est avec toi ; tu deviendras père d'un grand nombre de nations. Ton nom ne sera plus Abram mais Abraham (Ibrahim en arabe), car je te fais père d'un grand nombre de nations ».

La signification attribuée à la lettre « Yā » se manifeste aussi lorsque Dieu évoque les arbres et palmiers en général : la « Yā » (I) est ajoutée au terme « Nakhl », qui devient alors « Nakhīl », afin de spécifier ceux donnant des fruits ; dès lors, l'arbre symbolise une origine productive tout comme Ibrahim incarne celle de la Milla. C'est pourquoi, dans les premiers textes révélés, Ibrahim est comparé à un arbre dont émanent diverses nations.

Ainsi, Dieu a choisi de ne pas inclure cette voyelle dans le pluriel du terme « prophète », conformément aux règles linguistiques arabes, puisque tous les prophètes succédant à Ibrahim ont suivi sa Milla. De ce fait, Dieu a prescrit à Ses messagers d'adopter cette même voie ainsi qu'à leurs peuples respectifs, comme cela fut le cas pour le messager Mohammed. Cette allusion implicite à la lettre « Yā » se retrouve également dans le verset 13 de la sourate Ash-Shura où le messager Mohammed est mentionné avant Ibrahim, Moïse et Jésus malgré un ordre chronologique différent quant à l'envoi des messagers ; ce constat confirme que le Coran s'est imposé comme source dominante grâce à l'étendue de ses prescriptions licites. Dès lors, le messager Mohammed a apporté une révélation exhaustive tandis que les autres messagers reçurent des commandements spécifiques et limités sous forme d'injonctions particulières.

Par conséquent, étant donné que le Coran est considéré comme supérieur à la Torah et à l'Évangile sans toutefois les abroger, Dieu inclut au début de la sourate la voyelle « Yā », afin d'affirmer que le Coran constitue désormais la source fondamentale de la religion, formant une unité englobante pour toutes les communautés croyantes.

En ce qui concerne la lettre « Sīn », plusieurs exemples sont cités afin d'en élucider la signification. Lorsque Dieu évoque la notion de subsistance dans un sens général, comme illustré au verset 26 de la sourate Ar-Ra'd : « Allah étend (Yabsuṭu) la subsistance à qui Il veut et prédispose les moyens », le terme « Basaṭta », comportant la lettre « Sīn », est employé conformément aux règles orthographiques arabes. Cependant, lorsque le concept de Basaṭta est envisagé dans une acception spécifique et restreinte, la lettre « Sīn » est substituée par la lettre « Ṣād » (voir sourate Ṣād), constituant ainsi une exception aux conventions orthographiques arabes. Par conséquent, lorsque Dieu s'adresse à Son messager pour lui interdire d'exercer une autorité sur son peuple, l'usage de la lettre « Ṣād » prévaut en lieu et place de « Sīn », comme en atteste le verset 22 de la sourate Al-Ghashiyah : « Tu n'as aucun pouvoir (BimuṢayṭir) sur eux ». Cette dérogation aux règles orthographiques souligne qu'il s'agit ici d'un contrôle particulier et temporaire, distinct d'un contrôle général et permanent englobant l'ensemble des individus. Dès lors, il apparaît manifeste que la lettre « Sīn » symbolise l'universalité et l'éternité du Coran, institué par Dieu en tant que guidance et miséricorde destinées à toute l'humanité, sans restriction aux seuls adeptes du Coran, contrairement à ce qui caractérise la Torah.

وَالْقُرْآنِ الْحَكِيمِ (2) إِنَّكَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ (3) عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ (4) تَنْزِيلَ الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ (5) لِتُنْذِرَ قَوْمًا مَا أُنْذِرَ آبَاؤُهُمْ فَهُمْ غَافِلُونَ (6)

2-3-4-5-6- C'est de cette manière qu'Allah a fait serment en se basant sur ces deux lettres et le Coran, qui représente une source explicative exhaustive et détaillées, attestant que Mohammed est l'un des messagers de Dieu guidés sur la voie droite (Le Coran établit que la religion est unique pour toutes les communautés sous forme constitutionnelle, intégrant les préceptes de la Torah et de l'Évangile, alors que chaque communauté possède sa propre doctrine). Révélé par Dieu, ce Coran émane de Sa souveraineté et de Sa volonté divine, accordant Ses bénédictions à Ses serviteurs. Son dessein est d'avertir à

travers Mohammed les individus dont les ancêtres n'ont jamais reçu de messagers parlant leur langue, en l'occurrence « les arabes ».

لَقَدْ حَقَّ الْقَوْلُ عَلَى أَكْثَرِهِمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ (7) إِنَّا جَعَلْنَا فِي أَعْنَاقِهِمْ أَغْلَالًا فَهِيَ إِلَى الْأَذْقَانِ فَهُمْ مُقْمَحُونَ (8) وَجَعَلْنَا مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ سَدًّا وَمِنْ خَلْفِهِمْ سَدًّا فَأَغْشَيْنَاهُمْ فَهُمْ لَا يُبْصِرُونَ (9)

7-8-9- La plupart d'entre eux méritent le châtiment en raison de leur persistance dans l'incrédulité. Des fardeaux écrasants ont été imposés aux impies, pesant sur leurs épaules jusqu'à leur menton, les empêchant ainsi de se libérer des ténèbres de leur égarement. Une barrière infranchissable a été érigée devant et derrière eux, les maintenant aveugles à la vérité.

وَسَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أَأَنْذَرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنْذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ (10) إِنَّمَا تُنْذِرُ مَنِ اتَّبَعَ الذِّكْرَ وَخَشِيَ الرَّحْمَنَ بِالْغَيْبِ فَبَشِّرْهُ بِمَغْفِرَةٍ وَأَجْرٍ كَرِيمٍ (11) إِنَّا نَحْنُ نُحْيِ الْمَوْتَى وَنَكْتُبُ مَا قَدَّمُوا وَآثَارَهُمْ وَكُلَّ شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ فِي إِمَامٍ مُبِينٍ (12)

10-11-12- Ô messager, que tu les avertisses ou non des conséquences funestes découlant de leur incrédulité, ils refuseront d'y croire. Tu ne peux sensibiliser qu'uniquement ceux qui embrassent tes enseignements avec piété envers leur Seigneur invisible ; à ceux-là annonce le pardon pour leurs transgressions et une rétribution généreuse. C'est Nous qui ressuscitons les morts et consignons scrupuleusement leurs actions ainsi que les traces de celles-ci dans un registre qu'ils découvriront face à eux lors du Jour du Jugement.

وَاضْرِبْ لَهُمْ مَثَلًا أَصْحَابَ الْقَرْيَةِ إِذْ جَاءَهَا الْمُرْسَلُونَ (13) إِذْ أَرْسَلْنَا إِلَيْهِمُ اثْنَيْنِ فَكَذَّبُوهُمَا فَعَزَّزْنَا بِثَالِثٍ فَقَالُوا إِنَّا إِلَيْكُمْ مُرْسَلُونَ (14) قَالُوا مَا أَنْتُمْ إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُنَا وَمَا أَنْزَلَ الرَّحْمَنُ مِنْ شَيْءٍ إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا تَكْذِبُونَ (15)

13-14-15- Il est impératif de leur présenter l’exemple des événements passés qui ont impacté les mécréants résidant dans la même cité lors de l'arrivée des messagers parmi eux. Deux envoyés furent dépêchés vers eux, mais ces derniers rejetèrent le message qu'ils apportaient. Par conséquent, un troisième messager fut envoyé pour les soutenir, déclarant : "Nous sommes investis d'une mission divine envers vous". Cependant, les habitants leur opposèrent : "Vous n'êtes que de simples mortels comme nous ; Le Seigneur ne vous a rien révélé ; vous proférez des mensonges."

قَالُوا رَبُّنَا يَعْلَمُ إِنَّا إِلَيْكُمْ لَمُرْسَلُونَ (16) وَمَا عَلَيْنَا إِلَّا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ (17) قَالُوا إِنَّا تَطَيَّرْنَا بِكُمْ لَئِنْ لَمْ تَنْتَهُوا لَنَرْجُمَنَّكُمْ وَلَيَمَسَّنَّكُمْ مِنَّا عَذَابٌ أَلِيمٌ (18) قَالُوا طَائِرُكُمْ مَعَكُمْ أَئِنْ ذُكِّرْتُمْ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ مُسْرِفُونَ (19)

16-17-18-19- Les messagers ripostèrent : "Notre Seigneur sait pertinemment qu'Il nous a mandatés vers vous, et notre unique devoir réside dans la transmission intègre du message divin qui nous a été conféré." Les habitants de la cité répliquèrent alors : "Vos actions ne provoquent que malheur ; si vous persistez dans votre entreprise, nous vous bannirons de nos terres et vous infligerons de sévères représailles." Les messagers rétorquèrent : "Ce sont vos propres agissements qui attireront sur vous le fléau, car ayant acquis une connaissance nouvelle que vous avez rejetée avec obstination, vous avez sombré dans l'incrédulité et la désobéissance."

وَجَاءَ مِنْ أَقْصَى الْمَدِينَةِ رَجُلٌ يَسْعَى قَالَ يَاقَوْمِ اتَّبِعُوا الْمُرْسَلِينَ (20) اتَّبِعُوا مَنْ لَا يَسْأَلُكُمْ أَجْرًا وَهُمْ مُهْتَدُونَ (21) وَمَا لِيَ لَا أَعْبُدُ الَّذِي فَطَرَنِي وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ (22) أَأَتَّخِذُ مِنْ دُونِهِ آلِهَةً إِنْ يُرِدْنِ الرَّحْمَنُ بِضُرٍّ لَا تُغْنِ عَنِّي شَفَاعَتُهُمْ شَيْئًا وَلَا يُنْقِذُونِ (23) إِنِّي إِذًا لَفِي ضَلَالٍ مُبِينٍ (24) إِنِّي آمَنْتُ بِرَبِّكُمْ فَاسْمَعُونِ (25)

20-21-22-23-24-25- Un individu vint alors des confins de la cité pour inciter les habitants avec ces mots : "Ô concitoyens, suivez les émissaires divins envoyés par Dieu afin de vous guider sur la bonne voie ; ces messagers n'exigent aucune rétribution pour leurs actions et ne proclament que la vérité. Comment puis-je me soustraire à l'obédience envers Celui qui m'a créé tel que je suis et vers Qui toute chose retournera ? Comment puis-je adhérer à d'autres divinités incapables d'intervenir en ma faveur ou de me protéger lorsque mon Seigneur souhaite me nuire ? En empruntant cette voie, je commettrais une erreur flagrante. J'ai placé ma foi en votre Seigneur, par conséquent, veuillez prêter attention à mes paroles."

قِيلَ ادْخُلِ الْجَنَّةَ قَالَ يَالَيْتَ قَوْمِي يَعْلَمُونَ (26) بِمَا غَفَرَ لِي رَبِّي وَجَعَلَنِي مِنَ الْمُكْرَمِينَ (27) وَمَا أَنْزَلْنَا عَلَى قَوْمِهِ مِنْ بَعْدِهِ مِنْ جُنْدٍ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا كُنَّا مُنْزِلِينَ (28) إِنْ كَانَتْ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً فَإِذَا هُمْ خَامِدُونَ (29)

26-27-28-29- Il fut ordonné à ce croyant (l'injonction divine qui se concrétisera le Jour de la Résurrection) : "Accède aux délices du Paradis." Sa réponse reflétait une profonde gratitude : "Oh, si seulement mon peuple prenait conscience que Dieu a pardonné mes fautes et m'a accordé l'accès parmi les élus du Paradis." Il n'était nul besoin d'envoyer des légions célestes pour anéantir son peuple après lui ; une seule résonance puissante suffisait à plonger tous dans une immobilité totale.

يَاحَسْرَةً عَلَى الْعِبَادِ مَا يَأْتِيهِمْ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ (30) أَلَمْ يَرَوْا كَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنَ الْقُرُونِ أَنَّهُمْ إِلَيْهِمْ لَا يَرْجِعُونَ (31) وَإِنْ كُلٌّ لَمَّا جَمِيعٌ لَدَيْنَا مُحْضَرُونَ (32)

30-31-32- Ô combien déplorable est le comportement des êtres humains ! Chaque fois qu'un messager se présentait à eux, ils s'en gaussaient. N'ont-ils donc pas observé avec attention le funeste destin de nombreuses nations que Nous avons anéanties avant eux, et dont ils ne verront jamais le retour ? Malgré tout, tous seront présents lors du jour du Jugement dernier.

وَآيَةٌ لَهُمُ الْأَرْضُ الْمَيْتَةُ أَحْيَيْنَاهَا وَأَخْرَجْنَا مِنْهَا حَبًّا فَمِنْهُ يَأْكُلُونَ (33) وَجَعَلْنَا فِيهَا جَنَّاتٍ مِنْ نَخِيلٍ وَأَعْنَابٍ وَفَجَّرْنَا فِيهَا مِنَ الْعُيُونِ (34) لِيَأْكُلُوا مِنْ ثَمَرِهِ وَمَا عَمِلَتْهُ أَيْدِيهِمْ أَفَلَا يَشْكُرُونَ (35) سُبْحَانَ الَّذِي خَلَقَ الْأَزْوَاجَ كُلَّهَا مِمَّا تُنْبِتُ الْأَرْضُ وَمِنْ أَنْفُسِهِمْ وَمِمَّا لَا يَعْلَمُونَ (36)

33-34-35-36- Parmi les preuves attestant de l'existence divine et de la réalité du Jour de la Résurrection, figure cette terre autrefois stérile à laquelle Dieu insuffle la vie en faisant germer diverses récoltes qui constituent leur subsistance. Il crée également des vergers abondants, des potagers florissants ainsi que des sources d'eau afin qu'ils puissent bénéficier des fruits de ces cultures et de leurs propres efforts laborieux. Ne devraient-ils pas manifester leur gratitude envers Dieu pour ces bienfaits ? Louange soit rendue à Dieu, qui a engendré une paire de chaque espèce, ainsi que d'autres créatures encore inconnues à leurs yeux.

وَآيَةٌ لَهُمُ اللَّيْلُ نَسْلَخُ مِنْهُ النَّهَارَ فَإِذَا هُمْ مُظْلِمُونَ (37) وَالشَّمْسُ تَجْرِي لِمُسْتَقَرٍّ لَهَا ذَلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ (38) وَالْقَمَرَ قَدَّرْنَاهُ مَنَازِلَ حَتَّى عَادَ كَالْعُرْجُونِ الْقَدِيمِ (39) لَا الشَّمْسُ يَنْبَغِي لَهَا أَنْ تُدْرِكَ الْقَمَرَ وَلَا اللَّيْلُ سَابِقُ النَّهَارِ وَكُلٌّ فِي فَلَكٍ يَسْبَحُونَ (40)

37-38-39-40 - L'un des indices de Notre existence et de Nos compétences réside dans Notre capacité à extraire le jour de la nuit, plongeant ainsi les individus dans l'obscurité. De surcroît, Nous avons assigné au soleil une destinée ultime, à savoir la fin des temps. Toutes ces manifestations sont orchestrées par le Très-Haut, dont la souveraineté absolue résulte de Sa connaissance incommensurable. Par ailleurs, en ce qui concerne la lune, Nous lui avons attribué diverses phases en accord avec sa rotation jusqu'à ce qu'elle devienne semblable à un objet (trou noir) impénétrable. Ainsi, le soleil ne peut atteindre la lune et la nuit ne saurait précéder le jour ; ces astres évoluent sur leur orbite respective sans jamais s'en écarter.

وَآيَةٌ لَهُمْ أَنَّا حَمَلْنَا ذُرِّيَّتَهُمْ فِي الْفُلْكِ الْمَشْحُونِ (41) وَخَلَقْنَا لَهُمْ مِنْ مِثْلِهِ مَا يَرْكَبُونَ (42) وَإِنْ نَشَأْ نُغْرِقْهُمْ فَلَا صَرِيخَ لَهُمْ وَلَا هُمْ يُنْقَذُونَ (43) إِلَّا رَحْمَةً مِنَّا وَمَتَاعًا إِلَى حِينٍ (44)

41-42-43-44 - Une preuve tangible de Notre existence et de Notre omnipotence se manifeste par le fait que Nous ayons embarqué les descendants des premiers humains sur

l'arche (sauvés par Noé pour perpétuer la vie après le déluge). Par la suite, Nous avons instauré d'autres moyens de locomotion afin qu'ils puissent voyager ; si tel est Notre désir, Nous les submergeons sans qu'ils puissent appeler au secours ou se sauver autrement que par Notre miséricorde pour prolonger leur existence pendant un laps de temps donné.

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اتَّقُوا مَا بَيْنَ أَيْدِيكُمْ وَمَا خَلْفَكُمْ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ (45) وَمَا تَأْتِيهِمْ مِنْ آيَةٍ مِنْ آيَاتِ رَبِّهِمْ إِلَّا كَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ (46) وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ أَنْفِقُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا أَنُطْعِمُ مَنْ لَوْ يَشَاءُ اللَّهُ أَطْعَمَهُ إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ (47)

45-46-47- Lorsqu'il leur est recommandé : "Appréhendez ce contre quoi votre messager vous a exhortés, ainsi que ce dont les messagers ont alerté leurs communautés antérieurement, pour que vous puissiez prospérer tant dans cette vie terrestre que dans l'au-delà", ils détournent systématiquement le regard dès qu'ils reçoivent un signe émanant de leur Seigneur. Confrontés à l'injonction : "Accordez aux nécessiteux une part des biens qu'Allah vous a octroyés", ils répliquent : "Comment pourrions-nous nourrir ceux que Dieu pourrait sustenter s'Il le désirait ? Il semble que vous ne saisissiez pas la portée de vos affirmations" (adhérant à l'idée selon laquelle Dieu détermine qui doit être riche ou pauvre).

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ (48) مَا يَنْظُرُونَ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً تَأْخُذُهُمْ وَهُمْ يَخِصِّمُونَ (49) فَلَا يَسْتَطِيعُونَ تَوْصِيَةً وَلَا إِلَى أَهْلِهِمْ يَرْجِعُونَ (50)

48-49-50- Et ils questionnent : "Quand adviendra l'avènement redouté, si tu dis, ô Mohammed, la vérité ?" Lorsque Notre promesse se réalisera, un seul appel retentissant les anéantira soudainement, suscitant en eux une interrogation quant à la raison de cet événement. En ce jour-là, ils ne sauront prodiguer de conseils pour dissuader autrui de suivre leur voie et ne seront point autorisés à revenir à l'existence pour embrasser la foi après leur mécréance.

وَنُفِخَ فِي الصُّورِ فَإِذَا هُمْ مِنَ الْأَجْدَاثِ إِلَى رَبِّهِمْ يَنْسِلُونَ (51) قَالُوا يَاوَيْلَنَا مَنْ بَعَثَنَا مِنْ مَرْقَدِنَا هَذَا مَا وَعَدَ الرَّحْمَنُ وَصَدَقَ الْمُرْسَلُونَ (52) إِنْ كَانَتْ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً فَإِذَا هُمْ جَمِيعٌ لَدَيْنَا مُحْضَرُونَ (53) فَالْيَوْمَ لَا تُظْلَمُ نَفْسٌ شَيْئًا وَلَا تُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ (54)

51-52-53-54- Lorsque le cours du second univers sera altéré et que la terre sera secouée, les morts émergeront des ruines pour comparaître devant leur Seigneur. Ceux qui ont rejeté la notion de résurrection se questionneront : "Par quel prodige avons-nous été réveillés de notre sommeil ?" La réponse sera donnée ainsi : "C'est lors du Jour de Résurrection et du Jugement Dernier tel que prophétisé par votre Seigneur. Les messagers n'ont communiqué que la stricte vérité." Un simple appel retentissant suffira à convoquer

chacun au tribunal divin. En cette journée, nul ne subira d'injustice, car chacun recevra une rétribution en accord avec ses actions terrestres.

إِنَّ أَصْحَابَ الْجَنَّةِ الْيَوْمَ فِي شُغُلٍ فَاكِهُونَ (55) هُمْ وَأَزْوَاجُهُمْ فِي ظِلَالٍ عَلَى الْأَرَائِكِ مُتَّكِئُونَ (56) لَهُمْ فِيهَا فَاكِهَةٌ وَلَهُمْ مَا يَدَّعُونَ (57) سَلَامٌ قَوْلًا مِنْ رَبٍّ رَحِيمٍ (58)

55-56-57-58- En cette occasion solennelle, les habitants du Jardin des Délices seront comblés par leurs désirs les plus chers, se relaxant aux côtés de leurs partenaires dans l'ombre sur des divans moelleux. Ils se délecteront des fruits variés à satiété et verront exaucées toutes leurs requêtes. La paix et la sécurité régneront sous l'égide du Miséricordieux Seigneur.

وَامْتَازُوا الْيَوْمَ أَيُّهَا الْمُجْرِمُونَ (59) أَلَمْ أَعْهَدْ إِلَيْكُمْ يَابَنِي آدَمَ أَنْ لَا تَعْبُدُوا الشَّيْطَانَ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُبِينٌ (60) وَأَنِ اعْبُدُونِي هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ (61) وَلَقَدْ أَضَلَّ مِنْكُمْ جِبِلًّا كَثِيرًا أَفَلَمْ تَكُونُوا تَعْقِلُونَ (62)

59-60-61-62- En cette journée solennelle, il sera enjoint aux non-croyants de se séparer des adeptes de la foi. Ne leur est-il pas prescrit de résister aux ruses de Satan par le biais des émissaires divins, celui-ci étant leur adversaire ultime, et d'obéir exclusivement à la volonté divine en suivant la voie tracée pour eux ? Il est incontestable que Satan a égaré de nombreuses générations parmi vous. N'avez-vous donc pas compris cela?

هَذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي كُنْتُمْ تُوعَدُونَ (63) اصْلَوْهَا الْيَوْمَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ (64) الْيَوْمَ نَخْتِمُ عَلَى أَفْوَاهِهِمْ وَتُكَلِّمُنَا أَيْدِيهِمْ وَتَشْهَدُ أَرْجُلُهُمْ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ (65) وَلَوْ نَشَاءُ لَطَمَسْنَا عَلَى أَعْيُنِهِمْ فَاسْتَبَقُوا الصِّرَاطَ فَأَنَّى يُبْصِرُونَ (66) وَلَوْ نَشَاءُ لَمَسَخْنَاهُمْ عَلَى مَكَانَتِهِمْ فَمَا اسْتَطَاعُوا مُضِيًّا وَلَا يَرْجِعُونَ (67) وَمَنْ نُعَمِّرْهُ نُنَكِّسْهُ فِي الْخَلْقِ أَفَلَا يَعْقِلُونَ (68)

63-64-65-66-67-68- L'Enfer, tel que Nous l'avons annoncé, vous attend. Pénétrez-y aujourd'hui et endossez les tourments ardents que vous avez déniés. Aujourd'hui, Nous réduisons au silence les impies, tandis que ce sont leurs propres mains qui témoignent de leurs actes, et leurs pieds qui attestent contre eux. Si Nous le voulions, Nous les priverions de la vue pour les précipiter sur une voie qu'ils ne sauraient discerner, ou bien les clouerions sur place afin qu'ils soient incapables d'avancer ou de reculer. Celui à qui est accordée une existence prolongée se voit affaibli et vieilli. Ne remarquent-ils pas cette transition naturelle prévue par la sagesse divine ?

وَمَا عَلَّمْنَاهُ الشِّعْرَ وَمَا يَنْبَغِي لَهُ إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ وَقُرْآنٌ مُبِينٌ (69) لِيُنْذِرَ مَنْ كَانَ حَيًّا وَيَحِقَّ الْقَوْلُ عَلَى الْكَافِرِينَ (70)

69-70- La poésie n'a point été enseignée à Notre messager Mohammad dans le but qu'il s'en serve à son gré ; il ne lui est même pas permis d'en user s'il en éprouvait l'envie. Ce qu'il a apporté n'est autre que la connaissance de Son Seigneur sous forme d'une révélation limpide destinée à mettre en garde ceux dont l'intellect demeure vif et alerte, afin que Dieu puisse justement châtier les non-croyants.

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا خَلَقْنَا لَهُمْ مِمَّا عَمِلَتْ أَيْدِينَا أَنْعَامًا فَهُمْ لَهَا مَالِكُونَ (71) وَذَلَّلْنَاهَا لَهُمْ فَمِنْهَا رَكُوبُهُمْ وَمِنْهَا يَأْكُلُونَ (72) وَلَهُمْ فِيهَا مَنَافِعُ وَمَشَارِبُ أَفَلَا يَشْكُرُونَ (73) وَاتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ آلِهَةً لَعَلَّهُمْ يُنْصَرُونَ (74) لَا يَسْتَطِيعُونَ نَصْرَهُمْ وَهُمْ لَهُمْ جُنْدٌ مُحْضَرُونَ (75) فَلَا يَحْزُنْكَ قَوْلُهُمْ إِنَّا نَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعْلِنُونَ (76)

71-72-73-74-75-76 - Ne remarquent-ils point la providence avec laquelle Nous avons engendré pour eux des animaux herbivores que Nous avons soumis à leur autorité, certains étant destinés à servir de montures et d'autres à fournir nourriture et ressources vitales. Ne devraient-ils pas manifester leur reconnaissance envers Dieu pour ces bienfaits ? Les idolâtres ont érigé des divinités autres qu'Allah, espérant qu'elles leur viennent en aide. Ces idoles ne sauraient les secourir ni être leurs protecteurs. Ô messager, n'aie nulle inquiétude quant à leurs dires (à ton sujet et à l'égard de ton Seigneur). Nous connaissons ce qu'ils dissimulent et ce qu'ils dévoilent.

أَوَلَمْ يَرَ الْإِنْسَانُ أَنَّا خَلَقْنَاهُ مِنْ نُطْفَةٍ فَإِذَا هُوَ خَصِيمٌ مُبِينٌ (77) وَضَرَبَ لَنَا مَثَلًا وَنَسِيَ خَلْقَهُ قَالَ مَنْ يُحْيِ الْعِظَامَ وَهِيَ رَمِيمٌ (78) قُلْ يُحْيِيهَا الَّذِي أَنْشَأَهَا أَوَّلَ مَرَّةٍ وَهُوَ بِكُلِّ خَلْقٍ عَلِيمٌ (79) الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ مِنَ الشَّجَرِ الْأَخْضَرِ نَارًا فَإِذَا أَنْتُمْ مِنْهُ تُوقِدُونَ (80)

77-78-79-80- L'observation de l'humanité sur son propre processus de création, initié à partir d'une simple cellule reproductrice pour évoluer ensuite en un être contestataire, ne devrait-elle pas susciter une profonde réflexion ? En effet, cet être humain offre un argument saisissant : "comment celui qui a connu la mort et est désormais réduit à un squelette pourrait-il revivre ?" Dans ce raisonnement, il semble avoir perdu de vue sa genèse première. Il convient donc de lui rappeler que celui qui l'a originellement façonné possède indubitablement le pouvoir de le ressusciter ; car c'est Lui qui détient la capacité de donner vie à toute forme existante. Il est Celui qui a permis l'émergence des plantes verdoyantes (grâce au processus chlorophyllien conférant aux végétaux leur couleur verte et leur inflammabilité), vous permettant ainsi d'allumer votre feu.

Les rangés (As-Saffat)

وَالصَّافَّاتِ صَفًّا (1) فَالزَّاجِرَاتِ زَجْرًا (2) فَالتَّالِيَاتِ ذِكْرًا (3) إِنَّ إِلَهَكُمْ لَوَاحِدٌ (4) رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَرَبُّ الْمَشَارِقِ (5)

1-2-3-4-5- Dans le Coran, le serment est utilisé dans l'intention d'invoquer un élément indiscutable afin d'établir l'existence ou la véracité d'un fait qui échappe à la démonstration scientifique ou matérielle, nécessitant uniquement une adhésion de foi. En effet, Dieu atteste par une logique irréfutable et déclare : "Lorsque les individus se rapprochent et s'alignent, ils forment une ligne (sont sur la même voie) ; lorsqu'ils s'éloignent, ils se dispersent (chacun suit sa propre voie). Chaque récit ou information (message divin) offre une connaissance (tout ceci repose sur une logique indéniable)." Si Dieu a envoyé des messagers aux êtres humains, c'était pour leur révéler l'unicité du Seigneur qui les a créés ainsi que celle de cet univers. Il demeure leur unique divinité (dans laquelle les fidèles sont appelés à croire car aucune preuve matérielle ou scientifique ne pourrait justifier la divinité du Créateur suprême). Ce Seigneur est Celui qui a engendré les cieux, la terre et toute autre entité existante, souverain des lieux où se manifeste le lever du soleil.

إِنَّا زَيَّنَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِزِينَةٍ الْكَوَاكِبِ (6) وَحِفْظًا مِنْ كُلِّ شَيْطَانٍ مَارِدٍ (7) لَا يَسَّمَّعُونَ إِلَى الْمَلَإِ الْأَعْلَى وَيُقْذَفُونَ مِنْ كُلِّ جَانِبٍ (8) دُحُورًا وَلَهُمْ عَذَابٌ وَاصِبٌ (9) إِلَّا مَنْ خَطِفَ الْخَطْفَةَ فَأَتْبَعَهُ شِهَابٌ ثَاقِبٌ (10) فَاسْتَفْتِهِمْ أَهُمْ أَشَدُّ خَلْقًا أَمْ مَنْ خَلَقْنَا إِنَّا خَلَقْنَاهُمْ مِنْ طِينٍ لَازِبٍ (11)

6-7-8-9-10-11-Nous avons orné l'immensité céleste de la magnificence des étoiles étincelantes, les consacrant comme sentinelles contre toute velléité démoniaque, dans le dessein de les détourner des messages divins et de les circonscrire sans relâche. Ceux qui parviendront à discerner le moindre indice seront irrémédiablement consumés par une météorite ardente. Demande donc, ô messager, à ceux qui ne croient ni en Dieu ni au Jour Dernier : sont-ils dotés d'une capacité créatrice plus puissante que celle de ceux que Nous avions engendrés (avant eux) ? Nous avons créé les djinns à partir d'une substance argileuse adhérente (les djinns ayant été conçus à partir du matériau initial dont la terre a été formée, sous une forme de pierres incandescentes, puis Dieu a créé l'être humain à partir de limon après avoir modelé la terre dans sa forme actuelle).

بَلْ عَجِبْتَ وَيَسْخَرُونَ (12) وَإِذَا ذُكِّرُوا لَا يَذْكُرُونَ (13) وَإِذَا رَأَوْا آيَةً يَسْتَسْخِرُونَ (14) وَقَالُوا إِنْ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُبِينٌ (15) أَإِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَامًا أَإِنَّا لَمَبْعُوثُونَ (16) أَوَآبَاؤُنَا الْأَوَّلُونَ (17) قُلْ نَعَمْ وَأَنْتُمْ

دَاخِرُونَ (18) فَإِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ فَإِذَا هُمْ يَنْظُرُونَ (19) وَقَالُوا يَاوَيْلَنَا هَذَا يَوْمُ الدِّينِ (20) هَذَا يَوْمُ الْفَصْلِ الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ (21)

12-13-14-15-16-17-18-19-20-21- Tu es perplexe, ô messager, face à leur dérision envers l'existence divine et le Jour du Jugement. Lorsqu'ils sont confrontés à des vérités inconnues, ils les rejettent sans considération. Face à un signe, leur réaction est la raillerie, proclamant : "Ceci n'est que pure magie." Comment concevoir notre destin de retourner à la poussière et aux os pour ensuite être ressuscités, nous et nos ancêtres ?" Dis-leur donc, ô messager : "Oui, votre résurrection adviendra malgré vos réticences." Un simple commandement suffira pour qu'ils soient présents pour le témoignage. Ils s'exclameront alors : "Malheur à nous, voici le Jour du Jugement !" En effet, ce jour redouté est celui auquel vous avez obstinément opposé un déni constant.

احْشُرُوا الَّذِينَ ظَلَمُوا وَأَزْوَاجَهُمْ وَمَا كَانُوا يَعْبُدُونَ (22) مِنْ دُونِ اللَّهِ فَاهْدُوهُمْ إِلَى صِرَاطِ الْجَحِيمِ (23) وَقِفُوهُمْ إِنَّهُمْ مَسْئُولُونَ (24) مَا لَكُمْ لَا تَنَاصَرُونَ (25) بَلْ هُمُ الْيَوْمَ مُسْتَسْلِمُونَ (26) وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ (27) قَالُوا إِنَّكُمْ كُنْتُمْ تَأْتُونَنَا عَنِ الْيَمِينِ (28) قَالُوا بَلْ لَمْ تَكُونُوا مُؤْمِنِينَ (29) وَمَا كَانَ لَنَا عَلَيْكُمْ مِنْ سُلْطَانٍ بَلْ كُنْتُمْ قَوْمًا طَاغِينَ (30) فَحَقَّ عَلَيْنَا قَوْلُ رَبِّنَا إِنَّا لَذَائِقُونَ (31) فَأَغْوَيْنَاكُمْ إِنَّا كُنَّا غَاوِينَ (32) فَإِنَّهُمْ يَوْمَئِذٍ فِي الْعَذَابِ مُشْتَرِكُونَ (33) إِنَّا كَذَلِكَ نَفْعَلُ بِالْمُجْرِمِينَ (34) إِنَّهُمْ كَانُوا إِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ يَسْتَكْبِرُونَ (35)

22-23-24-25-26-27-28-29-30-31-32-33-34-35- Réunissez les infidèles envers Dieu, hommes et femmes, ainsi que leurs seigneurs qu'ils suivaient en dehors de Dieu, et exposez-leur la voie menant à l'Enfer en attendant d'être interrogés. Ils seront questionnés : "Pourquoi ne vous êtes-vous pas secourus mutuellement ?" Tous seront assujettis au décret divin ce jour-là. Certains accuseront les autres, tandis que les disciples se tourneront vers leurs maîtres en affirmant : "Vous vous êtes présentés à nous comme des éminents savants suivant le droit chemin." Leurs maîtres répliqueront : "C'est vous qui avez rejeté la foi apportée par votre messager, nous ne vous avons pas contraints à nous suivre ; vous avez fait preuve d'arrogance et de désobéissance. Aujourd'hui, nous subissons tous le châtiment divin pour nos péchés et notre influence sur vous." Ils endureront ensemble ce châtiment. Tel est le destin réservé aux transgresseurs persistant dans leur arrogance malgré nos rappels indiquant qu'il n'y a qu'un seul Dieu en qui croire.

وَيَقُولُونَ أَئِنَّا لَتَارِكُو آلِهَتِنَا لِشَاعِرٍ مَجْنُونٍ (36) بَلْ جَاءَ بِالْحَقِّ وَصَدَّقَ الْمُرْسَلِينَ (37) إِنَّكُمْ لَذَائِقُو الْعَذَابِ الْأَلِيمِ (38) وَمَا تُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ (39) إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ (40) أُولَئِكَ لَهُمْ رِزْقٌ مَعْلُومٌ (41) فَوَاكِهُ وَهُمْ مُكْرَمُونَ (42) فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ (43) عَلَى سُرُرٍ مُتَقَابِلِينَ (44) يُطَافُ عَلَيْهِمْ بِكَأْسٍ مِنْ مَعِينٍ (45) بَيْضَاءَ لَذَّةٍ لِلشَّارِبِينَ (46) لَا فِيهَا غَوْلٌ وَلَا هُمْ عَنْهَا يُنْزَفُونَ (47) وَعِنْدَهُمْ قَاصِرَاتُ الطَّرْفِ عِينٌ (48) كَأَنَّهُنَّ بَيْضٌ مَكْنُونٌ (49)

36-37-38-39-40-41-42-43-44-45-46-47-48-49- Ils s'interrogent : "Devons-nous abandonner nos divinités en raison des déclarations d'un poète jugé irrationnel ?" En réalité, ce dernier est un messager d'Allah, porteur de la vérité et confirmant les annonces faites par ses prédécesseurs. Votre scepticisme vous expose à une punition sévère, proportionnelle à vos actions. En revanche, ceux qui offrent un culte exclusif à Dieu seront récompensés par des biens notables procurant une satisfaction profonde et seront honorés dans des jardins de félicité où ils seront confortablement installés sur des divans, face à face. Des coupes remplies de boissons pures et raffinées leur seront servies, exemptes de corruption ou d'interdiction. Ces résidences abritent des ruisseaux d'eau vive resplendissants tels des joyaux émergeant du sol, jusqu'alors inconnus aux regards et aux touchers humains.

فَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ (50) قَالَ قَائِلٌ مِنْهُمْ إِنِّي كَانَ لِي قَرِينٌ (51) يَقُولُ أَإِنَّكَ لَمِنَ الْمُصَدِّقِينَ (52) أَإِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَامًا أَإِنَّا لَمَدِينُونَ (53) قَالَ هَلْ أَنْتُمْ مُطَّلِعُونَ (54) فَاطَّلَعَ فَرَآهُ فِي سَوَاءِ الْجَحِيمِ (55) قَالَ تَاللَّهِ إِنْ كِدْتَ لَتُرْدِينِ (56) وَلَوْلَا نِعْمَةُ رَبِّي لَكُنْتُ مِنَ الْمُحْضَرِينَ (57) أَفَمَا نَحْنُ بِمَيِّتِينَ (58) إِلَّا مَوْتَتَنَا الْأُولَى وَمَا نَحْنُ بِمُعَذَّبِينَ (59) إِنَّ هَذَا لَهُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ (60) لِمِثْلِ هَذَا فَلْيَعْمَلِ الْعَامِلُونَ (61)

50-51-52-53-54-55-56-57-58-59-60-61- En cette journée, les habitants du paradis seront saisis par une profonde réflexion, et l'un d'eux s'exprimera ainsi : "J'avais un ami qui m'accompagnait assidûment et me questionnait sur ma foi : 'Comment peux-tu sincèrement croire en la résurrection après notre mort, alors que nos corps ne seront plus que poussière et ossements ?'" Ce dévot dira à ses compagnons du Paradis : "Explorons le destin de cet individu." Et dès lors qu'ils apercevront sa présence en Enfer, le dévot lui fera part de ces mots éloquents : "J'ai frôlé la déviation de la vérité, et sans l'intervention divine, j'aurais pu aussi être parmi les condamnés. Tu constates à présent que la mort postérieure à celle vécue sur terre est inexistante pour nous, de même que le châtiment éternel ? Voilà la grande victoire réservée à ceux agissant avec piété."

أَذَلِكَ خَيْرٌ نُزُلًا أَمْ شَجَرَةُ الزَّقُّومِ (62) إِنَّا جَعَلْنَاهَا فِتْنَةً لِلظَّالِمِينَ (63) إِنَّهَا شَجَرَةٌ تَخْرُجُ فِي أَصْلِ الْجَحِيمِ (64) طَلْعُهَا كَأَنَّهُ رُءُوسُ الشَّيَاطِينِ (65) فَإِنَّهُمْ لَآكِلُونَ مِنْهَا فَمَالِئُونَ مِنْهَا الْبُطُونَ (66) ثُمَّ إِنَّ لَهُمْ عَلَيْهَا لَشَوْبًا مِنْ حَمِيمٍ (67) ثُمَّ إِنَّ مَرْجِعَهُمْ لَإِلَى الْجَحِيمِ (68) إِنَّهُمْ أَلْفَوْا آبَاءَهُمْ ضَالِّينَ (69) فَهُمْ عَلَى آثَارِهِمْ يُهْرَعُونَ (70) وَلَقَدْ ضَلَّ قَبْلَهُمْ أَكْثَرُ الْأَوَّلِينَ (71) وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا فِيهِمْ مُنْذِرِينَ (72) فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُنْذَرِينَ (73) إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ (74)

62-63-64-65-66-67-68-69-70-71-72-73-74- Dans le dilemme entre le Paradis et l'Enfer où pousse une plante non comestible, quelle est la meilleure option ? Cette plante a été conçue comme une épreuve pour les individus injustes. Elle jaillit des profondeurs de l'Enfer ; ses branches supérieures reflètent des traits démoniaques. Les transgresseurs se nourriront d'elle jusqu'à être rassasiés, puis ils boiront une boisson brûlante avant de retourner aux tourments du Feu. En suivant les pas de leurs prédécesseurs dans

l'égarement, ils ont sans hésitation emprunté le même chemin. De nombreux individus avant eux se sont également perdus malgré les avertissements de nos messagers. Une analyse attentive de leur destinée pourrait permettre une meilleure compréhension de leur situation ; à l'exception de ceux qui adoraient exclusivement Dieu, Nous les avons préservés du châtiment.

وَلَقَدْ نَادَانَا نُوحٌ فَلَنِعْمَ الْمُجِيبُونَ (75) وَنَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيمِ (76) وَجَعَلْنَا ذُرِّيَّتَهُ هُمُ الْبَاقِينَ (77) وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ (78) سَلَامٌ عَلَى نُوحٍ فِي الْعَالَمِينَ (79) إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ (80) إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ (81) ثُمَّ أَغْرَقْنَا الْآخَرِينَ (82)

75-76-77-78-79-80-81-82- Lorsque Notre messager Noé sollicita notre assistance dans sa lutte contre les athées au sein de son peuple, Nous lui accordâmes une réponse des plus favorables et le préservâmes, ainsi que sa famille, du déluge dévastateur. De plus, Nous permîmes la perpétuation de sa descendance et de son message (la croyance volontaire en Dieu : "islam") pour les générations à venir. Que la paix et la sécurité soient avec Noé en tous lieux. Ainsi rétribuons-Nous ceux qui œuvrent volontairement dans le bien. Noé fut l'un de nos serviteurs loyaux. Par la suite, Nous submergeâmes les athées au sein de son peuple.

وَإِنَّ مِنْ شِيعَتِهِ لَإِبْرَاهِيمَ (83) إِذْ جَاءَ رَبَّهُ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ (84) إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَاذَا تَعْبُدُونَ (85) أَئِفْكًا آلِهَةً دُونَ اللَّهِ تُرِيدُونَ (86) فَمَا ظَنُّكُمْ بِرَبِّ الْعَالَمِينَ (87) فَنَظَرَ نَظْرَةً فِي النُّجُومِ (88) فَقَالَ إِنِّي سَقِيمٌ (89) فَتَوَلَّوْا عَنْهُ مُدْبِرِينَ (90) فَرَاغَ إِلَى آلِهَتِهِمْ فَقَالَ أَلَا تَأْكُلُونَ (91) مَا لَكُمْ لَا تَنْطِقُونَ (92) فَرَاغَ عَلَيْهِمْ ضَرْبًا بِالْيَمِينِ (93)

83-84-85-86-87-88-89-90-91-92-93- Abraham s'inscrit dans la lignée spirituelle de Noé (bien qu'il ne soit pas directement issu de celle-ci). Doté d'une raison saine et affranchi du polythéisme, il se présenta devant son Seigneur et interrogea son père ainsi que son peuple : "Quels dieux fictifs adorez-vous ? Quelle est votre conception du Seigneur de l'univers ?" Puis Abraham observa les étoiles et déclara : "Je suis perplexe." Il prit alors congé avant d'approcher furtivement les statues vénérées par ses compatriotes auxquelles il dit : "Pourquoi ne mangez-vous point ? Pourquoi ne parlez-vous point ?" Et discrètement, il commença à les faire chuter de ses mains.

فَأَقْبَلُوا إِلَيْهِ يَزِفُّونَ (94) قَالَ أَتَعْبُدُونَ مَا تَنْحِتُونَ (95) وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ وَمَا تَعْمَلُونَ (96) قَالُوا ابْنُوا لَهُ بُنْيَانًا فَأَلْقُوهُ فِي الْجَحِيمِ (97) فَأَرَادُوا بِهِ كَيْدًا فَجَعَلْنَاهُمُ الْأَسْفَلِينَ (98) وَقَالَ إِنِّي ذَاهِبٌ إِلَى رَبِّي سَيَهْدِينِ (99) رَبِّ هَبْ لِي مِنَ الصَّالِحِينَ (100) فَبَشَّرْنَاهُ بِغُلَامٍ حَلِيمٍ (101)

94-95-96-97-98-99-100-101- Et lorsque les athées de son peuple s'approchèrent précipitamment, il leur lança : "Comment pouvez-vous adorer des idoles que vous avez sculptées alors que Dieu vous a créés, vous et ce que vous créez ?" Face à cette question

déconcertante, ils ne trouvèrent aucun argument et répliquèrent : "Construisez donc une structure creuse, allumez-y un feu puis jetez-le dedans." Leur intention était de lui nuire, mais Nous contrecarrâmes leur plan (Dieu refroidit le feu). Abraham s'exclama : "Je me tournerai vers mon Seigneur qui me guidera vers ce qui est le mieux pour moi. Ô Seigneur, accorde-moi une progéniture vertueuse." En réponse à sa prière sincère, Nous lui annonçâmes la bonne nouvelle d'un fils doué d'une intelligence exceptionnelle.

فَلَمَّا بَلَغَ مَعَهُ السَّعْيَ قَالَ يَابُنَيَّ إِنِّي أَرَى فِي الْمَنَامِ أَنِّي أَذْبَحُكَ فَانْظُرْ مَاذَا تَرَى قَالَ يَاأَبَتِ افْعَلْ مَا تُؤْمَرُ سَتَجِدُنِي إِنْ شَاءَ اللَّهُ مِنَ الصَّابِرِينَ (102) فَلَمَّا أَسْلَمَا وَتَلَّهُ لِلْجَبِينِ (103) وَنَادَيْنَاهُ أَنْ يَاإِبْرَاهِيمُ (104) قَدْ صَدَّقْتَ الرُّؤْيَا إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ (105) إِنَّ هَذَا لَهُوَ الْبَلَاءُ الْمُبِينُ (106) وَفَدَيْنَاهُ بِذِبْحٍ عَظِيمٍ (107) وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ (108) سَلَامٌ عَلَى إِبْرَاهِيمَ (109) كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ (110) إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ (111) وَبَشَّرْنَاهُ بِإِسْحَاقَ نَبِيًّا مِنَ الصَّالِحِينَ (112) وَبَارَكْنَا عَلَيْهِ وَعَلَى إِسْحَاقَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِهِمَا مُحْسِنٌ وَظَالِمٌ لِنَفْسِهِ مُبِينٌ (113)

102-103-104-105-106-107-108-109-110-111-112-113- Lorsque l'enfant atteignit un âge approprié, Abraham s'adressa à lui en ces termes : "Dans mes rêves, il m'apparaît que je dois te sacrifier. Quelle est ton avis à ce sujet ?" L'enfant répondit avec fermeté : "Agis selon ce qui t'est ordonné et tu verras que je peux endurer cette épreuve si telle est la volonté de Dieu." Ainsi, lorsqu'ils se conformèrent à la vision qu'Abraham avait reçue dans ses rêves et qu'il mit son fils à terre pour l'égorger, Nous appelâmes Abraham en ces mots : "Ô Abraham, tu as cru en cette vision (et tu as pensé qu'elle provenait de Nous)." C'est ainsi que ceux qui agissent volontairement au nom de Dieu reçoivent leur récompense. Cette expérience fut une grande épreuve pour Abraham (accepter de sacrifier son fils pour Dieu). Et Nous substituâmes le sacrifice de son fils par une offrande d'une valeur inestimable qui perdurera éternellement (d'où la permission d'abattre des herbivores afin de consommer leur chair et d'offrir des sacrifices à Dieu lors du pèlerinage). Que la paix et la sécurité soient sur Abraham. Telle est Notre rétribution pour ceux qui œuvrent délibérément au nom de Dieu. Abraham figure parmi Nos serviteurs fidèles auxquels Nous avons annoncé la naissance de son fils Isaac, prophète parmi les justes. Nous avons béni Abraham et Isaac dont les descendants sont à la fois des bienfaiteurs et des criminels avérés.

وَلَقَدْ مَنَنَّا عَلَى مُوسَى وَهَارُونَ (114) وَنَجَّيْنَاهُمَا وَقَوْمَهُمَا مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيمِ (115) وَنَصَرْنَاهُمْ فَكَانُوا هُمُ الْغَالِبِينَ (116) وَآتَيْنَاهُمَا الْكِتَابَ الْمُسْتَبِينَ (117) وَهَدَيْنَاهُمَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ (118) وَتَرَكْنَا عَلَيْهِمَا فِي الْآخِرِينَ (119) سَلَامٌ عَلَى مُوسَى وَهَارُونَ (120) إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ (121) إِنَّهُمَا مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ (122)

114-115-116-117-118-119-120-121-122- Nous accordâmes à Moïse et Aaron Notre bénédiction, les préservant, ainsi que leur peuple, de la noyade et de l'oppression, les élevant en tant que triomphateurs. Nous leur conférâmes la Torah, source de toute révélation et guide sur le chemin de la droiture. Que la paix et la sécurité soient sur Moïse

et Aaron. Tel est Notre témoignage envers ceux qui agissent de manière volontaire pour l'amour de Dieu. Moïse et Aaron se distinguent comme deux des serviteurs dévoués à Notre cause.

وَإِنَّ إِلْيَاسَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ (123) إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ أَلَا تَتَّقُونَ (124) أَتَدْعُونَ بَعْلًا وَتَذَرُونَ أَحْسَنَ الْخَالِقِينَ (125) اللَّهَ رَبَّكُمْ وَرَبَّ آبَائِكُمُ الْأَوَّلِينَ (126) فَكَذَّبُوهُ فَإِنَّهُمْ لَمُحْضَرُونَ (127) إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ (128) وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ (129) سَلَامٌ عَلَى إِلْ يَاسِينَ (130) إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ (131) إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ (132)

123-124-125-126-127-128-129-130- Élie se présenta en tant que messager lorsqu'il interpella son peuple avec ces paroles : "N'éprouvez-vous donc aucune appréhension à l'égard de votre Seigneur ? Comment pouvez-vous vouer un culte à ce qui est dépourvu de pouvoir créateur, alors que le Créateur suprême demeure méconnu ? Votre Seigneur est Dieu, Celui qui vous a engendrés, vous ainsi que vos ancêtres." En dépit de ses exhortations, ils persistèrent dans leur incrédulité et seront envoyés en Enfer au Jour du Jugement dernier, sauf ceux qui adoraient exclusivement Dieu. Nous avons décrété que cette sentence perdure éternellement. Que la paix et la sécurité soient sur Élie. Telle est Notre rétribution pour ceux qui œuvrent volontairement au bien en conformité avec la volonté divine. Élie fut parmi Nos serviteurs fidèles.

وَإِنَّ لُوطًا لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ (133) إِذْ نَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ أَجْمَعِينَ (134) إِلَّا عَجُوزًا فِي الْغَابِرِينَ (135) ثُمَّ دَمَّرْنَا الْآخَرِينَ (136) وَإِنَّكُمْ لَتَمُرُّونَ عَلَيْهِمْ مُصْبِحِينَ (137) وَبِاللَّيْلِ أَفَلَا تَعْقِلُونَ (138)

133-134-135-136-137-138- Loth fut désigné comme l'un des messagers. Nous avons veillé à la préservation de sa personne ainsi que de sa famille contre le châtiment, à l'exception d'une femme âgée (son épouse) qui fut parmi les individus engloutis. Par la suite, Nous avons anéanti tous ceux qui rejetaient le message apporté par Loth. Chaque aurore et chaque crépuscule, vous marchez sur le sol où ils reposent sans y prêter attention.

وَإِنَّ يُونُسَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ (139) إِذْ أَبَقَ إِلَى الْفُلْكِ الْمَشْحُونِ (140) فَسَاهَمَ فَكَانَ مِنَ الْمُدْحَضِينَ (141) فَالْتَقَمَهُ الْحُوتُ وَهُوَ مُلِيمٌ (142) فَلَوْلَا أَنَّهُ كَانَ مِنَ الْمُسَبِّحِينَ (143) لَلَبِثَ فِي بَطْنِهِ إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ (144) فَنَبَذْنَاهُ بِالْعَرَاءِ وَهُوَ سَقِيمٌ (145) وَأَنْبَتْنَا عَلَيْهِ شَجَرَةً مِنْ يَقْطِينٍ (146) وَأَرْسَلْنَاهُ إِلَى مِائَةِ أَلْفٍ أَوْ يَزِيدُونَ (147) فَآمَنُوا فَمَتَّعْنَاهُمْ إِلَى حِينٍ (148)

139-140-141-142-143-144-145-146-147-148- Jonas fut également répertorié parmi les messagers de Dieu. Face à l'hostilité de son peuple envers le message qu'il leur transmettait, il décida de mettre fin à sa mission et embarqua sur un navire de pêche pour se joindre aux marins dans leur quête des cétacés. C'est alors qu'une baleine le saisit vigoureusement à l'aide de la corde attachée à sa lance et l'engloutit lorsqu'il chuta dans

les flots. Sans la sincère repentance et l'imploration du pardon divin, il aurait demeuré captif des profondeurs du cétacé jusqu'à son trépas, pour ensuite ressusciter au Jour du Jugement. Ainsi, Nous le retirâmes nu du ventre de la baleine et le déposâmes en un lieu désolé où il se retrouva confus et perplexe quant à ses actions futures. Pour lui assurer une décence convenable, Nous fîmes émerger une plante sans tige « acaule ». Ensuite, Nous le dépêchâmes vers une nation comptant plus d'une centaine de milliers d'individus qui crurent en son message, leur permettant ainsi de mener une existence paisible pendant un certain laps de temps.

فَاسْتَفْتِهِمْ أَلِرَبِّكَ الْبَنَاتُ وَلَهُمُ الْبَنُونَ (149) أَمْ خَلَقْنَا الْمَلَائِكَةَ إِنَاثًا وَهُمْ شَاهِدُونَ (150) أَلَا إِنَّهُمْ مِنْ إِفْكِهِمْ لَيَقُولُونَ (151) وَلَدَ اللَّهُ وَإِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ (152) أَصْطَفَى الْبَنَاتِ عَلَى الْبَنِينَ (153) مَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ (154) أَفَلَا تَذَكَّرُونَ (155) أَمْ لَكُمْ سُلْطَانٌ مُبِينٌ (156) فَأْتُوا بِكِتَابِكُمْ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ (157)

149-150-151-152-153-154-155-156-157- Ô messager, interroge-les : "Est-il véridique que Mon Seigneur ait assumé des attributs féminins tandis que vous engendrez des entités masculines ? Ou bien a-t-Il créé des anges de sexe féminin ?" Leur allégation selon laquelle Dieu engendrerait des enfants relève de la falsification. S'ils avancent cette hypothèse, pourquoi prétendent-ils que Dieu aurait choisi le genre féminin plutôt que masculin ? Ont-ils pleinement conscience des implications de leurs propos ou sont-ils fermement convaincus de leur véracité ? Dans ce dernier cas, je les exhorte à présenter un livre (divin) étayant leurs affirmations afin d'appuyer leurs prétentions.

وَجَعَلُوا بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْجِنَّةِ نَسَبًا وَلَقَدْ عَلِمَتِ الْجِنَّةُ إِنَّهُمْ لَمُحْضَرُونَ (158) سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يَصِفُونَ (159) إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ (160)

158-159-160- Un lien de parenté a été identifié entre Dieu et les djinns, même si ces derniers sont conscients de leur destin lors du Jugement Dernier. Allah est élevé au-dessus des attributions que Lui confèrent les athées, à l'exception de ceux qui croient en Lui exclusivement, se tenant ainsi à l'écart de telles spéculations.

فَإِنَّكُمْ وَمَا تَعْبُدُونَ (161) مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ بِفَاتِنِينَ (162) إِلَّا مَنْ هُوَ صَالِ الْجَحِيمِ (163) وَمَا مِنَّا إِلَّا لَهُ مَقَامٌ مَعْلُومٌ (164) وَإِنَّا لَنَحْنُ الصَّافُّونَ (165) وَإِنَّا لَنَحْنُ الْمُسَبِّحُونَ (166)

161-162-163-164-165-166- Tout ce que vous vénérez en dehors de Dieu, si vous ne vous en détournez pas, vous ressentirez inéluctablement la brûlure des flammes infernales. Chacun parmi Nous (anges et djinns) occupe une position prédestinée et c'est à Nous (Dieu) qu'incombe le pouvoir d'assigner à chacun (anges, djinns) sa place respective ; et c'est Nous que toutes les créatures magnifient, glorifient et exaltent.

وَإِنْ كَانُوا لَيَقُولُونَ (167) لَوْ أَنَّ عِنْدَنَا ذِكْرًا مِنَ الْأَوَّلِينَ (168) لَكُنَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ (169) فَكَفَرُوا بِهِ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ (170)

167-168-169-170- Avant même que tu ne leur transmettes le message divin, ils proféraient : "Si seulement le Livre avait été révélé à nos ancêtres, nous aurions alors embrassé la foi avec ferveur." Cependant, dès que tu leur as présenté le Livre sacré, ils l'ont rejeté en reniant la vérité ; ils subiront donc les conséquences de leur choix.

وَلَقَدْ سَبَقَتْ كَلِمَتُنَا لِعِبَادِنَا الْمُرْسَلِينَ (171) إِنَّهُمْ لَهُمُ الْمَنْصُورُونَ (172) وَإِنَّ جُنْدَنَا لَهُمُ الْغَالِبُونَ (173) فَتَوَلَّ عَنْهُمْ حَتَّى حِينٍ (174) وَأَبْصِرْهُمْ فَسَوْفَ يُبْصِرُونَ (175)

171-172-173-174-175-Nous avons déjà résolu d'apporter soutien à Nos serviteurs désignés comme messagers et ce sont Nos troupes qui triompheront. Dès lors, laisse-leur quelque temps et observe leurs agissements ; ils verront bientôt se concrétiser ce qui est annoncé.

أَفَبِعَذَابِنَا يَسْتَعْجِلُونَ (176) فَإِذَا نَزَلَ بِسَاحَتِهِمْ فَسَاءَ صَبَاحُ الْمُنْذَرِينَ (177) وَتَوَلَّ عَنْهُمْ حَتَّى حِينٍ (178) وَأَبْصِرْ فَسَوْفَ يُبْصِرُونَ (179) سُبْحَانَ رَبِّكَ رَبِّ الْعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُونَ (180) وَسَلَامٌ عَلَى الْمُرْسَلِينَ (181) وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ (182)

176 -177 -178 -179 -180 -181 -182- Veulent-il contempler Notre châtiment ? Lorsque Notre punition s'abattra sur eux, leur matinée sera maudite. Par conséquent, laisse-leur un instant et observe attentivement leurs actions ; ils seront témoins du juste châtiment. Bénédiction soit rendue à Ton Seigneur, Souverain suprême détenteur de tout pouvoir. Paix et salutations universelles soient adressées à tous les messagers. Que louange soit rendue à Allah, Maître incontesté de l'univers tout entier.

Sad

ص وَالْقُرْآنِ ذِي الذِّكْرِ (1) بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي عِزَّةٍ وَشِقَاقٍ (2)

La lettre « Ṣād » est employée dans un contexte de spécificité plutôt que de généralité, comme en témoigne son utilisation dans le terme « Baṣaṭa » signifiant « étendre » au verset 245 de la sourate Al-Baqarah, où Dieu évoque une récompense particulière réservée à celui qui pratique l’aumône. En revanche, lorsqu’il s’agit d’évoquer la provision

de manière générale et éternelle, le mot « Basaṭa » est orthographié avec la lettre « Sīn » au lieu de « Ṣād », conformément au verset 30 de la sourate Al-Isra. Cette distinction se manifeste également dans le verset 30 de la sourate Al-Ghashiyah, où l'expression « domination » (« Ṣayṭara ») est formulée avec la lettre « Ṣād » plutôt qu'avec la lettre « Sīn », car il s'agit ici d'une référence spécifique à la domination exercée par le messager sur son peuple à une époque déterminée. Ces nuances sont approfondies dans la sourate "YA-SIN".

Ainsi, Lorsque Dieu mentionne « Ṣād et le Coran qui apporte le savoir », cela souligne que le Coran transmet des connaissances religieuses, historiques et prophétiques précises, et non un savoir universellement général ; cependant, les non-croyants, animés par leur arrogance, refusent d'accepter cette sagesse révélée.

كَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ قَرْنٍ فَنَادَوْا وَلَاتَ حِينَ مَنَاصٍ (3) وَعَجِبُوا أَنْ جَاءَهُمْ مُنْذِرٌ مِنْهُمْ وَقَالَ الْكَافِرُونَ هَذَا سَاحِرٌ كَذَّابٌ (4) أَجَعَلَ الْآلِهَةَ إِلَهًا وَاحِدًا إِنَّ هَذَا لَشَيْءٌ عُجَابٌ (5) وَانْطَلَقَ الْمَلَأُ مِنْهُمْ أَنِ امْشُوا وَاصْبِرُوا عَلَى آلِهَتِكُمْ إِنَّ هَذَا لَشَيْءٌ يُرَادُ (6) مَا سَمِعْنَا بِهَذَا فِي الْمِلَّةِ الْآخِرَةِ إِنْ هَذَا إِلَّا اخْتِلَاقٌ (7)

3-4-5-6-7- De nombreuses civilisations ont été détruites en raison de leur incrédulité ; confrontées à l'imminence de Notre châtiment, elles implorèrent une ultime chance qui leur fut alors refusée. Les athées arabes restent étonnés par l'envoi d'un messager parmi eux chargé de les avertir du courroux divin. Toutefois, ils rejettent cet émissaire en le qualifiant de sorcier calomniateur, accusé d'oser unifier les divinités en une seule entité, concept qu'ils jugent étrange. Une partie de cette assemblée commence à préconiser la résistance plutôt que l'abandon de leurs pratiques cultuelles traditionnelles, reprochant à Notre messager de vouloir les détourner de leur foi ancestrale. Ils soutiennent qu'il s'agit d'une manœuvre délibérée et affirment n'avoir jamais rencontré une doctrine semblable dans le dogme récent adopté par certains chrétiens (trinité)

أَأُنْزِلَ عَلَيْهِ الذِّكْرُ مِنْ بَيْنِنَا بَلْ هُمْ فِي شَكٍّ مِنْ ذِكْرِي بَلْ لَمَّا يَذُوقُوا عَذَابِ (8) أَمْ عِنْدَهُمْ خَزَائِنُ رَحْمَةِ رَبِّكَ الْعَزِيزِ الْوَهَّابِ (9) أَمْ لَهُمْ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا فَلْيَرْتَقُوا فِي الْأَسْبَابِ (10) جُنْدٌ مَا هُنَالِكَ مَهْزُومٌ مِنَ الْأَحْزَابِ (11)

8-9-10-11 - Ils s'interrogent sur la nature prodigieuse de la révélation conférée exclusivement à cet individu. Leur incrédulité découle du scepticisme à l'égard de Mon message ; toutefois, lorsqu'ils seront confrontés à Mon châtiment, ces doutes se dissiperont ? Détiennent-ils les trésors infinis de la Miséricorde de Ton Seigneur ou bien dominent-ils les cieux et la terre ainsi que tout ce qu'ils contiennent ? Dans ce cas, qu'ils tentent donc d'accéder aux sources mêmes de la clémence divine dont dispose Ton Seigneur selon Sa propre volonté, la dispensant à qui Il choisit. Des sentinelles veillent jalousement sur ces réserves et aucun front uni ne pourra triompher contre elles.

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَعَادٌ وَفِرْعَوْنُ ذُو الْأَوْتَادِ (12) وَثَمُودُ وَقَوْمُ لُوطٍ وَأَصْحَابُ الْأَيْكَةِ أُولَئِكَ الْأَحْزَابُ (13) إِنْ كُلٌّ إِلَّا كَذَّبَ الرُّسُلَ فَحَقَّ عِقَابِ (14) وَمَا يَنْظُرُ هَؤُلَاءِ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً مَا لَهَا مِنْ فَوَاقٍ (15) وَقَالُوا رَبَّنَا عَجِّلْ لَنَا قِطَّنَا قَبْلَ يَوْمِ الْحِسَابِ (16)

12-13-14-15-16-Avant eux, le peuple de Noé, d'Aad, le célèbre Pharaon bâtisseur de pyramides, ainsi que le peuple Thamūd, le peuple de Loth et le groupe notoire pour leurs déviances morales (le peuple de Shouaïb), furent unanimes dans leur refus des envoyés divins. Par conséquent, ils furent justement punis par Notre courroux. Un cri retentissant les frappa. Certains implorèrent même : "Seigneur, fais-nous endurer le châtiment mérité en ce monde avant le Jour du Jugement."

اصْبِرْ عَلَى مَا يَقُولُونَ وَاذْكُرْ عَبْدَنَا دَاوُودَ ذَا الْأَيْدِ إِنَّهُ أَوَّابٌ (17) إِنَّا سَخَّرْنَا الْجِبَالَ مَعَهُ يُسَبِّحْنَ بِالْعَشِيِّ وَالْإِشْرَاقِ (18) وَالطَّيْرَ مَحْشُورَةً كُلٌّ لَهُ أَوَّابٌ (19) وَشَدَدْنَا مُلْكَهُ وَآتَيْنَاهُ الْحِكْمَةَ وَفَصْلَ الْخِطَابِ (20)

17-18-19-20- Ô messager, il est de ta responsabilité de rester résolu face aux propos des non-croyants et de garder à l'esprit l'exemple de notre serviteur David, qui, en dépit de ses vastes ressources, choisit de confier son destin à Allah. Nous soumettons les montagnes pour glorifier Dieu à ses côtés, tant au lever qu'au coucher du soleil, ainsi que les oiseaux qui s'y rassemblent ; toute chose lui était assujettie. Nous avons renforcé son règne en lui octroyant intelligence, discernement et habileté.

وَهَلْ أَتَاكَ نَبَأُ الْخَصْمِ إِذْ تَسَوَّرُوا الْمِحْرَابَ (21) إِذْ دَخَلُوا عَلَى دَاوُودَ فَفَزِعَ مِنْهُمْ قَالُوا لَا تَخَفْ خَصْمَانِ بَغَى بَعْضُنَا عَلَى بَعْضٍ فَاحْكُمْ بَيْنَنَا بِالْحَقِّ وَلَا تُشْطِطْ وَاهْدِنَا إِلَى سَوَاءِ الصِّرَاطِ (22) إِنَّ هَذَا أَخِي لَهُ تِسْعٌ وَتِسْعُونَ نَعْجَةً وَلِيَ نَعْجَةٌ وَاحِدَةٌ فَقَالَ أَكْفِلْنِيهَا وَعَزَّنِي فِي الْخِطَابِ (23)

21-22-23- Connais-tu le récit des deux plaignants qui attirèrent l’attention de David en franchissant la muraille de sa cour ? Ils lui exposèrent leur différend en ces termes : "Nul besoin de crainte, car nous sommes en désaccord à la suite d’une injustice commise par l’un d’entre nous. Nous sollicitons ton arbitrage impartial afin de résoudre notre litige. Oriente-nous vers la voie de la justice." L’un des plaignants déclara alors : "Mon frère possède quatre-vingt-dix-neuf brebis, tandis que je n’en ai qu’une seule. Il m’a demandé de lui confier cette brebis pour qu’elle soit gardée avec son troupeau. Par la suite, il tenta de me convaincre par ses arguments."

قَالَ لَقَدْ ظَلَمَكَ بِسُؤَالِ نَعْجَتِكَ إِلَى نِعَاجِهِ وَإِنَّ كَثِيرًا مِنَ الْخُلَطَاءِ لَيَبْغِي بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَقَلِيلٌ مَا هُمْ وَظَنَّ دَاوُودُ أَنَّمَا فَتَنَّاهُ فَاسْتَغْفَرَ رَبَّهُ وَخَرَّ رَاكِعًا وَأَنَابَ (24) فَغَفَرْنَا لَهُ ذَلِكَ وَإِنَّ لَهُ عِنْدَنَا لَزُلْفَى وَحُسْنَ مَآبٍ (25)

24-25- David rétorqua : "Il est inéquitable que ton frère t’ait conseillé d’introduire ta brebis dans son troupeau, car la plupart des associés cherchent à obtenir davantage que

leurs pairs, sauf ceux qui ont foi en Dieu et aspirent à des actions vertueuses, bien qu'ils soient rares." David supposa que ces deux individus lui avaient été envoyés afin de le soumettre à une épreuve ; aussi se tourna-t-il rapidement vers Notre miséricorde et se prosterna en signe de repentir. En conséquence, Nous lui accordâmes Notre pardon, l'honorâmes parmi les proches et il bénéficiera d'un retour favorable auprès de Nous.

يَادَاوُودُ إِنَّا جَعَلْنَاكَ خَلِيفَةً فِي الْأَرْضِ فَاحْكُمْ بَيْنَ النَّاسِ بِالْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعِ الْهَوَى فَيُضِلَّكَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ إِنَّ الَّذِينَ يَضِلُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ بِمَا نَسُوا يَوْمَ الْحِسَابِ (26)

26- Ô David, Nous t'avons désigné comme héritier sur terre et t'avons accordé la souveraineté ; ainsi, arbitre entre les individus avec droiture et impartialité, sans te laisser guider par tes impulsions de crainte que tu ne dévies du chemin tracé par Dieu. Ceux qui s'écartent de cette voie divine seront assujettis à un châtiment sévère au sein des flammes.

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا بَاطِلًا ذَلِكَ ظَنُّ الَّذِينَ كَفَرُوا فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنَ النَّارِ (27) أَمْ نَجْعَلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ كَالْمُفْسِدِينَ فِي الْأَرْضِ أَمْ نَجْعَلُ الْمُتَّقِينَ كَالْفُجَّارِ (28) كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ مُبَارَكٌ لِيَدَّبَّرُوا آيَاتِهِ وَلِيَتَذَكَّرَ أُولُو الْأَلْبَابِ (29)

27-28-29- Les cieux et la terre, ainsi que tout ce qu'ils contiennent, n'ont pas été créés sans but ; c'est uniquement les mécréants qui adoptent une telle perspective. Malheur à eux pour leurs pensées malveillantes et leur scepticisme envers Allah. Devons-Nous considérer les croyants engagés dans des actions bienfaisantes comme des perturbateurs sur terre ? Ou devrions-Nous assimiler ceux qui craignent Dieu aux contrevenants de Ses lois ? Le Livre béni, révélé à toi, ô messager, est destiné aux âmes qui s'attachent profondément à la vérité, réfléchissant sur les versets afin d'appréhender pleinement la parole divine.

وَوَهَبْنَا لِدَاوُودَ سُلَيْمَانَ نِعْمَ الْعَبْدُ إِنَّهُ أَوَّابٌ (30) إِذْ عُرِضَ عَلَيْهِ بِالْعَشِيِّ الصَّافِنَاتُ الْجِيَادُ (31) فَقَالَ إِنِّي أَحْبَبْتُ حُبَّ الْخَيْرِ عَنْ ذِكْرِ رَبِّي حَتَّى تَوَارَتْ بِالْحِجَابِ (32) رُدُّوهَا عَلَيَّ فَطَفِقَ مَسْحًا بِالسُّوقِ وَالْأَعْنَاقِ (33)

30-31-32-33- À David, un fils béni, nommé Salomon, fut attribué. Ce dernier se distingua par sa piété ainsi que par son repentir. Lorsqu'on lui présenta, en soirée, de magnifiques chameaux (dont les poumons émergeaient de leurs bouches), il déclara : "Je me suis laissé distraire par mon attachement à ces chameaux au point d'oublier d'évoquer mon Seigneur jusqu'à leur disparition dans l'obscurité." Il ordonna alors qu'ils soient éloignés en troupeaux.

وَلَقَدْ فَتَنَّا سُلَيْمَانَ وَأَلْقَيْنَا عَلَى كُرْسِيِّهِ جَسَدًا ثُمَّ أَنَابَ (34) قَالَ رَبِّ اغْفِرْ لِي وَهَبْ لِي مُلْكًا لَا يَنْبَغِي لِأَحَدٍ مِنْ بَعْدِي إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ (35) فَسَخَّرْنَا لَهُ الرِّيحَ تَجْرِي بِأَمْرِهِ رُخَاءً حَيْثُ أَصَابَ (36) وَالشَّيَاطِينَ كُلَّ بَنَّاءٍ وَغَوَّاصٍ (37) وَآخَرِينَ مُقَرَّنِينَ فِي الْأَصْفَادِ (38) هَذَا عَطَاؤُنَا فَامْنُنْ أَوْ أَمْسِكْ بِغَيْرِ حِسَابٍ (39) وَإِنَّ لَهُ عِنْدَنَا لَزُلْفَى وَحُسْنَ مَآبٍ (40)

34-35-36-37-38-39-40- Salomon fut mis à l'épreuve lorsqu'un cadavre fut déposé sur son trône, suscitant sa réaction. Il se tourna vers Nous en ces termes : "Ô mon Seigneur, pardonne-moi et octroie-moi un royaume d'une grandeur inégalée après moi ; Tu es Celui qui prodigue ses bienfaits avec générosité." En réponse à cette supplication, il lui fut accordé le pouvoir de diriger le vent selon sa volonté. Les démons furent soumis à son autorité : certaines œuvraient conformément à ses désirs, d'autres plongeaient dans les profondeurs marines pour extraire les trésors qu'il convoitait, tandis que d'autres étaient contraintes par des liens. Ceci fut Notre don à Salomon : il pouvait donner librement et retenir à sa guise. Une position éminente dans l'au-delà ainsi qu'une issue favorable lui étaient réservées.

وَاذْكُرْ عَبْدَنَا أَيُّوبَ إِذْ نَادَى رَبَّهُ أَنِّي مَسَّنِيَ الشَّيْطَانُ بِنُصْبٍ وَعَذَابٍ (41) ارْكُضْ بِرِجْلِكَ هَذَا مُغْتَسَلٌ بَارِدٌ وَشَرَابٌ (42) وَوَهَبْنَا لَهُ أَهْلَهُ وَمِثْلَهُمْ مَعَهُمْ رَحْمَةً مِنَّا وَذِكْرَى لِأُولِي الْأَلْبَابِ (43) وَخُذْ بِيَدِكَ ضِغْثًا فَاضْرِبْ بِهِ وَلَا تَحْنَثْ إِنَّا وَجَدْنَاهُ صَابِرًا نِعْمَ الْعَبْدُ إِنَّهُ أَوَّابٌ (44)

41-42-43-44- Il convient de noter, ô messager, que Notre humble serviteur Job implora ainsi : "Ô Mon Seigneur, Satan m'a touché de calamités et d'adversités." En réponse à cela, Nous lui répondîmes : "Lève-toi sans recourir à quiconque ; tu découvriras une source limpide pour te purifier et t'abreuver." Ainsi, avec miséricorde, Nous dissipâmes le malheur qui l'avait accablé ainsi que sa famille et autrui. Ce faisant, il fut enseigné aux érudits des Écritures comment apporter secours à soi-même ou à autrui dans des situations similaires. En outre, Nous lui prescrivîmes : "Rassemble diverses substances par toi-même et disperse-les afin de prévenir toute récurrence de ta situation." Son endurance fut exemplaire ; un authentique serviteur dont le refuge était exclusivement Dieu.

وَاذْكُرْ عِبَادَنَا إِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ أُولِي الْأَيْدِي وَالْأَبْصَارِ (45) إِنَّا أَخْلَصْنَاهُمْ بِخَالِصَةٍ ذِكْرَى الدَّارِ (46) وَإِنَّهُمْ عِنْدَنَا لَمِنَ الْمُصْطَفَيْنَ الْأَخْيَارِ (47) وَاذْكُرْ إِسْمَاعِيلَ وَالْيَسَعَ وَذَا الْكِفْلِ وَكُلٌّ مِنَ الْأَخْيَارِ (48)

45-46-47-48- Il convient de souligner, ô messager, que Nos serviteurs Abraham, Isaac et Jacob étaient investis d'une autorité et d'une clairvoyance remarquables. Nous leur avons accordé une distinction majeure dans l'au-delà, les classant parmi les élus les plus éminents à Nos yeux. Sache donc, ô messager, que Nos serviteurs Ismaël, Élie et Dhul-Kifl comptent également parmi les meilleurs.

هَذَا ذِكْرٌ وَإِنَّ لِلْمُتَّقِينَ لَحُسْنَ مَآبٍ (49) جَنَّاتِ عَدْنٍ مُفَتَّحَةً لَهُمُ الْأَبْوَابُ (50) مُتَّكِئِينَ فِيهَا يَدْعُونَ فِيهَا بِفَاكِهَةٍ كَثِيرَةٍ وَشَرَابٍ (51) وَعِنْدَهُم قَاصِرَاتُ الطَّرْفِ أَتْرَابٌ (52) هَذَا مَا تُوعَدُونَ لِيَوْمِ الْحِسَابِ (53) إِنَّ هَذَا لَرِزْقُنَا مَا لَهُ مِنْ نَفَادٍ (54)

49-50-51-52-53-54- Ce Coran représente une source de savoir inestimable et les vertueux se verront attribuer une destination sublime où s'étendent des jardins luxuriants et des sources aux portes grandes ouvertes. Là, ils pourront se reposer confortablement et se délecter de mets et de boissons à leur convenance. Ils auront à leur disposition des fruits exceptionnels en forme et en qualité suspendus au-dessus d'eux. Cette béatitude vous a été promise, ô pieux, pour le Jour du Jugement dernier. C'est Notre bienfait éternel envers vous qui ne saurait prendre fin.

هَذَا وَإِنَّ لِلطَّاغِينَ لَشَرَّ مَآبٍ (55) جَهَنَّمَ يَصْلَوْنَهَا فَبِئْسَ الْمِهَادُ (56) هَذَا فَلْيَذُوقُوهُ حَمِيمٌ وَغَسَّاقٌ (57) وَآخَرُ مِنْ شَكْلِهِ أَزْوَاجٌ (58)

55-56-57-58- Les despotes puissants connaîtront un destin des plus sombres, plongeant dans les flammes qui les envelopperont de leur chaleur. Ce sera un abri misérable où ils endureront une chaleur excessive, une obscurité écrasante et divers tourments supplémentaires.

هَذَا فَوْجٌ مُقْتَحِمٌ مَعَكُمْ لَا مَرْحَبًا بِهِمْ إِنَّهُمْ صَالُو النَّارِ (59) قَالُوا بَلْ أَنْتُمْ لَا مَرْحَبًا بِكُمْ أَنْتُمْ قَدَّمْتُمُوهُ لَنَا فَبِئْسَ الْقَرَارُ (60) قَالُوا رَبَّنَا مَنْ قَدَّمَ لَنَا هَذَا فَزِدْهُ عَذَابًا ضِعْفًا فِي النَّارِ (61) وَقَالُوا مَا لَنَا لَا نَرَى رِجَالًا كُنَّا نَعُدُّهُمْ مِنَ الْأَشْرَارِ (62) أَتَّخَذْنَاهُمْ سِخْرِيًّا أَمْ زَاغَتْ عَنْهُمُ الْأَبْصَارُ (63) إِنَّ ذَلِكَ لَحَقٌّ تَخَاصُمُ أَهْلِ النَّارِ (64)

59-60-61-62-63-64- Il leur sera signifié : "Ce groupe représente vos disciples, qui ont mérité le châtiment de l’enfer et seront vos compagnons dans ce lieu de supplice." Ceux-ci répliqueront alors qu’ils ne souhaitent point partager le même sort infernal avec qui que ce soit. En réponse, les adeptes exprimeront également leur refus de demeurer en leur compagnie, les tenant pour responsables de leur entrée en enfer, mettant ainsi en lumière la gravité de leur destinée. Par la suite, ils adresseront une invocation à Dieu : "Seigneur, accrois le châtiment pour celui qui a provoqué notre présence ici." Une interrogation collective surgira alors : "Où se trouvent ceux que nous considérions comme des méchants (puisqu’ils ont accédé au paradis) ? Avons-nous commis une erreur en les jugeant égarés et en les raillant, ou bien sont-ils désormais en enfer sans que nous sachions où ils se situent ?" Il est dès lors compréhensible que certains habitants de l’enfer manifestent une incompréhension mutuelle face à cette situation.

قُلْ إِنَّمَا أَنَا مُنْذِرٌ وَمَا مِنْ إِلَهٍ إِلَّا اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ (65) رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الْعَزِيزُ الْغَفَّارُ (66)

65-66- Dis, ô messager, à ton peuple : "Je me présente en tant que prévenant, informant sur le châtiment divin qui attend ceux qui rejettent le message d'Allah. Il est impératif de reconnaître qu'il n'existe pas d'autre divinité qu'Allah, le Souverain suprême régnant sur toute chose. Maître incontesté des cieux et de la terre, ainsi que de tout ce qu'ils renferment, il détient une autorité absolue. Il pardonne les péchés des repentis et des convertis."

قُلْ هُوَ نَبَأٌ عَظِيمٌ (67) أَنْتُمْ عَنْهُ مُعْرِضُونَ (68) مَا كَانَ لِيَ مِنْ عِلْمٍ بِالْمَلَإِ الْأَعْلَى إِذْ يَخْتَصِمُونَ (69) إِنْ يُوحَى إِلَيَّ إِلَّا أَنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ مُبِينٌ (70)

68-69-70- Dis, ô messager, à ton peuple : "Ce Coran revêt une signification capitale, pourtant vous la négligez. Sans l'illumination de la révélation divine, j'aurais demeuré dans l'obscurité des querelles célestes. Sa lumière m'est conférée exclusivement dans le dessein de vous avertir du Jugement dernier."

إِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَائِكَةِ إِنِّي خَالِقٌ بَشَرًا مِنْ طِينٍ (71) فَإِذَا سَوَّيْتُهُ وَنَفَخْتُ فِيهِ مِنْ رُوحِي فَقَعُوا لَهُ سَاجِدِينَ (72) فَسَجَدَ الْمَلَائِكَةُ كُلُّهُمْ أَجْمَعُونَ (73) إِلَّا إِبْلِيسَ اسْتَكْبَرَ وَكَانَ مِنَ الْكَافِرِينَ (74)

71-72-73-74- Lorsque le Seigneur adressa aux anges ces paroles solennelles : "Je m'apprête à façonner un être humain à partir d'argile, puis à lui insuffler de Mon savoir. Ensuite, inclinez-vous devant lui en signe de respect." Tous les anges, avec une humble soumission, s'inclinèrent sans réserve, se conformant pleinement au commandement divin. Seul Iblis, animé par l'orgueil, refusa de se plier à cet ordre sacré. Ainsi fut-il compté parmi les désobéissants face à la volonté divine.

قَالَ يَاإِبْلِيسُ مَا مَنَعَكَ أَنْ تَسْجُدَ لِمَا خَلَقْتُ بِيَدَيَّ أَسْتَكْبَرْتَ أَمْ كُنْتَ مِنَ الْعَالِينَ (75) قَالَ أَنَا خَيْرٌ مِنْهُ خَلَقْتَنِي مِنْ نَارٍ وَخَلَقْتَهُ مِنْ طِينٍ (76) قَالَ فَاخْرُجْ مِنْهَا فَإِنَّكَ رَجِيمٌ (77) وَإِنَّ عَلَيْكَ لَعْنَتِي إِلَى يَوْمِ الدِّينِ (78)

75-76-77-78- Dieu interrogea Iblis de la manière suivante : "Quelles ont été les raisons derrière ton refus de te prosterner devant celui que j'ai créé par Mon décret ? Te considères-tu supérieur à lui, ou bien te perçois-tu comme l'élu ?" À cela, Iblis répondit : "Tu m'as formé de feu et lui d'argile, une distinction significative en découle." En réponse, Dieu prononça : "Dorénavant, tu es exilé du Paradis, privé d'y retourner ; tu es maudit pour l'éternité."

قَالَ رَبِّ فَأَنْظِرْنِي إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ (79) قَالَ فَإِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِينَ (80) إِلَى يَوْمِ الْوَقْتِ الْمَعْلُومِ (81) قَالَ فَبِعِزَّتِكَ لَأُغْوِيَنَّهُمْ أَجْمَعِينَ (82) إِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمُ الْمُخْلَصِينَ (83) قَالَ فَالْحَقُّ وَالْحَقَّ أَقُولُ (84) لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنْكَ وَمِمَّنْ تَبِعَكَ مِنْهُمْ أَجْمَعِينَ (85)

79-80-81-82-83-84-85- Iblis implora alors : "Seigneur, accorde-moi un délai jusqu'au Jour de la Résurrection." En réponse, Dieu déclara solennellement : "Tu fais partie de ceux dont le châtiment sera exécuté à la date prévue." Iblis insista en affirmant : "Par Ta majesté et Ta grandeur, je m'efforcerai d'égarer Tes serviteurs en propageant mensonges et discordes, à l'exception de ceux qui Te vouent une obéissance exclusive." Le Très-Haut prononça alors Sa décision : "Qu'il en soit ainsi ! Je comblerai les flammes de l'Enfer avec les membres de ta descendance ainsi que tous ceux qui adopteront ta voie funeste."

قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ وَمَا أَنَا مِنَ الْمُتَكَلِّفِينَ (86) إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ (87) وَلَتَعْلَمُنَّ نَبَأَهُ بَعْدَ حِينٍ (88)

86-87-88- Communique-leur, ô messager : "Je ne sollicite point de rétribution pour avoir transmis cette communication divine, il ne m'incombe pas non plus de vous contraindre à son adhésion. Ce Coran représente la transmission du savoir aux yeux des djinns et des humains. Vous serez inévitablement confrontés à la réalité des avertissements prophétiques contenus dans ce Livre."

Les groupes (Az-Zumar)

تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ (1) إِنَّا أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ فَاعْبُدِ اللَّهَ مُخْلِصًا لَهُ الدِّينَ (2) أَلَا لِلَّهِ الدِّينُ الْخَالِصُ وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ مَا نَعْبُدُهُمْ إِلَّا لِيُقَرِّبُونَا إِلَى اللَّهِ زُلْفَى إِنَّ اللَّهَ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ فِي مَا هُمْ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ هُوَ كَاذِبٌ كَفَّارٌ (3)

1-2-3- La descente du Livre par Allah, qui administre Son royaume selon Sa volonté et qui fait preuve de sagesse dans Ses desseins. Ô messager, Nous t'avons octroyé ce Coran en raison de mérites spécifiques ; ainsi, il est impératif que tu n'obéisses à aucun autre en matière de religion, si ce n'est à Dieu seul. En effet, la religion constitue un domaine exclusivement réservé à Dieu, et nul ne détient le droit d'intervenir dans Sa législation, même s'il s'agit d'un messager divin. Il en va de ceux qui attribuent des associés à Dieu parmi les êtres humains : ils leur obéissent dans l'ensemble de leurs prescriptions comme s'ils obéissaient au Seigneur Suprême. Ils avancent l'argument selon lequel : "Nous ne les suivons que pour nous rapprocher davantage de Dieu." Cependant, Allah tranche entre ceux qui établissent des lois religieuses sans Son autorisation et ceux qui les suivent en

prenant ces entités comme référence en dehors de Lui. Certes, Allah ne guide pas celui qui institue une règle religieuse tout en prétendant qu'elle émane de Lui afin de diffamer Allah.

لَوْ أَرَادَ اللَّهُ أَنْ يَتَّخِذَ وَلَدًا لَاصْطَفَى مِمَّا يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ سُبْحَانَهُ هُوَ اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ (4) خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ يُكَوِّرُ اللَّيْلَ عَلَى النَّهَارِ وَيُكَوِّرُ النَّهَارَ عَلَى اللَّيْلِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي لِأَجَلٍ مُسَمًّى أَلَا هُوَ الْعَزِيزُ الْغَفَّارُ (5) خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ ثُمَّ جَعَلَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَأَنْزَلَ لَكُمْ مِنَ الْأَنْعَامِ ثَمَانِيَةَ أَزْوَاجٍ يَخْلُقُكُمْ فِي بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ خَلْقًا مِنْ بَعْدِ خَلْقٍ فِي ظُلُمَاتٍ ثَلَاثٍ ذَلِكُمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَهُ الْمُلْكُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَأَنَّى تُصْرَفُونَ (6)

4-5-6- Si Allah avait désiré désigner un fils, Il aurait choisi parmi Ses créations. Gloire à Dieu au-dessus des fausses attributions qui Lui sont faites ! En effet, Il est l'Unique, sans partenaire ni équivalent, Celui qui détient le contrôle sur toutes choses. C'est Lui qui a conçu les cieux et la terre ainsi que tout ce qu'ils renferment selon une raison valable. Il fait tourner la terre sur son axe pour engendrer la nuit, puis poursuit sa rotation pour amener le jour. Un ordre a été établi pour le soleil et la lune afin qu'ils atteignent leur terme inéluctable en accord avec le cycle naturel menant à l'avènement de l'Heure. Assurément, c'est Allah qui agit dans Son royaume selon Sa volonté souveraine et pardonne tous les péchés. Il vous a créés d'une seule espèce (l'humanité) puis a fait émerger de cette humanité des paires mâle et femelle ; Il a institué que huit catégories de bétail soient formées par des couples mâle et femelle ; Il vous façonne dans le sein de vos mères en trois phases où vous ne percevez aucune lumière vitale (du sperme à l'embryon jusqu'à devenir un être humain). Telle est la nature de votre Seigneur Allah, à Lui appartient la souveraineté totale ; il n'existe point d'autre divinité que Lui ! Comment pouvez-vous donc vous détourner de croire en Lui seul ?

إِنْ تَكْفُرُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ عَنْكُمْ وَلَا يَرْضَى لِعِبَادِهِ الْكُفْرَ وَإِنْ تَشْكُرُوا يَرْضَهُ لَكُمْ وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَى ثُمَّ إِلَى رَبِّكُمْ مَرْجِعُكُمْ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ (7) وَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ ضُرٌّ دَعَا رَبَّهُ مُنِيبًا إِلَيْهِ ثُمَّ إِذَا خَوَّلَهُ نِعْمَةً مِنْهُ نَسِيَ مَا كَانَ يَدْعُو إِلَيْهِ مِنْ قَبْلُ وَجَعَلَ لِلَّهِ أَنْدَادًا لِيُضِلَّ عَنْ سَبِيلِهِ قُلْ تَمَتَّعْ بِكُفْرِكَ قَلِيلًا إِنَّكَ مِنْ أَصْحَابِ النَّارِ (8)

7-8- Si vous décidez de rejeter les bienfaits que votre Seigneur vous confère, il est essentiel de réaliser qu'Il n'a aucune nécessité de votre gratitude. En effet, Il ne tolère pas l'ingratitude de Ses serviteurs ; au contraire, Il valorise leur gratitude pour les bienfaits qu'Il dispense à leur égard. Aucun être humain ne portera le fardeau des actions d'un autre ; par conséquent, chacun se présentera devant son Seigneur au Jour du Jugement, où il sera informé de tout ce qu'il a réalisé au cours de sa vie. Allah possède une connaissance approfondie des pensées intérieures qui habitent vos esprits. Lorsque l'être humain est confronté à un mal, il se tourne vers son Seigneur en implorant Son aide. Toutefois, si Allah répond à ses supplications en dissipant sa souffrance, cet individu peut facilement oublier

le Seigneur vers lequel il s'était initialement tourné durant cette épreuve et commencer à associer d'autres seigneurs qui l'éloignent du chemin droit. Ainsi, dis au messager : "Profitez brièvement de votre mécréance car vous êtes destinés aux demeures infernales."

أَمَّنْ هُوَ قَانِتٌ آنَاءَ اللَّيْلِ سَاجِدًا وَقَائِمًا يَحْذَرُ الْآخِرَةَ وَيَرْجُو رَحْمَةَ رَبِّهِ قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الَّذِينَ يَعْلَمُونَ وَالَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ إِنَّمَا يَتَذَكَّرُ أُولُو الْأَلْبَابِ (9)

9- Dans le calme de la nuit, l'individu qui s'incline, que ce soit par une prosternation ou une prière en position verticale, implore Allah pour être épargné du châtiment de l'au-delà. Peut-on véritablement établir une comparaison avec celui qui renie son Seigneur et Ses bienfaits ? Dis, ô messager : "ceux qui possèdent la connaissance ne sauraient être considérés sur un pied d'égalité avec ceux qui demeurent dans l'ignorance, car seuls les individus engagés dans une investigation approfondie de la réalité des choses sont aptes à discerner la vérité."

قُلْ يَاعِبَادِ الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا رَبَّكُمْ لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةٌ وَأَرْضُ اللَّهِ وَاسِعَةٌ إِنَّمَا يُوَفَّى الصَّابِرُونَ أَجْرَهُمْ بِغَيْرِ حِسَابٍ (10) قُلْ إِنِّي أُمِرْتُ أَنْ أَعْبُدَ اللَّهَ مُخْلِصًا لَهُ الدِّينَ (11) وَأُمِرْتُ لِأَنْ أَكُونَ أَوَّلَ الْمُسْلِمِينَ (12) قُلْ إِنِّي أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ رَبِّي عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ (13)

10-11-12-13- Transmets-leur mes paroles : "Ô vous, serviteurs croyants, redoutez le châtiment de votre Seigneur, car ceux qui agissent vertueusement dans cette vie ne connaîtront que ce qui est meilleur ; et les vastes étendues d'Allah sont accessibles à ceux qui aspirent à l'émigration." En vérité, ceux qui supportent les épreuves sur le chemin d'Allah seront récompensés sans limites par Allah. Annonce-leur : "Allah m'a ordonné de n'obéir qu'à Ses commandements et d'être le premier à me soumettre à Lui. Je crains qu'en désobéissant à Ses instructions, je ne fasse l'objet d'une punition sévère de Sa part."

قُلِ اللَّهَ أَعْبُدُ مُخْلِصًا لَهُ دِينِي (14) فَاعْبُدُوا مَا شِئْتُمْ مِنْ دُونِهِ قُلْ إِنَّ الْخَاسِرِينَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ وَأَهْلِيهِمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَلَا ذَلِكَ هُوَ الْخُسْرَانُ الْمُبِينُ (15) لَهُمْ مِنْ فَوْقِهِمْ ظُلَلٌ مِنَ النَّارِ وَمِنْ تَحْتِهِمْ ظُلَلٌ ذَلِكَ يُخَوِّفُ اللَّهُ بِهِ عِبَادَهُ يَاعِبَادِ فَاتَّقُونِ (16)

14-15-16- Déclare : "Je n'obéis qu'aux préceptes d'Allah. Par conséquent, si tel est votre désir, suivez les directives de ceux qui exercent l'autorité parmi vos éminences religieuses ; cela ne m'affectera en aucune manière." Affirme : "les véritables perdants aux yeux d'Allah sont ceux qui se rendent dignes du châtiment, ainsi que leurs familles, au Jour du Jugement. C'est là la véritable perte ; ils seront confrontés dans l'Au-Delà à un lieu où ils seront enveloppés par une chaleur intense émanant des profondeurs et des hauteurs, telle est la description du supplice infernal, destinée à avertir les serviteurs afin qu'ils demeurent vigilants et observent les commandements de leur Seigneur."

وَالَّذِينَ اجْتَنَبُوا الطَّاغُوتَ أَنْ يَعْبُدُوهَا وَأَنَابُوا إِلَى اللَّهِ لَهُمُ الْبُشْرَى فَبَشِّرْ عِبَادِ (17) الَّذِينَ يَسْتَمِعُونَ الْقَوْلَ فَيَتَّبِعُونَ أَحْسَنَهُ أُولَئِكَ الَّذِينَ هَدَاهُمُ اللَّهُ وَأُولَئِكَ هُمْ أُولُو الْأَلْبَابِ (18)

17-18- Ceux qui ont renoncé à leur arrogance et à leur tyrannie, qui n'ont pas contraint autrui à adopter leurs croyances, qui n'ont pas engendré la corruption sur terre, et qui se sont repentis devant Dieu, auront une résidence dans l'au-delà. Proclame la bonne nouvelle à ceux qui se soumettent à Mon commandement, car Mes serviteurs vertueux sont ceux qui prêtent attention à la parole divine et suivent ce qu'il y a de meilleur (Il est affirmé dans le Coran que la parole divine possède une dimension intrinsèquement bénéfique, et que chaque prescription qu'Il énonce détient une valeur morale significative ; l'apogée de cette doctrine se manifeste dans l'engagement du croyant envers ce qui lui est le plus profitable). Ces individus sont ceux que Dieu guide vers la voie juste, approfondissant ainsi la signification de Sa parole et faisant des choix éclairés.

أَفَمَنْ حَقَّ عَلَيْهِ كَلِمَةُ الْعَذَابِ أَفَأَنْتَ تُنْقِذُ مَنْ فِي النَّارِ (19) لَكِنِ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ لَهُمْ غُرَفٌ مِنْ فَوْقِهَا غُرَفٌ مَبْنِيَّةٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَعْدَ اللَّهِ لَا يُخْلِفُ اللَّهُ الْمِيعَادَ (20)

19-20- Est-il concevable, ô messager, que tu sois en mesure d'intervenir pour sauver un individu du châtiment infernal après que Dieu ait statué sur sa destinée à y être condamné ? En ce qui concerne ceux qui éprouvent une crainte révérencielle envers leur Seigneur, ils se verront attribuer des demeures au Paradis, sous lesquelles s'écoulent des rivières. Ceci constitue la promesse divine, et Il ne fait jamais défaut à Ses engagements.

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَسَلَكَهُ يَنَابِيعَ فِي الْأَرْضِ ثُمَّ يُخْرِجُ بِهِ زَرْعًا مُخْتَلِفًا أَلْوَانُهُ ثُمَّ يَهِيجُ فَتَرَاهُ مُصْفَرًّا ثُمَّ يَجْعَلُهُ حُطَامًا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِكْرَى لِأُولِي الْأَلْبَابِ (21) أَفَمَنْ شَرَحَ اللَّهُ صَدْرَهُ لِلْإِسْلَامِ فَهُوَ عَلَى نُورٍ مِنْ رَبِّهِ فَوَيْلٌ لِلْقَاسِيَةِ قُلُوبُهُمْ مِنْ ذِكْرِ اللَّهِ أُولَئِكَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ (22)

21-22- N'avez-vous pas remarqué comment Dieu déverse l'eau du ciel, laquelle s'infiltre ensuite dans le sol pour encourager la croissance d'une multitude de plantes aux teintes variées ? Par la suite, cette flore, jadis prospère, se dessèche ; vous pouvez observer son jaunissement avant que Dieu ne la convertisse en paille sèche. Cela constitue une preuve évidente pour ceux qui examinent attentivement les paroles de Dieu et Son œuvre. Est-il concevable qu'un individu dont l'esprit a été éclairé par Allah, en se soumettant de manière volontaire à Lui, emprunte un chemin juste, tandis qu'un autre, manifestement égaré, ne le soit pas ? Il convient de déplorer la situation de ceux dont les esprits refusent de reconnaître l'existence de Dieu ; ils sont indéniablement plongés dans un égarement manifeste.

اللَّهُ نَزَّلَ أَحْسَنَ الْحَدِيثِ كِتَابًا مُتَشَابِهًا مَثَانِيَ تَقْشَعِرُّ مِنْهُ جُلُودُ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ ثُمَّ تَلِينُ جُلُودُهُمْ وَقُلُوبُهُمْ إِلَى ذِكْرِ اللَّهِ ذَلِكَ هُدَى اللَّهِ يَهْدِي بِهِ مَنْ يَشَاءُ وَمَنْ يُضْلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ (23)

23- Allah est l'Entité Suprême qui a révélé des informations d'une qualité inégalée, particulièrement en ce qui concerne les récits et les prophéties, de manière analogue à ce que l'on trouve dans la Torah et l'Évangile. Lorsque les croyants issus du peuple du Livre prennent connaissance de cette similitude mise en avant par le Coran, ils admettent que ce dernier provient de Dieu. Ils sont conscients que Mohammed n'a pas reçu ces versets d'un non-arabe tout en prétendant qu'ils émanent de la Divinité. Face à cette révélation, un frisson d'effroi parcourt leur être ; ils éprouvent un respect profond pour leur Seigneur, avant que leurs esprits ne s'apaisent et acceptent la sagesse divine transmise par Allah. Ce processus constitue une véritable guidance divine, orientant ceux qu'Il souhaite (c'est-à-dire ceux qui aspirent à la vérité). En revanche, quiconque se voit égaré par Dieu loin de la vérité (c'est-à-dire ceux qui rejettent cette orientation) est condamné à ne trouver aucun guide.

أَفَمَنْ يَتَّقِي بِوَجْهِهِ سُوءَ الْعَذَابِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَقِيلَ لِلظَّالِمِينَ ذُوقُوا مَا كُنْتُمْ تَكْسِبُونَ (24) كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَأَتَاهُمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ (25) فَأَذَاقَهُمُ اللَّهُ الْخِزْيَ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَكْبَرُ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ (26)

24-25-26- Celui qui redoute le châtiment de son Seigneur au Jour du Jugement peut-il réellement être jugé comparable à celui qui n'éprouve aucune forme d'appréhension à cet égard ? Il sera alors adressé à ceux qui ne redoutent point le châtiment : "Expérimentez le châtiment en raison des péchés que vous avez accumulés." Les générations antérieures avaient également mécru en ce qui concerne le Jour Dernier ; par conséquent, le châtiment leur parvint de manière inattendue. Ainsi, Allah leur fit découvrir l'humiliation et la rétribution dans ce monde-ci, mais ce qui les attend dans l'Au-delà sera bien plus sévère et durable, s'ils prenaient conscience de cette réalité.

وَلَقَدْ ضَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ (27) قُرْآنًا عَرَبِيًّا غَيْرَ ذِي عِوَجٍ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ (28) ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا رَجُلًا فِيهِ شُرَكَاءُ مُتَشَاكِسُونَ وَرَجُلًا سَلَمًا لِرَجُلٍ هَلْ يَسْتَوِيَانِ مَثَلًا الْحَمْدُ لِلَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ (29)

27-28-29- Dans le Coran, il est fourni aux individus une multitude d'exemples pour leur permettre de saisir pleinement le texte lorsqu'ils l'étudient en arabe, sans aucune ambiguïté. Cette démarche vise à éviter toute interprétation erronée des significations véhiculées par ses mots, permettant ainsi aux croyants d'accéder à la vérité dans sa forme authentique et de développer une crainte révérencielle envers Dieu. Allah propose un exemple afin que ceux qui méditent sur le Coran comprennent comment contourner cette ambiguïté : Il illustre un homme possédant plusieurs personnalités incapables de coexister au sein d'une même entité, contrastant avec un autre homme qui possède une

personnalité unique et se montre donc intègre. Dès lors, peut-on considérer ces deux hommes comme équivalents ? De même, chaque mot du Coran détient une signification spécifique ; il ne saurait avoir plus d'une interprétation ou d'un sens distinct, sous peine de ressembler à un individu aux multiples facettes internes. Ces deux exemples sont-ils comparables ? Louange soit rendue à Dieu pour cette illustration ! Cependant, il convient de souligner que la majorité des individus reste inconsciente de cette règle fondamentale pour une méditation approfondie sur le Coran.

إِنَّكَ مَيِّتٌ وَإِنَّهُمْ مَيِّتُونَ (30) ثُمَّ إِنَّكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عِنْدَ رَبِّكُمْ تَخْتَصِمُونَ (31) فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَذَبَ عَلَى اللَّهِ وَكَذَّبَ بِالصِّدْقِ إِذْ جَاءَهُ أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى لِلْكَافِرِينَ (32) وَالَّذِي جَاءَ بِالصِّدْقِ وَصَدَّقَ بِهِ أُولَئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ (33) لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ عِنْدَ رَبِّهِمْ ذَلِكَ جَزَاءُ الْمُحْسِنِينَ (34) لِيُكَفِّرَ اللَّهُ عَنْهُمْ أَسْوَأَ الَّذِي عَمِلُوا وَيَجْزِيَهُمْ أَجْرَهُمْ بِأَحْسَنِ الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ (35)

30-31-32-33-34-35- Tu feras face à la mort, ô messager, et tous seront également confrontés à ce destin inéluctable. Lors du Jour de la Résurrection, devant ton Seigneur, les défenseurs de la vérité présenteront leurs arguments contre ceux qui ont choisi le mensonge. Il n'existe pas de plus grande injustice que d'attribuer des mensonges à Allah (en lui prêtant des paroles qu'Il n'a pas prononcées ou des enseignements non consignés dans Son livre sacré). N'est-il pas évident que ceux qui mentent sur Allah et rejettent Ses versets, ou une partie d'entre eux, se retrouveront en Enfer ? Ceux qui ne reconnaissent que ce qui émane véritablement de Lui et croient fermement en chaque parole des écritures saintes sont authentiquement pieux. Ils obtiendront ce qu'ils désirent auprès de leur Seigneur ; tel est le prix de leur adhésion au meilleur chemin. Allah effacera leurs pires actions commises durant cette vie terrestre et les récompensera selon leurs meilleures œuvres.

أَلَيْسَ اللَّهُ بِكَافٍ عَبْدَهُ وَيُخَوِّفُونَكَ بِالَّذِينَ مِنْ دُونِهِ وَمَنْ يُضْلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ (36) وَمَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ مُضِلٍّ أَلَيْسَ اللَّهُ بِعَزِيزٍ ذِي انْتِقَامٍ (37)

37- Ne savent-ils pas qu'Allah veille sur Son serviteur (Mohammed) même lorsqu'ils s'efforcent de l'intimider par d'autres moyens que Lui ? Celui qu'Allah égarera du droit chemin ne pourra jamais être guidé vers celui-ci par autrui ; et celui qu'Allah oriente sur ce chemin ne sera jamais détourné par qui que ce soit. En effet, Allah accomplit Sa volonté et exercera Sa vengeance contre tous Ses adversaires.

وَلَئِنْ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ قُلْ أَفَرَأَيْتُمْ مَا تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ أَرَادَنِيَ اللَّهُ بِضُرٍّ هَلْ هُنَّ كَاشِفَاتُ ضُرِّهِ أَوْ أَرَادَنِي بِرَحْمَةٍ هَلْ هُنَّ مُمْسِكَاتُ رَحْمَتِهِ قُلْ حَسْبِيَ اللَّهُ عَلَيْهِ يَتَوَكَّلُ الْمُتَوَكِّلُونَ (38) قُلْ يَاقَوْمِ اعْمَلُوا عَلَى مَكَانَتِكُمْ إِنِّي عَامِلٌ فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ (39) مَنْ يَأْتِيهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَيَحِلُّ عَلَيْهِ عَذَابٌ مُقِيمٌ (40)

38-39-40- Si l’on interrogeait ces individus sur l’origine des cieux et de la terre, ils admettraient sans conteste qu’Allah en est l’Architecte. Il convient de leur rétorquer : "Si Allah devait m’infliger un mal, serait-il possible pour vos divinités d’en assurer ma protection ? Et si Son intention était de me préserver du mal, pourraient-elles réellement s’y opposer ?" Réponds-leur : "Il me suffit d’avoir Allah à mes côtés, et les croyants peuvent s’appuyer sur Son soutien indéfectible." Invite-les à réfléchir : "Ô mon peuple, agissez selon votre volonté ; vous parviendrez à discerner ce qui est juste. Pour ma part, je m’engagerai dans ce que je considère comme juste, et vous découvrirez alors qui sera assujetti à un châtiment humiliant et subira une souffrance éternelle."

إِنَّا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ لِلنَّاسِ بِالْحَقِّ فَمَنِ اهْتَدَى فَلِنَفْسِهِ وَمَنْ ضَلَّ فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِوَكِيلٍ (41)

41- Nous t’avons révélé le Coran avec une légitimité indéniable. Celui qui aspire à la guidance ne tire profit que pour son propre bénéfice ; en revanche, celui qui choisit de s'en éloigner ne fait que se nuire à lui-même. Ô messager, tu n'as aucune responsabilité quant aux actions de ces individus ni concernant leur repentir.

اللَّهُ يَتَوَفَّى الْأَنْفُسَ حِينَ مَوْتِهَا وَالَّتِي لَمْ تَمُتْ فِي مَنَامِهَا فَيُمْسِكُ الَّتِي قَضَى عَلَيْهَا الْمَوْتَ وَيُرْسِلُ الْأُخْرَى إِلَى أَجَلٍ مُسَمًّى إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ (42)

42- Il est établi que c'est Allah qui s'approprie les âmes au moment de la mort naturelle (c'est-à-dire lorsque l'individu atteint la fin de son cycle de vie), ainsi que celles qui quittent le corps d'une personne (dont le cœur cesse définitivement de battre avant d'atteindre cette étape ultime). Allah retient les âmes des individus décédés naturellement (à savoir ceux ayant atteint la fin de leur vieillesse), tandis qu'il renvoie temporairement les âmes (demeurant sur terre) des personnes décédées prématurément avant de les reprendre. Ce processus se poursuit jusqu'à l'échéance naturelle de ces vies. En cela résident des signes significatifs pour ceux qui méditent sur la création divine et Sa volonté.

أَمِ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ شُفَعَاءَ قُلْ أَوَلَوْ كَانُوا لَا يَمْلِكُونَ شَيْئًا وَلَا يَعْقِلُونَ (43) قُلْ لِلَّهِ الشَّفَاعَةُ جَمِيعًا لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ (44) وَإِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَحْدَهُ اشْمَأَزَّتْ قُلُوبُ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ وَإِذَا ذُكِرَ الَّذِينَ مِنْ دُونِهِ إِذَا هُمْ يَسْتَبْشِرُونَ (45)

43-44-45- Les individus se tournent-ils vers des entités autres que Dieu pour les protéger des maux qui les menacent ? Il convient de leur dire : "Cherchez-vous refuge auprès d'une entité dépourvue de toute capacité d'action ou de compréhension ?" En effet, il est essentiel de rappeler que seul Allah offre une protection contre le mal ; Il détient l'autorité tant dans les cieux que sur la terre, et c'est vers Lui que chaque être humain sera convoqué

pour rendre des comptes au Jour du Jugement. Lorsque le nom d'Allah seul est évoqué, cela suscite un certain mécontentement chez ceux qui rejettent la croyance en l'au-delà ; en revanche, l'évocation d'autres entités semble leur apporter satisfaction.

قُلِ اللَّهُمَّ فَاطِرَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ عَالِمَ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ أَنْتَ تَحْكُمُ بَيْنَ عِبَادِكَ فِي مَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ (46) وَلَوْ أَنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُ مَعَهُ لَافْتَدَوْا بِهِ مِنْ سُوءِ الْعَذَابِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَبَدَا لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مَا لَمْ يَكُونُوا يَحْتَسِبُونَ (47) وَبَدَا لَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا كَسَبُوا وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ (48)

Dis : "Ô Allah, Tu es Celui qui a créé les cieux et la terre selon cette essence. Possédant une connaissance exhaustive de tout ce qui demeure caché, Tu agiras en tant que juge entre Tes serviteurs le Jour du Jugement concernant leurs différends." Il convient de souligner que ceux qui ont agi avec injustice, s'ils détenaient l'intégralité des richesses terrestres et pouvaient les offrir en échange de leur évasion face aux souffrances du Jour du Jugement, n'hésiteraient pas à le faire lorsqu'ils seraient confrontés à la réalité de ce qu'ils n'avaient pas prévu. Ils devront alors se confronter aux conséquences de leurs actions malveillantes dont ils avaient antérieurement fait preuve de dérision.

فَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ ضُرٌّ دَعَانَا ثُمَّ إِذَا خَوَّلْنَاهُ نِعْمَةً مِنَّا قَالَ إِنَّمَا أُوتِيتُهُ عَلَى عِلْمٍ بَلْ هِيَ فِتْنَةٌ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ (49) قَدْ قَالَهَا الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَمَا أَغْنَى عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ (50) فَأَصَابَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا كَسَبُوا وَالَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْ هَؤُلَاءِ سَيُصِيبُهُمْ سَيِّئَاتُ مَا كَسَبُوا وَمَا هُمْ بِمُعْجِزِينَ (51)

49-50-51- Lorsque l'individu fait face à l'adversité, il se tourne vers Nous en quête de réconfort. Une fois libéré de son tourment, il tend à attribuer cette délivrance à sa propre sagesse et à ses connaissances. En réalité, cette situation n'est qu'une épreuve destinée aux croyants ; pourtant, la majorité demeure dans l'ignorance de cette vérité. Les générations précédentes ont formulé des réflexions analogues, mais leur érudition et leur compréhension ne les protégèrent guère des conséquences de leurs péchés ; ainsi, elles furent frappées par des calamités découlant de leurs actions malveillantes. Pour ceux qui ont reçu des avertissements tout en continuant dans leur injustice, un châtiment s'ensuivra pour leurs méfaits, sans qu'aucun d'entre eux ne puisse y échapper grâce à une prétendue connaissance ou savoir.

أَوَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ (52) قُلْ يَاعِبَادِيَ الَّذِينَ أَسْرَفُوا عَلَى أَنْفُسِهِمْ لَا تَقْنَطُوا مِنْ رَحْمَةِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ جَمِيعًا إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ (53) وَأَنِيبُوا إِلَى رَبِّكُمْ وَأَسْلِمُوا لَهُ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَكُمُ الْعَذَابُ ثُمَّ لَا تُنْصَرُونَ (54)

52-53-54- Il est impératif que ces individus prennent conscience que Dieu dispense Ses bienfaits à ceux qu'Il choisit et établit les voies pour y parvenir. En cela se trouvent des signes significatifs pour ceux qui croient en Dieu et au Jour Dernier. Dis, ô messager, à Mes

serviteurs ayant commis de graves injustices envers eux-mêmes de ne pas désespérer de la miséricorde divine, car Il accorde le pardon pour tous les péchés lorsque l'individu repentant sollicite Sa clémence. Sa miséricorde envers Ses serviteurs est incessante. Par conséquent, orientez-vous vers votre Seigneur et soumettez-vous à Lui avant que le châtiment ne vous atteigne, car dans ce cas, vous ne trouverez personne vers qui vous tourner pour obtenir le salut.

وَاتَّبِعُوا أَحْسَنَ مَا أُنْزِلَ إِلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَكُمُ الْعَذَابُ بَغْتَةً وَأَنْتُمْ لَا تَشْعُرُونَ (55) أَنْ تَقُولَ نَفْسٌ يَاحَسْرَتَا عَلَى مَا فَرَّطْتُ فِي جَنْبِ اللَّهِ وَإِنْ كُنْتُ لَمِنَ السَّاخِرِينَ (56) أَوْ تَقُولَ لَوْ أَنَّ اللَّهَ هَدَانِي لَكُنْتُ مِنَ الْمُتَّقِينَ (57) أَوْ تَقُولَ حِينَ تَرَى الْعَذَابَ لَوْ أَنَّ لِي كَرَّةً فَأَكُونَ مِنَ الْمُحْسِنِينَ (58) بَلَى قَدْ جَاءَتْكَ آيَاتِي فَكَذَّبْتَ بِهَا وَاسْتَكْبَرْتَ وَكُنْتَ مِنَ الْكَافِرِينَ (59)

55-56-57-58-59- Agissez en conformité avec ce qui est le plus bénéfique pour vous, selon les commandements de votre Seigneur, avant que l'ultime heure ne survienne de manière inattendue. À ce moment-là, l'un d'entre vous exprimera son regret en ces termes : "Je déplore d'avoir dilapidé dans ce monde des actions qui m'auraient rapproché de Dieu et d'avoir été parmi les ironistes." Ou il pourrait déclarer : "Si Dieu m'avait guidé, j'aurais figuré parmi les justes." De même, lorsqu'il sera confronté au châtiment, il s'exclamera : "Si j'avais eu une seconde chance dans la vie, je serais compté parmi ceux qui se précipitent vers la foi et les actes vertueux." En revanche, Mes signes t'ont été révélés mais tu les as niés et t'es enorgueilli face à la croyance en eux ; ainsi, tu faisais partie des mécréants.

وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ تَرَى الَّذِينَ كَذَبُوا عَلَى اللَّهِ وُجُوهُهُمْ مُسْوَدَّةٌ أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى لِلْمُتَكَبِّرِينَ (60) وَيُنَجِّي اللَّهُ الَّذِينَ اتَّقَوْا بِمَفَازَتِهِمْ لَا يَمَسُّهُمُ السُّوءُ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ (61)

60-61- Au moment du Jugement Dernier, les individus ayant proféré des mensonges à l'encontre de Dieu se verront dotés de visages obscurcis. N'est-il pas vrai que celui qui a renié sa foi en Dieu est destiné à résider en Enfer ? En revanche, ceux qui éprouvent une crainte révérencielle envers leur Seigneur bénéficieront de Son salut en raison de leur réussite face aux épreuves inhérentes à la vie terrestre, où ils ne subiront ni châtiment ni affliction.

اللَّهُ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ وَكِيلٌ (62) لَهُ مَقَالِيدُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ أُولَئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ (63)

62-63- Allah est l'Être suprême qui a engendré toute existence et qui exerce un contrôle total sur celle-ci, assumant la responsabilité de régir les affaires tant célestes que terrestres. Ceux qui rejettent Ses signes sont destinés à subir une perte totale dans l'au-delà.

قُلْ أَفَغَيْرَ اللَّهِ تَأْمُرُونِّي أَعْبُدُ أَيُّهَا الْجَاهِلُونَ (64) وَلَقَدْ أُوحِيَ إِلَيْكَ وَإِلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكَ لَئِنْ أَشْرَكْتَ لَيَحْبَطَنَّ عَمَلُكَ وَلَتَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ (65) بَلِ اللَّهَ فَاعْبُدْ وَكُنْ مِنَ الشَّاكِرِينَ (66)

64-65-66- Informe-les : "Me demandez-vous de prêter obéissance à un autre qu'Allah, ô ignorants ? N'êtes-vous pas conscients qu'il m'a été révélé, tout comme à ceux qui m'ont précédé, que si nous associons une quelconque entité à Allah dans notre obéissance, alors toutes nos actions seront annulées et nous serons comptés parmi les habitants du Feu." Par conséquent, je n'obéirai qu'à Allah et je ne renierai en aucun cas Sa grâce.

وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ وَالْأَرْضُ جَمِيعًا قَبْضَتُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَالسَّمَاوَاتُ مَطْوِيَّاتٌ بِيَمِينِهِ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ (67)

67- Ils n'ont pas rendu à Dieu la valeur qui Lui est due en matière de grandeur et de puissance. En effet, c'est Lui qui exercera sa souveraineté sur l'ensemble de la terre le Jour de la Résurrection, pliant les cieux par Son ordre et Sa toute-puissance. Louange à Lui, Supérieur à ceux qui Le considèrent comme ayant des associés.

وَنُفِخَ فِي الصُّورِ فَصَعِقَ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ إِلَّا مَنْ شَاءَ اللَّهُ ثُمَّ نُفِخَ فِيهِ أُخْرَى فَإِذَا هُمْ قِيَامٌ يَنْظُرُونَ (68) وَأَشْرَقَتِ الْأَرْضُ بِنُورِ رَبِّهَا وَوُضِعَ الْكِتَابُ وَجِيءَ بِالنَّبِيِّينَ وَالشُّهَدَاءِ وَقُضِيَ بَيْنَهُمْ بِالْحَقِّ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ (69) وَوُفِّيَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَا عَمِلَتْ وَهُوَ أَعْلَمُ بِمَا يَفْعَلُونَ (70)

68-69-70- Lorsque le destin de l'univers subira une transformation radicale, tous les êtres vivants, qu'ils soient célestes ou terrestres, seront affectés par une intervention divine d'une intensité inouïe, à l'exception de ceux qu'Allah aura décidé d'épargner. Par la suite, un nouvel ordre cosmique se manifestera, au sein duquel les individus seront ressuscités pour être soumis à un jugement. La terre brillera le Jour du Jugement grâce à la lumière émanant de son Créateur, et les écrits relatifs aux différentes nations seront révélés. Les prophètes ainsi que les témoins des nations seront convoqués pour attester de la véracité des messages d'Allah, qui exercera un jugement impartial entre eux, sans aucune forme d'injustice, accordant à chacun la rétribution appropriée à ses actes. Allah possède une connaissance exhaustive de toutes les actions réalisées durant leur existence terrestre.

وَسِيقَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِلَى جَهَنَّمَ زُمَرًا حَتَّى إِذَا جَاءُوهَا فُتِحَتْ أَبْوَابُهَا وَقَالَ لَهُمْ خَزَنَتُهَا أَلَمْ يَأْتِكُمْ رُسُلٌ مِنْكُمْ يَتْلُونَ عَلَيْكُمْ آيَاتِ رَبِّكُمْ وَيُنْذِرُونَكُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَذَا قَالُوا بَلَى وَلَكِنْ حَقَّتْ كَلِمَةُ الْعَذَابِ عَلَى الْكَافِرِينَ (71) قِيلَ ادْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا فَبِئْسَ مَثْوَى الْمُتَكَبِّرِينَ (72)

71-72- Les individus qui ont rejeté la foi seront conduits en groupes vers l'Enfer. Dès l'ouverture des portes à leur arrivée, les gardiens de cet enfer interrogeront : "Des messagers n'ont-ils pas été envoyés parmi vous pour vous réciter les versets de votre

Seigneur et vous mettre en garde contre le jour du jugement ?" Ils répondront : "Effectivement, des messagers nous ont été envoyés, mais Allah a décrété le châtiment pour ceux qui ont nié ces messagers." Il leur sera alors signifié : "Entrez par les portes de l'Enfer pour y demeurer éternellement ; quel séjour déplorable pour les orgueilleux."

وَسِيقَ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ إِلَى الْجَنَّةِ زُمَرًا حَتَّى إِذَا جَاءُوهَا وَفُتِحَتْ أَبْوَابُهَا وَقَالَ لَهُمْ خَزَنَتُهَا سَلَامٌ عَلَيْكُمْ طِبْتُمْ فَادْخُلُوهَا خَالِدِينَ (73) وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي صَدَقَنَا وَعْدَهُ وَأَوْرَثَنَا الْأَرْضَ نَتَبَوَّأُ مِنَ الْجَنَّةِ حَيْثُ نَشَاءُ فَنِعْمَ أَجْرُ الْعَامِلِينَ (74)

73-74- Ceux qui ont redouté leur Seigneur seront conduits en groupes vers le Paradis. À leur arrivée, dès l'ouverture des portes, les gardiens de ce paradis leur annonceront : "La paix et la sécurité vous sont accordées contre tout mal et toute méchanceté ; entrez-y et demeurez-y pour l'éternité." Les pieux s'exclameront alors : "Louange à Dieu, qui a tenu Sa promesse envers nous et nous a octroyé l'héritage de cette terre (celle de l'au-delà) afin que nous puissions y errer selon nos désirs. Quelle magnifique récompense pour ceux qui ont œuvré en ce sens."

وَتَرَى الْمَلَائِكَةَ حَافِّينَ مِنْ حَوْلِ الْعَرْشِ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَقُضِيَ بَيْنَهُمْ بِالْحَقِّ وَقِيلَ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ (75)

75- En ce Jour, les anges se rassembleront autour du trône de leur Seigneur, Le glorifiant pour Sa miséricorde et Ses bienfaits. Le jugement sera rendu en fonction des mérites de chacun, et l'on prononcera : Louange à Allah, Le Seigneur des mondes.

Le pardonneur (Ghafir)

حم (1) تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ (2) غَافِرِ الذَّنْبِ وَقَابِلِ التَّوْبِ شَدِيدِ الْعِقَابِ ذِي الطَّوْلِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ إِلَيْهِ الْمَصِيرُ (3)

1-2-3- (Ĥā-Mīm), nous n'avons pas encore défini les significations attribuées à ces lettres. Ainsi, le Coran a été révélé par Allah, qui exerce Son autorité dans Son royaume selon Sa volonté et détient une connaissance infinie. C'est Lui qui accorde le pardon pour tous les péchés, accepte le repentir de ceux qui se repentent et inflige un châtiment rigoureux à ceux qui sont jugés dignes de punition. Il est capable d'agir en toutes choses selon Sa volonté ; il n'existe point d'autre divinité que Lui, et c'est vers Lui que toute la création sera appelée à revenir au Jour du Jugement.

مَا يُجَادِلُ فِي آيَاتِ اللَّهِ إِلَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَلَا يَغْرُرْكَ تَقَلُّبُهُمْ فِي الْبِلَادِ (4) كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَالْأَحْزَابُ مِنْ بَعْدِهِمْ وَهَمَّتْ كُلُّ أُمَّةٍ بِرَسُولِهِمْ لِيَأْخُذُوهُ وَجَادَلُوا بِالْبَاطِلِ لِيُدْحِضُوا بِهِ الْحَقَّ فَأَخَذْتُهُمْ فَكَيْفَ كَانَ عِقَابِ (5) وَكَذَلِكَ حَقَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ عَلَى الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّهُمْ أَصْحَابُ النَّارِ (6)

4-5-6- Seules les personnes qui renoncent à Allah et au Jour Dernier remettent en question les versets divins. Il n'est donc pas surprenant, ô messager, de constater l'hésitation manifeste de certains entre la foi et l'incrédulité ; en effet, le peuple de Noé a montré une attitude similaire, tout comme les nations qui ont suivi. Chaque communauté parmi celles-ci a tenté de persuader son messager de revenir à leurs croyances ancestrales et s'est efforcée d'entraver ce qu'ils avaient reçu par des arguments fallacieux visant à nier la vérité. Cette obstination leur a valu la destruction ; si seulement tu savais comment ils furent anéantis ! C'est pourquoi Allah a décrété que tous ceux qui renient Allah et le Jour Dernier seront jetés dans le feu.

الَّذِينَ يَحْمِلُونَ الْعَرْشَ وَمَنْ حَوْلَهُ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَيُؤْمِنُونَ بِهِ وَيَسْتَغْفِرُونَ لِلَّذِينَ آمَنُوا رَبَّنَا وَسِعْتَ كُلَّ شَيْءٍ رَحْمَةً وَعِلْمًا فَاغْفِرْ لِلَّذِينَ تَابُوا وَاتَّبَعُوا سَبِيلَكَ وَقِهِمْ عَذَابَ الْجَحِيمِ (7) رَبَّنَا وَأَدْخِلْهُمْ جَنَّاتِ عَدْنٍ الَّتِي وَعَدْتَهُمْ وَمَنْ صَلَحَ مِنْ آبَائِهِمْ وَأَزْوَاجِهِمْ وَذُرِّيَّاتِهِمْ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ (8) وَقِهِمُ السَّيِّئَاتِ وَمَنْ تَقِ السَّيِّئَاتِ يَوْمَئِذٍ فَقَدْ رَحِمْتَهُ وَذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ (9)

7-8-9- Les porteurs du trône (symbole de l'autorité suprême), ainsi que ce qui l'entoure, rendent hommage à Allah en reconnaissant la perfection de Leur Seigneur. Ils implorent également le pardon pour ceux qui croient en Allah et au Jour Dernier en formulant la supplication suivante : "Notre Seigneur, Tu es Celui qui fait preuve d'une miséricorde infinie envers tous Tes serviteurs et possèdes une connaissance exhaustive de toutes choses. Accorde le pardon à ceux qui éprouvent des remords pour leurs actions répréhensibles, obéissent à Tes commandements et préserve-les du châtiment éternel. Fais-les entrer, ô notre Seigneur, dans les Jardins d'Éden que Tu leur as promis ainsi qu'à leurs ancêtres, épouses et descendants dont les œuvres sont justes. En vérité, c'est Toi qui administres Ton royaume selon Ta volonté et régules toutes choses avec une sagesse inégalée. Éloigne-les de toute action nuisible envers autrui ; celui que Tu préserves de tels actes aura bénéficié de Ta miséricorde et sera protégé du châtiment : tel est véritablement le succès ultime."

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا يُنَادَوْنَ لَمَقْتُ اللَّهِ أَكْبَرُ مِنْ مَقْتِكُمْ أَنْفُسَكُمْ إِذْ تُدْعَوْنَ إِلَى الْإِيمَانِ فَتَكْفُرُونَ (10) قَالُوا رَبَّنَا أَمَتَّنَا اثْنَتَيْنِ وَأَحْيَيْتَنَا اثْنَتَيْنِ فَاعْتَرَفْنَا بِذُنُوبِنَا فَهَلْ إِلَى خُرُوجٍ مِنْ سَبِيلٍ (11) ذَلِكُمْ بِأَنَّهُ إِذَا دُعِيَ اللَّهُ وَحْدَهُ كَفَرْتُمْ وَإِنْ يُشْرَكْ بِهِ تُؤْمِنُوا فَالْحُكْمُ لِلَّهِ الْعَلِيِّ الْكَبِيرِ (12)

10-11-12- Ceux qui rejettent Allah et le Jour Dernier seront interpellés avec une intensité particulière : ce qu'Allah désapprouve revêt une gravité supérieure à celle des aversions

que vous ressentez envers vous-même lorsque l'on vous incite à croire et que vous refusez. Au Jour du Jugement, ils s'écrieront : "Ô notre Seigneur, Tu nous as fait connaître la mort à deux reprises : d'abord en nous faisant passer de l'inexistence sur cette terre (nous étions alors considérés parmi les morts), puis en mettant fin à notre existence dans le monde matériel. Et Tu nous as donné la vie à deux occasions : lors de notre naissance dans ce monde et lors de notre résurrection dans l'au-delà. Nous reconnaissons désormais l'injustice de nos actions ; existe-t-il un moyen d'échapper au Feu ?" La raison de votre sort réside dans votre refus obstiné de ne croire en Allah que si Celui-ci est associé à vos divinités. En ce jour, le jugement appartient exclusivement à Allah ; nul ne peut s'y opposer ou manifester de l'arrogance.

هُوَ الَّذِي يُرِيكُمْ آيَاتِهِ وَيُنَزِّلُ لَكُمْ مِنَ السَّمَاءِ رِزْقًا وَمَا يَتَذَكَّرُ إِلَّا مَنْ يُنِيبُ (13) فَادْعُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ (14) رَفِيعُ الدَّرَجَاتِ ذُو الْعَرْشِ يُلْقِي الرُّوحَ مِنْ أَمْرِهِ عَلَى مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ لِيُنْذِرَ يَوْمَ التَّلَاقِ (15) يَوْمَ هُمْ بَارِزُونَ لَا يَخْفَى عَلَى اللَّهِ مِنْهُمْ شَيْءٌ لِمَنِ الْمُلْكُ الْيَوْمَ لِلَّهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ (16) الْيَوْمَ تُجْزَى كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ لَا ظُلْمَ الْيَوْمَ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ (17)

13-14-15-16-17- C'est Lui qui manifeste des signes attestant de Son existence et de Sa grandeur, tout en faisant descendre des bienfaits célestes dont vous bénéficiez. Toutefois, seuls ceux qui se soumettent à Allah parviennent à les reconnaître. Ainsi, invoquez Allah et ne priez personne d'autre que Lui ; obéissez-Lui dans le cadre de votre religion et ne suivez pas ceux qui instituent des lois non révélées par Allah dans Son Livre, même si cela suscite le mécontentement des menteurs qui attribuent faussement à Dieu ce qu'Il n'a jamais révélé. En vérité, c'est Allah qui élève les degrés de Ses serviteurs selon Sa volonté ; Il détient une autorité suprême et choisit ceux qu'Il désigne pour transmettre Son message afin d'avertir l'humanité du Jour du Jugement, lors duquel tous les êtres humains seront rassemblés. Ce jour-là, ils seront confrontés au bilan de leurs actions ; Allah est pleinement conscient de tout ce qu'ils ont accompli et déclarera : "À Qui appartient le jugement aujourd'hui ? N'est-ce pas à Dieu Unique qui contrôle toutes choses ?" En cette journée décisive, chacun recevra sa récompense pour ses actes sans que personne ne subisse de préjudice ; Allah ne fait point attendre Ses serviteurs en matière de justice.

وَأَنْذِرْهُمْ يَوْمَ الْآزِفَةِ إِذِ الْقُلُوبُ لَدَى الْحَنَاجِرِ كَاظِمِينَ مَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ حَمِيمٍ وَلَا شَفِيعٍ يُطَاعُ (18) يَعْلَمُ خَائِنَةَ الْأَعْيُنِ وَمَا تُخْفِي الصُّدُورُ (19) وَاللَّهُ يَقْضِي بِالْحَقِّ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَقْضُونَ بِشَيْءٍ إِنَّ اللَّهَ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ (20)

18-19-20- Il convient d'avertir les individus au sujet du Jour de la Résurrection, un moment où l'intensité des émotions humaines pourrait provoquer une réaction extrême, à savoir le risque que leurs esprits ne puissent contenir la rage refoulée face à la vérité qu'ils ont longtemps niée. En cette journée fatidique, aucun des injustes ne pourra bénéficier du soutien dont ils jouissaient durant leur existence terrestre ; nul ne répondra

à leurs appels désespérés ni ne sera en mesure de les sauver d'une issue calamiteuse. Allah est pleinement conscient des craintes qui habitent leurs regards ainsi que des vérités qu'ils dissimulent en eux-mêmes. La décision divine repose exclusivement sur ce qui est juste ; quant à ceux qui invoquent d'autres entités que Allah, ils n'ont aucune légitimité. En vérité, Allah est Omniscient et Entendant de toutes choses.

أَوَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ كَانُوا مِنْ قَبْلِهِمْ كَانُوا هُمْ أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَآثَارًا فِي الْأَرْضِ فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ وَمَا كَانَ لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَاقٍ (21) ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانَتْ تَأْتِيهِمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَكَفَرُوا فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ إِنَّهُ قَوِيٌّ شَدِيدُ الْعِقَابِ (22)

21-22- Ne pourraient-ils pas entreprendre un voyage à travers le monde afin d'analyser les répercussions subies par ceux qui, avant eux, ont renoncé à leur foi ? Ces peuples étaient dotés d'une puissance considérable et occupaient des positions élevées sur cette terre. Néanmoins, Dieu les a anéantis en raison des péchés qu'ils avaient commis, sans qu'aucun recours ne puisse leur garantir protection ou salut face à leur destruction. Cette issue tragique était le résultat de leur mécréance envers les messagers divins qui leur apportaient des preuves irréfutables. Par conséquent, le châtiment qui s'est abattu sur eux se trouve pleinement justifié ; il est indéniable que Dieu est omnipotent et exerce son autorité dans Son royaume selon Sa volonté.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَى بِآيَاتِنَا وَسُلْطَانٍ مُبِينٍ (23) إِلَى فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَقَارُونَ فَقَالُوا سَاحِرٌ كَذَّابٌ (24) فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِالْحَقِّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا اقْتُلُوا أَبْنَاءَ الَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ وَاسْتَحْيُوا نِسَاءَهُمْ وَمَا كَيْدُ الْكَافِرِينَ إِلَّا فِي ضَلَالٍ (25)

23-24-25- Nous avons mandaté Moïse avec Nos signes et Nos preuves indiscutables en direction de Pharaon, Haman et Karun. Ces derniers le désignèrent comme un sorcier mensonger. Lorsque Moïse leur apporta la vérité émanant de Nous, ils l'écartèrent en déclarant : "Exécutez les fils de ceux qui adhèrent à son message et souillez leurs femmes." Leur choix funeste ne constituait rien d'autre qu'une grave erreur.

وَقَالَ فِرْعَوْنُ ذَرُونِي أَقْتُلْ مُوسَى وَلْيَدْعُ رَبَّهُ إِنِّي أَخَافُ أَنْ يُبَدِّلَ دِينَكُمْ أَوْ أَنْ يُظْهِرَ فِي الْأَرْضِ الْفَسَادَ (26) وَقَالَ مُوسَى إِنِّي عُذْتُ بِرَبِّي وَرَبِّكُمْ مِنْ كُلِّ مُتَكَبِّرٍ لَا يُؤْمِنُ بِيَوْمِ الْحِسَابِ (27)

26-27- Pharaon énonça : "Permettez-moi de mettre fin à la vie de Moïse, qu'il invoque alors son Seigneur pour sa délivrance ; je redoute qu'il ne modifie votre foi déjà établie, ce qui pourrait engendrer corruption et discorde sur cette terre." En réponse, Moïse déclara

: "Je place ma confiance dans la protection de mon Seigneur et le vôtre, ô croyants, contre tout individu arrogant qui rejette la croyance au Jour du Jugement."

وَقَالَ رَجُلٌ مُؤْمِنٌ مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ يَكْتُمُ إِيمَانَهُ أَتَقْتُلُونَ رَجُلًا أَنْ يَقُولَ رَبِّيَ اللَّهُ وَقَدْ جَاءَكُمْ بِالْبَيِّنَاتِ مِنْ رَبِّكُمْ وَإِنْ يَكُ كَاذِبًا فَعَلَيْهِ كَذِبُهُ وَإِنْ يَكُ صَادِقًا يُصِبْكُمْ بَعْضُ الَّذِي يَعِدُكُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ هُوَ مُسْرِفٌ كَذَّابٌ (28) يَاقَوْمِ لَكُمُ الْمُلْكُ الْيَوْمَ ظَاهِرِينَ فِي الْأَرْضِ فَمَنْ يَنْصُرُنَا مِنْ بَأْسِ اللَّهِ إِنْ جَاءَنَا قَالَ فِرْعَوْنُ مَا أُرِيكُمْ إِلَّا مَا أَرَى وَمَا أَهْدِيكُمْ إِلَّا سَبِيلَ الرَّشَادِ (29) وَقَالَ الَّذِي آمَنَ يَاقَوْمِ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ مِثْلَ يَوْمِ الْأَحْزَابِ (30) مِثْلَ دَأْبِ قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ وَثَمُودَ وَالَّذِينَ مِنْ بَعْدِهِمْ وَمَا اللَّهُ يُرِيدُ ظُلْمًا لِلْعِبَادِ (31)

28-29-30-31- Un homme croyant parmi le peuple de Pharaon, dissimulant sa foi, s'exclama : "Souhaitez-vous réellement ôter la vie à un individu simplement parce qu'il affirme que son Seigneur est Dieu, alors qu'il vous a présenté des preuves corroborant ses assertions ? S'il ment, il ment uniquement à lui-même ; mais s'il dit vrai, alors le châtiment qu'il vous annonce pourrait effectivement vous atteindre. Il est indubitable que Dieu ne guide pas ceux qui sont en proie aux mensonges. Ô mon peuple ! Vous détenez aujourd'hui le pouvoir et l'autorité ; vous exercez votre domination sur cette terre. Qui nous préservera du châtiment divin si celui-ci devait se déchaîner contre nous ?" Pharaon répliqua à son peuple : "Je ne partage avec vous que ce que je considère comme juste ; mes conseils ne visent qu'à promouvoir votre intérêt." L'homme ayant adhéré au message de Moïse ajouta : "Il est à craindre que, si vous veniez à ôter la vie à Moïse, vous soyez confrontés au même sort que celui qui a touché les peuples ayant renié leurs messagers, tels que ceux de Noé, d'Aad et de Thamūd, ainsi que les générations qui leur ont succédé. En vérité, il est indéniable que Dieu n'a nullement l'intention d'infliger une injustice à Ses serviteurs."

وَيَاقَوْمِ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ يَوْمَ التَّنَادِ (32) يَوْمَ تُوَلُّونَ مُدْبِرِينَ مَا لَكُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ عَاصِمٍ وَمَنْ يُضْلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ (33) وَلَقَدْ جَاءَكُمْ يُوسُفُ مِنْ قَبْلُ بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا زِلْتُمْ فِي شَكٍّ مِمَّا جَاءَكُمْ بِهِ حَتَّى إِذَا هَلَكَ قُلْتُمْ لَنْ يَبْعَثَ اللَّهُ مِنْ بَعْدِهِ رَسُولًا كَذَلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ مَنْ هُوَ مُسْرِفٌ مُرْتَابٌ (34) الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ بِغَيْرِ سُلْطَانٍ أَتَاهُمْ كَبُرَ مَقْتًا عِنْدَ اللَّهِ وَعِنْدَ الَّذِينَ آمَنُوا كَذَلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَى كُلِّ قَلْبِ مُتَكَبِّرٍ جَبَّارٍ (35)

32-33-34-35- Mes compatriotes, je redoute l'émergence d'un jour où chacun sera contraint de rendre des comptes, et où certains d'entre vous tenteront d'échapper à cette responsabilité. En ce jour fatidique, rien ne pourra faire obstacle au jugement et à la punition divine. Quiconque n'est pas guidé par Dieu vers la sagesse se trouve dépourvu de tout guide capable de l'y conduire. Joseph s'est présenté à vous avant Moïse avec des preuves indiscutables, néanmoins votre scepticisme perdure face aux enseignements qu'il a transmis. À la mort de Joseph, vous avez proclamé : "Dieu n'enverra plus de messager après lui." Ainsi s'égare celui qui refuse d'être convaincu. Ce que Dieu réprouve le plus, en accord avec les croyants, c'est que certains osent discuter de Lui sans aucune

connaissance issue du Livre ; leur argumentation illustre le fait que Dieu a scellé leurs esprits en raison de leur arrogance et tyrannie manifeste.

وَقَالَ فِرْعَوْنُ يَاهَامَانُ ابْنِ لِي صَرْحًا لَعَلِّي أَبْلُغُ الْأَسْبَابَ (36) أَسْبَابَ السَّمَاوَاتِ فَأَطَّلِعَ إِلَى إِلَهِ مُوسَى وَإِنِّي لَأَظُنُّهُ كَاذِبًا وَكَذَلِكَ زُيِّنَ لِفِرْعَوْنَ سُوءُ عَمَلِهِ وَصُدَّ عَنِ السَّبِيلِ وَمَا كَيْدُ فِرْعَوْنَ إِلَّا فِي تَبَابٍ (37)

36-37- Pharaon s'adresse à son adjoint en ces termes : "Ô Haman, élève pour moi une tour majestueuse afin que je puisse atteindre les cieux et contempler le dieu de Moïse ; je suis convaincu qu'aucun dieu n'existe et que Moïse n'est qu'un menteur." Par cette déclaration, Pharaon se persuade d'agir avec discernement, tout en s'éloignant manifestement du chemin de la vérité. Il est évident que le sort réservé à cette entreprise malveillante ne peut être que l'échec.

وَقَالَ الَّذِي آمَنَ يَاقَوْمِ اتَّبِعُونِ أَهْدِكُمْ سَبِيلَ الرَّشَادِ (38) يَاقَوْمِ إِنَّمَا هَذِهِ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا مَتَاعٌ وَإِنَّ الْآخِرَةَ هِيَ دَارُ الْقَرَارِ (39) مَنْ عَمِلَ سَيِّئَةً فَلَا يُجْزَى إِلَّا مِثْلَهَا وَمَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِنْ ذَكَرٍ أَوْ أُنْثَى وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ يُرْزَقُونَ فِيهَا بِغَيْرِ حِسَابٍ (40)

38-39-40- Celui qui cachait sa croyance au sein du peuple de Pharaon s'exprima en ces termes : "Ô peuple, suivez mes exhortations et je vous orienterai vers ce qui est véritablement bénéfique pour vous. Ô peuple, cette existence terrestre n'est rien d'autre qu'un bien transitoire et limité ; en revanche, la vie future se révèle être éternelle. Quiconque commet des actes répréhensibles à l'encontre de lui-même ou d'autrui subira une punition appropriée ; tandis que ceux qui agissent de manière vertueuse, tant pour leur propre compte que pour autrui, qu'ils soient hommes ou femmes, auront la promesse d'accéder au paradis où ils connaîtront une jouissance incommensurable."

وَيَاقَوْمِ مَا لِي أَدْعُوكُمْ إِلَى النَّجَاةِ وَتَدْعُونَنِي إِلَى النَّارِ (41) تَدْعُونَنِي لِأَكْفُرَ بِاللَّهِ وَأُشْرِكَ بِهِ مَا لَيْسَ لِي بِهِ عِلْمٌ وَأَنَا أَدْعُوكُمْ إِلَى الْعَزِيزِ الْغَفَّارِ (42) لَا جَرَمَ أَنَّمَا تَدْعُونَنِي إِلَيْهِ لَيْسَ لَهُ دَعْوَةٌ فِي الدُّنْيَا وَلَا فِي الْآخِرَةِ وَأَنَّ مَرَدَّنَا إِلَى اللَّهِ وَأَنَّ الْمُسْرِفِينَ هُمْ أَصْحَابُ النَّارِ (43) فَسَتَذْكُرُونَ مَا أَقُولُ لَكُمْ وَأُفَوِّضُ أَمْرِي إِلَى اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ بَصِيرٌ بِالْعِبَادِ (44)

41-42-43-44- Ô peuple, comment puis-je vous exhorter à embrasser ce qui pourrait vous préserver du châtiment ultime, alors que vous m'incitez à emprunter le chemin menant à la perdition ? Me demandez-vous de renier l'existence de Dieu et d'adhérer à des croyances dépourvues de toute preuve tangible ? Pendant ce temps, j'encourage chacun à se tourner vers Celui qui détient souverainement Son royaume et accorde le pardon pour tous les péchés. Je n'hésite pas à affirmer que l'entité vers laquelle vous me dirigez ne

saura ni répondre ici-bas ni dans l'au-delà. En effet, notre ultime retour s'effectue auprès de Dieu ; ceux qui s'accrochent obstinément à la controverse seront inéluctablement conduits aux abîmes infernaux. En ce jour-là, vous aurez en mémoire mes paroles prononcées aujourd'hui ; je confie ma cause entre les mains de Dieu, car Il possède une connaissance parfaite des actes de Ses serviteurs.

فَوَقَاهُ اللَّهُ سَيِّئَاتِ مَا مَكَرُوا وَحَاقَ بِآلِ فِرْعَوْنَ سُوءُ الْعَذَابِ (45) النَّارُ يُعْرَضُونَ عَلَيْهَا غُدُوًّا وَعَشِيًّا وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ أَدْخِلُوا آلَ فِرْعَوْنَ أَشَدَّ الْعَذَابِ (46) وَإِذْ يَتَحَاجُّونَ فِي النَّارِ فَيَقُولُ الضُّعَفَاءُ لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُنَّا لَكُمْ تَبَعًا فَهَلْ أَنْتُمْ مُغْنُونَ عَنَّا نَصِيبًا مِنَ النَّارِ (47) قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُلٌّ فِيهَا إِنَّ اللَّهَ قَدْ حَكَمَ بَيْنَ الْعِبَادِ (48)

45-46-47-48- Ainsi, Dieu a préservé Son fidèle serviteur des manigances perfides de ses adversaires, tout en infligeant à la famille du Pharaon le châtiment le plus redoutable. Chaque matin et chaque soir, ils sont exhibés par Dieu devant les flammes qui seront attisées le jour où l'Heure se lèvera. À ce moment précis, Dieu ordonnera leur introduction dans le Paradis afin qu'ils puissent éprouver les tourments sévères qu'ils avaient précédemment reniés. En ce jour fatidique, il sera observé que chaque groupe se rejettera mutuellement la responsabilité ; ceux qui furent égarés par l'arrogance des orgueilleux s'adresseront à eux en disant : "Nous étions vos partisans ; pouvez-vous donc aujourd'hui alléger ne serait-ce qu'un instant ce châtiment ?" Les maîtres présomptueux rétorqueront alors : "Ne constatez-vous pas que nous sommes tous unis dans cette souffrance ? En vérité, Dieu a prononcé Son jugement entre Ses serviteurs, et nul n'est en mesure de modifier cet arrêt."

وَقَالَ الَّذِينَ فِي النَّارِ لِخَزَنَةِ جَهَنَّمَ ادْعُوا رَبَّكُمْ يُخَفِّفْ عَنَّا يَوْمًا مِنَ الْعَذَابِ (49) قَالُوا أَوَلَمْ تَكُ تَأْتِيكُمْ رُسُلُكُمْ بِالْبَيِّنَاتِ قَالُوا بَلَى قَالُوا فَادْعُوا وَمَا دُعَاءُ الْكَافِرِينَ إِلَّا فِي ضَلَالٍ (50)

49-50- Les âmes qui se trouvent dans les souffrances infernales s'adresseront aux gardiens de cet endroit en ces termes : "Faites appel à votre Seigneur afin d'alléger notre tourment, ne serait-ce que pour une journée." Les gardiens répondront alors : "Votre Seigneur ne vous a-t-il pas envoyé des messagers, accompagnés de preuves manifestes attestant de leur mission ?" À cela, ils rétorqueront : "En effet, ils sont venus vers nous." Par conséquent, les gardiens leur diront : "Invoquez donc ce que vous désirez, car les supplications des incrédules ne trouveront aucune résonance."

إِنَّا لَنَنْصُرُ رُسُلَنَا وَالَّذِينَ آمَنُوا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَيَوْمَ يَقُومُ الْأَشْهَادُ (51) يَوْمَ لَا يَنْفَعُ الظَّالِمِينَ مَعْذِرَتُهُمْ وَلَهُمُ اللَّعْنَةُ وَلَهُمْ سُوءُ الدَّارِ (52)

52- Nous continuons à offrir notre soutien indéfectible à Nos messagers ainsi qu'à ceux qui ont embrassé leur message, les défendant face aux mécréants, tant dans cette vie que lors du Jour du Jugement. Ce jour-là, les messagers seront appelés à témoigner au sujet de leurs communautés. En cette occasion, aucune argumentation ne sera acceptée de la part des injustes ; ils seront frappés par la malédiction divine et se verront assigner un séjour lamentable.

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْهُدَى وَأَوْرَثْنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ الْكِتَابَ (53) هُدًى وَذِكْرَى لِأُولِي الْأَلْبَابِ (54) فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَاسْتَغْفِرْ لِذَنْبِكَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ بِالْعَشِيِّ وَالْإِبْكَارِ (55)

53-54-55- Nous avons accordé à Moïse les directives le conduisant sur le droit chemin, représentées par la Torah, que Nous avons ensuite transmises à l'ensemble des descendants d'Israël. Ceci avait pour objectif de les guider vers la vérité et d'éclairer ceux qui s'engagent dans l'exploration profonde des paroles divines. Persévère, ô messager Mohammed, face aux adversités infligées par les dénégateurs, car la victoire d'Allah est imminente, conformément à la promesse faite par ton Seigneur ; cette promesse divine se concrétisera. Demande pardon pour tes transgressions et élève des louanges envers ton Seigneur avec gratitude, tant durant la nuit qu'à l'aube.

إِنَّ الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ بِغَيْرِ سُلْطَانٍ أَتَاهُمْ إِنْ فِي صُدُورِهِمْ إِلَّا كِبْرٌ مَا هُمْ بِبَالِغِيهِ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ (56) لَخَلْقُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ أَكْبَرُ مِنْ خَلْقِ النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ (57) وَمَا يَسْتَوِي الْأَعْمَى وَالْبَصِيرُ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَلَا الْمُسِيءُ قَلِيلًا مَا تَتَذَكَّرُونَ (58) إِنَّ السَّاعَةَ لَآتِيَةٌ لَا رَيْبَ فِيهَا وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ (59)

56-57-58-59- Les individus qui remettent en question les versets divins sans fondement provenant du Livre sont guidés uniquement par une arrogance qui entrave leur capacité à appréhender la vérité. Il est donc impératif, ô messager, de chercher refuge auprès d'Allah ; car Il entend toutes leurs déclarations et connaît l'ensemble de leurs actions. La magnificence de la création des cieux et de la terre surpasse celle des êtres humains ; néanmoins, la majorité des individus demeure inconsciente de cette réalité. Il est inéquitable que celui qui possède une compréhension de la vérité soit mis sur le même plan que celui qui en est dépourvu ; tout comme il n'est pas juste que ceux qui croient et agissent pour leur propre bien soient assimilés à ceux qui se portent préjudice. Le nombre de ceux qui saisissent cette distinction est extrêmement limité. L'heure du Jugement se manifestera inéluctablement, cependant, la majorité des gens choisit d'y faire abstraction.

وَقَالَ رَبُّكُمُ ادْعُونِي أَسْتَجِبْ لَكُمْ إِنَّ الَّذِينَ يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِي سَيَدْخُلُونَ جَهَنَّمَ دَاخِرِينَ (60) اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ اللَّيْلَ لِتَسْكُنُوا فِيهِ وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ (61) ذَلِكُمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَأَنَّى تُؤْفَكُونَ (62) كَذَلِكَ يُؤْفَكُ الَّذِينَ كَانُوا بِآيَاتِ اللَّهِ يَجْحَدُونَ (63)

60-61-62-63- Votre Seigneur a énoncé : "Invoquez-Moi, et Je répondrai à vos invocations." Ceux qui manifestent une arrogance envers mon obéissance et ma gratitude seront condamnés à entrer en enfer dans un état d'humiliation. Dieu est Celui qui a façonné pour vous la nuit afin que vous puissiez y trouver le repos, ainsi que le jour illuminé. En vérité, Dieu fait preuve d'une bienveillance infinie envers l'humanité, cependant, la majorité d'entre eux ne Le remercie pas pour Sa générosité. Ainsi se présente votre Seigneur, Celui qui crée toute chose ; il n'existe aucune divinité en dehors de Lui. Comment pouvez-vous concevoir des mensonges ? Nous anéantirons également les faux discours et les actions de ceux qui n'ont pas cru en Nos versets.

اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ قَرَارًا وَالسَّمَاءَ بِنَاءً وَصَوَّرَكُمْ فَأَحْسَنَ صُوَرَكُمْ وَرَزَقَكُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ ذَلِكُمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ فَتَبَارَكَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ (64) هُوَ الْحَيُّ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَادْعُوهُ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ (65)

64-65- Allah est l'Être suprême qui a façonné la terre pour que vous y établissiez votre existence, et qui a créé le ciel en un vaste espace parsemé d'étoiles et de planètes. Il a également modelé votre essence dans la plus belle des formes. Il vous a doté de tout ce qui est bénéfique et profitable pour votre bien-être. C'est là votre Seigneur, loué soit Allah, le Maître des univers. Il est l'Être éternel, sans commencement ni fin ; il n'existe aucune autre divinité que Lui. En conséquence, dirigez vos prières exclusivement vers Lui. La grâce et les bienfaits ne sont dus qu'à Dieu, qui est le Seigneur des mondes.

قُلْ إِنِّي نُهِيتُ أَنْ أَعْبُدَ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَمَّا جَاءَنِيَ الْبَيِّنَاتُ مِنْ رَبِّي وَأُمِرْتُ أَنْ أُسْلِمَ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ (66)

66- Dis, ô messager : Lorsque la vérité m'a été révélée par mon Seigneur, Il m'a expressément interdit de prêter obéissance à ceux que vous invoquez en dehors de Lui et m'a été enjoint de me soumettre à la volonté du Seigneur qui a créé tous les univers.

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ مِنْ عَلَقَةٍ ثُمَّ يُخْرِجُكُمْ طِفْلًا ثُمَّ لِتَبْلُغُوا أَشُدَّكُمْ ثُمَّ لِتَكُونُوا شُيُوخًا وَمِنْكُمْ مَنْ يُتَوَفَّى مِنْ قَبْلُ وَلِتَبْلُغُوا أَجَلًا مُسَمًّى وَلَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ (67) هُوَ الَّذِي يُحْيِي وَيُمِيتُ فَإِذَا قَضَى أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ (68)

67-68- Mon Seigneur est Celui qui a orchestré votre création à partir de la terre ; par la suite, Il a établi votre descendance par l'intermédiaire du sperme masculin, conduisant à une union avec l'ovule féminin, ce qui donne naissance à un enfant. Cet enfant se développe jusqu'à atteindre l'âge adulte, puis devient un vieillard. Certains d'entre vous décèdent avant d'atteindre cette étape, tandis que d'autres atteignent une longévité considérable avant de connaître une mort naturelle. Il se pourrait qu'après avoir assimilé cette connaissance, vous parveniez à appréhender la véritable essence des choses. Allah se présente en tant que Seigneur suprême, Celui qui confère la vie et engendre la mort. Lorsque Son décret est prononcé, il lui suffit de formuler un ordre pour que cela se réalise effectivement.

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ أَنَّى يُصْرَفُونَ (69) الَّذِينَ كَذَّبُوا بِالْكِتَابِ وَبِمَا أَرْسَلْنَا بِهِ رُسُلَنَا فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ (70) إِذِ الْأَغْلَالُ فِي أَعْنَاقِهِمْ وَالسَّلَاسِلُ يُسْحَبُونَ (71) فِي الْحَمِيمِ ثُمَّ فِي النَّارِ يُسْجَرُونَ (72) ثُمَّ قِيلَ لَهُمْ أَيْنَ مَا كُنْتُمْ تُشْرِكُونَ (73) مِنْ دُونِ اللَّهِ قَالُوا ضَلُّوا عَنَّا بَلْ لَمْ نَكُنْ نَدْعُو مِنْ قَبْلُ شَيْئًا كَذَلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ الْكَافِرِينَ (74) ذَلِكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَفْرَحُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَبِمَا كُنْتُمْ تَمْرَحُونَ (75) ادْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا فَبِئْسَ مَثْوَى الْمُتَكَبِّرِينَ (76)

69-70-71-72-73-74-75-76- N'as-tu pas observé, ô messager, ceux qui contestent les versets d’Allah et comment ils s'éloignent de la vérité ? Ceux qui ont renié ce que Nous t’avons révélé ainsi que ce que Nous avons transmis à Nos messagers antérieurs seront bientôt confrontés à leur destinée. Lorsque Nous enchaînerons leurs cous avec des poids et les ferons sombrer dans l'ardeur intolérable de l'Enfer, on leur posera la question suivante : "Où sont ceux que vous invoquiez en dehors de Dieu ?" Ils répondront : "Nous ne savons où ils se trouvent ; en vérité, nous n'avons jamais invoqué personne durant notre existence." Ainsi, Dieu égarera les mécréants. Ce qui vous advient est le résultat du mensonge dont vous étiez si fiers sur terre ; entrez donc par les portes de l'Enfer pour y demeurer éternellement, quelle triste demeure pour les orgueilleux.

فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَإِمَّا نُرِيَنَّكَ بَعْضَ الَّذِي نَعِدُهُمْ أَوْ نَتَوَفَّيَنَّكَ فَإِلَيْنَا يُرْجَعُونَ (77) وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِنْ قَبْلِكَ مِنْهُمْ مَنْ قَصَصْنَا عَلَيْكَ وَمِنْهُمْ مَنْ لَمْ نَقْصُصْ عَلَيْكَ وَمَا كَانَ لِرَسُولٍ أَنْ يَأْتِيَ بِآيَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ فَإِذَا جَاءَ أَمْرُ اللَّهِ قُضِيَ بِالْحَقِّ وَخَسِرَ هُنَالِكَ الْمُبْطِلُونَ (78)

77-78- Fais preuve de patience face aux offenses qui te sont faites ; la promesse divine se réalisera inéluctablement. Il est possible que Nous te montrions une partie du châtiment que Nous leur avons réservé, ou que Nous mettions fin à ton existence avant cela ; tous retourneront vers Nous le Jour du Jugement. En effet, Nous avons précédemment envoyé des messagers dont l'histoire a été partiellement narrée, tandis que d'autres sont restés dans l'ombre. Aucun d'eux n'avait la capacité d'opérer un miracle sans l'autorisation divine. Lorsque le décret divin sera prononcé concernant le jugement au Jour de la

Résurrection, chacun recevra ce qu'il mérite et ceux qui ont rejeté Nos messagers subiront les conséquences de leur reniement.

اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَنْعَامَ لِتَرْكَبُوا مِنْهَا وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ (79) وَلَكُمْ فِيهَا مَنَافِعُ وَلِتَبْلُغُوا عَلَيْهَا حَاجَةً فِي صُدُورِكُمْ وَعَلَيْهَا وَعَلَى الْفُلْكِ تُحْمَلُونَ (80) وَيُرِيكُمْ آيَاتِهِ فَأَيَّ آيَاتِ اللَّهِ تُنْكِرُونَ (81) أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَانُوا أَكْثَرَ مِنْهُمْ وَأَشَدَّ قُوَّةً وَآثَارًا فِي الْأَرْضِ فَمَا أَغْنَى عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ (82)

79-80-81-82- Il convient de souligner que c'est Dieu qui a conçu pour l'humanité des animaux herbivores, parmi lesquels certains peuvent être utilisés comme montures tandis que d'autres sont destinés à la consommation. Ces créatures procurent des avantages divers et remplissent des fonctions variées visant à satisfaire les besoins humains ; elles constituent, aux côtés des navires, un moyen de transport essentiel. Ainsi, il est manifeste que Dieu exprime Sa puissance et Sa sagesse ; quel élément parmi ceux-ci pourrait légitimement susciter un doute de votre part ? N'ont-ils pas sillonné la terre dans le but d'examiner le sort réservé à ceux qui ont précédemment rejeté leurs messagers ? Il convient de noter que ces derniers étaient en effet plus nombreux, revêtaient une force supérieure et possédaient des constructions terrestres d'une grandeur sans pareille ; pourtant, rien de tout cela ne les a préservés du désastre et de la destruction.

فَلَمَّا جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَرِحُوا بِمَا عِنْدَهُمْ مِنَ الْعِلْمِ وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ (83) فَلَمَّا رَأَوْا بَأْسَنَا قَالُوا آمَنَّا بِاللَّهِ وَحْدَهُ وَكَفَرْنَا بِمَا كُنَّا بِهِ مُشْرِكِينَ (84) فَلَمْ يَكُ يَنْفَعُهُمْ إِيمَانُهُمْ لَمَّا رَأَوْا بَأْسَنَا سُنَّتَ اللَّهِ الَّتِي قَدْ خَلَتْ فِي عِبَادِهِ وَخَسِرَ هُنَالِكَ الْكَافِرُونَ (85)

83-84-85- Lorsque Nos messagers leur présentèrent des preuves attestant de l'authenticité de leur mission, ils furent dupés par leurs propres connaissances, et le châtiment dont ils se moquaient les enveloppa. À l'instant où ils prirent conscience de la calamité imminente, ils proclamèrent : "Nous croyons en Dieu seul et renions tout ce que nous avions associé à Lui." Néanmoins, leur foi ne leur fut d'aucune assistance lorsqu'ils furent confrontés à Notre châtiment. Ce destin est celui que Dieu a réservé aux peuples antérieurs, car Il n'accepte pas la foi des infidèles au moment où la destruction ou la mort s'abat sur eux ; en ces instants critiques, ils se retrouvent assurément parmi les perdants.

Les versets détaillés (Fussilat)

حم (1) تَنْزِيلٌ مِنَ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ (2) كِتَابٌ فُصِّلَتْ آيَاتُهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ (3) بَشِيرًا وَنَذِيرًا فَأَعْرَضَ أَكْثَرُهُمْ فَهُمْ لَا يَسْمَعُونَ (4)

1-2-3-4- (Ĥā-Mīm), Nous n'avons pas encore précisé les significations attribuées à ces lettres. C'est ainsi que le Coran a été révélé par le Tout-Miséricordieux. Ce texte sacré renferme des versets qui offrent une clarification exhaustive, rédigés en langue arabe, destinés à ceux qui font preuve de discernement et portent attention à leur contenu. Nous l'avons établi comme un moyen d'expliquer aux individus ce qui peut les conduire au paradis et ce qui les préserve du châtiment dans l'au-delà. Cependant, il est regrettable que de nombreux membres de ton peuple, ô messager, n'aient pas manifesté d'intérêt ni prêté attention aux récitations que tu leur proposes.

وَقَالُوا قُلُوبُنَا فِي أَكِنَّةٍ مِمَّا تَدْعُونَا إِلَيْهِ وَفِي آذَانِنَا وَقْرٌ وَمِنْ بَيْنِنَا وَبَيْنِكَ حِجَابٌ فَاعْمَلْ إِنَّنَا عَامِلُونَ (5) قُلْ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِثْلُكُمْ يُوحَى إِلَيَّ أَنَّمَا إِلَهُكُمْ إِلَهٌ وَاحِدٌ فَاسْتَقِيمُوا إِلَيْهِ وَاسْتَغْفِرُوهُ وَوَيْلٌ لِلْمُشْرِكِينَ (6) الَّذِينَ لَا يُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ كَافِرُونَ (7) إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ (8)

5-6-7-8- Ils ont affirmé : "Nos esprits sont prisonniers de l'héritage de nos ancêtres (ils se conformaient à ce que leurs prédécesseurs avaient suivi, incapables de s'extraire d'un état qui obscurcissait leur compréhension et leur réflexion). Nos oreilles ne sont point habituées à percevoir tes paroles et une barrière nous sépare de toi. Agis donc selon ta volonté ; nous restons fidèles à la voie que nos ancêtres ont empruntée." Réponds-leur : "Je ne suis qu'un homme semblable à vous ; il m'est révélé que votre Dieu est un Dieu unique. Suivez donc Son chemin et implorez-Lui pardon pour vos péchés ; malheur à ceux qui associent des partenaires à Allah, qui omettent la zakat et qui ne croient pas en le Jour de la Résurrection. Quant à ceux qui ont cru et réalisé des actes vertueux, ils recevront une récompense proportionnée, et celle-ci ne sera pas gratuite."

قُلْ أَئِنَّكُمْ لَتَكْفُرُونَ بِالَّذِي خَلَقَ الْأَرْضَ فِي يَوْمَيْنِ وَتَجْعَلُونَ لَهُ أَنْدَادًا ذَلِكَ رَبُّ الْعَالَمِينَ (9) وَجَعَلَ فِيهَا رَوَاسِيَ مِنْ فَوْقِهَا وَبَارَكَ فِيهَا وَقَدَّرَ فِيهَا أَقْوَاتَهَا فِي أَرْبَعَةِ أَيَّامٍ سَوَاءً لِلسَّائِلِينَ (10) ثُمَّ اسْتَوَى إِلَى السَّمَاءِ وَهِيَ دُخَانٌ فَقَالَ لَهَا وَلِلْأَرْضِ ائْتِيَا طَوْعًا أَوْ كَرْهًا قَالَتَا أَتَيْنَا طَائِعِينَ (11) فَقَضَاهُنَّ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ فِي يَوْمَيْنِ وَأَوْحَى فِي كُلِّ سَمَاءٍ أَمْرَهَا وَزَيَّنَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِمَصَابِيحَ وَحِفْظًا ذَلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ (12)

9-10-11-12- Informe-les : "Êtes-vous pleinement conscients que ce Dieu, auquel vous attribuez des rivaux, est celui qui a modelé la terre en l’espace de deux jours ?" Il est le Seigneur des mondes ! C'est Lui qui a établi tant à l'intérieur qu'à l'extérieur de la terre

tous les éléments nécessaires à son maintien dans son orbite (la gravité), afin qu'elle ne dérive pas dans l'immensité de l'espace ni ne s'éloigne du soleil ; et encore plus, ses bienfaits ont été engendrés durant quatre jours pour fournir tout ce dont les êtres humains ont besoin pour une existence durable. Tout cela a été créé par Allah pour être extrait par ceux qui le recherchent. Ensuite, Il s'est tourné vers le ciel (c'est-à-dire l'espace) alors qu'il était sous forme de fumée ; Il ordonna au ciel et à la terre : "Soyez sous mon commandement selon votre libre arbitre ou malgré vous." Elles répondirent : "Nous sommes parmi ceux qui se soumettent à Ta volonté." Ainsi Allah forma le ciel en sept parties identiques en deux jours et révéla dans chaque ciel sa mission respective. Et Nous avons orné le ciel d'astres illuminants pour le protéger contre tout démon cherchant à capter les révélations divines. En vérité, c'est Allah qui a préparé les instruments nécessaires à toute cette création selon Sa volonté ; c'est Lui qui dispose de Son royaume comme il lui plaît et connaît parfaitement les besoins de Ses serviteurs pour leur bien-être.

فَإِنْ أَعْرَضُوا فَقُلْ أَنْذَرْتُكُمْ صَاعِقَةً مِثْلَ صَاعِقَةِ عَادٍ وَثَمُودَ (13) إِذْ جَاءَتْهُمُ الرُّسُلُ مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ وَمِنْ خَلْفِهِمْ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ قَالُوا لَوْ شَاءَ رَبُّنَا لَأَنْزَلَ مَلَائِكَةً فَإِنَّا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ كَافِرُونَ (14)

13-14- Ainsi, s’ils rejettent ta proposition, il est impératif de les aviser en ces termes : "Je vous mets en garde qu'une calamité pourrait bien vous frapper, analogue à celle qui a touché le peuple de Hud et celui de Saleh, lorsque des messagers leur furent envoyés en leur temps. Ces derniers les exhortaient à n'adorer que Dieu. Leur réponse fut la suivante : 'Si cet être divin avait voulu nous envoyer des messagers, il aurait fait descendre des anges plutôt que d'envoyer des êtres humains comme nous ; par conséquent, nous ne croyons pas en ton message.'"

فَأَمَّا عَادٌ فَاسْتَكْبَرُوا فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَقَالُوا مَنْ أَشَدُّ مِنَّا قُوَّةً أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَهُمْ هُوَ أَشَدُّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَكَانُوا بِآيَاتِنَا يَجْحَدُونَ (15) فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا صَرْصَرًا فِي أَيَّامٍ نَحِسَاتٍ لِنُذِيقَهُمْ عَذَابَ الْخِزْيِ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَخْزَى وَهُمْ لَا يُنْصَرُونَ (16)

15-16- En ce qui concerne le peuple de Hud, celui-ci revendiquait une prétendue supériorité terrestre en affirmant : "Il n’existe personne de plus puissant que nous." Ignoraient-ils donc que Dieu, leur Créateur, possède une puissance infiniment supérieure à la leur ? Néanmoins, ils niaient Nos capacités. Par conséquent, Nous avons décidé d’infliger sur eux une tempête dévastatrice durant plusieurs jours maudits, afin qu’ils subissent l’humiliation dans cette vie terrestre. Le châtiment qui les attend dans l’au-delà sera d’une sévérité encore accrue, à laquelle ils ne pourront échapper.

وَأَمَّا ثَمُودُ فَهَدَيْنَاهُمْ فَاسْتَحَبُّوا الْعَمَى عَلَى الْهُدَى فَأَخَذَتْهُمْ صَاعِقَةُ الْعَذَابِ الْهُونِ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ (17) وَنَجَّيْنَا الَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ (18)

17-18- Quant au peuple de Saleh, Nous leur avons clairement indiqué la voie juste ; cependant, ils ont choisi de persister dans l'égarement qui les caractérisait plutôt que d'accepter la guidance qui leur était proposée. En conséquence, une calamité les a également frappés en raison des péchés qu'ils avaient commis. Nous avons sauvé ceux qui avaient foi en Nos messagers et appartenaient aux pieux.

وَيَوْمَ يُحْشَرُ أَعْدَاءُ اللَّهِ إِلَى النَّارِ فَهُمْ يُوزَعُونَ (19) حَتَّى إِذَا مَا جَاءُوهَا شَهِدَ عَلَيْهِمْ سَمْعُهُمْ وَأَبْصَارُهُمْ وَجُلُودُهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ (20) وَقَالُوا لِجُلُودِهِمْ لِمَ شَهِدْتُمْ عَلَيْنَا قَالُوا أَنْطَقَنَا اللَّهُ الَّذِي أَنْطَقَ كُلَّ شَيْءٍ وَهُوَ خَلَقَكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ (21)

19-20-21- Le jour où les ennemis de Dieu seront rassemblés devant le feu, ils seront répartis en groupes selon les portes de l'enfer. À leur arrivée, leurs oreilles, leurs yeux et leur peau témoigneront contre eux concernant les actes qu'ils ont commis durant leur existence. À ce moment-là, ils interrogeront leurs peaux : "Qu'est-ce qui vous a incité à témoigner contre nous ?" Celles-ci répondront : "C'est Dieu qui nous a fait parler ; Lui qui confère la parole à toutes choses. C'est Lui qui vous a créés pour la première fois et c'est vers Lui que vous retournez aujourd'hui."

وَمَا كُنْتُمْ تَسْتَتِرُونَ أَنْ يَشْهَدَ عَلَيْكُمْ سَمْعُكُمْ وَلَا أَبْصَارُكُمْ وَلَا جُلُودُكُمْ وَلَكِنْ ظَنَنْتُمْ أَنَّ اللَّهَ لَا يَعْلَمُ كَثِيرًا مِمَّا تَعْمَلُونَ (22) وَذَلِكُمْ ظَنُّكُمُ الَّذِي ظَنَنْتُمْ بِرَبِّكُمْ أَرْدَاكُمْ فَأَصْبَحْتُمْ مِنَ الْخَاسِرِينَ (23) فَإِنْ يَصْبِرُوا فَالنَّارُ مَثْوًى لَهُمْ وَإِنْ يَسْتَعْتِبُوا فَمَا هُمْ مِنَ الْمُعْتَبِينَ (24)

22-23-24- Vous ne cachiez point vos actions, car vous n'envisagiez pas que vos oreilles, yeux et peau allaient témoigner contre vous. Vous croyiez à tort que Dieu n'avait pas connaissance d'une part significative (de vos actes répréhensibles). Cette croyance fallacieuse est à l'origine de votre malheur, vous plaçant ainsi parmi les perdants. Qu'ils acceptent ou non le châtiment, le feu sera leur résidence perpétuelle ; qu'ils se reprochent eux-mêmes ou non, leurs lamentations ne leur seront d'aucune utilité.

وَقَيَّضْنَا لَهُمْ قُرَنَاءَ فَزَيَّنُوا لَهُمْ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَحَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ فِي أُمَمٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِمْ مِنَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ إِنَّهُمْ كَانُوا خَاسِرِينَ (25)

25- Nous leur avons assigné des compagnons issus des entités démoniaques (parmi les êtres humains et les djinns), qui ont embellit leurs actions passées et présentes, leur

valant ainsi un châtiment analogue à celui infligé à ceux qui les ont précédés parmi les djinns et les humains ; tous sont voués à l'échec.

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَسْمَعُوا لِهَذَا الْقُرْآنِ وَالْغَوْا فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَغْلِبُونَ (26) فَلَنُذِيقَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا عَذَابًا شَدِيدًا وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَسْوَأَ الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ (27) ذَلِكَ جَزَاءُ أَعْدَاءِ اللَّهِ النَّارُ لَهُمْ فِيهَا دَارُ الْخُلْدِ جَزَاءً بِمَا كَانُوا بِآيَاتِنَا يَجْحَدُونَ (28) وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا رَبَّنَا أَرِنَا اللَّذَيْنِ أَضَلَّانَا مِنَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ نَجْعَلْهُمَا تَحْتَ أَقْدَامِنَا لِيَكُونَا مِنَ الْأَسْفَلِينَ (29)

26-27-28-29- Les mécréants ont exhorté leurs adeptes en ces termes : "Ne prêtez pas attention à ce Coran et déployez tous les efforts possibles pour le contrecarrer afin de triompher." En vérité, Nous infligerons aux incroyants un châtiment rigoureux et leur réserverons une punition encore plus sévère que celle qu'ils infligeaient. Telle est la rétribution des ennemis de Dieu : le feu sera leur demeure éternelle, en raison de leur rejet de Nos versets. Ceux qui ont renié Nos révélations déclareront alors : "Notre Seigneur, fais-nous voir ceux qui nous ont égarés parmi les djinns et les humains ; nous les écraserons sous nos pieds afin qu'ils soient relégués aux plus bas niveaux."

إِنَّ الَّذِينَ قَالُوا رَبُّنَا اللَّهُ ثُمَّ اسْتَقَامُوا تَتَنَزَّلُ عَلَيْهِمُ الْمَلَائِكَةُ أَلَّا تَخَافُوا وَلَا تَحْزَنُوا وَأَبْشِرُوا بِالْجَنَّةِ الَّتِي كُنْتُمْ تُوعَدُونَ (30) نَحْنُ أَوْلِيَاؤُكُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ وَلَكُمْ فِيهَا مَا تَشْتَهِي أَنْفُسُكُمْ وَلَكُمْ فِيهَا مَا تَدَّعُونَ (31) نُزُلًا مِنْ غَفُورٍ رَحِيمٍ (32)

30-31-32- En ce qui concerne ceux qui déclarent que leur Seigneur est Allah et qui s'engagent sur le droit chemin, des anges descendent vers eux en proclamant : "N'éprouvez aucune crainte face aux maux ni ne soyez affligés par les pertes subies ; réjouissez-vous de la promesse du Paradis. Nous sommes à vos côtés et veillons sur vous tant dans cette vie que dans l'au-delà. Dans le paradis, tout ce que vous désirez sera mis à votre disposition ; tout ce que vous solliciterez vous sera accordé, émanant d'un Seigneur éternellement miséricordieux et indulgent."

وَمَنْ أَحْسَنُ قَوْلًا مِمَّنْ دَعَا إِلَى اللَّهِ وَعَمِلَ صَالِحًا وَقَالَ إِنَّنِي مِنَ الْمُسْلِمِينَ (33) وَلَا تَسْتَوِي الْحَسَنَةُ وَلَا السَّيِّئَةُ ادْفَعْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ فَإِذَا الَّذِي بَيْنَكَ وَبَيْنَهُ عَدَاوَةٌ كَأَنَّهُ وَلِيٌّ حَمِيمٌ (34) وَمَا يُلَقَّاهَا إِلَّا الَّذِينَ صَبَرُوا وَمَا يُلَقَّاهَا إِلَّا ذُو حَظٍّ عَظِيمٍ (35) وَإِمَّا يَنْزَغَنَّكَ مِنَ الشَّيْطَانِ نَزْغٌ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ (36)

33-34-35-36- Il n'existe pas de déclaration plus bénéfique que celle qui encourage la foi en Dieu tout en incitant à l'accomplissement d'actions vertueuses, et qui affirme : "Je fais partie de ceux qui se soumettent à l'autorité de leur Seigneur et reconnaissent Son

unicité." Il est essentiel de souligner qu'il n'y a aucune équivalence entre les actions bénéfiques et les actions nuisibles. Si une personne, ô messager, te cause du tort par son comportement malveillant et devient ton adversaire, il est préférable de répondre par un acte bienfaisant plutôt que par une action néfaste. Ainsi, cet ennemi pourrait potentiellement se transformer en un ami proche. Seules les personnes capables d'exercer la patience face aux injustices infligées par autrui peuvent réaliser cet acte de pardon, privilège réservé uniquement à ceux que Dieu a comblés de Sa grande miséricorde. Lorsque le diable t'incite, ô messager, à commettre une faute, cherche refuge auprès d'Allah ; en vérité, Allah entend tout et connaît aussi bien ce qui est caché que ce qui est manifeste.

وَمِنْ آيَاتِهِ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ لَا تَسْجُدُوا لِلشَّمْسِ وَلَا لِلْقَمَرِ وَاسْجُدُوا لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَهُنَّ إِنْ كُنْتُمْ إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ (37) فَإِنِ اسْتَكْبَرُوا فَالَّذِينَ عِنْدَ رَبِّكَ يُسَبِّحُونَ لَهُ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَهُمْ لَا يَسْأَمُونَ (38)

37-38- Parmi les manifestations de l'existence et du pouvoir divin se trouvent la nuit et le jour, ainsi que le soleil et la lune. Ne vous prosternez ni devant le soleil ni devant la lune ; prosternez-vous plutôt devant Dieu, Celui qui les a créés, si vous êtes véritablement soumis à Lui. S'ils s'enorgueillissent, qu'ils prennent conscience que (les anges) en présence de ton Seigneur Le glorifient nuit et jour sans jamais éprouver de fatigue.

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنَّكَ تَرَى الْأَرْضَ خَاشِعَةً فَإِذَا أَنْزَلْنَا عَلَيْهَا الْمَاءَ اهْتَزَّتْ وَرَبَتْ إِنَّ الَّذِي أَحْيَاهَا لَمُحْيِ الْمَوْتَى إِنَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ (39)

39- Parmi les signes indicateurs se trouve l'observation d'une terre aride et stérile ; lorsque Nous y faisons tomber l'eau, elle retrouve sa vitalité et engendre une multitude de bienfaits. Celui qui revitalise cette terre est indubitablement en mesure de ressusciter les défunts ; il possède la capacité d'engendrer les moyens nécessaires à l'accomplissement de toutes ses volontés.

إِنَّ الَّذِينَ يُلْحِدُونَ فِي آيَاتِنَا لَا يَخْفَوْنَ عَلَيْنَا أَفَمَنْ يُلْقَى فِي النَّارِ خَيْرٌ أَمْ مَنْ يَأْتِي آمِنًا يَوْمَ الْقِيَامَةِ اعْمَلُوا مَا شِئْتُمْ إِنَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ (40) إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِالذِّكْرِ لَمَّا جَاءَهُمْ وَإِنَّهُ لَكِتَابٌ عَزِيزٌ (41) لَا يَأْتِيهِ الْبَاطِلُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَلَا مِنْ خَلْفِهِ تَنْزِيلٌ مِنْ حَكِيمٍ حَمِيدٍ (42)

40-41-42- Nous reconnaissons l'existence d'individus qui s'efforcent de déformer Nos versets dans le but de compromettre leur signification authentique. Peut-on établir une analogie entre celui qui sera précipité dans les flammes et celui qui, au Jour du Jugement, sera exempté du châtiment divin ? Agissez selon votre convenance durant votre existence, car Dieu est pleinement conscient de toutes vos actions. Ceux qui ont renié la

connaissance qu'ils ont reçue à travers le Coran doivent prendre conscience que ce dernier occupe une position prééminente et incontestable, comparable à celle de la Torah et de l'Évangile : il constitue une révélation émanant d'un Seigneur sage, pourvu de toutes grâces et bénédictions.

مَا يُقَالُ لَكَ إِلَّا مَا قَدْ قِيلَ لِلرُّسُلِ مِنْ قَبْلِكَ إِنَّ رَبَّكَ لَذُو مَغْفِرَةٍ وَذُو عِقَابٍ أَلِيمٍ (43) وَلَوْ جَعَلْنَاهُ قُرْآنًا أَعْجَمِيًّا لَقَالُوا لَوْلَا فُصِّلَتْ آيَاتُهُ أَأَعْجَمِيٌّ وَعَرَبِيٌّ قُلْ هُوَ لِلَّذِينَ آمَنُوا هُدًى وَشِفَاءٌ وَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ فِي آذَانِهِمْ وَقْرٌ وَهُوَ عَلَيْهِمْ عَمًى أُولَئِكَ يُنَادَوْنَ مِنْ مَكَانٍ بَعِيدٍ (44) وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ فَاخْتُلِفَ فِيهِ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَقُضِيَ بَيْنَهُمْ وَإِنَّهُمْ لَفِي شَكٍّ مِنْهُ مُرِيبٍ (45)

43-44-45- Il est impératif de souligner, ô messager, que tout ce que ces détracteurs avancent a déjà été formulé à l'encontre des messagers précédents. Il convient d'être conscient que ton Seigneur fait preuve de clémence envers ceux qui se repentent et sollicitent pardon pour leurs péchés, tandis qu'Il manifeste également une grande sévérité à l'égard de ceux qui persistent dans leur mécréance. Si Nous avions présenté ce Coran dans une langue autre que l'arabe, ces dénégateurs auraient rétorqué : "Pourquoi ne pas détailler les versets de ce livre dans notre langue ? Comment Dieu pourrait-il révéler un livre dans une langue non arabe à un messager arabophone ?" Réponds-leur : "Ce Coran constitue une guidance pour ceux qui croient en lui et une guérison contre les chuchotements des démons humains et djinns." Pour ceux qui ne croient pas en lui, leurs oreilles sont obstruées et ils demeurent aveugles face à leur incapacité à saisir son message. Ils se comparent à un individu appelé depuis un lieu éloigné, incapable d'entendre cet appel. Nous avons accordé la Torah à Moïse, mais son peuple s'est divisé quant à son interprétation. Si Dieu n'avait pas décrété de trancher entre eux au Jour du Jugement, ils auraient été jugés durant cette existence terrestre ; en vérité, ils persistent dans le doute concernant ce Coran et ne peuvent le dissiper.

مَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلِنَفْسِهِ وَمَنْ أَسَاءَ فَعَلَيْهَا وَمَا رَبُّكَ بِظَلَّامٍ لِلْعَبِيدِ (46) إِلَيْهِ يُرَدُّ عِلْمُ السَّاعَةِ وَمَا تَخْرُجُ مِنْ ثَمَرَاتٍ مِنْ أَكْمَامِهَا وَمَا تَحْمِلُ مِنْ أُنْثَى وَلَا تَضَعُ إِلَّا بِعِلْمِهِ وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ أَيْنَ شُرَكَائِي قَالُوا آذَنَّاكَ مَا مِنَّا مِنْ شَهِيدٍ (47) وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَدْعُونَ مِنْ قَبْلُ وَظَنُّوا مَا لَهُمْ مِنْ مَحِيصٍ (48)

46-47-48- Quiconque s'engage dans une action vertueuse en tire des bénéfices exclusivement pour lui-même, tandis que toute personne commettant un acte répréhensible ne porte préjudice qu'à sa propre personne. En ce qui concerne le Jour du Jugement, votre Seigneur n'infligera aucune injustice à quiconque ; c'est Lui seul qui détient la connaissance de l'avènement de l'Heure ultime et des fruits que produiront les végétaux. Il est parfaitement informé de ce que chaque femelle conçoit et met au monde. Au Jour du Jugement, Dieu interpellera les polythéistes en ces termes : "Où sont ceux que vous avez pris pour partenaires à Mes côtés ?" Ils répondront : "Nous avons maintenant entendu ; il n'existe aucun être capable d’affirmer cela." À ce moment-là, ils ne trouveront

pas les idoles qu'ils avaient invoquées tout au long de leur vie ; ils réaliseront alors qu'il n'existe aucune échappatoire face à la punition divine.

لَا يَسْأَمُ الْإِنْسَانُ مِنْ دُعَاءِ الْخَيْرِ وَإِنْ مَسَّهُ الشَّرُّ فَيَئُوسٌ قَنُوطٌ (49) وَلَئِنْ أَذَقْنَاهُ رَحْمَةً مِنَّا مِنْ بَعْدِ ضَرَّاءَ مَسَّتْهُ لَيَقُولَنَّ هَذَا لِي وَمَا أَظُنُّ السَّاعَةَ قَائِمَةً وَلَئِنْ رُجِعْتُ إِلَى رَبِّي إِنَّ لِي عِنْدَهُ لَلْحُسْنَى فَلَنُنَبِّئَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِمَا عَمِلُوا وَلَنُذِيقَنَّهُمْ مِنْ عَذَابٍ غَلِيظٍ (50)

49-50- L'être humain manifeste une constante propension à solliciter son Créateur pour obtenir ce qui est bénéfique. Toutefois, lorsqu'il se trouve confronté à l'adversité, il semble perdre toute espérance en la vie et éprouve des difficultés à surmonter ses épreuves. De plus, lorsque Nous le délivrons d'un mal dont il souffrait, il proclame : "C'est bien ce que je mérite et cette situation perdurera indéfiniment ! Même si je devais être ressuscité au Jour du Jugement, mon Seigneur me gratifiera d'une récompense supérieure." En outre, au jour de la résurrection, Nous informerons ceux qui ont renié la foi de l'ensemble de leurs actions passées et leur ferons expérimenter un châtiment rigoureux.

وَإِذَا أَنْعَمْنَا عَلَى الْإِنْسَانِ أَعْرَضَ وَنَأَى بِجَانِبِهِ وَإِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ فَذُو دُعَاءٍ عَرِيضٍ (51) قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كَانَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ ثُمَّ كَفَرْتُمْ بِهِ مَنْ أَضَلُّ مِمَّنْ هُوَ فِي شِقَاقٍ بَعِيدٍ (52)

51-52- Lorsqu'un individu reçoit une bénédiction, il néglige souvent de témoigner sa gratitude envers son Créateur. En revanche, lorsqu'il est confronté à un malheur, il se livre à des prières incessantes afin que Dieu le protège de cette calamité. Dis-leur, ô messager : "Ne percevez-vous pas que si les bienfaits qui vous parviennent émanent de Dieu et que vous reniez Sa grâce ainsi que Ses bienfaits, cela vous place dans la position d'égarés plongés dans une obstination profonde ?

سَنُرِيهِمْ آيَاتِنَا فِي الْآفَاقِ وَفِي أَنْفُسِهِمْ حَتَّى يَتَبَيَّنَ لَهُمْ أَنَّهُ الْحَقُّ أَوَلَمْ يَكْفِ بِرَبِّكَ أَنَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ (53) أَلَا إِنَّهُمْ فِي مِرْيَةٍ مِنْ لِقَاءِ رَبِّهِمْ أَلَا إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ مُحِيطٌ (54)

53-54- Nous leur démontrerons les preuves de Notre existence tant dans les cieux lointains que sur la terre, ainsi qu'en eux-mêmes, jusqu'à ce qu'ils reconnaissent la présence d'un Créateur à l'origine de l'univers et de tout ce qui le compose. Ne suffit-il pas que votre Seigneur soit témoin de toutes les actions ? En effet, ils persistent dans leur refus de reconnaître le jour du jugement dernier ; il convient de souligner que Dieu possède une connaissance parfaite et une pleine conscience de toutes choses.

La consultation (Ash-Shura)

حم (1) عسق (2) كَذَلِكَ يُوحِي إِلَيْكَ وَإِلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكَ اللَّهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ (3) لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ (4) تَكَادُ السَّمَاوَاتُ يَتَفَطَّرْنَ مِنْ فَوْقِهِنَّ وَالْمَلَائِكَةُ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَيَسْتَغْفِرُونَ لِمَنْ فِي الْأَرْضِ أَلَا إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ (5) وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ اللَّهُ حَفِيظٌ عَلَيْهِمْ وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِوَكِيلٍ (6)

1-2-3-4-5-6-(Ĥā-Mīm- ‘Ain, Sīn, Qaf) : les significations attribuées à ces lettres n’ont pas encore été précisément définies, à l’exception de la lettre (Sīn), déjà mentionnée dans la sourate (Yā-Sīn). Ainsi, Allah te révèle ce message, comme Il l’a révélé à ceux qui t’ont précédé ; Il est l'Être suprême qui agit selon Sa volonté et régule les affaires du monde. À Lui appartiennent les cieux ainsi que tout ce qu'ils contiennent ; Sa grandeur dépasse toute compréhension humaine. Les cieux s'apprêtent à transcender leur nature en raison de Sa majesté et de Son élévation, tandis que les anges rendent gloire à Dieu par Sa grâce, intercédant pour le pardon des habitants de la terre. En effet, Dieu fait preuve d'une miséricorde et d'une clémence infinies envers ceux qui Le sollicitent pour obtenir Son pardon. En ce qui concerne ceux qui prennent des partenaires à Dieu et se tournent vers eux dans leurs affaires, sache que Dieu observe minutieusement toutes leurs actions, et tu n'as aucune responsabilité, ô messager, quant à leurs actes.

وَكَذَلِكَ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ قُرْآنًا عَرَبِيا لِتُنْذِرَ أُمَّ الْقُرَى وَمَنْ حَوْلَهَا وَتُنْذِرَ يَوْمَ الْجَمْعِ لَا رَيْبَ فِيهِ فَرِيقٌ فِي الْجَنَّةِ وَفَرِيقٌ فِي السَّعِيرِ (7) وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَهُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَكِنْ يُدْخِلُ مَنْ يَشَاءُ فِي رَحْمَتِهِ وَالظَّالِمُونَ مَا لَهُمْ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ (8) أَمِ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ فَاللَّهُ هُوَ الْوَلِيُّ وَهُوَ يُحْيِ الْمَوْتَى وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ (9)

7-8-9- De même, Nous t’avons révélé un livre en langue arabe afin que tu puisses avertir ceux qui n’ont jamais reçu de message dans leur propre langue, parmi les habitants de la ville originelle (La Mecque) et ses environs. Informe-les du Jour où tous les êtres seront ressuscités sans exception. En ce jour-là, l’humanité sera divisée en deux groupes : l’un accèdera au paradis tandis que l’autre sera soumis à une chaleur intense. Si Dieu l’avait souhaité, Il aurait guidé l’ensemble des hommes sur une voie unique ; néanmoins, Il a institué un chemin menant à Sa miséricorde pour ceux qui choisissent de le suivre. Les égarés ne trouveront aucun secours ni protection contre le châtiment divin. Comment pourraient-ils se tourner vers des alliés autres qu’Allah alors qu’Il est la référence ultime ? C’est Lui qui insuffle la vie aux morts et qui possède la capacité d’accomplir toute chose.

وَمَا اخْتَلَفْتُمْ فِيهِ مِنْ شَيْءٍ فَحُكْمُهُ إِلَى اللَّهِ ذَلِكُمُ اللَّهُ رَبِّي عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ أُنِيبُ (10) فَاطِرُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ جَعَلَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا وَمِنَ الْأَنْعَامِ أَزْوَاجًا يَذْرَؤُكُمْ فِيهِ لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ وَهُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ (11) لَهُ مَقَالِيدُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ (12)

10-11-12- Concernant les domaines de divergence ou de controverse, il convient de laisser le jugement à la volonté divine, car c'est vers Lui que tout converge inéluctablement. En vérité, Il est mon Seigneur, en qui j'ai placé toute ma confiance et vers Qui je me tourne en cas de nécessité. C'est Dieu qui a conçu les cieux et la terre tels qu'ils existent et qui a engendré votre semblable afin que vous puissiez établir une entente mutuelle et coexister en harmonie ; Il a également engendré pour vous des animaux herbivores, tant mâles que femelles, pour faciliter non seulement votre propre reproduction mais également celle de vos bêtes. Nul ne crée comme Allah ; Celui-ci entend toutes choses et perçoit chaque détail ; Il exerce un contrôle absolu sur tout ce qui existe ; Il dispense sa providence à ceux qu'Il choisit tout en établissant des voies d'accès à celle-ci ; Il possède une connaissance infinie concernant toutes choses.

شَرَعَ لَكُمْ مِنَ الدِّينِ مَا وَصَّى بِهِ نُوحًا وَالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ وَمَا وَصَّيْنَا بِهِ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَى وَعِيسَى أَنْ أَقِيمُوا الدِّينَ وَلَا تَتَفَرَّقُوا فِيهِ كَبُرَ عَلَى الْمُشْرِكِينَ مَا تَدْعُوهُمْ إِلَيْهِ اللَّهُ يَجْتَبِي إِلَيْهِ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي إِلَيْهِ مَنْ يُنِيبُ (13) وَمَا تَفَرَّقُوا إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْعِلْمُ بَغْيًا بَيْنَهُمْ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ إِلَى أَجَلٍ مُسَمًّى لَقُضِيَ بَيْنَهُمْ وَإِنَّ الَّذِينَ أُورِثُوا الْكِتَابَ مِنْ بَعْدِهِمْ لَفِي شَكٍّ مِنْهُ مُرِيبٍ (14)

13-14- Dieu vous a prescrit de la religion, ce qu'Il avait enjoint à Noé (dont le premier précepte est la foi en Dieu, c'est-à-dire l'Islam). De plus, ce que Nous t'avons révélé (le Coran pour élargir la portée du licite, sous la forme d’une constitution), ainsi que ce que Nous avons enjoint à Abraham, Moïse et Jésus (la Thora et l’évangile incluant des prescriptions spécifiques et définies, sous forme de législations). Il est d'une importance capitale de se conformer à la religion unique établie par Dieu, tout en évitant de céder aux désirs personnels. Les préceptes que tu défends, ô messager, constituent un défi majeur pour ceux qui sont guidés par leurs caprices ainsi que par les doctrines de leurs autorités religieuses. Dieu choisit d'accorder ou non Sa miséricorde à Ses serviteurs selon Sa volonté et dirige vers Lui ceux qui expriment un véritable repentir et sollicitent Son pardon. Les divisions entre les nations n'ont émergé qu'après qu'elles ont reçu le savoir (le Livre), chaque groupe préférant ce que son texte sacré lui a offert tout en rejetant les révélations des autres nations. Si une déclaration déjà énoncée par ton Seigneur n'avait pas prévu de différer le jugement jusqu'au Jour de la Résurrection, il aurait été envisageable d'établir une résolution entre les nations durant cette existence terrestre concernant leurs divergences. Par ailleurs, ceux qui ont hérité de la Torah et de l'Évangile demeurent dans un état d'incertitude quant à ce que Nous t'avons révélé ; leur doute perdurera indéfiniment.

فَلِذَلِكَ فَادْعُ وَاسْتَقِمْ كَمَا أُمِرْتَ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ وَقُلْ آمَنْتُ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنْ كِتَابٍ وَأُمِرْتُ لِأَعْدِلَ بَيْنَكُمُ اللَّهُ رَبُّنَا وَرَبُّكُمْ لَنَا أَعْمَالُنَا وَلَكُمْ أَعْمَالُكُمْ لَا حُجَّةَ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمُ اللَّهُ يَجْمَعُ بَيْنَنَا وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ (15) وَالَّذِينَ يُحَاجُّونَ فِي اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا اسْتُجِيبَ لَهُ حُجَّتُهُمْ دَاحِضَةٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَعَلَيْهِمْ غَضَبٌ وَلَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ (16)

15-16- Ainsi, il convient de prêcher pour cette unique religion destinée à toutes les nations, laquelle a été initiée par Noé, puis transmise à Abraham, Moïse, Jésus et enfin à toi-même, Mohammed. Il est impératif de la suivre conformément aux directives d'Allah et de ne pas céder aux désirs de ceux qui ne reconnaissent que leur propre livre sacré. Il est essentiel d'affirmer : "J'ai foi en tous les livres célestes et mon Seigneur m'a ordonné d'agir avec équité parmi vous. Allah est notre Créateur tout autant que le vôtre ; nous avons notre méthode et vous avez la vôtre. Nul d'entre nous n'a le droit de critiquer l'autre ; c'est Allah qui réunira nos destinées au jour du jugement dernier." Ceux qui se trouvent dans l'impossibilité de justifier leurs actes face à Allah après avoir reçu des arguments décisifs par l'intermédiaire des messagers voient leurs excuses déclarées nulles devant Lui ; sur eux pèse Sa colère durant cette vie terrestre et ils seront soumis à un châtiment sévère dans l'au-delà.

اللَّهُ الَّذِي أَنْزَلَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ وَالْمِيزَانَ وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّ السَّاعَةَ قَرِيبٌ (17) يَسْتَعْجِلُ بِهَا الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِهَا وَالَّذِينَ آمَنُوا مُشْفِقُونَ مِنْهَا وَيَعْلَمُونَ أَنَّهَا الْحَقُّ أَلَا إِنَّ الَّذِينَ يُمَارُونَ فِي السَّاعَةِ لَفِي ضَلَالٍ بَعِيدٍ (18)

17-18- C'est Allah qui a révélé le Livre afin de mettre en lumière la vérité et d'établir un équilibre, instrument essentiel à l'instauration de la justice parmi les êtres humains. Comment pourrais-tu, ô messager, appréhender si le moment fatidique se rapproche ? Ceux qui rejettent cette réalité manifestent une impatience face à elle, ignorant les atrocités qu'elle recèle. En revanche, ceux qui y croient éprouvent une crainte légitime quant à son avènement, car ils sont pleinement conscients de son inéluctabilité. Il est impératif de comprendre que ceux qui nient cette vérité se trouvent dans une profonde erreur.

اللَّهُ لَطِيفٌ بِعِبَادِهِ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ الْقَوِيُّ الْعَزِيزُ (19) مَنْ كَانَ يُرِيدُ حَرْثَ الْآخِرَةِ نَزِدْ لَهُ فِي حَرْثِهِ وَمَنْ كَانَ يُرِيدُ حَرْثَ الدُّنْيَا نُؤْتِهِ مِنْهَا وَمَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ نَصِيبٍ (20) أَمْ لَهُمْ شُرَكَاءُ شَرَعُوا لَهُمْ مِنَ الدِّينِ مَا لَمْ يَأْذَنْ بِهِ اللَّهُ وَلَوْلَا كَلِمَةُ الْفَصْلِ لَقُضِيَ بَيْنَهُمْ وَإِنَّ الظَّالِمِينَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ (21)

19-20-21- Dieu fait preuve de clémence envers Ses serviteurs, en distribuant des provisions selon Sa volonté souveraine, car c'est Lui qui détient la puissance et la grandeur. Ceux qui s'efforcent de rechercher des bénéfices dans l'au-delà verront leur bénédiction se multiplier, tandis que ceux qui ne poursuivent que les avantages éphémères de cette vie terrestre obtiendront ce qu'ils désirent, mais n'auront aucune part dans l'au-delà. Y a-t-il pour ces individus des seigneurs, en dehors d'Allah, qui leur

imposent des prescriptions non révélées par Allah ? Si Dieu n'avait pas établi un jugement entre les êtres humains au jour du Jugement dernier, Il aurait déjà prononcé son verdict contre ceux qui Le contredisent ; en effet, ces injustes seront sujets à un châtiment sévère lors du Jour du Jugement.

تَرَى الظَّالِمِينَ مُشْفِقِينَ مِمَّا كَسَبُوا وَهُوَ وَاقِعٌ بِهِمْ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فِي رَوْضَاتِ الْجَنَّاتِ لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ عِنْدَ رَبِّهِمْ ذَلِكَ هُوَ الْفَضْلُ الْكَبِيرُ (22) ذَلِكَ الَّذِي يُبَشِّرُ اللَّهُ عِبَادَهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ قُلْ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا إِلَّا الْمَوَدَّةَ فِي الْقُرْبَى وَمَنْ يَقْتَرِفْ حَسَنَةً نَزِدْ لَهُ فِيهَا حُسْنًا إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ شَكُورٌ (23)

22-23- Il est à prévoir que ceux qui se sont engagés dans des injustices, au jour du Jugement, exprimeront des remords pour leurs mensonges proférés contre Dieu et pour avoir induit en erreur les individus dépourvus de connaissance, ce qui les conduira inéluctablement vers la souffrance. En revanche, ceux qui ont placé leur foi en Dieu et ont accompli des œuvres vertueuses seront comblés de bienfaits dans le jardin d'Éden ; ils obtiendront tout ce qu'ils désirent auprès de leur Seigneur. Cela représente une grâce considérable ainsi qu'une annonce réjouissante que Dieu fait à Ses serviteurs fidèles ayant agi avec droiture. Transmets-leur, ô messager : "je ne sollicite aucune rétribution en échange de mon invitation, si ce n'est un lien familial empreint d'affection entre nous. Quiconque agit avec droiture se verra accorder davantage de bienfaits, car Dieu est infiniment généreux."

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا فَإِنْ يَشَإِ اللَّهُ يَخْتِمْ عَلَى قَلْبِكَ وَيَمْحُ اللَّهُ الْبَاطِلَ وَيُحِقُّ الْحَقَّ بِكَلِمَاتِهِ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُور(24)

24- Certaines opinions soutiennent que les enseignements de Mohammed ne seraient rien d'autre qu'une fabrication fallacieuse visant à contrecarrer la volonté divine. Si cette hypothèse devait s'avérer exacte, il serait raisonnable d'envisager que Dieu interviendrait en restreignant la capacité de ton esprit à concevoir des illusions et effacerait ainsi toute déclaration jugée mensongère. Par conséquent, cela conduirait à une clarification incontestable de la vérité dans sa forme la plus authentique ; car il est indéniable que Dieu détient une connaissance exhaustive des pensées humaines.

وَهُوَ الَّذِي يَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِهِ وَيَعْفُو عَنِ السَّيِّئَاتِ وَيَعْلَمُ مَا تَفْعَلُونَ (25) وَيَسْتَجِيبُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَيَزِيدُهُمْ مِنْ فَضْلِهِ وَالْكَافِرُونَ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ (26)

25-26- Allah est Celui qui accepte le repentir de Ses serviteurs, accorde le pardon pour les péchés et détient une connaissance exhaustive de toutes vos actions. Il répond favorablement à l'invocation de ceux qui croient en Dieu ainsi qu'au Jour Dernier, et qui

s'engagent dans des œuvres vertueuses. En retour, Il leur confère une plus grande part de Sa grâce et de Sa générosité. À l'opposé, ceux qui renoncent à la foi seront confrontés à un châtiment rigoureux dans l'au-delà.

وَلَوْ بَسَطَ اللَّهُ الرِّزْقَ لِعِبَادِهِ لَبَغَوْا فِي الْأَرْضِ وَلَكِنْ يُنَزِّلُ بِقَدَرٍ مَا يَشَاءُ إِنَّهُ بِعِبَادِهِ خَبِيرٌ بَصِيرٌ (27) وَهُوَ الَّذِي يُنَزِّلُ الْغَيْثَ مِنْ بَعْدِ مَا قَنَطُوا وَيَنْشُرُ رَحْمَتَهُ وَهُوَ الْوَلِيُّ الْحَمِيدُ (28) وَمِنْ آيَاتِهِ خَلْقُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَثَّ فِيهِمَا مِنْ دَابَّةٍ وَهُوَ عَلَى جَمْعِهِمْ إِذَا يَشَاءُ قَدِيرٌ (29)

27-28-29- Si Dieu avait placé la subsistance à la disposition de Ses serviteurs pour qu'ils puissent satisfaire librement leurs désirs, ils auraient agi selon leur propre volonté sur cette terre. Toutefois, Dieu établit des conditions spécifiques quant aux moyens d'acquérir cette subsistance ; ceux qui s'en remettent à ces causes obtiendront ce dont ils ont besoin en fonction de leurs efforts déployés. En effet, Dieu possède une connaissance approfondie des intérêts de Ses serviteurs et est parfaitement conscient de l'ensemble de leurs besoins. C'est Lui qui fait descendre les pluies célestes pour secourir ceux qui en ont besoin, manifestant ainsi Sa miséricorde envers Ses créatures. Il veille avec sollicitude sur les affaires de Ses serviteurs et détient toutes les grâces ainsi que les bénédictions. Parmi les manifestations de Son existence et de Sa puissance se trouvent la création des cieux et de la terre, ainsi que tout ce qu'Il a doté de vie ; Il est pleinement capable de rassembler toute Sa création lors du Jour du Jugement.

وَمَا أَصَابَكُمْ مِنْ مُصِيبَةٍ فَبِمَا كَسَبَتْ أَيْدِيكُمْ وَيَعْفُو عَنْ كَثِيرٍ (30) وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ وَمَا لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ (31)

30-31- Les calamités qui vous affectent sont le fruit des actions que vous avez entreprises de votre propre chef et que vous avez choisies. Néanmoins, votre Seigneur fait preuve d'une grande clémence envers nombre d'entre vous. Il est impossible de contrarier ce que Dieu a décrété pour l'humanité ; en dehors de Lui, nul ne peut administrer vos affaires ni vous préserver des calamités.

وَمِنْ آيَاتِهِ الْجَوَارِ فِي الْبَحْرِ كَالْأَعْلَامِ (32) إِنْ يَشَأْ يُسْكِنِ الرِّيحَ فَيَظْلَلْنَ رَوَاكِدَ عَلَى ظَهْرِهِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ (33) أَوْ يُوبِقْهُنَّ بِمَا كَسَبُوا وَيَعْفُ عَنْ كَثِيرٍ (34) وَيَعْلَمَ الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِنَا مَا لَهُمْ مِنْ مَحِيصٍ (35)

32-33-34-35- Dans le cadre des attributs et de la sagesse divine, se manifestent les ondulations à la surface de l'océan. Si Dieu le souhaite, Il possède la faculté d'apaiser les vents, empêchant ainsi l'apparition de ces vagues et maintenant l'eau marine dans un état de tranquillité. En effet, l'élévation et l'abaissement des vagues à la surface de la mer représentent des indicateurs évidents pour ceux qui font preuve de résilience face aux

défis qu'ils rencontrent et qui témoignent de leur gratitude envers Dieu pour Ses bienfaits. Il est également concevable que Dieu puisse entraver la formation de ces vagues en raison des transgressions humaines, ce qui complique leur navigation en mer ; néanmoins, il convient de souligner que Dieu accorde souvent Son pardon à un grand nombre d'entre eux. Ceux qui s'efforcent de renier Nos versets et Nos signes doivent prendre conscience qu'ils ne pourront jamais justifier leur déni.

فَمَا أُوتِيتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَمَتَاعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَمَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ وَأَبْقَى لِلَّذِينَ آمَنُوا وَعَلَى رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ (36) وَالَّذِينَ يَجْتَنِبُونَ كَبَائِرَ الْإِثْمِ وَالْفَوَاحِشَ وَإِذَا مَا غَضِبُوا هُمْ يَغْفِرُونَ (37) وَالَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِرَبِّهِمْ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَأَمْرُهُمْ شُورَى بَيْنَهُمْ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ (38) وَالَّذِينَ إِذَا أَصَابَهُمُ الْبَغْيُ هُمْ يَنْتَصِرُونَ (39)

36-37-38-39- Tout ce qui vous est octroyé dans cette existence terrestre n'est qu'un bien transitoire, alors que ce que Dieu réserve pour l'au-delà est infiniment supérieur et éternel. En effet, cet héritage divin ne connaît ni déclin ni disparition et sera exclusivement destiné aux croyants qui placent leur confiance en leur Seigneur dans toutes leurs entreprises. Ces derniers s'abstiennent des grands péchés prohibés par Dieu ainsi que des vices majeurs. Face aux offenses d'autrui, ils choisissent de faire preuve de clémence plutôt que de revendiquer réparation. Ils répondent à l'appel de leur Seigneur, établissent la prière, se conseillent mutuellement sur des questions d'intérêt commun, investissent une partie des ressources que Dieu leur a accordées dans son chemin et défendent leurs droits lorsqu'ils sont lésés afin de les récupérer.

وَجَزَاءُ سَيِّئَةٍ سَيِّئَةٌ مِثْلُهَا فَمَنْ عَفَا وَأَصْلَحَ فَأَجْرُهُ عَلَى اللَّهِ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الظَّالِمِينَ (40) وَلَمَنِ انْتَصَرَ بَعْدَ ظُلْمِهِ فَأُولَئِكَ مَا عَلَيْهِمْ مِنْ سَبِيلٍ (41) إِنَّمَا السَّبِيلُ عَلَى الَّذِينَ يَظْلِمُونَ النَّاسَ وَيَبْغُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ أُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ (42) وَلَمَنْ صَبَرَ وَغَفَرَ إِنَّ ذَلِكَ لَمِنْ عَزْمِ الْأُمُورِ (43)

40-41-42-43- La sanction d'une action répréhensible ne devrait pas être identique, mais plutôt équivalente à celle-ci (par exemple, si une personne subit une gifle de la part d'un tiers, il est inacceptable qu'elle réponde par le même moyen ; il est impératif de punir l'agresseur par des voies appropriées et conformes aux lois établies, ce qui constitue une réponse proportionnée). Celui qui choisit de ne pas se venger de l'offenseur tout en offrant son pardon sera récompensé par Dieu. En effet, Dieu désapprouve les oppresseurs. En revanche, celui qui revendique ses droits après avoir subi un préjudice n'encourt aucune réprobation. Les critiques s'adressent principalement à ceux qui portent atteinte aux autres et cherchent à usurper ce qui ne leur appartient pas. Pour ces derniers, la punition dans l'au-delà sera sévère. À l'inverse, celui qui fait preuve de patience face aux injustices subies et pardonne à son agresseur démontre ainsi un comportement exemplaire en réponse aux circonstances rencontrées.

وَمَنْ يُضْلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ وَلِيٍّ مِنْ بَعْدِهِ وَتَرَى الظَّالِمِينَ لَمَّا رَأَوُا الْعَذَابَ يَقُولُونَ هَلْ إِلَى مَرَدٍّ مِنْ سَبِيلٍ (44) وَتَرَاهُمْ يُعْرَضُونَ عَلَيْهَا خَاشِعِينَ مِنَ الذُّلِّ يَنْظُرُونَ مِنْ طَرْفٍ خَفِيٍّ وَقَالَ الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ الْخَاسِرِينَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ وَأَهْلِيهِمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَلَا إِنَّ الظَّالِمِينَ فِي عَذَابٍ مُقِيمٍ (45) وَمَا كَانَ لَهُمْ مِنْ أَوْلِيَاءَ يَنْصُرُونَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَمَنْ يُضْلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ سَبِيلٍ (46)

44-45-46- Quiconque est écarté par la volonté divine du droit chemin ne trouvera aucun recours pour y revenir. Lors du jugement dernier, les injustes, lorsqu'ils seront confrontés à la rigueur de leur châtiment, s'écrieront : "Existe-t-il un moyen de retourner dans notre existence terrestre ?" Ils seront alors conduits devant le feu, la tête courbée en signe d'humiliation face à l'angoisse qu'ils endureront ; ils porteront des regards furtifs vers les flammes de l'enfer. À ce moment-là, les croyants proclameront : "Les véritables perdants sont ceux qui ont engendré leur propre souffrance ainsi que celle de leurs familles au jour du jugement." En vérité, les injustes se retrouveront plongés dans un châtiment éternel et n'auront personne, en dehors de Dieu, pour gérer leur sort ou leur venir en aide. Quiconque est éloigné par la volonté divine du droit chemin ne possède aucune possibilité de retour.

اسْتَجِيبُوا لِرَبِّكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا مَرَدَّ لَهُ مِنَ اللَّهِ مَا لَكُمْ مِنْ مَلْجَإٍ يَوْمَئِذٍ وَمَا لَكُمْ مِنْ نَكِيرٍ (47) فَإِنْ أَعْرَضُوا فَمَا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ حَفِيظًا إِنْ عَلَيْكَ إِلَّا الْبَلَاغُ وَإِنَّا إِذَا أَذَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنَّا رَحْمَةً فَرِحَ بِهَا وَإِنْ تُصِبْهُمْ سَيِّئَةٌ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ فَإِنَّ الْإِنْسَانَ كَفُورٌ (48)

48- Répondez à l'appel de votre Seigneur avant qu'un jour n'émerge où nul ne pourra échapper à son sort ; en ce jour, il n'existera aucun refuge vers lequel se tourner et il sera impossible de renier ses actes passés. Si certains font preuve de refus, ô messager, sache que ta mission ne consiste pas à veiller sur eux pour les prémunir du châtiment divin, mais plutôt à leur transmettre le message. Lorsque Nous octroyons à l'homme ce qui lui est profitable, il éprouve une joie manifeste ; cependant, lorsqu'il subit une calamité résultant de ses propres actions, il oublie fréquemment d'exprimer sa gratitude envers Nous.

لِلَّهِ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ يَهَبُ لِمَنْ يَشَاءُ إِنَاثًا وَيَهَبُ لِمَنْ يَشَاءُ الذُّكُورَ (49) أَوْ يُزَوِّجُهُمْ ذُكْرَانًا وَإِنَاثًا وَيَجْعَلُ مَنْ يَشَاءُ عَقِيمًا إِنَّهُ عَلِيمٌ قَدِيرٌ (50)

49-50- Dieu exerce une autorité suprême et une souveraineté indiscutable tant dans les cieux que sur la terre. Il crée selon Sa volonté, conférant des filles à qui Il le souhaite, ou des garçons uniquement, ou bien des garçons et des filles simultanément. Il impose la stérilité à ceux qu'Il désire. En vérité, Il est Omniscient et Tout-Puissant.

Il convient de noter que Dieu a établi quatre scénarios possibles, laissant à l'homme la liberté de choisir parmi ces options en fonction de ses ressources et de ses capacités. Toutefois, il ne pourra jamais opter pour un scénario que Dieu n'a pas décidé d'engendrer.

وَمَا كَانَ لِبَشَرٍ أَنْ يُكَلِّمَهُ اللَّهُ إِلَّا وَحْيًا أَوْ مِنْ وَرَاءِ حِجَابٍ أَوْ يُرْسِلَ رَسُولًا فَيُوحِيَ بِإِذْنِهِ مَا يَشَاءُ إِنَّهُ عَلِيٌّ حَكِيمٌ (51) وَكَذَلِكَ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ رُوحًا مِنْ أَمْرِنَا مَا كُنْتَ تَدْرِي مَا الْكِتَابُ وَلَا الْإِيمَانُ وَلَكِنْ جَعَلْنَاهُ نُورًا نَهْدِي بِهِ مَنْ نَشَاءُ مِنْ عِبَادِنَا وَإِنَّكَ لَتَهْدِي إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ (52) صِرَاطِ اللَّهِ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ أَلَا إِلَى اللَّهِ تَصِيرُ الْأُمُورُ (53)

51-52-53- Allah n'est pas celui qui interagit directement avec l'être humain. En effet, Sa communication se manifeste par le biais de la révélation, derrière un voile ou encore par l'envoi d'un messager, tel qu'un ange, pour transmettre une révélation selon Sa volonté. Il est essentiel de souligner que Dieu est le Très-Haut, exerçant une sagesse infinie dans la gestion de Ses affaires. Par ailleurs, Nous t'avons transmis, ô messager, une connaissance conforme à Notre décision ; tu n'avais antérieurement aucune connaissance du Livre ni de la foi. Toutefois, Nous avons fait descendre cette révélation afin d'éclairer le chemin droit pour ceux que Nous choisissons parmi Nos serviteurs. Ainsi, tu es chargé de transmettre aux individus ce qui les conduit sur le droit chemin : le chemin de Dieu, qui détient tout ce qui existe dans les cieux et sur la terre ; en fin de compte, toutes choses retournent à Dieu.

L’ornement (Az-Zukhruf)

حم (1) وَالْكِتَابِ الْمُبِينِ (2) إِنَّا جَعَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ (3) وَإِنَّهُ فِي أُمِّ الْكِتَابِ لَدَيْنَا لَعَلِيٌّ حَكِيمٌ (4)

1-2-3-4- (Ĥā-Mīm), nous n'avons pas encore établi les significations attribuées à ces lettres, et le livre qui apporte des clarifications. Nous l'avons élaboré dans un arabe accessible afin de faciliter la compréhension de son contenu. Pour Nous, dans le livre d'origine, il est supérieur à tous les autres livres (il prédomine la Torah et l'Évangile) et présente des détails d'une grande minutie.

أَفَنَضْرِبُ عَنْكُمُ الذِّكْرَ صَفْحًا أَنْ كُنْتُمْ قَوْمًا مُسْرِفِينَ (5) وَكَمْ أَرْسَلْنَا مِنْ نَبِيٍّ فِي الْأَوَّلِينَ (6) وَمَا يَأْتِيهِمْ مِنْ نَبِيٍّ إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ (7) فَأَهْلَكْنَا أَشَدَّ مِنْهُمْ بَطْشًا وَمَضَى مَثَلُ الْأَوَّلِينَ (8)

5-6-7-8- Nous faisons descendre la révélation et Nous vous accorderons le pardon pour vos péchés antérieurs, en raison des nombreuses infractions que vous avez commises. Nous avons envoyé de nombreux prophètes, mais chaque fois qu'un prophète était envoyé à son peuple, il faisait l'objet de moqueries. Par conséquent, Nous avons anéanti les plus obstinés et arrogants parmi eux ; tel fut le sort réservé à ceux qui ont menti et combattu Nos messagers avant vous.

وَلَئِنْ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ خَلَقَهُنَّ الْعَزِيزُ الْعَلِيمُ (9) الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ مَهْدًا وَجَعَلَ لَكُمْ فِيهَا سُبُلًا لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ (10) وَالَّذِي نَزَّلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً بِقَدَرٍ فَأَنْشَرْنَا بِهِ بَلْدَةً مَيْتًا كَذَلِكَ تُخْرَجُونَ (11) وَالَّذِي خَلَقَ الْأَزْوَاجَ كُلَّهَا وَجَعَلَ لَكُمْ مِنَ الْفُلْكِ وَالْأَنْعَامِ مَا تَرْكَبُونَ (12) لِتَسْتَوُوا عَلَى ظُهُورِهِ ثُمَّ تَذْكُرُوا نِعْمَةَ رَبِّكُمْ إِذَا اسْتَوَيْتُمْ عَلَيْهِ وَتَقُولُوا سُبْحَانَ الَّذِي سَخَّرَ لَنَا هَذَا وَمَا كُنَّا لَهُ مُقْرِنِينَ (13) وَإِنَّا إِلَى رَبِّنَا لَمُنْقَلِبُونَ (14)

9-10-11-12-13-14- Si l'on interrogeait ces individus, ô messager, au sujet de l'origine des cieux et de la terre, ils répondraient inéluctablement que leur créateur est Dieu qui opère selon Sa volonté souveraine et détient une connaissance exhaustive. En effet, c'est Allah qui a assigné à la terre le rôle de demeure pour l'humanité et y a établi des voies afin que vous puissiez déterminer votre orientation. Il est Celui qui a fait descendre l'eau du ciel par des mécanismes rationnels, redonnant vie aux régions arides ; et assurément, Nous avons la capacité de vous ressusciter au jour du jugement. De plus, Il est Celui qui a conçu l'opposé de toutes choses et vous a dotés de navires ainsi que d'animaux comme moyens de transport. Ainsi, lorsque vous les empruntez, il convient de se remémorer la grâce de votre Seigneur en proclamant : Gloire à Dieu qui nous a soumis ces moyens de transport dont nous devrons nous séparer à notre arrivée ; car vers notre Seigneur sera notre retour.

وَجَعَلُوا لَهُ مِنْ عِبَادِهِ جُزْءًا إِنَّ الْإِنْسَانَ لَكَفُورٌ مُبِينٌ (15) أَمِ اتَّخَذَ مِمَّا يَخْلُقُ بَنَاتٍ وَأَصْفَاكُمْ بِالْبَنِينَ (16) وَإِذَا بُشِّرَ أَحَدُهُمْ بِمَا ضَرَبَ لِلرَّحْمَنِ مَثَلًا ظَلَّ وَجْهُهُ مُسْوَدًّا وَهُوَ كَظِيمٌ (17) أَوَمَنْ يُنَشَّأُ فِي الْحِلْيَةِ وَهُوَ فِي الْخِصَامِ غَيْرُ مُبِينٍ (18)

15-16-17-18- Il est observé que certains attribuent à Dieu une part de Ses serviteurs. En vérité, l'ingratitude de l'homme envers la grâce de son Seigneur se manifeste de manière évidente. Est-il raisonnable de postuler que Dieu, dans l'exercice de Sa création, se réserve exclusivement des entités féminines (les anges), tout en attribuant les entités masculines à vous ? Et lorsque l'un d'eux engendre ce qu'il a désigné comme étant attribué à Dieu (les filles), il devient évident que son visage se ternit et qu'il éprouve une colère face à cette naissance indésirable. Est-il possible que celui qui a été façonné selon sa nature puisse contester Celui qui l'a créé, sans avoir d'arguments ni de preuves ?

وَجَعَلُوا الْمَلَائِكَةَ الَّذِينَ هُمْ عِبَادُ الرَّحْمَنِ إِنَاثًا أَشَهِدُوا خَلْقَهُمْ سَتُكْتَبُ شَهَادَتُهُمْ وَيُسْأَلُونَ (19) وَقَالُوا لَوْ شَاءَ الرَّحْمَنُ مَا عَبَدْنَاهُمْ مَا لَهُمْ بِذَلِكَ مِنْ عِلْمٍ إِنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ (20)

19-20- Ces polythéistes ont conféré aux anges une identité féminine, alors qu'ils ne sont en réalité que des serviteurs de Dieu, se conformant rigoureusement à toutes ses instructions et n'enfreignant jamais ses ordres. Possèdent-ils des preuves attestant de leur nature féminine ? Leurs assertions seront dûment enregistrées et ils seront interrogés à ce sujet lors du jour du jugement. Ils ont déclaré : "Si le Miséricordieux avait voulu, nous n'aurions pas adoré les anges" (ce qui témoigne d'une profonde incompréhension de la volonté divine). Il est évident qu'ils ne disposent d'aucune preuve pour soutenir leurs affirmations, mais se contentent plutôt d'énoncer des propos sans fondement.

أَمْ آتَيْنَاهُمْ كِتَابًا مِنْ قَبْلِهِ فَهُمْ بِهِ مُسْتَمْسِكُونَ (21) بَلْ قَالُوا إِنَّا وَجَدْنَا آبَاءَنَا عَلَى أُمَّةٍ وَإِنَّا عَلَى آثَارِهِمْ مُهْتَدُونَ (22) وَكَذَلِكَ مَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ فِي قَرْيَةٍ مِنْ نَذِيرٍ إِلَّا قَالَ مُتْرَفُوهَا إِنَّا وَجَدْنَا آبَاءَنَا عَلَى أُمَّةٍ وَإِنَّا عَلَى آثَارِهِمْ مُقْتَدُونَ (23)

21-22-23- Avons-nous réellement fourni à ces individus un livre antérieur au Coran qui puisse corroborer leurs assertions, au point qu'ils se montrent incapables de croire en autre chose ? En vérité, ils ont également proclamé : "Nous avons constaté que nos ancêtres suivaient une certaine voie et adhéraient à une croyance spécifique, et nous ne suivrons que ce que nous les avons vus pratiquer", prétendant ainsi que cela constitue la voie juste. Ce phénomène représente le défi auquel tous les messagers précédents ont été confrontés ; chaque fois qu'une communauté recevait un messager pour les alerter sur le jour du jugement, la majorité d'entre eux répliquait avec obstination : "Nous avons trouvé nos ancêtres engagés dans une certaine croyance et c’est d’eux que nous tirons notre exemple."

قَالَ أَوَلَوْ جِئْتُكُمْ بِأَهْدَى مِمَّا وَجَدْتُمْ عَلَيْهِ آبَاءَكُمْ قَالُوا إِنَّا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ كَافِرُونَ (24) فَانْتَقَمْنَا مِنْهُمْ فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِينَ (25)

24-25- Le messager leur a posé la question suivante : "Que diriez-vous si je vous présentais une connaissance plus éclairée que celle de vos ancêtres ?" Ils ont répondu en affirmant : "Nous ne ferons confiance à aucune des révélations apportées par les messagers." C'est pourquoi Nous avons exercé Notre vengeance à leur encontre. Il te suffit donc d'observer le destin réservé à ceux qui ont rejeté Nos messagers.

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ إِنَّنِي بَرَاءٌ مِمَّا تَعْبُدُونَ (26) إِلَّا الَّذِي فَطَرَنِي فَإِنَّهُ سَيَهْدِينِ (27) وَجَعَلَهَا كَلِمَةً بَاقِيَةً فِي عَقِبِهِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ (28)

27-28- Abraham s'adressa à son père ainsi qu'à son peuple en affirmant : "Je me dissocie de toutes les divinités que vous vénérez, à l'exception de celui qui m'a façonné selon ma nature et qui m'orientera sur le droit chemin." Il ancra cette déclaration dans leur conscience, nourrissant l'espoir qu'ils parviendront à retrouver la raison.

بَلْ مَتَّعْتُ هَؤُلَاءِ وَآبَاءَهُمْ حَتَّى جَاءَهُمُ الْحَقُّ وَرَسُولٌ مُبِينٌ (29) وَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ قَالُوا هَذَا سِحْرٌ وَإِنَّا بِهِ كَافِرُونَ (30) وَقَالُوا لَوْلَا نُزِّلَ هَذَا الْقُرْآنُ عَلَى رَجُلٍ مِنَ الْقَرْيَتَيْنِ عَظِيمٍ (31) أَهُمْ يَقْسِمُونَ رَحْمَتَ رَبِّكَ نَحْنُ قَسَمْنَا بَيْنَهُمْ مَعِيشَتَهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَرَفَعْنَا بَعْضَهُمْ فَوْقَ بَعْضٍ دَرَجَاتٍ لِيَتَّخِذَ بَعْضُهُمْ بَعْضًا سُخْرِيًّا وَرَحْمَتُ رَبِّكَ خَيْرٌ مِمَّا يَجْمَعُونَ (32)

29-30-31-32- Ces polythéistes, à l'image de leurs ancêtres, ont eu l'opportunité de savourer les plaisirs de la vie jusqu'à ce que la vérité leur parvienne par l'entremise de Notre messager. Toutefois, lorsque le Coran leur a été révélé, ils ont réagi en déclarant : "Il ne s'agit là que d'une illusion magique, et nous ne saurions jamais y adhérer ! Si Dieu devait envoyer un livre, Il le confierait sans aucun doute à une personnalité éminente parmi les deux cités (La Mecque ou Médine)." Sont-ils véritablement ceux qui distribuent la miséricorde de ton Seigneur selon leur propre jugement ? N'est-ce pas Nous qui avons réparti entre eux leurs ressources et qui avons élevé certains au-dessus des autres afin que certains puissent se prévaloir des autres ? La clémence de ton Seigneur est indiscutablement supérieure à tout ce que la majorité d'entre eux peut envisager.

وَلَوْلَا أَنْ يَكُونَ النَّاسُ أُمَّةً وَاحِدَةً لَجَعَلْنَا لِمَنْ يَكْفُرُ بِالرَّحْمَنِ لِبُيُوتِهِمْ سُقُفًا مِنْ فِضَّةٍ وَمَعَارِجَ عَلَيْهَا يَظْهَرُونَ (33) وَلِبُيُوتِهِمْ أَبْوَابًا وَسُرُرًا عَلَيْهَا يَتَّكِئُونَ (34) وَزُخْرُفًا وَإِنْ كُلُّ ذَلِكَ لَمَّا مَتَاعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةُ عِنْدَ رَبِّكَ لِلْمُتَّقِينَ (35)

34-35- Dans l'hypothèse où l'ensemble de l'humanité constituerait une seule et même communauté, Nous aurions conçu des résidences pour les non-croyants, agrémentées de toits en argent et dotées d'escaliers permettant d'accéder à ces derniers. Par ailleurs, Nous aurions embelli ces habitations avec des portes raffinées, des ornements élégants et des lits confortables, offrant ainsi un espace propice au repos et à la jouissance du bien-être terrestre. En revanche, il convient de noter que les délices de l'au-delà seraient exclusivement réservés à ceux qui adhèrent à la foi et prennent conscience des éventuelles sanctions qui en découlent.

وَمَنْ يَعْشُ عَنْ ذِكْرِ الرَّحْمَنِ نُقَيِّضْ لَهُ شَيْطَانًا فَهُوَ لَهُ قَرِينٌ (36) وَإِنَّهُمْ لَيَصُدُّونَهُمْ عَنِ السَّبِيلِ وَيَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ مُهْتَدُونَ (37) حَتَّى إِذَا جَاءَنَا قَالَ يَا لَيْتَ بَيْنِي وَبَيْنَكَ بُعْدَ الْمَشْرِقَيْنِ فَبِئْسَ الْقَرِينُ (38) وَلَنْ يَنْفَعَكُمُ الْيَوْمَ إِذْ ظَلَمْتُمْ أَنَّكُمْ فِي الْعَذَابِ مُشْتَرِكُونَ (39)

36-37-38-39- Ceux qui choisissent de mépriser leur Créateur et d'ignorer Son existence se voient assigner, dans ce monde terrestre, un démon dont la mission est de les égarer et qui ne les abandonnera jamais. Ces entités démoniaques poursuivent l'objectif de les détourner de la vérité en leur faisant croire qu'ils empruntent une voie vertueuse. Lorsque le Jour du Jugement interviendra, l'un des individus concernés s'adressera à son compagnon démoniaque en déclarant : "Oh comme j'aurais désiré que tu sois éloigné de moi autant que l'est par rapport à l'ouest ! Quel mauvais compagnon tu as été." Il leur sera alors signifié : "Aujourd'hui, votre repentir sera futile, tout comme vos tentatives réciproques de vous disculper, ô égarés ; vous partagerez tous une souffrance identique."

أَفَأَنْتَ تُسْمِعُ الصُّمَّ أَوْ تَهْدِي الْعُمْيَ وَمَنْ كَانَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ (40) فَإِمَّا نَذْهَبَنَّ بِكَ فَإِنَّا مِنْهُمْ مُنْتَقِمُونَ (41) أَوْ نُرِيَنَّكَ الَّذِي وَعَدْنَاهُمْ فَإِنَّا عَلَيْهِمْ مُقْتَدِرُونَ (42)

40-41-42- Ô messager, es-tu en mesure de faire entendre ceux qui ne parviennent pas à écouter, d'orienter ceux qui ne réussissent pas à voir, ou de remettre sur le droit chemin ceux qui sont complètement égarés ? Si Nous te confions le passage vers l'au-delà, sois assuré que Notre juste vengeance s'abattra sur eux ; sinon, il est fort probable que Nous te révélions avant ton décès ce que Nous leur avons promis en matière de châtiment. En effet, Nous établissons les conditions nécessaires pour assurer la prévalence de la vérité sur le mensonge.

فَاسْتَمْسِكْ بِالَّذِي أُوحِيَ إِلَيْكَ إِنَّكَ عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ (43) وَإِنَّهُ لَذِكْرٌ لَكَ وَلِقَوْمِكَ وَسَوْفَ تُسْأَلُونَ (44) وَاسْأَلْ مَنْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رُسُلِنَا أَجَعَلْنَا مِنْ دُونِ الرَّحْمَنِ آلِهَةً يُعْبَدُونَ (45)

43-44-45- Il est impératif de ne point renoncer aux révélations qui t'ont été faites, ni de s'en détourner ; tu es engagé sur la voie de la vérité. Il est fondamental d'appréhender que cette connaissance représente une ressource inestimable tant pour toi que pour ta communauté, en ce qui concerne la réalité. Tu seras tenu responsable des interrogations relatives à cette connaissance, tant pour toi-même que pour ceux à qui tu as transmis le message. De surcroît, interroge ceux à qui des messagers ont été conférés avant toi : avons-Nous établi pour eux des divinités à honorer en dehors de Dieu ?

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَى بِآيَاتِنَا إِلَى فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ فَقَالَ إِنِّي رَسُولُ رَبِّ الْعَالَمِينَ (46) فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِآيَاتِنَا إِذَا هُمْ مِنْهَا يَضْحَكُونَ (47) وَمَا نُرِيهِمْ مِنْ آيَةٍ إِلَّا هِيَ أَكْبَرُ مِنْ أُخْتِهَا وَأَخَذْنَاهُمْ بِالْعَذَابِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ (48)

46-47-48- Nous avons dépêché Moïse avec des preuves irréfutables à l'intention de Pharaon et de son entourage, en déclarant : "Je suis envoyé vers vous par le Seigneur de l'univers." Lorsqu'il leur présenta des miracles attestant de sa mission divine, ils se moquèrent de lui. Et chaque fois que Nous leur révélions un miracle, Nous en présentions un encore plus saisissant, tout en les frappant de calamités dans l'espoir qu'ils puissent renoncer à leur mécréance.

وَقَالُوا يَا أَيُّهَ السَّاحِرُ ادْعُ لَنَا رَبَّكَ بِمَا عَهِدَ عِنْدَكَ إِنَّنَا لَمُهْتَدُونَ (49) فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُمُ الْعَذَابَ إِذَا هُمْ يَنْكُثُونَ (50)

49-50- Ils déclarèrent : "Ô sorcier, si tu es véritablement un messager de ton Seigneur et qu'Il t'a octroyé ces miracles, invoque-Le afin qu'Il nous délivre de ces calamités, et en conséquence, nous adhérerons à ce que tu proposes." Néanmoins, lorsque Nous les libérâmes de leurs souffrances, ils rompirent leur engagement.

وَنَادَى فِرْعَوْنُ فِي قَوْمِهِ قَالَ يَا قَوْمِ أَلَيْسَ لِي مُلْكُ مِصْرَ وَهَذِهِ الْأَنْهَارُ تَجْرِي مِنْ تَحْتِي أَفَلَا تُبْصِرُونَ (51) أَمْ أَنَا خَيْرٌ مِنْ هَذَا الَّذِي هُوَ مَهِينٌ وَلَا يَكَادُ يُبِينُ (52) فَلَوْلَا أُلْقِيَ عَلَيْهِ أَسْوِرَةٌ مِنْ ذَهَبٍ أَوْ جَاءَ مَعَهُ الْمَلَائِكَةُ مُقْتَرِنِينَ (53)

51-52-53- Pharaon s'adressa à son peuple en ces termes : "Ne suis-je pas le souverain de l'Égypte ? N'est-ce pas moi qui administre les affaires de ce royaume ? Ces rivières coulent sous mes pieds, ne parvenez-vous pas à le comprendre ? Ne suis-je pas supérieur à cet individu sans valeur, incapable même de s'exprimer clairement ? Si ses revendications d'être le messager du Seigneur des mondes étaient fondées, il aurait au moins dû recevoir de son Seigneur des ornements en or ou être escorté par des anges."

فَاسْتَخَفَّ قَوْمَهُ فَأَطَاعُوهُ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ (54) فَلَمَّا آسَفُونَا انْتَقَمْنَا مِنْهُمْ فَأَغْرَقْنَاهُمْ أَجْمَعِينَ (55) فَجَعَلْنَاهُمْ سَلَفًا وَمَثَلًا لِلْآخِرِينَ (56)

54-55-56- Ainsi, Pharaon parvint aisément à persuader son peuple, qui lui obéissait malgré une certaine réticence. Lorsque ceux-ci revinrent sur leurs engagements de foi, après que Nous eûmes levé le châtiment qui pesait sur eux et trahirent Notre confiance, Nous avons donc exercé Notre vengeance en les noyant tous dans la mer, effaçant toute

trace de leur existence terrestre et établissant ainsi un exemple destiné à dissuader ceux qui se révolteraient contre Nos envoyés à l'avenir.

وَلَمَّا ضُرِبَ ابْنُ مَرْيَمَ مَثَلًا إِذَا قَوْمُكَ مِنْهُ يَصِدُّونَ (57) وَقَالُوا أَآلِهَتُنَا خَيْرٌ أَمْ هُوَ مَا ضَرَبُوهُ لَكَ إِلَّا جَدَلًا بَلْ هُمْ قَوْمٌ خَصِمُونَ (58) إِنْ هُوَ إِلَّا عَبْدٌ أَنْعَمْنَا عَلَيْهِ وَجَعَلْنَاهُ مَثَلًا لِبَنِي إِسْرَائِيلَ (59) وَلَوْ نَشَاءُ لَجَعَلْنَا مِنْكُمْ مَلَائِكَةً فِي الْأَرْضِ يَخْلُفُونَ (60) وَإِنَّهُ لَعِلْمٌ لِلسَّاعَةِ فَلَا تَمْتَرُنَّ بِهَا وَاتَّبِعُونِ هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ (61) وَلَا يَصُدَّنَّكُمُ الشَّيْطَانُ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُبِينٌ (62)

60-61-62- Lorsque l'on présente l'exemple de ceux qui considèrent Jésus, fils de Marie, comme une divinité, il est constaté que certaines personnes parmi ton peuple réagissent avec dérision en questionnant : "Qui est supérieur, nos divinités que nous vénérons ou Jésus ?" Cette comparaison ne t'a été soumise que dans le but de contester l'appel que tu leur adresses. En vérité, Jésus, fils de Marie, n'est qu'un serviteur à qui Nous avons conféré cette distinction et dont Nous avons fait un symbole de Notre grandeur pour les descendants d'Israël. Si Nous avions voulu, Nous aurions pu transformer vos existences mortelles en anges se succédant les uns aux autres. La création de Jésus dans ce contexte constitue une preuve du Jour du Jugement et de la résurrection lors de la fin des temps ; ne méprisez donc pas cet événement et suivez ce que Je vous ai révélé car c'est indéniablement le chemin juste. Évitez de suivre Satan afin qu'il ne vous écarte pas de la vérité ; il représente un ennemi manifeste à votre égard.

وَلَمَّا جَاءَ عِيسَى بِالْبَيِّنَاتِ قَالَ قَدْ جِئْتُكُمْ بِالْحِكْمَةِ وَلِأُبَيِّنَ لَكُمْ بَعْضَ الَّذِي تَخْتَلِفُونَ فِيهِ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُونِ (63) إِنَّ اللَّهَ هُوَ رَبِّي وَرَبُّكُمْ فَاعْبُدُوهُ هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ (64) فَاخْتَلَفَ الْأَحْزَابُ مِنْ بَيْنِهِمْ فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْ عَذَابِ يَوْمٍ أَلِيمٍ (65)

63-64-65- Lorsque Jésus fit son apparition, accompagné de preuves manifestes, il énonça : "Je me présente devant vous avec des éléments qui vous permettront d'appréhender le livre (la Torah) et d'éclaircir certaines des divergences qui existent parmi vous. Craignez donc le châtiment divin et conformez-vous à Ses préceptes ; car Dieu est mon Seigneur, celui qui m'a créé ainsi que vous. Suivez donc la voie qu'Il vous trace." Dès lors, les groupes se divisèrent en fonction de leurs croyances, influencées par leur compréhension individuelle ; malheur à ceux qui se sont infligé du tort en proférant des mensonges à l'encontre de Dieu.

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا السَّاعَةَ أَنْ تَأْتِيَهُمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ (66) الْأَخِلَّاءُ يَوْمَئِذٍ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ إِلَّا الْمُتَّقِينَ (67) يَا عِبَادِ لَا خَوْفٌ عَلَيْكُمُ الْيَوْمَ وَلَا أَنْتُمْ تَحْزَنُونَ (68)

66-67-68- Les individus doivent se préparer à l'Heure du Jugement, qui surviendra de manière inattendue et sans qu'ils en aient conscience. Au cours de ce Jour décisif, il sera possible d'observer ceux qui s'opposent aux messagers, engagés dans des querelles mutuelles. En revanche, ceux qui ont manifesté une crainte respectueuse envers leur Seigneur seront rassemblés dans le Paradis, où ils seront accueillis en tant que frères. Il leur sera alors déclaré : "Ô mes serviteurs, aujourd'hui vous êtes en sécurité et en paix, et vous ne contemplerez que ce qui vous réjouit."

الَّذِينَ آمَنُوا بِآيَاتِنَا وَكَانُوا مُسْلِمِينَ (69) ادْخُلُوا الْجَنَّةَ أَنْتُمْ وَأَزْوَاجُكُمْ تُحْبَرُونَ (70) يُطَافُ عَلَيْهِمْ بِصِحَافٍ مِنْ ذَهَبٍ وَأَكْوَابٍ وَفِيهَا مَا تَشْتَهِيهِ الْأَنْفُسُ وَتَلَذُّ الْأَعْيُنُ وَأَنْتُمْ فِيهَا خَالِدُونَ (71) وَتِلْكَ الْجَنَّةُ الَّتِي أُورِثْتُمُوهَا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ (72) لَكُمْ فِيهَا فَاكِهَةٌ كَثِيرَةٌ مِنْهَا تَأْكُلُونَ (73)

69-70-71-72-73-À l’attention de ceux qui ont adhéré à Nos révélations et se sont soumis à l’autorité de leur Seigneur, il sera annoncé : "Pénétrez dans le Paradis, vous qui faites preuve de vertu parmi les hommes et les femmes ; vous y connaîtrez exclusivement des plaisirs exquis et des merveilles. Des plateaux et des coupes en or, captivant le regard, circuleront parmi vous, renfermant tous les désirs que peut éprouver un être. Dans ces délices, vous demeurerez pour l’éternité ; tel est le Paradis que vous avez hérité en récompense de vos actions vertueuses. Là-bas, une diversité de tout ce qui vous agréera sera mise à votre disposition pour l’éternité."

إِنَّ الْمُجْرِمِينَ فِي عَذَابِ جَهَنَّمَ خَالِدُونَ (74) لَا يُفَتَّرُ عَنْهُمْ وَهُمْ فِيهِ مُبْلِسُونَ (75) وَمَا ظَلَمْنَاهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا هُمُ الظَّالِمِينَ (76)

74-75-76- En revanche, ceux qui ont rejeté la foi en Dieu et en la vie après la mort seront condamnés à endurer les souffrances infernales pour l'éternité. Ce châtiment sera incessant et ils ne percevront rien d'autre que ce qui leur est profondément désagréable. Il convient de souligner que Nous n'avons pas agi avec injustice en les envoyant en Enfer ; au contraire, c'est par leurs propres choix qu'ils ont suscité ce châtiment et, de ce fait, ont mérité l’Enfer.

وَنَادَوْا يَا مَالِكُ لِيَقْضِ عَلَيْنَا رَبُّكَ قَالَ إِنَّكُمْ مَاكِثُونَ (77) لَقَدْ جِئْنَاكُمْ بِالْحَقِّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَكُمْ لِلْحَقِّ كَارِهُونَ (78)

77-78- Lors de leur entrée en enfer, les damnés invoqueront le gardien de ce lieu en déclarant : "Ô toi qui es chargé de la garde de cet Enfer, que ton Seigneur mette un terme à notre existence afin que nous puissions échapper à ce châtiment." En réponse, il leur

dira : "Vous demeurerez ici pour l'éternité. Nous vous avons transmis la vérité dans ce monde, mais la majorité d'entre vous a choisi de la rejeter."

أَمْ أَبْرَمُوا أَمْرًا فَإِنَّا مُبْرِمُونَ (79) أَمْ يَحْسَبُونَ أَنَّا لَا نَسْمَعُ سِرَّهُمْ وَنَجْوَاهُمْ بَلَى وَرُسُلُنَا لَدَيْهِمْ يَكْتُبُونَ (80)

80- S'ils ont pris la décision de renier la vérité, Nous optons également pour leur admission en enfer. Croient-ils véritablement que Nous ne sommes pas à l'écoute de leurs discussions secrètes et des conseils qu'ils se prodiguent mutuellement ? Ils semblent ignorer que Nos émissaires (anges) demeurent constamment à leurs côtés et consignent chacun de leurs propos.

قُلْ إِنْ كَانَ لِلرَّحْمَنِ وَلَدٌ فَأَنَا أَوَّلُ الْعَابِدِينَ (81) سُبْحَانَ رَبِّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ رَبِّ الْعَرْشِ عَمَّا يَصِفُونَ (82)

81-82- Ô messager, adresse-toi à ceux qui prétendent qu'Allah a engendré un fils : "Si le Miséricordieux avait effectivement un fils, je serais le premier à lui rendre hommage." Louange soit rendue à Allah, Créateur des cieux et de la terre, Souverain de toute puissance et autorité suprême ! Il est exempt des attributs humains qui lui sont parfois indûment attribués.

فَذَرْهُمْ يَخُوضُوا وَيَلْعَبُوا حَتَّى يُلَاقُوا يَوْمَهُمُ الَّذِي يُوعَدُونَ (83) وَهُوَ الَّذِي فِي السَّمَاءِ إِلَهٌ وَفِي الْأَرْضِ إِلَهٌ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْعَلِيمُ (84) وَتَبَارَكَ الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَعِنْدَهُ عِلْمُ السَّاعَةِ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ (85)

83-84-85- Il convient de leur permettre de s'adonner à leurs désirs et de se divertir selon leur bon plaisir jusqu'à l'avènement du jour qui leur est destiné. Leur Seigneur, que l'on identifie comme Dieu tant dans les cieux que sur la terre, est Celui qui régule les affaires avec une sagesse infinie et possède une connaissance approfondie de la nature intrinsèque de chaque entité. Loué soit Allah, qui détient le jugement ultime et l'autorité sur les cieux, la terre et tout ce qu'ils contiennent ; Il est pleinement conscient du moment où se manifestera la conclusion de ce monde, à partir duquel tous les êtres humains seront ressuscités pour être soumis à un jugement dans l'au-delà.

وَلَا يَمْلِكُ الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ الشَّفَاعَةَ إِلَّا مَنْ شَهِدَ بِالْحَقِّ وَهُمْ يَعْلَمُونَ (86) وَلَئِنْ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَهُمْ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ فَأَنَّى يُؤْفَكُونَ (87)

86-87- Les entités qu'ils invoquent en dehors d'Allah ne possèdent aucun moyen de protection pour elles-mêmes, à l'exception de celles qui attestent de la vérité ; ces dernières ont une pleine conscience des fondements sur lesquels elles témoignent. De plus, si l'on interroge ces individus sur leur créateur, ils répondront sans l'ombre d'un doute : "C'est Allah qui nous a créés." Comment pourraient-ils dès lors concevoir des divinités autres que Lui ?

وَقِيلِهِ يَا رَبِّ إِنَّ هَؤُلَاءِ قَوْمٌ لَا يُؤْمِنُونَ (88) فَاصْفَحْ عَنْهُمْ وَقُلْ سَلَامٌ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ (89)

89- Le messager a exprimé : "Ô Seigneur, ces individus refusent les principes que je leur ai exposés." Accorde-leur ton pardon, ô messager, et abstient-toi d'engager un débat avec eux ; déclare plutôt que la paix doit prévaloir entre vous. Un jour viendra où ils prendront conscience de la gravité de leurs actions malfaisantes.

La fumée (Ad-Dukhan)

حم (1) وَالْكِتَابِ الْمُبِينِ (2) إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةٍ مُبَارَكَةٍ إِنَّا كُنَّا مُنْذِرِينَ(3) فِيهَا يُفْرَقُ كُلُّ أَمْرٍ حَكِيمٍ (4) أَمْرًا مِنْ عِنْدِنَا إِنَّا كُنَّا مُرْسِلِينَ (5)رَحْمَةً مِنْ رَبِّكَ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ (6) رَبِّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا إِنْ كُنْتُمْ مُوقِنِينَ (7) لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ يُحْيِي وَيُمِيتُ رَبُّكُمْ وَرَبُّ آبَائِكُمُ الْأَوَّلِينَ (8)

1-2-3-4-5-6-7-8- (Ĥā-Mīm), la signification de ces lettres demeure encore inexplorée. Ce Coran en tant que texte sacré, offrent des éclaircissements significatifs. Il a été prescrit que sa descente débute lors d'une nuit bénie du mois de Ramadan, visant à alerter l'humanité sur le jugement du Jour Dernier. Au cours de cette nuit (parmi d'autres qui se succèdent tous les mille ans), une intervention divine a lieu par laquelle Dieu dispense tout ce qui est nécessaire au développement et à l'évolution de l'humanité (sur une période de mille ans). Parmi les éléments révélés lors de cette nuit sacrée du Ramadan figure le Coran, qui se présente comme un guide essentiel pour l'humanité. En effet, Nous envoyons des messagers en vertu de la Miséricorde de ton Seigneur, ô messager, dans le but d'orienter ceux qui aspirent à recevoir une guidance. Il est l'Audient en toutes choses et possède une connaissance infinie des efforts déployés par chaque individu. De plus, Il est le Seigneur des cieux et de la terre ainsi que de tout ce qui les entoure, pour ceux qui sont convaincus de Sa souveraineté. Il n'existe point d'autre divinité que Lui ; Il ressuscite les morts et accorde la mort aux vivants. Il est votre Seigneur tout autant que celui de vos ancêtres.

بَلْ هُمْ فِي شَكٍّ يَلْعَبُونَ (9) فَارْتَقِبْ يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ بِدُخَانٍ مُبِينٍ (10) يَغْشَى النَّاسَ هَذَا عَذَابٌ أَلِيمٌ (11) رَبَّنَا اكْشِفْ عَنَّا الْعَذَابَ إِنَّا مُؤْمِنُونَ(12)

9-10-11-12- Cependant, ces individus demeurent dans un doute quant à ce que Nous t'avons révélé. Il leur suffit d'attendre le jour où le ciel sera saturé d'une fumée manifeste, enveloppant l'ensemble de l'humanité et signalant l'imminence d'un châtiment douloureux. À cet instant précis, ceux qui avaient des réserves concernant cette échéance s'écrieront : "Ô notre Seigneur, éloigne de nous le châtiment ; nous croyons en Toi ainsi qu'en la vie après la mort."

أَنَّى لَهُمُ الذِّكْرَى وَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُولٌ مُبِينٌ (13) ثُمَّ تَوَلَّوْا عَنْهُ وَقَالُوا مُعَلَّمٌ مَجْنُونٌ (14) إِنَّا كَاشِفُو الْعَذَابِ قَلِيلًا إِنَّكُمْ عَائِدُونَ (15) يَوْمَ نَبْطِشُ الْبَطْشَةَ الْكُبْرَى إِنَّا مُنْتَقِمُونَ (16)

13-14-15-16- Comment leur reconnaissance de la vérité pourrait-elle s'avérer bénéfique en ce jour précis, alors qu'un messager, qu'ils ont vu de leurs propres yeux, s'est présenté à eux avant qu'ils ne le renient et n'affirment qu'il ne soit qu'un homme ayant reçu des enseignements de la part de certains sans comprendre l'ampleur de ses discours ? Nous vous accorderons un délai avant l'exécution du châtiment ; néanmoins, vous serez inévitablement confrontés à votre Seigneur au Jour du Jugement, un jour marqué par une destruction d'une ampleur considérable. Soyez assurés que Notre vengeance sera mise en œuvre contre vous.

وَلَقَدْ فَتَنَّا قَبْلَهُمْ قَوْمَ فِرْعَوْنَ وَجَاءَهُمْ رَسُولٌ كَرِيمٌ (17) أَنْ أَدُّوا إِلَيَّ عِبَادَ اللَّهِ إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ (18) وَأَنْ لَا تَعْلُوا عَلَى اللَّهِ إِنِّي آتِيكُمْ بِسُلْطَانٍ مُبِينٍ (19) وَإِنِّي عُذْتُ بِرَبِّي وَرَبِّكُمْ أَنْ تَرْجُمُونِ (20) وَإِنْ لَمْ تُؤْمِنُوا لِي فَاعْتَزِلُونِ (21)

17-18-19-20-21- Nous avons également éprouvé antérieurement le peuple de Pharaon ; un éminent messager leur fut envoyé par leur Seigneur. Il leur déclara : "Permettez que les serviteurs de Dieu (les descendants d'Israël) m'accompagnent ; je vous transmets avec fidélité le message de mon Seigneur. Ne faites pas preuve d'arrogance envers Allah ; je me présente à vous avec des preuves tangibles attestant la véracité de ma mission. Je cherche refuge auprès de mon Seigneur et le vôtre afin que vous ne me chassiez point. Si vous refusez de croire en mon message, laissez-moi suivre ma voie."

فَدَعَا رَبَّهُ أَنَّ هَؤُلَاءِ قَوْمٌ مُجْرِمُونَ(22) فَأَسْرِ بِعِبَادِي لَيْلًا إِنَّكُمْ مُتَّبَعُونَ (23) وَاتْرُكِ الْبَحْرَ رَهْوًا إِنَّهُمْ جُنْدٌ مُغْرَقُونَ (24)

22-23-24- Ainsi, Moïse s'adressa à son Seigneur en exprimant : "Ces individus sont des mécréants !" À cela, il lui fut ordonné : "Quitte avec Mes serviteurs (les descendants d'Israël) durant la nuit ; Pharaon et ses soldats tenteront de vous rattraper. Traversez la mer avant qu'elle ne soit submergée par les eaux, car Pharaon et ses hommes se noieront immédiatement après votre passage."

كَمْ تَرَكُوا مِنْ جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ (25) وَزُرُوعٍ وَمَقَامٍ كَرِيمٍ (26) وَنَعْمَةٍ كَانُوا فِيهَا فَاكِهِينَ (27) كَذَلِكَ وَأَوْرَثْنَاهَا قَوْمًا آخَرِينَ (28) فَمَا بَكَتْ عَلَيْهِمُ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ وَمَا كَانُوا مُنْظَرِينَ (29)

25-26-27-28-29- Il est essentiel de considérer l'ampleur des richesses laissées par ceux qui ont subi cette noyade tragique : des jardins luxuriants, des sources jaillissantes, une diversité de cultures, un territoire béni et des ressources dans lesquelles ils prospéraient. Toutes ces choses ont été transmises à d'autres peuples. Ni le ciel ni la terre n'ont manifesté de chagrin suite à leur départ, et Nous n'avons guère tardé à les anéantir.

وَلَقَدْ نَجَّيْنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ مِنَ الْعَذَابِ الْمُهِينِ (30) مِنْ فِرْعَوْنَ إِنَّهُ كَانَ عَالِيًا مِنَ الْمُسْرِفِينَ (31)

30-31- Nous avons libéré les descendants d'Israël de l'oppression exercée par les soldats de Pharaon, dont la tyrannie se démarquait parmi les transgresseurs.

وَلَقَدِ اخْتَرْنَاهُمْ عَلَى عِلْمٍ عَلَى الْعَالَمِينَ (32) وَآتَيْنَاهُمْ مِنَ الْآيَاتِ مَا فِيهِ بَلَاءٌ مُبِينٌ (33)

32-33- Nous avons sélectionné les descendants d'Israël en fonction de Notre connaissance, parmi l'ensemble des nations (la première communauté à avoir reçu le Livre divin). Nous leur avons octroyé des signes dans le but de mettre à l'épreuve leur foi et leur patience.

إِنَّ هَؤُلَاءِ لَيَقُولُونَ (34) إِنْ هِيَ إِلَّا مَوْتَتُنَا الْأُولَى وَمَا نَحْنُ بِمُنْشَرِينَ (35) فَأْتُوا بِآبَائِنَا إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ (36) أَهُمْ خَيْرٌ أَمْ قَوْمُ تُبَّعٍ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ أَهْلَكْنَاهُمْ إِنَّهُمْ كَانُوا مُجْرِمِينَ (37)وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا لَاعِبِينَ (38) مَا خَلَقْنَاهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ (39)

34-35-36-37-38-39- Les athées au sein de ta communauté, ô messager, soutiennent : "Nous ne connaîtrons dans notre existence qu'une unique mort, sans vie après celle-ci. Et si vous affirmez la vérité, toi et ton Seigneur, ressuscitez nos ancêtres décédés antérieurement." Peut-on considérer ces athées comme supérieurs aux nations que Nous avons anéanties successivement, y compris celles de Noé, Houd, Saleh, Shouaïb et Loth ? Chacune d'elles a renié Dieu ainsi que le Jour Dernier. En effet, Nous n'avons pas créé les

cieux et la terre ni ce qui s'y trouve dans un but futile ; leur création repose sur une finalité précise (celle d'éprouver la gratitude des êtres humains envers leur Seigneur), cependant, la majorité d'entre eux demeure inconsciente de cette réalité.

إِنَّ يَوْمَ الْفَصْلِ مِيقَاتُهُمْ أَجْمَعِينَ (40) يَوْمَ لَا يُغْنِي مَوْلًى عَنْ مَوْلًى شَيْئًا وَلَا هُمْ يُنْصَرُونَ (41) إِلَّا مَنْ رَحِمَ اللَّهُ إِنَّهُ هُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ (42)

40-41-42- Le Jour du Jugement constitue l'échéance ultime pour l'ensemble de l'humanité, un moment où aucune assistance ne pourra être apportée à autrui comme cela était possible au cours de l'existence terrestre. Aucun individu ne sera sauvé, hormis celui qui bénéficiera de la miséricorde divine et sera protégé contre le châtiment. En effet, Dieu est le souverain détenteur de la liberté et du pouvoir d'agir ; Il manifeste Sa miséricorde envers ceux qui se tournent vers Lui avec foi.

إِنَّ شَجَرَتَ الزَّقُّومِ (43) طَعَامُ الْأَثِيمِ (44) كَالْمُهْلِ يَغْلِي فِي الْبُطُونِ (45) كَغَلْيِ الْحَمِيمِ (46)

43-44-45-46-La plante d’Az-Zaqqūm (consommée sans mastication), symbolise la nourriture destinée aux transgresseurs. Cette substance est assimilable à un métal en fusion, bouillonnant dans les entrailles, comparable à un liquide dont la température est extrêmement élevée.

خُذُوهُ فَاعْتِلُوهُ إِلَى سَوَاءِ الْجَحِيمِ (47) ثُمَّ صُبُّوا فَوْقَ رَأْسِهِ مِنْ عَذَابِ الْحَمِيمِ (48) ذُقْ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْكَرِيمُ (49) إِنَّ هَذَا مَا كُنْتُمْ بِهِ تَمْتَرُونَ (50)

47-48-49-50- Rassemblez tous ceux qui sont jugés dignes de punition et conduisez-les vers l'enfer qui leur a été préparé, puis déversez sur leurs têtes ce qui a atteint une température élevée. Il leur sera alors annoncé : "Faites l'expérience du châtiment, car vous êtes considérés comme des invités précieux et honorables dans cet enfer. En vérité, voici le châtiment que vous aviez auparavant méprisé."

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي مَقَامٍ أَمِينٍ (51) فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ (52) يَلْبَسُونَ مِنْ سُنْدُسٍ وَإِسْتَبْرَقٍ مُتَقَابِلِينَ (53) كَذَلِكَ وَزَوَّجْنَاهُمْ بِحُورٍ عِينٍ (54) يَدْعُونَ فِيهَا بِكُلِّ فَاكِهَةٍ آمِنِينَ (55) لَا يَذُوقُونَ فِيهَا الْمَوْتَ إِلَّا الْمَوْتَةَ الْأُولَى وَوَقَاهُمْ عَذَابَ الْجَحِيمِ (56) فَضْلًا مِنْ رَبِّكَ ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ (57)

51-52-53-54-55-56-57- En ce qui concerne les individus qui redoutent les sanctions de l'au-delà, ils seront assurément en sécurité, entourés de vergers luxuriants et à proximité de sources d'eau vive. Ils porteront des vêtements éclatants et scintillants, se tenant face

à face. De plus, Nous leur fournirons un ruisseau d'eau s'écoulant le long d'une rangée, atteignant le fond de leur tente avant de faire demi-tour pour passer devant la rangée opposée ; tant hommes que femmes pourront s'en désaltérer. Tout ce qui pourrait susciter leur joie leur sera offert, et ils seront préservés de tout fléau. Ils ne connaîtront jamais la mort dans le paradis après avoir expérimenté la première mort dans cette existence terrestre ; Allah les protégera du châtiment sévère. Cela constitue indéniablement un honneur émanant de ton Seigneur et représente véritablement un succès significatif.

فَإِنَّمَا يَسَّرْنَاهُ بِلِسَانِكَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ **(58)**فَارْتَقِبْ إِنَّهُمْ مُرْتَقِبُونَ (59)

58-59- C'est dans cette optique que Nous avons rendu le Coran accessible dans ta langue, ô messager, afin que ton peuple puisse pleinement appréhender son contenu. Par conséquent, demeure en attente des événements qui les concerneront ; ils sont également dans l'attente des événements qui te toucheront.

La genouillée (Al-Jathiah)

حم (1) تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ (2)

1-2- (Ĥā-Mīm), nous n'avons pas encore défini les significations attribuées à ces lettres. Le livre a été ainsi révélé conformément à la volonté d’Allah qui exerce un contrôle absolu sur tous et les perfectionne de manière exhaustive.

إِنَّ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ لَآيَاتٍ لِلْمُؤْمِنِينَ (3) وَفِي خَلْقِكُمْ وَمَا يَبُثُّ مِنْ دَابَّةٍ آيَاتٌ لِقَوْمٍ يُوقِنُونَ (4) وَاخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَمَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ رِزْقٍ فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَتَصْرِيفِ الرِّيَاحِ آيَاتٌ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ (5) تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ نَتْلُوهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ فَبِأَيِّ حَدِيثٍ بَعْدَ اللَّهِ وَآيَاتِهِ يُؤْمِنُونَ (6)

3-4-5-6- Dans le contexte de la genèse des cieux et de la terre, se manifestent des éléments probants pour les individus qui adhèrent à l'idée d'une existence divine ainsi qu'à celle de la réalité du Jour Dernier. De manière analogue, tant dans votre existence que dans celle de tous les êtres vivants peuplant la planète, s'illustrent des signes évidents pour ceux qui nourrissent une conviction profonde en leur foi. Par ailleurs, l'alternance entre le jour et la nuit, les précipitations célestes qui revitalisent les terres arides en favorisant la croissance végétale, ainsi que les vents soufflant s ous diverses directions à différents

moments et en divers lieux, représentent autant d'indices tangibles pour ceux qui se livrent à une observation minutieuse. Ce sont des versets authentiques que Nous te communiquons, ô messager, dans ce contexte, comment pourraient-ils accorder leur foi à d'autres narrations que celles émanant de Dieu à travers Ses versets ?

وَيْلٌ لِكُلِّ أَفَّاكٍ أَثِيمٍ (7) يَسْمَعُ آيَاتِ اللَّهِ تُتْلَى عَلَيْهِ ثُمَّ يُصِرُّ مُسْتَكْبِرًا كَأَنْ لَمْ يَسْمَعْهَا فَبَشِّرْهُ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ (8) وَإِذَا عَلِمَ مِنْ آيَاتِنَا شَيْئًا اتَّخَذَهَا هُزُوًا أُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُهِينٌ (9) مِنْ وَرَائِهِمْ جَهَنَّمُ وَلَا يُغْنِي عَنْهُمْ مَا كَسَبُوا شَيْئًا وَلَا مَا اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ أَوْلِيَاءَ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ (10) هَذَا هُدًى وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ لَهُمْ عَذَابٌ مِنْ رِجْزٍ أَلِيمٌ (11)

Le générateur de fausses informations, reconnu coupable de multiples transgressions, qui écoute les versets divins récités tout en s'enfermant dans son arrogance, semblant ignorer leur portée, sera inéluctablement soumis à une punition dans l'au-delà. Lorsqu'il prend connaissance de certains de Nos versets, il se livre à la moquerie. Ce type d'individu sera exposé à un châtiment humiliant, encerclé par un feu ardent, et aucune de ses actions ni des références qu'il a établies en dehors de Dieu ne lui apportera secours. Il subira une punition rigoureuse. Le Coran constitue un guide vers la vertu ; en revanche, ceux qui rejettent les versets de Celui qui les a créés seront condamnés à affronter un châtiment atroce.

اللَّهُ الَّذِي سَخَّرَ لَكُمُ الْبَحْرَ لِتَجْرِيَ الْفُلْكُ فِيهِ بِأَمْرِهِ وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ (12) وَسَخَّرَ لَكُمْ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا مِنْهُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ (13)

12-13- Dieu est Celui qui met à votre disposition les mers, facilitant ainsi la navigation des navires conformément à Sa volonté, tout en vous offrant la possibilité de bénéficier des grâces divines. Il est donc probable que vous soyez incité à exprimer votre gratitude envers votre Seigneur pour ces dons inestimables. En outre, Il a également placé entre vos mains tout ce qui existe dans les cieux et sur la terre. À travers l'ensemble de cette création, se trouvent des signes manifestes destinés à ceux qui consacrent du temps à la réflexion.

قُلْ لِلَّذِينَ آمَنُوا يَغْفِرُوا لِلَّذِينَ لَا يَرْجُونَ أَيَّامَ اللَّهِ لِيَجْزِيَ قَوْمًا بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ (14) مَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلِنَفْسِهِ وَمَنْ أَسَاءَ فَعَلَيْهَا ثُمَّ إِلَى رَبِّكُمْ تُرْجَعُونَ (15)

14-15- Ô messager, adresse-toi à ceux qui ont foi en Dieu et en la vie après la mort, en les encourageant à abandonner toute forme de vengeance envers ceux qui leur ont infligé des souffrances parmi les non-croyants. Cela permettra à Dieu d'intervenir pour établir la

justice face à leurs actes répréhensibles. L'individu qui agit avec bienveillance le fait essentiellement dans son propre intérêt, tandis que celui qui se livre à des actes répréhensibles assume l'entière responsabilité de ses actions. En définitive, chacun d'entre vous retournera vers son Seigneur et sera tenu de rendre compte de ses comportements.

وَلَقَدْ آتَيْنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ الْكِتَابَ وَالْحُكْمَ وَالنُّبُوَّةَ وَرَزَقْنَاهُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ وَفَضَّلْنَاهُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ (16) وَآتَيْنَاهُمْ بَيِّنَاتٍ مِنَ الْأَمْرِ فَمَا اخْتَلَفُوا إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْعِلْمُ بَغْيًا بَيْنَهُمْ إِنَّ رَبَّكَ يَقْضِي بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ (17)

16-17- Nous avons accordé aux descendants d'Israël le Livre, à savoir la Torah, ainsi que la prophétie et l'autorité de rendre des jugements. De plus, Nous leur avons octroyé des bienfaits pour leur subsistance, les plaçant dans une position privilégiée par rapport aux autres communautés. Nous leur avons fourni des éclaircissements sur de nombreux aspects religieux ; néanmoins, ils ne se sont écartés qu'après avoir reçu cette connaissance. C'est ton Seigneur qui rendra un jugement entre eux au Jour de la Résurrection concernant les questions de désaccord.

ثُمَّ جَعَلْنَاكَ عَلَى شَرِيعَةٍ مِنَ الْأَمْرِ فَاتَّبِعْهَا وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ (18) إِنَّهُمْ لَنْ يُغْنُوا عَنْكَ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا وَإِنَّ الظَّالِمِينَ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ وَاللَّهُ وَلِيُّ الْمُتَّقِينَ (19)

18-19- Par conséquent, Nous t'avons, ô messager, octroyé une législation. Il t'incombe donc de respecter cette législation avec la plus grande rigueur et de ne point te laisser influencer par les opinions des individus qui demeurent dans l'ignorance de la vérité concernant le message du Coran, car ceux-ci ne sauront te prémunir contre la punition divine. Les oppresseurs s'associent uniquement avec leurs semblables, tandis que les pieux se conforment exclusivement au chemin tracé par Dieu.

هَذَا بَصَائِرُ لِلنَّاسِ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ لِقَوْمٍ يُوقِنُونَ (20) أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ اجْتَرَحُوا السَّيِّئَاتِ أَنْ نَجْعَلَهُمْ كَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَوَاءً مَحْيَاهُمْ وَمَمَاتُهُمْ سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ (21)

20-21- Ce Coran a pour vocation de révéler les vérités aux êtres humains, et il n'offre ni orientation ni bénédiction qu'à ceux qui nourrissent une foi sincère envers leur Seigneur et qui redoutent la punition au Jour de la Résurrection. Est-il concevable que ceux qui ont commis des actes répréhensibles se croient comparables à ceux qui croient en Lui et s'engagent dans des œuvres vertueuses, tant dans cette vie que dans l'au-delà ? Quelle idée erronée cela représente !

وَخَلَقَ اللَّهُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ وَلِتُجْزَى كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ (22)

22- Dieu a créé les cieux et la terre dans un but légitime, afin que chaque être humain puisse recevoir une récompense dans l'au-delà en fonction de ses actions durant cette vie terrestre. Cela garantit qu'aucune injustice ne soit commise par Dieu envers quiconque.

أَفَرَأَيْتَ مَنِ اتَّخَذَ إِلَهَهُ هَوَاهُ وَأَضَلَّهُ اللَّهُ عَلَى عِلْمٍ وَخَتَمَ عَلَى سَمْعِهِ وَقَلْبِهِ وَجَعَلَ عَلَى بَصَرِهِ غِشَاوَةً فَمَنْ يَهْدِيهِ مِنْ بَعْدِ اللَّهِ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ (23) وَقَالُوا مَا هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا نَمُوتُ وَنَحْيَا وَمَا يُهْلِكُنَا إِلَّا الدَّهْرُ وَمَا لَهُمْ بِذَلِكَ مِنْ عِلْمٍ إِنْ هُمْ إِلَّا يَظُنُّونَ (24)

23-24- As-tu observé celui qui, malgré sa conscience de l'existence divine, a délibérément choisi son Dieu en fonction de ses propres désirs ? Il est à noter que Dieu l'a laissé dans son égarement en scellant son ouïe, en voilant son esprit et en obscurcissant sa vision. Qui, sinon Dieu lui-même, pourrait le ramener sur le droit chemin ? N'arrivez-vous pas à percevoir la vérité ? Ces polythéistes affirment : "La vie se limite à ce monde, où les individus naissent et meurent. Seule l'accumulation des années nous mène inéluctablement vers la mort." Cependant, ils demeurent dans l'ignorance de la vérité et s'accrochent à des concepts dépourvus de toute preuve tangible.

وَإِذَا تُتْلَى عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ مَا كَانَ حُجَّتَهُمْ إِلَّا أَنْ قَالُوا ائْتُوا بِآبَائِنَا إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ (25) قُلِ اللَّهُ يُحْيِيكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يَجْمَعُكُمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ لَا رَيْبَ فِيهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ (26)

25-26- Lorsque Nos versets sont récités dans l'intention de dévoiler la vérité, les interlocuteurs ne trouvent d'autre fondement pour étayer leurs convictions que leurs propres assertions : "Si vous êtes véridiques, faites sortir nos ancêtres vivants de leurs sépulcres." Réponds-leur alors : "C'est Dieu qui confère la vie en ce monde et qui y met un terme ; c'est également Lui qui vous ressuscitera tous au Jour inéluctable de la Résurrection." Il est regrettable de constater qu'une majorité de personnes demeure dans l'ignorance face à cette réalité fondamentale.

وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يَوْمَئِذٍ يَخْسَرُ الْمُبْطِلُونَ (27) وَتَرَى كُلَّ أُمَّةٍ جَاثِيَةً كُلُّ أُمَّةٍ تُدْعَى إِلَى كِتَابِهَا الْيَوْمَ تُجْزَوْنَ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ (28) هَذَا كِتَابُنَا يَنْطِقُ عَلَيْكُمْ بِالْحَقِّ إِنَّا كُنَّا نَسْتَنْسِخُ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ (29)

27-28-29- Il est essentiel de comprendre que Dieu exerce une autorité suprême sur les cieux et la terre. Au moment de la résurrection des êtres humains, ceux qui ont renié leur foi seront inéluctablement confrontés à leur défaite en ce jour décisif. À cette occasion, il

sera possible d'observer toutes les communautés se prosterner, chacune étant soumise à un jugement fondé sur son propre texte sacré (la Torah, l'Évangile et le Coran) qui leur a été révélé. Il leur sera alors communiqué : "En ce jour, vous obtiendrez votre juste récompense en fonction de vos actes. Voici Notre ouvrage qui témoigne de la vérité. Nous avons systématiquement enregistré chacune de vos actions."

فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَيُدْخِلُهُمْ رَبُّهُمْ فِي رَحْمَتِهِ ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْمُبِينُ (30) وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا أَفَلَمْ تَكُنْ آيَاتِي تُتْلَى عَلَيْكُمْ فَاسْتَكْبَرْتُمْ وَكُنْتُمْ قَوْمًا مُجْرِمِينَ (31)

30-31- En ce qui concerne ceux qui nourrissent une foi en Dieu et en la vie après la mort, tout en s'engageant dans des actions vertueuses, leur Seigneur les accueillera dans Son Paradis. Cela constituera leur plus grande réalisation. En revanche, pour ceux qui rejettent la croyance, ils seront conduits vers l'Enfer où il leur sera adressé ces paroles : "Nos versets vous ont été exposés, mais votre arrogance vous a empêché d'accéder à la foi, et vous étiez des individus désobéissants."

وَإِذَا قِيلَ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَالسَّاعَةُ لَا رَيْبَ فِيهَا قُلْتُمْ مَا نَدْرِي مَا السَّاعَةُ إِنْ نَظُنُّ إِلَّا ظَنًّا وَمَا نَحْنُ بِمُسْتَيْقِنِينَ (32)

32- Lorsqu'on vous présentait l'assertion suivante : "La promesse divine est indiscutable et l'avènement du Jour de la Résurrection est inévitable", vous réagissiez de la manière suivante : "Quelle est la nature de cette résurrection ? Il nous semble difficile d'adhérer à une croyance que nous ne pouvons corroborer avec certitude."

وَبَدَا لَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا عَمِلُوا وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ (33) وَقِيلَ الْيَوْمَ نَنْسَاكُمْ كَمَا نَسِيتُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَذَا وَمَأْوَاكُمُ النَّارُ وَمَا لَكُمْ مِنْ نَاصِرِينَ (34) ذَلِكُمْ بِأَنَّكُمُ اتَّخَذْتُمْ آيَاتِ اللَّهِ هُزُوًا وَغَرَّتْكُمُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا فَالْيَوْمَ لَا يُخْرَجُونَ مِنْهَا وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ (35)

33-34-35- Au jour du jugement, les conséquences de leurs actions répréhensibles leur seront révélées, et ils devront affronter la souffrance qu'ils ont choisie de tourner en dérision. Il leur sera signifié : "En ce jour, Nous vous ignorons, tout comme vous avez délibérément choisi d'ignorer le jour que Nous vous avons annoncé. Vous serez conduits directement vers l'Enfer, sans passer par un quelconque processus judiciaire, et nul ne pourra vous porter secours. Cette situation résulte du mépris manifesté à l'égard des versets de Dieu et de l'attention exclusive portée à votre existence terrestre. En ce jour, vous pénétrerez en Enfer, d'où aucune issue ne sera possible, et vos remords ne sauront en rien atténuer votre sort."

فَلِلَّهِ الْحَمْدُ رَبِّ السَّمَاوَاتِ وَرَبِّ الْأَرْضِ رَبِّ الْعَالَمِينَ (36) وَلَهُ الْكِبْرِيَاءُ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ (37)

37- Il est impératif de reconnaître que toute grâce provient de Dieu, qui exerce sa souveraineté sur les cieux, la terre et l'univers dans son ensemble. Il est approprié de Lui rendre gloire tant dans les cieux que sur la terre. Sa liberté d'action ainsi que sa sagesse dans l'exercice de sa gouvernance sont indiscutables.

Les tornades (Al-Ahqaf)

حم (1) تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ (2)

1-2- (Ĥā-Mīm), Nous n'avons pas encore saisi la signification de ces lettres. Ainsi, le Coran a été descendu par Dieu, lequel exerce Son autorité dans Son royaume selon Sa volonté souveraine et régit les affaires avec une sagesse infinie.

مَا خَلَقْنَا السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَأَجَلٍ مُسَمًّى وَالَّذِينَ كَفَرُوا عَمَّا أُنْذِرُوا مُعْرِضُونَ (3) قُلْ أَرَأَيْتُمْ مَا تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَرُونِي مَاذَا خَلَقُوا مِنَ الْأَرْضِ أَمْ لَهُمْ شِرْكٌ فِي السَّمَاوَاتِ ائْتُونِي بِكِتَابٍ مِنْ قَبْلِ هَذَا أَوْ أَثَارَةٍ مِنْ عِلْمٍ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ (4) وَمَنْ أَضَلُّ مِمَّنْ يَدْعُو مِنْ دُونِ اللَّهِ مَنْ لَا يَسْتَجِيبُ لَهُ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ وَهُمْ عَنْ دُعَائِهِمْ غَافِلُونَ (5) وَإِذَا حُشِرَ النَّاسُ كَانُوا لَهُمْ أَعْدَاءً وَكَانُوا بِعِبَادَتِهِمْ كَافِرِينَ (6)

3-4-5-6- Dieu a conçu les cieux et la terre, ainsi que tout ce qui s'y trouve, dans un objectif précis, en établissant un terme pour la résurrection et le Jugement Dernier. Cependant, les individus qui rejettent la foi demeurent généralement indifférents aux avertissements transmis par les messagers. Ils sont interpellés : "Avez-vous jamais démontré la création de ces divinités que vous invoquez en dehors d'Allah sur cette terre ? Possèdent-elles une part dans les cieux ou sur terre ? Si tel est le cas, Nous vous invitons à fournir un quelconque livre antérieur au Coran ou toute preuve corroborant cette assertion, si votre sincérité est avérée." Il n'existe pas d'égarement plus profond que celui des personnes qui prétendent avoir des dieux en dehors d'Allah ; ces divinités ne répondent jamais à leurs invocations et n'entendent pas leurs supplications. Au jour du Jugement, lorsque l'ensemble de l'humanité sera rassemblé pour rendre compte de ses actes, ces divinités deviendront des adversaires pour ceux qui leur ont rendu culte et renieront leur adoration.

وَإِذَا تُتْلَى عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ هَذَا سِحْرٌ مُبِينٌ (7) أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ قُلْ إِنِ افْتَرَيْتُهُ فَلَا تَمْلِكُونَ لِي مِنَ اللَّهِ شَيْئًا هُوَ أَعْلَمُ بِمَا تُفِيضُونَ فِيهِ كَفَى بِهِ شَهِيدًا بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ وَهُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ (8)

7-8- Lorsqu'on leur présente nos versets révélant la vérité, les mécréants réagissent en qualifiant le Coran d'une forme manifeste de magie. En effet, certains soutiennent même que le Coran constitue une invention de Mohammed. À cela, il convient de leur répondre : "si j'avais effectivement forgé ce texte, alors c'est Dieu qui serait mon juge sur cette question, et non vous ; car Il est pleinement conscient des engagements que vous prenez. Il me suffit d'invoquer Dieu comme témoin entre vous et moi ; c'est Lui qui a la capacité de pardonner les péchés de Ses serviteurs et de les préserver du châtiment."

قُلْ مَا كُنْتُ بِدْعًا مِنَ الرُّسُلِ وَمَا أَدْرِي مَا يُفْعَلُ بِي وَلَا بِكُمْ إِنْ أَتَّبِعُ إِلَّا مَا يُوحَى إِلَيَّ وَمَا أَنَا إِلَّا نَذِيرٌ مُبِينٌ (9) قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كَانَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَكَفَرْتُمْ بِهِ وَشَهِدَ شَاهِدٌ مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ عَلَى مِثْلِهِ فَآمَنَ وَاسْتَكْبَرْتُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ (10)

9-10- Communique-leur : "Je ne vous transmets que ce que les messagers ont précédemment communiqué avant moi, et je n'ai aucune connaissance des desseins de Dieu à mon égard ou à celui qui vous concerne. Je ne suis qu'un messager, m'en tenant strictement aux révélations qui me sont accordées par Allah à travers le Coran. Ma mission consiste à vous alerter sur ce qui vous attend au Jour du Jugement, afin que vous puissiez vous y préparer adéquatement." Informe-les : "Êtes-vous conscients de la nature de votre destin si le Coran que je vous présente émane véritablement de mon Seigneur et que vous choisissez néanmoins de le renier ? Vous avez constaté que certains descendants d'Israël ont reconnu le Coran comme un texte sacré et y ont adhéré, tandis que, pour votre part, vous l'avez écarté en raison de votre arrogance." En vérité, Allah ne conduit pas les personnes injustes sur le droit chemin.

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا لَوْ كَانَ خَيْرًا مَا سَبَقُونَا إِلَيْهِ وَإِذْ لَمْ يَهْتَدُوا بِهِ فَسَيَقُولُونَ هَذَا إِفْكٌ قَدِيمٌ (11) وَمِنْ قَبْلِهِ كِتَابُ مُوسَى إِمَامًا وَرَحْمَةً وَهَذَا كِتَابٌ مُصَدِّقٌ لِسَانًا عَرَبِيًّا لِيُنْذِرَ الَّذِينَ ظَلَمُوا وَبُشْرَى لِلْمُحْسِنِينَ (12)

11-12- Les individus qui ont rejeté la foi ont exprimé à ceux qui y adhéraient : "Si ce Coran avait une valeur intrinsèque, nous serions les premiers à y adhérer." De plus, lorsqu'ils

manifestaient leur incrédulité, ils qualifiaient ces écrits de mensonges concoctés par leurs ancêtres. Il convient de rappeler que Nous avons précédemment révélé la Torah dans le but de faire émerger la vérité éternelle et d'épargner aux croyants le châtiment divin. Par ailleurs, Nous avons également fait descendre ce Coran en tant que confirmation des enseignements de la Torah, rédigé dans un langage arabe claire. Cette révélation vise à mettre en garde les oppresseurs contre le châtiment d'Allah et à annoncer aux croyants les bienfaits qui les attendent dans l'au-delà.

إِنَّ الَّذِينَ قَالُوا رَبُّنَا اللَّهُ ثُمَّ اسْتَقَامُوا فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ (13) أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ خَالِدِينَ فِيهَا جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ (14)

13-14- Il est indubitable que ceux qui affirment : "Notre Seigneur est Allah, sans aucun associé", et qui se conforment aux préceptes qu'Il leur a prescrits, ne connaîtront que des bienfaits. Ces individus seront les résidents du paradis, où ils demeureront pour l'éternité, en récompense des actes qu'ils ont réalisés au cours de leur existence.

وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ إِحْسَانًا حَمَلَتْهُ أُمُّهُ كُرْهًا وَوَضَعَتْهُ كُرْهًا وَحَمْلُهُ وَفِصَالُهُ ثَلَاثُونَ شَهْرًا حَتَّى إِذَا بَلَغَ أَشُدَّهُ وَبَلَغَ أَرْبَعِينَ سَنَةً قَالَ رَبِّ أَوْزِعْنِي أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ الَّتِي أَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلَى وَالِدَيَّ وَأَنْ أَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضَاهُ وَأَصْلِحْ لِي فِي ذُرِّيَّتِي إِنِّي تُبْتُ إِلَيْكَ وَإِنِّي مِنَ الْمُسْلِمِينَ (15) أُولَئِكَ الَّذِينَ نَتَقَبَّلُ عَنْهُمْ أَحْسَنَ مَا عَمِلُوا وَنَتَجَاوَزُ عَنْ سَيِّئَاتِهِمْ فِي أَصْحَابِ الْجَنَّةِ وَعْدَ الصِّدْقِ الَّذِي كَانُوا يُوعَدُونَ (16)

15-16- Nous avons enjoint à l'homme de traiter ses parents avec bienveillance, en tenant compte des sacrifices considérables consentis par sa mère lors de sa gestation et de son accouchement, qui ont été marqués par la souffrance et la douleur. La période de gestation ainsi que celle du sevrage s'étendent sur une durée totale de trente mois. Lorsque cet individu atteint l'âge adulte, soit quarante ans, il émet cette supplication : "Seigneur, incite-moi à Te rendre grâce pour le bienfait que Tu m'as accordé ainsi qu'à mes parents, et à accomplir des œuvres agréables à Tes yeux, tout en espérant que ma descendance soit composée d'individus vertueux. Je me repens devant Toi et me soumets à Ta volonté." Ce sont là ceux dont Nous accueillons les meilleures actions tout en faisant abstraction de leurs méfaits ; ils font partie des habitants du paradis, promesse véridique que Nous leur avons faite.

وَالَّذِي قَالَ لِوَالِدَيْهِ أُفٍّ لَكُمَا أَتَعِدَانِنِي أَنْ أُخْرَجَ وَقَدْ خَلَتِ الْقُرُونُ مِنْ قَبْلِي وَهُمَا يَسْتَغِيثَانِ اللَّهَ وَيْلَكَ آمِنْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَيَقُولُ مَا هَذَا إِلَّا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ (17) أُولَئِكَ الَّذِينَ حَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ فِي أُمَمٍ قَدْ خَلَتْ

مِنْ قَبْلِهِمْ مِنَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ إِنَّهُمْ كَانُوا خَاسِرِينَ (18) وَلِكُلٍّ دَرَجَاتٌ مِمَّا عَمِلُوا وَلِيُوَفِّيَهُمْ أَعْمَالَهُمْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ (19)

17-18-19- Concernant celui qui s'adresse à ses parents en ces termes : "Éloignez-vous de moi ! Me promettez-vous un retour à la vie après ma mort alors que tant de civilisations anciennes ont disparu sans jamais connaître la résurrection ?" Ceux-ci invoquent Dieu afin qu'il soit conduit vers la vérité et lui rétorquent : "Malheur à toi ! Aie foi en Dieu et au Jour Dernier ; car la promesse divine relative à la résurrection est inéluctable." En réponse, il déclare : "Ce ne sont là que des mythes élaborés par nos ancêtres." Ces individus sont ceux qui encourent le châtiment divin, tout comme leurs homologues parmi les civilisations passées, qu'elles soient humaines ou démoniaques ; ils se trouveront véritablement en perdition dans l'au-delà. De plus, chaque individu sera soumis à une évaluation de ses actes lors du Jour du Jugement, permettant ainsi à Dieu de leur conférer une récompense en fonction de leurs œuvres, sans qu'aucune injustice ne soit perpétrée.

وَيَوْمَ يُعْرَضُ الَّذِينَ كَفَرُوا عَلَى النَّارِ أَذْهَبْتُمْ طَيِّبَاتِكُمْ فِي حَيَاتِكُمُ الدُّنْيَا وَاسْتَمْتَعْتُمْ بِهَا فَالْيَوْمَ تُجْزَوْنَ عَذَابَ الْهُونِ بِمَا كُنْتُمْ تَسْتَكْبِرُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَبِمَا كُنْتُمْ تَفْسُقُونَ (20)

20- Lorsque les individus ayant rejeté la foi seront confrontés aux flammes de l'enfer, il leur sera signifié : "Vous avez consommé vos plaisirs terrestres tout au long de votre existence ici-bas et vous en êtes réjouis ; aujourd'hui, vous recevrez une sanction dégradante en raison de votre arrogance envers la vérité, de votre orgueil face à la foi en Dieu, ainsi que de votre rébellion manifeste."

وَاذْكُرْ أَخَا عَادٍ إِذْ أَنْذَرَ قَوْمَهُ بِالْأَحْقَافِ وَقَدْ خَلَتِ النُّذُرُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ (21) قَالُوا أَجِئْتَنَا لِتَأْفِكَنَا عَنْ آلِهَتِنَا فَأْتِنَا بِمَا تَعِدُنَا إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ (22) قَالَ إِنَّمَا الْعِلْمُ عِنْدَ اللَّهِ وَأُبَلِّغُكُمْ مَا أُرْسِلْتُ بِهِ وَلَكِنِّي أَرَاكُمْ قَوْمًا تَجْهَلُونَ (23)

21-22-23- Il est impératif de rappeler, ô messager, les événements survenus à Hud et à son peuple lorsqu'il les a mis en garde contre l'imminence des tempêtes de sable menaçantes qui risquaient de les engloutir. Des avertissements avaient déjà été énoncés avant et après son arrivée. Il leur déclara : "N'adorez que Dieu, car je redoute pour vous le châtiment d'un jour redoutable." En réponse, ils rétorquèrent : "Si tu es venu pour nous détourner de nos divinités, nous ne te suivrons pas ; démontre-nous donc ce dont tu nous préviens, si tu es véridique." Hud leur répondit : "La connaissance du futur appartient exclusivement à Dieu ; je ne suis qu'un messager chargé de vous alerter sur ce châtiment imminent. Cependant, je vous perçois comme un peuple ignorant des conséquences découlant de vos choix."

فَلَمَّا رَأَوْهُ عَارِضًا مُسْتَقْبِلَ أَوْدِيَتِهِمْ قَالُوا هَذَا عَارِضٌ مُمْطِرُنَا بَلْ هُوَ مَا اسْتَعْجَلْتُمْ بِهِ رِيحٌ فِيهَا عَذَابٌ أَلِيمٌ (24) تُدَمِّرُ كُلَّ شَيْءٍ بِأَمْرِ رَبِّهَا فَأَصْبَحُوا لَا يُرَى إِلَّا مَسَاكِنُهُمْ كَذَلِكَ نَجْزِي الْقَوْمَ الْمُجْرِمِينَ (25) وَلَقَدْ مَكَّنَّاهُمْ فِيمَا إِنْ مَكَّنَّاكُمْ فِيهِ وَجَعَلْنَا لَهُمْ سَمْعًا وَأَبْصَارًا وَأَفْئِدَةً فَمَا أَغْنَى عَنْهُمْ سَمْعُهُمْ وَلَا أَبْصَارُهُمْ وَلَا أَفْئِدَتُهُمْ مِنْ شَيْءٍ إِذْ كَانُوا يَجْحَدُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ (26)

24-25-26- Lorsque la visibilité fut altérée par l'apparition d'une tempête menaçante se dirigeant vers leurs vallées, ils s'exclamèrent que cela constituait un péril imminent pour leur existence. Hud leur assura qu'il s'agissait précisément de ce qu'ils redoutaient : un vent annonciateur d'un châtiment terrible, capable de ravager tout sur son passage conformément à l'ordre divin établi. Ainsi, au matin suivant, rien dans ces contrées n'était discernable en dehors de leurs habitations ; c'est ainsi que Nous infligeons des sanctions aux peuples criminels. Nous leur avions pourtant octroyé le plaisir de jouir des biens qui leur appartenaient et doté leurs facultés d'audition, de vision et d'intellect ; cependant, ni leur ouïe, ni leur vue, ni leur capacité de réflexion ne purent les secourir alors qu'ils reniaient les signes divins et subissaient le châtiment dont ils se moquaient avec tant de désinvolture.

وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا مَا حَوْلَكُمْ مِنَ الْقُرَى وَصَرَّفْنَا الْآيَاتِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ (27) فَلَوْلَا نَصَرَهُمُ الَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ قُرْبَانًا آلِهَةً بَلْ ضَلُّوا عَنْهُمْ وَذَلِكَ إِفْكُهُمْ وَمَا كَانُوا يَفْتَرُونَ (28)

27-28- Nous avons également éradiqué les populations qui entouraient votre communauté (la communauté de Quraysh), en leur présentant de nombreuses preuves dans l'espoir qu'elles abandonnent leurs pratiques idolâtres et embrassent la foi en leur Créateur. Cependant, il convient de noter que leurs offrandes destinées à ces divinités autres que Dieu ne leur apportèrent nul secours ; ils ne trouvèrent aucune forme d'assistance auprès d'elles. Ces idoles n'étaient rien d'autre que des constructions issues de leur propre imagination et invention.

وَإِذْ صَرَفْنَا إِلَيْكَ نَفَرًا مِنَ الْجِنِّ يَسْتَمِعُونَ الْقُرْآنَ فَلَمَّا حَضَرُوهُ قَالُوا أَنْصِتُوا فَلَمَّا قُضِيَ وَلَّوْا إِلَى قَوْمِهِمْ مُنْذِرِينَ (29) قَالُوا يَا قَوْمَنَا إِنَّا سَمِعْنَا كِتَابًا أُنْزِلَ مِنْ بَعْدِ مُوسَى مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ يَهْدِي إِلَى الْحَقِّ وَإِلَى طَرِيقٍ مُسْتَقِيمٍ (30) يَا قَوْمَنَا أَجِيبُوا دَاعِيَ اللَّهِ وَآمِنُوا بِهِ يَغْفِرْ لَكُمْ مِنْ ذُنُوبِكُمْ وَيُجِرْكُمْ مِنْ عَذَابٍ أَلِيمٍ (31) وَمَنْ لَا يُجِبْ دَاعِيَ اللَّهِ فَلَيْسَ بِمُعْجِزٍ فِي الْأَرْضِ وَلَيْسَ لَهُ مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءُ أُولَئِكَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ (32)

30-31-32- Nous t’avons envoyé, ô messager, un groupe de djinns afin qu'ils puissent prêter une oreille attentive au Coran. Lorsqu'ils se sont rassemblés pour écouter ta lecture, certains d'entre eux ont exhorté les autres en ces termes : "Prêtez une attention soutenue à ce qui est lu." Une fois la lecture du Coran terminée et après leur retour vers

leur communauté, ils ont proclamé : "Ô notre peuple, nous avons été témoins d'un Livre qui a été révélé à un messager postérieur à Moïse, validant les enseignements antérieurs contenus dans la Torah (et l'Évangile), et guidant vers la vérité ainsi que le chemin droit. Ô notre peuple, répondez à celui qui vous convie à croire en Dieu et au Jour dernier ; adhérez à Son message ; votre Seigneur vous pardonnera vos péchés et vous préservera d'un châtiment douloureux. Quiconque ne répond pas à l'appel de celui qui incite à la foi en Dieu ne pourra contrarier le châtiment divin sur terre, et il n'aura d'autre recours que Dieu lui-même ; ces individus sont assurément plongés dans l'égarement."

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَلَمْ يَعْيَ بِخَلْقِهِنَّ بِقَادِرٍ عَلَى أَنْ يُحْيِيَ الْمَوْتَى بَلَى إِنَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ (33) وَيَوْمَ يُعْرَضُ الَّذِينَ كَفَرُوا عَلَى النَّارِ أَلَيْسَ هَذَا بِالْحَقِّ قَالُوا بَلَى وَرَبِّنَا قَالَ فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ (34)

33-34- Ignorent-ils donc que Dieu, qui a conçu les cieux et la terre sans éprouver la moindre fatigue, est pleinement capable de ressusciter les morts ? En effet, Sa capacité s'étend à toute chose. Au Jour du Jugement, les incrédules seront conduits vers le feu ; il leur sera alors adressé : "N'est-ce pas là le châtiment que vous avez qualifié de mensonge ?" Ils rétorqueront : "Oui, notre Seigneur ! C’est véridique !" Il leur sera alors dit : "Faites l'expérience de ce que vous aviez refusé de croire."

فَاصْبِرْ كَمَا صَبَرَ أُولُو الْعَزْمِ مِنَ الرُّسُلِ وَلَا تَسْتَعْجِلْ لَهُمْ كَأَنَّهُمْ يَوْمَ يَرَوْنَ مَا يُوعَدُونَ لَمْ يَلْبَثُوا إِلَّا سَاعَةً مِنْ نَهَارٍ بَلَاغٌ فَهَلْ يُهْلَكُ إِلَّا الْقَوْمُ الْفَاسِقُونَ (35)

35- Ainsi, ô messager, fais preuve de patience, à l'instar des messagers qui ont fait preuve d'une détermination indéfectible pour mener à bien leur mission, malgré les épreuves auxquelles ils ont été confrontés. Ne précipite pas le châtiment qui les attend ; lorsqu'ils seront témoins de celui-ci, ils réaliseront que leur existence sur terre n'a duré qu'une heure au sein d'une journée. Ceci représente une simple communication destinée aux individus ; seuls ceux qui se rebellent subiront la perte.

Mohammed

الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ أَضَلَّ أَعْمَالَهُمْ (1) وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَآمَنُوا بِمَا نُزِّلَ عَلَى مُحَمَّدٍ وَهُوَ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ كَفَّرَ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَأَصْلَحَ بَالَهُمْ (2) ذَلِكَ بِأَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا اتَّبَعُوا الْبَاطِلَ وَأَنَّ الَّذِينَ آمَنُوا اتَّبَعُوا الْحَقَّ مِنْ رَبِّهِمْ كَذَلِكَ يَضْرِبُ اللَّهُ لِلنَّاسِ أَمْثَالَهُمْ (3)

1-2-3- Ceux qui renient Allah et Son messager, tout en s'écartant du chemin de la droiture, voient leurs actions annulées par la volonté divine. En revanche, ceux qui professent leur foi en Allah, accomplissent des œuvres vertueuses et se conforment aux révélations transmises par le prophète Mohammed - considéré comme l'incarnation de la vérité émanant de leur Créateur - bénéficieront d'un pardon pour leurs péchés ainsi que d'une paix intérieure. Ce phénomène s'explique par le fait que les mécréants se laissent guider par leurs désirs personnels et empruntent des voies déviantes, tandis que les croyants optent pour la vérité révélée par leur Seigneur. En ce sens, Allah propose des exemples éclairants à l'attention de ceux dont le comportement reflète celui des mécréants.

فَإِذَا لَقِيتُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا فَضَرْبَ الرِّقَابِ حَتَّى إِذَا أَثْخَنْتُمُوهُمْ فَشُدُّوا الْوَثَاقَ فَإِمَّا مَنًّا بَعْدُ وَإِمَّا فِدَاءً حَتَّى تَضَعَ الْحَرْبُ أَوْزَارَهَا ذَلِكَ وَلَوْ يَشَاءُ اللَّهُ لَانْتَصَرَ مِنْهُمْ وَلَكِنْ لِيَبْلُوَ بَعْضَكُمْ بِبَعْضٍ وَالَّذِينَ قُتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَلَنْ يُضِلَّ أَعْمَالَهُمْ (4) سَيَهْدِيهِمْ وَيُصْلِحُ بَالَهُمْ (5) وَيُدْخِلُهُمُ الْجَنَّةَ عَرَّفَهَا لَهُمْ (6)

4-5-6- Ainsi, lorsque vous rencontrerez les mécréants (discours adressé au messager et à ses compagnons), il sera impératif d'instaurer une surveillance rigoureuse à leur égard. Cela requiert la mise en place d'un siège autour d'eux afin de limiter leurs déplacements jusqu'à ce qu'ils se soumettent à votre autorité. Une fois leur reddition obtenue, il conviendra d'imposer vos conditions avec une fermeté inébranlable. À ce stade, vous disposerez de la possibilité soit de leur accorder un pardon, soit de leur permettre de racheter leur liberté afin de mettre fin au siège. Ce jugement restera applicable tant que le conflit persistera entre les parties, jusqu'à l'établissement d'une paix durable. Si Allah avait voulu, Il aurait pu exercer Sa vengeance contre eux ; néanmoins, cette situation vise à éprouver les individus les uns par rapport aux autres. En ce qui concerne ceux qui, en raison de circonstances exceptionnelles, ne sont plus aptes à combattre au nom d'Allah, il est fondamental de souligner qu'Allah récompensera leurs efforts. Il leur offrira guidance et tranquillité d'esprit afin qu'ils ne ressentent aucun regret quant à leur incapacité à poursuivre le combat. Par ailleurs, Il les accueillera dans le Paradis tel que mentionné dans le Coran.

يَاأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنْ تَنْصُرُوا اللَّهَ يَنْصُرْكُمْ وَيُثَبِّتْ أَقْدَامَكُمْ (7) وَالَّذِينَ كَفَرُوا فَتَعْسًا لَهُمْ وَأَضَلَّ أَعْمَالَهُمْ (8) ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَرِهُوا مَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأَحْبَطَ أَعْمَالَهُمْ (9)

7-8-9- Ô vous qui embrassez la foi ! Si vous apportez votre soutien à la cause d'Allah en défendant Son messager, Il interviendra en votre faveur contre ceux qui tentent de contrecarrer sa mission et fortifiera votre détermination. En ce qui concerne les mécréants, ils seront confrontés à un destin tragique et leurs actions seront réduites à néant ; cela découle de leur hostilité envers la révélation divine d'Allah, laquelle a altéré l'intégrité de leurs œuvres.

أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ دَمَّرَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَلِلْكَافِرِينَ أَمْثَالُهَا (10) ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ مَوْلَى الَّذِينَ آمَنُوا وَأَنَّ الْكَافِرِينَ لَا مَوْلَى لَهُمْ (11) إِنَّ اللَّهَ يُدْخِلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَالَّذِينَ كَفَرُوا يَتَمَتَّعُونَ وَيَأْكُلُونَ كَمَا تَأْكُلُ الْأَنْعَامُ وَالنَّارُ مَثْوًى لَهُمْ (12)

10-11-12- N'ont-ils pas exploré la terre afin d'examiner les conséquences que Dieu a infligées à ceux qui, par le passé, ont rejeté Ses messagers ? En effet, tous ont été anéantis, et il en sera de même pour les mécréants s'ils ne se repentent pas. Cette dynamique découle du fait que Dieu veille sur les affaires de ceux qui croient en Lui, tandis qu'il n'existe personne pour prendre en charge celles des mécréants. En vérité, Dieu introduit ceux qui ont cru et réalisé de bonnes œuvres dans des jardins sous lesquels coulent des rivières ; à l'inverse, les mécréants jouissent de la vie terrestre et se nourrissent tel du bétail, alors que le feu sera leur sort dans l'au-delà.

وَكَأَيِّنْ مِنْ قَرْيَةٍ هِيَ أَشَدُّ قُوَّةً مِنْ قَرْيَتِكَ الَّتِي أَخْرَجَتْكَ أَهْلَكْنَاهُمْ فَلَا نَاصِرَ لَهُمْ (13) أَفَمَنْ كَانَ عَلَى بَيِّنَةٍ مِنْ رَبِّهِ كَمَنْ زُيِّنَ لَهُ سُوءُ عَمَلِهِ وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ (14)

13-14- Combien de nations ont exercé une puissance et une tyrannie supérieures à celles de ton peuple, qui t'a contraint à quitter La Mecque ! Nous les avons totalement anéantis, et aucun ne fut en mesure de leur porter secours. Est-il possible de comparer celui qui est fermement convaincu de la véracité de son Seigneur avec celui qui commet des actes répréhensibles tout en se persuadant d'agir correctement, guidé par ses propres passions ?

مَثَلُ الْجَنَّةِ الَّتِي وُعِدَ الْمُتَّقُونَ فِيهَا أَنْهَارٌ مِنْ مَاءٍ غَيْرِ آسِنٍ وَأَنْهَارٌ مِنْ لَبَنٍ لَمْ يَتَغَيَّرْ طَعْمُهُ وَأَنْهَارٌ مِنْ خَمْرٍ لَذَّةٍ لِلشَّارِبِينَ وَأَنْهَارٌ مِنْ عَسَلٍ مُصَفًّى وَلَهُمْ فِيهَا مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ وَمَغْفِرَةٌ مِنْ رَبِّهِمْ كَمَنْ هُوَ خَالِدٌ فِي النَّارِ وَسُقُوا مَاءً حَمِيمًا فَقَطَّعَ أَمْعَاءَهُمْ (15)

15- Le paradis, tel que promis par Dieu aux fidèles, se manifeste sous la forme d'un Éden agrémenté de rivières d'eau pure, de rivières de lait au goût immuable, de rivières de vin

« non alcoolisé » d'une saveur exquise et de rivières de miel pur. Les habitants y découvriront une multitude de fruits ainsi qu'un pardon et une miséricorde émanant de leur Seigneur. En revanche, peut-on réellement les comparer à l'enfer dans lequel seront plongés les infidèles ? Ces derniers subiront les affres d'une eau brûlante capable d'entraver définitivement le bon fonctionnement de leurs entrailles.

وَمِنْهُمْ مَنْ يَسْتَمِعُ إِلَيْكَ حَتَّى إِذَا خَرَجُوا مِنْ عِنْدِكَ قَالُوا لِلَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ مَاذَا قَالَ آنِفًا أُولَئِكَ الَّذِينَ طَبَعَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ (16) وَالَّذِينَ اهْتَدَوْا زَادَهُمْ هُدًى وَآتَاهُمْ تَقْوَاهُمْ (17)

16-17- Au sein de ta communauté, ô messager, certains individus prêtent attention à tes discours ; cependant, lorsqu'ils s'éloignent, ils interrogent ceux qui ont accepté ton message parmi les juifs et les chrétiens présents en demandant : "Que disait-il lors de l'assemblée ?" Ces personnes sont celles dont Dieu a scellé les esprits, ce qui rend leur compréhension des propos impossible et les conduit à suivre leurs propres désirs. En revanche, ceux qui reçoivent la guidance vers la vérité voient leur orientation confirmée par Dieu, qui leur accorde également ce qui favorise leur maintien sur le droit chemin.

فَهَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا السَّاعَةَ أَنْ تَأْتِيَهُمْ بَغْتَةً فَقَدْ جَاءَ أَشْرَاطُهَا فَأَنَّى لَهُمْ إِذَا جَاءَتْهُمْ ذِكْرَاهُمْ (18) فَاعْلَمْ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاسْتَغْفِرْ لِذَنْبِكَ وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مُتَقَلَّبَكُمْ وَمَثْوَاكُمْ (19)

18-19- Il leur suffit d'attendre le moment où l'heure annoncée surviendra de manière inattendue, car les conditions propices à son avènement sont déjà en place. Lorsque cet événement se produira, la connaissance et la foi ne leur seront d'aucune valeur. Sache, ô messager, qu'il n'existe point d'autre divinité que Dieu ; implore le pardon pour tes péchés ainsi que pour ceux des croyants et des croyantes. Dieu est pleinement conscient du moment où vous retournerez vers Lui et du destin qui vous est dû.

وَيَقُولُ الَّذِينَ آمَنُوا لَوْلَا نُزِّلَتْ سُورَةٌ فَإِذَا أُنْزِلَتْ سُورَةٌ مُحْكَمَةٌ وَذُكِرَ فِيهَا الْقِتَالُ رَأَيْتَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ يَنْظُرُونَ إِلَيْكَ نَظَرَ الْمَغْشِيِّ عَلَيْهِ مِنَ الْمَوْتِ فَأَوْلَى لَهُمْ (20) طَاعَةٌ وَقَوْلٌ مَعْرُوفٌ فَإِذَا عَزَمَ الْأَمْرُ فَلَوْ صَدَقُوا اللَّهَ لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ (21) فَهَلْ عَسَيْتُمْ إِنْ تَوَلَّيْتُمْ أَنْ تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ وَتُقَطِّعُوا أَرْحَامَكُمْ (22) أُولَئِكَ الَّذِينَ لَعَنَهُمُ اللَّهُ فَأَصَمَّهُمْ وَأَعْمَى أَبْصَارَهُمْ (23)

20-21-22-23- Certains croyants soutiennent qu'il serait préférable qu'Allah révèle une sourate prescrivant explicitement le combat. Cependant, lorsque Dieu révèle une sourate détaillant les instructions et les modalités de ce combat, ceux dont l'esprit est corrompu te perçoivent omme une personne en instance de décès. Il leur serait d'un plus grand avantage d'obéir à Dieu et de prononcer des paroles justes ; et lorsque l'heure du conflit se présentera, s'ils respectent leurs engagements envers Dieu, cela ne pourra qu'être bénéfique pour eux. Ne comprenez-vous pas que votre refus de lutter pour la cause divine pourrait vous conduire à l'incrédulité, engendrant ainsi la corruption sur terre et mettant

en péril vos liens avec ceux qui ont veillé sur vous durant votre enfance ? Ce sont là ceux que Dieu maudit, les rendant sourds et aveugles face à la vérité.

أَفَلَا يَتَدَبَّرُونَ الْقُرْآنَ أَمْ عَلَى قُلُوبٍ أَقْفَالُهَا (24)

24- N'est-il pas judicieux pour ces individus de s'engager dans une méditation approfondie du Coran afin d'appréhender la parole divine ? Ou est-il possible que certains d'entre eux possèdent des esprits scellés ?

إِنَّ الَّذِينَ ارْتَدُّوا عَلَى أَدْبَارِهِمْ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْهُدَى الشَّيْطَانُ سَوَّلَ لَهُمْ وَأَمْلَى لَهُمْ (25) ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا لِلَّذِينَ كَرِهُوا مَا نَزَّلَ اللَّهُ سَنُطِيعُكُمْ فِي بَعْضِ الْأَمْرِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِسْرَارَهُمْ (26)

25-26- Il est incontestable que ceux qui, après avoir embrassé la foi, retournent à l'incrédulité malgré une révélation manifeste de la vérité, se trouvent sous l'emprise du diable. Ce dernier les incite à persévérer dans leur égarement. Cette dynamique les conduit à se soumettre aux autorités qui rejettent les révélations divines d'Allah, en proclamant : "Nous vous obéirons dans certaines choses que vous ordonnez." Allah, pour sa part, possède une connaissance parfaite des stratagèmes qu'ils élaborent en secret.

فَكَيْفَ إِذَا تَوَفَّتْهُمُ الْمَلَائِكَةُ يَضْرِبُونَ وُجُوهَهُمْ وَأَدْبَارَهُمْ (27) ذَلِكَ بِأَنَّهُمُ اتَّبَعُوا مَا أَسْخَطَ اللَّهَ وَكَرِهُوا رِضْوَانَهُ فَأَحْبَطَ أَعْمَالَهُمْ (28)

27-28- Comment peuvent-ils alors se retourner lorsque les anges interviennent pour prendre leur vie, les faisant chuter face contre terre ? Cette situation résulte du fait qu'ils ont suivi des chemins qui ont suscité la colère divine, en particulier l'incrédulité, tout en rejetant ce qui est agréable à Dieu, à savoir la foi. Par conséquent, cela a conduit à l'annihilation de leurs œuvres.

أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ أَنْ لَنْ يُخْرِجَ اللَّهُ أَضْغَانَهُمْ (29) وَلَوْ نَشَاءُ لَأَرَيْنَاكَهُمْ فَلَعَرَفْتَهُمْ بِسِيمَاهُمْ وَلَتَعْرِفَنَّهُمْ فِي لَحْنِ الْقَوْلِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ أَعْمَالَكُمْ (30) وَلَنَبْلُوَنَّكُمْ حَتَّى نَعْلَمَ الْمُجَاهِدِينَ مِنْكُمْ وَالصَّابِرِينَ وَنَبْلُوَ أَخْبَارَكُمْ (31) إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَشَاقُّوا الرَّسُولَ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْهُدَى لَنْ يَضُرُّوا اللَّهَ شَيْئًا وَسَيُحْبِطُ أَعْمَالَهُمْ (32)

29-30-31- Les individus qui oscillent constamment entre différents partis croient-ils réellement que Dieu ne peut pas mettre en lumière leur égoïsme, ainsi que leur ressentiment et leur hostilité envers ceux qui professent la foi ? Et si Nous le désirions, ô messager, Nous te dévoilerions de manière explicite ces personnes ; tu pourrais les identifier par leurs caractéristiques distinctives et discerner leur essence à travers leurs discours embellis. En vérité, Dieu est omniscient quant à toutes vos actions. Nous allons

assurément vous éprouver, vous qui croyez, par divers moyens afin d'établir par des preuves ceux qui sont véritablement résilients et capables d'endurer l'adversité ; et Nous surveillons chacune de vos actions. Ceux qui ont rejeté Notre message, qui se sont écartés du chemin de Dieu et se sont opposés au messager après que la vérité leur a été révélée, ne porteront aucun préjudice à Dieu ; toutes leurs tentatives de s'opposer au messager seront vouées à l'échec.

يَاأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ وَلَا تُبْطِلُوا أَعْمَالَكُمْ (33) إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ مَاتُوا وَهُمْ كُفَّارٌ فَلَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ (34)

33-34- Ô vous qui avez foi, soumettez-vous à la volonté de Dieu et obéissez au messager dans les révélations qu'il vous transmet de la part de son Seigneur. Veillez à ce que vos actions ne se dissipent point en vain. En vérité, ceux qui rejettent la croyance en Dieu et en le Jour Dernier s'écartent du sentier droit et, s'ils décèdent dans cet état, ne bénéficieront jamais d'un pardon pour leur mécréance.

فَلَا تَهِنُوا وَتَدْعُوا إِلَى السَّلْمِ وَأَنْتُمُ الْأَعْلَوْنَ وَاللَّهُ مَعَكُمْ وَلَنْ يَتِرَكُمْ أَعْمَالَكُمْ (35) إِنَّمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا لَعِبٌ وَلَهْوٌ وَإِنْ تُؤْمِنُوا وَتَتَّقُوا يُؤْتِكُمْ أُجُورَكُمْ وَلَا يَسْأَلْكُمْ أَمْوَالَكُمْ (36) إِنْ يَسْأَلْكُمُوهَا فَيُحْفِكُمْ تَبْخَلُوا وَيُخْرِجْ أَضْغَانَكُمْ (37)

35-36-37- Il est essentiel de ne pas succomber à la tentation de l'évitement face à l'adversaire lorsque l'on se trouve dans une position de supériorité. En effet, il est essentiel de reconnaître que Dieu accompagne ceux qui agissent avec courage et détermination. Il n'altérera en aucun cas la valeur de vos actions. La vie terrestre ne représente qu'un divertissement éphémère ; cependant, si vous placez votre foi en Allah et en Son messager tout en vous abstenant des comportements susceptibles de vous conduire vers la damnation, Il saura vous gratifier sans exiger vos possessions matérielles. Dans l'hypothèse où une telle demande surviendrait, il serait manifeste que vous chercheriez à éviter de répondre favorablement – révélant ainsi l'égoïsme inhérent à votre nature.

هَاأَنْتُمْ هَؤُلَاءِ تُدْعَوْنَ لِتُنْفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَمِنْكُمْ مَنْ يَبْخَلُ وَمَنْ يَبْخَلْ فَإِنَّمَا يَبْخَلُ عَنْ نَفْسِهِ وَاللَّهُ الْغَنِيُّ وَأَنْتُمُ الْفُقَرَاءُ وَإِنْ تَتَوَلَّوْا يَسْتَبْدِلْ قَوْمًا غَيْرَكُمْ ثُمَّ لَا يَكُونُوا أَمْثَالَكُمْ (38)

38- Il vous est demandé d'investir dans la voie divine. Parmi vous, certains manifestent des comportements d'avarice, et il convient de noter que quiconque agit de la sorte ne fait que se nuire à lui-même. En vérité, Allah est indépendant de tout besoin, tandis que vous demeurez en perpétuelle nécessité de Sa bienveillance. Si vous choisissez de ne pas investir dans la voie d’Allah, sachez qu'Il a la capacité de substituer ceux qui seront plus généreux que vous.

La délivrance (Al-Fath)

إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُبِينًا (1) لِيَغْفِرَ لَكَ اللَّهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِكَ وَمَا تَأَخَّرَ وَيُتِمَّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكَ وَيَهْدِيَكَ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا (2) وَيَنْصُرَكَ اللَّهُ نَصْرًا عَزِيزًا (3)

1-2-3- Nous avons inauguré une voie essentielle qui assurera ta réussite manifeste et incontestable. Par ce biais, ton Seigneur pourra t'accorder le pardon de tes péchés, qu'ils soient antérieurs ou à venir, parfaire Ses bienfaits à ton égard, te guider sur le chemin de la rectitude, tout en t'octroyant une victoire d'une importance significative.

هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ السَّكِينَةَ فِي قُلُوبِ الْمُؤْمِنِينَ لِيَزْدَادُوا إِيمَانًا مَعَ إِيمَانِهِمْ وَلِلَّهِ جُنُودُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا (4) لِيُدْخِلَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَيُكَفِّرَ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَكَانَ ذَلِكَ عِنْدَ اللَّهِ فَوْزًا عَظِيمًا (5) وَيُعَذِّبَ الْمُنَافِقِينَ وَالْمُنَافِقَاتِ وَالْمُشْرِكِينَ وَالْمُشْرِكَاتِ الظَّانِّينَ بِاللَّهِ ظَنَّ السَّوْءِ عَلَيْهِمْ دَائِرَةُ السَّوْءِ وَغَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَلَعَنَهُمْ وَأَعَدَّ لَهُمْ جَهَنَّمَ وَسَاءَتْ مَصِيرًا (6) لِلَّهِ جُنُودُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا (7)

4-5-6-7- C'est Allah qui a instauré la tranquillité et la sérénité parmi les croyants, dans le but d'élever leur niveau de foi. Allah mobilise ses forces tant sur terre que dans les cieux, agissant avec une omniscience et une sagesse infaillibles pour réaliser toutes choses. Ce faisant, Il guide les croyants et les croyantes vers des jardins luxuriants, sous lesquels s'écoulent des rivières, où ils jouiront d'une existence éternelle, tout en offrant le pardon pour leurs péchés antérieurs à leur adhésion à la foi. Telle est la grande récompense qu'Allah réserve pour eux. En revanche, les hypocrites ainsi que les polythéistes qui nourrissent une perception défavorable d'Allah, se trouvent enveloppés par le mal sous toutes ses formes et deviennent les sujets de Sa colère et de Sa malédiction. Un feu ardent leur est destiné, les entraînant vers la catastrophe ultime. Allah mobilise donc Ses soldats tant sur terre que dans les cieux ; Il est omniscient et doté d'une sagesse infaillible pour accomplir toute chose.

إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَاهِدًا وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا (8) لِتُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَتُعَزِّرُوهُ وَتُوَقِّرُوهُ وَتُسَبِّحُوهُ بُكْرَةً وَأَصِيلًا (9)

8-9- Nous t'avons désigné, ô messager, en tant que témoin de la vérité, afin d'avertir l'humanité des voies conduisant à la damnation et d'orienter vers celles menant à la félicité éternelle. Ainsi, il est impératif, ô vous les gens, de croire en Allah ainsi qu'en Son messager, de soutenir Sa cause par un engagement actif et un respect constant envers Son envoyé, tout en honorant Allah par des louanges régulières au lever et au coucher du soleil.

إِنَّ الَّذِينَ يُبَايِعُونَكَ إِنَّمَا يُبَايِعُونَ اللَّهَ يَدُ اللَّهِ فَوْقَ أَيْدِيهِمْ فَمَنْ نَكَثَ فَإِنَّمَا يَنْكُثُ عَلَى نَفْسِهِ وَمَنْ أَوْفَى بِمَا عَاهَدَ عَلَيْهُ اللَّهَ فَسَيُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا (10)

10- Ceux qui s'engagent par un serment d'allégeance envers toi, ô messager, dans l'intention de te défendre et de permettre à Dieu d'achever Son message, en réalité, prêtent allégeance à Allah. En retour, Allah leur garantit la victoire ainsi qu'un accès au Paradis. Celui qui trahit cet engagement ne porte préjudice qu'à lui-même, tandis que celui qui respecte sa promesse recevra une récompense considérable de la part de Dieu.

سَيَقُولُ لَكَ الْمُخَلَّفُونَ مِنَ الْأَعْرَابِ شَغَلَتْنَا أَمْوَالُنَا وَأَهْلُونَا فَاسْتَغْفِرْ لَنَا يَقُولُونَ بِأَلْسِنَتِهِمْ مَا لَيْسَ فِي قُلُوبِهِمْ قُلْ فَمَنْ يَمْلِكُ لَكُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا إِنْ أَرَادَ بِكُمْ ضَرًّا أَوْ أَرَادَ بِكُمْ نَفْعًا بَلْ كَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا (11)

11- Les individus qui accordent une importance excessive à leurs opinions et ont choisi de rester dans le confort de leurs foyers plutôt que de se joindre à vous sur le champ de bataille vous diront : "Nous avions des préoccupations légitimes concernant nos biens et nos familles ; implore donc Le Seigneur de nous accorder Son pardon." Toutefois, ils dissimulent la véritable motivation derrière leur choix. Par conséquent, réponds-leur : "Qui pourrait vous protéger si Allah décidait d'infliger un mal à votre encontre ? Et qui aurait l'autorité pour vous priver d'une bénédiction divine ?" Allah est pleinement conscient de toutes vos actions.

بَلْ ظَنَنْتُمْ أَنْ لَنْ يَنْقَلِبَ الرَّسُولُ وَالْمُؤْمِنُونَ إِلَى أَهْلِيهِمْ أَبَدًا وَزُيِّنَ ذَلِكَ فِي قُلُوبِكُمْ وَظَنَنْتُمْ ظَنَّ السَّوْءِ وَكُنْتُمْ قَوْمًا بُورًا (12) وَمَنْ لَمْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ فَإِنَّا أَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ سَعِيرًا (13) وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ يَغْفِرُ لِمَنْ يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا (14)

12-13-14 - Les assertions que vous aviez formulées antérieurement ne correspondent pas à la réalité actuelle. Vous sembliez convaincu que le messager, ainsi que les croyants qui l'accompagnaient, seraient défaits et incapables de retourner auprès de leurs familles. Vous perceviez cette situation comme un avantage pour vous-même, tout en anticipant un malheur imminent. Cette perspective témoigne d'un pessimisme manifeste. En ce qui concerne ceux qui ne croient ni en Allah ni en Son message, il est impératif qu'ils prennent conscience que le Seigneur réserve une punition ardente aux mécréants. De plus, Allah détient l'autorité suprême sur les cieux et la terre. Il offre le pardon des péchés à ceux qui le sollicitent sincèrement, tout en infligeant des sanctions appropriées aux mécréants. Allah se montre Clément et Miséricordieux envers ceux qui recherchent véritablement le pardon pour leurs fautes et manifestent un repentir authentique.

سَيَقُولُ الْمُخَلَّفُونَ إِذَا انْطَلَقْتُمْ إِلَى مَغَانِمَ لِتَأْخُذُوهَا ذَرُونَا نَتَّبِعْكُمْ يُرِيدُونَ أَنْ يُبَدِّلُوا كَلَامَ اللَّهِ قُلْ لَنْ تَتَّبِعُونَا كَذَلِكُمْ قَالَ اللَّهُ مِنْ قَبْلُ فَسَيَقُولُونَ بَلْ تَحْسُدُونَنَا بَلْ كَانُوا لَا يَفْقَهُونَ إِلَّا قَلِيلًا (15) قُلْ لِلْمُخَلَّفِينَ مِنَ الْأَعْرَابِ سَتُدْعَوْنَ إِلَى قَوْمٍ أُولِي بَأْسٍ شَدِيدٍ تُقَاتِلُونَهُمْ أَوْ يُسْلِمُونَ فَإِنْ تُطِيعُوا يُؤْتِكُمُ اللَّهُ أَجْرًا حَسَنًا وَإِنْ

تَتَوَلَّوْا كَمَا تَوَلَّيْتُمْ مِنْ قَبْلُ يُعَذِّبْكُمْ عَذَابًا أَلِيمًا (16) لَيْسَ عَلَى الْأَعْمَى حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْأَعْرَجِ حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْمَرِيضِ حَرَجٌ وَمَنْ يُطِعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ يُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَمَنْ يَتَوَلَّ يُعَذِّبْهُ عَذَابًا أَلِيمًا (17)

15-16-17- Ceux qui ont choisi de s'abstenir du combat diront : "Lorsque vous partirez pour acquérir votre butin, permettez-nous de vous accompagner." Ils cherchent ainsi à contrecarrer la volonté divine. Réponds-leur : "En aucune circonstance vous ne pourrez partir ; telle est la directive préétablie par Allah." Ils rétorqueront : " Ce n'est point Allah qui a énoncé ces paroles, mais plutôt votre jalousie qui vous empêche de partager une part du butin avec nous, au motif que nous n'avons pas combattu à vos côtés." Toutefois, cette interprétation est erronée car elle émane d'individus dont la compréhension demeure limitée. Adresse-toi à ces personnes qui se sont distancées du combat : "Si un ennemi encore plus puissant et résistant venait à nous attaquer, vous serez appelés à intervenir. Si vous consentez à nous prêter assistance afin de repousser cette agression, Allah vous gratifiera par les meilleures récompenses possibles. Cependant, si vous refusez d'agir comme par le passé, sachez que vous subirez une sanction douloureuse infligée par Lui." Il convient de noter qu'Allah n'infligera aucun châtiment à quiconque manquera un combat pour des raisons justifiables telles qu'une infirmité ou une maladie. Celui qui respecte les commandements divins transmis par le messager sera récompensé par l'admission dans des jardins luxuriants sous lesquels coulent des rivières ; tandis que celui qui désobéit fera face à une souffrance d'une intensité extrême.

لَقَدْ رَضِيَ اللَّهُ عَنِ الْمُؤْمِنِينَ إِذْ يُبَايِعُونَكَ تَحْتَ الشَّجَرَةِ فَعَلِمَ مَا فِي قُلُوبِهِمْ فَأَنْزَلَ السَّكِينَةَ عَلَيْهِمْ وَأَثَابَهُمْ فَتْحًا قَرِيبًا (18) وَمَغَانِمَ كَثِيرَةً يَأْخُذُونَهَا وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا (19)

18-19- Dieu a manifesté sa satisfaction à l'égard des croyants lorsqu'ils ont démontré leur engagement envers toi, messager, sous l'arbre, en s'engageant à te défendre afin qu'Allah puisse achever Son message. En effet, Il connaissait leurs intentions les plus profondes et était conscient de leur capacité à tenir leur promesse. En récompense de cette fidélité, Il a fait descendre sur eux une paix profonde ainsi qu'une sérénité inébranlable, tout en leur préparant une grande victoire accompagnée de nombreux butins à acquérir. Il convient de reconnaître qu'Allah agit selon Sa volonté souveraine et qu'Il est le maître absolu de toutes Ses actions.

وَعَدَكُمُ اللَّهُ مَغَانِمَ كَثِيرَةً تَأْخُذُونَهَا فَعَجَّلَ لَكُمْ هَذِهِ وَكَفَّ أَيْدِيَ النَّاسِ عَنْكُمْ وَلِتَكُونَ آيَةً لِلْمُؤْمِنِينَ وَيَهْدِيَكُمْ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا (20) وَأُخْرَى لَمْ تَقْدِرُوا عَلَيْهَا قَدْ أَحَاطَ اللَّهُ بِهَا وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرًا (21) وَلَوْ قَاتَلَكُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوَلَّوُا الْأَدْبَارَ ثُمَّ لَا يَجِدُونَ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا (22) سُنَّةَ اللَّهِ الَّتِي قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلُ وَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّةِ اللَّهِ تَبْدِيلًا (23) وَهُوَ الَّذِي كَفَّ أَيْدِيَهُمْ عَنْكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ عَنْهُمْ بِبَطْنِ مَكَّةَ مِنْ بَعْدِ أَنْ أَظْفَرَكُمْ عَلَيْهِمْ وَكَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرًا (24)

20-21-22-23-24- Allah a promis une abondance de butins qui vous seront accordés. Ainsi, Il a hâté celui-ci en préservant votre intégrité face à toute menace. Cela servira également de signe pour les croyants, renforçant ainsi leur foi et leur détermination tout en les guidant sur la voie droite. En ce qui concerne l'autre butin que vous n'avez pas pu obtenir (en raison d'un affrontement qui ne s'est pas produit), sachez qu'Allah en possède une connaissance parfaite. En effet, Il est omnipotent dans l'accomplissement de Ses desseins. Si les infidèles venaient à engager le combat contre vous, ils seraient contraints à fuir la bataille, se retrouvant sans soutien ni secours. Cette dynamique constitue une règle divine établie depuis longtemps afin de favoriser la victoire des fidèles serviteurs d'Allah ; nul ne peut altérer cette loi sacrée. C'est Allah qui a prévenu l'affrontement entre vous et les athées au sein de la Mecque, après vous avoir octroyé la victoire sur eux. Allah possède une pleine connaissance de l'ensemble de vos actions.

هُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوكُمْ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَالْهَدْيَ مَعْكُوفًا أَنْ يَبْلُغَ مَحِلَّهُ وَلَوْلَا رِجَالٌ مُؤْمِنُونَ وَنِسَاءٌ مُؤْمِنَاتٌ لَمْ تَعْلَمُوهُمْ أَنْ تَطَئُوهُمْ فَتُصِيبَكُمْ مِنْهُمْ مَعَرَّةٌ بِغَيْرِ عِلْمٍ لِيُدْخِلَ اللَّهُ فِي رَحْمَتِهِ مَنْ يَشَاءُ لَوْ تَزَيَّلُوا لَعَذَّبْنَا الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا (25) إِذْ جَعَلَ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي قُلُوبِهِمُ الْحَمِيَّةَ حَمِيَّةَ الْجَاهِلِيَّةِ فَأَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَى رَسُولِهِ وَعَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَأَلْزَمَهُمْ كَلِمَةَ التَّقْوَى وَكَانُوا أَحَقَّ بِهَا وَأَهْلَهَا وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا (26)

25-26- Ce sont ces individus qui ont renié Allah ainsi que Son messager, et qui ont entravé votre accès, ainsi que celui de votre bétail préparé pour le sacrifice, à la Mosquée Sacrée. Ils ont eu la chance d'être épargnés, car Allah n'a pas souhaité que des croyants et croyantes anonymes, présents à La Mecque, subissent des souffrances infligées par vos actions. Cela pourrait ultérieurement engendrer des regrets de votre part (le messager et ses compagnons pourraient confondre ces croyants avec des athées en raison de leur dissimulation de foi). Si ces croyants avaient opté pour l'isolement, Nous aurions alors imposé un châtiment sévère aux athées résidant à La Mecque. Lorsque ces athées ont convaincu les résidents de La Mecque de l'importance de préserver la Mosquée Sacrée, tout comme ils le faisaient avant la révélation du message divin, Allah a apaisé Son messager et les croyants, les conduisant à accepter le refus des athées de leur permettre d'accéder à La Mecque pour accomplir le pèlerinage. En fin de compte, ils ont décidé d'abandonner cette entreprise afin de ne pas désobéir à l'ordre d'Allah. Dieu est omniscient.

لَقَدْ صَدَقَ اللَّهُ رَسُولَهُ الرُّؤْيَا بِالْحَقِّ لَتَدْخُلُنَّ الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ إِنْ شَاءَ اللَّهُ آمِنِينَ مُحَلِّقِينَ رُءُوسَكُمْ وَمُقَصِّرِينَ لَا تَخَافُونَ فَعَلِمَ مَا لَمْ تَعْلَمُوا فَجَعَلَ مِنْ دُونِ ذَلِكَ فَتْحًا قَرِيبًا (27)

27- Allah a validé la vision révélée au Prophète, garantissant ainsi sa réalisation. Cette vision faisait référence à l'entrée du messager et des croyants dans la Mosquée Sacrée, les têtes rasées, sans aucune entrave ni menace. Allah possède une compréhension qui transcende votre capacité de perception, et Il œuvre constamment pour le bien-être de Ses créatures. C'est dans cette perspective qu'Il prévoit, dans un avenir proche, une entrée à La Mecque qui ne nécessitera pas d'affrontements armés.

هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَى وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَكَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا (28)

28- C'est Allah qui a désigné Son messager, porteur de la guidance et de la véritable religion, laquelle énonce de manière exhaustive les dispositions législatives établies par Dieu. Le témoignage divin se présente comme une preuve indiscutable pour l'ensemble de l'humanité.

مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ وَالَّذِينَ مَعَهُ أَشِدَّاءُ عَلَى الْكُفَّارِ رُحَمَاءُ بَيْنَهُمْ تَرَاهُمْ رُكَّعًا سُجَّدًا يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا سِيمَاهُمْ فِي وُجُوهِهِمْ مِنْ أَثَرِ السُّجُودِ ذَلِكَ مَثَلُهُمْ فِي التَّوْرَاةِ وَمَثَلُهُمْ فِي الْإِنْجِيلِ كَزَرْعٍ أَخْرَجَ شَطْأَهُ فَآزَرَهُ فَاسْتَغْلَظَ فَاسْتَوَى عَلَى سُوقِهِ يُعْجِبُ الزُّرَّاعَ لِيَغِيظَ بِهِمُ الْكُفَّارَ وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنْهُمْ مَغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا (29)

29- Mohammed, le messager d'Allah, ainsi que ses fidèles, adoptent une approche stricte envers les athées tout en manifestant une bienveillance entre eux. On peut observer leur constante obéissance aux commandements d'Allah avec humilité, nourrissant l'espérance qu'Il leur accorde Ses bienfaits et accepte leurs actions entreprises en Son nom. Leur dévotion envers leur Seigneur se manifeste dans leurs interactions et leurs actes. De tels individus ont été évoqués par Allah dans la Torah et l'Évangile. Ils sont analogues à une semence qui germe promptement, produit des feuilles et s'élève dignement sur sa tige, suscitant l'admiration des agriculteurs. Les croyants incarnent cette description, provoquant ainsi la colère des athées. Allah a promis aux croyants issus de la communauté du Coran, ainsi qu'à ceux de la communauté de la Torah et de l'Évangile — ceux qui croient en Dieu et au Jour du Jugement dernier tout en accomplissant de bonnes œuvres — le pardon de leurs péchés sous condition de repentance, ainsi que des jardins arrosés par des rivières où ils résideront éternellement.

Les lieux privés (Al-Hujurat)

يَاأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تُقَدِّمُوا بَيْنَ يَدَيِ اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ (1) يَاأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَرْفَعُوا أَصْوَاتَكُمْ فَوْقَ صَوْتِ النَّبِيِّ وَلَا تَجْهَرُوا لَهُ بِالْقَوْلِ كَجَهْرِ بَعْضِكُمْ لِبَعْضٍ أَنْ تَحْبَطَ أَعْمَالُكُمْ وَأَنْتُمْ لَا تَشْعُرُونَ (2) إِنَّ الَّذِينَ يَغُضُّونَ أَصْوَاتَهُمْ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ أُولَئِكَ الَّذِينَ امْتَحَنَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ لِلتَّقْوَى لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ عَظِيمٌ (3) إِنَّ الَّذِينَ يُنَادُونَكَ مِنْ وَرَاءِ الْحُجُرَاتِ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ (4) وَلَوْ أَنَّهُمْ صَبَرُوا حَتَّى تَخْرُجَ إِلَيْهِمْ لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ (5)

1-2-3-4-5- Ô vous qui croyez, abstenez-vous de vous engager dans des débats sur ce que Allah n'a pas encore révélé à Son messager ; et craignez Dieu, qui entend et connaît tout. Ô vous qui avez foi en Allah et au Jour Dernier, ne laissez pas votre voix s'élever au-dessus de celle du Prophète lors de vos interactions avec lui ; si l'un d'entre vous désire lui adresser une parole, qu'il le fasse d'une manière discrète et non comme il le ferait entre individus ordinaires, afin que vos œuvres ne soient point altérées sans que vous en soyez conscients. Ceux qui demeurent silencieux lorsque le messager d'Allah s'exprime (concernant le Coran) sont ceux dont Allah atteste la piété ; pour eux, Il accorde pardon pour leurs péchés ainsi qu'une grande récompense. Ceux qui t'interpellent, ô prophète, depuis l'extérieur de tes espaces privés d'une voix forte sont principalement ignorants des normes de respect envers le Prophète. S'ils avaient fait preuve de patience jusqu'à ce que tu te manifestes auprès d'eux, cela aurait été plus bénéfique pour eux ; et Allah est clément envers leurs actes commis par ignorance, faisant preuve de compassion face à leur incapacité à rendre compte.

يَاأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنْ جَاءَكُمْ فَاسِقٌ بِنَبَإٍ فَتَبَيَّنُوا أَنْ تُصِيبُوا قَوْمًا بِجَهَالَةٍ فَتُصْبِحُوا عَلَى مَا فَعَلْتُمْ نَادِمِينَ (6) وَاعْلَمُوا أَنَّ فِيكُمْ رَسُولَ اللَّهِ لَوْ يُطِيعُكُمْ فِي كَثِيرٍ مِنَ الْأَمْرِ لَعَنِتُّمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ حَبَّبَ إِلَيْكُمُ الْإِيمَانَ وَزَيَّنَهُ فِي قُلُوبِكُمْ وَكَرَّهَ إِلَيْكُمُ الْكُفْرَ وَالْفُسُوقَ وَالْعِصْيَانَ أُولَئِكَ هُمُ الرَّاشِدُونَ (7) فَضْلًا مِنَ اللَّهِ وَنِعْمَةً وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ (8)

6-7-8- Ô vous qui avez foi en Allah et au Jour Dernier, si un individu réputé pour ses mensonges et sa malveillance se présente à vous avec une nouvelle, il est impératif d'examiner la véracité de ses affirmations avant de les accepter ou de les rejeter. Ceci afin d'éviter de porter un jugement sur autrui sans connaissance préalable, ce qui pourrait engendrer des regrets ultérieurs. Soyez conscients que le messager d'Allah est parmi vous ; s'il venait à céder à une partie significative de vos désirs, cela risquerait de vous égarer. Cependant, Allah a rendu la foi attrayante à vos yeux et l'a embellie dans votre perception ; Il a également suscité en vous une aversion pour la mécréance envers Lui ou Ses versets, ainsi que pour le mensonge, la rébellion et l'insubordination. Ce sont là ceux qui empruntent le droit chemin ; tel est un bienfait d'Allah et une grâce précieuse. Et Allah possède une connaissance infinie et sage dans Sa gestion des affaires.

وَإِنْ طَائِفَتَانِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ اقْتَتَلُوا فَأَصْلِحُوا بَيْنَهُمَا فَإِنْ بَغَتْ إِحْدَاهُمَا عَلَى الْأُخْرَى فَقَاتِلُوا الَّتِي تَبْغِي حَتَّى تَفِيءَ إِلَى أَمْرِ اللَّهِ فَإِنْ فَاءَتْ فَأَصْلِحُوا بَيْنَهُمَا بِالْعَدْلِ وَأَقْسِطُوا إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ (9) إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ إِخْوَةٌ فَأَصْلِحُوا بَيْنَ أَخَوَيْكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ (10)

9-10- Dans l'éventualité d'un conflit opposant deux groupes de croyants, il est crucial de s'engager activement à restaurer la paix entre eux. Si l'un des groupes entreprend des actions agressives à l'encontre de l'autre et rejette toute perspective de réconciliation, il devient impératif de lutter contre lui jusqu'à ce qu'il se conforme aux préceptes divins (en

évitant les affrontements avec ceux qui aspirent à la paix). Dans le cas où cet agresseur choisirait de mettre fin au conflit, il serait alors nécessaire d'instaurer une médiation équitable entre les deux groupes afin que chacun puisse obtenir ce qui lui revient légitimement. En vérité, Allah valorise ceux qui restituent aux autres leurs droits. Comprenez, ô croyants, que vous êtes frères, unis par votre foi en Allah et en le Jour Dernier. Il est donc essentiel de s'efforcer de réconcilier vos frères et d'éprouver une crainte révérencielle envers Allah pour pouvoir bénéficier ainsi de Sa miséricorde.

يَاأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا يَسْخَرْ قَوْمٌ مِنْ قَوْمٍ عَسَى أَنْ يَكُونُوا خَيْرًا مِنْهُمْ وَلَا نِسَاءٌ مِنْ نِسَاءٍ عَسَى أَنْ يَكُنَّ خَيْرًا مِنْهُنَّ وَلَا تَلْمِزُوا أَنْفُسَكُمْ وَلَا تَنَابَزُوا بِالْأَلْقَابِ بِئْسَ الِاسْمُ الْفُسُوقُ بَعْدَ الْإِيمَانِ وَمَنْ لَمْ يَتُبْ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ (11)

11- Ô vous qui avez foi en Allah et en la Vie Après la Mort, il est impératif qu'aucun groupe ne se permette de ridiculiser un autre ; il se pourrait que celui qui fait l'objet de moquerie soit en réalité supérieur à celui qui se livre à cette dérision. De même, les femmes doivent s'abstenir de tourner en dérision d'autres femmes, car celles qui sont sujettes à des railleries peuvent surpasser celles qui s'en amusent. Ne vous considérez pas comme étant au-dessus des autres et évitez d'utiliser des surnoms dégradants entre vous ; quelle triste caractéristique que celle de se permettre d'altérer le nom d'autrui après avoir embrassé la foi ! Quiconque persiste dans ces comportements injustes nuit à son propre être.

يَاأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اجْتَنِبُوا كَثِيرًا مِنَ الظَّنِّ إِنَّ بَعْضَ الظَّنِّ إِثْمٌ وَلَا تَجَسَّسُوا وَلَا يَغْتَبْ بَعْضُكُمْ بَعْضًا أَيُحِبُّ أَحَدُكُمْ أَنْ يَأْكُلَ لَحْمَ أَخِيهِ مَيْتًا فَكَرِهْتُمُوهُ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ تَوَّابٌ رَحِيمٌ (12)

12- Ô vous qui avez foi en Allah et en la Vie Après la Mort, abstenez-vous de croire en des assertions dépourvues de fondement tangible. Une telle tendance mène inévitablement à la transgression. Évitez d'interférer dans les affaires privées d'autrui et de critiquer les défauts personnels des autres. En agissant ainsi, vous commettez un acte aussi répréhensible que celui de consommer la chair du cadavre de votre semblable. Craignez donc le châtiment divin et éloignez-vous de telles conduites ; car Allah accorde Son pardon aux pécheurs qui prennent conscience de leurs fautes et leur offre Sa miséricorde sans les tenir responsables de leurs actions passées.

يَاأَيُّهَا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِنْ ذَكَرٍ وَأُنْثَى وَجَعَلْنَاكُمْ شُعُوبًا وَقَبَائِلَ لِتَعَارَفُوا إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ أَتْقَاكُمْ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ (13)

13- Ô vous, êtres humains, Nous avons façonné votre lignée à partir d'un mâle et d'une femelle, et Nous avons établi parmi vous différentes nations et tribus ; ceci dans le but de

favoriser la connaissance mutuelle. En vérité, celui qui est le plus noble aux yeux de Dieu est celui qui éprouve la plus grande crainte envers Lui. Assurément, Dieu possède une connaissance exhaustive de toutes vos actions et Il est pleinement conscient de chacun de vos comportements.

قَالَتِ الْأَعْرَابُ آمَنَّا قُلْ لَمْ تُؤْمِنُوا وَلَكِنْ قُولُوا أَسْلَمْنَا وَلَمَّا يَدْخُلِ الْإِيمَانُ فِي قُلُوبِكُمْ وَإِنْ تُطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ لَا يَلِتْكُمْ مِنْ أَعْمَالِكُمْ شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ (14) إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ ثُمَّ لَمْ يَرْتَابُوا وَجَاهَدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أُولَئِكَ هُمُ الصَّادِقُونَ (15) قُلْ أَتُعَلِّمُونَ اللَّهَ بِدِينِكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ (16) يَمُنُّونَ عَلَيْكَ أَنْ أَسْلَمُوا قُلْ لَا تَمُنُّوا عَلَيَّ إِسْلَامَكُمْ بَلِ اللَّهُ يَمُنُّ عَلَيْكُمْ أَنْ هَدَاكُمْ لِلْإِيمَانِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ (17) إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ غَيْبَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ (18)

14-15-16-17-18- Les doctrinaires ont affirmé : "Nous croyons en Allah et au Jour Dernier." Réponds-leur, ô messager : "Vous n'avez pas encore atteint le véritable degré de foi ; mieux vaudrait dire : ‘Nous nous sommes soumis’ (nous avons reconnu notre Seigneur comme un Dieu Unique) ; car la foi n'est pas encore ancrée dans vos esprits (ne suivez pas les prescriptions divines). Si vous obéissez à Allah et à Son messager (suivez les commandements révélés par le messager), Il vous récompensera pour toutes vos actions accomplies avec dévotion envers Lui. En vérité, Dieu est Clément envers celui qui sollicite pardon auprès de son Seigneur, Miséricordieux à son égard." Les véritables croyants sont ceux qui croient en Allah et en Son messager, puis s'engagent résolument dans cette foi, luttant avec leurs biens, leur temps, leur santé et leur vie sur le chemin d’Allah ; ces personnes sont profondément sincères dans leur croyance. Dis-leur également : "Êtes-vous ceux qui enseignent à Allah la religion, alors qu'Il possède une connaissance exhaustive de tout ce qui existe dans les cieux et sur la terre ? C'est Lui qui détient une compréhension totale de toutes choses." Ils se prévalent devant toi de leur Islam (c'est-à-dire qu'ils ont choisi de croire en Allah sans rien demander en retour) ; réponds-leur : "Ne me faites pas l'éloge de cela ! En réalité, c'est Allah qui a témoigné de Sa bienveillance envers vous en vous guidant vers la foi (personne ne vous a contraints à croire), si toutefois vous êtes réellement des croyants. Certes, Allah est conscient de ce qui se cache dans les cieux et sur la terre ; et Il est parfaitement informé de toutes vos actions."

Qaf

ق وَالْقُرْآنِ الْمَجِيدِ (1)

1- (Qāf) Nous n'avons pas encore pleinement compris la portée de cette lettre, le Coran qui incarne une majesté d'une envergure universelle.

بَلْ عَجِبُوا أَنْ جَاءَهُمْ مُنْذِرٌ مِنْهُمْ فَقَالَ الْكَافِرُونَ هَذَا شَيْءٌ عَجِيبٌ (2) أَإِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا ذَلِكَ رَجْعٌ بَعِيدٌ (3) قَدْ عَلِمْنَا مَا تَنْقُصُ الْأَرْضُ مِنْهُمْ وَعِنْدَنَا كِتَابٌ حَفِيظٌ (4) بَلْ كَذَّبُوا بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ فَهُمْ فِي أَمْرٍ مَرِيجٍ (5)

2-3-4-5- Il est d'une étonnante pertinence pour ta communauté qu'un de ses membres vienne les informer de la rencontre avec leur Créateur. Ceux qui parmi eux ont renié la foi s'exclament : "Cela constitue un fait singulier ! Comment pourrions-nous mourir et nous réduire en poussière, puis renaître à la vie une nouvelle fois ? Cela semble inconcevable." Nous avons connaissance des individus parmi eux qui décèdent, et Nous tenons un registre exhaustif qui préserve chaque détail sans omission. Ils ont rejeté la vérité lorsqu'elle leur a été révélée ; ils se sont ainsi engagés dans une profonde confusion.

أَفَلَمْ يَنْظُرُوا إِلَى السَّمَاءِ فَوْقَهُمْ كَيْفَ بَنَيْنَاهَا وَزَيَّنَّاهَا وَمَا لَهَا مِنْ فُرُوجٍ (6) وَالْأَرْضَ مَدَدْنَاهَا وَأَلْقَيْنَا فِيهَا رَوَاسِيَ وَأَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ بَهِيجٍ (7) تَبْصِرَةً وَذِكْرَى لِكُلِّ عَبْدٍ مُنِيبٍ (8)

6-7-8- N'ont-ils pas, par conséquent, porté leur attention sur le ciel qui s'étend au-dessus d'eux, observant comment Nous l'avons façonné et embelli avec des étoiles, sans qu'il présente de fissures ? En ce qui concerne la terre, Nous avons étendu sa surface et établi les mécanismes nécessaires à son maintien en orbite (la gravité), afin qu'elle ne dérive pas dans l'infini spatial ni ne s'éloigne du soleil. Nous y avons fait croître une diversité d'espèces pour émerveiller ceux qui portent un regard attentif. L'ensemble de cette création et cet agencement sont destinés à ceux qui saisissent la réalité des choses, illustrant ainsi l'existence de Dieu et Sa puissance, pour tout croyant qui se tourne vers son Seigneur seul, sans aucun associé.

وَنَزَّلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً مُبَارَكًا فَأَنْبَتْنَا بِهِ جَنَّاتٍ وَحَبَّ الْحَصِيدِ (9) وَالنَّخْلَ بَاسِقَاتٍ لَهَا طَلْعٌ نَضِيدٌ (10) رِزْقًا لِلْعِبَادِ وَأَحْيَيْنَا بِهِ بَلْدَةً مَيْتًا كَذَلِكَ الْخُرُوجُ (11)

9-10-11- Nous avons fait descendre du ciel une eau bénéfique, par laquelle Nous avons fait émerger des jardins aux fruits prolifiques, ainsi que des champs générant des récoltes de grains, et des arbres aux troncs élancés sur lesquels se forment en hauteur des grappes de fruits superposées. L'ensemble de ces éléments est destiné à la subsistance des serviteurs. Par l'intermédiaire de cette eau, Nous redonnons vie aux régions arides et c'est ainsi que Nous vous ressusciterons le jour du Jugement après votre mort.

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَأَصْحَابُ الرَّسِّ وَثَمُودُ (12) وَعَادٌ وَفِرْعَوْنُ وَإِخْوَانُ لُوطٍ (13) وَأَصْحَابُ الْأَيْكَةِ وَقَوْمُ تُبَّعٍ كُلٌّ كَذَّبَ الرُّسُلَ فَحَقَّ وَعِيدِ (14)

12-13-14- Il est essentiel de reconnaître que si ta communauté choisit de nier cette réalité, cela rappelle des événements historiques similaires rencontrés par d'autres peuples, tels que celui de Noé, les habitants d'Ar-Rass, le peuple Thamūd, le peuple Aad et Pharaon, ainsi que le peuple de Loth et ceux dont les mœurs étaient dépravées (le peuple de Shouaïb), sans oublier toutes les nations qui ont suivi leur exemple. Chacun de ces groupes a rejeté les messagers envoyés par Dieu et a, par conséquent, encouru le châtiment qu'Il avait promis.

أَفَعَيِينَا بِالْخَلْقِ الْأَوَّلِ بَلْ هُمْ فِي لَبْسٍ مِنْ خَلْقٍ جَدِيدٍ (15) وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ وَنَعْلَمُ مَا تُوَسْوِسُ بِهِ نَفْسُهُ وَنَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْ حَبْلِ الْوَرِيدِ (16) إِذْ يَتَلَقَّى الْمُتَلَقِّيَانِ عَنِ الْيَمِينِ وَعَنِ الشِّمَالِ قَعِيدٌ (17) مَا يَلْفِظُ مِنْ قَوْلٍ إِلَّا لَدَيْهِ رَقِيبٌ عَتِيدٌ (18)

15-16-17-18- La première création de leurs semblables ne Nous a pas requis d'efforts particuliers, tout comme la recréation lors de la résurrection. En vérité, Nous avons façonné l'homme et possédons une connaissance intime des murmures de son âme ; Nous sommes plus proches de lui que sa propre essence. Lorsqu'il se voit accompagné par celui qui consigne ses actions à droite et à gauche, il n'exprime aucune parole sans être sous le regard vigilant de ce dernier, dont la vigilance ne laisse échapper aucun détail.

وَجَاءَتْ سَكْرَةُ الْمَوْتِ بِالْحَقِّ ذَلِكَ مَا كُنْتَ مِنْهُ تَحِيدُ (19) وَنُفِخَ فِي الصُّورِ ذَلِكَ يَوْمُ الْوَعِيدِ (20) وَجَاءَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَعَهَا سَائِقٌ وَشَهِيدٌ (21) لَقَدْ كُنْتَ فِي غَفْلَةٍ مِنْ هَذَا فَكَشَفْنَا عَنْكَ غِطَاءَكَ فَبَصَرُكَ الْيَوْمَ حَدِيدٌ (22) وَقَالَ قَرِينُهُ هَذَا مَا لَدَيَّ عَتِيدٌ (23)

19-20-21-22-23- Lorsque survient l'évanouissement de la mort, on lui annonce la vérité promise par Dieu, à savoir la résurrection après la mort, une notion que l'humanité a souvent contestée. C'est alors que se manifeste le jour de la résurrection, prélude au dernier Jugement. En cette journée, chaque âme sera escortée par un guide et un témoin. Il lui sera alors signifié : "Tu étais dans l'ignorance à cet égard ; aujourd'hui Nous levons le voile sur ce qui obscurcissait ta perception afin que tu puisses appréhender clairement la réalité en laquelle tu as choisi de ne pas croire." De plus, celui qui a accompagné cette âme tout au long de sa vie sans jamais s'en éloigner lui présentera son registre en lui déclarant : "Voici ton dossier ; rien n'y est omis."

أَلْقِيَا فِي جَهَنَّمَ كُلَّ كَفَّارٍ عَنِيدٍ (24) مَنَّاعٍ لِلْخَيْرِ مُعْتَدٍ مُرِيبٍ (25) الَّذِي جَعَلَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَأَلْقِيَاهُ فِي الْعَذَابِ الشَّدِيدِ (26)

24-25-26- Il est ordonné au conducteur et au témoin : "Plongez dans les profondeurs de l'Enfer tous ceux qui ont renié le Jour du Jugement, qui entravaient l'exécution de toute œuvre vertueuse, qui attentaient à l'intégrité d'autrui et qui adoraient un dieu autre qu'Allah. Par conséquent, jetez-les dans le châtiment sévère."

قَالَ قَرِينُهُ رَبَّنَا مَا أَطْغَيْتُهُ وَلَكِنْ كَانَ فِي ضَلَالٍ بَعِيدٍ (27) قَالَ لَا تَخْتَصِمُوا لَدَيَّ وَقَدْ قَدَّمْتُ إِلَيْكُمْ بِالْوَعِيدِ (28) مَا يُبَدَّلُ الْقَوْلُ لَدَيَّ وَمَا أَنَا بِظَلَّامٍ لِلْعَبِيدِ (29)

27-28-29- Le démon, qui ne l'a jamais abandonné au cours de son existence, déclare : "Ô Notre Seigneur, ce n'est point moi qui l'ai incité à adopter une attitude arrogante et tyrannique, mais c'est lui qui s'est montré ignorant et égaré loin de la vérité." On lui rétorque : "Ne vous querellez pas ici alors que vous avez reçu des mises en garde concernant ce jour. N'adviendra que ce que J'ai décidé et promis aux hommes, et Je ne punirai que celui qui mérite le châtiment."

يَوْمَ نَقُولُ لِجَهَنَّمَ هَلِ امْتَلَأْتِ وَتَقُولُ هَلْ مِنْ مَزِيدٍ (30) وَأُزْلِفَتِ الْجَنَّةُ لِلْمُتَّقِينَ غَيْرَ بَعِيدٍ (31) هَذَا مَا تُوعَدُونَ لِكُلِّ أَوَّابٍ حَفِيظٍ (32) مَنْ خَشِيَ الرَّحْمَنَ بِالْغَيْبِ وَجَاءَ بِقَلْبٍ مُنِيبٍ (33) ادْخُلُوهَا بِسَلَامٍ ذَلِكَ يَوْمُ الْخُلُودِ (34) لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ فِيهَا وَلَدَيْنَا مَزِيدٌ (35)

30-31-32-33-34-35- Le jour où Nous interrogerons l'Enfer avec ces mots : "Es-tu comble ?", il répondra : "Existe-t-il quelqu'un d'autre parmi ceux qui méritent le châtiment ?" À ce moment-là, le Paradis se manifestera tout près pour les pieux. On leur annoncera : "Voici votre récompense qui vous avait été promise. Ce Paradis est destiné à quiconque implore pardon pour ses péchés, observe l'obéissance envers son Seigneur et redoute Son châtiment sans preuve tangible de Son existence ; son esprit étant suspendu à la volonté de son Seigneur." Et il sera déclaré à tous : "Entrez au Paradis ; nul mal ne vous atteindra ici ; c'est la vie éternelle que votre Seigneur vous a promise. Vous y trouverez tout ce que vous désirez et Nous avons encore davantage à offrir."

وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنْ قَرْنٍ هُمْ أَشَدُّ مِنْهُمْ بَطْشًا فَنَقَّبُوا فِي الْبِلَادِ هَلْ مِنْ مَحِيصٍ (36) إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِكْرَى لِمَنْ كَانَ لَهُ قَلْبٌ أَوْ أَلْقَى السَّمْعَ وَهُوَ شَهِيدٌ (37)

36-37- Nous avons anéanti de nombreuses nations avant l'émergence des athées parmi ton peuple, ô messager, qui étaient plus puissantes et dominatrices qu'eux. Elles

cherchèrent désespérément un moyen de se sauver, mais cela fut vain. En effet, leur châtiment sert d'avertissement pour ceux qui, dotés d'une intelligence, sont en mesure de prêter attention à ce qu'ils entendent tout en étant pleinement conscients des paroles qui sont prononcées.

وَلَقَدْ خَلَقْنَا السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ وَمَا مَسَّنَا مِنْ لُغُوبٍ (38) فَاصْبِرْ عَلَى مَا يَقُولُونَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ الْغُرُوبِ (39) وَمِنَ اللَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَأَدْبَارَ السُّجُودِ (40) وَاسْتَمِعْ يَوْمَ يُنَادِ الْمُنَادِ مِنْ مَكَانٍ قَرِيبٍ (41) يَوْمَ يَسْمَعُونَ الصَّيْحَةَ بِالْحَقِّ ذَلِكَ يَوْمُ الْخُرُوجِ (42)

38-39-40-41-42- Nous avons créé les cieux et la terre, ainsi que tout ce qui s'y trouve, en six jours (un jour correspondant à mille années selon notre mesure), sans éprouver ni fatigue ni lassitude. Fais preuve de patience, ô messager, face aux mensonges et aux propos malveillants qu'ils profèrent ; glorifie ton Seigneur avant le lever du soleil et avant son coucher, ainsi que durant certaines heures de la nuit. Glorifie-Le également après les prosternations. Sois attentif au jour où l'annonciateur appellera d'un endroit proche, le jour où ils entendront la clameur annonçant la véracité de la promesse de leur Seigneur ; ce sera le jour où les gens émergeront vivants des décombres pour rendre des comptes.

إِنَّا نَحْنُ نُحْيِي وَنُمِيتُ وَإِلَيْنَا الْمَصِيرُ (43) يَوْمَ تَشَقَّقُ الْأَرْضُ عَنْهُمْ سِرَاعًا ذَلِكَ حَشْرٌ عَلَيْنَا يَسِيرٌ (44) نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَقُولُونَ وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِجَبَّارٍ فَذَكِّرْ بِالْقُرْآنِ مَنْ يَخَافُ وَعِيدِ (45)

43-44-45- C'est Nous qui insufflons la vie et enlevons la vie dans ce monde, et c'est vers Nous que tous les êtres seront inéluctablement appelés à revenir. En ce jour où la terre se fendra avec une rapidité fulgurante, les morts seront ressuscités vivants, facilitant ainsi leur rassemblement en cette journée. Nous avons acquis une compréhension approfondie de leurs discours, et il ne t'est pas permis, ô messager, de les contraindre ou de les forcer à croire en Allah et en l'au-delà ; ta seule mission consiste à transmettre les enseignements du Coran à ceux qui redoutent le jour du jugement.

Les éparpillées (Ad-Dhariyat)

وَالذَّارِيَاتِ ذَرْوًا (1) فَالْحَامِلَاتِ وِقْرًا (2) فَالْجَارِيَاتِ يُسْرًا (3) فَالْمُقَسِّمَاتِ أَمْرًا (4) إِنَّمَا تُوعَدُونَ لَصَادِقٌ (5) وَإِنَّ الدِّينَ لَوَاقِعٌ (6)

1-2-3-4-5-6- La signification du serment divin dans le Coran réside dans l'affirmation de vérités indiscutables, visant à établir l'avènement ou l'existence de réalités qui ne peuvent être reconnues ou prouvées par des éléments tangibles ; il est impératif d'y adhérer exclusivement.

Dieu a établi un serment reposant sur le postulat selon lequel "les éléments susceptibles de se disperser sont effectivement sujets à l'éparpillement", ce qui implique que la légèreté d'un objet facilite son déplacement ou sa dispersion, même sous l'effet d'une brise légère. Cette affirmation repose sur une logique indiscutable. De même, "les objets lourds conservent leur stabilité" signifie que plus un objet possède un poids considérable, plus il devient ardu de le mouvoir ou de le déplacer ; cette assertion s'appuie également sur une logique irréfutable. En outre, "les éléments mobiles peuvent être déplacés" implique que tout objet disposant des moyens nécessaires à son transport peut être aisément déplacé (par exemple, en équipant une maison de roues, celle-ci peut être transportée). Ce raisonnement demeure également incontestable. Enfin, "les serments engagent à des obligations" indique que lorsqu'une personne jure d'accomplir quelque chose, cela implique qu'elle s'engage fermement à réaliser ce qu'elle a promis. Cette affirmation repose aussi sur une logique indéniable.

Dans ces versets, Dieu a recouru à une logique irréfutable afin de démontrer la véracité du jour où les êtres humains seront tenus de rendre des comptes pour leurs actes au cours de leur existence (il est essentiel d'y croire). C'est pourquoi Il évoque les principes sur lesquels Il a formulé Son serment : si Dieu a créé l'humanité et envoyé Ses messagers, c'est dans le but de révéler l'existence d'un Seigneur qui exige d'eux une croyance volontaire en Lui ainsi que l'obéissance à Ses commandements. Cela découle de la certitude qu'un jour viendra où ils devront répondre de leurs actions, celui du jugement dernier. Ils doivent donc nourrir foi et conviction quant à cet événement inéluctable ; tel est le raisonnement établi.

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْحُبُكِ (7) إِنَّكُمْ لَفِي قَوْلٍ مُخْتَلِفٍ (8) يُؤْفَكُ عَنْهُ مَنْ أُفِكَ (9) قُتِلَ الْخَرَّاصُونَ (10) الَّذِينَ هُمْ فِي غَمْرَةٍ سَاهُونَ (11)

7-8-9-10-11- Dieu a solennellement juré par le ciel qu'Il a créé avec soin, où tout s'inscrit dans un mouvement orbital sans aucune collision. Cela est indiscutable pour quiconque. Vous, qui rejetez la vérité révélée, formulez des affirmations contraires à ce qu'Allah a déclaré dans Son Livre (il n'existe pas de résurrection) ; vous égarez les gens et déformez la réalité. Toutefois, au Jour du Jugement, un terme sera mis aux conjectures de ceux qui s'expriment de manière désordonnée, égarés dans l'illusion et inconscients de leur état.

يَسْأَلُونَ أَيَّانَ يَوْمُ الدِّينِ (12) يَوْمَ هُمْ عَلَى النَّارِ يُفْتَنُونَ (13) ذُوقُوا فِتْنَتَكُمْ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تَسْتَعْجِلُونَ (14)

12-13-14- Ils s'interrogent sur le moment où ce jour tant attendu se manifestera, un jour où chacun sera jugé selon ses actions. Lorsque cette journée se présentera, ils seront soumis aux flammes, se tordant de douleur, et il leur sera alors annoncé : "Expérimentez les conséquences de vos reniements ; voici ce que vous aspirez à voir rapidement afin d'en attester la véracité."

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ (15) آخِذِينَ مَا آتَاهُمْ رَبُّهُمْ إِنَّهُمْ كَانُوا قَبْلَ ذَلِكَ مُحْسِنِينَ (16) كَانُوا قَلِيلًا مِنَ اللَّيْلِ مَا يَهْجَعُونَ (17) وَبِالْأَسْحَارِ هُمْ يَسْتَغْفِرُونَ (18) وَفِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ لِلسَّائِلِ وَالْمَحْرُومِ (19)

15-16-17-18-19- Ceux qui nourrissent une croyance en ce jour et redoutent le châtiment divin seront accueillis dans des jardins aux fruits diversifiés, dignes des bienfaits offerts par leur Seigneur. En effet, ils se distinguaient antérieurement par leur dévouement à la foi ainsi qu'à l'accomplissement de bonnes œuvres. Ils ne trouvaient de repos durant la nuit que lors de rares occasions et, dans les dernières heures de celle-ci, imploraient Allah pour obtenir le pardon de leurs péchés. De surcroît, ils consacraient une portion de leurs biens à ceux qui sollicitaient leur assistance et apportaient leur aide aux démunis privés des nécessités fondamentales de la vie.

وَفِي الْأَرْضِ آيَاتٌ لِلْمُوقِنِينَ (20) وَفِي أَنْفُسِكُمْ أَفَلَا تُبْصِرُونَ (21) وَفِي السَّمَاءِ رِزْقُكُمْ وَمَا تُوعَدُونَ (22) فَوَرَبِّ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ لَحَقٌّ مِثْلَ مَا أَنَّكُمْ تَنْطِقُونَ (23)

20-21-22-23- Sur cette terre, des signes se manifestent pour ceux qui entretiennent une foi inébranlable en l'existence du Créateur. De surcroît, au sein même de votre propre création, d'autres preuves de Sa présence s'offrent à vous. Comment pouvez-vous alors ignorer ces vérités fondamentales ? Dans les cieux résident les moyens de votre subsistance ainsi que ce qui vous est promis d'acquérir. Par la majesté du Créateur des cieux et de la terre, le Jour de la Résurrection constitue une réalité indiscutable, tout comme il ne fait aucun doute quant à votre capacité à communiquer.

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ ضَيْفِ إِبْرَاهِيمَ الْمُكْرَمِينَ (24) إِذْ دَخَلُوا عَلَيْهِ فَقَالُوا سَلَامًا قَالَ سَلَامٌ قَوْمٌ مُنْكَرُونَ (25) فَرَاغَ إِلَى أَهْلِهِ فَجَاءَ بِعِجْلٍ سَمِينٍ (26) فَقَرَّبَهُ إِلَيْهِمْ قَالَ أَلَا تَأْكُلُونَ (27) فَأَوْجَسَ مِنْهُمْ خِيفَةً قَالُوا لَا تَخَفْ وَبَشَّرُوهُ بِغُلَامٍ عَلِيمٍ (28) فَأَقْبَلَتِ امْرَأَتُهُ فِي صَرَّةٍ فَصَكَّتْ وَجْهَهَا وَقَالَتْ عَجُوزٌ عَقِيمٌ (29) قَالُوا كَذَلِكِ قَالَ رَبُّكِ إِنَّهُ هُوَ الْحَكِيمُ الْعَلِيمُ (30)

24-25-26-27-28- Toi, ô messager, as-tu reçu des nouvelles concernant les honorables hôtes d'Abraham, lorsqu'ils entrèrent chez lui, ils saluèrent en disant : "Paix et sécurité." Il leur répondit : "Que la paix soit sur vous, vous êtes des gens que je n'ai jamais vu auparavant." Il se rendit alors discrètement auprès de sa famille et revint avec un veau gras pour les honorer. Cependant, lorsqu'il leur soumit le plat, ils ne procédèrent pas à la consommation. Intrigué par cette situation, il s'enquit : "Pourquoi ne consommez-vous

pas ?" À ce moment-là, il ressentit une certaine appréhension, mais ils le rassurèrent en disant : "N'aies crainte, nous sommes des émissaires de ton Seigneur et nous t'annonçons la naissance d'un enfant doté d'une grande sagesse." Lorsque son épouse entendit cette bonne nouvelle, elle s'approcha en criant de surprise ; elle se frappa le visage et dit : "Comment puis-je concevoir un enfant alors que j'ai cessé d'avoir mes règles depuis de nombreuses années ?" Ils lui répondirent : "Voilà ce que ton Seigneur a décrété ; c'est Lui qui sait gérer toutes choses et possède une connaissance infinie."

قَالَ فَمَا خَطْبُكُمْ أَيُّهَا الْمُرْسَلُونَ (31) قَالُوا إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَى قَوْمٍ مُجْرِمِينَ (32) لِنُرْسِلَ عَلَيْهِمْ حِجَارَةً مِنْ طِينٍ (33) مُسَوَّمَةً عِنْدَ رَبِّكَ لِلْمُسْرِفِينَ (34)

31-32-33-34- Abraham s'adressa à eux en ces termes : "Pourquoi Allah vous a-t-il envoyés ?" Ils lui répondirent : "Nous avons été dépêchés vers le peuple de Loth qui a renié Allah ainsi que le Jour Dernier, défiant de ce fait leur messager ; afin que nous fassions pleuvoir sur eux des pierres pour les anéantir, préparées auprès de votre Seigneur pour la destruction des transgresseurs."

فَأَخْرَجْنَا مَنْ كَانَ فِيهَا مِنَ الْمُؤْمِنِينَ (35) فَمَا وَجَدْنَا فِيهَا غَيْرَ بَيْتٍ مِنَ الْمُسْلِمِينَ (36) وَتَرَكْنَا فِيهَا آيَةً لِلَّذِينَ يَخَافُونَ الْعَذَابَ الْأَلِيمَ (37)

35-36-37- Nous avons alors fait sortir de la ville de Loth les croyants, conscient qu'il n'y avait qu'une seule demeure d'adhérents à la foi, où Loth et ses compagnons étaient accueillis. Suite à l'extermination de son peuple, Nous avons laissé une preuve pour ceux qui redoutent le châtiment sévère d'Allah.

وَفِي مُوسَى إِذْ أَرْسَلْنَاهُ إِلَى فِرْعَوْنَ بِسُلْطَانٍ مُبِينٍ (38) فَتَوَلَّى بِرُكْنِهِ وَقَالَ سَاحِرٌ أَوْ مَجْنُونٌ (39) فَأَخَذْنَاهُ وَجُنُودَهُ فَنَبَذْنَاهُمْ فِي الْيَمِّ وَهُوَ مُلِيمٌ (40)

38-39-40- De surcroît, l'histoire de Moïse présente également des éléments manifestes. En effet, Nous l'envoyâmes auprès de Pharaon avec des preuves indiscutables attestant de sa mission prophétique. Cependant, Pharaon rejeta cette vérité et soutint qu'il était soit un sorcier, soit un insensé. Par conséquent, Nous fîmes périr Pharaon ainsi que ses armées, les submergeant dans la mer, tandis que Pharaon se lamentait sur son refus d'accorder foi à Moïse.

وَفِي عَادٍ إِذْ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الرِّيحَ الْعَقِيمَ (41) مَا تَذَرُ مِنْ شَيْءٍ أَتَتْ عَلَيْهِ إِلَّا جَعَلَتْهُ كَالرَّمِيمِ (42) وَفِي ثَمُودَ إِذْ قِيلَ لَهُمْ تَمَتَّعُوا حَتَّى حِينٍ (43) فَعَتَوْا عَنْ أَمْرِ رَبِّهِمْ فَأَخَذَتْهُمُ الصَّاعِقَةُ وَهُمْ يَنْظُرُونَ (44) فَمَا اسْتَطَاعُوا مِنْ قِيَامٍ وَمَا كَانُوا مُنْتَصِرِينَ (45) وَقَوْمَ نُوحٍ مِنْ قَبْلُ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ (46)

41-42-43-44-45-46- Dans le récit du peuple d'Hud, des preuves significatives sont également présentes. En effet, Nous leur avons envoyé un vent dévastateur qui, à chaque passage sur un objet, ne laissait derrière lui que désolation et vacuité. Il en va de même pour le peuple de Thamūd, à qui il fut ordonné : "Profitez de votre existence jusqu'à l'arrivée de votre terme." Cependant, ils se soulevèrent contre l'ordre de leur Seigneur, et une foudre les frappa alors qu'ils en avaient pleine conscience. Par la suite, ils ne purent se relever et ne trouvèrent aucune issue face à cette calamité, tout comme cela avait été le cas pour le peuple de Noé auparavant, qui était composé de rebelles.

وَالسَّمَاءَ بَنَيْنَاهَا بِأَيْدٍ وَإِنَّا لَمُوسِعُونَ (47) وَالْأَرْضَ فَرَشْنَاهَا فَنِعْمَ الْمَاهِدُونَ (48) وَمِنْ كُلِّ شَيْءٍ خَلَقْنَا زَوْجَيْنِ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ (49)

47-48-49- En ce qui concerne le ciel, Nous l'avons établi comme un domaine destiné aux astres et aux étoiles, en utilisant des moyens appropriés. Notre connaissance et Notre puissance englobent l'ensemble de la création. La terre, pour sa part, a été conçue comme un espace de résidence ; quel meilleur environnement avons-Nous offert pour la stabilité et la vie ! De surcroît, Nous avons créé chaque élément par paires opposées (nuit et jour, soleil et lune, mâle et femelle... etc.), afin que vous puissiez reconnaître l'existence d'Allah dans Sa majesté.

فَفِرُّوا إِلَى اللَّهِ إِنِّي لَكُمْ مِنْهُ نَذِيرٌ مُبِينٌ (50) وَلَا تَجْعَلُوا مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ إِنِّي لَكُمْ مِنْهُ نَذِيرٌ مُبِينٌ (51)

50-51- Par conséquent, je vous exhorte à délaisser l'incrédulité et à vous tourner vers Dieu. Je me permets de vous avertir, ô mon peuple, d'un jour de jugement imminent. Ne reconnaissez aucune autre divinité en dehors d'Allah, car ma présence ici vise à vous éclairer sur les conséquences néfastes de votre mécréance et de votre polythéisme.

كَذَلِكَ مَا أَتَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا قَالُوا سَاحِرٌ أَوْ مَجْنُونٌ (52) أَتَوَاصَوْا بِهِ بَلْ هُمْ قَوْمٌ طَاغُونَ (53)

52-53- Ainsi en a-t-il été avec ceux qui ont précédé ton peuple ; chaque fois qu'un messager leur parvenait, ils le qualifiaient de sorcier ou de fou. Est-ce que leurs ancêtres leur avaient conseillé d'agir de la sorte, ou se sont-ils tout simplement laissés emporter par leur arrogance ?

فَتَوَلَّ عَنْهُمْ فَمَا أَنْتَ بِمَلُومٍ (54) وَذَكِّرْ فَإِنَّ الذِّكْرَى تَنْفَعُ الْمُؤْمِنِينَ (55)

54-55- Laisse-les agir selon leur volonté, et sois assuré qu’Allah ne te tiendra pas responsable de leur refus de croire en ton message. Ton devoir consiste à leur transmettre ce qui t’a été révélé ; car la connaissance de la vérité est bénéfique pour ceux qui y croient.

وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ (56) مَا أُرِيدُ مِنْهُمْ مِنْ رِزْقٍ وَمَا أُرِيدُ أَنْ يُطْعِمُونِ (57) إِنَّ اللَّهَ هُوَ الرَّزَّاقُ ذُو الْقُوَّةِ الْمَتِينُ (58)

56-57-58- Je n'ai conçu les djinns et les humains que dans le but qu'ils suivent les commandements que je leur ai prescrit. Je ne recherche en aucune manière un profit ni une forme de subsistance de leur part. C'est Nous qui pourvoyons aux besoins de toutes Nos créatures, et c'est Allah qui détient toute puissance inébranlable.

فَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذَنُوبًا مِثْلَ ذَنُوبِ أَصْحَابِهِمْ فَلَا يَسْتَعْجِلُونِ (59) فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ يَوْمِهِمُ الَّذِي يُوعَدُونَ (60)

59-60- Ceux qui méprisent Nos messagers encourront des fautes analogues à celles des générations précédentes. Qu'ils ne se hâtent point vers leur propre perdition, car malheur à ceux qui renient le jour de la résurrection que Nous leur avons promis.

Développement (At-Tur)

وَالطُّورِ (1) وَكِتَابٍ مَسْطُورٍ (2) فِي رَقٍّ مَنْشُورٍ (3) وَالْبَيْتِ الْمَعْمُورِ (4) وَالسَّقْفِ الْمَرْفُوعِ (5) وَالْبَحْرِ الْمَسْجُورِ (6)

1-2-3-4-5-6- Dieu a prononcé un serment fondé sur plusieurs éléments fondamentaux : le progrès intellectuel de l'humanité à travers les âges, ainsi que le texte sacré (le Coran) qui devait être révélé en son temps (étant entendu que la pensée humaine n'avait pas encore atteint le degré de maturité nécessaire pour établir ses propres lois et appliquer la justice, ce qui aurait été en contradiction avec la Torah, laquelle a introduit des préceptes émanant directement de Dieu). Ce livre, désigné sous le nom de Coran, a été transmis par le biais de feuillets visibles. De plus, il est pertinent d'évoquer le lieu (La Mecque) qui accueille des fidèles (car Dieu en a fait un sanctuaire sécurisé après qu'il ait été déserté). Enfin, il convient de mentionner le ciel s'étendant au-dessus de vous, observable par tous les habitants du monde, ainsi que la mer regorgeant d'eau. Chacune de ces réalités est largement reconnue par tous.

إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ لَوَاقِعٌ (7) مَا لَهُ مِنْ دَافِعٍ (8) يَوْمَ تَمُورُ السَّمَاءُ مَوْرًا (9) وَتَسِيرُ الْجِبَالُ سَيْرًا (10)

7-8-9-10- Pour établir ce qui ne repose sur aucune preuve : Il est impératif de croire que le châtiment de Ton Seigneur, ô messager, est inévitable au Jour du Jugement (une vérité que chaque individu se doit de reconnaître tout comme il reconnaît les serments prononcés). Rien ne saurait entraver son avènement, lorsque le ciel sera troublé et que les astres s'entrechoqueront, tandis que les montagnes seront réduites à l'état de poussière éparpillée.

فَوَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ (11) الَّذِينَ هُمْ فِي خَوْضٍ يَلْعَبُونَ (12) يَوْمَ يُدَعُّونَ إِلَى نَارِ جَهَنَّمَ دَعًّا (13) هَذِهِ النَّارُ الَّتِي كُنْتُمْ بِهَا تُكَذِّبُونَ (14) أَفَسِحْرٌ هَذَا أَمْ أَنْتُمْ لَا تُبْصِرُونَ (15) اصْلَوْهَا فَاصْبِرُوا أَوْ لَا تَصْبِرُوا سَوَاءٌ عَلَيْكُمْ إِنَّمَا تُجْزَوْنَ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ (16)

11-12-13-14-15-16- Malheur à ceux qui ont nié la résurrection en ce jour fatidique, qui se sont adonnés aux mensonges et aux distractions. Ce sera le jour où ils seront contraints avec vigueur de se diriger vers les flammes de l'enfer. On leur annoncera : "Voici le feu que vous aviez qualifié de mensonge durant votre existence terrestre. Est-ce là une illusion comme vous l'aviez soutenu, ou êtes-vous désormais incapables de percevoir la vérité ?" Entrez dans cet enfer pour y éprouver sa chaleur, que vous soyez en mesure de supporter cette intensité ou non, car cela ne constitue rien de moins qu'une juste rétribution pour vos actes accomplis au cours de votre vie sur terre.

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَنَعِيمٍ (17) فَاكِهِينَ بِمَا آتَاهُمْ رَبُّهُمْ وَوَقَاهُمْ رَبُّهُمْ عَذَابَ الْجَحِيمِ (18) كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ (19) مُتَّكِئِينَ عَلَى سُرُرٍ مَصْفُوفَةٍ وَزَوَّجْنَاهُمْ بِحُورٍ عِينٍ (20)

17-18-19-20- Ceux qui ont craint le châtiment de leur Seigneur, tant les hommes que les femmes, seront accueillis dans des jardins regorgeant de délices infinis, comblés par les bienfaits accordés par leur Seigneur. Ils seront préservés des souffrances causées par une chaleur excessive. Ils auront l'opportunité de savourer et de s'abreuver des merveilles du paradis, jouissant d'une sérénité et d'une tranquillité en récompense de leurs actions passées. En ce jour-là, vous les verrez reposant face à face sur des divans soigneusement disposés, tandis que Nous leur ferons suivre des ruisseaux d'eau qui s'écouleront devant une file d'hommes et de femmes, qui, une fois parvenus au fond de leur tente, effectueront un demi-tour afin de passer également devant la file opposée constituée d'hommes et de femmes.

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَاتَّبَعَتْهُمْ ذُرِّيَّتُهُمْ بِإِيمَانٍ أَلْحَقْنَا بِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ وَمَا أَلَتْنَاهُمْ مِنْ عَمَلِهِمْ مِنْ شَيْءٍ كُلُّ امْرِئٍ بِمَا كَسَبَ رَهِينٌ (21) وَأَمْدَدْنَاهُمْ بِفَاكِهَةٍ وَلَحْمٍ مِمَّا يَشْتَهُونَ (22) يَتَنَازَعُونَ فِيهَا كَأْسًا لَا لَغْوٌ فِيهَا وَلَا تَأْثِيمٌ (23) وَيَطُوفُ عَلَيْهِمْ غِلْمَانٌ لَهُمْ كَأَنَّهُمْ لُؤْلُؤٌ مَكْنُونٌ (24) وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ (25) قَالُوا

إِنَّا كُنَّا قَبْلُ فِي أَهْلِنَا مُشْفِقِينَ (26) فَمَنَّ اللَّهُ عَلَيْنَا وَوَقَانَا عَذَابَ السَّمُومِ (27) إِنَّا كُنَّا مِنْ قَبْلُ نَدْعُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْبَرُّ الرَّحِيمُ (28)

21-22-23-24-25-26-27-28- Ceux qui ont placé leur foi en Allah et en le Jour dernier, ainsi que leurs descendants ayant embrassé cette croyance, Nous les ferons entrer avec leur lignée au paradis. Nous ne saurions diminuer la valeur de leurs œuvres pieuses, car chaque être humain rationnel et adulte est tenu responsable uniquement de ses propres actions. Nous les comblerons de toutes choses susceptibles de leur apporter satisfaction, ainsi que des viandes qu'ils désirent ardemment. Ils partageront des récipients débordant de boissons, sans qu'il en résulte des échanges futiles conduisant à la faute. De jeunes serviteurs, spécialement désignés pour leur service, se tiendront à leur entière disposition, tels des joyaux jamais effleurés. Les habitants du paradis engageront alors des échanges, déclarant : "Nous avons autrefois été présents sur cette terre, entourés de ceux qui craignaient pour notre destin ; Dieu, dans Sa bienveillance, a daigné nous épargner du châtiment douloureux du feu. En vérité, nous L'invoquions dans ce monde ; Il est assurément le Bienfaiteur et le Miséricordieux envers Ses créatures."

فَذَكِّرْ فَمَا أَنْتَ بِنِعْمَتِ رَبِّكَ بِكَاهِنٍ وَلَا مَجْنُونٍ (29) أَمْ يَقُولُونَ شَاعِرٌ نَتَرَبَّصُ بِهِ رَيْبَ الْمَنُونِ (30) قُلْ تَرَبَّصُوا فَإِنِّي مَعَكُمْ مِنَ الْمُتَرَبِّصِينَ (31)

29-30-31- Continue donc à informer les individus de ce qui t'a été révélé par Ton Seigneur, car tu n'es en aucun cas un voyant ni un fou. Ils pourraient soutenir que tu n'es qu'un poète, et ils peuvent se contenter d'attendre jusqu'à ce que tu le prouves par tes propres actions. Dis-leur : "Vous n'avez qu'à faire preuve de patience, et moi aussi je patienterai à vos côtés."

أَمْ تَأْمُرُهُمْ أَحْلَامُهُمْ بِهَذَا أَمْ هُمْ قَوْمٌ طَاغُونَ (32) أَمْ يَقُولُونَ تَقَوَّلَهُ بَلْ لَا يُؤْمِنُونَ (33) بِحَدِيثٍ مِثْلِهِ إِنْ كَانُوا صَادِقِينَ (34)

32-33-34- Il est envisageable que leurs réflexions les poussent à formuler de tels propos, et il se pourrait qu'ils appartiennent à la catégorie des tyrans. Ils pourraient soutenir que ce que tu communiques aux individus n'émane que de toi-même ; dans ce cas, pourquoi accordent-ils foi à d'autres informations similaires (tels qu'ils croyaient en des divinités et en d'autres concepts pour lesquels ils ne possèdent aucune preuve tangible) ?

أَمْ خُلِقُوا مِنْ غَيْرِ شَيْءٍ أَمْ هُمُ الْخَالِقُونَ (35) أَمْ خَلَقُوا السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ بَلْ لَا يُوقِنُونَ (36) أَمْ عِنْدَهُمْ خَزَائِنُ رَبِّكَ أَمْ هُمُ الْمُصَيْطِرُونَ (37) أَمْ لَهُمْ سُلَّمٌ يَسْتَمِعُونَ فِيهِ فَلْيَأْتِ مُسْتَمِعُهُمْ بِسُلْطَانٍ مُبِينٍ (38)

35-36-37-38- Ont-ils été engendrés à partir du néant, ou bien sont-ils ceux qui se sont auto-créés ? Ont-ils façonné les cieux et la terre tout en demeurant dans le doute ? Possèdent-ils les trésors de Ton Seigneur et exercent-ils une autorité sur ceux-ci ? Disposent-ils d'un dispositif auditif leur permettant d'entendre la révélation ? Qu'ils présentent donc une preuve irréfutable!

أَمْ لَهُ الْبَنَاتُ وَلَكُمُ الْبَنُونَ (39) أَمْ تَسْأَلُهُمْ أَجْرًا فَهُمْ مِنْ مَغْرَمٍ مُثْقَلُونَ (40) أَمْ عِنْدَهُمُ الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُبُونَ (41) أَمْ يُرِيدُونَ كَيْدًا فَالَّذِينَ كَفَرُوا هُمُ الْمَكِيدُونَ (42) أَمْ لَهُمْ إِلَهٌ غَيْرُ اللَّهِ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ(43)

39-40-41-42-43- Est-il véritable que Dieu a exclusivement des filles, tandis que vous avez des garçons ? Leur demandes-tu une contrepartie pour ce que tu leur transmets, alors qu'ils ne peuvent y répondre ? Possèdent-ils la connaissance du monde invisible et sont-ils en mesure de planifier selon leur propre volonté ? Ou tentent-ils d'ourdir des complots contre le messager sans réaliser que ce sont les mécréants qui se prennent au piège de leurs propres machinations ? Ont-ils une divinité autre qu'Allah ? Gloire à Allah, qui est au-dessus de tout ce qu'on Lui associe !

وَإِنْ يَرَوْا كِسْفًا مِنَ السَّمَاءِ سَاقِطًا يَقُولُوا سَحَابٌ مَرْكُومٌ (44) فَذَرْهُمْ حَتَّى يُلَاقُوا يَوْمَهُمُ الَّذِي فِيهِ يُصْعَقُونَ (45) يَوْمَ لَا يُغْنِي عَنْهُمْ كَيْدُهُمْ شَيْئًا وَلَا هُمْ يُنْصَرُونَ (46) وَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا عَذَابًا دُونَ ذَلِكَ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ (47)

44-45-46-47- Et s'ils aperçoivent un voile descendant du ciel, ils en viendraient à penser qu'il ne s'agit que d'un amas de nuages accumulés. Qu'ils expriment leurs opinions comme bon leur semble, jusqu'au jour où la peur les submergera. En ce jour-là, leurs stratagèmes ne leur seront d'aucune utilité, et ils ne parviendront pas à échapper aux tourments de l'Enfer. En vérité, pour les injustes, il existe une rétribution encore plus sévère que cela ; néanmoins, la majorité d'entre eux en demeure ignorante.

وَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ فَإِنَّكَ بِأَعْيُنِنَا وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ حِينَ تَقُومُ(48) وَمِنَ اللَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَإِدْبَارَ النُّجُومِ (49)

48-49- Fais preuve de patience face à la responsabilité qui t'a été confiée par Ton Seigneur, car il s'agit d'un décret émanant de Lui. Tu es sous Notre protection et Notre bienveillance ; Nous veillons sur toi et te soutenons. Glorifie Ton Seigneur par Sa grâce et exprime-lui ta gratitude lorsque tu te lèves ; durant certaines heures de la nuit, glorifie-Le également, ainsi qu'à l'aube.

L’étoile (An-Najm)

وَالنَّجْمِ إِذَا هَوَى (1) مَا ضَلَّ صَاحِبُكُمْ وَمَا غَوَى (2) وَمَا يَنْطِقُ عَنِ الْهَوَى (3) إِنْ هُوَ إِلَّا وَحْيٌ يُوحَى (4) عَلَّمَهُ شَدِيدُ الْقُوَى (5) ذُو مِرَّةٍ فَاسْتَوَى (6) وَهُوَ بِالْأُفُقِ الْأَعْلَى (7) ثُمَّ دَنَا فَتَدَلَّى (8) فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ أَوْ أَدْنَى (9) فَأَوْحَى إِلَى عَبْدِهِ مَا أَوْحَى (10) مَا كَذَبَ الْفُؤَادُ مَا رَأَى (11)

1-2-3-4-5-6-7-8-9-10-11- Allah a prêté serment par l'étoile lorsqu'elle descend vers la terre (le météore, événement reconnu) afin d'attester que le messager ne s'est pas égaré, qu'il n'a point proféré d'inventions en Son Nom, ni exprimé ses propres désirs. Ce que le messager communique à son peuple constitue une révélation divine qui lui a été transmise par un esprit clairvoyant résidant dans les cieux élevés, puis descendu jusqu'en bas pour se rapprocher du messager et lui révéler (à travers une vision nocturne) ce qu'Il a observé. La pensée du messager n’a nullement contredit ce qu’elle a vu (La fonction cérébrale, en lien avec la pensée et la réflexion dans un état d’éveil, se distingue de l’activité du cerveau durant le sommeil. En effet, pendant cette phase, le cerveau privilégie la vision plutôt que la pensée ou la réflexion, ce qui donne naissance aux rêves. C'est pourquoi il a été dit par Dieu : « La pensée a vu », plutôt que « L’œil a vu »). Dans ces versets, Allah évoque la vision qu'Il a accordée au messager concernant les événements de l'au-delà, mais sous forme de symboles (cette vision est mentionnée par Dieu dans la sourate Al-Isra, verset 60).

أَفَتُمَارُونَهُ عَلَى مَا يَرَى (12) وَلَقَدْ رَآهُ نَزْلَةً أُخْرَى (13) عِنْدَ سِدْرَةِ الْمُنْتَهَى (14) عِنْدَهَا جَنَّةُ الْمَأْوَى (15) إِذْ يَغْشَى السِّدْرَةَ مَا يَغْشَى (16) مَا زَاغَ الْبَصَرُ وَمَا طَغَى (17) لَقَدْ رَأَى مِنْ آيَاتِ رَبِّهِ الْكُبْرَى (18)

12-13-14-15-16-17-18- Ainsi, comment pouvez-vous remettre en question ce qu'il perçoit dans ses rêves ? En effet, l'esprit clairvoyant lui a révélé un autre lieu éloigné à la fin des confins de l'univers, où se trouve le paradis, un endroit dissimulé par ce qui lui confère son invisibilité. L'esprit du messager ne s'est point égaré (il ne s'agit pas là des propos d'un individu déraisonnable) et il n'a nullement forgé les récits qu’il partage ; il a été témoin de certains des grands signes de Son Seigneur (qui se réaliseront au jour du jugement dernier dans l'au-delà).

أَفَرَأَيْتُمُ اللَّاتَ وَالْعُزَّى (19) وَمَنَاةَ الثَّالِثَةَ الْأُخْرَى (20) أَلَكُمُ الذَّكَرُ وَلَهُ الْأُنْثَى (21) تِلْكَ إِذًا قِسْمَةٌ ضِيزَى (22) إِنْ هِيَ إِلَّا أَسْمَاءٌ سَمَّيْتُمُوهَا أَنْتُمْ وَآبَاؤُكُمْ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ بِهَا مِنْ سُلْطَانٍ إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَمَا تَهْوَى الْأَنْفُسُ وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مِنْ رَبِّهِمُ الْهُدَى (23) أَمْ لِلْإِنْسَانِ مَا تَمَنَّى (24) فَلِلَّهِ الْآخِرَةُ وَالْأُولَى (25)

19-20-21-22-23-24-25- N'avez-vous pas observé ces divinités que vous vénérez : Al-Lāta, Al-`Uzzá et Manāata, la troisième de ces divinités ? Comment pouvez-vous revendiquer ce qui est masculin alors que vous désignez vos dieux par des noms féminins ? (En effet, Al-Lāta correspond au féminin d'Allah, Al-`Uzzá est le féminin du terme « Aziz », signifiant Celui qui possède tout pouvoir, tandis que Manāata incarne le féminin de cette troisième entité). Par ailleurs, vous attribuez à Dieu une nature féminine uniquement en raison du fait que le mot "anges" (en arabe) est au féminin. Cela semble manifestement incohérent. Ces divinités ne sont rien d'autre que des appellations que vous et vos ancêtres avez forgées, sans aucune révélation divine attestant de leur existence ou de leurs dénominations. Les entités suivies par ces polythéistes ne sont rien d'autre que des croyances dépourvues de toute preuve tangible et résultant de leur imagination. Pourtant, il leur a été offert par leur Seigneur la véritable guidance, qu'ils ont malheureusement choisie de rejeter. L'être humain agit-il selon son propre désir ? N'est-ce pas Allah qui détient le pouvoir tant dans cette vie terrestre qu'au-delà ?

وَكَمْ مِنْ مَلَكٍ فِي السَّمَاوَاتِ لَا تُغْنِي شَفَاعَتُهُمْ شَيْئًا إِلَّا مِنْ بَعْدِ أَنْ يَأْذَنَ اللَّهُ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَرْضَى (26)

26- De nombreux êtres angéliques dans les cieux ne peuvent plaider en faveur des individus au cours de cette existence que lorsqu'Allah leur a conféré la permission, et ce, à qui Il le souhaite, tout en agréant leur intervention en faveur de ces derniers.

إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ لَيُسَمُّونَ الْمَلَائِكَةَ تَسْمِيَةَ الْأُنْثَى (27) وَمَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَإِنَّ الظَّنَّ لَا يُغْنِي مِنَ الْحَقِّ شَيْئًا (28) فَأَعْرِضْ عَنْ مَنْ تَوَلَّى عَنْ ذِكْرِنَا وَلَمْ يُرِدْ إِلَّا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا (29) ذَلِكَ مَبْلَغُهُمْ مِنَ الْعِلْمِ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِمَنِ اهْتَدَى (30)

27-28-29-30- Ceux qui doutent de l'existence de l'au-delà se permettent, par ignorance, de dépeindre les anges comme des entités féminines. Ils ne disposent d'aucune preuve tangible pour étayer leurs affirmations et se contentent de conjectures, sans entreprendre la quête de la vérité révélée par Dieu. Par conséquent, ô messager, laisse ceux qui rejettent la foi en l'au-delà et se préoccupent uniquement des plaisirs terrestres à leur sort. Tel est le degré de leur connaissance. Ton Seigneur sait parfaitement qui s'éloigne du droit chemin et qui s'y engage.

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ لِيَجْزِيَ الَّذِينَ أَسَاءُوا بِمَا عَمِلُوا وَيَجْزِيَ الَّذِينَ أَحْسَنُوا بِالْحُسْنَى (31) الَّذِينَ يَجْتَنِبُونَ كَبَائِرَ الْإِثْمِ وَالْفَوَاحِشَ إِلَّا اللَّمَمَ إِنَّ رَبَّكَ وَاسِعُ الْمَغْفِرَةِ هُوَ أَعْلَمُ بِكُمْ إِذْ أَنْشَأَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ وَإِذْ أَنْتُمْ أَجِنَّةٌ فِي بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ فَلَا تُزَكُّوا أَنْفُسَكُمْ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنِ اتَّقَى (32)

31-42- À Dieu appartient tout ce qui réside dans les cieux et sur la terre, afin de rétribuer ceux qui ont commis des méfaits en raison de leurs péchés et de leurs fautes, et d'accueillir au paradis ceux qui ont agi conformément à ce qui leur est bénéfique, ainsi que ceux qui

s'abstiennent des grandes transgressions prohibées par Dieu et des immorales considérées comme graves, à l'exception de celles dont la nature est légère. En vérité, Votre Seigneur pardonne toutes ces fautes ; Il vous connaît mieux depuis le moment où Il vous a façonnés pour la première fois, puis lorsque vous êtes devenus des êtres encore incomplets dans le ventre de vos mères (durant les trois premiers mois de la grossesse). Ne vous prévalez pas d'être supérieurs aux autres car c'est Allah Seul qui détient la connaissance des pieux.

أَفَرَأَيْتَ الَّذِي تَوَلَّى (33) وَأَعْطَى قَلِيلًا وَأَكْدَى (34) أَعِنْدَهُ عِلْمُ الْغَيْبِ فَهُوَ يَرَى (35) أَمْ لَمْ يُنَبَّأْ بِمَا فِي صُحُفِ مُوسَى (36) وَإِبْرَاهِيمَ الَّذِي وَفَّى (37) أَلَّا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَى (38) وَأَنْ لَيْسَ لِلْإِنْسَانِ إِلَّا مَا سَعَى (39) وَأَنَّ سَعْيَهُ سَوْفَ يُرَى (40) ثُمَّ يُجْزَاهُ الْجَزَاءَ الْأَوْفَى (41) وَأَنَّ إِلَى رَبِّكَ الْمُنْتَهَى (42)

33-34-35-36-37-38-39-40-41-42- As-tu observé celui qui a dédaigné les commandements qu'Allah lui a imposés, qui a consenti à donner une portion de ses biens puis s'est arrêté (se croyant ainsi avoir accompli le nécessaire pour se ranger parmi les justes) ? Pense-t-il vraiment posséder la connaissance des choses cachées et se considérer comme un résident du paradis ? N'a-t-il pas été avisé des préceptes contenus dans la Torah et des enseignements d'Abraham, lequel a fidèlement transmis tout ce qu'il avait reçu ? L'individu est tenu responsable de ses propres actes et non de ceux d'autrui ; seule la réalité tangible de ses actions lui sera bénéfique, et non leur apparence. La véracité de ses actes sera mise en lumière devant Dieu, et il recevra alors un jugement exhaustif pour tout ce qu'il aura accompli. En définitive, toutes les choses retournent vers Ton Seigneur.

وَأَنَّهُ هُوَ أَضْحَكَ وَأَبْكَى (43) وَأَنَّهُ هُوَ أَمَاتَ وَأَحْيَا (44) وَأَنَّهُ خَلَقَ الزَّوْجَيْنِ الذَّكَرَ وَالْأُنْثَى (45) مِنْ نُطْفَةٍ إِذَا تُمْنَى (46) وَأَنَّ عَلَيْهِ النَّشْأَةَ الْأُخْرَى (47)

43-44-45-46-47- Votre Seigneur est Celui qui a déterminé que certains soient comblés de joie tandis que d'autres éprouvent le malheur. C'est Lui qui confère la vie et la mort. Il est Celui qui a façonné l'être humain, masculin et féminin, à partir d'une goutte de sperme, dont nul ne se fatigue pour sa conception ni ne s'active pour son existence. C'est également Lui qui assume la responsabilité de la création de la vie dans l'au-delà.

وَأَنَّهُ هُوَ أَغْنَى وَأَقْنَى (48) وَأَنَّهُ هُوَ رَبُّ الشِّعْرَى (49) وَأَنَّهُ أَهْلَكَ عَادًا الْأُولَى (50) وَثَمُودَ فَمَا أَبْقَى (51) وَقَوْمَ نُوحٍ مِنْ قَبْلُ إِنَّهُمْ كَانُوا هُمْ أَظْلَمَ وَأَطْغَى (52) وَالْمُؤْتَفِكَةَ أَهْوَى (53) فَغَشَّاهَا مَا غَشَّى (54) فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكَ تَتَمَارَى (55)

48-49-50-51-52-53-54-55- Votre Seigneur est celui qui a créé tout ce dont la création a besoin et qu'elle chérit, et Il est le Maître de tout ce qui se manifeste aux yeux. C'est Lui qui a anéanti le peuple de Hud dans un premier temps, avant que ne lui succède le peuple de Thamūd, n'épargnant aucun d'entre eux sur cette terre. De même, le peuple de Noé,

antérieur à ces derniers ; tous étaient des injustes et des tyrans. En ce qui concerne le peuple de Loth, ils ont commis des actes abominables jamais vus auparavant ; ainsi, leurs demeures furent ensevelies sous terre. Comment pouvez-vous alors contester la divinité de votre Seigneur ?

هَذَا نَذِيرٌ مِنَ النُّذُرِ الْأُولَى (56) أَزِفَتِ الْآزِفَةُ (57) لَيْسَ لَهَا مِنْ دُونِ اللَّهِ كَاشِفَةٌ (58) أَفَمِنْ هَذَا الْحَدِيثِ تَعْجَبُونَ (59) وَتَضْحَكُونَ وَلَا تَبْكُونَ (60) وَأَنْتُمْ سَامِدُونَ (61) فَاسْجُدُوا لِلَّهِ وَاعْبُدُوا (62)

56-57-58-59-60-61-62- Ce Saint Coran se présente comme un avertissement similaire à ceux qui ont été révélés antérieurement, en préparation du Jour du Jugement qui s'annonce. Nul ne connaît l'instant de sa survenance, si ce n'est Allah. Vous étonnez-vous qu'un Livre vous parvienne avec une telle annonce et que vous choisissiez de rire plutôt que de pleurer, demeurant inconscients des conséquences qui vous attendent ? Abaissez-vous devant Allah et soumettez-vous à Lui ; obéissez-Lui afin d'atteindre le succès.

La lune (Al-Qamar)

اقْتَرَبَتِ السَّاعَةُ وَانْشَقَّ الْقَمَرُ (1) وَإِنْ يَرَوْا آيَةً يُعْرِضُوا وَيَقُولُوا سِحْرٌ مُسْتَمِرٌّ (2) وَكَذَّبُوا وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ وَكُلُّ أَمْرٍ مُسْتَقِرٌّ (3)

1-2-3- La conclusion de l'ère terrestre se profile à l'horizon et l’astre lunaire est sur le point de se désintégrer. Bien que certains individus puissent percevoir un miracle se déroulant sous leurs yeux, ils adopteront une attitude visant à en minimiser la portée, affirmant qu'il ne s'agit que d'une magie illusoire. Ils nient l'existence de Dieu et privilégient leurs propres convictions au détriment de la vérité absolue. Ils demeurent aveugles au fait que tout ce que Dieu a annoncé se matérialisera inéluctablement.

وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مِنَ الْأَنْبَاءِ مَا فِيهِ مُزْدَجَرٌ (4) حِكْمَةٌ بَالِغَةٌ فَمَا تُغْنِ النُّذُرُ (5) فَتَوَلَّ عَنْهُمْ يَوْمَ يَدْعُ الدَّاعِ إِلَى شَيْءٍ نُكُرٍ (6) خُشَّعًا أَبْصَارُهُمْ يَخْرُجُونَ مِنَ الْأَجْدَاثِ كَأَنَّهُمْ جَرَادٌ مُنْتَشِرٌ (7) مُهْطِعِينَ إِلَى الدَّاعِ يَقُولُ الْكَافِرُونَ هَذَا يَوْمٌ عَسِرٌ (8)

4-5-6-7-8- Ils ont été dûment informés des conséquences subies par les nations antérieures qui ont renoncé à la foi en Dieu et qui ont tenté de porter atteinte à Ses messagers, afin d'éviter de réitérer les mêmes erreurs. Cela constitue une preuve irréfutable du sort réservé aux athées ; néanmoins, cet avertissement n'a guère eu d'effet sur eux. Ainsi, ô messager, permets-leur d'agir selon leur propre volonté. Arrivera le jour où Dieu ordonnera l'exécution de ce qu'ils renient, où des regards ébahis émergeront des

décombres tel un essaim de sauterelles, se hâtant vers ce à quoi ils étaient prédestinés. Et les athées s'exclameront : "C'est une journée difficile pour nous."

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ فَكَذَّبُوا عَبْدَنَا وَقَالُوا مَجْنُونٌ وَازْدُجِرَ (9) فَدَعَا رَبَّهُ أَنِّي مَغْلُوبٌ فَانْتَصِرْ (10) فَفَتَحْنَا أَبْوَابَ السَّمَاءِ بِمَاءٍ مُنْهَمِرٍ (11) وَفَجَّرْنَا الْأَرْضَ عُيُونًا فَالْتَقَى الْمَاءُ عَلَى أَمْرٍ قَدْ قُدِرَ (12) وَحَمَلْنَاهُ عَلَى ذَاتِ أَلْوَاحٍ وَدُسُرٍ (13) تَجْرِي بِأَعْيُنِنَا جَزَاءً لِمَنْ كَانَ كُفِرَ (14) وَلَقَدْ تَرَكْنَاهَا آيَةً فَهَلْ مِنْ مُدَّكِرٍ (15) فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذُرِ (16)

9-10-11-12-13-14-15-16-Le peuple de Noé manifesta une incrédulité profonde à son égard lorsqu'il se présenta devant eux en tant que messager envoyé par Nous. Ils le rejetèrent, le considérant comme un insensé, et eurent ensuite l'audace de l'insulter et de l'expulser. En conséquence, Noé se tourna vers Nous, implorant : "Ô mon Seigneur, mon peuple m'a vaincu ; qu'il en soit ainsi que Ta victoire se manifeste." Nous entendîmes sa supplication et répondîmes favorablement à son appel ; ainsi, les portes du ciel s'ouvrirent avec une pluie torrentielle tandis que les eaux jaillissaient de la terre. Les eaux célestes rencontrèrent alors les eaux terrestres selon un ordre divin soigneusement planifié. Nous transportâmes Noé et les croyants qui l'accompagnaient sur une Arche construite avec des planches de bois et des attaches solides, laquelle navigua sous Notre protection. En tant que châtiment pour les mécréants du peuple de Noé, Nous les submergeâmes afin d'assurer la victoire du messager de Dieu sur ses oppresseurs. L'histoire de Noé et de son peuple constitue ainsi une illustration rigoureuse du destin réservé à ceux qui persistent dans leur incrédulité envers Dieu et Ses messagers tout en cherchant à leur nuire. Par ce moyen, Mon châtiment sera exécuté et les avertissements que j'ai adressés aux malfaiteurs se réaliseront inévitablement.

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَّكِرٍ (17)

17- Nous avons facilité l'accès à la lecture et à l'étude du Coran. Existe-t-il parmi vous une personne désireuse de découvrir la vérité ?

كَذَّبَتْ عَادٌ فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذُرِ (18) إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا صَرْصَرًا فِي يَوْمِ نَحْسٍ مُسْتَمِرٍّ (19) تَنْزِعُ النَّاسَ كَأَنَّهُمْ أَعْجَازُ نَخْلٍ مُنْقَعِرٍ (20) فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذُرِ (21)

18-19-20-21- Aad, la communauté de Hud, rejeta Notre message, entraînant ainsi leur châtiment conformément à Notre avertissement. En un jour maudit, Nous relâchâmes sur eux un tourbillon violent, soulevant les habitants du sol tel des racines d'arbres arrachées. Mon châtiment était en stricte conformité avec Mon avertissement.

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَّكِرٍ (22)

22- Nous avons facilité l'accès à la lecture et à l'étude du Coran. Existe-t-il parmi vous une personne désireuse de découvrir la vérité ?

كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِالنُّذُرِ (23) فَقَالُوا أَبَشَرًا مِنَّا وَاحِدًا نَتَّبِعُهُ إِنَّا إِذًا لَفِي ضَلَالٍ وَسُعُرٍ (24) أَأُلْقِيَ الذِّكْرُ عَلَيْهِ مِنْ بَيْنِنَا بَلْ هُوَ كَذَّابٌ أَشِرٌ (25) سَيَعْلَمُونَ غَدًا مَنِ الْكَذَّابُ الْأَشِرُ (26)

23-24-25-26- Thamūd, le peuple de Saleh, rejeta le châtiment dont leur messager les avait prévenus. Ils s'exprimèrent de la manière suivante : "Comment pourrions-nous suivre un homme qui fait partie intégrante de notre communauté ? Si nous agissons ainsi, nous nous égarerons davantage et notre malheur s'intensifiera. Comment pourrait-il être le seul parmi nous à recevoir une telle révélation ? Il est un menteur malveillant." Demain, ils découvriront qui est véritablement le menteur malveillant.

إِنَّا مُرْسِلُو النَّاقَةِ فِتْنَةً لَهُمْ فَارْتَقِبْهُمْ وَاصْطَبِرْ (27) وَنَبِّئْهُمْ أَنَّ الْمَاءَ قِسْمَةٌ بَيْنَهُمْ كُلُّ شِرْبٍ مُحْتَضَرٌ (28) فَنَادَوْا صَاحِبَهُمْ فَتَعَاطَى فَعَقَرَ (29) فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذُرِ (30) إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ صَيْحَةً وَاحِدَةً فَكَانُوا كَهَشِيمِ الْمُحْتَظِرِ (31)

27-28-29-30-31- Nous enverrons la chamelle afin de les soumettre à des épreuves. Par conséquent, toi, ô Saleh, tu n'auras d'autre choix que d'attendre avec patience et tu seras témoin des événements qui leur surviendront. Informe-les que l'eau sera répartie entre eux et la chamelle, chacun ayant son propre moment ainsi que sa part d'eau potable. C'est pourquoi ils sollicitèrent l'un d'eux pour ligoter la chamelle dans le but de lui priver de sa portion. Mon châtiment était conforme à Mon avertissement. Nous déclenchons un bruit assourdissant sur eux, les transformant en plantes desséchées amassées.

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَّكِرٍ (32)

32- Nous avons facilité l'accès à la lecture et à l'étude du Coran. Existe-t-il parmi vous une personne désireuse de découvrir la vérité ?

كَذَّبَتْ قَوْمُ لُوطٍ بِالنُّذُرِ (33) إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ حَاصِبًا إِلَّا آلَ لُوطٍ نَجَّيْنَاهُمْ بِسَحَرٍ (34) نِعْمَةً مِنْ عِنْدِنَا كَذَلِكَ نَجْزِي مَنْ شَكَرَ (35) وَلَقَدْ أَنْذَرَهُمْ بَطْشَتَنَا فَتَمَارَوْا بِالنُّذُرِ (36) وَلَقَدْ رَاوَدُوهُ عَنْ ضَيْفِهِ فَطَمَسْنَا أَعْيُنَهُمْ فَذُوقُوا عَذَابِي وَنُذُرِ (37) وَلَقَدْ صَبَّحَهُمْ بُكْرَةً عَذَابٌ مُسْتَقِرٌّ (38) فَذُوقُوا عَذَابِي وَنُذُرِ (39)

33-34-35-36-37-38-39- La majorité du peuple de Loth choisit de n'accorder aucune attention à Nos avertissements. En conséquence, Nous déchaînâmes sur eux un vent

chargé de poussière et de graviers. Toutefois, Nous sauvâmes la famille de Loth en les éloignant de leur domicile durant la nuit, ce qui constitue une bénédiction de Notre part. Ainsi récompensons-Nous ceux qui témoignent de leur gratitude envers leur Seigneur pour Sa guidance. Nous avions préalablement mis en garde le peuple de Loth quant à la rigueur de Notre châtiment, mais ils refusèrent d'y prêter foi. Ils s'efforcèrent d'établir des relations intimes avec les hôtes de Loth ; par conséquent, Nous les aveuglâmes et leur fîmes goûter aux tourments dont Nous les avions prévenus. Notre châtiment les frappa à l'aube. Mon châtiment était conforme à Mon avertissement.

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَّكِرٍ (40)

40- Nous avons facilité l'accès à la lecture et à l'étude du Coran. Existe-t-il parmi vous une personne désireuse de découvrir la vérité ?

وَلَقَدْ جَاءَ آلَ فِرْعَوْنَ النُّذُرُ (41) كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا كُلِّهَا فَأَخَذْنَاهُمْ أَخْذَ عَزِيزٍ مُقْتَدِرٍ (42)

41-42- Pharaon et ses partisans furent avertis de ne pas s'opposer à Notre ordre, qui avait pour but la libération des descendants d'Israël. Nous leur démontrâmes la véracité de Notre message par le biais de prodiges, mais ils les rejetèrent tous sans exception. C'est pourquoi Nous les avons immergés dans la mer en employant des méthodes incomparables.

أَكُفَّارُكُمْ خَيْرٌ مِنْ أُولَئِكُمْ أَمْ لَكُمْ بَرَاءَةٌ فِي الزُّبُرِ (43) أَمْ يَقُولُونَ نَحْنُ جَمِيعٌ مُنْتَصِرٌ (44) سَيُهْزَمُ الْجَمْعُ وَيُوَلُّونَ الدُّبُرَ (45) بَلِ السَّاعَةُ مَوْعِدُهُمْ وَالسَّاعَةُ أَدْهَى وَأَمَرُّ (46)

43-44-45-46- Ô peuple de Quraysh, vous pensez-vous plus privilégiés que ceux que Nous avons anéantis ? Disposez-vous d'une justification irréfutable qui viendrait renforcer votre incrédulité et qui ne pourrait jamais être mise en question ? Affirment-ils également qu'en s'unissant, personne ne saurait les vaincre ? Cependant, malgré leur unité apparente, ils seront inéluctablement défaits et contraints de se retirer des champs de bataille. Au Jour du Jugement, le châtiment sera infiniment plus sévère et éprouvant que les combats de ce monde.

إِنَّ الْمُجْرِمِينَ فِي ضَلَالٍ وَسُعُرٍ (47) يَوْمَ يُسْحَبُونَ فِي النَّارِ عَلَى وُجُوهِهِمْ ذُوقُوا مَسَّ سَقَرَ (48)

47-48- Ceux qui contestent l'existence de Dieu et mettent en doute la réalité d'un Jour Dernier commettent une erreur fondamentalement grave et seront de plus en plus susceptibles de faire face à des épreuves et des châtiments. Lors du Jour du Jugement Dernier, ces athées seront conduits vers les flammes, leurs visages exposés à une chaleur

intense, afin qu'ils puissent éprouver pleinement la réalité de la chaleur qu'ils avaient jusqu'alors niée.

إِنَّا كُلَّ شَيْءٍ خَلَقْنَاهُ بِقَدَرٍ (49) وَمَا أَمْرُنَا إِلَّا وَاحِدَةٌ كَلَمْحٍ بِالْبَصَرِ (50)

49-50- Tout ce que Nous avons conçu a été élaboré selon des méthodes rigoureusement définies. Notre impératif de ressusciter tous les êtres se manifeste en un instant.

وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا أَشْيَاعَكُمْ فَهَلْ مِنْ مُدَّكِرٍ (51) وَكُلُّ شَيْءٍ فَعَلُوهُ فِي الزُّبُرِ (52) وَكُلُّ صَغِيرٍ وَكَبِيرٍ مُسْتَطَرٌ (53)

51-52-53- Nous avons éliminé de nombreuses personnes semblables à vous. Y a-t-il parmi vous quelqu'un désireux d'accéder à la vérité ? Tout ce qu'ils ont réalisé ne sera jamais oublié. Chaque geste, si insignifiant soit-il, de leur part est méticuleusement consigné et ils en supporteront les répercussions ultérieurement.

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَنَهَرٍ (54) فِي مَقْعَدِ صِدْقٍ عِنْدَ مَلِيكٍ مُقْتَدِرٍ (55)

54-55- Au-delà, les individus vertueux jouiront de jardins resplendissants, de rivières animées et de résidences confortables, en accord avec la promesse faite par leur Seigneur, qui détient l'autorité suprême et réalise tout ce qu'Il a promis.

Ar-Rhahman

الرَّحْمَنُ (1) عَلَّمَ الْقُرْآنَ (2) خَلَقَ الْإِنْسَانَ (3) عَلَّمَهُ الْبَيَانَ (4)

1-2-3-4- Ar-Rahman (désignant le Seigneur en tant que créateur, incarne la Miséricorde suprême et totale). Il est celui qui a dispensé l'enseignement du Coran. De plus, il a modelé l'homme et lui a transmis les voies nécessaires à l'acquisition de la connaissance des choses.

الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ بِحُسْبَانٍ (5) وَالنَّجْمُ وَالشَّجَرُ يَسْجُدَانِ (6) وَالسَّمَاءَ رَفَعَهَا وَوَضَعَ الْمِيزَانَ (7) أَلَّا تَطْغَوْا فِي الْمِيزَانِ (8) وَأَقِيمُوا الْوَزْنَ بِالْقِسْطِ وَلَا تُخْسِرُوا الْمِيزَانَ (9)

5-6-7-8-9-Il a également créé le soleil et la lune, qui évoluent selon un ordre rigoureux, ainsi que les étoiles et l'ensemble des végétaux émergeant de la terre, chacun se conformant à son Créateur de manière appropriée. Le ciel (l'espace) enveloppe la terre, et en son sein, Il a institué les mécanismes nécessaires à l'instauration de la justice afin de prévenir toute transgression ; il convient donc de respecter les droits de chacun et d'adopter une conduite équitable.

وَالْأَرْضَ وَضَعَهَا لِلْأَنَامِ (10) فِيهَا فَاكِهَةٌ وَالنَّخْلُ ذَاتُ الْأَكْمَامِ (11) وَالْحَبُّ ذُو الْعَصْفِ وَالرَّيْحَانُ (12) فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ (13)

10-11-12-13- La terre a été soigneusement façonnée afin d'accueillir les créatures qui y résident, dotée de toutes les ressources susceptibles de leur procurer satisfaction. Elle abrite des arbres aux écorces et troncs variés, ainsi que des grains au parfum délicat. Comment pouvez-vous, alors, nier la divinité de votre Seigneur, ô humains et djinns ? (Nombreux sont ceux qui ont cru en l'existence d'un créateur de l'univers à travers des preuves scientifiques, bien qu'ils n'aient pas reconnu Sa divinité).

خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ صَلْصَالٍ كَالْفَخَّارِ (14) وَخَلَقَ الْجَانَّ مِنْ مَارِجٍ مِنْ نَارٍ (15) فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ (16) رَبُّ الْمَشْرِقَيْنِ وَرَبُّ الْمَغْرِبَيْنِ (17) فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ (18)

14-15-16-17-18- L'humanité a été initialement façonnée à partir d'argile sèche, semblable à de la poterie, tandis que les djinns ont été créés à partir d'un mélange de feu (tel que l'argile ardente issue d'un volcan). C'est Lui qui a fait lever le soleil d'un côté du globe terrestre et l'a fait se coucher de l'autre ; ce phénomène s'opère également dans l'autre sens. Comment pouvez-vous, alors, nier la divinité de votre Seigneur, ô humains et djinns ?

مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيَانِ (19) بَيْنَهُمَا بَرْزَخٌ لَا يَبْغِيَانِ (20) فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ (21) يَخْرُجُ مِنْهُمَا اللُّؤْلُؤُ وَالْمَرْجَانُ (22) فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ (23) وَلَهُ الْجَوَارِ الْمُنْشَآتُ فِي الْبَحْرِ كَالْأَعْلَامِ (24) فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ (25)

19-20-21-22-23-24-25- Il a été établi que les deux mers, celle d'eau douce et celle d'eau salée, s'entrelacent en s'infiltrant mutuellement. Cependant, un obstacle a été mis en place entre elles afin de prévenir leur mélange. De ces deux mers émergent les perles et les coraux. Il convient de noter qu'Il est le créateur des hauteurs aquatiques au-dessus de la surface maritime (les grandes vagues) qui naissent sous l'effet du vent, se dressant telles de majestueux étendards. Comment pouvez-vous, alors, nier la divinité de votre Seigneur, ô humains et djinns ?

كُلُّ مَنْ عَلَيْهَا فَانٍ (26) وَيَبْقَى وَجْهُ رَبِّكَ ذُو الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ (27) فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ (28)

26-27-28- Tout ce qui existe à la surface de cette terre est voué à une fin inéluctable, tandis que votre Seigneur, le Tout-Puissant et Généreux, demeure sans limites. Comment pouvez-vous, alors, nier la divinité de votre Seigneur, ô humains et djinns ?

يَسْأَلُهُ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ كُلَّ يَوْمٍ هُوَ فِي شَأْنٍ (29) فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ (30) سَنَفْرُغُ لَكُمْ أَيُّهَ الثَّقَلَانِ (31) فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ (32)

29-30-31-32- Tous ceux qui habitent dans les cieux ainsi que sur terre se tournent vers Dieu ; chaque jour, Il gère les affaires de l'univers. Un jour viendra où Nous nous concentrerons exclusivement sur vous, ô êtres humains et djinns dont les péchés seront innombrables (les athées). Comment pouvez-vous, alors, nier la divinité de votre Seigneur, ô humains et djinns ?

Remarque : Selon notre perception du temps, un jour pour Dieu équivaut à mille ans.

يَا مَعْشَرَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ إِنِ اسْتَطَعْتُمْ أَنْ تَنْفُذُوا مِنْ أَقْطَارِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ فَانْفُذُوا لَا تَنْفُذُونَ إِلَّا بِسُلْطَانٍ (33) فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ (34) يُرْسَلُ عَلَيْكُمَا شُوَاظٌ مِنْ نَارٍ وَنُحَاسٌ فَلَا تَنْتَصِرَانِ (35) فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ (36)

33-34-35-36- Ô vous, djinns et humains ! Si vous êtes en mesure de franchir tous les accès aux cieux et à la terre, alors engagez-vous à le faire ; néanmoins, cela ne pourra être accompli qu'à travers les moyens appropriés et indispensables. Un embrasement issu du feu sera dirigé contre vous, tandis qu'un obstacle viendra entraver vos actions ; ainsi, nul ne sera en mesure de triompher face à ces puissances. Comment pouvez-vous, alors, nier la divinité de votre Seigneur, ô humains et djinns ?

فَإِذَا انْشَقَّتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ وَرْدَةً كَالدِّهَانِ (37) فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ (38) فَيَوْمَئِذٍ لَا يُسْأَلُ عَنْ ذَنْبِهِ إِنْسٌ وَلَا جَانٌّ (39) فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ (40) يُعْرَفُ الْمُجْرِمُونَ بِسِيمَاهُمْ فَيُؤْخَذُ بِالنَّوَاصِي وَالْأَقْدَامِ (41) فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ (42) هَذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي يُكَذِّبُ بِهَا الْمُجْرِمُونَ (43) يَطُوفُونَ بَيْنَهَا وَبَيْنَ حَمِيمٍ آنٍ (44) فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ (45)

37-38-39-40-41-42-43-44-45- Lorsque le firmament se déchirera et que son cours habituel sera perturbé, arborant une teinte rougeâtre, en ce jour fatidique, Dieu n'interrogera point les athées, qu'ils soient d'origine humaine ou djinnique, au sujet de leurs péchés (ils seront immédiatement conduits vers l'Enfer). À cet instant précis, ils

seront identifiés par leurs signes distinctifs (aveugles car leurs yeux apparaîtront blancs sans iris), et ils seront saisis par l'avant de leurs têtes ainsi que par leurs pieds, étant ainsi menés vers l'Enfer. On leur déclarera alors : "Voici l'Enfer que vous reniiez dans ce monde", où ils connaîtront un passage d'un endroit chaud à un autre encore plus ardent. Comment pouvez-vous, alors, nier la divinité de votre Seigneur, ô humains et djinns ?

وَلِمَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ جَنَّتَانِ (46) فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ (47) ذَوَاتَا أَفْنَانٍ (48) فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ (49) فِيهِمَا عَيْنَانِ تَجْرِيَانِ (50) فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ (51) فِيهِمَا مِنْ كُلِّ فَاكِهَةٍ زَوْجَانِ (52) فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ (53) مُتَّكِئِينَ عَلَى فُرُشٍ بَطَائِنُهَا مِنْ إِسْتَبْرَقٍ وَجَنَى الْجَنَّتَيْنِ دَانٍ (54) فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ (55) فِيهِنَّ قَاصِرَاتُ الطَّرْفِ لَمْ يَطْمِثْهُنَّ إِنْسٌ قَبْلَهُمْ وَلَا جَانٌّ (56) فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ (57) كَأَنَّهُنَّ الْيَاقُوتُ وَالْمَرْجَانُ (58) فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ (59) هَلْ جَزَاءُ الْإِحْسَانِ إِلَّا الْإِحْسَانُ (60) فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ (61)

46-47-48-49-50-51-52-53-54-55-56-57-58-59-60-61- Quant à celui qui craint le châtiment de son Seigneur, qu'il soit humain ou djinn, il se verra accorder par Dieu un refuge sous la forme de deux jardins aux paysages enchanteurs, où s'écoulent deux rivières. Là, ils trouveront deux variétés de chaque fruit. Vous observerez les pieux reposant sur des coussins scintillants au sein de ces jardins dont les fruits sont suspendus à portée de main ; aucun être humain ni créature n'a jamais approché ou goûté ces délices auparavant. Tout cela ressemblera à des rubis et à des coraux. N'est-il pas juste que celui qui a accompli des œuvres vertueuses durant sa vie soit récompensé par d'autres bienfaits ? Comment pouvez-vous, alors, nier la divinité de votre Seigneur, ô humains et djinns ?

وَمِنْ دُونِهِمَا جَنَّتَانِ (62) فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ (63) مُدْهَامَّتَانِ (64) فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ (65) فِيهِمَا عَيْنَانِ نَضَّاخَتَانِ (66) فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ (67) فِيهِمَا فَاكِهَةٌ وَنَخْلٌ وَرُمَّانٌ (68) فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ (69) فِيهِنَّ خَيْرَاتٌ حِسَانٌ (70) فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ (71) حُورٌ مَقْصُورَاتٌ فِي الْخِيَامِ (72) فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ (73) لَمْ يَطْمِثْهُنَّ إِنْسٌ قَبْلَهُمْ وَلَا جَانٌّ (74) فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ (75) مُتَّكِئِينَ عَلَى رَفْرَفٍ خُضْرٍ وَعَبْقَرِيٍّ حِسَانٍ (76) فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ (77)

62-63-64-65-66-67-68-69-70-71-72-73-74-75-76-77- Il convient de mentionner l'existence de deux autres jardins luxuriants, dont la verdure est si profonde qu'elle frôle le noir ; ces espaces abritent des ruisseaux ainsi que tout ce qui peut réjouir les âmes. On y trouve une grande variété d'arbres produisant des fruits aisément pelables et consommables. Par ailleurs, on découvre d'éminents bienfaits ainsi que des ruisseaux d'eau soigneusement délimités à proximité des tentes ; aucun être humain ni aucune autre créature n'a jamais eu l'opportunité de s'abreuver à cette eau avant eux. Ces ruisseaux s'écouleront devant une file d'hommes et de femmes, qui, une fois parvenus au fond de leur tente, effectueront un demi-tour afin de passer également devant la file opposée constituée d'hommes et de femmes. Tous les pieux (hommes et femmes) se reposeront

sur des coussins doux et délicatement confectionnés. Comment pouvez-vous, alors, nier la divinité de votre Seigneur, ô humains et djinns ?

تَبَارَكَ اسْمُ رَبِّكَ ذِي الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ (78)

78- Béni soit le Nom de Votre Seigneur (Ar-Rahman), le Majestueux et le Généreux.

L'événement (Al-Waqi'a)

إِذَا وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ (1) لَيْسَ لِوَقْعَتِهَا كَاذِبَةٌ (2) خَافِضَةٌ رَافِعَةٌ (3) إِذَا رُجَّتِ الْأَرْضُ رَجًّا (4) وَبُسَّتِ الْجِبَالُ بَسًّا (5) فَكَانَتْ هَبَاءً مُنْبَثًّا (6) وَكُنْتُمْ أَزْوَاجًا ثَلَاثَةً (7)

1-2-3-4-5-6-7- Lorsque le terme de la fin des temps sera atteint, cela constituera un témoignage indiscutable de l'accomplissement de la promesse divine. À ce moment précis, la planète Terre connaîtra une oscillation verticale (résultant d'une collision survenue à sa surface supérieure avec un autre corps céleste), et les montagnes seront totalement réduites en poussière, comme si elles n'avaient jamais existé auparavant. Par la suite, les êtres humains seront ressuscités dans l'au-delà sous la forme de trois groupes distincts, chaque groupe étant composé de deux catégories différentes.

فَأَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ مَا أَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ (8) وَأَصْحَابُ الْمَشْأَمَةِ مَا أَصْحَابُ الْمَشْأَمَةِ (9)

8-9- Il existe des individus qui jouiront d'une existence épanouie et privilégiée, une vie que l'on peine à imaginer. En revanche, il y aura ceux qui seront confrontés à une réalité empreinte de malheur, une situation dont l'ampleur est difficilement saisissable.

وَالسَّابِقُونَ السَّابِقُونَ (10) أُولَئِكَ الْمُقَرَّبُونَ (11) فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ (12) ثُلَّةٌ مِنَ الْأَوَّلِينَ (13) وَقَلِيلٌ مِنَ الْآخِرِينَ (14) عَلَى سُرُرٍ مَوْضُونَةٍ (15) مُتَّكِئِينَ عَلَيْهَا مُتَقَابِلِينَ (16) يَطُوفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَانٌ مُخَلَّدُونَ (17) بِأَكْوَابٍ وَأَبَارِيقَ وَكَأْسٍ مِنْ مَعِينٍ (18) لَا يُصَدَّعُونَ عَنْهَا وَلَا يُنْزِفُونَ (19) وَفَاكِهَةٍ مِمَّا يَتَخَيَّرُونَ (20) وَلَحْمِ طَيْرٍ مِمَّا يَشْتَهُونَ (21) وَحُورٌ عِينٌ (22) كَأَمْثَالِ اللُّؤْلُؤِ الْمَكْنُونِ (23) جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ (24) لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا تَأْثِيمًا (25) إِلَّا قِيلًا سَلَامًا سَلَامًا (26)

10-11-12-13-14-15-16-17-18-19-20-21-22-23-24-25-26- En ce qui concerne le troisième groupe, il se compose de ceux qui ont déployé des efforts pour réaliser des œuvres vertueuses tout au long de leur existence terrestre. Ils constituent les précurseurs vers les distinctions les plus élevées dans l'au-delà et occupent une place privilégiée auprès de Dieu, dans des jardins regorgeant de bienfaits. Un ensemble de ces individus, qui furent parmi les premiers à accomplir des actes vertueux, ainsi qu'un nombre moindre de ceux qui les ont imités par la suite, seront réunis sur des divans harmonieux où ils s'assiéront confortablement en face les uns des autres. Ils seront servis par des jeunes garçons pour l'éternité, avec des coupes et des cruches contenant un breuvage pur provenant de sources. Rien ne pourra les éloigner de cette boisson ni en épuiser le contenu. Ils auront également accès aux fruits de leur choix ainsi qu'à des viandes d'oiseaux correspondant à leurs désirs. Des ruisseaux limpides s'écouleront devant eux, offrant leur eau aux hommes et aux femmes vertueux pour étancher leur soif. Cette eau brillera tel un joyau récemment découvert, en récompense de leurs actions passées. Au sein de ces Paradis, les résidents n'entendent que des discours dénués de toute nuisance ou désagrément, à l'exception d'échanges empreints de pureté et de bienveillance entre eux, ainsi que de salutations marquées par une courtoisie exemplaire.

وَأَصْحَابُ الْيَمِينِ مَا أَصْحَابُ الْيَمِينِ (27) فِي سِدْرٍ مَخْضُودٍ (28) وَطَلْحٍ مَنْضُودٍ (29) وَظِلٍّ مَمْدُودٍ (30) وَمَاءٍ مَسْكُوبٍ (31) وَفَاكِهَةٍ كَثِيرَةٍ (32) لَا مَقْطُوعَةٍ وَلَا مَمْنُوعَةٍ (33) وَفُرُشٍ مَرْفُوعَةٍ (34) إِنَّا أَنْشَأْنَاهُنَّ إِنْشَاءً (35) فَجَعَلْنَاهُنَّ أَبْكَارًا (36) عُرُبًا أَتْرَابًا (37) لِأَصْحَابِ الْيَمِينِ (38) ثُلَّةٌ مِنَ الْأَوَّلِينَ (39) وَثُلَّةٌ مِنَ الْآخِرِينَ (40)

27-28-29-30-31-32-33-34-35-36-37-38-39-40- Les croyants dignes de la droite (les vertueux et ceux qui pratiquent la modération dans leurs œuvres) se retrouveront dans une oasis verdoyante, entourés d'arbres majestueux dont le feuillage harmonieux leur offre une ombre bienfaisante. Ils bénéficieront également d'une eau vive et ininterrompue, ainsi que de fruits en abondance, jamais taris et auxquels aucun accès ne leur est refusé, sans oublier des matelas suspendus. En vérité, Nous avons créé tout cela de manière optimale et les avons façonnés pour la première fois, pures et exemptes de toute imperfection. Tous ces éléments sont semblables, dépourvus de disparité tant en taille qu'en forme. Ces délices sont destinés à ces croyants dignes de la droite (hommes et femmes), qui forment un groupe composé d'un certain nombre des premiers ainsi que d'autres qui les ont précédés.

Il est essentiel de souligner que, lorsque Dieu mentionne le terme « 'Abkārāan », traduit par l'expression « vierge » dans ces versets, il ne fait pas allusion aux femmes en tant qu'individus, mais plutôt aux coussins et aux délices présents dans le paradis, qui n'ont jamais été touchés ou utilisés auparavant. Ces bienfaits sont destinés aussi bien aux hommes qu'aux femmes, car Dieu s'adresse aux croyants résidant au paradis, englobant ainsi les deux genres et ne se limitant pas uniquement aux hommes. À titre d'illustration, on peut recourir à l'expression « terre vierge » pour désigner un sol qui n'a jamais été cultivé.

وَأَصْحَابُ الشِّمَالِ مَا أَصْحَابُ الشِّمَالِ (41) فِي سَمُومٍ وَحَمِيمٍ (42) وَظِلٍّ مِنْ يَحْمُومٍ (43) لَا بَارِدٍ وَلَا كَرِيمٍ (44) إِنَّهُمْ كَانُوا قَبْلَ ذَلِكَ مُتْرَفِينَ (45) وَكَانُوا يُصِرُّونَ عَلَى الْحِنْثِ الْعَظِيمِ (46) وَكَانُوا يَقُولُونَ أَئِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَامًا أَإِنَّا لَمَبْعُوثُونَ (47) أَوَآبَاؤُنَا الْأَوَّلُونَ (48)

41-42-43-44-45-46-47-48- En ce qui concerne ceux qui sont destinés à l'enfer, ils se retrouveront dans un espace confiné, soumis à une chaleur insupportable, sous une ombre brûlante qui ni ne rafraîchit ni ne leur procure le moindre bienfait. En effet, ils ont fait preuve d'une excessive mécréance et de tyrannie ; ils ont persisté dans leurs actes tout au long de leur existence sans jamais éprouver le plus petit remords. Ils affirmaient : "Il est inenvisageable que nous mourions et qu'ensuite nous revenions à la vie."

قُلْ إِنَّ الْأَوَّلِينَ وَالْآخِرِينَ (49) لَمَجْمُوعُونَ إِلَى مِيقَاتِ يَوْمٍ مَعْلُومٍ (50) ثُمَّ إِنَّكُمْ أَيُّهَا الضَّالُّونَ الْمُكَذِّبُونَ (51) لَآكِلُونَ مِنْ شَجَرٍ مِنْ زَقُّومٍ (52) فَمَالِئُونَ مِنْهَا الْبُطُونَ (53) فَشَارِبُونَ عَلَيْهِ مِنَ الْحَمِيمِ (54) فَشَارِبُونَ شُرْبَ الْهِيمِ (55) هَذَا نُزُلُهُمْ يَوْمَ الدِّينِ (56)

49-50-51-52-53-54-55-56- Annonce-leur, ô messager : "En vérité, les premiers athées ainsi que ceux qui leur ont emboîté le pas seront tous réunis au moment fixé par Dieu. Ensuite, vous, ô égarés du droit chemin et négateurs du Jour de la Résurrection, vous serez contraints de consommer une plante nommée « Zaqqūm », dont le goût âcre rendra l'ingestion particulièrement difficile. Vous remplirez vos entrailles de cette substance. De plus, vous serez amenés à boire un liquide brûlant malgré vous, tant votre soif sera insupportable. Ainsi s'accomplira le sort des renégats en ce Jour de la Résurrection."

نَحْنُ خَلَقْنَاكُمْ فَلَوْلَا تُصَدِّقُونَ (57) أَفَرَأَيْتُمْ مَا تُمْنُونَ (58) أَأَنْتُمْ تَخْلُقُونَهُ أَمْ نَحْنُ الْخَالِقُونَ (59) نَحْنُ قَدَّرْنَا بَيْنَكُمُ الْمَوْتَ وَمَا نَحْنُ بِمَسْبُوقِينَ (60) عَلَى أَنْ نُبَدِّلَ أَمْثَالَكُمْ وَنُنْشِئَكُمْ فِي مَا لَا تَعْلَمُونَ (61) وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ النَّشْأَةَ الْأُولَى فَلَوْلَا تَذَكَّرُونَ (62)

57-58-59-60-61-62- Nous vous avons conçus pour la première fois alors que vous n'existiez pas antérieurement ; dès lors, pourquoi ne tenez-vous pas compte des avertissements divins ? Avez-vous pris le temps d'observer les bienfaits que Dieu vous a généreusement octroyés sans aucune demande ni contrepartie (tels que le soleil, l'eau qui descend du ciel, les arbres, etc.) ? Êtes-vous ceux qui en êtes à l'origine ou sommes-Nous ceux qui les avons créés ? Nous avons établi les conditions nécessaires pour mettre un terme à votre existence et nul ne peut Nous devancer dans l'acte de création afin que Nous soyons contraints de créer d'autres êtres semblables sous une forme que vous n'avez jamais connue. Vous êtes conscients de la manière dont Dieu a ordonné l'univers et tout ce qu'il renferme lors de la première création (il est à prévoir qu'une nouvelle création d'un autre univers surviendra après l'Apocalypse), pourquoi donc ne portez-vous pas attention à cela ?

أَفَرَأَيْتُمْ مَا تَحْرُثُونَ (63) أَأَنْتُمْ تَزْرَعُونَهُ أَمْ نَحْنُ الزَّارِعُونَ (64) لَوْ نَشَاءُ لَجَعَلْنَاهُ حُطَامًا فَظَلْتُمْ تَفَكَّهُونَ (65) إِنَّا لَمُغْرَمُونَ (66) بَلْ نَحْنُ مَحْرُومُونَ (67) أَفَرَأَيْتُمُ الْمَاءَ الَّذِي تَشْرَبُونَ (68) أَأَنْتُمْ أَنْزَلْتُمُوهُ مِنَ الْمُزْنِ أَمْ نَحْنُ الْمُنْزِلُونَ (69) لَوْ نَشَاءُ جَعَلْنَاهُ أُجَاجًا فَلَوْلَا تَشْكُرُونَ (70) أَفَرَأَيْتُمُ النَّارَ الَّتِي تُورُونَ (71) أَأَنْتُمْ أَنْشَأْتُمْ شَجَرَتَهَا أَمْ نَحْنُ الْمُنْشِئُونَ (72) نَحْنُ جَعَلْنَاهَا تَذْكِرَةً وَمَتَاعًا لِلْمُقْوِينَ (73) فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ (74)

63-64-65-66-67-68-69-70-71-72-73-74- Avez-vous médité sur la nature même des cultures que vous entretenez ? Êtes-vous véritablement les agents principaux de leur enracinement, ou bien sommes-Nous en réalité les acteurs essentiels de cette prospérité ? Si Nous le souhaitions, nous pourrions assécher ces récoltes, ce qui vous plongerait dans l'étonnement face à leur incapacité à verdir et à germer, vous conduisant à affirmer : "Nous ne disposons plus des ressources nécessaires pour compenser nos dépenses". Avez-vous également réfléchi à la provenance de l'eau que vous consommez ? Est-ce par votre propre initiative qu'elle descend sous un besoin impérieux, ou sommes-Nous ceux qui orchestrons sa descente ? Si telle était Notre volonté, Nous pourrions en altérer la nature en la rendant salée ; alors pourquoi ne manifestez-vous pas votre reconnaissance envers Votre Seigneur pour ces dons inestimables ? Avez-vous observé le feu que vous allumez ? Êtes-vous les créateurs de sa source végétale ou sommes-Nous responsables de cela ? C'est précisément Nous qui avons établi ces bienfaits afin que l'humanité prenne conscience de Notre grandeur et de Notre générosité, leur permettant ainsi d'en bénéficier selon leurs besoins. Exaltez donc le Nom de Votre Seigneur Suprême.

فَلَا أُقْسِمُ بِمَوَاقِعِ النُّجُومِ (75) وَإِنَّهُ لَقَسَمٌ لَوْ تَعْلَمُونَ عَظِيمٌ (76) إِنَّهُ لَقُرْآنٌ كَرِيمٌ (77) فِي كِتَابٍ مَكْنُونٍ (78) لَا يَمَسُّهُ إِلَّا الْمُطَهَّرُونَ (79) تَنْزِيلٌ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ (80)

فيكونengagement revêt une importance considérable, si vous en aviez pleinement conscience. En effet, ce livre apporté par Mohammed, le Coran, constitue une lecture éminente, transmise par l'esprit fidèle à partir d'un Livre caché auquel seuls les êtres purifiés ont accès — ces derniers étant ceux qui demeurent dans une pureté éternelle et sont exempts de toute souillure ou impureté, tels que les anges. Ce message a ensuite été descendu par le Seigneur de l'univers.

أَفَبِهَذَا الْحَدِيثِ أَنْتُمْ مُدْهِنُونَ (81) وَتَجْعَلُونَ رِزْقَكُمْ أَنَّكُمْ تُكَذِّبُونَ (82)

81-82- Comment pouvez-vous avoir l'audace de le considérer comme insignifiant et de tirer avantage de votre déni à son égard ?

فَلَوْلَا إِذَا بَلَغَتِ الْحُلْقُومَ (83) وَأَنْتُمْ حِينَئِذٍ تَنْظُرُونَ (84) وَنَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْكُمْ وَلَكِنْ لَا تُبْصِرُونَ (85) فَلَوْلَا إِنْ كُنْتُمْ غَيْرَ مَدِينِينَ (86) تَرْجِعُونَهَا إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ (87)

83-84-85-86-87- Lorsque l'un d'entre vous se trouve sur le point de quitter ce monde, et que vous assistez à cette scène, sachez que Nous sommes plus proches de lui que vous ne l'imaginez ; néanmoins, vous n'en êtes pas conscients. Si vous pensez qu'il n'y aura aucune répercussion dans l'au-delà pour toutes vos actions durant votre existence, alors tentez de le ramener à la vie, à condition toutefois que vos convictions reposent sur des fondements rigoureux.

فَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ الْمُقَرَّبِينَ (88) فَرَوْحٌ وَرَيْحَانٌ وَجَنَّتُ نَعِيمٍ (89) وَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنْ أَصْحَابِ الْيَمِينِ (90) فَسَلَامٌ لَكَ مِنْ أَصْحَابِ الْيَمِينِ (91) وَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ الْمُكَذِّبِينَ الضَّالِّينَ (92) فَنُزُلٌ مِنْ حَمِيمٍ (93) وَتَصْلِيَةُ جَحِيمٍ (94) إِنَّ هَذَا لَهُوَ حَقُّ الْيَقِينِ (95) فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ (96)

88-89-90-91-92-93-94-95-96- Si le défunt se classe parmi les précurseurs des bonnes actions (la première catégorie), il connaîtra une aisance et un bonheur incommensurables, bénéficiant ainsi d'innombrables bénédictions. S'il appartient aux pieux modérés (la seconde catégorie), Nous lui transmettons Nos salutations au nom de tous les justes. En ce qui concerne ceux qui nient le Jour du Jugement et s'égarent loin de la vérité (la troisième catégorie), ils occuperont une place dans un lieu ardent où ils éprouveront une chaleur extrême sans relâche. Ce dont je t'informe ici, ô messager, constitue indéniablement une vérité incontestable ; glorifie donc le Nom de Ton Seigneur suprême.

Le fer (Al-Hadid)

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ (1) لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ يُحْيِي وَيُمِيتُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ (2) هُوَ الْأَوَّلُ وَالْآخِرُ وَالظَّاهِرُ وَالْبَاطِنُ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ (3)

1-2-3- Gloire à Allah, magnifié soit-Il ; tout ce qui existe dans les cieux et sur la terre Le glorifie, car Il est Celui qui réalise tout ce qu'Il désire et exerce Son autorité sur toutes Ses créations. À Lui revient le pouvoir suprême sur les cieux et la terre. Il insuffle la vie aux morts et fait périr les vivants, étant capable de toute chose. Il est le Premier, sans que rien n'ait précédé Son existence, et le Dernier, après Qui rien ne subsistera. C'est à travers Sa

création qu'Il se révèle aux hommes, bien qu'aucun d'eux ne puisse L'apercevoir, et Il détient une connaissance parfaite de toutes choses.

هُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ يَعْلَمُ مَا يَلِجُ فِي الْأَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا يَعْرُجُ فِيهَا وَهُوَ مَعَكُمْ أَيْنَ مَا كُنْتُمْ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ (4) لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ (5) يُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُولِجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَهُوَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ (6)

4-5-6- C'est Lui qui a conçu les cieux et la terre en six jours (chaque jour étant équivalent à mille années selon le calcul humain). Par la suite, Il s'est chargé de l'administration de toutes choses. Sa connaissance est exhaustive concernant tout ce qui interagit avec la terre (y compris les grains, l'eau et autres éléments essentiels), ainsi que tout ce qui en découle sous forme de (plantes, d'arbres et de fruits, sans omettre aucune autre création). De surcroît, Il est parfaitement informé des choses qui descendent du ciel ainsi que des êtres vivants qui s'élèvent vers celui-ci. Peu importe où vous vous trouvez, sachez qu'Il est omniprésent parmi vous (nous ne saurions attribuer à Allah des attributs matériels tels que nous les concevons). En effet, Allah détient l'autorité suprême sur les cieux et la terre ; vers Lui se dirige la gestion de toutes les affaires. Il entrelace nuit et jour ; Il possède une connaissance approfondie de tout ce que dissimulent les individus dans les profondeurs de leurs pensées.

آمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَأَنْفِقُوا مِمَّا جَعَلَكُمْ مُسْتَخْلَفِينَ فِيهِ فَالَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَأَنْفَقُوا لَهُمْ أَجْرٌ كَبِيرٌ (7) وَمَا لَكُمْ لَا تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالرَّسُولُ يَدْعُوكُمْ لِتُؤْمِنُوا بِرَبِّكُمْ وَقَدْ أَخَذَ مِيثَاقَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ (8) هُوَ الَّذِي يُنَزِّلُ عَلَى عَبْدِهِ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ لِيُخْرِجَكُمْ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَإِنَّ اللَّهَ بِكُمْ لَرَءُوفٌ رَحِيمٌ (9)

7-8-9- Il convient de placer sa foi en Dieu ainsi qu'en Son messager, tout en consacrant une part des biens que Dieu vous a attribués. Ceux parmi vous qui embrassent la foi et contribuent financièrement dans le chemin tracé par Dieu recevront une récompense substantielle. Il est inconcevable de rejeter un messager qui vous invite à croire en Dieu, d'autant plus que vous avez contracté un engagement avec Dieu pour accepter la foi lorsqu'Il enverrait un messager, conformément à ce qui s'est produit auprès des nations antérieures. C'est Allah qui a révélé à Son serviteur Mohammed des versets explicites visant à vous orienter hors de l'égarement vers la voie droite ; assurément, Dieu fait preuve d'une profonde compassion et miséricorde envers vous.

وَمَا لَكُمْ أَلَّا تُنْفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلِلَّهِ مِيرَاثُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ لَا يَسْتَوِي مِنْكُمْ مَنْ أَنْفَقَ مِنْ قَبْلِ الْفَتْحِ وَقَاتَلَ أُولَئِكَ أَعْظَمُ دَرَجَةً مِنَ الَّذِينَ أَنْفَقُوا مِنْ بَعْدُ وَقَاتَلُوا وَكُلًّا وَعَدَ اللَّهُ الْحُسْنَى وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ (10) مَنْ ذَا الَّذِي يُقْرِضُ اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا فَيُضَاعِفَهُ لَهُ وَلَهُ أَجْرٌ كَرِيمٌ (11)

10-11- Comment pouvez-vous vous abstenir de dépenser dans le chemin d'Allah, alors qu'Il est Celui qui héritera des cieux et de la terre après votre départ ? Nul ne saurait rivaliser avec ceux qui ont investi leurs biens et leurs vies pour libérer La Mecque des mains des infidèles, car leur récompense sera incommensurablement supérieure à celle de ceux qui ont dépensé et combattu ultérieurement dans le chemin d'Allah. Il est impératif de comprendre qu'Allah a promis une rétribution favorable aux deux groupes, et Il est pleinement conscient de toutes vos actions. De plus, sachez que chaque croyant qui consacre une portion de ses ressources au service d'Allah agit comme s'il lui confiait un prêt ; celui-ci lui sera restitué au Jour du Jugement avec un surplus et une récompense honorable.

يَوْمَ تَرَى الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ يَسْعَى نُورُهُمْ بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَبِأَيْمَانِهِمْ بُشْرَاكُمُ الْيَوْمَ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ (12) يَوْمَ يَقُولُ الْمُنَافِقُونَ وَالْمُنَافِقَاتُ لِلَّذِينَ آمَنُوا انْظُرُونَا نَقْتَبِسْ مِنْ نُورِكُمْ قِيلَ ارْجِعُوا وَرَاءَكُمْ فَالْتَمِسُوا نُورًا فَضُرِبَ بَيْنَهُمْ بِسُورٍ لَهُ بَابٌ بَاطِنُهُ فِيهِ الرَّحْمَةُ وَظَاهِرُهُ مِنْ قِبَلِهِ الْعَذَابُ (13) يُنَادُونَهُمْ أَلَمْ نَكُنْ مَعَكُمْ قَالُوا بَلَى وَلَكِنَّكُمْ فَتَنْتُمْ أَنْفُسَكُمْ وَتَرَبَّصْتُمْ وَارْتَبْتُمْ وَغَرَّتْكُمُ الْأَمَانِيُّ حَتَّى جَاءَ أَمْرُ اللَّهِ وَغَرَّكُمْ بِاللَّهِ الْغَرُورُ (14) فَالْيَوْمَ لَا يُؤْخَذُ مِنْكُمْ فِدْيَةٌ وَلَا مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا مَأْوَاكُمُ النَّارُ هِيَ مَوْلَاكُمْ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ (15)

12-13-14-15- En ce jour mémorable, vous apercevrez les croyants et les croyantes, dont la lumière resplendit autour d'eux et dans leurs mains, en raison des contributions qu'ils ont consenties de leurs biens et de leurs propres vies. On leur annoncera : "Félicitations à vous en ce jour pour votre entrée dans des jardins sous lesquels coulent des rivières, où vous demeurerez éternellement. C'est là la plus grande récompense que vous puissiez espérer." En revanche, les hypocrites s'adresseront en ce jour aux fidèles en déclarant : "Attendez-nous afin que nous puissions bénéficier d'une part de votre lumière." Il leur sera répondu : "Retournez-vous et cherchez la lumière derrière vous." Un mur avec une porte sera érigé entre eux et les croyants ; à l'intérieur se trouvera la miséricorde destinée aux fidèles, tandis qu'à l'extérieur se manifestera le châtiment pour les hypocrites. Ces derniers interpelleront les croyants en disant : "N'étions-nous pas parmi vous durant cette existence terrestre ?" Les croyants rétorqueront : "Assurément, vous étiez avec nous, mais vous avez cédé à vos passions et attendu de voir qui triompherait au final ; vous n'avez pas eu foi dans la promesse divine et votre perception erronée concernant Dieu vous a induits en erreur. Ainsi, en ce jour-là, rien de ce que vous ou les athées pourriez offrir ne sera accepté pour racheter vos âmes ; votre destin commun est le feu éternel, il est plus adéquat pour vous et quel sort déplorable !"

أَلَمْ يَأْنِ لِلَّذِينَ آمَنُوا أَنْ تَخْشَعَ قُلُوبُهُمْ لِذِكْرِ اللَّهِ وَمَا نَزَلَ مِنَ الْحَقِّ وَلَا يَكُونُوا كَالَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلُ فَطَالَ عَلَيْهِمُ الْأَمَدُ فَقَسَتْ قُلُوبُهُمْ وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ فَاسِقُونَ (16) اعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يُحْيِي الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا قَدْ بَيَّنَّا لَكُمُ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ (17)

16-17- N'est-il pas opportun pour ceux qui croient d'ouvrir leur esprit au rappel d'Allah et à la vérité qu'Il a révélée ? Ne doivent-ils pas agir différemment de ceux à qui le Livre a été précédemment confié (les Juifs et les Chrétiens), dont l'esprit, avec le temps, s'est durci au point où ils ne parviennent plus à accepter ce qui va à l'encontre de leurs convictions établies ? Un grand nombre d'entre eux ont rejeté la volonté divine. Sachez que c'est Dieu qui redonne vie à la terre après sa mort ; cela implique également qu'Il peut vous ressusciter après votre décès. Nous avons mis à votre disposition des preuves claires attestant de Notre puissance immense, afin que vous puissiez méditer profondément sur celles-ci.

إِنَّ الْمُصَّدِّقِينَ وَالْمُصَّدِّقَاتِ وَأَقْرَضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا يُضَاعَفُ لَهُمْ وَلَهُمْ أَجْرٌ كَرِيمٌ (18) وَالَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ أُولَئِكَ هُمُ الصِّدِّيقُونَ وَالشُّهَدَاءُ عِنْدَ رَبِّهِمْ لَهُمْ أَجْرُهُمْ وَنُورُهُمْ وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ (19)

18-19- Il est indéniable que ceux qui ont placé leur foi en Notre messager et qui ont généreusement fait des dons dans le chemin de Dieu verront leur récompense multipliée par la Grâce divine, accédant ainsi au Paradis. Les croyants en Dieu et en tous Ses messagers, qu'ils soient Juifs ou Chrétiens, sans établir de distinction entre eux, sont véritablement des fidèles possédant une foi authentique. Au Jour du Jugement, ils témoigneront contre ceux qui ont menti. Leur récompense sera d'une grande noblesse aux yeux de leur Seigneur, tandis que ceux qui ont rejeté la foi et se sont opposés à ce qui a été révélé dans la Torah, l'Évangile et le Coran seront condamnés à l'enfer, où ils résideront pour l'éternité.

اعْلَمُوا أَنَّمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا لَعِبٌ وَلَهْوٌ وَزِينَةٌ وَتَفَاخُرٌ بَيْنَكُمْ وَتَكَاثُرٌ فِي الْأَمْوَالِ وَالْأَوْلَادِ كَمَثَلِ غَيْثٍ أَعْجَبَ الْكُفَّارَ نَبَاتُهُ ثُمَّ يَهِيجُ فَتَرَاهُ مُصْفَرًّا ثُمَّ يَكُونُ حُطَامًا وَفِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ شَدِيدٌ وَمَغْفِرَةٌ مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانٌ وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا مَتَاعُ الْغُرُورِ (20)

20- Prenez soin de reconnaître que l'existence terrestre n'est qu'une période transitoire au cours de laquelle tant les croyants que les incroyants se livrent à des divertissements matériels, en quête de plaisirs éphémères, se glorifiant d'eux-mêmes et s'efforçant d'accumuler richesses et descendance. Cette vie sur terre s'apparente à une pluie qui irrigue la végétation, admirée par ceux qui ne croient ni en Dieu ni au Jour Dernier ; cependant, cette végétation finit par se faner, perdant sa verdure initiale pour devenir jaunie et finalement se transformer en foin. De même, les athées savourent leur existence pendant un certain temps, mais après leur décès, ils ne trouveront aucune issue favorable dans l'au-delà ; ils subiront un châtiment rigoureux. En revanche, ceux qui croient et ne se laissent pas entraîner par les délices éphémères de la vie tout en implorant le pardon divin pour leurs méfaits verront leur repentir accepté par Dieu. La vie terrestre ne représente qu'un luxe passager susceptible d'entraîner certains croyants vers l'enfer s'ils s'y abandonnent totalement tout en négligeant ce qui pourrait leur être bénéfique dans l'au-delà.

سَابِقُوا إِلَى مَغْفِرَةٍ مِنْ رَبِّكُمْ وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا كَعَرْضِ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ أُعِدَّتْ لِلَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ ذَلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ (21)

21- Accélérez donc votre quête de pardon pour vos péchés par le biais d'œuvres vertueuses, afin d'obtenir l'agrément de Votre Seigneur et d'accéder à un Paradis que vous contemplerez de vos propres yeux, tout comme vous percevez le ciel et la terre. Ce lieu sera préparé pour accueillir ceux qui ont cru en Dieu et en tous Ses messagers. Telle est la faveur que Dieu accorde à qui Il souhaite parmi Ses créatures ; il est indéniable qu'Allah est Celui qui dispense de multiples grâces et bénédictions.

مَا أَصَابَ مِنْ مُصِيبَةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي أَنْفُسِكُمْ إِلَّا فِي كِتَابٍ مِنْ قَبْلِ أَنْ نَبْرَأَهَا إِنَّ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ (22) لِكَيْلَا تَأْسَوْا عَلَى مَا فَاتَكُمْ وَلَا تَفْرَحُوا بِمَا آتَاكُمْ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُورٍ (23) الَّذِينَ يَبْخَلُونَ وَيَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبُخْلِ وَمَنْ يَتَوَلَّ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ (24)

22-23-24- Il est essentiel de rappeler que toute calamité qui vous affecte, que ce soit dans le monde matériel ou en vous-mêmes, est consignée dans un registre avant que Nous ne l'évitions (Allah préserve les individus des épreuves qui auraient pu leur survenir pour diverses raisons telles que les prières, les vœux ou les aumônes). En effet, cette protection divine contre les malheurs est d'une grande facilité pour Dieu. Il vous transmet ce message afin que vous ne soyez point affligés par ce que vous perdez dans ce monde, ni que vous ne soyez exaltés par les bienfaits qu'Il vous accorde. Dieu n'apprécie guère ceux qui se vantent devant autrui et qui s'enflent d'orgueil à propos de leurs possessions tout en s'abstenant de dépenser en Son Nom. Ceux qui font preuve d'avarice et incitent autrui à faire de même doivent comprendre qu'en vérité, Dieu est indépendant et n'a besoin de personne.

لَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا بِالْبَيِّنَاتِ وَأَنْزَلْنَا مَعَهُمُ الْكِتَابَ وَالْمِيزَانَ لِيَقُومَ النَّاسُ بِالْقِسْطِ وَأَنْزَلْنَا الْحَدِيدَ فِيهِ بَأْسٌ شَدِيدٌ وَمَنَافِعُ لِلنَّاسِ وَلِيَعْلَمَ اللَّهُ مَنْ يَنْصُرُهُ وَرُسُلَهُ بِالْغَيْبِ إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ عَزِيزٌ (25)

25- Nous avons envoyé Nos messagers munis de preuves attestant de la véracité de leur mission. Nous avons également ordonné qu'ils soient accompagnés de révélations destinées aux croyants, ainsi que d'instruments permettant d'établir la justice, afin de garantir les droits des individus. Par ailleurs, Nous avons prescrit l'existence du fer, qui peut être à la fois nuisible et bénéfique pour l'humanité. Ainsi, Il est certain que Dieu démontrera, lors de l'envoi de Ses messagers, ceux qui soutiennent Sa cause sans nécessiter de Le percevoir. En vérité, Dieu est tout-puissant et agit conformément à Sa volonté.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا وَإِبْرَاهِيمَ وَجَعَلْنَا فِي ذُرِّيَّتِهِمَا النُّبُوَّةَ وَالْكِتَابَ فَمِنْهُمْ مُهْتَدٍ وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ فَاسِقُونَ (26) ثُمَّ قَفَّيْنَا عَلَى آثَارِهِمْ بِرُسُلِنَا وَقَفَّيْنَا بِعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ وَآتَيْنَاهُ الْإِنْجِيلَ وَجَعَلْنَا فِي قُلُوبِ الَّذِينَ اتَّبَعُوهُ رَأْفَةً وَرَحْمَةً

وَرَهْبَانِيَّةً ابْتَدَعُوهَا مَا كَتَبْنَاهَا عَلَيْهِمْ إِلَّا ابْتِغَاءَ رِضْوَانِ اللَّهِ فَمَا رَعَوْهَا حَقَّ رِعَايَتِهَا فَآتَيْنَا الَّذِينَ آمَنُوا مِنْهُمْ أَجْرَهُمْ وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ فَاسِقُونَ (27)

26-27- En effet, Nous avons envoyé Noé et Abraham, et établi dans leur descendance la prophétie ainsi que le livre sacré. Parmi leurs descendants, certains ont embrassé la vérité tandis qu'un grand nombre s'y sont opposés. Par la suite, Nous désignâmes d'autres messagers, parmi lesquels Jésus, fils de Marie ; à lui, Nous conférâmes l'Évangile et insufflâmes dans l'esprit de ses disciples des valeurs de compassion et de miséricorde. De ce fait, ils élaborèrent des pratiques ascétiques en quête de la satisfaction divine, bien que celles-ci n'aient pas été ordonnées par Dieu. Cependant, avec le temps, ils manquèrent à appliquer ces pratiques correctement en franchissant les limites établies (jusqu'à prohiber ce que Dieu n'avait point interdit tel que le mariage, par exemple). En conséquence, Nous accordâmes aux croyants parmi les chrétiens leurs récompenses ; néanmoins, un grand nombre d'entre eux désobéirent à leur Seigneur en interdisant ce qu'Il n'avait pas proscrit.

يَاأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَآمِنُوا بِرَسُولِهِ يُؤْتِكُمْ كِفْلَيْنِ مِنْ رَحْمَتِهِ وَيَجْعَلْ لَكُمْ نُورًا تَمْشُونَ بِهِ وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ (28) لِئَلَّا يَعْلَمَ أَهْلُ الْكِتَابِ أَلَّا يَقْدِرُونَ عَلَى شَيْءٍ مِنْ فَضْلِ اللَّهِ وَأَنَّ الْفَضْلَ بِيَدِ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ (29)

28-29- Ô vous, croyants (juifs et chrétiens), il est d'une importance primordiale que vous éprouviez une crainte révérencielle envers Votre Seigneur et que vous placiez votre confiance en Son messager. Il vous accordera une miséricorde qui transcende toute autre (la miséricorde de la foi contenue dans leur Livre ainsi que celle de la foi dans le Coran), et Il illuminera votre chemin par une lumière que vous serez appelés à suivre. Par ailleurs, Il pardonnera vos péchés, car Allah fait preuve de Clémence envers Ses serviteurs et déploie Sa Miséricorde. Il incombe à ceux parmi les Juifs et les Chrétiens qui détiennent des connaissances sur le Livre de reconnaître qu'Allah possède la grâce (le Livre) qu'Il octroie à qui bon Lui semble au sein des nations, et nul ne saurait s'opposer à cela ; Allah est Celui qui détient une grâce infinie.

La discussion (Al-Mujadala)

قَدْ سَمِعَ اللَّهُ قَوْلَ الَّتِي تُجَادِلُكَ فِي زَوْجِهَا وَتَشْتَكِي إِلَى اللَّهِ وَاللَّهُ يَسْمَعُ تَحَاوُرَكُمَا إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ (1)

1- Allah a pris note des propos de la femme qui s'oppose à toi, ô messager, en ce qui concerne son époux (qui a juré de ne plus maintenir de relations intimes avec elle), alors qu'elle formule sa plainte devant Allah. En vérité, Allah est attentif à tout ce que vous exprimez et connaît vos pensées les plus secrètes.

الَّذِينَ يُظَاهِرُونَ مِنْكُمْ مِنْ نِسَائِهِمْ مَا هُنَّ أُمَّهَاتِهِمْ إِنْ أُمَّهَاتُهُمْ إِلَّا اللَّائِي وَلَدْنَهُمْ وَإِنَّهُمْ لَيَقُولُونَ مُنْكَرًا مِنَ الْقَوْلِ وَزُورًا وَإِنَّ اللَّهَ لَعَفُوٌّ غَفُورٌ (2) وَالَّذِينَ يُظَاهِرُونَ مِنْ نِسَائِهِمْ ثُمَّ يَعُودُونَ لِمَا قَالُوا فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَتَمَاسَّا ذَلِكُمْ تُوعَظُونَ بِهِ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ (3) فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَصِيَامُ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَتَمَاسَّا فَمَنْ لَمْ يَسْتَطِعْ فَإِطْعَامُ سِتِّينَ مِسْكِينًا ذَلِكَ لِتُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ أَلِيمٌ (4)

2-3-4- En ce qui concerne les individus qui s'expriment envers leurs femmes en ces termes : "Je jure que désormais je ne maintiendrai plus de relations intimes avec toi, comme si tu étais ma mère", il est évident qu'ils sont pleinement conscients que leurs femmes ne sauraient en aucun cas être comparées à leurs mères, lesquelles leur ont donné la vie. De telles affirmations constituent un propos inacceptable, sans fondement et une déformation de la réalité. Toutefois, il est primordial de souligner que le pardon et la Miséricorde d'Allah sont infiniment vastes pour ceux qui se repentent sincèrement de leurs péchés. Pour ceux qui s'engagent par serment à ne pas entretenir de relations intimes avec leurs femmes et qui choisissent par la suite de revenir sur cet engagement, il leur incombe de procéder à une expiation avant toute reprise de contact intime. Cette expiation peut se matérialiser par la libération d'un prisonnier (celui-ci étant sous surveillance pour une dette non réglée ou un dédommagement) ; cela constitue l'option la plus appropriée pour annuler votre serment sans encourir de péché. Allah est parfaitement conscient de toutes vos actions. En ce qui concerne ceux qui ne trouvent personne à libérer ou qui manquent des moyens financiers nécessaires pour affranchir un détenu en raison d'une dette, il leur est permis de compenser cette situation par le jeûne durant deux mois consécutifs avant d'avoir des relations avec leurs femmes. Si cette option s'avère impossible, ils devront nourrir soixante pauvres. En vous conformant à cette prescription, vous démontrez ainsi votre foi dans les enseignements transmis par le messager révélé par Votre Seigneur ; voici les limites établies par Allah que vous devez respecter scrupuleusement. Quiconque renie ces principes ou ne leur accorde pas le respect qu'ils méritent encourra un châtiment sévère.

إِنَّ الَّذِينَ يُحَادُّونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ كُبِتُوا كَمَا كُبِتَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَقَدْ أَنْزَلْنَا آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ مُهِينٌ (5) يَوْمَ يَبْعَثُهُمُ اللَّهُ جَمِيعًا فَيُنَبِّئُهُمْ بِمَا عَمِلُوا أَحْصَاهُ اللَّهُ وَنَسُوهُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ (6)

5-6- Ceux qui s'avisent de contester Allah en rejetant les enseignements transmis par Son messager sont sujets à mépris et réprobation, à l'instar de ceux qui ont osé défier Allah dans le passé. Nous avons révélé des versets explicites qui éclaircissent chaque chose. Quiconque renie ces révélations encourra un châtiment humiliant, le jour où Allah les

ressuscitera et leur fera prendre connaissance de toutes leurs actions ainsi que celles qu'ils ont omises. En vérité, Allah est omniscient.

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مَا يَكُونُ مِنْ نَجْوَى ثَلَاثَةٍ إِلَّا هُوَ رَابِعُهُمْ وَلَا خَمْسَةٍ إِلَّا هُوَ سَادِسُهُمْ وَلَا أَدْنَى مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْثَرَ إِلَّا هُوَ مَعَهُمْ أَيْنَ مَا كَانُوا ثُمَّ يُنَبِّئُهُمْ بِمَا عَمِلُوا يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ (7)

7- N'êtes-vous pas conscient qu'Allah détient la connaissance de tout ce qui se trouve dans les cieux et sur la terre ? Lorsque trois personnes se consultent, Il est leur quatrième ; lorsque cinq se rassemblent, Il est leur sixième. Peu importe le nombre, qu'il soit inférieur ou supérieur à cela, Il est présent parmi eux où qu'ils soient. Puis, au jour du Jugement, Il leur révélera toutes leurs actions. En vérité, Allah est parfaitement informé de tout ce que vous accomplissez.

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ نُهُوا عَنِ النَّجْوَى ثُمَّ يَعُودُونَ لِمَا نُهُوا عَنْهُ وَيَتَنَاجَوْنَ بِالْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ وَمَعْصِيَتِ الرَّسُولِ وَإِذَا جَاءُوكَ حَيَّوْكَ بِمَا لَمْ يُحَيِّكَ بِهِ اللَّهُ وَيَقُولُونَ فِي أَنْفُسِهِمْ لَوْلَا يُعَذِّبُنَا اللَّهُ بِمَا نَقُولُ حَسْبُهُمْ جَهَنَّمُ يَصْلَوْنَهَا فَبِئْسَ الْمَصِيرُ (8)

8- As-tu observé ceux que Dieu a explicitement interdits de conspirer entre eux et de rejeter ce qui t'a été révélé, ô Messager ? Malgré cette interdiction, ils persistent dans leurs actes de complot contre les croyants, manifestant une hostilité évidente et désobéissant au messager durant sa vie, alors même qu'il leur ordonnait conformément à la révélation divine. Lorsqu'ils s'adressent à toi, leur salutation diffère de celle que Dieu t'a adressée, tout en nourrissant intérieurement le doute : "Peut-être que Dieu nous punira pour ce que nous disons." Le sort réservé à ces individus est celui de l'enfer où ils demeureront éternellement, subissant un châtiment des plus sévères.

يَاأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا تَنَاجَيْتُمْ فَلَا تَتَنَاجَوْا بِالْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ وَمَعْصِيَتِ الرَّسُولِ وَتَنَاجَوْا بِالْبِرِّ وَالتَّقْوَى وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ (9) إِنَّمَا النَّجْوَى مِنَ الشَّيْطَانِ لِيَحْزُنَ الَّذِينَ آمَنُوا وَلَيْسَ بِضَارِّهِمْ شَيْئًا إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ (10)

9-10- Ô vous qui avez foi en Allah et en Son messager, lorsque vous engagez des conversations et des conseils entre vous, veillez à ce que vos intentions ne soient pas dirigées vers le mal, l'agression ou la désobéissance aux enseignements transmis par le messager. Au contraire, ces échanges doivent être orientés vers le bien et servir d'avertissement contre le mal. Craignez le châtiment de Votre Seigneur, Celui vers Qui vous retournerez au Jour du Jugement pour rendre compte de vos actions. Ce type de conseil et de conspiration conduisant à l'injustice émane de Satan dans le but d'affliger intérieurement les croyants. Cependant, cela ne pourra nuire aux croyants en aucune manière tant que Dieu n'en donne pas l'autorisation ; c'est pourquoi il est impératif que

les croyants remettent leurs affaires entre les mains d'Allah afin qu'aucun mal ne puisse leur parvenir.

يَاأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا قِيلَ لَكُمْ تَفَسَّحُوا فِي الْمَجَالِسِ فَافْسَحُوا يَفْسَحِ اللَّهُ لَكُمْ وَإِذَا قِيلَ انْشُزُوا فَانْشُزُوا يَرْفَعِ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَالَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ دَرَجَاتٍ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ (11)

11- Ô vous qui croyez en Allah et en Son messager, lorsque le messager sollicite votre coopération afin de permettre à d'autres de s'asseoir, veuillez répondre avec bienveillance à cette demande ; Allah saura vous gratifier de Sa miséricorde. Par ailleurs, si l'on vous demande de demeurer à vos places sans les quitter, il est impératif de se conformer à cette directive, car Allah élèvera en dignité ceux qui croient au sein de la communauté du messager ainsi que ceux qui croient au Coran parmi les adeptes du Livre (juifs et chrétiens). En vérité, Allah est pleinement conscient de toutes vos actions.

يَاأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا نَاجَيْتُمُ الرَّسُولَ فَقَدِّمُوا بَيْنَ يَدَيْ نَجْوَاكُمْ صَدَقَةً ذَلِكَ خَيْرٌ لَكُمْ وَأَطْهَرُ فَإِنْ لَمْ تَجِدُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ (12) أَأَشْفَقْتُمْ أَنْ تُقَدِّمُوا بَيْنَ يَدَيْ نَجْوَاكُمْ صَدَقَاتٍ فَإِذْ لَمْ تَفْعَلُوا وَتَابَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ (13)

12-13- Ô vous qui croyez en Allah et en Son messager, si vous aspirez à recevoir un conseil du messager de manière personnelle, il est recommandé de faire un don d'aumône au préalable ; cela sera bénéfique pour vous et représente l'une des meilleures manières de purifier vos âmes. Néanmoins, si vous ne disposez d'aucun moyen à offrir en aumône, il n'y a aucun reproche à cela ; car Allah fait preuve d'une miséricorde constante et d'indulgence envers Ses serviteurs. Si vous possédez les ressources nécessaires pour présenter un don au messager et que vous sollicitez son conseil, mais que vous choisissez de conserver ce que vous avez, sachez alors qu'Allah saura vous pardonner. Accomplissez donc la prière et acquittez la zakat qui est votre obligation, tout en obéissant au messager dans ce qu'il transmet de la part de Votre Seigneur ; Allah connaît parfaitement toutes vos actions.

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ تَوَلَّوْا قَوْمًا غَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مَا هُمْ مِنْكُمْ وَلَا مِنْهُمْ وَيَحْلِفُونَ عَلَى الْكَذِبِ وَهُمْ يَعْلَمُونَ (14) أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ (15)

14-15- N'as-tu pas observé, ô messager, ceux qui se sont unis à ceux sur lesquels la colère d'Allah s'est abattue ? Ils ne font point partie de votre communauté ni de ces derniers ; cependant, ils prêtent des serments mensongers tout en sachant parfaitement qu'ils mentent. Ces individus ont été destinés par Allah à un châtiment sévère ; quelle œuvre épouvantable accomplissent-ils !

اتَّخَذُوا أَيْمَانَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ فَلَهُمْ عَذَابٌ مُهِينٌ (16) لَنْ تُغْنِيَ عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا أُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ (17) يَوْمَ يَبْعَثُهُمُ اللَّهُ جَمِيعًا فَيَحْلِفُونَ لَهُ كَمَا يَحْلِفُونَ لَكُمْ وَيَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ عَلَى شَيْءٍ أَلَا إِنَّهُمْ هُمُ الْكَاذِبُونَ (18) اسْتَحْوَذَ عَلَيْهِمُ الشَّيْطَانُ فَأَنْسَاهُمْ ذِكْرَ اللَّهِ أُولَئِكَ حِزْبُ الشَّيْطَانِ أَلَا إِنَّ حِزْبَ الشَّيْطَانِ هُمُ الْخَاسِرُونَ (19)

16-17-18-19- Ils ont employé leurs faux serments comme un voile destiné à dissimuler leur hypocrisie, s'écartant ainsi du chemin d'Allah ; par conséquent, ils subiront un châtiment des plus humiliants. Ni leurs richesses ni leurs enfants ne sauront les prémunir contre le châtiment d'Allah ; quant à ces individus, ils seront les habitants éternels du Feu. Le jour où Allah les rassemblera tous ensemble, ils prêteront serment devant Lui qu'ils ont cru de la même manière que vous croyiez autrefois dans cette vie terrestre ; ils se figurent avoir réussi dans leur stratagème. Cependant, sachez-le bien : ils sont en réalité des menteurs ! Satan a exercé une emprise sur eux au point de leur faire oublier l'obligation de reconnaître l'existence d'Allah. Ce sont là les véritables partisans de Satan ; assurément, ce sont eux qui seront perdants.

إِنَّ الَّذِينَ يُحَادُّونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ أُولَئِكَ فِي الْأَذَلِّينَ (20) كَتَبَ اللَّهُ لَأَغْلِبَنَّ أَنَا وَرُسُلِي إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ عَزِيزٌ (21)

20-21- Ceux qui osent défier Allah et Son messager se classifient parmi les individus les plus ignobles. Allah a décrété qu'Il serait le Prévalent, ainsi que Ses messagers ; en vérité, Allah est le Tout-Puissant, agissant conformément à Sa volonté.

لَا تَجِدُ قَوْمًا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ يُوَادُّونَ مَنْ حَادَّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَوْ كَانُوا آبَاءَهُمْ أَوْ أَبْنَاءَهُمْ أَوْ إِخْوَانَهُمْ أَوْ عَشِيرَتَهُمْ أُولَئِكَ كَتَبَ فِي قُلُوبِهِمُ الْإِيمَانَ وَأَيَّدَهُمْ بِرُوحٍ مِنْهُ وَيُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ أُولَئِكَ حِزْبُ اللَّهِ أَلَا إِنَّ حِزْبَ اللَّهِ هُمُ الْمُفْلِحُونَ (22)

22- Tu ne trouveras, ô messager, nul individu qui croie en Allah et au Jour Dernier tout en éprouvant de l'affection et de la compassion pour ceux qui défient Allah à travers Son messager, même s'il s'agit de leurs pères, de leurs fils, de leurs frères ou de leurs proches. Ce sont ceux dont Allah a solidement ancré la foi dans les esprits et qu'Il a fortifié par Sa sagesse. Ils seront introduits au Jour du Jugement dans des Jardins sous lesquels coulent des rivières, y demeurant pour l'éternité. Allah accueillera leurs œuvres avec bienveillance et leur accordera Sa récompense. Ces individus font partie des serviteurs vertueux d'Allah et ce sont eux qui connaîtront le succès.

Rassemblement (Al-Hashr)

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ (1)

1- Tout ce qui existe dans les cieux et sur la terre rend hommage à Allah, qui exerce sa souveraineté selon Sa volonté, guidant les affaires avec une sagesse incontestée.

هُوَ الَّذِي أَخْرَجَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ مِنْ دِيَارِهِمْ لِأَوَّلِ الْحَشْرِ مَا ظَنَنْتُمْ أَنْ يَخْرُجُوا وَظَنُّوا أَنَّهُمْ مَانِعَتُهُمْ حُصُونُهُمْ مِنَ اللَّهِ فَأَتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ حَيْثُ لَمْ يَحْتَسِبُوا وَقَذَفَ فِي قُلُوبِهِمُ الرُّعْبَ يُخْرِبُونَ بُيُوتَهُمْ بِأَيْدِيهِمْ وَأَيْدِي الْمُؤْمِنِينَ فَاعْتَبِرُوا يَا أُولِي الْأَبْصَارِ (2) وَلَوْلَا أَنْ كَتَبَ اللَّهُ عَلَيْهِمُ الْجَلَاءَ لَعَذَّبَهُمْ فِي الدُّنْيَا وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابُ النَّارِ (3) ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ شَاقُّوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَمَنْ يُشَاقِّ اللَّهَ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ (4)

2-3-4- C’est Lui qui, pour la première fois, a expulsé de leurs demeures ceux qui avaient renié le message de Mohammed parmi les Juifs et les Chrétiens possédant une connaissance approfondie de leurs Écritures. Vous, croyants, ne vous attendiez guère à ce qu’ils quittent leurs forteresses, alors même qu’eux-mêmes étaient convaincus que ces remparts leur assureraient une protection absolue. Cependant, Allah les surprit de manière inattendue, instillant en eux la terreur. Ils commencèrent alors à détruire leurs propres habitations, tant par leurs propres mains que par celles des croyants. Que cet épisode serve d’avertissement aux personnes perspicaces ! Si Allah n’avait pas décrété leur dispersion parmi les nations sans qu’ils puissent établir un État autonome (afin de leur accorder le pardon pour leurs transgressions), Il leur aurait infligé des souffrances dans cette vie terrestre ainsi qu’une punition sévère dans l’au-delà en raison de leur rébellion contre Allah et Son messager. Quiconque s’oppose à Allah et refuse de se soumettre à Sa volonté doit être conscient que Dieu exerce rigoureusement Son châtiment.

مَا قَطَعْتُمْ مِنْ لِينَةٍ أَوْ تَرَكْتُمُوهَا قَائِمَةً عَلَى أُصُولِهَا فَبِإِذْنِ اللَّهِ وَلِيُخْزِيَ الْفَاسِقِينَ (5) وَمَا أَفَاءَ اللَّهُ عَلَى رَسُولِهِ مِنْهُمْ فَمَا أَوْجَفْتُمْ عَلَيْهِ مِنْ خَيْلٍ وَلَا رِكَابٍ وَلَكِنَّ اللَّهَ يُسَلِّطُ رُسُلَهُ عَلَى مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ (6)

5-6- Ô croyants, si vous choisissez de rompre votre lien avec Allah et Son messager ou bien de le maintenir dans l'état qui sied ; sachez que cela résulte de la volonté divine. En effet, Allah humiliera ceux qui se soulèvent contre Sa volonté. Ce que Allah a accordé à Son messager, sans conflit ni lutte, en tant que biens des exilés ne vous appartient nullement,

étant donné que vous n'avez ni combattu l'ennemi ni risqué vos vies. Néanmoins, Allah accorde autorité à Ses messagers sur quiconque Il désire parmi les adversaires ; en vérité, Il est omnipotent et capable d'accomplir tout ce qu'Il souhaite.

مَا أَفَاءَ اللَّهُ عَلَى رَسُولِهِ مِنْ أَهْلِ الْقُرَى فَلِلَّهِ وَلِلرَّسُولِ وَلِذِي الْقُرْبَى وَالْيَتَامَى وَالْمَسَاكِينِ وَابْنِ السَّبِيلِ كَيْ لَا يَكُونَ دُولَةً بَيْنَ الْأَغْنِيَاءِ مِنْكُمْ وَمَا آتَاكُمُ الرَّسُولُ فَخُذُوهُ وَمَا نَهَاكُمْ عَنْهُ فَانْتَهُوا وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ (7) لِلْفُقَرَاءِ الْمُهَاجِرِينَ الَّذِينَ أُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ وَأَمْوَالِهِمْ يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا وَيَنْصُرُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ أُولَئِكَ هُمُ الصَّادِقُونَ (8)

7-8- Ce qu'Allah a octroyé à Son messager sous forme de dons émanant des habitants des cités environnantes, une part revient à Allah en tant qu'aumône, tandis que le reste est destiné au messager qui en recevra sa portion. Le restant sera distribué à ses proches, ainsi qu'aux orphelins, aux nécessiteux et aux sans-abri. Ainsi, la richesse ne sera pas réservée uniquement aux nantis d'entre vous qui se l'échangent mutuellement. Ce que le messager vous accorde de ces dons, recevez-le avec gratitude ; ce dont il vous interdit de bénéficier, abstenez-vous d'en faire usage. Redoutez le châtiment d'Allah, car Son châtiment est véritablement redoutable. Une fraction de ces dons sera également attribuée aux émigrés qui ont été contraints de quitter leur terre et y ont abandonné leurs biens, espérant un bienfait d'Allah et Sa satisfaction tout en s'efforçant de soutenir Sa mission ; ceux-là sont les véritables croyants.

وَالَّذِينَ تَبَوَّءُوا الدَّارَ وَالْإِيمَانَ مِنْ قَبْلِهِمْ يُحِبُّونَ مَنْ هَاجَرَ إِلَيْهِمْ وَلَا يَجِدُونَ فِي صُدُورِهِمْ حَاجَةً مِمَّا أُوتُوا وَيُؤْثِرُونَ عَلَى أَنْفُسِهِمْ وَلَوْ كَانَ بِهِمْ خَصَاصَةٌ وَمَنْ يُوقَ شُحَّ نَفْسِهِ فَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ (9) وَالَّذِينَ جَاءُوا مِنْ بَعْدِهِمْ يَقُولُونَ رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا وَلِإِخْوَانِنَا الَّذِينَ سَبَقُونَا بِالْإِيمَانِ وَلَا تَجْعَلْ فِي قُلُوبِنَا غِلًّا لِلَّذِينَ آمَنُوا رَبَّنَا إِنَّكَ رَءُوفٌ رَحِيمٌ (10)

9-10- Les individus ayant fait preuve d'une foi inébranlable en Allah et ayant émigré vers un lieu de sécurité avant les autres, tout en accueillant avec bienveillance l'ensemble des nouveaux émigrants, sans hésitation à leur offrir soutien et refuge, même lorsqu'ils se trouvent dans une situation de vulnérabilité, parvenant ainsi à transcender l'égoïsme et l'amour-propre, sont incontestablement ceux qui atteignent le succès. Il en va de même pour les croyants qui suivent cet exemple et qui adressent à leur Seigneur des prières exprimées ainsi : "Ô Seigneur, pardonne-nous nos péchés ainsi qu'à ceux qui ont cru avant nous ; purifie nos esprits de toute haine et jalousie envers les croyants. Ô Seigneur, Tu es infiniment miséricordieux envers Tes serviteurs. "

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ نَافَقُوا يَقُولُونَ لِإِخْوَانِهِمُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَئِنْ أُخْرِجْتُمْ لَنَخْرُجَنَّ مَعَكُمْ وَلَا نُطِيعُ فِيكُمْ أَحَدًا أَبَدًا وَإِنْ قُوتِلْتُمْ لَنَنْصُرَنَّكُمْ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ (11) لَئِنْ أُخْرِجُوا لَا يَخْرُجُونَ مَعَهُمْ وَلَئِنْ قُوتِلُوا لَا يَنْصُرُونَهُمْ وَلَئِنْ نَصَرُوهُمْ لَيُوَلُّنَّ الْأَدْبَارَ ثُمَّ لَا يُنْصَرُونَ (12) لَأَنْتُمْ أَشَدُّ رَهْبَةً فِي صُدُورِهِمْ مِنَ اللَّهِ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ (13)

11-12-13- N'as-tu point observé, ô messager, ces hypocrites qui s'adressent à ceux ayant renié ton message parmi (les juifs et les chrétiens) en disant : "Si vous êtes contraints d'abandonner vos foyers, nous quitterons également nos résidences ; nous ne plierons jamais devant celui qui nous interdira de partir avec vous. Et si les croyants viennent à vous combattre, nous serons à vos côtés ?" Ils n'ont pas saisi qu'Allah est pleinement conscient de leur duplicité. En vérité, si ceux qui ont renié ton message (parmi les juifs et les chrétiens) étaient réellement dans l'obligation de fuir, ils ne se joindraient pas à eux ; et s'ils venaient à s'opposer à vous, ils ne leur viendraient pas en aide. Et même dans le cas où ils agiraient ainsi, ils prendraient la fuite dès le début du combat car ils éprouvent une plus grande crainte envers vous qu'envers Allah ; c'est là la manifestation d'un peuple dépourvu de discernement.

لَا يُقَاتِلُونَكُمْ جَمِيعًا إِلَّا فِي قُرًى مُحَصَّنَةٍ أَوْ مِنْ وَرَاءِ جُدُرٍ بَأْسُهُمْ بَيْنَهُمْ شَدِيدٌ تَحْسَبُهُمْ جَمِيعًا وَقُلُوبُهُمْ شَتَّى ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْقِلُونَ (14) كَمَثَلِ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ قَرِيبًا ذَاقُوا وَبَالَ أَمْرِهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ (15) كَمَثَلِ الشَّيْطَانِ إِذْ قَالَ لِلْإِنْسَانِ اكْفُرْ فَلَمَّا كَفَرَ قَالَ إِنِّي بَرِيءٌ مِنْكَ إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ رَبَّ الْعَالَمِينَ (16) فَكَانَ عَاقِبَتَهُمَا أَنَّهُمَا فِي النَّارِ خَالِدَيْنِ فِيهَا وَذَلِكَ جَزَاءُ الظَّالِمِينَ (17)

14-15-16-17- Les mécréants parmi les Juifs et les hypocrites ne s'opposent à vous que lorsqu'ils se trouvent dans une ville fortifiée ou derrière des murs. Leur animosité mutuelle est intense ; lorsque vous les voyez rassemblés, vous pourriez croire qu'ils partagent un même avis, mais en réalité, ils sont divisés, cela étant dû à leur ignorance des réalités. Ils ont agi comme ceux qui les ont précédés (les compagnons de Moïse), et ont souffert en conséquence de leurs actes, pour lesquels ils connaîtront un châtiment douloureux dans l'au-delà. Tous sont semblables a Satan qui incite l'homme à renier sa foi ; lorsque cet homme cède à ses incitations, Satan lui déclare : "Je ne suis pas responsable de ton mépris envers la foi, j'ai peur du Seigneur des mondes." Le sort de Satan et de l'homme qui a suivi ses conseils sera d'être éternellement plongé dans le feu, tel est le juste châtiment des injustes.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَلْتَنْظُرْ نَفْسٌ مَا قَدَّمَتْ لِغَدٍ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ (18) وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ نَسُوا اللَّهَ فَأَنْسَاهُمْ أَنْفُسَهُمْ أُولَئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ (19) لَا يَسْتَوِي أَصْحَابُ النَّارِ وَأَصْحَابُ الْجَنَّةِ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمُ الْفَائِزُونَ (20)

18-19-20- Ô vous qui avez foi en Allah et en Son messager, demeurez attentifs face au châtiment divin ; que chacun prenne soin de ses actions, car elles détermineront son avenir éternel, et abstenez-vous des actes répréhensibles. En effet, Allah est pleinement conscient de tout ce que vous réalisez. Ne soyez pas semblables à ceux qui ont oublié l'existence d'un Dieu, si bien qu'Allah leur a fait oublier jusqu'à eux-mêmes ; ceux-là sont véritablement des rebelles transgresseurs. Il ne saurait être question que ceux qui méritent le châtiment au jour du jugement soient comparés à ceux qui sont destinés au paradis ; car ce sont indéniablement les habitants du paradis qui triompheront.

لَوْ أَنْزَلْنَا هَذَا الْقُرْآنَ عَلَى جَبَلٍ لَرَأَيْتَهُ خَاشِعًا مُتَصَدِّعًا مِنْ خَشْيَةِ اللَّهِ وَتِلْكَ الْأَمْثَالُ نَضْرِبُهَا لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ (21) هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَالِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ (22) هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْمَلِكُ الْقُدُّوسُ السَّلَامُ الْمُؤْمِنُ الْمُهَيْمِنُ الْعَزِيزُ الْجَبَّارُ الْمُتَكَبِّرُ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ (23) هُوَ اللَّهُ الْخَالِقُ الْبَارِئُ الْمُصَوِّرُ لَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى يُسَبِّحُ لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ (24)

21-22-23-24- Si Allah avait descendu ce Coran sur une montagne, celle-ci se serait indubitablement effondrée et fendue par crainte d'Allah. Nous présentons ces métaphores aux gens afin qu'ils méditent sur la grandeur d'Allah, dont il n'existe point d'autre divinité que Lui ; Il détient une connaissance parfaite et incontestable de tout ce qui est avéré ainsi que de tout ce qui demeure inconnu des hommes. Il est le Créateur miséricordieux envers tous Ses serviteurs ; c'est Allah, nul autre que Lui, le Souverain Tout-Puissant dont la sainteté est infinie. La paix et la foi émanent de Lui, Qui règne sur tout ce qui existe ; Il accomplit tout ce qu'Il désire avec puissance ; Il est le Tout-Puissant devant Qui nul ne peut s'élever. Il transcende toute association ou invocation faite à autre que Lui ; c'est Lui Qui crée avec perfection et façonne chaque chose selon Sa volonté ; Ses attributs sont les plus excellents. Tout dans les cieux et sur terre Le glorifie et L'exalte ; c'est Celui Qui agit selon Sa volonté avec maîtrise absolue dans toutes Ses actions.

L’éprouvée (Al-Mumtahanah)

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا عَدُوِّي وَعَدُوَّكُمْ أَوْلِيَاءَ تُلْقُونَ إِلَيْهِمْ بِالْمَوَدَّةِ وَقَدْ كَفَرُوا بِمَا جَاءَكُمْ مِنَ الْحَقِّ يُخْرِجُونَ الرَّسُولَ وَإِيَّاكُمْ أَنْ تُؤْمِنُوا بِاللَّهِ رَبِّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ خَرَجْتُمْ جِهَادًا فِي سَبِيلِي وَابْتِغَاءَ مَرْضَاتِي تُسِرُّونَ إِلَيْهِمْ بِالْمَوَدَّةِ وَأَنَا أَعْلَمُ بِمَا أَخْفَيْتُمْ وَمَا أَعْلَنْتُمْ وَمَنْ يَفْعَلْهُ مِنْكُمْ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلِ (1) إِنْ يَثْقَفُوكُمْ

يَكُونُوا لَكُمْ أَعْدَاءً وَيَبْسُطُوا إِلَيْكُمْ أَيْدِيَهُمْ وَأَلْسِنَتَهُمْ بِالسُّوءِ وَوَدُّوا لَوْ تَكْفُرُونَ (2) لَنْ تَنْفَعَكُمْ أَرْحَامُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يَفْصِلُ بَيْنَكُمْ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ (3)

1-2-3- Ô vous qui placez votre foi en Allah et en Son messager, ne considérez point comme vos amis ceux qui s'opposent à Allah et qui vous combattent. Ne nouez pas de liens d'affection et de fraternité avec eux, car cela pourrait vous inciter à leur transmettre vos nouvelles ainsi que celles du messager, alors qu'ils ont renié votre Livre sacré qui contient la vérité et vous ont expulsés, vous ainsi que le messager, de votre ville en raison de votre foi en Allah et en Son messager. Si, malgré vous, vous quittez votre ville pour ma cause et ma satisfaction, puis par la suite, que vous les contactiez secrètement afin de leur faire part de vos conditions par attachement pour eux, sachez que Je suis parfaitement informé de ce que vous révélez ainsi que des secrets que vous gardez. Il est impératif de comprendre que celui qui agit de la sorte s'est éloigné de mon chemin. N'êtes-vous pas conscient que ceux avec qui vous entretenez des communications secrètes, lorsqu'ils auront l'opportunité de vous atteindre, se transformeront en vos adversaires ? Ils s'efforceront de vous nuire par leurs discours et leurs actions, tout en exigeant de vous une obéissance qui impliquerait le reniement de vos croyances. Comprenez bien que ni vos enfants ni ceux qui ont veillé sur vous avec bienveillance ne seront en mesure de vous porter secours au jour du Jugement. En ce jour-là, Dieu établira une séparation entre vous et eux, et Il est pleinement informé de toutes vos actions.

قَدْ كَانَتْ لَكُمْ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ فِي إِبْرَاهِيمَ وَالَّذِينَ مَعَهُ إِذْ قَالُوا لِقَوْمِهِمْ إِنَّا بُرَآءُ مِنْكُمْ وَمِمَّا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ كَفَرْنَا بِكُمْ وَبَدَا بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمُ الْعَدَاوَةُ وَالْبَغْضَاءُ أَبَدًا حَتَّى تُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَحْدَهُ إِلَّا قَوْلَ إِبْرَاهِيمَ لِأَبِيهِ لَأَسْتَغْفِرَنَّ لَكَ وَمَا أَمْلِكُ لَكَ مِنَ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ رَبَّنَا عَلَيْكَ تَوَكَّلْنَا وَإِلَيْكَ أَنَبْنَا وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ (4) رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِلَّذِينَ كَفَرُوا وَاغْفِرْ لَنَا رَبَّنَا إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ (5) لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِيهِمْ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِمَنْ كَانَ يَرْجُو اللَّهَ وَالْيَوْمَ الْآخِرَ وَمَنْ يَتَوَلَّ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ (6) عَسَى اللَّهُ أَنْ يَجْعَلَ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ الَّذِينَ عَادَيْتُمْ مِنْهُمْ مَوَدَّةً وَاللَّهُ قَدِيرٌ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ (7)

4-5-6-7- Vous disposez d'un modèle exemplaire en la personne d'Abraham et de ses compagnons qui ont cru en lui. Lorsque leur peuple a renié Allah, ils déclarèrent : "Nous n'avons aucune affinité avec vous ni avec les divinités que vous adorez en dehors d'Allah." Ils rompirent toute relation avec eux, établissant entre eux une animosité persistante jusqu'à ce qu'ils croient uniquement en Allah. La seule exception à cette hostilité totale fut l'affirmation d'Abraham envers son père : "Tout ce que je peux faire pour toi, ô mon père, c'est prier Allah afin qu'Il te pardonne ; mais le commandement appartient exclusivement à Allah et je ne saurais interférer dans Sa volonté." Par la suite, tous invoquèrent leur Seigneur en disant : "Ô notre Seigneur ! Nous Te confions nos affaires ; vers Toi nous nous réfugions ; c'est vers Toi que nous revenons. Ô notre Seigneur ! Ne fais pas de nous une proie pour ceux qui ont mécru afin qu'ils nous nuisent ou tombent dans des actions susceptibles de mener à notre perte. Ô notre Seigneur ! Pardonne-nous nos péchés ; Tu es Celui qui agit selon Sa volonté et dirige toutes choses." Vous avez un exemple éminent parmi eux pour celui qui espère obtenir la satisfaction d'Allah ainsi que le paradis dans

l'au-delà. Quiconque revient sur sa décision doit comprendre qu'Allah n'a besoin de personne ; c'est Lui le Tout-Puissant. Il se pourrait qu'Allah suscite ultérieurement entre vous et ceux parmi les mécréants avec qui vous avez eu des inimitiés un amour véritable. En effet, Allah établit les causes pour chaque chose ; Il fait preuve de miséricorde en permanence, cependant, Sa miséricorde n'est octroyée qu'à celui qui se repent et sollicite le pardon pour ses péchés.

لَا يَنْهَاكُمُ اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ لَمْ يُقَاتِلُوكُمْ فِي الدِّينِ وَلَمْ يُخْرِجُوكُمْ مِنْ دِيَارِكُمْ أَنْ تَبَرُّوهُمْ وَتُقْسِطُوا إِلَيْهِمْ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ (8) إِنَّمَا يَنْهَاكُمُ اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ قَاتَلُوكُمْ فِي الدِّينِ وَأَخْرَجُوكُمْ مِنْ دِيَارِكُمْ وَظَاهَرُوا عَلَى إِخْرَاجِكُمْ أَنْ تَوَلَّوْهُمْ وَمَنْ يَتَوَلَّهُمْ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ (9)

8-9- Allah n'interdit pas, ô croyants, d'agir avec bienveillance envers ceux qui, malgré leur reniement de Dieu et de Son messager, ne se sont pas opposés à vous en raison de votre foi ni ne vous ont expulsés de vos foyers. En vérité, Allah apprécie ceux qui respectent les droits d'autrui (même lorsqu'il s'agit de ceux qui ont mécru en Lui). Ce dont Il vous défend, c'est d'établir des liens d'amitié et de tendresse avec ceux qui ont cherché à entraver votre cheminement dans la religion de Dieu, qui vous ont forcé à abandonner votre terre natale et incité autrui à faire de même. Quiconque s'associe à eux parmi vous, ce sont là les véritables injustes.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا جَاءَكُمُ الْمُؤْمِنَاتُ مُهَاجِرَاتٍ فَامْتَحِنُوهُنَّ اللَّهُ أَعْلَمُ بِإِيمَانِهِنَّ فَإِنْ عَلِمْتُمُوهُنَّ مُؤْمِنَاتٍ فَلَا تَرْجِعُوهُنَّ إِلَى الْكُفَّارِ لَا هُنَّ حِلٌّ لَهُمْ وَلَا هُمْ يَحِلُّونَ لَهُنَّ وَآتُوهُمْ مَا أَنْفَقُوا وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ أَنْ تَنْكِحُوهُنَّ إِذَا آتَيْتُمُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ وَلَا تُمْسِكُوا بِعِصَمِ الْكَوَافِرِ وَاسْأَلُوا مَا أَنْفَقْتُمْ وَلْيَسْأَلُوا مَا أَنْفَقُوا ذَلِكُمْ حُكْمُ اللَّهِ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ (10) وَإِنْ فَاتَكُمْ شَيْءٌ مِنْ أَزْوَاجِكُمْ إِلَى الْكُفَّارِ فَعَاقَبْتُمْ فَآتُوا الَّذِينَ ذَهَبَتْ أَزْوَاجُهُمْ مِثْلَ مَا أَنْفَقُوا وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي أَنْتُمْ بِهِ مُؤْمِنُونَ (11)

10-11- Ô vous, qui avez foi en Allah et en Son messager, si des femmes croyantes se présentent à vous, sollicitant votre protection par crainte des violences perpétrées par ceux qui rejettent la foi en Allah et au Jour Dernier, il est impératif de procéder à une évaluation afin de vérifier l'authenticité de leur croyance. Sachez qu'Allah connaît l'état véritable de leur croyance. Si leur foi est avérée devant vous, ne les renvoyez pas vers leurs époux athées, car il n'est point permis à une croyante d'épouser un homme qui ne croit ni en Dieu ni au Jour Dernier ; il n'est également pas permis à cet homme d'unir son sort avec celui d'une croyante. Remboursez aux maris athées les dépenses engagées pour ces femmes lors du mariage ; il n'y a aucune objection à ce que vous épousiez ces femmes sous réserve que vous leur versiez leur dot. Ne retenez pas les mécréantes (de Médine) qui refusent de croire comme vous avez cru, si elles désirent rejoindre leurs semblables parmi les athées (à La Mecque). Demandez aux athées le montant que vous avez versé pour ces femmes lors de leurs mariages ; qu'eux aussi réclament ce qu'ils ont dépensé sur leurs épouses qui se sont jointes à vous (à Médine). Voici le jugement d'Allah ; Il tranche entre vous et les athées (Dieu fait justice entre les gens sans privilégier le croyant sur le

mécréant concernant les droits dans cette vie terrestre). Ne commettez aucune injustice envers autrui ; car Allah est Omniscient et sait gérer toutes choses. Et si certaines de vos épouses fuient vers les athées (vers La Mecque), tandis que certaines épouses des mécréants fuient (Médine) pour venir vers vous, remboursez à leurs maris athées ce qu'ils avaient investi sur elles si vous souhaitez épouser ces femmes. Craignez le châtiment de Votre Seigneur auquel vous croyez.

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِذَا جَاءَكَ الْمُؤْمِنَاتُ يُبَايِعْنَكَ عَلَى أَنْ لَا يُشْرِكْنَ بِاللَّهِ شَيْئًا وَلَا يَسْرِقْنَ وَلَا يَزْنِينَ وَلَا يَقْتُلْنَ أَوْلَادَهُنَّ وَلَا يَأْتِينَ بِبُهْتَانٍ يَفْتَرِينَهُ بَيْنَ أَيْدِيهِنَّ وَأَرْجُلِهِنَّ وَلَا يَعْصِينَكَ فِي مَعْرُوفٍ فَبَايِعْهُنَّ وَاسْتَغْفِرْ لَهُنَّ اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ (12)

12- Ô Prophète, lorsque des femmes croyantes, ayant émigré de La Mecque vers Médine, se présenteront devant toi et t'assureront qu'elles ne donneront jamais à Dieu un associé. Puis elles s'engagent à ne dérober aucun bien d'autrui, à s'abstenir de commettre la fornication, à ne pas mettre en péril la vie de leurs enfants, à ne pas attribuer faussement des enfants à autrui, à ne pas porter de fausses accusations d'agression sexuelle contre autrui et à respecter les lois civiles que tu as établies, alors engage-toi à leur accorder ta protection et à préserver leurs droits. Prie pour elles afin qu'Allah leur accorde le pardon pour leurs péchés ; en effet, Allah est toujours disposé à pardonner ceux qui se repentent et fait preuve de miséricorde envers Ses serviteurs.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَوَلَّوْا قَوْمًا غَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ قَدْ يَئِسُوا مِنَ الْآخِرَةِ كَمَا يَئِسَ الْكُفَّارُ مِنْ أَصْحَابِ الْقُبُورِ (13)

13- Ô vous qui croyez en Allah et en Son messager, ne vous associez point à ceux sur lesquels la colère divine s'est manifestée en raison de leur opposition à Sa mission ; ils ont perdu toute espérance quant au Jour de la Résurrection, tout comme les athées ont abandonné tout espoir de voir les morts ressusciter vivants de leurs tombes.

Le rang (As-Saff)

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ (1)

1- Dieu, dans Sa magnificence et Sa majesté infinies, est exalté par l'ensemble des créatures présentes dans les cieux ainsi que sur la terre. Il détient le pouvoir souverain

d'administrer Son royaume selon Sa volonté et de régir les affaires du monde en accord avec Sa sagesse infinie.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لِمَ تَقُولُونَ مَا لَا تَفْعَلُونَ (2) كَبُرَ مَقْتًا عِنْدَ اللَّهِ أَنْ تَقُولُوا مَا لَا تَفْعَلُونَ (3) إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الَّذِينَ يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِهِ صَفًّا كَأَنَّهُمْ بُنْيَانٌ مَرْصُوصٌ (4)

2-3-4- Vous qui croyez en Allah et en Son messager, pourquoi énoncez-vous des propos que vous ne mettez pas en œuvre ? Parmi les plus grands mépris pour Allah sont les promesses non honorées. Allah attache une importance considérable à ceux qui défendent Son message avec rigueur et cohésion, se rassemblant derrière une seule parole, tel un édifice solide et homogène.

وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ يَاقَوْمِ لِمَ تُؤْذُونَنِي وَقَدْ تَعْلَمُونَ أَنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ فَلَمَّا زَاغُوا أَزَاغَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ (5)

5- Et lorsque Moïse s'adressa à son peuple en ces termes : "Ô mon peuple, pourquoi me causez-vous du tort alors que vous êtes conscients que je suis l'envoyé de Dieu à votre égard ?" Lorsqu'ils s'éloignèrent du droit chemin, Dieu détourna leurs esprits ; car Il ne guide pas le peuple désobéissant.

وَإِذْ قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ يَا بَنِي إِسْرَائِيلَ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيَّ مِنَ التَّوْرَاةِ وَمُبَشِّرًا بِرَسُولٍ يَأْتِي مِنْ بَعْدِي اسْمُهُ أَحْمَدُ فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ قَالُوا هَذَا سِحْرٌ مُبِينٌ (6) وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَهُوَ يُدْعَى إِلَى الْإِسْلَامِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ (7) يُرِيدُونَ لِيُطْفِئُوا نُورَ اللَّهِ بِأَفْوَاهِهِمْ وَاللَّهُ مُتِمُّ نُورِهِ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ (8) هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَى وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ (9)

6-7-8-9- Concernant Jésus, fils de Marie, il s'adressa à son peuple en ces termes : "Ô descendants d'Israël, il est indubitable qu'Allah m'a envoyé vers vous pour confirmer la véracité des enseignements contenus dans la Torah et pour annoncer l'avènement d'un messager qui viendra après moi, nommé Ahmad." Toutefois, lorsque notre messager Mohammed se présenta avec les preuves attestant de sa mission divine, les descendants d'Israël réagirent en affirmant : "Ce que tu proposes n'est rien d'autre qu'une magie ; cela ne trompe personne." Ignorent-ils donc que le plus grand des injustices aux yeux d'Allah consiste à Lui attribuer ce qui ne découle pas de Sa volonté, dans le but de rejeter Son décret et de refuser de s'y soumettre ? Allah ne guide guère ceux qui se détournent de Sa volonté. Les mécréants parmi les descendants d'Israël aspirent à mettre un terme à cette révélation et cherchent à la discréditer par leurs mensonges ; néanmoins, Allah veillera à son accomplissement malgré la résistance des infidèles. C'est Lui qui a envoyé Son messager Mohammed avec la guidance et la véritable religion prescrite par Allah,

permettant ainsi aux hommes de découvrir l'intégralité de cette religion (qui a débuté avec Noé puis Abraham, Moïse, Jésus et enfin Mohammed, comme cela est mentionné au verset 13 de la sourate Ash-Shura), malgré ceux qui osent édicter des lois religieuses sans autorisation divine.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَى تِجَارَةٍ تُنْجِيكُمْ مِنْ عَذَابٍ أَلِيمٍ (10) تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَتُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ (11) يَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَيُدْخِلْكُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَمَسَاكِنَ طَيِّبَةً فِي جَنَّاتِ عَدْنٍ ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ (12) وَأُخْرَى تُحِبُّونَهَا نَصْرٌ مِنَ اللَّهِ وَفَتْحٌ قَرِيبٌ وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ (13)

10-11-12-13- Ô vous qui avez foi en Allah et en Son messager, souhaitez-vous que Je vous indique un commerce des plus fructueux, apte à vous préserver du châtiment dans l'au-delà ? Ce commerce consiste à croire fermement en Allah et en Son messager, ainsi qu'à lutter pour la cause d'Allah en soutenant Son messager par vos biens et toute votre force. En vérité, ce type de commerce recèle un gain considérable, si seulement vous le réalisiez (cela s'adresse spécifiquement aux membres du peuple du Prophète qui ont reçu la permission d'Allah de combattre afin de protéger Son messager contre toute menace et de faire pleinement connaître Son message). Ainsi, Votre Seigneur pardonnera vos péchés antérieurs et vous fera entrer dans des jardins sous lesquels coulent des rivières, ainsi que dans des demeures élevées au sein de vergers regorgeant de bienfaits. Voilà là une immense récompense. Un autre avantage que vous chérissez tant et qu'Allah vous accordera est la victoire sur ceux qui s'opposent à vous dans leur tentative d'éradiquer le message transmis par Mohammed ; Il vous permettra de triompher sur eux et de libérer la Mecque de leur emprise. Annonce donc, ô messager, la bonne nouvelle aux croyants.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا أَنْصَارَ اللَّهِ كَمَا قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ لِلْحَوَارِيِّينَ مَنْ أَنْصَارِي إِلَى اللَّهِ قَالَ الْحَوَارِيُّونَ نَحْنُ أَنْصَارُ اللَّهِ فَآمَنَتْ طَائِفَةٌ مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ وَكَفَرَتْ طَائِفَةٌ فَأَيَّدْنَا الَّذِينَ آمَنُوا عَلَى عَدُوِّهِمْ فَأَصْبَحُوا ظَاهِرِينَ (14)

14- Ô vous qui placez votre foi en Allah et en Son messager, engagez-vous avec ferveur pour la cause d'Allah afin de promouvoir Son message, tout comme Jésus, fils de Marie, s'adressa à ses disciples dévoués : "Qui parmi vous se dressera à mes côtés pour propager le message de Mon Seigneur ? " Ces derniers répondirent : "Nous serons vos soutiens et vos alliés dans l'accomplissement de ta mission." Une partie des descendants d'Israël adhéra au message de Jésus tandis qu'une autre le rejeta ; ainsi, Nous avons renforcé ceux qui avaient cru face à ceux qui leur opposaient résistance en raison de leur foi envers le message transmis par Jésus, ce qui a permis aux chrétiens de se faire connaître auprès de tous.

Le vendredi (Al-Jumu’ah)

يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ الْمَلِكِ الْقُدُّوسِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ (1)

1- Dieu est exalté et glorifié par l'ensemble de ce qui existe dans les cieux ainsi que sur la terre ; Il détient le jugement et l'autorité sur toutes choses. Il est le Saint, exempt de toute imperfection, agissant dans Son royaume selon Sa volonté et dirigeant les affaires avec une sagesse infinie.

هُوَ الَّذِي بَعَثَ فِي الْأُمِّيِّينَ رَسُولًا مِنْهُمْ يَتْلُو عَلَيْهِمْ آيَاتِهِ وَيُزَكِّيهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَإِنْ كَانُوا مِنْ قَبْلُ لَفِي ضَلَالٍ مُبِينٍ (2) وَآخَرِينَ مِنْهُمْ لَمَّا يَلْحَقُوا بِهِمْ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ (3) ذَلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ (4)

2-3-4- C’est Allah qui a suscité, au sein de la communauté arabe, un individu issu de leurs propres rangs alors qu’ils demeuraient dans une ignorance profonde de la vérité. Cet individu leur transmet les versets du Livre, leur fournit des explications sur ce qui les rapproche de Dieu et leur enseigne à discerner la droiture de l’égarement. Avant l’avènement de sa mission, ils étaient plongés dans l’obscurité spirituelle (en raison de l’absence préalable d’un texte révélé en langue arabe). Il est attendu que d’autres générations ultérieures prennent conscience de cette vérité et y adhèrent. Dieu agit conformément à Sa volonté souveraine et régule toutes choses avec une sagesse infinie. Cette intervention constitue une grâce divine qu’Il accorde à ceux qu’Il choisit parmi Ses serviteurs, à l’instar des bienfaits accordés aux descendants d’Israël et aux chrétiens. En définitive, Dieu se révèle comme étant infiniment riche en bienfaits et en grâces.

مَثَلُ الَّذِينَ حُمِّلُوا التَّوْرَاةَ ثُمَّ لَمْ يَحْمِلُوهَا كَمَثَلِ الْحِمَارِ يَحْمِلُ أَسْفَارًا بِئْسَ مَثَلُ الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ (5) قُلْ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ هَادُوا إِنْ زَعَمْتُمْ أَنَّكُمْ أَوْلِيَاءُ لِلَّهِ مِنْ دُونِ النَّاسِ فَتَمَنَّوُا الْمَوْتَ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ (6) وَلَا يَتَمَنَّوْنَهُ أَبَدًا بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ (7) قُلْ إِنَّ الْمَوْتَ الَّذِي تَفِرُّونَ مِنْهُ فَإِنَّهُ مُلَاقِيكُمْ ثُمَّ تُرَدُّونَ إِلَى عَالِمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ (8)

5-6-7-8- L’exemple des Juifs, à qui Dieu a attribué la responsabilité de la Torah mais qui n'ont pas saisi l'ampleur de cette charge, peut être comparé à celui d'un âne transportant des fardeaux de voyage sans en connaître la valeur. Tel est le comportement de ce peuple qui a reçu les versets divins (annonçant la venue de Jésus et de Mohammed), tout en les reniant. En vérité, Dieu ne guide pas les injustes vers le droit chemin. Adresse-toi, ô messager, à ceux parmi les gens du Livre qui ont rejeté ton message : "Ô vous qui croyez

en la Torah, si vous prétendez être les meilleurs serviteurs de Dieu et qu'aucun autre serviteur ne peut recevoir le Livre divin, alors aspirez à la mort (pour hâter votre entrée au paradis), si vous êtes sincères." Ils ne souhaiteront jamais cela, pleinement conscients des mensonges qu'ils ont proférés contre leur Seigneur et du déni des versets divins. En effet, Dieu ne dirige pas les injustes vers la bonne voie. Fais-leur savoir que la mort dont ils redoutent l'approche surviendra inéluctablement un jour donné ; alors ils retourneront auprès de leur Seigneur, qui connaît tout ce qui est caché ainsi que tout ce qui est avéré, pour leur rendre compte de tout ce qu'ils ont accompli.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا نُودِيَ لِلصَّلَاةِ مِنْ يَوْمِ الْجُمُعَةِ فَاسْعَوْا إِلَى ذِكْرِ اللَّهِ وَذَرُوا الْبَيْعَ ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ (9) فَإِذَا قُضِيَتِ الصَّلَاةُ فَانْتَشِرُوا فِي الْأَرْضِ وَابْتَغُوا مِنْ فَضْلِ اللَّهِ وَاذْكُرُوا اللَّهَ كَثِيرًا لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ (10) وَإِذَا رَأَوْا تِجَارَةً أَوْ لَهْوًا انْفَضُّوا إِلَيْهَا وَتَرَكُوكَ قَائِمًا قُلْ مَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ مِنَ اللَّهْوِ وَمِنَ التِّجَارَةِ وَاللَّهُ خَيْرُ الرَّازِقِينَ (11)

9-10-11- Ô vous qui affirmez votre foi en Allah ainsi qu'en Son Prophète, lorsqu'est annoncée l'heure de la prière parmi les cinq quotidiennes, précisément lors du jour du vendredi (correspondant à l'heure de la prière de midi), il vous incombe d'abandonner vos engagements mutuels (tels que les accords entre individus, qu'il s'agisse de contrats matrimoniaux, commerciaux ou professionnels...etc.) et de vous hâter vers l'accomplissement de la prière. En vérité, exécuter cette prière en temps voulu constitue pour vous un bienfait inestimable, si seulement vous en aviez conscience. Une fois votre prière achevée, dispersez-vous sur terre et engagez-vous dans ce qui vous agrée, tout en veillant à ne pas négliger l'invocation d'Allah afin d'assurer votre réussite. Et lorsque (ceux qui priaient derrière le Prophète) aperçoivent un commerce ou une distraction pendant leur engagement dans la prière, ils se dirigent vers celui-ci et t'abandonnent debout à prier. Informe-les : "Ne savez-vous pas que les bienfaits qu'Allah détient sont supérieurs à cette distraction et à ce commerce ? En vérité, Allah est le meilleur des pourvoyeurs."

Les hypocrites (Al-Munafiqun)

إِذَا جَاءَكَ الْمُنَافِقُونَ قَالُوا نَشْهَدُ إِنَّكَ لَرَسُولُ اللَّهِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّكَ لَرَسُولُهُ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَكَاذِبُونَ (1) اتَّخَذُوا أَيْمَانَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ (2) ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ آمَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا فَطُبِعَ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَفْقَهُونَ (3)

1- Lorsque les hypocrites se présentent à toi, ô messager, ils affirment avec une certitude inébranlable que tu es un émissaire envoyé par Allah. Cependant, Allah sait pertinemment que tu es véritablement Son messager, et il est manifeste que ces hypocrites ne sont que des menteurs. Ils ont dissimulé leur hypocrisie en prêtant serment sur leurs prétentions, s'écartant ainsi du chemin de Dieu sans être conscients de l'atrocité de leurs actes. Cela résulte du fait qu'ils ont cru puis renié leur foi en secret ; par conséquent, Dieu a scellé leurs esprits, les rendant incapables de comprendre quoi que ce soit.

وَإِذَا رَأَيْتَهُمْ تُعْجِبُكَ أَجْسَامُهُمْ وَإِنْ يَقُولُوا تَسْمَعْ لِقَوْلِهِمْ كَأَنَّهُمْ خُشُبٌ مُسَنَّدَةٌ يَحْسَبُونَ كُلَّ صَيْحَةٍ عَلَيْهِمْ هُمُ الْعَدُوُّ فَاحْذَرْهُمْ قَاتَلَهُمُ اللَّهُ أَنَّى يُؤْفَكُونَ (4) وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا يَسْتَغْفِرْ لَكُمْ رَسُولُ اللَّهِ لَوَّوْا رُءُوسَهُمْ وَرَأَيْتَهُمْ يَصُدُّونَ وَهُمْ مُسْتَكْبِرُونَ (5)

4-5- Lorsque tu les observe, leur apparence physique te frappe indubitablement ; cependant, dès qu'ils prennent la parole, il devient évident qu'ils ne saisissent rien et se limitent à proférer des banalités. Ils commettent l'erreur de croire que tout cri équivaut à un discours cohérent. Il convient de faire preuve de prudence à leur égard, car ils constituent de véritables ennemis, bien qu'Allah reste vigilant face à leurs tentatives de complot. Lorsqu'on leur suggère de se présenter auprès du messager d'Allah afin d'obtenir son intercession et de se repentir de leurs actes, ils se rétractent et s'éloignent avec une satisfaction excessive envers eux-mêmes.

سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أَسْتَغْفَرْتَ لَهُمْ أَمْ لَمْ تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ لَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ (6) هُمُ الَّذِينَ يَقُولُونَ لَا تُنْفِقُوا عَلَى مَنْ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ حَتَّى يَنْفَضُّوا وَلِلَّهِ خَزَائِنُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَكِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَا يَفْقَهُونَ (7) يَقُولُونَ لَئِنْ رَجَعْنَا إِلَى الْمَدِينَةِ لَيُخْرِجَنَّ الْأَعَزُّ مِنْهَا الْأَذَلَّ وَلِلَّهِ الْعِزَّةُ وَلِرَسُولِهِ وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَلَكِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَا يَعْلَمُونَ (8)

6-7-8- Que tu implores le pardon d'Allah pour de telles personnes ou que l'on t'en abstienne, Il ne leur accordera point Sa miséricorde, car Il ne guide pas les récalcitrants ni les entêtés vers la voie de la vérité. Comment Allah pourrait-Il leur accorder Son pardon alors qu'ils dissuadent délibérément autrui d'apporter assistance aux nécessiteux se présentant auprès du messager tant qu'ils demeurent présents ? À Allah appartient tout ce qui existe dans les cieux et sur la terre ; néanmoins, les hypocrites restent dépourvus de discernement. Par ailleurs, comment Dieu pourrait-Il leur octroyer Son pardon lorsqu'ils avancent cet argument : "Si nous retournons en ville, les chefs et les notables expulseront ces méprisés qui ont cru en Dieu et en Son messager" ? Ignorent-ils donc que la souveraineté et la grandeur appartiennent exclusivement à Dieu, à Son messager ainsi qu'à ceux qui placent leur foi en lui ? Pourtant, cette vérité fondamentale demeure inaudible aux hypocrites.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تُلْهِكُمْ أَمْوَالُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَأُولَئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ (9) وَأَنْفِقُوا مِنْ مَا رَزَقْنَاكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ أَحَدَكُمُ الْمَوْتُ فَيَقُولَ رَبِّ لَوْلَا أَخَّرْتَنِي إِلَى أَجَلٍ قَرِيبٍ فَأَصَّدَّقَ وَأَكُنْ مِنَ الصَّالِحِينَ (10) وَلَنْ يُؤَخِّرَ اللَّهُ نَفْسًا إِذَا جَاءَ أَجَلُهَا وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ (11)

9-10-11- Ô vous qui croyez en Allah et en Son messager, que vos biens et vos enfants ne vous détournent point de la recherche de l'agrément d'Allah. Ceux qui se laissent entraîner par cette distraction sont véritablement les perdants. Il est impératif de dépenser pour la cause d'Allah des bienfaits que Nous vous avons accordés, avant que la mort ne touche l'un d'entre vous. Ce dernier alors s'exprimera ainsi : "Ô Seigneur, si Tu retardes mon terme à un moment ultérieur, je ferai des aumônes et accomplirai des œuvres vertueuses." Cependant, cela ne saurait avoir lieu ; lorsque le moment de la mort d'un individu survient, Allah ne le retardera pas. De plus, Allah est pleinement conscient de toutes vos actions.

La réciprocité des reproches (At-Tagabun)

يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ (1) هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ فَمِنْكُمْ كَافِرٌ وَمِنْكُمْ مُؤْمِنٌ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ (2) خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ وَصَوَّرَكُمْ فَأَحْسَنَ صُوَرَكُمْ وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ (3) يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا تُسِرُّونَ وَمَا تُعْلِنُونَ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ (4)

1-2-3-4- Dieu est élevé et glorifié par l'ensemble des entités présentes dans les cieux et sur la terre. Il exerce une autorité suprême, détient le jugement, ainsi que toute grâce, et possède la capacité d'accomplir toutes choses. C'est Lui qui vous a créés ; parmi vous, se trouvent tant des croyants que des non-croyants. Dieu est conscient de l'ensemble de vos actions. Il a conçu le ciel et la terre pour des raisons précises, vous a façonnés dans la plus belle forme, et vers Lui revient le destin de toute chose. Il connaît tout ce qui réside dans les cieux et sur la terre, ainsi que ce que vous dissimulez ou révélez. Dieu possède une connaissance omnisciente de tout ce qui s'élève dans votre esprit.

أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَبَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَبْلُ فَذَاقُوا وَبَالَ أَمْرِهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ (5) ذَلِكَ بِأَنَّهُ كَانَتْ تَأْتِيهِمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَقَالُوا أَبَشَرٌ يَهْدُونَنَا فَكَفَرُوا وَتَوَلَّوْا وَاسْتَغْنَى اللَّهُ وَاللَّهُ غَنِيٌّ حَمِيدٌ (6) زَعَمَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنْ لَنْ يُبْعَثُوا قُلْ بَلَى وَرَبِّي لَتُبْعَثُنَّ ثُمَّ لَتُنَبَّؤُنَّ بِمَا عَمِلْتُمْ وَذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ (7)

5-6-7- Il est incontestable que des informations vous ont été communiquées au sujet de ceux qui, avant vous, ont renié leur foi, ainsi que des épreuves qu'ils ont subies en raison de leur mécréance. Pour ces individus, un châtiment sévère les attend dans l'au-delà. Cela découle de leur refus d'accepter les messages divins et de leur incapacité à accueillir la venue d'êtres semblables à eux, destinés à les orienter vers le droit chemin ; ils ont ainsi choisi de ne pas croire en Dieu et au Jour Dernier. Il est essentiel de souligner que Dieu n'a nul besoin de leur foi, car Il est autosuffisant au-dessus des créatures humaines et détient toute grâce. De surcroît, ceux qui rejettent ton message, ô Mohammed, soutiennent qu'il est inconcevable de revenir à la vie après la mort. Réponds-leur : "Au Nom de mon Seigneur, vous serez ressuscités après votre décès, puis Dieu vous informera des actions que vous avez réalisées durant votre existence. En effet, faire revivre vos âmes après la mort est une chose aisée pour Allah."

فَآمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَالنُّورِ الَّذِي أَنْزَلْنَا وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ (8) يَوْمَ يَجْمَعُكُمْ لِيَوْمِ الْجَمْعِ ذَلِكَ يَوْمُ التَّغَابُنِ وَمَنْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ وَيَعْمَلْ صَالِحًا يُكَفِّرْ عَنْهُ سَيِّئَاتِهِ وَيُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ (9) وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ خَالِدِينَ فِيهَا وَبِئْسَ الْمَصِيرُ (10)

8-9-10- Il convient de placer sa foi en Allah ainsi qu'en Son Messager, tout en reconnaissant la guidance divine que Nous avons révélée à l'humanité dans son ensemble. Allah possède une connaissance exhaustive de toutes les actions humaines. Il adviendra un jour où Allah réunira tous les individus pour le jugement ultime ; en cette occasion, toutes les dissimulations seront levées et certains reprocheront leurs actes aux autres. Quiconque croit en Allah et accomplit de bonnes œuvres en préparation pour ce jour sera absous de ses péchés par Allah et sera admis dans des jardins sous lesquels coulent des rivières, y demeurant éternellement ; tel est le véritable triomphe. En revanche, ceux qui ont renié Allah et démenti Ses versets seront condamnés à entrer dans l'Enfer d'où ils ne sortiront jamais, un destin bien triste cela représente.

مَا أَصَابَ مِنْ مُصِيبَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَمَنْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ يَهْدِ قَلْبَهُ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ (11) وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ فَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَإِنَّمَا عَلَى رَسُولِنَا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ (12) اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ (13)

11-12-13- Aucune calamité ne se manifeste sans que Dieu n'en ait consenti l'occurrence. Quiconque place sa foi en Dieu et en Sa volonté voit son esprit éclairé par la vérité révélée, car Allah est omniscient. Soyez donc soumis à Lui et suivez les enseignements que vous transmet le messager de votre Seigneur. Si vous choisissez de les rejeter, sachez que la mission de Notre messager se limite à transmettre fidèlement le message d’Allah. Il n'existe pas d'autre divinité que Lui, et c'est vers Allah que les croyants confient leurs affaires.

يَاأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ مِنْ أَزْوَاجِكُمْ وَأَوْلَادِكُمْ عَدُوًّا لَكُمْ فَاحْذَرُوهُمْ وَإِنْ تَعْفُوا وَتَصْفَحُوا وَتَغْفِرُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ (14) إِنَّمَا أَمْوَالُكُمْ وَأَوْلَادُكُمْ فِتْنَةٌ وَاللَّهُ عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ (15) فَاتَّقُوا اللَّهَ مَا اسْتَطَعْتُمْ وَاسْمَعُوا وَأَطِيعُوا وَأَنْفِقُوا خَيْرًا لِأَنْفُسِكُمْ وَمَنْ يُوقَ شُحَّ نَفْسِهِ فَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ (16)

14-15-16- Ô vous qui croyez en Allah et en Son messager, soyez conscients qu'il est possible que parmi vos épouses et vos enfants se trouvent des ennemis pour vous dans cette existence terrestre. Prenez donc garde à eux. Si jamais ils vous causent du tort, abstenez-vous de leur infliger des représailles ; faites preuve de clémence et pardonnez les offenses qu'ils ont pu vous faire, car Allah est également Miséricordieux. En vérité, vos biens et vos enfants peuvent constituer une source d'épreuve pour vous. Cependant, auprès d'Allah réside une récompense immense si vous parvenez à ne pas céder aux tentations liées aux richesses et à la descendance. Efforcez-vous donc d'éviter le péché et écoutez attentivement ce que le messager a à vous transmettre ; suivez-le avec assiduité et dépensez sur le chemin d'Allah, car cela représente un bienfait pour vous. Ceux qui triomphent de leur propre égoïsme sont véritablement ceux qui réussissent.

إِنْ تُقْرِضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا يُضَاعِفْهُ لَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللَّهُ شَكُورٌ حَلِيمٌ (17) عَالِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ (18)

17-18- Si vous consentez à utiliser vos biens par un acte de volonté pure, dans le dessein de plaire à Dieu, sachez alors que Dieu veillera sur ce que vous avez donné et vous récompensera d'une manière infiniment plus généreuse que ce que vous avez offert. Il accordera également Son pardon pour vos péchés, car Dieu est toujours conscient du bien que vous réalisez en Son nom. Il est parfaitement informé des intentions dissimulées tout comme des actions évidentes. Dans Sa souveraineté, Il agit selon Sa volonté et administre les affaires avec une sagesse inégalée.

Le divorce (At-Talaq)

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ فَطَلِّقُوهُنَّ لِعِدَّتِهِنَّ وَأَحْصُوا الْعِدَّةَ وَاتَّقُوا اللَّهَ رَبَّكُمْ لَا تُخْرِجُوهُنَّ مِنْ بُيُوتِهِنَّ وَلَا يَخْرُجْنَ إِلَّا أَنْ يَأْتِينَ بِفَاحِشَةٍ مُبَيِّنَةٍ وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ وَمَنْ يَتَعَدَّ حُدُودَ اللَّهِ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُ لَا تَدْرِي لَعَلَّ اللَّهَ يُحْدِثُ بَعْدَ ذَلِكَ أَمْرًا (1)

1- Ô Prophète, lorsque vous envisagez de mettre fin à votre union avec les femmes que vous avez épousées, il est essentiel que vous vous absteniez de toute relation intime avant la résiliation du contrat matrimonial, et ce durant la période déterminée par Allah (qui peut être de trois cycles menstruels, de trois mois ou jusqu'à l'accouchement si elles sont enceintes). Il convient de respecter scrupuleusement la durée de cette période d'attente (la période du divorce) prescrite par Allah. Ne désobéissez pas aux commandements d'Allah et n'imposez pas à ces femmes l'obligation de quitter le domicile conjugal. Elles ne sont pas autorisées à s'en aller durant cette période d'attente, sauf si elles ont commis une infraction manifeste (comme l'adultère prouvé par des éléments tangibles). Telles sont les directives divines et quiconque s'en écarte volontairement se nuit à lui-même, car la présence continue de la femme dans le foyer marital durant cette période pourrait influencer votre décision et favoriser une éventuelle réconciliation entre vous.

فَإِذَا بَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَأَمْسِكُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ أَوْ فَارِقُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ وَأَشْهِدُوا ذَوَيْ عَدْلٍ مِنْكُمْ وَأَقِيمُوا الشَّهَادَةَ لِلَّهِ ذَلِكُمْ يُوعَظُ بِهِ مَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ مَخْرَجًا (2) وَيَرْزُقْهُ مِنْ حَيْثُ لَا يَحْتَسِبُ وَمَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَهُوَ حَسْبُهُ إِنَّ اللَّهَ بَالِغُ أَمْرِهِ قَدْ جَعَلَ اللَّهُ لِكُلِّ شَيْءٍ قَدْرًا (3)

2-3- Une fois la période d'attente achevée, il vous appartient soit de renoncer à la séparation (si une réconciliation a été établie durant cette période), en veillant à corriger les raisons ayant conduit à ce souhait de séparation, soit de procéder à la dissolution du contrat de mariage sans porter préjudice aux parties concernées. Dans ce dernier cas, il est impératif que vous fassiez appel à une personne désignée pour appliquer la loi, afin qu'elle puisse instaurer l'équité entre les époux. Il est essentiel que vous ne présentiez que des vérités devant cet homme de loi. Cette démarche est recommandée uniquement pour ceux qui croient en Allah et au Jour du Jugement et qui s'efforcent d'éviter l'injustice par crainte d'un châtiment divin dans l'au-delà. Ceux-ci découvriront des solutions à leurs problèmes et recevront des bienfaits de manière inattendue. Celui qui se fie à Allah tant pour son propre intérêt que pour celui des autres aura le soutien d'Allah. En effet, Allah accomplit ce qu'Il a décrété et a établi les causes nécessaires pour que toute chose existe.

وَاللَّائِي يَئِسْنَ مِنَ الْمَحِيضِ مِنْ نِسَائِكُمْ إِنِ ارْتَبْتُمْ فَعِدَّتُهُنَّ ثَلَاثَةُ أَشْهُرٍ وَاللَّائِي لَمْ يَحِضْنَ وَأُولَاتُ الْأَحْمَالِ أَجَلُهُنَّ أَنْ يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ وَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ مِنْ أَمْرِهِ يُسْرًا (4) ذَلِكَ أَمْرُ اللَّهِ أَنْزَلَهُ إِلَيْكُمْ وَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ يُكَفِّرْ عَنْهُ سَيِّئَاتِهِ وَيُعْظِمْ لَهُ أَجْرًا (5)

4-5- Les femmes divorcées dont les menstruations ont cessé et pour lesquelles subsiste une incertitude doivent respecter une période d'attente de trois mois. Pour celles n'ayant pas encore eu leurs menstruations (en raison d'une éventuelle grossesse), ainsi que pour les femmes enceintes, cette période d'attente est prolongée jusqu'à l'accouchement. De plus, quiconque s'abstient de commettre des injustices par crainte du châtiment d'Allah dans l'au-delà, Allah facilitera ses affaires. Voici le commandement d'Allah qui vous a été révélé ; quiconque craint Allah, Il effacera ses péchés et augmentera sa récompense.

Remarque : Celles qui n'ont pas encore eu leurs menstruations représentent, selon le Coran, celles qui se trouvent dans les trois premiers mois de la grossesse, période durant laquelle l'enfant est en phase de formation. En effet, pour Allah, la grossesse ne débute qu'après cette phase de développement de l'enfant, laquelle dure six mois. C'est pourquoi Allah a déterminé la durée de la grossesse à six mois et non à neuf mois.

أَسْكِنُوهُنَّ مِنْ حَيْثُ سَكَنْتُمْ مِنْ وُجْدِكُمْ وَلَا تُضَارُّوهُنَّ لِتُضَيِّقُوا عَلَيْهِنَّ وَإِنْ كُنَّ أُولَاتِ حَمْلٍ فَأَنْفِقُوا عَلَيْهِنَّ حَتَّى يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ فَإِنْ أَرْضَعْنَ لَكُمْ فَآتُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ وَأْتَمِرُوا بَيْنَكُمْ بِمَعْرُوفٍ وَإِنْ تَعَاسَرْتُمْ فَسَتُرْضِعُ لَهُ أُخْرَى (6) لِيُنْفِقْ ذُو سَعَةٍ مِنْ سَعَتِهِ وَمَنْ قُدِرَ عَلَيْهِ رِزْقُهُ فَلْيُنْفِقْ مِمَّا آتَاهُ اللَّهُ لَا يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا مَا آتَاهَا سَيَجْعَلُ اللَّهُ بَعْدَ عُسْرٍ يُسْرًا (7)

6-7- Il est impératif d'assurer un hébergement adéquat pour les femmes divorcées pendant la période d'attente, tout en veillant à ne leur infliger aucun préjudice ni à exercer sur elles une pression punitive. Dans l'éventualité où le divorce se produit alors qu'elles sont enceintes, il est de votre devoir de subvenir à leurs besoins jusqu'à la naissance de l'enfant. Par ailleurs, si ces femmes allaitent vos enfants après le divorce, il serait équitable de leur accorder une rémunération pour ce service. Il n'est pas acceptable d'imposer à autrui des obligations qui dépassent ses capacités ou qui ne lui incombent pas. Si la mère refuse d'allaiter l'enfant, le père peut alors envisager de recourir à une nourrice pour s'en occuper. L'homme doit s'efforcer de subvenir aux besoins de son ex-épouse selon ses moyens tout en veillant également au bien-être de son enfant. En ce qui concerne ceux dont les ressources sont limitées, ils doivent agir en fonction de leurs possibilités, car Allah n'impose à chacun que ce qu'il peut supporter et Il apportera un soulagement après la difficulté.

وَكَأَيِّنْ مِنْ قَرْيَةٍ عَتَتْ عَنْ أَمْرِ رَبِّهَا وَرُسُلِهِ فَحَاسَبْنَاهَا حِسَابًا شَدِيدًا وَعَذَّبْنَاهَا عَذَابًا نُكْرًا (8) فَذَاقَتْ وَبَالَ أَمْرِهَا وَكَانَ عَاقِبَةُ أَمْرِهَا خُسْرًا (9) أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا فَاتَّقُوا اللَّهَ يَا أُولِي الْأَلْبَابِ الَّذِينَ آمَنُوا قَدْ أَنْزَلَ اللَّهُ إِلَيْكُمْ ذِكْرًا (10) رَسُولًا يَتْلُو عَلَيْكُمْ آيَاتِ اللَّهِ مُبَيِّنَاتٍ لِيُخْرِجَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَمَنْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ وَيَعْمَلْ صَالِحًا يُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا قَدْ أَحْسَنَ اللَّهُ لَهُ رِزْقًا (11)

8-9-10-11- Combien de peuples ont enfreint les lois édictées par leur Créateur, après que leurs messagers leur en eurent fait part. Nous avons alors exigé d'eux un compte strict pour leur désobéissance et leur obstination, et Nous les avons punis avec rigueur. Ils ont ainsi subi les conséquences de leurs actes, et l'issue de leur rébellion s'est révélée catastrophique. Allah a préparé pour eux, dans l'au-delà, un châtiment rigoureux. Craignez donc Allah, ô vous qui aspirez à connaître la vérité parmi les croyants, car Allah vous a révélé ce qui vous met en garde et vous informe de ce qui est profitable pour vous, par l'intermédiaire d'un messager qui récite les versets éclairant vos ignorances, afin de sauver ceux qui ont cru et accompli de bonnes œuvres de l'égarement et de les guider vers

le droit chemin. Quiconque croit en Allah et agit avec droiture sera admis par Allah dans des jardins sous lesquels coulent des rivières, y demeurant éternellement. C'est là le meilleur des subsistances qu'Allah accorde à Ses serviteurs vertueux.

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ وَمِنَ الْأَرْضِ مِثْلَهُنَّ يَتَنَزَّلُ الْأَمْرُ بَيْنَهُنَّ لِتَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ وَأَنَّ اللَّهَ قَدْ أَحَاطَ بِكُلِّ شَيْءٍ عِلْمًا (12)

12- Allah est Celui qui a façonné sept cieux et sept terres. Il fait descendre du ciel vers la terre tout ce dont les êtres vivants ont besoin, afin que vous compreniez qu'Allah est Omnipotent et que Sa connaissance embrasse toutes choses.

L'interdiction (At-Tahrim)

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ لِمَ تُحَرِّمُ مَا أَحَلَّ اللَّهُ لَكَ تَبْتَغِي مَرْضَاتَ أَزْوَاجِكَ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ (1) قَدْ فَرَضَ اللَّهُ لَكُمْ تَحِلَّةَ أَيْمَانِكُمْ وَاللَّهُ مَوْلَاكُمْ وَهُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ (2)

1-2- Ô Prophète, pourquoi t'interdire ce qu'Allah t'a permis (une permission qui n'est pas accordée à l'ensemble des croyants), afin de satisfaire tes épouses ? Sois conscient qu'Allah, Dans Sa miséricorde, te pardonne pour avoir prohibé ce qu'Il t'a légitimement permis. Il a institué pour vous une voie afin de renoncer à ce que vous avez juré de vous interdire (en nourrissant dix pauvres, ou en leur fournissant des vêtements, ou en libérant une personne sous surveillance, comme un débiteur emprisonné en raison d'une dette non réglée envers son créancier ; et ceux qui ne peuvent pas se le permettre peuvent jeûner trois jours). C'est Allah qui vous ordonne cela et accepte votre expiation ; Il est Celui qui connaît tout et gère les affaires avec sagesse.

وَإِذْ أَسَرَّ النَّبِيُّ إِلَى بَعْضِ أَزْوَاجِهِ حَدِيثًا فَلَمَّا نَبَّأَتْ بِهِ وَأَظْهَرَهُ اللَّهُ عَلَيْهِ عَرَّفَ بَعْضَهُ وَأَعْرَضَ عَنْ بَعْضٍ فَلَمَّا نَبَّأَهَا بِهِ قَالَتْ مَنْ أَنْبَأَكَ هَذَا قَالَ نَبَّأَنِيَ الْعَلِيمُ الْخَبِيرُ (3) إِنْ تَتُوبَا إِلَى اللَّهِ فَقَدْ صَغَتْ قُلُوبُكُمَا وَإِنْ تَظَاهَرَا عَلَيْهِ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ مَوْلَاهُ وَجِبْرِيلُ وَصَالِحُ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمَلَائِكَةُ بَعْدَ ذَلِكَ ظَهِيرٌ (4) عَسَى رَبُّهُ إِنْ طَلَّقَكُنَّ أَنْ يُبْدِلَهُ أَزْوَاجًا خَيْرًا مِنْكُنَّ مُسْلِمَاتٍ مُؤْمِنَاتٍ قَانِتَاتٍ تَائِبَاتٍ عَابِدَاتٍ سَائِحَاتٍ ثَيِّبَاتٍ وَأَبْكَارًا (5)

3-4-5- Le Prophète a confié à l'une de ses épouses des secrets particuliers. Lorsque cette dernière les a divulgués à une autre, en méprisant ainsi la confidentialité, et que Allah en a informé le Prophète, celui-ci a pu affirmer chez la personne ayant reçu l'information certains éléments tout en écartant d'autres. En informant son épouse chargée de préserver ce secret, celle-ci s'étonna et demanda : "Qui t'a dit que c'était moi qui avais divulgué ton secret ?" Le Prophète lui répondit : "Dieu m'en a informé ; Il sait et comprend toutes choses." Si vous (les deux épouses concernées) vous abstenez de vos actions et vous repentez devant Allah, cela témoignera de votre reconnaissance de votre erreur. Et si vous vous liguez contre le Prophète, sachez qu'Allah est avec lui, ainsi que Gabriel, les justes parmi les croyants et les anges. Si vous refusez d'accepter ce que le Prophète a fait, il pourrait bien vous répudier et ensuite Allah pourrait lui accorder des épouses meilleures que vous : des croyantes en Allah, obéissantes à Ses ordres, assidues dans leur dévotion envers Lui, évitant toute désobéissance, soumises à leur Seigneur et se remémorant constamment Sa grandeur ; certaines parmi elles ayant déjà été mariées tandis que d'autres n'ont jamais connu le mariage.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا قُوا أَنْفُسَكُمْ وَأَهْلِيكُمْ نَارًا وَقُودُهَا النَّاسُ وَالْحِجَارَةُ عَلَيْهَا مَلَائِكَةٌ غِلَاظٌ شِدَادٌ لَا يَعْصُونَ اللَّهَ مَا أَمَرَهُمْ وَيَفْعَلُونَ مَا يُؤْمَرُونَ (6) يَا أَيُّهَا الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَعْتَذِرُوا الْيَوْمَ إِنَّمَا تُجْزَوْنَ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ (7)

6-7- Ô vous qui croyez en Allah et en Son messager, préservez-vous ainsi que vos familles de l'entrée dans l'Enfer, alimenté par des hommes et des pierres, où des anges d'une rigueur extrême sont désignés. Ils ne contreviennent jamais aux commandements divins et exécutent avec la plus grande fidélité tout ce qui leur est ordonné. Ô vous qui ne croyez pas, sachez qu'aucun argument ne pourra justifier votre position au Jour du Jugement, et que vous ne serez récompensés que selon vos actes durant votre existence.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا تُوبُوا إِلَى اللَّهِ تَوْبَةً نَصُوحًا عَسَى رَبُّكُمْ أَنْ يُكَفِّرَ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَيُدْخِلَكُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ يَوْمَ لَا يُخْزِي اللَّهُ النَّبِيَّ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ نُورُهُمْ يَسْعَى بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَبِأَيْمَانِهِمْ يَقُولُونَ رَبَّنَا أَتْمِمْ لَنَا نُورَنَا وَاغْفِرْ لَنَا إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ (8)

8- Ô vous qui avez foi en Allah et en Son messager, éloignez-vous des actes répréhensibles que vous commettez. Cela permettra à votre Seigneur d'effacer vos péchés et de vous accueillir dans des jardins où coulent des rivières, le jour où Allah ne décevra ni le prophète ni ceux qui ont cru en lui. Il leur conférera une lumière éclatante qui brillera devant eux et sur leurs côtés droits, et ils s'exclameront : "Ô notre Seigneur, perfectionne pour nous cette lumière et accorde-nous Ton pardon, car Tu es Omnipotent sur toute chose."

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ جَاهِدِ الْكُفَّارَ وَالْمُنَافِقِينَ وَاغْلُظْ عَلَيْهِمْ وَمَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ (9)

9- Ô Prophète, oppose-toi à ceux qui ne croient ni en Allah ni au Jour Dernier, ainsi qu'aux hypocrites qui feignent de croire. Reste vigilant à leur égard et ne leur accorde aucune liberté pour agir selon leurs désirs, car leur destinée est l'Enfer, un lieu de bien triste sort.

ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا لِلَّذِينَ كَفَرُوا امْرَأَتَ نُوحٍ وَامْرَأَتَ لُوطٍ كَانَتَا تَحْتَ عَبْدَيْنِ مِنْ عِبَادِنَا صَالِحَيْنِ فَخَانَتَاهُمَا فَلَمْ يُغْنِيَا عَنْهُمَا مِنَ اللَّهِ شَيْئًا وَقِيلَ ادْخُلَا النَّارَ مَعَ الدَّاخِلِينَ (10) وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا لِلَّذِينَ آمَنُوا امْرَأَتَ فِرْعَوْنَ إِذْ قَالَتْ رَبِّ ابْنِ لِي عِنْدَكَ بَيْتًا فِي الْجَنَّةِ وَنَجِّنِي مِنْ فِرْعَوْنَ وَعَمَلِهِ وَنَجِّنِي مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ (11) وَمَرْيَمَ ابْنَتَ عِمْرَانَ الَّتِي أَحْصَنَتْ فَرْجَهَا فَنَفَخْنَا فِيهِ مِنْ رُوحِنَا وَصَدَّقَتْ بِكَلِمَاتِ رَبِّهَا وَكُتُبِهِ وَكَانَتْ مِنَ الْقَانِتِينَ (12)

10-11-12- Allah a établi un exemple à travers ceux qui ont renié leur foi en Lui, comme en témoigne le cas des épouses de Noé et de Loth. Bien qu'elles aient été les épouses de deux de Nos serviteurs vertueux, leur trahison (au sein du mariage) empêcha Noé et Loth de les sauver du décret divin. En conséquence, Dieu ordonna leur entrée en enfer. En revanche, il a également illustré son propos par l'exemple de ceux qui croient en Lui et au Jour Dernier, à travers la figure de l'épouse du Pharaon. Bien qu'elle fût unie à un athée, elle implora son Seigneur en ces termes : "Mon Seigneur, accorde-moi une demeure auprès de Toi au paradis, délivre-moi du Pharaon et de sa tyrannie, et préserve-moi du peuple injuste." De même, Marie, fille d'Imran, s'abstint de toute relation sexuelle ; ainsi Nous lui permis de concevoir sans avoir été touchée par aucun homme. Elle crut fermement aux commandements divins et se consacra à une dévotion constante envers Dieu.

La royauté (Al-Mulk)

تَبَارَكَ الَّذِي بِيَدِهِ الْمُلْكُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ (1) الَّذِي خَلَقَ الْمَوْتَ وَالْحَيَاةَ لِيَبْلُوَكُمْ أَيُّكُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا وَهُوَ الْعَزِيزُ الْغَفُورُ (2) الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ طِبَاقًا مَا تَرَى فِي خَلْقِ الرَّحْمَنِ مِنْ تَفَاوُتٍ فَارْجِعِ الْبَصَرَ هَلْ تَرَى مِنْ فُطُورٍ (3) ثُمَّ ارْجِعِ الْبَصَرَ كَرَّتَيْنِ يَنْقَلِبْ إِلَيْكَ الْبَصَرُ خَاسِئًا وَهُوَ حَسِيرٌ (4)

1-2-3-4- Qu'il soit loué Celui qui détient le pouvoir et l'autorité, capable d'accomplir toutes choses. Il est Celui qui a créé la mort et la vie afin de vous éprouver et de déterminer qui parmi vous agit de la meilleure manière. C'est Lui qui exécute Sa volonté et accorde le pardon à tous ceux qui, avec sincérité, se tournent vers leur Seigneur. Celui qui a façonné sept cieux identiques, observez ces cieux : vous ne trouverez aucun ciel plus vaste que

l'autre ni d'éléments distincts entre eux ; scrutez-les encore une fois, et vous ne constaterez aucune variation. Si tel est votre souhait, réexaminez-les plusieurs fois sans découvrir la moindre altération, mis à part la fatigue de votre regard.

وَلَقَدْ زَيَّنَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِمَصَابِيحَ وَجَعَلْنَاهَا رُجُومًا لِلشَّيَاطِينِ وَأَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابَ السَّعِيرِ (5)

5- Nous avons orné le ciel environnant, tel qu'il se présente depuis la surface terrestre, d'étoiles éclatantes. Celles-ci ont été établies en tant que barrières destinées à empêcher les démons, désireux d'intercepter les révélations transmises par les anges, de parvenir à leurs fins. Par ailleurs, un châtiment caractérisé par une chaleur intense a été réservé à ces entités malveillantes dans l'au-delà.

وَلِلَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ (6) إِذَا أُلْقُوا فِيهَا سَمِعُوا لَهَا شَهِيقًا وَهِيَ تَفُورُ (7) تَكَادُ تَمَيَّزُ مِنَ الْغَيْظِ كُلَّمَا أُلْقِيَ فِيهَا فَوْجٌ سَأَلَهُمْ خَزَنَتُهَا أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَذِيرٌ (8) قَالُوا بَلَى قَدْ جَاءَنَا نَذِيرٌ فَكَذَّبْنَا وَقُلْنَا مَا نَزَّلَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا فِي ضَلَالٍ كَبِيرٍ (9) وَقَالُوا لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ أَوْ نَعْقِلُ مَا كُنَّا فِي أَصْحَابِ السَّعِيرِ (10) فَاعْتَرَفُوا بِذَنْبِهِمْ فَسُحْقًا لِأَصْحَابِ السَّعِيرِ (11) إِنَّ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ بِالْغَيْبِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ (12)

6-7-8-9-10-11-12- Pour les incroyants, un châtiment en enfer a été prévu, quel sort affreux ! Lorsqu'ils seront précipités au fond de cet enfer, ils entendront le rugissement de ses flammes, prêtes à éclater sous l'effet de sa colère. Chaque fois qu'un groupe d'incroyants y sera jeté, ceux chargés de son remplissage leur poseront la question suivante : "N'est-il pas vrai qu'un messager est venu parmi vous pour vous avertir de ce châtiment ?" Ils répondront : "Oui, effectivement un messager est venu nous prévenir ; néanmoins, nous l'avons traité de menteur en affirmant : 'Dieu n'a rien révélé à un être humain.' Vous êtes dans une grande erreur !" Ils diront encore : "Si nous avions prêté attention aux paroles des messagers et réfléchi avec discernement, nous ne serions pas ici plongés dans cette douleur insupportable aux côtés de ceux qui la méritent." Ils reconnaîtront leurs erreurs ; ainsi l'éternité en enfer revient à ceux qui la méritent. En revanche, ceux qui craignent leur Seigneur sans Le voir bénéficieront du pardon pour leurs péchés et d'une récompense immense dans l'au-delà.

وَأَسِرُّوا قَوْلَكُمْ أَوِ اجْهَرُوا بِهِ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ (13) أَلَا يَعْلَمُ مَنْ خَلَقَ وَهُوَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ (14) هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ ذَلُولًا فَامْشُوا فِي مَنَاكِبِهَا وَكُلُوا مِنْ رِزْقِهِ وَإِلَيْهِ النُّشُورُ (15)

13-14- Que vous choisissiez de dissimuler vos pensées ou de les exprimer, Dieu demeure pleinement conscient des réflexions qui occupent votre esprit. Comment pourrait-Il ignorer tout ce qui concerne Sa création, étant l'Omniscient et le Maître de Ses actions ? C'est Lui qui a mis la terre à votre service ; parcourez donc ses chemins et ses voies, et

tirez profit de ce qu'Il produit pour vous en matière de subsistance, car c’est vers Lui que vous serez ramenés au jour du Jugement.

أَأَمِنْتُمْ مَنْ فِي السَّمَاءِ أَنْ يَخْسِفَ بِكُمُ الْأَرْضَ فَإِذَا هِيَ تَمُورُ (16) أَمْ أَمِنْتُمْ مَنْ فِي السَّمَاءِ أَنْ يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا فَسَتَعْلَمُونَ كَيْفَ نَذِيرِ (17) وَلَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ (18)

16-17-18- Pensez-vous, ô athées, être en sécurité en étant convaincus que Dieu n'est pas capable de provoquer des tremblements de terre suffisamment puissants pour vous engloutir ? Croyez-vous être protégés d'un châtiment divin tel qu'une tempête de sable qui pourrait vous ensevelir sur le champ ? À ce moment-là, vous prendrez pleinement conscience de la véracité des avertissements que Nous vous avons transmis. Des peuples antérieurs ont également rejeté leurs messagers ; si seulement vous saviez quelles furent les conséquences de leur mécréance !

أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى الطَّيْرِ فَوْقَهُمْ صَافَّاتٍ وَيَقْبِضْنَ مَا يُمْسِكُهُنَّ إِلَّا الرَّحْمَنُ إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ بَصِيرٌ (19) أَمَّنْ هَذَا الَّذِي هُوَ جُنْدٌ لَكُمْ يَنْصُرُكُمْ مِنْ دُونِ الرَّحْمَنِ إِنِ الْكَافِرُونَ إِلَّا فِي غُرُورٍ (20) أَمَّنْ هَذَا الَّذِي يَرْزُقُكُمْ إِنْ أَمْسَكَ رِزْقَهُ بَلْ لَجُّوا فِي عُتُوٍّ وَنُفُورٍ (21) أَفَمَنْ يَمْشِي مُكِبًّا عَلَى وَجْهِهِ أَهْدَى أَمَّنْ يَمْشِي سَوِيًّا عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ (22)

19-20-21-22- N'ont-ils pas remarqué les oiseaux planant au-dessus d'eux, déployant et repliant leurs ailes pour s'élever dans les airs ? Ce qui prévient leur chute n'est autre que le Miséricordieux, Celui qui veille sur l'ensemble des créatures. Qui d'autre envisagez-vous d'invoquer en dehors du Miséricordieux pour solliciter de l'aide ? Les mécréants se montrent satisfaits de leur situation présente. Que direz-vous alors si celui qui pourvoit à vos besoins provenant des cieux et de la terre interrompait son assistance ? Néanmoins, ils persistent dans leur ingratitude et continuent à rejeter la vérité. Est-ce celui qui gravissant une pente regarde en bas sans avoir conscience du chemin à suivre, ou bien celui qui fixe droit devant lui en discernant clairement sa trajectoire ?

قُلْ هُوَ الَّذِي أَنْشَأَكُمْ وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ قَلِيلًا مَا تَشْكُرُونَ (23) قُلْ هُوَ الَّذِي ذَرَأَكُمْ فِي الْأَرْضِ وَإِلَيْهِ تُحْشَرُونَ (24)

23-24- Transmets-leur, ô messager : "C'est Allah qui a façonné votre essence, vous dotant d'ouïe, d'intellect et de la faculté de compréhension ; néanmoins, vous ne Lui exprimez pas une gratitude suffisante." Informe-les : "C'est Allah qui a permis votre reproduction afin que vous puissiez prospérer sur cette terre, avant de retourner tous vers Lui au jour du Jugement."

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ (25) قُلْ إِنَّمَا الْعِلْمُ عِنْدَ اللَّهِ وَإِنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ مُبِينٌ (26) فَلَمَّا رَأَوْهُ زُلْفَةً سِيئَتْ وُجُوهُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَقِيلَ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تَدَّعُونَ (27)

25-26-27- Ceux qui contestent la rencontre avec leur Créateur se posent la question suivante : "Quand surviendra cette résurrection, si vos affirmations sont véridiques ?" Réponds-leur : "Seul Allah détient la connaissance du moment de cet événement, et ma mission se limite à vous en avertir." Lorsque cette résurrection se manifestera, ceux qui ont renié la foi seront dans une situation des plus tragiques, et il leur sera révélé : "Voici la résurrection promise par Allah, à laquelle vous avez choisi de ne pas croire."

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَهْلَكَنِيَ اللَّهُ وَمَنْ مَعِيَ أَوْ رَحِمَنَا فَمَنْ يُجِيرُ الْكَافِرِينَ مِنْ عَذَابٍ أَلِيمٍ (28) قُلْ هُوَ الرَّحْمَنُ آمَنَّا بِهِ وَعَلَيْهِ تَوَكَّلْنَا فَسَتَعْلَمُونَ مَنْ هُوَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ (29) قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَصْبَحَ مَاؤُكُمْ غَوْرًا فَمَنْ يَأْتِيكُمْ بِمَاءٍ مَعِينٍ (30)

28-29-30- Interroge-les en ces termes : "Quelles seraient les conséquences si Allah décidait de m'infliger un châtiment, ainsi qu'à ceux ayant adhéré à mon message, ou s'Il manifestait Sa miséricorde en nous épargnant ? Qui pourrait alors garantir la protection des mécréants contre une sanction sévère ?" Répondez-leur : « Notre Seigneur est le Miséricordieux ; nous avons foi en Lui et plaçons notre confiance dans Sa sagesse pour l'ensemble de nos affaires. Vous constaterez bientôt qui sont véritablement les égarés : sommes-nous, ou bien êtes-vous ? » Interrogez-les également sur ce point : « Quelle serait votre conduite si l'eau que vous consommez venait à disparaître et que son accès vous fût interdit ? Qui assurerait alors votre approvisionnement en eau potable ? »

Interroge-les en ces termes : "Quelles seraient les répercussions si Allah devait m'infliger un châtiment, ainsi qu'à ceux qui ont embrassé mon message, ou s'Il devait manifester Sa miséricorde en nous préservant ? Qui se portera garant de la sauvegarde des mécréants contre une punition sévère ?" Réponds-leur : "Notre Seigneur est le Miséricordieux ; nous avons foi et plaçons notre confiance en Lui pour toutes nos affaires. Vous constaterez prochainement qui sont réellement les égarés : sommes-nous ou êtes-vous ?" Pose-leur également cette question : "Quelle serait votre conduite si l'eau que vous consommez venait à disparaître et que son accès vous fût interdit ? Qui assurerait alors votre approvisionnement en eau potable ?"

Le discernement (Al-Qalam)

ن وَالْقَلَمِ وَمَا يَسْطُرُونَ (1) مَا أَنْتَ بِنِعْمَةِ رَبِّكَ بِمَجْنُونٍ (2) وَإِنَّ لَكَ لَأَجْرًا غَيْرَ مَمْنُونٍ (3) وَإِنَّكَ لَعَلَى خُلُقٍ عَظِيمٍ (4)

1-2-3-4- (NUN) Nous n'avons pas encore pleinement saisi la portée de cette lettre. Dieu a juré par ce qui confère à l'homme la capacité de reconnaître et de distinguer les objets, une faculté essentielle ayant joué un rôle fondamental dans son évolution. Ce don, octroyé par Allah à l'humanité, permet à celle-ci de se différencier des autres espèces animales et constitue le fondement même de la conscience. Cette aptitude a permis à l'homme d'organiser, d'explorer et de saisir la véritable nature des réalités. Par conséquent, ce n'est pas en raison du fait qu'Allah t'a désigné, ô Mohammed, pour transmettre Son message que certains membres de ton peuple s'autorisent à te considérer comme un fou (comme le soutiennent les mécréants) ; en vérité, celui qui perd son esprit ne parvient plus à établir des distinctions entre les choses. Il est impératif de reconnaître qu'Allah ne te récompensera qu'en fonction de l'accomplissement de cette mission que Lui t'a confiée (et non sans conditions), et sache que tu détiens des qualités morales d'une grande noblesse.

فَسَتُبْصِرُ وَيُبْصِرُونَ (5) بِأَيِّكُمُ الْمَفْتُونُ (6) إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ (7) فَلَا تُطِعِ الْمُكَذِّبِينَ (8) وَدُّوا لَوْ تُدْهِنُ فَيُدْهِنُونَ (9)

5-6-7-8-9- Prochainement, tu parviendras à saisir, tout comme les incrédules parmi vous, qui est véritablement en proie à la tentation. En effet, ton Seigneur est pleinement conscient de ceux qui se sont écartés du droit chemin et de ceux qui y demeurent. Il est impératif de ne pas prêter attention aux discours des détracteurs de la vérité ; ces derniers aspirent à (ce que tu les ignores afin de pouvoir te laisser en paix).

وَلَا تُطِعْ كُلَّ حَلَّافٍ مَهِينٍ (10) هَمَّازٍ مَشَّاءٍ بِنَمِيمٍ (11) مَنَّاعٍ لِلْخَيْرِ مُعْتَدٍ أَثِيمٍ (12) عُتُلٍّ بَعْدَ ذَلِكَ زَنِيمٍ (13) أَنْ كَانَ ذَا مَالٍ وَبَنِينَ (14) إِذَا تُتْلَى عَلَيْهِ آيَاتُنَا قَالَ أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ (15) سَنَسِمُهُ عَلَى الْخُرْطُومِ (16)

10-11-12-13-14-15-16- De plus, ô messager, ne suis pas ceux qui se livrent uniquement à des serments et à des critiques dans le but de provoquer la discorde parmi les individus ; ces derniers encouragent l'inaction face au bien et nuisent aux autres, au point d'être reconnus pour leur haine exacerbée et leur arrogance dérivant de leur richesse ainsi que de leurs relations sociales. Lorsque des versets du Coran sont prononcés en leur présence,

ils rétorquent : "Ce ne sont que des récits des anciens." Tu observeras alors comment Nous les humilierons publiquement.

إِنَّا بَلَوْنَاهُمْ كَمَا بَلَوْنَا أَصْحَابَ الْجَنَّةِ إِذْ أَقْسَمُوا لَيَصْرِمُنَّهَا مُصْبِحِينَ (17) وَلَا يَسْتَثْنُونَ (18) فَطَافَ عَلَيْهَا طَائِفٌ مِنْ رَبِّكَ وَهُمْ نَائِمُونَ (19) فَأَصْبَحَتْ كَالصَّرِيمِ (20)

17-18-19-20- Nous les avons soumis à une évaluation approfondie, de la même manière que Nous avons mis à l'épreuve les propriétaires du verger lorsqu'ils prirent la décision de procéder à la récolte intégrale des fruits le lendemain, sans en laisser aucun. Par conséquent, Notre action a conduit à une détérioration totale de la récolte, au point que le verger est devenu comparable à celui ayant déjà été entièrement récolté.

فَتَنَادَوْا مُصْبِحِينَ (21) أَنِ اغْدُوا عَلَى حَرْثِكُمْ إِنْ كُنْتُمْ صَارِمِينَ (22) فَانْطَلَقُوا وَهُمْ يَتَخَافَتُونَ (23) أَنْ لَا يَدْخُلَنَّهَا الْيَوْمَ عَلَيْكُمْ مِسْكِينٌ (24) وَغَدَوْا عَلَى حَرْدٍ قَادِرِينَ (25)

21-22-23-24-25- Le matin suivant, ils se réunirent pour se diriger vers leur verger dans le but de récolter les fruits. En cours de route, ils échangèrent des conseils à voix basse afin d'éviter qu'un quelconque nécessiteux ne pénètre dans le verger pour ramasser les fruits tombés au sol. Ils poursuivirent ainsi leur chemin, témoignant de leur avarice.

فَلَمَّا رَأَوْهَا قَالُوا إِنَّا لَضَالُّونَ (26) بَلْ نَحْنُ مَحْرُومُونَ (27) قَالَ أَوْسَطُهُمْ أَلَمْ أَقُلْ لَكُمْ لَوْلَا تُسَبِّحُونَ (28) قَالُوا سُبْحَانَ رَبِّنَا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ (29) فَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَلَاوَمُونَ (30) قَالُوا يَاوَيْلَنَا إِنَّا كُنَّا طَاغِينَ (31) عَسَى رَبُّنَا أَنْ يُبْدِلَنَا خَيْرًا مِنْهَا إِنَّا إِلَى رَبِّنَا رَاغِبُونَ (32) كَذَلِكَ الْعَذَابُ وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَكْبَرُ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ (33) إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّاتِ النَّعِيمِ (34)

26-27-28-29-30-31-32-33-34- À leur arrivée dans le verger, en réalisant que les fruits avaient déjà été récoltés, ils en vinrent à envisager l'hypothèse selon laquelle ils auraient pénétré dans un verger différent ou qu'une tierce personne aurait préalablement cueilli leurs fruits. L'un d'eux, qui ne s'était ni vanté ni renié la grâce de son Seigneur, déclara : "Ne vous ai-je pas incités à glorifier et à exalter Dieu pour Sa puissance ?" Ils répondirent : "Gloire à notre Seigneur ! Nous avons effectivement failli dans notre appréciation de Sa grandeur." Chacun commença alors à faire l'autocritique de ses propres actions et affirma : "Malheur à nous ! Nous avons agi avec arrogance et présomption ; nous implorons Dieu de nous accorder un verger supérieur à celui-ci." Telle est la sanction réservée aux individus qui ont exercé une tyrannie sur terre tout en omettant d'exprimer leur gratitude envers les bienfaits de leur Seigneur ; assurément, le châtiment dans l'au-delà est plus sévère s'ils en avaient conscience. En revanche, ceux qui craignent le châtiment de leur Seigneur seront gratifiés, dans l'au-delà, par des jardins débordants de délices.

أَفَنَجْعَلُ الْمُسْلِمِينَ كَالْمُجْرِمِينَ (35) مَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ (36) أَمْ لَكُمْ كِتَابٌ فِيهِ تَدْرُسُونَ (37) إِنَّ لَكُمْ فِيهِ لَمَا تَخَيَّرُونَ (38) أَمْ لَكُمْ أَيْمَانٌ عَلَيْنَا بَالِغَةٌ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ إِنَّ لَكُمْ لَمَا تَحْكُمُونَ (39) سَلْهُمْ أَيُّهُمْ بِذَلِكَ زَعِيمٌ (40) أَمْ لَهُمْ شُرَكَاءُ فَلْيَأْتُوا بِشُرَكَائِهِمْ إِنْ كَانُوا صَادِقِينَ (41)

35-36-37-38-39-40-41- Est-il justifié de considérer que ceux qui ont foi et se sont soumis à Dieu sont comparables à ceux qui s'enorgueillissent et rompent leur lien avec leur Créateur ? Comment peut-on omettre d'établir une distinction entre ces deux groupes ? Disposez-vous d'un texte révélé du ciel, que vous examinez afin d'extraire ce qui vous semble approprié, tout en ayant reçu la permission jusqu'au Jour du Jugement pour porter vos propres jugements ? Interroge donc ces personnes, ô messager lequel d'entre eux peut attester de cette assertion ? Ont-ils des partenaires qui leur imposent ce qu'ils doivent faire ou éviter ? Si tel est le cas, qu'ils les présentent.

يَوْمَ يُكْشَفُ عَنْ سَاقٍ وَيُدْعَوْنَ إِلَى السُّجُودِ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ (42) خَاشِعَةً أَبْصَارُهُمْ تَرْهَقُهُمْ ذِلَّةٌ وَقَدْ كَانُوا يُدْعَوْنَ إِلَى السُّجُودِ وَهُمْ سَالِمُونَ (43)

42-43- Le jour où ils seront confrontés à celui qui les guidera vers l'Enfer, ils seront appelés à se soumettre, mais se révéleront incapables de le faire. Leurs regards seront abaissés, accentuant ainsi leur humiliation déjà présente ; alors qu'autrefois, ils avaient été invités à se soumettre à Dieu sans aucune contrainte, ce qu'ils n'ont pas fait.

فَذَرْنِي وَمَنْ يُكَذِّبُ بِهَذَا الْحَدِيثِ سَنَسْتَدْرِجُهُمْ مِنْ حَيْثُ لَا يَعْلَمُونَ (44) وَأُمْلِي لَهُمْ إِنَّ كَيْدِي مَتِينٌ (45)

44-45- Laisse-moi prendre en charge ceux qui rejettent ton message ; Nous les conduirons à intensifier leur mécréance et leurs transgressions sans qu'ils en aient conscience. Je leur accorderai un délai, car nul ne peut compromettre mon dessein.

أَمْ تَسْأَلُهُمْ أَجْرًا فَهُمْ مِنْ مَغْرَمٍ مُثْقَلُونَ (46) أَمْ عِنْدَهُمُ الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُبُونَ (47)

46-47- Demandes-tu d'eux une forme de compensation pour la transmission du message, alors qu'ils ne sont pas en mesure d'y répondre ? Sont-ils conscients des enjeux futurs et s'emploient-ils à organiser ce qui doit se réaliser ?

فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تَكُنْ كَصَاحِبِ الْحُوتِ إِذْ نَادَى وَهُوَ مَكْظُومٌ (48) لَوْلَا أَنْ تَدَارَكَهُ نِعْمَةٌ مِنْ رَبِّهِ لَنُبِذَ بِالْعَرَاءِ وَهُوَ مَذْمُومٌ (49) فَاجْتَبَاهُ رَبُّهُ فَجَعَلَهُ مِنَ الصَّالِحِينَ (50)

48-49-50- Fais preuve de patience concernant la décision de ton Seigneur en ce qui concerne la mission qui t’a été assignée, et ne te comporte pas tel que celui que la baleine a englouti (Jonas) lorsqu'il a imploré son Seigneur depuis les profondeurs de son ventre.

Si son Seigneur ne lui avait pas accordé Son pardon, il aurait demeuré sur terre dans un état de désapprobation dû à ses actions. Néanmoins, son Seigneur l'a accueilli parmi Ses serviteurs vertueux.

وَإِنْ يَكَادُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَيُزْلِقُونَكَ بِأَبْصَارِهِمْ لَمَّا سَمِعُوا الذِّكْرَ وَيَقُولُونَ إِنَّهُ لَمَجْنُونٌ (51) وَمَا هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ (52)

51-52- Il est quasi certain que ceux qui manifestent une incrédulité, lorsqu'ils sont confrontés à la récitation du Coran, s'efforcent de contredire les révélations que tu présentes par le biais de leurs pensées, et n'hésitent pas à déclarer : "Il est fou." Cependant, le Coran se définit avant tout comme une explication accessible de la vérité pour l'ensemble de l'humanité.

La réalisation (Al-Haqqah)

الْحَاقَّةُ (1) مَا الْحَاقَّةُ (2) وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْحَاقَّةُ (3) كَذَّبَتْ ثَمُودُ وَعَادٌ بِالْقَارِعَةِ (4)

1-2-3-4- Il viendra indubitablement un jour où se concrétisera la proclamation prophétique énoncée par Allah. Si seulement il vous était possible d'appréhender l'ampleur de cet événement, qui marquera la conclusion ultime du monde tel que vous le connaissez. En effet, les communautés de Saleh et de Hud ont fait preuve de rejet face à cette échéance, un moment où la Terre sera entièrement dénuée de vie et où tout sera réduit à néant.

Il convient également de souligner que le terme "Qari'a" tire son origine du verbe "Qara'a", signifiant que la terre sera rasée car tout sera anéanti ; cela découle des collisions entre les corps célestes, entraînant ainsi une apocalypse inéluctable.

فَأَمَّا ثَمُودُ فَأُهْلِكُوا بِالطَّاغِيَةِ (5) وَأَمَّا عَادٌ فَأُهْلِكُوا بِرِيحٍ صَرْصَرٍ عَاتِيَةٍ (6) سَخَّرَهَا عَلَيْهِمْ سَبْعَ لَيَالٍ وَثَمَانِيَةَ أَيَّامٍ حُسُومًا فَتَرَى الْقَوْمَ فِيهَا صَرْعَى كَأَنَّهُمْ أَعْجَازُ نَخْلٍ خَاوِيَةٍ (7) فَهَلْ تَرَى لَهُمْ مِنْ بَاقِيَةٍ (8)

5-6-7-8- Les partisans de Saleh furent anéantis par un bruit assourdissant, tandis que ceux de Hud périrent en raison d'une tempête redoutable, infligée par Allah durant une période de sept nuits et huit jours sombres (commençant au matin et se prolongeant sans interruption pendant sept jours avant de se terminer dans la nuit). En conséquence, tous

les êtres humains furent retrouvés gisant morts sur le sol, tels des troncs d'arbres desséchés. Peut-on observer la moindre trace laissée par eux sur cette Terre ?

وَجَاءَ فِرْعَوْنُ وَمَنْ قَبْلَهُ وَالْمُؤْتَفِكَاتُ بِالْخَاطِئَةِ (9) فَعَصَوْا رَسُولَ رَبِّهِمْ فَأَخَذَهُمْ أَخْذَةً رَابِيَةً (10)

9-10- Pharaon, à l'instar de ses prédécesseurs, a perpétué une erreur similaire, tout comme le peuple de Loth qui a engendré une immoralité sans précédent. Ces différents groupes ont défié leurs messagers respectifs, ce qui leur a valu une destruction par Allah d'une manière inégalée.

إِنَّا لَمَّا طَغَى الْمَاءُ حَمَلْنَاكُمْ فِي الْجَارِيَةِ (11) لِنَجْعَلَهَا لَكُمْ تَذْكِرَةً وَتَعِيَهَا أُذُنٌ وَاعِيَةٌ (12)

11-12- Suite à l'élévation substantielle du niveau des eaux causée par le déluge, vos ancêtres furent accueillis aux côtés de Noé à bord de l'arche. Cet événement a été conçu comme un avertissement illustrant la majesté divine, permettant ainsi une compréhension approfondie pour les esprits éclairés.

فَإِذَا نُفِخَ فِي الصُّورِ نَفْخَةٌ وَاحِدَةٌ (13) وَحُمِلَتِ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ فَدُكَّتَا دَكَّةً وَاحِدَةً (14) فَيَوْمَئِذٍ وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ (15) وَانْشَقَّتِ السَّمَاءُ فَهِيَ يَوْمَئِذٍ وَاهِيَةٌ (16) وَالْمَلَكُ عَلَى أَرْجَائِهَا وَيَحْمِلُ عَرْشَ رَبِّكَ فَوْقَهُمْ يَوْمَئِذٍ ثَمَانِيَةٌ (17) يَوْمَئِذٍ تُعْرَضُونَ لَا تَخْفَى مِنْكُمْ خَافِيَةٌ (18)

13-14-15-16-17-18- Lorsque l'univers subira une transformation soudaine et que la terre ainsi que les montagnes s'effondreront simultanément, cela constituera une preuve indiscutable de la proximité de la fin des temps. À ce moment-là, post-apocalyptique, le ciel se déchirera, tandis que des anges seront présents tout autour, au-dessus desquels « huit » porteront le trône (symbole de la souveraineté divine), de votre Seigneur (sans qu'Allah ne précise à quels huit il fait référence). En ce jour-là, vous serez rassemblés pour être jugés, et toutes vos actions, tant celles menées dans l'ombre que celles réalisées en public, seront mises en lumière.

فَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ فَيَقُولُ هَاؤُمُ اقْرَءُوا كِتَابِيَهْ (19) إِنِّي ظَنَنْتُ أَنِّي مُلَاقٍ حِسَابِيَهْ (20) فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَاضِيَةٍ (21) فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ (22) قُطُوفُهَا دَانِيَةٌ (23) كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا أَسْلَفْتُمْ فِي الْأَيَّامِ الْخَالِيَةِ (24)

19-20-21-22-23-24- En ce qui concerne celui qui recevra son registre d'actions dans sa main droite, il déclarera : "Prenez et consultez mon livre ; j'étais conscient du jour où je devrais rendre des comptes." Tels seront ceux qui accéderont au paradis et y vivront selon leurs aspirations. Ils résideront dans des jardins élevés dont les fruits sont suspendus et

à portée de main. On leur annoncera : "Félicitations pour cette existence bénie que vous avez acquise grâce à vos actions vertueuses durant votre vie terrestre."

وَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ بِشِمَالِهِ فَيَقُولُ يَالَيْتَنِي لَمْ أُوتَ كِتَابِيَهْ (25) وَلَمْ أَدْرِ مَا حِسَابِيَهْ (26) يَالَيْتَهَا كَانَتِ الْقَاضِيَةَ (27) مَا أَغْنَى عَنِّي مَالِيَهْ (28) هَلَكَ عَنِّي سُلْطَانِيَهْ (29)

25-26-27-28-29- En revanche, celui qui recevra son registre d'actions dans sa main gauche exprimera : "Hélas, je désire profondément que ce jour n'ait jamais eu lieu afin de ne pas être confronté à l'ensemble des actions que j'ai réalisées durant ma vie terrestre !" Il se trouvera face à toutes ses actions passées au cours de cette existence. Il regrettera que sa mort sur terre n'ait pas été définitive et qu'il ne puisse jamais connaître la résurrection ; en ce jour-là, ni sa richesse ni son pouvoir ne lui seront d'aucune utilité.

خُذُوهُ فَغُلُّوهُ (30) ثُمَّ الْجَحِيمَ صَلُّوهُ (31) ثُمَّ فِي سِلْسِلَةٍ ذَرْعُهَا سَبْعُونَ ذِرَاعًا فَاسْلُكُوهُ (32) إِنَّهُ كَانَ لَا يُؤْمِنُ بِاللَّهِ الْعَظِيمِ (33) وَلَا يَحُضُّ عَلَى طَعَامِ الْمِسْكِينِ (34) فَلَيْسَ لَهُ الْيَوْمَ هَاهُنَا حَمِيمٌ (35) وَلَا طَعَامٌ إِلَّا مِنْ غِسْلِينٍ (36) لَا يَأْكُلُهُ إِلَّا الْخَاطِئُونَ (37)

30-31-32-33-34-35-36-37- Il sera proclamé : "Enchaînez-le et conduisez-le vers l'enfer afin qu'il fasse l'expérience de sa chaleur. Ensuite, faites-le traverser un parcours de « soixante-dix étapes »." Il ne croyait pas en Dieu le Tout-Puissant et n'avait pas la volonté d'assister les nécessiteux. À présent, il se trouve sans soutien, et son unique subsistance est constituée d'aliments avilissants et impurs, réservés à ceux qui ont fait des choix erronés, reniant plutôt que croyant.

فَلَا أُقْسِمُ بِمَا تُبْصِرُونَ (38) وَمَا لَا تُبْصِرُونَ (39) إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ (40) وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَاعِرٍ قَلِيلًا مَا تُؤْمِنُونَ (41) وَلَا بِقَوْلِ كَاهِنٍ قَلِيلًا مَا تَذَكَّرُونَ (42) تَنْزِيلٌ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ (43) وَلَوْ تَقَوَّلَ عَلَيْنَا بَعْضَ الْأَقَاوِيلِ (44) لَأَخَذْنَا مِنْهُ بِالْيَمِينِ (45) ثُمَّ لَقَطَعْنَا مِنْهُ الْوَتِينَ (46) فَمَا مِنْكُمْ مِنْ أَحَدٍ عَنْهُ حَاجِزِينَ (47) وَإِنَّهُ لَتَذْكِرَةٌ لِلْمُتَّقِينَ (48)

38-39-40-41-42-43-44-45-46-47-48- Je ne jure ni par la compréhension que vous en avez ni celle qui vous échappe ; en réalité, ce Coran constitue les paroles d'un messager d'une noblesse remarquable et ne peut être réduit à une simple production poétique. Cependant, peu parmi vous semblent y accorder foi ; il ne s'agit pas non plus de l'œuvre d'un prétendu voyant, bien que rares soient ceux capables d'en appréhender pleinement la signification. Ce texte est une révélation émanant du Seigneur des mondes. Si Mohammed avait formulé quelque chose de son propre chef en le présentant comme provenant de Nous, Nous aurions été en mesure de lui prouver le contraire et ainsi interrompre cette connexion ; nul parmi vous ne pourrait alors nous en empêcher. Le Coran se présente comme une source essentielle de savoir pour quiconque aspire à développer la crainte révérencielle envers Dieu.

وَإِنَّا لَنَعْلَمُ أَنَّ مِنْكُمْ مُكَذِّبِينَ (49) وَإِنَّهُ لَحَسْرَةٌ عَلَى الْكَافِرِينَ (50) وَإِنَّهُ لَحَقُّ الْيَقِينِ (51) فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ (52)

49-50-51-52- Nous avons connaissance de la présence, parmi vous, d'individus qui renient le message de Mohammed. Il est impératif qu'ils comprennent que cela entraînera leur perte, car ce que tu leur transmets constitue la vérité absolue provenant d'Allah. Par conséquent, exalte, ô messager, le nom majestueux de ton Seigneur avec une intensité remarquable.

Les voies d'ascension (Al-Maàrij)

سَأَلَ سَائِلٌ بِعَذَابٍ وَاقِعٍ (1) لِلْكَافِرِينَ لَيْسَ لَهُ دَافِعٌ (2) مِنَ اللَّهِ ذِي الْمَعَارِجِ (3) تَعْرُجُ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ إِلَيْهِ فِي يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهُ خَمْسِينَ أَلْفَ سَنَةٍ (4)

1-2-3-4- Certaines interrogations ont émergé quant à la possibilité de la réalisation des promesses énoncées par Allah. Il est indubitable que cela se concrétisera, et personne ne pourra se soustraire à cette vérité. Cet événement surviendra par la volonté divine, alors que les anges et l'esprit s'élèvent vers Lui, en un jour qui équivaut à mille ans selon le calcul humain.

فَاصْبِرْ صَبْرًا جَمِيلًا (5) إِنَّهُمْ يَرَوْنَهُ بَعِيدًا (6) وَنَرَاهُ قَرِيبًا (7)

5-6-7- Par conséquent, manifeste une patience exemplaire, ô messager, et ne te laisse pas troubler par les propos de ceux qui expriment des doutes ; ils soutiennent que le Jour du Jugement ne pourra jamais se concrétiser, alors que Nous le considérons comme imminent et inévitable.

يَوْمَ تَكُونُ السَّمَاءُ كَالْمُهْلِ (8) وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ (9) وَلَا يَسْأَلُ حَمِيمٌ حَمِيمًا (10) يُبَصَّرُونَهُمْ يَوَدُّ الْمُجْرِمُ لَوْ يَفْتَدِي مِنْ عَذَابِ يَوْمِئِذٍ بِبَنِيهِ (11) وَصَاحِبَتِهِ وَأَخِيهِ (12) وَفَصِيلَتِهِ الَّتِي تُؤْوِيهِ (13) وَمَنْ فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا ثُمَّ يُنْجِيهِ (14)

8-9-10-11-12-13-14- En ce jour fatidique, le ciel prendra l'apparence d'un métal en fusion, tandis que les montagnes ressembleront à de la laine teintée sur la croûte terrestre. À ce moment décisif, même les amis seront incapables d'apporter secours à leurs proches ; tous prendront conscience de la menace imminente. Celui qui a renoncé à envisager la

possibilité d'une apocalypse mondiale, afin d'échapper à la punition divine, aspire à racheter son âme par le biais de l'ensemble des biens qu'il a accumulés tout au long de sa vie, ainsi que par l'intermédiaire de sa conjointe, de son frère et de sa famille élargie, sans négliger l'ensemble des habitants de la planète, dans le but d'éviter les tourments infernaux.

كَلَّا إِنَّهَا لَظَى (15) نَزَّاعَةً لِلشَّوَى (16) تَدْعُو مَنْ أَدْبَرَ وَتَوَلَّى (17) وَجَمَعَ فَأَوْعَى (18)

15-16-17-18- Ils ne parviendront pas à satisfaire leurs désirs et se retrouveront confrontés à un feu ardent qui consume toutes les formes corporelles, accueillant ceux qui ont renié la vérité et se sont laissés séduire par l'accumulation de richesses.

إِنَّ الْإِنْسَانَ خُلِقَ هَلُوعًا (19) إِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ جَزُوعًا (20) وَإِذَا مَسَّهُ الْخَيْرُ مَنُوعًا (21) إِلَّا الْمُصَلِّينَ (22) الَّذِينَ هُمْ عَلَى صَلَاتِهِمْ دَائِمُونَ (23) وَالَّذِينَ فِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ مَعْلُومٌ (24) لِلسَّائِلِ وَالْمَحْرُومِ (25) وَالَّذِينَ يُصَدِّقُونَ بِيَوْمِ الدِّينِ (26) وَالَّذِينَ هُمْ مِنْ عَذَابِ رَبِّهِمْ مُشْفِقُونَ (27) إِنَّ عَذَابَ رَبِّهِمْ غَيْرُ مَأْمُونٍ (28) وَالَّذِينَ هُمْ لِفُرُوجِهِمْ حَافِظُونَ (29) إِلَّا عَلَى أَزْوَاجِهِمْ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ فَإِنَّهُمْ غَيْرُ مَلُومِينَ (30) فَمَنِ ابْتَغَى وَرَاءَ ذَلِكَ فَأُولَئِكَ هُمُ الْعَادُونَ (31) وَالَّذِينَ هُمْ لِأَمَانَاتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ رَاعُونَ (32) وَالَّذِينَ هُمْ بِشَهَادَاتِهِمْ قَائِمُونَ (33) وَالَّذِينَ هُمْ عَلَى صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ (34) أُولَئِكَ فِي جَنَّاتٍ مُكْرَمُونَ (35)

19-20-21-22-23-24-25-26-27-28-29-30-31-32-33-34-35-36- L'être humain est fondamentalement enclin à éprouver la peur et l'angoisse. Face à des épreuves néfastes, il peine à accepter son sort, tandis que lorsqu'il se trouve en présence de bienfaits, il aspire à leur pérennité, sauf pour les croyants (ceux qui s'efforcent d'approcher Allah par la prière, l'invocation, la glorification et les aumônes) qui demeurent engagés dans leur quête de proximité divine. Ces derniers consacrent une partie de leurs ressources aux individus en détresse et à ceux dans l'incapacité de subvenir à leurs besoins. Ils croient au Jour du Jugement et redoutent le châtiment infligé par leur Seigneur, dont nul ne peut se soustraire. Ils n'exposent leurs aspects intimes (hommes et femmes) qu'en présence de leurs conjoints ou des personnes qu'ils soutiennent dans leur foyer ; dans cette situation particulière, ils ne peuvent être tenus responsables. Quiconque tente de franchir ces limites transgresse ainsi les préceptes divins. Ceux qui veillent sur ce qui leur a été confié ainsi que sur leurs engagements sont toujours prêts à témoigner avec intégrité tout en maintenant leur lien avec Dieu ; ces individus connaîtront une existence honorable dans l'au-delà.

فَمَالِ الَّذِينَ كَفَرُوا قِبَلَكَ مُهْطِعِينَ (36) عَنِ الْيَمِينِ وَعَنِ الشِّمَالِ عِزِينَ (37) أَيَطْمَعُ كُلُّ امْرِئٍ مِنْهُمْ أَنْ يُدْخَلَ جَنَّةَ نَعِيمٍ (38) كَلَّا إِنَّا خَلَقْنَاهُمْ مِمَّا يَعْلَمُونَ (39)

36-37-38-39- Pourquoi ces individus, dans un élan précipité, se rapprochent-ils de toi des deux côtés, affichant une assurance démesurée ? S'attendent-ils réellement à accéder à un paradis d'agréments ? Cela ne leur sera pas accordé ; Nous les avons façonnés à partir d'argile, ce dont ils ont parfaitement conscience. Pourquoi s'opposent-ils ainsi à leur Créateur ?

فَلَا أُقْسِمُ بِرَبِّ الْمَشَارِقِ وَالْمَغَارِبِ إِنَّا لَقَادِرُونَ (40) عَلَى أَنْ نُبَدِّلَ خَيْرًا مِنْهُمْ وَمَا نَحْنُ بِمَسْبُوقِينَ (41)

40-41- Il n'est point requis que je prête serment par le Seigneur de la terre, sur laquelle le soleil se lève et se couche en tous lieux, pour attester de Notre aptitude à les éliminer afin de les substituer par d'autres qui surpassent leur valeur. Nul ne saurait Nous devancer dans Nos initiatives.

فَذَرْهُمْ يَخُوضُوا وَيَلْعَبُوا حَتَّى يُلَاقُوا يَوْمَهُمُ الَّذِي يُوعَدُونَ (42) يَوْمَ يَخْرُجُونَ مِنَ الْأَجْدَاثِ سِرَاعًا كَأَنَّهُمْ إِلَى نُصُبٍ يُوفِضُونَ (43) خَاشِعَةً أَبْصَارُهُمْ تَرْهَقُهُمْ ذِلَّةٌ ذَلِكَ الْيَوْمُ الَّذِي كَانُوا يُوعَدُونَ (44)

42-43-44- Qu'ils continuent à s'adonner à leurs jeux et à leurs distractions selon leur bon vouloir, jusqu'à ce que se manifeste le jour qui leur est destiné, un jour où ils émergeront des décombres avec une hâte palpable, semblable à un peuple en quête d'un refuge, les regards baissés en raison de l'humiliation subie. Tel sera leur destin au jour annoncé par leur Créateur.

Noé (Nuh)

إِنَّا أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَى قَوْمِهِ أَنْ أَنْذِرْ قَوْمَكَ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ (1) قَالَ يَاقَوْمِ إِنِّي لَكُمْ نَذِيرٌ مُبِينٌ (2) أَنِ اعْبُدُوا اللَّهَ وَاتَّقُوهُ وَأَطِيعُونِ (3) يَغْفِرْ لَكُمْ مِنْ ذُنُوبِكُمْ وَيُؤَخِّرْكُمْ إِلَى أَجَلٍ مُسَمًّى إِنَّ أَجَلَ اللَّهِ إِذَا جَاءَ لَا يُؤَخَّرُ لَوْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ (4)

1-2-3-4- Nous avons désigné Noé pour se rendre auprès de son peuple afin de les sensibiliser à l'urgente nécessité de se préparer à la calamité potentiellement imminente. Il leur a transmis le message suivant : "Ô mon peuple, je suis un messager de Dieu, chargé de vous transmettre ce qui vous préservera de Son châtiment : il est essentiel d'adorer Dieu seul, de Le craindre et de Lui obéir. Si vous empruntez cette voie, alors Dieu saura pardonner vos péchés et vous protéger jusqu'à l'avènement des temps derniers. En vérité,

le moment déterminant de cette fin ne pourra être différé par Dieu, si seulement vous en preniez pleinement conscience."

قَالَ رَبِّ إِنِّي دَعَوْتُ قَوْمِي لَيْلًا وَنَهَارًا (5) فَلَمْ يَزِدْهُمْ دُعَائِي إِلَّا فِرَارًا (6) وَإِنِّي كُلَّمَا دَعَوْتُهُمْ لِتَغْفِرَ لَهُمْ جَعَلُوا أَصَابِعَهُمْ فِي آذَانِهِمْ وَاسْتَغْشَوْا ثِيَابَهُمْ وَأَصَرُّوا وَاسْتَكْبَرُوا اسْتِكْبَارًا (7) ثُمَّ إِنِّي دَعَوْتُهُمْ جِهَارًا (8) ثُمَّ إِنِّي أَعْلَنْتُ لَهُمْ وَأَسْرَرْتُ لَهُمْ إِسْرَارًا (9) فَقُلْتُ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ إِنَّهُ كَانَ غَفَّارًا (10)

5-6-7-8-9-10- Noé déclara : "Seigneur, j'ai exhorté mon peuple à adopter la foi en Toi (à se convertir à l'islam) tant de jour que de nuit, cependant ma prière n'a eu pour effet que d'accroître leur rejet. À chaque fois que je les ai incités à croire et à demander pardon pour leurs fautes antérieures, ils ont obstrué leurs oreilles avec leurs doigts, se sont drapés dans leurs vêtements et ont fait preuve d'une arrogance manifeste. J'ai donc élevé la voix publiquement devant tous et discrètement auprès de chacun d'eux en disant : Demandez pardon pour vos péchés auprès de votre Seigneur ; Il est Celui qui accorde le pardon pour toutes les transgressions."

يُرْسِلِ السَّمَاءَ عَلَيْكُمْ مِدْرَارًا (11) وَيُمْدِدْكُمْ بِأَمْوَالٍ وَبَنِينَ وَيَجْعَلْ لَكُمْ جَنَّاتٍ وَيَجْعَلْ لَكُمْ أَنْهَارًا (12) مَا لَكُمْ لَا تَرْجُونَ لِلَّهِ وَقَارًا (13) وَقَدْ خَلَقَكُمْ أَطْوَارًا (14) أَلَمْ تَرَوْا كَيْفَ خَلَقَ اللَّهُ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ طِبَاقًا (15) وَجَعَلَ الْقَمَرَ فِيهِنَّ نُورًا وَجَعَلَ الشَّمْسَ سِرَاجًا (16) وَاللَّهُ أَنْبَتَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ نَبَاتًا (17) ثُمَّ يُعِيدُكُمْ فِيهَا وَيُخْرِجُكُمْ إِخْرَاجًا (18) وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ بِسَاطًا (19) لِتَسْلُكُوا مِنْهَا سُبُلًا فِجَاجًا (20)

11-12-13-14-15-16-17-18-19-20- Si vous suivez mes recommandations, Dieu enverra des nuages pour vous accorder une pluie suffisante ; Il vous assistera par la providence de biens et d'enfants, tout en faisant surgir pour vous des jardins luxuriants et des rivières qui les traversent. Pourquoi refusez-vous de Lui obéir afin qu'Il ne vous inflige pas de punition ? C'est Lui qui vous a façonnés progressivement dans le sein de vos mères. N'avez-vous pas observé comment Allah a créé sept cieux superposés, chaque ciel étant conforme au précédent ? En outre, Il y a placé la lune rayonnante et a fait du soleil une source de lumière éclatante. En vérité, Allah vous a d'abord formés à partir de la terre, puis Il vous y ramènera et vous ressuscitera le jour du Jugement. Allah a étendu la surface terrestre pour que vous puissiez tracer des voies sur lesquelles avancer."

قَالَ نُوحٌ رَبِّ إِنَّهُمْ عَصَوْنِي وَاتَّبَعُوا مَنْ لَمْ يَزِدْهُ مَالُهُ وَوَلَدُهُ إِلَّا خَسَارًا (21) وَمَكَرُوا مَكْرًا كُبَّارًا (22) وَقَالُوا لَا تَذَرُنَّ آلِهَتَكُمْ وَلَا تَذَرُنَّ وَدًّا وَلَا سُوَاعًا وَلَا يَغُوثَ وَيَعُوقَ وَنَسْرًا (23) وَقَدْ أَضَلُّوا كَثِيرًا وَلَا تَزِدِ الظَّالِمِينَ إِلَّا ضَلَالًا (24) مِمَّا خَطِيئَاتِهِمْ أُغْرِقُوا فَأُدْخِلُوا نَارًا فَلَمْ يَجِدُوا لَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَنْصَارًا (25)

21-22-23-24-25- Noé déclara alors : "Ô mon Seigneur, ma communauté a rejeté mes enseignements et s'est laissée séduire par l'opulence de leurs richesses ainsi que par la prolifération de leur descendance, éléments qui ne les conduisent qu'à la perdition. Ils ont élaboré des stratagèmes empreints d'une malveillance profonde, proclamant : 'Ne

renoncez ni à Yaghūtha, ni à Ya`ūqa, ni à Nasrā.' Leur démarche témoigne d'une méprise profonde ; je t'implore donc, Seigneur, de les laisser persévérer dans leur égarement." En raison de leur ignorance persistante et des nombreuses transgressions commises, ils furent submergés par le déluge sans trouver aucun salut. Au Jour du Jugement dernier, ils seront condamnés à une éternelle damnation en enfer.

وَقَالَ نُوحٌ رَبِّ لَا تَذَرْ عَلَى الْأَرْضِ مِنَ الْكَافِرِينَ دَيَّارًا (26) إِنَّكَ إِنْ تَذَرْهُمْ يُضِلُّوا عِبَادَكَ وَلَا يَلِدُوا إِلَّا فَاجِرًا كَفَّارًا (27) رَبِّ اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ وَلِمَنْ دَخَلَ بَيْتِيَ مُؤْمِنًا وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَلَا تَزِدِ الظَّالِمِينَ إِلَّا تَبَارًا (28)

26-27-28- Noé poursuivit en ces termes : "Ô mon Seigneur, ne permets à aucun d'entre eux de subsister sur la terre ; car si Tu leur accordes Ta protection, ils induiront en erreur un grand nombre de Tes serviteurs et ne produiront que des pécheurs reniant Dieu ainsi que le Jour Dernier. Ô mon Seigneur, accorde-moi Ton pardon ainsi qu'à mes parents, à ceux qui ont entré dans ma demeure en tant que croyants, ainsi qu'à l'ensemble des croyants et croyantes et Ne fais qu'augmenter les pertes des infidèles."

Les djinns (Al-Jinn)

قُلْ أُوحِيَ إِلَيَّ أَنَّهُ اسْتَمَعَ نَفَرٌ مِنَ الْجِنِّ فَقَالُوا إِنَّا سَمِعْنَا قُرْآنًا عَجَبًا (1) يَهْدِي إِلَى الرُّشْدِ فَآمَنَّا بِهِ وَلَنْ نُشْرِكَ بِرَبِّنَا أَحَدًا (2) وَأَنَّهُ تَعَالَى جَدُّ رَبِّنَا مَا اتَّخَذَ صَاحِبَةً وَلَا وَلَدًا (3) وَأَنَّهُ كَانَ يَقُولُ سَفِيهُنَا عَلَى اللَّهِ شَطَطًا (4)

1-2-3-4- Dis, ô messager : "Il m'a été révélé par Allah qu'un groupe de djinns a attentivement écouté ma récitation du Coran. Dès qu'ils en prirent connaissance, ils se dirigèrent vers leur communauté pour annoncer : Nous avons entendu une lecture d'un livre remarquable qui éclaire le chemin de la droiture. Nous lui avons témoigné notre foi et nous ne conférerons à notre Seigneur aucun associé. Il est inapproprié que notre Majesté divine prenne une conjointe ou un enfant. Les ignorants parmi notre peuple proféraient des mensonges au nom d'Allah dont Il est exempt"

وَأَنَّا ظَنَنَّا أَنْ لَنْ تَقُولَ الْإِنْسُ وَالْجِنُّ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا (5) وَأَنَّهُ كَانَ رِجَالٌ مِنَ الْإِنْسِ يَعُوذُونَ بِرِجَالٍ مِنَ الْجِنِّ فَزَادُوهُمْ رَهَقًا (6) وَأَنَّهُمْ ظَنُّوا كَمَا ظَنَنْتُمْ أَنْ لَنْ يَبْعَثَ اللَّهُ أَحَدًا (7)

5-6-7- Auparavant, nous tenions pour acquis que les êtres humains ainsi que les djinns étaient incapables de concevoir des mensonges à propos de Dieu. Nous pensions également qu'il n'existait aucun individu parmi les humains ayant recours à l'assistance des djinns dans le cadre de leurs pratiques magiques, ce qui ne ferait qu'aggraver leurs péchés. Ils partageaient la conviction selon laquelle Dieu ne ressusciterait pas les individus après leur décès en vue d'un jugement.

وَأَنَّا لَمَسْنَا السَّمَاءَ فَوَجَدْنَاهَا مُلِئَتْ حَرَسًا شَدِيدًا وَشُهُبًا (8) وَأَنَّا كُنَّا نَقْعُدُ مِنْهَا مَقَاعِدَ لِلسَّمْعِ فَمَنْ يَسْتَمِعِ الْآنَ يَجِدْ لَهُ شِهَابًا رَصَدًا (9) وَأَنَّا لَا نَدْرِي أَشَرٌّ أُرِيدَ بِمَنْ فِي الْأَرْضِ أَمْ أَرَادَ بِهِمْ رَبُّهُمْ رَشَدًا (10)

8-9-10- Lors de notre ascension vers les cieux, nous avons observé qu'ils étaient peuplés de gardiens puissants ainsi que d'étoiles éclatantes. Autrefois, nous fréquentions ces sphères afin de recevoir les révélations destinées aux anges ; toutefois, dorénavant, quiconque oserait écouter constaterait que ces étoiles ardentes le poursuivraient avec l'intention de le consumer. Nous demeurons incertains quant à savoir si cette transformation vise à procurer des bienfaits et un mieux-être à l'humanité ou si elle engendre au contraire malheur et préjudice pour celle-ci.

وَأَنَّا مِنَّا الصَّالِحُونَ وَمِنَّا دُونَ ذَلِكَ كُنَّا طَرَائِقَ قِدَدًا (11) وَأَنَّا ظَنَنَّا أَنْ لَنْ نُعْجِزَ اللَّهَ فِي الْأَرْضِ وَلَنْ نُعْجِزَهُ هَرَبًا (12) وَأَنَّا لَمَّا سَمِعْنَا الْهُدَى آمَنَّا بِهِ فَمَنْ يُؤْمِنْ بِرَبِّهِ فَلَا يَخَافُ بَخْسًا وَلَا رَهَقًا (13) وَأَنَّا مِنَّا الْمُسْلِمُونَ وَمِنَّا الْقَاسِطُونَ فَمَنْ أَسْلَمَ فَأُولَئِكَ تَحَرَّوْا رَشَدًا (14) وَأَمَّا الْقَاسِطُونَ فَكَانُوا لِجَهَنَّمَ حَطَبًا (15)

11-12-13-14-15- Il existe parmi nous une catégorie de justes et, d'autre part, celle des injustes. Nous sommes fondamentalement des nations distinctes. Il est impératif de reconnaître que si Dieu désire nous infliger un mal sur terre, nous ne serons pas en mesure de l'éviter. Ainsi, lorsque nous avons reçu des indications concernant la guidance et l'orientation, nous y avons adhéré avec conviction. Celui d'entre vous, ô djinns, qui place sa foi en son Seigneur ne connaîtra ni humiliation ni destruction. Certains d'entre nous ont fait le choix de croire en Dieu tandis que d'autres ont rejeté cette croyance. Ceux qui ont opté pour la foi doivent être conscients qu'ils ont pris une décision éclairée. En revanche, ceux qui se sont opposés à cette voie et désirent rester dans leur état antérieur doivent être avisés qu'ils seront destinés à devenir du combustible pour l'enfer."

وَأَلَّوِ اسْتَقَامُوا عَلَى الطَّرِيقَةِ لَأَسْقَيْنَاهُمْ مَاءً غَدَقًا (16) لِنَفْتِنَهُمْ فِيهِ وَمَنْ يُعْرِضْ عَنْ ذِكْرِ رَبِّهِ يَسْلُكْهُ عَذَابًا صَعَدًا (17)

16-17- Concernant ceux qui choisissent de maintenir fermement leur trajectoire sans envisager d'y renoncer, nous mettrons à leur disposition une source d'eau (des bienfaits) en quantité suffisante pour qu'ils s'enfoncent pleinement dans l'égarement. Il est

impératif qu'ils prennent conscience que toute personne négligeant son Créateur sera confrontée à des phases croissantes de souffrance.

وَأَنَّ الْمَسَاجِدَ لِلَّهِ فَلَا تَدْعُوا مَعَ اللَّهِ أَحَدًا (18) وَأَنَّهُ لَمَّا قَامَ عَبْدُ اللَّهِ يَدْعُوهُ كَادُوا يَكُونُونَ عَلَيْهِ لِبَدًا (19) قُلْ إِنَّمَا أَدْعُو رَبِّي وَلَا أُشْرِكُ بِهِ أَحَدًا (20)

18-19-20- Il est essentiel de rappeler que les mosquées sont exclusivement dédiées à Allah, et qu'il ne faut associer aucun autre être à Lui. Lorsque le serviteur d'Allah, en l'occurrence le Prophète, a commencé à invoquer son Seigneur, ses opposants étaient sur le point de se rassembler autour de lui. Il est donc impératif de déclarer : "J'invoque mon Seigneur seul et je n'invoque personne d'autre avec Lui."

قُلْ إِنِّي لَا أَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَلَا رَشَدًا (21) قُلْ إِنِّي لَنْ يُجِيرَنِي مِنَ اللَّهِ أَحَدٌ وَلَنْ أَجِدَ مِنْ دُونِهِ مُلْتَحَدًا (22) إِلَّا بَلَاغًا مِنَ اللَّهِ وَرِسَالَاتِهِ وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَإِنَّ لَهُ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا (23) حَتَّى إِذَا رَأَوْا مَا يُوعَدُونَ فَسَيَعْلَمُونَ مَنْ أَضْعَفُ نَاصِرًا وَأَقَلُّ عَدَدًا (24)

21-22-23-24- Informe-les : "Je ne peux fournir ce qui pourrait vous être préjudiciable ni ce qui pourrait vous apporter un avantage. Personne ne peut m'épargner le châtiment divin si je Lui désobéis, et je n'ai d'autre refuge qu'Allah, vers qui je me tourne. Je vous transmets un message de la part de mon Seigneur, Sa révélation destinée à l'humanité ; quiconque désobéit à Allah et rejette les communications de Son messager sera voué au feu éternel en Enfer." Lorsqu'ils seront confrontés à ce que Nous leur avons promis, ils réaliseront alors qui était véritablement incapable de les protéger et qui offrait le moins de soutien.

قُلْ إِنْ أَدْرِي أَقَرِيبٌ مَا تُوعَدُونَ أَمْ يَجْعَلُ لَهُ رَبِّي أَمَدًا (25) عَالِمُ الْغَيْبِ فَلَا يُظْهِرُ عَلَى غَيْبِهِ أَحَدًا (26) إِلَّا مَنِ ارْتَضَى مِنْ رَسُولٍ فَإِنَّهُ يَسْلُكُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ رَصَدًا (27) لِيَعْلَمَ أَنْ قَدْ أَبْلَغُوا رِسَالَاتِ رَبِّهِمْ وَأَحَاطَ بِمَا لَدَيْهِمْ وَأَحْصَى كُلَّ شَيْءٍ عَدَدًا (28)

25-26-27-28- Informe-les : " Je ne dispose pas d’une connaissance précise concernant la proximité ou l’éloignement de la promesse divine qui vous est adressée ; en effet, seul Dieu, omniscient quant à l’avenir, possède cette information. Aucun messager n’a accès aux mystères divins au-delà de ce que Dieu lui a permis de révéler. Par conséquent, Dieu envoie celui qui observe avec rigueur les actions et les réalisations passées de Ses messagers, afin d’établir, par des preuves tangibles, qu’ils ont accompli leur mission. Cela atteste que Dieu est pleinement informé de toutes leurs démarches et qu’aucun détail ne Lui échappe.

Celui qui dissimule (Al-Muzzammil)

يَاأَيُّهَا الْمُزَّمِّلُ (1) قُمِ اللَّيْلَ إِلَّا قَلِيلًا (2) نِصْفَهُ أَوِ انْقُصْ مِنْهُ قَلِيلًا (3) أَوْ زِدْ عَلَيْهِ وَرَتِّلِ الْقُرْآنَ تَرْتِيلًا (4) إِنَّا سَنُلْقِي عَلَيْكَ قَوْلًا ثَقِيلًا (5) إِنَّ نَاشِئَةَ اللَّيْلِ هِيَ أَشَدُّ وَطْئًا وَأَقْوَمُ قِيلًا (6)

1-2-3-4-5-6- Ô toi qui dissimules ce qui t'a été révélé (Mohammed n'était pas conscient que Dieu l'avait désigné comme messager pour l'humanité), lève-toi afin de transmettre ce message en le récitant aux gens, durant la majeure partie de la nuit, ou au moins pendant sa moitié, voire un peu moins que celle-ci. Structure ta lecture des versets de manière à leur conférer un contexte cohérent, permettant ainsi aux auditeurs d'appréhender pleinement les concepts que tu exposes. En effet, Nous allons te révéler des vérités d'une portée plus significative que celles que tu as déjà acquises. La récitation du Coran devant un public durant la nuit exercera une influence considérable sur eux, car ils seront particulièrement attentifs en raison du calme ambiant.

إِنَّ لَكَ فِي النَّهَارِ سَبْحًا طَوِيلًا (7) وَاذْكُرِ اسْمَ رَبِّكَ وَتَبَتَّلْ إِلَيْهِ تَبْتِيلًا (8) رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَاتَّخِذْهُ وَكِيلًا (9)

7-8-9- Cependant, durant la journée, tu disposes d'un temps approprié pour réaliser tes activités. Évoque le nom de Ton Seigneur et invoque-le avec sincérité ; manifeste une dévotion absolue dans tes supplications. C'est Lui qui a orchestré le lever et le coucher du soleil ; il n'existe aucune autre divinité en dehors de Lui. Par conséquent, place uniquement ta confiance en Lui.

وَاصْبِرْ عَلَى مَا يَقُولُونَ وَاهْجُرْهُمْ هَجْرًا جَمِيلًا (10) وَذَرْنِي وَالْمُكَذِّبِينَ أُولِي النَّعْمَةِ وَمَهِّلْهُمْ قَلِيلًا (11) إِنَّ لَدَيْنَا أَنْكَالًا وَجَحِيمًا (12) وَطَعَامًا ذَا غُصَّةٍ وَعَذَابًا أَلِيمًا (13) يَوْمَ تَرْجُفُ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ وَكَانَتِ الْجِبَالُ كَثِيبًا مَهِيلًا (14)

10-11-12-13-14- Fais preuve de patience face aux déclarations des dénégateurs lors de leur prise de connaissance de ton message. Éloigne-toi d'eux avec bienveillance, et laisse-moi M'occuper des dénégateurs de ton propos parmi les grandes personnalités, en leur offrant un bref répit. Nous avons prévu pour eux des sanctions sur terre, ainsi qu'une existence marquée par la souffrance dans l'au-delà, accompagnée d'une nourriture amère qu'ils ne peuvent consommer en raison de son goût désagréable, associée à une douleur intense. Ce sera le jour où la terre tremblera et les montagnes seront réduites à néant.

إِنَّا أَرْسَلْنَا إِلَيْكُمْ رَسُولًا شَاهِدًا عَلَيْكُمْ كَمَا أَرْسَلْنَا إِلَى فِرْعَوْنَ رَسُولًا (15) فَعَصَى فِرْعَوْنُ الرَّسُولَ فَأَخَذْنَاهُ أَخْذًا وَبِيلًا (16) فَكَيْفَ تَتَّقُونَ إِنْ كَفَرْتُمْ يَوْمًا يَجْعَلُ الْوِلْدَانَ شِيبًا (17) السَّمَاءُ مُنْفَطِرٌ بِهِ كَانَ وَعْدُهُ مَفْعُولًا (18) إِنَّ هَذِهِ تَذْكِرَةٌ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذَ إِلَى رَبِّهِ سَبِيلًا (19)

15-16-17-18-19- Nous avons dépêché un messager en tant que preuve contre vous, afin que vous ne puissiez prétendre ignorer la vérité, à l'instar de Notre envoi de Moïse comme messager auprès de Pharaon, qui rejeta son message ; Nous l'anéantîmes alors totalement. Comment pourriez-vous envisager d'échapper au châtiment si vous reniez un jour où tous les enfants du monde seront confondus ? Lorsque ce jour surviendra, le ciel subira une transformation profonde et la promesse inéluctable de Dieu se concrétisera. Cela constitue un avertissement concernant les événements futurs ; quiconque aspire à éviter la colère de Son Seigneur doit agir en conséquence.

إِنَّ رَبَّكَ يَعْلَمُ أَنَّكَ تَقُومُ أَدْنَى مِنْ ثُلُثَيِ اللَّيْلِ وَنِصْفَهُ وَثُلُثَهُ وَطَائِفَةٌ مِنَ الَّذِينَ مَعَكَ وَاللَّهُ يُقَدِّرُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ عَلِمَ أَنْ لَنْ تُحْصُوهُ فَتَابَ عَلَيْكُمْ فَاقْرَءُوا مَا تَيَسَّرَ مِنَ الْقُرْآنِ عَلِمَ أَنْ سَيَكُونُ مِنْكُمْ مَرْضَى وَآخَرُونَ يَضْرِبُونَ فِي الْأَرْضِ يَبْتَغُونَ مِنْ فَضْلِ اللَّهِ وَآخَرُونَ يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَاقْرَءُوا مَا تَيَسَّرَ مِنْهُ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَأَقْرِضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا وَمَا تُقَدِّمُوا لِأَنْفُسِكُمْ مِنْ خَيْرٍ تَجِدُوهُ عِنْدَ اللَّهِ هُوَ خَيْرًا وَأَعْظَمَ أَجْرًا وَاسْتَغْفِرُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ (20)

20- Ton Seigneur est pleinement conscient de ton engagement dans la transmission du message, que celui-ci s’effectue durant une période inférieure aux deux tiers de la nuit, sa moitié ou occasionnellement un tiers (conformément aux directives divines énoncées au début de la sourate). Allah prend en considération les efforts déployés par certains croyants qui t’apportent leur soutien dans cette entreprise délicate pendant la nuit plutôt que le jour. Par conséquent, il vous est recommandé de réciter chaque soir ce qui vous est accessible (parmi les feuillets). En effet, il se peut que (certains feuillets) soient confiés à des croyants empêchés d’être présents chaque nuit pour diverses raisons : certains souffrent de maladies, d’autres se trouvent éloignés de La Mecque, tandis que d’autres encore sont engagés dans des luttes pour la cause d’Allah. Ainsi, lisez aux fidèles ce dont vous disposez chaque nuit et accomplissez la prière ainsi que le versement obligatoire de l’aumône. Par ailleurs, effectuez des dons volontaires issus de vos biens ; tout acte vertueux sera consigné auprès d’Allah au Jour du Jugement et constituera pour vous une source bénéfique ainsi qu’une récompense considérable. Imploriez le pardon d’Allah, car Il fait preuve d’une miséricorde infinie et d’une grande clémence.

Celui qui cache (Al Muddathir)

يَاأَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ (1) قُمْ فَأَنْذِرْ (2) وَرَبَّكَ فَكَبِّرْ (3) وَثِيَابَكَ فَطَهِّرْ (4) وَالرُّجْزَ فَاهْجُرْ (5) وَلَا تَمْنُنْ تَسْتَكْثِرُ (6) وَلِرَبِّكَ فَاصْبِرْ (7)

1-2-3-4-5-6-7- Ô toi qui gardes en secret la révélation qui t'a été conférée jusqu'à présent (Mohammed n'ayant pas encore pris conscience de sa mission en tant que messager pour l'humanité), lève-toi et préviens les gens d'un jour où ils seront ressuscités pour être jugés. Exalte uniquement ton Seigneur et rends-lui hommage, purifie tes vêtements et éloigne-toi des actes condamnables. Lorsque tu fais preuve de générosité envers autrui, il est essentiel d'adopter une approche mesurée dans tes dons afin d'éviter de te retrouver dans une situation de besoin. Pour obtenir la satisfaction de ton Seigneur, il est impératif de faire preuve de patience face aux résistances et à l'hostilité que tu seras amené à rencontrer.

فَإِذَا نُقِرَ فِي النَّاقُورِ (8) فَذَلِكَ يَوْمَئِذٍ يَوْمٌ عَسِيرٌ (9) عَلَى الْكَافِرِينَ غَيْرُ يَسِيرٍ (10)

8-9-10- Lorsque la terre se fendra et que les êtres humains surgiront des décombres, ce jour sera d'une intensité particulièrement éprouvante pour ceux qui n'ont pas cru.

ذَرْنِي وَمَنْ خَلَقْتُ وَحِيدًا (11) وَجَعَلْتُ لَهُ مَالًا مَمْدُودًا (12) وَبَنِينَ شُهُودًا (13) وَمَهَّدْتُ لَهُ تَمْهِيدًا (14) ثُمَّ يَطْمَعُ أَنْ أَزِيدَ (15) كَلَّا إِنَّهُ كَانَ لِآيَاتِنَا عَنِيدًا (16) سَأُرْهِقُهُ صَعُودًا (17)

11-12-13-14-15-16-17- Laisse-moi M'occuper de celui (un ennemi du messager) que J'ai conçu comme un être solitaire sur cette terre, à qui j'ai par la suite accordé des possessions significatives ainsi que des liens familiaux et sociaux, lui fournissant l'ensemble des ressources indispensables à son existence. Cependant, elle aspire néanmoins à davantage. Cela lui sera cependant refusé ; je l'exposerai progressivement aux conséquences de son obstination à ignorer Nos signes.

إِنَّهُ فَكَّرَ وَقَدَّرَ (18) فَقُتِلَ كَيْفَ قَدَّرَ (19) ثُمَّ قُتِلَ كَيْفَ قَدَّرَ (20) ثُمَّ نَظَرَ (21) ثُمَّ عَبَسَ وَبَسَرَ (22) ثُمَّ أَدْبَرَ وَاسْتَكْبَرَ (23) فَقَالَ إِنْ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ يُؤْثَرُ (24) إِنْ هَذَا إِلَّا قَوْلُ الْبَشَرِ (25)

18-19-20-21-22-23-24-25- Il entreprit une analyse rigoureuse afin de démontrer que tu n'étais qu'un imposteur, arguant qu'aucune révélation ne t'avait été accordée. Toutefois, ces tentatives se retournèrent contre lui, révélant la nature fallacieuse de ses propos. Il

retenta sa chance, mais subit un échec similaire. Par la suite, après une réflexion approfondie, il exprima son mépris en fronçant les sourcils ; retrouvant alors son attitude hautaine, il déclara : "L'influence de la sorcellerie de Mohammed m'a atteint ; ce qu'il avance n'est rien d'autre que des discours humains."

سَأُصْلِيهِ سَقَرَ (26) وَمَا أَدْرَاكَ مَا سَقَرُ (27) لَا تُبْقِي وَلَا تَذَرُ (28) لَوَّاحَةٌ لِلْبَشَرِ (29) عَلَيْهَا تِسْعَةَ عَشَرَ (30)

26-27-28-29- Je le situerai dans un lieu de chaleur intense, et si tu étais conscient, ô Messager, de l'ampleur accablante de cet endroit, nul ne saurait échapper à sa chaleur, car tous les êtres humains y sont rassemblés, tandis que dix-neuf (anges) s'en chargent.

وَمَا جَعَلْنَا أَصْحَابَ النَّارِ إِلَّا مَلَائِكَةً وَمَا جَعَلْنَا عِدَّتَهُمْ إِلَّا فِتْنَةً لِلَّذِينَ كَفَرُوا لِيَسْتَيْقِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ وَيَزْدَادَ الَّذِينَ آمَنُوا إِيمَانًا وَلَا يَرْتَابَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ وَالْمُؤْمِنُونَ وَلِيَقُولَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ وَالْكَافِرُونَ مَاذَا أَرَادَ اللَّهُ بِهَذَا مَثَلًا كَذَلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ وَمَا يَعْلَمُ جُنُودَ رَبِّكَ إِلَّا هُوَ وَمَا هِيَ إِلَّا ذِكْرَى لِلْبَشَرِ (31)

31- La responsabilité de l'intensité de cette fournaise a été exclusivement attribuée aux anges, et leur nombre a été spécifiquement mentionné dans le but de susciter une réflexion tant chez les athées, afin d'accentuer leur incrédulité, que chez les croyants, qu'ils soient juifs ou chrétiens, afin de renforcer leur conviction quant à la véracité de Mohammed en tant que messager d'Allah. Par ailleurs, cette indication consolide la foi des croyants arabes et incite ceux parmi eux dont les esprits tordus à s'interroger sur la raison pour laquelle Allah évoque ce chiffre précis. Il s'agit d'un moyen par lequel l'être humain peut être guidé vers la vérité ou, au contraire, égaré. La connaissance exacte des armées de ton Seigneur demeure inaccessible ; cette information est destinée aux êtres humains.

كَلَّا وَالْقَمَرِ (32) وَاللَّيْلِ إِذْ أَدْبَرَ (33) وَالصُّبْحِ إِذَا أَسْفَرَ (34) إِنَّهَا لَإِحْدَى الْكُبَرِ (35) نَذِيرًا لِلْبَشَرِ (36) لِمَنْ شَاءَ مِنْكُمْ أَنْ يَتَقَدَّمَ أَوْ يَتَأَخَّرَ (37)

33-34-35-36-37- Il convient de noter que les assertions des mécréants ne reflètent pas la réalité. Je jure par la lune visible, ainsi que par l'obscurité de la nuit et la clarté du jour, que la révélation de ce message à Mohammed représente l'une des plus grandes merveilles destinées à aviser l'humanité des conséquences qui l'attendent au Jour du Jugement. Que ceux qui désirent croire le fassent, et que ceux qui choisissent de mécroire aient cette liberté ; en effet, Allah n'impose à personne la croyance en Lui ni en le Jour Dernier.

كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ رَهِينَةٌ (38) إِلَّا أَصْحَابَ الْيَمِينِ (39) فِي جَنَّاتٍ يَتَسَاءَلُونَ (40) عَنِ الْمُجْرِمِينَ (41) مَا سَلَكَكُمْ فِي سَقَرَ (42) قَالُوا لَمْ نَكُ مِنَ الْمُصَلِّينَ (43) وَلَمْ نَكُ نُطْعِمُ الْمِسْكِينَ (44) وَكُنَّا نَخُوضُ مَعَ الْخَائِضِينَ (45) وَكُنَّا نُكَذِّبُ بِيَوْمِ الدِّينِ (46) حَتَّى أَتَانَا الْيَقِينُ (47) فَمَا تَنْفَعُهُمْ شَفَاعَةُ الشَّافِعِينَ (48)

38-39-40-41-42-43-44-45-46-47-48- Chaque individu est tenu de rendre compte de ses actions et de ses choix. Les croyants, qui ont choisi d'honorer leur Seigneur, seront ceux qui accéderont au paradis. À ce moment-là, ils se questionneront sur le sort réservé à ceux qui ont opté pour l'incrédulité envers Dieu et le Jour Dernier en leur posant la question suivante : "Qu'est-ce qui vous a conduits en Enfer ?" Les coupables répondront : "Nous ne faisions pas partie de ceux qui entretenaient un lien avec notre Seigneur, nous n'assistions pas les nécessiteux, nous agissions selon nos propres désirs parmi nos pairs et nous reniions le Jour du Jugement, jusqu'à ce que se réalise ce dont nous doutions." À cette étape, les soutiens dont ils bénéficiaient durant leur existence terrestre ne leur apporteront aucune aide.

فَمَا لَهُمْ عَنِ التَّذْكِرَةِ مُعْرِضِينَ (49) كَأَنَّهُمْ حُمُرٌ مُسْتَنْفِرَةٌ (50) فَرَّتْ مِنْ قَسْوَرَةٍ (51)

49-50-51- Pourquoi ces athées se détournent-ils des enseignements révélés par le Coran ? On peut les observer s'éloigner de ce texte sacré tel un essaim d'oiseaux effrayés par une menace imminente.

بَلْ يُرِيدُ كُلُّ امْرِئٍ مِنْهُمْ أَنْ يُؤْتَى صُحُفًا مُنَشَّرَةً (52) كَلَّا بَلْ لَا يَخَافُونَ الْآخِرَةَ (53)

52-53- Il est indéniable que chaque individu éprouve le désir de recevoir des révélations divines directement consignées sur des pages, à l'instar de celles accordées à Son messager. Cette aspiration découle d'une absence de crainte face à l'au-delà, laquelle résulte de leur incrédulité concernant le Jour de la Résurrection.

كَلَّا إِنَّهُ تَذْكِرَةٌ (54) فَمَنْ شَاءَ ذَكَرَهُ (55) وَمَا يَذْكُرُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ هُوَ أَهْلُ التَّقْوَى وَأَهْلُ الْمَغْفِرَةِ (56)

54-55-56- Le Coran représente une révélation qui aborde des vérités méconnues de l'humanité ; ainsi, toute personne désireuse d'en acquérir la connaissance est libre de le faire. Néanmoins, l'homme n'accède qu'à ce que Dieu décide de lui révéler. Il incombe donc aux croyants d'honorer Celui qui est Le seul en mesure d'accorder le pardon pour les péchés.

La resurrection (Al-Qiamah)

لَا أُقْسِمُ بِيَوْمِ الْقِيَامَةِ (1) وَلَا أُقْسِمُ بِالنَّفْسِ اللَّوَّامَةِ (2) أَيَحْسَبُ الْإِنْسَانُ أَلَّنْ نَجْمَعَ عِظَامَهُ (3) بَلَى قَادِرِينَ عَلَى أَنْ نُسَوِّيَ بَنَانَهُ (4)

1-2-3-4-La signification du serment dans le Coran, comme déjà exposée, repose sur une argumentation fondée sur des vérités indiscutables, visant à soutenir ce qui ne peut être établi par d'autres méthodes. Il en découle qu'il est impératif de se conformer à ces vérités. C'est pourquoi Dieu choisit de ne pas prêter serment par le Jour du Jugement, celui-ci relevant du domaine des inconnues plutôt que des réalités observables. Ainsi, il déclare : "Je ne fais pas de serment par le jour où les gens seront ressuscités" et "Je ne fais pas de serment par l'être qui se reproche ce jour-là d'avoir accompli des actes néfastes." L'individu qui renie la résurrection s'interroge sur la possibilité que ses os soient rassemblés pour renaître dans une autre vie. En vérité, Nous les rassemblerons et lui redonnerons vie sous la forme qu'il avait durant son existence terrestre.

بَلْ يُرِيدُ الْإِنْسَانُ لِيَفْجُرَ أَمَامَهُ (5) يَسْأَلُ أَيَّانَ يَوْمُ الْقِيَامَةِ (6)

5-6- Si l'homme rejette l'idée du jour du jugement, c'est essentiellement pour se permettre de céder à ses désirs et à ses péchés, tout en s'interrogeant avec une certaine perplexité sur la possibilité d'une résurrection.

فَإِذَا بَرِقَ الْبَصَرُ (7) وَخَسَفَ الْقَمَرُ (8) وَجُمِعَ الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ (9) يَقُولُ الْإِنْسَانُ يَوْمَئِذٍ أَيْنَ الْمَفَرُّ (10)

7-8-9-10- Cependant, lorsque la vision sera altérée, que la lune perdra son éclat et que le soleil et la lune convergeront, alors l'être humain s'interrogera : "Où puis-je trouver refuge ?"

كَلَّا لَا وَزَرَ (11) إِلَى رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمُسْتَقَرُّ (12) يُنَبَّأُ الْإِنْسَانُ يَوْمَئِذٍ بِمَا قَدَّمَ وَأَخَّرَ (13) بَلِ الْإِنْسَانُ عَلَى نَفْسِهِ بَصِيرَةٌ (14) وَلَوْ أَلْقَى مَعَاذِيرَهُ (15)

11-12-13-14-15- En ce jour déterminant, l'individu se retrouvera sans personne pour assumer la responsabilité de ses transgressions ; il sera amené devant son Créateur afin de rendre des comptes. À cet instant précis, il prendra connaissance de l'intégralité de ses

actions réalisées tout au long de sa vie, depuis le commencement jusqu'à son terme, et il ne pourra échapper à cette réalité, quelles que soient les excuses qu'il pourrait avancer.

لَا تُحَرِّكْ بِهِ لِسَانَكَ لِتَعْجَلَ بِهِ (16) إِنَّ عَلَيْنَا جَمْعَهُ وَقُرْآنَهُ (17) فَإِذَا قَرَأْنَاهُ فَاتَّبِعْ قُرْآنَهُ (18) ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا بَيَانَهُ (19)

16-17-18-19- Ne te hâte pas, ô messager, dans la lecture des versets du Coran qui se dessinent devant toi. Il Nous appartient de rassembler les lettres et les mots, ainsi que de procéder à leur lecture ; lorsque l'Esprit Saint t'en fait la lecture, suis cette dernière avec exactitude. Par la suite, il est de Notre responsabilité d'apporter une explication détaillée de chaque élément.

كَلَّا بَلْ تُحِبُّونَ الْعَاجِلَةَ (20) وَتَذَرُونَ الْآخِرَةَ (21) وُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ نَاضِرَةٌ (22) إِلَى رَبِّهَا نَاظِرَةٌ (23) وَوُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ بَاسِرَةٌ (24) تَظُنُّ أَنْ يُفْعَلَ بِهَا فَاقِرَةٌ (25)

20-21-22-23-24-25- L'individu démontre souvent une propension à hâter la satisfaction de ses aspirations, tout en omettant de considérer les conséquences qui l'attendent dans l'au-delà. En ce Jour-là, les visages des justes rayonnent d'une lumière éclatante, anticipant le jugement de leur Seigneur, tandis que ceux des malfaiteurs expriment une mélancolie prémonitoire face à la calamité imminente qui les menace.

كَلَّا إِذَا بَلَغَتِ التَّرَاقِيَ (26) وَقِيلَ مَنْ رَاقٍ (27) وَظَنَّ أَنَّهُ الْفِرَاقُ (28) وَالْتَفَّتِ السَّاقُ بِالسَّاقِ (29) إِلَى رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمَسَاقُ (30)

26-27-28-29- Effectivement, lorsque surviendra le moment où sera établie la distinction entre les bienheureux et les mélancoliques, et qu'il sera requis d'identifier ceux qui auront l'opportunité d'être sauvés, les individus prendront alors pleinement conscience que cet instant constitue la séparation définitive de ces deux groupes. À cette étape, la file des élus s'alignera parallèlement à celle des affligés, et tous seront conduits conjointement devant leur Seigneur afin de subir un jugement.

فَلَا صَدَّقَ وَلَا صَلَّى (31) وَلَكِنْ كَذَّبَ وَتَوَلَّى (32) ثُمَّ ذَهَبَ إِلَى أَهْلِهِ يَتَمَطَّى (33) أَوْلَى لَكَ فَأَوْلَى (34) ثُمَّ أَوْلَى لَكَ فَأَوْلَى (35)

31-32-33-34-35- Le mélancolique n'a point accordé foi aux mises en garde du messager et n'a établi aucun lien avec son Créateur ; il Lui a plutôt opposé résistance et a rejeté la croyance en Dieu ainsi qu'en le Jour Dernier. Par conséquent, il est retourné auprès de sa famille, s'enorgueillissant de lui-même. Ô mélancolique, tu aurais dû prêter attention aux avertissements du messager ; tu aurais dû croire.

أَيَحْسَبُ الْإِنْسَانُ أَنْ يُتْرَكَ سُدًى (36) أَلَمْ يَكُ نُطْفَةً مِنْ مَنِيٍّ يُمْنَى (37) ثُمَّ كَانَ عَلَقَةً فَخَلَقَ فَسَوَّى (38) فَجَعَلَ مِنْهُ الزَّوْجَيْنِ الذَّكَرَ وَالْأُنْثَى (39) أَلَيْسَ ذَلِكَ بِقَادِرٍ عَلَى أَنْ يُحْيِيَ الْمَوْتَى (40)

36-37-38-39-40- L'homme est-il véritablement convaincu que Nous lui permettrons d'agir à sa guise sans qu'il ait à rendre des comptes pour ses actions ? N'est-il pas conscient du fait qu'il n'était qu'un spermatozoïde, engendré sans effort par son créateur et sans contrepartie pour son existence ? Par la suite, il s'est uni à un ovule pour donner naissance à un être vivant, qu'il soit masculin ou féminin. N'est-ce pas celui qui l'a façonné de cette manière qui détient la capacité de rassembler ses ossements et de lui redonner vie après sa mort ?

L'homme (Al-Insân)

هَلْ أَتَى عَلَى الْإِنْسَانِ حِينٌ مِنَ الدَّهْرِ لَمْ يَكُنْ شَيْئًا مَذْكُورًا (1) إِنَّا خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ نُطْفَةٍ أَمْشَاجٍ نَبْتَلِيهِ فَجَعَلْنَاهُ سَمِيعًا بَصِيرًا (2) إِنَّا هَدَيْنَاهُ السَّبِيلَ إِمَّا شَاكِرًا وَإِمَّا كَفُورًا (3)

1-2-3- Il est indéniable qu'il a existé une époque où l'homme n'avait pas d'existence. Par la suite, Nous l'avons façonné à partir d'une goutte, la première cellule, résultant de l'association des chromosomes masculins et féminins. Afin de lui conférer la responsabilité, Nous lui avons octroyé les sens de l'ouïe et de la compréhension pour qu'il puisse raisonner, afin qu'il se distingue des autres êtres vivants. Nous lui avons clairement tracé le chemin de la droiture, lui laissant ainsi la liberté d'agir selon sa propre volonté, soit en remerciant Dieu pour cette bénédiction et en croyant en Lui, soit en reniant cette foi tout au long de son existence.

إِنَّا أَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ سَلَاسِلَ وَأَغْلَالًا وَسَعِيرًا (4) إِنَّ الْأَبْرَارَ يَشْرَبُونَ مِنْ كَأْسٍ كَانَ مِزَاجُهَا كَافُورًا (5) عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا عِبَادُ اللَّهِ يُفَجِّرُونَهَا تَفْجِيرًا (6) يُوفُونَ بِالنَّذْرِ وَيَخَافُونَ يَوْمًا كَانَ شَرُّهُ مُسْتَطِيرًا (7) وَيُطْعِمُونَ الطَّعَامَ عَلَى حُبِّهِ مِسْكِينًا وَيَتِيمًا وَأَسِيرًا (8) إِنَّمَا نُطْعِمُكُمْ لِوَجْهِ اللَّهِ لَا نُرِيدُ مِنْكُمْ جَزَاءً وَلَا شُكُورًا (9) إِنَّا نَخَافُ مِنْ رَبِّنَا يَوْمًا عَبُوسًا قَمْطَرِيرًا (10)

4-5-6-7-8-9-10- Nous avons destiné aux mécréants qui rejettent cette guidance des chaînes, des fardeaux et une chaleur accablante. En revanche, ceux qui ont emprunté le

droit chemin et accompli de bonnes actions auront accès à une coupe au parfum envoûtant. Ces coupes contiennent un breuvage pur que les serviteurs de Dieu consommeront selon leur bon plaisir. Ils se sont engagés durant leur existence à honorer leurs obligations afin d'obtenir la protection divine contre les calamités terrestres (il est essentiel de ne pas confondre les vœux avec les aumônes) et redoutent le châtiment divin lors d'un jour dont le mal est inéluctable, en offrant à manger de ce qu'ils aiment à : l'indigent, l'orphelin et ceux qui, pour diverses raisons, peinent à subvenir à leurs besoins. Ils leur déclarent : "Nous agissons ainsi uniquement dans le but de plaire à Allah ; nous n'attendons ni récompense ni remerciement de votre part ; notre seule motivation est que notre Seigneur nous préserve d'un jour sombre où l'humanité ressent une angoisse profonde et persistante."

فَوَقَاهُمُ اللَّهُ شَرَّ ذَلِكَ الْيَوْمِ وَلَقَّاهُمْ نَضْرَةً وَسُرُورًا (11) وَجَزَاهُمْ بِمَا صَبَرُوا جَنَّةً وَحَرِيرًا (12) مُتَّكِئِينَ فِيهَا عَلَى الْأَرَائِكِ لَا يَرَوْنَ فِيهَا شَمْسًا وَلَا زَمْهَرِيرًا (13) وَدَانِيَةً عَلَيْهِمْ ظِلَالُهَا وَذُلِّلَتْ قُطُوفُهَا تَذْلِيلًا (14)

11-12-13-14- Dieu les préservera des maux de ce jour et leur accordera des délices qui les réjouiront, compensant ainsi leur patience face aux épreuves et adversités de ce monde par un paradis où ils revêtiront des vêtements d'une douceur éternelle. Ils se trouveront allongés dans le jardin sur des sièges confortables, n'apercevant jamais la lumière du soleil (Dieu ne créera pas le soleil dans l'au-delà, il n'y aura ni jour ni nuit) et ne ressentant jamais la chaleur (tout est constant dans l'au-delà et ne varie pas). À proximité se dresseront des arbres paradisiaques offrant ombre et dont ils pourront cueillir les fruits à leur convenance.

وَيُطَافُ عَلَيْهِمْ بِآنِيَةٍ مِنْ فِضَّةٍ وَأَكْوَابٍ كَانَتْ قَوَارِيرَا (15) قَوَارِيرَ مِنْ فِضَّةٍ قَدَّرُوهَا تَقْدِيرًا (16) وَيُسْقَوْنَ فِيهَا كَأْسًا كَانَ مِزَاجُهَا زَنْجَبِيلًا (17) عَيْنًا فِيهَا تُسَمَّى سَلْسَبِيلًا (18)

15-16-17-18- Ils seront pourvus de nourriture et de boissons dans des récipients en argent, accompagnés de coupes translucides également en argent, conçues selon leurs souhaits. Ces bienheureux seront servis au paradis avec des coupes qui, à leur seule vue, éveillent en eux une soif intense, remplies d'un breuvage issu d'une source renommée pour sa grande douceur.

وَيَطُوفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَانٌ مُخَلَّدُونَ إِذَا رَأَيْتَهُمْ حَسِبْتَهُمْ لُؤْلُؤًا مَنْثُورًا (19) وَإِذَا رَأَيْتَ ثَمَّ رَأَيْتَ نَعِيمًا وَمُلْكًا كَبِيرًا (20) عَالِيَهُمْ ثِيَابُ سُنْدُسٍ خُضْرٌ وَإِسْتَبْرَقٌ وَحُلُّوا أَسَاوِرَ مِنْ فِضَّةٍ وَسَقَاهُمْ رَبُّهُمْ شَرَابًا طَهُورًا (21) إِنَّ هَذَا كَانَ لَكُمْ جَزَاءً وَكَانَ سَعْيُكُمْ مَشْكُورًا (22)

19-20-21-22- Des jeunes serviteurs inaltérables se consacreront à leur service ; si vous veniez à les apercevoir, vous pourriez croire observer des perles éparpillées au sol. Peu importe la direction vers laquelle votre regard se portera, vous ne rencontrerez que ce

qui réjouit l'âme et appartient à tous. Les corps des habitants du paradis seront parés de superbes vêtements verts éclatants ; ils seront embellis par des bijoux en argent et recevront une boisson pure. On leur dira : "Voici votre récompense pour vos bonnes actions, Nous vous remercions pour la sincérité de votre bonne intention derrière celles-ci."

إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْآنَ تَنْزِيلًا (23) فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تُطِعْ مِنْهُمْ آثِمًا أَوْ كَفُورًا (24) وَاذْكُرِ اسْمَ رَبِّكَ بُكْرَةً وَأَصِيلًا (25) وَمِنَ اللَّيْلِ فَاسْجُدْ لَهُ وَسَبِّحْهُ لَيْلًا طَوِيلًا (26)

23-24-25-26- En effet, Nous avons fait descendre, ô messager, le Coran de manière palpable. Sois donc patient face à la décision de ton Seigneur de te confier cette mission, et ne cède pas aux paroles de quiconque s'égare ou persiste dans l'incrédulité. Continue à invoquer le nom de ton Seigneur au début et à la fin de la journée. Pendant la nuit, prosterne-toi devant Lui et humilie-toi par la prière, glorifie-Le et loue-Le tout au long de la nuit.

إِنَّ هَؤُلَاءِ يُحِبُّونَ الْعَاجِلَةَ وَيَذَرُونَ وَرَاءَهُمْ يَوْمًا ثَقِيلًا (27) نَحْنُ خَلَقْنَاهُمْ وَشَدَدْنَا أَسْرَهُمْ وَإِذَا شِئْنَا بَدَّلْنَا أَمْثَالَهُمْ تَبْدِيلًا (28)

27-28- Ces athées se hâtent de s'adonner aux plaisirs fugaces de ce monde, négligeant toute considération pour le Jour du Jugement. Nous les avons formés en leur imposant des restrictions, de manière à ce qu'ils ne puissent agir conformément à tous leurs souhaits ; lorsque Nous le souhaitons, Nous possédons la capacité de les anéantir et de les substituer par une création qui diffère d'eux.

إِنَّ هَذِهِ تَذْكِرَةٌ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذَ إِلَى رَبِّهِ سَبِيلًا (29) وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا (30) يُدْخِلُ مَنْ يَشَاءُ فِي رَحْمَتِهِ وَالظَّالِمِينَ أَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا (31)

29-30-31- Cette révélation constitue une sagesse destinée à éclairer les individus sur la vérité ; quiconque souhaite échapper aux tourments de Son Seigneur doit emprunter le chemin qui y conduit. Il ne vous est permis de choisir que parmi ce qu'Allah a établi pour vous selon Sa volonté. En effet, Allah possède une connaissance infinie et exerce un contrôle parfait sur toutes choses. Il accorde Sa miséricorde à qui Il veut parmi Ses serviteurs vertueux et a préparé un châtiment douloureux pour ceux qui outrepassent les limites établies par Allah.

Les envoyés (Al-Mursalat)

وَالْمُرْسَلَاتِ عُرْفًا (1) فَالْعَاصِفَاتِ عَصْفًا (2) وَالنَّاشِرَاتِ نَشْرًا (3) فَالْفَارِقَاتِ فَرْقًا (4) فَالْمُلْقِيَاتِ ذِكْرًا (5) عُذْرًا أَوْ نُذْرًا (6) إِنَّمَا تُوعَدُونَ لَوَاقِعٌ (7)

1-2-3-4-5-6-7- Dieu communique des révélations dans le but de permettre aux hommes d'accéder à la vérité. Ces révélations anéantissent le mensonge et propagent la vérité afin qu'elle puisse perdurer, facilitant ainsi une distinction nette entre le vrai et le faux. Les déclarations contenues dans ces révélations visent à éclairer les conséquences qui attendent tant les partisans du mensonge que les défenseurs de la vérité au jour du jugement. L'homme se retrouve alors confronté à un choix décisif : adopter la vérité et solliciter le pardon de son Seigneur, ce qui lui vaudra la miséricorde divine pour ses fautes passées et l'admission au paradis ; ou bien choisir le mensonge, s'exposant ainsi à la sanction annoncée par Dieu, car ce qu'Il a promis et déclaré dans Ses messages se concrétisera inéluctablement.

فَإِذَا النُّجُومُ طُمِسَتْ (8) وَإِذَا السَّمَاءُ فُرِجَتْ (9) وَإِذَا الْجِبَالُ نُسِفَتْ (10) وَإِذَا الرُّسُلُ أُقِّتَتْ (11) لِأَيِّ يَوْمٍ أُجِّلَتْ (12) لِيَوْمِ الْفَصْلِ (13) وَمَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمُ الْفَصْلِ (14) وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ (15)

8-9-10-11-12-13-14-15-Lorsque la lumière des étoiles s'éteindra, lorsque le ciel sera ouvert et que les montagnes seront réduites en poussière comme si elles n'avaient jamais existé, un moment précis sera désigné pour que les messagers rendent témoignage contre leurs nations au jour du jugement, lorsque Dieu distinguera les croyants des mécréants. Si seulement il était possible d'appréhender l'ampleur de ce jour où Dieu prononcera son verdict ! Malheur alors à ceux qui ont rejeté l'arrivée de ce jour.

أَلَمْ نُهْلِكِ الْأَوَّلِينَ (16) ثُمَّ نُتْبِعُهُمُ الْآخِرِينَ (17) كَذَلِكَ نَفْعَلُ بِالْمُجْرِمِينَ (18)

16-17-18- N'avons-Nous pas anéanti ceux qui ont renié leur messager par le passé, notamment le peuple de Noé, et détruit ceux qui l'ont suivi ? Il en sera de même pour ceux qui refusent de croire en Dieu et au Jour Dernier.

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ (19) أَلَمْ نَخْلُقْكُمْ مِنْ مَاءٍ مَهِينٍ (20) فَجَعَلْنَاهُ فِي قَرَارٍ مَكِينٍ (21) إِلَى قَدَرٍ مَعْلُومٍ (22) فَقَدَرْنَا فَنِعْمَ الْقَادِرُونَ (23)

19-20-21-22-23- Malheur à ceux, en ce jour, qui ont renié l'existence de Dieu et le Jour Dernier. Ne comprennent-ils pas que Nous les avons créés à partir d'une eau que Dieu a façonnée au sein de leurs corps ? Ensuite, Nous avons prélevé le sperme de l'homme ainsi que l'ovule de la femme, dans le but de les implanter dans l'utérus maternel jusqu'à ce que toutes les conditions que Nous avons établies pour l'accouchement soient réunies. En vérité, Nous avons instauré des causes naturelles pour la création ; qui donc pourrait établir de telles causes ?

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ (24) أَلَمْ نَجْعَلِ الْأَرْضَ كِفَاتًا (25) أَحْيَاءً وَأَمْوَاتًا (26) وَجَعَلْنَا فِيهَا رَوَاسِيَ شَامِخَاتٍ وَأَسْقَيْنَاكُمْ مَاءً فُرَاتًا (27)

24-25-26-27- Malheur à ceux, en ce jour, qui ont renié l'existence de Dieu et le Jour Dernier. N'avons-Nous pas transformé la terre en un espace de variations, où certains viennent au monde tandis que d'autres s'éteignent ? Et avons-Nous non seulement établi une gravité puissante pour maintenir son orbite sans déviation, mais également pourvu à vos besoins en vous offrant une eau douce ?

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ (28) انْطَلِقُوا إِلَى مَا كُنْتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ (29) انْطَلِقُوا إِلَى ظِلٍّ ذِي ثَلَاثِ شُعَبٍ (30) لَا ظَلِيلٍ وَلَا يُغْنِي مِنَ اللَّهَبِ (31) إِنَّهَا تَرْمِي بِشَرَرٍ كَالْقَصْرِ (32) كَأَنَّهُ جِمَالَتٌ صُفْرٌ (33)

28-29-30-31-32-33- Malheur à ceux, en ce jour, qui ont renié l'existence de Dieu et le Jour Dernier. En cette journée fatidique, il leur sera signifié : "Dirigez-vous vers le châtiment dont vous doutiez, avancez vers une ombre provenant de trois sources, qui n'offre aucune protection contre la chaleur du feu projetant des étincelles incessantes, semblables à des cordes épaisses rougeoyantes comme le cuivre (les « jemalāt », pluriel de « jamal », désignant l'amarre) ; tel est le feu de l'enfer."

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ (34) هَذَا يَوْمُ لَا يَنْطِقُونَ (35) وَلَا يُؤْذَنُ لَهُمْ فَيَعْتَذِرُونَ (36)

34-35-36- Malheur à ceux, en ce jour, qui ont renié l'existence de Dieu et le Jour Dernier. Ce sera un jour où les menteurs seront réduits au silence ; ils ne disposeront d'aucune autorisation pour s'exprimer afin de chercher des excuses.

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ (37) هَذَا يَوْمُ الْفَصْلِ جَمَعْنَاكُمْ وَالْأَوَّلِينَ (38) فَإِنْ كَانَ لَكُمْ كَيْدٌ فَكِيدُونِ (39) وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ (40)

37-38-39-40- Malheur à ceux, en ce jour, qui ont renié l'existence de Dieu et le Jour Dernier. Ce sera un jour où Dieu émettra Son jugement ; Nous rassemblerons ceux qui ont mécru avant vous. Si vous êtes en mesure de trouver une voie d'évasion, alors agissez en

conséquence. Malheur à ceux, en ce jour, qui ont renié l'existence de Dieu et le Jour Dernier.

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي ظِلَالٍ وَعُيُونٍ (41) وَفَوَاكِهَ مِمَّا يَشْتَهُونَ (42) كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ (43) إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ (44) وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ (45) كُلُوا وَتَمَتَّعُوا قَلِيلًا إِنَّكُمْ مُجْرِمُونَ (46)

41-42-43-44-45-46- Ceux qui ont eu foi en ce jour et ont accompli des actions leur permettant d'éviter le châtiment de leur Seigneur goûteront aux délices des ombres des arbres luxuriants, des rivières paisiblement coulantes, ainsi qu'à tous les fruits que leurs âmes désirent. Il leur sera annoncé en ce jour : "Mangez et buvez avec joie en récompense de vos bonnes œuvres durant votre existence terrestre." Ainsi, Nous récompensons ceux qui ont librement choisi de croire et se sont investis dans des actions vertueuses. Malheur à ceux, en ce jour, qui ont renié l'existence de Dieu et le Jour Dernier ; agissez selon votre bon vouloir et profitez de votre existence éphémère, car vous serez parmi les habitants de l'Enfer.

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ (47) وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ ارْكَعُوا لَا يَرْكَعُونَ (48) وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ (49) فَبِأَيِّ حَدِيثٍ بَعْدَهُ يُؤْمِنُونَ (50)

47-48-49-50- Malheur à ceux, en ce jour, qui ont renié l'existence de Dieu et le Jour Dernier ; ceux qui, lorsqu'on leur demande de se soumettre et d'obéir à l'ordre divin, opposent un refus catégorique. Malheur à ceux, en ce jour, qui ont renié l'existence de Dieu et le Jour Dernier ; comment peuvent-ils accorder foi à d'autres paroles que celles émanant d'Allah ?

La nouvelle (An- Naba')

عَمَّ يَتَسَاءَلُونَ (1) عَنِ النَّبَإِ الْعَظِيمِ (2) الَّذِي هُمْ فِيهِ مُخْتَلِفُونَ (3) كَلَّا سَيَعْلَمُونَ (4) ثُمَّ كَلَّا سَيَعْلَمُونَ (5)

1-2-3-4-5-6- Qu'est-ce qui suscite leur étonnement ? Est-ce le Jour du Jugement, dont ils contestent la réalité ? Qu'ils demeurent dans leurs débats, car ils sauront, le jour où ils seront ressuscités, s'il s'agit d'une vérité ou non.

أَلَمْ نَجْعَلِ الْأَرْضَ مِهَادًا (6) وَالْجِبَالَ أَوْتَادًا (7) وَخَلَقْنَاكُمْ أَزْوَاجًا (8) وَجَعَلْنَا نَوْمَكُمْ سُبَاتًا (9)

6-7-8-9- N'avons-Nous pas transformé la terre en un environnement favorable à la vie ? Les majestueuses montagnes s'élèvent au-dessus de la surface terrestre sous une forme triangulaire ? N'avons-Nous pas créé les êtres humains en tant qu'entités opposées, mâle et femelle ? Et n'avons-Nous pas institué votre sommeil comme un moment de repos pour vos corps et vos esprits ?

وَجَعَلْنَا اللَّيْلَ لِبَاسًا (10) وَجَعَلْنَا النَّهَارَ مَعَاشًا (11) وَبَنَيْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعًا شِدَادًا (12) وَجَعَلْنَا سِرَاجًا وَهَّاجًا (13) وَأَنْزَلْنَا مِنَ الْمُعْصِرَاتِ مَاءً ثَجَّاجًا (14) لِنُخْرِجَ بِهِ حَبًّا وَنَبَاتًا (15) وَجَنَّاتٍ أَلْفَافًا (16)

10-11-12-13-14-15-16- Nous avons transformé la nuit en un voile de ténèbres et le jour en une période lumineuse propice à l'activité et à la subsistance. Nous avons érigé au-dessus de vous sept cieux solides, et Nous avons établi ce qui illumine votre jour. De plus, Nous avons fait descendre des eaux par l'intermédiaire des nuages accumulés afin de faire surgir des grains ainsi que diverses sortes de plantes, vergers et jardins aux produits variés.

إِنَّ يَوْمَ الْفَصْلِ كَانَ مِيقَاتًا (17) يَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ فَتَأْتُونَ أَفْوَاجًا (18) وَفُتِحَتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ أَبْوَابًا (19) وَسُيِّرَتِ الْجِبَالُ فَكَانَتْ سَرَابًا (20)

17-18-19-20- Le Jour du Jugement, durant lequel les individus seront soumis à un jugement, est marqué par une heure prédéfinie ; il s'agit d'un jour où le destin de l'univers sera profondément transformé. Vous serez ressuscités par groupes, chaque groupe étant convoqué à son livre. Au terme de ce monde, l'espace se déchirera en plusieurs points, les planètes entreront en collision et les montagnes seront réduites à néant.

إِنَّ جَهَنَّمَ كَانَتْ مِرْصَادًا (21) لِلطَّاغِينَ مَآبًا (22) لَابِثِينَ فِيهَا أَحْقَابًا (23) لَا يَذُوقُونَ فِيهَا بَرْدًا وَلَا شَرَابًا (24) إِلَّا حَمِيمًا وَغَسَّاقًا (25) جَزَاءً وِفَاقًا (26) إِنَّهُمْ كَانُوا لَا يَرْجُونَ حِسَابًا (27) وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا كِذَّابًا (28) وَكُلَّ شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ كِتَابًا (29) فَذُوقُوا فَلَنْ نَزِيدَكُمْ إِلَّا عَذَابًا (30)

21-22-23-24-25-26-27-28-29-30- L'Enfer exerce une surveillance rigoureuse sur les tyrans, se tenant prêt à les accueillir pour l'éternité. Ils ne bénéficieront ni d'une atténuation de la chaleur ni de la possibilité de s'abreuver d'eau fraîche, mais seront soumis à une température insoutenable et à une obscurité oppressante, en stricte correspondance avec leurs actes durant leur vie. Ils se sont laissés abuser en croyant qu'un tel jour ne viendrait jamais et ont rejeté l'ensemble de Nos versets. En réalité, Nous possédons une connaissance exhaustive de chacun d'eux ainsi que de leurs actions ; ce jour-là, ils ne rencontreront que le châtiment qu'ils ont nié, subissant un supplice continuel.

إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ مَفَازًا (31) حَدَائِقَ وَأَعْنَابًا (32) وَكَوَاعِبَ أَتْرَابًا (33) وَكَأْسًا دِهَاقًا (34) لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا كِذَّابًا (35) جَزَاءً مِنْ رَبِّكَ عَطَاءً حِسَابًا (36)

31-32-33-34-35-36- En ce qui concerne ceux qui ont placé leur foi en Dieu et redouté le Jour du Jugement, ils seront gratifiés de jardins aux arbres luxuriants et aux plantes abondantes, où des tentes surgiront du sol sans aucune disparité, tant en taille qu'en forme. Ils disposeront de coupes remplies de diverses boissons. Aucun propos futile ni mensonger ne leur parviendra ; tout cela constitue une récompense qui leur est octroyée en raison des actes qu'ils ont accomplis durant leur existence terrestre.

رَبِّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الرَّحْمَنِ لَا يَمْلِكُونَ مِنْهُ خِطَابًا (37) يَوْمَ يَقُومُ الرُّوحُ وَالْمَلَائِكَةُ صَفًّا لَا يَتَكَلَّمُونَ إِلَّا مَنْ أَذِنَ لَهُ الرَّحْمَنُ وَقَالَ صَوَابًا (38) ذَلِكَ الْيَوْمُ الْحَقُّ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذَ إِلَى رَبِّهِ مَآبًا (39)

37-38-39- Arrahman, est le Seigneur des cieux et de la terre, ainsi que de tout ce qui se trouve entre eux. Au Jour du Jugement, les négateurs du Jour de la Résurrection ne seront pas interrogés sur leurs actions (ils seront directement condamnés à l'Enfer). En ce jour, l'esprit et les anges s'organiseront en rangs ; ils ne s'exprimeront que si Arrahman leur en accorde la permission et n'énonceront que ce qui est juste. Voici le véritable Jour que Dieu a promis ; quiconque en éprouve la crainte doit se préparer à faire retour vers son Seigneur.

إِنَّا أَنْذَرْنَاكُمْ عَذَابًا قَرِيبًا يَوْمَ يَنْظُرُ الْمَرْءُ مَا قَدَّمَتْ يَدَاهُ وَيَقُولُ الْكَافِرُ يَالَيْتَنِي كُنْتُ تُرَابًا (40)

40- Nous vous avons averti du châtiment imminent ; en ce jour, chaque personne majeure et pleinement consciente sera tenue responsable de l'intégralité de ses actes antérieurs. Ceux qui ont renié leur foi s'exclameront : "Si seulement nous n'avions pas été ressuscités et avions pu persister dans la mort."

Ce qui extirpe (An-Nazi’ât)

وَالنَّازِعَاتِ غَرْقًا (1) وَالنَّاشِطَاتِ نَشْطًا (2) وَالسَّابِحَاتِ سَبْحًا (3) فَالسَّابِقَاتِ سَبْقًا (4) فَالْمُدَبِّرَاتِ أَمْرًا (5) يَوْمَ تَرْجُفُ الرَّاجِفَةُ (6) تَتْبَعُهَا الرَّادِفَةُ (7)

1-2-3-4-5-6-7- Lorsque l'homme se détourne de la foi, cela le conduit à sombrer dans les péchés. À l'inverse, lorsqu'il s'ouvre et s'engage activement dans sa foi, il développe un profond dévouement envers Dieu. Lorsqu'il cède à ses désirs, l'individu s'égare et ne parvient pas à trouver son chemin. En revanche, lorsque l'homme s'efforce d'accomplir des actes vertueux, il se positionne parmi ceux qui sont en tête dans la réalisation de bonnes actions. En étudiant attentivement son Livre sacré, il acquiert une compréhension claire de ce qu'il doit faire et éviter, car un jour viendra où la terre tremblera lors de la première phase (l'Apocalypse), suivie d'une seconde phase durant laquelle les êtres humains seront ressuscités pour être jugés.

قُلُوبٌ يَوْمَئِذٍ وَاجِفَةٌ (8) أَبْصَارُهَا خَاشِعَةٌ (9) يَقُولُونَ أَإِنَّا لَمَرْدُودُونَ فِي الْحَافِرَةِ (10) أَإِذَا كُنَّا عِظَامًا نَخِرَةً (11) قَالُوا تِلْكَ إِذًا كَرَّةٌ خَاسِرَةٌ (12) فَإِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ (13) فَإِذَا هُمْ بِالسَّاهِرَةِ (14)

8-9-10-11-12-13-14- En ce jour-là, les âmes des criminels seront assaillies par une peur profonde et leurs regards seront baissés. Au cours de leur existence, ils avaient manifesté leur incrédulité concernant le Jour de la Résurrection en s'interrogeant : "Comment peut-on mourir, être inhumé dans une tombe et se transformer en ossements vides avant de revivre ? Cela paraît inconcevable." Cependant, un seul cri suffira pour que tous émergent de leur sommeil.

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ مُوسَى (15) إِذْ نَادَاهُ رَبُّهُ بِالْوَادِ الْمُقَدَّسِ طُوًى (16) اذْهَبْ إِلَى فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَى (17) فَقُلْ هَلْ لَكَ إِلَى أَنْ تَزَكَّى (18) وَأَهْدِيَكَ إِلَى رَبِّكَ فَتَخْشَى (19)

15-16-17-18-19- Es-tu informé, ô messager, de l'épisode concernant Moïse lorsqu'il fut interpellé par son Seigneur dans la vallée sacrée, qui ne renferme aucun moyen de subsistance (la mer Morte) ? Il lui ordonna de se présenter devant Pharaon, qui avait largement dépassé les bornes en opprimant le peuple, et de lui adresser ces paroles : "Souhaites-tu acquérir une récompense dans l'au-delà ? Je te dévoilerai qui est ton Seigneur afin que tu puisses redouter Sa colère et échapper à Son châtiment."

فَأَرَاهُ الْآيَةَ الْكُبْرَى (20) فَكَذَّبَ وَعَصَى (21) ثُمَّ أَدْبَرَ يَسْعَى (22) فَحَشَرَ فَنَادَى (23) فَقَالَ أَنَا رَبُّكُمُ الْأَعْلَى (24) فَأَخَذَهُ اللَّهُ نَكَالَ الْآخِرَةِ وَالْأُولَى (25) إِنَّ فِي ذَلِكَ لَعِبْرَةً لِمَنْ يَخْشَى (26)

20-21-22-23-24-25-26- Moïse soumit à Pharaon un grand miracle, illustré par le bâton et la main. Cependant, Pharaon opta pour le rejet de la foi en Moïse et s'opposa à son Créateur. Il entreprit alors de manifester son mépris à l'égard de Moïse, rassemblant son peuple pour proclamer : "Je suis le Seigneur de vos seigneurs et nul n'est plus puissant que moi." En conséquence, Dieu le condamna à l'anéantissement, comme Il avait précédemment détruit d'autres peuples qui avaient renié Sa divinité (tel le peuple de Noé

et ceux qui lui succédèrent). La chute de Pharaon constitue une mise en garde pour tous ceux qui craignent le châtiment divin.

أَأَنْتُمْ أَشَدُّ خَلْقًا أَمِ السَّمَاءُ بَنَاهَا (27) رَفَعَ سَمْكَهَا فَسَوَّاهَا (28) وَأَغْطَشَ لَيْلَهَا وَأَخْرَجَ ضُحَاهَا (29) وَالْأَرْضَ بَعْدَ ذَلِكَ دَحَاهَا (30) أَخْرَجَ مِنْهَا مَاءَهَا وَمَرْعَاهَا (31) وَالْجِبَالَ أَرْسَاهَا (32) مَتَاعًا لَكُمْ وَلِأَنْعَامِكُمْ (33)

27-28-29-30-31-32-33- Votre création, ô êtres humains, est-elle plus complexe que le ciel que votre Seigneur a établi avec une perfection inégalée, ayant instauré à la fois l'obscurité et la lumière ? Ensuite, Il a façonné la terre, en aplatissant sa surface, en faisant jaillir les eaux et la végétation, tout en fixant les montagnes à leur emplacement afin que vous puissiez bénéficier de ces éléments ainsi que vos animaux herbivores ?

فَإِذَا جَاءَتِ الطَّامَّةُ الْكُبْرَى (34) يَوْمَ يَتَذَكَّرُ الْإِنْسَانُ مَا سَعَى (35) وَبُرِّزَتِ الْجَحِيمُ لِمَنْ يَرَى (36)

34-35-36- Lorsque le grand cataclysme surviendra, il sera le signe annonciateur du Jour du Jugement dans l'au-delà ; un jour où chaque individu se remémorera ses actes passés et où l'enfer apparaîtra aux yeux de ceux capables de percevoir.

فَأَمَّا مَنْ طَغَى (37) وَآثَرَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا (38) فَإِنَّ الْجَحِيمَ هِيَ الْمَأْوَى (39) وَأَمَّا مَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ وَنَهَى النَّفْسَ عَنِ الْهَوَى (40) فَإِنَّ الْجَنَّةَ هِيَ الْمَأْوَى (41)

37-38-39-40-41- En ce qui concerne les individus qui ont transgressé les commandements divins, en choisissant de privilégier cette existence éphémère au détriment de l'éternité, leur destin sera marqué par la damnation. En revanche, ceux qui éprouvent une crainte respectueuse du jugement divin et qui s'opposent à leurs inclinations trouveront refuge dans le Paradis.

يَسْأَلُونَكَ عَنِ السَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسَاهَا (42) فِيمَ أَنْتَ مِنْ ذِكْرَاهَا (43) إِلَى رَبِّكَ مُنْتَهَاهَا (44) إِنَّمَا أَنْتَ مُنْذِرُ مَنْ يَخْشَاهَا (45) كَأَنَّهُمْ يَوْمَ يَرَوْنَهَا لَمْ يَلْبَثُوا إِلَّا عَشِيَّةً أَوْ ضُحَاهَا (46)

42-43-44-45-46- Les dénégateurs s'adressent à toi, ô messager, en te questionnant sur le moment du Jour du Jugement. Comment pourrais-tu posséder cette connaissance pour leur fournir une réponse ? Il convient de noter que cette information est exclusivement réservée à ton Seigneur. Ta mission se limite à avertir ceux qui croient en elle et éprouvent une crainte légitime. Au moment de leur résurrection ce jour-là, ils auront la sensation d'avoir connu la mort durant une période ne dépassant pas une nuit ou un jour.

Il s’est renfrogné (`Abasa)

عَبَسَ وَتَوَلَّى (1) أَنْ جَاءَهُ الْأَعْمَى (2) وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّهُ يَزَّكَّى (3) أَوْ يَذَّكَّرُ فَتَنْفَعَهُ الذِّكْرَى (4) أَمَّا مَنِ اسْتَغْنَى (5) فَأَنْتَ لَهُ تَصَدَّى (6) وَمَا عَلَيْكَ أَلَّا يَزَّكَّى (7)

1-2-3-4-5-6-7- Des manifestations de mécontentement ont été observées sur le visage du Prophète, qui s'est détourné à l'approche d'un individu manifestement dépourvu de toute connaissance religieuse. Qui sait, ô Prophète, peut-être cet individu finira-t-il par saisir les principes de la religion et les embrasser, permettant ainsi à Dieu d'accepter ses actions ? Ou peut-être se renseignera-t-il simplement, ce qui pourrait lui être bénéfique. En revanche, qu'en est-il de celui qui demeure indifférent à l'enseignement que tu as transmis ? Pourquoi le suivrais-tu avec une telle insistance ? Quelles pertes encourrais-tu s'il ne croit pas et n'obtient point de récompense auprès de Dieu ?

وَأَمَّا مَنْ جَاءَكَ يَسْعَى (8) وَهُوَ يَخْشَى (9) فَأَنْتَ عَنْهُ تَلَهَّى (10) كَلَّا إِنَّهَا تَذْكِرَةٌ (11) فَمَنْ شَاءَ ذَكَرَهُ (12) فِي صُحُفٍ مُكَرَّمَةٍ (13) مَرْفُوعَةٍ مُطَهَّرَةٍ (14) بِأَيْدِي سَفَرَةٍ (15) كِرَامٍ بَرَرَةٍ (16)

8-9-10-11-12-13-14-15-16- En revanche, celui qui s'approche de toi de manière volontaire, animé du désir d'approfondir sa compréhension de ton message et redoutant le châtiment d'un jour redoutable, n'a pas suscité ton intérêt. Cette situation ne devrait nullement prévaloir. Le Coran a pour vocation de révéler les prescriptions divines ; quiconque désire explorer les révélations et les lois qu'il renferme est libre de le faire, tandis que ceux qui choisissent de ne pas s'y engager doivent être laissés en paix sans aucune contrainte. Celui qui aspire réellement à son propre bien-être doit activement en faire la recherche sans y être obligé. Il convient également de souligner que le Coran est préservé dans des manuscrits sacrés, honorés par Dieu, situés à un rang élevé et maintenus dans un état de pureté sous la garde des anges voyageurs, dont la mission consiste à exécuter les commandements de leur Seigneur avec une fidélité infaillible.

قُتِلَ الْإِنْسَانُ مَا أَكْفَرَهُ (17) مِنْ أَيِّ شَيْءٍ خَلَقَهُ (18) مِنْ نُطْفَةٍ خَلَقَهُ فَقَدَّرَهُ (19) ثُمَّ السَّبِيلَ يَسَّرَهُ (20) ثُمَّ أَمَاتَهُ فَأَقْبَرَهُ (21) ثُمَّ إِذَا شَاءَ أَنْشَرَهُ (22) كَلَّا لَمَّا يَقْضِ مَا أَمَرَهُ (23)

17-18-19-20-21-22- Il a été mis un terme au déni de l'être humain qui ne reconnaît pas la grâce de son Créateur. N'a-t-il pas pris conscience de la substance dont il a été façonné par Dieu ? Celui-ci l'a engendré à partir d'une goutte de sperme, lui a conféré la forme qu'il possède et lui a permis d'accéder à tout ce qu'il désire. Par la suite, Il le fait mourir, le plaçant parmi les disparus et les oubliés ; néanmoins, lorsqu'Il le souhaite, Il le

ressuscitera, réalisant ainsi qu'il n'a pas rempli toutes les obligations que Dieu lui a imposées.

فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ إِلَى طَعَامِهِ (24) أَنَّا صَبَبْنَا الْمَاءَ صَبًّا (25) ثُمَّ شَقَقْنَا الْأَرْضَ شَقًّا (26) فَأَنْبَتْنَا فِيهَا حَبًّا (27) وَعِنَبًا وَقَضْبًا (28) وَزَيْتُونًا وَنَخْلًا (29) وَحَدَائِقَ غُلْبًا (30) وَفَاكِهَةً وَأَبًّا (31) مَتَاعًا لَكُمْ وَلِأَنْعَامِكُمْ (32)

24-25-26-27-28-29-30-31-32- Il suffit d'observer la manière dont Nous avons pourvu à l'alimentation de l'homme : Nous avons fait descendre des pluies du ciel, puis ouvert la terre pour en faire émerger une multitude de grains et de diverses plantes, tant herbacées que ligneuses, incluant des végétaux esthétiquement plaisants, des arbres aux troncs vigoureux, ainsi que des jardins luxuriants et des fruits en abondance. L'ensemble de cette végétation se révèle bénéfique tant pour vous que pour vos animaux herbivores.

فَإِذَا جَاءَتِ الصَّاخَّةُ (33) يَوْمَ يَفِرُّ الْمَرْءُ مِنْ أَخِيهِ (34) وَأُمِّهِ وَأَبِيهِ (35) وَصَاحِبَتِهِ وَبَنِيهِ (36) لِكُلِّ امْرِئٍ مِنْهُمْ يَوْمَئِذٍ شَأْنٌ يُغْنِيهِ (37)

33-34-35-36-37- Lorsque se produira le fracas (résultant de la collision des astres, engendrant une secousse terrestre d'une intensité sans précédent), chaque individu sera contraint de fuir face à l'horreur de cette journée : il délaissera son frère, sa mère et son père, ainsi que sa partenaire et ses enfants. En ce jour fatidique, chacun sera animé par une préoccupation qui le détournera des autres.

وُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ مُسْفِرَةٌ (38) ضَاحِكَةٌ مُسْتَبْشِرَةٌ (39) وَوُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ عَلَيْهَا غَبَرَةٌ (40) تَرْهَقُهَا قَتَرَةٌ (41) أُولَئِكَ هُمُ الْكَفَرَةُ الْفَجَرَةُ (42)

38-39-40-41-42- Au Jour de la résurrection, certains individus afficheront des visages radieux et souriants, témoignant du bonheur qui les attend, tandis que d'autres exprimeront une profonde détresse, marqués par l'angoisse face aux calamités imminentes. Ces derniers seront ceux ayant renié leur foi et enfreint les préceptes établis par Dieu.

La rotation (At-Takwir)

إِذَا الشَّمْسُ كُوِّرَتْ (1) وَإِذَا النُّجُومُ انْكَدَرَتْ (2) وَإِذَا الْجِبَالُ سُيِّرَتْ (3) وَإِذَا الْعِشَارُ عُطِّلَتْ (4) وَإِذَا الْوُحُوشُ حُشِرَتْ (5) وَإِذَا الْبِحَارُ سُجِّرَتْ (6) وَإِذَا النُّفُوسُ زُوِّجَتْ (7) وَإِذَا الْمَوْءُودَةُ سُئِلَتْ (8) بِأَيِّ ذَنْبٍ قُتِلَتْ (9) وَإِذَا الصُّحُفُ نُشِرَتْ (10) وَإِذَا السَّمَاءُ كُشِطَتْ (11) وَإِذَا الْجَحِيمُ سُعِّرَتْ (12) وَإِذَا الْجَنَّةُ أُزْلِفَتْ (13) عَلِمَتْ نَفْسٌ مَا أَحْضَرَتْ (14)

1-2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13-14- Lorsque le soleil tournera sur lui-même (en raison de l'épuisement progressif de son énergie), lorsque l'éclat des étoiles s'effacera, lorsque les montagnes s'effondreront pour ne devenir que poussière. Lorsque les connexions entre les êtres humains se désintégreront et que les animaux s'uniront en un même lieu pour se protéger de la terreur, alors que les océans déborderont, surviendra le moment où les âmes retrouveront leurs corps. Chacun sera alors soumis à une interrogation concernant les motifs qui ont entravé sa liberté, son droit au choix et son droit à la vie. Lorsque chaque individu sera confronté au bilan de ses actions, que le ciel se dévoilera, que l'enfer s'embrasera et que le paradis surgira, chacun prendra pleinement conscience de son destin.

فَلَا أُقْسِمُ بِالْخُنَّسِ (15) الْجَوَارِ الْكُنَّسِ (16) وَاللَّيْلِ إِذَا عَسْعَسَ (17) وَالصُّبْحِ إِذَا تَنَفَّسَ (18) إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ (19) ذِي قُوَّةٍ عِنْدَ ذِي الْعَرْشِ مَكِينٍ (20) مُطَاعٍ ثَمَّ أَمِينٍ (21)

15-16-17-18-19-20-21- En effet, Dieu ne jure ni par les étoiles invisibles pendant le jour, ni par celles qui scintillent dans la nuit, ni par l'obscurité qui s'installe progressivement avec l'arrivée de la nuit, ni par l'aube lorsqu'elle dévoile sa lumière. Ce que Mohammed vous transmet émane d'un messager éminent (un esprit), à qui a été conféré un pouvoir et une capacité par Celui qui détient l'autorité suprême (Dieu), et toutes choses lui obéissent en raison de sa fidélité au pouvoir que Dieu lui a octroyé.

وَمَا صَاحِبُكُمْ بِمَجْنُونٍ (22) وَلَقَدْ رَآهُ بِالْأُفُقِ الْمُبِينِ (23) وَمَا هُوَ عَلَى الْغَيْبِ بِضَنِينٍ (24) وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَيْطَانٍ رَجِيمٍ (25)

22-23-24-25- Il est inapproprié de désigner Mohammed, issu de votre lignée, comme un individu irrationnel ; en effet, Mohammed a vu le noble messager (esprit) émergeant à l'horizon visuel, et il ne saurait dissimuler ce qu'il a vu (dans son rêve) au sujet des événements futurs dans l'au-delà. Ce qu'il communique constitue une vision divine, et non une inspiration maléfique.

فَأَيْنَ تَذْهَبُونَ (26) إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ (27) لِمَنْ شَاءَ مِنْكُمْ أَنْ يَسْتَقِيمَ (28) وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ (29)

26-27-28-29- Pourquoi s'engager avec une telle intensité dans des réflexions abstraites ? Les enseignements transmis par Mohammed constituent une connaissance qui devrait être universellement reconnue, afin que chaque individu prenne pleinement conscience des réalités auxquelles il sera confronté dans l'au-delà. Toute personne préoccupée par son salut se doit d'adopter la voie droite prescrite par son Créateur. À l'inverse, ceux qui contestent les vérités relatives à l'au-delà doivent assumer les conséquences inhérentes à leurs choix. Il est en effet établi par Dieu que le Paradis et l'Enfer existent ; ainsi, chacun dispose de la liberté de choisir, conformément aux décrets divins, entre ces deux destins ultimes.

Le Changement (Al-Infitar)

إِذَا السَّمَاءُ انْفَطَرَتْ (1) وَإِذَا الْكَوَاكِبُ انْتَثَرَتْ (2) وَإِذَا الْبِحَارُ فُجِّرَتْ (3) وَإِذَا الْقُبُورُ بُعْثِرَتْ (4) عَلِمَتْ نَفْسٌ مَا قَدَّمَتْ وَأَخَّرَتْ (5)

1-2-3-4-5- Lorsque l'harmonie cosmique est perturbée, que les corps célestes se dispersent, que les océans débordent et que les tombes dévoilent leur contenu, chaque individu prendra alors conscience de ses actions vertueuses ainsi que de ses manquements.

يَاأَيُّهَا الْإِنْسَانُ مَا غَرَّكَ بِرَبِّكَ الْكَرِيمِ (6) الَّذِي خَلَقَكَ فَسَوَّاكَ فَعَدَلَكَ (7) فِي أَيِّ صُورَةٍ مَا شَاءَ رَكَّبَكَ (8)

6-7-8- Ô être humain qui rejette la notion de résurrection, qu'est-ce qui t'a détourné de ton Créateur, celui qui t'a conçu avec une précision et un équilibre remarquables, te permettant d'exister conformément à sa volonté dans la configuration que tu possèdes ?

كَلَّا بَلْ تُكَذِّبُونَ بِالدِّينِ (9) وَإِنَّ عَلَيْكُمْ لَحَافِظِينَ (10) كِرَامًا كَاتِبِينَ (11) يَعْلَمُونَ مَا تَفْعَلُونَ (12)

9-10-11-12- Vous n'hésitez pas à contester la réalité d'un jour où chacun recevra ce qu'il mérite en termes de récompense ou de punition. En outre, Nous avons désigné pour veiller sur vous des (anges honorables) qui surveillent vos actions et enregistrent chaque détail, sans que rien, qu'il soit petit ou grand, ne leur échappe.

إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ (13) وَإِنَّ الْفُجَّارَ لَفِي جَحِيمٍ (14) يَصْلَوْنَهَا يَوْمَ الدِّينِ (15) وَمَا هُمْ عَنْهَا بِغَائِبِينَ (16)

13-14-15-16- En réalité, ceux qui ont manifesté leur foi et éprouvé une crainte envers leur Seigneur seront accueillis dans des jardins luxuriants, empreints de délices. En revanche, ceux qui ont transgressé les limites établies par Dieu se retrouveront dans un enfer où ils endureront une chaleur insupportable, sans jamais avoir la possibilité d'en échapper, même pour un bref instant.

وَمَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمُ الدِّينِ (17) ثُمَّ مَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمُ الدِّينِ (18) يَوْمَ لَا تَمْلِكُ نَفْسٌ لِنَفْسٍ شَيْئًا وَالْأَمْرُ يَوْمَئِذٍ لِلَّهِ (19)

17-18-19- Si seulement vous preniez pleinement conscience de la gravité du Jour du Jugement et des événements qui s'y dérouleront ! En cette journée, nul ne sera capable d'apporter soutien à autrui, chacun étant totalement soumis à la volonté divine.

Les fraudeurs (Al-Muṭaffifīn)

وَيْلٌ لِلْمُطَفِّفِينَ (1) الَّذِينَ إِذَا اكْتَالُوا عَلَى النَّاسِ يَسْتَوْفُونَ (2) وَإِذَا كَالُوهُمْ أَوْ وَزَنُوهُمْ يُخْسِرُونَ (3) أَلَا يَظُنُّ أُولَئِكَ أَنَّهُمْ مَبْعُوثُونَ (4) لِيَوْمٍ عَظِيمٍ (5) يَوْمَ يَقُومُ النَّاسُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ (6) كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْفُجَّارِ لَفِي سِجِّينٍ (7) وَمَا أَدْرَاكَ مَا سِجِّينٌ (8) كِتَابٌ مَرْقُومٌ (9)

1-2-3-4-5-6-7-8-9- Malheur à ceux qui s'approprient davantage que ce qui leur est légitimement dû, en échangeant leurs marchandises non pesables contre celles des autres, dévalorisant ainsi leurs biens dans le but d'obtenir un avantage indu. Lorsqu'ils fournissent aux clients les produits désirés, qu'ils soient pesables ou non, ils ne leur remettent pas ce à quoi ces derniers ont droit en retour. Ignorent-ils qu'ils seront un jour ressuscités en un jour sans pareil, où chacun devra rendre compte devant son Créateur ? Chaque action accomplie par ceux qui transgressent les limites établies par Dieu et portent atteinte aux droits d'autrui est consignée dans un registre auquel aucun individu n'a accès. Ce registre, si vous en aviez connaissance, recense l'intégralité des actes de chaque personne, qu'ils soient insignifiants ou d'une importance considérable.

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ (10) الَّذِينَ يُكَذِّبُونَ بِيَوْمِ الدِّينِ (11) وَمَا يُكَذِّبُ بِهِ إِلَّا كُلُّ مُعْتَدٍ أَثِيمٍ (12) إِذَا تُتْلَى عَلَيْهِ آيَاتُنَا قَالَ أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ (13) كَلَّا بَلْ رَانَ عَلَى قُلُوبِهِمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ (14) كَلَّا إِنَّهُمْ عَنْ رَبِّهِمْ يَوْمَئِذٍ لَمَحْجُوبُونَ (15) ثُمَّ إِنَّهُمْ لَصَالُو الْجَحِيمِ (16) ثُمَّ يُقَالُ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ (17)

10-11-12-13-14-15-16-17- Malheur en ce jour, à ceux qui nient l'existence du moment où chacun sera rétribué selon ses actions. Seul celui qui s'inflige un préjudice à lui-même peut renier cette vérité et se livrer exclusivement à des actes répréhensibles. Chaque fois que Nos versets leur sont présentés, ils répondent : "Ce ne sont là que de vieilles fables." En réalité, ils se sont accoutumés aux gains mal acquis ; néanmoins, au Jour du Jugement, ils ne seront soumis à aucun jugement puisque leur destin les conduira directement vers l'Enfer. Par la suite, il leur sera déclaré : "Voici ce que vous avez dénié."

كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْأَبْرَارِ لَفِي عِلِّيِّينَ (18) وَمَا أَدْرَاكَ مَا عِلِّيُّونَ (19) كِتَابٌ مَرْقُومٌ (20) يَشْهَدُهُ الْمُقَرَّبُونَ (21)

18-19-20-21- Les actions des pieux sont documentées dans un registre élevé, qui trouve sa place dans un espace de grande noblesse. Si l'on venait à explorer la nature de cet endroit, on y découvrirait les actes de chaque individu, attestés par les élus.

إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ (22) عَلَى الْأَرَائِكِ يَنْظُرُونَ (23) تَعْرِفُ فِي وُجُوهِهِمْ نَضْرَةَ النَّعِيمِ (24) يُسْقَوْنَ مِنْ رَحِيقٍ مَخْتُومٍ (25) خِتَامُهُ مِسْكٌ وَفِي ذَلِكَ فَلْيَتَنَافَسِ الْمُتَنَافِسُونَ (26) وَمِزَاجُهُ مِنْ تَسْنِيمٍ (27) عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا الْمُقَرَّبُونَ (28)

22-23-24-25-26-27-28- Les individus vertueux seront établis dans des jardins empreints de bénédictions, confortablement installés sur des sièges agréables, contemplant les délices paradisiaques. Leurs visages irradient d'éclat et de joie tandis qu'ils se voient offrir une boisson au goût exquis, dont nul ne saurait se rassasier. Chacun peut s'y désaltérer selon ses désirs ; cette boisson envoûtante provient d'une source à laquelle seuls les élus ont accès.

إِنَّ الَّذِينَ أَجْرَمُوا كَانُوا مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا يَضْحَكُونَ (29) وَإِذَا مَرُّوا بِهِمْ يَتَغَامَزُونَ (30) وَإِذَا انْقَلَبُوا إِلَى أَهْلِهِمُ انْقَلَبُوا فَكِهِينَ (31) وَإِذَا رَأَوْهُمْ قَالُوا إِنَّ هَؤُلَاءِ لَضَالُّونَ (32) وَمَا أُرْسِلُوا عَلَيْهِمْ حَافِظِينَ (33)

29-30-31-32-33- Ceux qui ont renoncé à la croyance en Dieu et au Jour du Jugement se livraient à des moqueries à l'égard des croyants. Lors de leurs rencontres avec ces derniers, ils leur adressaient des regards empreints de mépris et, une fois rentrés chez eux, ils affichèrent un sourire sarcastique. Ils désignaient les fidèles comme étant égarés, comme s'ils avaient la responsabilité de les protéger contre la foi.

فَالْيَوْمَ الَّذِينَ آمَنُوا مِنَ الْكُفَّارِ يَضْحَكُونَ (34) عَلَى الْأَرَائِكِ يَنْظُرُونَ (35) هَلْ ثُوِّبَ الْكُفَّارُ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ (36)

34-35-36- Aujourd'hui, ceux qui ont eu foi riront des infidèles ayant renié le Jour du Jugement. Installés avec aisance sur leurs sièges, ils les observeront et se demanderont : "Les athées ont-ils reçu ce qui leur est dû ?"

La fissure (Al-Inshiqāq)

إِذَا السَّمَاءُ انْشَقَّتْ (1) وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ (2) وَإِذَا الْأَرْضُ مُدَّتْ (3) وَأَلْقَتْ مَا فِيهَا وَتَخَلَّتْ (4) وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ (5)

1-2-3-4-5- Lorsque le ciel se fissure, obéissant à la volonté divine pour accomplir Sa promesse, et que la terre s'étend afin de libérer tout ce qu'elle contient par l'agrément de son Créateur, cela permet aux êtres humains de ressusciter conformément à la promesse faite par leur Seigneur.

يَاأَيُّهَا الْإِنْسَانُ إِنَّكَ كَادِحٌ إِلَى رَبِّكَ كَدْحًا فَمُلَاقِيهِ (6) فَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ (7) فَسَوْفَ يُحَاسَبُ حِسَابًا يَسِيرًا (8) وَيَنْقَلِبُ إِلَى أَهْلِهِ مَسْرُورًا (9)

6-7-8- Ô homme, prends conscience qu'un jour tu te présenteras devant ton Créateur, portant l'ensemble des actions que tu as accomplies au cours de ta vie. En ce jour-là, celui qui recevra son registre d'actions dans sa main droite sera soumis à un jugement indulgent et retrouvera ses proches dans la joie et l'allégresse.

وَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ وَرَاءَ ظَهْرِهِ (10) فَسَوْفَ يَدْعُو ثُبُورًا (11) وَيَصْلَى سَعِيرًا (12) إِنَّهُ كَانَ فِي أَهْلِهِ مَسْرُورًا (13) إِنَّهُ ظَنَّ أَنْ لَنْ يَحُورَ (14) بَلَى إِنَّ رَبَّهُ كَانَ بِهِ بَصِيرًا (15)

10-11-12-13-14-15- En revanche, l'individu qui reçoit son registre d'actions par derrière sollicitera la cessation de son existence, mais ne ressentira qu'une chaleur intense. Cet individu se croyait heureux en compagnie de sa famille dans ce monde matériel, convaincu qu'il ne serait pas ressuscité pour être jugé devant son Créateur. Cependant, son Seigneur est pleinement conscient de chacune de ses actions durant sa vie.

فَلَا أُقْسِمُ بِالشَّفَقِ (16) وَاللَّيْلِ وَمَا وَسَقَ (17) وَالْقَمَرِ إِذَا اتَّسَقَ (18) لَتَرْكَبُنَّ طَبَقًا عَنْ طَبَقٍ (19)

16-17-18-19- Je n'éprouve pas la nécessité de prêter serment par le rougeoiement de l'horizon au crépuscule, par la nuit et ses obscurités, ni par la lune lorsqu'elle s'efface des regards, afin que vous compreniez qu'un jour vous serez transférés d'un monde à un autre.

فَمَا لَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ (20) وَإِذَا قُرِئَ عَلَيْهِمُ الْقُرْآنُ لَا يَسْجُدُونَ (21) بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا يُكَذِّبُونَ (22) وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يُوعُونَ (23) فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ (24) إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ (25)

20-21-22-23-24-25- Pourquoi, dès lors, n'ont-ils pas foi en Dieu et en le Jour dernier ? Lorsque le Coran leur est récité, pourquoi ne se soumettent-ils pas à Leur Seigneur et ne s'inclinent-ils pas devant Sa majesté ? Ce sont les infidèles qui rejettent ce que le Coran proclame ; néanmoins, Allah sait qu'ils sont conscients de la véracité de Son message. Informe-les donc, ô messager, du châtiment redoutable qui les attend. En revanche, ceux qui croient en Dieu et au Jour dernier tout en réalisant des œuvres justes seront récompensés par leur Seigneur conformément à leurs actions.

Ce qui peut être observé (Al-Buruj)

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْبُرُوجِ (1) وَالْيَوْمِ الْمَوْعُودِ (2) وَشَاهِدٍ وَمَشْهُودٍ (3) قُتِلَ أَصْحَابُ الْأُخْدُودِ (4) النَّارِ ذَاتِ الْوَقُودِ (5) إِذْ هُمْ عَلَيْهَا قُعُودٌ (6) وَهُمْ عَلَى مَا يَفْعَلُونَ بِالْمُؤْمِنِينَ شُهُودٌ (7) وَمَا نَقَمُوا مِنْهُمْ إِلَّا أَنْ يُؤْمِنُوا بِاللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ (8) الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ (9)

1-2-3-4-5-6-7-8-9- Dieu prête serment par le ciel, qui abrite les astres et les constellations perceptibles aux êtres humains, ainsi que par le Jour du Jugement dernier, promis à Ses serviteurs. En ce jour solennel, comparaîtront devant le tribunal divin à la fois le témoin (gardien accompagnant l'homme) et l'homme lui-même (objet de ce témoignage), mettant ainsi un terme aux reniements des âmes condamnées à demeurer dans les profondeurs insondables de l'enfer, où règne un feu ardent. Ces âmes sont pleinement conscientes des actes qu'elles ont commis contre les croyants, motivées uniquement par la foi de ces derniers en Dieu, qui agit selon Sa volonté souveraine et attribue le Livre à ceux qu'Il choisit (cette référence s'applique spécifiquement à ceux ayant persécuté et combattu les fidèles ayant adhéré au message prophétique de Mohammed). Dieu détient toute grâce et

exerce Son règne sur les cieux comme sur la terre ; Il est le témoin universel de toutes choses.

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (10) إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ذَلِكَ الْفَوْزُ الْكَبِيرُ (11)

10-11- Les individus qui s'opposent aux croyants en entravant leur foi ou en tentant de les détourner de la religion divine, sans avoir manifesté de repentir, seront confrontés à un châtiment éternel dans l'enfer, où ils subiront une souffrance intense due au feu. En revanche, ceux qui croient en Dieu et en Son messager tout en réalisant des œuvres vertueuses connaîtront la jouissance de jardins sous lesquels coulent des rivières ; tel est le véritable succès.

إِنَّ بَطْشَ رَبِّكَ لَشَدِيدٌ (12) إِنَّهُ هُوَ يُبْدِئُ وَيُعِيدُ (13) وَهُوَ الْغَفُورُ الْوَدُودُ (14) ذُو الْعَرْشِ الْمَجِيدُ (15) فَعَّالٌ لِمَا يُرِيدُ (16)

12-13-14-15-16- La sévérité et la sanction de ton Seigneur présentent une gravité indéniable. En effet, c'est Lui qui a façonné l'homme pour la première fois, puis, après lui avoir accordé la mort, le ressuscite une seconde fois. Il fait preuve d'une miséricorde constante envers ceux qui Le prient et manifeste une bienveillance indéfectible à l'égard de Ses serviteurs. Détenteur de la royauté et du pouvoir suprême, Il agit selon Sa propre volonté.

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْجُنُودِ (17) فِرْعَوْنَ وَثَمُودَ (18) بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي تَكْذِيبٍ (19) وَاللَّهُ مِنْ وَرَائِهِمْ مُحِيطٌ (20) بَلْ هُوَ قُرْآنٌ مَجِيدٌ (21) فِي لَوْحٍ مَحْفُوظٍ (22)

17-18-19-20-21-22- Avez-vous été informé des événements ayant touché ceux qui se sont opposés aux messagers d'Allah, tels que Pharaon et Thamūd ? N'avons-Nous pas anéanti chacun d'entre eux ? Cependant, ceux qui choisissent de renier ces vérités ne croient pas en cela ; assurément, Dieu observe et connaît tout ce qu'ils entreprennent. Ce qui vous a été révélé constitue un Livre d'une lecture majestueuse, provenant d'une « Tablette » soigneusement gardée, à laquelle seuls les anges purifiés ont accès.

L’étoile filante (At-Tariq)

وَالسَّمَاءِ وَالطَّارِقِ (1) وَمَا أَدْرَاكَ مَا الطَّارِقُ (2) النَّجْمُ الثَّاقِبُ (3) إِنْ كُلُّ نَفْسٍ لَمَّا عَلَيْهَا حَافِظٌ (4)

1-2-3-4- La notion de serment dans le Coran, comme cela a été précédemment exposé, se manifeste de manière systématique à travers une argumentation fondée sur des éléments indiscutables. Cette démarche vise à soutenir ce qui ne peut être établi par un raisonnement scientifique ou matériel, requérant ainsi une foi inébranlable. Ce serment se divise en deux catégories distinctes : d'une part, le "mécanisme de référence" (ce que nous savons) et, d'autre part, le "mécanisme à prouver" (ce que nous ignorons mais auquel nous devons adhérer). Cette conception s'applique à l'ensemble des sourates où Allah établit un serment.

Dieu fait un serment par l'intermédiaire du ciel, qui symbolise l'espace cosmique, ainsi que par l'étoile filante, représentant un objet quittant un système pour en intégrer un autre. Cette étoile filante évoque la notion de météore, car lorsqu'une étoile pénètre dans l'atmosphère terrestre après avoir quitté celle du cosmos, elle s'enflamme en raison de la présence d'oxygène, élément fondamental au processus de combustion. C'est cet environnement atmosphérique qui engendre l'incandescence des corps célestes, prévenant ainsi leur collision avec la Terre. Ce phénomène est largement reconnu comme "mécanisme de référence", tandis que ce qui échappe à la connaissance collective mais requiert une foi convaincue "mécanisme à prouver" est que Dieu a assigné à chaque âme un ange gardien afin de la préserver des calamités (comme un décès lors d'un accident, par exemple).

Ainsi, de la même manière que Dieu a institué des mécanismes de protection destinés à préserver la Terre des catastrophes jusqu’à un terme fixé, à savoir la fin du monde, Il a également assigné à chaque âme un ange gardien chargé de veiller sur elle et de la protéger des calamités lorsque les conditions l’autorisent (telles qu’une aumône ou un vœu, par exemple). Cet ange gardien demeure invisible aux yeux humains et requiert par conséquent une foi sincère.

فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ مِمَّ خُلِقَ (5) خُلِقَ مِنْ مَاءٍ دَافِقٍ (6) يَخْرُجُ مِنْ بَيْنِ الصُّلْبِ وَالتَّرَائِبِ (7) إِنَّهُ عَلَى رَجْعِهِ لَقَادِرٌ (8)

5-6-7-8- Il est impératif pour l'individu de procéder à une analyse approfondie de ses origines. L'être humain a émergé d'un mélange complexe d'une solution aqueuse provenant du sol (plutôt que directement des cieux) et de particules organiques et biologiques issues de la terre (ce qui explique la présence de ces éléments au sein du corps

humain). Étant donné que Dieu a eu la capacité de créer l'homme pour la première fois, Il détient également le pouvoir total de le ressusciter vivant au jour du jugement.

يَوْمَ تُبْلَى السَّرَائِرُ (9) فَمَا لَهُ مِنْ قُوَّةٍ وَلَا نَاصِرٍ (10)

9-10- Le jour où tous les secrets seront révélés, l'individu se retrouvera dans une situation de vulnérabilité totale, sans aucune possibilité de protection ni d'assistance de quiconque.

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الرَّجْعِ (11) وَالْأَرْضِ ذَاتِ الصَّدْعِ (12) إِنَّهُ لَقَوْلٌ فَصْلٌ (13) وَمَا هُوَ بِالْهَزْلِ (14)

11-12-13-14- Le ciel, d'où s'élève la vapeur d'eau pour se condenser en pluie, conjugué à la terre qui se fissure afin de favoriser l'émergence des végétaux, démontre que le Coran constitue un discours exempt de toute ambiguïté et doute, ne pouvant être considéré comme futile.

إِنَّهُمْ يَكِيدُونَ كَيْدًا (15) وَأَكِيدُ كَيْدًا (16) فَمَهِّلِ الْكَافِرِينَ أَمْهِلْهُمْ رُوَيْدًا (17)

15-16-17- Les détracteurs de ton message s'organisent afin de te nuire, et je m'emploie à contrecarrer leurs manigances. Il te faudra faire preuve de patience avant d'observer les répercussions de leurs actions.

Le Très-Haut (Al-Aàla)

سَبِّحِ اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَى (1) الَّذِي خَلَقَ فَسَوَّى (2) وَالَّذِي قَدَّرَ فَهَدَى (3) وَالَّذِي أَخْرَجَ الْمَرْعَى (4) فَجَعَلَهُ غُثَاءً أَحْوَى (5)

1-2-3-4-5- Exalte, ô messager, le nom de ton Seigneur, le Très-Haut, qui détient toutes les qualités suprêmes et qui a orchestré la création de l'univers avec une précision remarquable. Il est à l'origine de l'existence de tout ce dont les êtres humains ont besoin et leur a tracé le chemin pour y parvenir. Il a fait surgir la végétation de la terre en la composant d'une multitude d'éléments diversifiés.

سَنُقْرِئُكَ فَلَا تَنْسَى (6) إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ إِنَّهُ يَعْلَمُ الْجَهْرَ وَمَا يَخْفَى (7) وَنُيَسِّرُكَ لِلْيُسْرَى (8)

6-7-8- Nous t’enseignerons la méthode appropriée pour lire l’écriture des versets du Coran, que tu ne pourrais oublier, sauf si Dieu en décide autrement ; Il possède une connaissance exhaustive tant des révélations que des réalités cachées. De plus, Nous faciliterons la compréhension de toutes les difficultés que tu pourrais rencontrer.

فَذَكِّرْ إِنْ نَفَعَتِ الذِّكْرَى (9) سَيَذَّكَّرُ مَنْ يَخْشَى (10) وَيَتَجَنَّبُهَا الْأَشْقَى (11) الَّذِي يَصْلَى النَّارَ الْكُبْرَى (12) ثُمَّ لَا يَمُوتُ فِيهَا وَلَا يَحْيَى (13) قَدْ أَفْلَحَ مَنْ تَزَكَّى (14) وَذَكَرَ اسْمَ رَبِّهِ فَصَلَّى (15)

9-10-11-12-13-14-15- Il est donc essentiel de communiquer à ta communauté les révélations accordées par ton Seigneur. Celui qui manifeste une crainte respectueuse envers son Seigneur accueillera cette révélation avec reconnaissance, tandis que celui qui choisit de rejeter cette vérité sera destiné à subir des souffrances intenses, sans connaître ni la mort apaisante ni une existence satisfaisante. L'individu qui réussira est celui qui agit conformément aux préceptes de son Seigneur et reçoit en retour une récompense, tout en invoquant le nom de son Seigneur et en Le priant pour obtenir Son salut dans l'au-delà.

بَلْ تُؤْثِرُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا (16) وَالْآخِرَةُ خَيْرٌ وَأَبْقَى (17) إِنَّ هَذَا لَفِي الصُّحُفِ الْأُولَى (18) صُحُفِ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَى (19)

16-17-18-19- Vous vous laissez distraire par les plaisirs temporaires de cette vie terrestre, tout en sous-estimant la valeur inestimable et éternelle de l'au-delà. En réalité, cette révélation est documentée dans les écrits antérieurs transmis à Abraham et à Moïse.

L’enveloppante (Al-Ghashiyah)

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْغَاشِيَةِ (1) وُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ خَاشِعَةٌ (2) عَامِلَةٌ نَاصِبَةٌ (3) تَصْلَى نَارًا حَامِيَةً (4) تُسْقَى مِنْ عَيْنٍ آنِيَةٍ (5) لَيْسَ لَهُمْ طَعَامٌ إِلَّا مِنْ ضَرِيعٍ (6) لَا يُسْمِنُ وَلَا يُغْنِي مِنْ جُوعٍ (7)

1-2-3-4-5-6-7- Es-tu conscient des implications d'une journée marquée par la peur ? En ce jour, certains individus manifesteront leurs regrets, ayant pris des décisions qui les ont conduits vers le mal, et ils subiront la chaleur accablante d'un feu éternel. Leur unique subsistance consistera en aliments dépourvus de valeur nutritive, incapables de leur fournir force ou satiété.

وُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ نَاعِمَةٌ (8) لِسَعْيِهَا رَاضِيَةٌ (9) فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ (10) لَا تَسْمَعُ فِيهَا لَاغِيَةً (11) فِيهَا عَيْنٌ جَارِيَةٌ (12) فِيهَا سُرُرٌ مَرْفُوعَةٌ (13) وَأَكْوَابٌ مَوْضُوعَةٌ (14) وَنَمَارِقُ مَصْفُوفَةٌ (15) وَزَرَابِيُّ مَبْثُوثَةٌ (16)

8-9-10-11-12-13-14-15-16- D'autres, en revanche, éprouveront une joie intense et un ravissement, satisfaits des actions qu'ils ont entreprises pour réaliser leurs objectifs. Ils se trouveront dans un jardin exalté où aucune parole vaine ne résonnera, tandis qu'une source d'eau jaillissante s'écoulera, accompagnée de divans surélevés, de récipients préparés pour ceux désireux de s'hydrater, ainsi que de coussins méticuleusement disposés pour le repos et de tapis étendus dans l'ensemble des espaces.

أَفَلَا يَنْظُرُونَ إِلَى الْإِبِلِ كَيْفَ خُلِقَتْ (17) وَإِلَى السَّمَاءِ كَيْفَ رُفِعَتْ (18) وَإِلَى الْجِبَالِ كَيْفَ نُصِبَتْ (19) وَإِلَى الْأَرْضِ كَيْفَ سُطِحَتْ (20)

17-18-19- Ne se questionnent-ils pas sur les processus à l'origine de la création des (camélidés), sur l'élévation du ciel au-dessus de la terre, sur la formation des montagnes ainsi que sur le nivellement de la surface terrestre ?

فَذَكِّرْ إِنَّمَا أَنْتَ مُذَكِّرٌ (21) لَسْتَ عَلَيْهِمْ بِمُصَيْطِرٍ (22) إِلَّا مَنْ تَوَلَّى وَكَفَرَ (23) فَيُعَذِّبُهُ اللَّهُ الْعَذَابَ الْأَكْبَرَ (24) إِنَّ إِلَيْنَا إِيَابَهُمْ (25) ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا حِسَابَهُمْ (26)

21-22-23-24-25-26- Ainsi, il est impératif d'informer les individus des révélations faites par ton Seigneur. Nous t’avons mandaté exclusivement pour communiquer le message de ton Seigneur, et non pour forcer quiconque à croire en Lui ou à Le suivre. Il convient de noter que ceux qui rejettent et nient seront assujettis au châtiment divin dans l'au-delà.

L’aube (Al-Fajr)

وَالْفَجْرِ (1) وَلَيَالٍ عَشْرٍ (2) وَالشَّفْعِ وَالْوَتْرِ (3) وَاللَّيْلِ إِذَا يَسْرِ (4) هَلْ فِي ذَلِكَ قَسَمٌ لِذِي حِجْرٍ (5)

1-2-3-4-5- Dieu fait serment par l'aube, symbole du début de chaque mois lunaire, annonçant ainsi le premier jour des mois sacrés dédiés à l'accomplissement du pèlerinage. Il jure également par les dix premiers jours et nuits de ces mois sacrés, qui sont réservés à la réalisation des rites du Hajj. De plus, Il évoque le terme « Ash-Shaf’i », désignant les deux jours suivants consacrés exclusivement à l'invocation du Seigneur, dans le cas où le pèlerin ne pourrait poursuivre ses invocations jusqu'au treizième jour ; sinon, il doit

compléter les trois jours « Al-Watri » requis (les trois jours de Tashreeq). Que le pèlerin accomplisse douze ou treize jours, il est impératif qu'il termine son rite à la tombée de la nuit. Il est essentiel de noter que tout ce qui a été énoncé par Dieu dans ces versets s'adresse spécifiquement aux pèlerins.

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِعَادٍ (6) إِرَمَ ذَاتِ الْعِمَادِ (7) الَّتِي لَمْ يُخْلَقْ مِثْلُهَا فِي الْبِلَادِ (8)

6-7-8- N'as-tu pas remarqué la manière dont ton Seigneur a anéanti le peuple 'Aàd, célèbre pour ses « 'Iram », qui se distinguent par leurs colonnes ? (Le terme « 'Iram » désigne des constructions en pierre érigées à la surface du sol, servant de symbole caractéristique. Ces pierres sont soutenues par des colonnes, similaires à celles observées en Grande-Bretagne sur le site de « Stonehenge », daté de l'âge du bronze, période durant laquelle le peuple 'Aad a prospéré). Aucune autre région n'a jamais présenté d'équivalent à ces structures.

وَثَمُودَ الَّذِينَ جَابُوا الصَّخْرَ بِالْوَادِ (9)

9- De même, le peuple de Thamūd, associé à Saleh, qui avait amené des pierres dans la vallée afin de construire un barrage destiné à la collecte de l'eau.

Il est pertinent de noter qu'Allah désigne le peuple de Saleh sous l'appellation Thamūd, dérivée du verbe « thamada », signifiant rassembler l'eau dans un bassin en raison de sa rareté. En conséquence, Dieu leur envoya une chamelle comme épreuve, lui assignant une période précise pour s'abreuver ainsi qu'à eux-mêmes, car ils vivaient dans une région aride où l'eau était rare.

وَفِرْعَوْنَ ذِي الْأَوْتَادِ (10) الَّذِينَ طَغَوْا فِي الْبِلَادِ (11) فَأَكْثَرُوا فِيهَا الْفَسَادَ (12) فَصَبَّ عَلَيْهِمْ رَبُّكَ سَوْطَ عَذَابٍ (13) إِنَّ رَبَّكَ لَبِالْمِرْصَادِ (14)

10-11-12-13-14- De manière similaire, Pharaon, célèbre pour ses édifices majestueux de forme triangulaire (pyramidale), ainsi que ses partisans, ont exercé une oppression et une arrogance sans précédent au sein de leur royaume, infligeant d'innombrables souffrances aux populations et les réduisant à l'état d'esclavage. En conséquence, ton Seigneur leur a infligé un châtiment rigoureux. En vérité, ton Seigneur reste attentif envers ceux qui Lui désobéissent et perpétuent la tyrannie sur terre.

فَأَمَّا الْإِنْسَانُ إِذَا مَا ابْتَلَاهُ رَبُّهُ فَأَكْرَمَهُ وَنَعَّمَهُ فَيَقُولُ رَبِّي أَكْرَمَنِ (15) وَأَمَّا إِذَا مَا ابْتَلَاهُ فَقَدَرَ عَلَيْهِ رِزْقَهُ فَيَقُولُ رَبِّي أَهَانَنِ (16) كَلَّا بَلْ لَا تُكْرِمُونَ الْيَتِيمَ (17) وَلَا تَحَاضُّونَ عَلَى طَعَامِ الْمِسْكِينِ (18) وَتَأْكُلُونَ التُّرَاثَ أَكْلًا لَمًّا (19) وَتُحِبُّونَ الْمَالَ حُبًّا جَمًّا (20)

15-16-17-18-19-20- En ce qui concerne la condition humaine, lorsqu'elle se trouve face à l'épreuve de son Créateur à travers des bénédictions et une prospérité manifeste, elle exprime sa satisfaction en affirmant : "Mon Seigneur m’a honoré." En revanche, lorsque cette épreuve se présente sous la forme d'une pénurie de ressources essentielles à sa survie, elle réagit par un cri de désespoir en déclarant : "Mon Seigneur m'a oublié et m’a abandonné." Néanmoins, cette perception est fondamentalement erronée ; les malheurs existent parce qu'il y a des individus indifférents aux orphelins, qui ne s’encouragent pas mutuellement à secourir les nécessiteux, qui détournent tout ce qui leur est confié et qui nourrissent une passion démesurée pour l'argent.

كَلَّا إِذَا دُكَّتِ الْأَرْضُ دَكًّا دَكًّا (21) وَجَاءَ رَبُّكَ وَالْمَلَكُ صَفًّا صَفًّا (22) وَجِيءَ يَوْمَئِذٍ بِجَهَنَّمَ يَوْمَئِذٍ يَتَذَكَّرُ الْإِنْسَانُ وَأَنَّى لَهُ الذِّكْرَى (23) يَقُولُ يَالَيْتَنِي قَدَّمْتُ لِحَيَاتِي (24) فَيَوْمَئِذٍ لَا يُعَذِّبُ عَذَابَهُ أَحَدٌ (25) وَلَا يُوثِقُ وَثَاقَهُ أَحَدٌ (26)

21-22-23-24-25-26- Il est impératif de s'abstenir d'adopter un tel comportement, car viendra un moment où toute forme de vie terrestre sera anéantie, et votre Seigneur apparaîtra, accompagné des anges disposés en rangées successives. En ce jour-là, l'Enfer sera révélé dans son intégralité. À cet instant précis, chaque individu prendra pleinement conscience de ses actions passées ; toutefois, cette prise de conscience se révélera totalement inefficace pour lui. Il s'exprimera avec un profond regret : "Si seulement j'avais agi de manière à garantir mon salut éternel !" Par conséquent, il subira une souffrance sans précédent ainsi qu'une aggravation du châtiment inégalée.

يَا أَيَّتُهَا النَّفْسُ الْمُطْمَئِنَّةُ (27) ارْجِعِي إِلَى رَبِّكِ رَاضِيَةً مَرْضِيَّةً (28) فَادْخُلِي فِي عِبَادِي (29) وَادْخُلِي جَنَّتِي (30)

27-28-29-30- Ô âme insouciante, retourne vers ton Seigneur en étant satisfaite de tes actions terrestres, alors que Lui est également satisfait de toi. Pénètre dans le corps de mes serviteurs vertueux et accède à mon paradis.

La cité (Al-Balad)

لَا أُقْسِمُ بِهَذَا الْبَلَدِ (1) وَأَنْتَ حِلٌّ بِهَذَا الْبَلَدِ (2) وَوَالِدٍ وَمَا وَلَدَ (3) لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي كَبَدٍ (4) أَيَحْسَبُ أَنْ لَنْ يَقْدِرَ عَلَيْهِ أَحَدٌ (5)

1-2-3-4-5- Je ne jure point par cette cité (La Mecque) en ta présence, ni par un père en tant que tel lorsqu'il a un enfant (comme cela a déjà été précisé, Dieu n'invoque pas ce qui est matériel et familier aux êtres humains pour attester de ce qui est évident). L'être humain possède une constitution apte à assumer des responsabilités. Cela lui confère-t-il une assurance quant à l'impossibilité pour autrui de le surpasser ?

يَقُولُ أَهْلَكْتُ مَالًا لُبَدًا (6) أَيَحْسَبُ أَنْ لَمْ يَرَهُ أَحَدٌ (7) أَلَمْ نَجْعَلْ لَهُ عَيْنَيْنِ (8) وَلِسَانًا وَشَفَتَيْنِ (9) وَهَدَيْنَاهُ النَّجْدَيْنِ (10)

6-7-8-9-10- Cet individu soutient avoir engagé des dépenses significatives ; croit-il vraiment qu'il échappe à toute surveillance ? N'avons-Nous pas doté cet être humain de deux yeux, d'une langue et de lèvres, tout en lui révélant ce qui pourrait le protéger des souffrances éternelles et l'orienter vers la rédemption ultime ?

فَلَا اقْتَحَمَ الْعَقَبَةَ (11) وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْعَقَبَةُ (12) فَكُّ رَقَبَةٍ (13) أَوْ إِطْعَامٌ فِي يَوْمٍ ذِي مَسْغَبَةٍ (14) يَتِيمًا ذَا مَقْرَبَةٍ (15) أَوْ مِسْكِينًا ذَا مَتْرَبَةٍ (16) ثُمَّ كَانَ مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا وَتَوَاصَوْا بِالصَّبْرِ وَتَوَاصَوْا بِالْمَرْحَمَةِ (17) أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ (18)

11-12-13-14-15-16-17-18- Il aurait été plus judicieux pour lui de s'engager dans une confrontation avec les défis qui se présentent. Quels pourraient être ces défis, sinon l'impératif de libérer (un individu d'un engagement qu'il est dans l'incapacité d'honorer, tel qu'une dette impayée ou un loyer non réglé) ? Par ailleurs, il existe la possibilité d'offrir un repas à un orphelin en période de crise (que celle-ci soit engendrée par une inondation, une épidémie ou une pénurie alimentaire) ou à toute personne en situation de besoin. Ces actions doivent être entreprises par ceux qui nourrissent une foi en Dieu et en la vie après la mort, et qui s'encouragent mutuellement à faire preuve de patience face aux adversités tout en cultivant l'entraide et le soutien. Ce sont là les véritables citoyens du paradis, où ils ne rencontreront que bonheur et satisfaction.

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا هُمْ أَصْحَابُ الْمَشْأَمَةِ (19) عَلَيْهِمْ نَارٌ مُؤْصَدَةٌ (20)

19-20- En revanche, ceux qui rejettent Nos versets sont voués aux flammes de l'Enfer, un lieu où le malheur et le désespoir prévalent. Ils seront assiégés par des feux provenant de toutes directions, sans aucune échappatoire possible.

Le soleil (Ash-Shams)

وَالشَّمْسِ وَضُحَاهَا (1) وَالْقَمَرِ إِذَا تَلَاهَا (2) وَالنَّهَارِ إِذَا جَلَّاهَا (3) وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَاهَا (4) وَالسَّمَاءِ وَمَا بَنَاهَا (5) وَالْأَرْضِ وَمَا طَحَاهَا (6) وَنَفْسٍ وَمَا سَوَّاهَا (7) فَأَلْهَمَهَا فُجُورَهَا وَتَقْوَاهَا (8) قَدْ أَفْلَحَ مَنْ زَكَّاهَا (9) وَقَدْ خَابَ مَنْ دَسَّاهَا (10)

1-2-3-4-5-6-7-8-9-10- Dieu prête serment par le soleil et sa splendeur rayonnante, par la lune qui se manifeste après son déclin, par le jour qui en révèle la grandeur à la perception visuelle, par la nuit qui en obscurcit la visibilité apparente, ainsi que par le ciel où Il a disposé les astres et les étoiles, sans omettre la terre dont Il a aplani la surface. De surcroît, Il jure par l'âme qu'Il a minutieusement façonnée, à laquelle Il a révélé les chemins menant au feu de l'Enfer ainsi que ceux conduisant au Paradis. Seule une foi authentique envers le Seigneur, accompagnée d'actions visant à s'en rapprocher, confère le mérite d'accéder au Paradis, tandis que ceux qui portent atteinte à leur propre nature seront inévitablement dirigés vers l'Enfer.

كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِطَغْوَاهَا (11) إِذِ انْبَعَثَ أَشْقَاهَا (12) فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ نَاقَةَ اللَّهِ وَسُقْيَاهَا (13) فَكَذَّبُوهُ فَعَقَرُوهَا فَدَمْدَمَ عَلَيْهِمْ رَبُّهُمْ بِذَنْبِهِمْ فَسَوَّاهَا (14) وَلَا يَخَافُ عُقْبَاهَا (15)

11-12-13-14-15- La tyrannie exercée par les Thamūd les a conduits à rejeter leur prophète, Saleh, illustrant ainsi leur rébellion lorsqu'il leur annonça : "Dieu a réparti l'eau entre vous et cette chamelle ; elle dispose d'un temps pour s'abreuver, tout comme vous avez le vôtre." Ils contestèrent cette prescription et attachèrent la chamelle afin de lui interdire l'accès à l'eau. En conséquence, Dieu ordonna leur engloutissement sous terre. Par la suite, Saleh libéra la chamelle afin qu'elle puisse se tenir debout sans crainte que cet acte ne soit répété.

La nuit (Al-Layl)

وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَى (1) وَالنَّهَارِ إِذَا تَجَلَّى (2) وَمَا خَلَقَ الذَّكَرَ وَالْأُنْثَى (3) إِنَّ سَعْيَكُمْ لَشَتَّى (4)

1-2-3-4- Dieu prête serment par la nuit lorsque son obscurité enveloppe la terre, par le jour lorsqu'il apparaît et illumine le monde, ainsi que par la création des deux sexes : masculin et féminin. Les désirs que nourrissent les êtres humains sont vastes, et les moyens pour les réaliser sont nombreux.

فَأَمَّا مَنْ أَعْطَى وَاتَّقَى (5) وَصَدَّقَ بِالْحُسْنَى (6) فَسَنُيَسِّرُهُ لِلْيُسْرَى (7) وَأَمَّا مَنْ بَخِلَ وَاسْتَغْنَى (8) وَكَذَّبَ بِالْحُسْنَى (9) فَسَنُيَسِّرُهُ لِلْعُسْرَى (10) وَمَا يُغْنِي عَنْهُ مَالُهُ إِذَا تَرَدَّى (11) إِنَّ عَلَيْنَا لَلْهُدَى (12) وَإِنَّ لَنَا لَلْآخِرَةَ وَالْأُولَى (13)

5-6-7-8-9-10-11-12-13- En ce qui concerne les individus qui font don de leurs biens aux personnes dans le besoin, qui éprouvent une crainte respectueuse envers leur Seigneur et qui ont une foi inébranlable en la récompense ultime dans l'au-delà, Nous leur ouvrirons des voies pour y parvenir. En revanche, ceux qui s'abstiennent de donner et se contentent des plaisirs éphémères de cette existence terrestre seront confrontés à des conséquences préjudiciables ; leur richesse ne leur sera d'aucune utilité s'ils persistent dans leur avarice. Notre rôle se cantonne à orienter les individus vers le chemin juste, et c'est Nous qui déterminons le destin tant dans cette vie que dans l'autre.

فَأَنْذَرْتُكُمْ نَارًا تَلَظَّى (14) لَا يَصْلَاهَا إِلَّا الْأَشْقَى (15) الَّذِي كَذَّبَ وَتَوَلَّى (16) وَسَيُجَنَّبُهَا الْأَتْقَى (17) الَّذِي يُؤْتِي مَالَهُ يَتَزَكَّى (18) وَمَا لِأَحَدٍ عِنْدَهُ مِنْ نِعْمَةٍ تُجْزَى (19) إِلَّا ابْتِغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِ الْأَعْلَى (20) وَلَسَوْفَ يَرْضَى (21)

14-15-16-17-18-19-20-21- Je vous ai averti, dans cette existence terrestre, des souffrances intenses qui attendent dans l'au-delà. Seules les personnes qui persistent dans le déni et refusent de se soumettre à leur Créateur endureront la chaleur de ce feu. Nous épargnerons ce châtiment à ceux qui craignent leur Seigneur, en particulier ceux qui consacrent une partie de leurs biens pour obtenir la récompense divine. En effet, nul ne peut prétendre recevoir une rétribution pour la grâce que Dieu lui a accordée, à moins qu'il n'en investisse une portion sur le chemin divin ; alors il sera satisfait des fruits de ses efforts.

Le plein jour (Ad-Duha)

وَالضُّحَى (1) وَاللَّيْلِ إِذَا سَجَى (2) مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلَى (3) وَلَلْآخِرَةُ خَيْرٌ لَكَ مِنَ الْأُولَى (4) وَلَسَوْفَ يُعْطِيكَ رَبُّكَ فَتَرْضَى (5)

1-2-3-4-5- Dieu a solennellement juré par la clarté du jour et par l'obscurité enveloppante de la nuit, attestant, ô messager, que ton Seigneur ne t'a jamais abandonné ni renoncé à ta mission. En effet, la vie dans l'au-delà dépasse infiniment celle de ce monde ; assurément, ton Seigneur pourvoira à tous tes besoins, te permettant d'en éprouver une pleine satisfaction.

أَلَمْ يَجِدْكَ يَتِيمًا فَآوَى (6) وَوَجَدَكَ ضَالًّا فَهَدَى (7) وَوَجَدَكَ عَائِلًا فَأَغْنَى (8) فَأَمَّا الْيَتِيمَ فَلَا تَقْهَرْ (9) وَأَمَّا السَّائِلَ فَلَا تَنْهَرْ (10) وَأَمَّا بِنِعْمَةِ رَبِّكَ فَحَدِّثْ (11)

6-7-8-9-10-11- Allah ne t'a-t-Il pas trouvé orphelin, puis t'a-t-Il accueilli avec une bienveillance exemplaire ? Ne t'a-t-Il pas découvert dans l'ignorance du chemin droit et, par Sa sagesse, t'a-t-Il guidé vers la voie juste ? Ne t'a-t-Il pas surpris en train d'assumer la charge de subvenir aux besoins de ta famille par le travail, avant de te libérer de ce fardeau en t'abondant de Ses bienfaits ? Il s'ensuit qu'il est impératif de ne point négliger l'orphelin et d'étendre à son égard une aide diligente. Par ailleurs, lorsqu'une personne sollicite ton assistance, il convient de ne pas la rejeter. En outre, en considération de la grâce que Dieu t'a accordée par le biais de la mission prophétique, il est fondamental de transmettre cette lumière aux autres afin qu'ils puissent accéder à la vérité.

L'ouverture (Ash-Sharh)

أَلَمْ نَشْرَحْ لَكَ صَدْرَكَ (1) وَوَضَعْنَا عَنْكَ وِزْرَكَ (2) الَّذِي أَنْقَضَ ظَهْرَكَ (3) وَرَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ (4)

1-2-3-4- N'avons-Nous pas élargi et apaisé ton esprit pour faciliter l'acceptation et la compréhension des révélations que Nous te transmettons ? Par ailleurs, Nous avons allégé le poids des épreuves terrestres qui t'accablaient, et à travers cette mission, Nous t'avons octroyé une position distinguée parmi tes semblables.

فَإِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا (5) إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا (6) فَإِذَا فَرَغْتَ فَانْصَبْ (7) وَإِلَى رَبِّكَ فَارْغَبْ (8)

5-6-7-8- Il convient de reconnaître qu'après chaque épreuve et difficulté, il existe inévitablement un retour à la facilité et à l'aisance. Par conséquent, chaque fois que tu disposes d'un moment libre, il est recommandé de le consacrer à prier ton Seigneur, en sollicitant de Sa part les ressources nécessaires pour alléger tes tâches.

La comparaison (At-Tin)

وَالتِّينِ وَالزَّيْتُونِ (1) وَطُورِ سِينِينَ (2) وَهَذَا الْبَلَدِ الْأَمِينِ (3)

1-2-3- Dieu fait serment par la diversité inhérente aux sexes, masculine et féminine, en tant qu'entités complémentaires ainsi que par leur beauté intrinsèque. Par ailleurs, Il jure par l'évolution de l'humanité à travers les âges, laquelle, dans sa phase primitive, était encline à la violence envers autrui. Cependant, au fil du temps et grâce aux progrès des générations, l'homme a su s'éloigner de cette période d'ignorance pour devenir un être humain évolué et civilisé. Ainsi, La Mecque a été métamorphosée en un sanctuaire sécurisé grâce à l'édification de la Kaaba, autour de laquelle les individus peuvent désormais résider. (Auparavant, cet endroit était évité par les populations en raison des sacrifices humains effectués par les polythéistes, qui offraient ces vies à Satan plutôt que d'honorer Dieu avec des animaux herbivores).

Il convient de noter que le terme "At-Tīn", dérivé du verbe "tāna", implique une comparaison entre deux entités, à savoir l'homme et la femme. Par ailleurs, le mot "Az-Zaytūn", issu du verbe "zatta", se réfère à l'embellissement de l'apparence d'un objet, symbolisant ainsi tout ce qui est esthétiquement agréable.

لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ (4) ثُمَّ رَدَدْنَاهُ أَسْفَلَ سَافِلِينَ (5) إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَلَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ (6)

4-5-6- L'être humain a été créé avec une conduite morale (la moralité humaine étant guidée par sa conscience contrairement aux animaux qui sont dépourvus de cette faculté). En revanche, cet individu qui reste fidèle à sa nature originelle (conduite humaine) sera condamné à l'Enfer, sauf pour ceux ayant cru en Dieu et au Jour Dernier et ayant suivi les préceptes religieux issus de la législation divine plutôt que de se contenter des normes humaines ; ces derniers seront récompensés pour leurs actions lors du Jour du Jugement.

فَمَا يُكَذِّبُكَ بَعْدُ بِالدِّينِ (7) أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَحْكَمِ الْحَاكِمِينَ (8)

7-8- Quelles motivations vous incitent, en définitive, à remettre en question la conduite (religion) divine établie par Dieu, tout en continuant à vous satisfaire d'une conduite innée ? N'est-ce pas Dieu, qui détient une compréhension et une sagesse surpassant celles de l'humanité dans les domaines de la création et de la législation ?

L’adhérence (Al-Alaq)

اقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ (1) خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ (2) اقْرَأْ وَرَبُّكَ الْأَكْرَمُ (3) الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ (4) عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ (5)

1-2-3-4-5- Commence, ô messager, la lecture de ce qui t’a été révélé au nom de ton Seigneur, signifiant ainsi débuter la lecture du Coran par « Au nom d’Allah Arrahman Le Miséricordieux ». Celui-ci a façonné chaque être humain par la conjonction du spermatozoïde masculin et de l'ovule féminin. Lis, car c'est ton Seigneur, Le Plus Généreux, qui a doté l'homme de discernement ; Il lui a enseigné tout ce qu’il ignore.

كَلَّا إِنَّ الْإِنْسَانَ لَيَطْغَى (6) أَنْ رَآهُ اسْتَغْنَى (7) إِنَّ إِلَى رَبِّكَ الرُّجْعَى (8)

6-7-8- Il est crucial de saisir que lorsque l'individu parvient à satisfaire tous ses besoins, il a tendance à adopter une posture tyrannique et arrogante, omettant ainsi de se rappeler qu'il devra un jour répondre devant son Créateur.

أَرَأَيْتَ الَّذِي يَنْهَى (9) عَبْدًا إِذَا صَلَّى (10) أَرَأَيْتَ إِنْ كَانَ عَلَى الْهُدَى (11) أَوْ أَمَرَ بِالتَّقْوَى (12)

9-10-11-12- As-tu noté cet individu qui incite ceux en quête d'un lien avec leur Créateur à s'en éloigner ? Peut-on véritablement soutenir que cette personne a raison lorsqu'elle exhorte autrui à ne pas craindre l'Au-delà ?

أَرَأَيْتَ إِنْ كَذَّبَ وَتَوَلَّى (13) أَلَمْ يَعْلَمْ بِأَنَّ اللَّهَ يَرَى (14) كَلَّا لَئِنْ لَمْ يَنْتَهِ لَنَسْفَعًا بِالنَّاصِيَةِ (15) نَاصِيَةٍ كَاذِبَةٍ خَاطِئَةٍ (16) فَلْيَدْعُ نَادِيَهُ (17) سَنَدْعُ الزَّبَانِيَةَ (18) كَلَّا لَا تُطِعْهُ وَاسْجُدْ وَاقْتَرِبْ (19)

13-14-15-16-17-18-19- Cet individu est-il conscient, lorsqu'il rejette ton message et s'en détourne, que Dieu observe chacune de ses actions ? Informe-le qu'il peut persister dans ses comportements répréhensibles ; néanmoins, au Jour du Jugement, Nous le saisirons par le front, ce front qui a commis l'erreur grave de renier son Seigneur ainsi que la vie après la mort. Qu'il continue d'invoquer ceux qu'il considère capables de lui répondre ; pour Notre part, Nous invoquerons ceux qui le plongeront dans les flammes de l'Enfer. Ne lui obéis pas, ô messager, humilie-toi devant ton Seigneur et cherche à te rapprocher de Lui.

Les ressources (Al-Qadr)

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ (1) وَمَا أَدْرَاكَ مَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ (2) لَيْلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ شَهْرٍ (3) لَيْلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ شَهْرٍ (3) تَنَزَّلُ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِمْ مِنْ كُلِّ أَمْرٍ (4) سَلَامٌ هِيَ حَتَّى مَطْلَعِ الْفَجْرِ (5)

1-2-3-4-5- Nous avons établi que le commencement de la révélation du Coran se produit durant la nuit où toutes les sources de connaissance sont dévoilées (ces ressources permettant à l'individu d'avancer dans son savoir et son développement. Parmi ces connaissances révélées tous les mille ans, figure le Coran. Cette nuit se situe au sein du mois sacré de Ramadan). Si seulement l'humanité prenait pleinement conscience de l'importance de cette nuit, dont la valeur surpasse celle de mille mois ! En cette nuit singulière, des entités angéliques, dotées de conscience et de savoir, descendent avec l'autorisation divine pour apporter à l'humanité les ressources nécessaires à sa progression dans divers domaines au cours d'un millénaire. C'est en cette nuit que s'établit une paix universelle sur l'ensemble de la terre.

Il est essentiel de souligner que la révélation des outils, qui se déroule durant la nuit « Al-Qadr » du mois de Ramadan et qui procure aux individus l'opportunité d'acquérir de nouvelles connaissances, se manifeste une seule fois tous les mille mois de Ramadan. Cela signifie qu'elle se produit une fois tous les mille ans, étant donné qu'une année comprend un mois de Ramadan.

La prevue (Al-Bayyina)

لَمْ يَكُنِ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ مُنْفَكِّينَ حَتَّى تَأْتِيَهُمُ الْبَيِّنَةُ (1) رَسُولٌ مِنَ اللَّهِ يَتْلُو صُحُفًا مُطَهَّرَةً (2) فِيهَا كُتُبٌ قَيِّمَةٌ (3)

1-2-3- Il aurait été impossible de distinguer ceux parmi les Juifs et les Chrétiens, ainsi que les adeptes du polythéisme, qui ont renié la volonté d'Allah de ceux qui sont restés fidèles, sans l'apparition d'un signe manifeste et évident : l'envoi d'un messager divin chargé de transmettre des législations exemptes de toute déviation, consignées dans des feuillets purifiés.

وَمَا تَفَرَّقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمُ الْبَيِّنَةُ (4) وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ حُنَفَاءَ وَيُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَيُؤْتُوا الزَّكَاةَ وَذَلِكَ دِينُ الْقَيِّمَةِ (5)

4-5- Si Allah n'avait pas désigné Son messager Mohammed, il aurait été improbable qu'une division survienne parmi ceux qui avaient précédemment reçu le Livre. En effet, ces derniers croyaient en l'avènement d'un messager (lorsque celui-ci se manifesta sous les traits d'un Arabe et non au sein de leur communauté, une scission s'opéra : certains acceptèrent son message tandis que d'autres le rejetèrent). Le commandement divin énoncé dans le Coran repose exclusivement sur l'obéissance à Lui, sans se soumettre à aucune législation autre que la Sienne, ce qui inclut le refus de se conformer aux préceptes de leurs rabbins et moines. Parallèlement, il est impératif d'établir la prière et de s'acquitter de la zakat ; tel est le droit chemin que Dieu a établi pour toutes les nations.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ فِي نَارِ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا أُولَئِكَ هُمْ شَرُّ الْبَرِيَّةِ (6)

6- Les individus qui renient le messager d'Allah, qu'ils soient Juifs ou Chrétiens, ainsi que ceux qui les suivent sans discernement, seront condamnés à l'embrasement de l'Enfer, où ils résideront pour l'éternité ; en vérité, ce sont eux qui incarnent la malveillance suprême.

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَئِكَ هُمْ خَيْرُ الْبَرِيَّةِ (7) جَزَاؤُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّاتُ عَدْنٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ ذَلِكَ لِمَنْ خَشِيَ رَبَّهُ (8)

7-8- En revanche, ceux qui professent leur foi en Dieu ainsi qu'en l'ensemble de Ses messagers, et qui s'engagent dans des actions vertueuses, représentent l'élite de l'humanité. Leur récompense auprès de leur Seigneur au Jour du Jugement consistera en des jardins sous lesquels s'écoulent des rivières, où ils résideront pour l'éternité. Dieu exprime Sa satisfaction à leur égard en raison de leur croyance et de leurs actions justes, tandis qu'ils témoignent également de leur contentement face à Sa générosité manifeste par le biais de Ses bienfaits. Telle est la splendide récompense réservée à ceux qui craignent le châtiment divin.

La secousse (Az-Zalzala)

إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زِلْزَالَهَا (1) وَأَخْرَجَتِ الْأَرْضُ أَثْقَالَهَا (2) وَقَالَ الْإِنْسَانُ مَا لَهَا (3) يَوْمَئِذٍ تُحَدِّثُ أَخْبَارَهَا (4) بِأَنَّ رَبَّكَ أَوْحَى لَهَا (5)

1-2-3-4-5- Lorsque la terre se mettra à trembler et libérera les éléments enfouis dans ses profondeurs, l'humanité sera contrainte de s'interroger sur les causes de cette agitation. En ce jour, la terre révélera que les événements qui l'affectent sont le résultat d'un décret divin.

يَوْمَئِذٍ يَصْدُرُ النَّاسُ أَشْتَاتًا لِيُرَوْا أَعْمَالَهُمْ (6) فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ (7) وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ (8)

6-7-8- En ce jour déterminant, les individus se disperseront afin de contempler les actions qu'ils ont accomplies tout au long de leur existence. Quiconque aura réalisé un acte de bien, même aussi minime qu'un atome, le retrouvera devant lui ; en revanche, celui qui aura perpétré une action malveillante d'une ampleur équivalente sera également confronté à cette dernière.

Les hostilités (Al-Adiyat)

وَالْعَادِيَاتِ ضَبْحًا (1) فَالْمُورِيَاتِ قَدْحًا (2) فَالْمُغِيرَاتِ صُبْحًا (3) فَأَثَرْنَ بِهِ نَقْعًا (4) فَوَسَطْنَ بِهِ جَمْعًا (5)

1-2-3-4- La notion de serment dans le Coran (comme déjà exposée) se manifeste systématiquement par une argumentation reposant sur des éléments indiscutables, visant à soutenir ce qui ne peut être établi par un raisonnement scientifique ou matériel, et exige ainsi une foi inébranlable. Ce serment se divise en deux catégories : d'une part, "mécanisme de référence" (ce que nous savons) et d'autre part, "mécanisme à prouver" (ce que nous ne savons pas mais auquel nous devons croire). Cette conception s'applique à l'ensemble des sourates dans lesquelles Allah établit un serment.

Les « Al-`Ādiyāti » proviennent du verbe «ʿāada », qui évoque la notion de rivalité. Le terme « Đabĥāan » dérive du verbe « Đabaĥa », signifiant une transformation de l'apparence d'un objet, tel que l'effet du soleil sur la couleur d'une chose. Les « Al-Mūriyāt » émanent du verbe « marā », qui signifie le déni des droits d'autrui. En ce qui concerne « Qadĥāan » il découle du verbe « qadaĥa » se rapportant à une atteinte à l'honneur d'autrui. Les « Al-Mughīrāt » trouvent leur origine dans le verbe « ghārā » impliquant une intensification de l'opposition d'une personne à l'égard de son adversaire, tandis que « Ṣubĥāan » est dérivé du verbe « Ṣabaĥa », indiquant un changement d'état. Le terme « Naq`āan » provient du verbe « naqa'a », signifiant qu'une personne prolonge

le mal envers autrui jusqu'à engendrer des préjudices significatifs. Le terme « Wasaţna » découle du verbe « tawassaţa », désignant la médiation. Enfin, le terme « Jam`āan » est issu du verbe « jamaà », qui signifie unir. Ainsi, les versets stipulent : Lorsque les relations entre deux individus se détériorent, cela génère une animosité réciproque où chacun nie les droits de l'autre et porte atteinte à son honneur, exacerbant cette hostilité et favorisant l'émergence de conflits. Il devient dès lors impératif qu'un médiateur intervienne afin de contenir cette animosité et ces antagonismes, tout en s'efforçant de rétablir le dialogue entre les parties en conflit. Toutes ces réflexions sont logiques et indiscutables par quiconque.

إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنُودٌ (6) وَإِنَّهُ عَلَى ذَلِكَ لَشَهِيدٌ (7) وَإِنَّهُ لِحُبِّ الْخَيْرِ لَشَدِيدٌ (8)

6-7-8- Il est donc indiscutable que l'être humain, en tant qu'incroyant, demeure perpétuellement dans un état de déni concernant les bienfaits conférés par son Créateur, tout en ayant conscience de cette réalité. En outre, il ne manifeste d'affection que pour ce qui lui est exclusivement profitable.

أَفَلَا يَعْلَمُ إِذَا بُعْثِرَ مَا فِي الْقُبُورِ (9) وَحُصِّلَ مَا فِي الصُّدُورِ (10) إِنَّ رَبَّهُمْ بِهِمْ يَوْمَئِذٍ لَخَبِيرٌ (11)

9-10-11- Cet individu n'est-il pas conscient qu'il adviendra un jour où tous ceux qui reposent dans les sépulcres seront ressuscités, et où tout ce que l'être humain a accumulé au cours de sa vie sera mis en lumière ? En cette Journée, leur Seigneur les informera de l'ensemble de leurs actions.

La ravagée (Al- Qari'a)

الْقَارِعَةُ (1) مَا الْقَارِعَةُ (2) وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْقَارِعَةُ (3) يَوْمَ يَكُونُ النَّاسُ كَالْفَرَاشِ الْمَبْثُوثِ (4) وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ الْمَنْفُوشِ (5)

1-2-3-4-5- Le moment où l'ensemble des éléments terrestres sera anéanti et où toute activité cessera, laissant place à un silence total (le terme "qari'a", issu du verbe "qara'à", qui évoque un lieu déserté par ses habitants. Par ailleurs, il est dit qu'une personne peut être qualifiée de "qaraà'" lorsqu'elle perd ses cheveux). Si l'on pouvait saisir l'ampleur de ce silence à cet instant précis, on constaterait que tous les êtres humains reposent sans vie sur la surface de la terre, alignés comme un tapis déployé. Les montagnes seront

totalement réduites en décombres, ressemblant à de la laine multicolore éparpillée çà et là.

فَأَمَّا مَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ (6) فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَاضِيَةٍ (7) وَأَمَّا مَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ (8) فَأُمُّهُ هَاوِيَةٌ (9) وَمَا أَدْرَاكَ مَا هِيَهْ (10) نَارٌ حَامِيَةٌ (11)

6-7-8-9-10-11- En ce qui concerne les individus dont les actions vertueuses sont nombreuses et les fautes relativement limitées, ils expérimenteront une existence épanouissante. En revanche, ceux dont les actes positifs sont rares et les transgressions prévalent seront précipités dans un abîme. S'ils avaient seulement conscience de la nature de cet endroit : il se distingue par une chaleur insupportable.

La prolifération (At-Takathur)

أَلْهَاكُمُ التَّكَاثُرُ (1) حَتَّى زُرْتُمُ الْمَقَابِرَ (2) كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ (3) ثُمَّ كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ (4)

1-2-3-4- Vous vous êtes laissé emporter par la quête de richesses et de progéniture, négligeant ainsi le jour de votre résurrection, jusqu'à ce que vous rencontriez la mort et soyez inhumés dans les cimetières. Soyez assurés que vous prendrez conscience de votre destin ; effectivement, vous découvrirez les conséquences désastreuses de votre distraction vis-à-vis de cette journée.

كَلَّا لَوْ تَعْلَمُونَ عِلْمَ الْيَقِينِ (5) لَتَرَوُنَّ الْجَحِيمَ (6) ثُمَّ لَتَرَوُنَّهَا عَيْنَ الْيَقِينِ (7) ثُمَّ لَتُسْأَلُنَّ يَوْمَئِذٍ عَنِ النَّعِيمِ (8)

5-6-7-8- Malheureusement, si seulement vous pouviez saisir la réalité de ce qui se déroulera en ce jour-là, vous contempleriez l'enfer sous vos yeux et seriez convaincus de sa véracité. À cet instant, vous serez soumis à un interrogatoire concernant toutes ces bénédictions qui vous ont détourné de la préparation nécessaire pour cette échéance.

Ce qui sauve (Al-Asr)

وَالْعَصْرِ (1) إِنَّ الْإِنْسَانَ لَفِي خُسْرٍ (2) إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَتَوَاصَوْا بِالْحَقِّ وَتَوَاصَوْا بِالصَّبْرِ (3)

1-2-3-Je proclame solennellement ce salut, tel qu'il se manifeste à travers le message divin. En vérité, l'ensemble de l'humanité est voué à la perdition dans l'au-delà, à l'exception de ceux qui croient en Dieu et au Jour du Jugement, qui s'engagent dans des actions vertueuses, prodiguent des conseils mutuels fondés sur la justice et s'encouragent réciproquement à faire preuve de patience face aux épreuves et aux tragédies.

La calomnie (Al-Humaza)

وَيْلٌ لِكُلِّ هُمَزَةٍ لُمَزَةٍ (1) الَّذِي جَمَعَ مَالًا وَعَدَّدَهُ (2) يَحْسَبُ أَنَّ مَالَهُ أَخْلَدَهُ (3) كَلَّا لَيُنْبَذَنَّ فِي الْحُطَمَةِ (4) وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْحُطَمَةُ (5) نَارُ اللَّهِ الْمُوقَدَةُ (6) الَّتِي تَطَّلِعُ عَلَى الْأَفْئِدَةِ (7) إِنَّهَا عَلَيْهِمْ مُؤْصَدَةٌ (8) فِي عَمَدٍ مُمَدَّدَةٍ (9)

1-2-3-4-5-6-7-8-9- Malheur à celui qui s'efforce de semer la discorde parmi les individus, en les incitant à se détourner du Prophète et de sa communauté, tout en les qualifiant d'humiliés. Cet individu, obsédé par l'accumulation de richesses considérables, croit-il réellement que sa fortune lui conférera une forme d'immortalité sur cette terre, sans qu'il ait à rendre des comptes devant son Créateur ? En vérité, il fera face à la mort et retournera vers son Seigneur. À ce moment-là, il sera conduit dans un espace où se rassemblent les âmes damnées. S'il avait pleinement conscience de la nature restrictivement oppressante de cet endroit ! C'est là que se manifeste le feu infernal, d'une intensité palpable et conscient de chaque pensée émergeant dans l'esprit des êtres qu'il engloutit, sans jamais relâcher son emprise douloureuse sur eux.

L’éléphant (Al-Fīl)

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِأَصْحَابِ الْفِيلِ (1) أَلَمْ يَجْعَلْ كَيْدَهُمْ فِي تَضْلِيلٍ (2) وَأَرْسَلَ عَلَيْهِمْ طَيْرًا أَبَابِيلَ (3) تَرْمِيهِمْ بِحِجَارَةٍ مِنْ سِجِّيلٍ (4) فَجَعَلَهُمْ كَعَصْفٍ مَأْكُولٍ (5)

1-2-3-4-5- N'as-tu pas remarqué comment ton Seigneur a agi envers ceux qui avaient introduit des éléphants (dans le but de détruire la Kaaba) ? N'a-t-il pas déjoué leurs intentions en envoyant sur eux des oiseaux majestueux, en vagues successives, qui leur lançaient des pierres provenant des cieux ? De cette manière, Il les a réduits à l'état de pelure dont le grain est déjà épuisé.

Quraysh

لِإِيلَافِ قُرَيْشٍ (1) إِيلَافِهِمْ رِحْلَةَ الشِّتَاءِ وَالصَّيْفِ (2) فَلْيَعْبُدُوا رَبَّ هَذَا الْبَيْتِ (3) الَّذِي أَطْعَمَهُمْ مِنْ جُوعٍ وَآمَنَهُمْ مِنْ خَوْفٍ (4)

1-2-3-4- En raison de la familiarité établie entre les membres de la communauté Quraysh et de leur accoutumance aux voyages saisonniers d'hiver et d'été (rendue possible par la sécurité dont ils bénéficient à La Mecque), il est essentiel qu'ils expriment leur gratitude et rendent hommage au Seigneur de ce lieu. Celui-ci leur a octroyé des ressources alimentaires tout en les protégeant des angoisses (engendrées par les menaces des polythéistes despotiques, qui avaient pour pratique le kidnapping d'individus afin de les sacrifier en offrande à leurs divinités).

Il est essentiel de souligner que le terme "Quraysh", issu du verbe "qarasha" qui signifie rassembler des objets ou des tribus d'origines variées, désigne une communauté formée de clans aux antécédents, langues et traditions hétérogènes.

L’utile (Al-Mā`ūna)

أَرَأَيْتَ الَّذِي يُكَذِّبُ بِالدِّينِ (1) فَذَلِكَ الَّذِي يَدُعُّ الْيَتِيمَ (2) وَلَا يَحُضُّ عَلَى طَعَامِ الْمِسْكِينِ (3) فَوَيْلٌ لِلْمُصَلِّينَ (4) الَّذِينَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ (5) الَّذِينَ هُمْ يُرَاءُونَ (6) وَيَمْنَعُونَ الْمَاعُونَ (7)

1-2-3-4-5-6-7- As-tu observé celui qui rejette la notion du Jour du Jugement Dernier ? C'est précisément cet individu qui abandonne et refuse de s'engager à secourir les nécessiteux. Malheur à ceux qui prétendent maintenir un lien avec Dieu tout en négligeant l'accomplissement des préceptes religieux (notamment la prière obligatoire ainsi que les invocations et la récitation des versets du Saint Livre) ; ils se présentent en société comme des pratiquants (les hypocrites qui rejettent l'idée du Jugement Dernier) tout en s'opposant à ce qui pourrait être bénéfique pour autrui (le terme « Al-Mā`ūn » se réfère à l'ensemble des éléments revêtant une utilité sociale).

L’abondance (Al-Kawthara)

إِنَّا أَعْطَيْنَاكَ الْكَوْثَرَ (1) فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَانْحَرْ (2) إِنَّ شَانِئَكَ هُوَ الْأَبْتَرُ (3)

1-2-3- Nous avons, ô Prophète, déversé sur toi de nombreuses bénédictions afin de t’exempter de la nécessité de travailler pour subvenir à tes besoins. Il est donc impératif que tu consacres ton temps à invoquer ton Seigneur, afin qu’Il t’accorde la victoire. Montre une assiduité rigoureuse et une sincérité profonde dans tes supplications (le terme « An-Naĥr » dérive du verbe « naĥara », signifiant accomplir un devoir avec diligence et maîtrise). Ta mission unique désormais (Shāni'aka) consiste à abandonner les activités exercées avant la révélation pour te consacrer exclusivement à ta fonction de messager divin (le terme « Shāni'aka » provient du verbe « Shānaà », qui signifie avoir l’obligation ou la responsabilité d’accorder une attention particulière à ce qui mérite considération).

Les mécréants (Al-Kafirun)

قُلْ يَاأَيُّهَا الْكَافِرُونَ (1) لَا أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ (2) وَلَا أَنْتُمْ عَابِدُونَ مَا أَعْبُدُ (3) وَلَا أَنَا عَابِدٌ مَا عَبَدْتُمْ (4) وَلَا أَنْتُمْ عَابِدُونَ مَا أَعْبُدُ (5) لَكُمْ دِينُكُمْ وَلِيَ دِينِ (6)

1-2-3-4-5-6- Adresse-toi à ceux qui ont rejeté ta mission, ô messager : "Ô vous qui ne croyez pas à mon message (parmi les Juifs et les Chrétiens), je n'obéirai point à ceux que vous suivez parmi les hommes (vos rabbins et vos moines qui édictent pour vous des préceptes dépourvus de fondement divin, en les attribuant à Dieu). Vous n'êtes pas soumis à l'autorité de Celui à qui j'obéis. Je ne suis ni assujetti ni engagé dans le chemin que vous empruntez. De même, vous n'êtes pas soumis ni engagés dans la voie que je suis. Pour vous, votre religion est celle instituée par vos rabbins et vos moines, que vous avez élevés au rang de seigneurs en dehors de Dieu, consacrant votre étude à leurs écrits ; quant à moi, ma religion est celle établie par Allah dans Son Livre, que j'ai choisi comme guide suprême au-dessus des humains."

Le triomphe (An-Nasr)

إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ (1) وَرَأَيْتَ النَّاسَ يَدْخُلُونَ فِي دِينِ اللَّهِ أَفْوَاجًا (2) فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَاسْتَغْفِرْهُ إِنَّهُ كَانَ تَوَّابًا (3)

1-2-3- Lorsque la victoire promise par Allah se manifestera, accompagnée du soulagement tant espéré, et que tu verras des individus se rassembler en groupes pour embrasser la religion qu'Il a établie dans Son Livre, il est impératif d'exprimer ta gratitude envers ton Seigneur en le remerciant pour la grâce qu'Il t'a octroyée ainsi que pour Sa fidélité à Sa promesse de triomphe pour toi et les croyants. En outre, il convient de solliciter le pardon pour les erreurs commises par le passé (résultant de ses propres efforts d'interprétation avant que Dieu n'établisse Son jugement sur le sujet en question). En effet, Allah est miséricordieux et pardonne toutes les fautes, car la repentance est destinée à ceux qui ont agi par ignorance plutôt que délibérément.

Les fibres (Al-Masad)

تَبَّتْ يَدَا أَبِي لَهَبٍ وَتَبَّ (1) مَا أَغْنَى عَنْهُ مَالُهُ وَمَا كَسَبَ (2) سَيَصْلَى نَارًا ذَاتَ لَهَبٍ (3) وَامْرَأَتُهُ حَمَّالَةَ الْحَطَبِ (4) فِي جِيدِهَا حَبْلٌ مِنْ مَسَدٍ (5)

1-2-3-4-5-La malédiction et la perte qui s'abattent sur Abou Lahab (en raison de ses actions néfastes à l'égard du Prophète), ni sa richesse ni son statut social ne sauront lui être d'aucune utilité lors du Jour du Jugement. Il sera confronté à une chaleur insupportable provenant d'un feu intense, (tandis que sa femme contribuera à intensifier cette chaleur, son cou étant entravé par une corde tressée).

Le dévouement (Al-Ikhlass)

قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ (1) اللَّهُ الصَّمَدُ (2) لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ (3) وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ (4)

1-2-3-4- Dis : "Mon Seigneur est Allah, l'Être unique et incomparable, transcendant les dimensions temporelles et spatiales ainsi que toute forme d'existence. Il ne possède ni descendant ni ascendant, et nul ne peut être attribué de caractéristiques ou de capacités similaires aux siennes."

L’aube naissante (Al-Falaq)

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ (1) مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ (2) وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ (3) وَمِنْ شَرِّ النَّفَّاثَاتِ فِي الْعُقَدِ (4) وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ (5)

1-2-3-4-5- Dis : "Je sollicite la protection du Seigneur, source suprême de toute lumière, face aux maux engendrés par les créatures et aux dangers découlant de l'entité obscure qui s'immisce dans le corps humain. Par ailleurs, je me défends contre les sorciers qui tissent des nœuds afin d'y insuffler des forces malveillantes dans le but de nuire à autrui. Enfin, je me prémunis contre l'intense jalousie manifestée par ceux qui nourrissent des intentions néfastes envers autrui."

Les hommes (An-Nās)

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ (1) مَلِكِ النَّاسِ (2) إِلَهِ النَّاسِ (3) مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ (4) الَّذِي يُوَسْوِسُ فِي صُدُورِ النَّاسِ (5) مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ (6)

1-2-3-4-5-6- Dit : Je sollicite un refuge et me tourne vers le Seigneur des hommes, leur Dieu et Souverain qui leur impose l'obéissance, afin d’être préservé de toute suggestion insidieuse susceptible d'influencer les pensées, les émotions et les perceptions, qu'elles émanent des êtres humains ou des djinns.